



# কুরআন মজীদ (মনিপুরী)

Manipuri Translation  
of  
The Holy Quran



নব্বিশ দাওরক  
(সিঁথুনিদ)

Translation  
of  
The Holy Quran



# **THE HOLY QURAN**

Arabic text with MANIPURI Translation

Translated into Manipuri From English

By

**AHMAD HASAN** (Manipuri)

Published under the auspices of

**HAZRAT MIRZA TAHIR AHMAD**

Fourth Successor of the Promised Messiah  
and Head of the Ahmadiyya Movement in Islam

**1991**

Islam International Publications Ltd.

**ENGLAND**

**Published by:**  
**Islam International Publications Limited**  
**'Islamabad',**  
**Sheephatch Lane, Tilford,**  
**Surrey GU10 2AQ,**  
**U.K.**

**© Islam International Publications Ltd 1991**

**All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the Publisher, except for quotation in criticism.**

**ISBN-185372 436X**

**Printed by The Statesman Commercial Printing Press, Calcutta-700 001**

## লাইব্রিক ফোংবা মীশিংগী নোট

লোল হন্দোকপা মী — অহমদ হসন

চুমথোক-শেমদোকপা মী — অল-হজ্জ মুহম্মদ রহিমুদ্দীন অহমদ সাহ

রিটার্ড এমঃ সিঃ এসঃ অমসুং মুহম্মদ যহয়া বিঃ এঃ, বিঃ টিঃ

ছাপাগী অরানবা চুমথোকপা মী — ফিরোজ অহমদ রফিক বিঃ কোম

এখেইনা উৎচরি তৌবিমল খঙবা ভদ্রলোকশিং লোয়নমন্তা মখেইনা অহিং-নুংখিল চুপ্পা য়াম্মা কন্না হোংনদুনা মীতৈ লোলনা হন্দোকপিখিবগী, মতম কুইনা খুংনা ইবা লামায়শিং পাবিদুনা অশোয়বশিং শেমদোকপিখিবগী অমসুং ছাপাগী অরানবশিং চুমথোকপিখিবগী, লোল হন্দোকপসি মৌলবী শের অলী সাহেবকী ইংরাজী তরজুমানগীনি :

লাইব্রিক অসি ছাপা তৌবগী অচঙবা খরচপুয়া পুথোকবি ..... মোকাররম মোহাম্মদ সঈদ সাহেব মরুববীয়ে সিলসিলা আহমদীয়া — না। এখেইনা থরাইপুয়া পুকনিংপুয়া অমসুং পাজল পুন্দমক রাওনা দুআ তৌজৈ অল্লাহনা মাই পাবিনবা মখেইবু লৈরাং খয়াম শানা অমসুং যাবিনবা মখেইগী পুকাচেল শেংনা কথোকচবসি।

আশেংবা ধর্ম শাস্ত্র অসি লাথোকচবনা মীতৈ লোল ঙাঙবা ইচিন-ইনাওশিংগী মফমদা, এখেইনা নীজৈ অল্লাহনা লমজিং মৈরা উহলবিনবা মখেইবু অমসুং নতাংদুনা মখেইনা ফংজনবা খুদোংচাবা তছিবশিংগী অল্লাহগী কিতাবসিদগী মসি থাবিরকবি মীওইবা জাতি অপুন্দনা।

তরজুমহদা ব্রেকেট মপানগী রাইশিং টেক্সটগী আশেংবা অর্থনি অমসুং ব্রেকেট মনুংগী রাইশিং আহেনবনি নাটৈ চাবনি পাবনা অপাবশিংনা হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং অর্থ মুন্না খঙনঙাইনি।

কিতাব অসি ছাপা নন্দবা শেমগৎ শাগৎপদা জনাব মৌলবী সুলতান আহমদ জাফর সাহেব মিশনারী-ইন-চার্জ, কলিকতানা য়াম্মা তেংবাংবিখি। মরম অদুনা লোল হন্দোকপিখিবা অমসুং ফোংবা য়ানবা মন্তং তাহনবিখিবা অমসুং ছাপাগী অরানবা চুমথোকপিখিবা অমসুং কন্না তেংবাংবিখিবা মখেই পুন্দমকী মফমদা হেন্না-হেন্না থাগৎচরি অমসুং মখেইনা পুমচেল তিংনা তৌখিপুয়া শীংথানদুনা অমুক লোয়রোই।

লাইব্রিক ফোংবা মীশিং

## রাহৌদোক

কুরআন হাযবসি অশেংবা ধৰ্ম্ম-গ্ৰন্থনি মুসলিমশিংগী। মসি ফোংদোকপিরকখি রাহৌ মথাং য়ৈনা: অল্লাহনা মহাক্কী মনাই নিপা হজরত মুহম্মদ রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা), অরবদা, চহি ১৪০০ গী মমাংদা।

ফোংদোকপিবগী থবক পরিং, হৌবিখি ৬১০ ইংনা, মতমদুনা নবী করীমগী মপুন্সি চহি ৪০ রোম গুরম্মী, শান্দোক-শাংদোকপিখি চাওরাব্বা চহি ২৩ চুপ্পা। যুগ অদুনা অরব লৈবাস্তা লাইরিক ইবা-পাবা হৈবগী চাং য়াম্মা হুথরমলবসু, কুরআনগী শৈরেংশিং চেজনখি ফোংদোকপিরকপা হৌবদগী হৌনা। অতোপ-অতোপ্পা অইবশিং হাপখি তোঙান-তোঙানবা মতমদা অশেংবা থবক অসিগীদমক, মখোইগী মরস্তা খঙনরবা মীশিংদি ওইরম্মী :

অবু বকর, অলী, জৈদ বিন সাবিত, জুবৈর ইবন  
অল-ওরাম (অল্লাহনা য়াবিসনু মখোই পুন্মমকবু)।

অসিগী মথস্তা, নবী করীমগী (অল্লাহগী অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) তিন্নবা মী মশিং য়াম্মা চীনফা পুনখি কুরআন — মদু হেক-হেক ফোংদোকপিরকখিবদা। সাহিতাগী ওইবা থবক মরাংকায়না চীনফা পুবগী থবক অনৌবা ওইনা থোকলমদে অরবীশিংদা। অওইবমক, মখোই হরাওদুনা চাউথোকনরম্মী মখোইগী মহৌশাদগী থোইদোকপা থমজিনবা ওম্বগী নীংশিঙনবা পাদল অমসুং খন্নরম্মী লাম্বা লৈতরবনি হায়না হীরম অসিদা। মখোইগী মরস্তা খরবু খঙনৈ চীনফা পুখি হায়না শৈরেং তাংকক লিখিং তরাদগী হেন্না তোঙান-তোঙানবা অরবী কবিশিংগী। মরমসিদগী, অনি থোকপা শাজং কুরআনবু ঙাক-শ্লেবগী চঙনরকখি অমসুং পুকনিং চিংশনখি মাগী শৈরেং পরেংশিং থারকপা হৌবদগী লোয়বা ফাওবা, মদুগী ফল ওইনা কুরআনগী ময়েক পরেং লৈখি হোংদোকপা ওমদনা অমসুং তেক-কায়দনা নোংচুপারোমগী তোঙান-তোঙানবা পণ্ডিতশিংনা হোংনবমথে হোংনব্রবসু অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক কুরআনগী মরমদা, মখোই করিসু তৌবা ওমখিদ্রে। অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক চপচানা পায়খৎথ্রবা মতুংদা দোশ-গুণ নৈনবা মীশিংনা চুম্মিহায়না য়াত্রে মদুদি কুরআন মজীদ ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি চপচানা মান্নবনি হুজুর রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) পীথরম্বা অদুগা মহাক্কী তিন্নবশিংদা, অল্লাহগী ফোংদোকপিরকপা রাপাও ওইনা।

Sir William Muir না, মহাক্কী লাইরিক, Life of Mahomet, London 1912, vol 1 PP xdi-xdiii দা অসুন্না ইরম্মী :

“খৎনগনবা অমসুং কন্না য়েংখীনথ্রবা কাঙলুপশিং, মচীন তুমখৎলক্ষুনা উশমান মশামকপু হাৎখিবদা কুমজা চামগী শরুক মরি থোকপগী অমগী মনুংদা মহোমতনা শিখিবদগী, মতম অদুদগী হৌনা মহোমতান ররলড শে গায়বা হৌখি। অদুম ওইনা ওইনমকপু কোরান অমদি চৎনরম্মী মখোইগী মরস্তা; অমসুং মত তিন্ননা শীজন্নবনা মখোই পুন্মমক্বা যুগ খুদিংদা ওসি ফাওবদা ধৰ্ম্ম-গ্ৰন্থ অদুমক, মসি য়েৎলুবা যাদ্রবা প্রমাণনি মদুদি হৌজিক ঐথোইগী মাংদা লৈ

তশেংবা বারেং অদুখজা শেম-শাদুনা থম্বিরমথ্রবা মরায়বক থীথ্রবা খলিফহগী ময়াথংনা। চুম্মি হায়না প্রমাণ তোঁবা স্নাবা অতৈ অতোপ্পা লাইরিক অমতা লৈতে বরলডনা মদু লৈরকলবা কুমজা চামা চুপ্পা (কোরান) অদুগুম্মা বারেং তশেং-তশেংনা।”

E.M.Wherly না, মহাক্কী A Comprehensive Commentary of the Quran, London, 1896, P.349, vol 1 না ইরম্মী :

“কুরআনগী টেকষ্টসি থুইদগী হেন্না শেংবনি অরিবা লাইরিক পুম্মমজ্জগী।”

Lane Pool না ইরম্মী মহাক্কী Selections from the Kuran, Tumber, London 1879, Introduction, Page C :

মসি অচৌবা মতিক মগুননি কুরানগী মদুদি মাগী অশেংবগী মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে .....মাগী রাইে রাতা হৌজিক ঐখোইনা পাজরিবসি পুরা থাজবগা লোয়ননা লৈরকলি ওথোকপা ইলৈ লৈতনা কুমজা চা তরাহ্মথেইরোম।”

Bosworth Smith না ইরম্মী মহাক্কী Mohammad and Mohammadism, London 1874, Page 22 না :

“কুরান্দা ঐখোইনা ফংই চিংনবা করিমতা লৈতনা অশেংবা রাইেছিং মুহম্মদকী, করিমতা খায়দোস্তনা অমসুং করিমতা হাপচন্দনা।”

অমসুং আরোয়বদা, Professor T.W. Arnold না ইরম্মী মহাক্কী Islamic Faith, London, Page 9 না :

“সংস্করণ তৌরবা লাইরিক অসিগী টেকষ্ট তশেংবমক চানৈ মুহম্মদ মশামক্কী তশেংনা ডাঙখিবগা।”

মসিনা দাবি তৌরি আরোয়বা রাইে ওইনা অল্লাহগী রায়েলগী অমসুং মপুংফাবা কিতাব ওইনা লমজিংনবগী মীওইবা জাতিবু।

মসিখস্তুনি স্বর্গগী লাইরিক মদুনা অচুয়নি হায়না য়ারিবা নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকপু পৃথিবীপুথগী শক উংলিবা খৌদোক ওইনা, অমসুং হম্মা-হম্মা খঙহল্লি মদুদি মীশিং তোঙান-তোঙানবা জাতিশিংগী বরলডগী লেবাকশিংদা লৈবনা ফংখি স্বর্গগী ফোংদোকপিবা রাপাও মতম অমদা নস্ত্রগা অতোপ্পদা মীওইবা জাতিগী ইতিহাসদা। অসুম্মা খঙহনবিরি কুরআনদা :

(৩৫ : ২৫)

وَأَن مِّن أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

(অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা) মখেইদা চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা মী থাবিখিদবা)

(১৬ : ৩৭) وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

(অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থোকহনবিখি রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম

পাওতাকনবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোকও শৈতানবু”)

অসুন্না মসিনা যাদে দাবি নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকদু ওমখেনাত্রে প্রোফেটিংগী শাগে প নবিবিবা অদুনা ওলড অমসুং নিউ টেষ্টামেন্টদ। কুরআন্ন নুংগী মরমদা খঙহল্লি রাখল পৃথিবীপুহগী ওইবা অল্লাহ অমা, মহাক্তি মীচং-মীখায় নাইদবনি, নুংশিহেবনি, খৌজালহেবনি অমসুং চপ মান্ননা তৌবিবনি মহাক্তি মনাইশিংবু, করিগুস্তা শাগে, শীংলুপ নস্ত্রগা জাতি অমা মখোই হেক ওইরবসু।

কিতাব অসিদা মরু ওইহল্লিবদি অল্লাহগী একেশ্বরবাদ (অমতা ওইবা ফিবম)নি, মদু য়েথোকপা যাদে নস্ত্রগা মশিং য়ামখংহনবসু যাদে। মরী লৈনবা মওং অমতা কুরআন্ন লৈ হায়বিবি লৈশেম-নুংশেস্তা অমসুং শেম-শাবিখিবগী মরস্ত্র। কনামতা মপু ওইমিল্লনে (-শরুক লৌদে) মহাক্তি মিচংকী করিগুস্তা মওং অমদা হেক ওইরবসু; কনামতা শরুক লৌদে মহাক্তি মতমপুহদা লৈবগী। ট্রিনিটি (অহুমনা তিনবা মপুম) অমসুং সনসিপকী (মচা নিপা ওইবগী) রাখল তশেংনা য়াবিদে কুরআন্ন। অল্লাহগী লৈতে মতু নস্ত্রগা মচা নিপা।

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ۝ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

(২) হায়য়ু : মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তুনি; (৩) অল্লাহদি মনৌ তন্তুনি অমসুং হায়জফমনি পুন্মমকী। (৪) মহাকনা পোক্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু পোক্তে কনানসু; (৫) অমসুং মহাক্তা মান্নবা কনাসু লৈতে।

কুরআন্ন তাকপিри মরু ওইবা থাজবা (মখল) তরুক — মদুদি : থাজবা (১) অল্লাহদা, (২) ফরিশতহশিংদা, (৩) কিতাবশিংদা, (৪) নবীশিংদা, (৫) শিবদগী অমুক হিংগংহনবদা অমসুং রায়েল বিচারদা, অমসুং (৬) অল্লাহগী ছকুমদা মদুনা পুংকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমক।

কুরআন্ন যাদে পাপ স্বত্ব ফংই হায়বা ধর্ম মতসি অমসুং দাবি তৌই মদুদি মী খুদিংমক পোকই অশেংবা ওইনা, আত্মাগী আশোয়বা অমদি দোশ চেন্দনা। অল্লাহদি মীচং-মীখায় নাইদবতা নস্ত্রনা য়েনা ডাকপি-কনবিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি অমসুং খৌজালবিহেবনি। মহাক্তি মপুনি পোৎ পুন্মমকী, মহাকনা ডাকপি পাপ মহাকনা তশেংবমক চানবিবদি। পাপীনা শুদোক - চামথোকপা য়াই মহাক্তি মপাপশিং মহাক্তি নুংনাংবগী পিনা রাইদুনা, অল্লাহনা য়াবিবদি অসিগুস্তা নুংনাংবসি।

পাপুগী কনবিবা, কুরআন্ন তন্ত্বিবগী মতুংইয়া, লৈ মতমদুমস্ত্রদা পুকনিং হোংবগী মী খুদিংদা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচবা অমসুং ফস্তবা চুমথোকচবা মশামকপু, অমসুং ওনশনজবা মহাক্তি থরাই অমসুং হকচাং থোকহল্লিবা মপুদা থরাই অপুস্তা, পুকনিং অপুস্তা অমসুং পাস্ত্রল পুন্মমক য়াওনা। অসিগুস্তা পুকনিং হোংবা মতৌসি করিগুস্তা অল্লাহনা য়াবিবদি, পী অনৌবা মপোক অমা অনৌবা পুন্সি অমা, করিসু য়েংশনবিদনা মহাকনা তৌখিবা পাপশিং মমাংগী পুন্সিদা।

হজরত যিশু খৃষ্টগী ফম (অল্লাহগী অঙ্গিবা লৈহনবিসনু মহাক্তি মথন্ত্রা), কুরআন্ন

তাকপিবগী মতুংইন্না, নবী অমনি ঈকাইখুন্মত্ৰবা অমসুং অরাংবা খুবমদা খাঙ্গৎপিখ্ৰবা। কুরআন্না য়াদে মীয়ামগী রাখল মতা হজরত যিশু খুদাগী মচা নিপানি অমসুং মহাক শিত্ৰে ক্রোশদা, পাণ্ডগী কনবিনবগীদমক মীওইবশিংবু। কুরআন্না তশেংবমক লাক্সে হায় য়হদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংগী দাবী মদুদি হজরত যিশু ক্রোশদা ফলাং চনবিত্ত শিদরিবা ফাওবা। কুরআন্না তাকপিবা মতুংইন্না, মহাক্কী য়েকুবশিংনা ঙমখিত্তে হাৎপা মহাকপু ক্রোশদা ফলাং চনশন্দনা। মহাক্কী হাকচাংদু লৌখিথা মতমদা মহাক মপুংফানা পংথরম্মী য়ামফক তারম্মী শিবা মাল্লম্মী, মরমসিদগী ভাবনা শাবা অমসুং মফম-মরাং খঙদবা মওং পুন্মমকসিনি মহাক ক্রোশথক্তা শিত্ৰে হায়নবসিনি। কুরআন্না শৌগৎলি হজরত যিশু মমানা মরাল লৈতবী ওইনা পোকথি অমসুং মরাল কোকপি মহাকপু হায়নবা পুন্মমক্ৰগী, মরোল শুনা লৌবিদুনা মহাকপু শাজৎ শেংবা নুপী অমা ওইনা।

ক্রোশদা য়ানত্ৰবা মতুংদা য়হদীশিংনা হায়জ্জখি পাইলেটদা যিশুগী হকচাংদু পীবিনবগী মখেইদা। মখেইনা চিংনবা লৈতনা থাজ্জখি মদুদি যিশু হিংগৎলক্কনি (মথিউ ২৭ : ৫৭-৬১ ; লূক ২৩ : ৫০-৫৬ ; মার্ক ১৫ : ৪২-৪৩ ; যোহান ১৯ : ৩৮-৪২)

ধর্ম শাস্ত্র পুন্মমক্কী মরক্তা, কুরআন্না তোমথিম্নি মাগী তোপ-তোপ্পা কায়দগী শাজৎ অতৈ ধর্মশিংগী মফমদা। মানা অচুশনি হায়না য়াই বাইবলগী প্রোফেটশিংবু অমসুং য়াথংনবি মুসলিমশিংবু থাজৌ হায়না প্রোফেট পুন্মমকপু-মখেই করিগুহা মফম অমদা ফোংলকথিবা ওইরবসু, ঈমানগী য়ুমফমগী য়াফম অমা ওইনা।

(৯৮ : ৪)

فِيهَا كُتِبَ قِتْنَةٌ

(মদুগী মনুংদা য়াওরি কুইনা চংনগদবা য়াথংশিং)

ধর্ম পুন্মমক্কী মরু ওইবা পাওজেন, কুরআনগী মত মতুংইন্না, অহানবদা চপমাল্লখি — হায়বদি (তাইবঙপানবগী) মপু অমদা থাজবনি; মহাকপু খৌগলবনি পুকচেন শেংনা অমসুং চাদিং তৌবনি অফবা মরমদা ফংনবগী মহাক্কী য়াবিবা।

অঙকপা কিতাব অসিগী খৌইদোক হেন্দোকপা মতৌ পুন্মমক মাচা খায়না রাখন্ন'রা ওইথোকক্ৰবসু মফমসিদা, খুদোংচাবা খরদং ফংইন্নবগী অসিগুহা লাইরিক পাবা মীশিংগী ইসলামগী জ্ঞান খরদং লৈজবা, মসি মফম চাদবা ওইরোই শীংথানবদা নীংশঙনঙাই ওইবা শক্তম খরা।

কুরআন্না রা ঙাঙদে অরবীশিংতদা তৌইগুহসুং (মানা) ঙাঙই মীওইবা জাতি পুন্মমক্ৰা অমসুং লাউথোকই হজরত মুহম্মদ নবী (অল্লাহগী অঙ্গ'বা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথক্তা) অঙপ্পা নবীনি বরলড অপুহগী।

মরু ওইবা পথাপসি নস্তবদা, লমচৎকী অমসুং সমাজগী তস্তিবশিং তোঙান-তোঙান'বা ধর্মশিংগী খেল্লা য়াই চানহনবগী মখল-মখাগী ওইবা ফিবমশিং অমসুং দরকার ওইবশিং অতোপ-অতোপ্পা, মতমদা তোঙান-তোঙান'বা মফমশিংদা সংসারগী। অদুম ওইনমক,

য়েশিনবা য়াই মদুদি তোরহ অমসুং গোসপেলস অতৈ লাইহিরকশিং গুম্ণা অচুশনি হায়না য়ারবসু  
 অল্লাহগী ফোংদোকপিবা রাপাওশিংনি হায়না কুরআনুল করীমনা, অদুম ওইনা ওইনমকপু,  
 অসিসু হায়বিরি মদুদি মথোই লৈথিদ্রে তশেং-তশেংবা ওইনা। মতমগী য়াওন মভুংইল্লা, স্বৰ্গগী  
 কিতাবশিংসি মীনা শেমদোকপ্তে অমসুং মোৎহনবিপ্তে। চানদবশিং, নাতৈ চাদবশিং অমসুং  
 ওল-তৈনবশিং ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি স্বৰ্গগী কিতাবশিংসিদা, অসুম্ণা কুরআল্লা মরম অমা  
 পীশিন্দুনা রা লোয়শনবিপ্তে, শেমদোক-শাদোকপ্তবা অমসুং মোৎহনবিপ্তবগী অখঙবা-অউবা  
 পোৎ ওইনা।

মী শেমলকপগী মরুদ-মরু ওইবা পান্দমদি অল্লাহগী খৌগল তৌনবনি। কুরআনগী  
 তস্বিবশিংদা, মানা হায়দে কোক নস্ত্রগা হকচাং লুকথদনা খুরুস্বা অমসুং দণ্ড ব.৫ তৌনবতা  
 মহাকপু তেইগুস্তুং মহাক হোৎনবা তাই লৌশিন্নবগী মহাকী মণ্ডগশিং অদুনা মহাক ওইরক্বা  
 অচুস্বা মভুং অমা অল্লাহগী পৃথিবীদা, তশেংনা উখোঙ্কুনা মহাকী মঙাল অমসুং খৌজালহৈবা।

তাইবঙ মীদি মহাকী মকোক ওইবা খুৎশেমনি জগস্তা অমসুং ফংই অরাংবা ফম অমসুং ইজ্জৎ  
 জীব পুন্মমকী মথক্তা। মহাকনা ফংলবসু ঈকাইখুন্মবা ফম খুৎশেম অতৈগী মথক্তা, জাতিগী  
 থক থোংবা রাখল মী মশেলগী মরক্তা তশেংনমক য়াদে কুরআল্লা। মহাকী থরাই অমসুং হকচাং  
 থোকহনবা মপুগী মিৎয়েংদা, মহাকপু লাউথোকপিনি অতৈদগী হেল্লবনি হায়না মহাকনা  
 হেন্দোক থোইদোকলবদি অতৈ অতোপ্পশিংবু লমচৎ ফবা অমসুং ধৰ্ম্ম লস্বীনবদা।

কুরআনগী তস্বিবশিংনা কোনশিল্লি মীওইবশিংগী খুদাংচাবা অমসুং খৌদৌ, পুন্মমক  
 মপুংফাবা, ওইনা ধৰ্ম্মগী, সমাজগী, শেলহৈনা শীজন্নবগী অমসুং লীচৎ-শাজৎকী পথাপ, মদু  
 মীপুম খুদিংমক্সা তোঁবা গুম্ণি। মসিনা হায়বিরি মদুদি করিগুস্তা পথাপ অমতা, মদু ফনা ফরবসু,  
 থবক তোঁবা য়াদে চপচানা নপশিন্দরবদি মপুংফাবা লীচৎ-শাজৎকী গুণশিংদা।

কুরআল্লা গুগায়না তাকলি হকশিং অমসুং তৌফম থোকপা থবকশিং তোঙান-তোঙানবা  
 মীশিংগী অমসুং খায়দোকপা শরুকশিংগী সমাজগী মনুংদা মপুংফানা মত তিন্না লৈমিন্নব  
 সমাজগী মফম নাইবা মথমদা অমসুং য়াওহন্দনবা য়েৎনবা (অমদি য়ানদবা) মতাং মীশিংগী  
 মরক্তা। অসুম্ণা মসিনা তাথোকই রাখল খেল্লবা কাঙলুপ থেক্সায়নবগী অমসুং মশাগী ওইনবা  
 মীবু মীনা শীজন্নবা করিগুস্তা মওং অমদা।

অদুনা নস্ত্রনা কুরআল্লা তাকাথোকলি নূপীশিংগী হক-অমসুং পী মাখোইবু ঈকাইখুন্মবগী থাক  
 মীওইবগী সমাজদা। স্বৰ্গগী কিতাবশিংগী মরক্তা কুরআন্তনা লেপই অসিগুস্তা রায়েলশিং স্বত্বগী  
 মদুনা কল্পবা নূপীশিংগী হক স্বত্ব ফংবদা।

অচুম-অরান খনবগী নীংতস্বা হায়বসি অতোপ্পা মরুওইবা লৈক্ষনানি কুরআল্লা  
 তস্বিবশিংগী! মীদা অল্লাহনা পীবি নীংতস্বা অপাঙ্গা খনবদা — ধৰ্ম্মদা থাজবা নস্ত্রগা থাজদবা মী  
 মহাকী খুশীনি — অমসুং কনা অমতবু য়াথংনবিদে নমফু তোঁবা ধৰ্ম্মদা। ধৰ্ম্মদা থাজবগী  
 মতাংদা, মীনা হিসাব পীবা তাই অল্লাহদা। ভাবনা শাগৎপা রাখল অকনবনা ননশিনবা য়াদে  
 মহাকী মথক্তা, নস্ত্রগা মহাকপু অকনবনা থাদোকহনবা য়াদে মহাকনা (মথরাইপুস্তা য়াওনা)



থাজরিবদু। রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবা অমসুং লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্নবদি চৎনবা য়াবগী  
য়াংনবিবা অমতমক ঙাইবা পাইনৈ অওনবা অমা পুরকুবা মীগী রাখল খনবদ।

(২: ২৫৭)

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ

(ধর্মদা নমদুনা তৌহনবা লৈতে)

(৮: ৪৩)

لِيُحِلَّ لَكَ هَلَاكُ عَنْ يَدِكَ غَيْرِي مَنْ حَىٰ عَنْ بَيْتَةٍ

(অদুনা কনাগুস্বা শিখিনবা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা শিখিনবা অমসুং কনাগুস্বা হিংহৌবনা  
তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংনবা)

কুরআন্না তস্বি মদুদি মীগী থরাইনা লৌই অনৌবা য়াওন অমা হিংবগী শিরবা মতুংদ।  
লায়বক অমসুং নোংদস্বা মী অমগী থরাইগী চপচানা লেপই মী মশাগী থবকশিং অমসুং শাজৎনা।  
মী খুদিংগী ফন্তবা নস্ত্রগা অফবা থবকশিংনা বারেপই বারম মহাক্কী আশা তৌরিবা শিরবা মতুংগী  
পুন্সি।

কুরআন্না দাবি তৌরি মদুদি ইসলাম হায়বসি পাওজেন্নি মঙালগী মদুনা মতম কুইনা কল্লা  
হোৎনরবা মতুংদা কায়থংদা মায়থীবা পীগনি অমস্ববু! (তুংদা ওইরক্কদবা রা তাকথোকপি  
কুরআন্না মদুদি অকোনবা মতমদা ইসলামনা জয় তৌগনি অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংবু অমসুং  
ভাবনা শাগৎপশিংবু — হায়থিবা মতুংইন্না খঙদুনা লুনা নুংশিনা তৌরিবা পংথুংফম পৃথিবী  
পুশ্বগী ওইবা ধর্ম অমগী মীওইবা জাতি পুশ্বমক্কী ধর্মশিং অমসুং ভাবনা শাগৎপশিং)।  
ইসলামগী অরোয়বা জয়সি নবী করীমগী ‘পেশীনগোয়ী’ (তুংদা ওইরক্কদবা রা হায়বা) মতুংইন্না  
ফংবা তারম্মী মহাক্কী মনাই নিপা অমনা, মহাক্কী কোলোয় মমিং কৌগনি মহদী অমসুং মেসিয়হ,  
মতেংনা ন্যায়শাস্ত্রগী, লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্নদনা অমসুং রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবনা।  
হৌথিবা শতাব্দীগী লোয়রমদাইদা, অহমদীয়া মুসলিমশিংনা থাজবগী মতুংইন্না, মথক্তা হায়থিবা  
পেশীনগোয়ী অসি পাংথোকপা ওইনা, হজরত মিরজা গুলাম আহমদ (কাদিয়ান) থোকহনবিথি  
অল্লাহনা, রাশকপিথিবা রিফোর্মর (চুমথোক-শেমদোক-পাস্বা মী)ন্ ওইনা যুগ অসিগী মহদী  
অমসুং মেসিয়হ কোলোয় মমিংনা হেম্মাইনদুনা। মহাকনা হৌবিথি জমা’অত অমা ১৮৮৯  
ইংদা, অমসুং মিং থোনবিথি মসিবু অহমদীয়া মুসলিম জমা’অত হায়না ইসলামগী পম্বুংদ।  
জমা’অত অসিনা মানা হৌবদগী থবক হৌবিথি ইসলামগী পাওজেন্নি লাউথোকপা অঈংবা  
পাইনো, রাইনো তকশিন্দনা অমসুং রাখল চুম্মা খলহন্দুনা—অদুগী মথক্তা সেবা তৌদুনা  
মীওইবশিংদা ররলডগী তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদা। হৌজিক যৌবফাওবগী মনুংদা,  
জমা’অত অসিনা ঙমত্র ফংবা তুংইনবা মীকোকশিং ইসলামদা ররলডগী লেবাক চামদগী  
হেনবদা অমসুং (হৌজিকসু) চথরি হোৎনবদু মায়কৈ আসোমদা। তশেংবমক কিতাব অসিবু  
মীতৈ লোলদা হন্দোক্ষুনা পুথোকলিবসি অতোপ্পা মকু ওইবা খোঙথাংনি সম্প্রদায় অসিনা  
লৌখৎচরিবা অচৌবা খৌরম পরেংগী মায়কৈদা। অল্লাহপাকনা চানবিবা ওইসনু মসি মতোল  
লোম্মবা (আমীন)।

## হীরম পেরং

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
১।	অল-ফাতিহহ	১	৩১।	লুকমান	৬২৫
২।	অল-বকরহ	২	৩২।	অল-সজ্জদহ	৬৩১
৩।	আল-'ইমরান	৬৬	৩৩।	অল-অহজাব	৬৩৬
৪।	অল-নিসা	১০৪	৩৪।	অল-সবা	৬৫১
৫।	অল-মাইদহ	১৪৪	৩৫।	অল-ফাতির	৬৬১
৬।	অল-অন'আম	১৭৩	৩৬।	যাসীন	৬৭০
৭।	অল-অ'অরাফ	২০৭	৩৭।	অল-সাফফাত	৬৮০
৮।	অল-অনফাল	২৪৭	৩৮।	সাদ	৬৯৫
৯।	অল-তৌবহ	২৬১	৩৯।	অল-জুমর	৭০৬
১০।	যুনুস	২৯০	৪০।	অল-মুমিন	৭১৯
১১।	হুদ	৩১১	৪১।	হা-মীম সজ্জদহ	৭৩৩
১২।	যুসুফ	৩৩৩	৪২।	অল-শুরা	৭৪৩
১৩।	অল-র'অদ	৩৫৫	৪৩।	অল-জুখরুফ	৭৫৩
১৪।	ইব্রাহীম	৩৬৫	৪৪।	অল-দুখান	৭৬৪
১৫।	অল-হিজর	৩৭৬	৪৫।	অল-জাসিয়হ	৭৬৯
১৬।	অল-নহল	৩৮৭	৪৬।	অল-অহকাফ	৭৭৬
১৭।	বনী ইসাঈল	৪০৯	৪৭।	মুহম্মদ	৭৮৩
১৮।	অল-কহফ	৪২৯	৪৮।	অল-ফতহ	৭৯০
১৯।	মরয়ম	৪৪৮	৪৯।	অল-হজুরাত	৭৯৭
২০।	তা-হা	৪৬১	৫০।	কাফ	৮০১
২১।	অল-অনবিয়া	৪৭৯	৫১।	অল-জারিয়াত	৮০৭
২২।	অল-হজ্জ	৪৯৫	৫২।	অল-তুর	৮১৩
২৩।	অল-মুঅমিনুন	৫১০	৫৩।	অল-নজম	৮১৮
২৪।	অল-নূর	৫২৫	৫৪।	অল-কমর	৮২৩
২৫।	অল-ফুরকান	৫৪০	৫৫।	অল-রহমান	৮২৯
২৬।	অল-শু'অরা	৫৫২	৫৬।	অল-রা'কি'অহ	৮৩৫
২৭।	অল-নমল	৫৭২	৫৭।	অল-হাদীদ	৮৪২
২৮।	অল-কসস	৫৮৬	৫৮।	অল-মুজাদিলহ	৮৪৯
২৯।	অল-অনকবুত	৬০৩	৫৯।	অল-হশর	৮৫৪
৩০।	অল-রুম	৬১৫	৬০।	অল-মুমতহিনহ	৮৬০

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
৬১।	অল-সফ	৮৬৪	৮৮।	অল-গাশিয়হ	৯৫০
৬২।	অল-জুমু'অহ	৮৬৭	৮৯।	অল-ফজর	৯৫২
৬৩।	অল-মুনাফিকুন	৮৬৯	৯০।	অল-বলদ	৯৫৪
৬৪।	অল-তগাবুন	৮৭২	৯১।	অল-শমস	৯৫৬
৬৫।	অল-তলাক	৮৭৫	৯২।	অল-লৈল	৯৫৭
৬৬।	অল-তহরিম	৮৭৯	৯৩।	অল-দুহা	৯৫৯
৬৭।	অল-মুলক	৮৮২	৯৪।	অল-ইনশিরাহ	৯৬০
৬৮।	অল-কলম	৮৮৭	৯৫।	অল-তীন	৯৬১
৬৯।	অল-হাক্কহ	৮৯৩	৯৬।	অল- 'অলক	৯৬২
৭০।	অল-ম'আরিজ	৮৯৭	৯৭।	অল-কদর	৯৬৩
৭১।	নূহ (নূহ পৈগম্বর)	৯০১	৯৮।	অল-বৈয়িনহ	৯৬৪
৭২।	অল-জিন	৯০৫	৯৯।	অল-জিলজাল	৯৬৫
৭৩।	অল-মুজম্মিল	৯০৯	১০০।	অল- 'আদিয়াত	৯৬৬
৭৪।	অল-মুদ্দসসির	৯১২	১০১।	অল-করি'অহ	৯৬৭
৭৫।	অল-কিয়ামত	৯১৬	১০২।	অল-তকাসূর	৯৬৮
৭৬।	অল-দহর	৯১৯	১০৩।	অল- 'অসর	৯৬৯
৭৭।	অল-মুরসলাত	৯২৩	১০৪।	অল-হুমজহ	
৭৮।	অল-নবা	৯২৭	১০৫।	অল-ফীল	৯৭০
৭৯।	অল-নাঈ'আত	৯৩০	১০৬।	অল-কুরৈশ	৯৭১
৮০।	অবসা	৯৩৩	১০৭।	অল-মা'উন	
৮১।	অল-তকরীর	৯৩৬	১০৮।	অল-কৌসর	৯৭২
৮২।	অল-ইনফিতার	৯৩৮	১০৯।	অল-কাফিরুন	
৮৩।	অল-ততফীফ	৯৪০	১১০।	অল-নসর	৯৭৩
৮৪।	অল-ইনশিকাক	৯৪৩	১১১।	অল-লহব	৯৭৪
৮৫।	অল-বুরুজ	৯৪৫	১১২।	অল-ইখলাস	
৮৬।	অল-তারিক	৯৪৭	১১৩।	অল-ফলক	৯৭৫
৮৭।	অল-অ'অলা	৯৪৮	১১৪।	অল-নাস	



সূরহ ১

অল-ফাতিহহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমক্কী,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

৩। থৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। মপুনি রায়েল বিচার নুমিৎকী,

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

৫। নহাংকবু ঐথোইনা খুরুমজৈ  
অমসুং নংঙোস্তদা ঐথোইনা নীজৈ মতেং।

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

৬। লমজিংবিয়ু ঐথোইবু অচুস্বা লস্বীদা—

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

৭। নহাকনা চানবিশ্ববশিংনা চৎখিবা লস্বীদা,  
নন্তে নহাকনা শাউবিশ্ববশিংনা চৎখিবদু  
অমসুং নন্তে লম্বুকবশিংনা চৎখিবদু।

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ⑦  
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑧



অল-বকরহ

সূরহ ২

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৮৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

بِسْمِ

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)

الْم ②

৩। মসি মপুংফাবা কিতাবনি; মসিদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে; মসি লমজিংনি ধর্ম ফশৈনবা মীশিংগীদমস্তা।

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ③

৪। মখেইনা থাজে মশক উদবদা অমসুং তেই নমাজ (অল্লাহ খুরুশ্বা), অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইগীদমস্তা;

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ④

৫। অমসুং মখেইনা থাজে নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুদা, অমসুং নংগী নমাতদা ফোংদোকপিখিবশিংদা, অমসুং মখেইনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুগী অমসুং মখেইসি মমায় পাক্কনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ⑥

৭। অচুশ্বা থাজদবশিংদু—মখেই অদুগী অদুমঙাই নংনা রারকলবসু মখেইবু নস্তগা রারকুরবসু মখেইবু—মখেই অচুশ্বা থাজররোই।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

৮। অল্লাহনা চুম নস্ত্রি মখেইগী ধম্মাইশিংদা অমসুং মখেইগী মনাকোংশিংদা, অমসুং মমিংশিংদা পর্দা খনবিশ্ত্রে; অমসুং মখেইগী দমস্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑧

২ শুবা রুকু

৯। অদুগা মীশিংগী মরস্তগী খরনা হায়ঃ ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং 'আখেরত' (অরোয়বা নমিৎ)পু, তেইঙুশ্বসুং মখেই নাস্তে অচুশ্বা থাজবশিং।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑨

وَمِنَ

১০। মখোইনা তেই নমখাক তৌগদৌবগী  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা খাজবশিংবু, তেইগুস্বসুং  
মখোই মশানা মশাবু নমখাক তৌজবনি; অদুবু  
মখোইনা খঙদে (মদু)।

১১। মখোইগী মথস্মেইশিংদা অনাবা অমা লৈ,  
অমসুং অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখোইগী অনাবদু;  
অমসুং মখোইগীদমস্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাকনি মরমদি মখোই  
মীনমজাওবশিংনি।

১২। অদুগা মখোইদা কনাগুস্বনা হায়বদা “ফন্তবা  
শন্দোক্কনু পৃথিবীদা,” মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইদি  
অঙ্গিবা পীনবা শীল্লাংবনি।”

১৩। চেকশল্লু! মখোইসে তশেংবমক ফন্তনবা  
শীনবা মী ডাকনি, তেইগুস্বসুং মখোইনা খঙদে  
(মদু)।

১৪। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদাঃ “নখোই  
থাজৌ অতৈ মীশিংনা খাজবগুস্মা,” মখোইনা  
হায়ঃ “করি! ঐখোইসু খাজসিরা অপঙশিংনা  
খাজবগুম?” চেকশল্লু! তশেংবমক মখোইসি  
অপঙজাওবশিংনি, তেইগুস্বসুং মখোইনা খঙদে।

১৫। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুস্বা  
খাজবশিংবু মখোইনা হায়ঃ “ঐখোই অচুস্বা  
খাজবনি,” তেইগুস্বসুং মখোই কনামতা  
য়াওদনা লৈম্নিব্বা মতমদা লোয়নদুনা মখোইগী  
খৌজনবা লুচিংবশিংগা, মখোইনা হায়ঃ  
“তশেংবমক ঐখোই অমতনি নখোইগা; ঐখোইনা  
অদুক করেমনরুবনি।”

১৬। অল্লাহনা পীবিগনি চৈরাক মখোইনা  
করেম্ননবগী অমসুং থানোকপিগনি মখোইবু  
হৈনহনবিদুনা কা হেন্দোকপদা, কোয়চৎ-চৎহল্লি  
মমিৎ তাংবগুম।

১৭। মখোইসি অরানবা লেপশল্লি লমজিংগী

يُخَذُّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخَذُّعُونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ١٠

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ إِنَّهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ١١

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا  
نَحْنُ مُصْلِحُونَ ١٢

إِنَّا أَنَّهُمْ فَالْفَاسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ١٣

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ  
كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ إِنَّا أَنَّهُمْ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ  
لَا يَعْلَمُونَ ١٤

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا بِمَا آتَانَا  
وَلَكِنْ لَيْسَ بِنُحُسْنٍ ١٥

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ١٦

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا

মহন্তা, তেইগুসুং মখোইগী লম্মোনবসি শেন্দোঃ  
লৈতে, নস্ত্রগা মখোই ইন্দে লমজিং।

১৮। মখোইগী মান্নবা মতৌদি কনাগুস্বা অমনা  
হৌই মৈ অমা অমসুং মদুনা ইঙাল হেক ঙাল্লকপদা  
মহাকী অকোয়বদা লৈবা লোয়নমক, অল্লাহনা  
লৌথোকপিস্ত্রে মখোইগী মঙালদু অমসুং থস্বিস্ত্রে  
মখোইবু পুন্মম-মম্বদাঃ মখোই করিসু  
উখিদ্দে।

১৯। (মখোই) মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
(অমসুং) মমিৎ তাংলে; মরম অদুনা মখোই হনবা  
ঙমদ্রে (অচুস্বা লম্বীদা)।

২০। নস্ত্রগা মোং ঈশিং তাবগুস্বনি অতিয়াদগী,  
মদুনা পুন্মম মমশল্লি অমসুং নোং থোংই অমসুং  
যুগনি নোংথাং কুপইঃ মখোই থিংজল্লি  
মখুৎশাশিং মখোইগী মনাকোংশিংদা মরমদি বজ্র  
তাবদা মখোই শিগদ্রা হায়না কি। তেইগুসুং  
অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শন্দুনা থস্বি অচুস্বা  
থাজদবশিংবু।

২১। যুগনি নোংথাং কুপ্পনা মাঙহনখিবগুম  
তৌত্রে মখোইগী উবগী শক্তি। মদুনা খংঙাল-  
ঙাহোরকপদা মখোই প্রপ-প্রপ চংলি; অমসুং  
মদুনা খংমম-মমশিল্লকপদা মখোই চপ হেক  
লেপই। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি,  
মহাকনা লৌথোকখিবা গুম্মি মখোইগী তানবা  
অমসুং উনবগী শক্তি। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি  
লৈবনি তৌবা গুস্বগী মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

৩ শুবা রুকু

২২। হে মীওইবশিং! কংলু ভক্তি নখোইগী  
মপুদা, মহাকনা শেম শাবিখি নখোইবু অমসুং  
নখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংবুসু, অদুনা নখোই  
ওইরকপা য়ানবা ধর্ম কায়দবা;

২৩। মহাকনা শেমখি পৃথিবীবু নখোইগী

رَبِّكَ تَجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ  
مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ  
لَّا يَبْصِرُونَ ۝

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ  
يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ  
المَوْتِ وَاللَّهُ غَظِيبٌ بِالْكَافِرِينَ ۝

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا  
فِيهِ إِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ  
بِهِمْ سَمْعَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ إِنْ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

হিপ্প-ফমুং ওইনা, অমসুং সোরারেনবু য়মথক ওইনা, অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং অদুগা লোয়ননা পানহল্লি উইশিং (মখল মখা য়াম্মা) নখোইগী চিঞ্জাকীদমক। মরম অদুনা নখোই লিংখৎকনু লায়াশিং অল্লাহদা, নখোইনা খঙলবমক্তদা।

২৪। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা চিংনরবদি ঐখোইনা থাবিখিবদু ঐখোইগী ইনাইদা, পুথোকচরকও মদুগা মান্নবা 'সূরহ' (তাংকক) অমতং অমসুং (মদু পুথোকুবা) কৌশিনজৌ নখোইগী তেংবাংবশিং অল্লাহ নস্তবা, নখোইনা (চিংনবদুনা) অচুম্মক ওইরবদি।

২৫। তেইগুস্বসুং নখোইনা তৌদ্রবদি—অমসুং নখোইনা কদৌঙেদসু তৌবা ওমলোই (মদু)—মরম অদুনা চেকশল্লু খাশি মৈবু, মদুগী শীংবি মৈহুমদি ওইগনি নুংশিংনা, (মদু) তৈয়ার তৌবিথ্রে লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংগীদমক্তা।

২৬। অদুগা থুঙু হরাওবা পাও অচুম্মা থাজথ্রবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মীশিংদা, মদুদি মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনিঃ মখা অদুনা তুরেলশিং ঈচেল্লি। মদুদগী উই খরা মখোইদা পীবা মতম খুদিংদা, মখোইনা হায়গনিঃ “মসিদি ঐখোইদা পীথ্রবনি মমাংগৈদা” অমসুং মখোইদা শকওং মান্নবতা পীবিগনি। অদুগা মনুং অদুদা মখোই ফংগনি লোয়নবা মপিজাশিং একদম অশেংবী, অমসুং মনুং অদুদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২৭। থাঈশেংবমক অল্লাহনা হস্তায়বিদে পান্দম উৎপাদা ষণ-হিয়ং নস্তগা হন্থবা পোস্তা। করিনা হায়ববু অচুম্মা থাজবশিংনা খঙই মদু মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী অচুম্মনি হায়বা, তেইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংনা হায়ঃ “অল্লাহনা করি অর্থ ফোংদোকলিবা অসিগুস্বা মান্নবা উৎপা

وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ①

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّمَّنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ②

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ③ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ④

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهَا مُتَسَابِهًا ⑤ وَلَهُمْ فِيهَا أَنْجَارٌ مُطَهَّرَةٌ ⑥ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ⑧ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ



রাঙাঙনা?" কয়াবু মহাকনা রায়েলবি মদুনা  
অরানবনি হায়না অমসুং কয়াবু মদুনা মহাকনা  
লমজিংবি, অমসুং কনামতবু মহাকনা রায়েলবিদে  
মদুনা অরানবনি হায়না লমহেনবশিংবু নস্তনা।।

২৮। মখোইনা থুগায় অল্লাহগী রাশক  
চেৎহনথ্রবা মতুংদা মদু, অমসুং তোখায়-  
থায়দোকই অল্লাহনা পুন্নপ তিমৌ হায়না হকুম  
তোখিবদু, অমসুং চায়থোকই ফস্তবা পৃথিবীদা।  
মখোইসি মাঙজরবা ডাকনি।

২৯। করস্না নখোইনা থাজদরিবা অল্লাহবু?  
নখোই নথরাই যাওদবা ওইরস্বদগী, মহাকনা পীথি  
নখোইবু থরাই, অমসুং অদুগী তুংদা মহাকনা  
শিহনবিগনি নখোইবু, অদুগী তুংদা হিংগৎ-  
হনবিগনি নখোইবু, অমসুং অদুগী তুংদা মণ্ডোন্দা  
নখোইবু হনজনহনবিগনি।

৩০। মহাকননি শেমখিবা নখোইগীদমস্তা  
পৃথিবীদা লৈরিবা পুন্নমক : অদুগী তুংদা মহাকনা  
পান্দমখি আসমান শেম্ববা, অমসুং মহাকনা  
শেমখি আসমান তরেৎ : অমসুং মহাক্তি ইখঙ-  
খঙবনি পোৎ পুন্নমক।

### ৪ শুবা রুকু

৩১। অদুগা (নীংশিঙঙ্ মতমদু) নংগী মপুনা  
তাকপিথি ফরিশতহ (স্বর্গ দূত) শিংদা : “ঐনা  
থস্বিগদৌরি খলিফহ অমা পৃথিবীদা,” অদুদা  
মখোইনা হঙ্গৎচখি : “নহাকনা থস্বিগদৌরিব্রা  
মদুগী মনুংদা অসিগুস্বা রাথোক-রায়ান্নগদবা  
অমসুং ঈমু নাইমু তানগদবা অমা মফমদুদা?—  
অমসুং ঐখোইনা তরান্না থাগৎচৈ নহাক্তী নতিক  
নঙাল অমসুং শক শোনজৈ নহাক্তী অশেংবা।”  
মহাকনা পাওখুস্বিথি : “ঐনা খঙই নখোইনা  
খঙদবদু।”

৩২। অদুগা মহাকনা তস্বিথি আদমবু পুন্নমক্তী  
মমিংশিং, অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোকপিথি

بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا  
يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يَقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ  
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَانًا فَأَخْيَاكُمْ ثُمَّ  
يُبَيِّنْكُمْ ثُمَّ يُخَيِّبْكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جِئِعَاءَ ثُمَّ  
اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً  
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ  
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلِكَةِ

মমাংদা, ফরিশতহশিংগী অমসুং হায়বিখি :  
“তাকও ঐডোন্দা মমিংশিং পুন্মমকসিগী,  
নখোইনা ওইরবদি অচুখা।”

৩৩। মখোইনা হঙ্গৎচখি : “নহাক্তি অশেংবনি !  
ঐখোই করিসু খঙজুদে নহাকনা ঐখোইবু  
তস্থিখিবদু নস্তনা। তশেংবমক নহাক্তি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেমা অশিংবনি।”

৩৪। (অদুদা) মহাকনা হায়বিখি : “হে আদম !  
নং তাকও মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,” অমসুং  
মহাকনা তাকলবদা মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,  
মহাকনা হায়বিখি : “ঐনা হায়খিদ্রা নখোইনা,  
ঐনা খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অরোন-অথুপশিং অমসুং ঐনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং নখোইনা লোৎশিনবসু।”

৩৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তাকপিখি ফরিশতহশিংদা : “নখোই চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মখোই (পুন্মমক) চঙজুখি  
ইবলিস নস্তনা মহাক (হুকুম)  
য়াখিদে অমসুং চাউথোকখি : অমসুং মহাক  
ওইরম্মী (অমা) লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী।

৩৬। অদুগা ঐখোইনা হায়বিখি : “হে আদম !  
নং অমসুং নংগী নুপীগা লৈয়ু লৈকোন্দা, অমসুং  
চাও মফম্ন অদুদগী ননীং তম্মা নখোইনা  
অপাস্বতা, তেইগুন্সুং চঙলুগনু উপাস্বী অসিগী  
মনাক্তদি, নস্ত্রবদি নখোই ওইরক্কনি অরানবা  
লস্বীনবশিং।

৩৭। তেইগুন্সুং শৈতান্না মখোইবু নানথোক-  
হনবিখি মফম্ন অদুদগী অমসুং তাহোকহনবিখি  
মখোইবু (নুংঙাইবা ফস্বৈননা) লৈরস্বদগী। অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিখি : “নখোই চখোকপ্রো ; নখোই  
খরদি য়েকুবশিংনি অউ অতোপ্পগী, অমসুং  
পৃথিবীনা লৈরে নখোইগী লৈফম্ন অমসুং নচিঞ্জাক  
মতম অমগী।”

قَالَ أَتُؤْتِيْنِي بِأَمْعَاءَ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ۝

قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ اَنْتَ  
الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ۝

قَالَ يٰۤاٰدَمُ اَنْۢ اُنۢزِلْهُمۡ بِاَسْبَاطِهِمْ فَلَمَّا اُنۢزِلُوْهُمۡ بِاَسْمَآئِهِمْ  
قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيۡۤ اَعْلَمُ غِيۡبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ  
وَاَعْلَمُ مَا تُبۡدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ۝

وَاِذۡ قُلْنَا لِلۡمَلٰٓئِكَةِ اسۡجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبۡلٰسَ  
اَبٰى وَاسۡتَكْبَرُوْۤا وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ۝

وَقُلْنَا يٰۤاٰدَمُ اَسۡكُنۡ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا  
رَغَدًاۙ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوۡنَا  
مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ۝

فَاَزَلَهُمَا الشَّيۡطٰنُ عَنْهَاۙ فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ  
وَقُلْنَا اهۡطِطُوْا بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٍّ وَّ لَّكُمْ فِي  
الْاَرْضِ مُسۡتَقَرٌّ وَّ مَتَاعٌ اِلٰى حِيۡنٍ ۝

৩৮। অদুগী তুংদা আদমনা ফংজখি মহাকী মপুদগী (প্রার্থনাগী) রাইে খরা। মরম অদুনা মহাকনা ওনশনবিখি মঙোন্দা ঙাকপিবগা লোয়ননা। তশেংবমক মহাক্তি হন্না হন্না চানবি-হেবনি, নুংশিহেবনি।

৩৯। ঐখোইনা হায়বিখি : “চখোকত্রো নখোই পুন্মমক মফম অসিদগী; অমসুং নখোইদা লাকপদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, মতমদুদা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা বানঙাইসু থোক্তে।”

৪০। তৌইগুসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদবা অমসুং চুমদবা হায়জিনবশিংদু মখোইসে খাশ্বি মৈগী মরুপশিংনি; মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

#### ৫ শুবা ককু

৪১। হে ইস্রাঈল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইদা, অমসুং পুরা তৌ নখোইগী রাশক তৌখিবদু ঐঙোন্দা, ঐসু পুরা তৌবিগনি ঐগী রাশক তৌখিবদু নখোইদা; অমসুং ঐতবু নখোইনা কিয়ু।

৪২। অদুগা নখোই থাজৌ ঐনা থাবিখিবদু মদুনা অচুশনি হায়না প্রমাণ পী নখোইগী (হান্না) লৈজরিবদু, অমসুং (নখোইমক্কা) ইহান-হান্না ওইগনু যাদবা মদুবু, অমসুং য়োহোঙ্কনু ঐগী পাওজেনশিং মমল খজিস্তং লৌদুনা, অমসুং লুনা তৌঐহাঙ্কবু।

৪৩। অদুগা চমন্মহনগনু অচুসবু অরানবগা য়ানশল্লদুনা, নস্তগা লোংশিনগনু অচুশা, নখোইনা খঙলবমক্তদা।

৪৪। অদুগা নমাজ তৌ অমসুং জকাত (দান) পীয়ু অমসুং মকোক নোনবশিংগা লোয়ননা নকোক নোনমিনৌ।

فَتَلَقَّ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هَذَا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

يٰٓيٰٓنَا اِسْرٰٓءِيْل اٰذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوا بِعَهْدِيْ اَوْفٍ يَّعْهَدِكُمْ وَاِيَّاىَ فَاٰهِيْبُوْا ۝

وَامِنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْا اَوَّلَ كٰفِرِيْنَ ۖ وَلَا تَشْتَرُوْا بِآيٰتِيْ شَيْئًا قَلِيْلًا وَّاِيَّاىَ فَاَتَّقُوْا ۝

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ۝

৪৫। নখোইনা যাথংনব্রা মীশিংবু অফবা তৌ  
হায়না অমসুং নখোই নশানদি (অফবদু তৌবা)  
কাওথোকলব্রা, নখোইনা পারগা কিতাবদু?  
নখোইবু ভাব তাদ্রব্রা?

৪৬। অদুগা নীজৌ মতেং অখাংকনবা অমসুং  
নমাজগা লোয়ননা; তেইগুসুং মসি তশেংবমক  
রানঙাই ওইবনি নোমুকপশিং নস্তবগীদি,

৪৭। মখোইনা খঙই (কায়থংদা) মখোই উনগনি  
মখোইগী মপু অমসুং মঙোন্দা মখোই হনজনগনি।

৬ শুবা রুকু

৪৮। হে ইব্রাহীম মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইনা অমসুং ঐনা  
মকোক খোংহনবিখি নখোইবু (নখোইগী মতমগী)  
জাতি পুন্মমকী।

৪৯। অদুগা কিয়ু কোরৌ নোংজা অদুবু মদুদা  
থরাই অমতনা ওইবা যারোই মল্হংশীনবা  
অতোপ্পা থরাই অমগী, নস্তগা বা তাইশিল্লবগী  
হায়জবিবসু য়াবিরোই মাগীদমক, নস্তগা থাদোক-  
মলসু লৌবিরোই মঙোন্দগী নস্তগা মখোইবু মতেং  
করিসু পীবিরোই।

৫০। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখিবদা নখোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী  
মখোইনা নখোইবু য়াম্মা তমখীনা রাহন-  
নংহনবিখি: হাৎপিখি নখোইগী নচা পিবাশিং  
অমসুং খাকপিখি নখোইগী মোমনু নুজাশিংবু;  
অমসুং মদু অচৌবা চাংয়েং অমনি নখোইগীদমস্তা  
নখোইগী মপুদগী।

৫১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তংখায় খায়দোকপিখি সমুদ্র ঈপাক নখোইগী-  
দমস্তা অমসুং কনবিখি নখোইবু অমসুং ঈরাক-  
শিনহনবিখি ফিরগুনগী মীশিংবু, অদুগী মতমদা  
নখোই নমিৎ থিৎনা য়েংখি।

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ  
تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥٠﴾

وَاَسْتَعِيبُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى  
الْخٰشِعِيْنَ ﴿٥١﴾

اَلَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنْهُمْ مُّلْقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنْهُمْ اِلَيْهِ  
رٰجِعُوْنَ ﴿٥٢﴾

يٰٓيٰٓنَبِىِّ اِسْرَءٰىلَ اذْكُرْ وَاِغْنٰى اِلٰى اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَاِنِّىْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٥٣﴾

وَاَتَقُوْا يَوْمًا لَا تَجْزِىْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا  
يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ  
يُنصَرُوْنَ ﴿٥٤﴾

وَ اِذْ جَعَلْنٰكُمْ مِنْ اِلٰ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْكُمْ سُوْءَ الْعٰلَابِ  
يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ وَفِىْ ذٰلِكَ  
بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٥٥﴾

وَ اِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاٰجِئْنٰكُمْ وَاعْرِقْنَا اِلٰ فِرْعَوْنَ  
وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٦﴾

৫২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা রাশক তৌবিখিবদা মুসাদা অহিং নিফুগী, মতমদুদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু (নখোইগী খোয়ম লাই ওইনা) মহাকনা লৈতরিঙৈদা অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লম্বীনবশিং।

৫৩। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ঙাকপিখি নখোইবু অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৪। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা পীখি মুসাদা কিতাব অমসুং 'ফুরকান' (অচুম-অরান চাং য়েংনবা খুদম) অদুনা নখোইবু চুন্না লমজিংনবা।

৫৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোই নশামক্লা অরানবা খোঙফন্নজখি ষণনাওবু (খোয়ম লাইনি হায়না) লৌদুনা: মরম অদুনা ওনশল্প নখোই নখোইগী লৈশেম-নুংশেমলকপদা অমসুং হাংলু নপুকনিংগী অপাষা। মসিনা হেমা ফবা ওইগনি নখোইগী লৈশেম-নুংশেমগী মনাক্তা। (মদু মখোইনা তৌজখিবদা) মহাকনা ওনশনবিখি নখোইদা। তশেংবমক মহাক্তি হমা হমা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৫৬। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) নখোইনা হায়খি : “হে মুসা! ঐখোই ঈমান (ধর্মদা থাজবা) শুপপু-পুরকলরোই নংঙোন্দা, ঐখোইনা তরং-তরং উদ্রিবা ফাওবা অম্মাহবু (নহাকনা' রা ঙাঙনবা)’’; অদুগী মতমদা বজ্জনা খংফা-ফাখি নখোইবু, নখোইনা অসুম য়েংলিঙৈদা।

৫৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হিংগৎহনবিখি নখোইবু নখোইনা শিকুত্রবা মতুংদা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা মমশিনহনবিখি নোং মংহন্দুনা নখোইগী মথক্তা অমসুং থাবিখি নখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَخَذْنَا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرًا لَكُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ بِإِثْمَاكُمْ الْعِجْلَ فَتَوَلَّوْا إِلَىٰ بَارِكُمْ فَاتَّكَلُوا أَنْفُسَكُمْ ذِكْرُكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ فَعَاهِدْنَا لَكَ الْوَعْدَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٦﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

وَوَضَعْنَا عَلَىٰ كُمُ الْعِمَامَ وَانْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَ

(অসি হায়দনাঃ) “চাও অফবা পোৎশিংতা  
এথোইনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা” অমসুং  
মখোইনা তৌখিদে অরানবা এথোইদা,  
তৌইগুস্বসুং মখোই মশা-মশামক্তা অরানবা  
তৌখিবনি মখোইনা।

৫৯। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) এথোইনা  
হায়খিঃ “চৎলু (মাংদা উরিবা) শহর অসিদা  
অমসুং চাও মফম অদুদগী নখোইনা অপাষতা  
ননীংতন্না অমসুং চঙঙু গেট নোম্বুকপগা লোয়ননা  
অমসুং হায়য়ুঃ “(মপুও!) কোকপিয়ু এথোইগী  
ইপাপশিং।” এথোইনা ডাকপিগনি নখোইগী  
অরানবশিং অমসুং এথোইনা হেনগৎহনবিগনি  
মহৈ (অতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।”

৬০। অরানবা লম্বীনবশিংনা লান্না ওহোকাঐ  
(মওং অমসুং অর্থ) মখোইদা হায়খিবদু তোপ-  
তোপ্পা অমগী ওইনা; মরম অদুনা এথোইনা  
থাবিখি লমহেন-লমখোইবশিংগী মথক্তা  
নোংথকী চৈরাক দণ্ডি, মরমদি মখোই ওইহম্মী  
লমহেনবশিং।

৭ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মুসানা পায়ু  
হায়জখিবদা ঈশিং (থকুবা) মহাকী মীশিংগীদমক,  
এথোইনা হায়খিঃ “ফু নুং মতমদু নংগী  
পায়না-চৈশুনা।” (হকুমগী মতুংইরা ফুবদা) ঈফুৎ  
তরানিথোই ব্রা-ব্রা-ব্রা চেহোহরকখি মদদগী,  
অদুনা শীংলুপ খুদিংনা খঙখি মখোইগী ঈশিং  
থকফম। (অদুগী তুংদা মখোইদা হায়খিঃ)  
“চাও অমসুং থকও অল্লাহনা পীখিবদগী অমসুং  
ফস্তবা তৌলানু মালেমদা, কাং খোং চায়বা  
থোকহন্দুনা।”

৬২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) নখোইনা  
হায়খিঃ “হে মুসা! এথোই (মতম কুইনা) চিঞ্জাক  
মখল অমতা চাদুনা খাঙবা ঙমলোই; মরম অদুনা

السَّالُوْا كُلُّوْا مِنْ كَيْبَتِ مَا رَزَقْنٰهُمْ وَمَا ظَلَمُوْا وَّ  
لٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٥٩﴾

وَ اِذْ قُلْنَا اَدْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ  
رَغَدًا وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُولُوا حِطَّةٌ نَّعْفُ لَكُمْ  
خَطِيْئَكُمْ وَنَزَيِّدُ الْاَحْسَنِيْنَ ﴿٦٠﴾

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا الَّذِيْ قِيلَ لَهُمْ  
فَاَنْزَلْنَا عَلٰى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا  
كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٦١﴾

وَ اِذْ اسْتَسْقٰى مُوسٰى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا وَّقَدْ  
عِلِمَ كُلُّ اُنَاثٍ مِّشْرَبُهُمْ كُلًّا وَاَشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ  
اللّٰهِ وَلَا تَغْوُوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٦٢﴾

وَ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ  
لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تَبَدَّتْ الْاَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَّ

‘দুআ’ (প্রার্থনা) তেঁবিয়ু নংগী মপুদা ঐথোইগী-  
দমস্তা মদুদি মহাকনা থোকহনবিয়ু ঐথোইগী-  
দমক (লম অসিদা) পৃথিবীদা হৌবা পোৎশিংগী  
মরক্তগী সাগ সবজি অমসুং থবী অমসুং গেছ  
অমসুং মসুর অমসুং তিলহৌনচিংবা। অদুদা  
মহাকনা হায়থি : “করিগী নথোইনা পাশ্বেগ হহুবা  
(চিঞ্জাক) হেন্না ফবগী মহস্তা? (ফরে, নথোই)  
চংলো শহর অমদা, নথোইনা ফংগনি পীযু  
হায়বমথৈ।” অদুগা মথোইদা থোমজিল্লম্মী  
অচোপ্পা অমসুং অতোনবা অমসুং মথোই  
লাংথুনরম্মী অল্লাহগী অশাউবদা : মদুগী মরমদি  
মথোইনা য়াখিদবগীনি অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাৎখিবগীনি। মদু  
মথোইগী হায়বা ইন্দবা অমসুং কা হেনবদগীনি।

৮ শুবা রুকু

৬৩। থাঙ্গৈশেংবমক অচুসা থাজবশিং অমসুং  
য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং— (মথোইগী মরক্তা) কনাগুমনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
অফবা থবকশিং লস্বীনরবদি, মথোই ফংগনি  
মনা-মথিন মথোইগী মপুগী মনাক্তা, অমসুং  
মথোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা মথোই  
রানঙাইসু থোক্তে।

৬৪। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা লৌখি  
রাশক অমা নথোইদগী অমসুং রাংখৎহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নথোইগী নথক্তা চেৎনা  
পায়ু ঐথোইনা পীখিবা (কিতাব) অদু নথোইদা  
অমসুং নীংশিঙু মদুদা য়াওরিবা অদু, অদুনা  
নথোই ঙাকচনবা ফস্তবদগী।

৬৫। অদুগী তুংদা নথোই নতুং হন্দোকলম্মী,  
তেইগুসুং অল্লাহগী খৌজালনা ঙাকপিরমদ্রবদি  
নথোইবু, নথোই চনখিরমগনি অমাঙবশিংগী  
মরক্তা।

وَتَشَابِهًا وَفُؤِمَهَا وَعَدَسَهَا وَبَصِلَهَا قَالَ اَنْتَبِدِلُونِ  
الَّذِي هُوَ اَذَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اِهْطُوا مِصْرًا فَاِنَّ  
لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ  
وَبَاءٌ وَيَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا  
عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّارِئِينَ  
وَالصَّبِيَّانَ مِنْ أَمْنٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑨

وَاِذْ اَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا  
مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ⑩

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑪

৬৬। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙই (পোজ্জোই) নখোইগী মরজুগী ‘সববাথ’ (চয়েনগী শীলহেনবা নুমিৎ) থুগায়খিবশিংগী; মরম অদুনা ঐখোইনা হায়খিখি মখোইনা : “নখোই ওইখরো য়োং (গুম লীচৎ শাজস্তা), তুজ্জচনা য়েংনথ্রবা।”

৬৭। মরমদুনা ঐখোইনা ওইহনবিখি মসি খুদম অমা : মদু উখিবশিংদা অমসুং মদুগী মতুংদা হৌরকখিবশিংদা, অমসুং বারকপগী পারা অমা ধর্ম কায়দবশিংদা।

৬৮। অদুগা (নীংশিঙু) মুসানা হায়খি মহাক্কী মীশিংদা : “অল্লাহনা হুকুম তৌরি নখোইবু ষণবী অমা ‘জবহ’ তৌ (লেজ্জ)” অদুনা মখোইনা হায়খি : “নহাকনা ফাগি তৌবিব্রা ঐখোইবু?” মহাকনা হায়খি : “ঐনা চঙজরি অল্লাহদা ওইহনবিদনবা ঐবু অপঙজাও অমা।”

৬৯। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিযু ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা অদুনা মহাকনা খঙহনবিনবা ঐখোইবু করষা (মখলগী) ষণবীনো।” মহাকনা পাওখুশিখি : “অল্লাহনা তাকপিরে, মদু হনুবী নস্তে, নহাসু নস্তে, য়ায়মরপ ওইবীনি (হাতমনি)। হৌজিক তৌরো নখোইদা হুকুম তৌখিবগী মতুংইমা।”

৭০। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা ঐখোইবু খঙহনবিনবা ষণবীদু করষা মচুনো?” মহাকনা পাওখুশিখি : “মহাকনা তাকপিরে, ষণবীদু কোনো লৈহাও মচুনি—মচু অয়াকপনি—নুংঙাইনবগী মশকনি অয়েংবশিং।”

৭১। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা খঙহন-বিনবা ঐখোইবু ষণবীদু করষা (মশক নাইব) নো, করিনা হায়ববু ঐখোইনা অসুম উবদা ষণবী

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ٦٦

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَ  
مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ٦٧

وَاذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا  
بَقْرَةً قَالُوا أَتَتَذْبَحُ بَقْرَةٌ نَا هَؤُلَاءِ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ٦٨

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا فَارِصَ وَلَا يَكْرَهُ عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ  
فَأَفْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ٦٩

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْثُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقْرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقْبَعْ لَوْثَهَا تَسْرَ النَّظِيرِينَ ٧٠

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ



পুন্মনমক ইমান-মানবগুণম তৌই; অমসুং অল্লাহনা চানবিরবদি ঐখোইবু তশেংনমক তাকপিরক্কনি।”

৭২ মহাকনা পাওখুখিখিঃ “অল্লাহনা তাকপিরে, ষণবীদু পাওপু লাক্তরি লৌ খোইনবা নস্ত্রগা লৌ ঈশিং চাইনদ্রি, মশা ফবনি অমসুং শিদ্দ লৈতবনি।” মখোইনা হায়খিঃ “হৌজিক নহাকনা তাকপিরে অচুসদু।” মরম অদুনা মখোইনা জবহ তৌখি ষণবীদু, মখোইনা (মদু) ইতৌ-তৌনীং লমদ্রবা ফাওবদা।

### ৯ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা (নীশিঙু মতমদু) নখোইনা হাখি মী অমা অমসুং নখোই মশেল মান্নখিদে মদুগী মরমদা। তৌইগুসুং অল্লাহনা তৌবিখি ফোংদোকুবা নখোইনা লোৎশিবদু।

৭৪। মরম অদুনা ঐখোইনা হায়খিঃ “ফু- (মীহাৎপা) মহাকপু (মরালগী) শরুক অমা ওইনা (হাখিবা মী) মহাক্কীদমক। অসুম্মা অল্লাহনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং উহল্লি নখোইবু মহাক্কী খুদমশিং অদুনা নখোইনা খঙবা ওমনবা।

৭৫। অদুগী তুংদা নখোইগী থম্মোইশিং কনশিনত্রে, নুংগুম ওইত্রে. নুংদগী খরবু হেমা কনশিনত্রে। অদুগা নুং খরা লৈ মদুদগী ফাওদোকরই তুরেলশিং, অমসুং (নুং) খরনা পুমকায়-কায় মরম অদুনা মদুদগী লাইজা ঈশিং চেহোরকই, অমসুং অতোপ্পা নুং খরনা ওট্ইহ অল্লাহবু কিবনা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুশা।

৭৬। নখোই আশা তৌব্রা মখোইনা থাজগনি নখোইবু নখোইগী মরস্তগী খরনা তারগা অল্লাহগী রাইহে, অদুগী তুংদা শেরাম্না হায় মখোইনা খঙলবদা মদু অমসুং মখোইনা খঙই (মদুগী তুং-তাবা মইহে)।

عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٩٦﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْإِنْسُ جِ جِئْتُ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٩٧﴾

وَلِذَلِكَ تَلَّكُمْ نَفْسًا فَاذَرْتُمُوهَا وَاللَّهُ يَخْرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٩٨﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ الْمُؤَيِّ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٩٩﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٠٠﴾

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْعَوْنَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَنْحَرِفُونَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

৭৭। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুসা  
থাজবা মীশিংগা, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইসু  
অচুসা থাজরবনি” তেইগুসুং মখোইতা লন্নাই  
ওইনা উনবা মতমদা, মখোইনা হায়ঃ “করিগী  
নখোইনা খঙহনবগে মখোইদা অল্লাহনা  
ফোংদোকপিখিবদু নখোইদা, মখোইনা মদুগী  
মরমদা নখোইগা রা ফংনগদৌবদা নখোইগী  
মপুগী মমাংদা? নখোইবু ইখঙ-খঙদ্রা?

৭৮। মখোই খঙদ্রা অল্লাহনা খঙই মখোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং ফোংদোকপসু?

৭৯। অদুগা মখোইগী মরক্তা লাইরিক-ময়েক  
চস্তবা (মী) লৈ, মখোইনা খঙদে (তৌরাত) কিতাব  
তেইগুসুং মখোই মশাগী অরানবা রাখলনি,  
অমসুং মখোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নস্তনা।

৮০। অরাবনিদা! মখুৎশিংনা (তৌরাত)  
কিতাব (লাল্লা) ইথোকপশিংদু! অদুগী তুংদা  
হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনি,” অদুনা মখোইনা ফংবা  
য়ানবা মমল খজিঙং মদুগী। কয়াদা অরাবগী  
মশক ওইরবা! মখোইগী মখুৎশিংনা (অরানবা)  
ইবগী, ইং. কয়াদা রাখ্রবা মতৌনো! মখোইনা  
কমায় তৌবগী (মদুগী মতেনা)।

৮১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “খাশ্বি মৈনা  
শোকলোই ঐখোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নস্তনা।”  
হায়ু (মখোইনা): “নখোই লৌরত্রা রাশক অমা  
অল্লাহদগী? অল্লাহনা কদেংদসু থুগায়বিরোই  
মহাক্কী রাশক। নস্তগা নখোইনা ঙাঙ-শকপ্রা  
অল্লাহগী মরমদা ইখঙ-খঙদ্রদা?”

৮২। হোই, কনাগুস্বনা ফস্তবা কমায়রবদি অমসুং  
মহাক্কী মপাপশিংনা কোয়শল্লি মহাকপু মায়কৈ  
খুদিংদগী, মখোইদু মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি।

৮৩। তেইগুসুং অচুসা থাজবশিং অমসুং

وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِمَا نَحْكُمُ ۖ وَاِذَا خَلَا بِقَوْمٍ  
اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اتَّخَذُوْا نٰهُمْ مِمَّا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْنٰكُمْ  
يٰۤاٰخِآءُكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝۴

اَوْ لَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُّسِرُّوْنَ وَمَا يُّعْلِنُوْنَ ۝۵

وَمِنْهُمْ اٰمِنُوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّا الْاٰمَانِ وَاِنَّهُمْ  
۝۶ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ۝

قُوْنِ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ الْكِتٰبَ اٰيٰتِيْهِمْ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ  
هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْتَرُوْا بِهٖ ثَمًا وَّلِيْلًا قُوْنِ  
لَّهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ اٰيٰتِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ ۝۷

وَقَالُوْٓا لَنْ نَّسْتَأْذِنَ النَّارَ اِلَّا اَنۡبَا مَا مَعَدُّوْهُ قُلْ  
اَتَّخَذَ ثَمَرٌ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدًا  
اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۸

بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّ اٰحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْئَتُهٗٓ فَلَوِ لَكَ  
اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۹

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ

অফবা থবকশিং তৌবা, মখোইদু মরুপশিংনি স্বর্গ  
লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা ইয়াঙ্গিল মচাশিংদগী (মদুদি) : নখোই  
ভক্তি তৌগনু কনামতবু অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
উৎলু নুংশিহেবা নপা নমাদা অমসুং মরী-মতাদা  
অমসুং পীতৎ-পাতৎপশিংদা অমসুং লৈত-  
লাইরবশিংদা, অমসুং ফজবা রা ডাঙউ  
মীওইবশিংদা অমসুং নমাজ তেঙ্কনু অমসুং জকাত  
পীয়ু; মসিগী মতুংদা নখোইনা নমায় ওহোকখি  
(তুঙ্কচদুনা) নখোই খরা নস্তনা অমসুং নখোই  
হহরকখি নীতি অমসুং থাজবদা।

৮৫। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
(অমুকহমা) নখোইদগী রাশক অমসু (মদুদি) :  
“নখোইগী (নচিন ননাওশিংগী) ঈ তাহনগনু  
নস্তগা তাহোঙ্কনু নখোইগী মীশিংবু নখোইগী  
লৈফমদগী;” মতমদুদা নখোইনা রাশকখি অমসুং  
নখোই নশানা সাক্ষীনি (মদুগী)।

৮৬। মতম অদু ফাওবা নখোইননি হাংখিবা  
নখোইগী মীশিংবু অমসুং তাহোঙ্কখিবা নখোইগী  
মী কাঙলুপ অমবু নখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমগা  
অমগা মীচং সঙ্গন তৌনদুনা নখোইগী মায়েস্তা  
আইন কায়না অমসুং লমকেং-লমহাইদুনা।  
অদুগা করিগুহা নখোইনা লাকলবদি নখোইদা  
বন্দী ওইনা, নখোইনা থাদোকমল পীদনা  
থাদোকহনবিখি নখোইবু, থাওংশেংবদি নখোইবু  
তাহোঙ্কখিবদু নখোই আইন কায়বনি। নখোইনা  
থাজব্রা অল্লাহগী কিতাবকী শরুক খরা অমসুং  
থাজদব্রা শরুক খরবুনা? মরম অদুনা মইে করিসু  
ফংলোই নখোইগী মরকুগী অসুন্মা তৌবা  
মীশিংদু ঈকাইবা নস্তনা হন্দকী মপোস্তা; অমসুং  
কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবা) নুমিত্তা

هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا  
اللَّهَ ۖ وَيَالِ الَّذِينَ إِخْسَافًا ذُوقُوا الْعَذَابَ ۚ وَالْيَحْيَىٰ  
وَالسَّكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۚ وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَاتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا  
تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِن دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ  
تَسْهَوْنَ ﴿٨٦﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فِرْقًا  
مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِآلِئِهِم  
وَالْعُدُوِّ وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أَسْرَىٰ تَفْذَرُوهُمْ وَهُمْ  
مَحْزَمٌ عَلَيْكُمْ ۚ أَخْرَجَهُمْ أَفْتَوْ مِنْهُمْ بَعْضُ  
الْكَذِبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ  
ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ فِي الْعَقِيبَةِ  
يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا

মখোইবু হোইজিনবিগনি য়াস্না শাখীবা রায়েল-  
চৈরাকদা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে  
নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

৮৭। মখোইসি লৈশিনজ্ত্রবনি তাইবঙ পুসি  
আখেরতকী (শিরবা মতুংগী পুসিগী) মহস্তা :  
মরম অসিনা মখোইগী রায়েল-চৈরাক করিমতা  
য়াংহনবিরোই নস্ত্রগা মখোইবু মতেং করিমতা  
পাংবিরোই।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ فَلَا  
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٥٨﴾

১১শুবা রুকু

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
(তৌরাত) কিতাব মুসাদা অমসুং মহাকী মতুংদা  
রসুল (ধর্ম শনোদকপা মী) কয়া তুং ইনহনবিখি  
মহাকী খোঙ্গুলদা; অমসুং মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাদা ঐখোইনা পীখি তশেং-তশেংবা খুদমশিং  
অমসুং মপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি মহাকপু থরাই  
অশেংবা লোয়নহনবিদুনা। নখোইগী থরাইনা  
পামদবা (স্বর্গগী পাওজেন) পুরদুনা নখোইদা  
রসুল লাকখিবা মতম খুদিংদা নখোইনা মচোংপাক  
নাইদবা শাজ্জৎ চংখিদত্রা অমসুং খরবুনা নখোইনা  
তৌবিখিদত্রা মীনখশিংনি হায়জিন্দুনা অমসুং  
অতোপ্পবুনা নখোইনা হাংখিদত্রা?

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ  
وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
أَتَكْفُرُونَ ﴿٥٩﴾ أَكَلْنَا جَوْشَرُكُمْ سَمًا وَلَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ أَتَكْفُرُونَ ﴿٦٠﴾  
فَفَرِّقُوا كَذِبَكُمْ وَفَرِّقُوا تَقْتُلُونَ ﴿٦١﴾

৮৯। অদুগা মখোইনা হায়খি : “ঐখোইগী  
থম্মেইশিং থমফমনি (অল্লাহগী রাইশিংগী)।”  
মদু নস্তে, অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে মখোইবু  
মখোইনা অচুস্বা থাজদবগীদমক। মখোই থাজবা  
য়াস্না রাৎলি।

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا  
مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٢﴾

৯০। অদুগা মখোইদা কিতাব অমা লাকখিদা  
অল্লাহদগী মদুনা অচুস্বনি হায়না তাকলবসু  
মখোইগী (হাম্মা) লৈরস্বা অদুবু অমসুং মমাংঙদা  
মখোইনা নীজ্ত্রবসু জয় ওইবা ধর্ম চস্তবশিংগী  
মথস্ত্রা—হৌজিকসু মখোইদা লাকখিদা  
মখোইনা মুন্না খঙলবদু, মখোইনা থাজখিদে মদু।

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ  
وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ  
فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِمْ فَلَعْنَهُ اللَّهُ عَلَىٰ

মরম অদুনা অল্লাহগী সিরাপ ফংলসনু অচুয়া  
থাজদবশিংদো।

الْكَافِرِينَ ①

৯১। ফন্তবনি (মমলদু) মদুগী দমক মখোইনা  
য়োথোকপগী মখোইগী মথরাইশিংবু, মখোইনা  
য়াদে অল্লাহনা ফোংদোকপিখিবদা, কল্লক-  
য়েংখীদুনা মদুদি অল্লাহনা থাবি মহাক্কী খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা মনাইদা; মরম অদুনা মখোইনা  
লৌশিল্লি (অল্লাহগী) অশাউবগী মথজা অশাউবা।  
অদুগা অচুয়া থাজদবশিংদি ফংগনি রায়েল-  
চেরাক চোপহনবগী।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا اَنۡفُسَهُمْ اَنۡ يَّكْفُرُوْاۤ اِمَّاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ  
بَعۡثًا اَنۡ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضۡلِهٖ عَلٰۤى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ  
عِبَادِهٖۚ فَبَاۤءُوْا بِغَضَبٍ عَلٰۤى غَضَبٍ وَلِلۡكَفِرِيْنَ عَذَابٌ  
مُّهِِيْنٌ ①

৯২। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা: “নখোই  
থাজৌ অল্লাহনা থাবিরকখিবদা,” মখোইনা হায়:  
“ঐখোইনা থাজে ঐখোইদা থাবিরকখিবা  
অদুতা,” অমসুং মখোইনা থাজদে মদুগী মতুংদা  
থারকখিবা অমতা, মদুনা অচুয়নি হায়না প্রমাণ পী  
মখোইগী লৈজরিবা অদুবু। হায়যু (মখোইদা):  
“অদু ওইরবদি, করি মরমগী নখোইনা হাংখিবগে  
অল্লাহগী নবী (ইস্রাঈল মচা) শিংবু অসিগী  
মমাংদা, নখোইনা ওইরমলবদি অচুয়া থাজবা?”

وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمُ امۡتُوا بِمَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُوۡمِنُۢ بِمَا  
اُنۡزِلَ عَلَيْنَا وَ يَكْفُرُوۡنَۢ بِمَا وَّرَاۤهُ وَ هُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ قُلۡ فَلِمَ تَقۡتُلُوۡنَ اَنۡبِيَآءَ اللّٰهِ  
مِنْ قَبۡلُۚ اِنْ كُنۡتُمْ مُّؤۡمِنِيۡنَ ②

৯৩। অদুগা (য়েংউ) মুসানা লাকখি নখোইদা  
লোয়ননা তশেং-তশেংবা খুদমশিংগা, অদুগী  
তুংদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু  
(নখোইগী ঈরাৎনবগী) মহাকনা লৈতরিঙৈদা,  
অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লম্বীনবশিং।

وَلَقَدْ جَآءَكُمۡ مُّوسٰى بِالۡبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُۥمُۣ  
مِّنۡۢ بَعۡدِهٖۚ وَ اَنتُمْ ظٰلِمُوۡنَ ③

৯৪। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা নখোইদগী অমসুং রাংখৎহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নখোইগী নথজা  
(অসি হায়দুনা): “চৎনা পায়যু ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা অমসুং মুম্মা তাও।” অদুদা  
মখোইনা হায়খি: “ঐখোইনা তারে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইন্দরে।” অদুগা  
মখোইগী মথাম্মোইশিংদা থকপগুম লৌশিনখি

وَ اِذۡ اَخَذْنَا مِثَاقَكُمۡ وَ رَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوۡرَ خُذُوۡا  
مَاۤ اَتَيْنَكُمۡ بِقُوَّةٍ وَ اَسۡعَوۡاۚ قَالُوۡا سِعۡنَا وَ عَصَيْنَا  
وَ اٰسَرۡنَاۤ فِيۡ قُلُوۡبِهِمُ الْعُجۡلَۙ يَكْفُرۡهِمۡ قُلۡ يٰۤاَيُّهَا

যণনাও দ্বিরাংনীংবগী অপাষদু মখোইনা (রাশক  
অদু) থাজ্জিদবগী মরম্না। হায়যু (মখোইনা) :  
“ফন্তবনি নাখোইগী দ্বিমালা য়াথংনরিবদু নাখোইবু  
নাখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবা।

৯৫। হায়যু : “আখেরতকী যুম অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবদু নাখোইগীদমক্তা থোইদোকপা ওইরবদি  
অতৈ মী পুন্মমকী নস্তনা নাখোই শিবা  
নীজৌ, নাখোইনা অচুসা (শকপান্নবা) ওইরবদি।”

৯৬। তেইগুশ্বসুং মখোইনা কদেইনুংদসু  
তৌনীংলৌই মদু, মরমদি মখোইগী মখুৎশিংনা  
মমাংদা থাজখিবা (পাপকী খবকশিং) অদুগী-  
দমক : অমসুং অল্লাহনা (মশক) মুন্না খঙই ফন্তরম  
লশীনবশিংবু।

৯৭। অদুগা নংনা তশেংবমক ফংগনি মখোইবু মী  
পুন্মমক্তগী হেমা মিহৌগনবা (হৌজিক হৌজিক  
লৈরিবা) পুন্সিগী, য়াম্না হেমা (অল্লাহগী) লাম্বা  
লিংখৎপশিংদগী। মখোই খুদিংমকনা পামই চহি  
লিশিং অমমম পুন্সিবা, তেইগুশ্বসুং পুন্সি শাংনা  
পীরবসু মহাকনা ওমলৌই ঙাকথোকপা মশাবু  
(মথক্তা তোল্লিবা) রায়েল-চৈরাক্তগী ; অমসুং  
অল্লাহনা ইউ-উই মখোইনা তৌবা পুন্মমক।

১২ শুবা রুকু

৯৮। হায়যু কনাগুশ্বনা ওইরবদি য়েকুবাবু  
জিব্রীলদা (অল্লাহসু য়েকুবনি মহাক্তী)—মরমদি  
মহাক্তনি পুথরকখিবা (কুরআন) অসিবু নংগী  
থাম্মাইনুংদা অল্লাহগী হুকুম মতুংইমা ; মসিনা  
অচুশ্বনি হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরশ্ববু  
অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং হরাওবা  
পাওজেনি অচুসা থাজবশিংদা।

৯৯। কনাগুশ্বনা য়েকুবাবু অল্লাহবু অমসুং মহাক্তী

يَا مَرْكُومَ يَا إِيْسَاكُمُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٥﴾

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٦﴾

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٧﴾

وَلَيَجِدُنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ ۖ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحَّزِّجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَن يَمُرَّهُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ ﴿٩٨﴾ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٠﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ

ফরিশতহাশিবু অমসুং মহাক্কী রসুলশিবু অমসুং  
জিব্রীলবু অমসুং মিকাইলবু, তশেংবমক অল্লাহসু  
য়েকুবনি অসিগুস্বা লমফে-খোঙফম্মবশিংদা।

১০০। অদুগা থাঐশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি  
নংঙোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং অমসুং  
কনামতনা খাজদবা তৌরোই মখোইবু লমকেং  
লমহাইবশিং নন্তনা।

১০১। করি! মখোইনা করিগুস্বা রাশক অমা  
(অল্লাহদা) তৌবা মতম্ খুদিংদা, মখোইগী  
মরক্তগী খুংপু অমনা মদু (রামুং তাদরিঙেদা)  
হেত্তমক ছন্দোক্তরা নাকলদা? নন্তে, মখোই  
অয়াস্বা খাজদবা ঙাকনি।

১০২। অদুগা (হেজিক) মখোইদা লাকখিবা  
মতমদা রসুল অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, অচুশ্বনি  
হায়না প্রমাণ পীবগী মখোইগী হান্না লৈরিবা  
(কিতাব) অদুবু, খুংপু অমনা কিতাব অদু পীখিবা  
মীশিংগী মরক্তগী শং হেক ছন্দোকখি অল্লাহগী  
কিতাব অদু মখোইগী মতুংরোমদা, মখোইনা  
ইখঙ-খঙদবগুন্না (মদু)।

১০৩। অমসুং মখোইনা অসুম তৌখি থৌওংদু  
মীফস্তশিংনা তুং-ইনখিবদু সুলৈমাল্লা পাল্লিঙে  
মতমদা। অদুগা সুলৈমানদি ওইখিদি অচুস্বা  
খাজদবা, তৌইগুস্বসুং মীফস্তশিংদি ওইখি অচুস্বা  
খাজদবা, তস্থিখি মীশিংবু জাদু-মস্ত্র। অদুগা  
(জাদু-মস্ত্র) থাখিদি বাবেলদা লৈরস্বা ঝসি অনি,  
হারুত অমসুং মারুতদা। তৌইগুস্বসুং মখোই  
অনিদা তস্থিখিদি (জাদু-মস্ত্র) কনাগুস্বা অমতবু,  
মখোইনা অসি ফাওবা হায়খি: “ঐখোইসে চাং  
য়েংলিবা পোংনি, মরম অদুনা (নখোই) তৌগানু  
খাজদবা (অল্লাহগী লমজিংদা)।” মরু  
অনিসিদগী মখোইনা তমখি (জাদু-মস্ত্র) মদুগা  
মখোইনা ওমখি থোকহনবা কায়ন-শেংনহনবা  
মতু-মরাগী মরক্তা। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ওঁমদে

وَمِنْ كُلِّ فِئَةٍ قَوْمٌ مُّكَذِّبِينَ ۝

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا  
الْفَاسِقُونَ ۝

أَوْ كُنَّا عَلَيْهِمْ مُّعَاهِدًا وَآخِذِينَ بِأَيْمَانِهِمْ أَنْ يَكْفُرُوا  
بِهَا مِنْ بَعْدِ ۚ إِنَّهُمْ عَلَىٰ كِبْرٍ مُّكْرٍ ۝

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا  
مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ  
اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ ۚ وَ  
مَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ  
النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ  
هَازُوتَ وَمَا رُوتَ وَمَا يُعَلِّمَنِ مِنْ أَحَدٍ خُتَّةً  
يَقُولَانِ إِنَّكَ نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا  
مَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْمَرَّةِ وَالرَّوْحَةِ وَهُمْ يُصَاحِبُونَ  
بَيْنَهُ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يُؤْذِنَ اللَّهُ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ

মাঙ-তাকহনবা কনাগুসা অমবু, অল্লাহগী হকুম নস্তনা। অদুগা মখেইনা তস্মি মখেই মশাবু মাঙহনগদৌবদু অমসুং মদুনা মখেইনা (করিসু) কান্ননঙাই ওইদবদু। অদুগা মখেইনা তশেংবমক খঙই (জাদু-বিদ্যা) কারবার তৌবা মীনা ফংলোই অফবা শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং তশেংবমক ফস্তবনি (মমলদু) মদুগীদমক মখেইনা (অকেমফাস্তা) যোথোকপগী মখেইগী মথরহিশিংবু, মখেইনা করিগুসা খঙলমলবদি (মদুগী পোল্লোই)।

১০৪। তেইগুসুং মখেইনা (চপচানা) খাজরমলবা অমসুং অচুসা লস্বীনরমলবদি, মনা-মথিন অল্লাহদগী ফংলমগদৌবা অদুনা হেমা ফরমগনি, মখেইনা করিগুসা খঙলমলবদি।

১৩ শুবা রুকু

১০৫। হে অচুসা খাজবশিং! হায়গনু: 'রাইনা' (এখেইনা হায়বা তাও) তেইগুসুং হায়য়ু: 'উনজুরনা' (এখেইনা পুকনিং চঙবিয়ু) অমসুং তাও। অদুগা লমফে-খোঙফন্মবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১০৬। কিতাব ফংখ্রবশিংগী মরজুগী অচুসা খাজদবশিংনা নস্তগা অল্লাহগী লাঙ্গা লিংখং-পশিংনা পামদে করিগুসা অফবা থাবিরকপা নখেইগী নথক্তা নখেইগী মপুদগী। তেইগুসুং অল্লাহনা খনবি মহাক্কী খৌজালনা মহাকনা অপাশ্বতা; অমসুং অল্লাহদি খেইদোক হেন্দোক্লা খৌজালবিহেবনি।

১০৭। করিগুসা রাফোং নস্তগা পাওজেনএখেইনা ককথংপিথিবা নস্তগা কাওহনথিবা (মদুগী মহস্তা) এখেইনা হেক পুবিরকই মদুদগী হেমা ফবা নস্তগা মদুগা মাম্বা অমা। নংবু খঙদব্রা তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমক্কী মথক্তা।

১০৮। নংবু খঙদব্রা আসমান অমসুং

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ تَقَاوَلُوا بِمَا لَمْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهُمْ لَوْلَا أَنْوَا يَعْلَمُونَ ۝

وَلَا أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَقُوا الشُّكُوبَةَ لَمَنِ عِنْدَ اللَّهِ عَذَابٌ  
لَوْلَا أَنْوَا يَعْلَمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا  
وَأَسْعَوْا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الَّذِينَ  
أَنْ يَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ  
بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

مَا تَسْخَرُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ فَأَبَىٰ عَنْهَا وَمِنْهَا  
مَثَلٌ لِمَنْ لَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝



পৃথিবীসি অল্লাহগী শাসমি? অদুগা অল্লাহ নস্তনা  
নখোইগী ঙাক-শেনবিনবা নস্তগা তেংবাংবিনবা  
কনাসু লেতে।

১০৯। নখোই হংনীংত্রা নখোইগী রসুলদা মুসাদা  
হংবিবগুম নমাংগুদা (মহাকী তুং ইনবশিংনা)?  
অদুগা কনাগুস্বনা লৌশিল্লবদি 'কুফর' (থাজদবা)  
ঈদানগী মহস্তা, মহাক তশেংনমক ফেরেংনস্তবনি  
অচুস্বা লস্বীদগী।

১১০। কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরজুগী  
অয়াস্বনা পাম্মি নখোইবু অচুস্বা থাজদবা ওইহনবা  
নখোইনা অচুস্বা থাজত্রবা মতুংদা, মখোইদা  
কল্লক-খস্বনবগী ঈপোম ঈহৌরজুনা, অচুস্বদু  
তশেং-তশেংনা খঙলবা মতুংদা মখোইদা।  
তৌইগুস্বং ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং নমায়  
ওথোকও মখোইদগী, অল্লাহনা লাকহন্দরিবা  
ফাওবা মহাকী হুকুম (মখোইগী মথক্তা)।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তৌবা গুস্বগী  
মহাকনা তৌনীংবা পুস্বনমক।

১১১। অদুগা নমাজ তৌ অমসুং জকাত পীয়ু  
অমসুং নখোইনা অফবা (থবকশিং) থাজস্বিদু  
নখোইগী নমাংদা নখোইমকী (কাম্ননবগী),  
নখোইনা ফংগনি অল্লাহগী মনাস্তা। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইউ-ইউ নখোইনা তৌবা পুস্বনমক।

১১২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “যহুদী নস্তগা  
খুষ্টিয়ান নস্তবা কনামতা চঙলোই স্বর্গ লৈকোন্দা।”  
মসি মখোইগী কাম্নদবা অপাষনি! হায়য়ুঃ  
“পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা অচুস্বা  
মওইরবদি।”

১১৩। নস্তে, কনাগুস্বনা মপুং ফানা চঙজরবা  
অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা),  
মহাক (শোয়দনমক) ফংজগনি মনা-মখিন মহাকী  
মপুগী মনাস্তা, অমসুং অসিগুস্বা মীওইশিং করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ⑩

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَى مِنْ  
قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ يَأْتِ بِكَافٍ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءً  
الْطَّبِيلِ ⑪

وَدَكْثِيرٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ  
إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖ حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتُوا وَاصْضَحُوا  
حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑫

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تَقْرَأُوا مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ⑬

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ  
نَصَارَىٰ بَلْكَ أَمَّا بَيْنَهُمْ قُلُوبًا بَرَّهَا أَنْفُسُهُمْ فَانكُرُوا  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑭

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑮

## ১৪ শুবা রুক্ব

১১৪। অদুগা য়হদীশিংনা হায়ঃ “খৃষ্টিয়ানশিং (অচুয়া) করিসু চন্তে,” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনসু হায়ঃ “য়হদীশিং (অচুয়া) করিসু চন্তে,” অদুবু মখেই অনিমক (তৌরাত) কিতাব পাবা ডাকনি। মতৌ অসুন্না ডাঙ-শকই (কিতাব) ইখঙ-খঙদবশিংনা, মখেইনা ডাঙ-শকপঙম্মা। মরম অদুনা অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবগনি কিয়ামত নুমিত্তা মখেইনা য়ানদরিবা অদুগী মরমদা।

১১৫। অদুগা কনানো মহাক অদুদগী হেন্না চুমদবা মহাকনা থিংই (মীশিংবু) শক-শেলবা অল্লাহগী কোলোয় মগিং অল্লাহগী মসজিদশিংদা অমসুং হোৎনৈ মাঙনগদবগী মখেইবু? অসিঙুয়া মীওইশিং চুমদে চঙবা মদুনা (অল্লাহবু) কিবা ইলৈ-লৈতনা। মখেইদু ঈকাইবা ফংগনি তাইবঙ অসিদা অমসুং মখেই ফংগনি তমখীবা রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।

১১৬। অদুগা অল্লাহদি মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপ (দা লৈরিবা লৈবাকশিং) গী, মরম অদুনা নখেইনা ওমীংবা মায়কৈনা নমায় ওল্লবসু, অল্লাহগী চেংলৌ মমায় ইলৈ-লৈবনি থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১১৭। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচানিপা অমা,”—মহাক্তি অশেংবনি! নন্তে, অসমানঃ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্সমক মহাক্তিগীনি। পুন্সমক ইনবনি মহাক্তী ময়াথং।

১১৮। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেশনি অসমানঃ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা করিঙুয়া থবক অমা য়াথংনীংলবদি, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু,” অমসুং মদুং হৈক্তমক ওই।

১১৯। অদুগা (আসমানী) রাণাও থারকপগী

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ  
النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَلْمُزْنَ أَلَا يَتَذَكَّرُونَ  
كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَآلَهُ  
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيحَ اللَّهِ أَنْ يُذَكِّرَ فِيهَا  
أُسْرَهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ  
يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَّهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ  
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَتَمَّ وَجْهُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ لَمْ يَكُنِ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ شَيْءٌ لَهُ فَنِيْتُونَ ﴿١١٧﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّا  
نَاقِلُونَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا

নিয়ম) খণ্ডবশিঃনা হায়ঃ “করিগীনা অল্লাহনা  
রা ঙাঙদবা ঐখোইনা নস্ত্রগা খুদম অমতা লাক্তবা  
ঐখোইনা?” মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংনসু ঙাঙ-শকথি মখোইনা ঙাঙ-শকপগুম্চা।

মখোইগী মথস্মাইশিং ইমান-মাম্লে। থাস্শেং-  
বমক ঐখোইনা ফোংদোকপিথ্রে তশেংলবা  
খুদমশিং চেৎনা থাজবা মীশিংদা।

১২০। থাস্শেংবমক ঐখোইনা থাখি নংবু  
অচুম্গা লোয়ননা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং রারকপা অমা ওইনা, অমসুং নংঙোন্দা রা  
করিমতা হংবিরোই ঙ্গে-ঙ্গে চাকপা খাশ্বি  
মৈকোমগী মরূপশিংগী মরমদা।

১২১। তেইগুম্চসুং য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ানশিংনা  
অপেনবা-ইওই-ওইরোই নংঙোন্দা, নংনা চস্তরবদি  
মখোইগী ধর্ম। হায়যুঃ “তশেংবমক অল্লাহগী  
লমজিংনা (স্বাইদগী ফবা) লমজিংনি।” অদুগা  
নংনা করিগুম্চা তুং-ইল্লদি মখোইগী অপাশ্বশিংগী  
নংঙোন্দা জ্ঞান লাক্ত্রবা মতুংদা, নংগী লৈররোই  
অল্লাহদগী মরূপ নস্ত্রগা ভেংবাংবিবা কনামতা।

১২২। অদুগুম্চা মীওইশিং মখোইনা ঐখোইনা  
(কুরআন) কিতাব পীখিবদু অদুনা পাই মসি পায়ম  
থোকপগী মতুংইনা—মখোইনা (তশেংনমক)  
থাইজৈ মসি। অদুগা কনাগুম্চনা থাজদরবদি মসিবু,  
মখোইসি অমাঙবা থোঙফন্মনরবশিংনি।

১৫ শুবা রুকু

১২৩। হে ইস্রাইল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খোজাল ঐনা পীখিবদু নখোইনা, অমসুং ঐনা  
মকোক থোংহনবিখি নখোইবু জাতি পুন্মমকী।

১২৪। অদুগা (নখোই) কiyu কোরৌ নোংজা অদুবু  
মদুদা থরাই অমতনা ওইবা য়ারোই মহুং শীনবা  
অতোম্পা থরাই অমগী, নস্ত্রগা থাদোকমলসু  
লোবিরোই মঙোন্দগী, নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী

آيَةُ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ  
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ  
أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢١﴾

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ  
مِلَّتَهُمْ ۚ قُلْ إِنْ هُدَى اللَّهُ فَمَا لَوْ هَدَىٰ اللَّهُ فَمَا لَوْ  
اتَّبَعْتُ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ  
﴿١٢٢﴾ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ وَلَا تَتَّبِعِ

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَتَّى تَلَوتَهُ ۚ أُولَٰئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢٣﴾

يُنَبِّئُ إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَإِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٤﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَ  
لَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ

হায়জবিবনসু পীরোই কান্নবা মডোন্দা, নতুগা  
মখোইবু মতেং করিসু পীবিরোই।

يُنْصَرُونَ ﴿٢٠﴾

১২৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মহাকী মপুনা  
চাং য়েথিবদা ইব্রাহীমবু য়াথং খরা পীদুনা মদু  
মহাকনা পাংথোকচথি। অদুদা মহাকনা  
হায়বিগিঃ “এনা ওইহনবিগনি নংবু লুচিংবা  
মীশিংগী।” ইব্রাহীমনা হঙ্গৎচথিঃ “অদুগা এগী  
ইচা-ইশুশিংগী মরক্তসু (লুচিংবা থশ্বিগদা)” ?  
মহাকনা হায়বিগিঃ “এগী রাশক্তি মনুং চলহন্দে  
অরানবা লম্বীনবশিংবু।”

১২৬। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) এখোইনা  
শেখিথি যুমজাওসি মীওইবা জাতিগী তোয়না  
চৎনবা মফম অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম  
ওইনা ; অমসুং ওইয়ু ইব্রাহীমগী খুবমবু নখোইগী  
নমাজ তৌফম। অদুগা এখোইনা য়াথংনবিগি  
ইব্রাহীম অমসুং ইসমাসিলদা (অসি হায়না) :  
“শেংদোকও এগী যুমজাওসি—মসিগী মনুংদা  
ফমদুনা লাইনীংবশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিং  
(অমসুং) সজদহ (দগুর ২) তৌবশিংগীদমক  
(নমাজ তৌবদা)।

১২৭। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হঙ্গৎচথিঃ  
“এগী মপুও ! ওইহনবিয়ু শহর অসি অঙ্গংবগী লম  
অমা অমসুং পীনবিয়ু উহে-রাইগী (চিঞ্জাক)  
অসিদা লৈবা মীশিংগী মরক্তগী অল্লাহ অমসুং  
অরোয়বা নুমিত্তা থাজবশিংদা।” মহাকনা  
হায়বিগিঃ “অদুগা অচুয়া থাজবদসু এনা  
পীবিগনি নুংঙাইবা মতম খরগী; অদুগী তুংদা  
এনা হোইজিনবিগনি মহাকপু খাশ্বি মৈগী  
চৈরাক্তা ; অমসুং মসি ফন্তবা লমথুংফমনি।

১২৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ইব্রাহীম অমসুং  
ইসমাসিলনা হোঁথি যুমফম থোনবা (অশেংবা)  
যুমজাও অসিগী (অসুন্না হায়জ-নীজদুনাঃ)  
“এখোইগী মপুও ! য়াবিও এখোইনা

وَإِذْ بَنَىٰ إِبْرَاهِيمُ رَبِّهٖ بِكَلْبَتٍ فَآتَتْهُنَّ أَقَالَ إِنِّي  
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ  
لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنَاً وَانْجَدُوا  
مِّنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُضِلًّا وَعَهْدُنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٢﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ  
أَهْلَهُ مِنَ الشَّرَائِطِ ۖ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ۖ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ  
إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٢٣﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ

তৌজরিবসি; নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি  
পোৎ পুন্মমক খণ্ডবনি।

১২৯। “এথোইগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐথোই  
(ইপা ইচা) অনিব মুসলিম অমসুং ওইহনবিয়ু  
এথোইগী ইচা-ইশ্ববুস মুসলিম জাতি অমা, অমসুং  
উহনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী লাইনীংবগী মতৌ,  
অমসুং ওনশিনবিরকও ঐথোইদা (লোয়ননা  
ডাকপিহেবগা); তশেংবমক নহাক্তি হমা হমা  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩০। “এথোইগী মপুও! থোকহনবিয়ু মথোইদা  
রসুল অমা মথোইগী মরক্তগী, মহাকনা খীথদনা  
তাহমবা মথোইদা নহাক্তি পাওজেনশিং অমসুং  
তখিনবা মথোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং  
অমসুং শেংদোকপিনবা মথোইবু তশেংবমক  
নহাক্তি পাক্লবনি, ঝাইদগী হেমা অশিংবনি।

### ১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা কনানো মায় ওহোক্তদৌরিবা  
ইব্রাহীমগী ধর্মদগী পাইমা ঈরৈচলশিং নস্তনা?  
তশেংবমক ঐথোইদা খনগৎপিথ্রে মহাকপু সংসার  
অসিদা (কোনশেং ওইনা) অমসুং অখেরতদসু  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি অচুয়া লম্বীনবশিংগী  
মরক্তা।

১৩২। মহাক্তী মপুনা হায়বিথি মঙোন্দা :  
“চঙজৌ (ঐঙোন্দা).” অদুদা মহাকনা হস্তৎচথি :  
“ঐ চঙজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা।”

১৩৩। অদুগা ইব্রাহীমনা (শিরমদাইদা) শীমখি  
মচাশিংদা অমসুং (মশু নিপা) যাকুবনসু (অদুম্মা  
তৌথিঃ) “ইচাশা! অল্লাহনা খনবিথ্রে  
নথোইগীদমক্তা (মালেম লৈশীরকী অচুয়া) ধর্ম  
(ইসলাম, ঐনা চৎলিবা) অসি; ময়ম অদুনা  
শিরক্কনু নথোই মুসলিম ওইদনা।”

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٩﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً  
مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
الْقَوِيُّ الرَّحِيمُ ﴿٣٠﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ  
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣١﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ  
وَلَقَدْ صَطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ  
لَكِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٢﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِربِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

وَوَضِيَ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَيْنَهُ وَيَعْقُوبُ يُبَيِّنُ إِنَّ اللَّهَ  
اصْطَفَىٰ لَكُمْ الَّذِينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

১৩৪। হাজির ওইখিব্রা নখোই যাকুব শিবা মতমদা? মহাকনা হায়থি মচাশিংদা : “নখোই করি ভক্তি তৌচানি ঐগী তুংদা?” মখোইনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা ভক্তি তৌজগনি ইপা ইব্রাহীমী খুন্দা অমসুং নপা-নপুশিং : ইব্রাহীম, ইসমাদিল অমসুং ইসহাকী খুদা অদুগী, মহাক একা মথস্তনি : অমসুং মঙোন্দা চঙজদুনা ঐখোই ওইজৈ মুসলিম।”

১৩৫। মখোইগী মীরোন অসি (লোয়না) শিত্তে : মখোইনা কমায়খিবগী (মহে) মখোইনা ফংগনি অমসুং নখোইনা কমায়বগী (মহে) নখোইনা ফংগনি : অমসুং নখোইনা করিসু হং-খিবিরোই মখোইনা তৌখিবগী মরমদা।

১৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : “নখোই যম্হদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ওইয়ু অদুনা নখোই ফংগনি অচুস্বা লমজিং।” হায়য়ু (মখোইনা) : “মদু নস্তে, নখোই চংলু ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী : অমসুং (খঙঙু) মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম খাজবশিংগী।

১৩৭। হায়য়ু নখোই : “ঐখোইনা খাজৈ অল্লাহবু অমসুং ঐখোইনা ফোংদোক-পিরকখিবা অদুদা, অমসুং (অতোপ্পা রাপাওশিং) খাবিরকখিবা ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) পীখিবদু মুসা অমসুং ঈসাদা অমসুং অতৈ নবীশিংদা পীখিবা (লোয়নমক) মখোইগী মপুদগী। ঐখোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা মখোইগী মরস্তা কনামতবু : অমসুং (অল্লাহ) মহাকপু (খাজদুনা) ঐখোই ওইজৈ মুসলিমশিং।”

১৩৮। মরম অদুনা মখোইনা খাজবদি নখোইনা খাজবগুম্ভা, মখোই তশেংবমক লমজিং ইল্লি : তৌইগুম্ভসুং মখোইনা মতুং ওনশল্লবদি, মখোই রাকায় হৌবনি। মঙং মতাদুদা মখোই যাওন্দা

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا لَنْ نَبْدُ إِلَهًا وَلَا إِلَهَ آبَائِكُمْ أَبَاهُمْ وَاسْتَغِيلَ وَإِسْحَىٰ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٨﴾

تِلْكَ آيَةٌ فَذَلَّتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَنَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَقَالُوا كُذِّبُوا هَؤُلَاءِ أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِثْلَ آبَائِهِمْ خَنِيفًا وَمَا كَانُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤٠﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ آبَائِهِمْ وَاسْتَعْجِلَ وَاسْتَغَىٰ وَيَعْقُوبَ وَالْإِسْحَاقَ وَمَا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أَوْفَىٰ النَّبِيُّونَ مِنْ دُونِهِمْ لَا نَقْرُبُكَ بَيْنَ آحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٤١﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمْ اللَّهُ وَهُوَ

নখোইতা ওইরবসু অল্লাহগী ওকলে করিনা  
হায়ববু মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি পোং  
পুন্মমক খঙবনি।

السَّيِّعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

১৩৯। (ঐখোইনা লেই) অল্লাহগী ধর্ম অমসুং  
অল্লাহদগী কনানা হেন্না ধর্ম তস্বিবা ডমগনি,  
অমসুং ঐখোই (মতম-পুন্মদা) মহাকপু ভক্তি  
তৌবশিংনি।

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً زُذُنْ  
لَهُ عِبْدٌ وَن ﴿٣١﴾

১৪০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা  
চীন্দান পাওদামরা ঐখোইগা অল্লাহগী মরমদা,  
মহাক্তি ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু  
মপুনি? অদুগা ঐখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
ঐখোইগীনি অমসুং নখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
নখোইগীনি : অমসুং মহাকমস্তা ঐখোই চাননা  
থরাই লুপ্তবনি।

قُلْ اتَّحَاجُونَكَ فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَكُنَّا  
أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿٣٢﴾

১৪১।

নস্তগা নখোইনা হায়রা ইব্রাহীম, ইসমাদিল,  
ইসহাক, যাকুব অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিং  
(লোয়নমক) ওইরম্মী য়হুদীশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং? হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা হেন্না  
খঙরা নস্তগা অল্লাহনা (খঙরা)?” অদুগা  
অল্লাহদগী ফংখিবা সাক্ষী লোৎশিনবা মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা কনা লে? অদুগা অল্লাহনা থৌওইদবা  
নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَ  
يَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ  
أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ  
شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

১৪২। মখোইগী মীরোনসে শিত্রবনি : মখোইনা  
কমায়খিবগী (মহে) মখোইনা ফংগনি, অমসুং  
নখোইনা কমায়বগী (মহে) নখোইনা ফংগনি;  
অমসুং নখোইদা করিসু হং-খিবিরোই মখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

تِلْكَ أُمَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَّا  
كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٤﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। মীশিংগী মরমুগী অপঙ তাইবঙ-  
জাশিংনা হায়গনি : “করিনা (মুসলিমশিংনা)  
মখোইগী কিবলহদগী মখোইবু (ক’অবহরোমদা  
মমায়) ওলহনখরিবনো?” হায়যু : “নোংপোক  
অমসুং নোংচুপকী মপুদি অল্লাহনি : মহাকনা

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن  
قِبَلِهِمُ الْبَيْتِ كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَ

লমজিংবি মহাকনা অচানবশিংবুতা অচুয়া  
লস্বীদা।”

১৪৪। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা শেমখি নখোইবু  
চপচানা চাং নাইবা জাতি অমা ওইনা, অদুনা  
নখোইনা সাক্ষী ওইনবা মীশিংগী মথক্তা অমসুং  
রসুলনা সাক্ষী ওইনবা নখোইগী নথক্তা। অদুগা  
ঐখোইনা লেপ্পিখিদি নংনা হান্না ওইরহা  
কিবলহদু, নস্তনা ঐখোইনা মশক খঙনবগী রসুলগী  
মতুং কনা কনা ইনবা, মঙোন্দগী কনানা মমায়  
লৈখোকপা। অদুগা (কিবলহ ওলবগী রাফমসি)  
অচৌবা চাংয়েং অমনি অল্লাহনা লমজিংবিবশিং  
নস্তবগীদি। নস্তগা অল্লাহনা মাঙহনবিরোই  
নখোইগী ঈমান অরেস্বদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি তাইবঙ  
মীওইবশিংদা।

১৪৫। থাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা উখি নংবু নমায়  
তোয়না ওন্দুনা য়েংখংপা আসমানরোমদা; মরম  
অদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক নংবু ওলহনবিগনি  
নংনা পান্না কিবলহদা। মরম অসিনা নং নমায় ওল্লু  
(নমাজ তৌবদা) মসজিদ অশেংবগী মায়কৈ-  
রোমদা। অদুগা নখোইনা করিগুহা মফম অমদা  
লৈরবসু, (নমাজ তৌবদা) নমায়শিং ওল্লু মসিগী  
মায়কৈদা। অদুগা কিতাব পীখিবা মীশিংনা  
তশেংবমক খঙই মাসি অচুশনি হায়বা  
মখোইগী মপুদগী; অমসুং অল্লাহনা পুকনিং  
চঙদবা নস্তে মখোইনা তৌরিবা-পুহা।

১৪৬। অদুগা নংনা খুদম কয়া উহল্লবসু (হান্না)  
কিতাব ফংখিবশিংদা, মখোইনা কদৌন্দসু  
য়ারোই নংগী কিবলহদু; নস্তগা নংসু য়ারোই  
মখোইগী কিবলহদু; নস্তগা মখোইগী মরক্তগী  
খরনা য়ারোই অতোপ্পগী কিবলহ। অদুগা নংনা  
তুংইল্লবদি মখোইগী অপাশশিংগী নংঙোন্দা জ্ঞান

الْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى وَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٥﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى  
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا  
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ الرَّسُولَ  
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكِ لَكِبْرَةٌ إِلَّا  
عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيمَانَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرِيمٌ ﴿١٤٦﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ  
قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنْ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَلَيْنِ آتَيْنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بَلَىٰ أَيْدِي مَا يُعْمَلُونَ  
قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَارِيحٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَارِيحٍ  
قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ آتَيْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا



লাকত্বা মতুংদা, নংসু তশেংনমক ওইখিনি  
(অমা) অরানবা লস্বীনবশিংগী।

১৪৭। ঐখোইনা কিতাব পীখিবা মখোইনা মুন্না  
খঙই মসি মখোইনা মশক খঙবঙম মখোইগী মচা  
পিবাশিংবু, তেইগুসুং মখোইগী মরক্তগী বরনা  
লোৎশিলি অচুসুং খঙনা-খঙনা।

১৪৮। মসি অচুসুনি নংগী মপুদগী : মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী।

### ১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মী খুদিংগী লৈ লমথুংফম অমমম  
মদুনা মানা ওনশল্লি; মরম অদুনা  
নখোই তাদৌ অমনা অমগী মথক থোংনবা অফবা  
থবকশিংদা। করিগুস্বা মফম অমদা নখোই  
লৈরবসু, অল্লাহনা পুন্সপ্পা খোমজনবিগনি নখোইবু  
তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তেঁবা  
গুস্বগী মহাকনা তৌলীংবা পুন্সমক।

১৫০। অদুগা করিগুস্বা মফম অমদগী নংনা  
থোরকলবসু, ওনশল্লি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা : মরমদি মসি  
তশেংবমক অচুস্বা (হুকুম) নি নংগী মপুদগী;  
অমসুং অল্লাহনা পুন্সিং চঙদবা নঙে নখোইনা  
তৌরিবা-পুস্বা।

১৫১। অদুগা নংনা করিগুস্বা মফম অমদগী  
থোরকলবসু, ওনশল্লি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা। অমসুং নখোই  
করিগুস্বা মফম অমদা লৈরবসু, ওনশল্লি নখোইগী  
মায়শিং মদুগী মায়কৈরোমদা অদুনা অতোপ্পা  
মীশিংনা রায়েৎনবগী মরম ওইদনবা নখোইগা,  
নস্তনা মখোইগী মরক্তা অরানবা লস্বীনবশিং —  
কিগনু মখোইবু, তেইগুসুং কিয়ু ঐবু,

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَنِسَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٧﴾

الَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ  
وَإِنَّ قَرِيبًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٨﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ أَيْنَ  
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَنَاحًا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥٠﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِعَافٍ  
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥١﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ  
بِئْسَ مَا يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى نَكَمٍ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَتِمَّرُوا يَمَنِي

অদুনা ঐনা পুরা তৌবিনবা ঐগী থৌজাল  
নখোইগী নথক্তা অমসুং নখোইবু লমজিংবিনবা।

عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٦﴾

১৫২। অদুন্না ঐখোইনা থাবিখি রসুল অমা  
নখোইদা নখোইগী নরক্তগী, মহাকনা খীর-  
খীরদুনা তাহল্লি নখোইদা ঐখোইগী পাওজেনশিং  
অমসুং শেংদোকপি নখোইবু অমসুং তস্বি নখোইবু  
কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, অমসুং তস্বি নখোইবু  
নখোইনা হান্না খঙলমদবু।

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا  
وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْكُمْ  
مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

১৫৩। মরম অদুনা (নখোই) নীংশিঙ্ডু ঐবু, ঐনসু  
নীংশিঙবিগনি নখোইবু অমসুং তৌবিমল খঙবা  
উৎলু ঐঙোন্দা, অমসুং (কদৌনুংদসু) তৌবিমল  
খঙদবা তৌচানু ঐঙোন্দা।

فَاذْكُرُونِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاَسْكُرُوْا لِيْٓ وَلَا تَكْفُرُوْا ﴿٨﴾

### ১৯ শুবা রুক্

১৫৪। হে অচুসা থাজবশিং! নীজৌ মতেং  
অখাংকনবগা লোয়ননা অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌদুনা। তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-  
পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۚ اِنَّ  
اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٩﴾

১৫৫। অদুগা হায়গনু অল্লাহগী মরমদা  
হাংখিবশিংদু 'শিত্রে'; নন্তে, মখোই 'হিংলি';  
তৌইগুসুং নখোইনা খঙদে (মখোইবু)।

وَلَا تَقُولُوْا لِمَنْ يُقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌۢ بَلْ  
اَحْيَآءٌ وَلٰكِنْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿١٠﴾

১৫৬। অদুগা ঐখোইনা চাং য়েংবিগনি নখোইবু  
অকিবা ফংহন্দুনা অমসুং চরা য়াঙ্গোই শিংহন্দুনা  
অমসুং মাঙতাকহন্দুনা নরন-নথুম অমসুং  
নথরাইশিং অমসুং মহৈ-মরোংশিং; তৌইগুসুং  
নং থুংগু হরাওবা পাওজেন অখাংকনবশিংদা।

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ  
الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالتَّشْرِئِٓتِ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١١﴾

১৫৭। মখোইনা, করিগুসা লায়বক থীবা অমা  
খোরকপদা, হায় : "তশেংবমক ঐখোই (ইশামক)  
অল্লাহগীনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই হনজনগনি।"

الَّذِيْنَ اِذَا اَصَابَتْهُمُ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا  
اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿١٢﴾

১৫৮। মখোইসিদা পীবি নুংঙাইবা অমসুং  
ঙাকপিবা মখোইগী মপুদগী; অমসুং মখোইসি  
ফংখবনি অচুসা লমজিং।

اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلٰوةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌۭ وَّ  
اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٣﴾

১৫৯। থাঐশেংবমক 'অল-সফা' অমসুং 'অল-মররহ' (চীংদুম অনি) অল্লাহগী সিয়োল-শিংগী মররুনি; মরম অদুনা কনাগুস্বনা যুমজাওসিদা 'হজ্জ' নস্ত্রুগা 'উমরহ' তৌবদা (চীংদুম) অনিগী মররুনা 'তরাফ' তৌরস্বদা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা কনাগুস্বনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা তৌরবদি, অল্লাহদি তশেংনমক শীংথানবিহৈবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১৬০। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা লোংশিনবা তশেং-তশেংবা খুদমশিং অমসুং লমজিং ঐখোইনা ফোংদোকপিথবা মতুংদা মীনা তশেংনা খঙনবগীদমক ধর্মগী কিতাবদা, মখেইসিবু অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে; অমসুং অতে সিরাপ তৌবশিংনসু শাপ তৌবিত্রে মখেইবু।

১৬১। তেইগুস্বসুং (পাপ তৌথবা মতুংদা) করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকপা অমসুং (মশাগী লীচং শাজং) চুমথোকপা অমসুং তফোং-তফোংনা লাউথোকপা, মখেইসিবু ঐনা চানবিত্রে; অমসুং ঐদি হম্মা-হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬২। থাঐশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজদবা অমসুং মখেইনা শিরবা অচুস্বা থাজদরি-ঙৈদা, মখেইগী মথস্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুন্নপ পুমা,—

১৬৩। (মখেই) লৈরগনি মদুদা; মখেইদা পীবা রায়েল-ঠৈরাকদু করিমতা যাংহনবিরোই নস্ত্রুগা মখেইবু পীবিরোই পোথাবা।

১৬৪। অদুগা (হে মীওইবশিং!) নখেইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি; লৈতে চীড়ু লাই কনা অমতা মহাক নস্ত্রুনা, (মহাক্তি) খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

إِنَّ الصَّفَا وَالرِّوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ مَنْ حَجَّ  
الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ  
بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا آتَيْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى  
مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ  
اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ لَكَ أَنْتُوبُ  
عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ  
عَلَيْهِمْ لعنةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦٢﴾

خُلْدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا  
هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿١٦٣﴾

وَاللَّهُمَّ إِنَّهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٤﴾

২০ শুবা রুকু

১৬৫। থাঈশেংবমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগি খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং  
নুংখিলগীয়াওন্দা, অমসুং সমুদ্র ঈশিং ঈপাক্তা  
তাইবঙ মীগী কান্ননবগী (মাল) পুদুনা হোল্লিবা  
জাহাজদা, অমসুং আসমান্দগী (নোং) ঈশিং  
তাহন্দুনা শিরবা (অমসুং মহৈ-মরোং থোক্তুবা)  
পৃথিবীবু অমুকহন্ন হিংগৎহল্লিবদা, অমসুং  
(মালেম থম্মা) শা মখল-মখল চাইথোকলিবদা,  
অমসুং নুংশিংকী শহম ওল্খোক-ওনশিন্দা,  
অমসুং নোংনা কোয়মং-মংলিবা আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী মরক্তা—পুন্মমকসি থাঈশেংবা  
খুদমশিংনি স্তান লৈবা মীওইশিংদা।

১৬৬। অদুগা তাইবঙ মীশিংগী মরক্তা খরনা  
লৈহি অল্লাহ নস্তবশিংবু ঈরাৎনবগী পোৎশিং  
ওইনা অমসুং নুংশি মথোইবু অল্লাহবু নুংশি-  
গদবগুম্মা। তেইগুম্মসুং ঈমান লৈবশিংনা  
অল্লাহবু নুংশিবনা থরাইয়াওবা হেল্লি (মুর্তি  
ঈরাৎপশিংদগী)। আঃ অরানবা লম্বীনবশিংনা  
করিগুম্মা উরমলবদি (অরানবা লম্বীনবগী ফল)।  
মথোইনা (নুমিৎ অমদা) উরগা রায়েল-চৈরাক্কী  
মশক (খঙগনি) মদুদি : শক্তি পুন্মমক লৈবদি  
অল্লাহতনি অমসুং অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-  
চৈরাক পীবদা।

১৬৭। মতুং ইলহল্লম্বশিংনা (নুমিৎ অমদা)  
থাদোকপিরবদা মতুং ইনবশিংবু অমসুং মথোইনা  
উগনি রায়েল-চৈরাক (মথক-মথক্তা ননবা),  
অমসুং মথোই (অমগা অমগা) লৈনরম্বা মরীসু  
ককথংপিগনি।

১৬৮। অদুগা তুং-ইনবশিংনা (নীংবা কায়দুনা)  
হায়গনি : “আঃ ঐথোইনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা) ঐথোইনা থাদোকলমগনি মথোইবু  
মথোইনা থাদোকলমগুম ঐথোইবু।” অসুন্না

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٢١﴾

إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا لَنَنْتَبِرَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّأُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَبَابٍ

অল্লাহনা উহনবিগনি মখোইবু মখোইনা তৌখিবা  
থবকশিংগী (মহৈ) য়াম্মনা; অরাবা ওইনা মখোইনা,  
অমসুং মখোই নাথোকলরোই খাশ্বি মৈদগী।

### ২১ শুবা রুকু

১৬৯। হে মীওইবশিং! চাও পৃথিবীদা লৈবা  
চাহৈবা অশেংবা পোৎশিংতা, অমসুং ইনগনু  
শৈতানগী খোঙ্গুল : তশেংবমক মহাক্তি নখোইগী  
অফেংবা য়েকুবনি।

১৭০। মহাক্তা য়াথংনৈ নখোইবু ফস্তবা অমসুং  
লুদবা থবকশিং তৌনবগী, অমসুং নখোইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মরমদা নখোইনা খঙদবু।

১৭১। অদুগা অচুহা খাজদবশিং মখোইনা  
হায়খিবদা, “অল্লাহনা খাবিরকখিবা অসিগী  
তুং-ইল্লু,” মখোইনা পাওখুম্মি : “নস্তে, ঐখোইনা  
তুং-ইল্লি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌখিবা  
অদুগী।” করি! মখোইগী মপা-মপুশিংনা করি  
অমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং ইনখিদ্ৰবসু?

১৭২। অদুগা অচুহা খাজদবশিংগী পান্দমদি  
অসিগুম্মনি : মী অমনা লাউই  
ইতা-তাদবদা, মদুনা করিসু তাদে  
কৌরকপা অমসুং লাউরকপা  
নস্তনা (মতৌ অদুগুম্মনা মখোই ওইবগুম্ম তৌখি)  
মনা পঙবা, মরোল খোক্তবা, মমিৎ তাংবা—মরম  
অদুনা মখোই করিসু খঙদে।

১৭৩। হে অচুহা খাজবশিং! চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইনা অমসুং  
উংলু তৌবিমল খঙবা অল্লাহদা, মহাক্তবু  
নখোইনা ভক্তি তৌরবদি।

১৭৪। মহাক্তা (চাগনু হায়না) থিংখিবদি  
নখোইবু : (১) মথল্লা শিজবা শা, অমসুং (২) ঈ,  
অমসুং (৩) ওকশা, অমসুং (৪) অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পা (গী মমিং) শোল (দুনা লেন) খুবা;

عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٧٠﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَإِنْ تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْبِعُوا مِمَّا أُنْزِلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نُتْبِعُ مَا الْفَنَاءُ عَلَيْهِ آبَاءُنَا أَوْ لَوْ كَانَ أَبَاؤُهُمْ  
لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٧٢﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ النَّبِيِّ يَنْفِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ  
إِلَّا دُعَاءٌ وَنِدَاءٌ صُمُّوا بِكُمْ عَنِّي فَهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا سَرَقْتُمْ  
وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٧٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَوْا وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ  
وَمَا أَهْلَ بِهِ بِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَ

তেইগুসুং কনাগুসুনা তঙাইফদবা মতাংদা, অপাষা মরমদগী নস্ত্রগা কা হোন্দোকপদগী নস্ত্রবদি, করিসু দোশ লৈতে। তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৭৫। অদুগুসু মীওইশিং মখোইনা লোৎশলবদি (শরুক খরা) অল্লাহনা খাবিরকখিবা কিতাবকী অমসুং য়োন্খোকলবদি মদু মমল খজিস্তং লৌদুনা মখোইদু মপুস্তা মৈ চাবগা পাংখকনি অমসুং কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা) নুমিস্তা অল্লাহনা রা ডাওবিরোই মখোইদা অমসুং শেংদোকপিरोই মখোইবু মপাপুগী; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৬। মখোইসি লৈশিনজব্রবনি অরানবা লমজিংগী মহস্তা অমসুং রায়েল-চৈরাক ডাকপিবগী মহস্তা। কয়া য়াম্মা মখোইনা ফনা মখোই খাংগদৌরিবা খাখি মৈদা।

১৭৭। ————— মদুগী মরমদি অল্লাহনা খাবিরকখি কিতাবসি অচুসুগা লোয়ননা। অদুগা কিতাব অসিগী মরমদা য়াদবশিংদু য়ৌরবনি য়েব্রুবদা।

২২ শুবা রুকু

১৭৮। ধর্ম লৈবা কৌবা য়াদে নমায়শিং ওনবতনা নোংপোক নস্ত্রগা নোংচুস্তা, তেইগুসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি মহাক অদুবুনি—মহাকনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং ফরিশতহশিংবু অমসুং কিতাববু অমসুং নবীশিংবু, অমসুং পীথোকই মহাকী লন-ধুম নুংশিবগীদমস্তা (অল্লাহ) মহাকপু, অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংদা অমসুং লৈত-লাইরবশিংদা অমসুং মুসাফিরশিংদা অমসুং অনীবশিংদা অমসুং লানফাশিংবু থাদোকহনবদা; অমসুং নমাজ তেস্তে অমসুং

لَا عَادَ فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٧٥﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيُسْتَرُوْنَ بِهٖ تَمَتًّا قَلِيْلًا اَوْ لَيْكَ مَا يَكُوْنُوْنَ فِيْ بَطْنِهِمْ اِلَّا النَّارُ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ ۚ وَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوْا الضَّلٰلَةَ بِاِلْهٰدٰى وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا اَصْبَرُ لَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٧﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اَخْتَلَفُوْا ۙ فِيْ الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿١٧٨﴾

لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنْ الْبِرُّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ الْمَلَائِكَةِ وَ الْكِتٰبِ وَ النَّبِيِّنَّ وَ اٰتٰى الْمَالَ عَلَى حُبِّهٖ ذٰوِ الْقُرْبٰى وَ الْيَتٰمٰى وَ السَّكِيْنِ وَ اٰتٰى السَّبِيْلَ وَ السَّآئِلِيْنَ وَ فِي الرِّقَابِ وَ اَقَامَ الصَّلٰوةَ وَ اٰتٰى الزَّكٰوةَ ۚ وَ الْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا وَ الصّٰدِقِيْنَ

জকাত পী; অমসুং রাশক কায়দে মখোইনা রাশক  
ভৌব্বদা, অমসুং অখাংকল্লি লৈত-লাহিরবা  
অমসুং অরা-অনংবদা ঈরাবুরবদা অমসুং  
(পাখৎকন্দে) শা-লানগী মতমদা। মখোইসি  
অচুস্বা শকপাল্লবা ঙাকনি অমসুং মখোইসি ধর্ম  
ফস্বেনবা ঙাকনি।

১৭৯। হে অচুস্বা খাজবশিং! মী হাংপগী মথস্তা  
লমল খুস্বা যাবগী হুকুম পীরবনি নখোইদা : মনীং  
তস্বনা মনীং তস্বগী মহস্তা অমসুং মীনাইনা  
মীনাইগী মহস্তা অমসুং নুপীনা নুপীগী মহস্তা  
(শিগনি)। অদুম ওইনমক (মীহাংপা) কনাগুস্ববু  
(শিখরিবদুগী) মচিন মনাওনা ঙাকপির্বদি,  
(ঈমলগী) রাকৎ অদু চৎনবী মতুংইমা চখগদবনি  
অমসুং (ঈমলগী) দাবী তৌরকপদু (মীহাংপনা)  
পীগদবনি ফজবা মওংদা। মসি অরাবগী চাং  
হন্থহনবিবনি মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং  
ঙাকপির্বনি। (আপস তৌনরবা) মতুংদা কনা  
গুস্বনা কা হেনবা থবক তৌরবদি, মহাক ফংগনি  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অদুগা লমল খুস্বা যাবা (হুকুম) অসিদা  
নখোইগী হিংনঙাইনি, হে জ্ঞান লৈবা মীওইশিং!  
অদুনা নখোই ঙাকচৌ নশামকপু।

১৮১। (অল্লাহানা) পীবিরে নখোইদা হুকুম অমসু  
মদুদি নখোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা শিরমদাইগী  
মতমদা লন-থুম থরমলবা, মদু  
মহাকনা উইল তৌদনা পীরমলবদি মপা মমা  
অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংদা অচুস্বা মওংদা,  
(মসি) তঙাইফদবনি ধর্ম কায়দবশিংগী মথস্তা।

১৮২। উইল তৌরস্বদু কনাগুস্বনা তাব্রবা মতুংদা  
মদু ওথোক- ওনশিন তৌরবদি, মদুগী  
পাপ থক-খা ওল্লিবা মীশিংগী মথস্তনি।  
তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

فِي الْبَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَجِنِّ الْبَاسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ  
الْحَرْبِ وَالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ  
عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْ بِالْعُرْوَفِ وَأَدِّ  
إِلَيْهِ بِالْحَسَنِ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ  
مَّنْ عَتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٠﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٨١﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ  
خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْعُرْوَفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٢﴾

مَنْ بَدَّلْهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ  
يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٣﴾

১৮৩। তেইগুসুং উইল তৌরম্বা মী অদুগী  
মীচং-মীখায় নাইবা নস্ত্রগা অরানবা কনাগুস্বনা  
খঙলবদি অমসুং মথোইবু তাইশ্মিবিরবদি, মহাকী  
মথস্তা করিসু পাপ লৈতে। তশেংবমক অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৩ শুবা রুকু

১৮৪। হে অচুস্বা খাজরশিং! রোজহ (চরা  
হেনবা), য়াথংনবিত্রে নখোইগীদমস্তা, মদু  
য়াথংনবিত্রিবগুস্বনা নখোইগী নমাংদা  
লৈরম্বশিংদা, অদুনা নখোই ওইরকুবা অচুস্বা  
চংপা।

১৮৫। (লেপখিবা রোজহদু) অরেপ্পা নুমিৎ  
মশিং খরগীদমকনি। তেইগুসুং নখোইগী  
মরস্তা কনাগুস্বনা না-য়েকুবা নস্ত্রগা লংফৈ  
চখোকলবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
মশিংদুগা মাম্না। অদুগা কনাগুস্বনা রোজহ  
তৌবদা রানা খোকলবদি থাদেকমল পীগদবনিঃ  
লাইরবা অনংবা মী অমা (রোজহ নুমিৎ  
খুদিংগী) চাক পিজগদবনি। মরম অদুনা কনা-  
গুস্বনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা (থমক) তৌরবদি,  
মহাকী হেমা অফবনি। অদুগা নখোইনা (গুস্বমথে  
হোৎনদুনা) রোজহ তৌরবদি নখোইগী অফবনি,  
নখোইনা করিগুস্বা খঙলবদি।

১৮৬। ‘রমজান’ থাগী থানুংদা থাবিরকখি  
কুরআন, (মসি) লমজিংনি মীওইবা জাতিগী  
লোয়ননা তশেংবা লমজিংগী খুদমশিংগা অমসুং  
(অচুম-অরানগী) চাং য়েংনবা খুদমগা। মরম  
অদুনা নখোই কনাগুস্বনা লৈরবদি (নয়ুম-নয়ুমদা)  
থাজা অসিদা রোজহ তৌগদবনি। তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা নারবদি নস্ত্রগা লংফৈ চখোকলবদি  
(গুমহন্দবা মরম অদু কোকখিবগা) রোজহ

نَمَن خَافَ مِنْ مُّوَصِّ جَنَفًا أَوْ إِنْتَابًا فَاصْلَحْ يَبْنَؤُ  
فَ لَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ  
فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ  
لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى  
لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ  
مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ



তোলাদবনি নুমিৎ মশিংদুগা মন্ননা। অল্লাহনা  
পামই নখোইগী নুংঙাইনবতা অমসুং অরাবা  
নম্বোহমীংদে নখোইবু, অদুনা নখোই পুরা  
তোলাদবনি নুমিৎ মশিংদু অমসুং নখোইনা  
শৈশকদবনি অল্লাহগী মতিক মঙাল অচৌবা  
নখোইবু লমজিংবিবগী দমক অমসুং নখোইনা  
উৎকদবনি তৌবিমল খঙবসু।

১৮৭। অদুগা ঐগী ইনাইশিংনা নুংঙোন্দা রা  
হংলবা মতমনা ঐগী মরমদা, হায়য়ু : ঐ নক্লা লৈ :  
ঐনা পাওখুম্মি কনাগুয়া হায়জ-নীজবনা  
নীজরকপদা ঐঙোন্দা। মরম অদুনা মখোইনা  
(মতম-পুষদা) তাগদবনি ঐনা কৌবদা অমসুং  
থাজগদবনি ঐবু, অদুনা মখোইনা লম্বোনবা  
অচুয়া লম্বী।

১৮৮। নখোইনা নাওচন লীলা শাম্রবা যাই  
নখোইগী নতালোইশিংগা রোজহগী অহিংদা।  
মখোই নখোইগী পোশাকনি অমসুং নখোইসু  
মখোইগী পোশাকনি। অল্লাহনা খঙই নখোই  
নশানা অরানবা খোঙফম্মনহনজরে নশামকপু,  
মরম অদুনা মহাকনা চানবিশ্রে নখোইবু  
ঙাকপিবগা লোয়ননা অমসুং পীবিরে নখোইবু  
নুংঙাইবা। মরম অদুনা হৌজিক নখোই শম্নবা  
যারে মখোইগা অমসুং থিয়ু (নুংঙাইবা) অল্লাহনা  
ময়াথং পীখিবদু নখোইগীদমজ্ঞা; অদুগা চাও  
অমসুং থকও নোংঙাল্লমদাইগী অঙৌবা  
(লৈচিনগী) লংজা অমম্বদগী ফাওরজুরিবা  
ফাওবা, মতমদুদগী রোজহ তৌ নুমিৎ তাদরিবা  
ফাওবা অমসুং চঙলগন্ মখোইনা নখোইনা  
মসজিদশিংগী মনুংদা চিক্লা ফমদুনা লাইনীং-  
লিঙেদা। পুন্মকসি ডুমথৈনি অল্লাহগী  
(হুকুমগী), মরমদুনা নকশিল্লগন্ মখোইনা।  
অসুন্মদা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং মীশিংদা অদুনা মখোই মশানা  
ঙাকচনবা ফস্তবদগী।

الْيُسْرَ وَلَا يَرْيَدُ بِكُمْ الْعُسْرَ وَلِيُكْفِلُوا الْعِدَّةَ  
وَلِيُكْفِرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْتُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٧﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ  
الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ  
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٨﴾

أَجَلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفْتُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ  
نِيسَاءُكُمْ وَأَنْتُمْ بِلَيْسَ لَهُنَّ عِلْمٌ اللَّهُ أَنْتُمْ  
كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا  
عَنْكُمْ فَالْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَسْبَغَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ  
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَبُوا الصِّيَامَ  
إِلَى الْيَنَاءِ وَلَا تَبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عِلْفُونَ فِي الْمَسْجِدِ  
الَّذِي كُنتُمْ تَعْلَمُونَ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٩﴾

১৮৯। অদুগা চাগনু নখোইগী লন-থুম নখোই মশেলগী মরস্তা অরানবা পাঈ শীজন্নদুনা অমসুং পীগনু মদু (শেনজা-থুমজা ওইনা) শক্তি পায়রিবা অঙমশিংদা অদুনা নখোইনা যোৎশন্নবা শরুক অমা অতোপ্পা মীশিংগী লন-থুমগী তৌফম থোক্তবদা নখোইনা খঙনা-খঙনা।

২৪ শুবা রুকু

১৯০। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা থাসিগী মরমদা। হায়যুঃ মসি (খুদমনি) মতম খঙনবগী মীশিংগী (থবক তৌনবগী) অমসুং হুজ্জ (তৌনব)গী। অদুগা নখোইনা নযুমশিংদা লাকপদা মনিং থোংদা চঙবসি ধর্ম লৈবগী মতো নস্তে, তেইগুসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি (অল্লাহদা) তৌগদবা মথৌ কায়দনা তৌবা অদুবনি। মরমদুনা নখোই নযুমশিংদা লাকপদা চঙফম থোংশিংদা চঙু অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুতদা নখোই চাওখৎকনি।

১৯১। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লম্বীদা মায়োক্কদুনা নখোইদা লাল্লাউ লানশীংনবা হৌরকপা মীশিংগা তেইগুসুং লানহৌবদি তৌগনু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে লানহৌবশিংবু।

১৯২। অদুগা হাৎলু (লান হৌবশিং) মখোইবু নখোইনা উবা-উবা মফমদা (লানগী চৈনুংদা) অমসুং তাথোকগু মখোইবু—মখোইনা নখোইবু তাস্তোকখিবা মফমদগী, অমসুং ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবনা হেমা ফসে তোরা-তুনা হাৎপদগী। তেইগুসুং লড়াই তৌনগনু মখোইগা অশেংবা মসজিদকী মনাস্তা মখোইনা লড়াই হৌরস্তরিবা ফাওবা মফম অদুদা। তেইগুসুং মখোইনা (মফম অদুদা হাম্মা) লান হৌরকলবদি, লান থেংনৌ মখোইবু। অসিগুসুনি লম্ভ খুশা হায়বদু লম হেন্দোকপা মীশিংগী মথস্তা।

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿১৮৯﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْهَلَاةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُوبِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿১৯০﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿১৯১﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿১৯২﴾

১৯৩। তেইগুহসুং মখোইনা (লান) লেপত্বদি, মতাং অদুদা তশেংনমক অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

১৯৪। অদুগা লান থেংনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা, অমসুং ধর্মদি খাস অল্লাহগীদমকনি। তেইগুহসুং মখোইনা (ওৎ-নৈবা) লেপত্বদি, য়েংখীবা তৌরোইদবনি (মখোইবু) ওৎ-নৈবশিংগী মথক্তা নস্তনা।

وَقِيلُوا لَهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ  
فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٣٨﴾

১৯৫। অশেংবা থাজাবু (থুগায়রবদি) অশেংবা থাজাদা (লমল খুমগদবনি), অমসুং অশেংবা পোৎ পুন্মমকী (আইন লৈ) লমল খুমবগী। মরম অসিনা কনাগুস্বনা কা হেনজিল্লকলবদি নখোইদা, কা হেনবা থবক তৌ মঙোন্দা, মহাকনা কা হেনজিল্লকখিবগুম নখোইদা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ  
مَنْ عَتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِسِلَاحٍ مِمَّا عَتَدْتُمْ  
عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٩﴾

১৯৬। অদুগা খরচ তৌ (নরন-নথুম) অল্লাহগী লখীদা, তেইগুহসুং নখুৎশিংনা শীনগনু নশা মাউনবদি, অমসুং অফবা তৌ (মীশিংগী কাল্লনবগী) : তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ  
وَاحْصِنُوا إِنَّمَا يُحِبُّ اللَّهُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

১৯৭। অদুগা পাংখোকও হক্ক অমসুং উমরহ অল্লাহগীদমক্তা। তেইগুহসুং (অনাবনা নস্তগা য়েকুবনা) থিংলবদি নখোইবু, থাও নখোইনা লাইনা ফংবা (কুরবানী অমা), তেইগুহসুং লুদি কোক্কনু, কুরবানী (গী শা অদু) না যৌদরিবা ফাওবা মাগী লমখুংফম। অদুগা নখোই কনাগুস্বনা নারবদি নস্তগা কোক্কনা অনাবা লৈরবদি, (লু কোকপগী মছস্তা) মহাক প্রায়শ্চিত্ত তৌবা তাই—হায়বদি রোজহ তৌ নস্তগা 'সদকহ' (দান) পী-থোকও নস্তগা কুরবানী কহলু। তেইগুহসুং নখোই খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, কনাগুস্বনা

وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ  
مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ  
مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ  
فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ  
فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ  
الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ

হজ্জ অমসুং উমরহ পুন্না তৌনীলবদি, কংলু  
লাইনা ফংবা কুরবানী অমা। করিগুহা কুরবানী  
(গী শা) ফংদ্রবদি রোজহ তৌ নুমিৎ হুমনি হজ্জ  
মনুংদা অমসুং তরেৎনি নযুমদা ইল্লকলগা—  
হায়বদি তরানি পুরা (রোজহ তৌ)। মসি  
অসিগুহা মীওইগীনি মহাক্কী ইমুংগা লোয়ননা  
মযুম লৈতবা মসজিদ অশেংবগী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙ্ডু ইল্লাহদি শাখীবনি  
লমল খুশ্বদা।

২৫ শুবা রুকু

১৯৮। হজ্জ তৌবগী থাশিংদি (মীয়াম্মা) ইখঙ-  
খঙনরবনি। মরম অদুনা কনাগুশ্বনা হজ্জ তৌগে  
নীলবদি থাশিং অসিগী মনুংদা খোনচোপ ঙাঙ-  
শকলোইদবনি নস্ত্রগা লমহেনবা তৌরোইদবনি  
নস্ত্রগা খংন-চৈনরোইদবনি হজ্জ চংলিঙেগী  
চৈনুংদা। অদুগা নখোইনা তৌবা খিবিক অল্লাহনা  
খঙই। অদুগা লোয়নশেম্মু নশাগী (দরকার ওইবা)  
খৌরাং চেংজেন, খুহিদগী হেন্না ফবা খৌরাং  
চেংজেনদি ধর্ম লৈবনিঃ অমসুং ঐ(ত)বু কিয়ু, হে  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং!

১৯৯। দোশ করিসু লৈতে নখোইনা খরচ খিজবদা  
নখোইগী মপুদগী। মরম অদুনা নখোইনা  
'অরফাত'দগী থোরকলগা নীংশিঙ্ডু গশ'অর  
অল-হরাম মনাক্তা অল্লাহবু; অমসুং  
নীংশিঙ্ডু মহাকপু মহাকনা লমজিংবিখিবগী  
নখোইবু; মসিগী মমাংদা নখোই ওইরমলগসু  
লম্মুকুবশিং

২০০। মসিগী মতুংদা মীয়াম্মা হন্দুনা  
চংফমদগী নখোইসু হন্দুনা চংলু অমসুং হায়জ-  
চংচা তৌজৌ অল্লাহদা (নপাপ) কোকপিনবগী।  
থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَاطِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ  
لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي السَّجْدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَةٌ فَكُنْ فَرَضَ فِيهِنَ الْحَجَّ  
فَلَا رَفْعَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جَدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا  
تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزُودُوا فَإِنَّ خَيْرَ  
الزَّادِ التَّقْوَى وَاتَّقُوا يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢٥﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ  
فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ  
الْحَرَامِ وَأَذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ  
قَبْلِهِ لَسَ الضَّالِّينَ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

২০১। অদুগা নখোইনা পাংথোকলবা মতমদা হজ্জগী নিয়মশিং, থাগৎচৌ অল্লাহবু নখোইনা নপা-নপুশিংবু থাগৎপদগী হেমা থোইনা। তেইগুসুং মী খরা লৈ, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা (অফবতা) সংসার অসিদা; অসিগুস্বা মীওইসে ফংলরোই শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

২০২। অদুগা মখোইগী মরক্তা মী খরা লৈ মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা অফবা সংসার অসিদা অমসুং অফবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং ঙাকপিয়ু ঐখোইবু বাসি মৈগী অরাফমদগী।”

২০৩। মখোইসি (অফবা) শরুক তস্বিগনি মরমদি মখোইনা কমায়াখিবগী মতুংইমা; অমসুং অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

২০৪। অদুগা নীশিঙঙু অল্লাহবু লেপখিবা নুমিৎশিংদা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা নুমিৎ নিনিদা থাদোকলবসু পাপ নস্তে, অমসুং কনাগুস্বনা লৈহৌরগসু পাপ নস্তে, ধর্ম-ফস্বেনবা মীগী-দমক্তা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু নখোইবু পুন্সিপ্পা খোমজিনবিগনি মঙোন্দা।

২০৫। অদুগা মীওইবশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীতা লৈ মহাকনা তাইবঙ-পুন্সিগী মরমদা রারী-রাতাই শাবদা নংবু পেলেহনগনি অমসুং মহাকনা মপুকনিংদা খল্লিবদগী সাক্ষী অল্লাহদা হেক পীশিল্লি, তেইগুসুং মহাক্তি ঝুইদগী হেমা নাতৈ চাদবা খৎনগনবনি।

২০৬। অদুগা মহাকনা হায়বা ইলহমবগী শক্তি পায়রিঙোদা, মহাকনা হোৎনৈ লৈবাক্তা ফস্তবা থোকহমবগী অমসুং মাঙ-তাকহমবগী (লৌবুঙ্কী) মইহে মরোংশিং অমসুং ধারা-নালা (মীওইবগী); তেইগুসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে ফস্তবা ঈরাং তৌববু।

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا أَثْمَرَ عَلَيْهِ وَفَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا أَثْمَرَ عَلَيْهِ ۝ لَيْنَ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَهُكُمْ تُعْتَذِرُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُ قَوْلَهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَيْهِ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ الَّذِي الْخَصَامُ ۝

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۝ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسَادَ ۝

২০৭। অদুগা মগ্গোন্দা “অল্লাহবু কিয়ু” (মহাকনা তৌবা থবকী) হায়বা মতমদা, নাপলনা খৌজলি মহাকপু পাপাদা (হেল্লদুম)। মরম অদুনা মহাকপু রাইখফম থোকই নরকদা; অমসুং মদু ফস্তবা য়াতুংফমনি।

২০৮। অদুগা মীশিংগী মরজ্জা অসিগুয়া মীওইসু লৈ, মহাকনা য়োথোকই মথরাই (ফাওবা) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী য়াবিবা। অদুগা অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি মনাইশিংদা।

২০৯। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙঙু ইসলামদা পুরা ওইনা অমসুং ইনগনু খোসুল শৈতানগী। থাঙ্গৈ-শেংবমক, মহাক্তি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি।

২১০। তেইগুস্তসুং নখোইনা নান্থুরবদি (নীতি অমসুং থাজবদা) তশেংবা খুদমশিং নখোইদা লাকত্রবা মতুংদা, মতাং অদুদা খঙঙু অল্লাহদি পাস্তলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

২১১। মখোইনা করিসু নস্তবদা অসুম ডাইব্রা অল্লাহনা লেঙলকপা মখোইদা (কোরৌ নোং-মদেলগী) লৈচিন লৈরোন্দা লোয়ননা ফরিশত-হশিংগা, অমসুং রা লোয়থোকপা? অদুগা অল্লাহদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

২৬ শুবা রুকু

২১২। হংঙু ইব্রাইল মচাশিংদা ঐখোইনা তশেংবা খুদম কয়া পীত্রবা মখোইদা। তেইগুস্তসুং কনাগুস্তনা ওৎথাক গুনশিন তৌরবদি অল্লাহগী খৌজাল লাকত্রবা মতুংদা মগ্গোন্দা, মতমদুদা অল্লাহদি শাখীবনি লমল শিংবদা (তৌগুস্তা মীশিংদা)।

২১৩। তাইবঙ পুন্সিসে ফজবা ওইনা উহনবি ধর্ম চস্তবশিংদা, অমসুং মখোইনা নোকনৈ অচুয়া থাজবশিংবু। তেইগুস্তসুং অল্লাহবু কিবশিংনা মথক থোংগনি মখোইগী কিয়ামত নুমিত্তা অদুগা

وَاِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَبَّبَهُ  
جَهَنَّمَ وَلِيُنْشَأَ لِبَئْسَ الْإِنشَاءِ ﴿٢٠٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً ۖ وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٩﴾  
فَإِن رَّكِبْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١٠﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ  
الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ﴿٢١١﴾

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ  
وَمَن يَبْدِلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ  
اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١٢﴾

ذِينَ لِلدِّينِ كُفَرُوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَيَسْحَرُونَ مِّنَ  
الدِّينِ آمَنُوا وَالدِّينِ اتَّقُوا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ

অল্লাহনা পীবি (মহাক্কী খৌজাল) মহাকনা  
চানবিবা অমদা চাং কক্তনা।

২১৪। মীওইবা জাতিসে (অহানবদা) শীংলুপ  
অমতা ওইরশ্মী। মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি (কাঙলুপ খুদিংমক্তা) নবীশিং  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা-  
হায়বা ওইনা, অমসুং মহাকনা থাবিরকখি  
মথোইদা কিতাবসু অচুস্কা লোয়ননা, অদুনা  
মহাকনা রায়েল বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা  
মথোইনা মত খেল্লরিবা রারমদু। তেইগুস্কা মত  
মামদবা কনামতা লৈখিদি মদুগী মরমদা কিতাব  
পীখিবা মীশিংদু নন্তনা মথোইদা তশেংবা খুদমশিং  
লাকথ্রবা মতুংদা, মথোই মশেল অমগা অমগা  
কল্লক-খস্মদুনা। মরম অদুনা অল্লাহনা, মহাক্কী  
ময়াথংনা, লমজিংবিখি থাজবশিংবু অচুস্কা (লশী)  
দা মদুগী মরমদা (লমফে-খেঙফল্লবশিং) মথোইনা  
(হান্না) য়ানরমদ্রবসু। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি  
মহাকনা অচানশিংবু অচুস্কা লশীদা।

২১৫। নক্তগা নথোইনা নীংরা নথোই হেজ্জমক  
চঙলগনি হায়না স্বর্গ লৈকোমুংদা, নথোইদা  
থোক্তরিঙেদা নথোইগী নমাংদা হেখিবিশিংগী  
মথক্তা থোকখিবা ফিবমদু? শাখীনা নংবা অমসুং  
অরা-অনা (কয়া) থোমজিনখি মথোইদা অমসুং  
অকনবা পান্সলনা নৈখায়বিখি মথোইবু অসি  
য়ৌবফাওবা মদুদি (ঐগী) রসুল অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুস্কা থাজখিবিখিনা হায়খি: “করস্কা  
মতমদা লাক্কনি অল্লাহগী মতেং”? য়েংউ,  
তশেংবমক অল্লাহগী মতেংদি নক্তবনি।

২১৬। মথোইনা হংলি নংঙোন্দা মথোইনা করি  
খরচ তৌগনি। হায়য়ু (মথোইদা): “নথোইনা  
খরচ তৌবা অফবা অমসুং মরাংকায়বা নরন-  
নথুম-পুস্কা (লৈহন্দনবগীনি খুদোংখীবা) নপা  
নমাগী অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংগী অমসুং

وَاللّٰهُ يَرٰ زُرْقٰى مِّنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٤﴾

كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً تَّبَعَكَ اللّٰهُ النَّبِيْنَ  
مُبَشِّرِيْنَ وَ مُنْذِرِيْنَ ۚ وَ اَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ  
لِيُخَكِّمَ بَيْنَ النَّاسِ فِىْهَا اَخْتَلَفُوْا فِىْهِ وَ مَا اَخْتَلَفَ  
فِىْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمْ الْبَيِّنٰتُ  
بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ هٰذَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَمَّا اَخْتَلَفُوْا  
فِىْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاٰدِئِهِ ۚ وَ اللّٰهُ يَهْدِىْ مَنْ يَّشَآءُ  
اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٢١٥﴾

اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوْا الْجَنَّةَ وَ لَمَّا يَأْتِكُمْ مَّقْلُ  
الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْمُ اَنْبَاسًا ۚ وَ الصَّرَآءُ  
وَ رُلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ  
فَتَنَصَّرُوْا لِلّٰهِ اِلَّا اِنْ نَصَرَ اللّٰهُ قَرْبِيْكَ ﴿٢١٦﴾

يَسْأَلُوْكَ مَا دَا يُنْفِقُوْنَ ۚ قُلْ مَا اَنْفَقْتُمْ مِّنْ  
خَيْرٍ فَّلِلّٰهِ الَّذِيْنَ وَ الْاَقْرَبِيْنَ وَ الْيَتٰىى وَ السَّكِيْنِ

পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী অমসুং অরা-অনৎ-বশিংগী অমসুং লম কোয়বা মীশিংগী। অদুগা নখোইনা তৌবা অফবমখে অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি।

২১৭। লান তৌবা যাবগী যাথং পীরবনি নখোইদা, মদু নখোইনা পামদ্রবসু; তেইগুসুং নখোইনা পামদবা ওইবা য়াই নখোইগী ফনঙাই ওইবা পোৎ অমা, অমসুং নখোইনা পাষা ওইবসু য়াই নখোইগী ফসুনঙাই ওইবা পোৎ অমা। অদুম ওইনমক অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নখোইদি খঙদবনি।

২৭ শুবা রুকু

২১৮। মখোইনা হংলি নংঙোলা অশেংবা থাদা লান থেংনবগী মরমদ। হায়যু (মখোইদা) : “লান থেংনবা মদুগী মনুংদা অটৌবা (পাপ) নি। তেইগুসুং (ধর্ম চস্তবশিংদা খঙহল্লু মদুদিঃ) অল্লাহগী লম্বীদগী (মীশিংবু) থিংবা, অমসুং মহাকপু (খাজদদনা) যাদবা, অমসুং অশেংবা মসজিদদা (মীশিং চঙবা) থিংবা অমসুং মদুদা লৈবা মীশিংবু তাংখোকপা অসিনা হেন্না চাওবা (পাপ) নি অল্লাহগী মনাস্তা : অমসুং ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবনা তোরা-তুনা হাৎপদগী হেন্না ফস্তু।” অদুগা মখোই তোকলোয়দৌরি নখোইগা লড়ায় তৌনবা মখোইনা (নমফু তৌদুনা) নখোইবু ধর্ম হন্দোকহনবা ওমদরিবা ফাওবা, মখোইনা ওমল-বদি। অদুগা নখোইগী মরস্তগী কনাগুসুনা তুং হন্দোকলবদি মাগী ধর্মদগী অমসুং শিরবদি অচুস্বা খাজদবা ওইরিঙেদা—মখোইসিগী থবকশিং অরেশ্বদা তারগনি ভাইবঙ অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুস্দিদসু। অদুগা মখোইসি মরূপশিংনি খাশি মৈগী—মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২১৯। থাঙ্গৈশেংবমক, অচুস্বা খাজবশিং অমসুং ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং কন্না হোৎনখিবশিং

وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالسُّجْدَ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي



অল্লাহগী মরমদা—মখোইসিনি আশা তৌরিবা  
অল্লাহগী ঙাকপিবা। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২২০। মখোইনা হংলি নংঙোন্দা যু অমসুং  
জুরারগী মরমদা। হায়যু অনিমক অচৌবা পাপনি  
অমসুং (খরা) কান্নবসু লৈ মীশিংগী, তেইগুসুং  
মখোইগী পাপনা হেল্লি মখোইগী কান্নবদগী।  
অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি নংঙোন্দা : (দান  
পীবদা) করি খরচ মখোইনা তৌগনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “নখোইনা কায়থোকপা ঙ্গা  
অদুতা।” অসুন্না অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি  
নখোইবু মহাকী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা  
রাখল খনজনবা,

২২১। তাইবঙ পুন্সিদা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা। অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি  
নংঙোন্দা পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী মরমদা।  
হায়যু (মখোইদা) : “মখোইগী ফনবতা শীনবিবনা  
ফগনি; অমসুং নখোইনা মখোইগা তিন্ন-ভোৎ-  
নরবদি, মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি।  
তেইগুসুং অল্লাহনা খঙই ফস্তুনবা শীনববু  
(তোঙাম্মা) ফনবা শীনবদগী। অদুগা অল্লাহনা  
করিগুস্বা নীংলমলবদি, মহাকনা অরাবা নস্বোহন-  
বিরমগনি নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২২২। অদুগা লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
অচুস্বা থাজদরিবা ফাওবা; অচুস্বা থাজবী মীনাই  
নুপী অমনা হেল্লা ফৈ মূর্তি ঈরাৎপী (মনীং তস্বী)  
নুপী অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।  
অদুগা পীগনু অচুস্বা থাজবী নুপীশিং লুংহোংদুনা  
মূর্তি ঈরাৎপাশিংদা মখোইনা অচুস্বা থাজদরিবা  
ফাওবা; কবিনা হায়ববু ঈমান্দার মীনাই নিপা  
অমনা হেল্লা ফৈ (মনীং তস্বা) মূর্তি ঈরাৎপা নিপা  
অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।

سَبِّحْ لِلَّهِ أُوتِيكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ  
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَيْرِ وَالْأَيْمَنِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ  
كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا لَبُكْرٌ مِّنْ نَّفْعِهِمَا ۚ  
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ  
لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَاطَبُوا عَنْهُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ يَعْلَمُ  
الْمُنْقِذَ مِنَ الْمُضْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبْتُمْ إِنْ اللَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٢﴾

وَلَا تَتَّبِعُوا الشِّرْكَاتِ عَنِّي يَوْمُونَ وَلَا مَعَهُ مُؤْمِنَةٌ  
غَيْرُ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَا أُعْبَدُكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الشِّرْكَاتِ  
عَنِّي يَوْمُونَ وَلَا تَعْبُدُوا مُؤْمِنٌ غَيْرُ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَا  
أُعْبَدُكُمْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو

মখোইসিনা কোরি নখোইবু মৈদা, তেইগুস্বসং  
অল্লাহনা কোরি (নখোইবু) স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
ডাকপিবগী মায়কৈদা মহাকী ময়াথংনা। অদুগা  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি মীশিংবু মহাকী পাও-  
জেনশিং অদুনা মখোইনা নীশিঙদুনা লৈনবা।

২৮ শুবা রুবু

২২৩। অদুগা মখোইনা হংলি নংগোন্দা থাগী  
ঈমাংলিঙে (দা মতু-মরা তিন্নব) গী মরমদা। হায়যু  
(মখোইদা): “মসি (হকচাং) মাঙনিঙঙাইনি,  
মরম অদুনা তোঙান্না লৈয়ু নুপীশিংদগী ঈমাং-  
লিঙেদা অমসুং চঙলুগনু মখোইদা মশা শেংদরিবা  
ফাওবা। তেইগুস্বসং মখোই মশা শেংলবা  
মতমদা, চঙঙু মখোইদা অল্লাহনা ময়াথং পীবগী  
মতুংইনা নখোইদা।” তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবি মপাপ হায়দোকচবশিং বু অমসুং  
(মহাকনা) নুংশিবি মশা শেংনা লুনা লৈবশিংব।

২২৪। নখোইগী নতাল্লোইশিং নখোইগী লৌ  
খোইনবা (লৌবুকশিং) নি; মরম অদুনা চঙঙু  
নখোইগী লৌ খোইফমদা নখোইনা পায়া মতমদা,  
অমসুং (আখেরতকী পুন্সিদা) নশাগী (কান্ননবগী)  
হান্না থাও (অফবা) চেংজেন। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু  
অমসুং খঙঙু নখোই উনগনি মহাকী (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা); অমসুং থুঙু হরাওবা পাও  
(হুকুমশিং অসিগী) অচুয়া খাজবশিংদা।

২২৫। অদুগা অল্লাহবু নখোইগী রাশকুফম  
ওইদুনা লৈখোকফম থিগনু অফবা (থবকশিং)  
তৌবদগী অমসুং ধর্ম লৈবা ওইবদগী অমসুং মীগী  
চান্ন-চিন্ননবা খৌরাংবদগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২২৬। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাতে-উতে চাদনা তৌবগী রাশকশিং, তেই-  
গুস্বসং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা থরাই

إِلَى الْجَنَّةِ وَالْغَفَرَةِ بِأَذْنِهِ وَبَيْنَ أَيْتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَسْأَلُكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى لَا فَاعِلٌ لِّوَا  
النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ  
فَإِذَا طَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ  
اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٩﴾

لَسَأَلَكُمْ حَدِيثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْفَكُمْ أَنْ يَشْتُمُوا وَ  
قَدْ مَوَّاهُ لَا نَفْسَكُمْ وَأَنْتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِإِيمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا  
وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْفُغْرِ فِي إِيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ

যাওনা তৌখিবা (রাশক) অদুতগী। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খাংবিহৈবনি।

২২৭। তাল্লাই নুপীশিংদা চঙলোই হায়না রাশক  
তৌখিগিংদু—(নুপীশিং) মথোইনা থাবুম মরি  
ঙাইদুনা লৈগদবনি; মওং মতাদুনা মথোইনা  
অমুকহম্মা হনজল্লবদি (মতুমরা ওইবগী থবজা),  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

২২৮। তৌইগুস্বসুং মথোইনা মপুকনিং  
লেপলবদি শেৎন-কাযনবগী, তশেংবমক  
অল্লাহদি পোং পুন্দমক তাবনি, পোং পুন্দমক  
খঙবনি।

২২৯। অদুগা খায়নরবা নুপীশিংনা থা অহুম  
ঈমাংবা ফাওবা ঙাইদুনা লৈগদবনি; অমসুং  
(নুপী) মথোইনা লোৎশিনবা তৌহৈদে অল্লাহনা  
মীরোনহনখিবদু মথোইগী গর্ভনুংদা, মথোইনা  
থাজরবদি অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা মথোইগী মপুরোইবশিংগী হক লৈ  
(অমুকহম্মা) লৌশিনবগী মথোইবু (ইদতকী) চৈনুং  
অদুদা, (পা-পী) মথোইনা তাইশিন্নবা পামলবদি।  
অদুগা (নুপীশিং) মথোইসু হক লৈ মথোইগী  
মথজা লৈবগুন্না, অচুসা মওংদা; তৌইগুস্বসুং  
নিপাশিংনা (নুপী) মথোইগী মথক থোংই। অদুগা  
অল্লাহদি পাদলবনি, ঙ্গাইদগী হম্মা অশিংবনি।

### ২৯ শুবা রুকু

২৩০। তলাক (নুপী খায়নবা) অনিরক হম্মা  
তৌবা য়াই, (মতুংদা করিগুস্বা হনজিল্লবদি)  
নিংখীজনা থস্বিয় মথোইবু নস্তগা (অমুকসু  
য়ান্দ্রবদি) তরাম-তরাম থাদোকপিথো  
(মথোইবু)। অদুগা (নিপা) নথোইনা মথোইদা  
পীখিবা পোৎশিং অদুগী শরুক খরা অমুকহম্মা  
লৌবা য়াদে, মথোই অনিমক্কা অল্লাহগী হকুম ঙাক্কা  
চৎপা ওমগনি হায়বা উদ্রবা মতমদা নস্তনা।

بِمَا نَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرُصُ أَرْبَعًا أَشْهُرٌ  
فَإِنْ قَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٩﴾

وَالطَّلَاقُ يَتَرَضَّنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَ قُرُوءٍ  
لَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكُنَّ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي الْأَحْوَاشِ  
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَوَّاهُنَّ أَحَقُّ  
بِرِزْوَانِهِ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ  
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَإِمْسَاكَكَ بِغُرُوبٍ أَوْ سُخْرٍ يُجْزَى  
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْنَاهُنَّ نِكَاحًا  
إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمَا أَلَّا يُقِيمَا

তেইগুসুং নখোই (রা তাইশিন্নবশিংনা) অকিবা  
জৈরবদি মখোই অল্লাহগী হুকুম ঙাঝা চংপা  
ঙমগনি হায়বা, দোশ করিসু লৈতে মখোইদা নুপীনা  
(নিপা পামদবগী) মমল পীদনা মনীং তমজ-  
খিবদা। পুন্মমকসি অল্লাহগী (অরেপ্পা)  
পনথৈশিংনি, মরম অদুনা রাংমা লাংথাক্কনু  
মখোইগী, করিনা হায়ববু কনাগুসুনা রাংমা  
লাংথাকলবদি অল্লাহগী পনথৈশিংগী, মখোইদু  
অরানবা লস্বীনবশিংনি।

২৩১। মরম অদুনা (নিপা) মহাকনা খায়নরবদি  
মাবু (অহমরক শুনা), অদুগী মতমদা নুপীদু হলাল  
(আইলা যাবা) ওইদ্রে মহাকী হক্সা মদুগী মতুংদা,  
মানা (মশাগী মরমাই ওইনা) যুস্বাল্লদরিবা ফাওবা  
অতোপ্পা নিপা অমদা। মহাকনা খায়নবির-  
কলবদি মাবু; দোশ করিসু লৈতে মখোই  
(-অহানবা নিপাগা) অমুক হনজিন্নবদা, মখোইনা  
ঙাকপা ঙমলবদি অল্লাহগী লেপখিবা পনথৈশিং।  
অদুগা পুন্মমকসি পনথৈশিংনি অল্লাহগী মদু  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংদা।

২৩২। অদুগা নখোইনা  
খায়নবদা নুপীশিংবু অমসুং মখোইনা মখোইগী  
ইন্দত (লেপখিবা মতম) শুত্রবদা, মতম অদুদা  
(অমুকহল্লা নিকাহ তৌদনা) থম্মু মখোইবু  
নুংশিবিদুনা নস্ত্রগা (পুকচেন তিন্নবদি)  
থাদোকপিথো মখোইবু তরাম-তরামনা;  
তেইগুসুং থমগনু মখোইবু (নিকাহনা  
পুনশিন্দুনা) অরানবা তৌনবগী (হুকুমগী) পনথৈ  
রাংমা লাল্লা; অমসুং কনাগুসুনা অসুম্মা  
তৌরবদি, মহাক তশেংবমক জুলম তৌবনি আপ্লা  
মথরাইবু। অদুগা কেরেম্মবা তৌগনু অল্লাহগী  
ময়াংথশিংবু, অমসুং নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল  
নখোইদা পীখিবদু অমসুং নখোইদা থাবিখিবা  
কিতাব অমসুং মই-মশিং, মদুগী মতেংনা

حُدُودَ اللَّهِ ۚ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿১১﴾

وَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَيْثُ تَرَكَ زَوْجًا  
غَيْرَهُ ۚ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا  
إِنْ كُنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿১২﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تَسْكُوهُنَّ  
ضَرَارًا لِتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ  
وَلَا تَحْزَنْ ۚ أَيْتُ اللَّهِ هُزُؤًا ۚ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ

মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু। অদুগা অল্লাহবু  
কিযু অমসুং খঙু অল্লাহদি তশেংবমক খঙবনি  
পোৎ পুশ্নমক।

৩০ শুবা রুক্

২৩৩। অদুগা নখোইনা খায়নত্রবদা নুপীশিংবু  
অমসুং মখোইনা মখোইগী ইদত শুত্রবদা, থিংবা  
ভৌগনু মখোইবু ময়ুম পানখিবদা (হামগী)  
মপুরোইবশিংদা, মখোই মশেল নিংখীজনা  
য়ানদুনা। মসি পাওতাকনি নখোইগী অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজবা মীদা। মসি  
নখোইগী হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং হেন্না  
শেঙ্গৎনঙাইনি; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি  
তেইগুসুং (মী) নখোইদি খঙদবনি।

২৩৪। অদুগা মমাশিংনা  
(খায়নরকলবা ফাওবদা) খোম পিথক্কদবনি  
মখোইগী মচাশিংবু চহি মপুম অনি; মসি অদুগুয়া  
মীশিংগীদমকনি মখোইনা (খায়নত্রবা নুপীবু, মচা  
খোম থকপগী মতম) পুরা খোম পিথকহমীংবা।  
অদুগা (অঙাংগী মপা) মহাকনা পুগদবনি  
(মমাশিং) মখোইগী চাবা অমসুং শেৎপগী খরচ  
চৎনবী মতুংইয়া। মী কনামতবু থোঙ্গৎপিরোই-  
দবনি নছো মানা পুবা ঙমলেইদবা। মমাবু  
(মপানা) মচাগীদমক অর্রাবা ফংহলোইদবনি  
নজ্জগা মপাবু (মমানা) মচাগী-দমক অর্রাবা  
নছোইল্লোইদবনি; অমসুং (অঙাং খোম  
খায়দরিঙুদা মপা শিখিবা থোকলবদি মপাগী)  
রারিস (মহৎ শীনহৌবা মী) গী দায়ী  
কোকথোংনি। (মমা-মপা) মখোই অনিমক  
য়ানদুনা অমসুং রা তানদুনা

খোম খায়দোকলবদি মখোইগী দোশ  
করিসু লৈতে। অদুগা (মপা) নখোইনা (মমাগী  
খোম্লাম পিথকহন্দুনা) খোমইনবী অমা থমদুনা  
নচাশিং যোকহনগে নীংলবদি, নখোইদা দোশ

بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
أَنْ يَتَّخِذْنَ أَرْزَاقَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ  
ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ لَكُمْ أَدْلَى لَكُمْ وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَالْوَالِدَتُ يُرَضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ  
إِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَيْمَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ  
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ  
إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ  
لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا  
فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا  
وَإِنْ أَرَدْتُمُ أَنْ تَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَّخَذْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا

করিসু লৈতে, নখোইনা (মাগী) পীফম থোকপা  
অদু পীরবদি নিয়ম চুম্না। অদুগা অল্লাহবু কিয়  
অমসুং খঙঙু অল্লাহনা উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৫। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুম্বনা শিখ্রবা  
তমসুং মতুশিং লৈহৌরবদি, (লুত্ৰাবী) মখোইসি  
ইন্দত ফমগনি থা মরি নুমিৎ তরা;  
মি'আদ শুরবা মতমদা, (মরী-মতা থোকপা)  
নখোইগী দোশ করিসু লৈতে মখোইনা (ময়ুম  
পাম্ববা) তৌজখিবদা মশাগী অফবা য়েংদুনা।  
অদুগা অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহ্বা।

২৩৬। অদুগা নখোইনা দোশ করিসু লৈতে  
নখোইনা (অসিগুম্বা লুত্ৰাবী) নুপীশিংদা (ইন্দত  
মনুংদা) পুন্সি নাচোম ওইনীংবগী বা নাকোয়ননা  
হৌদোকপদা নস্ত্রগা নপুকনিংদা (নুপীসে ঐ  
লৌরগে হায়না) আশা তৌজবদা। অল্লাহনা  
খঙইঃ নখোইনা রাখল তেই মখোইবু,  
তেইগুম্বসুং অরোনবা বা লেপনগনু মখোইগা,  
ইজ্জৎ লৈবা বা গাঙনবা নস্ত্রনা। অদুগা নপুকনিং  
লেপকনু নিকাহ তৌগে হায়না ইন্দত শুদ্রিবা  
ফাওবা। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহনা খঙই নখোইগী  
নপুকনিংদা রাখল লৈবদু; মরম অদুনা চেকশালু  
মহাকপু। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, খাংবিহেবনি।

৩১ শুবা রুকু

২৩৭। নখোইনা দোশ করিসু লৈতে নখোইনা নুপী  
খায়নবদা (নিকাহ তৌরবা মতুংদা) নখোইনা মশা  
শোক্তরিঙৈদা মখোইবু নস্ত্রগা মখোইনা মুহর আনা  
(মঙ্গৎ) তমদ্রিঙৈদা। তেইগুম্বসুং খরচ পীয়ু  
মখোইদাঃ ইনাক খুনবনা মহাকী অরৈবা মতুংইমা  
অমসুং লাইরবনা মহাকী অগুম্বা উপায় য়েংদুনা,

اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ يَتُوقُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَنَّ جُنُودَهُمْ  
بِأَنْفُسِهِمْ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغَ أَجَلَ هُنَّ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَزَّصْتُمْ بِهِ مِنْ كَيْفَةِ النِّسَاءِ  
أَوْ أَكَلْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنْتُمْ سَدَّ كُرُوهُنَّ  
وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا  
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ  
الْكُتْبُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ  
أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْوُجُوعِ

পীফম থোকপা মতিকচানা পীথো: (মসি)  
তঙাইফদবা মথোনি অফবা তৌবশিংগী  
(অতোপ্পদা)।

২৩৮। অদুগা নখোইনা খায়নরবদি মথোইবু  
নখোইনা মশা শোস্তরিঙেদা মথোইবু, তেইগুসুং  
মুহর আনাদি তমথ্রবা মথোইদা, অদু ওইরবদি  
পীথো তংখায় অমা লেপখিবা মুহর আনাগী  
মথোইনা তোকও হায়বা ময়াদ্রবদি নস্ত্রগা  
নিকাহগী ঠিকা পায়রিবা (নিপা) মহাকনা (মশাগী  
ফংফম থোকপা) তোকলবদি (তমখিবা মুহর  
আনা পুরা পীখিবা যাই)। অদুগা (নিপা) নখোইনা  
(নশরুক) তোকলবদি (অমসুং মুহর আনা পুরা  
পীথ্রবদি) পুগা চেনবগী মতৌ নকশিলে। অদুগা  
কাওথোক্কনু নখোই মশেল (খুদোল-শাদোল  
পীনবগী) পুকচেন চাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা  
উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৯। চেকশিল্লু নমাজ পুস্মমক, অমসুং  
(থোইদোক্কা) ময়ায়গী নমাজগী, অমসুং লেপও  
অল্লাহগী মমাংদা নোপ্লুক্কা।

২৪০।

নখোইনা কিরবদি, (নমাজ তৌ) লেপুনা নস্ত্রগা  
শগোল মথস্ত্রা ফমদুনা; তেইগুসুং নখোইনা  
খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, নীংশিঙু অল্লাহবু  
মহাকনা তস্থিখিবগুস্মনা নখোইবু নখোইনা (হাম্মা)  
খঙলমদবদু।

২৪১। অদুগা নখোইগী মরস্ত্রা কনাগুস্মনা শিবা  
থোকলবা অমসুং তালোই নুপীশিং মতুংদা  
থরমলবদি চহি অমগী চান-থকুবা খরচ পীনবগী  
(শীংলুপ চারুপনা) রসিয়ত (উইল) তৌবি-  
গদবনি, মথোইবু ইতান-তান্থোকপিদনা  
(মথোইগী ময়ুমশিংদগী), তেইগুসুং মথোই  
মশানা চথোকথ্রবদি, দোশ করিসু লৈতে নখোইদা  
মথোইনা মশাগী অফবা য়েংদুনা তৌজখিবদা।

قَدَرُهُ وَعَلَى الْمَقْبَرَةِ قَدَرَةٌ مَّتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا  
عَلَى الْحُسَيْنِ ⑩

وَأَن كَلَّفَتُوهُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسْأَلُوهُمْ وَقَدْ  
فَرَضْتُمْ لَهُمْ فَرِيضَةً فَنَصَفْ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ  
يَعْمُقُوا أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ الرِّكَاحِ وَ  
أَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑪

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا  
لِلَّهِ قَنِينَ ⑫

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا إِذَا أُمِمْتُمْ فَاذْكُرُوا  
اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ⑬

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَنْتَكُمْ وَيُدْرُونَ أَرْوِلَاجًا وَصِيَّةً  
لِّزَوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ⑭ فَإِنْ  
خَرَجَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَا فِي النِّسَاءِ

অদুগা অল্লাহদি পাদ্ধলবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

২৪২। অদুগা খায়নখুবা নুপীগী চান-থকুবা খরচ  
নিংখীজনা পীগদবনি, মসি তঙাইফদনা পীগম  
থোকপনি ধর্ম কায়দবশিংনা।

২৪৩। অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং নখোইদা অদুনা নখোইনা খঙবা  
উম্মবা।

৩২ শুবা রুকু

২৪৪। নংবু উখিদব্রা ময়ামদু মখোই চথোকখি  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমসুং মখোই লিশিং  
লিশিংনি শিগদ্রা হায়না তুজুং মিপাইখিদুনা?  
মতমদুদা অল্লাহনা হায়বিখিঃ মখোইনাঃ  
“শিরো” : অদুগী তুংদা মহাকনা হিংগৎহনবিখি  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি খোঁজালহেবনি  
মীওইবশিংদা, তেইগুন্সুং মী অয়াসনা উত্তে  
তেবিমল খঙবা।

২৪৫। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লম্বীদা,  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৪৬। কনা লৈবগে ————— ফজনা  
শেল পুথোকদবা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
হেনগৎহনবিনবা মহাকীদমক শরুক য়াস্মা?  
অদুগা অল্লাহনা লৌবি (অঙহা পথোকচরকপদু)  
অমসুং চাওথোকহনবি, অমসুং মঙোন্দা নখোই  
হনজনগনি।

২৪৭। নংবু তাখিদব্রা ইস্রাঈল মচাশিংগী ফস্মেল  
লুচিংবশিং মুসাগী মতুংদা লৈরম্বনা হায়খি  
মখোইগী নবীদাঃ “হাল্পিয়ু নিংখৌ অমা  
ঐখোইগীদমক অদুনা ঐখোইনা লান তৌনবা  
অল্লাহগী লম্বীদা।” মহাকনা হায়বিখিঃ “নখোই  
লান তৌরোইদবগী তৌরিবা নঙব্রা, নখোইবু-লান

مِّن مَّعْرُوفٍ وَاللّٰهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَاللّٰهُ طَلَّقَ مَتَاعًا بِأَن مَّعْرُوفٍ حَقًّا عَلَى الْبَاقِينَ ﴿٣٣﴾

كَذٰلِكَ يَبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ آيٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ  
حَدَرُ الْبُوتِ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مَوْتُواْ ثُمَّ أَحْيَاهُمْ  
إِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٥﴾

وَقَاتِلُواْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ وَعَلِمُوْا أَنَّ اللّٰهَ سَبِيْعٌ  
عَلِيْمٌ ﴿٣٦﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يَفْرِضُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعُّهُ  
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيْرَةً وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٣٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِكِ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيْلَ مِّنْ بَعْدِ  
مُوسَى إِذْ قَالَ لِأَخِيْنَ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا فَقَاتِلْ  
فِي سَبِيلِ اللّٰهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ



তৌ হায়না হুকুম তৌরবদা?" মখোইনা পাওখুমখি : "করি মরম লৈবগে ঐখোইনা লান তৌরোইদবগী অল্লাহগী মরমদা, ঐখোইবু তাথোকপিত্রবদা ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিংদগী অমসুং ইচা-ইশুশিংদগীসু?" তেইগুসুং লান তৌনবগী হুকুম তৌখিবদা মখোইনা, মখোইনা মমায় ওথেোকখি মখোই খরা নস্তনা। অদুগা অল্লাহনা (মুন্না) খঙই অরানবা লম্বীনবশিংবু।

২৪৮। অদুগা মখোইগী নবীনা হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক অল্লাহনা হাম্পিথ্রে নখোইগীদমক তালুতপু নিংখৌ ওইনা।" অদুদা মখোইনা হায়খি : "করম্মা মহাকনা ফংগনি নিংখৌগী শক্তি ঐখোইগী ইথস্তা ঐখোইনা মঙেন্দগী হেমা হক লৈবদা নিংখৌগী শক্তি ফংবগী অমসুং মহাক্তি য়ারা ললয়াম লোইবসু নস্তনা?" মহাকনা পাওখুমখি : "অল্লাহনা তশেংনমক খনবিথ্রে মহাকপু নখোইগী নথস্তা অমসুং পীবিথ্রে মঙেন্দা অথোইবা স্তান অমসুং (অহেনবা) ওংলৌ হকচাং। অদুগা অল্লাহনা পীবি নিংখৌ-শক্তি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) দা অমসুং মহাক্তি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৪৯। অদুগা মখোইগী নবীনা (অসিসু) হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক মহাক্তি বাদশাহীগী খুদমদি অসিনি : নখোইদা লাক্কনি থেম্মাইদু মদুদা লৈগনি অঈংবা নখোইগী মপুদগী অমসুং য়াইফবগী 'মিরাস' (উইল তৌদুনা পীরস্বা পোং) অমা মুসাগী মচা-মশুশিংনা অমসুং হারুনগী মচা-মশুশিংনা থরস্বসু য়াওগনি, ফরিশতহশিংনা পুরক্কনি মদু। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবা।

৩৩ শুবা রুকু

২৫০। মরম অদুনা তালুতনা খোঙশান্দোর-

الْقِتَالُ أَلَا تُنْقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَا تُنْقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا قُلْنَا كَيْتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا أَلَا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٩﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَأَتَىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٠﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَن يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنَ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمُ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٥١﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ بِبَيْتِكُمْ

কথিবদা লাম্মীশিংগা লোয়ননা, মহাকনা হায়থি :  
 “তশেংবমক অল্লাহনা চাং য়েংবিগদৌরি নখেইবু  
 তুরেল অমদা; মরমদুনা কনাগুস্বনা (ঈশিং)  
 থকলবদি মদুদগী মহাক ঐগী নস্তে, অমসুং  
 কনাগুস্বনা মদু মহাউ তংদ্রবদি মহাক থাঈশেং-  
 বমক ঐগীনি, নস্তনা কনাগুস্বনা খুজোক্কা খুয়ানা  
 লৌদুনা খজিক-খরাক থকপ (না থকপনি)।”  
 তেইগুস্বসুং মখেইনা (ঈশিং) থকথি মদুদগী  
 মখেই খরা নস্তনা। মরমদুনা মখেইনা (তুরেলদ)  
 লানথিবা মতমদা, মহাক অমসুং মহাক্কা  
 লোয়নথিবা ঈমান্দারশিং মখেইনা হায়থি :  
 “ঐখেই উসিদি পাস্তল লৈতে থেংনবগী জালুত  
 অমসুং মহাক্কা লাম্মীশিংগা।” তেইগুস্বসুং মখেই  
 (ঈমান্দারশিং) অল্লাহবু শোয়দনমক উনগনি  
 খঙবশিংনা হায়থি : “কয়া য়াম্মা মশিং য়ামদবা  
 খুংপুনা মায়থীবা পীথিদবা মশিং য়াম্মা খুংপুবু  
 অল্লাহগী ছকুমনা! অদুগা অল্লাহদি ইলোয়-  
 লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।”

২৫১। অদুগা মখেইনা থোরকথিবদা থেংন-  
 গদবগী জালুত অমসুং মহাক্কা তেঙ্গোলশিংগা,  
 মখেইনা হায়থি : “ঐখেইগী মপুও! পীনবিয়ু  
 ঐখেইদা অখাংকনবা অমসুং চেংহনবিয়ু  
 ঐখেইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখেইবু  
 লমফে-খোঙফম্মবশিংগী মথস্তা।”

২৫২। মরম অসিনা মখেইনা মায়থীবা পীথি  
 (মশিং য়াম্মা) মখেইবু অল্লাহগী ছকুমনা; অমসুং  
 দাউদনা হাৎথি জালুতপ, অমসুং অল্লাহনা পীথি  
 মহাকপু বাদশাহী অমসুং মহৈ-মশিং, অমসুং  
 তস্থিথি মহাকপু বিদ্যা-পুস্বা (অল্লাহ) মহাকনা  
 অপাস্বা মতুংইল্লা। অদুগা অল্লাহনা থন্তোকহন-  
 বিরমদ্রবদি মী কাঙলুপ অমবু অতোপ্পা কাঙলুপ  
 অমনা, পুথিবীসি অমুক্তোয়না চরাং-খেইরাংনর-  
 মগনি; তেইগুস্বসুং অল্লাহদি খৌজালগী মপুনি মী  
 পুস্বনমস্তা।

بِهَرِّ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ  
 يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ  
 فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ  
 بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَاوُ  
 اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِيهِ كَثِيرَةٌ يَا ذِ  
 اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَخْرِجْ  
 عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتْ أَدَمَانَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
 الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٢﴾

فَهُزِّمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَ  
 أَنشَأَ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَتَاعًا وَ  
 لَوْلَا دَفَعَهُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ  
 الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٣﴾

২৫৩। পুন্মকসি অল্লাহগী পাওজেমি; ঐথোইনা  
লীদুনা তাহম্মি নংঙোন্দা অচুসতা: অমসুং  
তশেংবমক নংসু (অমনি) রসুলশিংগী মরক্তা।

সিপারহ ৩ : তিলকর রুসুল

২৫৪। রসুলশিংসি ঐথোইনা থাক কাহনবিখি  
মথেই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক্তা। মথেইগী  
মরক্তা খরদা অল্লাহনা রা ঙাঙবিখি অমসুং মথেই  
খরবুনা মহাকনা রাংখংহনবিখি থাক চাং নস্ত্রগা  
মগুগদা। অদুগা ঐথোইনা পীখি মরয়মগী মপারি  
ঈসাদা তশেংবা খুদমশিং অমসুং মপাদল হেনগৎ-  
হনবিখি মহাকপু লোয়নহনবিদুনা থরাই অশেংবা।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মথেইগী  
মতুংদা লাকখিবা (মী) শিংনা অমগা অমগা  
খৎন-চৈনরমলোই মথেইদা তশেংবা খুদমশিং  
লাকখবদা : তেইগুস্বসুং মথেই য়ানখিদি। মরম  
অদুনা মথেই খরনা অচুস্বা থাজখি অমসুং মথেই  
খরনা অচুস্বা থাজখিদি। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীংলমলবদি, মথেই অমগা অমগা খৎন-  
চৈনরমলোই, তেইগুস্বসুং অল্লাহনা তেই মহাকনা  
অপাষত।

৩৪ শুবা রুকু

২৫৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! (দান খরা)  
পীথোকও ঐথোইনা পীখিবা (লন-থুম) অদুদগী  
নথোইদা নুমিৎ অদু য়ৌরক্তরিঙেগী মমাংদা—  
মদুদা মস্তিকনবা লৈরোই নস্ত্রগা মরূপ-  
মপিজাশিং (ফংলোই) নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী  
থবকসু য়ারোই। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবশিংদু  
অরানবা তৌবনি (মশামস্তুদা)।

২৫৬। অল্লাহ নস্ত্রবা চীড়ু লাই কনা অমতা লৈতে,  
মহাক্তি মতম চুপ্পা হিংদুনতা লৈ, মতোম মশানা  
হিংজবনি অমসুং পুন্মমক্কী চিঞ্জাক হনবনি।  
মহাক্তি তুমনীংবা ফাওদে নস্ত্রগা তুসু লৈতে।  
মহাক্কীনি আসমানদা লৈরিবা খুদিংমক অমসুং

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَرَأَيْكَ لَيْسَ  
الرُّسُلِينَ ۝

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ  
مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا  
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَيَنْتَهَمُونَ  
أَمْرًا وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا  
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَكُمْ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ  
وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ  
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ

পৃথিবীদা লৈরিবা খুদিংমকসু। কনানা ওমগনি  
হঙ্গৎপা মঙোন্দা তাইশিন্নবগী রা মহাকী ময়াং  
নন্তনা ? মহাকনা খঙই মথোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মথোইগী মতুংদা  
(খোরক্কাবগী) লৈরিবসু : অমসুং মথোইনা ওমদে  
করিমতা খঙবা মহাকী বিজ্ঞানগী মরমদা মহাকনা  
চানবিবা অদু নন্তনা। অদুগা মহাকী জ্ঞানদি  
শান্দোজুনা লৈ আসমান অমসুং পৃথিবী  
(মকোয়) দা, অমসুং মথোইগী ডাক-শেনবদা  
পোৎলুম করিসু ওইহন্দে মহাকপু : অমসুং মহাক্তি  
অরাং-নোংনিংথৌনি, ঝাইদগী হেমা অচৌবনি।

২৫৭। নমদুনা তেইনবা লৈতে (ইসলাম)  
ধর্মদা। তশেংবমক অচুহদি তোখায়-খায়দোকই  
অরানবদগী। মরম অসিনা কনাগুহনা খাজব্রবা  
শৈতানবু অমসুং খাজবদি অল্লাহবু, মহাকনা  
তশেংনমক পায়বনি খুৎপায়ফম চেৎনা, মদু  
(কদেওঁদেসু) নাথোকপা নাইদে। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

২৫৮। অল্লাহদি যোকখৎপিবনি অচুহা  
খাজবশিংগী, মহাকনা পুথোকপিরকই মথোইবু  
অমসুংদগী মঙালদা। অদুগা লম্মুকুপিশিং—  
মথোইগী যোকখৎলিবিদি শৈতানশিংনি, মথোইনা  
পুথোরকই মথোইবু মঙালদগী অমসুংদা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশি মৈগী; মদুগী মনুংদা মথোই  
অদুম লৈরগনি।

৩৫ শুবা রুকু

২৫৯। নংবু তাখিদব্রা মহাকী-মহাকনা চীন্দামখি  
ইব্রাহীমগা মহাকী মপুগী মরমদা, মরমদি অল্লাহনা  
(রাশক অমদা) পীখি মহাকপু নিংথৌ লৈবাক ?  
মতমদুদা ইব্রাহীমনা হায়খি : “ঐগী মপুদি  
মহাকনি—মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি,”

ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ  
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ⑤

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ تَفَادَّ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ  
فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑥

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ فِي الظُّلُمَاتِ  
يُخْرِجُوهُمْ مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ  
اللَّهُ الْمَلَأَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُبَيِّنُ  
قَالَ أَنَا أَخِي وَآمَنَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي

অদুদা মহাকনা পাওখুমথি : “ঐসু ওশ্মি হিংহনবা নস্ত্রগা শিহনবা।” ইব্রাহীমনা হায়থি : “ফরে, অল্লাহনা থোকহল্লি নুমিৎ নোংপোকদগী, নং (অদুক ওমলবদি) থোকহল্লি মদু নোংচুপদগী।” মদুদা লমফৈ-থোওফম্মবদু চমস্মনথি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

২৬০। নস্ত্রগা মহাকগুস্বা অমগী—মহাকনা চংথি শহর অমদা অমসুং মদু মাঙ-তাকহনখিরস্মী। অদুদা মহাকনা হায়থি : “করস্বা মতমদা অল্লাহনা হিংগংহনবিগদৌরবা মসিবু তুম্মা মাঙ-তাকহনবিত্রবদা?” মরম অদুনা অল্লাহনা শিহনবিথি মহাকপু চহি চামা, অদুগী ভুংদা হিংগংহনবিথি মহাকপু, অমসুং হায়বিথি : “নং কয়া কুইনা লৈরম্মগে (ফিবম অসিদা)?” মহাকনা পাওখুমথি : “ঐ লৈরস্মী নুমিৎ অমদং নস্ত্রগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।” অল্লাহনা হায়বিথি : “নস্ত্রে, নং লৈরম্মগে চহি চামা (ফিবম অসিদা)। হৌজিক য়েউ নংগী চানবা অমসুং থকুবা পোৎ—মথোই পুমথদরি। অদুগা য়েউ নংগী গাধাদা! অমসুং ঐথোইনা শেস্বিনবা নংবু খুদম অমা ওইনা মীওইবশিংদা। অদুগা য়েউ শরু-শয়াংশিং অসিদা, করস্মনা ঐথোইনা পানশিনবা মথোইবু পুল্লপ্লা অমসুং কুপশিনবা মথোইবু শদোংনা।” অদুগা মহাকনা তশেংনা খঙলবদা মসি, মহাকনা হায়থি : “ঐনা খঙজরে অল্লাহদি শক্তি লৈ পোৎ পুনমকী মথক্তা।”

২৬১। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহ্মবিয়ু করস্মনা নহাকনা হিংগংহনবা অশিববু।” অল্লাহনা হায়বিথি : “নংবু থাজদরিব্বা?” মহাকনা হঙ্গৎচথি : “হোই, তেইগুস্বসুং (ঐনা হঙ্গৎচরি) ঐগী থম্মোইনা পোখাবা ফংজনবা।” অল্লাহনা হায়বিথি : “নং লৌরো চেকলা উচেক মরি অমসুং তেহল্লু নংঙোন্দা

بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْغَوْبِ  
فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦٠﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُغْنِي هَذَا اللَّهُ بِعَدِّ مَوَازِينَهُ  
فَأَمَّا أَنَّهُ اللَّهُ فَإِنَّهُ مِائَةُ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتُ  
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ  
مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ  
وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى  
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِئُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ  
لَهُ قَالَ أَعْلَمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦١﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنْجِي الْبُتُونَ قَالَ  
أَوْكَمْ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيُطَمِّئَنَ قَلْبِي قَالَ  
فَتُخَذَ أَرْبَعَةٌ مِنَ الظَّالِمِينَ فَصُرُّهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ  
عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ

কোয়ইন-ইন্নবা। অদুগী তুংদা থম্মু মখেই  
অমমম (পুরগা) চীং অমমদা; মতমদুদা (নং)  
কৌ মখেইবু; মখেই থুনা পাইরকনি নংগোন্দা।  
অদুগা খঙ্ডু অল্লাহদি পান্সলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৩৬ শুবা রুকু

২৬২। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম খরচ তৌবা  
মখেইদুগী মান্নবগী পান্দমদি অসিগুন্নিঃ  
মহৈ-মরোং মরু অমা (ছনব) না মকা তরেং  
লোংবা (পাস্বী) হেইই অমসুং মকা খুদিংদা মরু  
চামা (গী চরোং) পান্সি। অদুগা অল্লাহনা  
চাওখংহল্লি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
শিংগী। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোং  
পুন্মনমক খঙবনি।

২৬৩। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম পীথোকপা  
মখেইদু, মখেইনা পীথোকখিবা অদুগী তুংদা  
পাওহঞ্জদে নস্তগা মথম্মাই শোকহন্দে, মখেই  
ফংগনি মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাক্তা:  
অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
রানঙাইসু থোক্তে।

২৬৪। ফজ্জবা রাই-রাতা অমসুং ডাকপিবা  
হেন্না ফৈ দান পীরগা পাওহঞ্জদুনা (মীগী) থম্মেই  
শোকহনবদগী। অদুগা অল্লাহদি অরাং-অপা  
লৈতবনি, খাংবিহৈবনি।

২৬৫। হে অচুয়া খাজবশিং! অরেমখাক  
তাহনগনু নখেইগী দানবু পাওহঞ্জদুনা নস্তগা  
(মীগী) থম্মেই শোকহন্দুনা অদুগুয়া মীগী  
মতৌগুন্না—মহাকনা পীথোকই মরন-মথুম  
মীশিংনা উননবগী, তৌইগুহসুং মহাকনা খাজদে  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মরম অদুনা  
মহাক্তা মান্নবগী পান্দমদি লৈবাক  
(লৈরোন পানা) লৈবা চীংলুকোক  
অমদা, মদুগী মথক্তা নোং অকনবা

سَعْيًا وَعَلِمَ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ  
حَبَّةٍ نَبْتَتْ سَنَعًا سَائِلٌ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ  
حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَوِّفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا  
يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا  
أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ  
وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَنَسَلَهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ  
عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا

হৈথরকপদা মদু শং নাল্লি। মখোইনা তৌরিবা  
(দান) অদুগী কান্নবা করিসু ফংলোই। অদুগা  
অল্লাহনা লমজিংবিদে লমফৈ-গোঙফম্নবা  
মীশিংবু।

২৬৬। অদুগা বারম মতো অমদি অদুগুয়া  
মীওইশিং মখোইনা অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা  
হোংনবগী অমসুং কনখংহন্নবগী মখোইগী  
মথরাইশিংবু মরন-মথুম (দান) পীথোকপগী  
মাম্নবা পান্দমদি অরাংবা  
লমদা লৈবা হৈকোন-লৈকোনগুশনি, মদুগী মথন্তা  
নোং অকনবা চুবদা মইহে শরুক অনি থোকই;  
অমসুং নোং কন্না চুদ্রবসু হায়ফেসুং থিকপিরবদি  
ওকলে। অদুগা অল্লাহনা উই নখোইনা তৌরিবা-  
পুশা।

২৬৭। নখোই কনাগুশনা পান্না বাগান অমা লৈবা  
বজুর অমসুং অঙ্গুরগী—মদুগী মখালা লাইজু  
ঈথোংশিং চেনবা, উইশিং মখল শুনা ফংবা,  
তৌইগুশসুং (হৈকোন মপু) মহাক্তি অহল  
ওইশিল্লকত্র অমসুং মহাক্তী মচাশিং-শোম্লি; মতাং  
অদুদা মৈ পুবা নুংশিং নোংলৈ অমনা  
থোমগায়বিদুনা (লৈমায় থোন্না) চাকথোকপিত্র  
মদু। অসুন্না অল্লাহনা তশোনা খঙহল্লি নখোইবু  
মহাক্তী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা রাখল  
তৌজনবা।

৩৭ শুবা কুবু

২৬৮। হে অচুশা থাজবশিং! খরচ তৌ অফবা  
পোৎশিং নখোইনা কন্মায় তৌবদগী অমসুং  
ঐথোইনা থোকহনখিবদগী নখোইগীদমন্তা  
লৈবাক্তগী, অমসুং পীগে নীংগনু ফন্তবা মদুদগী,  
(মদু নখোইদা করিগুশা পীরবদি) নখোই নশামক্লা  
লৌনীংদবতা নন্তনা উশিল্লরোই মদু। অদুগা খঙঙু  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগংপদা  
থোইদোক্লা মতিক চাবনি।

يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ  
اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ  
أَصَابَهَا وَابِلٌ فَاتَتْ أَكْطَافَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا  
وَابِلٌ فَكُتِلَ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

أَيُّوْءُ أَحَدِكُمْ أَنَّ تَكُوْنَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
تَّجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرِ  
وَأَصَابُهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا  
إِغْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ  
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ كَيْبَتٍ مَّا كَسَبْتُمْ  
وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَسَّبُوا الْحَبِيشَ  
وَمَنْ تَفْقَهُوا وَاسْتَمِرُّوا بِإِخْدَانِهِ إِلَّا أَنْ تُغْصِرَافَهُ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفِيٌّ حَسِيدٌ ۝

২৬৯। শৈতান্না কিহল্লি নখোইবু লাইরবা তানগনি হাযনা অমসুং যাথংনবি নখোইবু অচোম্পা, তেইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইদা মহাকী ঙাকপিবা অমসুং মরাং কায়বা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৭০। মহাকনা পীবি মইহে-মশিং মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব) শিংদা, অমসুং কনাগুসুদা মইহে-মশিং পীনরবদি তশেংবমক পীবিরে অফবা মরাংকায়না। অদুগা কনানসু রাখল তৌদে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংদু নস্তনা।

২৭১। অদুগা নখোইনা তৌবা চাদিংমখে নস্তগা রাশক তৌবা রাশক মখে অল্লাহনা তশেংনমক খঙই; অমসুং অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

২৭২। নখোইনা পীরবদি দান ফোংনা, কয়াদা ফন্তুবা মসি! তেইগুসুং মদু নখোইনা লোৎশিল্লবদি অমসুং পীরবদি লাইর-চুখবদা, মদু নখোইগী হেন্না ফনঙইনি। অদুগা মহাকনা লৌ-থোকপিগনি নখোইদগী ফন্তুবা থবক খরা। অদুগা অল্লাহদি খবররলানি নখোইনা তৌরিবাপুষা।

২৭৩। নংগী দায়ী নস্তে মখোইবু অচুস্বা লম্বী খোঙফন্মনহনবা, তেইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাব) শিংবু। অদুগা নখোইনা অফবা চাদিং তৌবমখে নখোইগী থরাইগী য়াইফনিঙঙইনি, অদুনা নখোই চাদিং তৌগনু অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা (মরম) গী নস্তনা। অদুগা নখোইনা চাদিং তৌবা লন-খুমপুস্বগী মইহে পীবিগনি অমসুং নখোইবু চুমদনা তৌবিরোই।

২৭৪। (দান হায়বসি) লাইরবশিংগী দমকনি মখোইদু থবক তৌরিবনি অল্লাহগী লম্বীদা, মখোই লম চখোকপা ঙমদে। (তেইগুসুং) খঙবা-রাংপা মীশিংনা খল্লি মখোইবু অরাংপা লৈতবনি

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أُولَ الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٠﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤَنِّسُوهَا لِلْفُقَرَاءِ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَفْسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنْ



হায়না মরমদি মখেই মমায় ওথেকই (হায়জ-নীজবদগী)। নানা ওমগনি মশক খঙবা মখেইবু মখেইগী চেংলৌ মায়থোংদগী; মখেইদু তহা-তহা নীদে মীশিংদা। অদুগা নখেইনা লন-থুম খরচ তৌবমখে, অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি মদুগী।

৩৮ শুবা রুকু

২৭৫। অদুগুয়া মীওইশিং খরচ তৌরিবদু মখেইগী মরন-মথুম অহিংদা অমসুং নুংখিলদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, ফংগনি মখেইগী মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাত্তা; অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নত্ৰুগা রানঙাইসু থোক্তে।

২৭৬। শেথেই চাবশিংদু হৌগৎপা ওমদে শৈতান্না শোকুনা শোকচং-ঙাওজংনথবগী মতৌগুন্না হৌগৎপা নত্ৰুনা। মদু (মখেইদা থোকপ) গী মরমদি মখেইনা হায়: “লল্লোনবসি শেথেই লৌবগা মাল্লৈ।” তৌইগুন্সুং অল্লাহনা ‘হলাল’ ওইহল্লি লল্লোনববু অমসুং ‘হরাম’ ওইহল্লি শেথেইবু। মরম অদুনা কনাগুন্না পাওতাকসি ফংলবা মতুংদা মহাক্কী মপুদগী মহাকনা (শেথেই চাবা) তোকলবদি (ফরে): অদু ওইরবদি, মমাংও মহাকনা লৌখিবা অদু মহাক্কীনি; অমসুং মহাক্কী থৌ-রাদি অল্লাহগী মখুত্তা লৈত্ৰে। অদুগা কনাগুন্না হনজল্লবদি মদুদা, মখেই ওইরে মরুপশিং খাশ্বি মৈগী: মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

২৭৭। অল্লাহনা উঠাইবি শেথেইবু অমসুং চাওখংহনবি দানবু। অদুগা অল্লাহনা নুংখিবিদে মরা তারবা হায়বা ইন্দবা পাপীবু।

২৭৮। থাঙ্গৈশেংবমক অচুয়া থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা অমসুং নমাত্ত তেজ্জবা অমসুং জকাত পীবা মখেইদু ফংগনি মখেইগী

التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسْمِهِمْ لَا يَسْتَلُونَ النَّاسَ  
إِحْثَاءًا وَمَا تَنْفَعُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ يَكُونُونَ الزُّبُورَ لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي  
يَتَّقَبُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ السِّرِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا  
الْبَيْعُ مِثْلُ الزُّبُورِ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الزُّبُورَ  
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ  
وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الزُّبُورَ وَيُزِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٤١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ

মনা-মখিন মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা বানঙাইসু থোক্তে।

২৭৯। হে অচুষা থাজবশিং! অল্লাহবু কিসু অমসুং থাদেকও শেথোই বাকী (হাম্মা লৌরিঙেগী লৌহৌবদু), নখোইনা ওইরবদি অচুষা থাজবশিং।

২৮০। তৌইগুসুং নখোইনা তৌদ্রবদি (মদু), চেকশল্প লান (থেংননবা) অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলদগী; অদুবু নখোইনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি, অদুগী মতমদা নখোই ফংবা য়াগনি নখোইগী শেল্পেপ। (অসুন্না) জুলম তৌগানু অমসুং নখোইবুসু জুলম তৌবিরোই।

২৮১। অদুগা (শেল তোল্পিবা মীনা) রা-নংলবদি, ঙাইবিয়ু মহাকী ফিবম ফগৎলক্তরিবা ফাওবা (শেদ্দোন শিংগৎলক্তবগী)। অদুবু নখোইনা (তোল্পিবা শেল অদু) কোকপি়রবদি নখোইগী হেন্না অফবনি, নখোইনা করিগুসা খঙলমলবদি।

২৮২। অদুগা কিসু কোরৌ নোংজাদু মতম অদুদা নখোইবু হনজিনহনবিগনি অল্লাহদা; মতমদুদা থরাই খুদিংদা পীবিগনি (মহে) পুরা-পুরা মাগী-মাগী তৌজমল মতিক অমসুং মখোইবু চুমদনা থক তৌবিরোই।

৩৯ শুবা রুকু

২৮৩। হে অচুষা থাজবশিং! নখোইনা শেল-থুম পুথোক-পুশিন তৌনবদা অমনা অমদগী অরেক্পা মতম অমগীদমক, ৭৮ ইনৌ। অদুগা অইবা মী অমবু ইহল্লু মদু (শেল পীন-লৌনরিবা) নখোইগী নমাংদা অচুষা মওংদা; অমসুং অইবা মীনা ইদবা তৌরৌইদবনি, মরমদি অল্লাহনা তস্বিথ্রে মহাকপু (ইবগী মহে), মরম অদুনা মহাকপু ইহল্লু; অমসুং শেল পুরিবা মী অদুবু হায়হল্লু ইননবা মরোল অমসুং মহাকনা কিগদবনি মহাকী মপু অল্লাহবু অমসুং মহাক করিমতা হুথনা হায়রৌইদবনি।

وَأَتُوا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الزَّيْوَاتِ إِنَّ كُنْتُمْ مَوْثِقِينَ ﴿٢٩﴾

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتِغُوا فَلََكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلُمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَ اتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا دَأْبُتُمْ بِذُنُوبِكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَالْتَبَّوْهُ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلَا لْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلَهْتِیَ اللَّهُ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ مِنْهَا أَوْ ضِعْفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ

তেইগুহসুং শেল পুরিবা মী অদনা জ্ঞান রাংপা  
নস্তগা অশোনবা ওইরবা নস্তগা (দলিলগী) মরোন  
হায়বা ওমদ্রবদি, মহাক্কী মীহুৎনা ইননবা হায়সনু  
অচুস্বা মওংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তগী নিপা  
অনি সাক্কী ওইহল্লু : তেইগুহসুং নিপা অনি থিবা  
ফংদ্রবদি, নিপা অমগা অমসুং নুপী অনিগা  
নখোইনা অপাষা মতুইল্লা খল্লগা সাক্কী ওইহল্লু,  
অদুনা (নুপী) অনিদুগী মরক্তা অমনা করিগুস্বা  
লানত্রবসু, অমনা নীংশিঙনবা অতোপ্পদুব।  
অদুগা সাক্কীশিং কৌরকপদা যাদবা তৌরৌই-  
দবনি। অদুগা চে ইনবদা নীংঙাইদবা তৌগনু  
(পুথোকপা শেল) পিকলবসু নস্তগা চাওরবসু—  
শেল শিংবগী (অরেপ্পা) মতমসু (হাপও)। মসি  
হেন্না চুস্বগী মতৌনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা অমসুং  
সাক্কীগী মওংসু শোয়দ্রবনি অমসুং নখোইগী  
চিংনবা কোকনিঙঙাইসুনি; নস্তনা লল্লোন  
পোৎশিং খুৎথেংননা আপসদা লেন-দেন তৌনবা  
ওইরবদি, দোশ করিসু লেতে চে ইননবগী। অদুগা  
সাক্কী থম্মু নখোইনা য়োনবদা অমনা অমনা;  
অমসুং অমাঙবা পীগনু অইবা মীদা নস্তগা  
সাক্কীদা। অদুম ওইনমক, নখোইনা তৌরবদি,  
তশেংবমক নখোই পাপ তৌবনি। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু, করিনা হায়ববু অল্লাহনা তাকপি-তস্বি  
নখোইবু অমসুং অল্লাহদি খঙবনি পোৎ পুন্দামক।

২৮৪। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা লংফে চংলবদি  
অমসুং ফংদ্রবদি অইবা মী, লৌশিল্লু বন্ধক অমা  
নখুস্তা। তেইগুহসুং নখোই অমনা অমবু  
থাজনরবদি, পোৎ শীল্লদুনা থমলিবা মীনা  
শীল্লরমলিবা মীদা অমুকহেন্না পীথো অমসুং  
মহাকনা কিগদবনি মহাক্কী মপু অল্লাহবু। অদুগা  
সাক্কী লোৎশনগনু : মরমদি কনাগুস্বনা লোৎশল্ল-  
বদি মদু, মহাক্কী থম্মোইদু তশেংনমক পাপ  
চেনবনি অমসুং অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

وَلَيْتَهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ  
فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِنْ رِضْوَانٍ  
مِنَ الشَّهَادَةِ إِنْ تَضَلَّ أَحَدُهُمَا فَتَدْرِكْ أَحَدُهُمَا  
الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشَّهَادَةُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْبُوا  
أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ  
تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ  
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا بَيَّعْتُمْ وَلَا  
يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَقَّعُوا فَإِنَّهُ شُونَ  
بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمَ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿٢٨٤﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَيْنِ  
مَقْبُوضَةً فَإِنْ مِنْكُمْ بَعْضُكُمْ بِعَصَا فَيُؤَدِّي الَّذِي  
أُوتِيَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْفُوا الشَّهَادَةَ  
وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِيَّمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
عَلِيمٌ ﴿٢٨٥﴾

৪০ শুবা রুক্

২৮৫। অল্লাহগীনি আসমানদা লৈরিবা-পুশ্বা  
অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা : অমসুং নখোইনা  
ফোংদোকলবসু নখোইগী নপুকনিংশিন্দা লৈবদু  
নস্ত্রগা লোৎশল্লবসু মদু, অল্লাহনা হিসাব  
লৌবিগনি নখোইবু মদুগীদমক। মরম অদুনা  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব)  
শিংবু অমসুং ঠৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক-থোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

২৮৬। রসুল (মুহম্মদ) না থাজে মঙোন্দা  
ফোংদোকপিরকথিবদু মহাক্কী মপুদগী অমসুং  
(মতৌ অদুন্না থাজে) অচুশ্বা থাজবশিংনা। মখোই  
পুন্নমক্কী থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী ফরিশতহ-  
শিংবু অমসুং মহাক্কী কিতাবশিংবু অমসুং মহাক্কী  
রসুলশিংবু (অসি হায়দনা :) “এখোইনা তৌদে  
খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু মহাক্কী রসুল-  
শিংগী মরক্তা।” অদুগা মখোইনা হায় :  
“এখোইনা তাজরে (নহাক্কী পাওজেনশিং) অমসুং  
এখোইনা ইনজরে (নহাক্কী লমজিং) ; (এখোইনা  
নীজরি) নহাক্কী কোকপিবা, এখোইগী মপুও !  
অমসুং নংঙোন্দা হনজনফমনি (এখোই  
পুন্নমক্কী)।

২৮৭। অল্লাহনা পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা  
অমতবু মাগী শুশ্বা মঙমদগী হেন্দোক্কা। মা ফংগনি  
(মহে) মানা কমায়বগী, অমসুং মা ফংগনি  
(ঠৈরাক) মানা (ফস্তবা) দৌবগী। (মস্ম  
ফস্মেনবশিংনা নীজৈ :) এখোইগী মপুও ! ঠৈরাক  
থাবিগনু এখোইবু, করিগুশ্বা এখোইনা অকাওবা  
শরুক্কুত্রবসু নস্ত্রগা অরানবা খোঙফম্মত্রবসু :  
এখোইগী মপুও ! থোনগৎপিগনু (পাপকী)  
পোৎলুম এখোইগী ইথক্তা নহাকনা থোনগৎ-  
পিথিবগুম এখোইগী মাংদা লৈরশ্বা (মীরোন)

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا  
مَا فِىْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخَفُوْهُ يُجٰسِبْكُم بِهٖ اللّٰهُ يَغْفِرُ  
لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْ  
قَدِيْرٌ ﴿٤٠﴾

اَمِّنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ  
كُلٌّ اَمِّنٌ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ لَا تَقْرُبُ  
بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ رُّسُلِهٖ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غَفْرًا  
رَّبَّنَا ۚ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٤١﴾

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا  
مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِیْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا  
رَّبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَی الَّذِیْنَ  
مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحِیْلُنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ

শিংদা। ঐখোইগী মপুও! নম্বোহনবিগনু ঐখোইবু  
(দায়ী কোকথোং) ঐখোইনা ইপাঙ্গল লৈরোইদবদু  
পুনবা; অমসুং মুৎখৎপিয়ু ঐখোইগী ইপাপশিং,  
অমসুং পীনবিয়ু ঐখোইদা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিয়ু ঐখোইবু নহাক্তি ঐখোইগী মপুনি, মরম  
অসিনা তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু মায়োকুবদা লমফৈ  
খোঙফম্ননবা মীশিংগা।

وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّكَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدْيَنَةُ

সূরহ ৩

আল ইমরান

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০১ নি)

১ নবা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ  
অ'অলমু)।

الْمَلِكِ ②

৩। অল্লাহদি মহাকনি—মহাক নম্বুবা লৈতে চীঙু  
লাই কনা অমতা. (মহাক্তি) মতম চুপ্পা হিংদুনতা  
লৈ, মতোম মশানা হিংজৈ অমসুং পুন্মমকী চিঞ্জাক  
হুনবনি।

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ③

৪। মহাকনা থাবিরকখি নংঙোন্দা কিতাবসি  
অচুশগা লোয়ননা, অচুশনি হায়না প্রমাণ পীনবগী  
মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) শিংবু; অমসুং  
মহাকনা থাবিখি তৌরাত অমসুং ইনজীল মীওই-  
বশিংগী লমজিংগীদমক, অমসুং মহাকনা  
থাবিরকখি খেল্লাবা (অফ-ফন্তবগী মরস্তা)।

نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابُ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ④

৫। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাঙ্গদবা মখেইদু ফংগনি শাখীবা রায়েল-  
চৈরাক। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, লমল খুশগী  
মতিক লৈবনি।

مِن قَبْلُ هَذَا لَتَأْسَ لِنَاسٍ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ۝  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ⑤

৬। তশেংবমক লৈতে আরোন-অথুপ করিমতা  
পৃথিবী নন্তুগা আসমান্দা আল্লাহদগী।

৭। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু (পাল্লম নমাগী)  
ইনুং শিলয়েমনুংশিংদা মহাকনা পাঙ্গা মতুংইন্ন।  
লৈতে চীড়ু লাই কনা অমত্ৰা মহাক নন্তবা,  
(মহাক্তি) পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৮। মহাকননি খাবিরকথবা কিতাবসি  
নংঙোন্দা, মসিগী আয়াত খরদি বারোয়নঙাইনি  
অর্থদা, মখোইসি কিতাবকী মমানি: অমসং অতৈ  
(আয়াতশিং) দি তোঙান-তোঙানবা অর্থ  
থোকহল্লি। তেইগুম্বসং মপুকনিং মক্ৰিং নাইবা  
মখোইদনা মপুকনিং থিংজল্লি তোঙান-তোঙানবা  
অর্থ থোকহনবা শরুক অনুদা, খৎন-চৈনবা  
থোকহমীদনা অমসং অরানবা অর্থ পুথোক-  
নীদনা। অদুম ওইনমক কনানসু খঙদে (অচুয়া)  
অর্থ মদুগী অল্লাহ অমসং পাইমা লৌশিং  
থোইবশিং নস্তনা। মখোইনা হায়: “ঐখোইনা  
থাঙৈ মসিবু, পুন্মনমকসি ঐখোইগী মপুদগীনি।”  
অদুব (অর্থ হনবগী নিয়মসি) কনানসু রাখল  
ভৌদে জ্ঞান চৈরোইনবশিং নস্তনা।

৯। ঐথোইগী মপুও! ঐথোইগী থম্মোইশিং  
নিংঙাই চাওহনবিগনু নহাকনা লমজিংবিত্ত্ববা  
মতুংদা ঐথোইবু; অমসুং পীনবিয়ু ঐথোইদা  
ঙাকপিব। নংগোন্দগী; তশেংবমক নহাস্তনি  
থোইদোক-হোন্দোকা পীনহোবা।

১০। ঐথোইগী মপুও! নহাকনা তশেংবমক  
খোমজিনবিগনি মীওইবশিংবু পুন্নপ্পা কোরৌ  
নাংজা অমদা মদুগী মরমদা করিসু চিংনিঙঙাই  
লৈতে। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা কাদৌঙেদসু  
থগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

## ২ শুভা রুক

১১। অচম্বা      থাজদবা      মথোইদ—মথোইগী

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاءِ ۖ

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدَ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥﴾

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑨

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ أَلَدَيْكَ فِئْدَانِ اللَّهُ  
يُحْيِي لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

মরন-মখুমনা অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিংনা  
কাদবা করিসু পীরোই মখোইদা অল্লাহগী  
মায়োক্তা : অমসুং নখোই শীংবিনি গাঙ্গী মৈগী।

১২। (মখোইগী ফিবমদি) মান্নবনি ফিবগুনগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংগা। মখোইনা যাখিদি ঐখোইগী পাওজেন-  
শিংবু; মরম অদুনা অল্লাহনা ঠৈরাক থাবিখি  
মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগীদমক। অদুগা  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশ্বদ।

১৩। হায়যু অচুসা খাজদবশিংদা : নখোইবু  
লাকথুবগিনি অমসুং হোইজিনবিগিনি যম  
লৈবাক্তা : অমসুং মদু ফস্তবা যাভুংফমনি।

১৪। তশেংবমক খুদম অমা ফংহনবিখ্র নখোইদা  
লাম্মী তেঙ্গাল অনি থেংনখিবদা, কাঙবু অমনা  
লান শোক্খি অল্লাহগী মরমদা অমসুং অতোপ্পদি  
অচুসা খাজদবনি, মখোইবু (মুসলিমশিং) মখোইনা  
উখি শরুক অনি হেমা য়াম্মা মখোইদগী মখোইগী  
মমিংশিংনা। অসুন্না অল্লাহনা হেনগৎহনবিখি  
মপাঙ্গল মহাকী নতেং পীবিদুনা মহাকনা চানবিবা  
(মতিক চাব) দঃ! থাঙ্গৈশেংবমক মসিনা লৈরে  
পারা অমা মমিৎ পানবশিংগী।

১৫। মীশিংনা পেলাইদনা পাম্বা (পোৎশিং) দি) :  
নুপীশিং অমসুং মচা পিবশিং অমসুং পৈশন্দনা  
থম্বা সনা অমসুং লুপাগী মপৈশিং অমসুং অথাকপা  
য়াঙ্গোই শগোলশিং অমসুং কাওরেন ষগশিং  
অমসুং লৌবকশিংনি। মসি কাম্বনি তাইবঙ  
পুন্সিগী; তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ  
খুইদগী হেমা ফবা লমথুংফম (পুন্সিগী)।

১৬। হায়যু ঐনা তাকসিরা নখোইদা  
পুন্সমকসিদগী হেমা ফবা অমা ? ফস্তবদগী মশাবু  
ঙাকচবশিংগী দমক্তি লৈ মখোইগী মপুগী মনাক্তা  
স্বর্গ লৈকোনশিং : মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি; মনুং অদুদা

فَرَحَ اللَّهُ سَيِّدًا وَأَوْلِيَّكَ هُمْ وَقَوْمُ النَّارِ ۝

كَذَابٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ بَيْنِهِمْ كَذِبُوا  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُهُمْ وَهُمْ يَخْشَوْنَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
وَيُسَّ إِلَيْهَا ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ الثَّقَاتِ فِتْنَةُ قَتَائِلٍ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرُهُ يَرَوْنَهُمْ فَيَقُولُونَ قَتَائِلُ  
الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بَصَرَهُ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ  
وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَالْخَيْلِ  
السُّومَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْخَرْبِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَا ۝

قُلْ أَوْيَيْتُكُمْ خَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ  
رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

মখোই লৈগনি সতি লৈবী মতালোইশিংগা  
লোয়ননা অমসুং অল্লাহগী অপেনবা শরুফুদুনা।  
অদুগা অল্লাহনা য়েংবিরি (মহাক্কী) মনাইশিংবু।

১৭। মখোইদুনা হায়ঃ “এখোইগী মপুও! এখোই  
অচুয়া থাজরে, মরম অদুনা কোকপিয়ু এখোইগী  
ইপাপশিং অমসুং ঙাকপিয়ু এখোইবু বাম্বি-মৈগী  
রায়েল-চৈরাঙ্গুগী।”

১৮। (মখোইসি) অখাং-কনবনি অমসুং অচুয়নি  
অমসুং হায়বা ইনবনি অমসুং খরচ তোহেবনি  
অমসুং খাজং-থোনি তোবনি ঙাকপিনবগী  
অহিংগী অরোয়বা শরুফু।

১৯। অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদিঃ চীড়ু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নন্তুনা, অমসুং ফরিশত-  
হশিংনসু অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনসু (অদুম্মা  
সাক্কী পীরি), অচুয়া শৌগন্তুনা। চীড়ু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নন্তুনা, (মহাক্তি) পাক্সলবনি,  
খাইদগী হেন্না অশিংবনি।

২০। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা (অচুয়া)  
ধম্মদি ইসলামনি। তেইগুসুং (মমাংঙৈদা)  
কিতাব পীখিবশিংদুনা য়াখিদি (মদু) জ্ঞান  
লাকখুবা মতুংদা মখোইদা, মখোই মশেল কল্লক-  
য়েংখীনবদগী। অদুগা কনাগুসুনা থাজদ্রবদি  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু, তশেংবমক অল্লাহদি  
থুবনি হিসাব লৌবদা।

২১। তেইগুসুং মখোইনা চান্দাম্মরবদি নংগা,  
অদুদা হায়য়ুঃ “এ ইশামক পুরা চঙজত্ৰ অল্লাহদা  
অমসুং এগী তুং-ইনবশিংনসু (অদুম্মা তৌথ্রে)।”  
অদুগা হায়য়ু কিতাব পীখিবশিংদা অমসুং  
লাহিরিক-ময়েক চঙবশিংদাঃ “নখোই চঙজত্ৰবা  
(অল্লাহদা)?” মখোইনা চঙজত্ৰবদি, মখোই  
তশেংবমক লমজিং ফংলে; তেইগুসুং মখোইনা  
তুং হন্দোকলবদি, নংগী নাখোদি পাওজেন

وَأَزَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
بِالْعِبَادِ ۝

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَلَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا  
عَذَابَ النَّارِ ۝

الضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالْقَاتِلِينَ وَالْمُفْسِدِينَ  
وَالْمُتَكَبِّرِينَ ۝

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالشَّيْكَةَ وَأُولُوا الْعِلْمِ  
قَالِمًا بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ  
أُولُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا  
بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ يَأْتِ اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ۝

فَإِنْ حَاجَّكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعْتُ  
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيَّةِ أَسْلَمْتُ فَإِنْ  
أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ كَفَرُوا فَاِنْتَبِأ عَلَيْكَ الْبَلَاءُ



থুংহনবতনি। অদুগা অল্লাহনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মহাক্কী) মনাইশিংবু।

وَاللَّهُ يَبْصِرُ بِالْعِبَادِ ۝

৩ শুবা রুকু

২২। তশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
খাজদবশিং অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাংপশিং  
অমসুং অচুসা চংহমবগী য়াথং পীবা মীশিংবু  
মথরাই লোংউপ তানবশিং—মথোইদা লাউ-  
থোকও অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
পীগনি।

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ  
يَغْرِحُ حَتَّىٰ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ  
النَّاسِ لَبِئْسَ هُمْ بِعَذَابٍ ۝

২৩। মথোইদু মাঙজরবাঙাকনি মথোইনা তৌবা  
থবকশিং (গী মই) সংসার অসিদা অমসুং শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং মথোইগী লৈরোই  
তেংবাংবিনবশিং।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

২৪। নং উখিদরা কিতাবকী শরুক অমদং  
পীখিবা মীশিং (গী ফিবম) দু মথোইবু বারতোন  
তৌখিবদা অল্লাহগী কিতাবনা রায়েল-বিচার তৌ  
হায়না মথোইগী মরক্তা, মতমদুদা মথোইগী মরক্তগী  
খুংপু অমনা মমায় ওথোকখি অমসুং মথোই  
হাইদোকখি (অচুমদগী)।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ  
إِلَىٰ كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

২৫। মদুগী মরমদি মথোইনা হায়ঃ “মৈনা  
শোকলোই ঐথোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নস্তনা” ;  
অমসুং মথোইনা জাল তৌবনা লৌনমবিত্রে  
মথোইবু মথোইগী ধর্মগী মরমদা।

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن نَّبْنِيَ التَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً  
وَعَزَّزْنَاهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝

২৬। মরমদুনা মথোই করি থোক্কনি ঐথোইনা  
পুল্পা খোমজিল্লবদা মথোইবু কোরৌ নোংজা  
অমদা মদুগী মরমদা চিংননিঙঙাই লৈতে; অমসুং  
থরাই খুদিংমক পীবিগনি পুরা পুরা মাগী-মাগী  
তৌজ মতিকমল অমসুং মথোই কনা অমতবু লামা  
তৌবিরোই?

فَلَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ  
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

২৭। হায়যুঃ হো অল্লাহ! নিংথৌ লৈবাক  
পুন্মমক্কী মপু নহাকনা পীবি নিংথৌ লৈবাক  
নহাকনা চানবিবদা অমসুং নহাকনা লৌথোকখি

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكُ الْمَالِكِ تُؤْتِي الْمَالِكَ مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ  
الْمَالِكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن

নিংখৌ লৈবাক নহাকনা চানবিদবদগী; অমসুং  
নহাকনা চাওহনবি নহাকনা চাওহনবিনীংবতবু  
অমসুং নহাকনা তোংথহনবি নহাকনা তোংথহন-  
বিনীংবতবু। নহাকী নখুস্তা লৈ অফবা পুম্মমক।  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী  
মথস্তা।

২৮। নহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং  
ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং; অমসুং নহাকনা ওইহল্লি  
অহিংবা অশিববু অমসুং ওইহল্লি অশিবা  
অহিংববু। অদুগা নহাকনা পৌবি চিঞ্জাক নহাকনা  
চানবিবশিংদা চাং কস্তনা।

২৯। অচুয়া খাজবশিংনা মরুপনাদসনু লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংবু থাদোস্তনা অচুয়া খাজবশিংবু।  
তৌইগুম্‌সুং কনাগুম্‌না মদুম্মা তৌরবদি, মরী  
করিসু লৈনদে অল্লাহগা—নস্তনা নখোইনা  
চেকশিন্না ডাকচবদি নখোইদগী। অসুম্মা  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসুং অল্লাহনা ইনজুনফম্মনি  
(পুম্মমকী)।

৩০। হায়য নখোইনা লোংশল্লবসু নথবাক মনুংদা  
লৈবদ নস্তগা ফোংদোকলবসু মদু, অল্লাহনা খঙই  
মদু; অমসুং মহাকনা খঙই আসমানদা লৈবা  
খুদিংমক অমসুং পৃথিবীদা লৈবা খুদিংমক। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী মথস্তা।

৩১। (চেকশল্ল) কোরী নোংজা অমদা থরাই  
খুদিংনা থেংনগনি মানা-মানা তৌখিবা অফবা  
অমসুং মানা-মানা তৌখিবা ফস্তবা (পুম্মমক),  
অদুদা মানা নীংগনি মদুদি মাগী অমসুং (ফস্তবা)  
অদুগী মরস্তা যাম্মা লাপুবা লৈ। তৌইগুম্‌সুং  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসুং অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি  
মনাইশিংদা।

تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨﴾

تَوَلَّجَ النَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتَوَلَّجَ التَّهَارَ فِي النَّيْلِ  
وَتُخْرِجُ النَّحْيَ مِنَ النَّيْتِ وَتُخْرِجُ النَّيْتِ مِنَ النَّحْيِ  
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٩﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَةً وَيُحَذِّرْكُمْ  
اللَّهُ نَفْسَهُ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ تَحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تَبْذُرُوا يَفْعَلْهُ  
اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ  
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾

يَوْمَ يَحْذَرُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ خُضْرًا  
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ  
أَمَدًا أَبَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ وَدُفَّ  
بِالْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়যু : নখোইনা নুংশিরবদি অল্লাহবু। এগী তুং ইল্লু, অদু ওইরবদি অল্লাহনা নুংশিবগনি নখোইবু অমসুং কোকপিগনি নখোইগী নপাপশিং, করিনা হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

৩৩। হায়যু : “অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বা ইল্লু ;” তেইগুঞ্চসুং মখোইনা মমায় ওৎথাওকলবদি, অল্লাহনা নুংশিবদি লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

৩৪। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খনগৎপিখি আদমবু অমসুং নুহবু অমসুং ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংবু অমসুং ইমরানগী মচা-মশুশিংবু মথক থোংনা (মখোইগী মতমগী) জাতি পুন্মমকী,

৩৫। বংশ অমদগী (হৌদুনা অতোপ্পা বংশ) অমদা (মথং মথং থংথখিবনি)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। (নুংশিঙঙ) ‘ইমরানগী মতালোইনা হায়থি : “এগী মপুও ! এনা রাশক তৌজরি এগী গৰ্ভনুংদা নাও পুজরিবসি (নিপা ওইহনবিয়ু) চীঙু নখোঙখাদা কংচগে, মরম অদুনা য়াবিয়ু (মসি) এগী মায়কৈদগী : তশেংবমক নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩৭। অদুনা মহাকনা পোকলবা মতমদা মদু মহাকনা হায়থি : “এগী মপুও ! এনা পোকলে (অঙাং) নুপী অমা।” অদুগা অল্লাহনা খঙখি মহাকনা পোকখিবদু—অদুবু (মহাকনা আশা তৌজখিবা মচা) নিপাদু মানখিদে নুপীগুম (মহাকনা হৌজিক পোকলিবসি ; অদুগা (মহাকনা য়থা শমথরকখি : “এনা মমিং কৌজরে মাবু মরয়ম, অমসুং এনা শীন্নজরে মাবু অমসুং মাগী মচাবু চীঙু নহাকনা ঙাকপিনবগী শৈতান মরদুদদগী।”

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَو كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتُهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٧﴾

৩৮। মরম অদুনা মহাক্কী মপুনা নিংখীজনা য়াবিখি মহাক্কী হায়জবদ অমসুং ফজনা চাওহন-  
বিখি মহাকপু অমসুং জকরিয়য়াদা শীমদুনা  
নাওকোনহনবিখি। জকরিয়য়াদা চঙলুবা মতম  
খুদিংদা মহাক্কী লৈফম কাদা, মহাকনা ফংখি  
চিঞ্জাক (মখল কয়া) মহাক্কী মনাক্তা। অদুদা  
মহাকনা হায়খি : “হো মরয়ম! মফম কদায়দগী  
লাকপগে (মসি) নংঙোন্দা?” মহাকনা  
পাওখুমখি : “মসি অল্লাহদগীনি।” তশেংবমক  
অল্লাহনা পী চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংদা চাং  
কক্তুনা।

৩৯। জকরিয়য়াদা প্রার্থনা তৌজখি মহাক্কী  
মপুদা। মহাকনা হঙ্গৎচখি : “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু  
ঐঙোন্দা নহাক্কী মায়কৈদগী অফবা ইচা অমতা;  
তশেংবমক নহাক্তি প্রার্থনা তাবিহৈবনি।”

৪০। মরম অদুনা ফরিশতহশিংনা কৌরকখি  
মঙোন্দা মহাকনা লেপলিঙোন্দা প্রার্থনা তৌদুনা  
খাস কমরহদা (অমসুং হায়বিখি) : “তশেংবমক  
অল্লাহনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও (নচা  
নিপা অমগী মমিং কৌগনি) যহয়া, মহাকনা প্রমাণ  
পীরগনি অল্লাহদগী রাইহে অমা অচুমনি হায়বগী,  
(মহাক) ঈকাইখুমনিঙঙাইনি অমসুং আশেংবনি  
অমসুং নবীনি ধর্ম লৈবশিংগী মরক্তুগী।

৪১। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! করম্মা  
ঐনা পোক্তদৌরিবা ইচা নিপা অমা (হৌজিক) ঐনা  
অহল ওইরগা অমসুং ঐগী মলিকহনা অখংলী  
ওইরগা?” (ফরিশতহনা) পাওখুমখি :  
“অসিওঙ্গা খৌদৌনি অল্লাহগী : মহাকনা তৌই  
মহাকনা অপাস্তা।”

৪২। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! তাকপিয়ু  
খুদম অমা।” (ফরিশতহনা) পাওখুমখি : নংগী  
খুদমদি অসিনি : “নং রা ডাঙগনু মীশিংদা নুমিং  
হুমনি ইঙ্গিত তৌবা নঙুনা (য়াদবা মতাংদা)।

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا  
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْحَرَابَ  
وَجَدَ عِنْدَ هَارِزِقَةٍ قَالُ يُرِيمُ إِنِّي لِكَ هَذِهِ  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنْ لَمْ يَرْزُقْ مِنْ يَسَاءٍ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

فَنَادَاهُ الْمَلَكُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ  
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ  
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ  
وَأَمْرَانِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ  
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالنَّصِيِّ

অদুগা নীশিঙ্ডু নংগী মপুবু অমসুং ঈকাইবুমাংগী  
থাগৎটৌ মহাকপু সন্ধা অমসুং অযুক ঙ্তাদা।”

وَالْإِنْبَارِ ۝

৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা (নীশিঙ্ডু) ফরিশতহশিংনা  
হায়থিঃ হো মরয়ম!  
তশেংবমক অল্লাহনা খনবিত্রে নহাকপু অমসুং  
শেংদোকপিত্রে নহাকপু অমসুং খনবিত্রে নহাকপু  
মথক থোংনা নুপীশিংগী জাতি পুন্মমক্কী।

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْرِعُ إِنْ اللَّهَ اصْطَفَيْكِ وَ  
طَهَّرَكِ وَاصْطَفَيْكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ۝

৪৪। হো মরয়ম! ইল্লু ময়াথং নংগী মপুগী অমসুং  
খুকম-খাজংডু নকোক লৈবাক তানা কুংথদুনা,  
অদুগা নকোক নোল্লু মকোক নোনবশিংগা  
লোয়ননা।

يَزْرِعُ اقْتِنِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ  
الرَّكَعِينَ ۝

৪৫। মসি অরোনবা (মৈহৌরোনগী) পাওনি  
এথোইনা ফোংদোকপিরি নংঙোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোইনা ছংথনখিবদা  
মথোইগী কলমশিং (রা লেপুবগী) মথোইগী  
মরয়মগী কনাদা মরয়মবু শীলগনি, নন্তুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোই অমগা অমগা  
চীন্দামখিবা মতমদা।

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَا مَهْمُ إِيَّاهُمْ يَقُولُ مَرْيَمُ  
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۝

৪৬। ফরিশতহশিংনা হায়থিঃ “হো মরয়ম!  
অল্লাহনা তশেংবমক পীরকলি নংঙোন্দা হরাওবা  
পাও অমা লোয়ননা রাইহে অমগা মঙোন্দগী (মদুদি  
নং পোক্তনি নচা নিপা অমা), মহাক্কী মমিং মসীহ  
ঈসা, মরয়মগী মপারি কোঁগনি, মতিক চাওগনি  
সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু,  
অমসুং মনুং চনগনি (অল্লাহগী)মনাক  
নকপশিংগী।

إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْرِعُ إِنْ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ  
مِنْهُ ۖ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عَلِيُّ ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

৪৭। “অদুগা মহাকনা রা ঙাঙগনি মীশিংদা  
নাওশুমদা অমসুং অহল ওইরগসু, অমসুং মহাক  
ওইগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী।”

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الضَّالِّينَ ۝

৪৮। (পুন্মমকসি তারগা) মহাকনা  
হায়থিঃ “করম্মা এনা পোক্তদৌরিবনো

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۝

ইচা নিপা অমা, নিপা অমতনা শোক্তরিঙৈদা  
ঐবু?" (ফরিশতহনা) হায়থিঃ "অসিগুস্বা  
খৌদৈনি অল্লাহগী। মহাকনা শেমই মহাকনা  
অপাস্বতা। মহাকনা করিগুস্বা থবক অমা তৌনীং-  
লকপদা, মহাকনা হায় মদুদাঃ "ওইয়ু" অমসুং মদু  
হেস্তমক ওই।

৪৯। "অদুগা মহাকনা তস্থিগনি মহাকপু কিতাব  
অমসুং মইহে-মশিং অমসুং তৌরাত অমসুং  
ইনজীলঃ

৫০। "অমসুং (ওইহনবিগনি মহাকপু) রসুল  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়গনি  
মখোইদাঃ) ঐ লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা খুদম  
অমগা নখোইগী মপুদগী, ঐনা শেম-শাবিগনি  
নখোইদগীদমস্তা লৈখোমদগী উচেকী মওং অমা,  
অদুগী তুংদা ঐনা কামশিনবিগনি সোর মদুদা,  
মতমদুদা মদু ওইরক্কা নি চেকলা উচেক অমা  
অল্লাহগী হুকুমনাঃ অদুগা ঐনা ফহনবিগনি মমিৎ  
তাংবা অমসুং লাসিথুং থুংবা অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি অশিববু অল্লাহগী হুকুমনাঃ অমসুং ঐনা  
খঙহনবিগনি নখোইদা করি চাগদবা অমসুং করি  
পৈশিন্দুনা থমগদবা নযুম-নযুমদা। তশেংবমক  
(ঐনা ঙাঙলিবা) অসিদা খুদম অমা লৈরে  
নখোইগীদমক, নখোইনা ওইরবদি (অচুস্বা)  
থাজবশিং।

৫১। "অদুগা (ঐ লাকপনি) অচুস্বনি হায়না  
প্রমাণ পীনবগী ঐগী ইমাংদা লৈরস্বা তৌরাতকী  
অমসুং ঐনা ওইহল্লি হলল নখোইদা পোৎ খরা  
(হান্না) নখোইদা থিংলস্বা অদুদগীঃ অমসুং ঐ  
লাকপনি নখোইদা লোয়ননা খুদম অমগা নখোইগী  
মপুদগীঃ মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।

قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا فَصَّرْنَا مُرَافَاتِنَا  
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٠﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥١﴾

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ  
فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ  
الْأَكْثَرَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَ  
أُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْعُونَ فِي بُيُوتِكُمْ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

وَصَدَقَ لِمَا بَيْنَ يَدَيْ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأَجْلِ  
لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حَزِمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

৫২। “তাহঃবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নঃখাইগীসু মপুনি ; মরন অদনা ভক্তি ভৌ মহাকী। মসি অচুসা লম্বীনা।”

৫৩। অদগী তুংদা ঈমানা (মহাকী চীলাশিং)। মঃখাইবু ঈমান লৈতে খঙলকপা মতমদা মহাকনা হায়থি : “কনা কনানো ঐগী তেংবাংবশিং অল্লাহ (গী লম্বী) দা ?” চীলাশিংনা পাওখুমথি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী ; ঐখোই খাভ্রাপ্র অল্লাহদা ; অমসুং নহাকনা ওইলিযু সাক্ষী নর্দাদ ঐখোই মুসলিমশিংনি।

৫৪। “ঐখোইগী মপুও ! ঐখোই খাভ্রাপ্র চীঙ নহাকনা খালিরকথিবা অদনা অমসুং ঐখোইনা তুং ইনজরে (ঈসা) রসুলগী ; মরন অদনা ইশানবিস্যু ঐখোইবু লোয়ননা (অচুগী) সাক্ষী পৌবশিংগা।”

৫৫। অদগা (য়হূনীশিং) মঃখাইনা থৌরাং লাংথি (ঈসাবু হাংনবা) অমসুং অল্লাহসু লাংথি থৌরাং ; অমসুং অল্লাহদি খুইদগী হেমা থৌরাং শৌনবা হৈবনি।

### ৬ শুবা রুকু

৫৬। (নীঃশিঙঙ) অল্লাহনা হায়থি : হে ঈসা ! এনা শিহনবিগনি নংবু অমসুং থাক রাংখং-হনবিগনি নংবু ঐগী ইনাভা অমসুং শেংদোক-পিগনি নংবু (বদনাংম ভৌশিগাবদগী) লমফে-খোঙ-ফম্ববশিংনা অমসুং থাক খোংহনবিগনি নংগী নতুং ইনবশিংবু লমফে-খোঙফম্ববশিংগী কিয়ামত নু্মিৎ ফাওবা ; অদগী তুংদা ঐঙোন্দা নঃখাইগী ইনজনফমনি, মরন অদনা এনা রা লেপিগনি নঃখাইগী মরতো যানরমনবা অদগী (মরমনা)।

৫৭। অদনা লমফে-খোঙফম্ববশিংবু, এনা চৈরাক পীগনি মঃখাইবু শাখীবা চৈরাক খাবিদনা সংসার অসিনা অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিনসু ; অমসুং মঃখাইগী লৈরোই তেংবাংবিনবশিং।

إِنَّ اللَّهَ رَنَىٰ وَرَبِّكُمْ فَأَعْبُدُوا هَذَا صِرَاطَ مُسْتَقِيمٍ ٥٢

فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْنِي مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمْثًا بِاللَّهِ وَآشَهِدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ٥٣

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ٥٤

يُذَكِّرُ ٥٥ وَكُفِّرُوا وَكَرَّ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِئِينَ ٥٦

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقِبِي إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اشْبَعُوا قَوْفَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِنِّي رَمَجْتُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ٥٧

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدِبْهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٥٨

৫৮। অদুগা অচুস্বা খাজ্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং থোঙফম্মবা মথোইদু মহাকনা  
পীবিগনি মথোইবু পুরা-পুরা মথোইগী মনা-  
মথিন; অমসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে অরানবা  
লম্বীনবশিবু।

৫৯। মসি ঐথোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
পাওজেনশিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
লৌশিংনা পিক থল্লবা।

৬০। থাঙ্গৈশংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা ঈসা  
(শ্বোকাপগী) মান্নবা মতৌদি আদমগীগুশ্বনি।  
মহাকনা শেখি মহাকপু উফুলদগী; মতম আদুদা  
মহাকনা হায়বিখি মঙোন্দা “ওইয়ু,” আদুদা মহাক  
হেজ্জমক ওইখি।

৬১। (মসি) অচুশ্বনি নংগী মপুদগী, মরম আদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী (রারম  
অসিদা)।

৬২। কনাগুশ্বনা মসিগী মতুংদা চীন্দান্নরবদি  
নংগা মহাকী মরমদা, জ্ঞান লাকত্রবা মতুংদা  
নংঙোন্দা, হায়যু (মঙোন্দা) : “লাকও, ঐথোই  
কৌশিনসি ঐথোইগী ইচা নিপাশিং অমসুং  
নথোইগী মচা নিপাশিং অমসুং ঐথোইগী নুপীশিং  
অমসুং নথোইগী নুপীশিং অমসুং ঐথোইগী মীশিং  
অমসুং নথোইগী মীশিং; আদুগী তুংদা ঐথোই  
থরাই হকচমা প্রার্থনা হৌসি অমসুং নীজসি  
অল্লাহগী সিরাপ (ঐথোইগী মরজ্জা) মীনম  
পাওরাল হায়বশিংগী মথল্লা।”

৬৩। থাঙ্গৈশংবমক মসি অচুস্বা রারীনি  
(ঈসাগী), অমসুং চীড় লাই কনা অমতা লৈতে  
অল্লাহ নস্তনা। অদুগা অল্লাহ মহাক্তি তশেংবমক  
পাঙ্গলবনি, ডুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৪। তৌইগুশ্বসুং মথোইনা মমায় ওতোকলবদি,  
মতমদুদা অল্লাহদি তশেংনমক খঙবনি ফক্তনবা  
শীনবা মীশিংদু।

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورُهُمْ  
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ۝

إِنْ مَثَلٌ عِنْدِي عِندَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خُلِقَهُ مِنْ  
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنَ مِنَ الْمُنْكَرِينَ ۝

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَ  
نِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ  
لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَذِبِينَ ۝

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ عَالِمُ الْغُيُوبِ ۝



৬৫। হায়যু : "হো কিতাব ফংখিবা মীশিং ! লাও য়ানসি রাফম অমা ঐথোই অমসুং নাখোইগী মরুনা মদুদি ঐথোইনা ভক্তি তৌরোই কনামতগী অল্লাহ নস্তনা অমসুং ঐথোইনা শেমলোই কনামতবু মহাক্ক মশরুক য়ামিলবা ওইনা অমসুং ঐথোই খরনা লৌরোই অতোপ্পশিংবু প্রোভুশিং ওইনা অল্লাহদগী হেন্দোক্তা" তেইগুসুং মখেইনা মমায় ওথোকলবদি. মতমদুনা হায়যু : নাখোই সাক্কী ওইয়ু, থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোই মুসলিমশিংনি।

৬৬। হো কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিং ! করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েংনবগে ইব্রাহীমগী মরমদা, তৌরাত অমসুং ইনজীলদি মহাক্কী মতুংদা থার কখিবনি ? নাখোইবু খঙদ্রবা ?

৬৭। (য়েংউ!) নাখোইদি অদুগুস্বা মীওইশিংনি নাখোইনা হায়ফেং-শাফেং খঙজুবা (ঈসা) গী মরমদসু মরৈ হেত্তা য়েংনৈ; করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েংনবগে নাখোইনা ইখঙ-খঙদ্রবগী মরমদা ? অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নাখোইদি খঙদ্রবনি।

৬৮। ইব্রাহীমদু য়হুদী নস্তে নস্তগা খাষ্টিয়ানসু নস্তে, তেইগুসুং মহাক তুররিংবা (মী) নি— মুসলিমনি। অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম থাজবশিংগী।

৬৯। থাঙ্গৈশেংবমক-ইব্রাহীমগা ঝাইদগী হেন্না নকুবা মীশিংদি মহাক্কী মতুং ইংবশিংনি, অমসুং নবীসিনি অমসুং অচুস্বা থাজব্রবা মখেইদুনি। অদুগা অল্লাহদি ঙাক-শেনবিবা মরুপনি অচুস্বা থাজবশিংগী।

৭০। কিতাব (হাম্মা) ফংখিবশিংগী মরুজা-কাঙলুপ অমনা লম্বী শেরামনা চংহমীংই নহবু; তেইগুসুং মখেই মশানা শেরামহনাজে মশামকপু, তেইগুসুং মখেইনা খঙদে (মদু)।

قُلْ يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ  
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا  
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا  
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿১০﴾

يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجُجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ  
التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿১১﴾

هَٰأَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ  
تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ  
أَنْتُمْ لَا تَعْقِلُونَ ﴿১২﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ  
حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿১৩﴾

إِنَّ أَوَّلَى الْفِتَنِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا  
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿১৪﴾

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَو يُضَلُّوكُمْ وَمَا  
يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿১৫﴾

৭১। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখোই খাজদরিবা অল্লাহগী পাওজেন-শিংবু, নখোই (নশামকু) সাক্ষী ওইরগা (মখোইগী অচুম্বদা) ?

৭২। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখোইনা ফানশন্নবগে অচুম্ববু অরানবগা অমসুং লোৎশনবগে অচুম্বদু খঙনা-খঙনা ?

৮ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙলুপ অমনা হায় : খাজৌ অচুম্বা খাজবশিংদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা নুংখিলগী অঙনবা শরুত্তা অমসুং (অমুক) খাজগনু মদুগী অকোনবা শরুত্তা : অদুম্মা-তৌরবদি মখোই ইল্লকপা য়াই (মখোইগী ধর্মদগী) ।

৭৪। “অদুগা (নখোই) য়াং ইনগনু কনামতগী নখোইগী ধর্ম চৎপা মহাকী নস্তগা।” হায়যু : “তশেংবমক (অচুম্বা) লমজিংদি অল্লাহগী লমজিংনি, অদুনা কনাগুম্বা অমনা পীবিবা য়াই নখোইনা পীখিবা (তৌরাত) অদুগুম্মা নস্তগা মখোইনা রায়েৎনগনি নখোইগা নখোইগী মপুগী মমাংদা।” হায়যু : “খৌজালদি তশেংবমক লৈবনি অল্লাহগী মখুম্বা। মহাকনা পীবি মদু মহাকনা চানবিবা অমনা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালৈঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৭৫। “মহাকনা খনবি মহাকী খৌজালগীদমক মহাকনা অপাংস্ততা। অদুগা অল্লাহদি মপুনি থোইদোকপা খৌজালগী।”

৭৬। অদুগা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরমগী অসিগুম্বা মীতা লৈ, নংনা শীন্নরমলবসু মঙোন্দা লন-থুম কোকথোং অমা, মহাকনা অমুকহমা পীরক্খনি মদু নংঙোন্দা : অমসুং মখোইগী মরমগী অসিগুম্বা মীতাসু লৈ, নংনা শীন্নরমলবদি মঙোন্দা ‘দীনার’ (লুপাগী শেল) অমা, মহাকনা অমুকহমা

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْهَدُونَ ﴿٧١﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْسُونَهُ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيْنَا وَلَكِنَّا آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَآكُفُّوا وَاخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٣﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن يَبْعَ وَبَيْنَكُمْ قُلُوبَ إِنْ هُدَى اللَّهُ أَن يَأْتِيَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مَّا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُجَاجِلْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلُوبُ إِنْ الْفَضْلُ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِنُظَارٍ يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِيَدِنَا لَا يُؤَدِّيهِ

পীরকলোই মদ নংগোন্দা, নংগা তামবা কন্দবদি  
মহাকপু। মদ (তোব) গী মরনদি মখোইনা হায়ঃ  
“এখোইগী ইথক্তা করিসু লেতে নিয়ম ডাক্তা  
চৎকদবনি হায়বা লাইরিক-ময়েক চত্তবশিংগা  
তিম্ববদা।” অদুগা মখোইনা ঙাঙ-শকই মীনম্বা  
অল্লাহদা, অমসুং মখোইনা (তৌই মদ)  
খঙনা-খঙনা।

৭৭। নন্তে, তৌইগুসুং  
কনাগুসুনা ডাকলবদি রাশক অমসুং ভক্তি  
লৈরবদি— অল্লাহনা তশেংগমক নুংশিবি হম্ব  
কায়দবশিংব।

৭৮। মখোইনা য়োথোকপগী মখোইগী করার  
অল্লাহদা তৌখিবা অমসুং মখোইগী রাশকশিং মমল  
খজিক্তং লৌদনা, মখোই (নুংগাইবগী) শরুক করিসু  
ফংনিঙঙাই লেভরে আখেরতকী পুসিদা, অমসুং  
অল্লাহনা (চানবিবগী) রা ঙাঙবিরোই মখোইনা  
নন্তুগা য়েংবিরোই মখোইদা কিয়ামত নুমিত্তা  
নন্তুগা শেংদোকপিরোই মখোইবু, খোইনান্দম মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়ল-চৈরাক।

৭৯। অদুগা মখোইগী মরক্তা তশেংবমক কাঙবু  
অমা লৈ মখোইনা মরে কোনসল্লি (নাইবল)  
কিতাব পাবদা, মদু নখোইনা খনবা যাই কিতাবকী  
(শরুক অমা) ওইনা, তৌইগুসুং মদু কিতাবকী  
(শরুক অমা) নন্তে। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “মসি  
অল্লাহদগীনি,” তৌইগুসুং মদু নন্তে অল্লাহদগীঃ  
অমসুং মখোইনা ঙাঙ-শকই মীনম্বা অল্লাহদা,  
অমসুং মখোইনা (তৌই মদ) খঙনা-খঙনা।

৮০। মসি মী কনামতগী (ওইবা য়াবা) রা নন্তে  
মদুদি অল্লাহনা পৌবিরগা মঙোন্দা কিতাব অমসুং  
জ্ঞান অমসুং নুবরত, মহাকনা হায়গনি মীশিংদাঃ  
“ওইয়ু নাখোই এগী ইনাইশিং অল্লাহগী (ওইবগী)  
মহত্তা,” তৌইগুসুং (মহাকনা হায়গনিঃ) “ওইয়ু

إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا  
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمْنِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑦

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ عَهْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِمْ ثَمَنًا  
قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ  
اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑨

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفَرْقٍ يَبِينٌ لَّيْلُونَ أَلَسَتْ لَهُمْ بِالْكِتَابِ  
لِتَحْسِبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ  
هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑩

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَ  
النُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّمَنْ دُونِ  
اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ

নাথোই থরাই-লুপলবশিং মপুদা মরমদি নাথোইনা  
তসি কিতাব (মীশিংবু) অমসুং নাথোইনা পাই  
(মদু)।

৮১। নস্তুগা মহাকনা য়াথংনবিরোই নাথোইবু লৌ  
হায়না ফরিশত্‌হিংবু অমসুং নবীশিংবু প্রোভুশিং  
ওইনা। মহাকনা য়াথংনবিগদ্রা নাথোইবু লমফে-  
খোঙফম্বনা ওইনবগী মুসলিম ওইথ্রবা মতুংদা ?

৯ শুবা রুকু

৮২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) অল্লাহনা  
লৌবিখি রাশক অমা নবীশিংদগী (অসি হায়না) :  
“এনা পীত্রে নাথোইদা কিতাব অমসুং জ্ঞানগী  
(শরুক থরা), কায়থংদা লাক্কনি নাথোইদা রসুল  
অমা, অচুম্বনি হায়না প্রমাণ পীরগনি নাথোইগী  
লৈজরিবদু, নাথোই থাজগদবনি মহাকপু অমসুং  
তেংবাংগদবনি মহাকপু।” অদুগা-মহাকনা  
(অসিসু) হায়বিখি : “নাথোই য়ারত্‌রা অমসুং ফরে  
হায়না লৌরত্‌রা এগা লেপুবা (রা) অসি?”  
মথোইনা পাওখুমখি : “এথোই য়াজরে।”  
মহাকনা (মথা শমথদনা) হায়বিখি : “অদুগী  
মতুংইমা নাথোই ওইয়ু সাক্কী অমসুং এসু  
লোয়নবিখি নাথোইগা সাক্কীশিংগী মরক্তা।”

৮৩। হৌজিক কনাঙম্বনা মমায় ওথোকলবদি  
অসিগী মতুংদা, নাথোইদে লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

৮৪। নাথোইনা থিরা অতোপ্পা ধর্ম অমা  
অল্লাহগী নস্তুবা ? অদুব মঙোন্দা চঙজবা ঙাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্‌মক্‌লা  
মশানা য়ানীংনা নস্তুগা য়ানীংদনা, অমসুং মঙোন্দা  
নাথোই পুন্‌মক্‌ হনজনগনি।

৮৫। হায়য়ু : এথোইনা থাজত্রে অল্লাহদা অমসুং  
এথোইদা ফোংদোকপিখিবদা অমসুং  
(রাপাওশিং) ফোংদোকপিখিবদ ইব্রাহীমদা

وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَالِيَةَ وَالنِّسَاءَ أَرْبَابًا  
﴿٨٦﴾ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ  
كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا  
مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ  
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ  
فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٨﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٩﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبِغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٩٠﴾

قُلْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ آبَائِهِمْ  
وَإِسْلِيمٍ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْإِسْبَاطَ وَمَا

অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং  
 যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা, অমসুং  
 (অতোপ্পা পাওজেনশিং) পীথিবদু মুসাদা অমসুং  
 ইসাদা অমসুং নবীশিংদা মথোইগী মপুদগী।  
 ঐথোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু  
 মথোইগী মরক্তা অমসুং (অল্লাহ) মঙোন্দা ঐথোই  
 চঙজরবশিংনি।

৮৬। অদুগা কনাগুসনা থিরবদি ধর্ম অমা  
 ইসলাম নস্তবা, কদোনুংদসু যাবিরোই মদু  
 মঙোন্দগী অমসুং আখেরতকী পুসিদা মহাক  
 তিনগনি মাঙজরবশিংগী মরক্তা।

৮৭। করম্মা অল্লাহনা লমজিংবিগনি মীশিংবু  
 মথোইনা (লমফৈ-খোঙফম্নরবা) অচুস্বা  
 খাজত্রবগী মতুংদা অমসুং মথোইনা সাক্কী  
 পীত্ৰবদা রসুলদু অচুস্বনি হায়না অমসুং তশেংবা  
 দলিলশিং লাকত্রবদা মথোইনা? অদুগা অল্লাহনা  
 লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

৮৮। মথোইসি—মথোইগী (তৌজ মতিকমলগী)  
 মহৌদি মথোইগী মথক্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং  
 ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুন্নপ পুন্ন।

৮৯। (সিরাপ ফংদুনা) মথোই অদুম লৈরগনি;  
 মথোইদা পীবা রায়েল-চৈরাক করিমতা  
 য়াহনবিরোই নস্তগা মথোইবু পোখাহনবিরোই,

৯০। নস্তনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না  
 নুংনাংবা ফোংদোকচবশিং অদুগী মতুংদা অমসুং  
 মশাবু চুমথোকচবশিং। মওং মতাদুনা, অল্লাহদি  
 তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯১। তশেংবমক অদুগুসা মীওইশিং মথোইনা  
 লমফৈ-খোঙফম্নত্রবা অচুস্বা খাজত্রবগী মতুংদা,  
 অদুগী তুংদা অচুস্বা খাজত্রবদা হেনগৎপশিং,  
 মথোইগী মপাপ হায়দোকচবদু যাবিরোই: অমসুং  
 মথোইসি লম্মুকুত্রবশিংনি।

أَوَىٰ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا تُفَرِّقُ  
 بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ  
 وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٦﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَ  
 شَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ  
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ  
 لَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا  
 لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩١﴾

৯২। তশেংবমক অচুসা থাজদবশিং অমসুং অচুসা থাজদদুনা লৈরিঙৈনা শিবশিং, যাবিরোই মখেই কনা অমতদগী পৃথিবী অপুসা সনা পিক থনা, মহাকনা কঙলবসু মদু থাদোকমল ওইনা। মখেইসিগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনি অমসুং মখেইগী লৈরোই তেংবাং-বিনবশিং।

১০ শুবা রুকু

৯৩। নখেই কদেংদসু ওইবা য়ারোই ধর্ম লৈবা নখেইনা পাস্বদু খরচ তৌদরিবা ফাওবা (অল্লাহগী লম্বীদা)। অদুগা নখেইনা খরচ তৌবমখে, অল্লাহনা তশেংনমক খঙই।

৯৪। (অশেংবা) চিঞ্জাক পুন্মমক হলল ওইহনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংদা, নন্তনা ইস্রাঈল মশানা থিংজখিবা তৌরাত থারক্তরিঙৈগী মমাংদা। হায়যু : অদু ওইরবদি, পুরকও তৌরাত অমসুং পাথোরকও মদু, নখেইনা ওইরবদি অচুসা ঙাওবা।

৯৫। মরম অদুনা কনাগুস্বনা জাল তৌদুনা থৈজিল্লবদি মীনস্বা অল্লাহদা মসিগী মতুংদা, মখেইসি অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৯৬। হায়যু : “অল্লাহদি অচুসতা ঙাওবনি। মরম অদুনা, নখেই ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী। অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম ঈরাংপশিংগী।

৯৭। তশেংবমক তাইবঙ মীওইবশিংগী ইহান-হান্না লিংখংখিবা তীর্থ মফমদি বক্কহদনি, মরাং কায়বনি য়াইফবা অমসুং লমজিংদা জাতি পুন্মমকীদমক্তা।

৯৮। মফম অসিদা তশেং-তশেংবা খুদমশিং লৈ (মদুদি) : মসি খুবমনি ইব্রাহীমগী; অমসুং কনাগুস্বনা চঙলবনি মদুনা, খুদোংখীবা হিলৈ-

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ قَوْلٌ إِلَّا أَرْضُ ذَهَبًا وَلَوْ أَقْبَدْتُمْ بِهِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَٰئِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَٰئِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۚ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا ۚ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَمَنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۖ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ۝

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ

লৈতে। অদুগা শজ্জাই যুমজাও অসিদা হজ্জ তৌবা  
অল্লাহগীদমস্তা তৌগদবা মথোনি মীশিংগী  
মথস্তা, চৎপা ওম্বশিংগী মফমদ যৌনা।  
তৌইগুম্বসুং কনাগুম্বনা ইল্লবদি (হুকুমসি),  
অল্লাহদি তশেংবমক মনীংতম্বনি জীব পুন্মকী।

৯৯। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোই যাদবগে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু?  
তৌইগুম্বসুং অল্লাহদি সাক্ষীনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুশগী।

১০০। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোইনা থিংবগে অচুসা থাজবা মীশিংবু  
অল্লাহগী লম্বীদগী, ফেরেংনবা ওইহন্নীংদনা মদুবু,  
অদুম ওইনমক নখোইনা সাক্ষীনি মদুগী? অদুগা  
অল্লাহনা থৌওইদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবদু।

১০১। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি কিতাব পীত্রবা মীশিংগী মরমগী কাউবু  
অমগী, মখোইনা ওইহনবিগ্রগনি নখোইবু লমফে-  
খোঙফম্নবশিং নখোইনা অচুসা থাজত্রবা  
মতুংদা।

১০২। অদুগা করম্না নখোই লমফে-  
খোঙফম্নগদৌরি নখোইদা থীথদনা তাহন-  
বিগ্রবদা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহাকী  
রসুল লৈনা-লৈনা নখোইগী নরস্তা? অদুগা  
কনাগুম্বনা চেৎনা পায়রবদি অল্লাহবু, তশেংবমক  
মহাকপু লমজিংবিগ্রবনি অচুসা লম্বীদ।

### ১১ শুবা রুকু

১০৩। হে অচুসা থাজবশিং! নখোই অল্লাহবু কিয়ু  
মহাকপু কিফম থোকপগী মতুংইল্লা, অমসুং নখোই  
শিরক্কন মুসলিম ওইদদনা।

১০৪। অদুগা নখোই পুন্মমক চেৎনা পায়যু  
অল্লাহগী থৌরী অমসুং খায়দোকগনুঃ অমসুং  
নীশিঙু অল্লাহগী থৌজাল মহাকনা পীথিবদু

أَمِنَّا وَبِلهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ  
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑩

قُلْ يَاهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ  
شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ⑪

قُلْ يَاهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ  
بِفَاعِلٍ عَنِ الْمُتَكَلِّفِينَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَطِيعُوا فِرْيَقًا مِنَ الَّذِينَ  
أَوْتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفَرِينَ ⑬

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ أَنْتُمْ تَكْفُرُونَ عَلَيْكُمْ آيَةُ اللَّهِ وَ  
فِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑭

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا  
تَمُوتُوا إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ  
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً

নখোইদা নখোই অমগা অমগা য়েংখীনরিঙে  
মতমদা, অদুগী মতমদা মহাকনা তিন্নহনবিখি  
নখোইগী নখোইশিংদা নুংশিবা চঙহনবিদুনা,  
অদুনা মহাকী খৌজালনা নখোই ওইরকখি ভাই  
ভাই; অমসুং নখোই লৈরম্মী মপাল ময়াদা  
(লানগী) মৈকোমগী, অদুবু অল্লাহনা ঙাকপিখি  
নখোইবু মদুদগী। অসুন্না অল্লাহনা তশেংহনবি  
নখোইদা মহাকী ময়াথংশিং অদুনা নখোইবু  
লমজিংবিনবা।

১০৫। অদুগা নখোইগী মরক্তগী কাঙলুপ অমা  
শেম্মু মখোইনা বারতোন তৌসনু (মীশিংবু)  
অফবা (চংনবা) অমসুং য়াথংনসনু অচুয়া  
(তৌনবা) অমসুং থিংসনু ফস্তবা (থবকশিং)।  
অদুগা মখোইসি মমায় পাক্কনি।

১০৬। অদুগা নখোই ওইগনু (শীংলুপ খোক্তা)  
খায়দোকুখিবশিংগী অমসুং য়ানখিদবশিংগী  
মতৌগুম তশেংবা দলিলশিং লাক্ত্রবা মতুংদা  
মখোইদা। অদুগা মখোইগীদমক্তি অচৌবা  
রায়েল-চৈরাকনি।

১০৭। কোরৌ নোংজা অমদা মায় খরা ঙৌশ্রোক  
ঙৌগনি অমসুং অতোপ্পা মায় খরনা মুশিন  
মুগনি। মমায় মুশিন মুবশিংদো (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোই লমফে-খোঙফম্মনখিরা  
অচুয়া খাজত্রবা মতুংদা? মরম অদুনা (হৌজিক)  
তংঙু চৈরাক মহাউ মরমদি নখোই লমফে-  
খোঙফম্মনরম্মী।”

১০৮। অদুগা মমায় ঙৌবশিংদো—মখোইবু  
পীবিগনি (চঙজফম) অল্লাহগী খৌজালদা; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি (নুংঙাইবা ফস্টেননা)।

১০৯। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগীঃ  
ঐখোইনা লীবিবিবনি নংঙোন্দা লোয়ননা  
অচুয়াগা। অদুগা অল্লাহনা তৌবিনীংদে অরানবা  
করিমতা (মহাকী) জীবশিংদা।

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَةِ إِخْوَانًا  
وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُم  
مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٠٥﴾

وَلَنْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْعَزُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُقْلِحُونَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ  
اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَالْفَرْتَمُ بَعْدَ إِيْمَانِكُمْ فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٩﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ  
كُلَّمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾



১১০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা;  
অমসুং অল্লাহদা হনজনফমনি থবক পুন্মমক্কী (রা  
লেপুবগীদমক)।

১২ শুবা রুকু

১১১। নখোই ঝাইদগী হেন্না ফবা জাতিনি  
পুথোকপিখিবা মীওইবা জাতিগীদমক; নখোই  
পীযু নয়াথং অচুস্বা চংহন্নবগী অমসুং থিংঙু ফস্তবা  
তৌদনবগী অমসুং থাজৌ অল্লাহবু। অদুগা  
কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংনা করিগুস্বা অচুস্বা  
থাজরমলবদি, মখোইগী হেন্না ফবা হায়বদু  
ওইরমগনি। মখোইগী মরস্তা খরনা অচুস্বা  
থাজবশিংনি, তেইগুস্বসুং অয়াস্বনা লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

১১২। মখোইনা ডমলোই মাঙহন-তাহনবা  
নখোইবু হায়ফেস্তং শোকহনবা নস্তনা।  
তেইগুস্বসুং মখোইনা লড়াই তৌনরবদি নখোইগা,  
মখোই মমায় ওন্দুনা চেনগনি। মতমদুদা মখোইবু  
করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৩। হস্তবা ফিবমনা মখোইগী দশা যুমথুংনি  
মখোইনা লৈবা-লৈবা মফমদা, নস্তনা মখোইবু  
ঙাকপিদ্রবদি অল্লাহদগী অমসুং ঙাকপিদ্রবদি  
(অতোম্পা) মীশিংদগী; তেইগুস্বসুং মখোই  
লাংথুনত্রবনি অল্লাহগী অশাউবদা অমসুং  
খোমজিনত্রবনি মখোইদা যৌনা রাবা। মসিগী  
মরমদি মখোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু  
অমসুং হাংখি নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা। মসিগী  
মরমদি মখোই য়াথং হীকতোকখি অমসুং কা  
হেন্দোকখি।

১১৪। মখোই লোয়নমক চপ মাম্মদে। কিতাব  
ফংত্রবশিংগী মরস্তা কাঙবু অমদি মপুকচেন  
তিংই, মখোইনা পাই অল্লাহগী পাওজেনশিং

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلِلّٰهِ تُرْجَعُ  
الْاُمُورُ ﴿١١﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْعَدْلِ  
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَلَوْ اٰمَنَ  
اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَ  
اَكْثَرُهُمْ الْفٰسِقُونَ ﴿١٢﴾

لَنْ يَضُرَّكُمْ اِلَّا اَذًى وَاِنْ يَقَاتِلْكُمْ يُوَلُّوْكُمْ  
اِلَّا بَارَةً ثُمَّ لَا يُنْصِرُكُمْ ﴿١٣﴾

ضَرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلٰلَةُ اِنَّ مَا تَفْعَلُوْنَ اِلَّا مَجْنَلٍ مِنَ اللّٰهِ  
وَحَبْلٍ مِنَ النَّاسِ وَاِنَّهُ يُغْصِبُ مِنَ اللّٰهِ وَضَرِبَتْ  
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَةَ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ  
الْاَنْبِيَآءَ يَغْرِسُوْنَ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَاَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١٤﴾

لَيْسُوا سَوَآءً مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِنَّهُ قَابَسَةٌ يَّتَنَلَوْنَ  
آيٰتِ اللّٰهِ اِنَّهُ الْبَلِىُّ وَهُمْ يَجْحَدُوْنَ ﴿١٥﴾

অহিংগী মতমদা অমসুং মখোইনা সজ্জদহ তৌই  
(মহাকপু)।

১১৫। মখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা  
নুমিৎপু অমসুং মখোইনা যাথংনৈ (মীশিংবু) অচুস্বা  
লস্বীনবগী অমসুং ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং মথক  
থোংনবা তামৈ অফবা থবকশিংদা। অদুগা  
মখোইসি মনুং চল্লি ধর্ম লৈবশিংগী।

১১৬। অদুগা মখোইনা তৌবা অফবমখৈগী,  
মখোইবু পীদবা তৌবিরোই মদুগী (মহৈ) : অমসুং  
অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

১১৭। থাঙ্গেশেংবমক অচুস্বা থাজদবশিংদো,  
মখোইগী মরন-মথুম নস্তগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংনা কামবা করিসু পীরোই মখোইদা  
অল্লাহগা মায়েকুবদা। অদুগা মখোইসি  
মরুপশিংনি থাঙ্গি মৈগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
অদুম লৈরগনি।

১১৮। পান্দম অমদি মখোইনা (নিনি পানবা)  
তাইবঙ পুন্সিদা (ফস্তরম লস্বীনবদা) খরচ তৌবদি  
উনলেন নুংশিঙ্ডুস্বনি, মদুনা  
থোমগায় লৌবুস্তা থাবা মহৈ-মরোংশিং মশাবু  
মশামক্কা অরানবা লস্বীনহনবা মীশিংগী অমসুং  
মাঙ-তাকহল্লি মদু। অদুগা অল্লাহনা তৌবিদে  
অরানবা মখোইবু তৌইগুসুং মখোই মশানা  
তৌজবনি অরানবা মশামস্তদা।

১১৯। হে অচুস্বা থাজবশিং! চাম-চিন্না  
মরুপনগনু অতোপ্পা (মীশিং) গা নখোইগী মীশিং  
নস্তনা: মখোইনা করিসু হালেঙদে মাঙনবা  
তৌবদা নখোইবু। মখোইনা নীংদেমেথে নীংজিবনি  
নখোইবু রাহমবা। কমা তুচ্চবগী ঈহল হামনা  
ফোংদোকহবনি মখোইগী মচীনশিংদগী;  
তৌইগুসুং মখোইগী মথম্মেইশিংদা নুংপুপননা  
লৈরিবা অদুনা হেন্না চাওবা (দুশমনীগী) মলমনি।

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ  
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ  
رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَأَهْلَكَتْهُمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ  
لَا يَأْلُوا نَفْسَكُمْ خُبْرًا وَلَا دُولًا مَا عُنْتُمْ قَدْ بَدَتْ  
الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ  
أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ

থাঈশেংবমক ঐখোইনা তশেংহনবি ঐখোইগী  
পাওজেনশিং নখোইদা, নখোইনা খঙবা  
ঙমজরবদি।

১২০। য়েংউ নখোইনদি মখোইবু নুংশিদুনা দে-দে  
তেই, তেইগুসুং মখোইনদি নুংশিদে নখোইবু।  
অদুগা নখোইদি থাজবনি কিতাব পুন্মমকবু।  
অদুগা মখোইনা নখোইগা উনবদা, মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোই অচুয়া থাজবনি;” তেইগুসুং  
মখোইতা নাইতোম লৈবা মতমদা, মখোইনা (কক)  
হেক চিকই মখুংশা মতোনশিং নখোইবু  
শাউনীদুনা। হায়ু (মখোইদা)ঃ “শিরো নখোই  
অদুম শাউবদা।” তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
(নখোইগী) নথম্মেইনুংশিদা লোংশিদুনা  
লৈবদু।

১২১। নখোইদা অফবা ধোরকপদা, মখোই  
অরাবা শরুকনৈ; অমসুং নখোইনা অরা-অনংবদা  
তারগা, মখোইনা হরাওই মদুদা। তেইগুসুং  
নখোইনা অখাং কল্পবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি,  
মখোইগী খৌরাংনা করিসু মাঙহনবা ঙমলোই  
নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা পুংকোয়-  
কোয়শল্লি মখোইনা তৌবা (পুন্মমক)।

১২২। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নংনা চৎখিবদু  
ইনুং শোরা তৈনা ঙাল্লকপদা নংগী ইমুংদগী  
থোফুনা, অচুয়া থাজবশিংবু মফম শীনবগী  
(উহুদকী) লানগীদমক; অমসুং অল্লাহদি (রা)  
পুন্মমক তাবনি, (পাও) পুন্মমক খঙবনি।

১২৩। (নীংশিঙঙু) নংগী খুংপু অনি  
তুফক-তুফাই চন নুংবংনবা নাতাঙম তৌখি,  
তেইগুসুং অল্লাহনা ওইবিখি ঙাক-শেনবিবা  
মরূপ মখোই অনিমকী। অদুগা অল্লাহদা অচুয়া  
থাজবশিংনা আশা তৌগদবনি।

১২৪। অদুগা অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি

تَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

هَآئِنْتُمْ اُولَآءِ تُجِبُوهُمْ وَلَا تُجِيبُوهُمْ وَتُؤْمِنُونَ  
بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ۚ وَاِذَا لَقُوكُمْ قَالُوْا اٰمَنَّا ۖ وَاِذَا خَلَوْا  
عَصَوْا عَلٰیكُمْ الْاَنَامِلَ مِنَ الْغِیْظِ ۚ قُلْ مُؤْتُوْا  
بِعَظْمِكُمْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٣٠﴾

اِنْ تَسْأَلُوْهُمْ حَسَنَةً سَّئِئَةٌ تَرْجُوْهُمْ وَاِنْ تُبْغِبْهُمْ  
سَيِّئَةً يَّفْرِحُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِرُّوْا وَتَتَّقُوْا لَا  
يَضُرَّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ  
مُحِیْطٌ ﴿٣١﴾

وَاِذَا عَدُوَّتْ مِنْ اَهْلِكَ تَبٰۤیُْٔ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ  
لِّقَتَالٍ ۚ وَاللّٰهُ سَمِیْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٢﴾

اِذْ هَبْتَ ثَمَآءٍ فِتْنٍ مِنْكُمْ اَنْ تَفْسَلَا ۚ وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا  
وَعَلٰی اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرِ وَاَنْتُمْ اِذْ لَآءٍ ۚ فَاتَّقُوا

নখোইবু বদর (গী লান) দা নখোইনা নপাঙ্গল  
শোল্লিউদা; মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, অদুনা  
নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

১২৫। (নীংশিঙঙ মতমদু) নংনা হায়খি অচুয়া  
থাজবশিংদা “নখোইবু ওজুরিবা নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ লিশিং অছম  
থাবিরক্ষুনা?”

১২৬। ওকালে নখোইনা ওইরবদি অইন-কনবা  
অমসুং ভক্তি লৈবা, অমসুং মখোইনা লাল খংতা  
তাজল্লকলবদি নখোইগী নথুনা, নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু থাবিরক্ষুনা ফরিশতহ  
লিশিং মঙা, যাম্না কনবা লান্দাহমবা।

১২৭। অদুগা অল্লাহনা তৌবিখি মসিতমক  
হরাওবা পাও ওইনা নখোইগীদমক অমসুং  
নথম্মাইশিং ঈংখনবগী; অমসুং মতেংদি  
লাকপনি অল্লাহতদগী, (মহাক্তি) পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১২৮। অদুনা মহাকনা ককথৎপিত্রগনি  
(মাংথাবা) শরুক অমা অচুয়া থাজদবশিংগী  
নস্ত্রগা নমথহনবিগনি নখোইবু অদুনা মখোই  
হনখিগনি নীংবা কায়দুনা।

১২৯। (মখোইনা তৌবা থবকশিংগী মরমদা)  
নংগী নখৌ করিসু লৈতে: (অল্লাহ) মহাকনা  
চানবিবা যাই মখোইবু কুপা তৌনা নস্ত্রগা চৈরাক  
থাবিবসু যাই মখোইবু; করিনা হায়ববু মখোই  
অরানবা লম্বীনবশিংনি।

১৩০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমান্দা  
লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা।  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)  
শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক খোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدَّكُمْ  
رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُتَرَلِّينَ ﴿١٢٦﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ  
هَذَا يُمَدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٧﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٨﴾

لِيَقْطَعَ طَرَقًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا  
خَآئِبِينَ ﴿١٢٩﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ  
فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٣٠﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن  
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣١﴾

## ১৪ শুবা রুকু

১৩১। হে অচাখা খাজবশিং! শোন্থাই চাগনু শরুক অনি মরি হেনগৎনা লৌদুনা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুনা নখোই ফংনবা নমায় পাকপা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ مَضْمُونًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣١﴾

১৩২। অমসুং কিয়ু খাশ্বি মৈবু মদু তৈয়ার তৌবিত্তে লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংগীদমস্তা।

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٢﴾

১৩৩। অমসুং ইল্লু অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বদা অদুনা নখোইবু ঙাকপি-কনবিনবা।

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। অদুগা চেনশল্পু ফংহৌনবগী কোকপিবা নখোইগী মপুদগী, অমসুং স্বর্গ লৈকোন মদুগী মমলদি আসমান অমসুং পৃথিবীমুকনি। মদু শেম-শাদুনা থমস্ত্রবনি ধর্ম্ম ফম্মেনবশিংগী-দমস্ত্রা—

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। মখোইনা তৌই খরচ নুংঙাইবা অমসুং অরাবা (মতম) দা অমসুং মখোইনা নম্মথে (মখোইগী) অশাউবা অমসুং ঙাকপি মীশিংগী মরাল। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِ  
الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। অদুগা মখোইনা করিগুস্তা লুদবা থবক অমা হেক তৌকুবগা নস্ত্রগা মশামকপু অরানবা খোঙফমহম্মররগা, নীংশিঙই অল্লাহবু অমসুং হস্ত্রুচৈ ঙাকপিনবগী মখোইগী মপাপশিং; করিননো হায়ববু কনানা কোকপিগনি পাপ অল্লাহ নস্ত্রনা ?-অদুগা মখোই অনম কনশিন্দে মখোইনা তৌখিবা (অরানবা) অদুনা খঙনা-খঙনা।

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا  
لِدُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ الدُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ فَكَوَّمُوا  
يَصِرُوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। মখোইসিগী মনা-মখিন্দি ঙাকপিবনি মখোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ লৈকোমিঃ মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (সিপান চাওনা) ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি (লোহা লৈতন)। অদুগা কয়াদা ফস্ত্রবা মনা-মখিননো (অফবা) থবক তৌবশিংগী!

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّةٌ مَّجْرَىٰ  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ  
الْعَامِلِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। খাদ্রিশেংবমক লৈরমত্রে (ধর্মগী) মত  
কয়া নখোইগী মমাংদা, মরম অদুনা নখোই কোয়ু  
পুথিবীদম অমসুং য়েংউ করি পোন্মোই থোকথিবা  
(নবীশিংবু) তৌবিখিবশিংদু মীনশ্বশিংনি হায়না।

১৩৯। (কুরআন) অসি তশেংনা লাউথোক-  
পিবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা অমসুং লমজিংনি  
অমসুং পাওমেমি ধর্ম ফস্বৈনবশিংদা।

১৪০। অদুগা পুকনিং হন্থগনু নস্ত্রগা রাশিনগনু,  
করিলা হায়ববু নখোইনা মথক থোংগনি নখোইনা  
ওইরবদি অচুয়া খাজবশিং।

১৪১। নখোইনা ফংত্রবসু অমাঙবা অমা,  
তশেংবমক (লমফে-খোঙফম্মবা) মীশিংনা ফংত্র  
মান্নবা অমাঙবা অমা। অদুগা ঐখোইনা ওন্ন-ওন্ননা  
থোকহল্লি (লায়বক ফবা অমসুং থীবগী) নুমিৎশিং  
মীওইবশিংদা, অদুনা অল্লাহনা তোঙান্না খন্দোকুবা  
অচুয়া খাজবশিংবু অমসুং মহাকনা খনগৎনবা  
সাক্ষীশিং নখোইগী মরস্ত্রগী। অদুগা অল্লাহনা  
নুংশিবিদে অরানবা লস্বীনবশিংবু;

১৪২। অমসুং অল্লাহনা শেংদোকপিবা য়াই অচুয়া  
খাজবশিংবু অমসুং মাঙহনবিবা য়াই লমফে-  
খোঙফম্মবশিংবু।

১৪৩। নখোইনা খনব্রা নখোই হেস্ত্রমক চঙলগনি  
হায়না স্বর্গ লৈকোন্দা অল্লাহনা তোঙান্না খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা নখোইগী মরস্ত্রগী কনা কনা হোংনবা  
কনবা (মহাক্ষী লস্বীদা) অমসুং তোঙান্না খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা অখাংকনবশিং?

১৪৪। অদুগা নখোই তশেংনমক শিনীংলস্বী  
নখোইনা খেংনদরিঙেদা মদু: হৌজিক তশেংনমক  
নখোইনা উরে মদু (মায়োকুনা) অসুম য়েংলিঙেদা।

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

هَذَا بَيِّنٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلشَّاقِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَثَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِثْلُهُ  
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلِيُبَخِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمْ يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ  
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلِيَعْلَمَ الضَّالِّينَ ﴿٤٣﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ السَّوْتِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُلْقَوَهُ  
فَقَدْ رَأَيْتُمْوَهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

• ১৫ শুবা রুকু

১৪৫। অদুগা মুহম্মদ করিসু ওইখিদি রসুল অমা নস্তনা। তশেংবমক রসুল (পুন্মমক) শিত্রে মহাকী মমাংদা। মহাক শিত্রবদি নস্তগা হাৎত্রবদি নখেই তুং হন্দুনা চেন্নগে হায়রবা? অদুগা কনাগুন্ননা তুং হন্দুনা চেনখিবনা, অমাঙবা করিসু ওইহম্মোই অল্লাহদা; অমসুং অল্লাহনা পীবিগনি মনা-মখিন তৌবিমল খঙবদা।

১৪৬। অদুগা থরাই অমতা শিবা যাদে অল্লাহগী হুকুম নস্তনা—(শিবগী) মতম য়েঙ্কুনা লৈত্রে। অদুগা কনাগুন্ননা পামলবদি মই হন্দকী মপোকী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; তেইগুহসুং কনাগুন্ননা পামলবদি মই শিরবা মতুংগী পুন্সিগী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি মই তৌবিমল খঙবশিংদা।

১৪৭। অদুগা নবী কয়া লৈরমত্রে মখোইগা লোয়ননা মতুংইনবা কয়ানা লড়াই তৌরমত্রে (অল্লাহগী লস্বীদা)। মওং মতাদুদা মখোই থৌজ্জদবা করিসু লৈখিদি অরাবা থোকত্ৰবা ফাঙবদা মখোইদা অল্লাহগী লস্বীদা, নস্তগা মখোই শোন্খাখিদি নস্তগা মখোই তোন্খাহনখিদি মশামকপু (য়েকুবশিংগী মমাংদা)। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অইন-কনবশিংবু।

১৪৮। অদুগা মখোইনা করিসু হায়খিদি অসি হায়বা নস্তনা : “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু ঐখোইগী ইপাপশিংদগী অমসুং ঐখোইনা কা হেনখিবগী ঐখোইগী থবকশিংদা অমসুং চেংহনবিয়ু ঐখোইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু লমফে-কোঙফম্নবশিংগা মায়েকুবদা।

১৪৯। মরম অদুনা অল্লাহনা পীবিখি মখোইদা মই সংসার অসিগী অমসুং অফবা মই শিরবা

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ نَأْتٍ أَوْ قِتْلٍ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَيَجْزِيَهُ اللَّهُ الشُّكْرِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَشَبَا مُؤَجَّلَاتٍ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَسَجْزَى الشُّكْرِينَ ﴿١٦﴾

وَكَايْنٍ مِنْ بَنِي قَتْلٍ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۚ وَاللَّهُ يُحِبُّ الضَّعِيفِينَ ﴿١٧﴾

وَمَا كَانَ كَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

فَاتَّبَعَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ

মতুংগী পুন্সিদা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦﴾

১৬ শুবা রুকু

১৫০। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লাবদি লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী, মখোইনা  
নখোইবু তুং হন্দোকহনবিশ্রগনি (ধর্মদগী), মরম  
অদুনা নখোই ওইশ্রগনি অমাস্তবশিং।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُزِدْوكُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ فَتَنقَلِبُوا خِيسِينَ ﴿٦﴾

১৫১। (মদু তৌবা য়াবা) নস্তে, অল্লাহদি নখোইগী  
য়োকখং-শৌগৎপিবনি; অমসুং মহাক্তি শ্বাইদগী  
হেমা অফবনি তেংবাংবশিংগী।

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿٧﴾

১৫২। ঐখোইনা ছনজিনবিগনি অকিবা লমফৈ-  
খোঙফম্মবশিংগী মথস্মেইনুংশিংদা মরমদি  
মখোইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিম্ববশিং অল্লাহদা,  
মদুগী দমক মহাকনা পীখিদি করিগুয়া অধিকার  
অমতা; অমসুং মখোইগী লৈফমদি খাশ্বি  
মৈকোন্দনি। অদুগা ফস্তবনি লৈফমদু অরানবা  
লশ্বীনবশিংগী।

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ ۖ يَمَّا اشْرَكُوا  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ ۖ وَمَا لَهُمُ الْبَاءُ  
وَلَيْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

১৫৩। অদুগা অল্লাহনা তশেংবমক থুংহনবিশ্র  
মহাক্তি রাশক নখোইদা। (লান হৌবমস্তদা)  
নখোইনা (তান্না-তান্না) হাৎখি (ধর্ম চস্তবশিংবু)  
মহাক্তি ছকুমনা, অসি যৌবফাস্তবা মদুদি নখোই  
খৌশারকখিদি অমসুং নিংঙাই শন্দামবা হৌখি  
য়াংগী মরমদা অমসুং নখোইনা হায়বা ইনখিদি  
মহাকনা উহনবিশ্রবা মতুংদা নখোইদা নখোইনা  
পামজরব্বা (জয়) দু। নখোইগী মরস্তা  
খরনা পামলম্মী (অপান-অরং) সংসার অসিগী  
অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা পামলম্মী  
(নুংঙাই-য়াইফবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিগী। মরম  
অদুনা মহাকনা নমায় ওম্বোকহনবিখি নখোইবু  
মখোইদগী, অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিনবা  
নখোইবু; অদুম ওইনা ওইনমক মহাকনা  
তশেংনমক ঙাকপিখি নখোইবু; করিনা হায়ববু

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّوهُم بِأُذُنِهِ  
ۖ ثُمَّ إِذَا فُتِنْتُمْ تَنَازَعْتُمْ فِي الْأُمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ  
بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَا مَا يُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَّن يَزِيدُ الدُّنْيَا  
وَمِنْكُمْ مَّن يَزِيدُ الْآخِرَةَ ۖ ثُمَّ صَرَقَكُمْ عَنْهُمْ  
لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ



অব্রাহাদি খোইদোকা খোজালবিহেবনি অচুসা  
খাজবশিংদা।

১৫৪। নখোইনা (চেম-চেম) লাণ্ডা চৎত্রবদা  
অমসুং হম্মা য়েংলমখিদবদা কনা অমতবু,  
(নখোইগী) রসুলনা কৌখি নখোইবু নতুংদগী।  
মরম অদুনা (অব্রাহ) মহাকনা থোমজিনবিখি  
নখোইদা (অতোপ্পা) অরাবা অমা (অহানবগী)  
অরাবদা, অদুনা নখোই রাফম থোক্তে নখোইনা  
নাথোকখিবগী (জয়) নতুগা (নুংঙাইতবা)  
থোকখিবগী নখোইদা। অদুগা অব্রাহাদি  
খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-পুসা।

১৫৫। অদুগী তুংদা, অরাবা মতুংদা, মহাকনা  
থাবিরকখি অসিংবা নখোইদা, তুমনীংবনা  
লাকহৎপিখি নখোই কাঙবু অমবু, অমসুং  
অতোপ্পা কাঙবুদি খোইরাংলম্মী মখোই  
মশামকী, মখোইনা লাম্মা খনখি অব্রাহাগী মরমদা  
অপঙ তাইবঙজামগী রাখলগুন্না। মখোইনা  
হায়খি : “এখোইগী করি খুৎ চঙনিঙঙাই লৈ য়াথং  
অসিদা?” হায়যু (মখোইদা) : “য়াথং পুন্মমক  
অব্রাহাগীনি।” মখোইনা লোৎশিল্লি মপুক-  
নুংশিংদা মখোইনা ফোংদোক্তবদু নংঙোন্দা।  
মখোইনা হায় : “এখোইনা করিগুসা খুৎ  
চঙলমলবদি য়াথং অসিদা এখোইবু হাংলমলোই  
মফম অসিদা।” হায়যু : নখোই নযুম-নযুমদা  
লৈরমলগসু, শিয়ু হায়না মরায়বক্তা তমথ্রবা  
মখোইদো চংলমগনি মখোইগী শিফম  
মফমশিংদা। অদুবু (পুন্মমকসি মতৌ অসুন্না  
থোকত্র) অব্রাহানা চাং য়েংবা ওইনা নখোইগী  
থবাক মনুংশিংদা লৈরিবদু অমসুং মহাকনা  
শেংদোকপিবা ওইনা নখোইগী থস্মাইনুংশিংদা  
লৈরিবদু। অদুগা অব্রাহানা মুন্না খঙই থস্মাইনুং-  
শিংদা লৈবদু।

১৫৬। নখোইগী মরন্তুগী মখোই খঙচৎ-  
চৎখিবদু লাম্মী তেস্লেঅল অনি থেস্কায়নবা নুমিস্তা,

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَكُونُوا عَلَى أَحَدٍ مِنَ الرُّسُلِ  
يَدْعُوكُمْ فِي أَخْرَجِكُمْ فَأَتَابَكُمْ عَنْكُمْ بَعْضُ لِكَيْلًا  
تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنٌ نَاعًا يَفِيضُ  
طَافِقَةً وَتَكْمُرُ وَطَافِقَةٌ قَدْ أَهْنَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
يُظَنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ  
هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ  
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ  
كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ  
كُنْتُمْ فِي بَيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ  
إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
وَلِيَخْصَّ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَفَى الْجَنَّتَيْنِ إِنَّمَا

শেতান্না নাথোকহনবিবি মথোইবু (ফস্তবা) থবক  
খরা মথোইনা তৌখিবা মরমগীদমক, তৌইগুসুং  
অল্লাহনা তশেংনমক ঙাকপিথি মথোইবু।  
থাক্সৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
থাংবিহিবনি।

১৭ শুবা রুকু

১৫৭। হে অচুয়া থাজবশিং! নথোই ওইগনু  
লমফে-থোঙফম্নবশিংগুম, অমসুং মথোইনা হায়  
মথোইগী মচিন মনাওশিংগী মরমদা, মথোইনা  
লংফে চংপদা মালেমথংস্তা নস্ত্রগা লান চংপদা :  
“মথোই লোয়নরমলবদি ঐথোইগা মথোই  
শিরমলোই নস্ত্রগা হাংলমলোই;” মদু অল্লাহনা  
ওইহল্লি নুংঙাইতবগী ঈথক ঈহল অমা মথোইগী  
মথম্মেইশিংদা। অদুগা অল্লাহনা হিংহল্লি অমসুং  
শিহল্লি। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নথোইনা  
তৌবদু।

১৫৮। অদুগা করিগুয়া নথোইবু হাংত্রবসু  
অল্লাহগী লম্বীদা নস্ত্রগা নথোইনা শিরবসু,  
তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিবনা ফবা হেল্লি মথোইনা পৈশনবদগী।

১৫৯। অদুগা নথোই শিরবসু নস্ত্রগা হাংত্রবসু,  
অল্লাহদা নথোইবু পুন্নপ্পা থোমজনবিগনি।

১৬০। অদুগা অল্লাহগী থৌজালনা নংনা  
নপুকচেন থোৎলি মথোইদা, তৌইগুসুং নংনা  
নখোল য়াকলমলবদি অমসুং নপুকচেন তমখী-  
রমলবদি, মথোই শোয়দনমক চাহথোক-  
খিরমগনি নংগী অকোয়বদগী। মরম অদুনা  
ঙাকপিযু মথোইবু অমসুং হায়জবিযু মথোইগী  
মপাপ কোকপিনবগী, অদুগা বা তামৌ মথোইগা  
(লৈঙাকপগী) থবকশিংদা। তৌইগুসুং নংনা  
করিগুয়া অমা চপয়ুংনা নীংত্রবদি, আশা তৌ  
অল্লাহদা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি মঙোন্দা  
আশা তৌজবশিংবু।

اسْتَرْزَلَهُمُ الشَّيْطَانُ يَبْعُثُ مَا كُتِبُوا وَلَقَدْ عَفَا  
اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا  
إِذَا خَرْنَاهُمْ إِذَا صَرُّوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرُبًا  
كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَيِّ وَيُبَيِّتُ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتِمَّ مَعْقِدَةٌ مِّنَ  
اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٩﴾

وَلَيْنَ مُتِمَّ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تَحْسَرُونَ ﴿٢٠﴾

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لَبِثْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا  
غَلِظَ الْقَلْبُ لَا نَقُضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ  
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿٢١﴾

১৬১। অল্লাহনা তেংবাংবিরবদি নখোইবু, কনা অমতনা ওমলোই লাকচবা নখোইবু; তেইগুসুং মহাকনা থাদোকপিরবদি নখোইবু, মতমদুদা কনানা তেংবাংবিগনি নখোইবু মহাক নস্তনা? অদুনা অল্লাহতদা আশা তৌগদবনি অচুস্বা থাজবশিংনা।

১৬২। অদুগা নবীনা কদোনুংদসু তৌরোই ঋদি শেংদবা, অমসুং কনাগুস্বনা তৌরবদি মপুকচেন শেংদবা, মহাক হাজির তৌগনি (অল্লাহগী মমাংদা) লোয়ননা মহাকী পুকচেন শেংদবদুগা কিয়ামত নুমস্তা। মতমদুদা থরাই খুদিংমক পীবিগনি পুরা-পুরা মানা-মানা তৌখিবা কমায়গী মতুংইমা অমসুং মখোইবু লাম্মা থক তৌবিরোই।

১৬৩। করি! অল্লাহনা য়াবিবা ফংজনবা তৌরিবা মী অদুগা মান্নবা য়াত্রা অল্লাহগী অশাউবা থোকহল্লিবা অদুগা অমসুং মহাকী লৈফমদি যম লৈবাকনি? অদুগা মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১৬৪। মখোইগী লৈ থাক (য়াবিবা অমসুং য়াবিদবগী) অল্লাহগী মনাস্তা। অদুগা অল্লাহনা ইউ-ইই মখোইনা তৌবদ।

১৬৫। তশেংবমক অল্লাহনা পীবিথ্রে থৌজাল অমা অচুস্বা থাজবশিংদা থোকহনবিদুনা মখোইগী মরস্তা রসুল অমা মখোইগী মরস্তগী, মহাকনা থীথদুনা তাহল্লি মখোইদা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং শেংদোকপি মখোইবু অমসুং তম্বি মখোইবু কিতাব অমসুং মই-মশিং; অমসুং অসিগী মমাংদা মখোই ওইরম্মী তশেং-তশেংবা লম্মুকুবা।

১৬৬। করি! লায়বকথীবা অমা থোকখিবদা নখোইদা নখোইনা থোকহনবিথ্রে শরুক অনি মদুগী—অদুগা নখোইনা হায়: “(আঃ অরাবসিবু) করি মরমদগী লাকলিবা?” হায়যু (মখোইদা)

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُكُمْ  
فَنَنْتَهِ ذَٰلِكَ الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦١﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَقُلْ وَمَنْ يَفْعَلْ وَمَنْ يَفْعَلْ يَأْتِ بِمَا  
غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَمْ تَوْفَى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ﴿١٦٢﴾

أَمْسِنَ أَتْبَعَ رِضْوَانُ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ  
وَمَا وَهُ جَهَنَّمُ وَبَشَّ الصَّابِرِينَ ﴿١٦٣﴾

هُمْ دَرَجَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيْرٍ بِمَا يَكُونُونَ ﴿١٦٤﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا  
مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَ  
يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ  
لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٥﴾

أَوَلَمْ نَأْتِ آبَائَكُمْ مَصِيبَةً قَدْ أَصَابَتْهُمْ فِثْلُهَا  
قُلْتُمْ إِنَّا هَٰؤُلَاءُ قُلُومٌ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّا

“মসি নখোই নশাগী (তৌজমল) নি।”  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুশ্নমক্কী মথস্তা।

১৬৭। অদুগা নখোইনা থোকখিবদ তেঙ্গোল অনি  
থেংনখিবা নুমিত্তা অল্লাহগী হকুমননি অমসুং (মদু  
অসুন্মা থোকখি) অদুনা মহাকনা তোঙান্না  
খন্দোকনবনি অচুস্বা থাজবশিং :

১৬৮। অমসুং মহাকনা তোখায় খায়দোকুবনি  
ঈমান চেংজংবশিংবু। অদুগা মখোইনা হায়বিখি :  
“লাকও নখোই, লান থেংনরো অল্লাহগী লম্বীদা  
অমসুং থিংডু (য়েকুবনা লান্দারকপবু),” মখোইনা  
পাওখুমখি : “ঐখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি  
লান করম শোকুবা, ঐখোই শোয়দনমক নতুং  
ইল্লমগনি নখোইগী।” মখোই নুমিৎ অদুনা  
ঈমানগী মতাংদা নকশিল্লম্মী লমফে-  
খোঙফশ্নবদা ; মখোইনা মচীন্দা ঙাঙ-শকই  
মথস্মেইনুঃশিংদা লৈতবদু, অমসুং অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা (চেংনা) লোৎশনবদু।

১৬৯। অসিগুস্বা মীওইশিং লৈ মখোইনা হায়বিখি  
(লান্দা চৎখিবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংগী  
মরমদা মখোই (মশামকদি) তুংদা লৈথহৌরগা,  
“মখোইনা ইল্লমলবদি ঐখোইনা হায়বদা, মখোইবু  
হাৎলমলোই।” হায়যু (মখোইনা) : “থিংডু  
অশিববু নখোই নশামস্তদগী, নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১৭০। অদুগা নীংগনু হাৎখিবশিংদো অল্লাহগী  
লম্বীদা শিত্ত্র হায়না। নস্তে, মখোই হিংলি মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা, চিঞ্জাক পীবিদুনা মঙোন্দগী,

১৭১। হরাওজৈ অল্লাহনা পীবিবা অদুনা মখোইনা  
মহাক্কী খৌজালনা অমসুং নুংঙাইজৈ (খনবদা)  
তুংদা লৈহৌরিবা মখোইগা হৌজিক ফাওবা,  
ফংনদরিবা মখোইদুগী, মরমদি মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّغَةِ الْجُنُوعِ فَيَا ذِينَ اللَّهِ  
وَلْيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَاقُوا ۖ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا  
فَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ بَيِّنَةً  
لَّآ أَتَيْنَكُمُ هُمْ لَكُمُ يَوْمَ ذِي الْقُرْبَىٰ  
يَقُولُونَ بَأْأَوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا  
قُتِلُوا قُلْ فَادْرَأُوهُنَّ أَعَنَ أَنْفُكُمُ النَّوْتُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ  
أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ۝

فَرِحِينَ بِمَا أَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَتَّبِعُهُنَّ بِاللَّيْلِ  
لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ۝

১৭২। মখেই নুংঙাইজৈ অল্লাহনা চানবিবা  
অমসুং (মহাকী) খৌজালদা, অমসুং অল্লাহনা  
মাঙহনবিদে তৌজ মতিকমল অচুসা থাজব-  
শিংগী।

১৮ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগুসা মীওইশিং মখেইনা পাওখুমখিবা  
অল্লাহ অমসুং রসুলনা কৌখিবদা মখেইদা  
লায়বকখীবা থোকত্রবদা—মখেইগী মরস্তা  
অফবা লখীনবা অমসুং ধর্ম কায়দবশিংদে  
ফংনিঙঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৭৪। মখেইদা কনাগুসা মীশিংনা হায়খিঃ  
“তশেংবমক মী অরৈবমখে পুনশনত্রে নখেইগী  
মায়োস্তা, মরম অদুনা কিয়ু মখেইবু,”  
তেইগুসসুং (ধমকাগী পাও) অসিনা থোইনদুম  
হেনগংহনখি মখেইগী ইমান, অমসুং মখেইনা  
হায়খিঃ “ঐখেইগীদি অল্লাহনা ওকলে অমসুং  
মহাজি খুইদগী হেমা ফবা ঙাকপি-শেনবিহেবনি।”

১৭৫। মরম অদুনা মখেই ইল্লকখিরস্মী লোয়ননা  
অল্লাহগী চানবিবা অমসুং খৌজালগা, ফস্তবা  
করিসু থোকপা ওমখিদে মখেইদা; অমসুং  
মখেইনা ভৌখি অল্লাহনা পেনবিনবতা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

১৭৬। তশেংবমক ফস্তরম লখীনবা (শৈতান)  
মহাকনা কিহল্লি মহাকী তিন্নবা মরূপ মপিজা-  
শিংবুতা; মরম অদুনা কিগনু মখেইবু তেইগুসসুং  
কিয়ু ঐহাকপু, নখেইনা ওইরবদি অচুসা থাজবা।

১৭৭। অদুগা অচুসা থাজদবদা থরো-থরো  
ওনশিনবশিংগী মতৌনা অরাবা চাহন্দসনু নংবু।  
তশেংবমক মখেইনা শুপঙম-ঙমলোই মাঙ-  
তাকহনবা অল্লাহবু। অল্লাহনা পীবিনীংদে মখেইবু  
(নুংঙাইবা) শরুক অমতা আখেরতদা, অমসুং  
মখেই ফংগনি শাখীবা দণ্ডি।

يَسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ  
بِعَاجِرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَيْنِ مَا أَصَابَهُمُ  
الْقَرْحُ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ  
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿٢٠﴾

فَأَقْبَلُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ لَمَمَسَّ لَهُمْ سُوءُ  
وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانِ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

إِنَّمَا ذَلِكَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُ ۖ فَلَا تَخَافُوهُمْ  
وَحَافِظُونَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَلَا يَخْذُلُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ  
يَصُرُوا وَاللَّهُ شَهِيدٌ يَوْمَئِذٍ ۚ أَلَا يُجْعَلُ لَهُمْ حِطًّا فِي  
الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

১৭৮। তশেংবমক ঈমানগী মহন্তা খাজদবা লেপশিনবা মীশিংদু করিসু ওমলোই মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৯। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা খন্দবা ওইসনু ঐখোইনা মতম খরা য়ৈথোকপিবাসি অসিদা মখোইগী অফবনি হায়না। তশেংবমক ঐখোইনা মতম য়ৈথোকপিবাসি মখোইগী মপাপ হেনগৎনি-ঙঙাইনি অমসুং মখোই ফংগনি অচোম্পা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অল্লাহনা থাদোকপিরোই অচুস্বা খাজব-শিংবু নখোইনা লৈরিবা ফিবম অদুগুম্মা মহাকনা খায়দোকপিদরিবা ফাওবা ফন্তববু অফবদগী। নতুগা অল্লাহনা ফোংদোকপিরোই নখোইদা অরোংনবা রা। তেইগুম্বসুং অল্লাহনা খল্লি মহাকী রসুলশিং মহাকনা অপাপা (মতিক চাব) তবু। মরম অদুনা (নখোই) থালো অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু। অদুগা নখোইনা অচুস্বা খাজববদি অমসুং ভক্তি লৈরবদি, নখোই ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৮১। অদুগা অল্লাহনা মহাকী খোজালনা (সম্পত্তি) পৌরিগবা মীওইশিং অরিকপা কুপঙ ওইদুনা খনগনু (লীকশিনবা) অসি নখোইগী অফবনি। নতু, মদু ফন্তবনি নখোইগী হল্লা। মখোইনা (মপুসিদা) লীকশিন্সা অদু মালা পরেং ওইনা খাংবিশিংনি মওকশমলা কিয়ামত বুনিত্তা। অদুগা অল্লাহগীনি অফবনি অমসুং পুথিবীগী নিরাস, অমসুং অল্লাহদি খবরবালানি নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

১৯ শুবা রুকু

১৮২। তশেংবমক, অল্লাহনা তারে নখোইনা হায়নবা: “অল্লাহদি লায়রে তেইগুম্বসুং ঐখোইদি ইনাকখল্লি।” ঐখোইনা ইশিন্দুনা থমগনি

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرَّوْا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُبِّلُوا لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُبِّلُوا لَهُمْ لِيُذَادُوا إِثْمَهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ②

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْزِي مَنْ يُّزِيلُهُ مِنْ نَشَأٍ ③ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ④

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنْتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا يَخْلَوْنَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑤

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَ

মখেইনা হায়খিবদু অমসুং মখেইনা হাৎখিবদু  
নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা, অমসুং ঐখোইনা হায়-  
বিগনি : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈ অচাকপগী দঙি।”

১৮৩। মসিগী মরমদি নখেইগী মখুৎশিংনা  
নমাংদা থাখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাক্কী)  
মনাইশিংদা।

১৮৪। মখেইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহনা  
য়াথংনবিষে ঐখোইবু মদুদি ঐখোইনা খাজরোই-  
দবনি কনাগুশ্বা রসুল অমতদা মহাকনা পুরজরিবা  
ফাওবা ঐখোইদা কুরবানী অমা মদু (স্বর্গগী) মৈনা  
চাকথেনহনগদবনি।” হায়মু : “খাঙ্গৈশেংবমক  
রসুলশিং লাকপিরমত্রে নখেইদা ঐগী মমাংদা  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা অমসুং (পুরকখি)  
নখেইনা হায়খিবদু। অদু ওইরবদি, করি মরমগী  
নখেইনা হাৎখিবগে মখেইবু, নখেইনা ওইরবদি  
অচুশ্বা ঙাওবা ?”

১৮৫। তৌইগুশ্বসুং মখেইনা মরাল শীরবদি নংবু  
মীনশ্বনি হায়না, অসুন্না মরাল শীবিখি মীনশ্বনি  
হায়জিন্দুনা নংগী মমাংদা লাকখিবা রসুলশিংবু—  
মখেই লাকখি লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং  
ধর্ম গ্রন্থশিং অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা  
কিতাবগা।

১৮৬। থরাই খুদিংমক তংগনি মহাউ অশিবগী।  
অদুগা নখেইদা পীবিগনি নখেইগী তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা কিয়ামত নুমিত্তা। মরম  
অদুনা কনাগুশ্ববু খাশ্বি মৈদগী (লাপ্পা)  
লৌথোকপিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোন্দা চঙহনবিবা,  
মহাকদু তশেংনমক ফংলবনি মহাক্কী পান্দমফম।  
অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নন্তে মায়াগী  
নুংঙাইবা নন্তনা।

১৮৭। নখেইবু শোয়দনমক চাং য়েংবিগদৌরি  
নখেইগী সম্পত্তি অমসুং নখেইগী নথরাইশিংদা।

ذٰحٰنْ اٰغْنِيَا سَمَكْتٰبُ مَا قَالُوْا وَفَتٰهُمْ اَلْبَنِيَّاءُ  
بِغَيْرِ حَيٍّ وَنَقُوْلُ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ۝

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ اَيْدِيَكُمْ وَاَنَّ اِلٰهَكُمْ يَسِّرُ وَيَعْلَمُ  
لِلْعٰلَمِيْنَ ۝

اَلَّذِيْنَ قَالُوْا اِنَّ اِلٰهَ عٰهَدِ الْبِنِيَّاءُ اِلَّا نُوْمِنُ مِنْ رُّسُوْلٍ  
حَتّٰى يَّاْتِيَنَا بِقُرْبٰنٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ  
رُّسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالْذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ  
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُّسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُوْ  
بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذٰلِقَةٌ اِلَيْهِ الْمَوْتُ وَاِنَّمَا تُؤَدُّنَ اٰجُوْرَكُمْ  
يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَمَنْ نُزْجِرْ عَنِ النَّارِ وَاَدْخِلْ الْجَنَّةَ  
فَقَدْ قٰزَىٰ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعٌ الْغُوْرِ ۝

لَتُبْلَوْنَ فِيْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فَلْيَسْمَعْنَ مِنَ الْاٰدَمِيْنَ

অদুগা নখোইনা শোয়দনমক তারগনি নখোইগী  
নমাংদা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী অমসুং  
অল্লাহদা মমাম্বা থৈজনবশিংদগী (থম্মোই)  
শোকহনবা রা কয়া। তেইগুসুং নখোইনা  
অথাংকল্লবদি অমসুং ধর্ম কায়দ্রবদি, মদু  
থাঙ্গৈমকশেংনা পুকনিং লেপ্পগী থবকনি।

১৮৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) অল্লাহনা লৌবিখি  
করার অমা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী  
(অসুম হায়না) : “নখোইনা কিতাবসি  
খঙহনগদবনি মীশিংদা ফোংদোক্তুনা অমসুং  
লোৎশিল্লোইদবনি মসি।” তেইগুসুং মখোইনা  
ছন্দোকথি মদুবু মতুংরোমদা (ইখঙ-খঙদবা  
শাদুনা) অমসুং লল্লোনখি মদুবু মমল খজিতুং  
লৌদুনা। মরম অদুনা ফন্তবনি মখোইনা মমল  
পীদুনা লৈবদু।

১৮৯। খনগনু অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
থোইনমক হরাওজবা মখোইনা তৌরুবা (থবক)  
কী মরমদা অমসুং থাগৎপা পামজবশিংদু  
মখোইনা তৌদবা (থবক) কী মরমদা—খনগনু  
মখোইবু চৈরাক থাররোই হায়না; অমসুং মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৯০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি; অমসুং অল্লাহদি  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২০ শুবা রুকু

১৯১। তশেংবমক আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা  
খুন্দম পান্দম ইলৈ-লৈ জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক্তা :

১৯২। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদনা নীংশিংজৈ  
অল্লাহবু লেপ্তুনা অমসুং ফমদুনা অমসুং  
(চেপথদুনা) মখোইগী নাকলশিংদা, অমসুং ধ্যান  
তেই আসমান অমসুং পৃথিবীগী (অঙকপা)

أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذُنُ  
كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ  
الْأُمُورِ ۝

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ آتَوُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ  
لِلنَّاسِ وَلَا تَكُونُنَّ فَتًى دُونََ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ  
وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُخْسَ مَا يَشْتَرُونَ ۝

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ  
يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسِبْنَهُمْ بِمَقَارَةِ مَنْ  
الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا



খুশেমদা (অমসুং হায়ঃ) “এখেইগী মপুও! নহাকনা শেমখিবা নস্তে মসি অরেমদা! অশেংবনি নহাক্তি! ডাকপিয়ু এখেইবু খাম্বি মৈগী অরাফমদগী।

১৯৩। “এখেইগী মপুও! নহাকনা কনাঙম্বা অমবু চঙহনবিবদু খাম্বি মৈনুংদা, মহাকপু নহাকনা তশেংবমক শরুকুহনবি অচোপ্পা অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই কনামতা তেংবাংবিনবা।

১৯৪। “এখেইগী মপুও! তশেংবমক এখেইনা তাজরে পাওজেনবা মীনা কৌরকপা এখেইবু ধর্মগী মায়কৈদা (অসি হায়না)ঃ “নখেই খাজৌ— নখেইগী মপুদা,” মরম অদুনা এখেই খাজত্রে। এখেইগী মপুও! কোকপিয়ু এখেইবু এখেইগী পাপশিংদগী অমসুং লৌথোকপিয়ু এখেইদগী এখেইগী ফন্তবশিং অমসুং শিরগা মশিং চনহনবিয়ু এখেইবু ধর্ম লৈবশিংগী সঙ্গদা।

১৯৫। “এখেইগী মপুও! পীবিয়ু এখেইদা নহাক্তি রসুলশিংগী চিৎখাংদা নহাকনা রাশকপিখিবদু এখেইদা অমসুং ঈকাই ফিরুক হুশংবনং এখেইবু কিয়ামত নুমিত্তা। তশেংবমক নহাক্তি কদৌনুংদসু থুগায়বিদে নহাক্তি রাশক।”

১৯৬। মরম অদুনা মখেইগী মপুনা পাওখুস্বিখি মখেইগী হঙ্গৎচবদু (অসুম হায়নাঃ) এনা মাঙহনবিবরোই থবক তৌবা কনামতগী থবক নখেইগী মরস্তগী, নিপা নস্তগা নুপী ওইরবসু নখেই মশেল অমতনি। মরম অদুনা ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং তাংথোকখিবশিং ময়ুমশিংদগী অমসুং ওং-নৈবিখিবশিং ইহাকথংদগী অমসুং লান থেংনখিবশিং অমসুং হাংপিখিশিং— এনা শোয়দনমক মুৎথৎপিগনি মখেইগী ফন্তবশিং অমসুং মখেইবু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা

خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

رَبَّنَا إِنَّا أَمِئْتُمْ أَنْ يَأْتِيَنَا دُيُوتَانٍ يَأْتِيَانِ أَنْ أَمِينُوا يَرْبِّكُمُ فَأَمَّا رَبَّنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْآبِرَارِ

رَبَّنَا وَإِنَّا كَمَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ

فَأَسْتَجِبْ لَهُمْ رَبُّهُمْ أِنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مَنْ ذَكَرْنَا أَوْ أَنْتِجْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا أَلَا كَفَرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا أَدْخَلْتُمُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মসি  
মনা-মথিমি অল্লাহদগী, অমসুং অল্লাহগী  
মনাক্তালৈ ঝাইদগী হেমা ফবা মনা-মথিনশিং ।

اللَّهُ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿٦٩﴾

১৯৭। নংবু নমথাক তৌদবা ওইসনু  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী (চাওখৎপা কারবার  
তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা ।

لَا يُغْنِيكَ ثَقُلُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْإِلَادِ ﴿٧٠﴾

১৯৮। (মসি) ঙাইহক্তংগী নংঙাইবনি, মসিগী  
মতুংদা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি ; অমসুং  
মদু ফত্তবা য়াতুংফমনি ।

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَادَ ﴿٧١﴾

১৯৯। তেইঙমসুং মখোইগী মপুবু কিনা তৌজ-  
রশিংদা মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনি মখা  
অদুদা তুরেলশিং

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزِلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ  
اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿٧٢﴾

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মখোই  
(লোম্বা লৈতনা)-মসি তরাম-তরাম ওকপনি  
অল্লাহগী মায়কৈদগী। অদুগা অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা হেমা ফবনি ধর্ম লৈবশিংগীদি ।

২০০। অদুগা তশেংবমক কিতাব ফংত্রবা  
মীশিংগী মরক্তা মীওই খরা লৈ — মখোইনা থাজৈ  
অল্লাহবু অমসুং নংঙোন্দা থাখিবা (কিতাব) অদুবু  
অমসুং মখোইদা থাখিবা (কিতাব) অদুদসু,  
নোল্লুকচৈ অল্লাহদা (অমসুং) মখোইনা লল্লোন্দে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিক্তং (ফাওবা)  
লৌদনা। মখোইসি ফংজগনি মনা-মথিন মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি  
হিসাব লৌবদা ।

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَنْ يُوْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْعُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ ثُمَّ قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٧٣﴾

২০১। হে (অচুন্না) থাজবশিং ! খাংবা কল্লু অমসুং  
হোৎনৌ মকোক থোংনবা অখাংকনবদা অমসুং  
চেকশিল্লা লৈয়ু। অদুগা ভক্তি কংলু অল্লাহদা  
অদুনা নখোই চাওখৎপা ফংজনবা ।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٤﴾



সূর্য ৪

অল-নিসা

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয় ত মশিং ১৭৭নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। হে মীওইবশি ! কিয়ু নখোইগী মপুব,  
মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী অমসুং  
মদুদগী শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা অমসুং  
মখোই অনিসিদগী শন্দোকখি নিপা অমসুং নুপী  
কয়া (মরু ছনবগী প্রমাণগুস্তা) । মরম অদনা কিয়ু  
অল্লাহবু, মহাকী মমিংদা নখোই হায়জ-চংচা  
তৌই অমনা অমদা, অমসুং (কিয়ু মহাকপু  
থোইদোক্লা) মরী-মতা শন্দবা মরীগী মরমদা ।  
তশেংবমক অল্লাহনা (মতম-পুশ্বদা) চেকশিনা  
য়েংবিরি নখোইগী নথক্তা ।

৩। আদুগা পীথোকও পীতং-পাতংপা মচা-  
 শিংদা মখোইগী মাল অমসুং ওথোক-ওনশিন  
 তৌগনু (নশাগী) ফস্তবা পোৎশিং (মখোইগী)  
 অফবা পোৎশিংগা, অমসুং য়োৎকনু মখোইগী  
 মাল-চাং ওথ্রে-তৈথ্রে তৌশিন্দুনা নখোইগী মাল-  
 চাংগা। তশেংবমক মসি অচৌবা পাপনি।

৪১ অদুগা করিগুহা নখোইনা কিরবদি  
নিংখীজনা লোয়নবিবা ঙমলোইদবগী পীতৎ-  
পাতৎপা মচাশিংবু, মওং মতাদুদা নিকাহ তৌ  
নখোইনা যানীংবা নুপীশিং : অনি নন্তুগা অহম  
নন্তুগা মরি (মতম অমতদা); অমসুং নখোইনা  
কিরবদি মিৎতারেং চুম্মা চৎপা ঙমলোইদবগী,  
অদুগী মতমদা অমতমক (নিকাহ তৌ) নন্তুগা  
নখোইগী নখুং য়েংখবংশিংনা দখল তৌরিবা  
(মীনাই নুপী) অদু (নিকাহ তৌ)। মদুম তৌবনা  
নখোইনা তৌরোই চমদবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ  
وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا  
وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَوْيًّا ﴿٥﴾

وَأَتُوا الْمَسْئِيَّ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْحَيثَ بِالْظُلْمِ  
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا  
كَبِيرًا ﴿٥﴾

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْضُوا فِي الْيَمِينِ فَلْيَنْكِحُوا مَا كَتَبَ  
لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِنْهُ وَنُكْتُ وَرُبْعَ فَإِنْ خِفْتُمْ  
أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ  
أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ﴿٥﴾

৫। অদুগা পীযু নুপীশিংদা মুহর আনা হরাও-হরাওনা। তেইগুসুং মখোইনা, মশানা যানীংনা, তাবিরবদি নখোইদা শরুক অমা মদগী, মতমদুদা (নখোইনা) চাও মদু হরাওনা অমসুং নুঙাইনা।

৬। অদুগা পীগনু (মখোইনা) পঙলিঙৈদা নখোইগী মাল-সাল মদু অল্লাহনা ওইহল্লি নখোইদগীদমক (মখোইবু) য়োরুবগী উপায়; তেইগুসুং মদুনা (কারবার তৌরগা) পিজৌ মখোইবু অমসুং থোনবিযু মফিজ়েং অমসুং তস্বিযু অফবা রাঙাঙ-শাঙাঙ।

৭। অদুগা চাং য়েংট যতীমশিংবু মখোইনা য়ুস্বানবগী চহি মতাং যৌদরিবা ফাওবা; অদুনা মখোইনা জ্রান মপুং ফারবা মতমদা, শীল্লবিযু মখোইগী মাল-সাল; অমসুং চাথোক্কনু মদু চাদিং পংতৌ-তৌদুনা অমসুং তহাদুনা মখোইনা চাওবা মথেন ফাদরিঙৈদা। অদুগা কনাগুস্বনা ইনাকখুনবা ওইরবদি, লৌচানু, অমসুং লাইরবা ওইরবদি, (অরামল) মতিকচানা লৌদুনা চাও। অদুগা নখোইনা মাল অদু মখোইদা শীল্লবা মতমদা, সাক্কী কৌশল্ল মখোইগী মমাংদা; অমসুং অল্লাহনা হিসাব লৌবদা মতিক ওকপনি।

৮। নিপানা ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বা (লন-থুম) গী, অমসুং নুপীসু ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বগী, মদু খরতা ওইরবসু নত্তুগা য়ামলবসু—অবেপ্পা শরুক ফংগনি।

৯। অদুগা (সম্পত্তি) য়েল্লবা মতমদা (অরাপ্পা) মরী-মতাশিং অমসুং পীতং-পাতংপা মচাশিং অমসুং লাইরবশিং হাজির ওইরবদি পীযু শরুক খরদং মখোইদা মদদগী অমসুং (খায়দোকনিঙঙাই লৈতরবদি) কোলোয় অমেংবনা নুংশিবা রাঙাঙও মখোইদা।

وَأُولُوا النِّسَاءِ صَدَقْتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ أَنْفُسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ⑤

وَلَا تَوْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيًبًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑥

وَابْتَلُوا النِّسَاءَ حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْفُرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ⑦

لِلرِّجَالِ نِصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نِصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نِصِيبًا مِمَّا قَرَضَا ⑧

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينُ فَأَزْذِقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑨

১০। অদুগা (ফতীন য়োকপশিং) মখোইনা কিগদবনি অল্লাহবু, মখোইসু (শিদুনা) থরমলবদি অশোনবা মচাশিং, নুংনাংগনি মখোইগীন্দমক। মরম অদুনা মখোই কিস, অল্লাহবু অমসুং ঙাঙসনু অচুসা রা।

১১। পীতং-পাতংপা মচাশিংগী মাল-চাং চুমদনা য়োংপশিংলো, মখোই তুশেংবমক চাবনি বাসি মৈ মপুকশিংলো। অদুগা মখোইলু চাকথেক-হনবিগনি (নরকী) নৈরি থোকু চাকপা বাসি মৈদা

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা য়াথংবিরি হুকুমসি মখোইগী নচাশিংগী মরমদা : (১ নবদা আইনাগী মতুংইমা) নিপা অমনা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক ; তৌইগুসুং নুপীঙাঙা (রারিস) ওইরবদি, নুপী (অনিতা মঙাইরবা নস্তগা) অনিদগী হেল্লবদি থরম্বা মালগী শরুক অহুম থোকপগী অনি ফংগনি ; অমসুং নুপী অমতা লৈহৌরবদি, মাগী শরুক তংখায় অমা ফংগনি। (২ শুবদা আইনাগী মতুংইমা, শিত্রবা) মহাক্কী মপা মমা লৈহৌরবদি মখোই ফংগনি শরুক তরুক থোকপগী অমমম মহাকনা থরম্বগী, মচা নিপা অমা করিগুসা লৈহৌরবদি, তৌইগুসুং মচা নিপা লৈহৌদদনা মপা মমাতনা মহাক্কী রারিস ওইরবদি, মমানা শরুক অহুম থোকপগী অমা ফংগনি অমসুং মহাক্কী ময়াস্বশিং অমসুং মচেশিং নস্তগা মচনশিং লৈহৌরবদি, মমানা শরুক তরুক থোকপগী অমা ফংগনি, শিত্রবা মহাকনা উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুসা লৈরবদি মদু পীথোকত্রবা মতুংদা নস্তগা শেম্দোন তোল্লমলবদি মদু শিংদোকত্রবা মতুংদা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। নখোইগী নপা (নপু) শিং অমসুং নচা (নশু) শিং—নখোইনা খঙদে কনানা হেমা মরী নকশিল্লবা নখোইদা কামবদা। মসি অল্লাহগী অরেপ্পা ময়াথংবনি। তুশেংবমক

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ ضَعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١١﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرَّمِ لِلَّذِ كَرَّمِ لِلَّذِ كَرَّمِ لِلَّذِ كَرَّمِ لِلَّذِ كَرَّمِ

فَإِنْ كُنْ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ

وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ

وَاحِدٍ وَنُصْفُهَا الشُّدُسُ وَمَا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبُوهُ فَلِلْأُمِّهِ الثُّلُثُ

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْأُمِّهِ الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ

يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ

إِنَّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খাইদগী হেমা  
অশিঃবনি।

عَلَيْهَا حَكِيمًا ①

১৩। অদুগা (৩ শুবদা আইনগী মতুংইমা)  
নখোইনা ফংগনি তংখায় অমা নখোইগী  
নতালোইশিংনা থরম্বগী, মখোইগী, মচা  
লৈহৌদ্রবদি; তেইগুম্বসুং মখোইগী মচা  
লৈহৌরবদি, নখোইনা ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা, মখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা  
করিগুম্বা লৈরবদি মদু পীথোকত্রবা মতুংদা নতুগা  
শেন্দোন তোম্মমলবদি মদু শিংদোকত্রবা মতুংদা  
(মখোইগী সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা মখোইনা  
(-নখোইগী নুপীশিংনা) ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা নখোইনা থরম্বগী, নখোইগী নচা  
লৈহৌদ্রবদি; তেইগুম্বসুং নচা লৈহৌরবদি,  
মখোই ফংগনি শরুক নিপান থোকপগী অমা,  
নখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুম্বা লৈরবদি  
মদু পীথোকত্রবা নতুগা শেন্দোন তোম্মমলবদি  
মদু শিংদোকত্রবা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা  
কনাগুম্বনা নিপা নতুগা নুপীনা মপা-মমা নতুগা  
মচা লৈহৌদ্রবদি মিরাস থরম্বলবদি, নিপা (নতুগা  
নুপী) অদুগী (মমা তিন্নবা) ময়াম্বা নতুগা মনাও  
নিপা অমা অমসুং মচে নতুগা মচন অমা  
লৈহৌরবদি, মখোই খুদিংমক ফংগনি শরুক  
তরুক থোকপগী অমমম; তেইগুম্বসুং অসিদগী  
মশিং হেমা লৈহৌরবদি, মখোই (অপনবা মালগী)  
শরুক অহুম থোকপগী অমা শরুক য়ামিমগনি,  
উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুম্বা লৈরবদি মদু  
পীথোকত্রবা নতুগা শেন্দোন তোম্মমলবদি মদু  
শিংদোকত্রবা (মিরাস অদু য়েনগদবনি), অমাওবা  
থোকহন্দনা (অতৈ অতোপ্পবু)। মসি হুকুমনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খাংবিহেবনি।

১৪। পুম্বমকসি পনখৈনি (লেপত্রবা) অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুম্বনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ  
مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ

فَلَهُنَّ النُّسُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصُونَ  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً

وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُّ فَإِنْ  
كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ

بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَاعَافٍ وَصِيَّةٌ  
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ②

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ

মহাক্কী রসুলগী. (অল্লাহ) মহাকনা চঙহনবিগনি  
মাবু স্বর্গ লোকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি :

মদুগী মনুংদা (মহাক) লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা) ,  
অমসুং মসি অচৌবা জয়নি।

১৫। অদুগা কনাগুমনা হায়বা ইন্দ্রবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী অমসুং রাংমা  
লাথোকলবদি মহাক্কী পনথৈগী, (অল্লাহ) মহাকনা  
চঙহনবিগনি মহাকপু খাষি মৈকোমুংদা : মদুগী  
মনুংদা (মহাক) অদুম লৈরগনি, অমসুং মহাক  
ফংগনি অচোপ্পা রায়েল-চৈরাক।

৩ শুবা রুকু

১৬। অদুগা নখোইগী মোমন্ নুজা ওইবীশিং  
মখোইনা তৌরবদি ঈকাই-খঙদবা থবক, সাক্কী  
মরি পুথোকও মখোইগী মায়েজা নখোইগী  
মরজুগী : অমসুং মখোইনা (মতিকচাবা) প্রমাণ  
পীরবদি, (১ নবা রারকপগী পারা ওইনা) বন্দ  
তৌশিন্দুনা থন্মু মখোইবু ময়ুমশিংদা শিদরিবা  
ফাওবা নন্তুগা অল্লাহনা হাংদোকপিদরিবা ফাওবা  
লম্বী অমা মখোইগীদমক।

১৭। অদুগা নখোইগী মরজুতা অনিনা (নিপা  
ঙাক্তা) তৌরবদি মদুগুসা (ওজুদবা থবক), চৈরাক  
পীযু মখোই অনিমকপু : অদুগী তুংদা মখোইনা  
করি নুংগী তৌরবানা হায়না নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং মরমচং চুমথোকচরবদি,  
থাদোকপিয়ু মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি হম্মা-  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৮। তশেংবমক অল্লাহনা য়াবি মপাপকী  
নুংঙাইতবা ফোংদোকচবা অদুগুসা মীওইশিংগী  
মখোইনা অপঙবা লুথোংনদুনা ফন্তুরম লম্বীনখিবা  
মতুংদা থুনা মপাপ হায়দোকচবা। মখোইসিবু  
অল্লাহনা য়াবি। অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খুইদগী হেমা অশি বনি।

جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمِنْ  
ذَلِكَ الْقَوَارِعُ الْعَظِيمَةُ ۝

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ  
فِي الْأَخْلَاءِ فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّ الْقَارِجَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا  
عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ  
فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْوُتُّ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ  
لَهُنَّ سَبِيلًا ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُنَّ فَإِنْ أَبَيْنَ فَأَصْلَحُوا  
فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ  
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১৯। অদুগা 'য়াবিরোই মপাপ হায়দোকচবা  
অদুগুহা মীওইশিংগী মখোইনা ফন্তরম লম্বীনদুনা  
লৈ অসি যৌবফাওবা মখোইগী মরজুগী  
কনাগুশ্বনা অশিবা লাকলবা মতমদা মহাকনা  
হায় : “হৌজিক ঐ ফোংলোকচরে নুংগুইতবা  
ইপাপকী :” নন্তুগা অচুয়া থাজদবগী ফিবমদা  
শিবশিং (করিসু কান্নবা ফংলোই)। অসিগুহা  
(মীওই) শিংগীদমন্তা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিত্তে  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২০। হে অচুয়া থাজবশিং ! লৌহেদে (নখোইগী  
শিত্রবা মরী-মতাশিংগী) নুপীশিং (মশানা  
য়াদবদা) স্বত্ব ওইনা। নন্তুগা নখোইনা থমহেদে  
ফাজিন্দুনা মখোইবু লৌনীংদুনা শরুক খরা  
নখোইনা পীখিবা (মুহর আনা) অদুগী মখোইদা,  
নন্তুনা মখোই মরাল লৈতরবদি মশক খঙনা লুদবা  
থবক তৌবগী। অদুগা মরুপনৌ মখোইবু  
চান্ন-চিন্না। মতমদুদা নখোইনা খোইদাদ্রবদি  
মখোইবু, নখোইনা খোইদাদবসু য়াই পোৎ অমা  
মদুগী মনুংদা অল্লাহনা থশিত্রবসু য়ান্না অফবা।

২১। অদুগা নখোইনা লৌনীংলবদি নুপী অমা  
অতৈ অমগী মহন্তা (—অহানবগীদু খায়নরগা)  
অমসুং নখোইনা পীখিবসু মখোই অমদা শেল-থুম  
য়ান্না, করিসু লৌগানু মদুদগী। নখোই লৌগে  
হায়ত্রা মদু চুমদনা বদনাম তৌশিন্দুনা অমসুং  
তশেং-তশেংবা অরানবা শীজিন্দুনা ?

২২ অদুগা মতৌ করন্না নখোইনা লৌগান্দেঁরিবা  
মদু নখোই মশেল তরোৎ-খদাম্ত্রবদা অমসুং  
(নুপীশিং) মখোইনা লৌত্রবদা নখোইদগী  
অচেৎপা রাশক?

২৩। অদুগা নিকাহ তৌগানু নুপীশিং নখোইগী  
পন্থেঁশিংনা যুস্বান্নরমত্ত্রবা, নন্তুনা (অথিংবা  
য়াথংসিগী) মমাংদা তৌখিবদু। তশেংবমক মসি

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْلَمُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ اللَّهَ وَ لَمْ  
يَكُنْ يَمُوتُونَ وَهُمْ كَفَارُهُ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَجْعَلْ لَكُمْ أَنْ تَرْتُوا النِّسَاءَ كَرْهًا  
وَلَا تَعْصُوهُنَّ لِيَتَذَكَّرْنَ مِنْكُمْ بَعْضٌ مَّا أَتَيْنَهُنَّ  
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِمَا حِشَّةٍ مُّبِينَةٍ وَعَاوَرَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكُونُوا شِغْيًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ  
فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ⑩

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَ  
أَتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ فَنُطَاقًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا  
أَتَأْخُذُونَ بَهْتَاكًا وَ إِنَّمَا مُبِينًا ⑪

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
وَأَخَذْتُمْ مِنْكُمْ فَيْثًا قَاتًا عَلَيْهِ طَا ⑫

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ



ঈকাই-খণ্ডবনি অমসুং তুচ্চচনিঙাইনি : অমসুং  
ফন্তবা খৌদৌনি।

## ৪ শুবা রুকু

২৪। নখোইদা (নিকাহ তৌবদা) থিংবশিংদিঃ  
পল্লেম নমাশিং অমসুং নচা নুপীশিং অমসুং নচে  
নচনশিং অমসুং পথেগী মচে-মচনশিং অমসুং  
পল্লেমগী মচে মনাওশিং অমসুং নয়াম্বা নস্ত্রগা  
ননাওগী মচা নুপীশিং অমসুং নচে নস্ত্রগা নচনগী  
মচা নুপীশিং অমসুং থোম ওকপী নমাশিং অমসুং  
থোম থকমিল্লাবা নচে-নচনশিং অমসুং (নতু  
পোকপী) ননোম্বোকশিং অমসুং নখোইনা নাও-  
ম্বোকচরিবী পোক্তবী নচা নুপীশিং—নখোইগী  
নুপীশিংনা (পোকপা) মখোইদা নখোইনা পাদোং-  
খ্রবা, তেইগুসুং নখোইনা পাদোংখিপ্রবদি  
মখোইবু দোশ করিসু লেতে (নিকাহ তৌবদা  
মখোইগী মচা নুপীশিংবু) : অমসুং নখোইনা মরু  
হন্দুনা পোকখিবা নচা নিপাশিংনা যুস্মানবস্বা  
নুপীশিং অমসুং পা-মা তিল্লাবা নুপী মচিন মনাও  
অনি পুন্না যুস্মানবস্বা থিংই, নস্ত্রনা মমাংদা  
(অথিংবা য়াথং অসিগী) হাম্মা তৌখিবদ্।  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

২৫। অদুগা (নিকাহ তৌবা হরামনি) যুস্মান্বিবী  
নুপীশিং, নস্ত্রনা নখোইনা মপু ওইরিবা তয়ুম নাই  
(ওইরিনী) শিংদু। মসি অল্লাহগী ময়াথংনি  
নখোইদা। অদুগা (মথকী আয়তদা) হায়খিবশিংদু  
নস্ত্রবমখৈদি নখোইদা হলালনি, অদুনা নখোই  
থিজৌ মখোইবু নরন-নথুম খরচ তৌদুনা, চুম্মা  
লুহোং-খোঙদোংদুনা অমসুং লাম্ববদি তৌদুনা।  
অদুগা কাম্বা ফংনীংবগীদমক নখোইনা  
মখোইদগী লেপ্পা (মতুংইমা) পীযু মুহর আনা  
মখোইগী : অমসুং দোশ করিসু লেতে মখোইদা  
(মদু হেনগৎনা নস্ত্রগা হস্তনা পীবা) নখোই মশেল

سَلَفًا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٤﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخُوكُمُ  
وَأَخَوَاتُكُمْ وَأَخُوكُمُ مِنَ الرِّضَاعِ وَأُمَّهُتُ  
نِسَابِكُمْ وَرَبَابُكُمْ أَلَيْسَ فِي حُجُومِكُمْ مِنْ نِسَابِكُمْ  
أَلَيْسَ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ إِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَالٌ لِأَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ  
أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَتَزَوَّجُوا مِنْ الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ  
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ  
تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا  
اسْتَنْعَمْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَلَهُنَّ أَجُورُهُنَّ فَرِيضَةً  
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَدَنِ الزَّيْضَةِ

যানদুনা লেপ্ত্রবা মতুংদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
(নখোইনা তৌবা) পুন্নমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

২৬। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা  
লৈতরবদি মতিকচাবা উপায় লুহোংনবগী  
মনীংতম্বা ঈমান্দারী নুপী, (মহাক লুহোংবা য়াই)  
নখোইনা মপু ওইরিবা ঈমান্দারী মীনাই নুপীশিং।  
অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী ঈমান; নখোই  
(অমসুং নখোইগী তযুম নাইশিং) নশা অমতনি।  
মরম অদুনা লুহোংঙু মখোইবু লোইবা মপুশিংদগী  
হুকুম ফংলগা অমসুং পীযু মখোইদা মখোইগী মুহর  
আনা নিংখীজনা মখোই  
সতিনিঃ নিপা ঙাঙনদে নস্ত্রগা  
লোন্না নুংশিনবা নিপা থমদে। অদুগা লুহোংলবা  
মতুংদা মখোইনা (নুংওন পুকনিং ফমহোংদুনা)  
নিপা ঙাঙন-শান্নরবদি (অমসুং লান্নরবদি), মখোই  
চৈরাক ফংগনি তংখায় অমা মনীংতম্বা নুপীদা  
পীফম থোকপগী। মসি নখোইগী  
মরস্তা অদুগুস্বা মীওইগীনি

— মহাকনা কিজৈ (যুস্বান্দুনা লৈরগা) পাপ  
তৌরুগদ্রা হায়না। তৌইগুস্বসুং নখোইনা খাংদুনা  
লৈরবদি, নখোইগী হেন্না অফবনি। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫ শুবা রুকু

২৭। অল্লাহনা খঙহমীংই নখোইদা অমসুং  
লমজিংবিনীংই নখোইবু নখোইগী য়মংদা লৈরম্বা  
(মীরোন) শিংনা চংখিবা লম্বীদা, অমসুং  
চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা ধর্ম্য তৌনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্নমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْحَصَنَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ فَيَنْتَظِرْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ مِنْ فَتْنَةٍ  
مِنْ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ  
بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ  
وَلَا مَتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ فَإِنْ أَتَيْنَ  
بِفَاحِشَةٍ فَلْيَلَكُنْ مِنْكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الَّذِي  
مِنْ قِبَلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

২৮। অদুগা অল্লাহনা চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা  
ধর্ম্য তৌনা। তৌইগুস্বসুং মপুকনিংগী অপাস্বা

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ

মতুংইনা (পুলিস) খোঙফম্মবশিংনা হাইদোক-  
হন্নীংই নখোইবু লম্বী লামা।

২৯। অল্লাহনা য়াংহনবিনীংই নখোইগী দায়ী  
কোকথোং, মরমদি তাইবঙ মীবু শোম্মা শেমখিএ।

৩০। হে অচুষা থাজবশিং! য়োংকনু নখোইগী  
নরন-নথুম নখোই নশেলগী মরক্তা অরানবা পায়ে  
শীজিমদুনা, নস্তনা কারবার তৌমিম্বা নখোই  
মশেল য়ানদুনা। অদুগা নথস্তা শিজগনু।  
তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-পুসদা) নুংশিহিবনি  
নখোইদা।

৩১। অদুগা কনাগুম্বনা মদুম তৌরবদি লম  
হেমুনা অমসুং চুমদনা, ঐখোইনা হুনজিনবিগনি  
মহাকপু খাশি মৈদা: অমসুং মদু তরায়বনি  
অল্লাহদা।

৩২। নখোইনা থাদোকলবদি নখোইবু তৌগনু  
হায়না থিংখিবা অচৌবা বারমশিং, ঐখোইনা  
লৌথোকপিগনি নখোইদগী (অপিকপা) ফস্তবশিং  
অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু ঈকাইখুম্ববগী  
খুবমদা।

৩৩। অদুগা কল্লক-মিহৌবা তৌগনু মদুগী  
মতেংনা অল্লাহনা ওইহল্লি নখোই খরবু মীখোই-  
মীহেনবা অতৌগী মথস্তা। নিপানা তৌবা কমাংগী  
মখোইনা ফংগনি কাম্বা, অমসুং নুপীনা তৌবা  
কমাংগী মখোইনা ফংগনি কাম্বা। অদুগা নীজৌ  
অল্লাহদা মহাকী খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
খঙবনি পোং পুস্নমক।

৩৪। অদুগা ঐখোইনা লেপিপাথে বারিস মী  
খুদিংমকী মপা-মমানা অমসুং মরী-মতা... থরস্বা  
(সম্পত্তি) গী, অমসুং অদুগুম্বা মীওইশিং মখোইদা  
নখোইগী রাশকনা শোয়দ্রে হায়না করার  
তৌখিবদু, পীয়ু মখোইদা মখোইগী শরুক।  
তশেংবমক অল্লাহনা মিৎয়েং তাবিরি পোং  
পুস্নমকী মথস্তা।

الشَّهَوَاتِ أَنْ يَبْسُتُوا مِلًّا عَظِيمًا ۝

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ  
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ  
نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

إِنْ تَحِبَّبُوا لِبَآئِرٍ مَّا تَهْوَنَ عَنْهُ فَكُفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَنُدْخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ۝

وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ  
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا  
اِكْتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

وَلِكُلِّ جَنَّاتٍ مَّاوَاٍ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ  
وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

## ৬ শুবা রুকু

৩৫। নিপাশিংনা ঙাকপি-শেনবিবানি নুপীশিংগী মরমদি অল্লাহনা মখোই খরবু থাক হেনহল্লি অতোপ্পদগী, অমসুং মরমদি (নিপাশিং) মখোইনা তেই খরচ ময়োইগী মরন-মথুম (যোক-থাকুবগী) মখোইবু। মরম অদুনা ধর্মচেনবা নুপীশিংদি হায়বা ইনবনি অমসুং ঙাক-শেল্লি (মপুরোই-বশিংগী) অরোন-অথুপ্পশিং লোয়ননা অল্লাহনা ঙাকপিবগা। অদুগা অদুগুস্বা নুপীশিং নখোইনা কিরবা মখোইগী হায়বা ইন্দবগী রারকও মখোইবু (অদুদা ফগৎলজুবদি)

খায়দোকও হিপফম মখোইবু (অদুদুসু মহল্লজুবদি) দণ্ডি পীদুনা রারকও মখোইবু। অদুদা হায়বা ইন্দবদি, অতোপ্পা থবক অমা চম্বরগনু মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেমা অচৌবনি।

৩৬। অদুগা নখোইনা কিরবদি অকায়বা থোকপা য়াই হায়না (পা-পী) অনিগী মরস্তা, খৎনবা খামজিন্নবা মী অমা নিপাগী মায়কৈদগী অমসুং অতোপ্পা মী অমা নুপীগী মায়কৈদগী খল্ল। মখোই অনিনা পামলবদি তাইশম্বা, অল্লাহনা য়াহনবিনি মদু মখোই অনিমস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খবররালানি।

৩৭। অদুগা ভক্তি কল্লু অল্লাহদা অমসুং তিন্নহনগনু কনামতবু মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা মহাক্কী অমসুং অফবা তৌ নপা নমাদা অমসুং অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং মপা মমা লৈতরবশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং মরী থোকুবা য়ুমলোন-কৈরোল্লবশিংদা অমসুং লমলাস্বা য়ুমলোন-কৈরোল্লবশিংদা অমসুং তিন্নবা মরুপশিংদা অমসুং লম কোয়বশিংদা অমসুং নখোইগী য়েৎখংবা নখুৎশিংনা দখল তৌরি-

الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النَّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا آتَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا أَضْلَحْتُمْ قُنُوتَكُمْ فَاصْبِرُوا عَلَى الْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَحَافُونَ تَحُوزُهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَصْرِيوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَأَلِيمٌ

বশিংদা (তযুম নাইশিংদা)। তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে নাপল-লুথোংনদুনা চাউথোকপশিংবু

مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فَخُورًا ﴿٦٠﴾

৩৮। মখোই অরীকপা কুপশুনি অমসুং  
তাকশিল্লি মীশিংবু অরীকপা ওইনবা, অমসুং  
লোংশিল্লি অল্লাহনা পীখিবদু মখোইদা মহাকী  
খৌজালনা। অদুগা ঐখোইনা খৌরাং তৌদুনা  
থস্বিথে লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগীদমক চোপ-  
হন্নঙাই ওইবা রায়েল-চৈরাক।

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ  
مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا  
مُعِينًا ﴿٦١﴾

৩৯। অদুগা অদুগুশ্বা 'মীওইশিং মখোইনা খরচ  
তেই মখোইগী মরন-মথুম মীশিংবু উহন্নীংদুনা  
অমসুং থাজদে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা কনাগুশ্বনা ওইরবদি শৈতানবু মহাকী  
তিন্নবা মরুপ, ফত্তবা মরুপনি মহাকদু।

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا  
فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٦٢﴾

৪০। অদুগা করি (অমাঙবা) থোকনঙাই লৈ  
মখোইদা, মখোইনা থাজবদা অল্লাহবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খরচ ভৌবদা অল্লাহনা  
পীখিবা অদুদগী মখোইদা? অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইবু।

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٦٣﴾

৪১। তশেংবমক অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
খজিক্তং ফাওবা (কনামতদা)। অদুগা  
(কনাগুশ্বনা তৌরবদি) অফবা থবক অমা,  
মহাকনা হেনগৎহনবি মদু শরুক য়াম্মনা অমসুং  
পীবি মহাকী মায়কৈদগী অচৌবা মইে।

إِنَّ اللَّهَ لَا يُظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً  
يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٤﴾

৪২। অদুগা করি থোক্কনি (মখোই) ঐখোইনা  
পুথোরকপদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংমরুগী  
অমসুং পুথোক্কনি নংবুসু সাক্ষী অমা ওইনা  
মখোইসিগী মায়োস্তা?

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ  
عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٦٥﴾

৪৩। কোরৌ নোংজা অদুদা লমফৈ-  
খোঙফম্মরস্বা অমসুং রসুলনা হায়বদা ইল্লমদব-  
শিংনা পামগনি মদুদি পুথিবীসি চপ মান্ননা  
তেমশিনখিরমলবদি মখোই যাওনা। অদুগা  
মখোইনা ওমলোই লোংশিনবা করিমতা  
অল্লাহদগী।

يَوْمَئِذٍ يُؤَذِّنُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوْا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى  
فَ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٦٦﴾

## ৭ শুবা রুকু

৪৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙগনু নমাজদা নখোইনা বুদ্ধি তাদবা ফিবমদা, নখোইনা খঙদ্রিবা ফাওবা নখোইনা ঙাঙ-শকলিবদ, নস্ত্রগা নখোইনা নশা মাংলিঙেদা, নস্ত্রনা নখোইনা মফম অমদা চংপা খোঙচস্তা, (হেইন-চৎনবী মতুংইমা) ঈরুজদরিবা ফাওবা। অদুগা নখোইনা নারবদি নস্ত্রগা (নশা মাংনা) লংফে থোকলবদি নস্ত্রগা নখোই কনাগুশ্বা অমনা থোরকপদা পাইখানহদগী নস্ত্রগা নখোইনা নুপীদা নাওচন লীলা শাল্লরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা (ঈরুজনবা) ঈশিং ফংদ্রবদি, লৈবাক মকুপ অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। তশেংবমক, অল্লাহদি ঙাকপি-কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৫। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা মখোইশিংদু? মখোইনা লৈশিল্লি অরানবা অমসুং পামই নখোইবুসু লম্বী লম্মাঙহনবা।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী য়েকুবশিং। তৌইগুশ্বসুং অল্লাহনা ওকলে মরুপ অমা ওইনা অমসুং অল্লাহনা ওকলে তেংবাংবিবা অমা ওইনা।

৪৭। য়ছদীশিংগী মরক্তা খরনা ওনথোকই রাইশিং মখোইগী (অচুষা) অফমশিংদগী অমসুং হায়ং “ঐখোইনা তারে” অমসুং (তুমিলা) “ঐখোইনা হায়বা, ইন্দরে” অমসুং (লাউনা) “তাও” অমসুং (তুমিলা) “অল্লাহনা করি হায়রিবা নংনা তাদবা” অমসুং “রা-ই না” (ঐখোইনা হায়বা তাও) মরৈতোনশিং কোল্লপ তৌদনা অমসুং (মদুনা) ঠে (নংগী) ধর্মবু। তৌইগুশ্বসুং মখোইনা হায়রমলবদি : ঐখোইনা তাজরে অমসুং ঐখোইনা হায়বা ইনজরে অমসুং তাবিয়ু অমসুং ‘উনজুরনা’ (ঐখোইদা পুকনিং চঙবিয়ু),— মখোইগী হেমা ফবা’ অমসুং হেমা চুষা ওইরমগনি :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ  
مِمَّا تَكْتُمُونَ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ  
مِمَّا تَغْتَسِلُونَ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ  
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَايَةِ أَوْ لَسْتُمْ مِنَ النَّسَاءِ فَلَمْ يَجِدُوا  
مَاءً فَتَيَسَّبُوا صَعِيدًا فَغُيِّبُوا وَأَمْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ  
وَإَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٧٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا قَصَبًا مِنْ الْكِتَابِ يَشَرُّونَ  
الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٨٠﴾  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى  
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٨١﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعًا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مَسْمُوعٍ وَ  
ذَاعِنَا إِنَّا بِأَسْنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الَّذِينَ وَلَّوْا أَنَّهُمْ  
قَالُوا سَبْعًا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانْظُرْنَا كَانَ خَيْرًا  
لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا

তেইগুসসুং অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে মখোইবু  
মখোইনা লমফৈ-খোঙফম্নবগী মরম্ননা, মরমদুনা  
মখোই অচুসা থাজদে, (মখোই) খরা নস্তনা।

৪৮। হে কিতাব পীত্ববা মীশিং! নখোই থাজৌ  
ঐখোইনা থাবিথিবা অদুদা, মদুনা প্রমাণ পী  
অচুসনি হায়না নখোইগী (হান্না) লৈজরিবা অদু,  
মমাংদা ঐখোইনা মাঙহনবিদরিঙে (নখোইগী)  
লুচিংবশিং অমসুং তুং হন্দোক-হনবিদরিঙে  
মখোইবু নস্তগা সিরাপ তৌবিদরিঙেদা মখোইবু  
(মমাংঙেদা) ঐখোইনা সিরাপ তৌবিথিবগুম্না  
'সববাথ' থুগায়বশিংবু। অদুগা (খঙঙু) অল্লাহগী  
ছকুমদি (মতম-পুস্বদা) পুরা তৌবা তাবনি।

৪৯। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী  
মশরুক য়ামিন্‌বাবা লৈ হায়জিনববু; তেইগুসসুং  
মহাকনা কোকপিগনি অসি নস্তবা (মরাল)  
পুস্নমক মহাকনা চানবিবগী মতুংইমা। অদুগা  
কনাগুম্ননা থৈজিন্নবদি মশরুক য়ামিন্‌বশিং  
অল্লাহদা, মহাকনা তশেংবমক লাংশিনজবনি  
অচৌবা পাপ।

৫০। নং উদব্রা মখোইশিংদো—মশাবু অশেংবা  
শাজিন্নবশিং? নস্তে, অল্লাহনা শেংদোকপি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবুতা, অমসুং  
মখোইবু তৌবিরোই অরানবা শমলাং মফৈ অমা  
ফাওবা।

৫১। য়েংউ! কয়া য়াস্না মখোইনা মীনস্বা  
শাজিন-শাজিন্দুনা হায়রিবা অল্লাহদা! অমসুং  
মখোইনা তৌরিবা অসিমক মতিকচানা মশক  
খঙলবা পাপনি।

৮ শুবা রুকু

৫২। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীথিবা  
মখোইদো? মখোইনা থাজে ফস্তবা পোৎশিং  
অমসুং (তুং ইল্লি) লমকেৎ-লমহাইবশিংগী,

يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَلَا تَتَذَكَّرُونَ أَنَّا نَتَّبِعُكُمْ  
بِمَنَاسِكِ الْوُجُوهِ فَذَرُوهَا وَعَلَّ  
أَذْبَارِهَا أَوْ تَلْعَنُوهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ النَّبِيِّ وَكَانَ  
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَى  
إِثْمًا عَظِيمًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُورُونَ أَنفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكُرُونَ  
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يَتْلُونَ قُرْآنًا ۝

أَنظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ  
إِثْمًا مُّبِينًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ  
بِالْجَنِّ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ

অমসুং মখোইনা হায় ধর্ম চস্তবশিংবু শৌগন্তুনা :  
“মখোইসিনা হেন্না অচুসা লস্বীনে (ধর্মগী) লস্বীদা,  
অচুসা থাজবশিংদগী।”

৫৩। মখোইসিবু সিরাপ ভৌবিত্তে অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুসা অমবু সিরাপ ভৌবিত্তবদা, নংনা  
ফংলরোই মহাক্কী তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

৫৪। নস্ত্রগা মখোইগী চাকথুং যাওরিব্রা নিংখৌ  
লৈবাক (ইব্রাহীমদা রাশকপিখিবা অদু) দা?  
ভৌগুস্বসুং মখোইনা পীনীংলোই মীশিংদা  
খুজিনমুক ফাওবা।

৫৫। নস্ত্রগা মখোইনা কল্লক-মিহৌব্রা মীশিংবু  
অল্লাহনা পীখিবদা মখোইনা মহাক্কী খৌজালনা?  
(মদুমক ওইরবদি) তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
ইব্রাহীমগী মচা-মগুশিংদা কিতাব অমসুং মহে-  
মশিং, অমসুং ঐখোইনা পীখি মখোইনা অচৌবা  
নিংখৌ লৈবাক।

৫৬। অদুগা মখোইগী মরস্তা (খরনা) থাজখি  
মহাকপু অমসুং মখোইগী মরস্তা (অতোপ্পা)  
খরনা মমায় ওস্তোকখি মগুওন্দগী। অমসুং মতিক  
ওকপনি (মখোইগীদমস্তা অরাফম ওইবদা) মৈরি  
থোক্লা চাকপা নরক্কী খাস্বি মৈকোমসি।

৫৭। থাঐশেংবমক ঐখোইগী পাওজেনশিং  
য়াদবশিংদো, ঐখোইনা চঙহনবিগনি মখোইবু  
খাস্বি মৈকোমুংদা। মখোইগী উনশা তুম্মা  
চাকথেকখিবা খুদিংদা, ঐখোইনা শীনবিগনি  
(অনৌবা) উনশা অদুনা মখোইনা (চেংলৌ  
মিৎকুপ হাংদনা) মহাউ তংজনবা রায়েল-  
চৈরাক। তশেংবমক অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৫৮। অদুগা অচুসা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং ভৌবা মখোইবুদি, ঐখোইনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা  
অদুদা

তুরেলশিং

أَهْدَىٰ مِنَ الدِّينِ أَمْثَلُ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمَلِكِ إِذَا لَآ يُؤْتُونَ النَّاسَ  
نَفِيرًا ۝

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ  
مُلْكًا عَظِيمًا ۝

فِيهِمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ مَدَّعْنَهُ ۚ وَ  
كُفِيَ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا  
نُصِجَتْ جُلُودُهُمْ بِدَلْنِهِمْ جُلُودٌ أُخْرَىٰ لَهَا لَيْدٌ وُقُوءٌ  
ۚ الْعَذَابُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ



ঈচেঙ্গি, মদগী মনুংদা (মথোই) লৈরগনি  
মতম-পুয়া। মথোইগীদমত্তা, মনুং অদুদা, লৈগনি  
অশেংবা তাক্সোইশিং অমসুং ঐখোইনা চঙহন-  
বিগনি মথোইবু (মতম চুপ্পা) নুংঙাইদুনতা লৈরবা  
মরাংকায়বা উরুম মখাদা।

৫৯। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবিরি নথোইবু  
শীঘ্রা হায়না (আইনগী) জিম্মাদারী শীঘ্রফম  
থোকপশিংদা অমসুং নথোইনা রায়েলবা মতমদা  
মীশিংগী মরক্তা রায়েল্লু অচুখগা লোয়ননা।  
থাক্সেংবমক কয়াদা ফজ্রুবা অল্লাহনা  
পাওতাকপিরিবসি নথোইবু! তশেংবমক অল্লাহদি  
পোৎ পুন্সমক তার্বনি, পোৎ পুন্সমক উবনি।

৬০। হে অচুখা থাক্সবশিং! য়াথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং য়াথং ইল্লু রসুলগী অমসুং নথোইগী নরক্তা  
শক্তি পায়রিবশিংগী। অদুগা নথোইনা মত  
খেল্লরবদি করিগুখা অমগী মরমদা, ওনশল্লু  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা, নথোইনা থাক্সরবদি  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মসিনা  
খুইদগী হেদা ফবনি অমসুং পুংথোই-থোইবনি  
পোত্সোইনা।

### ৯ শুবা রুক্

৬১। নং উদব্রা মথোইদু মথোইনা মতাৎ তৌশিমে  
মথোই থাক্সরে হায়জিন্দুনা নংঙোন্দা হোংদোক-  
পিখিবা অদুদা অমসুং (অত্রে কিতাবশিং)  
থাক্সিবিবশিংদা নংগী মমাংদা? মথোইনা রায়েল  
বিচার তৌহীদগীই শৈতানবু, মথোইবু ছকুম  
তৌবিত্তবসু মানা হায়বা হনগনু হায়না। অদুগা  
শৈতান চিংবিনীংই মথোইবু কামথোংনা লম্বী  
শেরামনা।

৬২। অদুগা মথোইদা অসি হায়বদাঃ “নথোই  
লাকও অল্লাহনা থাক্সিবিবা অমসুং মহাক্কী রসুলগী  
মায়কৈদা, “নংনা উবনি ঈমান চুংতংবশিংনা  
মমায় ওথোকপিবা নংবু তুচ্ছচুনা।

فِيهَا آذَوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَدُخْلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٩﴾

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٦٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٦١﴾

الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَكَبَّرُوا  
إِلَى السَّاعُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ  
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٢﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ  
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿٦٣﴾

৬৩। অদু ওইরবদি মখেই করম তৌগনি লায়বকখীবা অমা থোরকপদা মখেইদা মখেইগী মখুংশিংনা থাজুখিবগী মখেইগী মমাংদা ? মতমদদা মখেই লাকনি নংঙোন্দা অল্লাহগী কসম তৌদনা (হায়রগনি) : “এখোই করিসু পামদে নস্তনা অফবা নীংবা অমসুং পুকেচেন অমতা ওইবা ।”

৬৪। মখেইসি—মখেইগী মথস্মেইনুংগী অরোন-অথুপশিং অল্লাহনা মুন্না খঙই; মরম অদনা নং ওংথাফুনা লৈয়ু মখেইদগী অমসুং রারকও মখেইবু অমসুং হায়য়ু মখেইদা থবক পাংনবগী পান্চল লৈবা রা মখেইগী মরমদা ।

৬৫। এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতবু নস্তনা মদুদি মহাকনা য়াথং ইনগদবনি অল্লাহগী । তৌইগুংসুং মখেইনা, মশামকপু অরানবা খোঙ-ফম্ননহল্লরবা মতুংদা, লাকলমলবদি নংঙোন্দা অমসুং হায়জরমলবদি অল্লাহনা কোকপিনবগী অমসুং রসুলনসু হায়জবিরমলবদি অল্লাহনা কোকপিনবগী মখেইবু, মখেইনা ফলমগনি অল্লাহদি য়াম্না চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি ।

৬৬। তৌইগুংসুং নংগী মপুনা কসম তৌরি, মখেই (চপচানা) থাজবা ওইদে মখেইনা ওইহল্লরবা ফাওবা নংবু রায়েকপা মখেইগী মরজা য়ানদবা রাফমদা, অদুগী তুংদা মখেইগী মথস্মেইনুংশিংনা নীংজিং-মাংজিংনবা করিমতা তৌদবা নংনা রা লেপ্পা অদনা অমসুং রায়েংপা ইলৈ-লৈতনা য়াবা ।

৬৭। অদুগা এখোইনা হুকুম তৌবিরমলবদি মখেইবু : “কথোকও নখেইগী নথরাইশিং নস্তগা চখোকও নয়ুমশিংদগী,” মখেইনা তৌরমলোই মদু মখেই খরা নস্তনা । অদুগা মখেইনা তৌর-মলবদি মখেইবু তৌ হায়না হায়খিবদু, মখেইগী

فَكَيْفَ إِذَا صَابَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّ آدُنَا إِلَّا لِنُكَاتَا  
وَنُؤْفِقَا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ  
عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ وَآلَيْتُنَا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ  
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ  
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ وَآلَاؤُهُ ۝

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِي شَئٍ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ  
وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أُخْرِجُوا  
مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ  
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ

শোয়দনমক ওইরমগনি হেন্না ফবা অমসুং হেন্না  
মপাঙ্গল হাপচনবা :

تَشِيئًا ۝

৬৮। অমসুং অদ্ ওইরবদি ঐথোইনা শোয়-  
দনমক পীরমগনি মথোইবু ঐথোইগী মায়কৈদগী  
অচৌবা মনা-মথিন্

وَإِذَا لَا تَنِيَهُمْ مِّنْ لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝

৬৯। অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক লমজিং-  
বিরমগনি মথোইবু অচুয়া লম্বীদা।

وَلَهَدَيْنَهُمْ جُرْأًا مَّسْتَقِيمًا ۝

৭০। অদুগা কনাগুস্বনা (চপচানা) য়াথং ইল্লবদি  
অল্লাহ অমসুং রসুলগী মথোই লোয়নগনি  
অল্লাহনা য়াইফরোল পীবিব্রবা মীওইশিংগা—  
হায়বদি নবীশিং অমসুং অচুয়া শকপাল্লবশিং  
অমসুং শহীদশিং অমসুং ধর্ম লেবশিং; অমসুং  
মথোইসি খ্বাইদগী হেন্না ফবা মরুপশিংনি।

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْعِدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ  
وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ۝

৭১। খৌজাল অসি অল্লাহদগীনি, অমসুং  
অল্লাহনা ওকলে, (মহাক্তি) পুংখঙ-খঙবনি।

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلْمًا ۝

১০ শুবা রুকু

৭২। হে (অহুস!) খাজবশিং! খুকউ শেম্বু, অদুগী  
তুংদা থোকও কাঙবু খায়দোজুনা নস্তগা থোকও  
পুল্লপ্পা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ  
أَوْ انفِرُوا جُمُعًا ۝

৭৩। অদুগা নথোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা  
লৈথোজুনা লৈবসু ময়াওই: মতমদুদা নথোইদা  
লায়বকখীবা অমা থোরকপদা, মহাকনা হায়:  
“তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিশ্রে ঐবু, ঐদি  
য়াওহৌদ্রে মথোইগা লোয়ননা।”

وَأَن مِّنْكُمْ لَمَنْ يُبْطِلَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ  
قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۝

৭৪। অদুগা নথোইদা করিগুস্বা অল্লাহগী খৌজাল  
লাকলবদি, মহাকনা লাউগনি, মরী ইলৈ-  
লৈ: বগুম নথোই অমসুং মহাকী মরস্তা: “আঃ  
ওল্খোকপনিদা! ঐবু লোয়নজরমলবদি মথোইগা,  
ঐসু ফংজরমগনি অচৌবা মায় পাকপা।”

وَلَمَّا أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ  
تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَّلْتَنِي كُنتَ مَعَهُمْ  
فَأَقْوَزَ فَؤُوزًا عَظِيمًا ۝

৭৫। মরম অদুনা লান খেংনজসনু অল্লাহগী  
লম্বীদা অদুগুস্বা মীওইশিংনা মথোইনা য়োথোকই  
(নিনি পানবা) তাইবঙ পুন্সিবু আখেরতকীদমক।

فَلْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

অদুগা কনাগুহনা লান থেংনবদা অল্লাহগী লহীদা  
হাৎখবদি নস্তগা জয় ওইরবদি, ঐথোইনা  
পীবিগনি মহাকপু অটৌবা মনা-মথিন।

৭৬। অদুগা করি মরমগী নাথোই লান  
শোকুরোইদৌরিবা অল্লাহগী লহীদা অমসুং  
(কনবিনবগী) অশোনবা নিপাশিং অমসুং নুপীশিং  
অমসুং অঙাং অপিশকশিং মথোইনা হায়ঃ  
“ঐথোইগী মপুও! পুথোকপিয় ঐথোইবু শহর  
অসিদগী, মসিদা লৈরিবা মীশিং মীওং-মীনৈবা  
ঙাকনি, অমসুং পীবিয় ঐথোইনা নহাকী  
মায়কৈদগী মরুপ অমা অমসুং পীনিবয় ঐথোইনা  
নহাকী মায়কৈদগী তেংবাংবিবা অমা।”

৭৭। অচুসা থাজবা মীওইশিংনা লান তৌই  
অল্লাহগী লহীদা, অমসুং লমফে-থোঙফম্ম-  
বশিংনা লান হেই শৈতানগী লহীদা। মরম অদুনা  
নাথোই লান থেংনৌ শৈতানগী মরুপশিংগাঃ  
তশেংবমক, শৈতানগী লাহোংদি অশোনবনি।

### ১১ শুবা রুকু

৭৮। নং উদব্রা মথোইদো—মথোইবু (নংনা)  
হায়বিথিঃ “ফাজলু নখুংশিং অমসুং নমাজ তৌ  
অমসুং জকাত পীয়ু।” অদুগী তুংদা লান  
শোকুনবগী হুকুম মথোইনা পীথিবা মতমদা,  
(য়েংউ!) মথোইগী মরমগী কাঙবু অমনা কিথি  
মীশিংবু মথোইনা কিগদৌবগুন্না অল্লাহবু নস্তগা  
খরদুম হেন্না কিথিঃ অমসুং মথোইনা হায়থিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী নহাকনা হুকুম  
তৌবিরিবা ঐথোইবু লান তৌনবগী? নহাকনা  
পীবিরোইদা ঐথোইবু পোখাবা মতম খরা?”  
হায়যু (মথোইদা)ঃ তাইবঙপানবগী নুংঙাইবসি  
মতম খরতগীনি তৌইগুহসুং আখরতনা ফবা  
হেনগনি (অল্লাহদা) ভক্তি লৈবগীদি। অদুগা  
নাথোইবু অরানবা তৌবিরোই শমলাং মফে অমা  
ফাওবা।

بِالْأَجْرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ  
يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ  
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمُ أَهْلُهَا  
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ  
لَدُنْكَ نَصِيرًا

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَتَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ  
إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ  
إِذَا قَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ  
أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا  
الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ  
الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا  
تُظْلَمُونَ فَتِيلًا

৭৯। করিগুহা মফমদা নখোইনা লৈরবসু  
অশিবনা (নোংমদি) ফারগনি নখোইবু, নখোইনা  
লৈরবসু চেৎনা শাত্ৰবা লানবলশিংদা। অদুগা  
করিগুহা অফবা অমা থোরকপদা মখোইদা,  
মখোইনা হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনিঃ”  
তেইগুহসুং করিগুহা ফস্তবা অমা থোকলবদি  
মখোইদা, মখোইনা হায়ঃ “মসি নহাকথং-  
দগীনি।” হায়যুঃ “(অফ-ফস্তবা) পুন্মমক  
অল্লাহদগীনি। মখোইসি করি তৌরবনো মদুদি  
মখোই হোৎনদ্রে খঙনবা করিগুহা অমতা ?

৮০। নংঙোন্দা অফবা থোরকপমথে অল্লাহ-  
দগীনি, অমসুং নংঙোন্দা ফস্তবা থোরকপমথোনা  
নশাদগীনি। অদুগা ঐখোইনা থাখি নংবু পাওপুবা  
অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমস্তা। অদুগা  
অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা ওইবদা।

৮১। কনাগুহনা হায়বা ইল্লবদি রসুলগী, মহাক  
তশেংনমক হায়বা ইনবনি অল্লাহগী; অমসুং  
কনাগুহনা মমায় ওল্খোকলবদি, ঐখোইনা থাখিদে  
নংবু ঙাকশেম্ববগী মখোইবু।

৮২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “(ঐখোইগী  
নীতিদি) হায়বা ইনবনি,” তেইগুহসুং মখোইনা  
থোকখিবদা নংগী নমাদগী, মখোইগী খুৎপু  
অমনা অহিংদা মিৎশেং খাংদুনা রা তামৈ নংনা  
ঙাঙ-শকখিবগী মায়েস্তা। অল্লাহনা ইশিন্দুনা  
থমলি মখোইনা খৌরাংখিবদু অহিংদা। মরম  
অদুনা নমায় ওল্খোকও মখোইদগী অমসুং আশা  
তৌ অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি-  
শেনবিবা অমা ওইবদা।

৮৩। মখোইবু রাখল ইতৌ-তৌররোই হাযরা  
অল-কুরআন্দা? অদুগা মসি অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পদগী ওইরমলবদি, মখোইনা ফংলমগনি  
মসিগী মনুংদা চানদবা কয়া।

إِنَّ مَا تَكُونُوا يَذَرِكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُجٍ  
مُشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبَكُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ  
سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا  
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَاءَ  
أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۝

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ أَفَآذَا بَرَرُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ  
مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ  
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكِيلًا ۝

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ  
لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

৮৪। অদুগা করিগুয়া পাও শান্তিগী নস্তগা  
অকিবগী লাকপদা মথোইদা, মথোইনা (খুদস্তা)  
শন্দোকই মদু। তেইগুসুং মথোইনা (তুম্বা)  
খঙহল্লমলবদি মদু রসুলদা নস্তগা মথোইগী মরস্তা  
শক্তি পায়বশিংদা, শোয়দনমক মথোইগী মরস্তা  
মিৎকুপ নাহুম শিংনা লৈবশিংনা (অচুয়া)  
খঙলমগনি মদু। অদুম ওইনমক, অল্লাহনা  
খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং ঙাকপিরমদ্রবদি  
নখোইবু, নখোই মতুং ইল্লমগনি শৈতানগী,  
(নখোই) খরা নস্ত.।

৮৫। মরম অদুনা লান তৌ অল্লাহগী লম্বীদা ; নং  
দায় পুফম থোক্তে মশামকী নস্তনা অমসুং তকশল্ল  
অচুয়া খাজবশিংদা (লান তৌনবা)। অল্লাহনা বন্দ  
তেইশিনবিবিসু য়াই লমফ-খোঙফম্নবশিংগী  
মপাঙ্গল। অদুগা অল্লাহদি (নখোইদগী) হেমা  
পাঙ্গলবনি অমসুং হেমা অকনবনি ঠৈরাক দণ্ডি  
পীবদসু।

৮৬। কনাগুস্বনা হায়বিরবদি অফবা অমা  
(অতোপ্পা অমগীদমক) ফংগনি শরুক মদুগী  
অমসুং কনাগুস্বনা হায়বিরবদি ফস্তবা মরমদা  
(শৌগস্বনা) ফংগনি মান্নবা শরুক মদুগী। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমকী মথস্তা।

৮৭। অদুগা কনাগুস্বনা তরাম-তরামনা সলাম  
তৌরবদি নখোইবু, ওকউ সলাম খরা হেমা ফজবা  
মওন্দা নস্তগা (রাই) মান্ননা ইল্ল। তশেবমক  
অল্লাহনা লৌবি হিসাব পোং পুন্মমকী।

৮৮। অল্লাহ মহাকনি, চীড়ু লাই কনা অমতা  
লৈতে মহাক নস্তনা। মহাকনা শোয়দনমক  
খোমজিনবিগনি নখোইবু কিয়ামত নুম্বা, মদুগী  
মরমদা করিসু চিংননিঙাই লৈতে। অদুগা  
কনানো অল্লাহদগী হেমা অচুয়া রা ঙাঙবা ?

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا  
بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ  
لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنَظُّونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٤﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّنُ إِلَّا نَفْسَكَ وَ  
حَرِصِ الْمُؤْمِنِينَ عَنِ اللَّهِ أَنْ يَكْفَ بِأَسِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٥﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا  
وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ﴿٨٦﴾

وَإِذَا حُيِّنْتُمْ بِبَيْعَةٍ فَخَبِرُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّهَا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا  
رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٨﴾

১২ শুবা রুক্

৮৯। করি মতৌনো নখোইনা খুৎপু অনি থোঝা খায়নোকুরিবা অসিবু ঈমান চেংজংবশিংগী মশুংলানগী, অল্লাহনা হনজিনহনবিথবদা মখোইবু (অচুষা থাজুদবদা) মখোইগী তৌজ মতিক-মলগী? করি! নখোইনা লমজিংনীংত্রা অল্লাহনা লম্মুকুহনবিথবদা মহাকপু? অদুগা কনাগুশ্ববু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিথবদা নংনা ফংলরোই লম্বী অমা মহাকীদমক।

৯০। মখোইনা পাম্মি নখোইবু লমফে-খোঙফন্সনহনবা মখোইনা লমফে-খোঙফন্স-বগুন্না, অদুনা নখোই ওইরকুবা ইমান-মামবা (মখোইগা)। মরম অদুনা মরূপ শেমগন্ মখোইগী মরক্তগী মখোইনা থাদোক্তরিবা ফাওবা (ময়ুম-মকৈশিং) অল্লাহগী লম্বীদা। তেইগুশ্বসুং মখোইনা মায় ওথোকলবদি, মতমদুদা ফারো মখোইবু অমসুং হাংলু মখোইবু নখোইনা ফংব-ফংবদা মখোইবু: অমসুং লৌগনু মখোই কনামতবু মরূপ নস্তগা তেংবাংবা ওইনা,—

৯১। নস্তনা মখোই (পোরোপফম খঙদব) শিংদো মখোইনা তিলে (অতোপ্পা) মীশিংগা মখোই অমসুং নখোইগী মরক্তা লৈ করার তৌনবা অমা, নস্তগা নখোইদা লাকপশিংদো, মখোইগী মথল্লাম-ইনুংশিংদা হন্দোকনীংই লড়াই তৌনগাদৌবদগী নখোইগা নস্তগা লড়াই তৌননীংদে মখোইগী মীশিংগা। অদুগা অল্লাহনা করিগুশ্বা অপাশ্বা লৈরমলবদি, মহাকনা পীরমগনি মপাঙ্গল হেন্না নখোইগী নথক্তা, অদুগী মতমদা মখোইনা থেংনরমগনি নখোইগা। মরম অদুনা মখোইনা হন্দোকলবদি নখোইদগী অমসুং লড়াই তৌন-দ্রবদি নখোইগা, অমসুং রা হৌরকলবদি নখোইগা শান্তি থম্মবগী, মওং মতাদুদা অল্লাহনা পীদে নখোইদা লম্বী অমতা (লান তৌনবগী) মখোইগী মথক্তা।

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا أَتَرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ  
وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

وَذُو لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا  
تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعُدُّوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ  
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ نَبَأٌ  
أَوْ حَاجَةٌ وَكُمُ حِصَّةٌ صُدُّوهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوكُمْ أَوْ  
يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ سَاءَ اللَّهُ سَلَطُكُمْ عَلَيْكُمْ  
فَلَاقَتُلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَرَفْتُمْ بِمَا تَقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَا  
إِلَيْكُمْ السَّلَامَ فَاْجْعَلِ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

৯২। নখোইনা ফংগনি অতোপ্পা অতৈসু  
মখোইনা পামই খুদোংখীবা লৈতবা নখোইদগী  
অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মখোইগী মীশিংদগী।  
হেক মতম অমনা কৌবদা মখোইবু খংন-চৈনবদা  
মখোই কারোংচাক যুংনা লুপশিল্লি মদুদ। মরম  
অদুনা মখোইনা হান্দাকুবদি নখোইদগী নদ্রুগা রা  
হৌদ্রবদি নখোইদা শান্তি থংনবগী অমসুং  
মখুৎশিং খামজিন্দ্রবদি, মওং মতাদুদা ফারো  
মখোইবু অমসুং হাৎলু মখোইবু নখোইনা ফংব-  
ফংবদা মখোইবু। অদুগা মখোই অসিগী মায়েস্তা  
এখোইনা পীত্ৰবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা  
অধিকার (লড়াই তৌনবগী)।

১৩ শুবা রুকু

৯৩। অদুগা ঈমান্দার অমনা হাৎলোই ঈমান্দার  
অমবু শোয়খিবা নস্তনা। অদুবু কনাগুস্বনা  
শোয়খিদুনা হাৎলুরবদি ঈমানরালা অমা মনীং  
তমহনগদবনি ঈমানরালা মীনাই অমা অমসুং  
ঈমল পীগদবনি (শিত্রবদগী) অনকপা মীশিংদা,  
মখোইনা কোকপিদ্রবদি মদু দানগুম্মা।  
তৌইগুস্বসুং (হাৎত্ৰবা) মহাকদু ওইরবদি  
নখোইগী য়েকুবা মীশিংদগী অমসুং ঈমানরালাসু  
ওইরবা, অদু ওইরবদি ঈমানরালা মীনাই অমা  
মনীং তমহনগদবনি। অদুগা (হাৎত্ৰবা) মহাকদু  
ওইরবদি নখোইগা করার তৌনখিবা মীশিংদগী,  
ঈমল পীগদবনি মহাকী অনকপা মরী থোকপ-  
শিংদা অমসুং ঈমানরালা মীনাই অমসুং মনীং  
তমহনগদবনি। তৌইগুস্বসুং (মী হাৎপা) মহাকনা  
ফংদ্রবদি (মীনাইদু), রোজহ তৌগদবনি থাবুম  
অনি থংননা—মসি প্রায়শ্চিত্তনি অল্লাহদগী।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

৯৪। অদুগা কনাগুস্বা (নন-মুসলিম) না  
হাৎলবদি ঈমানরালা অমা অনীংবগা লোয়ননা,

سَيِّدُونَ وَنَحْنُ بِرَبِّكَوَنَ أَنْ يَأْمُرُكَ وَيَأْمُرُوا  
قَوْمَهُمْ كُلًّا رُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ  
يَعْتَرِوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ وَيَكْفُوا إِلَيْهِمْ  
وَأَقْبَلُوا إِلَيْكُمْ وَفَعَلُوا بِهِمْ وَتَقَبَّلُوهُمْ وَأُولَئِكَ  
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿٩٤﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا وَمَنْ  
قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ  
مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ  
قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ  
وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ يَبْغُونَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ فِتْنًا فِدْيَةٌ  
مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ  
لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنْ  
اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٥﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَدِّيًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا



মহাক্কী রায়েল-চৈরাকদি নরকনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈরগনি; অমসুং অল্লাহনা শাউবি মহাকপু  
অমসুং সিরাপ তৌবি মহাকপু, অমসুং তৈয়ার  
তৌবিত্তে মহাক্কীদমক অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৫। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা (লান  
তৌবা) থোকপদা অল্লাহগী লম্বীদা, মনুং  
হনজিমা থিযু অমসুং হুয়গনু কনাগুয়া অমদা  
মহাকনা 'সলাম' তৌরবদি নখোইদা, "নং  
ঈমানরাদা নস্তে।" নখোইনা থি অফবা তাইবঙ  
পুসি খোঙফমদা, তেইগুহুসুং অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈ অফবা মরাংকায়না। নখোইসু অসিগুয়া  
(অচুয়া খাজবদা) ওইরহনি অসিগী মমাংদা,  
মতমদুনা অল্লাহনা পীবিথি খৌজাল অমা  
নখোইগী নথক্তা; মরমদুনা মনুং হনজিমা থিযু।  
তশেংবমক, অল্লাহদি (মতম-পুহুদা) খবররাদানি  
নখোইনা তৌরিবাপুহু।

৯৬। অচুয়া খাজবশিংগী মরজুগী ফমদুনা  
লৈবশিং (মযুম-মযুমদা), অশোক-অপনবনা  
গুমহদবা নস্তনা, অমসুং অল্লাহগী লম্বীদা কমা  
হোৎনবশিংগা মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা  
লোয়ননা মাম্বা যাদে। অল্লাহনা (থাক)  
রাংহনবিত্তে হোৎনবা কনবশিংবু মরন-মথুম  
অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা (মযুম-মযুমদা)  
ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা। অদুগা (ঈমান্দার)  
খুদিংমস্তা অল্লাহনা রাশকপিত্তে অফবা পীবিগনি  
হায়না: অমসুং অল্লাহনা (থাক) রাংহনবিত্তে  
হোৎনবা কনবশিংবু ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা,  
অচৌবা মনা-মথিন পীবিদুনা—

৯৭। (অরাংবা) থাক পীবিদুনা মহাক্কী  
মায়কৈদগী, অমসুং (মপাপশিং) কোকপিদুনা  
অমসুং (মরালশিং) ঙাকপিদুনা। অদুগা অল্লাহদি  
(মতম-পুহুদা) যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا  
عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَيْنُوا  
وَلَا تَقُولُوا لِنَا إِلَافَ الْيَوْمِ السَّلَامُ لَسْتَ مُؤْمِنًا  
تَبْتَغُونَ عَرَصَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِندَ اللَّهِ مَعَالِمُ  
كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ مِمَّنْ اللَّهُ عَلَيْهِ كُفْرُ  
فَتَيُّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٦﴾

لَا يَسْتَوِي الْقُعُودُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الْقُوَّةِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى  
الْقُعُودِينَ دَرَجَةً وَلَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا  
أَمْرَ اللَّهِ وَالْجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٧﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ﴿٩٨﴾

## ১৪ শুবা রুকু

৯৮। থাঈমকশোনা, অদুগ্ঘা মীওইশিং মখোইবু ফরিশতহশিংনা শিহনবিরগা মখোইনা মথরাইশিংবু অরানবা লস্বীনহন্দুনা লৈরিঙেঁদা রা হংবিগনি : “করি ফিরেপ মতা ওইরস্মী নখোইগী?” মখোইনা পাওখুমগনি : “ঐখোই ওইরস্মী অশোনবা ঐখোইগী ইরমদমদা (ফোংনা ইসলাম যাবদা)।” ফরিশতহশিংনা হায়গনি : “করি ! অল্লাহগী পৃথিবীসি মতিকচানা পাক চাওরমদরা নখোইগী যুমহোং-কৈহোং তৌনবগী মদুগী মনুংদা (ফস্তবশিংগী মরক্তুগী)?” মরম অদুনা মখোইসিগী লেফমদি যম লেবাকনি, অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৯৯। (মখোইসি) নস্তবা অশোনবশিং নিপারক্তুগী অমসুং নুপীরক্তুগী অমসুং ওঙাং-রক্তুগী—মখোই লৈজদে উপায় করিসু নস্তগা ওমদে ফংবা লস্বী অমতা (নান্থোকনবগী),

১০০। মখোইসিবুদি অল্লাহনা ঙাকপিবা যাই; অমসুং অল্লাহদি কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

১০১। অদুগা কনাগ্ঘনা যুমহোং-কৈহোংলবদি অল্লাহগীদমস্তা, মহাকনা ফংগনি মালেম লৈকোয়বুংদা চঙজফম য়াম্মা অমসুং মরাং কায়বা উপায়শিং। তেইগুসুং কনাগ্ঘনা ময়ুম-মকৈ (থাদোক্তুনা) থোকলবা অল্লাহ অমসুং মহাক্তী রসুলগী মায়কৈদা, মতাং অদুদা মহাক শিবা থোকলবদি (লস্বীদা), মহাক্তী মনা-মখিন্দি তশেংনমক লৈথ্রে অল্লাহগী জিম্মাদা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নংশিহৈবনি।

## ১৫ শুবা রুকু

১০২। অদুগা নখোইনা লংফে চংপদা মালেম থক্তা, নমাজ তেঁনশিল্লা তৌবদা গুনাহ করিসু

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُم مِّنَ الْمَلَائِكَةِ ظَالِمِينَ لِّأَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٠٢﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٠٣﴾

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿١٠٤﴾

وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَعًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَأِذَا خَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

ওইদে, নখোইনা তুজুং-মিপাইরবদি (অচুষা) থাজদবশিংনা নখোইবু খুদোং চাহন্দবা যাই হায়না। তশেংবমক অচুষা থাজদবশিংদি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

১০৩। অদুগা নংনা লৈবা মতমদা মখোইগী মরক্তা (লানবুংদা) অমসুং লুচিংদুনা নমাজ লেপ্পদা মখোইগীদমক, মখোই কাঙবু অমা (খায়দোকলগা) লেপমিন্নৌ নংগা লোয়ননা অমসুং (মশা-মশাগী) খুচু খুংলাইসু অদুম লোয়নহল্প। অদুগা মখোইনা (১-নবা রক'অতকী) সজদহ তৌরবা মতুংদা (নমাজদগী হন্দোফুনা) লৈহল্প তুংদা (মায়োকুদুনা য়েকুবশিংগা অমসুং ২ শুবা রক'অতদি নাইতোম তোঙান্না শোলহল্প), অমসুং অতোপ্পা কাঙবু নমাজ তৌখিদরিবদু চঙশিন-হল্পগা নমাজ তৌমিন্নৌ নংগা লোয়ননা; অমসুং মখোই মশা মশা ঙাকুবা পোৎলোই অমসুং খুচু খুংলাই লোয়নহল্প। অচুষা থাজদবশিংনা কন্না নীংই নখোইনা কাঙবুং-কন্দদি নখোইগী খুচু-খুংলাই অমসুং নখোইগী পোৎয়োম (নমাজ তৌরিঙেদা) মখোইনা লাকশিন্নবা নখোইবু খংলাক খংজিং ওইনা। অদুগা নখোইদা পাপ করিসু লৈতে, নোং চুবগী মরম্মা নস্ত্রগা অনাবনা (খুদোং চান্দুনা), নখোইনা থাদোকলবদি খুংলাই; তেইগুন্সুং মশা ঙাকুবা মিকুপ-নাহম শিংঙু। তশেংবমক অল্লাহনা তৈয়ার তেবিশ্ত্রে অচোপ্পা রায়েল-চৈরাক লমফে-খোঙফম্ম-বশিংগী দমক্তা।

১০৪। মরম অদুনা নখোইনা নমাজ লোয়রবা মতুংদা নীংশিঙু অল্লাহবুঃ লেপলে লেপ্পা অমসুং ফমলে ফম্মা অমসুং চেপলে চেপ্পা। অদুগা নখোইনা খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা নমাজ (হৌনবী-নিয়ম নাইনা) তৌ। তশেংবমক হকুম তৌবিশ্ত্রে থাজবশিংগী মথক্তা নমাজ তৌনবগী অরেপ্পা মতমদা।

تَقْصِرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنِ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكُفْرَانَ كَذَبٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ  
مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا  
فَلْيَكُونُوا مِنْ زُرَّائِكُمْ وَتَلَاثَ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ  
يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيُفْعَلْنَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ  
فَيَسْبِغُونَ عَلَىكُمْ مَبِيتَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ تَرْجُونَ أَنْ تَضَعُوا  
أَسْلِحَتَكُمْ وَخَذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٤﴾

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَادًا وَرُكُوعًا  
وَجُنُوبَكُمْ فَإِذَا طَأْتَأْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ  
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿١٠٥﴾

১০৫। অদুগা নপুকনিং করিমতা শোখগনু  
(য়েক্সবা কাঙলুপকী) মীশিং ফংগে হায়না  
হোৎনবদা। নখোইনা ফংলবদি অরাবা, মখোইসু  
রাবনি নখোইনা রাবগুন্না; তেইগুসুং নখোইনা  
আশা তেই অল্লাহদগী মদু মখোইনা আশা তোদে।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

১৬ শুবা রুকু

১০৬। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি কিতাবসি  
নংঙোন্দা অচুসগা লোয়ননা অদুনা নংনা (ইচা মীচা  
য়োলৈ-মেলৈ নাইবগী থবক তৌদনা) রায়েল  
বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা অল্লাহনা  
(অচুম-অরান য়েংনবগী লস্বী) উহনখিবগী  
মতুংইনা নংঙোন্দা। অদুগা নং রায়েংপা ওইগনু  
পুকচেন তিংদবশিংগীদমক।

১০৭। অদুগা হায়জ-চৎচা তৌজৌ অল্লাহদা  
(নপাপ) কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৮। অদুগা কনখংপা রা ঙাঙগনু মশাবু  
নমথাক তৌবশিংগী (রা শেংগাভুনা)। থাপ্পৈ  
শেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে নমথাক তৌবা  
পাপীবু

১০৯। (ঈমান চেংজংবশিং) মখোইনা লোৎশিল্লি  
(মখোইগী লাংলৌ) মীশিংদগী, তেইগুসুং  
মখোইনা ওমদে লোৎশিনবা অল্লাহদগী, অমসুং  
মহাকনা ইলোয়-লোয়নবি মখোইগা মখোইনা  
অহিংদা রা তাম্বদা মহাকনা যাদবা (রাফম  
পুথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শিল্লি  
মখোইনা তৌবা (শরৌ লাংলৌ) পুন্মমক।

১১০। য়েংউ! নখোইনি কনখংনবা ঙাঙবা  
মখোইগীদমক তাইবঙপুন্সি খোঙফমদা।  
তেইগুসুং কনানা য়াহন্নবা হোৎনবিগনি

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ  
فَأِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا  
لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ  
بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْكَافِرِينَ حَصِيصًا ﴿١٦﴾

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَاتًا أَثِيمًا ﴿١٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ  
وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْفَعُونَ مِنَ الْقَوْلِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حُطًّا ﴿١٩﴾

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا  
فَنَنْزِلُ اللَّهُ عَنْهُمْ بَيْرَاقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ

অল্লাহদা মখোইগীদমস্তা কিয়ামত নুমিস্তা, নস্ত্রগা  
কনানা ওইবিগনি ঙাকপি-শেনবিবা মখোইগী ?

عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ⑩

১১১। অদুগা কনাগুস্বনা ফস্তবা খোস্তফম্নরবা  
নস্ত্রগা মথরাইবু অরানবা লম্বীনহল্লবা মতুদা  
হায়জ-চৎচা তৌরবদি অল্লাহদা (পাপ)  
কোকপিনবগী, ফংগনি অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ  
يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ⑪

১১২। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা পাপ অমা তৌই  
মদু মহাক্কী থরাইগী মায়োস্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, থাইদগী হেন্না অশিংবনি।

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ⑫

১১৩। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা অরানবা অমা  
নস্ত্রগা পাপ অমা, অদুগী তুদা থৈজিল্লবা মদু  
মরাল লৈতবা মী অমদা, শোয়দনমক পুগনি  
(মরাল পাবোৎঃ) মীবু চুমদনা হনবগী অমসুং  
তশেং-তশেংনা পাপ তৌবগী।

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا  
فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ⑬

১৭ শুবা রুকু

১১৪। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং  
ঙাকপিরমদ্রবদি নংবু মখোই কাঙবু অমনা  
মপুকনিং চপ যুংনা নীংলম্বী থোকহনগদবগী  
অমাঙবা নহাকপু। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ওমদে  
মাঙহনবা কনামতবু মশামকপু নস্ত্রনা অমসুং  
মখোইনা করিসু ওমদে মাঙ-তাকহনবা নহাকপু।  
অদুগা অল্লাহনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাব অমসুং  
মহৈ-মশিং অমসুং তস্বিখি নহাকপু (হান্না) নহাক্রা  
খঙলমদবসু; অমসুং অল্লাহগী খৌজাল নংঙোন্দা  
পীখিবদু য়াম্না চাওই।

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ  
مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا  
يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ  
بِكَ عَظِيمًا ⑭

১১৫। অফবা করিসু য়াওদে মখোইগী অয়াস্বা রা  
তান্নবদা নস্ত্রনা (অসিগুস্বা রা তান্নবদা) মদুদা  
য়াথংনৈ দানগী নস্ত্রগা অফবা থবক্কী নস্ত্রগা মীশিং  
চান্নহমবগী। অদুগা কনাগুস্বনা মদু তৌরবদি,  
অল্লাহগী য়াবিবা ফংজনবা ঐখোইনা থুনা  
পীবিগনি মহাকপু অটৌবা মনা-মথিন।

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ تَبَوُّهِمْ إِلَّا مَنِ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ  
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا  
عَظِيمًا ⑮

১১৬। অদুগা কনাগুস্বনা যাদ্রবদি রসুলবু লমজিৎ তশেংনা ফোংদোকপিথ্রবা মতুংদা মডোন্দা অমসুং লম্বীনরবদি অতোপ্পা লম্বী অমা অচুস্বা থাজবশিংগী নস্তবা, ঐথোইনা ওনশনহনবিগনি মহাকপু মহাকনা ওনশনজখিবা অদুদা অমসুং চঙহনবিগনি মহাকপু যম লৈবাক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১৮ শুবা রুক্

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনববু, তেইগুস্বসুং মহাকনা কোকপিগনি অসি নস্তবা (অতৈ মরাল) পুন্নমক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) অমবু। অদুগা কনাগুস্বনা হায়জিল্লবদি অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবা লৈ, মহাক তশেংনমক লম হেমা শেরাম্ত্রবনি।

১১৮। মথোইনা কৌজে মহাক নস্তবা থরাই পান্দবা পোৎশিংবু অমসুং মথোইনা কৌদে কনামতবু নস্তনা শৈতান লালহৌববু,

১১৯। মহাকপুদি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে। অদুগা মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা শোয়দনমক লৌথোক্কনি অককুবা শরুক অমা নহাক্কী ননাইশিংদগী,

১২০। “অমসুং ঐনা শোয়দনমক লম্বুকুহনবিগনি মথোইবু অমসুং ময়ায় কাহনবিগনি মথোইবু কান্দবা অপাষদা অমসুং ঐনা য়াথংনবিগনি মথোইবু অদুনা মথোইনা খায়দোক্কনি (নস্তগা হস্তোক্কনি) মনাশিং শা-ম্ননগী অমসুং ঐনা য়াথংনবিগনি মথোইবু অদুনা মথোইনা ওল্খোক্কনি অল্লাহগী লৈশেম্‌নুং।” অদুগা কনাগুস্বনা মরুপনরবদি শৈতানবু অল্লাহগী মহস্তা, মহাক অমাঙবা খোঙফম্ননরবনি তশেং-তশেংনা মাঙজরবনি।

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا يَبَيِّنُ لَهُ الْهُدَىٰ  
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ  
جَهَنَّمَ ۚ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٨﴾

১৮

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ  
ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٩﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنشَاءً وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَكِيدًا ﴿٢٠﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا  
مَفْرُوضًا ﴿٢١﴾

২১

وَلَا ضَلَالَتُهُمْ وَلَا مَنِيَّتُهُمْ وَلَا مَرْتَبُهُمْ فَلْيَبْتَكَنْ  
أَذَانُ الْأَعَاوِمِ وَلَا مَرْتَبُهُمْ فَلْيَغْتَرْنَ خَلْقُ اللَّهِ  
وَمَنْ يَتَّبِعِ الشَّيْطَانَ وَلْيَا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ  
خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ﴿٢٢﴾

১২১। মহাকনা রাশক তৌবি মখেইদা অমসুং ঈপোম্নহনবি কান্দবা অপাষসু মখেইদা। তেইগুসুং শৈতান্না তৌদে রাশকশিং মখেইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

১২২। মখেইসি—মখেইগী যাতুংফমদি যম লৈবাকনি অমসুং মখেই ফংলোই লম্বী অমতা নাথোক্লবগী মদুদগী।

১২৩। তেইগুসুং অচুয়া খাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদু, ঐথেইনা চঙহনবিগনি মখেইবু স্বর্গ লৈকোম্বুদা, মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি,

মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি লোম্বা লৈতনা। মসি অল্লাহগী অচুয়া রাশকনি। অদুগা কনানো অল্লাহদগী হেনা অচুয়া রা ঙাঙবা?

১২৪। (হে মূর্তি ঈরাংপশিং!) ওইবা যারোই নখেইনা পাম্বগী মতুংইম্বা, নস্তগা (করিসু থুংলোই) কিতাব ফংখিবা মীশিংগী অপাম্বসু। কনাগুস্বনা ফস্তরম লম্বীনরবদি মদুগী মতিক ওকপা চৈরাক থাবিগনি অমসুং মহাকনা ফংলোই মহাক্কীনি হায়বা অল্লাহ নস্তনা মরুপ নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

১২৫। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা অফবা থবকশিং, নিপা নস্তগা নুপী ওইসনু, অমসুং মহাক ওইরবদি অচুয়া খাজবা, অসিগুস্বা মীওই চঙগনি স্বর্গ লৈকোম্বা অমসুং মহাকপু লামা তৌবিরোই খুজিনমুক ফাওবা।

১২৬। অদুগা কনা হেনা ফবা লৈবগে ধর্ম-খোঙফমদা মঙোন্দগী—মহাকনা কথোকচৈ মশামকপু অল্লাহদা অমসুং লম্বীনে ইব্রাহীম তুররিংবগী ধর্ম? অদুগা অল্লাহনা লৌবিখি ইব্রাহীমবু মরুপ অমা ওইনা।

১২৭। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা লৈরিবা-পুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুয়া;

يَعِدُّهُمْ وَيُبَيِّنُهُمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢١﴾

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُجِدُّونَ عَنْهَا مَخِصًا ﴿١٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٣﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْتَهُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٦﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ

অমসুং অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শন্দুনা থম্মি পোৎ  
পুন্মমক।

بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا ﴿١٩﴾

১৯ শুবা রুক্

১২৮। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা (ইসলামী রারেপ) নুপীশিংগী মরমদা। হায়মুঃ অল্লাহনা তাকপিরি মহাক্কী ময়াথং নখোইনা মখোইগী মরমদা, অমসুং হায়বিথ্রে নখোইনা-কিতাব অসিদা পীতৎ-পাতৎপা লৈশাবীশিংগী মরমদা, মখোইবু নখোইনা পীদে মখোইগীদমক লেপখিবদু, অমসুং নখোইনা লুহোংনীংই মখোইবু, অমসুং অশোনবা মচাশিংগী মরমদা (স্বত্ব পীবিদে)। অদুনা (অল্লাহনা যাংনবিরি নখোইবু) অচুয়া শাজৎ চংলু পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংদা। অদুগা নখোইনা অফবা তৌবমথৈ, তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই মদু।

১২৯। অদুগা কনাগুয়া নুপী অমনা অকিবা শরুকুরে থীনা যাক্কা তৌবিগদ্রা নস্ত্রগা থৌশাবিরোইদ্রা হায়না মাগী মপুরোইবনা, দোশ করিসু লৈতে মখোইনা য়ানদুনা তাইশল্লাখিবদাঃ করিনা হায়ববু তাইশল্লাবনা হেন্না অফবনি। অদুগা (লন-থুমগী অমসুং নুপীগী) মিহৌবা ইলৈ-লৈ (মীশিংগী) পুকনিংদা। তেইগুস্বসুং নখোইনা অফবা তৌরবা অমসুং ধর্ম লব্বীনরবদি, অল্লাহদি (মতম-পুশদা) তশেংনমক খবররালনি নখোইনা তৌরিবাপুশ্বা।

১৩০। অদুগা নখোইনা ঙমলোই মিস্তারেং চপমাম্ননা চংপা নতালোইশিংগী মরমদা, নখোইনা ফনা য়াম্মা পামলবসু মদুঃ তেইগুস্বসুং (নুপী) অমদা নপুকনিং অপুশ্বা লুপশিনবা অতোপ্পবুনা (মালংদা) ধাদোকপদি তৌগানু। অদুম ওইনমক, নখোইনা চাম্মরবদি অমসুং ধর্ম কায়দনা চংলবদি, অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يَفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَ  
مَا يَنْطَلِقُ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي نِسَاءِ النَّبِيِّ لَا  
تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ  
وَالْمُسْتَضْعِفَيْنِ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلنِّسَاءِ  
بِالنِّسْبِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ  
عَلِيمًا ﴿٢٠﴾

وَالِإِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَوْلِهَا نُسُورًا أَوْ إِعْرَاضًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ  
خَيْرٌ وَأُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَضَمْتُمْ  
فَلَا تَبْلُغُوا إِلَى السَّبِيلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُلَاقَةِ وَإِنْ  
تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٢﴾



১৩১। অদুগা মখোইনা খায়দোকুরবদি, অল্লাহনা  
অরাৎপা শকখঙহনবিরোই মখোই অনিমকপু  
মহাকী মরাংকায়বদগী; অমসুং অল্লাহদি (মতম-  
পুষদা) পীনা-হালেওদবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১৩২। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুষা।  
অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক য়াথংনবিশ্বে নখোইগী  
মমাংদা কিতাব পীখিবা মীশিংদা অমসুং  
(য়াথংনবিরিবনি) নখোইবুসু কিয়ু অল্লাহবু।  
তেইগুসুং নখোইনা (মহাকী) য়াথং  
হীকতোকলবদি (খঙঙু) তশেংবমক অল্লাহগীনি  
আসমানদা লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুষা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুষদা)  
অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৩৩। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুষা;  
অমসুং অল্লাহনা ওকলে ডাকপি-শেনবিবা ওইবদা  
(পুন্মমকী)।

১৩৪। মহাকনা করিগুশা পামলবদি, মহাকনা  
লৌথোকপিখিনি নখোইবু, হে মীওইবশিং! অমসুং  
পুশিনবিরক্কনি অতৈ অতোপ্পা। অদুগা অল্লাহদি  
শক্তি পুন্মমক লৈবনি মদু তৌবগী।

১৩৫। কনাগুস্বনা তাইবঙ (পুন্সিগী  
হোৎনজমল) গী মই (হৌজিক হৌজিক্তা)  
পামলবদি (মহাক খঙজসনু) অল্লাহগী মনাঙা  
লৈবনি মই সংসার অসিগী অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক উবনি।

২০ শুবা রুকু

১৩৬। হে অচুশা থাজবশিং! থৈদোক-থৈজিন  
তৌগানু অচুশা তৌবদা, অমসুং ওইয়ু সাকী  
অল্লাহগীদমস্তা, মদুনা মাযোকুরবা ফাওবদা

وَرَأَى يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كَلَامَ مَنْ سَعَتْهُ وَكَانَ اللَّهُ  
وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿٣١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ  
وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَكِيمًا ﴿٣٢﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكَيْلًا ﴿٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿٣٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءُ  
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنَّ



মখেইনা থিরা মিঃ৮৭ মখেইদগী? তশেংবমক, মিঃ৮৭ পুন্মমক অল্লাহগীনি।

১৪১। অদুগা তশেংবমক মহাকনা ফোংদোক-পিথ্রে নখেইনা কিতাবদা (য়াথং অসি) নখেইনা করিগুস্থা তারগা (কনাগুস্থনা) অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা অমসুং নোকুরবদি, ফস্মিন্নগনু মখেইগা মখেইনা হেইদ্রিবা-ফাওবা অতোম্পা রারী-রাতাই অমা; মরমদি মওং মতাদুদা নখেইসু শোয়দনমক ওইখিগনি মখেইগুস্থা। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা পুন্নপ্পা খোমজনবিগনি অওন-অওন চাবশিং অমসুং লমফৈ-খোঙফস্মনবশিংবু যম লৈবাক্তা।

১৪২। মখেইদুনা ঙাইরি (পাও) নখেইগী মরমদা নখেইনা করিগুস্থা জয় ওইরকপদা অল্লাহগী মায়কৈদগী; মখেইনা হায়ঃ “এখেইবু লোয়নখিদব্রা নখেইগা?” অদুগা লমফৈ-খোঙফস্মনবশিংনা করিগুস্থা খুদোংচাবা ফংগুবদি, মখেইনা হায়ঃ “এখেইনা থক থোংখিদব্রা নখেইগী অমসুং ঙাকপিখিদব্রা নখেইবু অচুসা খাজবশিংদগী?” মরমদুনা অল্লাহনা বিচার তেঁবিগনি নখেইগী মরবক্তা কিয়ামত নুমিত্তা। অদুগা অল্লাহনা কদেঁঙৈদসু পীবিরোই লমফৈ-খোঙফস্মনবশিংদা (জয় তৌনবা) লম্বী অমা অচুসা খাজবশিংগী মায়েক্তা।

২১ শুবা রুকু

১৪৩। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিংনা হোৎনৈ লৌনম তৌদাবগী অল্লাহবু, তেইগুস্থসুং মহাকনা চৈরাক থাবিগনী মখেইবু মখেইগী লৌনমগী। অদুগা মখেইনা লেপখৎপদা নমাজগীদমক, মখেইনা লেপই তন্দে-মন্দে, তেই উহ্মবতা মীশিংবু অমসুং মখেইনা নীশিঙই অল্লাহবু খজিক্তমক।

১৪৪। (মখেইসি) পোরপফম খঙদে (হাও মাও

الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿٨١﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَعَيْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفِرْ بِهَا وَيُسْتَخَذْ بِهَا فَلَا تَتَعَدُّوْا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مَثَلْتُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿٨٢﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُفْرٍ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ فَتْحٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَنصُرْكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿٨٣﴾

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٤﴾

مَذْبَدَ بَيْنَ بَيْنَ ذَلِكَ ۚ لَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ

তৌদুনা) অমগীসু ওইদে অতোপ্পগীসু ওইদে।  
অদুগা কনাগুস্ববু অল্লাহনা লম্মুক্কহনবিপ্রবদা নংনা  
ফংলোরই লম্বী অমা মহাক্কীদমক  
(নাথোকনবগী)।

১৪৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! মরুপনগনু  
লমফে-খোঙফম্মবশিংবু হেন্না পাম্মা অচুস্বা  
থাজবশিংদগী। নখোইন্য পীনিংব্রা অল্লাহদা  
তশেং-তশেংবা মরাল নখোইগী মায়েস্তা?

১৪৬। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিং লৈগনি  
মৈকোমগী মখা ইথং-থংবদা; অমসুং নংনা  
ফংলোরই তেংবাংবিনবা কনামতা মখোইগী-  
দমস্তা।

১৪৭। নস্তনা মখোইদু মখোইনা মপাপ  
হায়দোকচৈ অমসুং চুমখোকচৈ (মরমচৎ) অমসুং  
খুৎপায় চেৎনা পায় অল্লাহবু অমসুং মপুকচেন  
তিংনা ধর্ম খোঙফম্মজৈ অল্লাহগীদমস্তা—  
মখোইসি মনুং চল্লবনি অচুস্বা থাজবশিংগী। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা পীবিগনি অচুস্বা থাজবশিংদা  
অচৌবা মনা-মথিন।

১৪৮। করি মরমগী অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক  
পীগদৌরি নখোইবু, নখোইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎলবা (মহাক্কী খৌজালশিংগী) অমসুং  
থাজবদি (মহাকপু)? অদুগা (খঙঙু) অল্লাহদি  
শীংথানবিহৈবনি (অমসুং) পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

সিপারহ ৬ : লা মুহিববুন্নাহ

১৪৯। অল্লাহনা নুংশিবিদে (কনাগুস্ববু) ফজদবা  
মওংগী বা ঙাঙ-শকপা মীয়াম মমাংদা লাম্মা  
তৌবিত্রবা (মী) না (অদুক ঙাঙবা) নস্তনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

১৫০। নখোইনা ফোংনা তৌরবা অফবা অমা

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ  
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ  
سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٥١﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الذِّكْرِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٥٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا  
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي  
اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٥٣﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٥٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْعَةِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا  
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٥٥﴾

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخَفَوْهُ أَوْ تَعَفَوْا عَنْ سُوءٍ

নস্ত্রগা লোৎশল্লবা মদু নস্ত্রগা ঙাকপিৰবা ফস্তবা  
অমা, তশেংবমক অল্লাহদি ঙাকপি- কনবিহৈবনি,  
পুংঙম-ঙমনি।

১৫১। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
থাজদবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা অমসুং  
মখোইনা তোখায় তাহমীংই অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী মরক্তা, অমসুং হায়ঃ “ঐখোইনা  
থাজে খরবু অমসুং থাজদে অতোপ্পবু অমসুং  
মখোইনা পাল্মি ময়ায় লম্বী অমা মরক্তা,”

১৫২। মখোইসি তশেংবমক অচুয়া থাজদবশিংনি  
অমসুং ঐখোইনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বিথে অচুয়া  
থাজদবশিংগীদমস্তা অচোপ্পা চৈরাক দত্তি।

১৫৩। অদুগা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা  
থাজবশিংদো অমসুং খন্দোক-খায়দোকপা  
তৌদবা কনামতবু মখোইগী মরক্তা, মখোইসি  
মহাকনা থুনা পীবিগনি মখোইগী মনা মথিনশিং :  
অমসুং অল্লাহদি (মতমপুস্তদা) য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২২ শুবা রুকু

১৫৪। কিতাব ফখিবা মীশিংনা রা হংলি  
নংঙোন্দা স্বর্গদগী কিতাব অমা থাবিরকুবা  
মখোইদা। মখোইনা তশেংবমক হংখি মুসাদা  
অসিদগী হোমা চাওবা পোৎ অমা, অদুদা মখোইনা  
হায়খিঃ “উহম্মু অল্লাহবু ঐখোইদা তফোং-  
তফোংনা।” মরম অদুনা বজ্র (নোংথাং) না ফাখি  
মখোইবু মখোইনা অরানবা লম্বীনবগী মরম্মা।  
অদুগী তুংদা মখোইনা (মীখুৎনা শাব্ব)ষণ-নাওবু  
পুজা তৌখি মখোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং লাকপ্রবা মতুংদা, তেইগুসুং  
ঐখোইনা ঙাকপিখি মদু (ফাওবা)। অদুগা  
ঐখোইনা পীখি মুসাদা তশেং-তশেংবা শক্তি।

১৫৫। অদুগা ঐখোইনা রাংখংহন্দুনা লৈহনবিখি

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا قَدِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ  
يُفْتَرِقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ  
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ  
ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ  
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا  
أَرِنَا اللَّهَ جَهْدَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعْقَةُ بِأَنَّهُمْ  
ثَمَّ امْتَدُّوا الْعِجْلُ مِنَ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ أَبْيَنُتُ  
فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا  
مُّبِينًا ۝

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتٍ لَهُمْ وَوَلَّانَا لَهُمْ

(সিনাই) চীং মখোইগী  
মথক্তা মখোইদগী রাশক লৌবদা অমসুং  
ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : নখোই চঙঙু গেট  
ঈকাইখুস্মনা নকোক নোন্খদুনা, অমসুং (অমুকসু)  
ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “সববাত্থ নুমিস্তা  
লমকেৎ-লমহাইগনু,” অমসুং ঐখোইনা লৌবিখি  
মখোইদগী অচেৎপা রাশক।

১৫৬। অদুগী তুংদা, মখোইনা থুগায়বগী  
মখোইগী রাশক অমসুং মখোইনা যাদবগী  
অল্লাইগী পাওজেনশিং অমসুং মখোইনা হাৎপগী  
নবীশিংবু চুমদনা অমসুং মখোইনা হায়বিখিগী :  
“ঐখোইগী থেম্মাইশিং থমফমনি (অল্লাইগী  
রাইশিংগী) :।” মদু নশ্বে, অল্লাইনা চুম নশ্বিত্তে  
মখোইবু মখোইনা লমফে-খোঙফমবগী মরম্মনা,  
মরম্মদুনা মখোই অচুয়া থাজদে (মখোই) খরা  
নস্তনা —

১৫৭। অদুগা মখোইনা ঈমান শেবাৎনবা মরম্মগী  
অমসুং মখোইনা মরয়মগী মথক্তা তুঙ্কচনঙাই  
ওইনা বদনাম তেঁশিনবগী,

১৫৮। অমসুং মখোইনা হায়বিখিগী : “ঐখোইনা  
হাৎপিপ্তে মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা,  
অল্লাইগী রসুলবু;” অমসুং মখোইনা হাৎখিদে  
মহাকপু নস্তগা ক্রোশদসু হাৎখিদে মহাকপু,  
তেঁইগুস্বসুং মহাকপু উহনবিখি মখোইদা মানবগুম  
(ক্রোশদা হাৎখিবা)। অদুগা মদুদা য়ানীংদবশিংনা  
তশেংবমক চিংনবা শরুকনৈ মসিগী মরম্মদা।  
মখোই করিসু খঙদে মদুগী মরম্মদা, তেঁইগুস্বসুং  
অসুম ভাবনা শাবতনি; থাঈমকশেংনা মখোইনা  
হাৎখিদে মহাকপু;

১৫৯। মদুগী ওম-তৈনবদা, অল্লাইনা থাক  
রাংহনবিপ্তে মহাকপু মহাকী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাইদা পাক্সলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১৬০। অদুগা কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরম্মদা

ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي  
السَّبْتِ وَآخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

فَبِمَا نَقُضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَعِيرٍ حَتَّى وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا  
غُلْفٌ بَلْ كُذِّبَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۝

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهِتًا نَاقٍ  
عَظِيمًا ۝

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْيَسَّيْعَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ  
لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ  
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ  
يَقِينًا ۝

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا ذَكِيًّا ۝

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ

কনামতা খাজদবা তৌরোই মসিদা মহাকনা  
শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা  
মহাকনা সাক্কী পীগনি মখোইগী মায়েস্তা।

১৬১। অদুনা য়হুদীশিংনা অরানবা লম্বীনবগী  
মরম্মনা, ঐখোইনা থিংবিথি মখোইবু অশেংবা  
পোৎ খরা মদু (হান্না) শীজম্বা য়ারম্মী মখোইদা,  
অমসুং মখোইনা অথিংবা পীথিবগী মরম্মনা (মী)  
কয়াবু অল্লাহগী লম্বীদগী,

১৬২। অমসুং মখোইনা শেম্বোই লৌবগী,  
মখোইবু তৌগনু হায়না থিংব্রবসু মদু, অমসুং  
মখোইনা চুমদনা য়োৎপগী মীশিংগী মরন-মথুম।  
অদুনা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিশ্ত্রে মখোইগী  
মরস্তগী অচুম্বা খাজদবশিংগীদমক অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৬৩। তৌইগুম্বসুং মখোইগী মরস্তা পাইমা  
লৌশিংথোই অমসুং অচুম্বা খাজবশিংনা খাজৈ  
নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবা অদুদা অমসুং নংগী  
মমাংদা (হান্না) ফোংদোকপিথিবা অদুদসু, অমসুং  
মখোই নমাজ তেস্তবশিংনি অমসুং জকাত  
পীবশিংনি অসুং (তশেংনা) খাজবশিংনি অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মখোইসিবুনি ঐখোইনা  
পীবিগদৌরিবা অটৌবা মনা-মথিন।

২৩ শুবা রুকু

১৬৪। খাঈশেংবমক ঐখোইনা ফোংদোকপিথি  
রাপাও নংঙোন্দা, ঐখোইনা ফোংদোকপিথিবগুম  
নুহদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা (লাকথিবা)  
নবীশিংদা; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিথি  
(রাপাও) ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাইলদা অমসুং  
ইসহাকদা অমসুং য়াকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা  
অমসুং ঈসাদা অমসুং ঐয়ুবদা অমসুং য়ুনুসদা  
অমসুং হারুন্দা অমসুং সুলৈমান্দা, অমসুং  
ঐখোইনা পীথি দাউদদা কিতাব অমা;

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝

فَيُظْلَمُونَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَاتٍ  
أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۝

وَأَخَذْنَاهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلَاهُمْ أَمْوَالِ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

لَكِنَّ الرَّاغِبِينَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنِينَ يُؤْمِنُونَ  
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْبَاقِينَ  
الضَّلَوةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ  
الْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ  
مِنْ بَعْدِهِ ۝ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَ  
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْإِسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ  
وَيُونُسَ وَهُرُونَ وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَا دَاوُدَ  
سُرُورًا ۝

১৬৫। অমসুং (ঐখোইনা থাখি) রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা হাম্মা লীবিথ্রে নংঙোন্দা অমসুং রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা লীবিদরি নংঙোন্দা। অদুগা অল্লাহনা রা ঙাঙবিথি মুসাদা, রারী শাবিদুনা।

১৬৬। রসুলশিং হরাওবা পাও পুরকপশিংনি অমসুং চেকশন-রা-হায়বশিংনি, অদুনা তাইবঙ মীওইবশিংনা মরম ফংদনবা অল্লাহবু দোশ তৌনবগী রসুলশিং লাকত্রবগী মতুংদা। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৬৭। তেইগুসুং অল্লাহনা সাক্ষীনি মহাকনা ফোংদোকপিথিবা (রাপাও) গী নংঙোন্দা মদু মহাকনা ফোংদোকপিথি মহাক্কী স্ত্রাম্মা অমসুং ফরিশতহশিংসু সাক্ষীনি (মদুগী)। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা।

১৬৮। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং লমফে-খোঙফম্ননবা অমসুং (মীশিংবু) থাতোকপা অল্লাহগী লম্বীদগী, মখোই তশেংবমক লম হেন্না শেরাম্নরবনি।

১৬৯। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং লমফে-খোঙফম্ননবা অমসুং অরানবা লম্বীনবা, মখোইদো অল্লাহনা কদৌনুংদসু কোকপিরোই মখোইবু নস্ত্রগা লমজিংবিরোই মখোইবু করিগুহা লম্বী অমদা—

১৭০। নস্ত্রনা যম লৈবাক্কী লম্বীদা, মনুং অদুদা মখোই লৈরগনি মতম কুইনা; অমসুং মদু স্কেলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

১৭১। হে মীওইবশিং! থাঙ্গেশেংবমক লাকত্রবনি রসুলদু নখোইদা লোয়ননা অচুহগা নখোইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাজৌ (মহাকপু) নখোইগী অফবা ওইনবগী। তেইগুসুং নখোইনা নিন্দা তৌরবদি তশেংবমক অল্লাহগীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুহা। অদুগা অল্লাহদি

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى كُتُبًا

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۝

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْمَلَكُ يُشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ تَذَلُّوا  
ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ  
وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ۝

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمُ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ

رَبِّكَمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا



(নখোইনা তৌবা) পুন্মমক ইখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৭২। হে কিতাব ফংখিবা মীশিং! কা হেন্দোকনু ধর্মদা অমসুং ঙাঙ-শক্কনু করিগুহা অমতা অল্লাহগী মরমদা অচুহা নন্তনা। থাঙ্গৈশেংবমক মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, রসুল (তমক) নি অল্লাহগী অমসুং (থুংহনখিবা) রাইে অমা মহাকনা মরয়মদা খঙহনখিবা, অমসুং খৌজালনি মহাকী মায়কৈদগী। মরম অদুনা থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু, অমসুং হায়গনু (খুদা) অছমনি। তোকও (অসুন্মা ঙাঙ-শকপা), অদুনা ফবা হেনগনি নখোইগী। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি চীড়ু লাই অমতনি। শেংত্রেদা মহাক্তি—মচানিপা অমা মহাকী লৈগনি হায়বসি (ওইথোক্তে)। মহাকীনি আসমাদা লৈরিবা-পুহা অমসুং পুথিবা-পুহা। অদুগা অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি শেনবিবা ওইবদা (পুন্মমকী)।

### ২৪ শুবা রুকু

১৭৩। কদৌনুদসু মসীহনা হঙ্গোয়বা লৈতে মনাই অমা ওইবদা অল্লাহগী নন্তগা (অল্লাহগী) মনাক নকপা ফরিশতহশিংনা তৌদে মদু। অদুগা কনাগুহনা হঙ্গোয়রবদি মহাকী ভক্তি তৌবা অমসুং পোংথোক-চাউথোকপনা চেংলৌ মশক ওইনরবদি, মহাকনা পুন্নপ খোমজিনবিগনি মখোইবু মহাকী মনাজ্ঞা।

১৭৪। মরম অদুনা অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা অচুহা থাজরবা অমসুং অফবা-থবকশিং তৌরবা, মহাকনা পীবিগনি মখোইবু মনা-মথিন পুরা-পুরা, অমসুং খরা হেন্না খোইনসু পীবিগনি মখোইনা মহাকী খৌজালনা; তেইগুহসুং অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা হঙ্গোয়রবা অমসুং খোইজৎ-রংজৎনরবা (মহাকী খৌগল তৌবদা), মহাকনা

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْتُهُ الْقَهْقَارَ إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحُ قُدُّوسٍ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ادْنُ إِلَهُكُمْ خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

১৭৩

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ يَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَهُهُ جَمِيعًا ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنَكَفُوا وَ اسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ

রারকপিগনি মখোইবু থাবিদুনা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক। অদুগা মখোইনা ফংলরোই  
মখোইগীনি হায়বা অল্লাহ নস্তবা মরূপ নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

১৭৫। হে মীওইবশিং! তশেং-তশেংবা দলিল  
অমা থাঈশেংবমক লাকথুবনি নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী, অমসুং ঐখোইনা থাবিথি নখোইদা  
তরং-তরংবা মঙাল অমা।

১৭৬। মরম অদুনা, অদুগুস্বা মীওইবশিং  
মখোইনা (চপচানা) থাভরবা অল্লাহবু অমসুং  
চেৎনা পায়রবদি মহাকপু, মহাকনা চঙহনবিগনি  
মখোইবু মহাকী ঙাকপিবা অমসুং খোঁজাল (গী  
লাইজা ঈরেলপুং) দা, অমসুং লমজিংবিগনি  
মখোইবু মহাকী মায়কৈদা অচুস্বা লম্বীদা।

১৭৭। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা (ইসলামী  
লোগী) রারেপ (কলালহ'গী মতাংদা)। হায়যুঃ  
“অল্লাহনা ময়াথং তাকপিরি নখোইদা  
'কলালহ'গী মরমদা। অসিগুস্বা মী অমা শিত্রে, মচা  
লৈহৌদ্রে তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অমা  
লৈহৌরে, অদু ওইরবদি মহাকনা ফংগনি তংখায়  
অমা থরস্বা মালগী, অমসুং (ময়াস্বা) মহাকনা মাগী  
রারিস ওইগনি, মানা মচা থরমদ্রবদি।  
তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অনি লৈহৌরবদি,  
মখোইনা ফংগনি শরুক অহম থোকপগী অনি  
মহাকনা থরস্বা মালগী। অদুগা মচিন মনাওশিং—  
নিপাশিং অমসুং নুপীশিং (না রারিস ওইরবদি),  
নিপানা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক। অল্লাহনা  
কুপ্তা তাকপিরি নখোইদা অদুনা নখোই ফেরেংন-  
দনবা। অদুগা অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি পোং  
পুন্মমক।

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٦﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيَرْحَمُهُمُ  
فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمُ اللَّهُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧٧﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنِ امْرُؤٌ  
هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتُ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ  
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ وَإِنْ كَانَتْ ائْتَمَتَيْنِ  
فَلَهُمَا النِّصْفُ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا  
وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾



সূরহ ৫

অল-মাইদহ

(হিজরী মত্বুদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২১নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহেবা, নুংশিহেবা।

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! পুরা তৌ নখোইগী লেপুবা রাশিং। হলাল ওইহনবিস্ত্রে নখোইদা (চিঞ্জাকীদমক) যুমশাশিং নখোইদা তাকত্বা (তোকও হায়বা শাশিং) অদু নস্তনা, (তৌই-গুস্বসুং) নখোইনা শিকার তৌবা হলাল ওইদে নখোইনা তীর্থ চৎলিঙেগী ফিবমদা। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবি মহাকনা অপাস্বতা।

৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! মাংথোকনু অল্লাহগী খুদমশিংবু, নস্তগা অশেংবা লোইদাম থাজাবু, নস্তগা কুরবানী তৌনবা পুরকপা শাশিংবু, নস্তগা (উটশিং) মঙস্তা লৈ পরেং শিববু, নস্তগা অশেংবা যুমজাওদা তীর্থ চৎপশিংবু, থিবগী খৌজাল অমসুং য়াবিবা মখোইগী মপুগী। অদুগা নখোইনা তীর্থগী ফিজেং লৌথোকলবা মতমদা (অমসুং হরমগী পনথৈ লাংথোকলগা) শিকার তৌবা য়াই। অদুগা কনাগুস্বা কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল ঈপোম্মদুনা— মরমদি (মমাংগেদা) মখোইনা থিংখি নখোইবু অশেংবা মসজিদদগী, নপুকনিং খৌগৎকনু কা হেনবা থবক তৌনবগী (মখোইগী মথস্তা)। অদুগা তেংবাংগু অমনা অমগী অচুস্বা অমসুং ধর্ম লেবা থবস্তা, তৌইগুস্বসুং তেংবাংলু-গনু অমনা অমগী পাপ অমসুং কা হেনবা থবস্তা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

৪। নখোইদা থিংখিবদি : মশানা শিজবা শা, অমসুং ঈ অমসুং ওকশা, অমসুং অল্লাহ নস্তবা

إِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ  
بَيْعَتُهُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يَخِلُّ عَلَيْكُمْ غَيْرَ حِلِّي الصَّيْدِ  
وَأَنْتُمْ حَرَمٌ إِنَّ اللَّهَ يُخَلِّمُ مَا يُرِيدُ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ  
الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آيَاتِ الْبَيْتِ  
الْحَرَامِ يَنْبَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا  
حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَتَانُ قَوْمٍ أَنْ  
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَادُوا  
عَلَى الْبَيْتِ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْبَيْعَةُ وَالذَّمُّ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَ

অতৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা হাৎত্রবশিং, অমসুং মখৌরি চরম মেৎতুনা হাৎত্রবা, অমসুং ফুদুনা হাৎত্রবা, অমসুং অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা, অমসুং মচিনা খিনগায়দুনা হাৎত্রবা, অমসুং লমশানা (মচেৎ অমা) চাত্রবা, নন্তুনা নখৌই নশানা জবহ তৌত্রবা : অমসুং (দেবীশিংদা কন্তুনা) বলি তৌফমদা হাৎত্রবা, অমসুং লায়বক খেল য়েংনবগী তৌঞ্জৈনা শরুক থোক্কা খায়দোক-ত্রবা (শা) পুন্মমকসি (চাবা) পাপনি। ওসি কোরৌ নোংজাদা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা আশা কায়ত্রে (মাঙহনবা ওমগনি হায়বগী) নখৌইগী ধর্ম, মরম অদুনা কিগনু মখৌইবু, তৌইগুশ্বসুং কিয়ু ঐহাকপু। ওসি নুমিস্তা ঐনা মপুং ফাহনবিত্রে নখৌইগী ধর্ম নখৌইগীদমক্তা অমসুং পুরা তৌবিত্রে ঐগী খৌজালসু নখৌইগী নথক্তা অমসুং খনবিত্রে ইসলামবু নখৌইগী ধর্ম ওইনা। তৌইগুশ্বসুং চরাম চদৎনরবা মীনা অরাস্বগী মৈচাক্কা (থিংত্রবা চিঞ্জাক করিগুশ্বা চারুরবদি) পাপ তৌরগে হায়বগী পুকচেন চেন্দ্রবদি, মওং মতাদুদা, অল্লাহদি তশেংনমক য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫। মখৌইনা রা হংলি নংঙোল্লা মখৌইনা করি (চিঞ্জাক) চাবা য়াগনি হায়বগী মরমদা। হায়যু : হলল ওইহনবিত্রে অশেংবা পোৎ পুন্মমক নখৌইগীদমক, অমসুং নখৌইনা তস্বিত্রবা শিকারী শাশিং অমসুং উচেকশিং (নখৌইগী) শিকার তৌনবা—নখৌইনা তস্বি মখৌইবু অল্লাহনা তস্বিখিবদু নখৌইবু। মরম অদুনা চাও মখৌইনা ফারকপদু নখৌইগীদমক অমসুং শোন্স অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মদুগী মথক্তা (জবহ তৌবা মতমদা)। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

৬। ওসি নুমিস্তা হলল ওইহনবিত্রে নখৌইগী-

مَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْزَنَةُ وَالْمُزِينَةُ  
وَالنَّطِيقَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذُكِّرْتُمْ وَمَا دُنِجَ  
عَلَى النَّصِيبِ وَأَنْ تَتَّقُوا بِأَلْزَامِهِ ذُكِّرْتُمْ  
الْيَوْمَ يَكْفِي الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ  
وَاحْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَمْنْتُ عَلَيْكُمْ  
فَعَتَيْتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي  
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمِهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ قُلْ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ  
وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا  
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فُكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ  
اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَرِيعُ الْحِسَابِ

الْيَوْمَ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

দমক অশেংবা পোং পুন্মমক। অদুগা কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিংগী চিঞ্জাক অদু হলালনি নখোইগীদমক, অমসুং নখোইগী চিঞ্জাকসু হলালনি মখোইগীদমক। অদুগা ধর্ম কায়দবীশিং ঈমান্দারী নুপীশিংগী মরক্তগী অমসুং ধর্ম কায়দবীশিং কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিংগী মরক্তগী নখোইনা (নিকাহ তৌবা হলালনি), মখোইদা মুহর আনা পীরগা, শেংনা লৈমিস্তৌ (চুম্মা লুহোংদুনা), লাম্বদি তৌগনু নস্তগা লোম্বা পাম্বগনু মখোইবু মরুস্বী ওইনা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা (মপুকনিং লোংদুনা) থাদোক্লবদি ঈমান, তশেংবমক মহাক্কী থবক (পুন্মমক) করিসু কাম্বদে; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক তিনগনি মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্বনবশিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৭। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা নমাজগীদমক হোংগাপা মতমদা, চামথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং খুনিং ফাওবা অমসুং নাথোকও নকোকশিং অমসুং (হামদোকও) নখোঙশিং খুমিৎশিং য়োনা। অদুগা নখোই নশা মাংলবদি, শেংদোকও নশা-পুশ্বা (পুমলুপ-লুপনা ঈরুজখোজুনা)। অদুগা করিগুস্বা নখোই নারবা নস্তগা লংফৈ থোক্লবদি (নশা মাংনা) নস্তগা পাইখানহ (চঙলুব) দগী থোরকপদা নস্তগা নুপীদা নাওচন লীলা শামরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা ঈশিং ফংদ্রবদি, উফুল অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। অম্মাহনা থোনগৎপিনীংদে অরাবা নখোইগী নথক্তা, তেইগুসুং মহাকনা শেংদোকপিনীংই নখোইবু অমসুং থুংহনবিনীংই মহাক্কী খোঁজাল মপুংফানা নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮। অদুগা নীংশিঙু অম্মাহগী খোঁজাল নখোইগী

حُلِّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حُلٌّ لَّهُمْ وَالْحَصْنَتُ مِنَ  
الْمُؤْمِنَةِ وَالْمُحَصَّنَتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُوهُنَّ آجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ  
غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِآيَاتِنَا فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْخِزْيَةِ مِنْ  
الْخَسِرِينَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُتِلْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَرُوا  
وَأِنْ كُنْتُمْ فَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ  
الْمَخَاوِطِ أَوْ لَسْتُمْ مِنَ النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ  
مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ  
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ②

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي لَكُمْ

নথস্তা (থাবিখিবদু) অমসুং মহাক্কী রাশক মদুনা  
মহাকনা পুনখিবদু নখোইবু, মতম অদুমস্তদা  
নখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইনা তাজরে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইনজরে।” অদুগা অল্লাহবু কিয়ু।  
তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি (মীশিংগী)  
থবাক মনুংদা লৈবশিং।

৯। হে অচুয়া থাজবশিং! নপুকচেন তিংথোকও  
অল্লাহগীদমক সাক্কী পীবদা অচুয়া লোয়ননা;  
অমসুং কনাগুয়া কাঙলুপ অমবু য়েংখীবগী রাখল  
ঈপোম্মদুনা নপুকনিং খোঁগৎকনু চুমদনা  
তৌবদা। মতম লৈবা থিবিক্তা অচুয়া তৌ, মদু  
পুণ্য লৈবগা হেমা নকশিম্লে। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু;  
তশেংবমক অল্লাহদি খবরবালানি নখোইনা  
তৌরিবাপুয়া।

১০। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে অচুয়া থাজব্রবা  
অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদা মদুদি মখোই  
ফংগনি (অয়েন-অরান) কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

১১। তেইগুসুং লমফৈ-খোঙফম্মনবশিং অমসুং  
ঐখোইগী পাওজেনশিংবু চুমদনা হায়জিনবশিং,  
মখোইদো মরুপশিংনি খাম্বি মৈত্রেং অরাবগী।

১২। হে অচুয়া থাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী  
খোঁজাল তৌবিখিবদু নখোইগী নথস্তা (য়হুদী)  
কাঙলুপ অমনা নীংখিবদা মখোইগী মখুৎশিং  
তিংথোক্কদবগী নখোইগী নথস্তা, তেইগুসুং  
মহাকনা বন্দ তৌশিনবিখি মখোইগী মখুৎশিং  
নখোইদগী অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। অদুগা অল্লাহদা  
আশা তৌগাদবনি অচুয়া থাজবশিংনা।

৩ শুবা রুকু

১৩। অদুগা তশেংবমক অল্লাহনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইব্রাহীল মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা  
শেখিখি মখোইগী মরস্তা লুচিংবা তরানিখোই

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا يَحِبُّوا مَنَافِعَ شَنَا قَوْمٍ عَلَىٰ أَلا تَعْدِلُوا أَعِدُّوا  
هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ⑩

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ⑪

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّعِيمِ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ  
قَوْمٌ أَنْ يَسْتَظُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ  
عَنكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑬

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا فِيهِمْ

অদুগা অল্লাহনা হায়বিথি : “তশেংবমক ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা। নখোইনা পুকনিং চঙলবদি  
নমাজদা অমসুং পীরবদি জকাত অমসুং  
থাজরবদি ঐগী রসুলশিংবু অমসুং তেংবাংলবদি  
মখোইবু অমসুং শেল নিংখীজনা পুথোকলবদি  
অল্লাহদা, ঐনা লৌথোকপিগনি নখোইদগী  
নখোইগী ফস্তবশিং অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু  
স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেদি।

তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা নখোইগী মরস্তগী হায়বা  
ইনদরবদি মসিগী মতুংদা, মহাক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লম শেরামনা চথোকত্রবনি অচুয়া লম্বীদগী।

১৪। মরম অদুনা, মখোইনা রাশক থুগায়খিবগী  
মরম্না, ঐখোইনা সিরাপ তৌবিথি মখোইবু অমসুং  
কনশিনহনবিথি মখোইগী মথস্মোইশিং। মখোইনা  
ওথোক-ওনশিন তেই (কিতাবকী) রাইশিং  
(রায়েং) মফমশিংদগী অমসুং কাউথ্রে মখোইদা  
পাওতাকথিবা অদুগী (অফবা) শরুক অমা।  
অদুগা নংনা ফংবা লেঙ্গরোই (অনৌ-অনৌবা)  
নমথাক মখোইদগী নস্তনা মখোই খরদা। মরম  
অদুনা ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং য়েংশনগনু  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

১৫। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
“ঐখোই খুষ্টিয়ানশিংনি” হায়জবদগী, ঐখোইনা  
লৌবিথি মখোইগী রাশক, তেইগুস্বসুং মখোইসু  
কাওথোকথ্রে (অফবা) শরুক অমা মখোইবু  
পাওতাকথিবা অদুগী। মরম অদুনা ঐখোইনা  
(মরু) ছনবিত্রে য়েংখীনবা অমসুং তুঙ্কচবা  
মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা খঙহনবিগনি মখোইদা (অতাবি  
ফল) মখোইনা (মনীং তম্মনা) থবক তৌরস্বগী।

১৬। হে কিতাব ফংত্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক

اٰتٰى عَشَرَ نَفِیْبًا ۚ وَّقَالَ اللّٰهُ اِنِّیْ مَعَكُمْ لَیْنٌ اَقَمْتُمْ  
الصَّلٰوةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَامْتَمَرْتُمْ بِرُسُلِیْ وَعَزَّوْهُمْ  
وَاقْرَضْتُمُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا لَّا تَقْرَنَ عَنْكُمْ بِیَّ اَنِّكُمْ  
وَلَا دَخَلْتُمْ جَنَّتٍ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ فَمَنْ  
كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِیْلِ ۝

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّثْلَ مَا لَعَنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبُهُمْ  
قَسِیَةً یَّجْرَفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِۦ وَسَوَّآ حَقًّا  
مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ وَلَا تَرَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِنَةٍ مِنْهُمْ  
اِلَّا قَلِیْلًا مِنْهُمْ فَاَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ  
الْمُحْسِنِیْنَ ۝

وَمِنَ الَّذِیْنَ قَالُوْا اِنَّا نَصْرٰی اَخَذْنَا مِثْلَهُمْ فَنَسَوْا  
حَقًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَاَعْرَبْنَا بَیْنَهُمُ الْعٰدَاةَ وَالْبَقِیَّةَ  
اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ ۚ وَسَوْفَ یُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا  
یَفْعَلُوْنَ ۝

یٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا یُبَیِّنُ لَكُمْ کَثِیْرًا

ঐখোইগী রসুল লাকত্ববনি নখোইদা, মহাকনা ফোংদোকপি নখোইনা লোৎশিন্দুনা থরস্বা কয়া (নখোইগী) কিতাবকী অমসুং থাদোকপি রারম কয়াসু। থাঙ্গৈশেংবমক লাকত্ববনি নখোইদা অল্লাহদগী মঙাল অমা অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাব অমা,

১৭। মদুগী মতেংনা অল্লাহনা লমজিংবি মখোইদো—মখোইনা থিজৈ মহাকী য়াবিবা অঙ্গংবা লস্বীশিং লস্বীনদুনা অমসুং পুথোকপি মখোইবু অমস্বদগী অঙানবদা মহাকী হুকুমনা, অমসুং লমজিংবি মখোইবু অচুস্বা লস্বীদা।

১৮। থাঙ্গৈশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্মনরবনি মখোইদু—মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ মহাক মসীহিনি, মরয়মগী মচানিপা।” হায়য়ু (মখোইদা) : “কনানা করি তৌবা ওষগী মতিক লৈগনি অল্লাহগী মায়েস্তা, মহাকনা নীংলবদা মাঙহনগে হায়না মরয়মগী মচানিপা মসীহ অমসুং মহাকী পল্লেমবু অমসুং মালেমথস্তা লৈবা পুন্মনকবু?” অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবসু। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাষতা। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পাৎ পুন্মনকী মথস্তা।

১৯। অদুগা য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায় : “ঐখোই অল্লাহগী মচা নিপাশিংনি অমসুং মহাকী নুশিবশিংনি।” হায়য়ু (মখোইদা) : “অদু ওইরবদি, করি মরমগী মহাকনা নখোইবু চৈরাক থাবগে নখোইগী নপাপশিংগী ? মদু নস্তে, নখোইসু মীশিংনি মহাকী খুৎশেমগী মরস্তা।” মহাকনা ঙাকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা) শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক-থোকপা) শিংবু। অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা

مِمَّا كُنْتُمْ تَخْفَوْنَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ  
فَلَجَأَ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ⑮

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ  
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑮

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ  
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنَهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ  
مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑮

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ  
قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّثْلَ  
خَلْقٍ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ



লৈবসু; অমসুং মহাকী মায়কৈদা হনজিনগনি  
(পুন্মনক)।

২০। হে কিতাব ফংখ্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক  
ঐখোইগী রসুল লাকথ্রে নখোইদা, রসুলশিং  
(মথং-মনাও নাইনা) লাকলম্বা লেপখ্রবা মতুংদা,  
অদুনা নখোইনা হায়দনবা : “ঐখোইদা লাকখিদি  
হরাওবা পাওতাকপা নস্ত্রগা চেকশিন-রা-হায়বা  
কনামতা।” মরম অদুনা হৌজিক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লাকখ্রবনি নখোইদা হরাওবা পাওতাকপা অমসুং  
চেকশিন-রা-হায়বা অমা নখোইদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মনকী মথক্তা।

৪ শুবা রুকু

২১। অদুগা (নীংশিঙু) মুসানা হায়খি মহাকী  
কাঙলুপদা : “হো এগী কাঙলুপকী মীশিং!  
নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল নখোইদা তৌবিবদু  
মতমদুদা মহাকনা খোকহনবিখি নবীশিং নখোইগী  
মরস্তা অমসুং ওইহনবিখি নখোইবু নিংখৌশিং  
অমসুং পীখি নখোইদা পোংশিং মহাকনা  
পীখিদরিবদু অতৈ অতোপ্পা জাতি কনামতদা।

২২। “হো এগী কাঙলুপকী মীশিং! নখোই  
চঙলো লমলেন অশেংবদা মদু অল্লাহনা তমস্ত্রবনি  
নখোইগীদমস্ত্রা অমসুং নখোই নীংহমগনু  
করিননো হায়ববু অদুগী মতমদা নখোই অমাঙবা  
শরুকুখিনি।”

২৩। মখোইনা হায়খি : “হে মুসা! মফম অদুদা  
অকন-অখৌবা কাঙলুপ অমা লৈ, অমসুং ঐখোই  
কদৌনুংদসু চঙলোই মদুদা মখোইনা চখোকখি-  
দরিবা ফাওবা মদুদগী। তৌইগুংসুং মখোইনা  
করিগুস্তা চখোকখ্রবদি মদুদগী, অদুগী মতমদা  
ঐখোই শোয়দনমক চঙগনি।

২৪। (মদুগী মতুংদা) শমু মীকোক অনি মখোইগী  
মরস্ত্রগী অল্লাহবু কিজরহা, মখোইদা অল্লাহনা  
খৌজাল তৌবিবদনা হায়খি : “নখোই (খোঙলৈ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ذُو إِلَهِهِ الْحَيُّ ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى  
فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَ  
لَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا  
وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

يُقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خِيسِينَ ۝

قَالُوا يَبُوسَ إِن فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ۝ وَإِنَّا لَن  
نَدْخُلُهَا حَتَّى تَخْرُجُوا مِنْهَا ۚ فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا  
فَأِنَّا دَاخِلُونَ ۝

قَالَ رَجُلٌ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ اللَّهَ عَلَيْهَا

থুনা) চঙলো মথোই (গী মতেফম) দা (চঙফম) থোংদা; নথোইনা (নাথুপননা) চঙলবদি নথোই শোয়দনমক জয় ওইগনি; অমসুং নথোই আশা তৌ অল্লাহদা, নথোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবশিং ।

২৫। মথোইনা হায়থি : “হে মুসা! ঐথোই শুপচঙ-চঙলোই মথোইনা লৈরিবমথে মফম অদুদা; মরম অদুনা, চঙলো নং অমসুং নংগী মপুগা অমসুং লড়াই তৌরু, ঐথোইদি মফম অসিদা ফমলগে ।”

২৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐ শক্তি লৈতে কনাগীসু মথক্তা নস্তনা ঐ ইশামকী অমসুং ইয়াস্বগী মথক্তা; মরম অসিনা নহাকনা খেম্বা উস্তুনা তোঙান্না খায়দোকপিয়ু ঐথোই অমসুং হায়বা ইন্দবশিংগী মরক্তা ।”

২৭। অল্লাহনা হায়বিথি : “তশেংবমক, মথোইবু থিংবিত্তে (লম) অদুদা চহি নিফু চুপ্পা—মথোই কোয়চৎ-চত্তুনা লৈগনি মালেমথক্তা । মরম অদুনা করিসু রাশনগনু লমকেৎ-লমহাইবা মীশিংগী-দমক্তা ।”

#### ৫ শুবা রুকু

২৮। অদুগা লীবিয়ু মথোইদা চুস্মা রারী আদমগী মচা নিপা অনিগী, মথোই অনিনা কৎথি কুরবানী অমমম, অদুদা য়াবিথি মথোই অমগী অমসুং অতোপ্পগী য়াবিথিদে । (ময়াস্বা) মহাকনা হায়থি : “ঐনা শোয়দনমক হাংকনি নংবু ।” মনাও নিপানা পাওখুম্খি : “অল্লাহনা য়াবি (কুরবানী) ধর্ম কায়দবশিং তগী ।”

২৯। “নংনা নখুৎ তিংথোকলবসু ঐগী ইথক্তা ঐবু হাংনবগী, ঐদি ইখুৎ তিংথোকচরোই নংঙোন্দা নংবু হাংনবগী । তশেংবমক ঐ কিজৈ অল্লাহবু, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমকী ।

ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَالْكُمْ عَلَيْكُمْ  
وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ①

قَالُوا يٰمُوسَى إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا  
فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ②

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَرَجِي فَأَفِرْقْ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ③

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيَهُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ④

وَإِن لَّ عَلَيْهِمْ نَبَأُ ابْنَى آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ ذَرَبَا قُرْبَانًا  
فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ  
لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ⑤

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِمُطِيطٍ يَدِي  
إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ⑥

৩০। “এনা পামজৈ নংনা নহোনবিবা ঐগী পাপ  
অমসুং নংগী নপাপ, অমসুং মতৌ অসুন্না নং  
ওইগনি মরুপ খাখি মৈগী; অমসুং মদু মইনি  
অরানবা লঙ্ঘনবশিংগী।”

৩১। (মরমদুনা ময়াধা) মহাক্কী থরাইনা  
খৌগৎখি মহাকপু মহাক্কী মনাও নিপা হাৎপদা.  
মরম অদুনা মহাকনা হাৎখি (মনাও) মহাকপু  
অমসুং মহাক ওইখি (অমা) অমাঙবশিংগী  
মরস্তা।

৩২। মতম অদুনা অল্লাহনা থাবিরকখি কাক অমা  
মদুনা খোস্তোকলম্মী লৈবাক

উহমবা মহাকপু মতৌ করম্মা  
লোৎশিনগনি মহাক্কী মনাওগী অশিবা হকচাংদু।  
অদুনা মহাকনা হায়খি: “ইমাইপেম্মা! ঐবু  
ঙমদ্রা কাক অসিগা মাম্বা অমসুং লোৎশিনবা  
অশিবা হকচাং ঐগী ইনাওগী?” মরম অদুনা  
মহাক ওইখি (অমা) অরাবা ফোংদোকপশিংগী  
(মশানা তৌখিবা থবক্কী)।

৩৩। মসিগী মরমগীদমক, ঐখোইনা লেপ্পিখি  
ইশ্রাঈল মচাশিংগীদমক মদুদি কনাগুস্বনা  
হাৎলবদি মী অমা, মহাকনা হাৎলমদবদা কনাবুসু  
নস্ত্রগা ফস্তনবা শীল্লমদবদা লৈবাস্তা (মদুগী ফল  
অতাবীদি) মহাক্কা (তুন্না) হাৎপগুস্বনি তাইবঙ  
মী পুন্মমক। অদুগা কনাগুস্বনা কল্লবদি মী অমা,  
মহাকনা কনবগুস্বনি তাইবঙ মী পুন্মমক। অদুগা  
তশেংবমক ঐখোইগী রসুলশিং লাকলমত্রে  
মখোইদা তশেংবা খুদমশিং পুরদুনা; তেইগুস্বসুং  
অদুগী তুংদা ফাওবা, মখোই অয়াস্বনা তৌখি কা  
হেনবা শাজ্জৎ মরমদমদা।

৩৪। রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপদি অদুগুধা  
মীওইশিংগী মথস্তা মখোইনা লান হৌরবা অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী মায়েস্তা, অমসুং কমা  
লাকুরবা ঈরাং থোকহম্বা লৈবাস্তা—অসিনি:

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ  
أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣١﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحِثُ فِي الْأَرْضِ لِيُخْبِرَ  
بُورَارِيَ سَوْرَةَ أَخِيهِ قَالَ يُؤْتِلُنِي أَغْرَزْتُ أَنْ أَكُونَ  
مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِئِي سَوْرَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْتَدْمِينِ ﴿٣٢﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ  
قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا  
قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ  
جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ  
كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعُدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمْسِرُوفُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّمَا جَزَاُ الَّذِينَ يَحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ  
فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ

মখেইবু হাৎকদবনি নস্তগা ক্রোশদা য়ানগদবনি  
নস্তগা মখুৎ নামা মখেও নামা ওম-তৈনবা  
নাকলগী ককথৎকদবনি নস্তগা তাথোক্তদবনি  
লৈবাক্তগী। মসি বদনামীনি মখেইগী সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মখেই  
ফংগনি অচৌবা অরাফম।

৩৫। নস্তনা (মরাল লৈরবশিং) মখেইদু—  
মখেইনা (মপুকনিং হোংদুনা) করি নুংগী  
তৌরুবনো হায়না নুংনাং বা ফোংদোকচৈ  
নখেইনা খুদুম চন্দরিঙৈদা মখেইবু। মরম অদুনা  
খঙঙু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

#### ৬ শুবা রুকু

৩৬। হে (অচুয়া) খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়  
অমসুং থিয়ু পাঈ নকশিনবা য়ানবা মহাক্কী  
মনাক্তা, অমসুং হোৎনবা কল্প মহাক্কী লম্বীদা  
অদুনা নখেই ফংনবা নমায় পাকপা।

৩৭। তশেংবমক অচুয়া খাজদবশিংদো—  
মখেইগী পুমওই-ওইরবসু পৃথিবী মকোয়দা  
লৈরিবা পুন্মমক অমসুং অদুগুয়া অমা অমুক্কা  
লৈরবসু, মখেই মশামক্কী থাদোকমল ওইনা  
পীরবসু মদু কিয়ামত নুমিৎকী রায়েল-চৈরাক  
ফংগদৌবদগী, মদু শুপয়া-য়াবিরোই মখেইদগী;  
অমসুং মখেই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দন্তি।

৩৮। মখেই থোরকনীংগনি খাশ্বি মেকোম্বুংদগী,  
তেইগুস্বসুং মখেই থোরকপা য়ারোই মদুদগী,  
মরমদি মখেই ফংগনি মতম কুইনগী ওইবা চৈরাক  
দন্তি।

৩৯। অদুগা হুরানবা নিপা অমসুং হুরানবা  
নুপীগী মখুৎশিং ককথৎলু লমল শিংবা ওইনা  
মখেইনা কমায় তৌরুবা অদুগী—খুদুম অমা  
ওইনা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পাজলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

أَيُّدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْنَ مِنَ الْأَرْضِ  
ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا  
﴿٣٦﴾ أَنَّ اللَّهَ عَفُودٌ شَرِيبٌ ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ  
وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ  
مَا تَقْبَلُ مِنْهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ التَّائِبِينَ وَكَانُوا كَافِرِينَ  
مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا  
كَسَبَا لَا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

৪০। তেইগুশসুং কনাগুশ্বনা মপাপ হায়দোক-  
চরবা অরানবা লখীনরুরবা মতুংদা অমসুং  
মরমচৎ চুমথোকচরবদি, মতমদুদা অল্লাহনা  
শোয়দনমক নুংশিবিরক্কনি মহাকপু (ভাকপি-  
হৈনা)। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪১। খুদদরা নংবু আসমান অমসুং পৃথিবীসি  
অল্লাহ মহাক্কী শাসননি। মহাকনা চৈরাক থাবি  
মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ) শিংবু  
অমসুং মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্মক্কী মথস্তা।

৪২। হে রসুল! নং নুংবংনগনু লমফে-  
খোঙফন্মনবদা খুমাং চাওশনবা মথোইগী  
মশুংলানগী, করিননো হায়ববু মথোইনা মচীমা  
থোক্কা হায়ঃ “ঐখোই অচুশ্বা থাজ্জত্রে,”  
তেইগুশসুং মথোইগী থাম্মোইশিংনদি অচুশ্বা  
থাজ্জদে। অদুগা মথোইগী মরক্তগী যহদীশিংদো  
মীনম পাওরাল তোয়ান্ধশিংনি—মথোইনা তাই  
(পাওথুংনবগী) অতোম্পা মীশিংদা মথোইদু  
লাস্তে নংঙোন্দা (মঙাল ফংহৈনবগী)। মথোইনা  
তেই ওথোক-ওনশিন (আসমানী কিতাবকী)  
রাইহেং মথোইবু থমথ্রবা মতুংদা চপচাবা  
মফমশিংদা (অমসুং) হায়ঃ “অসিগুশ্বা (পাওখুম)  
পীরবদি নথোই হেস্কমক যাও, তেইগুশসুং  
করিগুশ্বা নথোইদা পীরবদি—চেকশল্লু।” অদুগা  
অদুগুশ্বা মীওই মহাকপু অল্লাহনা নীংথ্রবদা চাং  
য়েংগে হায়না, নংনা করিসু তেংবাংবা ওম্মরোই  
মহাকপু অল্লাহগী মায়েস্তা। মথোইসিগী  
মথাম্মোইশিংদু অল্লাহনা শেংদোকপিনীংদে।  
মথোই ঈকাই ফিরক খুমনিঙঙাইনি সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মথোই  
ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

مَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ  
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنَكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي  
الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ  
قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا هُمْ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ  
سَمْعُونَ لِقَوْلِ أَخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُخْفُونَ الْكَلِمَ  
مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ  
وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ  
فَلَنْ تَكُونَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ  
اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَسَوْ  
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। (মখেইদো) মীনম পাওরালতোয়াশ্বশিনি, অখিবা পোৎশিং চাবশিংনি। মখেইনা করিগুস্বা লাকলবদি নংগোন্দা (বিচার রাখিবিনবগী), বিচার তৌরিয়ু মখেইগী মরস্তা, নস্তগা মায় ওন্থোকও মখেইদগী। অদুগা নংনা নমায় ওন্থোকলবদি মখেইদগী, মখেইনা ওমলোই মাঙহনবা নংবু। তেইগুস্বসং নংনা করিগুস্বা রায়েল বিচার তৌরবদি, অচুস্বা বিচার তৌ মখেইগী মরস্তা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুস্বা তৌবশিংবু।

৪৪। অদুগা মতৌ করস্না মখেইনা শেমগনি নংবু মখেইগী রায়েল্লাকপা মখেইদা তৌরাত (কিতাব) অল্লাহগী হুকুম তাকপা লেনা-লেনা? অদুম ওইনমক, মখেইনা তুং হন্দোকখি মদুগী মতুংদা : অমসুং মখেইসি অচুস্বা খাজদবশিংনি।

৭ শুবা রুকু

৪৫। তশেংবমক ঐখোইনা খাবিখি তৌরাত মদুদা যাওখি লমজিং অমসুং মঙাল। মদুগী মতুংইনা নবীশিং অল্লাহবু যাবশিংনা রায়েল বিচার তৌরস্মী য়হুদীশিংগী, অদুগা রববী (য়হুদী পণ্ডিত) শিং অমসুং পুরিৎশিংনসু (অদুম তৌরস্মী); মরমদি মখেই তৌদবা যাদবা ওইরস্মী ডাক-শেনবা অল্লাহগী কিতাববু, অমসুং মখেই ওইখি অঙাকপশিং মদুগী। মরম অদুনা কিগনু মীশিংবু অমসুং কিয়ু ঐহাকপু; অমসুং য়োথোক্কনু ঐগী পাওজেনশিংবু মমল খজিস্তং লৌদুনা। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার তৌদ্রবদি (রাথোক পুন্মমক) অল্লাহনা খাবিরকখিবা (মঙাল) গী মতুংইনা, মখেইদো লমফে-খোঙফস্নবশিংনি।

৪৬। অদুগা ঐখোইনা লেপিপ্ত্রে মখেইদা (তৌরাত) অদুগী মনুংদা : থরাইগী মন্তা থরাই, অমসুং মিৎকী মন্তা মিৎ, অমসুং নাতোনগী

১৫৫

سَعُونَ لَكَذِبٍ أَكَلُونَ لِلْسَّحَابِ قَانَ جَاءُوكَ  
فَأَحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرَضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ  
عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَأَحْكُم  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقَسِيطِينَ ﴿٧٩﴾

وَكَيفَ يُكْفِّرُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمٌ  
اللَّهُ ثُمَّ يَتَوَلَّى مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ  
بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّيْسُونَ  
وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا  
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَخَشَوُا  
لَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨١﴾

وَكُتِبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ

মহত্তা নাতোন, অমসুং নাকোংগী মহত্তা নাকোং  
অমসুং য়াগী মহত্তা য়া, অমসুং অতোম্পা  
জখমশিংগীদমস্তা মাম্বা লমল খুয়া। তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা থাদোকপিরবদি মদু (দানগী মওংদা)  
মদু প্রাশ্চিন্তনি মহাকী। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার  
তৌদ্রবদি অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুং  
ইম্মা, মথোইদো অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৪৭। অদুগা ঐথোইনা তুং ইনহনবিখি ঈসা,  
মরয়মগী মচানিপাবু মথোইগী থোঙ্গুল, মহাকনা  
প্রমাণ পীখি অচুস্বনি হায়না মহাকী মমাংদা  
(ফোংদোকপিখিবদু) তৌরাতদা; অমসুং  
ঐথোইনা পীখি মহাকপু ইনজীল মদুদা য়াওখি  
লমজিং অমসুং মঙাল, অমসুং মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মহাকী মমাংদা (ফোংদোক-  
পিখিবদু) তৌরাতদা অমসুং (মদু) লমজিংনি  
অমসুং পাওতাকনি ধর্ম কায়দবশিংগী।

৪৮। অদুগা ইনজীল য়াবা মীশিংনা বিচার  
তৌজসনু অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা মদুদা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা বিচার  
তৌদ্রবদি অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা, মথোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৪৯। অদুগা ঐথোইনা থাবিখি নংঙোন্দা  
কিতাবসি অচুস্বগা লোয়ননা, মসিনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মাগী মমাংদা লৈরস্বা কিতাবশিংগী  
অমসুং ঙাকপিবনি মথোইগী। মরম অসিনা বিচার  
তৌ মথোইগী মরস্তা অল্লাহনা থাবিরকপা অদুনা  
অমসুং ইনগনু মথোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংগী  
(ওথোকুনা) নংঙোন্দা লাকথিবা অচুস্বা  
অদদগী। নথোই খুদিংমকী ঐথোইনা পীবিখি  
(ধর্মগী) লৈঙাকলোন অমা অমসুং (ধর্মগা মরী  
লৈনদবা) লম্বী অমা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীংলমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি নথোইবু জাতি  
অমতা ওইনা, তেইগুসুং মহাকনা চাং  
য়েংবিনীংই নথোইবু মহাকনা পীখিবা (লৌশিং)

بِالْعَيْنِ وَالْأَنفِ بِالْأُذُنِ وَاللِّسَنِ  
بِالْبَصَرِ وَالْجُورِ قَصَاصٌ مَّنْ تَصَدَّقَ بِهِ فُكُّو  
كَفَّارَةً لَهُ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ  
هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

وَيَحْكُمُ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ الْكِتَابِ وَهُدًى وَبُحْرَانًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ  
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ  
جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ  
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

অদুনা নখোইদা। মরম অদুনা মথক থোঙনবা  
তাম্রো অমনা অমদগী অফবা থবকশিংদা।  
অল্লাহদা হনজনগনি নখোই পুন্নমক; মতম  
অদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইদা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফমদু।

৫০। অদুগা নং বিচার তৌ মথোইগী মরস্তা  
অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুংইমা  
অমসুং ইনগনু মথোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদা,  
অমসুং নশা চেকশল্পু মথোইদগী নস্ত্রবদি মথোইনা  
লম্বী লাম্মা চিংবিখিনি নংবু অল্লাহনা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিখিবা শরুক অদুগী মরমগীদমক।  
তেইগুশ্বসুং মথোইনা করিগুশ্বা মমায় ওংথোক-  
ত্রবদি, মতমদুদা খঙঙু অল্লাহনা থোমজিনহম্বীংই  
অরা-অনং মথোইবু মথোইনা তৌখিবা মপাপ  
খরগী। অদুগা তশেংবমক মী অয়াশ্বনা লমকেং-  
লমহাইবনি।

৫১। মথোইনা, মওং মতাদুদা, থিরা রায়েল  
বিচার পঙলিঙেগী মতমগী? অদুগা কনানা হেল্লা  
ফবগে অল্লাহদগী রায়েল পীবদা চেংনা থাজবা  
মীশিংগীদমস্তা?

৮ শুবা রুকু

৫২। হে অচুশ্বা থাজবশিং! মরুপনগনু যহুদীশিং  
অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংবু (লানগী মতমদা)। মথোই  
মশেল মরুপশিংনি অমগা অমগা। অদুগা  
নখোইগী মরস্তগী কনাগুশ্বনা মরুপনরবদি  
মথোইবু তশেংনমক ওইত্রগনি মথোইগুশ্বা অমা।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লম্বীনবা মীশিংবু।

৫৩। অদুগা নংনা উগনি মথাম্মোইনুংশিংদা  
অনাবা পকপা (নাকল পাওখিলবশিং) মথোইদো  
হাথু-হাথু চেনশনবা মথোইরোমদা অসি হায়দুনা :  
“ঐখোইনা কি লায়বকথীবা অমা থোকপা যাই  
ঐখোইদা।” অদুগী মতুংইমা অল্লাহনা পীনবসু যাই

كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ يَأْتِ بِكَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ  
وَاحِدٌ لَهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُوا أَنَّا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ  
ذُنُوبِهِمْ وَإِنْ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٥١﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْتَغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ  
حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ فَاتَّ  
مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

فَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ  
يَقُولُونَ خَشِيَ أَنْ تُصِيبَنَا دَازِجَةٌ فَسَخَّ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ



জয় নস্ত্রগা হুকুম অমা মহাকী মায়কৈদগী, মতম  
অদুদা মখোই নুংঙাইতবা শরুকুগনি মখোইনা  
লোৎশিল্লম্বগী (অরানবা রাখল) মখোইগী  
মপুকনিংশিংদা।

৫৪। অদুগা অচুয়া খাজবশিংনা হায়গনিঃ  
“মখোইসিরা অল্লাহগী কসম চাদুনা অকনবা  
রাশক তৌখিবদু মখোই তশেংনমক নখোইগা  
লোয়নরি হায়জিন্দুনা?” মখোইগী থবকশিং  
করিসু কান্নররোই, মরম অদুনা মখোই অমাঙবা  
শরুকুগনি।

৫৫। হে অচুয়া খাজবশিং! কনাগুমনা নখোইগী  
মরস্ত্রগী থাদোকলবদি মহাকী ধর্ম, অদুগী  
মতমদা অল্লাহনা পুশল্লকনি মী কাঙলুপ অমা  
মহাকনা নুংশিবা অমসুং মখোইনসু নুংশিবা  
মহাকপু—মখোইদো নুংশিনা তৌগনি অমসুং  
নোল্লকনি অচুয়া খাজবশিংদা, শাখীগনি লমফে-  
খোঙফম্ননবশিংদা, হোৎনবা কনগনি অল্লাহগী  
লম্বীদা অমসুং নিন্দা কিদবনি নিন্দা তৌবশিংগী।  
মসি অল্লাহগী খৌজালনি, মহাকনা পী মসি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা। অদুগা  
অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোৎ পুন্মক  
ইখঙ-খঙবনি।

৫৬। থাঙ্গৈশেংবা নখোইগী মরুপতি অল্লাহতনি  
অমসুং মহাকী রসুলনি অমসুং অচুয়া খাজবা-  
শিংনি, মখোইদো চাং নাইনা নমাজ তৌই অমসুং  
জকাত পী অমসুং খুরুম খাজং তৌই  
অল্লাহ(ত)বু।

৫৭। অদুগা কনাগুমনা মরুপনরবদি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং অচুয়া খাজবশিংবু  
মওং মতাদুদা (খঙঙ) থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী  
খুৎপুনা জয় ওইগনি।

৯ শুবা রুকু

৫৮। হে অচুয়া খাজবশিং! মরুপ লেংতিগনু

يَا فَتْحُ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ يَصْبِرُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا فِي  
أَنْفُسِهِمْ نَدِمِينَ ﴿٥٨﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ هَدَّ  
أَيْمَانَهُمْ إِنْهُمْ لَكَعَكُمْ حِطَّتْ أَعْيَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا  
خَسِرِينَ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ  
يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا  
يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ  
الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٦٠﴾  
وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ  
اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٦١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ

অদুগুহা মীওইশিংগা, নখোইগী মমাংদা হাম্মা  
কিতাব পীখিবা অমসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
মরক্তগী, মখোইনা নোক্রুবা অমসুং ফাগি তৌবা  
নখোইগী ধর্মবু; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু নখোইনা  
ওইরবদি অচুহা থাজবশিং।

৫৯। অদুগা নখোইনা নমাজগীদমক (মী  
কৌবগী) ‘অজান’ লাউবদা, মখোইনা করেমনে  
অমসুং ফাগি তৌনে মদুবু। মদুগী মরমদি মখোই  
খঙদবা মীশিংনি।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “হে কিতাব ফংত্রবা  
মীশিং! নখোইনা মরাল পীত্রা ঐখোইবু মরম  
অসিতগী মদুদি ঐখোইনা থাজত্রে অল্লাহবু অমসুং  
ঐখোইদা থারকখিববু অমসুং ঐখোইগী মমাংদা  
থাবিখিববু? নস্ত্রগা নখোই অয়াস্বনা ওইবনরা  
লমকে-লমহাইবশিং?”

৬১। (অমুকসু)হায়যু : ঐনা হায়সিরা নখোইদা  
অদু-অদুগুহা মীওইশিং মখোইগী মনা-মখিন  
অল্লাহদগী (পীগদৌরিবা অদুনা) হেমা ফস্তবনি  
(মখোইনা মুসলিমশিংবু ওৎ-নৈবা) অদুদগী?  
মখোইদু সিরাপ তৌবিত্রবনি অল্লাহনা অমসুং  
মখোইবু শাউবিত্রবনি মহাকনা, অমসুং মখোইগী  
মরক্তগী (খরবু) মহাকনা ওইহনবিত্রবনি য়োংশিং  
অমসুং ওকশিং অমসুং মখোইনা পুজা তৌই  
শৈতানবু। মখোইসি লৈত্রে য়াস্না ফস্তবা ফিবমদা  
অমসুং থাপ্পা হাইদোকত্রে অচুহা লম্বীদগী।

৬২। অদুগা (হুৎ-ফেৎ হৈবা) মখোইনা লাক্সগা  
নখোইগী ননাস্তা মখোইনা হায় : “ঐখোই অচুহা  
থাজত্রে,” তৌইগুহসুং মখোই তশেংবমক  
চঙলকই থাজদবা ওইওইনদুনা অমসুং মখোই  
চম্বোকখি মদুগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা লোৎশনবদু (মথস্মেইনুংশিংদা)।

৬৩। অদুগা নংনা উই মখোই অয়াস্বনা খুমাং  
হোস্তুনা চেনশিনবা পাপ্তা অমসুং কা হেনবা থবক্তা

هُزُوا وَ لَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْفُكَارِ  
أُولَئِكَ وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مَوْظِينَ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُوعًا وَ لَعِبًا  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

قُلْ يَا هَلْ الْكِتَابَ هَلْ تَقْبُولُونَ مِنَّا إِنَّمَا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ  
إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا أَكْثَرُكُمْ فُسْقُونَ ﴿٦١﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ  
لَّعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَ وَالتَّحَايِيرَ وَجَعَلَ  
الظَّالِمُونَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٢﴾

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا  
بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦٣﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَ

অমসুং হরাম পোৎশিং চাবদা। তশেংবমক  
ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবদু।

৬৪। করি মরমগী রববীশিং অমসুং পুরিৎশিংনা  
থিংদবগে মখোইবু পাপকী রা ঙাঙবদগী অমসুং  
অথিংবা পোৎশিং চাবদগী? তশেংবমক ফস্তবনি  
মখোইনা তৌরিবদু।

৬৫। অদুগা য়হুদীশিংনা হায়ঃ “অল্লাহগী মখুৎ  
বন্দ তৌত্র।” (মদু নস্ত্রে) মখোইগী মখুৎশিং বন্দ  
তৌত্রবনি অমসুং মখোইবু সিরাপসু তৌত্রবনি  
মখোইনা (মতিক মপা চাদনা) ঙাঙ-শকপগী।  
নস্ত্রে, মহাকী মখুৎ অনিমক পাক-শরা  
তিংথোকপনি। মহাকনা পীথোকই (লন-থুম)  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবশিং) দা। অদুগা  
নংগী মপুগী মায়কৈদগী নংঙোন্দা থাবিথিবা  
অদুনা হেনগৎহনবিথ্রে মখোই অয়াস্ববু কা  
হন্দোকপদা অমসুং অচুয়া থাজদবদা। অদুগা  
ঐখোইনা (মরু) ছনবিথ্রে থকম্মি-খাশি নাইদবা  
অমসুং তুচ্চবা মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ  
ফাওবদা। মখোইনা লানগী মে হৌগৎপা মতম  
খুদিংদা (মরাল লৈতবশিংগী মথক্তা) অল্লাহনা  
মুৎথৎপি মদু। তেইগুসসুং মখোইনা হোংনৈ  
(ইতৎ-তন্তনা) ঈরাং থোকহম্বা লৈবাকদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে ঈরাং থোকহনবশিংবু।

৬৬। অদুগা কিতাব ফংথিবা মীশিংনা অচুয়া  
থাজরমত্ৰবা অমসুং ধর্ম কায়দবা ওইরমত্ৰবদি,  
ঐখোইনা শোয়দনমক মুৎথৎপিরমগনি  
মখোইদগী মখোইগী ফস্তবশিং অমসুং  
চঙহনবিরমগনি মখোইবু থোইদোক্কা নুংঙাইথ্বা  
স্বর্গ লৈকোনশিংদা।

৬৭। অদুগা মখোইনা (চুম্না) ইল্লমলবদি  
তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং (হেজিক)  
মখোইদা থাবিরকথিবদু মখোইগী মপুদগী, মখোই  
শোয়দনমক চারমগনি (অফবা পোৎশিং)

أَكْلِهِمُ النَّحْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّ تَعَالَى وَالْأَخْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ  
وَأَكْلِهِمُ النَّحْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ  
وُلِعُوا بِيَا قَالُوا بَلْ يَدُهُ مَبْسُوطَةٌ يُنْفِقُ كَيْفَ  
يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا  
لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكُنَّا عَنْهُمْ  
سَاعَاتٍ وَمَا أَغْوَيْنَاهُمْ إِلَّا أَنْ كَفَرُوا وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ مَا يَصْنَعُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آقَمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ

মখোইগী থকুগী অমসুং মখোইগী মখোঙ খুয়া  
খাদগী। মখোইগী মরক্তা কাঙবু অমদি ময়ায়  
ওইনা ফবনি; তেইগুসসুং মখোই অয়াসদি—  
য়াস্না ফস্তবনি মখোইনা তৌবদু।

১০ শুবা রুকু

৬৮। হে রসুল! খঙহল্লু নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা অদু নংগী মপুদগী। তেইগুসসুং নংনা  
তৌদ্রবদি (মদু), নংনা (করিসু) তাকথোক্তে  
মহাকী পাওজেন। তেইগুসসুং অল্লাহনা ডাকপি-  
গনি নংবু মীশিংদগী। তশেংবমক অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফে-খোঙফম্নবশিংবু।

৬৯। হায়য়ু: “হে কিতাব ফংখিবা মীশিং!  
নখোই (অচুস্বা লম্বী) করিসু চন্তে নখোইনা ইন্দরিবা  
ফাওবা তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং  
(হৌজিক) নখোইদা থাবিরকখিবদু নখোইগী  
মপুদগী।” অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদগী  
নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুনা হেনগৎহনবিখ্রে মখোই  
অয়াস্ববু থকশি খাশি নাইদবা অমসুং থাজদবা;  
মরম অদুনা (নং) করিসু রাগনু লমফে-খোঙ-  
ফম্নব মীশিংগীদমক্তা।

৭০। থাঙ্গেশেংবমক অচুস্বা থাজত্রবশিং অমসুং  
য়ছদীশিং অমসুং সাবিয়ানশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং— (মখোইগী মরক্তা) কনাগুস্ননা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
খোঙফম্নরবদি অফবা থবকশিং,—মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা মখোই ব্রানঙাইসু থোক্তে।

৭১। থাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা থাবিখি  
রসুলশিং মখোইদা। মতম খুদিংমক্তা লাকখিবদা  
মখোইদা রসুল অমমম লোয়ননা মখোইগী  
থম্মোইশিংনা পামদবা (পাওজেন) গা, মখোইনা  
তৌবিখি খরবু মীনস্বশিংনি হায়না অমসুং

أَزْجِلْهُمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ  
مَا يَعْمَلُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ  
تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑪

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْبَةَ  
وَالْإِجْلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ  
كَثِيرٌ مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا  
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالصَّاحِقُونَ  
مَنْ أَمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑬

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
رُسُلًا قُلْنَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ  
فَرَفَضُوا كَذِبًا وَفَرَقْنَا بَيْنَهُمْ ⑭

(অতোপ্পা) খরবুনা মখোইনা হোৎনখি হাৎনবা (ফাওবা)।

৭২। অদুগা মখোইনা নীংখি অরা-অনং করিসু থোকলোই (মখোইদা), মরম অদুনা মখোই ওইথ্রে মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগী তুংদা অল্লাহনা ওনশনবিখি মখোইদা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা; (অমুকহুমা) অদুগী তুংদা মখোই অয়াধনা ওইথ্রে মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই মখোইনা তৌরিবা-পুশা।

৭৩। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফন্নথ্রবনি মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ মহাক মসীহনি, মরয়মগী মচানিপা।” তেইগুন্সসুং মসীহনা হায়বিখি : “হে ইস্রাঈল মচাশা! ভক্তি তৌ অল্লাহগী, (মহাভক্তি) ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগী মপুনি।” তশেংবমক, কনাগুন্সনা হায়জিল্লবদি অল্লাহগী মশরুক য়ামিল্লবা (অতৈ লাইশিং) লৈ, অল্লাহনা থিংবিথ্রে স্বর্গ লৈকোন মহাকী মথক্তা অমসুং মহাকী য়াতুংফমদি খাশ্বি মৈকোনদনি। অদুগা অরানবা লস্বীনবশিংগী লেতে তেংবাংবিনবা কনামতা।

৭৪। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফন্নথ্রবনি মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহদি (ত্রি মূর্তিগী মীকোক) অহমগী মনুংদা অমনি।” অদুগা চীঙু লাই কনামতা লেতে খুদা অমা নন্তনা। অদুগা মখোইনা করিগুন্স হন্দরবদি মখোইনা ঙাঙ-শকলিবা অদুদগী, মখোইগী মরস্তা অচুশা থাজদবশিংদু শোয়দনমক ফংগনি অরাংগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৫। মখোইবু (মপুকনিং ফমহোংদুনা) ওনশল্লাইদ্রা অল্লাহদা অমসুং হায়জরোইদ্রা মহাকনা ঙাকপিনবগী: অদুগা অল্লাহদি য়োনজ কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً تَعْمُوا وَصَوُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَوُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ اْعْبُدُوا اللَّهَ وَارْتَبِطُوا بِرَبِّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٣﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثُلَاثٍ وَمِمَّنْ رَاوِي إِلَهُهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْهَهُوا عَنْهُ يَفْعَلُونَ لِيَسْتَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابَ أَلِيمٍ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাদু, করিসু ওইরমদে রসুল অমা নস্তনা; তশেংবমক (মহাক-  
গুহা) রসুল কয়া শিত্রে মহাকী মমাংদা। অদুগা  
মহাকী মমাবোকদু অচুহা ফস্বৈনবী নুপীনি। মখেই  
(মমা মচা) অনি ইতৎ তস্তনা চরা চামিন্নরম্মী।  
য়েংউ করম তৌনা ঐখোইনা ফোংদোকপা পাও-  
জেনশিং মখেইগী কাম্ননঙাই ওইবা, (অমুকসু)  
য়েংউ করম তৌনা মখেই মমায় ওথেোকথিবা  
(অচুহা রাফমদগী)।

৭৭। হায়যু (মখেইদা): “নখেইনা থৌগল  
চঙব্রা অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পদা, মদুনা মতিক  
করিসু লৈতবদা নখেইদা অমাওবা নস্তগা অফবা  
তৌবগী?” অদুগা অল্লাহ মহাক্তি নখেইনা  
(ঙাওবা) পুন্মমক ইতা-তাবনি, (তৌবা) পুন্মমক  
ইখঙ-খঙবনি।

৭৮। (অমুকসু) হায়যু: হে কিতাব ফংত্রবা  
মীশিং! কা হেন্দোকপা তৌগানু নখেইগী ধর্মদা  
(ঙাও-শক্তুনা) চুমদবা নস্তগা মতুং ইনগনু ফস্তবা  
অপাশ্বশিংদা মমাংঙেগী লম্মুকুত্রবা মীশিংগী  
অমসুং মখেইনা লম্মুকুহনবিত্রে কয়াবু, অমসুং  
মখেইসু লম্মুকুত্রে অচুহা লম্মীদগী।

### ১১ শুবা কুকু

৭৯। ইশ্রাঈল মচাশিংগী মরস্তগী লমফৈ-  
খোঙফম্নবশিংবু সিরাপ তৌবিরমত্রে মরৈতোল্লা  
দাউদ অমসুং ঈসা, মরয়মগী মচা নিপাগী। মদুগী  
মরমদি মখেই হায়বা ইনখিদি অমসুং কা  
হেন্দোকথি।

৮০। মখেই মশেল অমনা অমবু থিংখিদি ফস্তবা  
থবক মখেইনা তৌখিবদগী। তশেংবমক ফস্তবনি  
মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌখিবদু।

৮১। নংনা উগনি মখেই অয়াস্বা লমলোই  
লেংতিম্বা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগা। তশেং-

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ  
قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامَ  
انْظُرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ إِلَىٰ يَوْمِئِذٍ ۝

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا  
وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

قُلْ يَٰٓأَهْلَ الْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا فِي وُدِّكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا  
أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا مِّنْ ضَلُّوٓا  
عَنِ سَوَآءِ السَّبِيلِ ۝

لِّعَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن بَنِي إِسْرَٰءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ  
دَاوُدَ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا  
يَعْتَدُونَ ۝

كَانُوا لَا يَتَنَبَّهُونَ عَنْ مُّكْرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ۝

تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا

বমক ফকতবনি মখেইনা খাজখিবা (থবকশিং) দু  
মমাংদা মখেই মশা-মশাগী, (মদুগী ফল ওইনা)  
অল্লাহনা শাউবিত্রা মখেইবু, অমসুং ঠেরাক দণ্ডিদা  
মখেই লাংথুনদুনা লৈরগনি।

৮২। অদুগা মখেইনা খাজরমলবদি অল্লাহবু  
অমসুং নবীবু অমসুং মঙোন্দা থাবিথিবদু, মখেইনা  
লৌরম্মোই (ধর্ম চন্তবশিং) মখেইবু মরুপশিং  
ওইনা, তৌইগুসুং মখেই অয়াস্বা লমকেং  
লমহাইবশিংনি।

৮৩। নংনা তশেংবমক ফংগনি মীওইবশিংগী  
মরক্তা খ্বাইদগী হেন্না য়েকুচাওবদি অচুস্বা  
খাজবশিংগী মথক্তা য়হুদীশিংনি অমসুং লাই  
মখেং-মরম খঙদনা ঈরাংপশিংনি। অদুগা নংনা  
শোয়দনমক ফংগনি খ্বাইদগী হেন্না নকশিন্না  
মরুপনবা অচুস্বা খাজবশিংদা মখেইদুনি,  
মখেইনা হায় : “ঐখেই খৃষ্টিয়ানশিংনি।” মসিগী  
মরমদি অসিনি : মখেইগী মরক্তা (অল্লাহবু  
কিজবা) পাদরীশিং অমসুং সন্ন্যাসীশিং যাওরি,  
অমসুং মখেই নাপল- লুথোংনদে।

সিপারহ ৭ : রইজা সমিউ

৮৪। অদুগা মখেইনা তারগা রসুল অসিদা  
থাবিথিবদু নংনা উগনি মখেইগী মমিংশিং তরং  
ঈহৌবা, মখেইনা অচুস্বা (তরং-তরং)  
খঙলকপদ। মখেইনা হায় : ঐখেইগী মপুও !  
ঐখেইনা অচুস্বা খাজরে, মরম অদুনা ইশিনবিয়ু  
ঐখেইবু সাক্ষী পীবশিংদুগী মরক্তা।

৮৫। অদুগা করি মরম লৈ ঐখেইনা খাজরোইদবা  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা (রাপাও) বু মদু লাকখবদা  
ঐখেইদা অমসুং ঐখেইনা আশা তৌজে  
ঐখেইগী মপুনা তিনহনবিনি ঐখেইবু ধর্ম লৈবা  
মীশিংগী মরক্তা ?

৮৬। মরম অদুনা অল্লাহনা মনা পীবিথি মখেইবু,

قَدَمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي  
الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآمَنُوا  
بِمَا اتَّخَذُوا لَهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٢﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ  
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ قَوْمًا لِلَّذِينَ  
آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَاهُفٌ عَنْكَ إِنَّ مِنْهُمْ فِتْنِينَ  
وَرَهْبَانًا وَآلَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَبَّحُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ  
تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَ  
نَطْعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَاتَّابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

মখোইনা হায়খিলগীদমক, স্বর্গ লোকোনশিং মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি  
(লোম্বা লেতনা) ; অমসুং মদুনি মনা-মথিন অফবা  
খানবশিংগী (অতোপ্পদা) ।

৮৭। অদুগা অচুয়া খাজদবশিং অমসুং ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু যাদবশিংদো, মখোইসিনি  
মরুপশিং খাশ্বি মৈত্রিং অচাকপগী ।

১২ শুবা রুকু

৮৮। হে অচুয়া খাজবশিং ! 'হরাম' (বে-আইনী)  
তৌথোক্‌নু অশেংবা পোৎশিংবু অল্লাহনা 'হলাল'  
(আইমা য়াবা) ওইহনবিশ্রবদা নখোইগীদমক্তা  
অমসুং কা হেনবা তৌগানু । তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু ।

৮৯। অদুগা চাও অল্লাহনা নখোইদা পীখিবা  
'হলাল' ওইবা অমসুং অশেংবা (৭পা৭) শিংতা ;  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু, মহাকপু নখোইনা (৮পচানা)  
খাজবদা ।

৯০। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাইত-উতৈ চাদনা তৌবগী রাশকশিং,  
তৌইগুসুং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা  
চাননা তৌখিবা রাশকশিংগী । লাল্লুবা  
শেংদোকুবগী দগুদি : চাক পিজবা তাইএ  
অনংবা মী তরা নখোইগী ইয়ুংগী মীশিংবু  
(নিতিগী) পিজবগী চাংদা নন্তুগা মখোই (তরা) গী  
ফিজোন থোনগদবনি নন্তুগা মীনাই অমা মনীং  
তমহনগদবনি । তৌইগুসুং কনা গুসুনা  
লৈতরবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
শিংবুম অহুম । লাল্লুবা শেংদোকুবগী দগুসি  
নখোইনা (নিয়ম কায়না) তৌরুবগীনি রাশকশিং ।  
অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি নখোইবু মহাকী  
পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল  
খঙবা (মহাকী লমজিংগী) ।

غُلِبْنَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا كَبَابَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَقْتُلُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

لَا يُؤْخَذُ لَكُمْ بِاللَّعْوِي أَيْبَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخَذُ  
بِمَا عَقَدْتُمُ الْإِيمَانَ فَلَكَارْتَهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ  
مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ  
رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ  
أَيْبَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْبَانَكُمْ كَذَلِكَ  
يُخَيَّرُ اللَّهُ لَكُمْ أَيْبَانَهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝



৯১। হে অচুহা খাজবশিং! যু অমসুং জুরাব অমসুং লাইগী মুতিশিং অমসুং লায়বক খেল য়েংবা (তেন্দোংদগী) তেঞ্জৈ শৎলগা তুচ্চচব্বা থবকশিংনি শৈতানগী। মরম অদুনা থাদোকও মখেই খুদিংমক অদুনা নখোইনা ফংহৌনবা (থরাইগী লন-থোই) চাওখৎপা।

৯২। শৈতান্না পামই খাজিনবা য়েংখীনবা অমসুং তুচ্চচবা নখোইগী মরক্তা যু অমসুং জুরাবগী মতেংনা, অমসুং হাইদোকহনবা নখোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী অমসুং নমাজদগী। মওং মতানুদা নখোইবু হন্দোকনীংদব্বা (ফন্তবশিংসিদগী)?

৯৩। অদুগা ইল্লু ময়াং অল্লাহগী অমসুং ইল্লু রসুলনা হায়বদা অমসুং চেকশম্ম। তেইগুশসুং নখোইনা মায় ওথোকলবদি; অদুগী মতমদা খঙঙু ঐখোইগী রসুলগী থবক্তি তশেং-তশেংনা পাওথুবতনি।

৯৪। অদুগুহা মীওইশিংদগী মথক্তা মখোইনা অচুহা খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং পাপ করিসু লেতে মখোইনা চাখিবগী (অথিংবা হুকুমগী মমাংদা), মখোইনা (হেজিক) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং, অমসুং (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা, হেজিকসু (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং তৌরবা অফবা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (পুন্নমক্তা)।

৯৫। হে অচুহা খাজবশিং! অল্লাহনা তশেংবমক চাং য়েংবিগদেইরি নখোইবু (অপিকপা) শিকার (থেংনহনবিদুনা) মদু নখোইগী নখুৎশিংনা অমসুং নখোইগী তাশিংনা ফংনিং-ফংনিং তৌহনবিদুনা, অদুনা অল্লাহনা খঙনবা কনা-কনানা কিবা মহাকপু অরোনবদা। মরম অদুনা, কনাগুশনা মতুং অসিদা (হুকুম অসিগী) রাংমা লান্নবদি, ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الْخَيْرُ وَالْبَيْسُ وَالْأَصْلَابُ  
وَالْأَزْلَامُ رَجَسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَبُوا لَهُكُمْ  
تَقَرُّحُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَيْرِ وَالْبَيْسِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ  
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ﴿٩٣﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ  
فِيمَا طَعِبُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
تُحْمَ اتَّقَوْا وَآمَنُوا تُمْ اتَّقُوا وَاحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بَشِيرٌ مِّنَ الصَّيْدِ  
تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ  
بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٥﴾

৯৬। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোই হাৎকনু শিকার তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তা কনাগুস্বনা হাৎলুরবদি মদু তৌনীংবগা লোয়ননা, মদু রাকোংগদবনিঃ মহাকনা হাৎখিবা শা অদুগা মান্নবা যুমশা অমা, মদু মখোইগী মরক্তগী অচুস্বা শকপাম্নবা মী অনিনা রা লেপকদবনি, (মফম অদুদা), কুরবানীগুম্মা পুরক্তদবনি মদু ক'অবহদা নস্ত্রগা মদুগী 'কফফারহ' (প্রায়শ্চিত্ত) ওইনা লাইরবা মী খরা চাক পিজগদবনি, নস্ত্রগা (পিজগদৌবা চরা মশিংগা) নুমিৎ মশিং মান্ননা রোজহ তৌদাবনি, অদুনা মহাক মহাউ তংবা তাই চৈরাক মহাকী থবকী। (অখিংবসিগী) মমাংদা তৌখিবগীদি, অল্লাহনা কোকপি মদু; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হনজল্লবদি (মদুদা অমুকহন্ন) অল্লাহনা থাবিগনি চৈরাক মহাকপু (লম হেনবগী)। অদুগা অল্লাহদি পাজলবনি, লমল খুস্বা ওস্বা মপুনি।

৯৭। সমুদ্রদা শিকার তৌবা অমসুং মদু চাবা হলল ওইহনবি নখোইদা চিজ্জাক ওইনা নখোইগী অমসুং লংফে চৎপশিংগী; তেইগুস্বসুং নখোইদা থিংখিবদি কংফালগী শিকারনি নখোইনা তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমদা লৈরিমখে। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু—মহাকী মায়কৈদা খোমজিনবিগনি নখোইবু।

৯৮। অল্লাহনা শেখিখে ক'অবহ, অশেংবা যুমজাওবু, পাশ্বে ওইনা য়োকুবগী অমসুং ফিবম ফগৎহম্বগী মীওইবশিংগী অমসুং (অসিতা নস্ত্রনা) অশেংবা থাজা (হজ্জগী) অমসুং কুরবানী কৎনবগী শাশিং অমসুং লৈ পরেং শিবিথ্রবা (উট) শিং। মসি অসুম্মা ওইহনবিখে অদুনা মখোইনা খওজনবা মদুদি অল্লাহনা ইখঙ-খঙই আসমান-দা লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মমকী।

৯৯। খখঙু অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ  
وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَدًّا جَزَاءُ بَلَدٍ مَقْتُلٍ مِنْ  
التَّعَمُّ بِكُمْ بِهِ ذَوَاعِلُ فَتُكْرَهُ هَذَا بَلَدُ الْكَعْبَةِ  
أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا  
لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ عَفَا اللَّهُ عَنْمَا سَلَفٌ وَمَنْ عَادَ  
فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ⑤

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَ  
لِلنَّيَّارَةِ وَحُرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ⑥

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَ  
السَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ  
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ  
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑦

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

পীবদা অমসুং (অমুকসু) অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

১০০। রসুলগী দায়ী হায়বমক্তুবু পাওজেন  
থুংহনবনি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং লোৎশনবসু।

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١١﴾

১০১। হায়যুঃ মাম্মদে ফত্তাবা অমসুং অফবা,  
ফস্তবনা মরাংকায়মন্দুনা পেনহনবসু য়াই নংবু।  
মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু হে জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিং! অদুনা নখোই ফংজনবা (থরাইগী)  
চাওখংপা।

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ  
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٢﴾

১৪ শুবা রুকু

১০২। হে অচুষা খাজবশিং! রা হংগনু  
খৌরম-খৌদাশিং (মপুং ফাদনা তাকখিবা অদু)  
গী মরমদা, মদু নখোইদা ফোংদোকলবদি,  
নখোইদা খোঙ্কনি অরাবা; তৌইগুসুং নখোইনা  
রা হংলমলবদি মখোইগী মরমদা কুরআন  
থাবিরকলিঙেগী চৈনুংদা, মখোইদু শিং-শিংনা  
ফোংদোকপিরমগনি নখোইদা। অল্লাহনা  
চিখরমত্রে মখোইদু তৌনীংনা। অদুগা অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খাংবিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتْلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ  
تَسْأَلُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنْزَلُ الْقُرْآنُ  
تُبْدَ لَكُمْ عَمَّا عَلَيْهَا وَاللَّهُ عَفْوٌ حَلِيمٌ ﴿١٣﴾

১০৩। নখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোন অমনা  
তশেংনমক হংখি অসিগুস্বা রাহংশিং, অদুগী  
তুংদা মখোই ওইখি লময়ৈ-খোঙফম্নবশিং  
মদুদা।

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا  
كُفْرِينَ ﴿١٤﴾

১০৪। অল্লাহনা য়াথংনবিখিদে (অপঙশিংগী  
নীতিঃ) ‘বহীরহ’ নস্ত্রগা ‘সাইবহ’ নস্ত্রগা ‘রসিলহ’  
নস্ত্রগা ‘হামী’; তৌইগুসুং লময়ৈ-খোঙফম্ন-  
বশিংনা (শাজিন-শাজিন্দুনা) মীনম্বা রা ঙাঙ-শকই  
অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং মখোই অয়াস্বনা করিসু  
খঙদে।

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ  
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكُذُوبَ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

১০৫। অদুগা মখোইদা অসি হায়খিবদাঃ  
“লাকও অল্লাহনা থাবিরকখিবদুগী অমসুং

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى

রসূলগী মায়কৈদা।” মথোইনা পাওযুম্মিঃ  
 “এথোইগীদি ওকলে এথোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
 চৎলম্বা অদুনা।” করি! মথোইগী মপা-মপুশিংনা  
 করিমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং  
 ইল্লমখিদ্রবসু।

১০৬। হে অচুষা থাজবশিং! নথোই নশা  
 চেকশল্ল। লম্মুকুত্ববা মীনা ওমলোই মাঙহনবা  
 নথোইবু নথোইনা অচুষা লমজিং ইনত্ববদ।।  
 অল্লাহদা নথোই পুন্মক হনজনগনি, মতম অদুদা  
 মহাকনা খঙহনবিগনি নথোইদা নথোইনা নশিঞ্জাং  
 ওইনা তৌখিবদু।

১০৭। হে অচুষা থাজবশিং! কৌশিল্ল সাক্ষী  
 ওইনবগী নথোইগী মরক্তা, নথোই কনাগুস্বা  
 শিরমদাইদা, উইল ভৌবা মতমদা, অচুম-অরান  
 কায়দবা মী অনি নথোইগী মরক্তগী, নন্তুগা  
 অতোপ্পা মী অনি নথোইগী নন্তুবা, নথোইনা  
 লংফে চংলিঙেদা লৈবাক মনুংদা, অদুগী মতমদা  
 নথোই শিগদবা থোকলবদি। খামদুনা থাম্মু মথোই  
 অনিবু (মসজিদদা) নমাজ (অম)গী মতুংদা (সাক্ষী  
 ইল্লমখিদ্রবসু), মতমদুদা মথোইবু কসম তৌইল্ল  
 অল্লাহগী, নথোইনা চিংনরবদি (মথোইবু, অসুম  
 হায়হল্লঃ) “এথোই লৌজরোই মমল করিমতা  
 মসিগী, মরী-মতা থোকুবা ওইরবসু (মীশক মীমায়  
 য়েংজরোই), নন্তুগা এথোইনা লোৎশিনজরোই  
 অল্লাহগী সাক্ষী: (করিগুস্বা এথোইনা লোৎলবদি)  
 তশেংবমক এথোই ওইজগনি পাপীশিং।”

১০৮। মথোই অনিদু পাপ তৌরে হায়বা  
 খঙলকলবদি, অতোপ্পা মী অনি চাংথোকদবদি  
 অহানবা সাক্ষী অনিনা (মীনমদুনা) মথোইগী হক  
 মাঙহলবা তৌখিববশিং অদুগী মরক্তগী—  
 মরমদুদা মথোই অনিদু অল্লাহগী কসম তৌইল্লগা  
 (অসুম হায়হল্লঃ) “তশেংবমক এথোইগী সাক্ষীনা  
 হেনা চুমই মথোই অনিগী সাক্ষীদগী, অমসুং

الرَّسُولُ قَالُوا حَبِيبَنَا مَا جَدَدْنَا عَلَيْهِ آبَدْنَا أَوْلُو  
 كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ  
 صَلَ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ  
 الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ  
 آخَرَيْنِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ خَرُجْتُمْ فِي الْأَرْضِ  
 فَأَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُنَّ مِّنْ بَعْدِ  
 الصَّلَاةِ فَيقْسِمْنَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ لَا تَشْتَرِي بِهِ  
 نَسِئًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكُنَّ شَهَادَةُ اللَّهِ  
 إِشْرًا إِذَا لَيْسَ الْأَمِينُ ۝

فَإِنْ غُشِرَ عَلَىٰ رَأْسِهِمَا اسْتَحْقَا اثْنًا فَأَخْرَجِ يَقُومِينَ  
 مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَا فَيَقْسِمْنَ  
 بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا وَمَا أَعْتَدَيْنَا

এখোই মীচং নাইবা তৌজরোই: করিগুয়া  
এখোইনা তৌরবদি, থাঙ্গৈশেংবমক এখোই  
ওইজগনি অরানবা তৌবশিং ।”

১০৯। অসুন্না ওইথোকপা যাই মদুদি মখোইনা  
সাক্ষী পীগনি অওইবা রাবু চুন্না নন্তুগা মখোই  
কিগনি মদুদি অতোপ্পা রাশকশিং লৌখিগনি  
মখোইগী রাশকশিং (ককথৎলব) গী মতুংনা।  
অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং তাও (মহাক্কী হুকুম) ;  
অমসুং অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেৎ-লমহাইবা  
মীশিংবু।

১৫ শুবা রুকু

১১০। (রাখল খল্ল) কোরৌ নোংজা অমদা  
অল্লাহনা পুন্না থোমজিনবিগনি রসুলশিংবু  
অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম পীরকখিবগে  
নখোইদা ?” মখোইনা পাওখুমগনি : “এখোই  
করিসু খঙজদে। থাঙ্গৈশেংবমক নহাক্তি অখঙবনি  
অরোন-অথুপ পুন্না মক।”

১১১। মতম অদুমন্তুদা অল্লাহনা হায়বিগনি : হে  
ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, নীংশিঙ্ডু এগী খৌজাল  
(পীখিবদু) নংঙোন্দা অমসুং নমাবোক্তা।  
(য়েংউ!) এনা নপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি নংবু  
থরাই অশেংবা লোয়নহনবিদুনা, অদুনা নংনা রা  
ঙাঙখি মীশিংদা নাওশুমদা অমসুং অহল  
ওইরবদা; অমসুং (য়েংউ!) এনা তস্থিখি নংবু  
কিতাব, মইহ-মশিং, তৌরাত অমসুং ইনজীল;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা মওং-শেমখি উচেকী  
লৈখোন্না এগী হুকুমনা, অদুগী তুংদা নংনাসোর  
কামশনখি মদুদা অমসুং মদু ওইরকখি উচেক অমা  
এগী হুকুমনা; অমসুং নংনা ফহনবিখি মমিৎ  
তাংবশিং অমসুং লাইথুং থুংবশিং এগী হুকুমনা;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা হিংগৎহনবিখি  
অশিবিখিংবু এগী হুকুমনা; অমসুং (য়েংউ!) এনা  
খামজনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু (নথরাই মাঙহন-

إِنَّا إِذَا لَنِ الظَّالِمِينَ ۝

ذَلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا  
أَنْ تَرُدَّ آيَاتُكَ بَعْدَ آيَاتِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا  
۝ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

يَوْمَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرُّسُلَ يَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ قَالَوَا  
لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُحْيَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ إِذْ نَفَخْتُ فِيكَ  
وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَبَدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تَكْلِمًا  
النَّاسِ فِي السَّهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ  
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي  
وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْإِبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى  
بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ  
بِآيَاتِي فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا

গদৌবদগী) নংবু—নংনা লাকখিবদা মথোইদা  
তশেংবা দলিলশিংগা; মতমদুদা মথোইগী মরক্তা  
অচুহা থাজবশিংনা হায়থি: “মসি করিসু নত্তে  
তশেংলবা জাদু-মন্ত্র নত্তনা।”

১১২। অদুগা (য়েংউ!) ঐনা খঙহনবিথি  
শিষ্যশিংগী মপুকনিংদা, অসি হায়দুনা: “থাজৌ  
ঐবু অমসুং ঐগী পাও পুবা মীবু”; (অদুদা)  
মথোইনা হায়থি: “ঐথোই থাজরে অমসুং  
নহাকনা সাক্ষী ওইবিয়ু মদুদি ঐথোই ওইজরে  
মুসলিমশিং।”

১১৩। চীলাশিংনা হায়থি: “হে ঈসা! মরয়মগী  
মচানিপা, নহাক্ষী মপুনা থাবিরকপা য়াগদ্রা  
ঐথোইগীদমক খানা লুকোই অমা কোরৌ  
নোংমদোলদগী?” মহাকনা পাওখুশিথি:  
“অল্লাহবু কিয়ু, নথোইনা ওইরবদি অচুহা  
থাজবশিং।”

১১৪। মথোইনা হায়থি: “ঐথোইনা পামজৈ  
চাগদৌবমথৈ চাবা মদুদগী অমসুং ঐথোইগী  
থাম্মোইশিং অপেনবা ওইজবা, অমসুং ঐথোইনা  
খঙহৌজনবা মদুদি মহাশয়না ঙাঙবি অচুহা  
ঐথোইদা অমসুং ঐথোই ওইজগে সাক্ষীশিং  
মদুগী।”

১১৫। হঙ্গৎচথি ঈসা, মরয়মগী মচানিপানা:  
“হো অল্লাহ! ঐথোইগী মপুও! থাদবিরকও  
ঐথোইদা খানা লুকোই অমা নোংমদোলথক্তগী মদু  
ওইজনবা ঐথোইদা উৎসব অমা, ঐথোইগী  
অহানবা অমসুং অরোয়বা (মীরোন) গী অমসুং  
খুদম অমসু ওইনবা নহাক্ষী মায়কৈদগী; অমসুং  
পীবিয়ু চিঞ্জাক ঐথোইদা, করিনা হায়ববু নহাক্তি  
খুইদগী হেমা চিঞ্জাক হনবিহেবনি।”

১১৬। অল্লাহনা তাকপিথি: “তশেংবমক ঐনা  
থাবিরকনি মদু নথোইদা; তেইগুশসুং নথোইগী  
মরক্তগী কনাগুশনা লমফৈ-খোঙফন্দনরবাদ

سُحُورُ مِيقَاتِهِ

وَإِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ امْنُوا بِى وَبِرَسُولِى  
قَالُوا أَمَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١٢﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ نَسْطِيعُ  
رَبِّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُولُوا  
اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَضْمِنَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
رَبِّهِ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً  
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا إِلاَ وَلِنَا وَآخِرُنَا وَآيَةً  
مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّ مَنَزِلَهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ

মতুংদা, ঐনা তশেংনমক চৈরাক থাবিগনি মহাকপু  
অসিগুস্তা চৈরাক মদনা ঐনা দণ্ডি পীবিরোই অতি  
অতোপ্পবু মীশিংগী মরক্তা।

১৬ শুবা রুকু

১১৭। অদুগা (য়েংউ!) অল্লাহনা হায়বিগনি “হে  
ঈসা মরয়মগী মচানিপা, নংনা হায়রমব্রা  
মীশিংদাঃ ঐ অমসুং ঐগী ইমাবু খোয়ান লাই  
অনিনি হায়না লৌ অল্লাহতবু নঙনা?” মহাকনা  
পাওখুমগনিঃ “নহাক্তি অশেংবনি, ঐনা  
কদোনুংদসু হায়জরমদে ঐনা হায়বগী হক  
লৈতবদু। ঐনা করিগুস্তা হায়রমলবদি মদু,  
নহাকনা শোয়দনমক খঙবিরমগনি মদু। নহাকনা  
খঙবি ঐগী পুকনিংদা লৈবদু, অমসুং ঐনা খঙজদে  
নহাক্তী পুকনিংদা করি লৈবা। তশেংবমক  
নহাক্তি অখঙবা অরোন-অথুপ পুন্সমক।

১১৮। “ঐনা করিসু হায়জরমদে মাথোইদা নঙনা  
নহাকনা য়াথংনবিখিবদু ঐবু (মদুদি) ‘ভক্তি তৌ  
অল্লাহগী, (মহাক্তি) ঐগী মপুনি অমসুং মাথোইগীসু  
মপুনি।’ অদুগা ঐ ওইরস্মী সাক্ষী অমা মাথোইগী  
মথক্তা ঐনা লৈরিবমখে মাথোইগী মরক্তা,  
তৌইগুস্তা নহাকনা ঐবু খম্শুং শরা তানহনবি  
ত্রবদা, নহাকন’ ওইবিহৌই ডাকপি-শেনবিবা  
মাথোইগী মথক্তা; অমসুং নহাক্তি (অশুপ্পা)  
সাক্ষীনি পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

১১৯। “নহাকনা চৈরাক থাবিরবদি মাথোইবু,  
তশেংবমক মাথোই নহাক্তী ননাইশিংনি; অমসুং  
নহাকনা ডাকপিরবদি মাথোইবু, নহাক্তি থাঙ্গেশেং-  
বমক পাসলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।”

১২০। অল্লাহনা তাকপিগনিঃ “ওসি নুমিৎ  
অসিদা অচুস্তা শকপাল্লবশিংবু পীবিনি কান্নবা  
মাথোইগী অচুস্তা। মাথোইগীদমক্তি স্বর্গ লোকোন-  
শিংনিঃ মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, মদুগী মনুংদা মাথোই

قَاتِيَّ أَعَذُّبُهُ عَلَا بِأَنَّ أَعَذُّبَهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَاذْ قَالَ اللَّهُ يُعَذِّبُ ابْنَ مَرْيَمَ أَنَّكَ قُلْتَ لِلنَّاسِ  
اتَّخِذُونِي وَارْتَمَى إِلَهِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ  
مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ  
قُلْتُه فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ  
مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي  
وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا  
تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ  
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

লৈরগনি লোম্বা লৈতনা। অল্লাহনা পুমপেন-  
পেনবিরে মখোইবু অমসুং মখোইনসু পুমপেন-  
পেনহল্লে মহাকপু। মসি ঝাইদগী হেন্না অচৌবা  
জয়নি।”

১২১। অল্লাহনা মপু ওইবিরি আসমানঃ অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি অমসুং মখোইদা  
লৈরিবা-পুন্সগী; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑥

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑦

## سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ (১৭)

অল-অন 'আম

সূরহ ৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুন্সমক অল্লাহবুনি, মহাকনা  
শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং  
পুথোকখি অমসুং মঙাল; অদুম ওইনমক  
লমফৈ-খোঙফন্সবশিংনা লিংখৎলি মমানবশিং  
মখোইগী মপুদা।

৩। মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা (মী) নখোইবু  
লৈখোমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা লেপ্পিখি  
(নখোইগী শিবগী) মতম। অদুগা অতোপ্পা মতম  
অমসু (শিবদগী অমুক হিংগৎপগী) মহাকনা  
লেপ্পিখি; অদুম ওইনমক নখোইনা চিংনবা  
শরুকনৈ।

৪। অদুগা মহাক অল্লাহনি (কোইরেল ফম্বাল  
তোংলিবা) আসমান অমসুং পৃথিবীদা।  
মহাকনা খঙই নখোইগী অরোঁনবা অমসুং

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ  
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ②

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَكُمْ وَأَجَلٌ  
مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمُرُّونَ ③

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ



অফোংবা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা কমায় তৌবসু।

وَجَهْرُكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ①

৫। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখোইদা পাওজেন অমতা মখোইগী মপুগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী, তেইগুসুং মখোইনা মমায় ওখোকই মদুদগী।

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ②

৬। তশেংবমক মখোইনা য়াখিদি অচুসুদু মখোইদা লাক্তবা মতমদা; তেইগুসুং থনা লাকলগনি মখোইদা পাওশিং মখোইনা কেরেন্নরুবা অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ③

৭। উদব্রা মখোইনা মীরোন কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিহুবা মখোইগী মমাংনা? ঐখোইনা যুমলেপহনখিবগুসুনা মখোইবু মালেমথক্তা ঐখোইনা যুমলেপহনবিদরি নখোইবু (হৌজিক ফাওবা), অমসুং ঐখোইনা তাহনবিখি নোং-ঈশিং মরাংকায়না মখোইগী মথক্তা অমসুং ঐখোইনা চেলহনবিখি তুরেলশিং মখোইগী খুয়া খাদা; অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী দমক অমসুং পুথোকপিখি মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন (মখোইবু মহৎ শীনহন্দুনা)।

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرُونٍ مَكَتُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ مُمْكِنٍ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ فَيَدْرَأَوْنَ أَجَلَنَا الْآخِرَ تَجَرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَهُمْ فِيهَا هُمْ يُدْنُوهُمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ④

৮। অদুগা ঐখোইনা থাবিরমলবদি নংঙোন্দা কিতাব অমা চেবাংদা (ইদুনা), মওং মতাদুদা মখোইনা (য়েংবগী) মখুৎশিংনা শোকলমগনি মদু, (অদুদা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা হায়রমগনিঃ “মসি করিসু নস্তে তশেংলবা জাদু-মস্ত্র নস্তনা।”

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَسَوْهُ بِإِيدٍ يُدْنُو لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤

৯। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী ফরিশতহ অমা থাবিরমলবগে মঙোন্দা?” তেইগুসুং ঐখোইনা করিগুস্বা থাবিরমলবদি ফরিশতহ অমা, মখোইগী রা লেপখিরমগনি, মতমদুদা মখোইবু পীবিরমলোই ওইহস্তং পস্তবা।

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقِيعٌ ⑥

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা শেমলমলবদি

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ جَبَلًا وَلَكِنْ سَأَلْنَاهُ عَنْهُمْ

(দুত ওইনা) ফরিশতহ অমা, ঐথোইনা  
শেমলমগনি মহাকপু (শক্তমদা) মী অমা (ওইনা) ;  
অমসুং (অসুন্না) ঐথোইনা মফম-মরাং  
খঙহল্লম্মেই মখোইবু (অচুসদু) মখোইনা মফম-  
মরাং খঙদবদা।

১১। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু নোকুবিখি  
নংগী মমাংদা, তেইগুসুং মখোইনা নোকুবিখা  
অদুনা লাক্সোয় চনবিখি মখোই নোকু জাওবশিংবু।

২ শুবা রুকু

১২। হায়য়ু (মখোইদা) : কোয়য়ু পৃথিবী, অমসুং  
য়েংউ করি পোল্লোই থোকবিখা (নবীশিংবু)  
তৌবিখিবাশিংদু মীনম্বশিংনি হায়না।

১৩। (অমুকসু) হায়য়ু : “কনানা মপু ওইবগে  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুসগী?”  
হায়য়ু : “অল্লাহগীনি।” অল্লাহনা লৌবিথৈ  
মহাকমকী ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজং অমা।  
মহাকনা শোয়দনমক খোমজিনবিগিনি নখোইবু  
কিয়ামত নুমিত্তা, মদুগী মরমদা করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। মথরাইশিংবু অমাঙবা  
খোঙফন্নহনত্রবা মখোইদু অচুস্বা থাজররোই।

১৪। অদুগা মহাজুগীনি লৈরিবা-পুস্বা অহিং  
অমসুং নুংথিল্লনা; অমসুং মহাজু পোং পুন্মমক  
তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

১৫। হায়য়ু : “ঐনা লৌসিরা ঙাকপিবা ওইনা  
অতৈ অতোপ্পা অমা অল্লাহগী মথজা (মহাজু)  
লৈশেম-নুংশেখনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী,  
অমসুং মহাকনা পিজৈ (মনাইশিংবু) অমসুং  
মহাকপুদি (কনামতনা) পিজদে?” হায়য়ু : “ঐবু  
য়াথংনবিথৈ ওইয়ু হায়না অহানবা রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।” অদুগা নং ওইগনু (অমা)  
মখোইদুগী—মখোইনা থংজল্লি শরুক  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহদা)।

مَا يَلْسُونُ ①

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَخَافَ يَالِئِنَّ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ②

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ③

قُلْ لِّسَنَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتُبٌ عَلَى  
نَفْسِهِ الرَّحْمَةِ لِيَجْزِيََكُمْ إِلَى يَوْمِ الْيَمِينِ لَا رَيْبَ  
فِيهِ الَّذِينَ خَيْرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ④

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِنْبِلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ وَليًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ  
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الشَّارِكِينَ ⑥

১৬। অমুকসু হায়যু : “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা ইন্দ্রবদি ঐগী মপুগী হুকুম, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অকিবগী মশক ওইবা নুমিং অমদা।

১৭। (রায়েল-চৈরাক্তগী) নাথোকহনবিরবা মহাকদু নুমিং অদুদা, অল্লাহনা তশেংবমক ঙাকপিরবনি মহাকপু। মদু থাঙ্গিমকশেংনা অচৌবা মায় পাকপনি।

১৮। অদুগা অল্লাহনা নংহনবিরবদি নংবু অরাবা অমা, কনানসু ওম্মরোই লৌথোকপিবা মদু মহাক নন্তনা। তেইগুসুং মহাকনা পীবিরবদি নংবু অফবা খরা (কনামতনা ওম্মরোই থিংবা মদু), মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি তৌথোকপা মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

১৯। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ওম্বনি মহাকী মনাইশিংগী মথক্তা : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

২০। হায়যু (মখোইনা) : “করি পোংনা ঝাইদগী হেমা চাওবগে সাক্কী ওইবদা?” হায়যু : “অল্লাহদি সাক্কীনি ঐ অমসুং নখোইগী মরক্তা। অদুগা কুরআন অসি ফোংদোকপিরকথিবনি ঐঙোন্দা, অদুনা ঐনা চেকশিনহম্ববা নখোইবু অমসুং (অতৈ কাঙলুপশিং) মানা থুংলু-থুংলুবা অদুবু, নকশিল্লবা রায়েল-চৈরাক্কী। করি! নখোই সাক্কী পীবা ওমগদ্রা অল্লাহ নন্তনা লাই অতৈসু লৈ হায়বগী মরমদা?” হায়যু : “ঐ ওমলোই সাক্কী পীবা (মদুদা)।” (অমুকসু) হায়যু : “মহাক্তি চাঁড়ু লাই অমতনি অমসুং ঐনা তশেংবমক থাদোকচৈ নখোইনা (মহাক্কী) মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবদু।”

২১। ঐখোইনা কিতাব পীখিবশিং মখোইনা মুন্না খঙই মহাকপু মখোইনা মশক খঙবগুন্মা মখোইগী মচা নিপাশিংবু। তেইগুসুং অদুগুবা মীওইশিং

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٦

مَنْ يُصِرْ عَنْهُ يُؤْمِنُ فَقَدْ دَجِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْبُيِّنُ ١٧

وَأِنْ يَنْسَخِ اللَّهُ بِصُحُفٍ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَأِنْ يَنْسَخِ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ١٩

قُلْ أَتَى شَيْءٌ الْكِبْرَ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ  
وَمَنْ بَلَغَ أَبَيْتُكُمْ لَتَشْهَدُنَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً  
أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَوَاحِدٌ وَ  
إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ٢٠

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ يَعْزِفُونَهُ كَمَا يَعْزِفُونَ

মখোইনা অমাওবা খোঙফম্মহনত্রবা মখোইগী  
মথরাইশিংবু—মখোইনা অচুসা থাজররোই।

৩ শুবা কুকু

২২। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকনা মীনম্বা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় অল্লাহগী  
মথক্তা নন্তুগা যাদে মহাকী পাওজেনশিংবু?  
তশেংবমক অরানবা লক্ষীনবশিং কদৌনুংদসু  
চাওখৎলোই।

২৩। অদুগা (রাখল খল্ল) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা  
পুল্লপ্লা খোমজিনবিগিনি মখোইবু, মতমদুদা  
ঐখোইনা হায়বিগিনি (অল্লাহদা) মশরুক য়ামিম-  
বশিং থংজল্লম্বশিংদা : “(হৌজিক) করম্বা মফমদা  
লৈত্রবগে তিন্নবা খোয়ম লাইশিং, নখোইনা  
পুথোকলম্বদু?”

২৪। অদুগী মতমদা মখোইগী নাত্থাকুবা খুজিন  
করিসু ওইরোই (রা) অসি হায়বা নন্তুনা :  
“অল্লাহগী কসম! ঐখোইগী মপুও! ঐখোই  
ওইজখিদে লাইয়াম ঈরাংপশিং।”

২৫। য়েংউ! মতৌ করম্বা মখোইনা মীনম্বা  
হায়রিবা মশামকী মায়েক্তা অমসুং (করি মরমগী)  
মখোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদু হাইদোকহিবা  
মখোইদগী!

২৬। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা তাই  
নংঙোন্দা, তেইগুম্বসুং ঐখোইনা খনজিনবিত্তে  
পর্দা অমা মখোইগী মথম্মেইশিংদা অদুনা  
মখোইনা খঙদে অমসুং পঙশিনত্রে মখোইগী মনা-  
কোংশিং : অমসুং মখোইনা উরবসু খুদম  
খুদিংমক, মখোই থাজররোই মদুদা। ফিবমসি  
য়োরবা ফাওবদা মখোইনা লাকলগা নংঙোন্দা,  
চীন্দাম্ববতা মথংই নংগা—অচুসা থাজদবশিংদুনা  
হায় : “মসি করিসু নন্তে থাইনগী রারী রাতাইশিং  
নন্তুনা।”

أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجِياعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا  
كُنَّا مُشْرِكِينَ ۝

انْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ فَأَكَاثُرًا  
يَقْتُرُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَن يَتَّبِعُ الْإِبْرَٰهِيْمَ رَجَعْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا  
كُلَّ آيَةٍ لَا يَقُولُ بِهَا سِحْرًا إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

২৭। অদুগা মখোইনা থিংই মী (অতৈ) বু মদু (থাঙ্গক, অমসুং মখোই (মশামকসু) মমায় ওল্খোকই মদুদগী। অদুগা মখোইনা মাঙহন্দে কনামতবু নস্তনা মখোই মশামকপু; অমসুং মখোই করিসু খঙদে।

২৮। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখোইবু লেপহনবা মতমদা মৈকোম মমাংদা, মখোইনা হায়গনিঃ আঃ ঐখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবদি (সংসারদা)। ঐখোইনা যাদবা তৌরমলোই ঐখোইগী মপুগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐখোই ওইজরমগনি অচুস্বা থাঙ্গবশিং।

২৯। নস্তে, মখোইনা হান্না লোৎশিল্লমদু তশেংনা (হৌজিক) উগনি মখোইনা অদুগা মখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবা ফাওবদা মখোই শোয়দনমক হনজনখিরমগনি মখোইবু তৌগনু হায়না থিংখিবা অদুদা; অমসুং মখোই তশেংবমক মীনম জাওবশিংনি।

৩০। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “লৈতে (অতোপ্পা পুন্সি অমা) নস্তনা ঐখোইগী তাইবঙ পুন্সি অসি অমসুং ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই।”

৩১। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখোইবু লেপহনবা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা! মহাকনা হায়বিগনিঃ “(শিরবা মভুংগী পুন্সি) অসিবু চুমদত্রা?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “হোই (অচুস্বনি), ঐখোইগী মপুও!” (অদুদা) মহাকনা হায়বিগনিঃ “ফরে, (হৌজিক) নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই অচুস্বা থাঙ্গরমদে।”

### ৪ শুবা রুকু

৩২। তশেংবমক মাঙজরবনি মখোইদো— মখোইনা যাদে উনগনি হায়বা অল্লাহগা, অসি ফাওবা মদুদি (রায়েল বিচারগী) পুংজাদু লাকলবা

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتَنَا بُرْدُ وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رَدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٩﴾

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا غَنُيْنَا بِمُجْرِمِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ كَذَّبَتْ إِذَا جَاءَتْهُمْ

মতমদা মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা, মখোইনা  
হায়গনি : “আঃ ওথোকপনিদা ! ঐখোইনা করিসু  
খৌশা-রাশারমদে মসিবু।” অদুগা মখোইনা পুগনি  
(মপাপশিংগী) নম্বোশিং মখোইগী মনঙ্গলশিংদা।  
খাঙ্গৈশেংবমক ফন্তবনি মখোইনা পুবা নম্বোদ।

৩৩। অদুগা তাইবঙ পুন্সিসি করিমতা নস্তে  
লীলানি অমসুং হরাও-কুস্মেনি। তেইগুস্বসুং  
আখেরতকী যুম অদুনা ফবা হেল্লি ধর্ম  
চেনবশিংগীদমস্তা নখোইবু খঙদ্রা ?

৩৪। খাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা খঙই মখোইনা  
হায়বদুনা ওইহল্লি অরাবা নংবু, মরমদি মখোইনা  
মরাল শীদে নংবু মীনম্বা ডাঙই হায়না, তেইগুস্বসুং  
অরানবা লম্বীনবশিংনা যাদে অম্মাহগী পাওজেন-  
শিংবু।

৩৫। অদুগা নংগী নমাংদা লৈরম্বা রসুলশিংবু  
তশেংনমক য়াবিখিদি (মাগী মাগী উম্মতশিংনা),  
তেইগুস্বসুং মখোই অখাংকনখি মখোইবু  
য়াবিখিদি অমসুং ওৎ-নৈবিত্তবদা ঐখোইগী  
মতেং লাঙ্গুরিবা ফাওবা মখোইদা। কনানসু ওমদে  
ওথোক-ওনশিন ভৌবা অম্মাহগী রাইশিংবু।  
অদুগা তশেংবমক থুংবিত্তে খবর (খরা) হাম্মনা  
নংঙোন্দা (হৌত্তবা) রসুলশিংগী।

৩৬। অদুগা মখোইগী পামদবনা অরাবা  
ওইরবদি নংঙোন্দা, মওং মতাদুদা নংনা ওমলবদি  
লৈখুন অমা থিরগা (চঙপ্রো) লৈনুংদা নস্তগা  
কৈরাক অমা ধারগা (কাপ্রো) অতিয়াদা, অমসুং  
পুরকও খুদম অমা মখোইদা (নংনা ওমজরবদি  
অদুম্মা ভৌবা)। তেইগুস্বসুং অম্মাহনা করিগুস্বা  
নীলমলবদি মহাকনা শোয়দনমক ওমলমগনি  
মখোইবু পুন্সিপ্পা খোমজল্লগা লমজিং ফংহনবামরম  
অসিনা নং ওইগনু (অমা) খঙবা রাংপশিংগী  
মরস্তা।

৩৭। (মনাকোং থিংজিন্দুনা) তাবশিংতনা য়াই

الشَّاعَةِ بَعَثَهُ قَالَوا يُخَسِرُنَا عَلَى مَا قَرَرْنَا فِيهَا  
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا  
يَزُرُّونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَهَؤُلَاءِ لَلْآخِرَةُ  
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا  
يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى مَا كُذِّبُوا  
وَأُودُوا حَتَّىٰ أَنَّهُمْ نَصَرْنَا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ  
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٦﴾

وَإِنْ كَانَ كِبَرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ  
تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَكًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ  
بِآيَاتِهِ وَلَا شَاءَ اللَّهُ لَجَمْعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْعَوْنَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمْ

(অচুশা পাওজেন)। অদুগা (মথস্মাইশিং)  
শিরববুদি, অল্লাহনা হিংগংহনবিগনি মথোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা মথোই (পুস্মনক)  
হনজনহনবিগনি।

৩৮। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদম  
অমতা থাবিরকখিদবগে মঙোন্দা মহাকী  
মপুদগী?” হায়মু (মথোইদা) : “থাক্সৈশেংবমক  
অল্লাহদি শক্তি লৈ খুদম অমা থাবিরকপগী,  
তেইগুসুং মথোই অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

৩৯। অদুগা লৈতে জীব অমতা মদুনা চংপা  
মালেমথস্তা, নস্তগা মশা অনি পান্দুনা (মালংদা)  
পাইবা চেকলা উচেক অমতা, তেইগুসুং মথোই  
কাঙলুপশিংনি (মী) নথোইগুশ্বা। ঐথোইনা  
চিখবিদে করিগুশ্বা অমতা কিতাব (অসি) দা।  
অদুগী মতুংইনা মথোইগী মপুগী মায়কৈদা মথোইবু  
পুল্লপ্লা খোমজনবিগনি।

৪০। অদুগা ঐথোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-  
শিংদো মনা পঙলে অমসুং মরোনি ধোক্তরে, লৈরে  
পুস্মম-ময়দা। অল্লাহনা অপাশ্বা (লম্মুঝু) শিংবুতা  
মহাকনা থাদোকপি লম্বী শেরামনা অমসুং মহাকনা  
অপাশ্বা (মতিকচাব) শিংবুতা মহাকনা থোঙফম্ম-  
হল্লি অচুশা লম্বীদা।

৪১। হায়মু (মথোইদা) : “করি খল্লি নথোই  
অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক থোমজল্লকলবদা নস্তগা  
পুংজাদু লাকলবদা নথোইদা, নথোইনা (মওং  
মতাদুদা) কৌগাদ্রা অল্লাহ নস্তবা অতৈ অতোম্পবু,  
নথোইনা মওইরবদি অচুশা ঙাঙবা ?

৪২। নস্তে, (অল্লাহ) মহাক্তবু কৌগনি নথোইনা ;  
মরম অদুনা মহাকনা লৌথোকপিগনি অদুগুশ্বা  
পোস্তা নথোইনা কৌজবগী মহাকপু (লৌথোক-  
পিয়ু হায়না), মহাকনা চানবিরবদি, অমসুং  
নথোইনা কাওথোকনি নথোইনা (চুমদনা)  
থৈজিনবদু (মঙোন্দা)।

اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَئِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَمَنْ دَابَّتْ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِيلٌ يُطِيرُ بِجَنَاحِهِ  
إِلَّا أَمْرٌ أَمْثَلُكُمْ مَا قَوَّضْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ  
إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٧٠﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُومٌ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ  
مَنْ يَشَأْ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأْ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ السَّاعَةُ  
أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٢﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ  
وَتَنْسَوْنَ مَا تُنْشِرُونَ ﴿٧٣﴾

## ৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি (রসুলশিং) জাতি (তোঙান-তোঙানবা) শিংদা নংগী মমাংদা ; অদুগী তুংদা ঐখোইনা লাংখুন-হনবিখি মখোইবু অরা-অনং অমসুং লাইবক-খীবদা অদুনা মখোইনা তোংথহনজনবা মখোই মথস্তবু (অল্লাহগী মমাংদা)।

৪৪। অদুম ওইরবদি, করি মরমগী, ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক লাকত্ববদা মখোইদা, মখোইনা তোংথহনখিদবগে মখোইমকপু? তেইগুস্বসুং মখোইগী মথস্মোইশিং হেন্দুম কনশিনত্রে অমসুং শৈতান্না উহনবিত্রে মখোইনা তৌবা পুন্মমক ইফ-ফজবগুম্মা মখোইদা।

৪৫। মরম অদুনা মখোইনা কাওথোকত্ববদা মখোইদা পাওতাকখিবদু, ঐখোইনা হাংদোক-পিখি মখোইদা থোংশিং পোৎ পুন্মমক্কী, অসি যৌবফাওবা, মখোইনা (থোইনমক) হরাওরি-ঙেদা মখোইদা পীখিবা অদুদা, ঐখোইনা ফাজিনবিখি মখোইবু ইখঙ-খঙহৌদনা, অমসুং (য়েংউ!) মখোই (নুংঙাইবগী) আশা পুন্মাঙ-মাঙত্রে।

৪৬। মরমদুনা ফস্তরম লস্বীনবা মীশিংগী অরোয়বা লেমহৌখাকশিং মরা ফংনা ককথৎপিখি; অমসুং থাগৎচরিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, (মহাক্তি) সংসার পুন্মমকবু ডাকপি-শেনবিরিবা মপুনি।

৪৭। হায়যু: “নখোই করি খল্লি? অল্লাহনা লৌথোকপিত্ববদি নখোইগী নাকোং অমসুং মিৎ, অমসুং চেৎনা ফাজনবিত্ববদি নখোইগী থস্মোইশিং, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা অমুক ফংহনবা ওমগনি পুন্মমকসি নখোইদা?” য়েংউ কদায় ফাওবা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْأَيْمِ  
وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ يَخْتِ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً  
فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٥﴾

فَقَطَّعَ دَاوُدَ الْقَوْمَ الَّذِينَ ظَلَمُوا دَاوُدَ وَالْحَبَدُّ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَعَتَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّمَ  
عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مِنَ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَنْظَرُ



খুদমশিং, অসি ফাওবা মখোইনা মমায় ওণোখাই।

৪৮। (অমুকসু) হায়যু: “নখোই করি খল্লি? অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা নস্তগা ইফোং-ফোংনা, কনা মাঙ-তাঙ্কনি অরানবা লখীনবা মীশিং নস্তনা?”

৪৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুলশিংবু (ধর্ম-পিতা অমসুং) হরাওবা পাওতাকপশিং ওইনা (থাবা) নস্তনা অমসুং চেকশিন-রা-হায়বশিং ওইনা মরম অদুনা অচুয়া থাজবা অমসুং মরমচং চুমথোকপশিং—মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা বানঙাইসু খোঙ্কে।

৫০। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদো, রায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিগনি মখোইবু, মরমদি মখোই লমকেং-লমহাইখি।

৫১। হায়যু (মখোইদা): “ঐনা হায়দে নখোইদা, ঐনা দখল তৌরে অল্লাহগী লনকৈ পুন্মমক; নস্তগা ঐনা খঙই উদবগী রা; নস্তগা ঐ ফরিশতহনি। ঐনা ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিবকপা অদুতা।” (অমুকসু) হায়যু: “মমিং তাংবগা অমসুং মমিং উবগা মান্না?” করিগী নখোই রাখল তৌদবগে?

### ৬ শুবা ককু

৫২। অদুগা (কুরআন) অদুনা চেকশিনহল্ল অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা কিজবা মদুদি মখোইবু খোমজনবিগনি মখোইগী মপুদা অদুদা মখোইগী ঙাকপিনবা নস্তগা রা তাইশিনবিনবা কনাসু লৈরোই মহাক নস্তনা, অদুনা মখোই ওইরকুবা ধর্ম চেনবা।

৫৩। অদুগা তাৎখোকপগিনু মখোইদো, মখোইনা কোঁজ মখোইগী মপুবু অযুক অমসুং সন্ধ্যাদা, মহাকী চানবিবা ফংনবা। নংনা পীরোই হিসাব মখোইগীদমক নস্তগা মখোইনসু নহাকথংগী

كَيْفَ تُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذِقُونَ ﴿٤٨﴾  
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٩﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ﴿٥٠﴾  
فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْتَهْمُ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِّي سَمِعْتُ الْإِلَٰهَ مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ إِنَّمَا يُتَفَكَّرُونَ ﴿٥٣﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُنْفِثَهُمُ الْإِلَٰهَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٤﴾

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَةِ وَالْيَمِينِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

হিসাব পীরোই। মরমদুনা নংনা তাথোকপিরবদি  
মখোইবু নংসু ওইখিনি (অমা) অরানবা  
লস্বীনবশিগী।

৫৪। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোই খরবু অতোপ্পগী মতেংনা, অদুনা মখোইনা  
হায়খি: “মখোই অসিবুরা অম্মাহনা চানবিশ্রে  
হায়রিবদু ঐখোইগী ইরস্কগী?”

অম্মাহনা ঝাইদগী হেয়া খঙবা নস্তরা  
তৌবিমল খঙবা (মনাই) শিঃবু?

৫৫। অদুগা মখোইনা (তশেংনা) থাজদুনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা চঙজরকপদা নংগোন্দা  
(নং) হায়যু: “অজংবা লৈহনবিসনু নখোইগী  
নথস্তা। নখোইগী মপুনা লৌবিশ্রে মহাকমকী  
ওইনা ঙাকপিহৈবগী শাজ্জ অমা, অদুনা  
কনাগুস্বনা অপঙবা ওইওইনদুনা ফস্তরম লস্বীন-  
রুরবা নতুংদা মপাপ হায়দোকচরবা অমসুং  
মরমচং চুমথোকচরবদি, মতাং অদুদা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুশিহৈবনি।”

৫৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপি  
পাওজেনশিং (নখোইনা খিজনবা কোকপিবা),  
অদুনা মরাল লৈরবশিংগী লস্বী তশেং-তশেংনা  
উজনবা (মখোইগী মমিংশিংনা)।

৭ শুবা ককু

৫৭। হায়যু (মুতি ঈরাৎপশিংদা): “ঐবু খিলি  
ঈরাৎকনু হায়না অম্মাহ নস্তরা অতৈ অতোপ্পা  
নখোইনা খৌগনজরিবদু।” হায়যু: “ঐনা ইন্দে  
নখোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদু; মরমদি ঐনা  
করিগুস্বা ইল্লবদি মদু, ঐ তশেংনমক ওইশ্বগনি  
লম্মুকুবা অমসুং ঐ চম্মরোই মরস্তা লমজিং  
ফংবশিংগী।”

৫৮। হায়যু: “ঐনা ফংজৈ তশেং-তশেংবা  
দলিল ঐগী মপুদগী তৌইগুস্বসুং নখোইনা যাদে  
মদু। নখোইনা থুনা লাকহম্মীলিবা (রায়েল-

وَمَا مِنْ جَسَآءٍ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ يَنْتَظِرُهُمْ فَتَكُونُ  
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَكَذَلِكَ نَتَنَبَّأُ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ  
مَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيِّنَاتٍ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ  
بِالشَّاكِرِينَ ۝

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ إِنَّهُ مِنْ  
عَمَلٍ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِ  
وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُلْ لَا آتِيْعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا  
أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عَزَايَ

চৈরাক) অদু এগী শক্তি লৈতে। হকুম তৌবিগদ-বদি' অল্লাহতনি। মহাকনা তাকথোকপি অচুমা, অমসুং মহাক্তি 'স্বাইদগী হেন্না ফবা রায়েল লাকপনি।"

৫৯। হায়মুঃ "নখোইনা ঐবু থুনা তৌহমীলিবদু ঐনা তৌবা ঙমগী শক্তি লৈরমলবদি, রাফম অদু শোয়দনমক রাপেপ তাবিরমগনি (হাম্মনা) ঐ অমসুং নখোইগী মরস্তা। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙই ফস্তরম লস্বীনবশিংবু।

৬০। অদুগা উদবা (পুত্বেশিং) গী শোজৈশিং মহাকনা পম্মরি—কনামতনা খঙদে মখোইদু মহাক নস্তনা। মহাকনা খঙই কংফান অমসুং সমুদ্রদা লৈবা থিবিক। অদুগা পামেলউনা অমতা কেন্দে মহাকনা খঙহৌদনা নস্তগা মহৈ-মরোং মরু অমতা (লোস্তুনা) লৈতে অমম্বা (লৈরোম্বুং) দা পৃথিবীগী নস্তগা অশং-অমান নস্তগা অকং-অরাক অমতা লৈতে, তৌইগুসুং ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী)।

৬১। অদুগা মহাকননি লৌরিবা (মী) নখোইগী থরাই অহিংদা (তুমলিঙেদা), অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবসু নুংখিলদা; অদুগী তুংদা মহাকনা অমুকসু হৌগৎহল্লি নখোইবু মদুগী মনুংদা অদুনা, মতম লেপখিবদু মপুং ফাহম্বা। অদুগী তুংদা মহাক্তী মায়কৈদা হনজনগনি নখোই। মতমদুদা মহাকনা খঙহন-বিগনি নখোইবু নশিঞ্জাং ওইনা নখোইনা তৌরম্বদু।

৮ শুবা রুকু

৬২। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ঙম্বনি মনাইশিংগী মথস্তা অমসুং মহাকনা থাবি অডাকপা (ফরিশতহ) শিং (ডাক-শেম্বগী) নখোইবু অসি

مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ يَقْضَى الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ۞

قُلْ لَوْ أَنِّي عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ۞

وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَأْسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۞

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُسَدَّدٌ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۞

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

যৌবফাওবা, নখোই কনাগুম্বদা অশিবনা লাকপা মতমদা, ঐখোইগী দুতশিংনা লেই মহাক্কী য়াইবি থরাই, অমসুং মখোই (কদৌনুংদসু) শোয়দে।

৬৩। অদুগী তুংদা মখোই হনজনগনি অল্লাহদা—মখোইগী অচুয়া মপুদা। থাঙ্গৈশেং-বমক মহাক্কীনি রায়েল বিচারদি। অদুগা মহাক্তি খাইদগী হেন্না অথুবনি হিসাব লৌবশিংগী মরক্তা।

৬৪। হায়যুঃ “কনানা কনবিবগে নখোইবু কংফানগী অমসুং সমুদ্রগী খুদোংখীবশিংদগী, নখোইনা কৌজবদা মহাকপু লুকা নোন্না অমসুং তুমিন-তুমিনা (অসি হায়দুনা)ঃ মহাকনা কনবিবদি ঐখোইবু (তুজুং মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবশিং।”

৬৫। হায়যুঃ “অল্লাহনা কনবি নখোইবু (অরাবশিং) অসিদগী অমসুং খুদোংখীবা খুদিং-মক্তগী, অদুম ওইনমক নখোইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিনবশিং (মঙোন্দা)।”

৬৬। হায়যুঃ “মহাক্কী শক্তি লৈ চৈরাক থাবগী নখোইগী মথক্তা নখোইগী কোকথক্তগী নস্তগা নখোইগী খুয়া খাদগী নস্তগা নখোইবু চরাং-খোইরাংনহনবসু য়াই নখোইবু তোঙান-তোঙানবা কাঙলুপশিং (থোকহনবিদুনা) অমসুং নখোই থরবু অতোপ্পগী অকনবা পাদ্লগী চাং মহাউ তংহনবিদুনা।” য়েংউ! মতৌ করম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা (ঐখোইগী) পাওজেনশিং অদুনা মখোইনা মুন্না ভাব তানবা।

৬৭। অদুগা নংগী মীশিংনা য়াদে মসিবু, মসি (থাঙ্গৈশেংবা) অচুয়া ওইরবসু। হায়যু (মখোইদা)ঃ “ঐবু হাপখিদে য়েংশন-খোংচম্ববগী নখোইবু।”

৬৮। থোরক্কনি হায়বা রা খুদিং থোরক্কবগী অককুবা মতম লৈ, অমসুং নখোই খুনা খঙলক্কনি (মদ)।

كَذَّبَ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْقَرُونَ ١٧

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَكِيمُ ۝ ١٨

قُلْ مَنْ يَخْلُقُكُمْ مِنْ ظُلُمَاتٍ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ لَئِنْ أُنْجِبْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ١٩

قُلِ اللَّهُ يُخْلِقُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ٢٠

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيعًا وَيُزَيِّنَ بَعْضُكُم بِأَسْ بَعْضٍ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ٢١

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَنْتُ عَلَيْهِمْ يَوْمَئِذٍ ۖ يَكِينٌ ٢٢

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ٢٣

৬৯। অদুগা নংনা উরগা মীশিংনা খীনা য়াক্লা  
গাঙ্কন-শানবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু, মতমদুদা  
নং হন্দোঙ্কুনা লৈয়ু মখোইদগী (মদু তোক  
থোঙ্কুনা) মখোইনা হৌদরিবা ফাওবা অতোপ্পা  
রারী-রাতাই অমা। তেইগুসুং করিগুসুদা  
শৈতান্না কাওহনবিত্তবদি নংবু (মসি), ফস্মিন্নগনু,  
(মদু) নীংশিঙলকপা মতুংদা, অরানবা লম্বীনব-  
শিংগা।

৭০। অদুগা ধর্ম চেনবা মীওইশিংনা করিসু  
হিসাব পীক্ষম থোঙ্কে মখোইগীদমক, তেইগুসুং  
(মখোইগী মখোইদি) পাওতাক পীবা মখোইবু,  
অদুনা মখোইনা কিজ্ঞনবা (অল্লাহবু)।

৭১। অদুগা থাদোকও অদুগুয়া মীওইশিং  
মখোইনা লৌই মখোইগী ধর্মবু লীলা অমসুং  
কুস্ম-পিওংগুস্মনা, অমসুং মখোইবু নমখাক  
ভৌবিত্তে তাইবঙ পুসিনা; অমসুং পাওতাক পীযু  
(মীশিংদা, কুরআন) অসিনা অদুনা থরাই কনামতা  
অমাঙবা শরুদনবা মানা তৌবা থবকী  
মতুংইয়া। মাগী সৈরোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
নস্তগা রা তাইশিনবিনবা অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
মানা পীজরবা ফাওবদা থাদোকমল খুদিং মদু  
য়াবিরোই মঙোন্দগী। মখোইসি পুস্মাঙ-মাঙজর-  
বশিংনি মখোইনা তৌজরকপা থবকশিংগী  
মতুংইয়া। মখোইবু পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং  
অমসুং থাকিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাক, মরমদি মখোই লমফে-খোঙফম্মখি।

### ৯ শুবা কুকু

৭২। হায়যু (মখোইদা) : ঐখোইনা কৌশিরা  
অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পবু মদুনা ওমদে কাম্বা পীবা  
ঐখোইবু নস্তগা অমাঙবা ফংহনবা ঐখোইবু,  
অমসুং ঐখোই তুং খংহন হন্দোকলসিরা  
অল্লাহনা লমজিংবিত্তবা মতুংদা ঐখোইবু, মী  
অমগুস্মা মহাকপু শৈতানশিংনা বুদ্ধি মাঙহন-

وَاِذَا رَاٰتِ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا فَاَعْرَضَ  
عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ ۚ وَاِمَّا  
يُنۢبِئُكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ  
الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝

وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ جَسَادِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
وَلٰكِنْ ذِكْرٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ۝

وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيۡنَهُمْ لَعِبًا ۙ لَّهِۭمْ اَوْعَزُّهُمْ  
الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَذَكِّرْهُۥٓ اَنَّ بُنۢسَلَ نَفۢسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ وِزْرٌ ۚ وَلَا سَفِيۡعٌ ۚ وَاِنْ  
تَعۢدِلْ كُلُّ عَدَلٍ لَا يُؤۡخَذُ مِنْهَا ۚ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ  
اُبۢسَلُوۡا يَبۢسُۡوۡا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنۡ حَيۡمٍ وَعَلٰٓى  
ۙ اٰلِيۡمٍ ۙ بِنَا كَاۡنُوۡا يَكۡفُرُوۡنَ ۝

قُلْ اِنۡدَعُوۡا مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُا وَلَا يَضُرُّا  
وَنُرۡدُّ عَلَىٰٓ اَعۡقَابِنَا بَعۡدَ اِذۡ هَدٰنَا اللّٰهُ ۙ كَاٰلَ ذٰى  
اِسۡتَهۡوٰتِهٖ الشَّيۡطٰنِ فِي الْاَرۡضِ حِرَآكٌ لَّاۤ اَصۡحَابُ

বিদুনা মফম-মরাং খঙহনবিষিদ্ৰবা মালেমথস্তা ;  
মহাক্কী মরূপ মপিজাশিংনা কৌরি মহাকপু  
লমজিং ফংহৌনবগী (অসি হায়দুনা :) “লাকও  
ঐথোইদা।” হায়যু : “থাক্শেংবমক অল্লাহগী  
লমজিং অদুতা (অচুহা) লমজিংনি, অমসুং  
ঐথোইবু হকুম তৌবিত্তে চঙজৌ হায়না মপুদা  
সংসার পুন্মমক্কী।

৭৩। “অমসুং (ঐথোইদা হকুম অসিসু  
তৌবিত্তে :) নমাজ তৌ অমসুং অল্লাহবু কিয়ু ;  
অমসুং মহাক্কী মায়কৈদনি নখোই পুন্মমক  
খোমজনবিগদৌরিবা।”

৭৪। অদুগা মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুহগা লোয়ননা।  
অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা হায়বিগনি “ওইয়ু”  
মদু হেজুমক ওইগনি। মহাক্কী রাইহদি অচুহনি  
অমসুং মহাক্কী শাসননি নুমিৎ অদুদা পেরে শিঙ্গা  
খোংলকপদা। মহাক্কি অখঙবনি অরোনবশিং  
অমসুং অফোংবশিং। অদুগা মহাক্কি স্থাইদগী  
হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

৭৫। অদুগা (নীংশিঙঙ মতমদু) ইব্রাহীমনা  
হায়খি মহাক্কী মপাবুং আজরদা : “পাবুংনা  
লৌরব্রা মূর্তিখিংবু লাইখিং ওইনা ? থাক্শেংবমক  
ঐনা উরে নহাক অমসুং নহাক্কী মীখিং তশেং-  
তশেংনা লমফে-খোঙফম্নরে।”

৭৬। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা উহনবিখি  
ইব্রাহীমদা নিংখৌ লৈবাক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী অদুনা মহাকপু ফংহন্নবা অচুহা লমজিং  
অমসুং মহাকপু ওইহন্নবা শোয়দ্ৰবা অমা অচুহা  
থাজবশিংগী।

৭৭। অদুগা অহিং (গী অমন্ননা) কুপশনত্ৰবদা  
মহাকপু, মহাকনা উখি থরানমিচাক অমা ;  
(অদুদা) মহাকনা হায়খি : “মসি ঐগী মপু  
ওইরব্রা ?” তৌইগুহসুং মদুনা তাখিবা মতমদা

يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى اٰتَيْنَا قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ  
هُوَ الْهُدَى وَاٰمَرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتَقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيۤ اِلَيْهِ  
تُحْشَرُوْنَ ۝

وَهُوَ الَّذِيۤ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَیَوْمَ  
۝ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ هٗ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ یَوْمَ  
يُنْفَخُ فِی الصُّوْرِ عَلِمُ الْغَیْبِ وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ  
الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِرَبِّهِۦ اَزَّرَ اَتَّخِذُ اَصْنَامًا اِلٰهَةً  
اِنِّیۡ اَرٰكَ وَقَوْمَكَ فِی ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

وَكَذٰلِكَ نُرِیۡ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ وَیَكُوْنُ مِنَ الْمُؤَقِنِيْنَ ۝

فَلَمَّا جَنَّ عَلَیْهِ الْاَيْلُ رَاٰ كَوْكَبًاۢ قَالَ هٰذَا سِرَّتِیۡ

মহাকনা হায়থি : “ঐনা পামদে তাবা নাইবশিংবু।”

৭৮। অদুগী তুংদা মহাকনা উখিবদা চন্দ্র থা ইঙান-ঙান্না থোরকপা, মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরব্রা ?” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুনা লমজিং-বিরমদ্রবদি ঐবু, ঐসু শোয়দনমক তিনখিরমগনি মরজ্ঞা লম্মুকুবশিংগী।”

৭৯। অদুগী তুংদা মহাকনা উখি সূর্য্য নুমিৎ ইলং-লংনা থোরকপা, (অদুদা) মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরব্রা ? মসিনা ঝাইদগী হেন্না অচৌবনি।” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “হো ঐগী শীংলুপ! তশেংবমক ঐনা থাদোকচরে নখোইনা থৈজনবা পুন্মমক (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়না।

৮০। “তশেংবমক ঐ ইমায় ওনশিনজরে আসমান অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেঙ্গা মহাকী মায়কৈদা ঝদি শেংনা, অমসুং ঐ নশে (অমা, অল্লাহগী) মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

৮১। অদুগা মহাকী মীশিংনা চীন্দান পাওদামখি মহাকী ওনশমদুনা। (অদুদা) মহাকনা হায়থি : করিগী নখোইনা মরৈ যেৎপগে ঐঙোন্দা অল্লাহগী মরমদা, মহাকনা লমজিংবিশ্রবদা ঐবু? অদুগা ঐনা করিসু কিবিদে নখোইনা থৈজনবা (পুন্মমক) মঙোন্দা—মদু নস্তবদা ঐনা কিজৈ ঐগী মপুনা তৌনীংবা অদুতা। ঐগী মপুনা খঙই পোৎ পুন্মমক মহাকী জ্ঞান্না। নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌপ্রভা ?

৮২। অদুগা করি মরমগী ঐনা কিগদৌরি নখোইনা অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবা অদুবু, নখোইনা কিদ্রগা অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবদি, মদু তৌনবগী

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِنْسَانَ ۝

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ  
قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ  
الضَّالِّينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا الْكَبَرُ  
فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُقَوْمُ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ۝

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَحَاجَّةَ قَوْمِهِ قَالَ اتَّخَذُونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ  
هَدَيْتُ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ  
رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ  
أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا

মহাকনা পীথিহে হুকুম নখোইদা। অদুগী মতুংইমা, কাঙবু অনিগী মরক্তা করবনা খুদোংখীবা লৈফম থোক্তবগে (ঐঙোন্দা পাওখুম্মু), নখোইনা খঙলবদি ?

৮৩। অচুচা খাজত্রবা মীওইশিং অমসুং মখোইগী খাজবদু অরানবগা চয়ান-খয়ান তৌদবা—মখোইদো অঈংবা ফংনঙাইনি অমসুং মখোই অচুচা লমজিং ফংত্রবাঙাকনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। মদু ঐখোইগী মরৈনি—ঐখোইনা পীথিবনি ইব্রাহীমদা মহাকী মীশিংগী মায়েক্তা। ঐখোইনা থাক রাংখংহল্লি ঐখোইনা চানবিবা (মতিকাচাব) শিংবু। থাঈশেংবমক নংগী মপুদি খুইদগী হেমা অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৮৫। অদুগা ঐখোইনা পীথি মঙোন্দা (২ শুবা মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশু নিপা) য়াকুব। মখোই খুদিংবু ঐখোইনা লমজিংবিথি, অমসুং নুহবু ঐখোইনা লমজিংবিথি মমাংঙৈদা, অমসুং মহাকী মচা মশুশিংদগী—দাউদ অমসুং সুলেমান অমসুং ঐযুব অমসুং য়ুসুফ অমসুং মুসা অমসুং হারুন (বুসু লমজিংবিথি)। অসুন্দা ঐখোইনা পীথি মই অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৮৬। অদুগা (ঐখোইনা লমজিংবিথি) জকরিয়য়ম অমসুং য়হয়্যা অমসুং ঈসা অমসুং ইলয়াসবু। মখোই খুদিং ধর্ম চেংলৌ শকওইনবশিংনি,

৮৭। অদুগা (ঐখোইনা লমজিংবিথি) ইসমাদিল অমসুং য়স'অ অমসুং য়ুনুস অমসুং লুতপু। অদুগা মখোই খুদিং কোলোয় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহনবিথি (মখোইগী) মীশিংগী মথক্তা,

৮৮। অদুগা মখোইগী মপাশিংগী অমসুং মচাশিংগী অমসুং মচিন মনাওশিংগী খরবু (ঐখোইনা ওইহনবিথি চীঙু লায়বক ফবা), অমসুং

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٨﴾

وَأُولَٰئِكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأِهِ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٩﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

وَذِكْرُنَا وَيُخَبِّرُ وَعِلْمُنَا وَالْيَاسُ كُلُّ مَن الصَّالِحِينَ ﴿٩١﴾

وَأَسْبَغِیلَ وَالْیَسَعَ وَیُونُسَ وَلُوطًا وَكَذَا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٩٢﴾

وَمِن آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ



ঐখোইনা খনগৎপিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা  
লমজিংবিখি মখোইবু অচুয়া লম্বীদা।

৮৯। মসি অল্লাহগী লমজিংনি, মহাকনা পীবি  
লমজিংদু মহাকনা চানবিবা মনাইশিংবু। অদুগা  
মখোইনা খৈজিল্লমলবদি (অল্লাহদা) মশরুক  
য়ামিন্নবশিং, মখোইনা তৌবা (থবক) পুন্মমক  
করিসু কাম্বা ওইরমলোই মখোইদা।

৯০। মখোইসিদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অমসুং  
হায়বা ইনহম্বগী শক্তি অমসুং পৈগম্বরী।

মরম অদুনা মখোইনা  
থাজদ্রবদি মদুদা (করিসু পররা নস্তে), ঐখোইনা  
তশেংবমক শীম্বিখি মদু মী কাঙলুপ অমদা  
মখোইদু ওইদে থাজদ্রবশিং মদুবু।

৯১। মখোইসিবু অল্লাহনা লমজিংবিশ্ববনি, মরম  
অসিনা ইম্ব মখোইগী লমজিং খোঙফম। হায়যু (নং  
মখোইসিদা) : “ঐনা হায়জদে নখোইদা অরামল  
পীযু (পাওজেন লাউথোকপা) অসিগীদমক। মসি  
করিসু নস্তে পাওতাকনি জাতি পুন্মমজীদমস্তা।

### ১১ শুবা ককু.

৯২। অদুগা মখোইনা সম্মান তৌদে অল্লাহবু  
তৌফম থোকপগী মতুংইম্মা মহাকপু, অদুনা  
মখোইনা হায় : “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে  
করিগুয়া অমতা কনাগুয়া মী অমদা।” হায়যু  
(মখোইদা) : “কনানা থাবিরকখিবগে মুসানা  
পুরকখিবা কিতাবদু, মদু (হিংনবগী) মডালনি  
অমসুং লমজিংনি মীশিংগী—(অমসুং) নখোই  
(হাম্মা কিতাব ফংপ্রবশিং) না মদু চেজ্জেশিংদা  
(মচিৎ মচিৎ ইথোকলগা) উহনখি, তৌইগুসুং  
নখোইনা লোংশিনখি অয়াস্বা (শরুকদি) : অমসুং  
নখোইবু তব্বিখি (রারম কয়া) নখোইনা অমদি  
নখোইগী নশা-নপুশিংনা খঙলমদবা ?” (অমুকসু)  
হায়যু : “অল্লাহনা (থাবিরকখি মদু)।” মসিগী

وَهَدَيْنَهُم إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْتَنَّهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيْسُوا  
بِهَا بِكَفِيرِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَيُهْدِئُهُمْ فَقَدْ كَلَّا  
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ

عَلَىٰ بَشَرٍ مِّثْلَهُ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ

بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ لِيَجْزُوَنَّهُ قَرِيطِينَ

تُبَدُّوَنَهَا وَتَخْفُونَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا

أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ لَا تَمَرُّهُمْ فِي قُرُوفِهِمْ

মতুংদা থাদোকও মখোইবু বারেম শুদুনা  
নুংঙাইজহৌনবা।

يُلْعَبُونَ

৯৩। অদুগা কিতাব অসি ঐখোইনা থাখিবনি, য়াইফখোলনা পিক থনবনি, অচুখনি হায়না তাকই মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) বু অমসুং নংনা চেকশিনহম্বা শহরশিংগী পল্লেম পীওইবীবু অমসুং মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু। অদুগা আখেরতবু য়াবা মীশিংনা থাজে মসিবু অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইগী নমাজ (তৌব) দা।

৯৪। অদুগা কনানো হেন্না চুমদবা মঙোন্দগী মহাকনা শেরাম্না হায়জল্লি অল্লাহগী মখস্তা নস্তগা হায় : “ঐডোন্দা ফোংদোকপিথ্রে স্বর্গগী রাপাও” তেইগুম্বসুং করিসু ফোংদোকপিথিদি মঙোন্দা ; অমসুং মহাকনা হায় : “ঐনা থাবিরক্কনি অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগুম্বা ?” অদুগা নংনা করিগুম্বা উরমলবদি ফস্তরম লম্বীনবশিংনা শিরমদাইগী অরাবা শরুকুবদু, অমসুং ফরিশতহ-শিংনা মখুৎশিং তিংথোরক্কনি (অসি হায়দুনা) “পীথোকচরকও নখোইগী নথরাইশিং। ওচি নুমিস্তা নখোইদা পীবিগনি ঈকাইবগী দশি, মরমদি নখোইনা ঙাঙ-শকলম্বী অরানবা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং (মরমদি) নখোইনা নমায় ওল্খোকখি মহাক্কী পাওজেনশিংদগী থওই-উশিস্তনা।

৯৫। অদুগা (হৌজিক) তশেংবমক নখোই লাকলে ঐখোইগী ইনাস্তা নথন-নথস্তা ঐখোইনা শেমখিবগুম্বনা নখোইবু অহানবদা, অমসুং নখোইনা থরমথ্রে নতুংদা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইদা (তাইবঙ পুন্সিদা), অমসুং ঐখোইনা উদে নখোইগা লোয়নরকপা নখোইগী রা নোম্বিবশিং নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মখোই (অল্লাহগী) মশরক য়ামিল্লবশিংনি নখোইগী (থবকশিংদা)। তশেংবমক (হৌজিক) ককথৎ-

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٥﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ النَّوْثِ وَالْمَلَائِكَةُ بِأَيْدِيهِمْ أَخْرَجُوا أَنفُسَهُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

وَتَرْكُنتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ

شُفْعَاءَ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءَ

পিত্রে নথোই অমগা অমগা লৈনরম্মা মরীদু অমসুং  
নথোইনা চুম্মি হায়না হায়নরম্মদুনা থওইবিখিদ্রে  
নথোইবু।

১২ শুবা রুক্

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহননি মইহে-মরোংগী  
মরু অমসুং খজুর মরুবু (চেকখায়হন্দুনা) ময়োন  
চোংহল্লিবা। মহাকনা পুথোরকই অহিংবা  
অশিবদগী অমসুং মহাকনা পুথোরকই অশিবা  
অহিংবদগী। মসি (পুস্মমক তৌবা ঙ্গা)  
অল্লাহনি! করি মরমগী নথোই তুং হন্দোকপা  
(অল্লাহদগী)।?

৯৭। মহাকনা নোংঙানহল্লি অমসুং মহাকনা  
শেমখি অহিংবু পোখানবা অমসুং (শেম্মি) নুমিৎ  
অমসুং থা হিসাব তৌনবগী মতম। মসি নোংদমনি  
পাঙ্গলবা, পোৎ পুস্মমক খঙবা (মপু) গী।

৯৮। অদুগা মহাকননি শেমখিবা থরানমি-  
চাকশিং নথোইগীদমস্তা অদুনা নথোইনা  
থোঙফম্মনবা অচুয়া মায়কৈ মথোইগী মতেংনা  
কংফান অমসুং সমুদ্রগী অমম্বদা। তশেংবমক  
ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং স্তান লৈবা  
মীওইশিংগীদমস্তা।

৯৯। অদুগা মহাকননি পোকহনবিখিবা নথোইবু  
মী অমতদগী, অমসুং নথোইগীদমস্তা লৈ কুইদবা  
পোখাকম অমসুং তুংকোইবা য়ারেকফম।  
তশেংবমক ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং  
অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

১০০। অদুগা মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং  
আসমান্দগী, অদুগী তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি মদুগা  
লোয়ননা পাসী মখল খুদিং; অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা থোকহল্লি অশংবা (উনাশিং), মদুদগী  
ঐথোইনা পানহল্লি মইহে চরোং; অমসুং খজুর  
পাসীশিং মদুগী কুয়োমদগী য়ানহল্লি মইহে শোরী,  
অমসুং ঐথোইনা (পুথোকই) হৈকোনশিং অম্মুরগী

১১২

لَقَدْ نَقَطَحَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٦﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ النَّخْلَ مِنَ  
الْبَيْتِ وَمُخْرِجُ الْبَيْتِ مِنَ النَّخْلِ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ  
تُوفُكُونَ ﴿٩٧﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّسَّ وَالْقَمَرَ  
حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِيَهْتَدُوا بِهَا فِي  
ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ نَفْسٍ وَاحِدَةً فَمُتَّكِرٌ  
وَمُتَوَدِّعٌ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٠٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ  
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنَ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ  
وَفَجَّتِ مِنَ الْأَنْبَاطِ وَالزَّيْتُونِ وَالرَّيْحَانِ مِسْجَةً

অমসুং চোরফোনগী অমসুং কাফোইগী (মথোইগী উইহশিং) অমগা অমগা (মওং) ইমান-মাম্মৈ অমসুং (মখল) ইমান-মাম্মদে। য়েংউ মদুগী উইহে মানা মইহে য়ানবা মতমদা অমসুং মুনবদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা লৌনবগী) অচুয়া থাজবা মীশিংগী।

১০১। অদুগা মথোইনা লৌই জিনশিংবু মশরুক য়ামিন্নবশিং ওইনা অম্মাহগী, মহাকনা শেম-শাখ্রবসু মথোইবু; অমসুং মথোইনা লাম্মা থৈজিন্নি মঙোন্দা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং জ্ঞান করিসু লৈতনা। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক ব্রাংনা লৈত্রবনি মথোইনা থৈজিন্নিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

১৩ শুবা রুকু

১০২। (অঙকপা) লৈশেম-নুংশেবনি আসমান-অমসুং পৃথিবীগী! করন্না মহাক লৈগনি মচা নিপা অমা মহাক্তী বীবীদি লৈতনা? অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি পোং খুদিংমক অমসুং মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি পোং পুন্মমক।

১০৩। মসি অম্মাহনি, নথোইগী মপুনি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, লৈশেম-নুংশেবনি পোং পুন্মমক্কী, মরম অসিনা খুরুম খাজংঙু মহাকপু। অদুগা মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোং পুন্মমক্কী।

১০৪। (কুরাং) মিৎশিংনা য়ৌবা ওমদে মহাকপু, তেইগুশুং মহাকনা য়ৌই মিৎ পুন্মমক; অমসুং মহাক্তি খঙঙমদবনি, খবরলানি।

১০৫। তশেংবমক লাকত্রবনি নথোইদা দলিলশিং নথোইগী মপুদগী; মরম অদুনা কনাগুশুনা উরবদি (মদু) মহাক মশাগী অফবনি; অমসুং কনাগুশুনা (মদু উনীংদদুনা) মমিৎশিং তুমশল্লবদি মহাক মশাগী অমাঙবনি। অদুগা ঐসে নথোইবু পাম্ননবা (থারকপা মী) নস্তে।

وَعَبْرَ مُتَشَابِهٍ انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ  
بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا  
يَصِفُونَ ⑪

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَدٌ  
لَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑫

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ  
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ⑬

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ  
اللطيف الخبير ⑭

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَآئِرُ مِنْ رَبِّكُمْ مَنِ ابْصَرَ فَلِنَفْسِهِ  
وَمَنْ عَمِيَٰ فَعَلَيْهَا وَبَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ⑮

১০৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং (মণ্ডং কয়াদা মখোইনা খঙবা ডম্মবা), তেইগুসুং মখোইনা হায়ঃ “নংনা নিংখীজনা পাথোকত্রে (নংনা তমলকপদু)” অমসুং (ঐখোইনা খেলহম্মি পাওজেনশিং) অদুনা ঐখোইনা শুগায়না তাকুবা মদু অখঙবা মীশিংদা।

১০৭। তুং ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিরকখিবদু নংগী মপুদগী; মহাক নস্তবা চীঙ্ লাই কনামতা লৈতে; অদুগা নমায় ওথোকও লাইয়াম থাজবশিংদগী।

১০৮। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখোইনা থৈজিল্লম্মেই মশরুক য়ামিল্লবশিং (মণ্ডোন্দা); অমসুং ঐখোইনা হাপখিদ্দে নংবু পাম্ননবগী মখোইবু নস্তগা নং নস্তে মখোইগী ডাক-শেনবিবা (মী)।

১০৯। অদুগা ঠে-থাংগনু মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (লাই) শিং অদুবু, করিনা হায়ববু মখোইনা.নুংঙাইতবদগী (পাওখুস্বদা). ঠে-থাংগনি অল্লাহবু মখোইনা খঙবা রাংপদগী। অসুম্মা মী খুদিংদা ঐখোইনা উহনবিত্রে ফজ্বা ওইনা মখোইগী থবকশিংদু; মসিগী মতুংদা মখোইগী মপুদা মখোই হনজনগনি, মতমদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বদ।

১১০। অদুগা মখোইনা রাশকই মখোইগী অকনবা রাশকশিং অল্লাহদা মদুদি করিগুস্বা খুদম অমা লাকলবদি মখোইদা, মখোই শোয়দনমক থাজগনি মদুদা। হায়ম্বুঃ “তশেংবমক খুদমশিং লৈ অল্লাহগী মখুস্তা,” তেইগুসুং (হে মুসলিমশিং!) নখোইবু খঙদ্রবা মদুদি খুদমশিং লাকলবদা, মখোই (মীফস্তশিং) না থাজররোই।

১১১। অদুগা ঐখোইনা চমম্নহনবিগনি মখোইগী মথম্মেইশিং অমসুং মমিৎশিং, মখোইনা থাজখি-

وَكُنْ لَكَ نَصْرٌ مِنَ الْآيَاتِ وَلَيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنَبِّئَنَّ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑤

اتَّبِعْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ  
اعْرِضْ عَنِ الْشُرَكِيَّ ⑥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
حَفِظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑦

وَلَا تَسْتَبُؤُا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَنَسِبُوا  
اللَّهُ عَدُوًّا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ  
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑧

وَأَنقَسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَمَّا جَاءَهُمْ آيَةٌ  
لِيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُونَ  
أَنهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑨

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ

দবগী (খুদমশিং) অদুদা অহানবদা: অমসুং  
এথোইনা থাদোকপিগনি। মথোইবু মথোইগী কা  
হেন্দোকপদা (অসুম হৈনহনবিদুনা), কঙাওননা  
কোয়চৎ-চৎহনবিদুনা।

সিপারহ ৮ : রলৌ অননা

১৪ শুবা রুক্

১১২। অদুগা এথোইনা থাবিরকলমত্রবা ফাওবদা  
মথোইদা ফরিশতহশিং, অমসুং অশিবনা রা  
ঙাঙলমত্রবসু মথোইদা অমসুং এথোইনা পুন্নপা  
খোমজল্লবসু পোৎ পুন্নমক মায়োকুনা মথোইদা,  
মথোইনা অচুশা খাজররোই, অল্লাহনা চানবি-  
দ্রবদি। তৌইগুসুং মথোই অয়াস্বা অপঙ-  
জাওবশিংনি।

১১৩। অদুগা অসুন্না এথোইনা ওইহনবিত্র নবী  
খুদিংগী য়েক্কু তিংখং—মী শেতানশিং অমসুং  
জিনশিংবু মথোইগী মরক্তগী খরনা খাজিল্লি  
অতোং শ (গী থস্মাইদা) রং তৈবা রাইহে-রাতা  
নমথাক তৌনবগী (মথোইবু)। অদুগা নংগী মপুনা  
করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মথোইনা তৌরমলোই  
অদুস্মক; মরম অদুনা থাদোকও মথোইবু  
লোয়ননা মথোইনা ওইদবা শাগৎপা অদুগা।

১১৪। অদুগা আথেরতবু খাজদবা মথোইদুগী  
থস্মাইশিং ওনশনখিবা য়াই (মথোইনা তৌরিবা)  
অদুদা, অমসুং মথোইনা ফনা পামজবসু য়াই মদুবু,  
অমসুং অদুনা মথোইনা তৌথবসু য়াই (ফস্তবা  
থবকশিং) মথোইনা অসুম তৌরিবদু।

১১৫। (নং হায়যুঃ) “করি! এনা থিসিরা  
রায়েল্লাকপা অমা অল্লাহদগী হেন্দোকপা  
(এথোইগী রা লেপ্পিনবগী) মহাকনা থাবির-  
কত্রবদা নথোইদা কিতাবসি শুগায়না তাক-  
পিদুনা? অদুগা এথোইনা (মমাংঙেদা) কিতাব  
পীত্রবা মীশিংনা খঙই মসি থাবিরকখিবনি নংগী

مَرَّةً وَنَدَّرُهُمْ فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْبُورِ  
وَحَسَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يُؤْمِنُونَا إِلَّا  
أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَئِن آكثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ۝

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا  
وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝

وَلِتَضَعِ إِلَيْهِ أَيْدِي الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
لِرِضْوَانِهِ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا

الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ

মপুদগী লোয়ননা অচুষ্গা : মরম অদুনা নং ওইগনু  
(অমা) চিংনবশিংগী মরস্তা।

১১৬। অদুগা নংগী মপুগী রাইহেদু থুংত্রবনি  
চপচানা অমসুং অচুম-অরান কায়দনা। কনানসু  
ঙমদে ওম্বেথাক-ওনশিন তৌবা মহাক্কী রাইশিং ;  
অমসুং মহাক্কি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি।

১১৭। অদুগা নংনা হায়বা মইল্লবদি মালেমথক্তা  
লৈবা অয়াস্বগী, মখেইনা ফৈরেংনহনবিথগনি  
নংবু অল্লাহগী লস্বীদগী। মখেই অচুসা করিসু চন্তে  
তেইগুসুং ভাবনা শাগৎপতনি, অমসুং মখেই  
করিসু তৌদে মীনস্বা নস্তনা।

১১৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
ফৈরেংনখিবা মহাক্কী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা  
মুন্না খঙই লমজিং ইনবশিং।

১১৯। মরম অদুনা চাও (শদোং হলল ওইবা  
শাশিংগী) মদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী  
নাম শোলথ্রবদি, নখেইনা ওইরবদি অচুসা  
থাজবশিং মহাক্কী পাওজেনশিংদা।

১২০। অদুগা করি মরমগী নখেইনা চারোই-  
দৌরিবা (শা) অদুদা অল্লাহগী নাম  
শোলখিবগীদমক, মহাকনা তশেংনা তাকপিত্রবদা  
নখেইদা মহাকনা থিংবিথ্রবশিং—নস্তনা (থরাই  
হিংনবগী) নখেইনা (চাবা) তঙাইফদবা  
ওইরকপদু? অদুগা তশেংবমক অয়াস্বা মীনা  
লম্মুকুহনবিথ্রে (অনেস্বা জগৎপু) মখেইগী ফস্তবা  
অপাস্বনা খঙবা রাৎপদগী। থাঙ্গৈশেংবমক নংগী  
মপুনা মুন্না খঙই লমহেনবশিংবু।

১২১। অদুগা থাদোকও অফোংবা পাপশিং  
অমসুং অরোনবশিংসু। তশেংবমক, পাপ তৌব-  
শিংদো মনা পীবিগনি মখেইনা কমায়জরস্বগী  
মতুংইমা।

أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُونَ مِنَ الْمُسْتَكْبِرِينَ ۝

وَتَنَتَّ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَإِنْ تُطِيعِ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ۝

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۝

وَذُرُوا ظَاهِرَ الْأَعْشِيرِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ  
إِنَّهُمْ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ۝

১২২। অদুগা নখেই চাগনু (শা) অদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী নাম শোলখিদ্দবাদি, মরমদি মসি তশেংবমক তুচ্চনিঙঙাই শাজৎনি। অদুগা তশেংবমক শৈতানশিংনা খৌজল্লি মখেইগী তিন্নবা মরুপশিংদা নখেইগা খৎন-চৈননবগী; তৌইগুসুং নখেইনা ইল্লবাদি মখেইনা হায়বদা, নখেই শোয়দনমক ওইখিনি (অল্লাহগা) শরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জনবশিংদু।

১৫ শুবা রুক্

১২৩। করি! মহাক শিরমলবদগী ঐখোইনা হিংগৎহনবিখ্রবদা মহাকপু অমসুং মহাক্কীদমক থাবিখ্রবদা মঙাল অমা মদুগী মতেংনা মহাকনা চৎখ্রবদা মীশিংগী মরক্তা, মাম্বা য়াত্রা (মী) অমগা, মহাক্কী ফিবমদি শুক্লা মমখ্রবদা লৈদুনা মহাক থোরকপা ওমখিদ্দে? অসুম্মা লমফে-খোঙফম্মবশিংনা তৌবশিং ফজবা মতো মানহনবিখ্রে মখেইদা।

১২৪। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা শেখিখ্রে শহর খুদিংদা লুচিবশিং মাগী ফস্তবশিংগী মরক্তগী, অদুনা মখেইনা শীল্লি (মখেইগী) শরৌ মদুগী মনুংদা (মখেইগী নবীশিংগী মায়েক্তা) অমসুং মখেইনা শীন্দে শরৌ মশা মাঙহল্লবগী নন্তুনা; তৌইগুসুং মখেইনা খঙদে।

১২৫। অদুগা পাওজেন অমা লাকলবদি মখেইদা, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইনা থাজরোই ঐখোইদা (চুম্দিংনা) পৌদরিবা ফাওবা অল্লাহগী রসুলশিংদা পৌখিবগুম্মা।” অল্লাহনা নিংখীজনা খঙই করস্থা মফমদা থমগদগে হায়বা মহাক্কী পাওজেন। শোয়দনমক, চোপহনবা অল্লাহগী মমাংদা অমসুং শাখীবা রায়েল-চৈরাক থোমজল্লগনি মরাল লৈরবশিংদা মরমদি মখেইনা শরৌ শীনখিবগী।

১২৬। মরম অদুনা অল্লাহনা লমজিংবিনীঙবা

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَٰهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٥﴾

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نِسْرًا يَتَّبِعُنِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ نُزَيِّنُ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَمْكُونُ ﴿١٦﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مِّنْهُمْ لِيَمْلِكُوا فِيهَا وَمَا يَتَذَكَّرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٨﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ



কনাগুস্ববু, মহাকনা পাকথোকহল্লি মাগী থবাক  
ইসলাম (চঙহন্নব) গী; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
লম্মুঝুহন্নীবা কনাগুস্ববু, মহাকনা খুজিনহল্লি  
অমসুং থিংজিনহল্লি মহাকী মথবাক, মহাকনা  
কোরৌ নোংমদোল কাখৎপগুম্মা। অসুম্মা  
অল্লাহনা পীশল্লি চৈরাক অচুস্বা থাজদবশিংদু।

১২৭। অদুগা মসি লস্বীনি নংগী মপুগী, চুমদ্রিং  
য়ৌবা (মহাকী মায়কৈদা)। তশেং বমক ঐথোইনা  
শন্দোক্লা তাকপিত্তে রাপাওশিং অদুগুস্বা মীওই-  
শিংগী মথোইনা মপুকনিং চঙশনবা (অচুস্বদা)।

১২৮। মথোইগীদমস্তা (তৈয়ার তৌবিত্তে)  
অস্বংবগী যুম অমা মথোইগী মপুগী মনাস্তা,  
অমসুং মহাক্তি মথোইগী (ঙাকপিব্য) মরুপনি  
মরমদি মথোইনা (অফবা থবকশিং) ইতৎ-তস্তনা  
তৌরম্মী।

১২৯। অদুগা কোরৌ নোংজা অমদা মহাকনা  
পুল্লপা থোমজ্ঞনবিগনি মথোই পুন্মনমকপু (অমসুং  
হায়বিগনিঃ) “হে জিনশিংগী কাঙলুপ! নথোইনা  
লম লান্না চিংবিত্তে মশিং য়াস্না মীশিংগী  
মরস্তগী।” অদুদা মী মরস্তগী মথোইগী  
তিম্বশিংনা হায়গনিঃ “ঐথোইগী মপুও!  
ঐথোইনা কান্নবা ফংত্রে অমনা অমদগী,  
তেইগুস্বসুং (হেঁজিজি) ঐথোই য়ৌত্রে ঐথোইগী  
মতম নহাকনা লেপখিবদু ঐথোইগীদমক।”  
মহাকনা হায়বিগনিঃ “খাশ্বি মেকোমদু নথোইগী  
য়াতুংফমনি, মদুগী মনুংদা নথোই লৈরগনি,  
অল্লাহনা চানবিরকপা নস্তনা।” তশেং বমক নংগী  
মপুদি খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পুং খঙ-খঙবনি।

১৩০। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা তিম্বনবি  
অরানবা লস্বীনবশিং অমগা অমগা মথোই (মশেল  
য়ানদুনা) কমায় তৌরস্বগী।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। হে জিনশিং অমসুং মীশিংগী কাঙলুপ!

১৯৮

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا  
كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ  
عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٧﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآلِيتِ  
لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَبِيْعَاءُ يَنْفَخُ الرِّجْنِ قَدْ  
اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِنْ  
الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمَعَ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ وَبَغَيْنَا  
أَجَلْنَا الَّذِي أَجَلْتَنَا قَالَ التَّارُ مَثْوَاكُمْ  
خُلِدِيْنَ فِيْهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ  
عَلِيْمٌ ﴿١٣٠﴾

وَكَذَلِكَ نُؤْتِي بَعْضَ الظَّالِمِيْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُوْنَ ﴿١٣١﴾

يَنْعَثُ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ

লাকখিদরা নখোইদা রসুলশিং নখোইগী মরজুগী, খীর-খীরদুনা ঐগী পাওজেনশিং অমসুং চেকশিল্লবা হায়বিদুনা নখোইবু থেংনগদৌরি ওসি নখোইগী কোরৌ নোংজাসি ? মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইনা সাক্ষী পীজরি ঐখোই ইশামক্কী মায়েস্তা।” অদুগা তাইবঙ পুন্সিনা নমথাক তৌবিথে মখোইবু ; অমসুং মখোইনা সাক্ষী পীগনি মখোই মশামক্কী মায়েস্তা মদুদি মখোই ওইরম্মী লমফে-থোঙফম্মবশিং ।

১৩২। মরম অসিনা নংগী মপুনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিরোই শহরশিংবু চুমদনা মখোইগী মীশিংবু হান্ননা রারকপিদনা ।

১৩৩। অদুগা (মী) পুন্মমক্কী থাক (নজুগা চাং) লৈ মখোইগী তৌজ মতিকমলগী, অমসুং নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা নস্তে মখোইনা তৌরিবদু ।

১৩৪। অদুগা নংগী মপুদি মনীংতম্বনি, ঙাকপিহেবগী মপুনি। মহাকনা পামলবদি, মহাকনা লৌথোকপিখিবা য়াই নখোইবু অমসুং মহাকনা অপাছা অমবু মহুৎশীনবা ওইহনবিখিবসু য়াই নখোইগী মতুংদা, মহাকনা থোকহনবিখি-বগুম নখোইবু অতোপ্পা জাতি অমগী মচা-মশুশিংদগী ।

১৩৫। তশেংবমক নখোইদা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক) অদু লাকখিগনি অমসুং নখোইনা ওমলোই য়ৈখাইবা মদু ।

১৩৬। হায়য়ু : “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা হেক ওম্বমথে তৌ, ঐসু তৌরি (ঐগী তৌকম থোকপা)। নখোই থুনা ঙলক্কনি কনাগী ওইবা অরোয়বা মনা আখেরতকী যুমদু।” তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংদি মমায় পাকলোই ।

১৩৭। অদুগা মখোইনা তম্মি অল্লাহদা শরুক অমা মহাকনা শেমখিবা মহৈ-মরোংশিং অমসুং

يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُزِدُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّهُمْ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٣٧﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَ  
أَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿٣٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا  
يَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَتَتْكُمْ  
فِرْدَوْسُ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ مَّا تَعُدُّونَ لَاتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِعَاجِزِينَ ﴿٤١﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْمَلُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلَحُ  
الظَّالِمُونَ ﴿٤٢﴾

وَجَعَلُوا إِلَهًا مِثْلَ ذَرٍّ مِنَ الْحَرِّ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا

যুমশাশিংদগী, অমসুং মখোইনা হায়ঃ “মসি  
অল্লাহগীনি,” মখোইগী রাখলগী মতুংইনা,  
“অমসুং মসিনা ঐখোইগী লাইশিংগীনি।” তেই-  
গুসুং মখোইগী লাইশিংগী (তমখিবা শরুক) অদু  
থুংদে অল্লাহদা, অমসুং অল্লাহগী (তমখিবা  
শরুক) অদুদি থুংই মখোইগী লাইশিংদা।  
(কয়াদা) ফস্তনা মখোইনা রা লেপলিবা !

১০৮। অদুগা অসুন্না মখোইগী তিন্নবা-  
লাইশিংদা ফজ্বা মতো মানহনবিথ্রে অয়াস্বা মূতি  
ঈরাৎপশিংদা মখোইগী মচাশিং হাৎপা, অদুনা  
(তিন্নবা-লাইশিং) মখোইনা মাঙহন্নবা মখোইবু  
অমসুং থোকহন্নবা চনৈনবা মখোইগী ধর্মদা।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখোইনা  
তৌরমলোই মদুন্নাঃ মরম অদুনা থাদোকও  
মখোইবু লোয়ননা মখোইনা চুমদনা শাজনবা  
অদুগা।

১০৯। অদুগা মখোইনা হায়ঃ অসি-অসিগুস্বা  
যুমশাশিং অমসুং মহে-মরোংশিং (চাহিদে হায়না)  
থিংত্রবনি। কনানসু চারোইদবনি মখোইদু  
ঐখোইনা (চাবা য়াগনি) হায়বা (মীশিং)  
নস্তনা” —মখোইগী রাখলনা শাগৎপা মতুংইনা—  
যুমশা খরা লৈ মখোইগী মনঙ্গলশিং (শীজম্বা)  
‘হরামনি’, অমসুং যুমশা খরা (হাৎপা মতমদা)  
মখোইনা শোলদে অল্লাহগী নাম, মীনস্বা  
হায়জিন্দুনা অল্লাহগী মথক্তা। মহাকনা লমল  
খুস্বিগনি মখোইবু মখোইনা ওইদবা শাগৎপগী।

১৪০। অদুগা (অসিদগীসু হেন্না) মুখোইনা হায়ঃ  
“অসি-অসিগুস্বা যুমশাশিংগী গর্তনুংদা লৈবদু  
ঐখোইগী নিপাশিংগী (চিঞ্জাক) নি অমসুং  
‘হরামনি’ ঐখোইগী নুপীশিংদাঃ তেইগুস্বা  
অশিবা মচা পোকলবদি, মখোই পুন্না শরুক  
য়ামিমে মদুগী।” অল্লাহনা মনা পীবিগনি মখোইবু  
মখোইনা হায়জিনবগী (য়াথংসি মহাকীনি)।

فَقَالُوا هَذَا لِلّٰهِ بِرِغْبِهِمْ وَهَذَا لِسُرَّكَانَآ مَا  
كَانَ لِسُرَّكَانِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللّٰهِ وَمَا كَانَ  
لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى سُرَّكَانِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٠٨﴾

وَكَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الشُّرَكِيَّيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ  
سُرَّكَانًا وَهُمْ لَيُّدُوهُمْ وَيُلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ  
وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٠٩﴾

وَقَالُوا هٰذِهِ اَنْعَامٌ وَحَرْتُ جَنْبَآ لَا يَطْعُمُهَا اِلَّا  
مَنْ نَّشَاءُ بِرِغْبِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طَهُورُهَا وَاَنْعَامٌ  
لَّا يَذْكُرُوْنَ اِسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِمْ سُبْحٰنَهُمْ  
بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هٰذِهِ اِلَّا اَنْعَامٌ خَالِصَةٌ لِّذٰلِكُمْ  
وَمَحْرَمٌ عَلٰٓى اَزْوَاجِنَاۤ اِنْ يَكُنْ مِّمَّنَّهٗ فَهُمْ فِيْهِ

তশেংবমক মহাক্তি খ্বাইদগী হেন্না শিংবনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।

شُرَكَاءُ سَيِّئِهِمْ وَضَعُفٌ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

১৪১। থাঙ্গৈশেংবমক মাঙজরবনি মখেইদো—  
মখোইনা হাৎলি মখোইগী মচাশিং প্রপঙ  
ঙাইওইনদুনা জ্ঞান রাৎপদগী, অমসুং 'হরাম'  
তৌবগী (হলাল চিজ্রাক) অল্লাহনা পীখিবদ্  
মখোইদা, মীনস্বা হায়জিন্দুনা অল্লাহদা।  
তশেংবমক লম্পুকুরবনি মখোই অমসুং ফংদ্রবনি  
অচুস্বা লমজিং।

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا  
بُغْيًا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪২। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি থোকহন-  
বিখিবা হৈকোনশিং (অঙ্গুরগী), শাগায়না  
ডাকখৎপা নস্ত্রগা শাগায়না ডাকখন্তুবা, খজুর  
পাশ্বীশিং অমসুং লৌবুকশিং মখল-মখলগী  
উইশিং থোকপা—চোরফোন অমসুং কাফোই,  
মওং মান্নবশিং অমসুং (মখল) মান্নদবশিং। চাও  
মদুগী মই মখোইনা মই য়াল্লবা মতমদা অমসুং  
পীথোকও মহাক্তি পীফম থোকপদু মই লোকপা  
নুমিত্তা (নখোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপগী),  
অমসুং কা হেনবদি তৌগানু। তশেংবমক মহাকনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু।

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ  
وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُغْتَلِبًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرَّيْحَانَ  
مُتَسَابِهًا وَغَيْرَ مُتَسَابِهٍ كُلًّا مِنْ ثَمَرَةٍ إِذَا أَنْمَرَ  
وَأَنَّا حَقُّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٦١﴾

১৪৩। অদুগা য়ুমশাশিংগী মরক্তগী (মহাকনা  
শেমখি) খরবুনা পোৎলুম পুনবগী, অমসুং খরবুনা  
হাৎনবগী। চাও অল্লাহনা পীখিবশিংদু নখোইদা  
অমসুং ইনগনু থোঙ্গুল শৈতানগী। তশেংবমক  
মহাক্তি নখোইদা অফোংবা য়েকুবনি।

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حُمْلَةٌ وَفَرَسًا كُلُّوا مِنَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ  
وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

১৪৪। (অদুগা মহাকনা শেমখি য়ুমশা মশিং)  
নিপান—জোরা থোক্কা (লাবা অমসুং অমোমগী) :  
য়াওগী অনি অমসুং হামেংগী অনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা থিংখিবদ্  
নস্ত্রগা অমোম অনিদুবুরা নস্ত্রগা অমোম অনিগী  
গর্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? হায়যু ঐঙোন্দা দলিলগা  
লোয়ননা, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।”

تَنْبِيئَهُ أَزْوَاجٍ مِنَ الصَّانِّ اسْتَيْنَ وَمِنَ الْبَعْرِ  
اسْتَيْنَ قُلْ أَلَمْ يَذْكُرْ حَزْمَ أَمِ الْأَنْثَيْنِ أَمْ  
اسْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْثَيْنِ يَتَوَتَّى بَعْلُهُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٣﴾

১৪৫। অদুগা উটকী অনি তামসুং যণগী অনি।  
হায়যু, (মখোইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা  
থিংখিবদু নস্ত্রগা অমোম অনিদুবুরা নস্ত্রগা অমোম  
অনিগী গৰ্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? নখোই হাজির  
ওইখিবা অল্লাহনা ময়াথংসি পীখিবদা  
নখোইদা ?” কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা  
মহাকনা থেজিল্লি মীনস্বা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
লম্মুকুহন্নবা মীশিংবু জ্ঞান করিসু লেতনা।  
তশেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লম্মীনবশিংবু।

১৮ শুবা রুকু

১৪৬। হায়যু : “ত্রিনা ফংদে ঐগোন্দা  
ফোংদোকপিখিবদগী ‘হরাম’ ওইবা অমতা অচাবা  
অমনা (চানীংদুনা চারুবদা, মখন মশানা শিজবা  
নস্ত্রবা অমদি (লেনবদগী) ঈ থোরকপদু নস্ত্রবা  
অমদি ওকশা নস্ত্রবা,—মরমদি (মখল অহম্মকদু  
চাবা) অমাংবনি নস্ত্রগা ধর্শ্ব থুগায়বনি, অল্লাহ  
নস্ত্রবা তাতৈম (গী মমিং) শোলদুনা হাংখিবদু।  
তৌইগুসুং কনাগুসুনা দরকার ওইরবদি হায়বা  
ইন্দবগী নস্ত্রবা নস্ত্রগা কা হেনবদগী নস্ত্রবা, মতাং  
অদুদা নংগী মপুদি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪৭। অদুগা য়হুদীশিংদা ঐখোইনা থিংবিখি  
খুজিন খায়দোস্ত্রবা শা পুন্মমক; অমসুং যণ  
অমসুং যাও (নস্ত্রগা হামেং) গী ঐখোইনা থিংবিখি  
মখোইদা মখোইগী মহাউ নস্ত্রনা নমলি শা নস্ত্রগা  
খীবোং খীরিন নস্ত্রগা শরুদা পকপা মতোং। মসি  
দণ্ডিনি ঐখোইনা পীখিবা মখোইদা, মখোইনা  
হায়বা ইনখিবদগী; অমসুং ঐখোই তশেংনমক  
অচুশনি।

১৪৮। তৌইগুসুং মখোইনা মীনস্বা রা  
শীজল্লবদি নংগোন্দা, হায়যু : “নখোইগী মপুদি  
খোইদোক হেনেদোক্লো ঙাকপি-কনবিবগী মপুনি ;

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ آلَّذِينَ  
حَزَمَ أَمَرُ الْإِنْسَانِ أَمْ أَسْتَكَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
الْإِنْسَانِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِي هَذَا  
فَنَنْظُرُ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُضِلُّ النَّاسَ  
يَعْبَرِ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مَحْرُومًا عَلَى طَائِعٍ يَطْعَمُهُ  
إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ  
فَإِنَّهُ رَجِسٌ أَوْ فِسْقًا أَوْ لَحْمٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ  
غَيْرُ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَزَمًا كُلِّ ذِي ظُلْمٍ وَمِنَ  
الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَزَمًا عَلَيْهِمْ سُحُورُهُمَا إِلَّا مَا  
حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ  
جَزَيْنَهُمْ بِغَيْرِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَدُوقُونَ ﴿٢٠﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا

অমসুং মহাকী রায়েল-চৈরাক্তি (কদৌনুদসু)  
থেদোকপা যারোই মরাল লৈরবা মীশিংদগী।”

১৪৯। লাইয়াম ঈরাৎপশিংনা হায়গনি :  
“অল্লাহনা করিগুশ্বা চানবিরমলবদি, ঐথোইনা  
শেমলস্মেই কনামতবু (মহাকী তিন্নবা ওইনা),  
নস্ত্রগা তৌরমলোই (মদু) ঐথোইগী ইপা ইপুশিংনা  
নস্ত্রগা ঐথোইনা থিংলমলোই (ইশামস্ত্রা)  
করিগুশ্বা পোৎ অমতা।” অসুন্না মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বা (অহল্লোন) শিংনসু চুমদনা  
ঙাঙ-শকথি মথোইনা মহাউ তংদরিবা ফাওবা  
ঐথোইগী অশাউবা। হায়যু (মথোইদা) :  
“নথোইনা করিগুশ্বা খঙবা লৈব্রা (লাইয়াম  
ঈরাৎপা যাবগী) ? অদু ওইরবদি, পুথোরকও মদু  
ঐথোইদা (য়েংগে)। নথোই অসুম ভাবনা শাবনি  
অমসুং নথোই রাপৈ হায়বনি।”

১৫০। হায়যু (মথোইদা) : “অল্লাহগীনি  
রারোইরিবা মরৈদি : মরম অদুনা মহাকনা  
করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক  
লমজিংবিরমগনি নথোই পুন্মমকবু।”

১৫১। হায়যু : (মথোইদা) : “পুথোরকও  
নথোইগী সাক্ষীশিং মথোইনা সাক্ষী পীদুনা প্রমাণ  
তৌবা ওমগদবা অল্লাহনা থিংবিত্রে মসি (চাহৈদে  
হায়না)।” মথোইনা পুথোরকলবদি সাক্ষী, নং  
পুথোকমিলগনু সাক্ষী মথোইগা লোয়ননা, নস্ত্রগা  
নং তুংইনগনু ফন্তুবা অপাশ্বশিং মথোইগী  
মথোইদুনা চুমদনা হায়জিল্লি ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং মথোইদুনা থাজদে  
‘আখেরতবু, অমসুং মথোইনা লিংখৎলি  
মমাম্ববশিং মথোইগী মপুদা।

১৯ শুবা রুকু

১৫২। হায়যু : “লাকও (ঐগী ইনাস্ত্রা) ঐ  
খীথবিগে নথোইগী মপুনা থিংখিবশিং নথোইদা  
(তৌহৈদবনি হায়না) : মদুদি (১ নবদা) নথোই

يُرِدُّ بِأَسْهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٥﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَ  
لَا آبَاؤُنَا وَلَا حَزَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآسَاءِ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ  
مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا  
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْبِهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ نَعَالُوا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي كُفِّرُ عَنْكُمْ وَلَا تَشْرِكُوا

শেমগনু কনামতবু মহাক্কী সঙ্গী ওইনা, অমসুং (২ শুবদা) নখোই অফবা তৌ নপা-নমাদা, অমসুং (৩ শুবদা) হাৎকনু নচাশিং লাইব-তানগনি হায়না (অকিবা শরুকুদুনা), ঐথোইনা পীবি চিঞ্জাক নখোইগী অমসুং মখোইগীসু; অমসুং (৪ শুবদা) নখোই নকশিল্লুগনু মনাক (ফাওবা) ঈকাই খঙদবা থবকশিংগী, ফোংনা ওইরবসু নন্তুগা লোম্বা ওইরবসু; অমসুং (৫ শুবদা) নখোই হাৎকনু থরাই অমতা মদু অল্লাহনা থিংথ্রবনি নখোইবু, অচুষ্গী মরমগীদমক নন্তুনা। মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

১৫৩। “অদুগা (৬ শুবদা) খুৎ থিংজনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মালদা, নন্তুনা ফগৎহন্নবগী, মহাকনা মীওই শুদরিবা ফাবা; অমসুং (৭ শুবদা) নাপ তৌবা অমসুং খল ওনবদা চুম্মা তৌ। ঐথোইনা থোনগৎপিদে নম্বো থরাই কনামতদা নন্তুনা মানা পুবা ওমলোইদবা। অদুগা (৮ শুবদা) নখোইনা (করিগুস্বা অম্মা) হায়বদা, অচুষ্গা ঙাঙঙ, মরী-মতা থোকুরবা ফাওবদা; অমসুং (৯ শুবদা) পুরা তৌ রাশক তৌথিবা অল্লাহদা।” মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা অদুনা নখোইনা নীংশিঙজনবা।

১৫৪। “অমসুং (১০ শুবদা খঙঙঃ) মসি ঐগী অচুষ্গা লম্বীনি, মরম অদুনা লম্বীনা মসি; অমসুং খোঙফম্নগনু (অতৈ) লম্বীশিং, করিনানো হায়ববু মখোইনা শেরাম্ননা পুবিথিংগনি নখোইবু মহাক্কী লম্বীদগী।” মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা অদুনা নখোই ঙাকচনবা নশাবু (ফন্তরম লম্বীনবদগী)

১৫৫। অমুকহম্মা (তাও), ঐথোইনা পীথি মুসাদা কিতাবদু মপুং ফাহন্নবগী ঐথোইগী খৌজাল অফবা লম্বীনবা মহাক্কীদমক, অমসুং শান্দোকা তাকপনি (দরকার ওইবা) পোৎশিং, অমসুং

بِهِ شَيْئًا وَالْأُولَٰئِينَ إِنْ عَسَاؤُا فَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ  
مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرِزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا  
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا  
النَفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَضَعَتْ  
بِهِ لَكُمْ تَعْقُلُونَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُ وَآؤُفُوا الْكَيْلَ وَالْيَمِينَ بِالْقِسْطِ لَا تُكْلِفُوا  
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَكَوْكَانَ ذَا  
قُرْبَىٰ وَيَعْهَدُ اللَّهُ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَضَعَتْ بِهِ لَكُمْ  
تَذَكُّرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا  
السَّبِيلَ فَتَنَاقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَضَعَتْ بِهِ  
لَكُمْ تَعْقُلُونَ ﴿١٥٥﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَ  
تَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَالَمِهِمْ لِقَاءٍ

লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি—অদুনা মথোইনা  
থাজনবা উনগনি হায়বসি মথোইগী মপুগা।

২০ শুবা রুক্

১৫৬। অদুগা মসি কিতাবনি ঐথোইনা থাবিখি-  
বনি : যাইফখোলনা পিক থকবনি। মরম অসিনা  
তুংইল্লু মসিগী অমসুং ঙাকও ফস্তবশিংদগী অদুনা  
নথোইবু খোঁজালবিনবা।

১৫৭। নস্ত্রবদি নথোইনা হায়গনি : “কিতাবদি  
থাবিখিবনি কাঙলুপ অনিতদা ঐথোইগী মমাংদা  
অমসুং ঐথোই তশেংনমক লৈরকলি ইখঙ-খঙদনা  
মথোইনা (কিতাব) তম্বা (অমসুং তস্থিবদ)।

১৫৮। নস্ত্রগা নথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
থাবিরমলবদি কিতাব অদু, ঐথোই শোয়দনমক  
ফংলমগনি লমজিং মথোইদগী হেনগৎনা।” মরম  
অদুনা থাঙ্গৈমকশেংনা লাক্ত্রবনি নথোইদা  
তশেংবা দলিল নথোইগী মপুদগী, অমসুং (মসি)  
লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি। কনানো মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা মহাকনা যাদে অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং মমায় ওথেোকই মথোইদগী? ঐথোইনা  
চৈরাক পীবিগনি মমায় ওথেোকপশিংদে  
ঐথোইগী পাওজেনশিংদগী ফস্তবা চৈরাক  
থাবিদুনা মথোইনা মমায় ওথেোকখিবগী

১৫৯। মথোইনা ঙাইব্রা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা নস্ত্রগা নংগী মপুনা লেঙলকপা নস্ত্রগা  
খুদম খরা নংগী মপুগী লাকপা? কোরৌ নোংজা  
অদুদা খুদম খরা নংগী মপুগী লাকপা (উরগা),  
থাজবা হৌবনা কাম্বা পীররৌই থরাই অমতবু  
মানা (হান্না) থাজহৌদ্রবদা নস্ত্রগা কমায়খিদ্দে  
অফবা করিমতা মাগী ধর্ম থাজবনা। হায়য়ু  
(মথোইদা) : “নথোই ঙাইথো, ঐথোইসু ঙাইরিএ।”

১৬০। অদুগুস্তা মীওইশিং মথোইনা মচেং-মচেং  
থুগায়বা মথোইগী ধর্মবু অমসুং থোকহনবা

۱۹  
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۹﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرحَمُونَ ﴿۱۹﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ  
بَيْنِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿۱۹﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى  
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَ  
رَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَّقَ  
عَنْهَا ۚ سَخِرَ مِنَ الَّذِينَ يَصِدُّونَ عَنْ آيَاتِنَا ۚ سَاءَ  
الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَصِدُّونَ ﴿۱۹﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ  
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ  
مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا ۚ قُلِ انْتَظِرُوا  
إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿۱۹﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَفَوْا دُبُرَهُمْ وَكَانُوا يَتَّبِعُونَ أَسْتَفْهَامًا



তোঙান-তোঙানবা কাঙবুশিং, নং করিসু মরী লৈনদে মখেইগা। তশেংবমক মখেইগী থৌ-বাদি অল্লাহগীনি, মরমদনা মহাকনা খঙহনবিগনি মখেইবু মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌরমদ।

১৬১। কনাঙম্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা ফংগনি শরুক তরা মদুগা মান্নবা; তেইঙম্বসুং কনাঙম্বনা তৌরবদি ফন্তবা থবক অমা ফংগনি মদুগা মান্নবতা; অমসুং মখেইবু লান্না থক তৌবিরোই।

১৬২। হায়যুঃ “তশেংবমক ঐগী মপুনা লমজিংবিত্রে ঐবু অচুসা লম্বীদা—অচুসা ধর্মদা, ইব্রাহীমগী নীতিদা, (মহাজি) তুররিংবনি; অমসুং মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম দিরাংপশিংগী।”

১৬৩। (অমুকহন্না) হায়যুঃ “ঐগী নমাজ অমসুং ঐগী কুরবানী অমসুং ঐগী হিংবা অমসুং ঐগী শিবা অল্লাহগীদমকনি, (মহাজি) অশুপ্পা মপুনি সংসার পুন্মমকী।

১৬৪। লৈতে মশরুব য়ামিন্নবা কনামতা মহাকী; অমসুং মসি য়াথংনবিত্রে ঐঙোন্দা, অমসুং ঐনা (ঐগী মতমদা) খুইদগী অহানবানি চঙজবশিংগী।

১৬৫। (অমুকহন্না) হায়যুঃ “ঐনা খিসিরা অল্লাহদগী হেন্দোকপা অতোপ্পা মপু অমা, মহাকনা ওইরগা মপু পোং পুন্মমকী?” অদুগা থরাই অমতনা তৌদে (ফন্তবা) মশামকী মায়োক্তা নস্তনা; নস্তগা পোংলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই (পাপকী) পোংলুম অতৈ অতোপ্পগী। (তাইবঙ পুন্সি লোয়রবা) মতমদুদা নখেইগী মপুগী মায়কৈদা নখেই হনজনগনি, অদুগী মতমদা মহাকনা খঙহনবিগনি নখেইবু নখেইনা য়ানরমদবা (রাফম) অদু।

১৬৬। অদুগা মহাকননি শেখিখিবা নখেইবু মহং

فِي سَعْيٍ إِنَّا أَمَرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ بَيَّنَّا لَهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَفْعَلُونَ ﴿٦١﴾

مَنْ جَاءَ بِأَحْسَنِهِ فَلَهُ عَشْرُ أَثَرٍ لَهَا وَمَنْ جَاءَ بِأَلْسِنَتِهِ فَلَا يُحِزِّي إِلَّا شَرَّهَا وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿٦٢﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قَبْلًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ وَكُنْتُ وَسَعَى رَسَلَتِي إِلَى اللَّهِ وَالْعَالِيِّن ﴿٦٤﴾

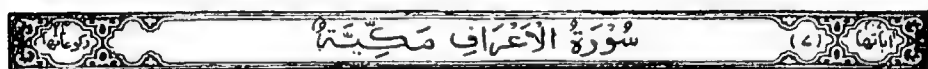
لَا شَرِيكَ لَهُ وَيَدْرِكُ أَمْرُكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٥﴾

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ ابْنِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَرُدُّ وَازِرَةً وَزَّرَ أَخْرَجَ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ

শীনবা মী (অতোপ্পগী) নালেমদা অমসুং থাক  
রাংহনবিখি নখোই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক  
থোংনা, অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোইবু  
মহাকনা পীখিবা (থৌজাল) অদুনা নখোইদা।  
তশেংবমক নংগী মপুদি খুবনি লমল খুশ্বদা;  
অমসুং তশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

قَوْنٍ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيُبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
عَلِيمٌ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾



অল-অ'আরাফ

সূরহ ৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০৭)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা থৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, থাইদগী হেন্না অখঙবনি, অমসুং  
শন্দোক্কা তাকপনি (অনল্লাহ অ'অলমু  
র-অফসল)।

التَّوْحِيدِ ﴿٢﴾

৩। মসি কিতাবনি থাবিখিবা নংঙোন্দা—মরম  
অদুনা নং করিসু রাশিনগনু নথম্মাইনুংদা মসিগী  
মরমদা—অদুনা নংনা পাওমেন্নবা মসিনা, অমসুং  
(মসি) নীংশিঙহল্লিবা পোংনি অচুয়া  
থাজবশিংনা।

كُتِبَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ  
لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

৪। (নং লাউথোকও) “তুং ইল্লু নখোইনা  
থাবিরকখিবা অদুগী নখোইগী মপুদগী, অমসুং  
হায়বা ইনগনু ডাকপিবা কনামতগী মহাক নন্তুনা।  
তেইগুশ্বসুং কদাচিত্তা নখোইনা থৌশা-রাশাই।

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن دِينِهِ وَلَا تَتَّبِعُوا مَن دُونَهُ  
أُولَٰئِكَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

৫। অদুগা শহর কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিখিবা  
(মখোইনা হায়বা ইনখিনবগী) ! অমসুং ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক: লাকবি মসিগী মথক্তা

وَكَم مِّن قَوْمٍ  
هَٰكُمُهَا فَجَاءَهَا  
بِأَسْطِثِيَّتِهَا

(নারোন্দা) অহিং তাংলৌদা নন্তুগা মথোইনা  
তুমলিঙেদা নুংখিলদা।

أَوْهُمْ قَالُوا ⑤

৬। মরম অদুনা ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাকখিবদা মথোইগী মথক্তা, মথোইগী খোলাও  
অসিতা মহায়থি : “থাস্লেশেংবমক ঐথোই  
অরানবা লস্বীনরম্বশিংনি।”

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنًا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا

كُنَّا ظَالِمِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক রা হংবিগনি  
রসুলশিং থাবিথিবা মথোইদুদা অমসং ঐথোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি রসুলশিংবু (সু)।

فَلَنَسْتَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْتَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ⑦

৮। অদুগী মতমদা ঐথোইনা শোয়দনমক লীবি-  
গনি মথোইদা (মথোইগী থবকশিং) অখঙবগা  
লোয়ননা, করিনা হায়ববু ঐথোই কদৌঙদসু  
য়াওদবা লৈখিদে।

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ عِلْمَهُمْ وَمَا كُنَّا عَائِدِينَ ⑧

৯। অদুগা খল ওনবা (- গুণ লেপ্পা) গী থবক  
কোবৌ নোংজা অদুদা চুন্না তৌবিগনি; মরম  
অদুনা পালা লুস্বশিংদো, মথোইনি মমায়  
পাক্কদৌরিবা।

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ مَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑨

১০। অদুগা পালা য়াংবশিংদো, মথোইনি  
অমাঙবা খেঙফম্মহনখিবা মথরাইশিংবু মরমদি  
মথোইনা থাজখিদে ঐথোইগী পা ওজেনশিংবু।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

بِمَا كَانُوا يَأْتِيَانَا يِظْلُمُونَ ⑩

১১। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থস্বিথি (মী)  
নথোইবু পৃথিবীদা অমসং শেস্বিথি মদুগী মনুংদা  
নথোইগী হিংনবগী উপায়। তৌইগুসুং  
খজিক্তনি নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপদি।

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۚ

فَلْيَلَا مَا تَشْكُرُونَ ⑪

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা ঐথোইনা তশেংবমক শেমখি (মী)  
নথোইবু, অদুগী তুংদা তমখি মতৌ-মওং  
নথোইবু, মতমদুদা ঐথোইনা হায়থি  
ফরিশতহশিংদা : “চঙ্তৌ আদমদা” মরম অদুনা  
মথোই পুম্মমক চঙ্তখি ইবলিস নন্তুনা : মহাক্তি  
য়াওখিদে চঙ্তখিবাশিংগী মরক্তা।

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاهُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

لَادَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ⑫

১৩। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “করিণা থিংখিবাগে নংবু অয়েৎপা লৈতনা যাবদা ঐনা ছকুম তৌ-থ্রবমজুদা নংবু?” মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা ফবা হেল্লি মঙোন্দগী। নহাকনা শেখিথি এবু (অশেংবা) মৈদগী, তেইগুস্বসুং নহাকনা শেখিথি মহাকপু লৈখোমদগী।”

১৪। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদু ওইরবদি চথোবত্রো মফমসিদগী: নং ইফন্দ-ফননিঙাই নঙে মফম অসিদা। থোকত্রো, তশেংনমক নংসে (অমনি) লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।”

১৫। মহাকনা হায়থিঃ “মতম য়ৈথোকপিয়ু ঐঙোন্দা মখোইনা অমুক হিংগৎলক্কদবা নুমিং ফাওবা।”

১৬। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “নংসু অমনি ঙাইহাক থিলহনখিবশিংগী মরক্তা।”

১৭। ইবলিসনা হায়থিঃ “হৌজিক নহাকনা রা লেপ্পিথ্রবনিনা এবু শেরান্নবনি হায়না, ঐনা শোয়দনমক লৈগনি লুমদুনা (মী) মখোইবু নহাকী অচুস্বা লম্বীদা,

১৮। “মওং মতাদুদা ঐনা শোয়দনমক লাকশিনগনি মখোইবুঃ মখোইগী মমাংরোমদগী অমসুং মখোইগী মতুংরোমদগী অমসুং মখোইগী য়েংরোমদগী অমসুং মখোইগী ওইরোমদগী, অদুনা নহাকনা ফংবিরোই মখোই অয়াস্বা তৌবিমল খঙবা উৎপা।”

১৯। অল্লাহনা হায়বিথিঃ থোকত্রো মফমসিদগী, হঙ্গোইনথ্রবা অমসুং তান্থোকপিত্রবা (অমা) ওইনা। মখোই কনাগুস্বনা তুং-ইল্লবদি নংগী, ঐনা শোয়দনমক থলহনবিগনি যম লৈবাকসি নখোই পুস্নমক্কা।

২০। অমসুং হে আদম! লৈয়ু নং অমসুং নংগী নুপীগা হৈকোন-লৈকোন্দা, অমসুং চাও নংনা

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَتَّبِعُوا إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ⑮

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا مَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ⑯

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑰

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ⑱

قَالَ فِيمَا آغَايَيْتَنِي لِأَفْعِدَنَّ لَهُمْ سِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ⑲

ثُمَّ لَا يَذِيقُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ⑳

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَدْحُورًا لَنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ㉑

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

অপাম-অপাস্থা মফমদা ননীং তৌনা, তেইগুসুং চঙলুগনু উপাস্থী অসিগী মনাক্তদি, নস্ত্রবাদি নখোই ওইখিগনি অরানবা লস্বীনবশিং।

২১। মতাং অদুদা শৈতান্না হায়বিথ্রে নাকোং রাপৈ মখোইবু অদুনা মহাকনা খঙহমবা মখোইদা লোৎশন্দুনা লৈরম্বদু মখোইদগী ঈকাইনিঙঙাই ওইবদু মখোইগী, অমসুং মহাকনা হায়খিঃ নখোইগী মপুনা থিংবিথি নখোইবু উপাস্থী অসিদগী (মহৈ চাগনু হায়না), নস্ত্রবাদি নখোই ওইখিনি শিবা নাইদ্রবশিং।

২২। অদুগা মহাকনা রাশকপিথি মখোইদা (অসি হায়দুনা)ঃ তশেংবমক ব্রসে পুকচেন শেংবা পাওতাক পীবনি নখোইদা।

২৩। মরম অদুনা মহাকনা তাহনখি মখোইবু (হায়বা ইন্দবা) নমখাকনা। মসিগী মতুংদা মখোইনা মহাউ হেক তংলুবদা উপাস্থী অদুগী (মহৈ), মখোইগী ঈকাইবদু তশেংনা উরম্মী অমসুং মখোইনা কুপশল্লম্মী মশামকপু উনাশিং (হেজু) না হৈকোন-লৈকোন অদুগী। অদুগা মখোইগী মপুনা কৌরকখি মখোইবু (খুদক্তা, অসি হায়দুনাঃ) থিংখিদব্রা ঐনা নখোইবু উপাস্থী অদুদগী অমসুং হায়খিদব্রা নখোইদাঃ থাঙ্গৈশেংবমক, গৈতানদি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি?

২৪। মখোইনা হায়খিঃ ঐখোইগী মপুও! ঐখোইনা তৌজশ্রে অরানবা ঐখোই ইশামক্তদাঃ অমসুং নহাকনা য়োনজ-কোকপিদ্রবদি ঐখোইবু অমসুং নুংশিবিদ্রবদি ঐখোইবু, ঐখোই তশেংনমক ওইরগনি অমাঙবা খোঙফম্নবশিং।

২৫। অল্লাহনা হায়খিঃ “চখোকথ্রো, নখোই অমগা অমগা দুশমন্নিঃ অমসুং নখোইগীদমক লৈরে লৈফম পৃথিবীদা অমসুং নচিঞ্জাক মতম অমগী।”

شَيْئًا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا  
الظَّالِمِينَ ①

فَوَسَّسَ لَهَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهَا مَا وَّرَى  
عَنْهَا مِنْ سَوَاتِهَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ  
هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَكِيدِينَ أَوْ تَكُونَا مِنَ  
الْخَالِدِينَ ②

وَقَاَسَّهَهَا إِنِّي لَكُمْ لَسِنَ النَّصِيجِينَ ③

فَدَلَّيْهَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهَا  
سَوَاتُهَا وَصَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ ذَرْعِ  
الْجَنَّةِ وَتَادِبُهَا رَبُّهَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ  
الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ④

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ  
تَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑤

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ⑥

২৬। অল্লাহনা (অসিসু) হায়বিথি : (পৃথিবী) অসিগী মনুংদা (মী) নখোই হিংগদবনি অমসুং অসিগী মনুংদা নখোই শিগদবনি, অমসুং মফম অসিদগী নখোইবু (অমুকহল্লা) পুথোকপিগনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। হে আদমগী মচাশিং! তশেংবমক ঐখোইনা থাবিথি নখোইদা শেৎন-ইল্লবা ফি-রোন মদুনা কুপশাল্লি নখোইগী ঈকাইফম অমসুং ওইনৈ ফজ্জবা চরৈ-ফি-জোন; তেইগুসুং পুণা লৈবগী চরৈ-ফিজোন—মদুনা ঝাইদগী ফবা হেল্লি। মদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী (অম) নি, অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙজনবা।

২৮। হে আদমগী মচাশিং! শৈতান্না ওজুব্বা লম্বীদা চিংহনগনু নখোইবু, মহাকনা তাতেখাক-হনবিথিবগুম্ভা নখোইগী নপা-নমাবু হৈকোন-লৈকোমুংদগী, ছদোকপিদুনা মখোইগী চরৈ-ফিজোন অদুনা মহাকনা উহম্বা মখোইবু মখোইগী ঈকাইবা। তশেংবমক নখোইবু উই মহাক অমসুং মহাকী কাঙলুপনা, নখোইনা উদবা মফমদগী মখোইবু। থাঈশেংবমক ঐখোইনা শেমথি শৈতানশিংবু তিল্লবা মরুপশিং ওইনা মখোইদগী—মখোইনা অচুসা থাজদে।

২৯। অদুগা মখোইনা তৌবদা লুদবা (থবক) অমা, মখোইনা হায় : “ঐখোইনা ফংথি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌথি মসি, অমসুং অল্লাহনা য়াথংনবিথি মসি ঐখোইদা।” হায়যু : “অল্লাহনা কদোনুংদসু য়াথংনবিদে লুদবা (থবকশিং)। নখোইনা হেস্তমক হায়জিনব্রা অল্লাহগীনি হায়না অদু-অদুগুসা পোস্তা নখোইনা খঙদবদু?”

৩০। (অসিসু) হায়যু : “ঐগী মপুনা য়াথংনবি অচুসা অমসুং নখোই নপুকনিং চপ য়ুনা নমায় ওনশাল্লু নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা, অমসুং কৌজৌ মহাকপু, নপুকচেন শেংনা মঙোন্দা

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا  
تُخْرَجُونَ ۝ ٢٧

يَبْنَئِي أَدَمُ قَدْ أَرْسَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا يُوَافِقُ  
وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ  
آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝ ٢٨

يَبْنَئِي أَدَمُ لَا يَفْتِنَنَّكَ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ  
مِنَ الْجَنَّةِ يَلْزَعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا  
سَوَاتِهِمَا إِنَّهُ يَرُكُمْ هُوَ وَيَبْسُطُ مِنْ حَيْثُ لَا  
تُرَوُّهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ ۝ ٢٩

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا  
وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ  
اتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ ٣٠

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ

হায়বা ইন্দুনা মহাকনা শেম-শাবিখিবগুম্মা  
নখোইবু, নখোই হনজনগনি (মডোন্দা  
অমুকহম্মা)।"

৩১। খরবু মহাকনা লমজিঃবিশ্রে অমসুং  
অতোম্পাশিংনা লমফেনবনা মখোইগী মশরুক  
ওইশ্রে (মখোইনা ফস্তরম লম্বীনবনা)। তশেংবমক  
মখোইনা লৌশ্রে শৈতানশিংবু মখোইগী মরুপশিং  
ওইনা অল্লাহগী মহস্তা অমসুং মখোইনা খল্লি  
মখোই ফংলবনি অচুয়া লমজিঃ।

৩২। হে আদমগী মচাশিং! শেংলু (অফবা)  
ফিজোন নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা,  
অমসুং চাও অমসুং থকও (অফবা অচা-থকশিং),  
তেইগুম্বসুং কা হেন্দোক্কনু। তশেংবমক মহাকনা  
নংশিবিদে কা হেনবিশংবু।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৩। হায়যুঃ কনানা থিংলিবনো অল্লাহগী  
(ফিজোং অমসুং) লৈতেং মদু মহাকনা  
পুথোকপিখি মহাক্কী মনাইশিংগীদমস্তা অমসুং  
অশেংবা চিঞ্জাকশিং? (অমুকসু) হায়যুঃ  
পোৎশিংসি অচুয়া থাজত্রবশিংগীনি তাইবঙ পুন্সি  
খোঙফমদা অমসুং (মদু) (মখোইতগীনি)  
কিয়ামত নুমিত্তা। অসুম্মা ঐখোইনা শন্দোকা  
তাকপি পাওজেনশিং অখঙবা মীওইশিংদা।

৩৪। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ ঐগী মপুনা  
থিংখিবিদিঃ অমোৎপা থবকশিং—অফোংবা  
নস্ত্রগা অরোনবা—অমসুং পাপ (কী থবকশিং)  
অমসুং আইন কায়না লানহৌবা অমসুং নখোইনা  
থৈজনবা মশরুক য়ামিমবা অল্লাহদা মদু তৌবা  
য়াবগী হুকুম অল্লাহনা পীখিদবদা অমসুং নখোইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়েস্তা করিসু খঙদনা।

৩৫। অদুগা জাতি খুদিংগী অরেম্পা মতম অমা  
লৈ: মরম অদুনা মখোইগী (লেপখিবা) মতম

مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَذَّابًا كُمْ  
تَعُودُونَ ﴿٦﴾

قَرِيبًا هُدًى وَ قَرِيبًا حَتَّى عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ  
اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ  
أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٧﴾

يَبْنَئِ أَدَمَ حُذُوا وَ زَيِّنْكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَ كُلُّوا  
يَا وَاشْرَبُوا وَ لَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨﴾

قُلْ مَنْ حَزَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَ الظِّلِّبَتْ  
مِنَ الزَّيْنِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
خَالِصَةٌ تَوَرَّاتُ الْقَبِيلَةِ ۚ كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ لَقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٩﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ الْبَاطِنَ  
وَ الْإِثْمَ وَ الْبَغْيَ بَعِيرَ الْحَيِّ وَ أَنْ تَشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ  
يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَ أَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

وَ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ

লাক্কবদা, মখেইনা ওমলোই পথবা নিৎকুপ অমা  
নস্তগা মখেইনা মাং থাবা (মদুগী)।

سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدُمُونَ ﴿٦٨﴾

৩৬। হে আদমগী মচাশিং! রসুলশিং লাক্কবদা  
নাখেইনা নাখেইগী মরজুগী, খীর-খীরদনা এগী  
পাওজেনশিং নখেইনা, মতমদদা কনাগুমনা  
ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা) অমসং অচুসা  
লস্বীংরবদি, মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
মখেই বানঙাইসু থোক্তে।

يَبْنَىٰ أَدَمَ إِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُضُّونَ عَلَيْكُمْ  
أَيَّتِي تَشَاءُ وَاصْلَحْ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

৩৭। তেইউগুসসং এখেইগী পাওজেনশিংবু  
মাদবশিং অমসং থওই-উশিস্তনা মমায়  
ওন্থোকপশিং, মখেইসি মরুপশিংনি খাসি  
মৈগী; মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা।

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٠﴾

৩৮। অদুগী মতুইল্লা কনানো মঙোন্দগী হেন্না  
চুমদবা মহাকনা শাজিন-শাজিন্দনা মৌনসা  
হায়জিলি অল্লাইগী মায়োল্লা নস্তগা মৌনসা তাহলি  
মহাকী পাওজেনশিংবু? মখেইসি ফংগনি  
মখেইগী শরুক মাংংখিবা (চৈরাক দণ্ডগী),  
অসি যৌবফাওবা এখেইগী দূতশিংনা লাকপদা  
মখেইনা মখেইগী মথরাই লৌবা, মখেইনা  
হায়গনি: “কদয়লা চঙবগা মখেইনা  
ইতৎ-তন্তনা কৌরসা অল্লাহ নস্তবদু?” মখেইনা  
পাওমগনি: “মখেই (হৌজিক) চাখাকত্র  
এখেইদগী;” অমসং মখেইনা সাকী পীগনি  
মশাগী মায়োল্লা মদুদি মখেই ওইরস্বী  
লমফে-থোঙফম্ভবশিং।

مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ  
إِذَا جَاءَهُمْ رُسُلُنَا يَتُوفُّونَهُمْ قَالُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ  
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا اضْلُوعًا وَغَرُّهْدًا  
عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَتَهُمُ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٧١﴾

৩৯। অল্লাহনা হায়বিগনি: “চঙলো নখেই  
মৈনুংদা মরজু (তোঙান-তোঙানবা) জাতিশিংগী  
জিনশিং অমসং মীশিংগী মখেইদু শিথ্রবনি হান্না  
নখেইগী মমাংদা। মৌরোন (অনৌবা) অমা হেক  
চঙবগা (মৈনুংদা), মদুনা সিরাপ তৌগনি (মমাং  
থাখিবা) মাগী মজাতিবু; মখেই লোয়নমক  
মথং-মথং লাক্করিবা ফাওবা মদুদা, ঝাইগী মমৈ  
তাবনা হায়গনি মখেই ঝাইগী মাং থাখিবগী

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ آخَتَهَا  
حَتَّىٰ إِذَا لُكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتُ أَخَاهُمْ لَوْلَاهُمْ  
رَبِّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأَتِيَهُمْ عَذَابًا مُّصَفًّوًا مِنَ النَّارِ



মরমদা : “এখোইগী মপুও! মখোইসিনা লম্বী  
লাল্লা চিংবিত্রে এখোইবু, মরম অদুনা পৌবিত্ত  
মখোইবু ঠেরাক পোৎমা খাশি মৈগী।” মহাকনা  
হায়বিগনি : “নখোই খুদিংগী (ঠেরাক) পোৎমনি,  
তৌইগুসুং নখোইনা খঙদে।”

قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ⑥

৪০। অদুগা ঝাইগী মাং খাখিবশিংনা হায়গনি :  
“(য়েংউ!) নখোই থক থোংনঙাই করিসু লৈতে  
এখোইগী মথক্তা; মরম অদুনা ঠেরাক মহাউ তংঙু  
নখোইনা তৌখিবা পুন্মমকী।”

وَقَالَتْ أُولَهُمُ الْخُرُوبُ فَمَا كَانَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ  
فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ⑦

৫ শুবা রুকু

৪১। এখোইগী পাওজেনশিংবু য়ারমদবা অমসুং  
পোংথোক চাউথোক্তুনা মমায় ওংথোকলম্বা  
মখোইদো, স্বর্গ লৈবাকী থোংশিং হাংদোকপিরাই  
মখোইগীদমক নত্তুগা মখোই চঙলোই স্বর্গ  
লৈকোমুংদা উট অমনা লিংপা ওমদিবা ফাওবা  
য়েত্তুম মনাদা। অসুন্না এখোইনা লমল শিংবি  
মরাল লৈরবশিংবু।

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتِّحُ  
لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ  
الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْجَبَّارِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ⑧

৪২। মখোইগী ওইগনি নরকসি হিপ্র-ফমুং  
অমসুং মখোইগী মথক্তা (মৈগী) থৈজুপ  
(মরোন-মরোন) শুপচনবিগনি। অসুন্না  
এখোইনা লমল খুশি অরানবা লম্বীনবশিংবু।

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَ  
كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ⑨

৪৩। তৌইগুসুং অচুস্বা থাজব্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌবা মখোইদো—এখোইনা  
পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা অমতবু মাগী ওস্বা  
মঙমদগী হেদোকা—মখোইসি দখলদারশিংনি  
হৈকোন-লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا  
وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑩

৪৪। অদুনা এখোইনা লৌথোকপিগনি ফন্তবা  
পুকনিং ঈরাং-পুস্বা মখোইগী মথম্মাইনুংশিংদা  
লৈবা। মখোইগী খুয়া-খাদা তুরেলশিং  
তরং ঈচেলগনি। অদুগা মখোইনা হায়গনি :  
“থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ يُبْخَرِي مِنْ تَحْتِهِمُ  
الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا

লমজিংবিধি ঐথোইবু (মফম) অসিদা : অমসুং ঐথোই ওমলস্‌মাই লমজিং ফংবা, অল্লাহনা লমজিংবিরমদবদি ঐথোইবু। তশেংবমক ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকথি অচুয়া (ঐথোইনা)। "অদুগা মথোইনা লাউথোকপিনি : (য়েংউ' নমাংদা লৈরিবসি) স্বর্গ লৈকোমি, মসি নাথোই অত্‌ ফংকম থোকই (মনা-মথিন ওইনা) নাথোইগী তৌজমতিকমলগী।

৪৫। অদুগা লৈকোনগী মরুপশিংনা কৌরক্কনি খাশি মৈগী মরুপশিংদা (অসি হায়দুনা) : "ঐথোইনা তশেংনমক ফংজরে ঐথোইগী মপুনা রাশকপিখিবদু ঐথোইনা অচুয়নি হায়না ; ফংলত্রা নাথোইসু নাথোইগী মপুনা রাশকপিখিবদু নাথোইনা অচুয়নি হায়না ?" মথোইনা পাওখুমগনি : "হোই (ফংলে)।" মতমদুদা পাওজেনবা অমনা লাউথোক্কনি মথোইগী মরুতা (অসি হায়দুনা) : "অল্লাহগী সিরাপনি অরানবা লম্বীনবশিংগী মথস্তা,

৪৬। "মথোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীনগী অমসুং হোঙৈনি আপিবা তাহনগদবগী মদু, অমসুং মথোই খাজদবশিংনি শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।"

৪৭। অদুগা অনিগী মরুতা লৈগনি পর্দা অমা, অমসুং অরাংবা মফমশিংদা (স্বর্গ লৈকোনগী) লৈগনি মীশিং মথোইনা খঙগনি পুন্সিমকবু মথোইগী মার্কাসিংদগী ; অমসুং মথোইনা কোঁগনি হৈকোন-লৈকোনগী মরুপ-শিংবু : "অঙ্গংবা লৈহনবিসনু নাথোইগী নথস্তা।" মথোইসি (হৌজিক ফাওবা) চঙথিরোইদেঁরি মসিদা, মথোইনা আশা তৌরবসু (চঙবগী)।

৪৮। অদুগা মথোইগী মমিংশিং লৈথোরকপদা খাশি মৈগী মরুপশিংগী মাযকৈরোমদা, মথোইনা

كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ  
رُسُلٌ رَّيْنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوۡا اَنْ تَكْلُمُ الْكِبٰنَةَ اَوْ رَتَّبُوۡهَا  
ۙ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوۡنَ ﴿٤٥﴾

وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْكِبٰنَةِ النَّارَ اِنْ قَدْ وَجَدْنَا  
مَا وَعَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا فَاٰتُوا نَعْمًا فَادْنُ مِنْهُمْ اِنَّ لَعْنَةَ اللّٰهِ  
عَلَى الظّٰلِمِيۡنَ ﴿٤٦﴾

الَّذِيۡنَ يَصُدُوۡنَ عَنِ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوۡنَهَا عِوَجًا  
ۙ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كٰفِرُوۡنَ ﴿٤٧﴾

وَيَبۡتَغُوۡنَهَا جَبًا وَّعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَعۡرَفُوۡنَ كُلّٰ  
ۙ بِسِيۡمِهِمُ ۚ وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْكِبٰنَةِ اِنْ سَلِمَ عَلَيۡكُمْ  
لَمۡ يَدۡخُلُوۡهَا وَهُمْ يَطۡعُوۡنَ ﴿٤٨﴾

وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَارُهُمۡ تِلۡقَآءَ اَصْحٰبِ النَّارِ قَالُوۡا رَبَّنَا

হায়গনি : “এখোইগী মপুও ! থম্বিগনু ঐখোইবু  
লোয়ননা অরানবা লম্বীনবা মীশিংগা ।”

لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

৬ শুবা রুবু

৪৯। অদুগা অরাংবা মফমদা লৈবশিংনা  
কৌরকনি মীশিংগা, মখোইবু মখোইনা মশক  
খঙগনি মখোইগী মার্কাসিংদগী, (অমসুং)  
হায়গনি : “করি কান্নবা ওইরে নখোইদা (তাইবঙ  
পুন্সিদা) নখোইনা (নরন-নথুম) য়াম্মা পৈশিল্লম্বা  
অমসুং নাপল-লুথোংনরম্বনা ?

وَنَادَى أَصْحَابَ الْأَعْرَافِ رَجُلًا لَا يَعْرِفُهُمْ بِسْمِهِمْ  
قَالُوا مَا أَفْعَى عَنْكُمْ جَعَلَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ۝

৫০। মখোই অসিবুরা নখোইনা রাশকলম্বদু  
অল্লাহনা খোজালবিরোই মখোইবু ? (মখোইদা  
অল্লাহনা হায়বিগনি : ) “চঙলো স্বর্গ লৈকোম্বুংদা ;  
নখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা রানঙাইসু  
থোক্তে ।”

أَهْوَلَاءَ الَّذِينَ أَفْسَنُوا لَا يَتْلُوهُمْ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أُدْخِلُوا الْجَهَنَّمَ لَأَخَوفَ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

৫১। অদুগা থাম্বি মৈগী মরুপশিংনা কৌরকনি  
স্বর্গ (লৈকোনগী) মরুপশিংবু (অমসুং হায়গনি) : “  
হৈথরকও ঈশিং খরা ঐখোইগী ইথস্তা নস্তগা  
(পীরকও চিঞ্জাক) খরা অল্লাহনা পীবা অদুদগী  
নখোইদা ।” মখোইনা হায়গনি : থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহনা বন্দ তেঁবিথ্রে অনিমক লমফে-  
খোঙফম্বনবশিংদা,

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا  
مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَمَهَا  
عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। মখোইনা খল্লম্বী মখোইগী ধর্মবু  
হরাও-কুস্মৈ অমসুং লীলা ওইনা ; অমসুং  
মখোইবু তাইবঙ পুন্সিদা নমথাক তেঁবিথ্রে ।”  
মরম অদুনা ওসি কোরৌ নোংজাদা ঐখোইনা  
কাওথোকপিগনি মখোইবু মখোইনা  
কাওথোকখিবগুমউনগনি হায়বা ওসি মখোইগী  
নুমিৎসি, অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
য়াখিদবগী ঐখোইগী পাওজেনশিংবু ।

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَضَهُمُ الْحَيَوةُ  
الدُّنْيَا قَالِیَوْمَ نَنْسِفُهُمْ كَمَا نَسَوُا لِقَاءَ یَوْمِهِمْ هَذَا  
وَمَا كَانُوا بِآیَاتِنَا یُحَدِّثُونَ ۝

৫৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা যৌহনবিখি  
মখোইদা কিতাব অমা মদু ঐখোইনা-শুগায়না  
তাকপিখি জ্ঞানগা লোয়ননা, লমজিংনি অমসুং  
ঙাকপিবনি অচুয়া থাজত্রবা মীশিংগীদমস্তা ।

وَلَقَدْ جَنَّبَهُمْ بِكَيْبٍ فَضَلْنَهُ عَلَىٰ عِلْمِهِ هَذَا ۝  
رَحْمَةً لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُونَ ۝

৫৪। মথোইনা অসুম ডাইব্রা পাংথোকপা মদুগী  
চেকশনহমবগীদমক তৌখিবা পাওমেনশিং ?  
নুমিং অদুনা মদুগী পুরা তৌবদ্ লাকলবদা মদুবু  
খৌওইখিদবা মীশিংনা হায়গনি : “থাঙ্গৈশেংবমক  
ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকখি অচুয়া  
(ঐথোইদা)।” মরম অদুনা হৌজিক ঐথোইগী রা  
তাইশিনবিনবা কনাগুয়া লৈব্রা মথোইনা রা  
তাইশিনবিগদবা ঐথোইগীদমক ? নতুগা ঐথোইবু  
অমুকহমা থাবিবা যাগদ্রা (তাইবঙ মীরমলেন্দা)  
অদুনা ঐথোইনা তৌজনবা হাম্মা ঐথোইনা  
(হিংলিঙেদা) তৌখিবা (থবক) শিং অদু নস্তবা ?  
তশেংবমক মথোইনা মাওহনজব্রবনি মথোইগী  
মথরাইশিংবু, অমসুং মথোইনা চুমদনা শাজিল্লম্বা  
অদু হাইদোকথ্রে মথোইদগী (শানহৈ-ডানহৈ  
থাদোকপির্মদুনা মথোইবু)।

৭ শুবা রুকু

৫৫। থাঙ্গৈশেংবমক, নথোইগী মপুদি অল্লাহনি,  
মহাকনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকদা : অদুগী  
তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফস্বালথক্তা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা  
নুংখিলবু, মথোই অমনা লেগুনা তুং ইল্লি  
অতোপ্পগী। অদুগা মহাকনা (শেমখি) নুমিং  
অমসুং থা অমসুং থরানমিচাকশিং, পুন্মমক মথা  
পোনহল্লি মহাকী ছকুমগী। তশেংবমক, মহাকীনি  
শেম-শাবা অমসুং ছকুম তৌবসি। মতিক মঙাল  
চাওবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৫৬। (হে মীওইবশিং!) কৌজৌ নথোইগী মপুবু  
লোয়ননা অরুক-অনোনবগা অমসুং তুমিন-  
তুমিনা। তশেংবমক, মহাকনা নুংশিবিদে কা  
হেনবশিংবু।

৫৭। অদুগা ফন্তনবা শীনগনু পৃথিবীদা মসিবু  
ফগৎহল্লবা শেমথ্রবা মতুংদা, অমসুং কৌজৌ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ  
الَّذِينَ نُسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْحَقِّ  
فَهَلْ لَنَا مِنْ شُعَاءٍ يَسْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَعْمَلٌ  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّى  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْثِي الْأَنْبَاءَ  
يُظْلِمُ خَيْثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ  
بِأَمْرِهُ آلَاةُ الْخَلْقِ وَالْأَمْرُ كَبَرِكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ

মহাকপু অকিবা অমসুং আশাগা লোয়ননা।  
থাঈশেংবমক, অল্লাহগী থৌজালদি নকশল-  
কপনি অফবা খানবশিংদা।

৫৮। অদুগা মহাকননি থাবিরিবা মালং  
নুশিংশিংবু হরাওবা পাও পুবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা, নোংগী অরুশ্বা তাবল  
পুখত্তরিবা ফাওবা, মদু ঐথোইনা হুমদুনা পুহল্লি  
(ঈকং থোজুনা) শিরবা লম অমদা, মতমদুদা  
ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং মদুদগী, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি (ঈশিং) অদুগী মপামা  
মখল-মখলগী মহৈ-মরোংশিং। অসুন্না ঐথোইনা  
হিংগংহনবিগনি (মথস্মাই) শিরববু অদুনা  
নথোইনা (করিমতা চিংনদনা) নীশিঙনবা।

৫৯। অদুগা অফবা লমদা মনা-মশিং  
(মরাংকায়না) হৌরকই মাগী মপুগী য়াথং  
মতুংইনা অমসুং ফন্তবা (লম) দা (চাথোক) রাংনা  
থোকই। অসুন্না ঐথোইনা তাকথোকপি  
পাওজেনশিং তৌবিমল খঙবা উৎপা মীশিংগী-  
দমত্তা।

৮ শুবা রুকু

৬০। তশেংবমক ঐথোইনা থাবিখি নুহবু মহাকী  
কাঙলুপদা, মরম অদুনা মহাকনা হায়খি : “হো  
এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নথোইগী  
লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নত্তনা।  
থাঈশেংবমক ঐনা কিবি নথোইবু রায়েল-চৈরাক  
পীগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।”

৬১। (অদুদা) মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়খি : “থাঈশমকশেংনা ঐথোইনা উরে নংসে  
তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনবনি।”

৬২। মহাকনা হায়খি : হো এগী কাঙলুপ! এ  
করিসু লম্মুকুদে, তৌইগুসুং এ রসুল অমনি  
সংসার পুস্নমকী মপুদগী।

خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا يَبْلُغُنَّ يَدَيَّ رَحْمَتِهِ  
حَتَّىٰ إِذَا أَفْلَتَ مَخَابًا ثِقَالًا سُقْنَهُ لِبَلَدٍ يَدَّتْ قَانَزْنَا  
بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرِجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ  
الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

وَالْبَلَدُ النَّظِيبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۚ وَالَّذِي  
حَبَّتْ لَا يَخْرُجُ إِلَّا لَيْدًا ۚ كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ  
لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦١﴾

قَالَ السَّلَامُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنُرِيكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٢﴾

قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ ۚ وَ لَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦٣﴾

৬৩। ঐনা খুংহল্লি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পী নখোইদা অফবা পাওতাক, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখোইনা খঙদবদ।

৬৪। নখোইদা অঙকপা ওইনা থোকপ্রা মদুদি পাওতাক অমা লাকত্রে নখোইদা নখোইগী মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীংখাংদা, অদুনা মহাকনা চেকশিনহন্নবা নখোইবু অমসুং নখোইনা ধর্ম লৈবা শাজ্জ চৎনবা, অমসুং নখোইবু খোঁজাল তৌবিনকুবা ?

৬৫। তেইগুসসুং মখোইনা শীজিনখি মহাকপু অরানবা, মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা লোয়নখিবশিংবু রাকয়ে হীজাওনংদা, অমসুং ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি ঐখোইগী পাওজেনশিংবু যাদবশিংদু। মখোই ওইরম্মী (মখম্মোইনুংগী) মমিৎ তাংবা মীশিং।

৯ শুবা রুকু

৬৬। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মচিন মনাও হুঁদ (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লস্বীনরোইদ্রা ?

৬৭। (অদুদা) মহাক্কা কাঙলুপকী মরক্তা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী লুচিংবশিংনা হায়খি : “ঐখোইনা তশেংবমক উরে নংসে অপঙজাওনি, অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক খল্লি নংসু (অমনি) মীনমজাওবশিংগী।”

৬৮। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐ অপঙজাও নস্তে তেইগুসসুং ঐ রসুল অমনি সংসার পুন্মমক্কা মপুদগী।

৬৯। ঐনা খুংহল্লি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং এসে নখোইদা থাজবা য়াবা পাওতাক পীবনি।

أَبْلَغُكُمْ رَسُولًا لِّبَنِي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ كُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخْبَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَاعْرَفْنَاهُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عِيبِينَ ﴿٦٥﴾

وَأِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٦﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَنُّكَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ﴿٦٧﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾

أَبْلَغُكُمْ رَسُولًا لِّبَنِي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٩﴾

৭০। নখোইদা অঙ্কপা ওইনা থোকপা মদুদি  
পাওতাক অমা লাকথ্রে নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীথাংদা,  
অদুনা নীংশিঙু মহাকনা ওইহনবিথি নখোইবু  
মহৎ শীনবশিং নুহগী কাঙলুপকী মতুংদা অমসুং  
হেনগৎহনবিথি নখোইগী ওংলৌ হকচাগী  
ফিবমদসু। মসিগী মতুংদা, নীংশিঙু অল্লাহগী  
খোজালশিং, অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা  
(অমসুং চাওখৎচনবা)।

৭১। মখোইনা হায়থি : নংনা ঐখোইদা লাকপদি  
ঐখোইনা ভক্তি তৌনবগীরা অল্লাহতবু অমসুং  
থাদোকনবগীরা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
ঈরাৎলম্বা (লাইশিং) বু? অদু ওইরবদি, নং  
পুরকও (চৈরাক দণ্ডি) ঐখোইদা নংনা ধমকা  
তৌরিবদু, নংনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।

৭২। মহাকনা পাওখুম্খি : তশেংবমক লাকপবু  
হৌশ্রে নখোইগী নখতলা চৈরাক দণ্ডি অমসুং  
অশাউবা নখোইগী মপুদগী। নখোইনা চীন্দাম্বা  
ঐগা (নখোইগী লাইশিংগী) মমিংশিংগী মরমদা,  
মদু হেতুমক থোনবিথি নখোইনা অমসুং  
নখোইগী নপা-নপুশিংনা, মদু তৌনবগী অল্লাহনা  
ময়াথং ইপী-পীখিদে? মরম অদুনা, নখোই অদুক  
ঙাইখো, ঐসু লোয়নজরি নখোইগা অঙাইবশিংগী  
মরক্তা।

৭৩। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু  
অমসুং মহাকী লোয়নবশিংবু ঐখোইগী কপানা,  
অমসুং ঐখোইনা ককথৎপিথি মরা খমৎহেনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংবু অমসুং  
মখোই ওইখিদে অচুসা থাজবশিং।

১০ শুবা রুকু

৭৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপ) দা (ঐখোইনা  
থাবিথি) মখোইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌব)  
বু। মহাকনা হায়থি : হো ঐগী কাঙলুপ!

أَوْعِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ  
مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ  
بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَذَاكُمْ فِي الْغَلَقِ بِقِطْعَةٍ فَأَذْكُرُوا  
إِلَّا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَاجْتَنَبْنَا لِلْعَبْدِ اللَّهِ وَحْدَهُ وَنَذَرْنَا مَا كَانَ  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَيْنَا بِنَا نَعْبُدُ نَارًا إِن كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رَجُسٌ وَغَضَبٌ  
أَجَادِ لِي فِي أَسَاءَةٍ سَيَبْسُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ  
مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانظُرُوا إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ النَّظِيرِينَ ﴿٧٢﴾

فَأَجْنِبْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَائِرَ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾

وَالِ شُودِ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا  
لَكُمْ مِّن إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীড়লাই  
কনামতা মহাক নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক লাকথ্রে  
নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী।  
অল্লাহগী উট অমোমসি খুদম অমনি নখোইগী-  
দমক্তা; মরম অদুনা থাদেকও মাবু অদুনা মানা  
(মনীং তম্মা) শজিক চানবা অল্লাহগী মালেমদা  
অমসুং তৌগনু মঙোন্দা অমাঙবা করিমতা,  
নস্তবদি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনা  
ফাবিগনি নখোইবু।

৭৫। অদুগা নীংশিঙু (মতম অদু) অল্লাহনা  
শেখিখি নখোইবু মহুং শীনবা ওইনা আদকী  
মতুংদা অমসুং খুন্দাহনবিখি নখোইবু (মখোইগী)  
লমদা: (অমসুং) নখোইনা শাখি যুমজাও  
কৈজাওশিং তমগী লমশিংদা অমসুং চীং-মান  
কজুনা শেমখি যুমশিং। মরম অদুনা নীংশিঙু  
অল্লাহগী খৌজালিং অমসুং তৌগনু ফস্তবা  
মালেম মকোয়দা কাংথোং চায়বা থোকহন্দুনা।

৭৬। মহাক্কী কাঙলুপকী নাপল-লুথোংনবা  
লুচিংবশিংনা হায়খি অশোনবশিংদা—নখোইগী  
মরক্তা অচুয়া থাজত্রবশিংদা: নখোই  
(শোয়দনমক) খঙরা সালিহবু মহাক্কী মপুনা  
থারকপনি হায়বা? মখোইনা পাওখুমখি:  
ঐখোইনা তশেংনমক থাজৈ মহাক্কী লোয়ননা  
থাবিরকখিবা অদুদা।

৭৭। অখোই-নাপলনবশিংনা হায়খি: তশেং-  
বমক, ঐখোইনা থাজদে নখোইনা থাজরিবদু।

৭৮। অদুগী তুংদা মখোইনা উট অমোমদুগী  
মফৈগল কজুনা মখোঙ তেকহনবিখি অমসুং  
চংন-হোনা খঙদনা শীংনখি মখোইগী মপুগী  
ময়াথংদু অমসুং হায়খি: “হে সালিহ! নং  
পুরকও (রায়েল-চৈরাক) ঐখোইদা থাগনি হায়না  
নংনা কিহনবিখিবদু ঐখোইবু, নংনা ওইরবদি  
(থাঙ্গেশেংবা অমা) রসুলশিংগী।”

هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ  
اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ الْيَمِّ ⑤

وَادْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ  
فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهْلِهَا قُصُورًا وَتَجْتَمِعُونَ  
الْجِبَالِ بُيُوتًا ۖ فَادْكُرُوا الْآءَ اللَّهِ وَلَا تَعْسُوا فِي  
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑥

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ  
اسْتَضَعُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ ظِلْمًا  
مُرْسَلًا ۖ قُلْ رَبِّهِ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا مَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑦

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَاذِبُونَ ⑧  
فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُطِيلُ  
اٰتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑨



৭২। মরম অদুনা যুহার হাবনা (ইখ-খঙহৌদনা) লাস্তায় চনখি মখোইবু, অমসুং মখোই য়েইহ-য়েইহুনা তারম্মী মখোইগী মহুমশিংদা।

৮০। মতমদুনা সালিহ মমায় ওলোখাকখি মখোইদগী অমসুং হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ ! ঐনা থুংবিখি নখোইদা পাওজেন ঐগী মপুগী অমসুং পীখি নখোইদা অফবা পাওতাক, তেইগুসুং নখোইনা নুংশিদে অফবা পাওতাক পীবশিংবু।”

৮১। অদুগা (ঐখোইনা থাখি) লুত—মহাকনা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “নখোইনা তৌব্রা সিকাইখঙদবা থবক (মী) কনামতনা (কদেনুংদসু) তৌখিদবদু নখোইগী মমাংদা ?

৮২। “তশেংবমক নখোইনা রাগীন তৌই নিপাশিংদা নুপীশিংগী মহুম্তা। নস্তে, নখোইসি (ধর্ম-জগত্তা) কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

৮৩। অদুগা মহাকী মীশিংগী পাওখুমদা মখোই (অমনা অমনা) অসিতা রাইনখি : “তাথোখো মখোইবু নখোইগী শহরদগী, মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিন্নে।”

৮৪। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিখি (লুত) মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নস্তনা—মহাক্তি (অমনি) তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৮৫। অদুগা ঐখোইনা হৈথহনবিখি মখোইগী মথক্তা (অকনবা) নোং অমা। অদুগী মতমদা, য়েংউ, করি পোহোই থোকাখিবা মরাল লৈরবশিংগী !

১১ শুবা রুক্

৮৬। অদুগা (ঐখোইনা থাখিখি) মডয়নদা মখোইগী মচিন মনাও শুঐববু। মহাকনা হায়খি :

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَثٍ ۝

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمَ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ۝

وَلَوْ ظَا إِنْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۝  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ أَنْهُمْ أَنْاسٌ يَنْطَلُهُمْ وَنَ ۝

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۝

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

হো এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তনা।  
থাংশেংবমক লাকত্রে নখোইনা তশেংবা দলিল  
নখোইগী মপুদগী, মরম অদুনা (১) পুরা নাপ তৌ  
অমসুং (পুরা) ওজন তৌ, অমসুং (২) রাৎনা খক  
পীগনু মীশিংগী পোৎশিং, অমসুং (৩) কাংখোং  
চাইহনবা তৌগনু মালেমদা (অমুকহন্ন) মদু  
ফগৎহন্নবগী খৌরাং তৌত্রবা মতুংদা। মসিনা  
নখোইগী হেন্না ফবা ওইগনি, নখোইনা ওইরবদি  
অচুয়া খাজবশিং।

৮৭। অদুগা (৪) ফমদুনা লৈগনু লম্বী খুদিংদা  
ধমকা তৌগদবগী অমসুং (৫) থিংগদৌবগী  
অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং খাজবশিংবু অমসুং  
অপৈবা তাহনগদৌবগী মদুবু। অদুগা নীংশিঙ্ডু  
নখোই মশিং য়ামদবা (খুৎপু) ওইরলম্বী, মতমদুদা  
মহাকনা হেনগৎহনবিখি নখোইবু (মশিং অমসুং  
উপায়), অমসুং য়েংউ! করি পোন্মোই থোকখিবা  
কাংখোং চায়হন্নবা খৌরাংবশিংদো।

৮৮। অদুগা নখোইগী খুৎপু অমনা (তশেংনা)  
খাজবদি ঐগোন্দা শীমদুনা খারকলিবা  
(পাওজেন) অদুদা, অমসুং নখোইগী খুৎপু  
অমনা খাজবদি, মওং মতাদুদা নখোই তঙাইয়ু  
অখাংকনবগী লোয়ননা অল্লাহনা বারোপ  
তাবিরজুরিবা ফাওবা ঐখোইগী মরজা;  
করিননো হায়ববু অল্লাহদি খুইদগী হেন্না ফবা  
বায়োল্লকপনি।

সিপারহ ৯ : কালল মলউ

৮৯। মহাকী কাঙলুপকী অখোই-নাপলনবা  
লুচিংবশিংনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা শোয়দনমক  
তাৎখোকপগিনি নংবু, হে শুঐব! অমসুং নংগা  
লোয়ননা অচুয়া খাজবশিংবুসু ঐখোইগী টাউন্দগী  
নস্তগা নখোই হল্লকদবনি ঐখোইগী ধর্মদা।”  
(অদুদা) মহাকনা হায়খি : (১) করি! ঐখোইনা  
পামদ্রবা ফাওবদা (মদু) ?

مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَ تَكْفُرُ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْإِيزَانَ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَمْثَلُ  
وَلَا تَقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑤

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَاصْدُقُوا  
عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُوهَا غَوَجًا  
وَإِذْ لَرُّوْا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكُفِّرْكُمْ وَانظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ⑥

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ  
بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ  
بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ⑦

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ  
يُسْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا وَلَتَمُوتُنَّ  
فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كُرْهِينَ ⑧

৯০। (২) তশেংবমক ঐথোই লৌনম তৌবা তাগনি অল্লাহদা, ঐথোইনা অমুক হনজল্লবদি নাখোইগী ধর্মদা, অল্লাহনা কনবিত্তবদা ঐথোইবু মদদগী। (৩) অদগা ঐথোই অমুক হনজল্লবোই মদুদা, ঐথোইগী মপু, অল্লাহনা পাসা নত্তবদি। ঐথোইগী মপুনা খঙই পোং পুশ্চমক মহাকী জালা। ঐথোইনা আশা তৌজে অল্লাহদা। ঐথোইগী মপুও! রা লেপ্পিম্বু নহাকমা ঐথোই অমসুং ঐথোইগী কাঙলুপকী মরত্তা অচুস্বগা লোয়ননা, অমসুং নহাক্তি খাইদগী হেন্না ফবা রা লেপ্পনি।

৯১। অদগা মহাকী কাঙলুপকী লমফে খোঙফন্দবা লুচিংবশিংনা হায়থিঃ “(ফরে) নাখোইনা শুঐবকী মতুং ইল্লবদি, নাখোই তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্দবশিংনি।”

৯২। মরম অদুনা যুহার হাবনা লাপ্সায় চনখি মখোইবু অমসুং মখোই য়েইৎ-য়েইদুনা তারস্মী মখোইগী ময়ুমশিংদা।

৯৩। শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল শীখিবশিংদে ওইখি মখোই মফমদুদা ইলৈ-লৈরমখিদবঙম; শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল শীখিবশিংদে—মখোই ওইরস্মী অমাঙবা খোঙফন্দবশিং।

৯৪। মরম অদুনা মহাকনা মমায় ওথোকখি মখোইদগী অমসুং হায়থিঃ হো ঐগী কাঙলুপ! তশেংবমক ঐনা থুংবিখি নাখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পীখি নাখোইদা অফবা পাওতাক; অদুনা হৌজিক ঐনা করি রানঙাই থোকই লমফে খোঙফন্দবা কাঙলুপকীদমক!

১২ শুবা রুকু

৯৫। অদগা ঐথোইনা কদৌনুংদসু থাখিদ নবী অমতা করিগুস্তা টাউন অমদা, মদুদা খুন্দারিবা মীশিংবু অরাবা অমসুং অনংবা শরুকনহম্বগী

قَدْ افترينا على الله كذبا ان عدنا في ملتكم بعد  
اذ نجحنا الله منها وما يكون لنا ان نعود فيها  
الا ان يشاء الله ربنا وسع ربنا كل شئ علما  
على الله توكلنا ربنا افتح بيننا وبين قومنا  
بالحق وانت خير الفتحين ①

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِبَنِ ابْنَعْم  
سُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذَا لَخِيسِرُونَ ②

فَاَخَذَ لَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ③

الَّذِينَ كَذَبُوا سُعَيْبًا كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَبُوا  
سُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ④

فَقَوْلِ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقَوْمِ لَقَدْ ابْلَغْتُمْ رِسْلَتِ رَبِّي  
وَصَحَّتْ لَكُمْ فُكَيْفَ اسْ عَلَى قَوْمِ كَفَرِينَ ⑤

وَمَا ارسلنا في قريه من نبي الا اخذنا اهلها  
بالابساؤ والضراء لعلمهم يضرعون ⑥

নস্তনা, অদুনা মখেইনা তোখহনজনবা  
মশামকপু।

৯৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ওনবিখি  
(মখেইগী) ফস্তবা (ফিবম) অফবনা, অদুনা  
মখেই ওইরকুরিবা ফাওবা লম্বোইবা অমসুং  
(মখেইনা) হায়খিঃ “অরাবা অমসুং নুংঙাইবা  
তশেংবমক থোকত্রে ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংদ (সু)  
মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেইবু  
ইখঙ-খঙহৌদনা, মখেইনা করিসু উহৌ-  
খঙহৌদবদ।

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ الشَّيْءِ الْحَسَنَ حَتَّىٰ عَفَاوْا قَالُوا  
فَدَسْ أَبَاءَنَا الضَّرَافُ وَالسَّرَافُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ①

৯৭। অদুগা টাউনশিং অদুনা লৈরম্মশিংনা অচুশা  
থাজরমত্তবা অমসুং ধর্ম কায়দবাওইরমলবদি,  
ঐখোইনা শোয়দনমক হাং- দোকপিরমগনি  
মখেইগীদমস্তা নুংঙাই যাইফবা (পুন্মমক)  
কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং পৃথিবীদগী:  
তৌইগুম্মসুং মখেইনা থাজখিদে (ঐখোইগী  
পাওজেনশিং): মরম অদুনা ঐখোইনা ফাজনবিখি  
মখেইবু (চলাক-হীরা) মখেইনা কমাখিবগী  
মতিক।

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمُ  
بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمُ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ②

৯৮। শহরশিং অসিদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অহিং (ঈচিক  
ছলকপদা) মখেইনা তুমলিঙৈদা (তুঙ্গন হুংনা) ?

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَائِبُونَ ③

৯৯। অদুগা টাউনশিংদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অযুক চাকচমাংদা  
মখেইনা (নীঙঙাইদনা) শাম্মরিঙৈদা ?

أَوْ آمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا فُجْءًا وَهُمْ يُلْغَبُونَ ④

১০০। মখেইবু অকি-অখং লৈতব্রা অল্লাহগী  
(লমল খুশুগী) খৌরাংদা ? মওং মতাদুদা কনাসু  
লৈতে কিদবা অল্লাগী খৌরাংদা নস্তনা অমাঙবা  
লম্বীনখুবা মীশিং।

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ  
الْخَاسِرُونَ ⑤

## ১৩ শুবা রুকু

১০১। (হৌজিকসু) লমজিং (পারা) ফংদরা  
পৃথিবী স্বহ ফংহৌরিবা মীশিংনা (মমাংগৈদা  
লৈরস্বা) মীরোনশিংগী মতুংদা

মদুদি ঐথোইনা করিগুস্বা  
পামলমলবদি, ঐথোইনা পীরস্বা উম্মি অরাবা  
মখোইবু মখোইগী মপাপকী অমসুং মোহর  
নমলস্বসু উম্মি মখোইগী মথস্মোইশিং অদুনা  
মখোইনা ইতা-তাদনবা (ধর্মগী পাওতাক) ?

১০২। টাউন খরগী ঈ-পাও ঐথোইনা লীবিথ্রে  
নংগোন্দা। অদুগা মখোইগী রসুলশিং  
থাস্কেমকশেংনা লাকখি মখোইদা তশেংবা  
খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মখোইনা  
থাজখিদি মখোইনা হান্না য়াখিদ্দবদুদা। অসুন্না  
অন্নাহনা মোহর নমবিথ্রে মথস্মোইশিং  
লমফৈ-খোঙফস্নবশিংগী।

১০৩। অদুগা ঐথোইনা ফংখিদি মখোই অয়াস্বদা  
(খৌবাংবা) করার তৌনবদা; অমসুং ঐথোইনা  
ফংখি মখোই অয়াস্বা ফস্তরম লম্বীনবশিং ওইনা।

১০৪। অদুগী তুংদা, মখোইগী মতুং (কয়া) দা,  
ঐথোইনা থাবিখি মুসাবু লোয়ননা ঐথোইগী  
খুদমশিংগা ফিরঙন অমসুং মহাকী অঙস্বশিংদা,  
তেইগুস্বসুং মখোইনা লান্না তৌবিখি মখোইবু।  
য়েংউ অদুগী মতুংইনা, করি পোন্ট্রাই থোকখিবা  
ফস্তনবা শীনবা মীশিংদুগী।

১০৫। অদুগা মুসানা হায়খি : হে ফিরঙন!  
থাস্কেশেংবমক এসে রসুল অমনি সংসার পুন্মমকী  
মপুদগী,

১০৬। মতিক চপ চাবনি করিমতা হায়দবনা  
অন্নাহগী মরমদা নস্তনা অচুস্বা। ঐ তশেংনমক  
লাকলবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা দলিলগা

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْتُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا  
أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَلَطَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ⑬

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ  
الَّتِي تَكْفُرُ بِآيَاتِ اللَّهِ وَلَكِنْ اتَّبِعُوا سُبُلَ  
الَّتِي تَرْجُو الْوَعْدَ ⑭

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا  
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ⑮

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ ⑯

وَقَالَ مُوسَى يُفْرَعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑰

حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ نَزَّاجِكُمْ

লোয়ননা নখেইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাবিযু  
ইস্রাঈল মচাশিবু ঐগা লোয়নহনবিদুনা।

১০৭। ফিরগুন্না হায়থিঃ নংনা লাকলবাদি  
খুদমগা লোয়ননা, পুথোরকও মদু নংনা ওইরবাদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১০৮। মরম অদুনা মহাকনা লংথোকথি মহাকী  
পায়না-ঠেসু, মতমদুদা য়েংউ! মদু ওইথি  
তশেং-তশেংবা লিন অমা;

১০৯। অমসুং মহাকনা তিংথোকলম্মী মহাকী  
মথুং, অদুনা য়েংউ! মদু (উনগুম) ঙৌশ্রোক  
ঙৌনা উথি অয়েংবশিংদা।

১৪ শুবা রুকু

১১০। ফিরগুন্না কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়থি (মখেই মশেলদা)ঃ “তশেংবমক (নিপা)  
অসিদি হৈ-শিংথুবা জাদুগরনি,

১১১। “মহাকনা তাথোকপিনীঙই নখেইবু  
নরমদমদগী। (হৌজিক) নখেই করি পাওতাক  
পীগে হায়রিবা?”

১১২। মখেই (পুন্না) পাওখুমথিঃ “মতম খরা  
য়েংথোকুনা থমথো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াস্ববু,  
অমসুং থাবিযু পাও লাউথোকুবা মীশিং  
শহরশিংদা,

১১৩। “পুরকুবা নংঙোন্দা মই য়াম্মনা হৈবা  
জাদুগর পুন্মমক।”

১১৪। অদুগা (অফাওবা) জাদুগরশিং লাকথি  
ফিরগুন্না (অমসুং) হায়থিঃ “ঐখোই শোয়দনমক  
ফংলগনি মনা-মথিন, ঐখোইনা জয় ওইরবাদি।”

১১৫। ফিরগুন্না হায়থিঃ “হোই, অমসুং  
(অদুগী মথস্তা) নখেই ওইগনি (ঐগী) ইনাক  
নকপশিং।”

يَبْتِئَةً مِّن رَّبِّكُمْ فَارْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

قَالَ إِن كُنتَ حِثَّتْ رَابِعَهُ فَاثْبِتْ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ۝

فَأَلْفَ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۝

۱۴ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنُّظُرِينَ ۝

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِجَرٌ عَلِيمٌ ۝

يُرِيدُ أَنْ يَمُزَّجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ مَّاذَا تَأْمُرُونَ ۝

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَبِيرِينَ ۝

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَجَرٍ عَلِيمٍ ۝

وَجَاءَ الشَّجَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن

كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۝

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

১১৬। মখোইনা হায়থি : “হে মুসা! নং (হান্না) ছনগেরা নজ্জগা ঐখোইবু হান্না হল্প হায়ত্রা?”

১১৭। মুসানা হায়থি : “নখোই (হান্না) হল্প।”  
অদুগা মখোইনা ছনথিবগা (মখোইগী ঠেগুশিং),  
মখোইনা শুমহৎপিথ্রে (অয়েংবা) মীশিংগী  
মমিৎশিং অমসুং অঙকপগা লোয়ননা কিহনবিথি  
মখোইবু, অমসুং মখোইনা পুথোকথি অচৌবা  
ইন্দ্রজাল অমা।

১১৮। অদুগা ঐখোইনা তাকপিথি মুসাদা :  
“(হৌজিক) লংথোকও নংগী পন্ননা-ঠেগু :”  
অদুগী মতমদা য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা  
ওল্লগা) কুং কুং য়োৎথি মখোইনা  
জাল তৌদুনা পুথোকথিবা খুদিংমক।

১১৯। মরম অদুনা অচুয়া প্রমাণ ওইথ্রে, অমসুং  
মখোইগী পুথোকথিবা পুন্মমক অরেহদা তাথি।

১২০। (ফিরগুন কাঙবু) মখোই মায়থীবা ফংথ্রে  
মফমদুনা, অমসুং মখোই হনথ্রে ঙ্গিকাই ফিরক  
খুমদুনা।

১২১। অদুগা জাদু রালশিংদুনা দগু-বৎ  
ভৌজিথি—

১২২। অমসুং মখোইনা হায়থি : “ঐখোই  
(তশেংনা) থাজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা,

১২৩। “মুসা অমসুং হারুনগী মপুদা।”

১২৪। ফিরগুনা হায়থি :  
নখোই থাজথ্রে মহাকপু ঐনা  
পীদরিঙেদা ইয়াথং! তশেংনমক নখোই  
লৌতুনদুনা শরৌ শীলথিবনি শহর অসিদা, অদুনা  
নখোইনা তাথোকুবা মসিদা লৈবা মীশিংবু,  
তৌইগুসুং নখোই থুনা খঙগনি তুং-তাবা মই।

১২৫। “ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল

قَالُوا يٰمُوسَى اِمَّا اَنْ تَلْقٰى وَ اِمَّا اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ ۝

قَالَ اَلْقُوا۟ فَلَمَّا اَلْقَوْا۟ سَحَرُوْا۟ اَعْيٰنَ النَّاسِ وَ اسْتَرْهَبُوْهُمۡ وَ جَآءُوْا۟ بِخِرْعٰتٍ عَظِيْمَةٍ ۝

وَ اٰوْحٰىنَا۟ اِلٰى مُّوْسٰى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا اِلهٰى تَلَقَّفَ مَا يٰفْكُوْنَ ۝

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَ بَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

فَغُلِبُوْا هٰٓئِلٰكَ وَ اِنْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ ۝

وَ اَلْقٰى السَّحَرَةُ يٰجِدِيْنَ ۝

قَالُوْا اِمَّا يَرٰبِ الْعٰلَمِيْنَ ۝

رَبِّ مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ اَمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّ هٰذَا لَكُمۡ مَّكْرٌ نُّوِّهٖ فِى الْبَدِيَّةِ لِتَخْرُجُوْا مِنْهَا اَهْلَآهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝

لَا قِطْعَنَ اَيْدِيْكُمْ وَ اَرْجُلُكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَاصٰتْكُمْ





খোকলবসু যাই মদুদি নখোইগী মপুনা মাঙহন-  
বিগনি নখোইগী য়েকুবশিং অমসুং শেখিগনি  
নখোইবু লৈঙাকপা মালেমদা, অদুনা মহাকনা  
য়েংবিগনি নখোইনা (ধর্ম খোঙফমদা) করম্বা  
শাজ্জৎ ৮৭পা।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা লাস্রোয়  
চনবিখি ফিরঙনগী মীশিংবু নোং চুহন্দুনা অমসুং  
মহৈ-মরোংশিং ব্রাৎনা খোকহনবিদুনা, অদুনা  
মখোইনা রাখল তৌজনবা।

১৩২। অদুনা মখোইদা অফবা খোরকপদা,  
মখোইনা হায়খিঃ “মসি ঐখোইগী তৌজমল  
মতিকনিঃ” তেইগুশ্বসুং মখোইদা ফস্তবা  
খোরকপদা, মখোইনা তৈজিনবি মদু লাইবক-  
থীবদা মুসাগী অমসুং মহাক্কা লোয়নবশিংগী।  
(য়েংউ!) তশেংবমক মখোইগী লাইবকথীবগী  
(মরমদি) লৈ অল্লাহগী মনাস্তা, তেইগুশ্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

১৩৩। অদুগা মখোইনা হায়খিঃ “নংনা পুরকপা  
খুদমমথে ঐখোইদা মদুনা ঐখোইবু মিস্ত্রংনবতা  
খোকপনা, ঐখোইনা খাজরোই নহাকপু।”

১৩৪। মরম অদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখোইদা  
ঈশিং ঈচাও অমসুং কৌজেং অমসুং হীক অমসুং  
হঙেইশিং অমসুং (ঈশিংবু) ঈ (ওলহনবা)—  
তশেংবা খুদমশিংনি। অদুগী মতমদা মখোই  
অথোই-নাপলনবি অমসুং ওইখি পাপচেনবা  
মীশিং।

১৩৫। অদুগা রায়েল-চেরাক তারবা মতমদা  
মখোইগী মখস্তা, মখোইনা (হম্মা-হম্মা) হায়জখিঃ  
“হে মুসা! দুআ তৌবিয়ু ঐখোইগীদমস্তা নংগী  
মপুদা, মহাকনা রাশকপিখিবগী মতুংইম্মা  
নংঙোন্দা। নংনা লৌখোকপিখিবদি ঐখোইদগী

يَتَخَلَّفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنْ  
الشَّجَرِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ۝

فَإِذَا جَاءَ تَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ  
سَيِّئَةٌ يَتَزَيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّا  
طَرَاهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَلْهَمَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَنَنْحَرِقَنَّ بِهَا  
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ  
وَالضَّفَادِعَ وَالْذَّمَ أَيْتٍ مُفْصَلَةٍ فَاسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۝

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِيُؤْسَىٰ أُدْعُ لَنَا رَبَّكَ  
بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ لِئَن كُشِفَتْ عَنَّا الرِّجْزُ لَنُؤْمِنَ

রায়েল-চৈরাক, ঐথোই শোয়দনমক খাজগনি  
নহাকপু অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক চৎহন-  
বিগনি ইস্রাঈল মচাশিংবু নংগা লোয়ননা।”

১৩৬। অদুগী মতুংইমা ঐথোইনা লৌথোকপিখি  
মথোইদগী রায়েল-চৈরাকদু অরেম্পা মতম অমগী  
মদুগী মিআদ লোয়দরিঙেদা, য়েংউ! মথোইনা  
থুগায়খি মথোইগী রাশক।

১৩৭। মরম অদুনা ঐথোইনা লমল খুস্বিখি  
মথোইবু অমসুং ঈরাকশিনহনবিখি মথোইবু সমুদ্র  
ঈপাক্তা, মরমদি মথোইনা য়াখিদি ঐথোইগী  
খুদমশিংবু অমসুং থওই উশিৎখিদি মদুবু।

১৩৮। অদুগা ঐথোইনা স্বত্ব ফংহনবিখি  
অশোনবনি হায়না খন্নরস্বা কাঙলুপদু  
নোংপোকথংবা শরুক (রাশকপিখিবা অশেংবা)  
লমগী অমসুং নোংচুপথংবা শরুকসু মদুগী,  
অদুগুস্বা লমদু ঐথোইনা য়াইফবা। শরুকহনবিখি  
অদুগা অফবা রাই নংগী মপুগী পুরা তেঁবিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংদা মরমদি মথোই অখাংকনখি।  
অদুগা ঐথোইনা তাক-তুমহনবিখি ফিরঙন  
অমসুং মহাক্তী মীশিংনা শেমলস্বা (পুন্মমক)  
অমসুং মথোইনা শাগৎলস্বাশিং।

১৩৯। অদুগা ঐথোইনা পুবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
সমুদ্র রাংমদা, অদুগী তুংদা মথোইনা থেংনখি মী  
কাঙবু অমা মথোইদু ঈরাৎলস্বা মথোইগী লাইগী  
মুর্তিশিং। মথোইনা হায়খি: “হে মুসা! শাবিযু  
ঐথোইগীদমক লাই অমা মথোইগী লাইগুস্বা।”  
মহাকনা পাওখুস্বিখি: “তশেংবমক নথোইসি  
অপঙ ঙাইওইনবা কাঙলুপনি।

১৪০। “তশেংবমক, মীশিংশিনা পুকনিং হরিবা  
পুন্মমকসি মাঙহনবিখগনি অমসুং মথোইনা  
তৌরিবা পুন্মমকসু করিসু কান্দবনি।”

১৪১। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়বিখি:

لَكَ وَلَكُنَّا مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْجِبَالَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِلِقَاؤِ  
إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ۝

فَانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَتَّتْ  
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا  
وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا  
يَعْرِشُونَ ۝

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ  
يُفَكُّونَ عَلَىٰ أَسْنَانٍ لَهُمْ قَالُوا يُؤْسَىٰ اجْعَلْ  
لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَبْهَلُونَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ وَبِطُلٌ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ۝

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْنِيَكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَىٰ

“করি! এনা খিসরা নখোইগীদমক লাই অমা  
হেন্দোকা অল্লাহদগী, মহাকনা

الْعَالِيَيْنَ ﴿٧٩﴾

চেংলৌ নশক ওইহনবিশ্ববদা নখোইবু  
জাতি পুন্মমকী মথক থোংনা।

১৪২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু ফিরঔনগী মীশিংদগী মখোইনা  
শাধীনা ওংনৈবিখি নখোইবু, হাৎপিদুনা নচা  
পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা নখোইগী মোমনু নুজা  
ওইবীশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েংনি  
নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী।

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। অদুগা ঐখোইনা তৌবিখি রাশক মুসাদা  
অহিং কুপ্তা অমসুং পুরা তৌবিখি মদু (অহিং)  
তরা (অমুক) হাপচনবিদুনা, অদুনা মহাকী মপুগা  
(কোৱৌ নোংলেনখিবগী) লেপখিবা মতমদু পুরা  
ওইখি অহিং নিফুদা। অদুগা মুসানা হায়খি ময়াস্বা  
হারুনদা : “(এনা চখোকখরিঙেদা) নং ওইয়ু ঐগী  
মহুং ঐগী কাঙলুপদা অমসুং থবক ফজনা শীল্লু  
(মখোইবু) অমসুং ইনগনু হৈনবী থবক মতো  
লমকেং-লমহাইবশিংগী।

১৪৪। অদুগা মুসানা লাকখিবা মতমদা ঐখোইগা  
(উননবগী) লেপখিবা মতমদা অমসুং মহাকী  
মপুনা বা ঙাঙখিবদা (হাকথেংননা) মঙোন্দা,  
মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহনবিষু  
নহাকী চেংলৌ অপানবা অদুনা ঐ (ইমিং থিংনা)  
য়েংজগে।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নংনা  
কদৌনুদসু ওমলোই (চুম্না) উবা ঐবু,  
তৌইগুসুং য়েংউ চীং অসিদা, অদুগী মতমদা  
মসিনা লৈরবদি মফম লেঙদনা, নংনা উবা ফংগনি  
ঐবু।” মরম অদুনা মহাকী মপুনা তশেংনা  
উৎলকপদা মহাকী মঙাল চীংথক অদুনা, মহাকনা  
মচেং-মচেং থুগায়বিশ্রে মদুবু অমসুং মুসানা  
বান্ধদুনা তুথত্রে (মালেমথক্তা)। অদুগী তুংদা

وَاِذْ اَنْجَيْنَاكَ مِنْ اِلٍ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَ كُنُوزَهُمْ  
الْعَدَابِ يَقْتُلُونَ اَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ  
وَفِي ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٨٠﴾

وَوَعَدْنَا مُوسٰى ثَلٰثِيْنَ لَّيْلَةً وَّاَتَمَمْنٰهَا بِعَشْرِ  
قَتْمٍ مِّقٰتٍ رَبِّهِ اَرْبَعِيْنَ لَّيْلَةً وَّقَالَ مُوسٰى  
لَاخِيَّةَ هٰرُونَ اَخْلَفْنِيْ فِيْ تَوْبِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ  
سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨١﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسٰى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ

اِنِّىْ اَنْظُرُ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَّرِيْكَ وَلٰكِنْ اَنْظُرْ

اِلَى الْجَبَلِ وَاِنْ اَسْتَفْزَمَكَ نَكُنَّ نَوَافِىْ فَمَا

يَجْعَلُ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعْلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسٰى صَوْقًا

فَلَمَّا اَنَّى قَالَ سُبْحٰنَكَ بُنْتَ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ

মহাকনা জ্ঞান তারকপা মতমদা, মহাকনা হায়থি :  
 “নহাক্তি অশেংবনি! এনা ওনশনজরি নংঙোন্দা  
 নুংঙাইতবা ফোংদোকচদুনা অমসুং এনা থুইদগী!  
 অহানবনি (অচুষা) থাজবশিংগী।”

১৪৫। অল্লাহনা তাকপিথি: “হে মুসা! এনা  
 খনগৎপিথ্রে নংবু (নংগী মতমগী) মীশিংগী মথক  
 থোংনা এগী পাওজেনশিং (নংঙোন্দা শীম্বিদুনা)  
 অমসুং এনা রা ডাঙবিদুনা (নংঙোন্দা  
 হাকথেননা)। মরম অদুনা নং লৌশল্লু  
 (রাপাওশিং) এনা পীথিবদু নংঙোন্দা অমসুং ওইয়ু  
 (অমা) তৌব্বিমল খঙবশিংগী।”

১৪৬। অদুগা এথোইনা ইবিথি মহাক্কীদমক্তা  
 কোর্বাাকশিদা পাওতাক অমসুং শন্দোকপা মরোন  
 পোৎ পুন্মমক্কী। (এথোইনা অসুন্মতা  
 য়াথংনবিথি:) “মরম অদুনা চেৎনা

পায়গু পুন্মমকসি অমসুং ছকুম পীযু নংগী  
 মীশিংদা: ইল্লু মদুদা তাকলিবা অফবশিংদু। এনা  
 থুনা উহনবিগনি নংঙোন্দা লৈফম লমহেন-  
 বশিংগী।”

১৪৭। এনা মমায় ওথেথাকুনা লৈহনবিগনি এগী  
 পাওজেনশিংদগী ইচুম-চুমদনা নাপল লুথোংন-  
 বশিংদো লৈবাকসিদা। অদুগা মথোইনা করিগুস্বা  
 উরগসু খুদম খুদিং, মথোই থাজবা তৌরোই  
 মদুদা; অমসুং মথোইনা করিগুস্বা উরগসু অচুষগী  
 লস্বীদ, মথোইনা লৌরোই মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা; তৌইগুস্বসুং মথোইনা উরবদি অরানবগী  
 লস্বী, মথোইনা খোঙফম্মগনি মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা। মদুগী মরমদি মথোইনা যাদে এথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং করিসু উশিস্তে মথোইবু।

১৪৮। অদুগা যাদবশিংদো এথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং উনগনি হায়বদা আখেরত—  
 মথোইগী থবকশিং অরেন্থনি।

মথোইনা আশা তৌব্বা মনা-মথিন

الْمُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ يٰمُوسَىٰ اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي  
 وَ بَكَاءِى ۚ فَخُذْ مَا آتَيْنَكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ۝

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيْلًا  
 لِّكُلِّ شَيْءٍ ۚ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّامْرُؤًا يَّخُذُ بِاِحْثٰبِهَا  
 سَآوِرِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ۝

سَآصِرْفٍ عَن اٰيٰتِي الدِّيْنِ يَتَكَبَّرُوْنَ فِي الْاَرْضِ  
 بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ  
 يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَّاَنْ يَّرَوْا  
 سَبِيْلَ الْاِنْفٰى يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا  
 بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ

ফংগনি হায়না মখেইনা তৌজরকপা (কমায়) গী  
নস্তনা ?

১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মুসাগী মীশিংনা, মহাকনা (সিনাই  
চাঁথুনা কাখিদুনা) লৈতবা মতমদা, শাখি  
ষণনাও অমা মখেইগী লৈতেংশিংনা, মদু (মথরাই  
য়াওদবনি) মো খোংবনি। মখেইনা উখিদব্রা মদুনা  
রা ঙাঙখিদে মখেইদা, নস্তগা লমজিংবসু ঙমখিদে  
মখেইবু করিগুয়া লসী অমদা ? মখেইনা লৌখি  
মদু (ঈরাৎনবগী) অমসুং মখেই ওইখি অরানবা  
লসীনবশিং।

১৫০। তেইগুদসুং মখেইনা তৌরবগী নুনাংখি  
অমসুং উখি মখেই থাঙ্গৈমকশেংনা লম্মুকুত্র  
হায়বা, (অদুদা) মখেইনা হায়খি: “ঐখোইগী  
মপুনা নুংশিবিদ্রবদি ঐখোইবু অমসুং য়োনজ-  
কোকপিদ্রবদি ঐখোইবু, ঐখোই শোয়দনমক  
তিনত্রগনি অমাঙবশিংগী মরজনা।”

১৫১। অদুগা মুসানা হল্পকখিবদা মহাকী  
মীশিংদা, অশাউবা অমসুং অরাবা শরুকুদুনা,  
মহাকনা হায়খি: “ফস্তবনি নখেইনা চংখিবা  
(শাজ্জ) অদু ঐনা চংখিবা মতুংদা! নখেইনা  
তহাখিরা (পুথোকুবা লসী অমা নখেইগীদমজনা  
করিমতা ঙাইদদুনা) নখেইগী মপুগী ময়াথং ?  
অদুগা মহাকনা হুংখি কোর্বা কশিংদু  
(লৈবাকথক্তা) অমসুং পায়খি লরাই শমদোং  
ময়াস্বগী, (খংচিং) চিংশনখি মহাকী মায়কৈ-  
রোমদা। হারুমা হায়খি: “পল্লেম ইমাগী মচা  
নিপা! তশেংবমক মীশিংনা লৌখি ঐবু  
অশোনবনি হায়না অমসুং তৌখি হাৎকদৌবগী  
ঐবু। মরম অদুনা নংনা (ঐবু ঠৈরাক পীদুনা)  
য়েকুবশিংগী (মপুকনিং) হরাওফম ওইহনগনু  
(ঐগী খুদোংখীবদা) অমসুং মশিং চনবিগনু ঐবু  
অরানবা লসীনবশিংগা লোয়ননা।”

عَ هَلْ يَجْزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خَلْقِهِمْ عَجَلًا  
جِئْسَ الْاِنْسَانُ لَكَ خَوَافًا اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا  
يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٥٠﴾

وَلَمَّا سُقِطَ فِيْ اَيْدِيهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا  
قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ  
الْخٰسِرِيْنَ ﴿١٥١﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسٰى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا قَالَ  
بِئْسَ اَخْلَقْتُوْنِيْ مِنْ بَعْدِيْ اَعْمَلْتُمْ اَمْرًا سَرِيْكَمْ  
وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَاسِ اَخِيْهِ يُجْزِئُ الْاِنْسٰنُ  
قَالَ ابْنُ اَمْرِ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِيْ وَكَادُوْا  
يَقْتُلُوْنِيْ ۖ فَلَا تُشِيْتْ بِي الْاَعْدَاءُ وَلَا تَجْعَلْنِيْ  
مَعَ الْقَوْمِ الظَّٰلِمِيْنَ ﴿١٥٢﴾

১৫২। (অসি তারগা মুসা) মহাকনা হঙ্গৎচাষিঃ  
 “এগী মপুও! ঙাকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী ইয়াস্ববু  
 অমসুং চঙহনবিয়ু ঐথোইবু নহাকী যৌজাল (গী  
 পম্মুং) দা, করিনা হায়ববু নহাক্তি খুইদগী হেমা  
 ঙাকপিহৈবনি ঙাকপিহৈবশিংগী মরক্তা।”

১৯ শুবা রুক্

১৫৩। ষণনাওবু (খোয়ম লাহিনি) হায়জিনবা  
 মীশিংদো মথোইগী মপুগী মায়কৈদগী অশাউবনা  
 লাসোয় চন্নগনি মথোইবু অমসুং অচোম্পা অমদি  
 ঙ্কাইবনা (ওইরগনি মথোইগী দশা যুমথুং)  
 তাইবঙ পুন্সিদা। অদুগা মতৌ অসুন্না ঐথোইনা  
 মহৈ পীবি লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংবু।

১৫৪। অদুগা ফন্তবা থবকশিং লম্বীনবশিংনা  
 (ফন্তরম লম্বীনরুবা) অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসুং অচুসা থাজরবা—  
 (অদুদা) তশেংবমক নংগী মপুদি মদুগী মতুংদা  
 য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫৫। অদুগা মুসাগী অশাউবা ঙংথত্রবা মতমদা,  
 মহাকনা খুনগৎখি কোর্বা কশিংদুঃ অমসুং  
 মথোইগী মথক্তা ইরস্বদ্ লমজিংনি অমসুং  
 ঙাকপিবনি মথোইগী মপুবু কিজবা মথোইদুগী।

১৫৬। অদুগা মুসানা খল্লম্মী (তাহল ওইবা) শমু  
 মীকোক ছমফুতরা মহাকী মীশিংদগী ঐথোইগা  
 উননবগীদমক (হায়নখিবা রাগী মতুংইমা);  
 তেইগুস্বসুং যুহার হাবনা লাসোয় চনখিবদা  
 মথোইবু, মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! নহাকনা  
 অসুন্মক নীংবিরমলবদি, নহাকনা মাঙহন-  
 বিরমখিবা গুম্মি মথোইবু অসিগী মমাংদা, ঐবু  
 (সু) যাওনা। নহাকনা ঐথোইবু মাঙহনবিগে  
 হায়রত্রা ঐথোইগী ইরক্তগী অপঙশিংনা অরানবা  
 তেইখিবগী? মসি করিসু নস্তে নহাকনা ঐথোইবু  
 চাং য়েবা নস্তনা। নহাকনা লম্মুক্কহম্মি নহাকনা  
 তৌবিনীংবা (লমচং নাইদবা) শিংবুতা অমসুং

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخْوِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ  
 وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الصُّلُبَ سَبِيلًا لَّهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
 وَذُلٌّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَ  
 آمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ قَوْمِی الْعَصْبُ أَخَذَ الْأَوَّلُ فِي  
 نَسِيتِهَا هُدًى وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ لِأَبْنِهِمْ يَهْتَبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا رِئَاسَةً فَلَمَّا

أَخَذَهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ

قَبْلِ وَآيَاتِي أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا

إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي

নহাকনা লমজিংবি নহাকনা তৌবিনীংবা (মতিক চাব) শিংবুতা। নহাক্তি ঐখোইগী ঙাকশেনবীবনি, কোকপিয়ু ঐখোইবু (পাণ্ডগী) অমসুং নুংশিবিয়ু ঐখোইবু অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেন্না ফবনি য়োনজ-কোকপিইংবশিংগী।

১৫৭। অদুগা নোংদমবিয়ু ঐখোইগীদমজ্ঞা অফবা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; তশেংবমক ঐখোই ওনশিনজ্ঞে নহাক্তি মায়কৈদা (নুংনাংবগা লোয়ননা)।” অল্লাহনা তাকপিথিঃ “ঐনা থাবি ঐগী রায়েল-চৈরাক ঐনা থাবিনীংবা (লংজবা) শিংবুতা; তৌইগুমসুং ঐগী খৌজালনা কোনশন্দুনা থম্মি পোং পুন্সমকবু। মরম অদুনা ঐনা (শরুক) তম্বিগনি মদু ভক্তি লৈবশিংগী অমসুং জকাত পীবশিংগী অমসুং (তশেংনা) থাজবশিংদা ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা।

১৫৮। “অদুওম্বা মীওইশিং মখোইনা ভুং ইল্লি রসুলগী, ইবা পাবা হৈতবা নবীগীঃ মহাকপু মখোইনা থেংনৈ মখোইগী (কিতাবশিংদাঃ) তৌরাত অমসুং ইনজীলদা (তোয়না) পনথিবা। মহাকনা য়াথংনবি মখোইবু অফবা তৌনবগী, অমসুং থিংই মখোইবু ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং ‘হলাল’ ওইহল্লি অফবা (অচা) পোৎশিং (হান্না থিংলম্বা), অমসুং হরাম ওইহল্লি ফস্তবা পোৎশিং, অমসুং লৌ-থোকপি মখোইগী (মথক্তা নন্থরম্বা) পোৎলুম অমসুং থাদোকপি (মরেংদা) পোৎপু লাকলম্বদগী। মরম অদুনা মহাকপু (চপচানা) থাজবশিং, অমসুং মহাকপু শৌগৎপশিং অমসুং মহাকপু তেংবাংবশিং অমসুং তুং ইনবশিং মহাক্তা লোয়ননা থাবিথিবা মঙাল গী—মখোইসি মমায় পাকনি।”

২০ শুবা রুকু

১৫৯। হায়য়ুঃ “হে মীওইবশিং! থাঙ্গিশেংবমক

مَنْ تَسَاءَلْتَ وَلَيْتَا فَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ  
خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَأَلْتَبْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ  
وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَلْتُمَا الَّذِينَ يَتُورُونَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ  
مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَا مَرْهُمْ  
يَالْعَرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيَجْلُلُ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ  
وَيُخَيِّرُهُمْ عَلَيْهِمُ الْخَبِيرَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ  
وَالْأَعْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَ  
عَزَّوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ  
بِأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جِئْتُ بِالْذِّكْرِ

ঐ রসূলনি নাখোই পুন্মমন্তা অল্লাহদগী, মহাকী  
নিংখো লৈবাকনি আসমান অমসুং পৃথিবীসি।  
মহাক নন্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, মহাকনা  
হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মরম অদুনা  
নখোই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসূল—  
উম্মী নবীবু, মহাকনা (তশেংনা) থাজৈ অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রাহেশিংবু; অমসুং নখোই মতুং ইল্ল  
মহাকী অদুনা নখোইবু চুম্মা লমজিংবিনবা।

১৬০। অদুগা মুসাগী মীশিংগী মরন্তা কাঙবু অমা  
লৈ মখোইনা লমজিংই (মীশিংবু) অচুম্বদা অমসুং  
মখোইনা তেই অচুম্বা মদুগা লোয়ননা।

১৬১। অদুগা ঐখোইনা খায়দোকপিখি  
মখোইবু শীংলুপ তরানিথোইগী (তোঙান-  
তোঙানবা) খুৎপু থোকা। অদুগা ঐখোইনা  
পীখি লাইপাও মুসাদা, মহাকী মীশিংনা  
মঙোন্দা ঈশিং পীয়ু হায়জখিবা মতমদা (অসুম  
হায়না): “ফু নুং মতুম অদুদা নংগী পায়না-  
চৈশুনা:” মতমদুদা মদুদগী রা-রা-রা  
চেখোরকখি ঈফুং তরানিথোই; শীংলুপ  
খুদিংনা মশক খঙখি মাগী মাগী ঈশিং-  
থকফম। অদুগা ঐখোইনা নোং মংহদুনা  
উরুম লাংহনবিখি মখোইগী মথক্তা অমসুং  
(মচিঞ্জাক ওইনবা) ঐখোইনা থাবিখি  
মখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ সু (অসি  
হায়দুনা) “চাও অশেংবা পোস্তা ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা।” অদুগা মখোইনা  
তৌখিদি অরানবা করিমতা ঐখোইদা,  
তেইগুম্বসুং মখোইনা তৌজখি অরানবা  
মখোই মশামন্তদা।

১৬২। অদুগা (নীংশিঙু) মখোইদা অসি (সু)  
হায়বিখি: “লৈফু শহর অসিদা অমসুং চাও  
মদুদগী নখোইনা অপাম-অপাস্বতা, অমসুং  
হায়য়ু: “(মপুও!) কোকপিয়ু ঐখোইগী

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَ  
يُمِيتُ فَأَمُومُوا بِاللَّهِ وَرُسُولِهِ الَّتِي الَّتِي الَّتِي  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑤

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ⑥

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا  
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنْ اصْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَةَ فَانْجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْبًا قَدْ  
عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَسَرِّبَهُمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْقَنَامَ  
وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ النَّارَ وَالسَّلَاطِي كُلًّا مِنْ كُلِّبَتٍ مَا  
رَزَقْنَاهُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ⑦

وَأَذَقْنَا لَهُمْ اسْكْنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا  
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا



ইপাপশিং," অমসুং চঙঙু গেট নোম্বুকপগা  
লোয়ননা, ঐথোইনা ঙাকপিগনি নথোইগী  
অরানবশিং অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিগনি  
মই (অতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।"

১৬৩। অদুগী মতমদা মথোইগী মরস্তা অরানবা  
লস্বীনবশিংনা ওম্বোকথ্রে রাঙাঙদু ওন্ননা  
অতোপ্পা অমগী মথোইদা হায়থিবদুগী। মরম  
অদুনা ঐথোইনা থাবিথি মথোইগী মথস্তা  
নোংথক্কী চৈরাক, মথোইনা অরানবা লস্বীন-  
থিবগীদমক।

### ২১ শুবা রুকু

১৬৪। অদুগা হঙঙু মথোইদা শহর অদুগী মরমদা  
মদু লৈরস্মী সমুদ্র খোঙবান্দা। (নীশিঙঙু!)  
মথোইনা পররা তৌখিদবদা সববাত (নুমিৎ) দা  
তৌবা য়াবা থবকনি নস্তে হায়বা, লেমলৈ ডায়াম  
(চওমশানা) কারকলস্মী স্টিমায়থস্তা (স্টিরেইদুনা)  
সববাত নুমিস্তা, তৌইঙমসুং মথোইগী সববাত  
থোস্তবা নুমিস্তদি ঙা কারকলমদে। অসুন্না  
ঐথোইনা চাং য়েংবিথি মরমদি মথোই ওইরস্মী  
লমকেৎ-লমহাইবশিং।

১৬৫। অদুগা মথোইগী মরস্তগী খুৎপু অমনা  
হায়থিঃ "করি মরমগী নথোইনা পাওমেনবগে  
অম্মাহনা মাঙহলগে তৌরবা মীওইশিংবু নস্তগা  
অকনবা চৈরাক থাদুনা রারক-রাতেমবিগ-  
দৌরবশিংবু?" মথোইনা পাওখুমথিঃ "(হয়েং)  
দোশ ফংলুদনবা নথোইগী মপুগী মমাংদা, অদুনা  
মথোই ওইরকুবা ভক্তি লৈবশিং।"

১৬৬। মরম অদুনা মথোইনা কাওথুবদা মথোইদা  
পীথিবা রারকপগী পাওমেনদু, ঐথোইনা কনবিথি  
মথোইবু ফস্তবদগী অমসুং ঐথোইনা ফাবিথি  
অরানবা তৌবশিংদু অকনবা রায়েল-চৈরাক  
থাবিদুনা, মরমদি মথোই ওইরস্মী লমকেৎ-  
লমহাইবশিং।

نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَرِيدًا يُذَكِّرُ ۝

قِيلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ  
لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا  
يَظْلُمُونَ ۝

وَسَلَّاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاصِرَةَ الْبَحْرِ  
إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ  
سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْتَوُونَ لَا نَاتِيهِمْ كَذَلِكَ  
نَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا لَإِلَهِهِمْ  
مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا  
مُعَذِّبَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ اتَّخَذْنَا لِدِينِهِمْ يَهُودَ عَنِ  
السُّوءِ وَآخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَدَابٍ بَئِيسٍ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

১৬৭। অদুনা মখোইনা হায়ন-তানবা যাদনা  
রাংমা লানত্বদা মখোইবু তৌদনবা থিংখিবদু  
এখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “নখোই ওইখারে  
য়োগ (গুম লীচৎ-শাজস্তা)। হস্কেইনা য়েংনত্ববা :”

خَيْرِينَ ۝

১৬৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) নংগী মপুনা  
লাউথোকপিখি মদুদি মহাকনা থাবিরক্তনি  
মখোইগী মায়োস্তা (জাতি অমা), মখোইনা,  
কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা, রাহনবিগনি মখোইবু  
তমখীনা ওৎ নৈদুনা। তশেংবমক নংগী মপুদি  
থুবনি লমল খুশ্বদা অমসুং মহাক্তি থাঙ্গৈমকশেংনা  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬৯। অদুগা এখোইনা খায়দোকপিখি মখোইবু  
খুৎপু (কয়া) থোক্তা পৃথিবীদা; মখোইগী মরক্তা  
খরদি ধর্ম লৈবনি অমসুং খরা অমনা আতাপ্পা  
ফিবমদা লৈবনি। অদুগা এখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফহনবিদুনা অমসুং  
রাহন-নংহনবিদুনা অদুনা মখোইনা (মপুকনিং)  
ওঙ্গকুবা।

১৭০। মখংদা লাকত্রে (ফস্তবা) মীরোন অমা  
মখোইগী মতুংদা, মখোইনা স্বত্ব ফংহৌত্রে  
কিতাবদু। মখোইনা লৌখি তাইবঙ পুন্সিগী  
অতোনবা পোৎশিংবু অমসুং হায়খি : “এখোইবু  
ঙাকপিগনি।” অদুগা করিগুস্বা মখোইদা  
লাকলবদি (অমুকহমা) কান্নবা অমা (অহানবদা  
পনখিবা অদুগুস্বা), মখোইনা পাক হেক লৌশল্লি  
মদু (সু)। লৌখিদত্তা রাশক অমা কিতাবকী  
মখোইদগী মদুদি মখোইনা ঙাঙ-শকলোই  
করিগুস্বা অমতা অল্লাইগী মরমদা অচুস্বা নস্তনা?  
অদুগা মখোইনা পাই মদুগী মনুংদা য়াওরিবদু।  
অদুগা আখেরতকী মুন্সনা ফবা হেল্লি ধর্ম  
লৈবশিংগীদমক্তি। নখোইবু খঙদত্তা?

১৭১। অদুগা কিতাবপু চেৎনা পায়বশিং অমসুং  
নমাজ, পালন তৌবশিং, তশেংবমক এখোইনা

فَلَمَّا عَوَّا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ فَلَمَّا لَهُمْ كُتُوبًا قُرْءَةً

وَرَأَوْا تَذَنُّرَ رَبِّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ  
مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ  
الْعِقَابِ ۝ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ  
دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ۝

فَعَلَّفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ  
عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ  
يَأْتِيَهُمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ  
الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا  
فِيهِ ۚ وَالذَّارُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَسْتَكُونُونَ بِالْكِتَابِ وَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا

মাঙহনবিরোই মই ধর্ম কায়দবশিংগী।

১৭২। অদুগা (নীংশিঙু) ঐথোইনা

থোক-থোক নোমখিবদা চীং অদু  
মথেইগী মথক্তা মদুনা ইকুপ-কুপশিল্পকপঙম  
তৌখি অমসুং মথেইনা খনখি মদু তুথরকদৌরে  
হায়না মথেইগী মথক্তা (অদুনা ঐথোইনা  
হায়বিখিঃ) “চেৎনা পায়যু ঐথোইনা পৌখিবা  
(কিতাব) অদু নথেইদা অমসুং নীংশিঙু মদুনা  
য়াওরিবদু অদুনা নথেইনা খুকউ শেল্লনবা  
ফস্তবদগী।

২২ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগা (নীংশিঙু) নংগী মপুনা  
পুথোরকখিবদা আদমগী মচা-মশুশিংদগী—  
মথেইগী মশুশিংদগী—মথেইগী মচাশিং  
অমসুং মথেইবু ওইহনখিবদা সাক্ষী মথেই  
মশা-মশাগী (অসি হায়বিদুনাঃ) “এস নথেইগী  
মপু নত্তুবা?” মথেইনা পাওখুমখিঃ “হোই,  
ঐথোইনা সাক্ষী পৌজরি।” (মসি মহাকনা  
তৌখিখি) অদুনা নথেইনা হায়দনবা কিয়ামত  
নুমিত্তাঃ “তশেংবমক ঐথোই খঙখিদে মসি।”

১৭৪। নত্তুগা নথেইনা হায়দনবাঃ “ঐথোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা (অল্লাহগী) মশরুক যামিলবশিং  
পুথোজুনা ঈরাংলম্মী য়েলহৌঙদা অমসুং  
ঐথোই মচা-মশুশিংনি মথেইগী মতুংনা।  
নহাকনা মাঙহনবিগে হায়রত্রা ঐথোইবু থৌরম  
অপৈবা তৌখিবশিংগী মহাকথং-মহাকথংদগী?”

১৭৫। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা তশেংহল্লি  
পাওজেনশিং, অদুনা মথেইনা (মপুকনিঃ)  
হল্লকুবা (লম্বী লাম্বা চাখাকপদগী)।

১৭৬। অদুগা লীদুনা তাহল্ল মথেইনা হারী মী  
অমগী মগোন্না ঐথোইনা পৌখি ঐথোইগী  
পাওজেনশিং, তৌহিঙমসুং মহাকনা হন্দোকখি  
মথেইনগীঃ অদুগী মতমদা শৈতান্না (কাবু

لَا نُنِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَإِذْ تَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ

وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا

فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ

وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ

شَهِدْنَا ۖ إِنَّ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ

هَٰذَا غَافِلِينَ ۝

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً

مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْبَاطِلُونَ ۝

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِم نَبَاَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخْ مِنْهَا

ফংদুনা) তুং ইন্নখি মহাকপু, মরম অদুনা মহাক  
ওইখি (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَوِينَ ﴿١٧﴾

১৭৭। অদুগা করিগুস্বা ঐথোইগী অনীংবা  
ওইরমলবদি, ঐথোইনা থাংগৎপিরমগনি মহাকপু  
অরাংবা থাংগা মদুনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
মপুকনিং লুপশল্লম্মী পুথিবী (গী নুংঙাইব) দা  
অমসুং তুং ইনথ্রে মহাকী (থল্ম্মাই য়াহিণনরস্বা)  
অতোনবা অপাশ্বগী। মহাকী মান্নবগী পান্দমদি  
য়াংলৈ হুইগী পান্দমগা অমহাতনি; করিগুস্বা  
নথোইনা তাংথোকলবদি মাঝু, মানা মরৈতোন  
হা-হা তিংথোকই, অমসুং নথোইনা থাদোকলবসু  
মাতবু, মানা মরৈতোন অদুম তিংথোকই।  
অসিগুস্বা পান্দমনি ঐথোইগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবা মীশিংগী ফিবমদি। মরম অদুনা নং  
লীবিয়ু রারীসি মথোইনা অদুনা মথোইনা ধ্যান  
তেজেনবা।

১৭৮। ফন্তবগী পান্দমনি অদুগুস্বা মীওইশিং  
মথোইনা য়াদে ঐথোইগী পাওজেনশিং অমসুং  
জুলম তেই মথোইগী মথরাইশিংবু।

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ  
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَشَبَّهُ لُكُلٍ كَثِيرٍ إِنَّ نُحُلَ عَلَيْهِ  
يَلْهَثُ أَوْ تَرَكَهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّكُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

১৭৯। অল্লাহনা লমজিংবিগুবা মহাকদু লমজিং  
ফংত্রবনি; তেইগুস্বসুং মহাকনা থাদোকপিত্রবা  
মথোইদু অরানবদা (হৈনহন্দুনা), মওং মতাদুদা  
মথোইসি অমাঙবা খোঙফন্নরবশিংনি।

سَاءَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا  
يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

১৮০। অদুগা থাঙ্গেশেংনা ঐথোইনা শেমখি  
য়মগী (শিংবী মৈহুম ওইনবা) জিন অমসুং মী  
কয়া—মথোইগী মথল্ম্মাইশিং লৈনলৈনা মথোই  
(য়য়েল-য়থং) করিসু খঙদে মদুনা, অমসুং  
মথোইগী মমিৎশিং পান্ন-পান্না মথোই (অচুস্বা)  
করিসু উদে মদুনা, অমসুং মথোইগী মনাকোশিং  
য়াওনা-য়াওনা মথোই (পাওজেন) করিসু তাদে  
মদুনা। মথোই পাংখকনি যুমশাশিংগা; নন্তে,  
মথোই খরবু হেন্না লম্মুকুত্রবনি। মথোইসি তাইবঙ  
সেবাংনরবশিংনি।

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَبِهِدْهُهُ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضِلْ فَلَا وَلِيَّكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ دَلَّلْنَا لَهْجَهُمْ كَثِيرًا مِّنَ الْجِبِّ وَالْأَنْسَابِ  
لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ  
بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَانُوا فِي  
بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٢١﴾

১৮১। অদুগা অল্লাহগীনি ফজবা কোলোয় মমিংশিং, মরম অদুনা কৌজৌ মহাকপু মদনা (ফজবা বাবহারগা লোয়ননা) অমসুং থাদোকও (অদুগা মীওইশিং) মথেইদু—মথেইনা মাংথোকই মহাকী মমিংশিংবু। মথেইবু লমল খুশিগনি মথেইনা (মতিক মপা চাদনা) তৌরশগী।

১৮২। অদুগা ঐথোইনা শেমখিবশিংগী মরস্তা লৈ কাঙলুপ অমা মদুনা লমজিংই (মী অতৈবু) অচুশগা লোয়ননা অমসুং তৌই মীচং-মীখায় নাইদনা মদুগা লোয়ননা।

২৩ শুবা রুকু

১৮৩। অদুগা ঐথোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদু, ঐথোইনা চিংবিগনি মথেইবু তপ্পা-তপ্পা (অমাওবদা), মদু মফম কদায়দগী (অমসুং করি মরমদগীনো হায়বা) মথেইনা খঙলোই।

১৮৪। অদুগা ঐনা য়ৈথোকপি মতম খরা মথেইদা। তশেংবমক ঐগী থৌরাংদি চাওবনি (অমসুং শোয়দবনি)।

১৮৫। মথেইনা রাখল তৌদব্রা মদুদি মথেইগী মরুপদু অঙাওবা নস্তে। মহাক্তি ইচম-চম চেকশন-রা-হায়বা মীনি।

১৮৬। অদুগা মথেইনা য়েংদব্রা লৈঙাক শাসন আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং অল্লাহনা শেম-শাখিবা পোৎশিংদা? অদুগা (মথেইনা রাখল তৌদব্রা) মদুদি মথেইগী লোয়রো হায়বা মতম নকশলকলে হায়বা? করম্বা রাপাওদা অসিগী মতুংদা মথেইনা অচুশা থাজগলৌরিবা?

১৮৭। কনাগুশা অমবু অল্লাহনা! লম্মুফুহন-বিশ্ববদা, মহাকপু লমজিংবিগদবা কনাসু লৈতে। অদুগা মহাকনা থাদোকপি অসিগুশা (মী) বু কা হেন্দোকপদা অসুম হৈনহনবিদুনা পঙকাই-

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الَّذِينَ  
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ১৮১

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ১৮২

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا  
يَعْلَمُونَ ১৮৩

وَأُمْنَىٰ لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ১৮৪

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ১৮৫

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي مَكْرُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَإِنَّ عَذَابَ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ  
أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ১৮৬

مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ১৮৭

কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৮৮। মখোইনা হংলি নংগোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা, “মদু কদৌঙে থোন্ধদগে?” হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি ঐগী মপুতনা খঙই; মহাক নস্তনা কনানসু ডমলোই তশেংনা হায়বা মদুগী মতম। মদু অরাবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা। মদু লাকলোই নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদবদা নস্তনা (নোং মংদনা বজ্জ তাবগুন্না)।” মখোইনা হংলি নংগোন্দা মদুগী মরমদা নংনা চপচানা খঙবগী মতাগুন্না। হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি অল্লাহতদা লৈবনি, তেইগুমসুং মী অয়াসনা খঙদে (মদু)।”

১৮৯। হায়যু : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী কাম্বা নস্তগা অমাডবা তৌবগী, অল্লাহনা চানবিবা নস্তনা। অদুগা ঐনা করিগুয়া খঙলমলবদি অমমগী (ঈ-পাও), ঐ ফংলমগনি অফবা কয়া অমসুং ফস্তবনা শোকপা ডমলম্মোই ঐবু। ঐদি ইচম-চয়া চেকশন-রা-হায়বা মীনি অমসুং হরাওবা পাওতাকপনি অচুয়া খাজত্রবা মীশিংদা।

২৪ শুবা রুকু

১৯০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু থরাই অমতদগী, অমসুং (মহাকপু শেমখিবা মচাক) অদুদগী শেমখি মহাকী লোয়নবা মপীজা, অদুনা (পা) মহাকনা ফংজনবা নুংঙাইবা (পী) মঙোন্দা। পানা পীবু পাদোংলবদা, পীনা পুই অয়াংবা পোংলুম অমা (গর্তনুংদা) অমসুং ৮৫-থোকই মদুগা লোয়ননা। মসিগী মতুংদা (পী) মহাকনা (গর্ত), লুমশিল্লকলবদা, মখোই অনিমকনা খাজং থৌনি তৌজি অল্লাহ, মখোইগী মপুদা : “নহাকনা পীনরবদি ঐখোইবু অফবা (অঙাং) অমা, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা (মতম-পুশ্বদা)।”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا  
عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُنِيهَا وَبُحْبُوحًا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي  
السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ  
كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥

قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَعِزَّنِي إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبُ لَا تَسْكُرُ مِنَ الْخَيْرِ  
وَمَا مَسَّنِيَ التَّوَرُّةُ إِنَّ أَنَا لَذِي بُرُوءٍ يُقِيمُونَ  
٦

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا  
زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلٌ  
خَفِيًّا فَهَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَفْلَحَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهَا  
لَنْ أُنَبِّتَنَّ صَالِحًا لَكَوْنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ٧

১৯১। অদুগী মতুংইমা মহাকনা পীবিরবদা মখোইদা অফবা (মচা) অমা, মখোইনা থৈজল্লি মঙোন্দা মশরুক যামিমবা (লাই) শিং মহাকনা মখোইদা পীখিবা (অঙাং) অদুগী মরমদা। অল্লাহদি মতিক মঙাল চাওবা য়াম্মা হেনথ্রে মখোইনা থৈজল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

فَلَمَّا أَتَاهَا صَلَاحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا  
فَعَلَى اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

১৯২। মখোইনা থৈজনব্রা মশরুক যামিমবা ওইনা (মঙোন্দা) করিগুস্বা অমতা শেম-শাবা ওমদববু অমসুং মখোইদুম শেখিখিবা ঙাকনি (অল্লাহদুনা) ?

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿٢٠﴾

১৯৩। অদুগা (লাইশিং) মখোইসি ওমদে তেংবাংবা মখোইবু, নস্ত্রগা ওমজদে তেংবাংবা মখোই মশাগী (ফাওবা)

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسَهُمْ يَصْرِفُونَ ﴿٢١﴾

১৯৪। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবগী, মখোইনা তুং ইল্লোই নখোইগী। অদুগী অদুমঙাই নখোইদা— নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু নস্ত্রগা নখোইনা তুমিলা লৈরবসু।

وَأَن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْتَعِزُّوكم سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ  
أَدْعَوْهُمْ أَمْ أَمَّا أَنْتُمْ صَائِمُونَ ﴿٢٢﴾

১৯৫। তশেংবমক নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্ত্রবশিংদু মনাইশিংনি নখোইগুস্বা। মরম অদুনা কৌ মখোইবু, মতমদুনা পাওখুমহল্লু নখোইনা, নখোইনা অচুস্বা ঙাওবা মওইরবদি।

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادًا أَمْثَلُكُمْ  
فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

১৯৬। মখোইগী চংনবা মখোঙশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী মখোইগী পাইনবা মখুৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী য়েংনবা মমিৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী তানবা মনাকোংশিং লৈব্রা ? হায়যু (মখোইদা) : “কৌশিনজৌ নখোইগী তিন্নবা লাইশিংদো, মতমদুনা তৌনীংবা তৌজৌ ঐগী ইথক্তা অমসুং ঐঙোন্দা মতম (অমুক) য়ৌথোক্‌নু।

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آيٌ يُبْصَرُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آئِينَ يَصْرَفُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا؟ قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿٢٤﴾

১৯৭। “তশেংবমক ঐগী ঙাকপিবদি অল্লাহনি, মহাকনা থাবিরকখি কিতাব (ঐঙোন্দা) ; অমসুং মহাকনা ঙাকপি ধর্ম লৈবশিংবু।

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ يَتَوَلَّى  
الضَّالِّينَ ﴿٢٥﴾

১৯৮। “অদুগা নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা করিসু ঙমলোই তেংবাংবা নখোইবু, নস্তগা ঙমলোই তেংবাংবা মখোইনা মশা-মশাগী (ফাওবা)।”

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَدْعَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٨﴾

১৯৯। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবা, মখোইনা তাদে। অদুগা নংনা উই মখোইবু (চিংনা) য়েংদুনা লৈবা নংবু, তেইগুসুং মখোইনা উবা ঙমদে

وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْتَجِيبُوا وَتَرْكِبُهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩٩﴾

২০০। (হে নবী!) ঙাকপিবনা নশরুক ওইয়ু অমসুং নয়াথং পীয়ু অফবা তৌনবগী, অমসুং নমায় ওথেকও অপঙজাওবশিংদগী।

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٠٠﴾

২০১। অদুগা শৈতানগী ফস্তবা থৌইনশিন অমনা বিভুলা চুহলবদি নংবু, চঙজৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

وَأَمَّا يَنْزِعَتَكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

২০২। ধর্মদা মায় ওনশনবা মীওইশিংনা, শৈতানগী মায়কৈদগী ইঙ্গিত অমনা লাকশিল্ল-কপদা মখোইবু, মখোইনা নীংশিঙজৈ অল্লাহবু; অদুদা য়েংউ! মখোইনা উজৈ (লম্বী অরাবা কোকুবগী)।

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿١٠٢﴾

২০৩। অদুগা (শৈতানগা মরুপনবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংনা চিংশিল্লি মখোইবু অরানবদা, অদুগী তুংদা মখোই লেম্পা লৈতে (থৌইন-শিনবদা)।

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي النَّارِ ثُمَّ لَا يَقْصِرُونَ ﴿١٠٣﴾

২০৪। অদুগা নংনা পুরস্তবদা মখোইদা (অনৌবা) পাওজেন অমতা, মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী নংনা পুথোক্তবগে (মাম্বা) অমা?” (নং) হায়য়ুঃ “ঐনা ইল্লি ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা ঐগী মপুদগী।” মসি জ্ঞান তাহনবা (পোৎ) নি নংগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি

وَإِذَا لَمْ تَأْتِيَهُمْ بَأْيَةٌ قَالُوا لَوْلَا جِئْتِمْهُمُ الْقُلُوبُ إِنَّا أَشْبَعُ مَا يُنْفَخُ إِلَى مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ



খাজবা মীওইশিংদা।

وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

২০৫। অদুগা কুরআন থীথরকপদা তাও মদু  
অমসুং তুমিনা লৈয়ু, অদুনা থৌজাল তৌবিরকুবা  
নখোইবু।

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرحَمُونَ ﴿٦﴾

২০৬। অদুগা নীংশিঙু (হে নবী!) নংগী মপুবু  
নপুকনিংদা নোল্লুকা অমসুং কিনা অমসুং অনেস্বা  
খোথোক্তা, অয়ুক্তা অমসুং নুমিদাংরাইদা, অমসুং  
ওইগনু (অমা) থৌওইদবশিংগী।

وَإِذْ ذَكَرَكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْحَمْدِ  
مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٧﴾

২০৭। তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক নকপশিং  
অদুদি পোংথোক চাউথোক্তে মহাকী থৌগল  
তৌবদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা শৈশকই মহাকী  
মতিক মঙাল অমসুং সজদহ (দশু-বঃ৭) তৌই  
মহাকী মমাংদা।

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيَسْجُدُونَ لَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٧﴾

সজদহ

## سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ

অল-অনফাল

সূরহ ৮

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মখোইনা হঙলি নংঙোন্দা (লান্দা) য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈগী মরমদা। হায়যু (মখোইনা) : “য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈদি অল্লাহ অমসুং রসুলগীনি। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং আপসদা তাইশিনৌ য়ানদবা রাফমশিং নখোইগী মরস্তা, অমসুং হায়বা ইম্ব অল্লাহ অমসুং রসুলনা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবশিং।”

৩। অচুসা থাজবশিংদি মখোই অদুনি মখোইগী মথম্মেইশিংনা থক-থক নীক্লা কিজৈ অল্লাহ (গী কোলোয়ি মিংলেন) পল্লকপদা, অমসুং মহাক্কী পাওজেনশিং থীখরকপদা মখোইনা মখোইগী ধর্ম থাজবা (ঈনোৎ) হেনগৎহল্লি, অমসুং মখোইনা আশা তৌঁজ মখোইগী মপুদা—

৪। মখোইদু নমাজ তৌঁই (অরেম্পা মতমদা) অমসুং খরচ তৌঁই ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখোইদা।

৫। মখোইসি অচুসা থাজবশিংনি। মখোইগী লৈ (অরাংবা) থাক মখোইগী মপুগী মনাজ্জা, অদুগী মথস্তা ডাকপিবা (পাশুগী) অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

৬। (হায়খিবা) রারোল মতুংইম্মা নংগী মপুননি পুথোকপিরকখিবা নংবু (হে মুহম্মদ!) নংগী নয়ুমদগী, অচুসগা লোয়ননা, অচুসা থাজবশিংগী খুৎপু অমনা পামখিদ্দবা ফাওবদা (মদ)।

৭। (অচুসা থাজবশিং) মখোইনা মরৈ য়েৎনখি

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَاتِ بَيْنَكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَ  
رَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ②إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَإِذَا تَلَيْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ③

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ④

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑤كَأَآخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنْ فَرِقْنَا  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَّ ⑥

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ

নংগা (খৌদোকী) অচুষগী মরমদা মদু তশেং-  
তশেংলবা মতুংদা, মখোইবু হোইজিনবগুম্মা  
অশিবগী মায়কৈদা মতম অদুদা মখোইনা  
(থাসৈশেংনা) উরবগুম্মা (মদু)।

৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) অল্লাহনা  
রাশকপিখি নখোইদা মদুদি (য়েকুবগী) খুৎপু  
অনিগী মরক্তা অমা ওইগদৌরি (ত্রক ত্রক  
য়েংনবা) নখোইগী অমসুং নখোইনা পামলম্মী  
(য়েংনবা) খুৎলাই পায়দবা অদু, তেইগুসুং  
অল্লাহনা পামলম্মী অচুষবু চুম্মি হায়না খঙহনবা  
মহাকী রাইশিংনা অমসুং ককথংপা মরু ফংনা  
অচুষা থাজদবশিংগী,

৯। অদুনা মহাকনা অচুষবু চুমহম্বা অমসুং  
অরানববু লানহম্বা, মরাল লৈরবশিংনা পামদ্রসু  
(মদু)।

১০। (নীংশিঙু) নখোইনা হায়জখিবদা  
তেংবাংবিনবগী নখোইগী মপুদা, মহাকনা  
পাওখুস্বিখি নখোইদা (অসি হায়দুনা): “ঐনা  
শোয়দনমক তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ  
লিশিং অমা থাবিরক্ষুনা, অমগী মতুংদা অমা।

১১। অদুগা অল্লাহনা পীখি মদু হরাওবা পাও  
ওইনবতা অমসুং মদুনা নখোইগী নথম্মাইশিং  
পোখাহম্বা। তেইগুসুং মতেংদি লাকপনি  
অল্লাহতদগী। তশেংবমক অল্লাহদি পান্দলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

২ শুবা রুকু

১২। মহাকনা ফাওহনবিখি তুমনীংবা নখোইবু  
(খুদম অমা ওইনা) অকি-অখং কোকপগী মহাকী  
মায়কৈদগী, অমসুং হৈথবিখি নোং ঈশিং  
নোংমদোলথক্তগী নখোইগী নথক্তা, অদুনা মদুগী  
মতেংনা মহাকনা শেংদোকপিনবা নখোইবু অমসুং  
লৌথোকপিনবা নখোইদগী শেতানগী অমোংপা,

إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٠﴾

وَأَذِيعِدْكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الظَّالِمِينَ إِنَّهَا لَكُمْ وَ  
تَوَدُّونَ أَنْ غَيْرَ ذَاتِ الشُّكُوكِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ  
اللَّهُ أَنْ يُخَيِّطَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعُ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿١١﴾

لِيُخَيِّطَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ  
بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ﴿١٣﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَنَضْمِينَ بِهِ قُلُوبُكُمْ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ يُغَشِّيكُمُ التُّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ

অমসুং অদুনা মহাকনা কনখৎহন্নবা নখোইগী  
নথস্মাইশিং অমসুং চেৎহন্নবা নখোইগী খোঙফম  
মদুনা।

১৩। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা ফোংদোকপিখি  
ফরিশতহাশিংদা (অসুম হায়না): “ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা, মরম অদুনা চেৎহন্ন  
মপুকনিং অচুসা থাজবশিংদু। ঐনা হ্নজিনবিগনি  
অকিবা লমফৈ-খোঙফমবশিংগী মথস্মাই-  
শিংদা। মরম অদুনা (হে অচুসা থাজবশিং!) ফু  
মঙকশমশিংগী মথকথংবা শরুত্তা মখোইগী  
অমসুং ফুদেকও মখুৎশাগী মতাংশিং।”

১৪। (অরাবা ফংফম থোকই) মদুগী মরমদি  
মখোইনা মায়োকনখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী  
রসুলগা। অদুগা কনাগুন্না মায়োকরবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগা, অদুগী মতমদা তশেংনমক  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুন্না।

১৫। মদুনি (রায়েল-চৈরাক নখোইগী) মরমদুনা  
তংঙু মহাউ অসি, অমসুং (খঙঙু) লমফৈ-  
খোঙফমবশিংগীদমক্তি চৈরাকনি মৈগী।

১৬। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা থেংনবদা  
লমফৈ-খোঙফমবশিংগা চৎখৎলকপদা (পরেং-  
পরেং লানগীদমক), নতুং ওনশনগনু মখোইদা।

১৭। অদুগা কনাগুন্না তুং ওনশল্লবদি মখোইদা  
নুমিৎ অদুদা, লাম্মী শীন্দোক-শীনজিন তৌবগী  
নজ্রগা (মশাগী অতোপ্পা) কাঙবুগা তিনশল্লবগী  
হোৎনবা নজ্রবদি, মহাকনা তশেংনমক লৌশল্লি  
অল্লাহগী অশাউবা অমসুং মহাক্কী লৈফমদি যম  
লৈবাকনি, মদু ফত্তবা লমখুৎফমনি।

১৮। মরম অদুনা (হে মুসলিমশিং!) নখোইনা  
হাৎখিদে মখোইবু, তৌইগুন্সসুং অল্লাহনা  
হাৎপিখিবনি মখোইবু। অদুগা নংনা (হে নবী!)  
হ্নখিবা নস্তে (নুংকুপ খুবাম অমা য়েকুবশিংদা)

وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْ مَعَكُمْ فَتَيُّوْا الَّذِينَ  
آمَنُوا سَالِقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَاضْرِبُوا  
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقَرُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِكْرُ فَذُوْهُوَ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا  
فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ۝

وَمَنْ يُؤَيَّسْ يَوْمَئِذٍ ذُبُرًا إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ  
مُتَحِدًا إِلَى فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا وَدَّ  
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ  
رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ

নংনা হনখিবা শাবদু, তেইগুহসুং মদু অল্লাহনা  
হনখিবনি (নংমক্কা হনবা মানহনবিদুনা), অদুনা  
মহাকনা পীবিনবা অচুহা খাজবশিংদা খোজাল  
অমা মহাক্কী মায়কৈদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
পোৎ পুন্নমক তাবনি, পোৎ পুন্নমক খঙবনি।

১৯। মদু (অদুন্না থোকত্রে) অমসুং (খঙঙু)  
অল্লাহনা শোন্খহনবিগনি খোশীন-খোরাং লমফৈ-  
খোঙফন্নবশিংগী।

২০। (হে লমফৈ-খোঙফন্নবশিং!) নখোইনা  
হায়জখিবগী রায়েল বিচার তেইবিনবগী, অদুগী  
মতুংইনা রায়েল বিচারদু তশেংনমক লাকত্রে  
নখোইদা। অদুগা নখোইনা হল্পবদি, মদু হেন্না  
ফবনি নখোইগী: তেইগুহসুং নখোইনা  
(অমুকহেন্না) হল্পবদি (মী মাঙহেন্নবা থবস্তা) ঐখোই  
(সু) হনগনি (রায়েল-চৈরাস্তা) অমসুং নখোইগী  
খুংপুনা কান্নবা করিসু ওইরোই নখোইদা, মশিং  
য়ামলবসু: অমসুং (খঙঙু) অল্লাহনা ইলোয়-  
লোয়নবি অচুহা খাজবশিংগা।

৩ শুবা রুবু

২১। হে অচুহা খাজবশিং! য়াৎং ইল্লু অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী, অমসুং নমায় ওৎখোক্তনু  
মঙোন্দগী নখোইনা তারগা (মহাক্কী ময়াথংশিং)।

২২। অদুগা ওইগনু (মীরুবা) মখোইগুহা  
মখোইনা হায়: “ঐখোইনা তারে, “তেইগুহসুং  
মখোইনা তাতে।

২৩। তশেংবমক ঝাইদগী হেন্না ফস্তবদি  
জীবশিংগী মরস্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা নাপ-  
ঙবনি (অমসুং) মরোল থোক্তবনি, মখোই  
করিসু খঙদে।

২৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুহা খঙলমলবদি  
অফবা খরা মখোইদা, মহাকনা তাহনবিরমগনি  
মখোইবু (নবীগী পাওজেন)। অদুগা মহাকনা

بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَبِيحٌ عَلِيمٌ ⑩

ذِكْرُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُؤِثِّرٌ كَثِيرٌ ⑪

إِنْ تَسْتَفِيحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ  
خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِي عَنْكُمْ قُنُوتُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا تَكْثُرُونَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا  
عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْعَوْنَ ⑬

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ⑭

إِنْ شَرَّ اللَّذَاتِ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُّ إِلَيْكُمُ الَّذِينَ  
لَا يُعْقِلُونَ ⑮

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَاسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ

(হৌজিক) মখেইবু তাহল্লগসু, মখেই মমায়  
ওন্থোকনি (মপুকনিংনা) পামদদুনা।

لَتَأْتِيَ الَّذِينَ لَا يُمِنُونَ وَالَّذِينَ لَا يُمِنُونَ

২৫। হে অচুষা খাজবশিং! পাওখুম্মু অল্লাহদা  
অমসুং মহাকী রসুলদা, মহাকনা কৌরকপদা  
নখেইবু অদুনা মহাকনা পীনবা নখেইদা হিংবা :  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি লাকই মী অমসুং মহাকী  
থম্মেইগী মরক্তা, অমসুং মহাকী মায়কৈদা  
নখেইবু থোমজিনবিগনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا  
دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ  
الْمَرءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَٰهٌ مُّحْتَشَرُونَ

২৬। অদুগা চেকশল্প অরা-অনং অমা  
(তারক্কদৌব) দগী মদুনা থোমগায়রোই নখেইগী  
মরক্তা ফন্তরম লম্বীনবশিংবুতা খায়দোক্তুনা ;  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুম্বদা।

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ  
خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

২৭। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নখেই (মশিং)  
খরদা ঙাইরিঙেদা অশোনবা ওইনা খল্লরুম্মী  
(নখেইগী) লম অদুদা, অকিবা শরুকুরুম্মী  
(অতোপ্পা) মীশিংনা ফাদুনা পুবিখিগদা নখেইবু ;  
তৌইগুসুং মহাকনা পীবিখি চঙজফম নখেইবু  
অমসুং নপাঙ্গল কনহনবিখি নখেইবু মহাকী  
মতেংনা, অমসুং পীখি নখেইবু অফ-অফবা  
পোৎশিং অদুনা নখেইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎচনবা।

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ  
خَائِفُونَ أَن يَتَخَفَتَكُمُ النَّاسُ فَأَوْسَكُمْ وَأَيِّدْكُمْ  
بِنَصْرِهِ وَرَفَقَكُمْ مِنَ الظَّلِيمَةِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

২৮। হে অচুষা খাজবশিং! নখেই তৌগনু  
খাজনঙাই ওইদবা অল্লাহ অমসুং রসুলদা, নক্তগা  
লৌনমগনু নখেইদা শীল্লরিবা পোৎ খঙনা-খঙনা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا  
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

২৯। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরন-নথুম অমসুং  
নখেইগী নচা-নশুশিং চাং য়েংনবা (পোৎ) নি,  
অমসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ (অচুষা লম্বীন-  
বশিংগী) অচৌবা মনা-মখিন।

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا آمَاكُمُ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ  
اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

৪ শুবা রুকু

৩০। হে অচুষা খাজবশিং! নখেইনা ভক্তি  
লৈরবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিগনি নখেইদা  
মল্লদবা তোখায়না খন্দোকপা পোৎ অমা অমসুং

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ

লৌথোকপিগনি নখোইদগী নখোইগী ফস্তবশিং অমসুং কোকপিগনি নখোইবু (নপাপ)। অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খোঁজালগী।

৩১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা শরৌ শীনখি নংগী মাযোক্তা অদুনা মখোইনা ফাজন্দুনা থম্নবগী নংবু নস্ত্রগা হাৎনবগী নংবু নস্ত্রগা তাৎথোকুবগী নংবু। অদুগা মখোইনা তৌখি থৌরাং অমসুং অল্লাহসু তৌখি থৌরাং; অমসুং অল্লাহনা ঝাইদগী হেমা খুজিন-থৌরাং হৈবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং মখোইদা থীথদুনা তাহনবদা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা তাত্রে (মসি মমাংঙৈদা) ঐখোইনা পামলবদি, ঐখোইনা হায়দোকপা ওল্লিম মসিগা মান্নবা (রাংগেশিং); মসি করিসু নস্ত্রে থাইনগী রারী রাতাইশিংনি।”

৩৩। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মখোইনা হায়খিঃ “হো অল্লাহ! মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুয়া ওইরবদি নহাকী মায়কৈদগী, হৈথবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা নুং মতুম নোংমদোলথস্তগী নস্ত্রগা থাবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।”

৩৪। তেঁইগুয়সুং অল্লাহনা থাবিনীংদে রায়েল চৈরাক মখোইবু নংনা লৈরিঙৈদা মখোইগী মরস্তা; অমসুং অল্লাহনা রায়েল চৈরাক থাবিরোই মখোইবু, মখোইনা (থরাই যাওনা) হায়জরিঙৈদা (মপাপশিং) ডাকপিনবা।

৩৫। অদুগা মখোইগী করি মরম লৈবগে (হৌজিক) অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক থারোইদবগী মখোইবু, মখোইনা থিংবদা (মীশিংবু) মসজিদ অশেংবদগী অমসুং মখোইনা মদুগী ডাক-শেনবা মী ফাওবা ওইদবদা? মসিগী (অচুয়া) ডাক-শেনবা মীদি ধর্ম কায়দবশিং মখোই-

فَوَقَّانَا وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ①

وَإِذْ يَتَكْرَمُكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْنِيَنَّكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَتَكْرَهُنَّ وَيَتَكْرَهُنَّ وَيَتَكْرَهُنَّ وَاللَّهُ خَبِيرٌ الْمَكِينِ ②

وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا قَالُوا قَدْ سَبَعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ③

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ آتِنَا بَعْدَ ذَلِكَ آيَةً ④

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑤

وَمَا لَهُمْ آلَاءُ إِلَّا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُؤُهُ

তনি, তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩৬। অদুগা মখোইগী প্রার্থনাদি (অশেংবা) শঙ্গাই যুমজাও অসিদা করিসু নন্তে মচীন্দা মখুৎ-শাশিং থিংজিন্দুনা ফি লাউনা মখোন থোকুবা কাশ্বা অমসুং খুবাক প্রোপ-প্রোপ খুবনি। (মরম অদুনা মখোইদা অসুস্না যাথংনবিগনিঃ) “নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই লমফৈ-খোঙফন্সনরম্মী।”

৩৭। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্সনবশিং মখোইনা খরচ তেই মখোইগী মরন-মথুম (মীশিংবু) থিংনবগী অল্লাহগী লম্বীদগী। মখোইনা অদুম খরচ তৌথগনি : তেইগুসুং অদুগী তুংদা মদু ওইগনি মখোইদা নুংঙাইতনবগী মরম, অদুগী মতমদা মখোইবু লাকহৎপিগনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাস্তা,—

৩৮। অদুনা অল্লাহনা খায়দোকপিনবা ফন্তববু অফবদগী, অমসুং থাশ্বি ফন্তবদু, অমগী মথস্তা অতোপ্পা অমা, অমসুং পুন্সপ্পা পৈশনবিগনি মখোইবু (মপৈ ওইনা), মতমদুদা হুংথবিগনি মখোইবু নরকদা। মখোইশিংসি মাঙজরবা-ঙাকনি।

৫ শুবা রুকু

৩৯। হায়যু লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংদা, নখোইনা তোকলবদি (জুলম তৌবদগী) অশোনবা মুসলিমশিংবু, মখোইগী হৌথিবা (মরাল) শিং ঙাকপিগনি; অমসুং মখোইনা (মী মহাঙহন্নবা তৌবদা) অমুক হনজল্লবদি, মমাংগী মীরোনশিংগী ধৌদোক (মখোইগী) মমাংদা হৌথৈ।

৪০। অদুগা লড়াই তৌনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা অমসুং ধম্মদি

إِلَّا التَّقْوَىٰ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدُّقًا

فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدَّوْا عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً

ثُمَّ يَغْلِبُونَ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

لِيُمَيِّزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ

بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبَهُ جَحِيمًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ

سَلَفَ ۚ وَإِنْ يُعْوَدُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٤٠﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ



মপুংফানা অল্লাহগীদমকনি। তেইগুস্বসুং  
মখেইনা তোকলবদি (যাম্মা ফরে), মতাং  
অদুদা তশেংবমক অল্লাহনা চেকশমা য়েংবিরি  
মখেইনা তৌবদু।

৪১। অদুগা মখেইনা তুং হন্দোকলবদি,  
মতমদুদা খঙু অল্লাহদি নখেইগী ডাক-  
শেনবিবনি—কয়াদা ফত্ববা ডাক-শেনবিবনো  
অমসুং কয়াদা ফত্ববা তেংবাংবনো।

সিপারহ ১০ : র'অলমু

৪২। অদুগা খঙু নখেইনা (লান্দা) ফংহৌবা  
অপুস্বগী, শরুক মঙা থোকপগী অমা পীগদবনি  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা অমসুং (মহাক্কী) অনকপা  
মরী-মতাশিংদা অমসুং পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা  
অমসুং লাইর-চুখবশিংদা অমসুং লংফে  
চংপশিংদা, নখেইনা খাজরবদি অল্লাহদা অমসুং  
ঐখেইগী ইনাইদা ফোংনোকপিখিবা অদুদা  
মামদবা তোখায়না খন্দোকপিখিবা নুমিত্তা হায়বদি  
তেঙ্গোল অনি থেঙ্গায়নখিবা নুমিৎ অদুদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমক্কী মথন্তা।

৪৩। (নীংশিঙু) নখেই লৈরম্মী অনকপা  
মফমদা (তমগী) অমসুং মখেইনা লৈরম্মী  
অরাপ্পদা, অমসুং লম্মোনবা চংখিবা কাঙলুপনা  
লৈরম্মী নখেইগী মখাদা। অদুগা নখেই মশেল  
হায়ন-শীংনদুনা লেপলমলবদি (মখেইগা  
থেংননবগী) নখেই শোয়দনমক যানরমলোই  
লেপুবদু। তেইগুস্বসুং (নখেই খঙু পু অনিব  
থেঙ্গায়নহনবিখি) অদুদা অল্লাহনা থোকহম্ববগী  
থোকউ হায়না নোংদমত্ববা থবক অমা; অদুদা  
(নুমিৎ অদুদা) কনাগুস্বা শিখিবনা তশেংবা  
খুদমগা লোয়ননা শিখিবনা অমসুং কনাগুস্বা  
হিংহৌবনা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংবনা।  
অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি পোং পুন্মমক  
তাবনি, পোং পুন্মমক খঙুবনি।

كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤١﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى  
وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٢﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّا عَيْنُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُسَّةً  
وَالرُّسُولَ وَلِذِي الْقُرْنَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَكَأَنزَلْنَا  
عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٣﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى  
وَالرُّكْبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتَلَفْتُمْ فِي  
الْبَيْعِ وَلَكِنْ يَقْضِي اللَّهُ آمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَبْهَلَكَ  
مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ  
اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٤﴾

৪৪। (নীশিঙু) অল্লাহনা উহনবিথি মখোইবু  
নংঙোন্দা নমঙদা (মখোই মশিং য়ামলবসু) খরদং  
ওইনা: অমসুং মহাকনা উহল্লমলবদি মখোইবু  
নংঙোন্দা মশিং য়াম্না, নখোই শোয়দনমক  
নথাম্মাই শোথরমগনি অমসুং নহৈ-নহৈ  
চীন্দান্নরমগনি হীরমদুগী মরমদা; তেইগুসুং  
অল্লাহনা ঙাকপিথি নখোইবু। তশেংবমক মহাক্তি  
অখঙবনি (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবসু।

৪৫। অদুগা (অমুকসু নীশিঙু) নখোইনা লান  
থেংনরমদাইদা, মহাকনা উহনবিথি মখোইবু  
নখোইদা খরদং ওইনা নখোইগী নমিংশিংদা  
অমসুং উহনবিথি নখোইবু খরদং ওইনা মখোইগী  
মমিংশিংদা, অদুনা অল্লাহনা থোকহম্বগী থোকও  
হায়না নোংদমন্ত্রবা থবক অমা। অদুগা অল্লাহদা  
থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি (অরোয়বা রা  
লেপুবগীদমক)।

#### ৬ শুবা রুকু

৪৬। হে অচুয়া থাজবশিং! নখোইনা থেঙ্গায়নবা  
মতমদা তেঙ্গোল অমগা, (পাখৎকনু) নপুকনিং  
চেৎশম্ব অমসুং নীশিঙু অল্লাহবু য়াম্না অদুনা  
নখোই নমায় পাকচনবা।

৪৭। অদুগা ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্তী  
রসুলগী অমসুং চীন্দান পাউদান্নগু অমগা অমগা,  
নস্ত্রবদি নপুকনিং শোথখিগনি অমসুং নপাঙ্গল  
মাঙখিগনি; তেইগুসুং অখাংকল্ল। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৪৮। অদুগা ওইগনু মখোইগুম—মখোইনা  
লাকখি মখোইগী ময়ুমশিংদগী পোংথোক-  
চাউথোক্কা, অমসুং মীশিংবু উহল্লীংবা (মশকফম)  
ওইনা, অমসুং মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তেইগুসুং অল্লাহনা  
পুংকোয়-কোয়শিল্লি মখোইনা তৌবা পুন্মমক।

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَاكِبِكُمْ لَئِلَّا تَوَّارِكُمْ  
كَثِيرًا نَّفْسَيْكُمْ وَلَتُنَزَّلَنَّ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَمِ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَإِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ إِذَا التَّفَاقُكُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَ  
يَقْلَلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ يَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا  
۞ وَاللَّهُ تَرْجِعُ الْأُمُورَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاغْلُظْ  
اللَّهُ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَعَلًا وَتَرْجِعُ  
رَبِّكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَ  
رِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

৪৯। অদুগা (নীংশিঙু) শৈতান্না উহনবিখি মখোইগী (৩৭-নৈবগী) থবকশিং ফজবগুম্মা মখোইদা অমসুং মহাকনা হায়খি : “মীশিংগী মরস্তা কনামতনা ওমলোই লাকথুবা নখোইবু ওসি কোরৌ নোংজাদা অমসুং ঐসে নখোইগী তেংবাংবনি।” তেইগুম্বসুং লান্মী কাঙলুপ অনিদু অমগা অমগা মশক উনরকখিবদা মহাক খঙচৎ-চৎখি, অমসুং হায়খি : “তশেংবমক, ঐ করিসু তৌনঙাই লৈতে নখোইগা ; তশেংবমক, ঐনা উই নখোইনা উদবদু। তশেংবমক, ঐনা কিজৈ অল্লাহবু ; অমসুং অল্লাহদি তমথীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।”

৭ শুবা রুকু

৫০। (নীংশিঙু) ঈমান চেংজংবশিং অমসুং মথম্মোইশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়খি : “মখোইগী ধর্ম্মনা নমথাক তৌবিত্রে মখোইসিবু।” তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা কমা আশা তৌরবদি অল্লাহদা, অদুগী মতমদা, অল্লাহদি তশেংবমক পাঙ্গলবনি, খুইদগী হোম্মা অশিংবনি।

৫১। অদুগা নংনা করিগুম্বা উরমলবদি, ফরিশতহশিংনা থরাই লৌবা মতমদা লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংগী ফুগায়দুনা মখোইগী মমায়শিং অমসুং মখোইগী মনঙ্গলশিং (অসি হায়দুনা) : “তংঙু মহাউ অচাকপা মৈগী চৈরাক।

৫২ “(চৈরাক) অসি নখোইগী নখুৎশিংনা নমাংদা থাজখিবা অদুগী মরমগীনি, অমসুং অল্লাহনা তৌবিদে চুমদবা করিমতা ফাওবা মহাক্কী মনাইশিংদা।”

৫৩। (মখোইগী) মাম্বা মতৌদি ফিরগুনগী কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিং-গুম্বনি। মখোইনা য়াখিদে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু ; মরম অদুনা অল্লাহনা চৈরাক

وَأَذِّنْ لَهُمْ الشَّيْطَانَ أَعْمَاهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَ اتَّخَذَ الْفِتْنَى نَكْصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَزَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑤

إِذْ يَقُولُ الْمُبْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَوَاهُ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑥

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَكَّلُ الَّذِينَ كَفَرُوا نَارَ الْمَلِكَةِ يَفْضُلُونَ وَجُوهَهُمْ وَأَدْبَارُهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑦

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ⑧

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ

থাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী দমক।  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, তমখীবনি  
চৈরাক পীবদা।

৫৪। মসিগী মরমদি অল্লাহনা কদৌনুদসু  
ওল্খাক-ওনশিন তৌবিদে মহাক্কী খৌজাল মদু  
মহাকনা পীবিপ্রবদা কাঙলুপ অমদা মখোইনা  
ওন্দরিবা ফাওবা মখোইগী ফিবম, অমসুং  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

৫৫। (মখোইগী) মামবা মতৌদি ফিরঙনগী  
কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিং-  
গুস্বনি। মখোইনা য়াখিদে মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংবু; মরম অদুনা ঐখোইনা তুন্না  
মাঙহনবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী-  
দমক। অদুগা ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি  
ফিরঙনগী-মৌশিংবু, মরমদি মখোই পুন্মমক  
অরানবা লম্বীনখিবশিং নি।

৫৬। তশেংবমক খুইদগী হেন্না ফন্তবদি  
জীবশিংগী মরক্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনি; মরমদুনা মখোই  
কদৌউদসু অচুয়া থাজররোই।

৫৭। নংনা করার তৌনখিবশিংদো, অদুগী তুংদা  
মখোইনা হেক-হেক থুগায় মখোইগী করার মতম  
খুদিংদা, অমসুং মখোইনা করিসুকিদে (অল্লাহবু)।

৫৮। মরম অদুনা নংনা ফারবদি মখোইবু লান্দা,  
তানখায়যু মখোইগী মতেংনা মখোইগী মতুংদা  
লৈবশিংবু, অদুনা মখোই নীংশিঙদুনা লৈনবা।

৫৯। অদুগা নংনা কিরবদি কলাগুয়া কাঙলুপ  
অমনা নমথাক তৌরক্কনি হায়না, লংশিনবিখো  
মখোইদা (মখোইগী করার অদু) চপমামবা  
খৌওংদা। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে  
নমথাক তৌবশিংবু।

قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغْتِرًا تَعْمَهُ أَتْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ  
حَتَّىٰ يُغَيِّرَ مَا بِأَنفُسِهِمْ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٨﴾

كَذَٰبُ آلِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَأَعْرِفْنَا آلَ  
فِرْعَوْنَ ۖ وَكُلُّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مَرْجَةٍ ۚ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٦١﴾

فَأَمَّا تَتَّبِعُهُمْ فِي الْوَحْشِ فَتَشْرِدْ بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ ﴿٦٢﴾

وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ  
سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٦٣﴾

৮ শুবা রুকু

৬০। অদুগা লমফৈ-খোঙফক্ষনবশিংনা রাখল খন্দবা ওইসনু মখেই হেন্দোজুনা চেনবা ওমগনি হায়না (অল্লাহগী-খোঁরাংদগী)। তশেংবমক মখেই ওমলোই নাথোখপা।

৬১। অদুগা খোঁরাং তৌ মখেইবু (লাংখংননবা) নাখোইনা ওম্বমখে লাম্মী অমসুং শাগোলশিং জমা তৌশন্দুনা লৈবাক্কী পনখৈদা, মদুনা নাখোইনা কিহম্বা অল্লাহগী য়েকুবা অমসুং নাখোইগী য়েকুবা অমসুং মখেই নম্ববা অতোপ্পশিং, নাখোইনা খঙদে মখেইবু, অল্লাহদি খঙই মখেইবু। অদুগা নাখোইনা খরচ তৌবমখে অল্লাহগী লম্বাদা, মদু পীবিরক্কনি অমুকহম্মা নাখোইদা পুরা ওইনা অমসুং নাখোইবু চুমদনা খক তৌবিরোই।

৬২। অদুগা মখেইনা করিওম্বা শাস্তি পামলবদি, নংসু যাও মদু অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

৬৩। অদুগা মখেইনা নীলবদি লৌনম তৌগে হায়না নংবু, অদুগী মতমদা তশেংনমক অল্লাহনা ওকলে নংগীদি। মহাকননি হেনগংহনবিখিবা নংগী পাদ্জল মহাক্কী মতেং (পীনবিদু) না অমসুং লোয়নহনবিদুনা অচুসা খাজবশিং,

৬৪। অমসুং মহাকনা তিন্নহনবিখি মখেইগী মথম্মোইশিং। নংনা খরচ তৌরমলগসু মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমক, নংনা ওমলম্মোই তিন্নহনবা মখেইগী মথম্মোইশিং, তৌইওম্বসুং অল্লাহনা তিন্নহনবিখি মখেইবু। তশেংবমক মহাক্তি পাদ্জলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৫। হে নবী! অল্লাহনা ওকলে নংগী অমসুং নংগী নতুং ইনবা অচুসা খাজবশিংগী (সু)।

وَلَا يَخْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبْقُوا إِنَّهُمْ لَا يَعْجِزُونَ ﴿٦٠﴾

وَاعْدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُهْبِتُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَأِنْ جَاءَكُمْ لِلْإِسْلَامِ فَاجْتَبِهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٢﴾

وَأِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي إِتَىٰ بِكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَأَلَفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

৯ শুবা রুক

৬৬। হে নবী! তকশল্ল অদুয়া খাজবশিংবু লান শোকনৌ হায়না। নখোইগী মরক্তা অখাংকনবা মী কুন লৈরবদি, নখোইগী লাকথুবা ওমগনি চনি; অমসুং নখোইগী চান্না লৈরবদি, নখোইগী লাকথুবা ওমগনি লনাকৈ-খোঙফন্নাবা লিশিং অমা, মরমদি নখোই করিসু খঙদবা কাঙলুপনি।

৬৭। হৌজিক অল্লাহনা য়াংহনবিব্রে নখোইগী পোৎলুন, করিগা হায়ববু মহাকনা খঙই নখোই শোল্লি। মরম অদুনা নখোইগী (অখাংকনবা) লিশিং অমা লৈরবদি, নখোইগী লাকথুবা ওমগনি (য়েকুবা) লিশিং অনি অল্লাহগী হুকুমনা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুঙ্গনা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৬৮। মনি নতিক চাদবা বানি নদুদি নবী অমনা হেভ্রনক ফাজনগনি বন্দীশিং মহাকনা লালউ লানশিংনদনা লান শোকুদরিবা ফাওবা (করিগুবা) লৈবাত্তা। নখোইগী পামই আইবঙপানবগী মাল চাং, হেইগুসুং অল্লাহনা পামই (নখোইগীদনক্তা) আংকরতব। অদুগা অল্লাহদি পামলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬৯। হুকুম অমা অল্লাহদগী হায়না লাউথোক-খিরমদবদি, নখোইগা শোয়দনামক থোকলমগনি অচৌবা অরাবা অমা নখোইগা হৌগে হায়দুনা লেপাংবগী।

৭০। মরম অদুনা চাও নখোইগা ফংহৌবদু (লান্দা) আইয়া য়াবা অমসুং আশংবা (মাল) ওইনা, অমসুং ভক্তি কঙলু অল্লাহদা। থাঙ্গৈশংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নংশিহেবনি।

১০ শুবা রুক

৭১। হে নবী! নং হায়বু বন্দী ওইনা নখোইগী

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَزْبُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرٌ وَنَصِيرٌ وَنَ يُغْلِبُوا مَا تَتَّبِعُونَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَلِيلٌ يُغْلِبُوا الْقَلِيلَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣٧﴾

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَلِيلٌ صَاحِبَةٌ يُغْلِبُوا مَا تَتَّبِعُونَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يُغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٣٨﴾

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يَتَّخِذَ فِي الْأَرْضِ تَرْيُودًا عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُبْدِي الْأَجْرَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَنَسَكَّرْنَا فِيهَا أَخَذْتُمْ عَدَا أَبَ عَظِيمٌ ﴿٤٠﴾

فَكُلُوا مِنْهُ غَنِيمَتُكُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى

খুদুমদা লৈরিবশিংদা : অল্লাহনা খঙলবদি অফবা  
খরদং (ইসলামদা চঙনীংবগী) নখোইগী  
নথম্মেইশিংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইবু হেন্না  
ফবা নখোইদগী লৌখিবা অদুদগী, অমসুং  
ঙাকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা মখোইনা নমথাক তৌনীংলবদি  
নংঙোন্দা, মখোইনা হান্ননা নমথাক তৌখি  
অল্লাহদা, তৌইগুসুং মহাকনা পীখি (নংবু)  
মথকথোংবা মখোইগী মথক্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭৩। তশেংবমক অচুস্বা খাজ্ত্রবা অমসুং  
ময়ুম হোংত্রবা অমসুং মচাক মরন পুথোজুনা  
অমসুং মথরাইশিং কথোজুনা কন্না হোৎনখিবা  
অল্লাহগী লম্বীদা, অমসুং মখোইনা পীখিবা  
চঙজফম অমসুং তেংবাং, মখোইসি অমগা অমগা  
মরুপশিংনি। অদুগা অচুস্বা খাজ্ত্রবা তৌইগুসুং  
ময়ুমদি হোংখিদিবা মখোইগীদমক্তা, নখোই দায়ী  
পুফম থোক্তে মখোইগী ঙাক-শেনবিবগী  
মখোইনা ময়ুমশিং হোৎলজুরিবা ফাওবা।  
তৌইগুসুং মখোইনা থিরকলবদি নখোইগী নতেং  
'দীন' (ধর্ম) গী মরমদা, নখোইগী নখোইনি  
তেংবাংবা (মখোইবু) নত্তনা মী কাঙলুপ অমগা  
নখোইগা সজ্জি তৌনখিবা। অদুগা (নীংশিঙঙু)  
অল্লাহনা ইউ-ইই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৭৪। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিং মখোই  
অমগা অমগা মরুপশিংনি। নখোইনা তৌদ্রবদি  
(নখোইবু য়াথংনখিবদু), লৈবাক্তা থোক্তনি ফস্তবা  
অমসুং অচৌবা ঈরাং।

৭৫। অদুগা অচুস্বা খাজ্ত্রবশিং অমসুং ময়ুম  
হোংখিবা অমসুং কন্না হোৎনখিবা অল্লাহগী  
লম্বীদা, অমসুং (মদীনহদা) মখোইবু চঙজফম  
পীখিবা অমসুং তেংবাংখিবাশিং—মখোই (কাঙবু

إِنْ يَظْلِمِ اللَّهُ فِي قَوْلِكُمْ خَيْرًا تَرَوْكُمْ خَيْرَ مِمَّا أَنْتُمْ  
فِيكُمْ وَبَعِثْ لَكُمْ رَسُولًا إِنَّ اللَّهَ عَفِيفٌ ذَكِيٌّ ۝

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَابَتَكَ فَقَدْ خَافُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ  
فَأَمَّا كُنْ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ بِأَمْرِ اللَّهِ  
أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا  
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
لَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتَّبِعُهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى  
يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ  
التَّصَرُّاتُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ قَبِيلَاتٌ وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوا  
لَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ۝

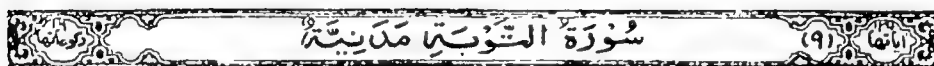
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

অনিমক) অচুস্বা খাজবশিংনি। মথোই শোয়দনমক  
ফংগনি ঙাকপিবা অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ৞

৭৬। অদুগা অচুস্বা খাজবশিংদু অসিগী মতুংদা  
অমসুং ময়ুম হোংখিবা অমসুং কমা হোংনখিবা  
(অল্লাহগী লস্বীদা) নখোইগা লোয়ননা, মথোই (সু)  
নখোইগীনি। তৌইগুসসুং ঈ মরী থোক্‌বনা  
নকশিন্নবা হেল্লি অমগা অমগা অল্লাহগী  
কিতাবদা। তশেংবমক অল্লাহনা মুমা খঙই  
পোৎ পুন্মমক।

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَحَدَّثُوا مَعَكُمْ  
فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ৞



অল-তোবহ

সূরহ ৯

(হিজরী মতুংদা খাখি, আয়াত মশিং ১২৯)

১ নবা রুকু

১। মসি লাউথোকপনি (মরাল) ঙাকপিবগী  
অল্লাহনা অমসুং মহাক্কী রসুলনা লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং নখোইনা নখোইনা রাকম অমা লেপ্পাখি  
(মদুদি ইসলামনা জয় তৌগনি অরবদা)।

بَوَّاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ  
الشُّرَكِيِّينَ ①

২। মরম অসিনা (হে লাইয়াম ঈরাৎপশিং!)  
নখোই চংলু লৈবাক (অপুস্ব) দা থাবুম মরি অমসুং  
খঙঙু নখোইনা ওমলোই থুগায়বা অল্লাহগী  
(খৌরাৎ), অমসুং অল্লাহনা ঈকাইবা শরুক্‌-  
হনবিগনি নিন্দা তৌদনতা লৈবশিংবু।

فَيُخَوِّفُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
عِنْدَ مُعْجِزَةِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُغْزِي الْكَافِرِينَ ②

৩। অদুগা মসি লাউথোকপিবনি অল্লাহ অমসুং  
মহাক্কী রসুলদগী মীয়াম (তিনখিব) দা অচৌলা  
ইজ্জগী নুমিত্তা, মদুদি অল্লাহনা থাদোকপিবে  
(সন্ধি) তৌনখিবশিং লাইয়াম ঈরাৎপশিংগা  
অমসুং মহাক্কী রসুলনসু অদুন্মক তৌরে।  
নখোইনা নুংনাংবা ফোংদোকলবদি, নখোইগী  
হেমা অফবনি: তৌইগুসসুং নখোইনা নমায়

وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ  
الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الشُّرَكِيِّينَ وَرَسُولُهُ  
فَإِنْ تَبَلَّمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا



ওম্মোহাকলবদি, খঙু নখোইনা ওমলোই থুগায়বা (মৌরাং) অল্লাহগী। অদুগা থুঙু পাওজেন অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক লমফৈ-খোঙফম্নবা মখোইদুদা,

৪। নন্তনা লাইয়াম ঈরাৎপশিংদু মখোইগা নখোইনা করার তৌনখিবদু, অদুগী তুংদা মখোইনা তৌখিদি অকায়বা করিমতা নখোইনা অমসুং শৌগৎখিদি কনাবসু নখোইগী মায়েস্তা। মরম অদুনা পুরা তৌ (নখোইনা) তৌনখিবা করার অদু মখোইগা লেপনখিবা মতম যৌদরিবা ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম কায়দবাশিংবু।

৫। মরম অদুনা অখিবা থাজাশিং হৌত্রবনা, হাংলু (রাকায়শুবা) লাইয়াম ঈরাৎপশিংবু, নখোইনা ফংবা মফমদা মখোইবু, অমসুং ফাজল্লু মখোইবু (বন্দী ওইনা) অমসুং লাস্গায় চনশল্লু মখোইবু অমসুং লুমদনা লৈয়ু মখোইবু লাল্লুমফম খুদিংদা। তেইগুসসুং মখোইনা (মপুচেন তিংনা) নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি অমসুং নমাজ তৌরবদি অমসুং জকাত পীরবদি, অদুগী মতমদা থাদোকপিয়ু মখোইগী লম্বী অপন-অরাক লৈতনা। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৬। অদুগা লাইয়াম ঈরাৎপশিংগী কনাগুশ্বনা হায়জরকলবদি নংঙোদা ডাকপিনবগী, ডাকপিয়ু মহাকপু মহাকনা তাবা য়ানবা অল্লাহগী রাইহে; অদুগী তুংদা থাখিখো মহাকপু মহাকী খুদোংখীবা লৈতবা মফমদা। মদুগী মরমদি মখোই করিসু খঙদবা মীশিংনি।

২ শুবা রুকু

৭। মতৌ করম্মা করার অমা তৌবিগনি লাইয়াম ঈরাৎপশিংগী দমস্তা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা, নন্তনা মখোইদুগী মখোইগা নখোইগা

أَتُكْمُ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بَعْدَ آيِ الْيَمِينِ ①

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الشُّرَكِيِّينَ ثُمَّ لَا يَفْقَهُونَ  
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَيْهِمْ  
عَاهِدَهُمْ إِلَى مَدِّ يَدِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ②

فَإِذَا اسْلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمَ فَاتُّبُوا لِلشُّرَكِيِّينَ  
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوا مِنْهُمْ وَاقْعُدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ إِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا  
الزَّكَاةَ فَخَلَّوْا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ③

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الشُّرَكِيِّينَ اسْتِجَارَكَ فَاجِرَةٌ تَتَلَبَّعُ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ أَلْبَغِهِ مَا مَنَعَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا  
يَعْلَمُونَ ④

كَيْفَ يَكُونُ لِلشُّرَكِيِّينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ  
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا عِنْدَ السَّجْدِ الْحَرَامِ فَمَا

করার তৌনখিবদু মসজিদ আশেংবদা? মরম  
অদুনা, মখোইনা মপুকচেন চুম্মা তৌরিবমথে  
নখোইদা, নখোইসু নপুকচেন চুম্মা তৌবিয়ু  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবশিঃবু।

৮। মতৌ করম্মা (তৌবা ওমগনি মদু)?  
করিগুস্বা মখোইনা লাকচবা ওমগদবা লৈরবদি  
নখোইবু, মখোইনা করিসু য়েংদে মরী-মতা  
থোকুবগী নখোইগা নস্তগা করার তৌনখিবদু  
নখোইগা। মখোইনা পেনহমীংই নখোইবু মখোইগী  
মচীনশিংনা, তেইগুস্বসুং মখোইগী মথম্মোই-  
শিংনদি য়ুনীংদে (নখোইবু), অমসুং মখোই  
অয়াস্বা লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৯। মখোইনা লম্মোান তৌদুনা য়োথেকই  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু অমল খজিঙুংদা, মরম  
অদুনা মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তশেংবমক ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবা  
(থবকশিং) দু।

১০। মখোইনা করিসু পররা ভৌদে অচুস্বা থাজবা  
অমগা মরী-মতা থোকুবগী নস্তগা করার  
তৌনখিবগী। অদুগা মখোইসি পনথে রাংমা  
লনগুবাঙাকনি।

১১। তেইগুস্বসুং মখোইনা নুংনাংবা ফোংদোক-  
চরবদি অমসুং নমাজ তৌরবদি অমসুং জকাত  
পীরবদি, মওং মতাদুদা মখোই নখোইগী ধর্মদা  
থাজবা ভায়াশিংনি। অদুগা ঐখোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (ঐখোইগী) পাওজেনশিংবু অখঙবা  
মীশিংগীদমস্তা।

১২। অদুগা মখোইনা করিগুস্বা থুগায়রবদি  
মখোইগী রাশকশিং মখোইগী করার মতুংদা  
(নখোইগা) অমসুং খৎনবা হৌরবদি নখোইগী  
'দীন' (ধর্ম) বু, মতমদুদা লান শোকুরো

اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ⑤

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا  
وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَنَّهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ  
وَاللَّهُ لَهُمْ فِتْنَةٌ ⑤

اِشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمًّا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑥

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُعْتَدُونَ ⑥

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَنُوا بِ  
فِي الدِّينِ وَفَضَّلُوا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُعَذِّبُونَ ⑦

وَإِنْ تَنَكَّرُوا إِلَيْنَا مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا  
فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا إِنَّهُ الْكُفْرُ إِنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

লমফৈ-খোঙফম্মবগী লুটিংবশিংদু—তঃ: এমত  
মখোইগী রাশকশিং করিসু ওইদে—অদুনা মখোই  
তোকখিনবা (তমখীবা শাজ্জৎসি) ।

لَهُمْ لَعَالَهُمْ يَنْتَهُونَ ⑩

১৩। নখোইবু লান থেংনরোইদ্রা করার থুগায়থ্রবা  
মীশিংগা, অমসুং মখোইনা রা শুংনথ্রবদা  
তাথোঝুবা রসুলবু, অমসুং মখোইনা অহানবদা  
হৌথ্রবদা ওৎ-নৈবা নখোইবু? নখোই কিবরা  
মখোইবু? তৌইগুন্সসুং অল্লাহবু কিবনা নখোই  
ওইগনি হেমা ফবা, নখোইনা ওইরবাদি অচুস্বা  
থাজবশিং ।

إِلَّا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ  
الرَّسُولِ وَهُمْ يَدْعُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَنْتُمْ لَهُمْ فَالَهُ  
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑪

১৪। লান থেংনৌ মখোইবু, অল্লাহনা থাবিগনি  
চৈরাক মখোইবু নখোইগী নখুংশিংদা, অমসুং  
ঈকাইবা ফংহলবিগনি মখোইবু, অমসুং তেংবাং-  
বিগনি নখোইবু (জয় ওইহন্নবা) মখোইগী মথক্তা  
অমসুং কোকহনবিগনি অচুস্বা থাজবা মীশিংগী  
পুকনিংশিংদা (শোকহনবশিং) ।

فَاتْلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَتُخْزِيهِمْ وَيُصْغِرُ  
عَلَيْهِمْ وَيُشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ⑫

১৫। অমসুং লৌথোকপিগনি অশাউব, মখোইগী  
থম্মমাইশিংগী। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি মহাকনা  
চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্বা অমবু: অমসুং  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি ।

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑬

১৬। নখোইনা খনব্রা নখোইতবু হেজুমক  
থাদোকপিগনি হায়না, অল্লাহনা খঙবিদরিঙৈদা  
নখোইগী মরক্তা মখোইশিংদু মখোইনা কন্না  
হোৎনবা (মহাকী লম্বীদা) অমসুং লৌদে কনামতবু  
চাম্বা মরূপ ওইনা হেন্দোকা অল্লাহদগী অমসুং  
মহাকী রসুলদগী অমসুং অচুস্বা থাজবশিংদগী?  
অদুগা অল্লাহদি খবররালনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুস্বা ।

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا  
مَعَكُمْ وَلَمْ يَجِدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولَهُ وَ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑭

৩ শুরা রুকু

১৭। লাইয়াম ঈরাংপশিং মতিকচাদে ডাক

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَيْدِينَ

শেনবা অল্লাহগী মসজিদশিংগী, মখোই মশানা লমফৈ-খোঙফন্নবনি হায়বা সাক্কী পীজরবদা। মখোইসিগী থবকশিং অরেবনি; অমসুং খাশ্বি মৈনুংদা মখোই লৈরগনি।

১৮। মসজিদশিং ঙাক-শেনগদবদি মহাকনি— মহাকনা খাজত্রবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং নমাজ তৌরবা অমসুং জকাত পীরবা অমসুং কিদরবা কনাবুসু অল্লাহ নস্তনা। মরম অদুনা মখোইসি ওইবা য়াই লমজিং ফংত্রবশিং।

১৯। নখোইনা লৌত্রা থকুবা ঈশিং পীবা হজ্জ যাত্রিকশিংদা অমসুং ঙাক-শেনবা অশেংবা মসজিদকী মাম্বা (থবক) নি হায়না অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজত্রবা অমসুং অল্লাহগী লম্বীদা কমা হোৎনত্রবা মহাক্কী থবকশিংগা? মখোই করিমতা মাম্মদে অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

২০। অচুশ্বা খাজত্রবশিং অমসুং ময়ুম-মকৈশিং হোৎত্রবা (অল্লাহগীদমস্তা) অমসুং কমা হোৎনত্রবশিং অল্লাহগী লম্বীদা মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা মখোইদুনা থাক রাংবা হেল্লি অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা মখোইসিনি মমায় পাক্কদবশিং।

২১। মখোইগী মপুনা পীরি মখোইদা হরাওবা পাও: মহাক্কী ঙাকপিবা অমসুং মহাক্কী য়াবিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোনশিং—মদুগী মনুংদা লৈগনি লোশ্বা নাইদবা নুংঙাইবা মখোইগীদমস্তা।

২২। মখোই লৈগনি মনুং অদুদা মতম চুপ্পা। থাঈশেংবমক, অল্লাহগী মনাস্তা লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

২৩। হে অচুশ্বা খাজত্রবশিং! লৌচানু নখোইগী

عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَ  
فِي التَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ  
أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٩﴾

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

يَبْشِرُهُمُ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ  
فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٢﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْزَنُوا وَالْأَبَاءُ كُفَرُوا وَأَخَوَانُكُمْ

পন্থেইশিং অমসুং নখোইগী নচিন ননাওশিংবু  
নখোইগী মরুপ-মপিজাশিং ওইনা, মখোইনা হেমা  
পামশল্লবদি বিধম্ববু ঈমান্দগী। অদুগা নখোইগী  
মরুপগী কনাগুস্বনা মরুপ লেংতিম্বরবদি  
মখোইগা, মখোইদু অরানবা লম্বীনবশিংনি।

২৪। হায়মুঃ নখোইগী পন্থেইশিং, অমসুং নচা  
পিবাশিং, অমসুং নচিন ননাওশিং, অমসুং  
নখোইগী বীবীশিং, অমসুং নখোইগী  
মরী-মতাশিং, অমসুং নরন-নথুম নখোইনা  
তানশিনখিবশিং, অমসুং কারবার মদু হুথখিগদ্রা  
হায়না নখোইনা কিবা, অমসুং লৈফমশিং নখোইনা  
পামজবদু—(পুন্মমকসি) নখোইনা হেমা  
নুংশিরবদি অল্লাহদগী অমসুং মহাক্কী রসুলদগী  
অমসুং মহাক্কী লম্বীদা হোংনবদগী, মওং মতাদুদা  
নখোই তঙাইখো অল্লাহনা থাবিরক্তরিবা ফাওবা  
মহাক্কী হকুম। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে হায়বা  
ইন্দবা মীশিংবু।

#### ৪ শুবা কুকু

২৫। তশেংবমক অল্লাহনা তেংবাংবিগ্রে নখোইবু  
লানফম কয়াদা, অমসুং হনৈনগী (লানগী) নুমিত্তা  
নখোইগী মশিং য়াশ্বনা অথোই নাপলহনবিখি  
নখোইবু, তেইগুস্বসুং মখোইনা সুবিধা করিসু  
ফংহনখিদি নখোইবু; অমসুং লম্বোন অদু চাওবদি  
চাওরগা খুজিনখি নখোইগীদমক, অদুগী মতমদা  
নখোই তুং হন্দোরকখি।

২৬। মতমদুদা অল্লাহনা থাবিরকখি মহাক্কী  
অঙ্গিবা মহাক্কী রসুলগী মথস্তা অমসুং অহুহা  
থাজবশিংগী (সু) মথস্তা, অমসুং মহাক্কী  
থাবিরকখি তেঙ্গোলশিং (ফরিশতহগী) মদু  
নখোইনা উবা ফংখিদি, অমসুং মহাক্কী চৈরাক  
পীবিখি লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংবু। অসিগুস্বনি  
মহৈ লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংগী।

২৭। মরম অদুনা অল্লাহনা, মসিগী মতুংদা,

أُولَئِكَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّ  
مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ  
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ  
كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ  
بِاللَّهِ بِآيَةٍ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ  
إِذْ أَجَبَكُمُ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَ  
صَافَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِأَرْجَبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمُ  
مُذَبِّبِينَ ﴿٩﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٩﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ

ওনশিনবিগনি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
কনাগুস্বা অমদা। অদুগা অল্লাহদি যোনজ  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! তশেংবমক লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং (মপুকনিং) শেংদে, মরম অদুনা  
মখোই চঙশল্লাই মসজিদ অশেংবদা মখোইগী  
(থাদোকপিবগী) চহি অসিগী মভুংদা। অদুগা  
নখোইনা অকিবা শরুকুরবদি লাইরবা তানগনি  
হায়বগী, অল্লাহনা ইনাক খুনহনবিগনি নখোইবু  
মহাকী খৌজালদগী, মহাকনা চানবিরবদি।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী  
হেন্না অশিংবনি।

২৯। লান শোকনৌ অদুগুস্বা মীওইশিংগা কিতাব  
হান্না ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, মখোইনা থাজদে  
অল্লাহবু, নস্তগা অরোয়বা নুমিৎপু নস্তগা হরামনি  
হায়বা খন্দে অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হরাম  
তৌত্রবদু, অমসুং চন্তে অচুস্বা ধর্ম (ইসলাম)-  
মখোইনা পীদরিবা ফাওবা জিজয়া (টেক্স)  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং থা থোংলে  
হায়জদরিবা ফাওবা।

৫ শুবা রুকু

৩০। অদুগা যছদীশিংনা হায়ঃ “উজের মচা  
নিপানি অল্লাহগী;” অমসুং খুষ্টিয়ানশিংনা হায়ঃ  
“মসীহ মচা নিপানি অল্লাহগী”। পুন্মমকসি  
মখোইগী মচীনশিংনা ঙাঙ-শকপনি। মখোইনা  
মতৌ তম্মি রাঙাঙ মখোইগী মমাংগী লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংগী। অল্লাহগী সিরাপং ফংলসনু  
মখোইগী মথক্তা! মতৌ করস্না মখোই মমায়  
ওন্থোকখিবা!

৩১। মখোইনা লৌত্র মখোইগী পণ্ডিতশিংবু  
অমসুং মখোইগী সন্ন্যাসীশিংবু মপু ওইনা  
অল্লাহদগী হেন্দোক্কা অদুগা অসুন্না (মখোইনা  
লৌত্র) মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাবু (সু)। অদুগা

غُفُورٌ رَّحِيمٌ ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الشُّرُكُونَ بَحْسٌ فَلَا يَبْرُوا  
النَّسِجَدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ  
عِيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑥

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ  
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبُوا الْوَيْدَ  
عَنْ يَدٍ وَهُمْ ضَاغِتُونَ ⑦

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى  
ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَتَلَاهُمُ اللَّهُ أَنْ يَوْمَكَ ⑧

إِتَّخَذُوا أَحِبَّاءَهُمْ دُرُهَاةً لَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ

মখোইবু (হাম্মা) যাথংনবিশ্রে মদুদি মখোই খৌগল চঙগদবনি খুদা অমতগী—লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। য়ান্না শেংত্রে মহাক্তি মখোইনা থোনজনবা অদুদগী (মহাকপু)।

৩২। মখোইনা পামই মুৎথৎপা অল্লাহগী মঙাল মখোইগী মচীনশিংনা (শেরান-তুরান হায়জিন্দুনা); তৌইগুসুং অল্লাহনা থোকহন-বিরোই করিগুশ্বা অমতা মহাকী মঙাল মপুং ফাহনবা নস্তনা, লমফে-খোঙফস্নবশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৩। মহাকননি থারকথিবা মহাকী রসুলবু লোয়ননা লমজিং অমসুং অচুশ্বা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহন্নবা মসিবু (মীনা শেগ্বা) ধর্ম পুস্নমকী মথস্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৪। হে অচুশ্বা থাজবশিং! তশেংবমক অয়াশ্বা পত্তি তশিং অমসুং সম্মাসীশিংনা য়োংলি মীশিংগী মরন-মথুম অরানবা পাইশেংগি অমসুং থস্তোকই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং সনা অমসুং লুপা লিশন্দুনা থশ্বা অমসুং খরচ তৌদবা মদুবু অল্লাহগী লম্বীদা পাও থুংঙু মখোইদা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩৫। কোরৌ নোংজা অদুদা মদু ইক্কনি (ঙাংশং-ঙাংনা) নরকী খাশ্বি মৈনুদা, অদুগী তুংদা মখোইগী মরায়বকশিং অমসুং মখোইগী নাকথিনশিং অমসুং মখোইগী মনমশিং মার্কী থাবিগনি মদুনা (অমসুং অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “মসি নখোইনা পৈশল্লশ্বা অদুনি নখোইগীদমস্তা; মরম অদুনা তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাংওইনা পৈশল্লশ্বগী।”

৩৬। তশেংবমক থাজাশিংগী মশিং অল্লাহগী মনাস্তা থা তরানিথোইনি (চহি অমদা) অল্লাহগী

اللَّهُ وَالْمُسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمُورًا إِلَّا لِيُعْبَدُوا  
إِلَٰهَا وَلِجِدَ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

يُرِيدُونَ أَن يُنْفِضُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ  
إِلَّا أَن يَتِمَّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣١﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأَحْبَارِ وَالزُّهْبَانِ  
لِيَآكُلُوا أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ  
وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ  
أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ يُخَالِصُ عَلَيْهِمَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكَلِّمُنِي بِمَا جِبَاهُهُمْ  
وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَلَا مَا كُنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ  
فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ عِلَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ

ময়াথনা, স্বর্গশিং অমসুং পৃথিবী লৈশেম-  
নুংশেমথিবা নুমিস্তগী হোনা; মখোইসিগী মনুংদা  
থা মরিদি অশেংবনি। মসি অচুসা ধর্ম মতনি;  
মরম অদুনা নখোই অরানবা খোঙফন্মনগনু মদুগী  
মনুংদা। অদুগা লান শোকনৌ লাইয়াম  
ঈরাংপশিংগা (নখোই) পুন্নপ্পা পুনশিন্দুনা  
মখোইনা লান তৌবগুন্না নখোইদা পুন্নপ্পা  
পুনশিন্দুনা: অমসুং খঙঙু অল্লাহনা ইলোয়-  
লোনবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

৩৭। (অশেংবা থা অমবু) য়ৈথোকপসি  
হাপচল্লকপনি অচুসা খাজদবদা, মদুনা লমফৈ-  
খোঙফন্মনবশিংবু শেরামহল্লি। মখোইনা তৌই মসি  
চহি অমা অমসুং থিংই মসি (মাংই হায়না)  
অতোপ্পা চহিদা, অদুনা মখোইনা (থা) মশিং  
শুহমবা অল্লাহনা শেমপ্রবদু অশেংবনি হায়না—  
মতো অসুন্না মখোইনা ওইহল্লি অশেংবা অল্লাহনা  
থিংপ্রবদু মখোইগী ফন্তুবা থবকশিংসে উহনবিত্রে  
ফজবা ওইনা মখোইদা। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংবু।

৬ শুবা রুকু

৩৮। হে অচুসা খাজবশিং! করি তৌবগে  
মখোইবু, নখোইদা হায়থিবা মতমদা, চংলু  
অল্লাহগী লম্বীদা, নখোইনা নরু থোক-থোক  
লুকথবসিবু পৃথি-লৈমায়দা? নখোইনা হেন্না  
পামশনব্রা তাইবঙ পুন্সিবু শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদগী? তৌইগুসসুং তাইবঙ পুন্সিগী  
নুংঙাইবসি করিসু লৈতবনি চাংদম্ননরুবদি  
শিরবা মতুংগী পুন্সিগা।

৩৯। নখোইনা চন্তরবদি (লান থেংনবা),  
মহাকনা থাবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দণ্ডি অমসুং মহৎ শীনবিগনি নখোইবু  
অতোপ্পা (হায়বা ইনবা) মীশিংনা অমসুং  
নখোইনা তৌবা ওমলোই মঙোন্দা অমাঙবা

اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُومٌ  
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيْمُ فَلَا تَظْلُمُوا فِيهِ أَنْفُسَكُمْ  
وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُجَاهِلُونَكَ عَمَّا وَيُحَرِّمُونَهُ عَمَّا يَنْوَاظِرُونَ أَعْدَاءَ مَا  
حَرَّمَ اللَّهُ فَيُجَاهِلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سَوَاءُ  
بَيْنِ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتِلُم إِلَى الْأَرْضِ وَارْجِعْتُم بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤١﴾

وَلَا تَتَفَرُّوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ وَا



করিমতা ফাওবা : মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোং পুন্নমকী মথক্তা ।

৪০। নখোইনা তেংবাংদ্রবদি মহাকপু, মতাং  
অদুদা (খঙ্ডু) অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি  
মহাকপু লমফে-খোঙফন্মবশিংনা তাংখোকখিবদ  
(সু) মহাকপু (ময়ুমদগী), মহাক অনি শুবদুনি  
(মখোই) অনিদুগী, মখোই অনিমক লৈরিঙেদা  
লৈখুন্দা, মতমদুদা মহাকনা হায়খি মহাকী  
মরূপদা : “রাগনু, তশেংবমক অল্লাহনা  
লোয়নবিখি ঐখোইবু।” মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি মহাকী অঙ্গংবা মহাকী মথক্তা অমসুং  
তেংবাংবিখি মহাকপু (ফরিশতহগী)  
তেঙ্গোলশিং থাবিরজুনা মদু নখোইনা উবা  
ফংখিদে অমসুং হম্বহনবিখি রাঙাঙদু লমফে  
খোঙফন্মবশিংগী; অমসুং অল্লাহগী রাহৈদি  
(মতম-পুন্সদা) মথক ইথং-থংবনি। অদুগা  
অল্লাহদি পাপ্লবনি, থাইদগী হেমা অশিংবনি।

৪১। (নখোই) চংলু, অয়াংবা নস্ত্রগা অরুয়া  
(শাপোং লানপোং) গা, অমসুং কন্না হোংনৌ  
নখোইগী নরন-নথুম অমসুং নথরাইশিং  
কথোক্তুনা অল্লাহগী লম্বীদা। মদুনা নখোইগী ফবা;  
হেল্লি, নখোইনা খঙলবদি।

৪২। করিগুম্বা (অথুবা) ওইজ-ওইথক ফংগদবা  
লৈরমলবদি অমসুং অতেনবা খোঙচং  
ওইরমলবদি, (ঈমান চেংজংবশিং) মখোই  
শোয়দনমক তুং ইল্লমগনি নংগী, তেইগুম্বসুং  
হকচাং-রাহনবা খোঙচং অদু য়ান্না শাংবা  
ওইনা থোকলম্বী মখোইদা। অদুম ওইনমক  
মখোইনা অল্লাহগী কসম তৌদুনা (হায়গনি :)  
“ঐখোইনা করিগুম্বা ওমলমলবদি, ঐখোই  
শোয়দনমক চংলমগনি নংগা লোয়ননা।”  
মখোইনা নংহল্লি মখোইগী মথরাইশিংবু;  
তেইগুম্বসুং অল্লাহনা খঙই মখোই থাপ্শেংবা  
মীনমজাওবশিংনি।

غَيْرُكُفْرٍ وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
إِلَّا تَضُرُّهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
ثَانِيًا أَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ  
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ  
وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ⑤

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑥

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَ  
لَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّفَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ  
لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ⑦

## ৭ শুবা ককু

৪৩। অল্লাহনা ঙাকপি নংগী অশোয়বা (গী ফস্তবা ফলদগী)। করি মরমগী নংনা পীথিবগে নরাথং মখোইবু (যুমদা) লৈহৌনবগী নংনা খঙদরিঙেদা কনানা অচুহা ঙাঙবা অমসুং নংনা শকখঙদরিঙেদা মীনমজাওবশিংবু?

৪৪। (তশেংনা) থাজ্জবশিংদু অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা—মখোইনা হায়জদে নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী) কন্বা হোৎনবদগী মখোইগী মরন মথুম অমসুং মখোইগী মশাশিংগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

৪৫। থাজ্জবশিং অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা মখোইদুতনা হায়জৈ নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী মখোইবু), অমসুং মখোইগী মথশ্মেইশিং চিংনবনা পিক থল্লি; মরম অদুনা মখোইগী চিংনবদা মখোই পোরোপফম খঙদে।

৪৬। অদুগা মখোইনা করিগুহা চৎকে নীংলমলবদি (লান্দা), মখোই শোয়দনমক তৈয়ার তৌরমগনি সামান মদুগীদমক; তেইগুহসুং অল্লাহনা পামথিদে মখোইনা চৎপদু। মরম অদুনা মহাকনা খাশ্বিখি মখোইবু, অমসুং অসি হায়বিখি: “ফম্মু নখোই (নয়ুম-নয়ুমদা) লোয়ননা অফশ্বশিংগা।”

৪৭। মখোইনা করিগুহা চৎলমলবদি লোয়ননা নংগা মখোইনা পীরমলোই (পাঙ্গল) করিমত নংঙোন্দা খুরী চেনহনবা নস্তনা, অমসুং মখোইনা চেল্লমগনি হঙ্গহন্দা নখোইগী মরস্তা পুকথিল পাওথিল রা থাজ্জিন্দুনা নখোইগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরস্তা লৈ অসিগুহা মী খরা মখোইনা তানীংই (ঙাঙ-শকপদু) মখোইবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লস্বীনবশিংবু।

৪৮। তশেংবমক মখোইনা হোৎনখি ঈরাং

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَذَّابِينَ ﴿٧٠﴾

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ﴿٧١﴾

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبٍ مِّنْهُ وَيَزِيدُ اللَّهُ

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِن كَرِهَ  
اللَّهُ ابْتِغَاءَهُمْ مَّتَابِطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ  
الْقَاعِدِينَ ﴿٧٢﴾

لَوْ خَرَجُوا فِئَكُم مَّا زَادُوكُم إِلَّا أَجْبَالًا وَلَا تَوْضِعُوا  
خِلَافَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَنَاقُورٌ لَهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧٣﴾

لَقَدْ ابْتِغَاؤُ الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ

থোকহন্নবগী অসিগী মমাংদা ফাওবা, অমসুং মখেইনা পুথোকখি শরৌ-লাংলৌশিং নংগী মায়েজা অচুখা লাক্তরিবা ফাওবা অমসুং অল্লাহগী হুকুমনা জয় তৌদিবমখে, মখেইনা (ফনা য়াম্না) পামলমদ্রবসু (মদু)।

৪৯। অদুগা মখেইগী মরক্তা লৈ অসিগুস্তা নী মহাকনা হায়ঃ “য়াথং পীবিয়ু ঐবু (য়ুমদা লৈহৌনবগী) অমসুং চাং য়েংবিগনু ঐবু (লানগী মৈশা-ঈরাংদা)।” য়েংউ! মখেইবু হান্না লাংথুনখিদত্রা (লমচৎকী) চাংয়েংদা? অদুগা তশেংবমক, নরকনা পুংকোয়-কোয়শাম্নি লমফে থোঙফম্নবশিংবু।

৫০। করিগুস্তা অফবা (লায়বক) অমা থোকলবদি নংগোন্দা, অরাবা ওই মখেইনা: তেইগুস্তসুং লায়বকখীবা অমা থোকলবদি নংগোন্দা, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোই তশেংনমক চেকশিনজত্রে হাম্না:” অমসুং মখেই মমায় ওল্খোকই হরাওদনা।

৫১। হায়যু (মখেইনা): “করিসু থোকলৌই ঐখোইনা অল্লাহনা তমখিবদু নস্তনা ঐখোইগী-দমক। মহাক ঐখোইগী ঙাকশেনবিবনি। অদুগা অল্লাহতদা আশা তৌদাবনি অচুখা থাজবশিংনা।

৫২ (অমুকসু) হায়যু: নখেইনা ঙাইব্রা ঐখোইনা করিগুস্তা অমা থোরকপা অহেনবা শক্তম অনিগী (জয় নস্তগা শহীদ)? অদুগা ঐখোইনা ঙাইরিএ নখেইগীদমক্তা অল্লাহনা থাবিরকপা রায়েল-চৈরাক মহাকমক্তগী নস্তগা ঐখোইগী ইখুৎশিংদগী। মরমদুনা (নখেই) ঙাইযু: ঐখোইসু ঙাইরিএ নখেইগা লোয়ননা।

৫৩। (অমুকহম্মা) হায়যু: (হে ঈমান চেংজঙবশিং!) নখেই খরচ তৌ (নরন-নথুম) নশানা য়ানীংনা নস্তগা য়ানীংদনা, মদু কদৌঙেদসু

كُنْ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرُهُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَنْفِتْنِي اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَاِنْ جَهَنَّمَ لَحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝

اِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ سَوْفَ هُمْ وَانْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ اُخْلَدْنَا اَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ يُرِجُونَ ۝

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بَنَا اِلَّا اَحَدَى الْحُسَيْنِ ۝ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ اَوْ يَأْخُذَ بِنَاصِيَتِنَا فَتَرَبَّصُوا اِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ۝

قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ اِنْ كُمْرُ

লৌবিরোই নখোইদগী। থাঈশেংবমক মখোই  
লমকেং লমহাইবা মীশিংনি।

كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿৫৭﴾

৫৪। অদুগা অথিংবা করিসু লৈতে মখোইগী  
শেখাং য়াবিদবগী (মরমসি) নস্তনা মদুদিঃ  
মখোইনা তশেংনমক থাজদে অল্লাহবু অমসুং  
মহাক্কী রসুলবু। অদুগা মখোই লাক্তে নমাজদা  
তন্দে-মাদে তোঁবা নস্তনা অমসুং মখোই পীদে  
শেখাং (অল্লাহগী লম্বীদা) য়ানীংদবা নস্তনা।

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ  
كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَاهُونَ ﴿৫৮﴾

৫৫। মরম অদুনা মখোইগী মরন-মথুম নস্তগা  
মচা মশুশিংনা মরমদুনা নং অঙকপা শরুত্গনু।  
অল্লাহনা থাবিনীংই ঠৈরাক মখোইবু মদুগা  
লোয়ননা তাইবঙ পুন্সি অসিদা অমসুং  
মখোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মখোইনা  
লমফে- খোঙফম্নবা ওইরিঙেদা।

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ  
أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿৫৯﴾

৫৬। অদুগা মখোইনা তেই রাশক অল্লাহ পদুনা  
মদুদি মখোই তশেংবমক নখোইগীনি, অদুম  
ওইনমক মখোই নস্তে নখোইগী। তেইগুসুং  
মখোই মীকিখী কাঙলুপনি।

وَيُخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَ  
لِكَيْهُمْ قَوْمٌ يَقْرَأُونَ ﴿৬০﴾

৫৭। মখোইনা করিগুস্বা ফংলমলবদি  
খুদোংখীবদগী ঙাকথোকফম (কিন্সাগুস্বা) নস্তগা  
লৈখুনশিং নস্তগা চঙবা য়াবা অহোবা মখুল  
(শুরংগুস্বা), মখোই শোয়দনমক চঙখিরমগনি  
মদুদা, হাথু-হাথু চেনশন্দুনা।

لَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَذَخَلًا لَّوَلَوْ  
إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿৬১﴾

৫৮। অদুগা মখোইগী মরস্তা অসিগুস্বা  
মীওইশিং লৈ মখোইনা দোশ তেই নংবু দান  
(য়েথোকপগী) মরমদা। মখোইনা করিগুস্বা থরা  
পীরবদি মদুগী, মখোই অপেনবা শরুকনৈঃ  
তেইগুসুং মখোইনা ইপী-পীদবদি মদুগী  
য়েংউ! মখোই পেমনে।

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْعَنُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا  
مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِيَّاهُمْ يَغْضَبُونَ ﴿৬২﴾

৫৯। অদুগা মখোইনা অপেনবা ওইরমলবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা পীবদা মখোইনা

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا

অমসুং (মচীনশিংনা) হায়রমলবদিঃ  
“ঐখোইগীদি অল্লাহনা ওকলে; অল্লাহনা পীবি-  
গনি ঐখোইদা (মরাংকায়না) মহাকী থৌজালনা  
অমসুং মহাকী রসুলনসু (মদুম্মা পীবিগনি);  
ভশেংবমক অল্লাহদা ঐখোইনা হায়জ-চৎচ  
তৌজৈ (মদুনা হেমা ফরমগনি মখোইগী)।”

৮ শুবা রুকু

৬০। (জকাতকী) দানসে (মীরম নিপানগী-  
দমকনি, মদুদিঃ) লাইরবশিং, অমসুং অরা-  
অনংবশিং, অমসুং মদু (থোমজনবগী অমসুং  
য়েথোকপগী) থবক তৌরবশিং, অমসুং অদুগুস্বা  
মীওইশিং মখোইগী মথম্মাইশিং (ইসলামদা)  
ওনশনহনব্রবগী, অমসুং লানফাশিংগী  
(হন্দোকমল ওইনা), অমসুং লনাশোং লান্দো-  
বশিং, অমসুং অল্লাহগী লম্বাদা (শীজম্ননবগী)  
অমসুং লংফৈ চৎপশিংগী—মসি য়াথংনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুম্নমক  
খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬১। অদুগা মখোইগী মরক্তা লৈ অসিগুস্বা মীশিং  
মখোইনা ওংলি নবীবু অমসুং হায়ঃ “মহাকনা তাই  
(মীনা হায়বা) পুম্নমক।” (নং) পাওখুম্মুঃ  
“মহাকনা তাবিকসি (পোং পুম্নমক) নখোইগী  
অফবনি; মহাকনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং থাজৈ  
অচুস্বা থাজবশিংবু অমসুং ঙাকপিবনি নখোইগী  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।” অদুগা অল্লাহগী  
রসুলবু ওংপা মীশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক।

৬২। মখোইনা তেই কসম অল্লাহগী নখোইদা  
পেনহম্ববগী নখোইবুঃ তেইগুস্বসুং অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুলনা হেমা মতিকচাবনি মদুদি মখোইনা  
পেনহনগদবনি (রসুল) মহাকপু (অমসুং অল্লাহবু),  
মখোইনা অচুস্বা থাজবা ওইরবদি।

৬৩। মখোইনা খঙদব্রা মদুদি কনাগুস্বনা

حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ  
إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ  
عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْعُرْيِينَ  
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ  
قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ  
وَرَحْمَةً يَّذَرِينَ أَصْوَاعَكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ  
أَنْ يُرْضَوْهُ إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

لَمْ يَكُنْ لَهُ أَنْ يَخَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنْ

মায়োকুরবদি অল্লাহ অমসং মহাকী রসুলবু, মহাকীদমজ্জি (মনানি) নরকী খাশ্বি মৈ, মদুগী মনুংদা মহাক (চাকুনা) অদুম লৈরুগনি? মদু অচৌবা ঈকাইবনি।

৬৪। ঈমান চেংজংবশিংনা অকিবা শরুকনৈ মদুদি সূরহ অমা থাবিরক্কদরা (রসুলদা) মখোইগী মায়োস্তা, খঙহনবিদুনা মখোই (মুসলিমশিং) বু মখোইগী মথস্মেইনুংশিংদা (নুংচিকুনা) খল্লিবা রাখলদু। হায়য়ু (মখোইদা): “নোকনৌও! তশেংবমক অল্লাহনা পুথোকপিরক্কনি নখোইনা কিরিবদু।

৬৫। স্দুগা নংনা করিগুধা রা হংলবদি মখোইদা (মদুগী মরমদা), মখোইনা শোয়দনমক হায়গনি: “ঐখোই ইচম-চম্না রারী শাখিবনি অমসং ফাগি তেখিবনি।” হায়য়ু (মখোইদা): “অল্লাহবুরা নস্ত্রগা মহাকী পাওজেনশিংবুরা নস্ত্রগা মহাকী রসুলবুরা নখোইনা ফাগি তৌবসিবু?”

৬৬। (হে তাৎহৈবশিং! নখোই) হায়জগনু নরাল ডাকপিনবগী, নখোই তশেংবমক লমফে-খোঙ-ফম্নত্রে নখোইনা অচুশা থাজত্ৰবা মতুংদা। ঐখোইনা ডাকপিরবদি নখোই কাঙবু অমবু, ঐখোইনা থাবিগনি চৈরাক অতোপ্পা কাঙবু অমবু, মরমদি মখোই মরাল লৈরবশিংনি।

### ৯ শুবা ককু

৬৭। ঈমান চেংজংবশিং, নিপাসু নুপীসু, ইমান-মাল্লে। মখোইনা য়াথংনৈ ফস্তরম লস্বীনবা অমসং থিংই অফবা খোঙফম্নবা, অমসং বন্দ তৌশল্লি মখুৎশিং (খরচ তৌবদগী অল্লাহগী লস্বীদা)। মখোইনা খৌওইদে অল্লাহবু, মরম অদুনা অল্লাহনসু খৌওইবিদে মখোইবু। তশেংবমক ঈমান চেংজংবশিং লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৬৮। অল্লাহনা রাশক তৌবিরি ঈমান

لَهُ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٧﴾

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَغْنُوا إِنَّ اللَّهَ مُحْذِرٌ  
مَّا تَحَذَرُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ  
قُلِ أَبِ اللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٩﴾

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ  
عَ ظِلْمَةٍ مِنْكُمْ نَعْدِبُ ظِلْمَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٧٠﴾

يُؤْمِنُونَ وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَتَذَكَّرُونَ  
بِالْمُنْكَرِ وَيَتَّقُونَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ  
سُورَةُ اللَّهِ فَسِيحُهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٧١﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارُ جَهَنَّمَ

চেংজংবশিং, নিপাশিং অমসুং নুপীশিং, অমসুং  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা নরকী খাষি মৈ (করিম্বা  
হায়ববু মখোই রং অমতগী মীশিংনি), মনুং অদুদা  
মখোই লৈরগনি। মসি মতিক হেক ওকপনি  
মখোইগী। অদুগা অল্লাহনা সিরাপ তেবিত্তে  
মখোইবু; অমসুং মখোই ফংগনি লোম্বা খম্বা  
নাইদবা রায়েল-চৈরাক।

৬৯। (ঈমান চেংজংবশিং নখোই) নখোইগী  
মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন) শিংগুশ্বনি, মখোইনা  
পাঙ্গলবা হেনখি নখোইদগী অমসুং ইনাকখুনবসু  
হেনখি লন-থুমদা অমসুং অমসুং মচা মশুশিংদা।  
মখোই ফংত্রৈ মখোইগী (পুন্সিগী নুংঙাইবা)  
শরুক; নখোইসু ফংত্রৈ নখোইগী শরুক নখোইগী  
মমাংদা লৈরম্বশিংনা ফংখিবগুম মখোইগী শরুক,  
অমসুং নখোইসু রায়েম শুখি মখোইনা রায়েম  
শুখিবগুম। মখোইসিগী থবকশিং করিসু  
কান্দ্রবনি হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদসু; অমসুং মখোইসি মাঙজরবশিংনি।

৭০। খুংখিদ্দরা নখোইদা রাব্বী মখোইগী মমাসং  
লৈরমখিবশিংগী—নুহগী মীশিংগী অমসুং  
'আদকী অমসুং সমুদকী অমসুং ইব্রাহীমগী  
কাঙলুপকী অমসুং মডয়নরালাশিংগী অমসুং  
মথক-মথা ওথেকপিথ্রবা শহরশিংগী? মখোইগী  
রসুলশিং লাকখি মখোইদা তশেংলবা দলিলশিংগা  
লোয়ননা। মরম অদুনা অল্লাহনা তৌবিখিদি  
অরানবা (করিমতা) মখোইদা, তেইগুসুং  
মখোইনা তৌজখিবনি অরানবা মখোই  
মশামক্তাদ।

৭১। অদুগা ঈমান্দার নিপাশিং অমসুং ঈমান্দার  
নুপীশিং অমগা অমগা মরুপশিংনি। মখোইনা  
য়াথংনৈ অফবা তৌনবগী অমসুং থিংই ফত্তাবা  
তৌবা অমসুং চাং নাইনা তেই নমাজ অমসুং পী  
জ্জাকাত অমসুং ইল্লি ময়াথং অল্লাহগী অমসুং

خُلِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿١٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَكَانُوا  
أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَعَاوُا بِخُلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ  
بِخُلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخُلَاقِهِمْ  
وَخُضْتُمْ كَالَّذِينَ خَاصُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٥﴾

الَّذِينَ يَأْتِيهِمْ بَأْسُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ تَوَدُّ نَجْوَ عَادٍ  
وَتَمُودَ وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ وَأَحْيَبَ مَدْيَنَ وَالْمُؤَنَفَاتِ  
الَّتِي هُنَّ رُسُلُهُنَّ بِالْبَيْتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ  
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ  
يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَطَبَعُونَ اللَّهَ

মহাক্কী রসুলগী। মখোইসিগী মথক্কা অল্লাহনা  
পীবিগনি খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
গাঙ্গলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭২। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে ঈমান্দার নিপাশিং  
অমসুং ঈমান্দার নূপীশিংদা স্বর্গ লৈকোনশিংঃ  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈজেল্লি, মখোইদগী মনুংদা লৈরগনি  
মখোই (লোশ্বা লৈতনা), অমসুং নুংঙাইত্ববা  
লৈফমশিংনি মতমচুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগাদোবা  
হৈকোন-লৈকোনশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
পেনবিবনা খুইদগী হেন্না অচোবা (মনা-মথুম)  
নি। মদুনি খুইদগী হেন্না অচোবা জয়।

১০ শুবা কক্

৭৩। হে নব্বী! হোৎনবা কল্প লমফে-  
খোঙফন্মবশিং অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী  
মায়োক্তা অমসুং অকনবা শাজৎ চংলু মখোইদা।  
অদুগা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা), অমসুং মদু ফস্তবা লমথুং ফমনি।

৭৪। মখোইনা কসম তেই অল্লাহগী মদুদি  
মখোইনা হায়খিদে (অরানবা) করিমতা,  
তেইগুস্তসুং মখোইনা তশেংবমক ঙাঙখি নিন্দা  
তৌবগী রাঙাঙ, অমসুং লমফে-খোঙফন্মখি  
মখোইনা ইসলাম যাত্রবগী মতুংদা, অমসুং  
মখোইনা ধৌরাংখি (মুহম্মদ হাৎনবা অমসুং  
ইসলাম নুৎগৎনবা) মদু মখোইনা ওমখিদে  
পাংথোকপা। অদুগা মখোইনা য়েংখীখি  
(মুসলিমশিংবু) মরমসিতগী মদুদি অল্লাহ অমসুং  
মহাক্কী রসুলনা ইনাক খুনহনবিখি মখোইবু মহাক্কী  
খৌজালনা। মরমদুনা মখোইনা মপাপ হায়দোক-  
চরবদি, মখোইগী হেন্না ফনঙাইনি; তেইগুস্তসুং  
মখোইনা মমায় ওথেোকলবদি, অল্লাহনা রারক-  
পিগনি মখোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল  
চৈরাক থাবিদুনা হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং শিরবা

وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٩٢﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٌ طَيِّبٌ فِي  
جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٣﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ مِنْهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٩٤﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ

كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ زَوَّاجُ الْمَلَائِكَةِ وَهُمْ

نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ

فَإِنْ يَتُوبُوا إِلَيْكَ خَيْرٌ لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعْلَمِ اللَّهُ

عَذَابَ الْإِنْسَانِ فِي الذُّنُوبِ وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ



মতুংগী পুসিদ(সু) : অমসুং মখোইগী লৈরোই  
মালেমদা ঙাকপিনবা নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা  
কনামতা।

مِنْ وَلِيِّ وَلَا تَصِيْرٌ ⑦

৭৫। অদুগা মখোইগী মরস্তা অসিগুস্তা মীওইশিং  
লৈ মখোইনা ব্রাশকখি অল্লাহদা (অসি হায়দুনা) :  
“মহাকনা পীবিববদি (লন-থুম) ঐখোইদা মহাকী  
খৌজালনা, ঐখোই শোয়দনমক পীজগনি দান  
অমসুং ওইগনি ধর্ম চেনবশিং।”

وَمِنْهُمْ مَنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلٍ لَّصَدَقْنَ  
وَلَكُنَّ مِنْ الصّٰلِحِيْنَ ⑥

৭৬। তেইগুস্তাং মহাকনা পীত্রবদা মখোইদা  
(লন-থুম) মহাকী খৌজালনা, মখোই ওইরকখি  
অরিকপা কুপস্ত মদুদা অমসুং মখোই মমায়  
ওল্লোকখি (মদু ভৌবা) পামদদুনা।

لَكِنَّا اَنَّهُمْ مِنْ فَضْلِهِ جُلُوْا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ⑦

৭৭। মরস্তা অদুনা মহাকনা লমল খুশিবি মখোইবু  
হাপচনবিদুনা ওইদবা শাজিন্নবা হৈবা মখোইগী  
মথস্মোইনুশিংদা (মদু লেঙদনা লৈরগনি)  
কোরৌ নোংজা অদু ফাওবা মখোইনা উনগদবা  
অল্লাহগা, মরমদি মখোইনা থুগায়খি মখোইগী  
ব্রাশক তৌবিবদু অল্লাহদা অমসুং মরমদি মখোই  
মীনম শোরিখি।

فَاَعْبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَہٗمَ اٰخِلٰوًا  
اللّٰهُ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ⑧

৭৮। খঙদব্রা মখোইবু মদুদি অল্লাহনা খঙই  
মখোইগী অরোনবা (ব্রাখল) শিং অমসুং অথুপ্পা  
বা তাল্লবশিং, অমসুং অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি  
অরোন-অথুপ পুশ্নমক ?

اَلَمْ يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ  
اللّٰهَ عَلٰمُ الْغُیُوْبِ ⑨

৭৯। অদুগুস্তা মীওইশিং (লৈ) মখোইনা কয়েমলৈ  
মশাগী অপাশ্বনা দান পীবশিংবু ঈমান্দারশিংগী  
মরস্তা অমসুং (অসিগুস্তা দান পীহৈবা মীতাশিং)  
করিসু লৈজদবা মশানা গুরু নোমলুবগী কমায়  
নস্ত্রনা—মখোইনা ধীনা কয়েমলৈ মখোইবু।  
অল্লাহনা লমল শিংবিগনি মখোইবু মখোইনা  
নোকুজাওবগী, অমসুং মখোইগীদমক (তৈয়ার  
তৌদুনা লৈ) অরাবগী মশক ওইবা ব্রায়েল-  
চৈরাক।

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ اَلْمُنٰفِقِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي  
الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ  
مِنْهُمْ يَخْرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ⑩

৮০। (মতাৎ হৈবশিংগী) মখোইবু  
অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নংনা হায়জবিরবসু  
নস্ত্রগা হায়জবিরবসু মখোইগীদমক (চপ মাস্ট্র)।  
নংনা হায়জবিরবসু মখোইবু ঙাকপিনবগী হুমফু-  
তারাক হম্মা, অল্লাহনা কদৌনুংদসু ঙাকপিররোই  
মখোইবু। মদুগী মরমদি মখোইনা থাজবিদে  
অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিবিদে থাজনঙাই ওইদ্রবা মীশিংবু।

### ১১ শুবা রুকু

৮১। (লান চস্তদনা) তুংদা লৈহৌবশিংনা  
নুংঙাইবা শুরুকুখি (ময়ুমদা) ফমদুনা লৈখিবদা  
অল্লাহগী রসুলগী মতুংদা, অমসুং মখোইনা  
পামখিদে হোৎনবা মখোইগী মরন-মথুম  
অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীদা।  
অদুগা মখোইনা হায়খি : “চৎকনু নুংশা শাবদা।”  
হায়যু (মখোইদা) : “নরকী খাশি মৈনা হেমা মৈশা  
কনবনি; মখোইনা করিগুশা ভাব তারবদি।”

৮২। মরমদুনা মখোই খরা নোক খেজসনু  
(তাইবঙ পুসিদা) অমসুং য়াম্মা কপসনু (শিরবা  
মতুংগী পুসিদা) : মসি মতিকচাবা মনা-মখিদি  
মখোইনা কমায়খিবগী।

৮৩। মরম অদুনা অল্লাহনা করিগুশা  
হলহনবিরবদি নংবু (লানগী খোঙচস্তগী)  
মখোইগী কাঙলুপ অমদা, মতমদুনা মখোইনা  
হায়জগনি নংঙোন্দা নয়াথং পীবিনবগী (মখোইবু  
লান্দা) চৎনবগী (নংগা লোয়ননা), অদুগী মতমদা  
নং হায়যু : “মখোই কদৌনুংদসু চৎলোই ঐগা  
লোয়ননা নস্ত্রগা কদৌনুংদসু মখোই খেংনরোই  
য়েকুবশিংগা ঐগা লোয়ননা। তশেংবমক মখোইনা  
পামখি (নয়ুম-নয়ুমদা) ফম্মা অহানবদা, মরমদুনা  
হৌজিকসু ফম্মু লোয়ননা তুংদা লৈহৌবা  
মখোইদুগা।”

اَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ  
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٨٠

فَوَجَّ الْمَخْلُوقُونَ يَمْقَعِدُهُمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَ  
كُفُّهُوَ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرْبِ قُلْ تَارِكُهُمْ أَشَدُّ  
حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُوْنَ ٨١

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ٨٢

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذِنْكَ  
لِخُرُوجٍ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا  
مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُورِ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَاتَّعَدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ ٨٣

৮৪। অদুগা (হে নবী!) কদেইউদসু (জনাজহগী) নমাজ তৌগনু মখেই কনাগুদ্বা অমা শিরবদি নস্তুগা লেপকনু মহাক্কী কবরদা। তশেংবমক মখেইনা নিন্দা তেখি অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু অমসুং শিখি মখেইনা লমকেৎ লমহাইরিউদা।

৮৫। অদুগা মখেইগী মরন মথুম অমসুং মচা মশুশিংনা মরমদুনা নং অঙকপা শরুকুগনু। অল্লাহনা থাবিনীংই রায়েল-চৈরাক মখেইবু মদুগা লোয়ননা হন্দক্কী মপোস্তা, অদুনা মখেইগী মথরাইশিং চংখিনবা মখেইনা লমফে খোঙফম্নবশিং ওইরিউদা।

৮৬। অদুগা করিগুদ্বা সূরহ অমা ফোংদোকপিরিকপা মতমদা (অসি হায়দুনা): “থাঙ্গৌ অল্লাহবু অমসুং কন্না হোংনৌ (অল্লাহগী মরমদা) মহাক্কী রসুলগা লোয়ননা, মখেইগী মরমদা লম্হোইবশিংনা নীজৈ নংগী নয়্যাং (কায়থোকপিনবগী মখেইবু) অমসুং হায়: “থাদোকপিয়ু ঐখোইবু লৈহেইনবগী লোয়ননা (যুমদা) ফদ্বা মখেইদুগা।”

৮৭। মখেইনা হেন্না পামজৈ লৈমিন্নবা নুপীশিংগা লোয়ননা, অমসুং মখেইগী মথম্মেইশিং চাদুম নম্বিত্রে অদুনা মখেই করিসু খঙদ্রে।

৮৮। তৌইগুদ্বসুং রসুল অমসুং মহাক্কী লোয়ননা অচুদ্বা থাঙ্গুত্রবশিংনা কন্না হোংনৈ (অল্লাহগী মরমদা) মখেইগী মরন-মথুম অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা, অমসুং মখেইসি ফংগনি অফবা পুন্মনক, অমসুং মখেইসি মমায় পাক্কনি।

৮৯। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিত্রে মখেইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি,

মদুগী মনুদা মখেই লৈকানি (মতম চুপ্পা)।

মসিনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ۝

وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأُولَادُهُمْ إِنَّهُمْ إِنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَفْسَاهُمْ ۝

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ أْمُرُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقُعْدِيِّينَ ۝

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ۝

لِكِنِ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَهْدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

১২ শুবা রুক্

৯০। অদুগা লৈকংলাদা লৈবশিংগী মরজুগী (মতাৎ হৈবা মী) খরা লাকখি (নংঙোন্দা) মরাল ঙাকপিনবা হায়জবগী অদুনা মথোইবু কায়থোকপিনবগী (লান চৎপদগী) অদুগা অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা লাম্মা হায়জিনবশিংদো (নীঙঙাইদনা) ফমদুনা লৈখি (ময়ুমশিংদা)। মথোইগীমরক্তা লমফৈ-খোঙফম্মশিংদো ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯১। দোশ করিসু লৈতে অশোনবশিংদা নস্ত্রগা অনাবশিংদা নস্ত্রগা খরচ লৈতবশিংদা, মথোইনা মপুকচেন শেংলবদি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা। (বদনাম তৌনবগী) মরম করিসু লৈতে অফবা তৌবশিংগী মথক্তা; অমসুং অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯২। নস্ত্রগা (দোশ করিসু লৈতে) মথোইদুগী মথক্তা, মথোইনা লাকখিবদা নংঙোন্দা পীবিনবগী মথোইনা তোংনবা 'সরারী', নংনা হায়খি: “ঐগী ইনাক্তা করিমতা লৈতে তোংহম্ববগী নথোইবু।” মথোই হন্দুনা চৎখি, মমিৎশিংদা পিগী ঈরা শীখদুনা অরাবা নম্বোনদুনা মদুদি মথোইনা ওমখিদি ফংবা উপায় করিমতা খরচ তৌনবগী।

৯৩। দোশ তৌবা য়াবগী মরমদি মথোইতবুনি, মথোইনা হায়জখি নংঙোন্দা নয়্যাং পীবিনবগী মথোইবু (য়ুমদা লৈহৌনবগী), মথোই ইনাকখুনবা ওইরুগা। মথোইনা পামই লৈমিম্ববা নুপীশিংগা লোয়ননা। অল্লাহনা চাদুম নম্বিত্রে মথোইগী মথম্মেইশিং অদুনা মথোই করিসু খঙদ্রে।

সিপারহ ১১ : য়'অতজিরুন

৯৪। মথোইনা হায়জগনি মরাল ঙাকপিনবগী

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كُنُوا لِلَّهِ رَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى  
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَفَقُوا  
لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَ  
اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا  
أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَنُهُمْ تَقِيضُ مِنْ  
الَّذِمْ حَرْبًا أَلَا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ②

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ  
أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ  
اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ③

يَعْتَذِرُونَ إِلَهُكُمْ إِذَا أَجَعْتُمُ إِلَهُكُمْ قُلْ

নখোইদা নখোইনা হক্কপা মতমদা মখোইদা (তাবুকী খোঙচস্তগী)। হায়য়ু (মখোইদা): “হায়জগনু নরাল ঙাকপিনবগী, ঐখোইনা খাজররোই নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা হাম্মা খঙহনবিব্রো। ঐখোইদা নখোইগী রারুম পুন্মমক। অদুগা হৌজিক অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা য়েংবিগনি নখোইনা তৌবা থবকশিং; মসিগী মতুংদা নখোই হনজিনগনি অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্কী মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু (থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।

৯৫। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অল্লাহগী কসম তৌদনা নখোইনা হনখিবদা মখোইদা, অদুনা নখোইনা থাদোকপিনবা মখোইবু। মরমদনা থাদোকও মখোইবু। তশেংবমক মখোই (মরমচৎ) য়াম্মনা তুঙ্কচনিঙঙাইনি অমসুং মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি, (মসি) মতিকচাবা লমলনি মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা কমায়খিবগী।

৯৬। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অদুনা নখোইনা য়াবিনবা মখোইবু; তৌইগুসুং নখোইনা য়ারবসু :মখোইবু, অল্লাহনা তশেংনমক য়াবিদে কা হেন্দোকপা মীশিংবু।

৯৭। লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং খুইদগী হেন্না লমফৈ-খোঙচস্তবনি অমসুং মতাং হৈবনি, অমসুং খোইনমক খঙনীংদবনি য়াৎশিং অল্লাহনা থাবিখিবদু মহাক্কী রসুলদা। তৌইগুসুং অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯৮। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরমুগী খরুনা খল্লি মখোইনা খরু তৌবদু (অল্লাহগী লম্বীদা) জরিমানানি অমসুং মখোইনা ঙাই (ফস্তবা) দোশা ঈরৈ নখোইদা তারকপা। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

لَا تَتَذَكَّرُونَ إِن تَوُصِّنَ لَكُمْ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ اللَّهُ مِنْ  
أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يَوْمَ تَرْدُورَن  
إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ۝

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ تُعَرِّضُوا  
عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجُوسٌ وَمَا وَهُمْ  
بِحُفَّاءٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَنْ لَا يَعْلَمُوا  
حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُبَيِّقُ مَعْرَافًا وَيَتْرُكُ  
بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْرِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ۝

৯৯। তেইগুস্‌সু লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীওইসু লৈ মখোইনা থাজ্জৈ অল্লাহবু অমসুং আরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খম্মি মখোইনা খরচ তৌবদু (অফবগী মরমদা) পাস্বৈনি অল্লাহগী মনাক নকশল্লবগী অমসুং আশীর্বাদ ফংনবগী রসুলগী। য়েংউ! মসি থাঙ্গৈশেংবমক মখোইগী পাস্বৈনি মনাক নকশল্লবগী (অল্লাহগী)। অল্লাহনা থুনমক চঙহনবিগনি মখোইবু মহাক্কী খৌজালদা। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

### ১৩ শুবা রুকু

১০০। অদুগা খুইদগী মকোক থোংবা (অচুস্বা থাজ্জবশিংগী মরক্তা), অহানবা যুমহোংখিবশিং অমসুং তেংবাংবশিং অমসুং মখোইগী মতুং ইনখিবশিং অফবা লস্বীনবদা, অল্লাহনা পেনবিত্তে মখোইবু অমসুং মখোইসু পেনজত্তে অল্লাহদা; অদুনা মহাকনা তৈয়ার তেবিত্তে মখোইগীদমক্তা স্বর্গ লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেমি, মখোই লৈরগনি মদুগী মনুংদা লোশ্বা নাইদনা। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

১০১। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং নখোইগী অকোয়বদা লৈরিবগী মরক্তা খরুদি মতাৎ হৈবশিংনি অমসুং মদীনহ (শহর) দা লৈবশিং (সু) লাকঙমদবা মতাৎ তৌবশিংনি। নংদি খঙদে মখোইবু; ঐখোইনা (মুন্না) খঙই মখোইবু। ঐখোইনা চৈরাক থাবিগনি মখোইবু অনিরক (পুন্সি অসিদা), মসিগী মতুংদা মখোইবু থাজ্জিবগিনি অচৌবা রায়েল-চৈরাকদা।

১০২। অদুগা অতোপ্পা (মতাৎ তৌবশিং) সু লৈরি মখোইনা চুমই হায়না য়াশ্বে মখোইগী মরালশিং। মখোইনা চয়ান খয়ান তৌখি অফবা

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَّى الرَّسُولَ  
إِذَا أَنَهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ  
إِنِ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

وَالشَّيْقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْهَجْرَيْنِ وَالْأَنْصَارِ  
وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

وَمِنْ حَوْلِكَ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ وَمِنْ  
أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَعَدَ بِهِمْ مَزِينٌ ثُمَّ يَرْدُّونَ إِلَى  
عَذَابٍ عَظِيمٍ

وَأَخْرَجُوا عَنْ دُورِهِمْ سَلَطًا مَعْلَمًا صَاحِبًا

থবক অমবু অতোপ্পা ফন্তবা অমগা। অল্লাহনা  
নুংশিবিরকপসু যাই মখোইবু। তশেংবমক  
অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৩। লৌ দান মখোইগী সম্পস্তিগী, অনূনা  
নংনা ওইহনবিনবা মখোইবু (অফোংবদা)  
অশেংবা অমসুং (অরোনবদসু) অশেংবা মদুগী  
মতেংনা, অমসুং দুআ তৌবিয়ু মখোইগীদমক।  
তশেংবমক নংগী দুআদি নুংঙাইনিঙাইনি  
মখোইগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি,  
পোং পুন্মমক খঙবনি।

১০৪। খঙদরা মখোই অল্লাহদি য়াবিহেবনি  
মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং দানসু  
লৌই (মনাইশিংদগী), অমসুং অল্লাহ মহাক্তি হন্না  
হন্না চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৫। অদুগা হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “থবক তৌ,  
অমসুং অল্লাহনা য়েংবিগনি নখোইগী লীচং অমসুং  
(য়েংবিগনি) মহাক্তি রসুল অমসুং অচুয়া  
থাজবশিংনসু। অদুগা নখোই হনজিনগনি  
অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্তি  
মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু  
(থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।”

১০৬। অদুগা অতোপ্পা (মতাং তৌবশিং) সু  
লৈরি মখোইগী রাদি ঙাইদুনা লেত্রে অল্লাহগী  
হুকুম। মহাকনা চৈরাক থাবিবসু যাই মখোইবু  
নস্ত্রগা মহাকনা ঙাকপিবসু যাই মখোইবু। অদুগা  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

১০৭। অদুগা (মতাং তৌবশিংগী) মরস্তা  
অসিগুয়া মীওইশিং লৈরি মখোইদুনা শাখি  
মসজিদ অমা অমাঙবা থোকহন্নবগী (ইসলামদা)  
অমসুং (তেংবাংনবগী) লমফেং-খোঙফন্নবা  
অমসুং মচেং তাইন্নবগী অচুয়া থাজবশিংবু অমসুং  
নায়েংফম ওইনবগী অদুগুয়া মীওইগী মহাকনা

وَأَخْرَسَيْنَا عَنْهُ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑩

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ  
بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑪

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَ  
يَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ⑫

وَقُلْ اْعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ يَتَذَكَّرُ لَكُمْ  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑬

وَأَخْرَجُوا مَرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑭

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفَرِّقًا  
بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِصْرًا إِلَىٰ حَارِبِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

লানবানখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগা  
মমাংগৈদা। অদুগা মখোইনা শোয়দনমক রাশক্কনি  
(অসি হায়দনা)ঃ “এখোইগী পান্দমদি অফবা  
তৌবনি।” তৌইগুসসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি  
মদুদি মখোই শোয়দনমক মীনমজাওবশিংনি।

১০৮। কদেঁনুংদসু (নমাজ তৌবগী) লেপকনু  
মদুনা। মসজিদ অমা হান্না ভক্তিগা লোয়ননা  
লিংখৎখিবা অদুনা মতিকচাবা হেল্লি অদুনা নং  
লেপও (নমাজ তৌবগী) মদুনা। (মসজিদ) অদুনা  
লৈবা মীশিংনা লৈজনীংই অশোংবা  
পুন্সি, অমসুং অল্লাহনা নুংশিবি মশাবু  
শেংদোকচবশিংবু।

১০৯। কনানা হেন্না ফবগেঃ মী অমনা লিংখৎলি  
মহাক্কী বিলডিং অল্লাহগী ভক্তি অমসুং য়াবিবনা  
(যুমফম ওইদুনা), নস্তগা অতোপ্পা অমনা  
লিংখৎলি মহাক্কী বিলডিং ঈশিংনা চাশিনত্রুবা  
তোরবান মথস্তা মদু (খঙহৌদনা) কিংখাত্তু মহাক্কা  
লোয়ননা নরক্কী খাশ্বি মৈনুংদা? অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

১১০। মখোইনা শাখিবা বিলডিং অদু ওইরগনি  
মতম লৈবা থিবিক্তা নুংনাংনিঙঙাই মখোইগী  
মথস্মোইনুংশিদা, মখোইগী মথস্মোইশিং মচেৎ-  
মচেৎ ককথৎখিবা নস্তবদি। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৪ শুবা ককু

১১১। তশেংবমক অল্লাহনা লৈবিশ্তে  
ঈমান্দারশিংগী মথরাইশিং অমসুং মখোইগী  
সম্পত্তিশিং—মদুগী মহস্তা মখোই ফংগনি স্বর্গ  
লৈকোন। মখোইনা লান তৌই অল্লাহগী লস্বীদা,  
মরমদুনা মখোইনা হাংলি (অতোপ্পাশিংবু) অমসুং  
মখোইবুসু হাংলি (অতোপ্পাশিংনা)। রাশক অসি  
তঙাইফদ্রবনি। মহাকমক্কী মথস্তা (হায়না ইত্রবনি)  
তৌরাতদা অমসুং ইনজীলদা অমসুং কুরআন্দা।

مِنْ قَبْلُ وَلِيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ  
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَّسَجِدٌ أَتَىٰ عَلَىٰ التَّوْفَىٰ مِنْ أَوَّلِ  
يَوْمِهِ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَخَفَتُوا  
وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمُنَظَّهِرِينَ ﴿١٠٩﴾

أَمْسَ بُيُوتُهُ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ  
خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَمْسَ بُيُوتُهُ عَلَىٰ شِقَافٍ جُرْفٍ هَارٍ  
فَأَنهَارُهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ  
إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١١﴾

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ  
بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِيَقَتُلُوا  
وَيُقْتَلُوا وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ



অদুগা কনানো মহাক্কী রাশক পুরা ভৌবা ওয়া  
অল্লাহদগী হেন্না ? মরম অদুনা নাখোই হরাওজৌ  
নাখোইগী লেপুখিবা রাদা মদু নাখোইনা লেপনখি  
মহাক্কা লোয়ননা। অদুগা মসিনিদো ঝাইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়।

১১২। (জয় তৌবশিংদি) মখোইদুনি মখোইনা  
মপাপ হায়দোকটে (অল্লাহদা), মখোইনা  
খৌফালজৈ (মহাকপু), মখোইনা থাগৎচৈ  
(মহাকপু), মখোইনা লম কোয়না চৎলি ভক্তি  
কস্তুনা (মহাকপু), মখোইনা মকোক নোনজৈ  
(অল্লাহদা), মখোইনা সজদহ তৌই (নমাজদা),  
মখোইনা য়াথংনজৈ অফবা তৌনবা অমসুং থিংই  
ফস্তবা তৌবা অমসুং মখোইনা ঙাকটে অল্লাহগী  
(হুকুমগী) পনখৈদু। অদুগা (হে নবী!) পীযু  
হরাওবা পাওজেন অচুয়া খাজবশিংদা।

১১৩। নবী অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা  
তৌরোইদবনি হায়জবিবা। ঙাকপিনবগী লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগীদমক, মখোই মরী থোকুবশিং  
ওইরবসু (মখোইগী), মখোইনা তশেংনা খঙলবদা  
মখোইদু ঙুং-ঙুং চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী  
মরুপশিংনি।

১১৪। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়জবিবদু মপাবুংগী  
ঙাকপিনবগী রাশক অমা মহাকনা তৌখিবগী-  
দমকনি মঙোন্দা; তৌইগুসুং মহাকনা তশেংনা  
খঙলকলবদা (মপাবুং) মহাক য়েকুবনি হায়বা  
অল্লাহগী, মহাকনা খায়দোকচখি মঙোন্দগী।  
তশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি মথম্মেই থোংপা,  
মপুক লাকপা ওয়া।

১১৫। অদুগা অল্লাহনা কদৌনুংদসু লম্মুকু  
হনবিদে মী কাঙলুপ অমবু মহাকনা লমজিং মৈরা  
উহনবিশ্রবদা মখোইবু, অসি ফাওবা অদুনা  
মহাকনা তশেংনা খঙহনবিদরিঙে মখোইবু করি

وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا  
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

الَّذِينَ يُؤْتُونَ الْعِذُونَ الْحَيْدُونَ وَالسَّائِرُونَ الرِّكُونَ  
الشَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُنْكَرِ  
وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ  
وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا بَيَّنَّ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ  
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ

করি (পোৎশিং) মথোইনা ঙাক্তদবা। তশেংবমক  
অল্লাহনা মুন্না খঙই পোৎ পুন্মমক।

১১৬। তশেংবমক অল্লাহগী নিংখৌলৈবাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীসি। মহাকনা হিংহল্লি  
অমসুং মহাকনা শিহল্লি। অদুগা নখোইগী লৈতে  
মরূপ নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্ত্রনা।

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিথ্রে  
ঙাকপিবগা লোয়ননা নবীবু অমসুং যুমহোংত্র-  
বশিংবু অমসুং তেংবাংবশিংবু মথোইনা লোয়ন-  
থিবগী মহাকপু অরাবগী পুংফমদা মথোইগী  
মরুঙ্গগী কাঙবু অমনা মপুকনিং শেরামনা  
থৈদোকনীংত্রবদা (তৌগদবা মথৌদগী) অদুগী  
তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা খৌজালবিথি  
মথোইবু। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি মীনুংশি  
চাওবনি, নুংশিহৈবনি মথোইদা।

১১৮। অদুগা (মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা  
ঙাকপিথি) শমু মীকোক অহম মথোইদু তুংদা  
লৈহৌখি, অসি ফাওবা মদুদি পৃথিবী, পাক  
চাওরবসু, অখুবা ওইখি মথোইদা অমসুং মথোইগী  
মথরাইশিং অরাবা শরুত্বখি; অমসুং মথোইনা  
খঙখি মদুদি অল্লাহ নস্ত্রবা কনামতদা চঙজফম  
লৈখিদে। অদুগী তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিথি মথোইবু অদুনা মথোই মপুকনিং  
ওনশনজনবা (মহাক্তী মায়কৈদা)। থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি হম্মা হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫ শুবা রুকু

১১৯। হে অচুস্বা থাজবশিং ! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং  
লোয়নৌ অচুস্বা শকপান্নবশিংগা।

১২০। চুমদবনি মদীনহদা লৈবা মীশিং অমসুং  
মথোইগী অকোয়বদা লৈবা অরবীশিংনা তুংদা  
লৈখদুনা লৈহৌবা অল্লাহগী রসুলগী (তাবুক্কী

حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيِي  
وَيُمِيتُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
قَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ۝

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِن بَعْدِ مَا  
كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا صَاحَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا  
رَحَبَتْ وَصَاحَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوْا أَن لَّا مَلْجَأَ  
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ

খোঙচস্তা) নস্ত্রগা মখেইনা হেন্না পাম্মুবা মখেইগী মথরাইশিং মহাকী থরাইদগী। মসিগী মরমদি অসিনি : মখেই ফংদরি খৌরাংবা নস্ত্রগা হকচাং চোকথ-হুইথবা নস্ত্রগা পুকী অরাহা অল্লাহগী লম্বীদা, নস্ত্রগা মখেই খোঙনা চস্তরি লম অমতদা (অসিগুহা খৌওংদা) মদুনা শাউহনবা যাবা লমফে খোঙফম্মনবশিংবু নস্ত্রগা মখেইনা থোকহন্দরি করিগুহা অমাঙবা অমতা য়েকুবশিংদা, তেইগুহসুং হায়খিবা পুন্মমকসি ইশিনিবি মখেইগীদমস্তা অফবা থবক ওইনা। তশেংবমক, অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।

১২১। অদুগা মখেইনা তৌদে (অল্লাহগী লম্বীদা) খরচ করিমতা, খরা নস্ত্রগা যাম্মনা, নস্ত্রগা মখেইনা কোয়দরি তমপাক লম অমতা, তেইগুহসুং (মখেইনা তৌবা খরচ নস্ত্রগা খোঙচৎ খুদিংমক) ইশিল্লি মখেইগীদমক, অদুনা অল্লাহনা পীবিবনা মনা-মথিন অফবতা মখেইনা তৌখিবা (থবকশিং) গী।

১২২। অদুগা অচুহা থাজবশিং পুন্নপ পুন্না (লান) চৎপা ওইথোক্তবনি। অদু ওইরবদি, করি মরমগী থোরক্তবগে খুৎপু অমা কাঙলুপ খুদিংদগী মখেইগী মরমুগী অদুনা মখেইনা ফংনবা (মতিকচাবা) ধর্ম শিক্ষা, অমসুং মখেইনা খঙহম্বা মখেইগী মীশিংবু (ধর্মনীতি) মখেইনা হল্লকপদা (লানফমদগী) মখেইগী ননাক্তা, অদুনা মখেইনা চেকশনহনবা (কস্তুরম খোঙফম্মন-বদগী) ?

১৬ শুবা ককু

১২৩। হে অচুহা থাজবশিং! লান শোকলৌ নখেইগী ননাক্তা লৈবা লমফে-খোঙফম্মনবশিংগা অমসুং খঙহল্ল মখেইবু নখেইগী অকনবা

أَنْ يَخْلُقُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظُأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطُونُ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نِيلاً إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْحَسِنِينَ ﴿١٠﴾

وَلَا يَنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ

(লানগী থোঁনা)। অদুগা খঙ্ডু অল্লাহনা লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

১২৪। অদুগা সূরহ অমা হেক থাবিরকপদা, মথোই খরনা হায়ঃ “নথোই কনাবু মসিনা হেনগৎহনবগে ঈমান?” তেইগুসসুং মসিনা হেনগৎহল্লি অচুয়া থাজবশিংগী ঈমান অমসুং মথোইনা থোইনমক হরাওজৈ।

১২৫। তেইগুসসুং (মতাং হেবশিং) মথোইগী মথস্মোইশিংদা (ধর্মগী) অনাবা লৈবশিংদো, মসিনা হাপচল্লি ফন্তবা মথোইগী ফন্তবদা অমসুং মথোই শি মথোইনা লমফে থোঙফম্ননবা ওইরিঙৈদা।

১২৬। মথোইবু উদব্রা মদুদি মথোইবু চৈরাক থাবি চহি খুদিংগী অমুক নস্তগা অনিরক? অদুম ওইনমক মথোইনা (মপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক্তে নস্তগা মথোই করিসু চেকশিলে।

১২৭। অদুগা সূরহ অমা হেক থারকপদা (মথোইগী মমাংদা), মথোই ফৎ য়েংনৈ অমনা অমদা (অমসুং হায়ঃ) “কনাগুসনা য়েংব্রা নংঙোন্দা?” অদুগী তুংদা মথোই মমায় ওল্খোকত্রে। অল্লাহনা ওল্খোকহনবিত্রে মথোইগী মথস্মোইশিং মরমদি মথোই করিসু খঙদবশিংগি।

১২৮। থাঙ্গেশেংকমক রসুল অমা লাকত্রে নথোইদা নথোইগী মরকুগীঃ মহাকনা য়াস্না রাজেএ নথোই খুদোংখীবা ফিবমদা ঈরাবুগদ্রা হায়না, য়াস্না থোইরাংই নথোইগী (যাইফনবগী) দমক, অচুয়া থাজবশিংগদি (মহাক) মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১২৯। তেইগুসসুং মথোই (পাইমা ঈরৈচনশিং) না মায় ওল্খোকলবদি, হায়যুঃ “অল্লাহনা ওকলে ঐগীদি, লৈতে চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মঙোন্দা ঐনা আশা তৌজৈ অমসুং মহাক্তি মপুনি অচৌবা কেইরেল ফহালগী।”

وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً ۖ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْتَّقِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ إِنَّا كُنَّا زَادَنُهَا هَذِهِ إِنَّمَاءٌ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَأَدَتْهُمْ أَنِ بَاءُا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَرَأَدَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَأْتُوا وَهُمْ كُفْرُونَ ﴿١٢٦﴾

أَوْ لَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ مِّمَّا يَرِيكُمْ فَمِنْ أَحَدِكُمْ أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٨﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٣٠﴾



সূরহ ১০

যুনুস

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১০)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

২। ঐ অল্লাহিনি, পোৎ পুন্ময়ক উবনি (অনল্লাহ অরা)। পুন্ময়কসি আয়াতশিংনি কিতাবকী মদু পিক থল্লি লৌশিংনা।

৩। করি ওকনঙাই থোকই মীওইবশিংদা মদুদি ঐখোইনা ফোংদোকপিশ্ত্রে মী অমদা মখোইগী মরকুগী (অসি হায়দুনা) : “চেকশম্বা হায়বিয়ু মীওইবশিংদা অমসুং থুংঙু হরাওবা পাওজেন অচুয়া থাজবশিংদা মদুদি মখোইগী লৈ অচুয়া থাক (ঈকাইখুম্ববগী) কানবা মখোইগী মপুগী মনাস্তা? লমফৈ খোঙফুম্ববশিংনা হায় : “শোয়দনমক, (মী) অসি তশেং-তশেংবা জাদুগরনি।”

৪। থাঙ্গৈশেংবমক, নখোইগী মপুদি অল্লাহিনি মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকা, অদুগী তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কেইরেল ফয়্যালথক্তা; মহাকনা শীল্লাংই থবক খুদিং। রা নোখীনবা কনাসু লৈতে মহাকী ময়াথং নস্তনা। মসি অল্লাহিনি, নখোইগী মপুনি, মরম অদুনা বন্দগী ভৌ মহাকী। নখোইবু পুকনিং চঙলরোইদ্রা ?

৫। মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি নখোই পুন্ময়ক। অল্লাহগী রাশক্তি অচুখনি। তশেংবমক মহাকনা পুথোকপিশি (মীওইবগী) অহানবা খুৎশেম; মসিগী মতুদা মহাকনা অমুকহমা পুথোকপিশি মসি, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুয়া থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ الْحَكِيمَ ٢

كَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسُحْرٌ مُبِينٌ ٣

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأُمُورَ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا مِنْ عِنْدِهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٤

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

লব্বীনবশিংদা অচুসগা লোয়ননা। অদুগা  
লমফৈ-থোঙফম্মবশিং মথোইদি থক্কনি ক্রং-ক্রং  
শৌবা ঈশিং অমসুং থাবিগনি অরাবগী মশক  
ওইবা চৈরাক, মরমদি মথোই অচুসা খাজখিদি।

৬। মহাকননি শেমখিবা নুমিৎপু অরংবা মঙাল  
পীবা ওইনা অমসুং থাবু ডাল্লাবা ওইনা, অমসুং  
মহাকনা লেপখি (তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং  
(নুমিৎ অমসুং থাগী), অদুনা নথোইনা খঙনবা চহি  
মশিং অমসুং পানবা মতম। অল্লাহনা শেমখিদি  
মসি অচুসগীদমক নস্তনা। মহাকনা তশেংনা  
উৎপি খুদমশিংসি অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

৭। তশেংবমক, অহিং অমসুং নুংখিলগী য়াওন্দা  
অমসুং অল্লাহনা শেমখিবশিংদা আসনানদা  
অমসুং পুথিবীদা; লৈ খুদমশিং ধর্ম লৈবা  
মীশিংগীদমস্তা।

৮। থাঈমকশেংনা, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
আশা ভৌদবা ঐথোইগা উনগনি হায়বা অমসুং  
ত্রাইবঙ পুন্সিদা থোইনমক নুংঙাইথোকপা অমসুং  
অপেনবা শরুকুবা মদুদা অমসুং রাওইশন্দবা  
ঐথোইগী পাওজেনশিংদা—

৯। মথোইসি, মথোইগী লৈফমদি খাশ্বি মৈনি  
মরমদি মথোইনা (ফস্তবা) কমায়াখিবগী।

১০। থাঈশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
অচুসা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লব্বীনবা—মথোইগী মপুনা লমজিংবিগনি মথোইবু  
মথোইগী ঈমানগী মতুংইন্না;

তুরেলশিং ঈচেনগনি মথোইগী  
মখাদা থোইদোকু নুংঙাইখ্রবা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

১১। মদুগী মনুংদা মথোইগী লাইশোল অসিনি:  
“নহাকী নতিক নঙাল ঙাথোইবা ওইসনু, হো  
অল্লাহ!” অমসুং মথোইগী তরাম-তরাম্ভা

الضَّلِيلِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ  
حَيْنِهِمْ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ⑥

هُوَ الَّذِي جَعَلَ النَّشْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَ  
قَدَرَهُ مَآزِلَ لَتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابُ مَا  
خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ⑦

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ⑨

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ  
بِأَيِّمَا نِهَايَةٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ  
النَّعِيمِ ⑪

دَعَا لَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَنَحْنُ فِيهَا سَلَامٌ

ওকপগী রাইহদি অসিনি : ‘সলাম, অমসুং মখোইগী  
অরোয়বা লাইশোলনা অসিনি : “থাগৎলিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি, মপুনি জগৎ পুন্মমকী!”

২ শুবা রুকু

১২ অদুগা অল্লাহনা তরিকুশ্বা থুনা থোকহল্ল-  
মলবাদি মীওইবশিংদা ফস্তবা (তৌব)গী ফল  
মখোইনা খুজিনহন্নীংবগুম শেল-থুম (লৌশন-  
বদা), মখোইগী (পুন্সিগী) অকত্ববা মতমগী  
(লোয়শন্নবা) লুকুম হান্না তৌবিরমগনি মখোইদা।  
তেইগুশ্বসুং ঐখোইনা থাদোকপি (কিয়ামত  
নুমিত্তা) ঐখোইগা উনগনি হায়বা আশা  
তৌবশিংবু কা হেন্দোকপদা অসুম হৈনহনবিদুনা  
পঙকোয় কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৩ অদুগা কনাগুশ্বা মীনা অরাবদা তারবদা,  
মহাকনা কেই ঐখোইবু : চেপথদুনা নাকলদা,  
নস্তগা ফমদুনা, নস্তগা লেগুনা, তেইগুশ্বসুং  
ঐখোইনা লৌথোকপিরবদা মহাকী অরাবদু  
মঙোন্দগী, মহাক নীঙঙাইদনা (হান্নগী মতৌগুম  
অদুম) লৈ কদেঁনুংদসু কৌখিদবগুম ঐখোইবু  
(লৌথোকপিনবগী) অরাবা থোকখিবদু মঙোন্দা।  
অসুম্মা ফজবা ওইনা উহনবি কা হেন্দোকপশিংদা  
মখোইনা তৌবা (থবক) শিংদু।

১৪ অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মাঙহনবিথে  
মীরোন কয়া নখোইগী মমাংদা মখোইনা অরানবা  
লসীনখিবগী : অমসুং মখোইগী রসুলশিং লাকখি  
মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা,  
তেইগুশ্বসুং মখোইনা অচুশ্বা থাজখিদে। অসুম্মা  
ঐখোইনা পীবি মহৈ মরাল লৈরবা মীশিংবু।

১৫ অদুগী তুংদা, ঐখোইনা শেখিখি নখোইবু  
মখোইগী মল্হৎ শীনবশিং পুথিবীদা মখোইগী  
মতুংদা, অদনা ঐখোইনা য়েংনবা নখোই করম্মা  
থবক তৌবা।

وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ  
لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا  
فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا مَنَّ الْإِنْسَانُ عَلَى ذُنُوبِهِ أَوْ قَالِمْ  
أَوْ تَلِيمًا فَلَنَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ذُنُوبَهُ فَنَزَّلْنَا  
إِلَى صُفْرَةٍ مِّنْ ذَلِكَ رِزْقًا لِلْإِنْسَرِفِينَ مَا كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونُ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالنَّبِيِّتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِن بَعْدِهِمْ لَنَنْظُرَ  
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

১৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং থীখদুনা তাহনবাদা মথোইদা, ঐথোইগা উনরোই হায়না রাখল তৌবশিং মথোইনা হায় : “পুরকও কুরআন অমা মসি নস্তবা নস্তগা ওতেখাকও মসি।” হায়যু (মথোইদা,) : “এনা খুশী তৌদুনা মদু হেক ওনবা যাদে। এনা ইনজৈ ঐগোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা। এনা তশেংনমক কিজৈ, ঐগী মপুনা হায়বা এনা ইন্দ্রবদি, রায়েল-চৈরাক ফংগদ্রা হায়না অচৌবা নুনিং অমগী।”

১৭। হায়যু (মথোইদা) : “অল্লাহনা করিগুস্তা নীংলমলবদি, এনা থীখদুনা তাহনমলোই মদু নথোইদা নস্তগা মহাকনা খঙহনবিরমলোই মদু নথোইদা। তশেংবমক ঐ লৈরমত্রে নথোইগী নরস্তা পুন্সি (মপুন) অমা নমাংদা মসিগী। নথোইবু ইখঙ-খঙদ্রা ?”

১৮। কনানো মগোন্দগী হেমা চুমদবা মহাকনা মীন-মলাং থাকই অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং মীনম্বা হায়জিল্লি মহাকী পাওজেনশিংদা ? তশেংবমক মরাল লৈরবশিং কদৌগুদসু চাওখৎলোই।

১৯। অদুগা মথোইনা ঈরাং পুজা তেই, অল্লাহগী মহস্তা, মথোইবু কান্নহনবসু ওমদবা নস্তগা মাঙহনবসু ওমদবা অদুবু ; অমসুং মথোইনা হায় : “মথোইসি ঐথোইগী তাইনবিবশিংনি অল্লাহদা।” হায়যু (মথোইদা) : “নথোই খঙহনবা ওমগদ্রা অল্লাহদা করিগুস্তা অমতং মহাকনা খঙদবা আসমানদা নস্তগা পৃথিবীদা ?” মহাকী মতিক মঙাল ঙাংথোইবা ওইসনু ! অমসুং থাক যাম্বা রাংনা লৈশ্রবনি মহাক্তি মথোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মগোন্দা)।

২০। অদুগা তাইবঙ মীওইবা পুন্সমক (হাম্মা) জাতি অমতা ওইরুম্মী, অদুগী তুংদা মথোই (মশেল মরস্তা) তোখায় খায়দোকুখি ; অমসুং

وَإِذَا سَأَلَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا انْتِظِرُوا غَيْرَ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَتَيْعَ إِلَّا مَا يُؤْتَى ۚ إِنَّهُ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

قُلْ تَوَسَّأَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْهِمْ وَلَا أَدْرِكُمْ بِهِ ۚ قَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَذْكَبَ بَيِّنَاتٍ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ اتَّبِعُونِ اللَّهُ يَبْأَ لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ وَيَعْلَى عَنَّا يُشْرِكُونَ ۝

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا



রাইহে অমা (মতম খন্ন য়ৈথোকপগী) হান্না  
থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, শোয়দনমক  
রাথোক অদু রারেপ্পিরমগনি মখোইগী মরক্তা  
(মমাং কয়াদা)মখোইনা যানদবা রাফম অদুগী  
মরমদা।

২১। মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী থাবিরক্তবগে  
খুদম অমতা মঙোন্দা মহাক্কী মপুদগী?” হায়যু  
(মখোইদা)ঃ “উদবগী রাদি অল্লাহতগীনি, মরম  
অদুনা ঙাইয়ু (নখোই)ঃ এসু ঙাইরিএ নখোইগা  
লোয়ননা।”

৩ শুবা কুকু

২২। অদুগা ঐথোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইবশিংবু ঐথোইগী থোজাল মখোইবু অরাবনা  
লাকহৎপিথ্রবা মতুংদা, য়েংউ! মখোইনা হোই  
(ফস্তবা) থোরাং তৌবা ঐথোইগী পাওজেন  
শিংগী মাযোস্তা। হায়যু (মখোইদা)ঃ অল্লাহদি  
য়ান্না থুবনি থোরাং তৌবদা।” ঐথোইগী  
দুতশিংনা তশেংবমক ইশিল্লি নখোইনা তৌবা  
থোরাংশিং।

২৩। মহাকননি কোয়হল্লিবা নখোইবু কংফান্দা  
অমসুং সমুদ্র ঈপাক্তা অসি য়ৌবফাওবা মদুদি  
নখোইনা জাহাজ তোংলবদা অমসুং মখোইনা  
হোল্লবদা (অতোংবশিং) মখোইগা লোয়ননা  
নামিবা নুংশিংকী নুংঙাইবা শহমদা অমসুং মদুদা  
মখোইনা হরাওবদা, অকনবা নোংলৈ নুংশিংনা  
(খঙহৌদনা) তাহৎলি মখোইবু (জাহাজশিংবু)  
অমসুং ঈথকশিং ফুজিল্লকই মখোইদা মায়কৈ  
খুদিংদগী অমসুং মখোইনা খল্লি মখোইবু  
পুংকোয়-কোয়শনবিরগনি হায়না, মতমদুদা  
মখোইনা (অরাবনা য়ৈহতুনা)

কোই অল্লাহবু পুকচেন শেংনা ময়াথং  
ইন্দুনা (অসি হায়দুনা)ঃ “নহাকনা কনবিরবদি  
ঐথোইবু (তুজুং-মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐথোই  
শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা।”

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ يَبْتَهِمُ فِيمَا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا  
الْغَيْبُ لِلَّهِ فَاتَّبِعُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسْتَهْمٍ  
إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ  
رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا نَنْكُرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ كُنْتُمْ إِذْ كُنْتُمْ  
فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَبَيعَةٍ وَفَرَحُوا بِهَا  
جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْوُجُ مِنْ كُلِّ  
مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿٣٣﴾

২৪। তৌইগুসসুং মহাকনা কনবিগ্রবদা মথোইবু  
য়েংউ মথোইনা হৌই লমকেৎ লমহাইবা মালেমদা  
ইচুম-চুমদনা। হে মীওইবশিং নথোইনা কা  
হেন্দোকলিরদ্ নথোই নশামকী মায়েকদনি।  
(খঙঙ) তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবসি মতম  
খরতগীনি; মসিগী মতুংদা নথোই হল্লকনি  
এথোইগী ইনাক্তাঃ মতমদুদা এথোইনা  
খঙহনবিগনি নথোইদা (থবক) পুন্সমক নথোইনা  
তৌরষদু।

২৫। তাইবঙ পুন্সিগী পান্দমদি লাইজা  
ঈশিংগুশনি মদু এথোইনা তাহলি কোরো  
নোংমদোলগী অদুনা নোংবাল লাংবা লৈবাক্তা  
মনা-মশিং মী অমসুং শা-ষণশিংনা চাবা লৈহৌ  
পেন্না হৌরকই—অসি যৌবফাওবা মদুদি পাশ্বিংশিং  
গে-গে ইনখংলকপদা লেক-লেক লাউনা ফজনা  
মালেমগী ফিজেল লৈতেং ওই, অমসুং লম  
মপুশিংনা খলি মথোইনা মপু ওইজরে হায়না  
মদুগী, অদুদা (খঙহৌদনা) এথোইগী হুকুম  
লাকলবদা অহিংদা নস্তগা নুংখিলদা, মতমদুদা  
এথোইনা ওইহলি মদুবু শজিক ফানথ্রবা  
লৌফমগুম, করিমতা হৌরমদবগুম মদুগী মথক্তা  
মমাংগী নুমিত্তা। অসুন্না এথোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (এথোইগী) পাওজেনশিং ধ্যান তৌবা  
মীশিংগীদমক্তা।

২৬। অদুগা অল্লাহনা কোরি (নথোইবু) অঈংবগী  
মফমদা অমসুং লমজিৎবি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাবা) শিংবু অচুস্বা লম্বীদা।

২৭। অফবা লম্বীনবশিংগী লৈ অফবা  
(মনা-মথিন) অমসুং (শরুক য়াম্মা) হেন্না  
পীনিঙঙাইনি অল্লাহগী খৌজালদগী অদুগা মুশিন  
কাশিনবা নস্তগা ঈকাইবনা কুপশিল্লোই মথোইগী  
মমায়শিং। মথোইসি মরুপশিংনি স্বর্গ লোকোনগী;  
মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোস্বা নাইদনা)।

فَلَمَّا أَجَبَهُمْ إِذَا هُمْ يَنْغَوْنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أُنْزِلَتْهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَ  
الْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَ  
ازْيَنْتَ وَطَنَ أَهْلِهَا أَنَّهُمْ قَدِ رَوْنَتْ عَلَيْهَا وَهُمْ  
أَعْرَابًا لَبِلا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَبْ  
بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نَفْضِلُ الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْخَيْرَ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ  
قَتَرٌ وَلَا ذُلٌّ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

২৮। অদুগা ফস্তরম লস্বীনবশিংদো, ফস্তবগী  
রায়েল-চৈরাকদি মদুগা মাম্বা (ফস্তব) নি, অমসুং  
ঈকাইবনা কুপশিনগনি মথোইবু। মথোইগী  
লৈরোই কনামতা কনবিনবা মথোইবু অল্লাহদগী:  
মথোইগী চেংলৌ মমায়শিং কুপশনবগুম ওইগনি  
শুক্লা অমম্বা অহিংগী মচেৎ অমনা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশি মৈগী, মদুগী মনুংদা মথোই  
লৈরগনি:

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَ  
تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا  
أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ الْإِثْلِ مُظْلِمًا وَأُولَئِكَ  
أَخِطُّوا النَّارَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑤

২৯। অদুগা (নীংশিঙঙু কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা  
ঐথোইনা পুন্নপ্পা খোমজিনবিগনি মথোইবু, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হায়বিগনি (ঐথোইগী) শরুক  
য়ামিম্বা (লাই) শিং লৈ হায়জিল্লম্বা মথোইদুদা:  
“লৈয়ু নংগী নংগী নফমদা, নথোই অমসুং  
নথোইগী খোয়ম লাইশিং।” অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা খায়দোকপিগনি মথোই অমবু অমদগী,  
অমসুং মথোইগী তিম্বা লাইশিংনা হায়গনি  
(মথোইদা): “নথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌখিদি  
ঐথোইবু।”

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِينًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ فَزَلَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ⑥

৩০। “মরম অদুদা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা  
ঐথোই অমসুং নথোইগী মরস্তা (রাফম অসিগী)  
অদুদা ঐথোই তশেংনমক খঙখিদি নথোইনা  
ঈরাৎ পুজা তৌখি হায়বা (ঐথোইবু)।”

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ⑦

৩১। মফম অদুদা থরাই খুদিংনা খঙগনি  
(মহেশিং) মানা-মানা মমাংদা খাজখিবা  
(খবকশিং) গী অমসুং মথোই পুন্মমক পুরকনি  
অল্লাহদা, মথোইগী অচুয়া মপুদা, অমসুং মথোইনা  
শেরান-তুরান হায়জিল্লম্বা (তিম্বা লাইশিং) অদু  
চাইথোকখিগনি মথোইদগী।

هَٰذَا لِكَ بَلَاؤِ كُلِّ نَفْسٍ مَّا سَلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ  
عَٰ مُوْلَاهُمْ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑧

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়যু (মথোইদা.): “কনানা পীবগে  
চিঞ্জাক নথোইদা আসমান অমসুং পৃথিবীদগী?  
নস্ত্রগা কনানা মপু ওইবগে তাবগী অমসুং উবগী?

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَقْنِ يَمْلِكُ

অদুগা কনানা থোকহল্লিবা অহিংববু অশিবদগী  
অমসুং থোকহল্লিবা অশিববু অহিংবদগী? অদুগা  
কনানা ষৌরাংলিবা (সংসার পানবগী) থবক  
পুন্মনমক?" মখেইনা পাওখুমগনি: "অল্লাহনা।"  
মরম অদুনা হায়যু: "নখেইবু ভক্তি তৌরৌইদ্রা  
(মহাকপু)?"

৩৩। অসিগুস্বনি অল্লাহ, নখেইগী অচুস্বা  
মপুদো। মরম অদুনা অচুস্বা (থাদোকথ্রব) গী  
মতুংদা করি লৈরি অরানবা নস্তনা? করম্মনা  
নখেই নমায় ওথেোকলিবনো(অচুস্বদগী)?

৩৪। অসুন্না নংগী মপুগী রাইহে চুমই হায়না  
প্রমাণ ওই কা হেন্দোকপশিংগী মথস্তা, অদুনা  
মখেই অচুস্বা থাজদে।

৩৫। হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী তিন্নবা  
লাইশিংগী মরস্তা কনাগুস্বনা ওস্বরা লৈশেম-  
নুংশেয়া জীবশিংবু অমসুং অমুকহন্ন পুথোকপা  
মদু?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদুনা):  
"অল্লাহতনা লৈশেম-নুংশেমই জীবশিংবু অমসুং  
অমুকহন্ন পুথোকই মদু। করম্মা ফিবমদা নখেই  
নমায় ওথেোকলিবা (মগোন্দগী)?"

৩৬। (অমুকহন্ন) হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী  
করম্মা তিন্নবা লাইশিংনা ওস্বগে লমজিংবা  
অচুস্বদা?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদুনা):  
"অল্লাহতনা লমজিংই অচুস্বদা। অচুস্বদা লমজিংবা  
মহাক্কী মতুং ইনবনা হেন্না মতিকচাব্রা নস্তগা  
মশামক্কী লস্বী ফংদবা মী মহাকপু লমজিংবিবা  
নস্তবদি(মহাক্কী মতুং ইনফম থোকপ্রা)? করিনো  
নখেইনা তৌরিবা অসিবু? করম্মনা নখেই রা  
লেম্পাগে?"

৩৭। অদুগা মখেই অয়াস্বনা তুং ইন্দে করিমতগী  
ভাবনা শাবা নস্তনা। তশেংবমক ভাবনা শাবনা  
কাম্বা করিসু ওইদে অচুস্বগী মায়েস্তা।

السَّعِ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ النَّبْتِ  
وَيُخْرِجُ النَّبْتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يَتَدَبَّرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ①

فَذَلِّكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَيَّ فَكَادَ ابْعَدَ الْحَيَّ إِلَّا  
الضَّلَّلَ ② فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ③

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ④

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ  
يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى  
تُؤْفَكُونَ ⑤

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَيِّ قُلِ  
اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَيِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَيِّ أَحَقُّ  
أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي فَمَا لَكُمْ  
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ⑥

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي

থাক্কেশেংবমক, অল্লাহনা মুন্না খঙই মাখোইনা  
তৌবদু।

৩৮। অদুগা কুরআনসি কনামতনা পুথোকপা  
ঙমদে অল্লাহ নস্তনা। তৌহিঙুসুং মসিনা চুমই  
হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)  
শিংগী অমসুং ব্যাখ্যানি (মমাংগী)  
কিতাবশিংগী—মসিদা চিংননিঙুঙাই করিসু  
লৈতে। মসি সংসার পুন্দমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগীনি।

৩৯। মাখোইনা হায়রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মসি?” (নং) হায়য়ু (মাখোইনা  
শীঙনদুনা)ঃ “পুথোকচরকওসূরহ অমতং মসিগা  
মাম্বা, অমসুং কৌশিল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ওম্বমখে অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৪০। নস্তে, মাখোইনা য়াখিদি মদু, মদুগী জ্রান  
মাখোইনা ফংখিদি অমসুং মাখোইগী তুং-তাবা মই  
হৌজিক ফাওবা লাকখিদি মখোইনা। অসুন্না  
মাখোইগী মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু য়াখিদি (অচুস্বা)।  
মরমদুনা য়েংউ! করি পোজ্রোই থোকখিবা  
অরানবা লম্বীনখিবশিং!

৪১। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা থাজে মদুদা  
অমসুং অতোপ্পা খরনা থাজে মদুদাঃ অমসুং  
নংগী মপুনা মুন্না খঙই ফস্তনবা শীনবশিংবু

৫ শুবা কুকু

৪২। অদুগা মাখোইনা য়াদ্রবদি নংবু, হায়য়ু  
(মাখোইনা)ঃ “ঐনা তৌবনা ঐংগীনি অমসুং  
নখোইনা তৌবনা নখোইগীনি। নখোইনা নায়ী  
পুফম থোক্তে ঐনা তৌবগী অমসুং ঐনা নায়ী  
পুফম থোক্তে নখোইনা তৌবগী।”

৪৩। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা (মনা  
থাংগস্তুনা) তাই নংনা হায়বদা (মপুকনিংদি

مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يَفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ  
لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا  
مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَكِنَّا إِنَّمَا نَأْتِيهِ  
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ  
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ۝

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ إِنِّي عَبْدٌ لِكَلِمَاتِ رَبِّي وَلَكُمْ عِلْمُكُمْ أَنْتُمْ  
بِرَبِّكُمْ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعِزُّونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَرَ

চঙদনা)। তেইগুসুং নংনা ওমগদরা তাহনবা  
নাপঙববু, মখোইনা খঙদ্রবসু?

وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٧﴾

৪৪। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা য়েই  
নংঙোন্দা তেইগুসুং নংনা ওমগদ্রা লমজিংবা  
মমিৎ তাংলবশিংবু মখোইনা করিসু উদবদা  
(অমসুং খঙদ্রবদা)?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعَنَىٰ

وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ﴿٣٨﴾

৪৫। তশেংবমক, অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
করিমতা মীওইবশিংদা, তেইগুসুং মীশিংনা  
(অরানবা লম্বীনদুনা) তৌজৈ অরানবা  
মশামক্তদা।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسُ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ

أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٩﴾

৪৬। অদুগা (কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা মহাকনা  
পুল্পাখোমজিনবিগনি মখোইবু, (অদুদা মখোই  
সংসারগী রাখলনা উগনি) মখোই লৈরমদে  
সংসারদা পুংজা অমা নন্তুনা নুমিৎ অমগী। মখোই  
মশেল অমগা অমগা শকখঙনগনি। তশেংবমক,  
মাঙজরবনি অল্লাহগা উনগনি হায়বা য়ারমদবা  
অমসুং (অচুয়া) লমজিং ইনখিদবা মখোইদু।

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ

النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِمَ الَّذِينَ كَذَبُوا

بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٠﴾

৪৭। অদুগা ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু শরুক খরা  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) ঐখোইনা রাশক তৌখিবদু  
মখোইদা, নন্তুগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (মদুগী  
মমাংদা), অদুম ওইনমক মখোই (শোয়দনমক)  
হল্লকনি ঐখোইদা, অমসুং নংনা উগনি ঐখোইনা  
দণ্ডি পীবা মখোইবু, মরমদুনা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি মখোইনা তৌবা পুন্মমকী।

وَأَمَّا نُرِّيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَقَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا

مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

৪৮। অদুগা জাতি খুদিংগী লৈ রসুল অমমম।  
মরমদুনা মখোইগী রসুলশিং লাকপদা, বিচার  
তৌবি মখোইগী মরক্তা, অমসুং মখোইবু লামা থক  
তৌবিদে (মখোইবু চৈরাক পীবদা)।

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ

بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৯। অদুগা মখোইনা (করেন্দুনা) হায়ঃ  
“করুয়া মতমদা রাশকসি (পাংখোন্ধদৌরিবা),  
নখোইনা অচুয়া ওইরবদি?”

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٣﴾

৫০। হায়যু (মখোইদা) : “এগী ইতিক লৈতে ইশাগী অমাঙবা (থিংনবগী) নস্ত্রগা কান্নবা (তান্নবগী), অল্লাহনা তৌনীংবা নস্ত্রনা। জাতি খুদিংগী অরেপ্পা মতম অমা লৈ। মখোইগী (লেপখিবা) মতম লাকলবদা মখোইনা ওমলোই পন্থবা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা ওমলোই। মখোইনা মাং থাবা মদুগী।

৫১। হায়যু (অমুকহমা) : “তাকও ব্রোন্ডা, অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা অহিং তাংলৌদা নস্ত্রগা নুংখিল পোবোপ্তা, করম্মা মরাল লৈরবশিংনা চেনগনি মদুদগী ?

৫২। মদুনা খংফা ফারবদা নখোইবু, নখোইনা খাজগদ্রা মদু ? করি ! হৌজিক (নখোই খাজরব্রা ?) অসিগী মমাংদা নখোইনা থুনা থোকহন্নবা হায়খিদকো !

৫৩। মসিগী মতুংদা হায়বিগনি অরানবা লস্বীনরষা মখোইদা : “তংঙু মহাউ রায়েল-চৈরাক লোম্বা লৈতবগী ; নখোইবু লমল শিংবিদে নখোইনা কমায়খিবগী নস্ত্রনা।”

৫৪। অদুগা মখোইনা হং-থিরি নংগোন্দা (অসি হায়দুনা) : “মদু অচুস্বা ?” (নং) হায়যু (মখোইদা) : “হোই, এগী মপুগী কসম ! তশেংবমক মসি তশেংবা অচুস্বনি ; অমসুং নখোই ওম্মরোই অরেস্বদা তাহনবা মসি।

৬ শুবা রুকু

৫৫। অদুগা অরানবা লস্বীনবা খুদিংমকনা মপু ওইরবদি পুথিবীদা লৈবা পোৎ পুম্মমক্কী, মানা শোয়দনমক পীরমগনি মদু থাদোকমল : ওইনা (রায়েল-চৈরাক্তগী)। অদুগা মখোইনা লোৎশিনগনি মখোইগী নুংঙাইতবা মখোইনা উরবদা চৈরাক দণ্ডি। অদুগা রায়েল বিচার তৌবিগনি মখোইগী মরস্ত্রা অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং মখোইবু লান্না থক তৌবিরোই।

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
يُكَلِّ أَمَةً أُجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْذِنُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِدُونَ ⑤

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابٌ بَيِّنًا أَوْ نُهُارًا مَاذَا  
يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ⑥

أَتُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنْتُمْ بِهِ النَّارَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ  
تَسْتَعْجِلُونَ ⑦

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ⑧

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَتَقُولُ إِنِّي وَرَدِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ  
بِي وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ⑨

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فِتْنَتَ  
بِهِمْ وَأَسْرَوُا النَّدَامَةَ لَتَرَاوُا الْعَذَابَ وَفِيهِمْ  
بَيِّنُهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ⑩

৫৬। ষউদরা নখোই! তশেংবমক অল্লাহগী  
ডাকনি আসমান . অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুয়া। ষউদরা নখোই! তশেংবমক  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুয়নি, তেইগুয়সুং মী  
অয়াযনা করিসু ষউদে।

৫৭। মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি, অমসুং  
মহাকী মাক্কৈদা নখোই হনজনগনি।

৫৮। হে মীওইবশিং! তশেংবমক লাকত্রবনি  
নখোইদা পাওতাক অমা নখোইগী মপুদগী অমসুং  
(মদু) শিদ্-হীদকনি (অনাবা খুদিংগী) থাম্মাই  
মনুংদা লৈবা, অমসুং লমজিংনি অমসুং  
ডাকপিবনি অচুয়া থাঙ্কবশিংদা।

৫৯। হায়যু (মগোইদা) : “(পুন্মনমকসি)  
অল্লাহগী খৌজালনি অমসুং মহাকী ডাকপি-  
কনবিবনি, মরমদুনা মখোই হরাওজসনু মদুগী  
মনুংদা।” মসিনা হেলা ফবনি মখোইনা  
পৈশল্লিবদগী।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোই উরা অল্লাহনা  
নখোইগীদমক থাবিরকখিবা চিঙ্কাক অদুগী  
মরফুগী নখোইনা ওইহল্লি (খরবু) হরাম অমসুং  
(খরবু) হলান?” হায়যু (অমুকহন্নী) : “অল্লাহনা  
ময়াথং পীরা নখোইদা (মদু তৌদাবা) নস্ত্রগা  
নখোইনা ওইদবা শাগৎপরা অল্লাহদা?”

৬১। অদুগা অল্লাহদা ওইদবা শাগৎপা মখোইদু  
করি বল্লি কিয়ামত নুমিৎকী মরমদা?  
থাঙ্কেশেংবমক, অল্লাহদি খৌজালবিহৈবনি  
তাইবঙ মীওইবশিংদা, তেইগুয়সুং মী অয়াযনা  
তৌবিমল ষউবা উস্তে।

৭ শুবা রুকু

৬২। অদুগা নংনা তৌদে (শীন চঙবা) করিগুয়া  
শীন অমতা নস্ত্রগা নংনা খীখদে মদুগা মরী লৈনবা  
শরুক অমতা কুরআনগী, অমসুং (হে

الْإِنَّا لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنَّا وَعَدُ  
اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٥٦

هُوَ يُنْجِي وَيُهْلِكُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٥٧

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ٥٨

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ  
خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ٥٩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْنَاهُ  
حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ  
تَفَتَرُونَ ٦٠

وَمَا كُنُ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ  
الْقِسَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ٦١

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَ



মীওইবশিং!) নাথোইনা তৌদে করিগুস্তা থবক অমতা, তেইগুস্তাং ঐথোই সাক্কীনি নাথোইগী নথজনা নাথোইনা নপুকনিং থিংজন্না থৌ চঙবদা। অদুগা লোৎশিল্দুনা লৈতে নংগী মপুদগী উফুল মরীক অমগা মান্নবা পোৎ ফাওবা পৃথিবীদা অমসুং আসমান্দা, নন্তুগা মদুদগী হেন্না পিকপা নন্তুগা চাওবা (পুন্মনমক) য়েকশিল্দুনা লৈ তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা।

৬৩। য়েংউ! অল্লাহগী মরুপশিং তশেংনমক কিনঙাই লৈতে নন্তুগা রানঙাইসু থোক্তে:

৬৪। অচুস্বা খাজত্রবা অমসুং ধর্ম কায়খিদবা মথোইদো—

৬৫। মথোইগীদমক্তি হরাওবা পাওজেন্নি হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অল্লাহগী রাইদো অহোংবা করিসু লৈতে। মসি খুইদগী হেন্না চাওবা জয়নি।

৬৬। মথোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপদা নং করিসু রাশিনগনু। তশেংবমক, শক্তি পুন্মনমক অল্লাহগীনি। মহাক্তি পোৎ পুন্মনমক তাবনি, পোৎ পুন্মনমক খঙবনি।

৬৭। য়েংউ! আসমানদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা অল্লাহগীনি। অদুগা কনাগী মতুং ইনবগে অল্লাহ নন্তুবা তিন্নবা লাইশিং লৈ হায়জিনবশিংদো? মথোইনা তুংইল্লি মপুকনিংনা শাবগী অমসুং মথোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নন্তুনা।

৬৮। মহাকননি শেস্তিখিবা অহিংবু (অমস্বা) অদুনা নাথোইনা পোখানবা মদুগী মনুংদা অমসুং নুংখিলবু ইডান-ডান্না (নাথোইগী থবক-ইখাং নোন্মনবগী)। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) মুন্না তাবা মীশিংগী (মহাক্কী পাওজেন্না)।

لَا تَعْلَمُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَنْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

إِنَّا أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْجَنَّةِ الدَّيْنِيَّةِ وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا عِنْدَ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

إِنَّا لِلَّهِ وَمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْآيَاتِ لَتَسْكُنُوا فِيهَا وَالتَّهَارُ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

৬৯। মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌশ্রে মচা নিপা অমা (মহাকমকী ওইনা)।” মহাক্তি অশেংবনি! মহাক্তি মনীং তবনি। মহাকীডাকনি আসমানদা লৈবসু অমসুং পৃথিবীদা লৈবসু। নখেইগী অধিকার করিসু লৈতে মসি (প্রমাণ তৌবা যাব) গী করি! নখেইনা ডাঙ-শকপরা অল্লাহগী মথক্তা নখেইনা করিসু খুদদবদা?

৭০। হায়যু (মখেইদা)ঃ “তশেংবমক-মীনস্বা শাগেংপশিংদো অল্লাহগী মথক্তা কদেইনুংদসু মমায় পাকলোই।”

৭১। (মখেই তরানিদগী থোকুবা) নুংঙাইবনি সংসার অসিদা। মসিগী মতুংদা মখেই হনজনগনি ঐখোইদাঃ মতমদুদা ঐখোইনা মহাউ তংহনবিগনি মখেইবু শাখীবা রায়েল-চেরাক, মরমদি মখেই মশিঞ্জাং ওইনা লমফে-খোঙফন্নরস্মী।

#### ৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লীবিয়ু মখেইদা নুহগী রারী। মহাকনা হায়বিখি মহাকী মিশিংদাঃ “হো এগী শীংলুপকী মিশিং! ঐনা (মতম খরদং) লৈবনা নখেইগী মরক্তা অমসুং ঐনা পাওতাকপনা (নখেইদা) অল্লাহগী পাওজেনশিং অরাবা ওইহন্নবদি নখেইবু, ঐনা আশা তৌজে অল্লাহদাঃ মরমদুনা নখেইনা (এগী ইথক্তা) তৌনীংবা খবক তৌ (নপাক্সল অপুস্বা খেজোজুনা) অমসুং (পুল্পা কৌশল্লু) নখেইগী তিন্নবা লাইশিং (সু)। অদুগী তুংদা নখেইগী (তৌনীংবা) খবক্তা নিংজিং-মাংজিংনগনু, হেজুমক পাংথোকও (নখেইগী অনীংবশিং) এগী ইথক্তা অমসুং মতম য়েথোকনু ঐঙোন্দা।

৭৩। অদুনা নখেইনা তুং হন্দোকলবদি (রাখল তৌ) ঐনা হায়দে নখেইদা পীযু মনা-মথুম (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী)। এগী মনা মথুমদি ফংগনি

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

قُلْ إِنْ الَّذِينَ يَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يَفْلَحُونَ ﴿٧٠﴾

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

وَآتِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنِّي أَوْمَرْتُ أَنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكَّرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَ اللَّهُ تَوَكَّلْتُ فَأَجِيعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غَمَةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ﴿٧٢﴾

وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا

অবলাহতদগী, অমসুং এবু যাথংনবিথ্রে (মহাক্কী  
রায়েলদা) যাবশিংগী মরক্কা (অমা) ওইযু হায়না।

৭৪। তেইগুসুং মখেইনা যাথিদি মহাকপু,  
মরম অদুনা এখেইনা কনবিথি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী লোয়নখিবশিংবু বাকয়ে হীজাওদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈচাওদগী)। অদুগা এখেইনা  
ওইহনবিথি মখেইবু লৈডাকপশিং (শিত্রবশিংগী  
মরমদমদা) অমসুং এখেইনা ঈরাকশিনহনবিথি  
এখেইগী পাওজেনশিং (মডক কন্দুনা) যাথিদব-  
শিংবু। মরমদুনা য়েংউ! করি পোলেই থোকখিবা  
চেকশম্বা হায়বিথিবশিংদো!

৭৫। মসিগী মতুংদা এখেইনা থাথি, মহাক্কী  
মতুংদা, (অতোপ্পা) রসুলশিং মখেইগী মীশিংদা,  
অমসুং মখেইনা পুরকখি মখেইদা তশেংবা  
খুদমশিং। তেইগুসুং মখেইনা থাজখিদি  
মখেইবু, মরমদি মখেইনা য়াথিদি মখেইবু  
মমাংগৈদা। অসুমনা এখেইনা মোহর নমশিনবি  
লম হেন্দোকপশিংগী মথাম্বাইশিং।

৭৬। মসিগী মতুংদা এখেইনা থাথি, মখেইগী  
মতুংদা, মুসা অমসুং হারুনবু ফিরওন অমসুং  
মহাক্কী (কাঙলুপকী) মকোক ওইবশিংদা লোয়ননা  
এখেইগী খুদমশিংগা; তেইগুসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনখি অমসুং মখেই মরাল লৈরবা  
মীশিংনি।

৭৭। মরম অদুনা অচুশা লাকখবদা মখেইদা  
এখেইগী মাযকৈদগী, মখেইনা হায়থি: “মসি  
তশেং-তশেংবা জাদুনি।”

৭৮। মুসানা হায়থি: “করি! নখেইনা (অসি)  
ঙাঙব্রা, অচুশা (তশেংনমক) লাকখবদা  
নখেইনা? মসি জাদুরা? তেইগুসুং (খঙু)  
জাদুগরশিং কদেংনুংদসু মমায় পাঙে।”

৭৯। মখেইনা হায়থি: “নহাক লাকলিব্রা

عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أُولُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ④

كَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنْهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَاحِ وَجَعَلَهُمْ  
خَلِيفَ وَاعْرِقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاَنْظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ⑤

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَبَاءَهُمْ  
بِآيَاتِنَا فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِهَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ  
كَذَلِكَ نَطْعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُتَكَبِّرِينَ ⑥

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكَةٍ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ⑦

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ  
مُبِينٌ ⑧

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرُ هَذَا  
وَلَا يَفْلَحُ السَّجْرُونَ ⑨

قَالُوا أَجِئْنَاكَ بِتِلْكَ عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَ

এথোইদা তোকহন্নবগী এথোইবু এথোইগী প্রম-  
প্রানা চংখিবা (লম্বী) দগী অমসুং নখোই অনিনা  
অটোবা ওইনবগী (এথোইগী ইথক্তা) লম  
অসিদা? তেইগুসসুং এথোই থাজররোই নখোই  
অনিমকপু।

৮০। অদুগা ফিরউন্না হায়থি: “পুরকও এগী  
ইনাক্তা মহে য়ান্না হৈবা জাদুগর পুন্মমক।”

৮১। মরম অদুনা জাদুগরশিং লাক্ত্রবদা, মুসানা  
হায়থি মখোইদা: “হুন্না নখোইনা হুন্না  
গদৌবমথৈ।”

৮২। মরম অদুনা মখোইনা ছন্দোরকখিবদা  
(মখোইগী জাদুগী পোৎশিং), মুসানা হায়থি:  
“নখোইনা (শেম-শাদুনা) পুথোরকলিবা অসিদি  
ইচম-চম্বা জাদুনি। তশেংবমক অল্লাহনা  
ওইহনবিগনি মসি করিসু কান্দবা।”  
থাস্লেংবমক, অল্লাহনা কদৌনুংদসু চাওখৎপা  
শরুক্রহনবিদে ফন্তনবা তৌবশিংগী থবক।

৮৩। অদুগা অল্লাহনা লিংখৎপিগনি অচুম্বা  
মহাকী রাইশিংনা, পাপীশিংনা থোইনমক  
পামদ্রবসু (মদু)।

### ৯ শুবা রুকু

৮৪। মরমদুনা কনামতনা ঈমান পুরকখিদে  
মুসাদা নহারোন খরা নন্তনা মহাকী মীশিংগী  
মরক্তগী, মরমদি কিখিবনা ফিরউন অমসুং  
মখোইগী অগুসশিংবু মখোইনা ওৎ-নৈবিগদা  
হায়বগী। অচুম্বমক ফিরউনদু মনীং মখা তৌরম্মী  
লম অদুনা অমসুং তশেংবমক মহাক ওইরম্মী  
(অমা) কা হেন্দোকপশিংগী।

৮৫। অদুগা মুসানা হায়থি: “হো এগী  
শীংলুপকী মীশিং! নখোইনা (চপচানা) থাজ-  
ত্রবদি অল্লাহদা, অদুগী মতুংইনা নখোই আশা তৌ  
মঙোন্দা, নখোইনা ওইরবদি চঙক্ত্রবদা  
(মঙোন্দা)।”

تَكُونُ لَكُمْ الْكَرْبِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا عَنَّا لَكُمْ  
بِشُؤْمِنِينَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اسْتَوِي بِكُلِّ صِخْرٍ عَلَيْنَا ۝

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ  
مُفْلِقُونَ ۝

فَلَمَّا الْقَا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرَانِ اللَّهُ  
سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّ عَمَلِ الْمُفْسِدِينَ ۝

۝ وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْبَاجِرُونَ ۝

فَمَا أَمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّتُهُ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ  
مَنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنْ فِرْعَوْنَ  
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَيَنَّ السَّارِفِينَ ۝

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِإِلَهِ فَعَلَيْهِ  
تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ۝

৮৬। অদুনা মখেইনা হায়থিঃ “এখেইনা আশা তৌজি অল্লাহদা। এখেইগী মপুও! ওইহনবিগনু এখেইবু চাং য়েনবা পোত্তা অরানবা লম্বীনবা মীশিংগী।

৮৭। “অমসুং কনবিয়ু এখেইবু নহাকী থৌজালনা লমফে-খোঙফম্নবা মীশিং (গী ওং-নৈবদগী)।”

৮৮। অদুগা এখেইনা তাকপিথি মুসা অমসুং মহাকী ময়াম্বদা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “নখেই অনিনা লিংখেলু যুমশিং শহরদা নখেইগী মীশিংগীদমক অমসুং শাও নখেইগী যুমশিংদু অমগা অমগা মায়েকুনা অমসুং নমাজ তেঙ্কন। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন অচুষা থাজবশিংদা।”

৮৯। অদুগা মুসানা হায়থিঃ “এখেইগী মপুও! নহাকনা পৌবিত্রে ফিরউন অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা অকে-অমৌগী পোৎশিং অমসুং লন-থুম তাইবঙ পুসিদা (শীজিম্বগী) মদগী ফলনা, এখেইগী মপুও! মখেইনা (অরানবা লম্বীনদুনা) কৈরেনহনবিত্রো (মীশিংবু) নহাকী লম্বীনদগী। এখেইগী মপুও! তঙ্কনা লৌথোকপিত্রো মখেইগী মরন-মথুন অমসুং কনশিনহনবিত্রো মখেইগী মথল্মাহিংশিং অদুনা মখেইনা অচুষা থাজননবা মখেইনা উনরিবা ফাওবা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯০। অল্লাহনা তাকপিথিঃ নখেইগী দরখাস্ত লৌবিরে। মরন অদুনা নখেই অনি খোঙফম চেংলু (অচুষা লম্বীন) অমসুং তুং ইনগনু লম্বী মখেই করিসু খঙদবগী।

৯১। অদুগা এখেইনা পুবিরকথি ইস্রাইল মচাশিংবু সমুদ্র দীপাক রাংমদা : মতমদনা ফিরউন অমসুং মহাকী তেসোলশিংনা তামরকথি মখেইবু তৌফম থোক্তবদা অমসুং খৎনবা হৌবগী অসি

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ يَمِينًا وَاجْعَلُوا يَمِينَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِكَ زِينَةً وَآمَوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٩﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعُونَ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٠﴾

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَهُمُ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ

যৌবফাওবা, মদুদি ঈরাকুব (গী দশা) না  
লাস্কোয় চনখিবদা মহাকপু, মহাকনা (করি গতিদি  
লৈজদা শিরমদাই খোস্কাউদা) হায়খিঃ “ঐনা  
থাজরে মদুদি চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
ইস্রাঈলশিংনা থাজরিবা (লাইনিংথো) মহাক  
নন্তনা, অমসুং ঐ ওইজরে (অমা) রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।”

৯২। (অল্লাহনা হায়বিখিঃ) করি! হৌজিক (নং  
থাজরবনিকো)! অসিগী মমাংদা নং ওইরম্মী  
(অমা) হায়বা ইন্দবা অমসুং ফন্তনবা  
শীনবশিংগী।

৯৩। মরম অদুনা ওসি নুমিস্তা ঐথোইনা  
ঙাকপি-কনবিগনি নংগী (অশিবা) হকচাংতমক  
অদুনা নংনা ওইনবা খুদম অমা নংগী তুংদা  
হৌরকলিবা (শুরোন) শিংদা। অদুগা তশেংবমক  
মী অয়াস্বনা করিসু মপুকনিং চঙদে ঐথোইগী  
খুদমশিংদা।

### ১০ শুবা রুকু

৯৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা পীখি ইস্রাঈল  
মচাশিংদা ঝাইদগী হেন্না ফবা লৈফম, অমসুং  
ঐথোইনা পীখি মথোইদা অফবা পোৎশিং,  
তৌইগুসুং মথোই (ধর্মদা) যানদবা তৌখিদে  
জ্ঞান লাক্তরিবা ফাওবা মথোইদা। শোয়দনমক,  
নংগী মপুনা রায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী  
মরক্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা (হৌজিক)  
যানরমদবা রাফমগী মরমদা।

৯৫। অদুনা নংনা করিগুয়া চিংনবা শরুকুরবদি  
ঐথোইনা নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুগী মরমদা, হংডু  
নংগী মমাংদা (হান্না থাবিখিবা কিতাব)  
পাবশিংদা। থাঈশেংবমক অচুসদু লাক্তবনি  
নংঙোন্দা নংগী মপুগী মায়কৈদগী; মরমদুনা নং  
মনুং চনগনু চিংনজাওবশিংগী,

أَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَوَّاءُ إِسْرَائِيلَ  
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٩٢

النَّوْ وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَ كُنْتَ مِنَ الْمَفْسِدِينَ ٩٣

فَالْيَوْمَ يُنْفِخُ بِكَ بِكَ لِيَكُونَ لَكَ خَلْفَكَ آيَةٌ  
وَإِنْ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَتِنَا لَغَفْلُونَ ٩٤

وَلَقَدْ بَوَّاءُ بَنَى إِسْرَائِيلَ مُبَوِّدِي وَرَزَقْنَاهُمْ  
مِنَ الْكِتَابِ مَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ  
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ٩٥

وَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا آتَيْنَا آلَكَ فَسَلِ الَّذِينَ  
يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْزِلِينَ ٩٦

৯৬। অমসুং নং মনুং চনগনু . যাদবশিংগী  
অল্লাহগী পাওজেনশিং, নস্ত্রবদি নং তিনশিংগনি  
মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্নবশিংগী।

৯৭। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী  
মথক্তা অল্লাহগী (রায়েল-চৈরাক্কী) রাইহে  
পাংথোকপা তাত্ৰবা মখোইদুনা অচুয়া থাজররোই,

৯৮। অমসুং লাকলবসু মখোইদা খুদম (মখল)  
খুদিং, মখোইনা উদরিবা ফাওবা (মখোইদা  
পীগদৌবা) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাকদু।

৯৯। করি মরমগী লৈরমদবগে শহর অমতা অচুয়া  
থাজবা, য়ুনুসকী মীশিং নস্ত্রনা, অদুনা মখোইগী  
থাজবনা কাম্হল্লমগদবদা মখোইবু? মখোইনা  
অচুয়া থাজখিবদা, ঐখোইনা লৌথোকপিখি  
মখোইদগী ঈকাই ফিরক খুমহনবগী চৈরাক  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা, অমসুং ঐখোইনা  
পীবিখি মখোইদা নুংঙাইবা মতম খরগী।

১০০। অদুগা নংগী মপুনা করিগুয়া নীংলমলবদি,  
পৃথিবীদা লৈবা (মী) পুন্মমক্কা অচুয়া থাজরমগনি  
পুল্লপ্পা। মরমদুনা, নংনা নমফু তৌরগে হায়ব্রা  
মীশিংনা ওইরক্কা অচুয়া থাজবা?

১০১। অদুগা থরাই কনামতনা অচুয়া থাজদে  
অল্লাহগী হুকুম নস্ত্রনা। অদুগা মহাকনা  
(কুমথহল্লি) মহাক্কী অশাউবা মথক্তা অদুগুয়া  
মীওইশিংগী মখোইদুনা শীজমদবা মখোইগী  
লৌশিং।

১০২। হায়যু (মখোইদা) : “রাখল লুনা খল্ল করি  
থোকলিবা আসমান অমসুং পৃথিবীদা।”  
তৌইগুসুং খুদমশিং অমসুং চেকশিন-রা-  
হায়বশিংনা করিসু কামবা পীদে অচুয়া থাজৌ  
হায়বা যাদবা মীশিংদা।

১০৩। করি! মখোইনা ঙাইবা, মওং মতাদুদা,

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

وَلَوْ جَاءَ نَجْمٌ كُلُّ آيَةٍ كُنْتُمْ يَوْمًا الْعَذَابِ ⑫

فَلَوْلَا كَانَتْ قُرْبَىٰ أَمَنْتُمْ فَتَقَعُوا إِنِيبَانَهَا لَا قَوْمٌ  
يُونُسَ لَمَّا أَمْتُوا كَسَفْنَا عَنْهُمْ عَدَابَ الْخِزْيِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَجَّيْنَاهُمْ إِلَىٰ حَيَاتٍ ⑬

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا  
إِنَّمَا تُنْكِرُ النَّاسُ كُنْتَ يُكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑭

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ  
الْمَرْجَسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ ⑮

قُلْ أَنْظَرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُنْفَخِ  
الْأَيُّ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

فَهَلْ يَسْتَظْهِرُونَ إِلَّا مَثَلِ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

মাম্বা ( ৮শা লায়বক) অদুখক্তা (থোকখিবদু)  
মপুসি খোঙফমদা শিত্তবশিংদুগী মখোইগী  
মমাংদা? হায়যু (মখোইদা): “ঙাইযু, অদু  
ওইরবদি, তশেংবমক ঐসু লোয়নরিএ নখোইগা  
অঙাইবশিংগী মরক্তা।”

১০৪। অদুগী মতমদা ঐখোইনা ঙাকপিগনি  
ঐখোইগী রসুলশিং অমসুং অচুসা খাজবশিংবু।  
অসুম্মা মসি ঐখোইগী তঙাইফদ্রবা ইথোনি  
ঙাকপি-কনবিবা অচুসা খাজবশিংবু।

### ১১ শুবা রুকু

১০৫। হায়যু: “হে মীঐবশিং! নখোইনা  
করিঙুসা চিংনরবদি ঐগী ধর্মগী মরমদা মতাং  
অদুদা (খঙঙু) ঐনা ঈরাং পূজা তৌদে নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অল্লাহ নস্তবশিংদো,  
তৌইগুম্বসুং ঐনা বন্দগী তৌজৈ অল্লাহতবু:  
মহাকনা শিহল্লি নখোইবু, অমসুং ঐবু যাথংনবিথ্রে  
ওইনবগী (অমা) অচুসা খাজবশিংগী।

১০৬। “অমসুং (ঐবু অমুকসু যাথংনবিথ্রে:) নং  
নমায় পুমওন-ওনশল্লি ধর্মদা ঋদি শেংনা অমসুং  
ওইগনু (অমা, অল্লাহগা) মশরুক যামিম্বশিং লৈ  
হায়জিনবশিংগী।

১০৭। “অমসুং কোঁগনু অল্লাহ নস্তবা কনামতবু  
মদুনা তৌবা ওমদবা নংগী কান্ননবা নস্তগা নংগী  
মাঙননবা: মরমদি নংনা তৌরিবদি অদুম্মা, নং  
শোয়দনমক ওইখিগনি (অমা) অরানবা  
লস্কীনবশিংগী।”

১০৮। অদুগা অল্লাহনা নংহল্লবদি নংবু অরাবা  
অমা, কনামতা লৈতে লৌথোকপা ওম্বা মদু মহাক  
নস্তনা: অমসুং মহাকনা তৌরিবদি নংঙোন্দা  
অফবা অমা, কনামতা লৈতে থিংবা ওম্বা মহাকী  
থৌজালবু। মহাকনা থুংহল্লি মদু মহাকনা  
চানবিবদা মহাকী মনাইশিংগী মরক্তা মহাক্তি  
যোনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

قَبْلِهِمْ قُلْ فَأَنذَرْتُكُمْ مِنَ النَّارِ ۖ إِنَّي مَعَكُمْ مِنَ السَّاطِرِينَ ۝

ثُمَّ نَبْخِ رَسُولَنَا وَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا  
نُفِجَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ رَبِّي  
فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ  
أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمُ ۖ وَأُفَوِّتُ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَنْ أَفِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ  
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَ  
إِنْ يَرِدْكَ بَخِيرٌ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

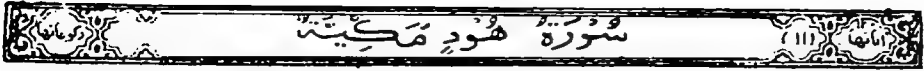


১০৯। হায়যু “হে মীওইবশিং! হৌজিক তশেংনমক লাকত্রবনি অচুয়া নখোইদা নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী। মরম অদুনা কনাগুস্বনা ইম্বদি লমজিং, ইল্লি মদু মহাক মশাগী থরাইগী ফননবগী; অমসুং কনাগুস্বনা ফৈরেংনরবদি, ফৈরেংনজৈ মশামকী মায়াস্তা। অদুগা ঐ নতে পামরিবা মী নখোইগী নথস্তা।”

১১০। অদুগা ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিথিবা (রাপাওশিং) অদু অমসুং খাংবা কল্প অম্মাহনা হুকুম তৌবিদরিবা ফাওবা; অমসুং মহাস্তি খুইদগী হেমা ফবা রায়েল্লাকপনি।

قُلْ يَٰأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَخُذُوا  
 هُتْدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا  
 يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ  
 خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝



হুদ

সরহ ১১

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২৪)

১ নবা কক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক উবনি (অনল্লাহ অরা)। মসি কিতাব অমানি, মাগী শৈরেশিং হোংদোক-হোংজিন্নঙাই ওইদবনি অমসুং অদুগী তুংদা মখোইবু শুগায়না তাকথোকপি। মসি ঝাইদগী হেন্না অশিংবা, পুংখঙ-খঙবা অমগী মায়কৈদগীনি।

৩। (মানা তম্বি) মদুদি নখোইনা ভক্তি কংলোই-দবনি কনামতদা অল্লাহদা নস্তনা। (হায়যুঃ) “তশেংবমক ঐসে নখোইদা চেকশিন-রা-হায়বা (মী) নি অমসুং হরাওবা পাও পুরকপনি মহাকী মায়কৈদগী,

৪। “অদুগা নখোই থিয়ু অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুগী, অদুগী তুংদা নপুকনিং হোংঙু মহাকী মায়কৈদা, মহাকনা পীবিগনি নখোইদা অফবা চিঞ্জাক অরেস্পা মতম অমগী। অদুগা মহাকনা পীবিগনি মহাকী থৌজাল মশাগী মগুণ লৈবা (মী) খুদিংদা। অদুগা নখোইনা নমায় ওংথোকলবদি, ঐনা তশেংবমক কিবি নখোইগীদমস্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক (থাবিগদৌবদ) অচৌবা নুমিৎ অমদ।

৫। “অল্লাহদা নখোই হনজনগনি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমকী মথস্তা।”

৬। য়েংউ! হৌজিক মখোইনা য়োমশল্লি মখোইগী মথবাকশিং অদুনা মখোইনা লোংশম্বা (মখোইগী ফস্তবা রাখলশিং) অল্লাহদগী। য়েংউ!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الرَّسَالَتِ كَيْتُ أَخْكِمَتْ آيَتُهُ تَمَّ فَضَّلَتْ مِنْ لَدُنْ  
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ②

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَنَسِيرٌ ③

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا وَارْبِكُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ يَبْتَغِمْ  
مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ  
فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ كَبِيرٍ ④

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنَوْنَ صُدُورَهُمْ لَيْسَتْ خَفَافًا وَمِنْهُ ⑥

মখেইনা কুপশলিবসু মশামকপু মখেইগী  
শেং-ইন্নবা ফিরোলশিংনা, মহাকনা খঙই  
মখেইনা লোৎশনবসু অমসুং মখেইনা  
ফোংলোকপসু। তশেংবমক, মহাকনা নুনা খঙই  
(মখেইগী) থবাক মনুংশিংদা লৈবসু।

সিপারহ ১২ : রমা মিন দাববতিন

৭। অদুগা লৈতে জীব অমতা মালেম অসিদা  
তেইগুসুং অল্লাহনা হাল্লি মাগী চিঞ্জাক, অমসুং  
মহাকনা খঙই মাগী য়াইরেকফম অমসুং মাগী য়ুম।  
পুন্মনমকসি ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা  
কিতাব অমদা।

৮। অদুগা মহাকননি শেম-শাখিবা আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম  
তরুকা, —অমসুং মহাকী (শক্তিগী) সিংহাসনদি  
লৈ ঈশিং মথস্তা—অদুনা মহাকনা চাং য়েনবা  
নখেই কনানা খ্বাইদগী হেন্না ফবা থবস্তা। অদুগা  
নংনা হায়বদা (মীওইবশিংদা) : “নখেইবু  
শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি শিরবা মতুংদা,”  
লমফে-খোঙফম্নবশিংনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“মসি করিসু নস্তে তেইগুসুং তশেংবা  
লৌনমনি।”

৯। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা পম্বথরবদি  
মখেইদা রায়েল-চৈরাক থাগদৌবদু মতম  
অমগীদমক, মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“করিনা থিংব্রবগে মদু?” য়েংউ! নুমিৎ অদুদা  
মদু লাকলবদা মখেইদা, মদু থিংবা ঙমলোই  
মখেইদগী অমসুং মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
করেন্নরস্বা অদুনা ইকোয় — কোয়শনবিগনি  
মখেইবু।

২ শুবা রুকু

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা মীবু মহাউ  
তংহল্লবদি খৌজাল ঐখোইদগী, অমসুং অদুগী

حِينَ يَسْتَعْلُونَ نَبَأَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُرَوْنَ وَمَا  
يُغْلِبُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ①

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا  
وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ  
مُبِينٍ ②

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَقْبُوعُونَ مِنْ بَعْدِ  
الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُبِينٌ ③

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ  
لَيَقُولَنَّ مَا يَجِبُ لَهُ الْيَوْمَ يَا تَبِيعَهُمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا  
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَفْتِئُونَ ④

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ

তুংদা লৌথোকপিরবদি মদু মঙোন্দগী, থাঙ্গৈ-  
শেংবমক মহাক আশা খাউদেকনৈ, তৌবিমল  
খঙদে।

إِنَّهُ لَيُؤَسُّ كَفُورٌ ①

১১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহন্নবদি মহাকপু  
চানবিবা. অমা লায়বক থীবা থোকথ্রবা মতুংদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হায়ঃ “চৎত্রৈ ফস্তুবশিং  
ঐঙোন্দগী” তশেংবমক মহাক হরাওজৈ,  
চাউথোকচৈ ;

وَلَيْنِ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ صَرَائٍ مَسْتَنَةٍ لِّيقُولَنَّ  
ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ②

১২। নস্তনা অখাংকনবা অমসুং অফবা থবকশিং  
তৌবা মখোইদো। মখোইগীদমক্তি কোকপিবনি  
অমসুং অচৌবা মনা-মথিম্মি।

إِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ③

১৩। (ফস্তুবদা থিগনবা মখোইনা খল্লি মদুদি)  
নংনা থাদোকপা য়াই শরুক অমা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিথিবা অদুগী অমসুং নংগী থবাক  
ফুনগৎলগনি মদুনা মরমদি মখোইনা হায়ঃ “করি  
মরমগী লন-থুমগী পুঞ্জে অমা থাবিরক্তবগে  
মঙোন্দা নস্তগা ফরিশতহ অমা লাক্তবগে মহাক্কা  
লোয়ননা?” থাঙ্গৈশেংবমক, নংদি চেকশম্ববা  
হায়বিবা মী অমনি অমসুং অল্লাহনা ওইবি  
ঙাক-শেনবিবা পোৎ পুন্মমক্কা মথন্তা।

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ  
مِذْرُكُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ  
مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَئِيلٌ ④

১৪। নস্তগা মখোইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌত্রৈ মসি?” হায়য়ুঃ “অদু ওইরবদি পুরকও  
সূরহ তরাদং মসিগা মাম্ববা, জাল তৌদুনা  
শেমলবা; অমসুং কৌশল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ঙম্বমথৈ অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুহা ঙাঙবা।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأَنزِلْ عَشْرَ سُورٍ مُّشَابِهٍ  
مُّفْتَرٍ وَإِذْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

১৫। মতমদুদা মখোইনা পাওখুমলজুবদি  
নখোইদা, খঙলো নখোই মদুদি মসি থাবিরকখি  
অল্লাহগী জ্ঞানগা লোয়ননা অমসুং চীড়ু লাই  
কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা। অদুনা নখোইবু  
ওইরোইদেঁরিত্তা মুসলিম?

فَلَمْ يَسْتَجِبْ لَهُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ  
وَأَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑥

১৬। কনাগুন্না পামশল্লবদি তাইবঙ পুন্সিবু

مَنْ كَانَ يُؤْنِذُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّهَا نَوْتٍ

অমসুং মাগী লৈতেংশিংবু ঐখোইনা পীবিগনি (পুরা) মখোইগী তৌজ মতিকমল (পুন্সি) অসিদা অমসুং মখোইবু করিসু লামা তৌবিরোই মদুগী মনুংদা ।

১৭। মখোইদু ফংলরোই করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাশ্বি মৈ নস্তনা, অমসুং মখোইনা তৌজরম্বদু (পুন্সি) অসিদা করিসু কামবা ওইররোই অমসুং মখোইগী থবকশিং অরেশ্বদা তারগনি ।

১৮। মপুদগী খুদম ফংবা নিপা অমা লৈরম্মী, মহাকনা খাজরিবদু সাক্ষী পীবা অমসু লাকপিপ্তে মপু মহাকী মায়কৈদগী, অসিগী মমাংদসু মুসাদা খোজাল অমসুং লমজিং তাকপিবা কিতাব অমসু থাবিরমত্রে (মখোইনা যাদব্রা পাওজেনসিবু? নস্তে,) মখোইনা খাজবি মদু। অদুগা কনাগুস্বনা (তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিংগী মরম্বগী খাজদ্রবদি মসি, খাশ্বি মৈদা মহাকী রাশকপিপ্তবা লৈফমনি। মরমদুনা নং করিমতা চিংনগনু মসিগী মরমদা। থাঙ্গেশেংবমক মসি অচুশ্বনি নংগী মপুগী মায়কৈদগী, তৌহিগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খাজদে (মদ)।

১৯। অদুগা অল্লাহগী মায়েস্তা মীনস্বা হায়জিনবা মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা কনানো? অসিগুস্বা মীওইশিং পুথোকপিগনি মখোইগী মপুগী মমাংদা, অমসুং সাক্ষীশিংনা হায়গনিঃ মখোইসিনি মীনস্বা হায়জিল্লস্বা মখোইগী মপুগী মায়েস্তা।" য়েংউ! অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে মীতমথীশিংগী মথস্তা।

২০। মখোইনা থিংলম্মী (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং হোৎনরম্মী মদু (অচুস্বা পরিংদগী) খোয়হম্ববা। অদুগা মখোইসিনি খাজদরিবা শিরবা মতুংগী পুন্সি।

২১। অসিগুস্বা মীওইশিংনা কদৌঙদসু ঙুম্মরোই

إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُجْزَوْنَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۖ وَحِطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَ بَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَفَن كَانَ عَلَىٰ بَيْتَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا

য়েথাইবা (অল্লাহগী খৌরাং) মালেমদা, নস্ত্রগা  
লৈররোই মখেইগী ঙাকপিবাশিং অল্লাহ নস্ত্রনা।  
চৈরাক দণ্ডি পোৎমনি পীবিগদৌরিবা মখেইদা।  
মখেইনা ওমদে তাবা (নবীনা ওঙবদু) নস্ত্রগা  
ওমদে মখেই উবা (অচুসগী মঙাল)।

২২। মখেইসি অমাঙবা খোঙফন্সহনত্রবনি  
মখেইগী মথরাইশিংবু, অমসুং মখেইনা চুমদনা  
পঙশা-শাগৎলস্বদু চৎত্রগনি মখেইদগী।

২৩। শোয়দনমক মখেই থাইদগী হেমা অমাঙবা  
শরুকুরগনি আখেরতদা।

২৪। থাঙ্গেশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং তোবা অমসুং  
নোল্লুকপা মখেইগী মপুগী মমাংদা—মখেইসি  
মরুপসিংনি স্বর্গ লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখেই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

২৫। খুৎপু অনিসিগী মান্নবা মতৌদি মমিৎ  
তাংবা অমসুং মনা পঙবা, অমসুং মমিৎ উবা  
অমসুং মনা তাবা অদুগুস্বনি। মখেই অনিদু  
মান্নবরা ফিবদা! নখেই, অদুগী মতুংইমা, রাখল  
তৌরোইদ্রা?

### ৩ শুবা ককু

২৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নুহবু  
মহাক্কী মীশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়খিঃ)  
“থাঙ্গেশেংবমক ঐসে ইচম-চস্বা চেকশিন-রা-  
হায়বা মীনি নখোইদা,

২৭। “নখেই বন্দগী তৌগনু কনামতগী অল্লাহগী  
নস্ত্রনা। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রায়েল-  
চৈরাক পীবিগদৌবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৮। মরমদুনা মহাক্কী মকোক ওইবশিং, মখেই  
লমফে-খোঙফন্সরস্বনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
উই নংসে কনাসু নস্ত্রে মীনি ঐখোইগুস্বা, অমসুং

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَدْلِيَاءٍ يُضَعِفُ لَهُمْ  
الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّعْيَ وَمَا كَانُوا  
يُجِيرُونَ ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَفْقَرُونَ ۝

لَا جُزْءَ لَهُمْ فِي الْأُخْرَى هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَاجْتَبَوْا إِلَى  
رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْآصِمِ وَالْأَصْمِرِ وَالْبَصِيرِ  
وَالْسَّيِّعِ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ۝

إِن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمِ النَّارِ ۝

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَرَكُ إِلَّا

ঐখোইনা উই নং বু কনানসু য়াবিদে নন্তনা মখোইদু, মপাখোংগী শক-উৎপদা, ঐখোইগী ঝাইদগী হেন্না তোম্ববশিংনি। অদুগা ঐখোইনা উদে নংঙোন্দা থক থোংবা মতা ঐখোইগী ইথক্তা : নন্তে, ঐখোইনা থাজৈ নং (সু অমনি) মীনম-জাওবশিংগী।

২৯। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! উদব্রা নখোই এসে তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা থোজাল (যাম্‌না) মহাকী মায়কৈদগী, তেইগুম্বসুং (যোং নাপল শেল্লাও পুবগুম) মদু শেংনা উদবা ওইথে নখোইদা। ঐখোইনা নমফু তেঁসিরা মদু নখোইদা, নখোইনা পামদবদা মদুবু?

৩০। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নখোইদা লন-থুম পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা)। ঐগী মনা-মখিলি ফংগনি অল্লাহতদগী। অদুগা ঐনা তানথোকচরোই অচুয়া থাজরবশিংবু। মখোই শোয়দনমক উনগনি মখোইগী মপুগা। তেইগুম্বসুং ঐনা উই নখোইসে অপঙ ঙাইওইনবা মীশিংনি।

৩১। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! কনানা তেংবাংবিগনি এবু অল্লাহগী মাযোস্তা, ঐনা তাতেথাকলবদি মখোইবু? নখোই, করিসু খল্লরোইদা?

৩২। অদুগা ঐনা হায়দে নখোইদা ঐনা মপু ওইরে অল্লাহগী লনকৈশিংগী, নন্তুগা ঐনা মখঙলে অমম্বগী রাশিং, নন্তুগা ঐনা হায়দে ঐ ওইরে ফরিশতহ অমা। নন্তুগা ঐনা হায়দে নখোইগী নমিৎশিংনা তুচ্চনা য়েংবদুঃ “অল্লাহনা পীবিররোই অফবা করিমতা মখোইদা” অল্লাহনা খঙই মখোইগী মপুকনিংশিংদা লৈবা-পুয়া। তশেংবমক, ঐ ওইখিগনি, মওং মতাদুদা, (অমা) চুমদবা তৌবশিংগী।

بَشَرًا قَتَلْنَا وَمَا تُرِكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ  
أَرَادُوا بُرَادَى الزَّائِي وَمَا تَرَى لَكُمْ عَلَيْتُمْ فَضْلٌ  
بَلْ نُنَظُّكُمْ كَذِبِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْتَةٍ مِنْ رَبِّي  
وَأَتَيْتُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُيِّتَ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلُكُمْ هَا وَاتَّخِذُوا لَهَا كُرُوهْنَ ﴿٣٠﴾

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلْكُوا  
رَبِّهِمْ وَلِكِنِّي أَرَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣١﴾

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا أَلَّا  
أَعْلَمَ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَسَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾

৩৩। মখোইনা হায়থিঃ “হে নুহ! নংনা তশেংনমক চীন্দাম্মে ঐখোইগা অমসুং কায়ারক হম্মা চীন্দাম্মথে ঐখোইগা; হেঁজিক পুরকও (রায়েল-চৈরাকশিং) নংনা ধমকা তেঁখিবদু ঐখোইদা, নংনা মওইরবদি (অমা) অচুস্বা ঙাঙবশিংগী।

৩৪। মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহতনা পুরক্কনি মদু নখোইদা, মহাকনা নীংলবদি, অমসুং নখোইনা ওমলেই অরেস্বদা তাহনবা (অল্লাহগী অনীংবা)।

৩৫। “অদুগা ঐগী পাওতাকপনা কাম্বা পীররোই নখোইদা ঐনা ফনা (য়াম্মনা) পাওতাকনীংলবসু নখোইবু, অল্লাহনা নীংলবদি মাঙহনবিরগে হায়না নখোইবু। (কাওগনু) মহাক নখোইগী মপুনি অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা নখোই হনজনগনি।”

৩৬। নস্ত্রগা মখোইনা হায়থিঃ “মহাকনা জাল তৌদুনা শেমখিবনি মদু?” হায়থিঃ ঐনা জাল তৌদুনা শেমলবদি মদু, ঐ ওইসনু মরাল লৈবাঃ অমসুং ঐ বদনাম চানঙাই (করিসু) লৈতে নখোইনা তৌবা মরালগী দমস্তি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা খঙহনবিথি নুহদা ফোংদোক-পিদুনাঃ “নংগী কাঙলুপকী মী কনামতা অচুস্বা খাজররোই নস্ত্রনা হাম্মনা খাজত্রবশিংদুঃ মরমদুনা রাশিনগনু মখোইনা তৌবা (থবকশিং) গী;

৩৮। “অমসুং শাও হীজাওদু ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা অমসুং ঐখোই (গী রাপাওনা য়াথংনবা মতুংইম্মা), অমসুং রা ঙাঙগনু ঐঙোন্দা (ডাকপি-নবগী) অরানবা লস্বীনবশিংগী মরমদা। মখোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (ঈশিং ঈচাওদা)।”

৩৯। অদুগা মহাকনা শাখি হীজাওদুঃ অমসুং মহাক্কী কাঙলুপকী মকোক ওইবশিংনা মহাকপু

قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَكَثُرَتْ جَلَالَنَا فَاتِنَا  
بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ۝

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ  
بِعٰجِزِينَ ۝

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ  
إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ  
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلْيَكْفُرْ بِ  
عِ وَ أَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ۝

وَأُدْعِ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا  
مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَلِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَحْطِ بِطَنِي فِي  
الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَمُونَ ۝

وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ



থেংনবা মতম খুদিংদা, মখোইনা নোকুখি মহাকপু। (অদুদা) মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা (হৌজিক) নোকুরবদি ঐখোইদা, (মতম লাক্কনি) ঐখোইনসু নোকুবা নখোইদা নখোইনা নোকুবগুম (হৌজিক)।

৪০। “মরম অদুনা নখোইনা খঙগনি কনাগী মথস্তা রায়েল-চৈরাক লাকপা মদুনা চোপহন-বিগনি মহাকপু অমসুং মহাক্কী মথস্তা তাগনি মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাক।”

৪১। (অসুন্না নুহনা শাগৎথি হীজাওদু) অসি যৌবফাওবা—ঐখোইগী হুকুম লাকব্রবদা অমসুং ঈফুৎশিংগী ঈশিং রা-রা-রা হাদোরকব্রবদা (লেপুনা নোং কন্না তাবগী মরন্না), ঐখোইনা হায়বিথিঃ হাপকৎলু মদুগী মনুংদা অনি অনি (জীব) মখল খুদিংগী লাবা অমসুং অমোম, অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নস্তনা (নিংঙাইজাওবশিং) মখোইদো মখোইবু (মাঙহন্নবগী) যাথং হান্ননা পীত্রবা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংদো।” অদুগা (কনাসু) অচুস্বা খাজখিদি (অমসুং লৈমিন্নখিদি) মহাক্কা লোয়ননা (মী) খরা নস্তনা।

৪২। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “(নখোই) তোংখংলো মদুগী মনুংদা অল্লাহগী মমিংদা মসি চংলি অমসুং মসি লেপই। ঐগী মপুদি তশেংবমক যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪৩। অদুগা মদু অসুম হোন্ডুনা চংলস্মী মখোইবু পুদুনা ঈথক ঈপোম চিংগুস্বগী মরন্না। অদুগা নুহনা কৌরকথি মহাক্কী মচা নিপাদা, মহাক লৈরস্মী তোঙান্নাঃ “হে ইচানিপা! তোংখংলো (হীজাওসিদা) ঐখোইগা লোয়ননা অমসুং লৈমিন্নগনু ধর্ম্ম চস্তবশিংগা।”

৪৪। মহাকনা পাওখুমথিঃ “ঐ থুনা কাংখংলগনি চিং অমদা মদুনা, কনবিগনি ঐবু ঈশিংদগী।” নুহনা হায়বিথিঃ “(পারি ইবুঙো!) “থুপফম

سَخَرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٤٠﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ قُلْنَا أَهْلَ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُرسِمُهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَفَآذَىٰ نُّوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبَيِّنُ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قَالَ سَآوَيْتُنِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِيُنِي مِنَ الْبَأْسِ قَالَ

অমতা লৈররোই ঙসিগী নুমিঙা, অম্মাহগী  
হুকুমদগী, নস্তনা মহাকনা ঙাকপিবশিংদো।”  
অদুগা ঙিথক অমা লাকখি মথোই অনিদুগী মরমুনা,  
মরমদুনা মহাক যাওত্রে মরমুনা ঙিরাবুখিবশিংগী।

৪৫। অদুগা (মহাপ্রলয়গী ঙিংশিং ঙিচাওনা চীং তম  
খাক্তনা তরং ঙিচেমখ্রবা মতুংদা যাথং) অসি  
হায়বিখিঃ “হে পৃথিবী! য়োৎশল্ল নংগী ঙিংশিং,  
অমসুং হে সোরারেন! লেপলো (নোং হেখবা)।”  
অদুগা ঙিংশিং হুংখত্রে অমসুং খৌদোকদু লোয়ত্রে,  
অমসুং (হীজাওদু) পোখাত্রে অল-জুদী (কৌবা  
চীংথক) দা, অমসুং (য়াথং) অসি হায়বিখিঃ  
“সিরাপ ফংলসনু অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৬। অদুগা নুহনা (মথস্মেইগী অরাবা পুঙমদনা  
তীং শোক্তা) লাউজখি মহাকী মপুদা অমসুং  
হায়বিখিঃ “এগী মপুও! থাঙ্গেশেংবমক এগী ইচা  
নিপাদু এগী ইমুংনি, অমসুং তশেংবমক নহাকী  
রাশকতি অচুশনি, অমসুং নহাক্তি থাইদগী হেমা  
অচুশনি রায়েল্লাকপশিংগী।”

৪৭। অম্মাহনা হায়বিখিঃ “হে নুহ! মহাক  
তশেংবমক নংগী ইমুংগী (মী) নস্তে; মহাক  
থাঙ্গেমকশেংনা চুমদবা লীচৎ চৎপা (মী) নি।  
মরমদুনা হায়জগনু এঙোন্দা নংনা খঙদবগী  
মরমদা। এনা পাওতাকপিরি নংবু নস্তবদি নং  
ওইখিগনি (অমা) অপঙ-জাওবশিংগী (অপঙ-  
জাওবশিংতনা সঙ্গন তৌবনি ফস্তরম লম্বীন-  
বশিংগী)।”

৪৮। মহাকনা হুংখচখিঃ “এগী মপুও! এনা  
নীজরি নংঙোন্দা ঙাকপিযু এবু হায়জ-নীজবদগী  
নংঙোন্দা এনা খঙদবগী মরমদা। অদুগা নহাকনা  
য়োনজ-কোকপিদ্রবদি এবু অমসুং লংজ-ঙাকপি-  
দ্রবদি এবু, এ তিনত্রগনি মরমুনা অমাঙবা  
খোঙফম্নবশিংগী।”

৪৯। (ঙিংশিং হুংখত্রেবা মতমদা যাথং) অসি

لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ  
بَيْنَهُمَا الْبُوجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ۝

وَقِيلَ يَا رَأْسُ ابْنِی مَاءَکَ وَیَسْمَاءُ أَفْلِحِی  
وَغِیْضُ الْمَاءِ وَتُفْیِ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِی  
۝ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِی مِنْ أَهْلِی  
وَإِنَّ وَعْدَکَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ۝

قَالَ يُنوحُ إِنَّهُ لَیْسَ مِنْ أَهْلِکَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَیْرُ  
صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَیْسَ لَکَ بِهِ عِلْمٌ ۚ إِنَّنِی  
أَعِظُکَ أَنْ تَکُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّی أَعُوْذُ بِکَ أَنْ أَسْأَلَکَ مَا لَیْسَ لِیْ بِهِ  
عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِیْ وَتَرْحَمْنِیْ أَکُنْ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ۝

قِيلَ يُنوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَکَتٍ عَلَیْکَ وَ

তাকপিথিঃ “হে নহ! নং (হৌজিক) কুমথরো  
অঙ্গংগা লোয়ননা ঐথোইদগী অমসুং যাইফবা  
ওইসনু নংগী নথজা অমসুং (অতৈ অতোপ্পা)  
মীশিংগী মথজা (পোকলকদৌরিবা) নংগা  
লোয়নবশিংনা। অদুগা (অতোপ্পা) মীশিং লৈগনি  
মথোইবু ঐথোইনা পীবিগনি মচিঞ্জাক (মতম  
খরগী), অদুগী তুংদা (মথোইনা ফন্তরম  
লস্বীনবগী) লাক্সোয় চনগনি মথোইবু ঐথোইগী  
মায়কৈদগী অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাকনা।

৫০। মসি পাওজেন্নি উদবগী মদু ঐথোইনা  
ফোংদোকপিри নংঙোন্দা। নংনা খঙহৌদে  
মথোইবু, নং নস্তগা নংগী মীশিংনসু (খঙহৌদে  
মথোইবু), মসিগী মমাংদা। মরমদুনা নং  
অখাংকল্প। থাঙ্গৈশেংবমক (অফবা) পোল্লোইদি  
ধর্ম কায়দবশিংগীনি।

৫ শুবা রুকু

৫১। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা (ঐথোইনা  
থাপিথি) মথোইগী মচিন মনাও হৃদ (কৌব) বু।  
মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী  
বন্দগী ভৌ; লৈতে নথোইগী চীড়ু লাই কনামতা  
মহাক নস্তনা। (নথোইগী থোয়ম লাইশিংদু) নথোইনা  
মীনস্বা শাগৎ পাঙাকনি।

৫২। “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নথোইদা  
মনা-মথিন পীযু (ঐগী পাওজেনগী)। ঐগী মনা-  
মথিনদি লৈ ঐবু শেখিবা (মপু) মহাকমজনা।  
নথোইবু খঙলরোইদ্রা?

৫৩। “হে ঐগী কাঙলুপ! হায়জ-মীজৌ অয়োন-  
অরান ঙাকপিননবগী নথোইগী মপুদা, মরমদুনা  
নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা, মহাকনা তাহনবিরক্কনি  
নোং ঈশিং মরাংকায়না, অমসুং হেনগৎহনবিগনি  
নথোইগী (লৈজরিবা) নপাঙ্গলগী মথজা  
(অনৌবা) নপাঙ্গল অমসুং নমায় ওথেক্কনু  
মঙোন্দগী, ওইদুনা পাপীশিং।”

عَلَىٰ أُمَمٍ مِّثْنٍ مَّعَكَ وَأُمَمٍ سَبْتُهُمْ بِمِثْمِ  
مِنَّا عَدَابُ الْيَمِينِ ⑤

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ  
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ  
إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ⑥

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ⑦

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
الَّذِى فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑧

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُكُمْ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ  
السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِدْرًا لَّا وَبَرِّدْكُمْ قُوَّةَ إِلَىٰ قَوْمِكُمْ  
وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ⑨

৫৪। মখোইনা হায়থিঃ “হে হুদ! নংনা পুরন্তে  
ঐখোইদা তশেংবা দলিল অমতা (নংগী  
পাওজেনগী), অমসুং ঐখোইনা থাদোকলোই  
ঐখোইগী খোয়ম লাইশিং নংনা হেতুমক হায়রগা,  
নন্তুগা ঐখোই ওইরোই অচুয়া খাজবশিং  
নংঙোন্দা।

৫৫। ঐখোইনা হায়নীংই (নংঙোন্দা) মদুদি  
ঐখোইগী খোয়ম লাই খরনা থাবিরকাত্রে নংঙোন্দা  
ফন্তবা (নংনা হৌন-লীচৎ কায়বগী মখোইদা)।  
মহাকনা পাওখুমখিঃ তশেংবমক ঐনা কোঁজ  
অল্লাহবু সাক্কী ওইবিনবগী অমসুং নখোইসু সাক্কী  
ওইয়ু মদুদি ঐনা থাদোকচে নখোইনা শরুক  
য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবদু (অল্লাহদা)—

৫৬। মহাক নন্তুনা। মরম অদুনা খৌরাং  
(তোনীংবতা) তৌজৌ ঐগী মায়োক্তা, (নখোই)  
পুন্নমক্কা, অমসুং ঐঙোন্দা মতম য়ৈথোক্কনু।

৫৭। ঐনা তশেংবমক আশা তৌজৈ অল্লাহদা,  
ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। জীব অমতা  
লৈতে (মালেমথক্তা) তেইগুসুং মহাকনা  
পায়শিল্লি মাগী লুমাংগী শমদোং। থাঙ্গৈশেংবমক,  
ঐগী মপুদি (লেম্পনি) অচুয়া লস্বীদা।

৫৮। নখোইনা মসিগী মতুংদা নমায়  
ওথোকলবদি, ঐনা তশেংনমক লাউথোকচাত্রে  
নখোইদা মদুগা লোয়ননা এবু থাবিরকখিবদু  
নখোইদা। অদুগা (নখোইনা পররা তৌদ্রবদি)  
ঐগী মপুনা পুশল্লক্কনি অতোপ্পা (মী) কাঙলুপ  
অমা নখোইগী নফমদা, অমসুং নখোইনা ওমলোই  
অমাঙ-অতা করিমতা ফাওবা থোকহনবা  
মহাকপু। থাঙ্গৈশেংবমক ঐগী মপুদি ড্রাকশেনবি-  
হেবনি পোং পুন্নমক্কী।

৫৯। অদুগা ঐখোইগী হুকুম লাক্ত্রবা মতমদা,  
ঐখোইনা কনবিখি হুদবু অমসুং মহাক্কা লোয়ননা  
অচুয়া খাজবিবশিংবু ঐখোইগী (৩.থাইদোকপা)

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي  
الْهَيْثَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

إِنْ تَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوِّ قَالَ إِنْ  
أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُ أَنَّ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ تَشْرِكُونَ ۝

مِنْ دُونِهِ فُكَيْدٌ وَنِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظَرُونَ ۝

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ  
إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنْ  
رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

ভাকপিহেবনা। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি মখোইবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তগী।

৬০। অদুগা মখোইসি ওইরম্মী আদ। মখোইনা  
য়াখিদি পাওজেনশিং মখোইগী মপুগী অমসুং  
ইনখিদি মহাক্কী রসুলশিংনা হায়বদা অমসুং ইনখি  
ময়াথং থকশি খাশি নাইদবা (অচুষগী) য়েকুবাবু  
খুদিংগী।

৬১। অদুগা সিরাপ অমনা তুং ইনহনবিখি  
মখোইবু হন্দক্কী মপোক্টা, অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা  
(সু)। য়েংউ! আদশিংনা নিন্দা তৌখি মখোইগী  
মপুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিত্তে আদশিং হন্দক্কী  
মীশিংবু।

#### ৬ শুবা রুকু

৬২। অদুগা সমুদ (কাঙলুপ)দা (ঐখোইনা  
থাবিখি) মখোইগী মচিন মনাও সালিহ (কৌব)বু।  
মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী  
বন্দগী তৌ, লৈতে নখোইগী চীঙ্কু লাই কনামতা  
মহাক নশুনা। মহাকনা পুথোকপিখি নখোইবু  
পৃথিবীদগী অমসুং পীখি নখোইদা লৈফম মদুগী  
মনুংদা। মরমদুনা হায়জ-নীজৌ অয়োন্-অরান  
ভাকপিনবগী মহাকনা, অদুগী তুংদা নপুকনিং  
হোংঙু মঙোন্দা থাঙ্গিশেংবমক ঐগী মপুদি (মতম-  
পুষদা) নক্লা লৈ (অমসুং) পাওখুশি (নীজবা  
পুশ্নমক)।”

৬৩। মখোইনা হায়খিঃ “হে সালিহ! নংসে  
ঐখোইগী ইরক্তা আশা তৌনঙাই ওইরম্মনি।  
করি! নংনা থিংব্রা ঐখোইবু ঈরাং পুজা তৌবা  
ঐখোইগী পা-পুশিংনা ঈরাং পুজা তৌখিবদু?  
অদুগা ঐখোই তশেংনমক চিংনৈ নংনা (চৎহন-  
গদৌবগী) বারতোন তৌখিবদু ঐখোইবু।”

৬৪। মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! এসে  
তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং

بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَتَجَنَّبْهُم مِّنْ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَتِلْكَ آيَاتُ الَّذِي جَاءَ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ  
وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَّا  
۞ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدَ لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ۝

وَالِى نُّوَدٍ أَخَاهُمْ صُلْحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ  
وَأَسْتَعْرَضَكُمْ فِيهَا فَأَسْتَفِوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ  
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ۝

قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنهَلْنَا  
أَن تَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا  
تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝

قَالَ يَقَوْمِ ارْءَيْكُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي

মহাকনা পীবি ঐডোন্দা ডাকপিবা মহাকী মায়-  
কৈদগী, (মরমসিনা) কনানা কনবিগনি ঐবু  
অল্লাহদগী, ঐনা যাথং হীকৈতোকলবদি মহাকী ?  
মরমদুনা নখোইনা হাপচল্লকপদা তাগনি ঐগী  
অমাঙবা।

৬৫। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! মসি অল্লাহগী  
উট অমোমনি, খুদম অমা ওইনা নখোইগী দমক্কা :  
মরমদুনা মাবু (মনীং তম্ভনা) শজিক চাহল্ল অল্লাহগী  
মালেমদা, অমসুং তৌগনি অমাঙবা মঙোন্দা,  
নস্ত্রবদি অনকপা রায়েল চৈরাকনা লাস্রায়  
চনখিনি নখোইবু।”

৬৬। মদগী হেক মভুং তাবদা মখোইনা মফৈগল  
কক্কা নখোঙ তেকহনবিখি মাবু; মতমদুনা  
মহাকনা হায়খি : “নখোই (পেন্না) নুংঙাইজাহী  
নয়ুমশিংদা নুমিৎ ছমনিদং। মসি (আরোয়লগী)  
রাশকনি মীনম্বা হায়জিনবা নস্ত্রে।”

৬৭। মরমদুনা ঐখোইগী ছুকুম লাকখুবা মতমদা,  
ঐখোইনা কনবিখি সালিহবু অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুম্বা খাজখিবশিংদা ঐখোইগী  
(খোইদোকপা) ঙাখপিহিবনা, অমসুং (ঐখোইনা  
কনবিখি) মখোইবু বে-ইজ্জতীদগী নুমিৎ অদুগী।  
খাস্রিশেংবমক, নংগী মপুদি শক্তি লৈননি,  
পাস্রলবনি।

৬৮। রায়েল-চৈরাকনা খংফা-কাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরম অদুনা মখোই উপ্পা-উপ্পা  
তারম্মী মখোইগী ময়ুমশিংদা,

৬৯। মখোই কদৌওদসু লৈরমখিদবগুম্মা মদুগী  
মনুংদা। য়েংউ! সমুদশিংনা নিন্দা তৌখি  
মখোইগী মপুদা। য়েংউ সিরাপ তৌবিশ্র  
সমুদশিং।

৭ শুবা রুকু

৭০। অদুগা তশেংবমক লাকখি ঐখোইগী

وَاتَّخِذْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ  
عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ۝

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذُرُوهَا تَأْكُلْ  
فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ  
قَرِيبٌ ۝

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتُّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ  
ذَلِكَ وَعَدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا طَارِقًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ  
جُحِشِينَ ۝

كَأَن لَّمْ يَغْتَبِا فِيهَا إِلَّا إِنَّ مُؤَدَّا كَفَرُوا وَرَبُّهُمْ  
فِي الْأَبْعَادِ لَشَوَدٌ ۝

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامٌ

পাওপুবাশিং ইব্রাহীমদা লোয়ননা হরাওবা  
পাওশিংগা। মখোইনা হায়থিঃ 'সলাম!' মহাকনা  
পাওখুমথিঃ 'সলাম!' অমসুং থিন্দনা পুথোরকথি  
ষণনাওগী অতাওবা শা।

৭১। তেইগুসুং মহাকনা উখিবদা মখোইগী  
মখুংশিং লামথোকুবা (খানা) অদুদা, মহাকনা  
চিংনবা পোকথি মখোইবু অমসুং কিনা তেইথি  
মখোইবু। (মহাক্কী মওং মতাদুদা) মখোইনা  
হায়থিঃ "কিগনু, তশেংবমক ঐখোইবু থারকপনি  
লুতকী মীশিংদা।"

৭২। অদুগা মহাক্কী বীবীদু লেপলম্মী (নকুনা)  
অমসুং মহাক (সু) চরাংনরম্মী, ঐখোইনা হরাওবা  
পাও তমথিবদা (মহাক পোক্কনি মচানিপা)  
ইসহাক, অমসুং মতুংদা ইসহাক্কী (পোক্কনি)  
য়াকুব।

৭৩। (বীবী) মহাকনা হায়থিঃ "হো ইমাই-  
পেম্মা! ঐবু পোকথিগদ্রনে ইচানিপা অমা ঐনা  
হনুবী ওইরগা, অমসুং ঐগী নিপাসু হনুবা (মী  
শোন) ওইরগা? মসি তশেংবমক অঙকপা রা  
অমনি।"

৭৪। মখোইনা হায়থিঃ "নংবু ঙকপ্রনে অল্লাহগী  
হুকুমদা? অল্লাহগী ঙাকপিবা অমসুং যাইফখোল  
লৈ নখোইগী নথস্তা, হে ইমুংসিগী মীশিং!  
থাক্শেংবমক মহাক্কি থাগৎপদা মতিকচাবনি,  
মতিক মঙাল চাওবনি।"

৭৫। মরমদুনা অকিবা লৈরম্বদু চৎত্রবদা  
ইব্রাহীমদগী অমসুং হরাওবা পাও থুংত্রবদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হেইথি চীন্দামবা ঐখোইগা  
লুতকী মীশিংগী মরমদা।

৭৬। তশেংবমক ইব্রাহীমদো মপুক লাকপা  
ঙম্বনি, মথম্মমাই থোৎপনি (অমসুং) তোয়না  
ওনশনবনি (অল্লাহদা)।

قَالَ سَلِمْتُ مِمَّا لَيْتَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلِ حَيْنِئِدٍ ①

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ يَكْرَهُمْ وَأَوْحَى  
مِنْهُمْ خَيْفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى  
قَوْمٍ لُوطٍ ②

وَأَمْرَانَهُ قَابِلَةً فَصَيَّكْتَ بَشَرُهَا بِأَسْحَى ③  
مِنْ وَرَاءِ إِسْحَى يَعْقُوبَ ④

قَالَتَ يُونِيتَى ۚ أَلَيْدَا نَا عَجُورٌ وَهَذَا بَعْلَى شَيْخًا  
إِنَّ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ⑤

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ  
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَيْنِدٌ مُجِيدٌ ⑥

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُكْبَةُ  
يُجَادِلُنَا فِي قَوْمٍ لُوطٍ ⑦

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ⑧

৭৭। (যাথসি তাকপিথিঃ) “হে ইব্রাহীম! মসি তোকথোকলো। তশেংবমক, নংগী মপুগী ময়াথং থোকথুবনি অমসুং শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা রায়েল-চৈরাক অমা মদু য়াররোই থিংবা।

৭৮। অদুগা ঐখোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক অরাবা চাখি মখোইগী মরমগীদমক অমসুং মহাক করি তৌনঙাই লৈখিদে মখোইবু ঙাকুবগী, অমসুং হায়থিঃ “মসি শাখীনা রাবগী নুমিৎনি।”

৭৯। অদুগা মহাকী মীশিংনা (শাউবনা মৈ থোক্লা) চেমা-চেমা লাকখি মহাকী মনাস্তাঃ অমসুং মসিগী মমাংদ(সু) মখোইনা তৌখি মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা থবকশিং (লুতদা)। মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখোইবু জামিন ওইনা মুসাফিরশিং অসিগী); মখোইনা শেংবা (অমসুং ফবা) হেনগনি নখোইগীদমক। মরম অদুনা কিয়ু অম্মাহবু অমসুং ঐবু ঈকাইহনগনু ঐগী অতিথিশিংগী মমাংদ (ঐ থমজগে মখোইবু)। নখোইগী নরস্তা পুকচেন শেংবা মী অমতা য়াওদ্রবা?

৮০। (মীশিং) মখোইনা হায়থিঃ “তশেংনমক নংনা খঙই ঐখোইগী দাবী করিসু লৈতে নচা নুপীশিংগী মথস্তা, অমসুং নংনা শোয়দনমক খঙই ঐখোইনা করি পাস্বা।”

৮১। মহাকনা হায়থিঃ “আঃ ঐগী পাস্তল লৈরমলবদিকো থিংবা ওষগী নখোইবু, নস্তগা ঐনা চঙজগনি মপাস্তল-লৈবা তেংবাংবা অমদা (কনবিনবগী)।”

৮২। (দূতশিংনা) হায়থিঃ “হে লুত! ঐখোই দূতশিংনি নংগী মপুগী। মখোইনা করিসু ঙমলোই

يَا بُرْهَيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۝

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَىٰ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۝

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَمْكُذُونَ التَّيَّابِ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْرُوْنَ فِي صِيفِيِّ النَّسِ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ۝

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَاجٍ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ۝

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّايَ إِلَىٰ رَبِّكَ شِدْدَةٌ ۝

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلَوْا إِلَيْكَ فَأَصْرِهِ



মখুৎশিং লামথোরকপা নংঙোন্দা। মরমদুনা চৎখরো নংগী মীশিংগা লোয়ননা অহিং তাংলৌদা, অমসুং নখোই কনামতা য়েংগনু তুংরোমদা (চিখহৌবশিংগী রাখল তৌদনা), তেইগুসুং নংগী মলিকহদি (তুংদা লৈথহৌর-গনি)। শোয়দনমক মখোইদা থোক্তদবা ( দশা যুমথুং) দু থোক্তনি মঙোন্দ (সু)। থাঙ্গৈশেংবমক, মখোইগী (রায়েল-চৈরাকী) লেপখিবা মতমদি ইনুং ঙাংকপদনি। নোং-ঙাংকদবসিবু নস্তরিব্রা ?”

৮৩। মরমদুনা ঐখোইগী হুকুম লাকত্ৰবা মতমদা, ঐখোইনা মথক-মখা ওল্খোকপিখি (শহরদু) অমসুং ঐখোইনা হৈথবিখি মদুগী মথক্তা নুং মতুমশিং, মরোন মরোন।

৮৪। খায়দোজুনা থমত্ৰবনি (রায়েল-চৈরাকী-দমক) নংগী মপুগী মনাঙা। অদুগা অসিগুস্বা (রায়েল-চৈরাকসি) লাপ্পা লৈতে অরানবা লম্বীনবশিংদগী (হৌজিক কালগী)।

৮ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা মডয়ন (শিং) দা (ঐখোইনা থাবিখি) মখোইগী মচিন মনাও গুএব (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে চীহু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। অদুগা রাৎনা নাপ তৌগনু অমসুং হুৎখনা খল ওনগনু। তশেংবমক ঐনা উই নখোই নুংঙাই-য়াইফবা (ফস্বৈনবা), তেইগুসুং ঐনা কিবি নখোইনা লাংথুনগদবদু রায়েল-চৈরাঙা মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা।

৮৬। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! পুরা নাপ তৌ অমসুং পুরা রজন তৌ অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং নমথাক তৌগনু মীগী তোম্বিবা পোৎশিংগী অমসুং তৌগনু অমোৎপা মালেমথক্তা, অমাঙবা থোকহন্দুনা।

بَاهِلِكَ يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَنْتَفِتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ  
إِلَّا أَمْرًا تَكُ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدُهُمُ  
الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا  
عَلَيْهَا جِجَارَةً فَيُنْجِلُهُ الْمُنْضَوِيُّ ۝

مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ  
بَعِيدٍ ۝

وَالِإِلَىٰ مَذِينِ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ  
وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ يُفْطِطُ ۝

وَلْيَقُومُوا أَزْوَاجًا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا  
تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ۝

৮৭। “(মীগী পীফম থোকপা পীত্রগা) নখোইদা  
অল্লাহনা লেমহনবিহোবা অদুনা ফবা হেম্বি  
নখোইগীদমস্তা, নখোইনা ওইরবদি অচুয়া  
থাজবশিং। অদুগা ঐ নস্তে পামরিবা মী নখোইগী  
নথস্তা।”

৮৮। মখোইনা পাওখুমখিঃ “হে শুঐব! নংগী  
নমাজনা য়াথংনত্রা নংবু মদুদি ঐখোইনা  
থাদোক্কদবনি ঐখোইগী প্রম-প্রানা ঈরাৎ পূজা  
তৌরস্বদু নস্তগা ঐখোইনা খুশি তৌরোইদবনি  
ঐখোইগী লন-থুম? নংদি তশেংনমক নপুক  
লাকপা ওম্বনি, নপুকচেন শেংবনি।”

৮৯। মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ!  
উদত্রা নখোই ঐবু ফংদত্রা তশেংবা দলিল ঐগী  
মপুদগী, অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা অফবা  
(অমসুং অশেংবা) চিঞ্জাক (অমসুং ঐনা মুম্বা খঙই  
অচুয়া করম্বনো অরানবনা করম্বনো হায়বা)।  
অদুগা ঐনা তৌবা পামদে নখোইগী মায়াস্তা  
থবকদু মদু ঐনা থিংলগা নখোইবু তৌগনু হায়না।  
ঐনা করিসু পামদে ফগৎহনবা নস্তনা (নখোইবু)  
ঐনা ওম্বমখে হোংনদুনা। অদুগা ঐগী পাম্বল  
করিসু লৈতে অল্লাহদগী নস্তনা। মহাকপু ঐনা  
আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা ঐনা  
ওনশনজৈ।

৯০। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! ঐবু  
কল্লক-য়েংখীবনা নখোই মরাল লৈবা ওইদসনু  
অদুনা নখোইদা থোক্তনবা (হাম্বনা) থোকখিব-  
গুম্বনা নুহগী মীশিংদা নস্তগা হুদকী মীশিংদা নস্তগা  
সালিহগী মীশিংদা; অমসুং লুতকী মীশিং  
(মখোইদু) পংলাপ-লাপতে নখোইদগী (মতমদা  
অমসুং লৈফমদা)।”

৯১। অমসুং হায়জ-৮৭৮া তৌ অয়েন-অরান  
ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুদা, অদুগী তুংদা  
নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা। থাঈশেংবমক, ঐগী

يَقِيْتُ اللَّهُ خَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا  
عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ ۝

قَالُوا يُعْصِبُ أَصْلُوكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ  
إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَكِيمُ الرَّشِيدُ ۝

قَالَ يَقَوْمِ ارْعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ  
رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ  
أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا  
الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

وَيَقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ  
مَا أَصَابَ قَوْمُ نُوحٍ أَوْ قَوْمُ هُودٍ أَوْ قَوْمُ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ فِيكُمْ بَعِيدٌ ۝

وَأَسْتَغْفِرُكُمْ وَأَرْجُو الْيَوْمَ أَنْ يُبْرِئَكُمْ

মপুদি লংজ-ডাকপিহৈবনি, খাইদগী হেন্না নুংশি-  
হৈবনি।

وَدُّودٌ ①

৯২। মখেইনা পাওখুমখি : “এখেইনা খঙদে  
অয়ায়া নংনা হায়রিবদু, অমসুং তশেংবমক  
এখেইনা উই নংসে অশোনবনি এখেইগী ইরক্তা।  
অদুগা নংগী ইমুংগী (রাখল) নংলমদ্রবদি  
এখেইনা শোয়দনমক নুংনা থোমগায়বিরমগনি  
নংবু (শিবা ফাওবা)। অদুগা নং ওইদে  
পাঙ্গল-লৈবা এখেইগী ইরক্তা (নং এখেইবু  
কিদনঙাই করি লৈ?)”

قَالُوا لَشُعَيْبٌ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا  
لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَا رَهْطًا لَّرَجْنِكَ وَ  
مَا أَنتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ②

৯৩। মহাকনা হায়খি : “হে এগী কাঙলুপ! এগী  
ইমুংবু হেন্না লুনা তৌব্রা নখেইনা অল্লাহদগী?  
অদুগা নখেইনা তেই মহাকপু (তুঙ্কচনা) নতুং  
রোমদা হুন্দোকত্রবা পোং অমগুন্না। তশেংবমক  
এগী মপুনা ইকোয়-কোয়শল্লি নখেইনা তৌবা  
পুন্মমক।

قَالَ يَقَوْمِ ارْكَبُوا هَٰذَا عَزَّ عَلَيْنَا مِنَ اللَّهِ وَنَحْنُ  
وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا إِنِّي نَرِيَّ مَا تَعْمَلُونَ ③

৯৪। “অদুগা হে এগী কাঙলুপ! নখেইনা  
ঙম্মমখে তৌ, ঐসু তৌফম থোকপা তৌরি। নখেই  
থুনা খঙলগনি কনাগী মথক্তা তারকপা রায়েল-  
চৈরাক মদুনা ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনি মহাকপু,  
অমসুং কনানা ওইব্রা মীনম পাওরানবা। অদুগা  
ঙাইয়ু (খুদোংখীবদু), তশেংবমক ঐসু ঙাইরিএ  
(মদু খৌরাংনা) নখেইগা লোয়ননা।

وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَايِلٌ سَوْفَ  
تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ  
وَإِذْ نَقُوبُوا إِلَىٰ مَعْكَرٍ مَّكْرٍ ④

৯৫। অদুগা এখেইগী হুকুম লাকত্রবা মতমদা,  
এখেইনা কনবিখি শুএব অমসুং মহাক্তা লোয়ননা  
অচুন্না থাজ্জিখিবাশিংদো এখেইগী ডাকপিহৈবনা;  
অমসুং রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবাশিংবু, মরমদুনা মখেই উপ্পা-উপ্পা তারম্মী  
মখেইগী ময়ুমশিংদা।

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا بَجَيْنًا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَادْخُلِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْرَةَ فَالْمُتْرِ  
فِي دِيَارِهِمْ جُثَيِّمِينَ ⑤

৯৬। মখেই কদৌঙদসু লৈরমখিদবগুন্না মফম  
অদুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিথ্রে মঙয়নশিংবু,  
সিরাপ তৌবিখিবাগুন্না সমুদশিংবু।

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا إِلَّا الْبَدَاءَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
ثَوْدٌ ⑥

## ৯ শুবা রুকু

৯৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা অমসুং তশেংবা অধিকারগা,

৯৮। ফিরঔন্দা অমসুং মহাকী অঙমশিংদা তেইগুস্বসুং মখোইনা ইনখি ময়াথং ফিরঔনগী, অমসুং ফিরঔনগী ময়াথংদি ওইরমদে অচুশা।

৯৯। মহাকনা মাং থাগনি মহাকী মীশিংগী কিয়ামত নুমিস্তা অমসুং কুমথহনগনি মখোইবু খাশ্বি মৈনুংদা (ষণ ঈরোইগী শল্পুপ হোইথবগুম ঈশিং থকফমদা)। অদুগা ফন্তবনি মখোইবু পুরকলিবা মফমদু।

১০০। অদুগা (অল্লাহগী) সিরাপ অমনা মতুং ইনহনবিথ্রে মখোইবু (হন্দকী মপোস্তা) অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা। ফন্তবনি পীবিগদৌরিবা মনাদু (মখোইদা)।

১০১। মসি পাওজেননি (মাঙ-তাকহনবিথ্রবা) শহরশিংগী মদু ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা। মখোইগী মরস্তা খরদি লৈরি (হৌজিক-হৌজিক্তা) অমসুং (অতৈদি) ফান্দোকপিথ্রে (লৌখাও-লৌরোকপগুম মতমগী থাঙ্গোলনা)।

১০২। অদুগা ঐখোইনা তৌখিদি অরানবা করিমতা মখোইদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা তৌজ-খিবিনি অরানবা মশামস্তদা। অদুনা কামবা করিসু পীখিদি মখোইদা মখোইনা কৌজখিবা খোয়ম লাইশিং অল্লাহ নস্তবা অদুনা নংগী মপুগী ময়াথং লাকথ্রবা মতমদা। অদুগা (লাইশিং) মখোইনা হাপচনবতা থংখি মখোইদা অমাঙবা।

১০৩। অসিগুস্বনি নংগী মপুগী খুংপায়দি মহাকনা ফাজনবদা শহরশিংবু মখোইনা অরানবা খোঙফম্ননিঙৈদা। তশেংবমক, মহাকী খুংপায়দি অরাবগী মশক ওইবনি, শাখীবনি।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاتَّبَعُوْهُ أَمْرٌ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَا  
أَمْرٌ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۝

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۖ وَنُفِثَ  
إِلَى الْوُرُودِ ۝

وَاتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُنْفِثُ ۖ  
إِلَى الرُّوْدِ ۝

ذٰلِكَ مِنْ اٰتَاٰئِ الْقُرْءٰى نَقِصَةٌ عَلَيْكَ مِنْهَا قَابُ  
وَحْشٍ ۝

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنٰتِ  
عَنْهُمْ اٰبَتُهُمْ اِلٰى يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ  
شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ اَمْرُنَا وَكَانَ اَدُوْمٌ غَيْرَ تَتَّبِعِ ۝

وَكَذٰلِكَ اَخَذَ رَبُّكَ اِذَا اَخَذَ الْقُرْءٰى وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
اِنَّ اَخَذَهَا اِلَيْمٌ شَدِيْدٌ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (পারা লৌনবগী) অদুগুস্বা মীওইগী মহাকনা কিজৈ রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুসিসদা। মদু নুমিৎ অমনি মদুদা মী পুস্নমক পুস্নপ্পা খোমজনবিগনি অমসুং মদু নুমিৎ অমনি (মদুগী থবক চখবা) উগনি (পুস্নমকনা)।

১০৫। অদুগা ঐখোইনা মতম যৈথোক্তে মদু তেইগুস্বসুং চপচানা লেপই মতম অমা।

১০৬। নুমিৎ অদু লাকপদা, (অল্লাহগী রায়েল শঙদা) থরাই অমতা রা ঙাঙলোই মহাকী ময়াথং নুস্তনা; অদুনা মখোই খরনা ওইগনি লায়বক থীবা অমসুং অতোপ্পনা লায়বক ফবা।

১০৭। অদুগী মতুংইল্লামরায়বক থীবশিং মখোইদু লৈগনি খাশ্বি মৈনুংদা, মনুং অদুদা মখোইসার মপী হোনগনি অমসুং তেংথা নাওইনগনি—

১০৮। লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী থাদোকপিবা) নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক, নংগী মপুনা তেই মহাকনা তৌনীংবতা।

১০৯। তেইগুস্বসুং মরায়বক ফবা ওইরক-পশিংদো, মখোই লৈগনি স্বর্গ লৈকোন্দা, লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী নুংঙাইবগী থাক্কোন-থাক্কোন কাখংহনবিবা) নস্তনা, (করিনা হায়ববু মসি) খুদোল অমনি মদু (কদৌনুংদসু) ককথং-পিরোয় (নস্তগা মরস্তা লেপহনবিরোয়)।

১১০। মরমদুনা নং করিসু চিংনগনু মখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবসিগী মরমদা। মখোইনা তেই পুজা মখোইগী মপা-মপুশিংনা পুজা তৌরস্বা অদুতা মমাংঙৈদা। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইগী ফংফম থোকপা শরুক (মখোইগী তৌজরকপগী মতুংইল্লা) করিমতা হস্থ হন্দনা।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ شَهِيدٌ ۝

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ ۝

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِآذْنِهِ فَمِنْهُمْ سُقِيَٰ وَسَعِيدٌ ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقَوْا فَنُفِئَ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝

خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّيُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَنُفِئَ الْجَنَّةَ خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّيُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُودٍ ۝

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِن قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوقِفُهُمْ ۝  
يَوْمَ يَنْصَبُهُمْ عَلَىٰ مَنُفُوتٍ ۝

## ১০ শুবা রুকু

১১১। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক পীখি কিতাব মুসাদা, তেইগুসুং যানদবা থোকখি মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু রায়েল তৌবিরমগনি মখোইগী মরস্তা (মমাং কয়াদা)। তেইগুসুং (হৌজিক) মখোই শোয়দনমক পোথাফম খঙদনা চিংনৈ মদুগী মরমদা।

১১২। অদুগা (অরানবা লম্বীনবশিংনা তৌবা থবকশিংগী লমল খুশ্বিদ্রবসু হৌজিক ফাওবদা) নংগী মপুনা শোয়দনমক পীবিগনি (মনা) পুরা-পুরা মখোইগী থবকশিংগী মতুংইমা। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি পুংখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

১১৩। মরমদুনা ওইয়ু নং নপুকচেন তিংবা লোয়ননা মখোই মপুকনিং হোংখিবশিংগা (অল্লাহদা), নংবু য়াথংনখিবগুম; অমসুং কা হেন্দোকপা তৌগনু (হে অচুশ্বা থাজবশিং!) থাঙ্গৈশেংবমক (জগৎকী মপু) মহাকনা ইউ-উই নখোইনা তৌবদু।

১১৪। অদুগা নপুকনিং চঙলুগনু অরানবা লম্বীনবশিংগী মায়কৈদা, নস্ত্রবদি খাখি মৈনা শোকখিনি নখোইবু; অমসুং নখোইগী লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহ নস্ত্রনা, নস্ত্রগা নখোইবু করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৫। অদুগা নমাজ চাং নাইনা তৌ নুংখিলগী অরোয়বা মতোন অনিদা অমসুং অহিংগী অঙনবা শরুস্তা। তশেংবমক অফবা থবকশিংনা তাথোকই ফস্তবা থবকশিং। মসি নীংশিঙহন্নবা স্থানি মপুকনিং চঙবশিংগী দমস্তা।

১১৬। অদুগা নং অখাংকল্লু, মরমদি অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মখিন অফবা খানবশিংগী (পুন্মমস্তা)।

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأُخْلِيفَ فِيهِ وَتَوَلَا  
كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقِضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي  
شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ۝

وَإِنْ كُنَّا لَنَافِقِينَهُمْ رَبِّكَ أَعْمَالُهُمْ إِنَّهُ بِمَا  
يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا  
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَيَتَسَكَّمُ النَّارُ وَمَا  
لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ تُتْرَكُونَ لَا تَنْصُرُونَ ۝

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفُقًا مِنَ الْإِنِّ إِنَّ  
الْمَسْنُوتَ يَذْهَبُ الشَّيْءُ ذَلِكَ ذِكْرُ  
الَّذِينَ كَرِهُوا ۝

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝

১১৭। করি মরমগী যাওখিদবগে নংগী মমাংদা  
লৈরম্বা মীরোনশিংগী মরক্তা জ্ঞান ঠৈরোয়নবা  
মীশিং থিংনবা ফন্তবা তৌবদগী মালেমথক্তা  
নন্তনা মী থরা মখোইগী মরক্তগী ঐখোইনা  
কনবিথি মখোইবু? তৌইগুসুং অরানবা লম্বী-  
বশিংনা তুংইনথি (খাঙুথকী) নুংঙাইবা ফংহনবগী  
অমসুং মখোই ওইথি মরাল লৈরবশিং।

১১৮। অদুগা নংগী মপুনা মাঙহনবিগদবা নস্তে  
শহরশিংবু ইচুম-চুমদনা, মদুদা লৈবা মীশিংনা  
অচুস্বা খোঙফম্নরিঙেদা।

১১৯। অদুগা নংগী মপুনা করিগুস্বা তৌনীং-  
লমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি মী পুন্মকবু  
জাতি অমতা ওইনা; তৌইগুসুং মখোইনা  
তোকপা লৈরোই (মত) মান্দবদা,

১২০। নন্তনা নংগী মপুনা ঙাকপিবশিংদা;  
অমসুং (ঙাকপিনবা) অসিগীদমক্তা মহাকনা  
শেম্বিথি মখোইবু। অদুগা নংগী মপুগী রাইদি পুরা  
তৌগনি: “ঐনা থলহনবিগনি নরকপু (হায়বা-  
ইন্দবা) জিন অমসুং মীশিংনা পুন্মপু পুনশিন্দুনা।”

১২১। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
রসুলশিংগী রারী পুন্মককসি নংগী নপুকনিং  
চেংশনহম্ববগী দমক্তনি মদুনা। অদুগা মসিদা  
লাকত্রে নংঙোন্দা অচুস্বা (পাওজেনশিং) অমসুং  
রারক-রাতেশ্বা অমসুং নীংশিঙহনবা অচুস্বা  
থাজবশিংগীদমক্তা।

১২২। অদুগা হায়সু অচুস্বা থাজবশিংদা: “তৌ  
নখোইনা গুস্বমখে, ঐখোইসু তৌরি

১২৩। “অমসুং ঙাইখো নখোই, ঐখোইসু  
ঙাইরি।”

১২৪। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি অরোনবা  
পোৎশিং আসমান অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মহাকী মায়কৈদা থবক পুন্মককী হনজনফমনি।

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّتِ  
يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ  
أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ  
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهِلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا  
مُصْلِحُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا  
يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۝

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَنَبَّأَهُ  
رَبُّكَ لَا تَمْلِكُ لَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ أَحْيَا ۝

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ  
فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى  
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْلَاكُمْ كَمَا تَبْكَمُ أَنْتُمْ ۝  
وَأَنْظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ۝

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْأَنْبَاءِ الْأَمْكُنَةُ

মরম অদুনা বন্দগী তৌ মহাকপু অমসুং আশা তৌ  
অল্লাহদা। অদুগা নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা  
নস্তে নখোইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَنَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾



যুসুফ

সূরহ ১২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক উবনি। (অনল্লাহ  
অরা)। পুন্মমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

الرَّحْمَةُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

৩। ঐখোইনা থাবিখি কুরআনসি অরবী (লোল)  
দা অদুনা নখোই (মীওইবশিংনা) খঙজনবা।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

৪। ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা খুইদগী হেন্না  
ফজবা রারী অমা ফোংদোকপিদুনা নংঙোন্দা  
কুরআন অসি, অমসুং নংসু ওইরম্মী, মসিগী  
মমাংদা, (অমা) পাইমা ঈরৈচলশিংগী।

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۖ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ  
الْغَافِلِينَ ﴿٤﴾

৫। (নীংশিঙু মতমদ) যুসুফনা হায়খি মহাকী  
পন্থৌদাঃ পন্থৌও! ঐনা উখি (ঐগী মঙদা)  
থরানমিচাক তরামাথোই, অমসুং নুমিং, অমসুং  
থা—ঐনা উখি মখোইনা ঈকাই খুন্মবগী মশক  
ওইনা প্রণাম তৌবা ঐঙোন্দা।

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٥﴾

৬। পন্থৌনা হায়বিখিঃ পারি ইবুঙো নুংশিবা!  
লীগনু নংগী মঙসে নচিন ননাওশিংদা, মদুগী  
(কল্পক-খস্তুদুনা) মখোইনা শরৌ শীনখিগনি নংগী  
মায়োক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক শৈতানদি মীওইবা  
জাতিগী অফোংবা য়েকুবনি।

قَالَ يَبْنَئِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا  
لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلنَّاسِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦﴾



৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুনা খনবিগনি নংবু অমসুং তম্বিগনি নংবু অর্থ শান্দোক্কা হায়বা (মঙগী) রাশিংগী অমসুং পুরা তৌবিগনি মহাক্কী খৌজাল নংগী নথস্তা অমসুং (পথেথী) য়াকুবকী চারোন শুরোন্দা মহাকনা পুরা তৌবিখিবগুম মদু নংগী নপা-নপুশিংদা—(পুৱেন) ইব্রাহীমদা অমসুং (নপুথৌ) ইসহাকদা। থাঙ্গৈশেংবমক, নংগী মপুদি পুংখঙ-খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

## ২ শুবা রুক্

৮। তশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মচিন মনাওশিং (গী রানী) দা য়াওরি খুদমশিং হং-খিজনবা মীশিংগীদমস্তা।

৯। (মমা তিন্নদবা ময়াম্বশিং) মথোইনা হায়খিঃ থাঙ্গৈশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মনাও নিপাবুনা নুশিবা হেল্লি ঐথোইগী পথেথীদা ঐথোইদগী, ঐথোইনা অকনবা খুৎপু অমা ওইরবসু। শোয়দনমক, ঐথোইগী পথেথীসে তশেং-তশেংনা অরানবনি।

১০। (মথোইগী মরস্তগী অমনা হায়খিঃ) হাৎলু যুসুফপু নস্তগা লোই থাও্রো মহাকপু (অরাপ্পা) লম অমদা, অদুনা নথোইগী পথেথীগী লুনা তৌবদু ওইরকুবা নথোইতগী পুন্নপ্পা, অমসুং নথোই মদুগী মতুংদা ওইরকপা য়াগনি ধর্ম লৈবা মীশিং।

১১। মথোইগী মরস্তগী অমনা হায়খিঃ “হাৎকনু যুসুফপু, তেইগুস্তসুং ছুন্তথো মহাকপু অরুবা গুহা অমদা, অদুনা লংফৈ চৎপশিংনা (উরগা) লৌখৎপিনবা মহাকপু (অসুম হেক তৌরো), নথোইনা তৌবা তারবদি করিগুস্তা অমা (মহাক্কী মারোস্তা)।”

১২। মথোই (ময়াম্বা তরা) না হায়খিঃ হো ঐথোইগী পথেথীও! করি মরমগী নহাকনা শীল্লদবাগে ঐথোইদা যুসুফপু, অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক ওইরগা মহাক্কী য়াইফনবদা নীংবশিং?

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَيُمَتِّعُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ  
كَمَا أَتَتْهَا عَلَىٰ أَبِيكَ مِنْ تَوَلَّىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ  
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّأُولِي  
الْبَالِ ۝

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ يَا أَبَتَانِ إِنِّي  
ذُكِرْتُ بِكُمْ كُذِّبْتُ ۝

إِنِّي أَتَاكَ خَفَا فَوَيْلٌ لِّكَ مِنَ الْغَايِ ۝  
إِنِّي أَتَاكَ خَفَا فَوَيْلٌ لِّكَ مِنَ الْغَايِ ۝

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي  
الْبُيُوتِ الْمَخْرُجَاتِ ۝

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا  
لَنَصْحُونَ ۝

১৩। খাবিয়ু মহাকপু হয়েং ঐথোইগা লোয়ননা  
অদুনা মহাক হরাওজসনু অমসুং (পেন্না)  
শাম্ভসনু, অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ঙাক-  
শেনবিগনি মহাকপু।

১৪। পথেইনা হায়বিথি : ঐ রাজেএ নখেইনা  
পুথোকনি হায়বসিদা মহাকপু অমসুং ঐনা কিজৈএ  
কৈশালনা চাবিথিগদ্রা মহাকপু নখেইনা  
(শাম্ভবিগনি হায়দুনা) খোশাবহৌদবদা মহাকপু।

১৫। (মচাশিং) মখেইনা হায়থি : কৈশালনা  
করিগুদ্রা চাব্রবদি মহাকপু, ঐথোই (অকনবা)  
খুৎপু অমা লৈরিঙেদা, তশেংবমক ঐথোইদি  
মাঙজরেদনা।

১৬। মরম অদুনা মখেইনা পুত্রবদা মহাকপু  
অমসুং য়ানত্ৰবদা হুথত্ৰসি হায়না মহাকপু অকুবা  
গুহা অমদা (মখেইনা য়েংখীচাওবা অনীংবদ  
তরায়-তরায় পাংথোকথি); অমসুং ঐথোইনা  
ফোংদোকপিথি মঙোল্লা (অসি হায়বিদুনা) :  
নংনা (নোংমদি) শোয়দনমক খঙহনগনি মখেইবু  
মখেইগী (নুংশিহৈতবা) থবক অসি, তেইগুসুং  
মখেইনা খঙলোই (নংবু)।

১৭। অদুগা মখেই লাকলম্মী মখেইগী পথেইগী  
মনাক্তা অহিং তাংলৌদা, কপ-লাউদুনা।

১৮। মখেইনা হায়থি : হো ঐথোইগী পথেইও !  
ঐথোই অমনা অমবু তামদুনা শাম্ভরম্মী অমসুং  
যুসুফপু শংহল্লম্মী ঐথোইগী পোৎ-চৈশিং, মতম  
অদুনা কৈশালনা চাবিত্রে মহাকপু, তেইগুসুং  
নহাকনা খাজবিদবসু য়াই ঐথোইবু—ঐথোইনা  
(পুকনিং শেংনা) হায়রবসু অচুবা।

১৯। অদুগা মখেই লাকথি মীনদ্বা ঈ তৈশন্দুনা  
মহাক্কী ফুরিস্তা। মহাকনা হায়থি : নন্তে, নখেইগী  
থরাইশিংনা (অচৌবা) থবক অমা (তরায়-তরায়)  
থোকহল্লৈ নখেইগীদমক্তা। মরম অদুনা (হৌজিক  
এ করি তৌগনি?) অখাংকনবনা ফে (ঐগীদি

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَع وَيَلْعَب وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ  
يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا  
لُخِيسِرُونَ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا تَذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيِّبِ الْبَيْتِ  
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَجِّيَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ  
عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا  
بَلْ كُنَّا ضَالِّينَ ﴿١٨﴾

وَجَاءُوا عَلَى نَيْبِهِ يَدْمُكُذِّبُ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ  
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ السَّمِيعُ

করিনানো হায়ববু লোমাইদবা অরাবদি খোমাইদবা  
খাম্মাইনা ওকপা তাবনি। অদুগা অল্লাহ(ত)গী  
মতেং নীজরি নখোইনা হায়রিবসিগী মায়োক্তা।

عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ⑩

২০। অদুগা (য়েংউ) লংফৈ চৎপা মী কাডুবু অমা  
লাকলম্মী অমসুং মখোইনা থারম্মী মখোইগী  
ঈশিং শোক্কাবা মী, অমসুং মহাকনা থান্দরম্মী  
মহাক্কী বালটিন (যুসুফ হুংথিবা গুহা অদুনা),  
মহাকনা হায়থি : “এঃ কয়াদা নুংঙাইস্ত্রবা! পাংখং  
অমা লৈরে।” অদুগা মখোইনা লোংশল্লম্মী  
মহাকপু শেন্দোংগীন্দমস্তা য়োথোক্তা পাং  
ওইনা : অমসুং অল্লাহনা খঙবিথি মখোইনা  
তৌথিবদু।

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَةً  
قَالَ يَبْشُرِي هَٰذَا غُلْمٌ وَاسْرُوءْ بِصَاعَتِكَ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ⑪

২১। অদুগা (মনাক্তা লোস্ত্রনা লৈরম্মা ময়াশশিং)  
মখোইনা য়োথোক্তা মহাকপু মমল খজিঙ্ত্রদা,  
লুপাগী শেল (ময়েক) খরা লৌদুনা, অমসুং  
মখোইনা অপাশ্বা করিসু লৈরমদে মহাকপু।

وَسْرُوءٌ بِشَمَنِ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَأُتُوا  
فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ⑫

৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা (লোম্মানবশিংগী মখুঙ্ত্রগী) মহাকপু  
লৈবিথিবা মিসরী (অঙশ্বা চাবোক্তবা) না হায়থি  
মহাক্কী মতালোইদা : “থম্মু মহাকপু ইজ্জৎকা  
লোয়ননা। মহাক ওইগনি কান্নবা ঐথোইদা, নস্ত্রগা  
ঐথোইনা লৌরগনি মহাকপু ইচানিপা অমা  
ওইনা।” অসুম্মা ঐথোইনা খোঙদাহনবিথি  
(কায়ন-মৈশা লাংলবা) যুসুফপু (মিসরগী) লমদা,  
অমসুং (ঐথোইনা অসুম্মা তৌবিথি) অদনা  
ঐথোইনা তশ্বিনবা মহাকপু অর্থ শান্দোক্তা হায়বা  
(মঙগী) রাশিংগী। অদুগা অল্লাহদি পুরা শক্তি  
লৈবনি মহাক্কী ময়াথং (পাংথোকপ) দা,  
তৌইগুশ্বসুং মী অয়াশ্বনা খঙদে (মদু)।

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ فِضْرَلَا مَرَاتِمَ أَكْرَمِي  
مَثْوَاهُ عَلَيَّ أَنْ يَنْفَعَنِيَ أَوْ يَتَخَدَّهٗ وَلَدًا وَكَذَٰلِكَ  
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑬

২৩। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা মতমদা,  
ঐথোইনা পীথি মঙোন্দা মইহ-শিং অমসুং জ্ঞান।  
অসুম্মা ঐথোইনা পীবি মনা-মথিন অফবা  
খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ  
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑭

২৪। অদুগা মহাকনা লৈরিবা যুম অদুগী মোমনু নুজা (দু মথস্মাই নুংওনখিদুনা) হোৎনরস্মী ওক্তবা লস্বীদা চিংনবগী (নহা)মহাকপু মহাকনা তৌনীংদবদা। অদুগা নুজা মহাকনা (নোংমা নুমিস্তা) পৌরোন থারস্মী থোংজাওশিং অমসুং হায়থিঃ “হৌজিক লাকও (পাস্মুবা!)। মহাকনা পাওখুমথিঃ “অল্লাহনা ঙাকপিসনু! মহাক ঐগী মপুনি; মহাকনা পীবি এবু অফবা “লৈফম, নংগী শেগাদা। তশেংবমক, অরানবা লস্বীনবশিংদি কদৌঙেদসু চাওখস্তে।”

২৫। অদুগা তশেংবমক নুজা মহাকনা নীংলস্মী (নহা) মহাকপু, অমসুং (নহা) মহাকন(সু) নীংলস্মী (নুজা) মহাকপু। করিগুস্বা মহাকনা উরমখিদ্রবদি তশেংবা খুদম মহাক্কী মপুগী (মহাক্কী থস্মাই নুংওন্দনঙাই করি লৈ নুজা শকহেনবীগী হকচাংগী নিংথীবা উবদা!)। অসুস্মা ওইথি অদুনা ঐখোইনা তাল্খোকপিনবা মঙোন্দগী ফস্তবা অমসুং হৌনদবা (থবকশিং)। তশেংবমক মহাক ওইরস্মী (অমা) ঐখোইগী অখন্নবা ইনাইশিংগী।

২৬। অদুগা মখেই অনি (পানা পীগী মাং থাদুনা প্রপ-প্রপ)চেল্পস্মী থোংজাও তস্মা, অমসুং নুজানা (নহা) মহাকপু শমু খুজেং লাক্সা ফাবদি ওমহৌদদুনা) শেগায়হৌরে মহাক্কী ফুরিংকী তুংরোমগী শরুক (চেৎনা য়ান্নদুনা), অমসুং মখেইনা থেংনথি নুজাগী থংলেন মপুরোইবা (উয়ুংগুম লৈরস্বা) থোংজিন্দা। নুজানা হায়থিঃ “করি রায়েল-চৈরাক থাফম থোকপগে নহাক্কী নতালোইদা ফস্তবা তৌনীংলস্বা মী, অমদা বন্দী থমজনবা নস্তগা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক (পীবা) নস্তনা?”

২৭। (নহা) মহাকনা হায়থিঃ “নুজা মহাকননি হৌরকথিবা হৈরাং নমজানবা লৈরাং নমজিন্মবা শাজৎ চৎকদৌবগী ঐ ইশানা য়াজদবদা।” অদুগা

وَرَأَوْتُهُ الْيَتَىٰ هُوَ يَبْتَغِي يَدَّيْهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ  
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ  
رَبِّي أَحْسَنُ مَنَاجَىٰ إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهَا وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ رَأْبَهَانَ رَبِّهَا  
كَذَلِكَ لَنَصْرَفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ  
عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿١٥﴾

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَيْصَةَ مِنْ دُبُرٍ  
وَالْفِيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ  
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُبْعَثَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ

নুজা মহাক্কী ইমুংদগী সাক্কী অমনা সাক্কীদম  
পীরকখি (অসি হায়দুনা) : “মহাক্কী ফুরিৎ  
মাংরোমদা শেগায়রদি, নুপীনা অচুয়া রা হায়বনি  
অমসুং নিপানা মীনস্বনি।

২৮। “তেইগুসুং মহাক্কী ফুরিৎ তুংরোমদা  
শেগায়রদি, নুপীনা মীনস্বনি অমসুং নিপানা  
অচুস্বনি।”

২৯। অসুন্না (মপুরোইবা) মহাকনা উখি ফুরিৎ  
অদু শেগায়বা তুংরোমদগী, (অদুনা) মহাকনা  
হায়খি : “তশেংবমক মসি নুপী নখেইগী  
লৌনমনি। নখেইগী লৌনমদি তশেংবমক  
চাওবনি।

৩০। (মখা শমথদুনা অসিসু হায়খি : ) হে যুসুফ !  
মসি তোকথোকলো অমসুং (হে নুপী!) নং নরাল  
ডাকপিয়ু হায়জৌ। তশেংবমক নং (অমনি)  
লাল্লবশিংগী।

### ৪ শুবা রুবু

৩১। অদুগা শহরগী নুপীশিংনা হায়খি : ‘অজীজ  
(অঙস্ব) গী নুপীনা হোৎনে ওক্তুবা লয়ীনা  
চিংনবগী মনাই নিপাবু মশানা যাদি-য়াদনা। মনাই  
নিপানা তশেংবমক পুমপঙ-পঙথহনবিত্তে মবেস্মবু  
নুংশি-মৈশা লাংহনবিদুনা। থাঙ্গৈমকশেংনা,  
ঐখোইনা উরে নুপী মহাক তশেংনা লাল্লবনি  
(মহাক্কী তাংথকুরিবা হকচাংগী ঈথক ঈহলনা  
মরস্নদুনা)।

৩২। অদুগা নুপী মহাকনা তারগা মখেইগী  
চিবোন চিবোন ডাঙবা রাঙাঙ (যুসুফপু লাংথুহমবা  
মহাক্কী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা), মহাকনা (মী  
থাদুনা) কৌহনখি মখেইবু অমসুং খাংখি চাকলেন  
অমা মখেইগীদমজ্ঞা, অমসুং পীখি মখেই  
খুদিংমজ্ঞা ছুরি অমমম (চরা চাবদা শীজম্ননবগী),  
অমসুং হায়খি (যুসুফদা) : “থোরকও লাও  
মখেইগী মমাংদা।” মরমদুনা মখেইনা উখিবদা

أَهْلَاهُ ۚ إِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ قَبْلِ فَصَدَّقَتْ  
وَهُوَ مِنَ الْكَذِبِينَ ۝

وَأِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَّبَتْ وَهُوَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنْ  
إِنْ كَيْدُكَ عَظِيمٌ ۝

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ  
ۙ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ۝

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ  
فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ  
لَهُنَّ مُتْكًا وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَ  
قَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ

মহাকপু মখেইনা খনখি মহাক মতিক অচৌবনি  
অমসুং মখুৎশিং শং হেক ককখি (অঙ্ককপা অমসুং  
শুমহৎপা অনিনা খাত্রা ঈরাইখিবদা) অমসুং  
হায়খিঃ “অল্লাহগী মতিক মঙাল হেঙ্গৎপা  
ওইসনু! মসি তাইবঙ মী নন্তে! মসি করিসু নন্তে  
য়াম্না চীং-লেহা ফরিশতহ অমা নন্তনা।”

৩৩। নুপী মহাকনা হায়খিঃ “মহাক অসিনি  
মহাকী মশুংলানগী নখেইনা দোশ তৌরিবদু এবু।  
অদুগা ঐনা তশেংবমক হোৎনজখিবনি লাংথু-  
হম্বা মহাকপু (ঐগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা)  
মশানা যাদ-য়াদনা, তেইগুংসুং মহাকনা ঙাকচখি  
মশামকপু। অদুবু (হৌজিক) মহাকনা তৌদ্রবদি  
ঐনা যাথংনবদু মহাকপু, মহাক শোয়দনমক বন্দী  
থামজনগনি অমসুং মহাক ওইগনি (অমা)  
মীতোকচাকশিংগী।

৩৪। যুসুফনা হায়খিঃ ঐগী মপুও! ঐ বন্দী  
লৈখিবনা হেমা পামজৈ মখেইনা বারতোন  
তৌরিবা অদুদগী এবুঃ অমসুং নহাকনা তোকহন-  
বিদ্রবদি মখেইগী শরৌ ঐঙোন্দগী, ঐ পুকনিং  
ওনশনগনি মখেইদা অমসুং ওইগনি (অমা)  
অপঙজাওবশিংগী।

৩৫। মরমদুনা মহাকী মপুনা যাবিত্রে মহাকী  
দরখাস্ত অমসুং তোকহনবিত্রে মখেইগী শরৌ  
মঙোন্দগী। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি (মনাইশিংনা  
হায়জবা) পুন্মমক তাবনি, (থবক তৌবা)  
পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। অদুনা ফংত্রে মখেই (বিচার বা থিরিবশিং)  
দা মখেইনা উত্রবা মতুংদা খুদমশিং (যুসুফ মরাল  
লৈতে হায়বা) অদুনা (মবেশ্মগী মাঙখিবা ইজ্জৎ  
হনজল্লবগী) মখেইনা বন্দী থামজনগনি মহাকপু  
মতম অমা।

৫ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা চঙত্রে বন্দী মহাক্তা লোয়ননা নহা

৩৩৯

أَيُّدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا  
إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٣﴾

قَالَتْ فَذِلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْنَهُ  
عَنِ نَفْسِهِ فَوَاصَصِمُوا وَلَنْ لَمْ يُفْعَلْ مَا أُمِرُوا  
لِيُصْغَبْنَ وَيَكُونُوا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ  
وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ فِي بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لِيُجَنَّبَنَّهُ  
عَنِ الْحَيْثُ ﴿٣٧﴾

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي

নিপা অনি। মখেইগী মরক্তগী অমনা হায়থিঃ  
 “তশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) ইশামক্কা যু  
 শংবা।” অমসুং অতোপ্পা অদুনা হায়থিঃ  
 “থাঈশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) তল পুরিঙেদা  
 কোকথক্তা চেকলা উচেকশিংনা লাক-লাকুনা  
 চাবা” (মখেইনা হায়জথি যুসুফদা) তাকপিয়ু  
 ঐখোইদা ফল মদুগী; তশেংবমক ঐখোইনা উই  
 নহাকসে (অমনি মী পুন্মক্তা) মহৈ খানবশিংগী।

৩৮। মহাকনা হায়থিঃ “লাকখিরোই নখোইদা  
 চানবগী পীবা খানাদু নখোইদা, তেইগুসুং ঐনা  
 তাকপিগনি নখোইদা মদুগী ফল মদু লাকুরিঙে  
 মমাংদা। মসি ঐগী মপুনা তম্বিখিবগী মরম্ননি  
 ঐঙোন্দা। তশেংবমক ঐনা থাদোকশ্রে ধর্ম  
 অদুগুস্বা মীশিংগী মখেইনা থাজুদে অল্লাহবু  
 অমসুং মখেই নিন্দা তৌবশিংনি আখেরতবু।

৩৯। “অদুগা ঐনা চংলি ধর্ম ইপা-ইপুশিংগীঃ  
 (পুরেন) ইব্রাহীমগী অমসুং (ইপুথৌ) ইসহাক্কা  
 অমসুং (পদেথৌ) যাকুবকী। ঐখোই মতিক চাদে  
 পুশনবা কনাগুস্বা অমতা শরুক যামিন্নবা ওইনা  
 অল্লাহদা। মসি অল্লাহগী খৌজালনি ঐখোইগী  
 ইথক্তা অমসুং মীওইবা জাতিগী মথক্তা,  
 তেইগুসুং মী অয়াসান উস্তে তৌবিমল খঙবা  
 (অল্লাহদা)।

৪০। “হে ঐগী বন্দী মরুপ অনি! মখল মখাগী  
 মপুশিংনা হেন্না ফত্রা নগুগা অল্লাহ, একা মথস্তা  
 ওইবা, খুইদগী হেন্না মকোক ওইবনা (হেন্না  
 ফত্রা) ?

৪১। “নখোইনা তেই ঈরাৎ পুজা অল্লাহ  
 নস্তবগী, তেইগুসুং (নখোইনা পুথোকপা)  
 মমিংশিং আদু থোনখিবনি নখোইনা অমসুং  
 নখোইগী নপা-নপুশিংনা; অল্লাহনা পীখিদে হুকুম  
 মদুগী দমক। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকনা  
 হুকুম তৌবিশ্রে মদুদি নখোই বন্দগী তৌরাইদনি

أَرِنِي أَصْغَرَ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرَانِي أَرِنِي أَجَلُ  
 قَوْفٍ رَأَيْتِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْتًا تَبْنِي وَيْلَهُ  
 إِنَّا نُرِيكَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ③

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُزْقِيهِ إِلَّا نَبَاتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ  
 قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذُلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ  
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
 كَافِرُونَ ④

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
 مَا كَانَ لَنَا أَنْ تُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ  
 فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَشْكُرُونَ ⑤

يَصَاحِبِي السَّجْنِ أَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ  
 اللَّهِ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑥

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَتَيَبْتُوْهَا  
 أَسْمُهُمْ وَأَبَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ  
 أَنْزَلْنَاهُمْ إِلَّا لِيُؤْمَرُوا لَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِنَّا لَهُ ذَلِكُ

কনামতবু মহাক নস্তনা। মসি অচুস্বা সম্মানি,  
তেইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙনে (মসি) :

৪২। “হে এগী বন্দী মরুপ অনি! (হৌজিক তারো নখোইগী মঙগী ফলঃ) নখোই (অনিগী মরুপ) অমা (খানসমান)দি যু (জিলাস) লানগনি মহাকী মবুঙোদা; তেইগুসুং অতোপ্পা (তলাহৌব) দি হাৎলগনি উ কারলখজা যান-খৎলগা, অদনা (শাহিং চরাম-রনা) ঢেকনা উচেকাশিংনা চাগনি মহাকপু মকোজগী হৌদনা। নখোইনা হংজগিনা রাফমদ (হামনা) দারোপ তাত্তবনি।”

৪৩। অদুগা (মতুংলা) মহাকনা হায়থি মহাকনা খঙখিবা থানোকপিগনি হায়না মহাক অদুনা, নখোই অনিগী মরুপাঃ “(বন্দী শঙদগী নংনা থোকথগা) নীংশিঙদিয়ু এবু নংগী নবুঙোদা (অকনবনা এবু ফাজিন্দনা থাখিরি-বসি)।” তেইগুসুং শৈতান্না কাউহনবিহে মহাকপু নীংশিঙবা মহাকী মবুঙোদা, মরমদুনা (লায়বক থীরবা যুসুফ) মহাক বন্দী লোঃ চহি খরা।

### ৬ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা (নোংমা নুমিত্তা) নিংথৌনা হায়থিঃ “এনা উথি (মঙদা) যমুক অমোম অনোইবা তরেৎপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেৎনা চাবা অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেৎ অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিলবা (চরোং তরেৎ, অকংবদুনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু)। হে অঙস্বশিং! শুগায়না তাকও এঙোন্দা এগী মঙসে, নখোইনা ওমলবদি মঙফল তাকপা।”

৪৫। মখোইনা পাওখুমথিঃ “মদু মফম-মরাং খঙদবা মঙজোইনি অমসুং এখোই খঙজদে মঙফল তাকপা।”

الَّذِينَ الْفَتِمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

يَصَاحِبِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا  
وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ  
فَقُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ⑦

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ  
رَبِّكَ فَأَنَسَ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ  
مِائَةَ سِنِينَ ⑧

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سَوَاءٍ يَأْكُلْنَ  
سَبْعَ عِجَافٍ وَ سَبْعَ سُتَبِلَاتٍ خُضِرَ وَأَخْرَسْنَ يَأْتِيَنَّ  
الْمَلَأُ افْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ⑨

قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ  
بِغُلَامَيْنِ ⑩



৪৬। অদুগা (বন্দী) অনিগী মরস্তা (হান্না) থাদোকথিবা মহাকনা, মতম কুইনগী মতুংদা নীংশিংলক্ষুনা হায়থিঃ “ঐনা খঙহনজগনি নখেইদা মদুগী ফল; মরমদুনা থাবিয়ু ঐবু (মদু তৌনবগীদমক)।”

৪৭। (যুসুফকী মনাস্তা চংখিদনা মহাকনা হায়রুই) “যুসুফ! হে অচুচা শকপাম্বা! শন্দোকা তাকপিয়ু ঐখোইদা (মঙফল) সমুক অমোম অনোইবা তরেংপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেংনা চাবা; অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিল্লবা (চরোং তরেং, অকংবদুনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু), অদুনা ঐনা হন্দুনা চংখুগা (লোইশঙগী) মীশিংদা (তাকচরুনবা) অদুনা মখেইনা খঙজনবা।”

৪৮। যুসুফনা হায়থিঃ “নখেই (নিংখীজনা) তৌ লৌ-শিং উবগী থবক চহি মপুম তরেং মহেইশাঙম্বা, অদুগী তুংদা নখেইনা খাউগং-পমথে থম্মু চরোং কায়দনা (তান চিরকলবদা শীজিল্লনবগীদমক), নখেইনা চাগদৌবা খরা নস্তনা।

৪৯। “মথংদা লাক্কনি মসিগী মতুংদা শাখীনা অরাবা নংবা চহি তরেং, মদুনা তুমহনখুগনি নখেইনা হান্না লিশিনথিবা পুন্মমক মখেইগী-দমক, নস্তনা নখেইনা পৈশনহৌবদু।”

৫০। “মথংদা (চহি মপুম তরেং চাক তাংখ্রবা) মতুং অদুনা লাক্কনি চহি অমা মদুনা মীশিং অরাবা কোকলগনি অমসুং মখেইনা পীনরগনি খুদোল পোৎশিং অমগা অমগা।

৭ শুবা রুকু

৫১। অদুগা নিংখোইনা হায়থিঃ “পুরকও (মঙফল তাকলকপা মী) মহাকদু ঐগোন্দা।”

وَقَالَ الَّذِي بِمَأْمُورِهِمْ وَادُّرُوهُ بَعْدَ أَمْرِ أَنَا أَنْتُمْ  
يَا وَيْلَهُ فَأَرْسَلُونِ ۝

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَوِيَّاتٍ  
يَأْكُلُ هُنَّ سَبْعَ عَجَائِفٍ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضِرٍ وَأُخْرٍ  
يَبِيسَتٍ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُّوهُ  
فِي سُنبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ۝

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا  
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَخْتَصُمُونَ ۝

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ  
وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَكُلُ الْبُخَارِ قَالَ

মরমদনা দূতনা লাকখিবদা, যুসুফনা হায়বিঃ  
হন্দনা চৎত্রা নবুঙোগী মনাক্তা অমসুং হংঙ  
মঙোন্দা করি রাথোকনো নুপীশিংনা মথোইগী  
মথুৎশিং ককখিবদ। তশেংবমক এগী মপুনা খঙই  
মথোইগী থৌশীন-থৌরাং (এগী মায়েক্তা)।

৫২। নিংথৌনা (কৌখৎখি শহরগী নুপীশিংদ  
অমসুং) হায়বিঃ “করি থৌদোক থোকখিবগে  
নাথোইনা, মথোইনা থৌরাংখিবদা লাংথুহন্নবা  
যুসুফনু (জুঁলেথাগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা) মশানা  
য়াদ-য়াদনা?” মথোইনা পাওখুমখিঃ “অল্লাহনা  
থোকহন্দবা ওইসনু! এগোই খঙজদে ফন্তবা  
করিমতা মহাকী।” ‘অজীজ (অঙমগী)  
মতালোইনা হায়বিঃ “হৌজিক অচুসদ  
ফোংদোরকলে। ঐমক্কা থৌরাংজখি লাংথুহন্নবা  
মহাকপু এগী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা মশানা যাদ-  
য়াদনা; থাঙ্গেশেংবমক, মহাক অচুস  
শকপাল্লবনি।”

৫৩। (যুসুফনা হায়বিঃ) “এনা হায়জখিবনি  
মরম মুন্না খিজনবদ চখবিনবা ইনিংথৌনা) অদুনা  
(‘অজীজ) মহাকনা খঙবিনবা মদুদি এ কদে-  
নুংদসু তৌজখিদে থাজবা যাদবা (থবক অমতা)  
মঙোন্দা আরোনবদা; অমসুং অল্লাহনা লমজিং-  
বিদে ধর্ম নাইদবশিংগী থৌশীন-থৌরাং  
পাংথোকপদ।

সিপারহ ১৩ : রমা উবররিউ

৫৪। অদুগা এনা হায়জদে ঐ ইশামক লালহৈদ্রে  
(অমসুং অফবা ওইরে); তশেংবমক (মীগী)  
থরাইনা তৌমাই ফন্তবা থবক, নস্তনা অদুগ্গা  
(চনিং তাবা) মীওইশিং মথোইদু এগী  
মপুনা ঙাকপি। থাঙ্গেশেংবমক, এগী মপুদি  
য়োনজ কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। অদুগা নিংথৌনা হায়বিঃ “পুরকও  
মহাকপু এঙোন্দা, এনা লৌশিনগনি মহাকপু  
৩৪৩

ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ سَأُثْلِثَهَا بِأَلِ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ  
أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ۝

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَاوَدْتَن يُوسُفُ عَنْ نَفْسِهِ  
قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ  
الْعَزِيزِ إِنِّي حَصَصْتُ لَكَ الْخِيَّ أُنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ  
وَأَنَّهُ لَيَنَّ الضَّالِّينَ ۝

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
كَيْدَ الْخَائِبِينَ ۝

وَمَا أَبْرَأُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ  
إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَقَالَ الْعَلِيُّ التَّوْنِي بِهٖ اسْتَخْلَصَهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا

ঐগীদমস্তা।” অদুগা মহাকনা বা ঙাঙবদা মঙোন্দা, মহাকনা হায়বিথি : “তশেংবমক নংবু ঙসি ঐথোইনা ঙকাইখুম্নরবনি, (শোয়রোই হায়না) থাজরবনি।”

৫৬। যুসুফনা হায়থি : হাপ্পিয়ু ঐবু পুঙ্কে শেম্বা ওইনা লৈবাক অসিগী, মরমদি ঐসে অফবা ঙাক-শেনবনি, খঙ-হৈবনি (পুঙ্কে পান্নবদা)।

৫৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা খোঙদাহনবিথি যুসুফবু লৈবাক অদুদা। মহাকনা লৈথি মদুগী মনুংদা মহাকনা অপাম-অপাষা মফমদা। ঐথোইনা পী ঐথোইগী খোঁজাল ঐথোইনা অপাষা (মতিকচাব) দা, অমসুং ঐথোইনা (কদোন্ডসু) মাঙহনবিদে মনা মথিন অফবা থানবশিংগী।

৫৮। অদুগা শিরবা মতুংগী পুসিগী মনা মথিনা শোয়দনমক ফবা হেল্লি অদুগুসা মীওইশিংগী মথোইনা অচুসা থাজরবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা)।

### ৮ শুব্বরুক্

৫৯। অদুগা (নোংমা নুমিৎ অমদা) যুসুফকী (মমা তিন্নদবা) মচিন মনাওশিং লাকলম্মী অমসুং চঙলকলম্মী মহাকী মমাংদা; অদুদা মহাকনা মশক খঙলম্মী মথোইবু, তেইগুসুং মথোইনদি মশক খঙলমদে মহাকপু।

৬০। অদুগা মহাকনা পীরবা মতমদা মথোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হায়থি : “পুরকও নখোইগী নপা তিন্নবা ননাও নিপা (অমা লৈ নখোইনা হায়থি-বদু)। নখোই উদব্রা ঐনা (চিঞ্জাক পীবদা) পুরা রজন পীবনি, অমসুং ঐদি মীথুং মীরাকপশিংবু থোইদোক্কা সেবা তৌবনি ?

৬১। “তেইগুসুং নখোইনা পুরজ্জবদি মহাকপু ঐগী ইনাক্কা, নখোই ফংলোই (চিঞ্জাক) শরুক ঐঙোন্দগী, অমসুং নখোই (মতুংদা অমুকহমা) লাকলগনু ঐঙোন্দা।”

كَلِمَةً قَالَ إِنَّكَ أَنِيمٌ لَّدَيْنَا مَكِينٌ ۝٥٦

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ۝٥٧

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا أَمْرًا حَيْثُ

يَشَاءُ قُضِيَ بِرَجْتَيْنَا مَنْ تَشَاءُ وَلَا نُفِيعُ أَجْرَ الْحَسَنِينَ ۝٥٨

۝ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝٥٩

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝٦٠

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِآجِ لَكُمْ  
فَمِنْ أَيْكُمْ الْآتِرُونَ إِنِّي أَؤْتِي الْكَفِيلَ وَأَنَا خَيْرُ  
الْمُنْزِلِينَ ۝٦١

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا  
تَقْرُبُونِ ۝٦٢

৬২। মথোইনা পাওযুমথিঃ “এথোইনা থেমজগনি মহাকী মপাবু থাদোকহন্নবগী মহাকপু অমসুং এথোইনা শোয়দনবা তৌজগনি।”

৬৩। অদুগা মহাকনা হায়থি মহাকী মনাইশিংদাঃ “(লোম্বা) হাপচিল্ল মথোইগী শেল (এথোইনা পীরব্বদ) মথোইগী মাল-খাওশিংদা অদুনা মথোইনা ফংজনাবা মদু মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী মতু-মচাশিংগী মনাক্তা, অদুনা মথোই অমুকহম্মা লাকনবা।

৬৪। মরমদুনা মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী পথেইগী মনাক্তা, মথোইনা হায়থিঃ হো এথোইগী অপোকপা! (পুরকলিবা চিঞ্জাক অসিদগী হেমা) শরুক পৌলিররোই এথোইনা, মরম অদুনা থাবিযু ইনাওবু এথোইগা লোয়ননা, অদুনা এথোইনা ফংবা য়ানলা (এথোইগী শরুকদ) অমসুং এথোইনা শোয়দনামক শেমগনি মহাকপু।”

৬৫। মহাকনা হায়থিঃ “এ ওম্বোই শীম্বা মহাকপু, নন্তুনা এনা শীম্বথিবদু মথোইনা মহাকী ময়াষবু মনাইঙেদ। (মথোইনা শেমগনি হায়রব্বা মহাকপু?) তৌইঙুমসুং অম্মাহনা থাইদগী হেমা ডাক-শেনবিহেবনি অমসুং মহাকনা থাইদগী হেমা ডাকপিহেবনি ডাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৬৬। অদুগা মথোইনা হাংদোকপদা মথোইগী পোৎশিং মথোইনা ফংলম্মী মথোইগী শেল হন্নকপা মথোইনা। (অদুনা) মথোইনা হায়থিঃ “হো এথোইগী অপোকপা! এথোই করি (অমুক) হেমা পামথিসিগে? য়েংউ এথোইগী শেল (পীরব্বা) দুম হনবিরকত্র। এথোই পুরকনি (চিঞ্জাক) শরুক (হেমা) এথোইগী ইমুংগী (এথোইনা য়ারবদি মহাকনা হায়বা), অমসুং এথোইনা শেমলিগনি এথোইগী ইনাওবু অমসুং এথোইনা (আশা তৌই চিঞ্জাক) শরুক উট মপোৎ অমা ফংগনি। শরুক অসি লায়না ফংলগদবনি।”

قَالُوا سُرَّادُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦٢﴾

وَقَالَ لِثَنَيْنِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٣﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَيْتِهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَ مِنَّا الْكَيْلَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَخَفِظُونَ ﴿٦٤﴾

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمَنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ قَالُوا هَلْ هُوَ خَيْرٌ حِفْظًا وَهُوَ رَحِمٌ الرَّحِيمِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيرُ أَهْلِنَا وَنَحْفِظُ أَخَانَا وَتَزَادُ كَيْلُ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٦﴾

৬৭। মহাকনা হায়থিঃ “(ইচাশা!) এনা থাবিরোই মহাকপু নখোইগা লোয়ননা নখোইনা পীদরিবা ফাওনা এডোন্দা অচেৎপা রাশক অমা অল্লাহগী মম্বিঃদা মদুদি নখোইনা শোয়দনমক পুরক্কনি মহাকপু এডোন্দা, করিওম্বা (ফিবম অমনা) নখোইবু পুংকোয়-কোয়শনখিবা নত্তুবদি।” অদুগা মখোইনা অচেৎপা রাশক পীরবা মতমদা, মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহনা ঙাক-শোয়ি এখোইনা ঙাঙ-শকলিবা পুন্মনক।”

৬৮। অদুগা (মখা শমথদুনা) মহাকনা হায়থিঃ ইচাশা! থোং অমদা (নখোই পুরা) চঙগনু, তেইগুম্বসুং চঙঙ তোঙান-তোঙানবা থোংদা: অমসুং এনা (তাক্কদৌবমথে তাক্কনসু) তেংবাংবা ঙমলোই নখোইবু অল্লাহগী (হুকুমগী) মায়েস্তা। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকপু এনা আশা তৌজে অমসুং মহাকপু আশা তৌজসনু আশা তৌবশিংনা।

৬৯। অদুগা মখোইনা চঙখিবা মতমদা মখোইগী পথেইনা য়াথংনখিবা মতুংইনা, (য়াকুবকী ওইহন্নীংবা থবক্তি থুংখি) তেইগুম্বসুং মদুনা কান্নবা করিসু পীখিদি মখোইবু অল্লাহগী মায়েস্তা, নস্তনা য়াকুবকী পুকনিংদা অপাষা অমা লৈরশমী মদু মহাকনা (হায়থিবা মতুংইনা থুংখি:) অমসুং মহাক তশেংবমক জ্ঞানীনি, মরমদি এখোইনা তম্বিখি মহাকপু, তেইগুম্বসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

৯ শুবা কুকু

৭০। অদুগা মখোইনা চঙখিবা মতমদা যুসুফকী মনাস্তা, (মহাকনা ওকখি মখোইবু তরাম-তরামনা অমসুং) মহাকনা লৈম্বিখি মনাও নিপা (বনী অমীন) বু মহাকমক্কা লোয়ননা (অমসুং) হায়থিঃ “(ইবুডো!) থাঙ্গেশেংবমক এসে নংগী নয়াস্বা (যুসুফ) নি, মরমদুনা (হৌজিক) করিসু

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آوَدَتْ مُوْسَىٰ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ٦٩

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ٧٠

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهُ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٧١

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي

রাগনু মখোইনা তৌখিবগী (এথোইনা) অঙাং নারা  
ওইরিঙেদা)।”

৭১। অদুগী তুংদা মহাকনা পীরবদা মখোইবু  
মখোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হাপচিনখি ঈশিং  
থকুবা তেঙ্গোং অদু মনাও নিপাগী মাল-খাওদা।  
মসিগী মতুংদা (মখোইনা লম্বী খরা চৎত্রবা  
মতমদা) অকৌবা মী অমনা লাউরকখিঃ “হো  
লংফৈ চৎপা কাঙবু! নখোই তশেংনমক  
হরানবশিংনি।”

৭২। মখোইনা, মমায় ওনশল্পজুনা, হায়খিঃ  
“নখোইগী করি (পোৎ) মাঙত্রবগে?”

৭৩। মখোইনা হায়খিঃ “ইনিংথৌগী পোৎ  
ওল্লবা তেঙ্গোং মাঙত্র, অমসুং কনাগুস্বনা  
পুথোরকলবদি মদু (এথোইনা থিদরিঙে মমাংদা,  
মহৈ-মরোং) উট মপোৎ অমা (মনা) ফংগনিঃ  
এহাক জামিনি মদুগী দমক।”

৭৪। (মচিন মনাওশিং) মখোইনা হায়খিঃ  
“অল্লাহগী কসম, নখোইনা খঙলিবা অদুমঙাই  
এথোই লাকপা নস্তে অমাঙবা তৌবগী লৈবাক  
অসিদা, অমসুং এথোই নস্তে হরানবশিং।”

৭৫। অকৌবশিংনা পাওখুমখিঃ “করি  
রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপগে মসিগীদমক,  
নখোই মীনস্বা প্রমাণ ওইরবদি (এথোইনা  
য়েং-থিরবা মতুংদা)।”

৭৬। (মচিন মনাওশিং) মখোইনা হায়খিঃ  
“মদুগী রায়েল-চৈরাক্তি—মী অমগী মাল-খাওদা  
মদু ফংলবদি, মহাক মশামক শেঙ্গোং ওইগনি  
মদুগীদমক। অসুস্বনা এথোইনা দণ্ডি পী অরানবা  
তৌবশিংবু (এথোইগী লমগী চৎনলী মতুংইমা)।”

৭৭। অদুগী তুংদা (অকৌবা মী) মহাকনা (থিবা  
শাজিল্লদনা য়েংবা) হৌখি মখোইগী মাল  
খাওশিংদা মনাও নিপাগী খাও (য়েংদরিঙে)

أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑤

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ  
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْتَهَا الْعِزُّونَ لَكُمْ لَيْسَ تَزُونَ ⑥

قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ⑦

قَالُوا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلَسْنَا بِهٖ جَمِلٌ  
بَعِيرٌ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ⑧

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ⑨

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ⑩

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ  
نُجْزِي الظَّالِمِينَ ⑪

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَايِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا

মমাংদা; মদুগী মতুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
(তোস্তাৎ অদু) মনাও নিপাগী খাওদগী। অসুম্না  
এথোইনা তৌনিখি থোরাং অমা যুসুফকীদমক  
(অদু নৎলমদ্রবদি) মহাকনা ওমলমদে  
থমজিনবা মনাও নিপাবু নিংথোগী আইন  
মতুংইমা, অম্মাহনা করিগুয়া তৌনীলমদ্রবদি

এথোইনা থাক রাংখৎহনবি এথোইনা  
চানবিবা(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা (খঙঙ) জ্ঞানী  
খুদিংগী মকোক থোংনা লৈবনি খুইদগী হেমা  
ইখঙ-খঙবা (মপু) অমা।

৭৮। মথোইনা (ঈকাই-নুশি য়াম্মখিদুনা)  
হায়থি : “মহাকনা ছরাম্বদি (করিসু ওকনিঙডাই  
থোক্তে, করিনা হায়ববু) মহাকী ময়াশ্বা (যুসুফ  
কৌবা) অমসু তশেংনমক ছবানখি মমাংউদা  
তৌইগুসুং যুসুফনা লোৎশিল্পম্মী রাফমদ মহাকী  
মথম্মহিনুংদা অমসুং ফোংদোকখিদে মদ্র  
মথোইদ। মহাকনা (অসিতা) হায়থি : “নথোইগী  
ফিবমনা হেমা ফস্তবনি; অম্মাহনা মুনা ওই  
নথোইনা হায়জিল্লিবদু।”

৭৯। মথোইনা হায়থি : ঈকাইখুস্মনরবা ইবুঙো!  
মহাকী মপাদু অহল ওইরে, মরম অদুনা খুস্বিযু  
এথোই অমবু মহাকী মছত্তা। তশেংনমক এথোইনা  
উই ইবুঙোদি (অমনি) অফবা খানবশিংগী  
(পুস্মমত্তা)।

৮০। যুসুফনা পাওখুস্বিখি (মথোইগী মচীমা হায়-  
নোকখিবা রাফমদা চেৎনা য়াম্মদুনা) : “অম্মাহনা  
ডাকপিসনু এথোইনা ফাজিনগদৌবদগী অতোপ্পা  
(মী) অমা নন্তনা এথোইগী পোৎ ফংবা মহাকদু,  
করিনা হায়ববু এথোই শোয়দনমক ওইগনি  
অরানবা লস্বীনবশিং।

مِنْ زَعَاءٍ آخِيَةٍ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ  
لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
تَرْفَعُ دَرَجَتٍ مِّنْ نَّشَأٍ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ  
عَلَيْهِمْ ۝

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ  
فَأَسْرَهَا يُوْسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبَيِّدْهَا لَهُمْ كَالْ  
أَنْتُمْ سَرَمَكَانَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ۝

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ  
أَحَدَ نَاِمَكَ إِنَّا نُرِيكَ مِنَ الْخَبِيرِينَ ۝

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ تَأْخُذَ إِيَّامَنَا وَجَدْنَا مَتَاعَنَا  
عِنْدَكَ إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ ۝

## ১০ শুবা রুকু

৮১। মরমদুনা মখেইনা আশা লৈতরবদা (যুসুফ) মঙোন্দা (মখেইনা হায়জরিবদু যাবিরক্কনি হায়বগী), মখেই হন্দোজুনা লম্বাইগী ওইবা রা তাল্লিখ। মখেইগী লুচিংবনা হায়যি : “নখেইবু খঙদব্রা নখেইগী অপোকপনা লৌহৌখিদব্রা রাশক অমা নখেইদগী অল্লাহগী মমিংদা অমসুং অসিগী মমাংদা নখেইনা তৌগদবা নখেই শোয়খিদব্রা যুসুফকী মরমদা? মরমসিনা ঐ থাদোকলরোই লৈবাক অসি ঐগী পথেইনা ময়াথং পীরজুরিবা ফাওবা ঐঙোন্দা নজুগা অল্লাহনা তৌবিরজুরিবা ফাওবা রায়েল অমা ঐগীদমক। অদুগা অল্লাহদি খ্বাইদগী হেন্না ফবা রায়েল্লাকপনি।

৮২। “হনত্রো নখেই নখেইগী ববাজানগী মনাজা অমসুং হায়যু : হো ঐখেইগী অপোকপা! নপারি (অতোনবদু লমলেন মিসর লৈবাক্তা) লৌম হুরাশ্বরে অমসুং ঐখেই সাম্বীনি ঐখেইনা খঙবা অদুতগী অমসুং ঐখেইনা করিসু ঙমখিদে ঙাকথোকপা অমসুগী নোংদমথোন।

৮৩। “অদুগা হংবিয়ু ঐখেইনা লৈরম্বা শহর অদুদা, অমসুং ঐখেইগা লাকমিন্নিবা খোঙবুদা : অমসুং ঐখেই তশেংবমক অচুয়া হায়বনি।”

৮৪। (পথেই) মহাকনা হায়যি : (অচুয়দি মদু) নন্তে, নখেইনা পুথোকপনি রাফম অমা নখেইগী ফনঙাইগী। মরম অদুনা (হৌজিক) সবর তৌবনা ফে (ঐগীদি)। অল্লাহনা পুবিরক্কনি মখেই (অলুম্মক) পু ঐগী ইনাক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

فَلَمَّا اسْتِئْذِنُوا مِنْهُ خَالَصُوا بِحَيَّتٍ قَالَ كَيْدُهُمْ أَكْبَرُ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فُوطِئْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنُبْرِجَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي إِنِّي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ⑤

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ⑥

وَسَأَلَ الْقُرَيْةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْغِزَالَاتِ أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِّقُونَ ⑦

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَبِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَبِينًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑧



৮৫। অদুগা মহাক মমায় ওথেকাত্রে মখেইদগী  
অমসুং (অরাবনা ফুনগৎলক্তনা) হায়থিঃ আঃ  
ওথেকপনিদা যুসুফ ! অমসুং মহাকী মমিৎশিংদা  
পি ঠোঁশ্রাক-ঠোঁনা ঈরা শীখদুনা লোত্র  
অরা-মৈখ লাংদুনা, অদুগী তুংদা মহাকনা নমথখি  
(নুংগী অরাবদ)।

৮৬। (মচাশিং) মখেইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী  
কসম! পথেী নহাক তোকলারোই নীংশিঙবা  
যুসুফবু (মহাকী প্রেমনা নুং চনখিলা মরঙ্গা)  
অনাবনা শারাক ওইদিবা ফাওবা নহাকপু নন্তুগা  
নহাকনা শিবা তান্দরিবা ফাওবা।”

৮৭। মহাকনা পাওখুশ্বিঃ “(ইচাশা!) ঐনা  
ফোংদোকচৈ ঐগী খাংঙমদবা অমসুং থরাই যাম্ভা  
রাবা অল্লাহতদা, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী  
নখেইনা খঙদবদু।

৮৮। “ইচাশা! চংলো নখেই অমসুং (কোয়না)  
থিয় যুসুফবু অমসুং মহাকী মনাও নিপাবু, অমসুং  
আশা কারগাণু অল্লাহগী খৌজাল ফংলারোই  
হায়গী। তশেংবমক কনা অমতনা আশা  
খাউে ক্রুদে অল্লাহগী খৌজাল ফংলারোই হায়বগী  
লমফে-খোঙফম্ভবা মীশিং নন্তুনা।”

৮৯। মরম অদুনা মখেই লাকখি (যুসুফ) মহাকী  
মনাক্তা অমসুং মখেইনা হায়জখিঃ  
“ঈকাইখুমনরবা ইবুডো! অরা-অনংবদা ঈরাক্রুরে  
ঐখোই অমসুং ঐখোইগী ইমুংগী মীশিং, অমসুং  
ঐখোই পুজরকলি শেল খরদং, মরমদুনা  
(চানবিদুনা) পীবিয়ু (চিঞ্জাক) পুরা রজন অমসুং  
(ঐখোইদা পীবদু) দান ওইনা পীবিয়ু। তশেংবমক,  
অল্লাহনা মহে ইপী-পীব দান তৌবশিংদা।”

৯০। মহাকনা হায়থিঃ “নখেই খঙত্রা নখেইনা  
করি তৌখি যুসুফ অমসুং মহাকী মনাও নিপাদা,  
নখেইনা অপঙবা ডাইওইনিরিত্তেদা?”

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْدُ عَلَىٰ يُونُسَ وَأَبِصْرَتْ  
عَيْنُهُ مِنَ الْخُرْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ⑤

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُوا تَذَكَّرُ يُونُسَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَمًا  
أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ⑥

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَخُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑦

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُونُسَ وَأَجِبه وَلَا  
تَأْتِسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ مِنْ رَوْحِ  
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ⑧

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَّا  
الْفُسْرُ وَجِئْنَا بِضَاعَةِ مُزَجَّجَةٍ فَأَوْبِنَا الْكَيْلَ  
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ⑨

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُونُسَ وَأَجِبه إِذْ  
أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ⑩

৯১। মখোইনা হায়থিঃ “(অঙস্থা!) নহাকপু যুসুফ ওইররা?” মহাকনা পাওখুমথিঃ “হোই. এসে যুসুফনি অমসুং (ইনাক্তা ফমলিবা ইবুঙো) অসি ইনাওনি। অল্লাহনা তশেংনমক থোজালবি ঐখোইবু। থাঙ্গেশেংবমক ধর্ম লৈবা অমসুং অথাংকনবা মীদু—অল্লাহনা কনৌনুংদসু মাঙহন-বিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।”

৯২। মখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা চানবিত্রে (নিংখীজবা) নহাকপু ঐখোইগী ইথক থোংনা, অমসুং ঐখোই তশেংবা পাপীশিংগী।”

৯৩। মহাকনা হায়থিঃ “নখোইদা দোশ তৌনঙাই করিসু লৈতে ওসি নুমিত্তা; অল্লাহনা কোকপিসনু নখোইবু, অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেমা লংজ-ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৯৪। “পুদুনা চংত্রো নখোই ঐগী ফুরিৎ অসিগা লোয়ননা অমসুং থম্মু মসি ঐগী অববাজানগী মমাংদাঃ মহাকনা খঙলক্কনি (হৌজিক ফাওবা ঐ হিংলি হায়বা)। অদুগা পুরকও ঐঙোন্দা নখোইগী ইমুংগী মী পুন্মমক।”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা (মচিন মনাওশিং) খুৎপু অদুনা (মিসর লৈবাক) থাদোকখিবদা, (কেনান্দা খুংলদরিঙে মমাংদা), মখোইগী পথেীনা হায়থি (মহাকী মীশিংদা)ঃ “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফাওরকই যুসুফকী মনম, নখোই লৌগনু ঐবু পেং চোয়রে হায়না।”

قَالُوا إِنَّا نَآئِيُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَٰذَا  
أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ①

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَكُ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
لَخَاطِئِينَ ②

قَالَ لَا تَذَرُنِي عَلَيْهِمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ③

إِذْ هَبُوا بَيِّضِي هَٰذَا فَالْقَوَّةَ عَلَى دَجْرٍ إِنِّي يَأْتِ  
بِحُجْرٍ بَصِيرَةٍ وَأَنْتَوْنِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ④

وَنَبَا فَصَلَّتِ الْعِجْرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ  
يُوسُفَ نَزْلًا أَنْ تَقْدُدُونِ ⑤

৯৬। (লৈকোক লৈকায়গী মীশিং) মখেইনা  
হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! নং অহল ওইবগী  
ফেরেনরবনি।”

৯৭। অদুগী তুংদা (যুসুফকী মনাজ্জা লৈহৌবা  
জুদহ কৌবনা) হরাওবা পাও পুরদুনা লাকখিবা  
মতমদা, মহাকনা থমথি (যুসুফনা পীরকখিবা  
ফুরিৎ) অদু (পন্থৌ) মহাকী মমাংদা, অদুদা  
মহাকনা ফংথি জ্ঞান অমা (যুসুফকী মরমদা)।  
মতমদুদা মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা হায়থিদ্রা  
নখেইদাঃ ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখেইনা  
খঙদবদু?”

৯৮। (মচাশিং) মখেইনা (নুংশি-নীঙঙমদবা  
রাখলনা) হায়থিঃ “হো ঐখোইগী পন্থৌও!  
হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ঐখোইগী ইপাপ কোকপিন-  
বগীদমক! ঐখোই থাঙ্গৈশেংবা অরানবা  
ভৌরুরবশিংনি।”

৯৯। (পন্থৌ) মহাকনা (নুংশি-মোমোমনা)  
পাওখুশ্চিথিঃ “ঐনা শোয়দনমক হায়জবিগনি  
নখেইগী (নপাপ) কোকপিনবগী ঐগী মপুদা।  
থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি যোনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

১০০। মরমদুনা মখেই (ইমুং অপুস্বা হুগুনা)  
লাকথ্রবা মতমদা যুসুফকী মনাজ্জা, মহাকনা পীথি  
লৈফম মপা মমাবু মহাকী মনাজ্জা অমসুং হায়থিঃ  
“অল্লাহনা চানবিবগী মতুংইম্না নখেই চঙলো  
(মিসর লৈবাক্তা) অঙ্গংবগা লোয়ননা।”

১০১। অদুগা মহাকনা থাংগৎপিথি মপামমাবু  
গন্দী মথক্তা, অমসুং মখেই (পুন্মমক্লা) তৌথি  
সজদহ (অল্লাহদা) মহাকী (য়াইফ-মঙ্গলগী)  
দমক। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী  
ববাজান! মসি অর্থনি ঐনা মমাংঙৈদা মঙখিবা  
মঙগী। ঐগী মপুনা তশেংনমক ওইহনবিরে মদু

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ اِنِّىْ مَلَكٌ اَنْتَدِيْمُ ۝۲

قُلْنَا اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقَاهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ فَارْتَدَّ  
بَصِيْرًا قَالِ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّىْ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا  
تَكْتُمُوْنَ ۝۳

قَالُوْا يَا بَا نَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّكَ كُنَّا  
خٰطِيْنَ ۝۴

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىْ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ  
الرَّحِيْمُ ۝۵

قُلْنَا دَخَلُوْا عَلَىٰ يُوْسُفَ اٰدٰى اِلَيْهِ اَبُوْيهٖ وَقَالَ  
اِزْكُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِيْنَ ۝۶

وَرَفَعَ اَبُوْيهٖ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهٗ سٰجِدًا ۝۷  
قَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا نُوْا۟لِىْ رُءُ۟يَاىِٕ مِنْ قَبْلُ ۝۸

অচুয়া। অদুগা তশেং বমক মহাকনা পীথি ঐডোন্দা  
খোজাল অমা মহাকনা পুথোকপিরকখিবদা ঐবু  
নন্দীদগী অমসুং পুথিরকখি নখেই পুন্মমকবু  
লৈকংলমদগী শৈতাম্মা পুথখিন পাওখিন্দুনা  
য়ানদবা থোকহনবিথবা মতুংদা ঐ অমসুং ইচিন  
ইনাওশিংগী মরক্তা। থাঙ্গৈশেং বমক, ঐগী মপুদি  
খোজালবিহৈবনি মহাকনা চানবিবা (কনাগুঘ)  
দা করিনা হায়ববু মহাক্তি পোং পুন্মমক খঙবনি,  
ঝাইদগী হেমা অশিংবনি।

১০২। “ঐগী মপুও! তশেং বমক নহাকনা পীনবি  
শক্তি ঐডোন্দা অমসুং তখি ঐবু মঙশিংগী অর্থ  
শন্দোক্তা হায়বা। আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
লৈশেম নুংশেয়া! নহাক্তি ঐগী ডাক-শেনবিবনি  
হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুগী পুন্সিদসু।  
খম্নুং যাহিপ তানহনবিয়ু ঐবু মুসলিম অমা ওইনা  
অমসুং তিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা।”

১০৩। মসি পাওজেন্নি উদবগী, মদু ঐখোইনা  
ফোংদোকপিরিবনি নংগোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে (নংগী য়েকুবশিং) মখেইগা লোয়ননা  
মখেইনা তেঁসি হায়না লেপুখিবদা মখেইগী থবক  
অমসুং মখেই খৌরাং লাংলম্মী (নংগী  
মায়েক্তা)।

১০৪। অদুগা মী অয়াস্বনা করিসু থাজবিরোই  
(নংগী অচুয়া পাওজেন্নিশিংবু) নংনা থোইননক  
পামলবসু মদুবু।

১০৫। অদুগা নংনা পীয়ু হায়দে মখেইদা  
মনা-মখিন করিমতা (নংনা কুরআনগী পাওজেন্নি  
লাউথোকপা) অদুগী দমক। মসি করিসু নক্তে  
নীংশিঙহল্লিবা পোং অমা নস্তনা মীওইবা জাতি  
পুন্মমকী।

১২ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা খুদম কয়াদা মশিং যাম্মা

جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ  
السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَرْغَ  
الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا  
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑤

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ⑥

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ اجْتَمَعُوا أَمْرُهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ⑦

وَمَا أَكْثَرَ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ⑧

عُ وَ مَا سَأَلَهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّهُ هُوَ الْوَكِيلُ ⑨

وَكَانَ مِنْ آيَاتِهِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُسْرُونَ عَلَيْهِمَا

আসমান অমসুং পৃথিবী (মকোয়দা) মখোইনা  
নাক হায়দনা চৎলবা! অদুম ওইনমক মখোইনা  
মমায় ওণ্থোকই মদুদগী।

وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣١﴾

১০৭। অদুগা মখোই অয়াসনা থাজদে অল্লাহবু  
মশরুক যামিনবশিং থংজনবা নস্তনা মঙোন্দা।

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

১০৮। মখোইবু অকি-অখং লৈতরব্রা অল্লাহগী  
খংমাঙ-মাঙহনবা চৈরাক লাক্কনি হায়বগী  
মখোইনা নস্তগা পুংফমদু চঙলাক হিরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখোইদা, মখোইনা করিসু  
খঙহৌদবদা?

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٣﴾

১০৯। হায়যুঃ “মসি এগী লম্বীনিঃ এনা কৌজে  
অল্লাহবু এবু জ্ঞান তাহনবিরে অমসুং (অদুম্মা  
ভেই) এগী তুং ইনবশিংসু। অদুগা অল্লাহদি  
অশেংবনি! অমসুং এ নস্তে (অমা, অল্লাহগা)  
শরুক যামিনবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ  
اتَّبَعْنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٤﴾

১১০। অদুগা এখোইনা থাখিদি নংগী মমাংদা  
(রসুল) কনামতা মী নস্তনা, শহরশিংদা লৈবা  
মীশিংদগী, মখোইনা এখোইনা থাখি  
(এখোইগী) রাপাও। মখোইনা পৃথিবী কোয়দব্রা  
অমসুং য়েংদব্রা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী  
পোম্বোই করি ওইখিবা? অদুগা তশেংবমক  
আখেরতকী যুমনা ফবা হেল্লি ভক্তি লৈবা  
মীওইশিংগীদমক। নখোইবু খঙদব্রা?

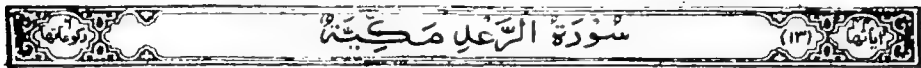
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ مِنْ  
أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكُنَّا الْأَخِرَةَ خَيْرٌ  
لِّلَّذِينَ آمَنُوا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

১১১। অদু যৌথ্রবা ফাওবদা মদুদি রসুলশিংনা  
(লমফে-খোঙফম্বনবশিংদা) আশা মাঙথ্রবদা  
অমসুং (লমফে-খোঙফম্বনবশিংনা) রাখল তৌর-  
কলবদা মখোইদা (রসুলশিংনা) মীনম্বা হায়জিন-  
বিরে হায়না, এখোইগী মতেং লাকখি (রসুলশিং)  
মখোইদা অমসুং ঙাকপিখি এখোইনা চানবিব-  
শিংবু। অদুগা এখোইগী রায়েল-চৈরাক  
থোদোকপিদে মরাল লৈরবা মীশিংদগী।

كَذَٰلِكَ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا  
جَاءَهُمْ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ فَكَفَىٰ مَنْ نَّشَأَ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا  
عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

১১২। থাঈশেংবমক মখোইগী রারীদা যাওরি  
পারা অমা জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক। (কুরআন)  
অসি জাল তৌশিন্নবা রারী নস্তে, তৌইগুম্বসং  
অচুম্বনি হায়না প্রমাণ পীবনি মাগী মমাংদা লৈরম্বা  
(ধর্ম লাইরিক) অমসং শুগায়না তাকপনি পোৎ  
পুম্নমক, অমসং লমজিংনি অমসং থৌজালনি  
অচুম্বা থাজনা মীশিংদা।

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ؕ  
كَانَ حَدِيثًا يُقْتَلَىٰ وَلَٰكِن تَصَدَّقَ الَّذِي بَيْنَ  
يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١٢﴾



অল-র'অদ

সূরহ ১৩

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৪নি)

১ নবা রুদ্র

১। হৌজরি অল্লাহগী মশিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুম্নমক অচুম্বনি পোৎ  
পুম্নমক উবনি (অল্লাহ্ তা'আলম্ রহা) পুম্ন-  
মকসি আয়াতশিংনি (মপুং ফংবা) কিতাবকী।  
অনুগা নংগোন্দা ফোংদোকপিবদ, নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী (শোয়দনা) অচুম্বনি, তৌইগুম্বসং মী  
অয়াসনা থাজনে (মদ)।

الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ أُسْوَىٰ  
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَمَلٍ  
مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ  
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿١١٣﴾

৩। অল্লাহনি মহাকনি, মহাকনা থাংগতুনা থম্মি  
আসমানবু নখোইনা (তরং-তরং) উবা ফংবা  
মগোঙ ইয়াও-য়াওদনা। অদগী তুংদা মহাকনা  
লৌকিক আশ, (শক্তিগী) কোইরেল ফম্বালথক্তা,  
অমসং মহাকনা থম্মি নুমিৎ অমসং থাবু মখা  
পোন্না (মহাকী রায়েলগী)ঃ মখোই খুদিংনা  
(কায়েদনা) চেলি মাগী মাগী লেপখিবা লম্বী।  
মহাকনা নিয়ম্ লাকই থবক পুম্নমক। মহাকনা  
তশেংনা একথোকপি পাওজেনশিং অদনা  
নখোইনা চেংনা থাজনা নখোইগী মপুগা উনগনি  
হায়বদ (কিয়ামত নুমিত্তা)।

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ أُسْوَىٰ  
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَمَلٍ  
مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ  
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿١١٣﴾

৪। অদুগা মহাকননি শন্দোকপিখিবা পৃথিবী অসি, অমসুং থস্থিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং অমসুং (ঈপান চাওনা চেনবা) তুরেলশিং। অদুগা উইহ রাইহ মখল খুদিংসু শেখি মহাকনা মদুগী মনুংদা জোরা জোরা—লাবা অমোম নাইনা। মহাকনা কুপশিনহল্লি অহিংনা নুংথিলব। মসিদা শোয়-দনমক লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীওইশিংগী।

৫। অদুগা পৃথিবী লৈমায়থক্তা লৈ (তোঙান-তোঙানবা) লমশিং অমগা অমগা থংন-থংননা, অমসুং অঙ্গুরগী হৈকোনশিং, অমসুং মই-মরোংগী লৌবুকশিং অমসুং খজুর পাসীশিং চবুন হৌবা অমসুং আইতোম হৌবা—মখেইসি ঈশিং মখল অমতা চাইবনি; অদুম ওইনমক ঐথোইনা হেনহল্লি (হাউবা-থুয়া) অতৈ অতোপ্পদগী মইদা। মসিদা শোয়দনমক লৈরে খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৬। অদুগা নংনা অঙকপা চল্পবদি মখেইগী ঙাঙনবা রাদা : “করি! ঐথোইবু শিদুনা লৈবাক ওনত্রবদা, ঐথোইবু অমুক পীখিগদ্রা অনৌবা মপোক অমা,” তশেংনমক অঙকপা ওইরিবদি মখেইনা হায়রিবা অদুনি। মখেইসি থাজদবনি মখেইগী মপুবু, অমসুং মখেইসি থাংগনি জিনজুর মঙকশমশিংদা; অমসুং মখেই মরুপশিংনি খাশি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

৭। অদুগা মখেইনা হায়জার নংঙোন্দা ফস্তবা থুনা থারকুবা (মখেইদা) অফবা (থারকুরিঙে)গী মমাংদা, তৌইগুসুং রায়েল-চৈরাঙ্কী ফিদমনি-ঙঙাই ওইবা খুদমশিং তশেংনা (হাম্মা) খোকত্রে মখেইগী মমাংদা। অদুগা থাঙ্গেশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি মীওইবশিংগীদমক মখেইনা ফনা য়ান্মা ফস্তবা তৌরবসু; অমসুং

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا رُوحَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْنِيهِ الْبَلَّ النَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑤

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُتَبَعِرٌ وَجُنُثٌ مِنْ عُتَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِسَاءٍ وَاحِدٍ وَنُقُودٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑥

وَإِنْ تَجَبَّ قَعْبٌ فَقَعْبٌ قَوْلُهُمْ إِذْ اكْتُمْنَا رَبَّاءَ إِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ

থাক্শেংবমক নংগী মপুদি শাখীবনি লমল  
খুদসু।

৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মবা মখেইদুনা হায়ঃ  
“করি মরমগী খুদম অমতা থারক্তবাগে মডোন্দা  
মহাক্কী মপুগী মায়কৈদগী?” (মদুগী মরমদি  
অসিনিঃ) নংদি তশেংবমক চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি, অমসুং লমজিংবা অমমম লৈ জাতি  
খুদিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৯। অল্লাহনা খঙই নুপী খুদিংনা (নাগী-মাগী  
গর্ভদা) পুরিবদু, অমসুং গর্ভশিং (না থা শুদুনা)  
হংথরকপা (—লাইয়ে চংখিবা) অমসুং মখেইনা  
(থা শুদুনা) চাওখপা অমসুং পোকপা। অদুগা  
মহাক্কী মনাজা লৈ পোং খুদিংগী চপচাবা চাং।

১০। মহাক্কি অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবগী, অচৌবনি খুইদগী ইরাং-রাংবনি।

১১। মান্নবনি (মহাক্কী জ্ঞানদা) নখেইগী মরক্তা  
মরাই লোংশনবসু অমসুং ফোংনা ঙাঙবসুঃ  
অমসুং অহিংদা নারোংপসু অমসুং নুংখিলদা  
ফোংনা থোকপসু।

১২। (রসুল) মহাক্কীদমক লৈ (ঙাক-শেনবিনবা)  
ফরিশতহাশিং মথং-মথং মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মহাক্কী মডুংদা, মখেইনা ঙাক-শেল্লি মহাকপু  
অল্লাহগী হুকুম। তশেংবমক অল্লাহনা হোংবিদে  
জাতি অমগী ফিবম, মখেইনা হোংদোকচদিবা  
ফাওবা মখেইগী (মপুকনিংগী) ফিবম। অদুগা  
অল্লাহনা নীংলবদা চৈরাক থাবিগে হায়না জাতি  
অমবু, কনাসু লৈতে থস্তোকপিনবা মদু, নক্তগা  
মখেইগী লৈতে তেংবাংবিনবা কনামতা মহাক  
নক্তনা।

১৩। মহাকননি উহল্লিবা নখেইবু জুগনি নোংথাং  
অকিবা পোকহন্দুনা (নোং থোংবা অমসুং

عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ①

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّنْ  
رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ②

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا يَغْنُصُ الْأَرْحَامُ  
وَمَا تَزَادُهُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِقَدَرٍ ③

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ السَّعَالُ ④

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَّنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ  
مُسْتَخْفٍ بِأَنْبِيلٍ وَسَارٍ بِأَنْهَارٍ ⑤

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ آلٍ ⑥

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ



খাকপগী) অমসুং আশা (নোং তাদুনা মনা-মশিং  
হৌরকপগী), অমসুং মহাকনা মহাশি নোং  
ফইনা।

১৪। অদুগা নোং পোংবা অমসুং খাকপনা  
ঈকইখুম্‌না থাওংচৈ মহাকপু, অমসুং মওং  
অমতদা তৌজৈ ফরিশাহশিংনসু মহাকপু  
কিজবগী, অমসুং মহাকনা থাদোকই বক্ত অমসুং  
খোমগায় মদুগা লোয়নাং মহাকনা ঈনীহবা  
(লমহেনব) শিংবু, অদুং ওইনমৎ নখোইনা  
ঈন্দ্রি অল্লাহগী মরনদা, তৌইগুসুং মহাক্তি  
তমখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদ।

১৫। মহাক্তবু খুরুম খাজংবনা মতিকচাবনি।  
অদুগা মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবা  
(অতোপ্পা লাইশিং) না পাওখুম্‌দে মখোইদা,  
তৌইগুসুং (মখোইগা) মান্নবগী মতৌদি (ঈশিং  
খৌরাংলবা) মী অমনা তিংখোকই মখুং অনিমক  
ঈশিংরোমদা অদুনা মদু যৌরকনবা মহাকী  
মচীন্দা, তৌইগুসুং মদু ইয়ৌ-য়ৌদে মদুদা।  
অসুম্‌না লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী হায়জ-  
নীজবদি অরেশ্বদা মাঙজরবনি।

সজদহ

১৬। অদুগা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং মশানা ফানীংদনা নস্তগা  
মশানা ফানীংদনা অমসুং মওং অমতদা তৌই  
মখোইগী মমিশিংনসু, অযুক অমসুং নুনিং-  
রাইদ।

১৭। হায়যু : “কনানো (লৈশেম-নুংশেয়া) মপু  
আসমানগী, অমসুং পৃথিবীগী?” পাওখুম্‌সু :  
“অল্লাহনি।” (অমুকস) হায়যু : “মখোইনা লৌত্রা  
মহাক নস্তবা তৌত অতোপ্পবু ডাক-শেনবিবা  
ওইনা মখোই করিসু মপাঙ্গল লৈতবনা কামবা  
নস্তগা অমাঙবা তৌবগী মখোই মশাগীদমসুনা

التِّقَالَ

وَيُرْسِلُ الرِّيحَ زَعْدًا يَحْمِلُ دُفْءًا مِنَ الْجِبْتِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا كِبَاسٌ كَفِيفٌ إِلَى السَّمَاءِ لِيَبْلُغَ فَادُ وَمَا هُوَ بِبَالِيهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَّةٌ لَهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا تَعْلَمُونَ لِأَنْفُسِهِمْ

ফাওনা?" (অমুকহন) হায়যুঃ "মমিৎ উদনগা  
উবগা মাম্বরা? নন্তুগা অমম্বগা অঙানিবগা মাম্বরা?  
নন্তুগা মখোইনা খোনজনব্রা অল্লাহনা মশরুক  
য়ামিগাবশিঃ লৈ মখোইনা (মু) শেম শাই মখাকনা  
শেম-শাবগুম্বা অদনা (মখোইনা) শেমগা অমসুং  
মহাকনা শেমগা) খুঃশেম (অনি) দুঃমাম্বলগুম উত্ত  
মখোইনা?" (অরোয়বা ওইনা) হায়যুঃ "অল্লাহ  
(ত) নি শেম-শাবা (মপু) পোঃ পুম্বামকী, অমসুং  
মহাক্তি একা মখজনি, মুহিদিগী উঙন-গুম্বা।

১৮। (১) মহাকনা তাহমি নোং-ঈশিং কোরৌ  
নোংমোনদিগী, অদগী মতুংইমা মপাক লনদা  
চেমি ঈশিং নোংশিং মখোইগী চাং মতুংইমা অমসুং  
ঈশিং ঈচেনা (ঈমায়থক্তা) থোকহমি কানখৎলদা  
কোসেল।

(২) অদগা মখোইনা মৈদা শৌদোকহম্বা (খাতু)  
অদুদগী, লৈতেংশিং অমসুং কোল-লিকশিং  
শানবগী, (মহীগী মথক্তা) মপান কাখৎলি  
(কোজোল) অদুগুম্বা। অসুম্বা অল্লাহনা উৎপি  
(প্রমাণ পাটখ তেবিদনা) অচুয়া অমসুং মীনম্বা।  
করিনা হায়ববু মপানদ (শীজম্বা যাদবা)  
অমোৎপা ওইনা (মথক্তা তাওখতুনা) মাঙশি  
(কোজোন তাকপগুম); তেইগুম্বসুং মীশিংগী  
কাননিঙঙাই ওইবদু (মখাদা তুংদনা) লৈহৌই  
মালেমথক্তা। অসুম্বা অল্লাহনা পুথোকপি  
পান্দমশিং।

১৯। অদুগুম্বা মীওইশিংদু মখোইনা পাওখুম্বা  
মখোইগী মপদা (মতম-পুম্বগী) অফবনি। অদগা  
(মপু) মঙোন্দা পাওখদাবশিংদো, মখোইনা  
পায়রবসু পৃথিবীদা লৈবা (পোঃ) পুম্বমক অমসুং  
মদুগা মাম্ববা অমুক তিনশম্ববসু, মখোইনা  
শোয়দনমক কথোক্কনি মদু থাদোকমল ওইনা  
মখোইগীদমক্তা। মখোইসি ফস্তনা হিসাব  
লৌবিগনি অমসুং মখোইগী যাতুংফমদি নরকনি;  
অমসুং নুংঙাইখিদ্দবা পোখাফমনি (মদু)।

نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمُتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بَعْدَ رَهَا  
فَأَخْسَلَ الشَّيْلُ زَبَدًا رَابِعًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ  
عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُ  
كذلك يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ  
فَيَذَّهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَكْنُ  
فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ⑥

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ لَمْ يَنْجِبُوا  
لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَ مَا  
لَهُمْ لَأَفْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَم  
لَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ⑦

## ৩ শুবা রুকু

২০। নংগোন্দা ফোংদোকপিখিবদু নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী অচুশনি হায়বা (তশেংনা) খঙবা (মী)  
মহাক্কা; (বুদ্ধি লৌশিংদা) মান্নব্রা মমিৎ তাংবগা ?  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংতনা রাখল খনগনি—

২১। অল্লাহগী রাশক পাংথোকপশিংদু অমসুং  
লেপুখিবা রা থুগায়দবশিংদু (মশাগী খৌগাই মশক  
খঙনা),

২২। অমসুং (পুন্না) তিন্নবশিংদু অল্লাহনা তিন্নৌ  
হায়না য়াথংনখিবগী মতুংইন্না অমসুং কিজবা  
মখোইগী মপুবু, অমসুং কিজবা ফন্তবা হিসাবপু।

২৩। অদুগা অখাংকনবশিংদু (অরা-অনংবদা  
তারবা ফাওবদা) মখোইগী মপুগী য়াবিবা থিবগী,  
অমসুং নমাজ চাংনাইনা তৌবা, অমসুং দান  
পীথোকপা ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোম্বা  
অমসুং ফোংনা, অমসুং ফন্তবা লশীনবা থিংবা  
অফবা খোঙফম্মদুনা; —অসিগুন্না মীওইশিংসি  
ফংনিঙঙাইনি (পুমহেন-হেন্না ফবা) মনা-মথিন  
শিরবা মতুংগী ওইবা য়ুমগী—

২৪। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিং, মদুদা চঙগনি মখোই  
লোয়ননা ধর্ম ফস্টেনবশিংগা মরক্তগী মখোইগী  
মপা-মপুশিংগী অমসুং মখোইগী মতালোইশিংগী  
অমসুং মখোইগী মচা-মগুশিংগী; অমসুং  
ফরিশতহশিং চঙলক্কনি মখোইদা খোঙ খুদিংদগী  
(সলাম কৎল-কৎলদুনা) —

২৫। “অঈংবা লৈহনবিসনু নখোইদা; মরমদি  
নখোই অইন-কল্লম্মী; য়েংউ, কয়াদা নিংখীজখ্ৰবা  
অরামলনো (অরোয়বা) য়ুমগী!”

২৬। অদুগা অল্লাহগী করার থুগায়বশিংদু মদু  
চেংহনখ্ৰবা মতুংদা, অমসুং তোঙান তাহনবশিং  
অল্লাহনা তিন্নৌ হায়না য়াথংনখিবদা, অমসুং

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ  
هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَنْتَظِرُ أَوَّلَ الْآلْبَابِ ﴿٣٠﴾

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَقْضُونَ الْبَيْتَاتِ ﴿٣١﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ  
يَجْشُونَ رَبَّهُمْ وَيَكْفُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوْا زَكَاةً مِنْهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَ  
يُذَرُّونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى  
الدَّارِ ﴿٣٣﴾

جَنَّتْ عَنْهُمْ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالسَّيِّئَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهَا  
مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٣٤﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ يَقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ

অমাঙনা খোক্তানবিশিং লৈবাক্তা—মখোইগী  
মথাক্তা সিরাপনি, অমসং মখোইগী মমুক্তি  
অরানগী মশক ওইবা লৈফমনি।

وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفِيدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ⑤

২৭। অল্লাহনা চাউখোক্তানবিশিং চিঞ্জাক অমসং  
লীকশল্লি মদ মহাকনা তৌবিনীংবা কনাগুসগী।  
অদগা (সংসারদা থরাই লুপ্তবিশিং) মখোইনা  
নুংঙাইজৈ তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা, তেইগুসসং  
তাইবঙ পুন্সিসে মতম খরতগী নুংঙাইবনি,  
চাংদম্মনরবদা শিরবা মতুংগী পুন্সিগা।

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفِرْحُوا  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا  
مَتَاعٌ ⑥

#### ৪ শুবা রুক্

২৮। অদগা লমফে-খোঙফম্মাবিশিংনা হায়ঃ  
“করি মরনগী খুদম অমতা খাবিরস্তবগে মঙোন্দা  
মহাক্তী মপুন্সীগী?” হায়যু (মখোইনা) : “অল্লাহনা  
লৈহননি ফেরেংনহন্দনা মহাকনা তৌবিনীংবা  
কনাগুসবু অমসং লমফেবিশিংনা মহাক্তী মায়কৈদা  
(মপুকনিং শেংনা) ওংশিনজবা মখোইদ।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ  
رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَى آلِهِ  
مَنْ تَابَ ⑦

২৯। অচুস্বা থাজত্রবা নীশিংদ অমসং মখোইগী  
মথস্মাইশিংনা শরুককো পোখাবা অল্লাহবু  
নীশিঙজবদা। য়েংউ! অল্লাহবু নীশিঙজবদা  
(অচুস্বা থাজত্রবিশিংগী) থাস্মাইশিংনা ফংজৈ  
পোখাবা।

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا  
بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ⑧

৩০। অচুস্বা থাজত্রবা অমসং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্মাবা মখোইদ নুংঙাইবনা মখোইগী  
(শরুক) নি, অমসং (লোচনা নাইদনা নুংঙাইবগী)  
য়াম্মনা ফবা মফমদা (মখোইগী) মননফমনি।

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ  
وَحَسُنَ مَا يُبَايِعُونَ ⑨

৩১। অসুস্বা ঐখোইনা থাবিশিং নংবু জাতি  
অমদা, মখোইগী মমাংদা (লৈরম্বা) অতোম্পা  
জাতিংগ (তুম্মা) শিত্রে, অদনা নংনা থীথনবা  
মখোইদা ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবদ নংঙোন্দা,  
মরমদি মখোইনা থাজদে থৌজালবিহেবা মপুদ।  
হায়যু (মখোইদা) : “মহাক্তি গী মপুনি, মহাক  
নস্তবা চীজ লাই কনাসু লৈতে। মহাকপু ঐনা কমা

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ  
لِتَتْلَوْا عَلَيْهِمْ الذِّكْرَ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالزَّحْمِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা এ  
হনজনগনি।”

وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ۝

৩২। অদুগা করিগুয়া কুরআন অমা লৈরমলবা  
মদুনা চীংজাওশিং লেঙহনবা ওমলমলবা নস্ত্রগা  
মদুনা পৃথিবীবু মচেৎ থোকা খায়দোকপা  
ওমলমলবা নস্ত্রগা মদুনা অশিববু (হিংগৎহন্দুনা)  
রা ডাঙহনবা ওমলমলবা ফাওবনা (লমফৈ-  
খোঙফম্মল-শিংনা থাজরমলোই মদু)। নস্ত্র,  
মথেইনা অচুয়া থাজবগী মরম লোয়নমক অল্লাহ  
গীনি। অচুয়া থাজবগীনা (হৌজিক ফাওবা)  
খঙদ্রিরা অল্লাহনা করিগুয়া তৌলগীংনমলমলবা  
মহাকনা শোয়দনমক লমজিংবিরমগনি মীওইবা  
জাতি পুন্মনকবু? অদুগা (করিগুয়া অদুমা  
তৌরমলগসু) লমফৈ-খোঙফম্মলবশিংদো, অরা-  
অনং থোকপা তোকলম্মোই মথেইনা মথেইনা  
তৌখিবা (অরানবা থবক) শিংগী নস্ত্রগা মদু  
কুমথরমগনি মথেইগী ময়ুম মনাক্তা, অল্লাহগী  
রাশক পাংথোজুরিবা ফাওবা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহনা শোয়বিদে (মহাকী) রাশক।

৫ শুবা রুকু

৩৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মমাংদা রসূলশিংবু  
নোকুবিখি, তৌইগুসুং এনা য়ৈথোকপিখি মতম  
থরা লমফৈ-খোঙফম্মলবশিংদা। (মথেইনা হেন্না  
ফৎশিল্লজুবা) মতমদুনা এনা- ফাজিনবিখি  
মথেইবু। কয়াদা (অকিবগী মশক ওইবা) এগী  
রায়েল-চৈরাকদু!

৩৪। থরাই খুদিংগী মথজ্ঞা মানা মানা তৌবা  
কমায়গী মিৎয়েং তাবিরিবা (মপু) মহাকদুনা  
হেজুমক থাদোকপিগদ্রা মথেইবু চৈরাক  
থাবিদদুনা? অদুম ওইনা ওইনমকবু, মথেইনা  
থৈজল্লি শরুক য়ামিল্লবশিং অল্লাহনা। হায়যু  
(মথেইনা) : “মমিং হায়যু মথেইগী?” নস্ত্রগা  
নথেইনা হায়বা ওমগদ্রা মগোন্দা মহাকনা খঙদ্রবা

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ  
الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جِنْعًا  
أَفَلَمْ يَأْتِسِبَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءَ اللَّهُ لَهْدَى  
النَّاسَ جِنْعًا وَلَا يَرَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا تَصْيِيهُم بِمَا  
صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ  
يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ  
كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝

أَفَمَن هُوَ أَقْبَلُ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ قُلْ سَتُحْشَرُهُمْ أَمْ تُؤْتِيْنَاهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي

অমতং মালেমদা ? নস্তগা মসি নখোইগী চীলহায়  
ওইরা ? (মদু) নস্তে, লমফে-খোঙফন্সবশিংগী  
খৌরাংদু ফজবা ওইনা উহনবিত্তে মখোইগী  
মমিৎশিংদা অমসুং মখোইবু থঙনা থম্বিত্তে  
(অচুয়া) লম্বীদগী। অদুগা অল্লাহনা  
লম্বুকুহনবিত্তবা মহাকদু ফংলরোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৫। (অরানবা · লম্বীনবশিং) মখোইগীদমক্তি  
রায়েল-চৈরাকনি হন্দকী মপোক্তা, তেইগুসুং  
শিরবা মডুংগী পুসিগী রায়েল-চৈরাকনা হেন্না  
অরাবগী মশক ওই; অমসুং মখোইগী লৈররোই  
ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

৩৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোনা রাশর্ক পিরিবদু  
মসি কায়দবশিংদা (অসিগুসুনি) : মখা অদুদা  
চেল্লি (লিক্লাই মহীনরবী) ড়েলশিং। মদুগী  
উহেইং লেপনাইদবনি অমসুং মাগী উরুমসু  
অদুমঙাই। মসি মনা মথিমি পুণা চেনবশিংগী;  
অমসুং লমফে-খোঙফন্সবশিংগী মনা-মথিন্দি  
থামি মৈনি।

৩৭। অদুগা ঐখোইনা (হান্না) কিতাব পীথিবা  
মীশিংনা হরাওজৈ নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবা  
অদুদা। তেইগুসুং তিন্নরিবা মরুপশিংগী মরুস্তা  
থরনা য়াদে শরুক অমা মদুগী। হায়যু  
(মখোইদা) : “ঐবু য়াথংনবিত্তে বন্দগী তৌ  
অল্লাহগী অমসুং লিংখৎকনু মপু ওইমিন্নবশিং  
মহাক্কা ‘মহাক্কী মায়কৈদা ঐনা কৌশিনজরি  
(নখোইবু), অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা ঐ  
হমজনগনি।”

৩৮। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা থানিখি মসি  
তশেংবা হুকুম অমা ওইনা অরকীদ। অদুগা নংনা  
করিগুসা তুং ইল্লবদি মখোইগী ফস্তবা  
অপাশ্বশিংগী জ্ঞান

الْأَرْضِ أَمْ بَطَاهِرٌ مِنَ الْقَوْلِ بَلْ رُتِنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا  
لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ  
أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُمَاتُهَا نَارٌ لِقَابِ  
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ يُكَتَبُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُفِيضُ  
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ  
مَأْبٍ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا وَلِكِنَّ ابْتِغَتْ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ

লাকত্ববা মতুংদা নংঙোন্দা, নংগী লৈরোরোই মরুপ  
নন্তুগা ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

وَلَا وَاقٍ ۝

৬ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোইনা থাখি  
রসুলশিং নংগী মমাংদা, অমসুং ঐথোইনা পীংখি  
মথোইদা মতাল্লাইশিং অমসুং মচাশিং। অদুগা  
রসুলগী (মতিক) নন্তে খুদম অমা হেতুমক  
পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তুনা। অককুবা মতন  
খুদিংগী লৈ (অল্লাহগী) হুকুম।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَمْ أَزْوَاجًا  
وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا  
بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ۝

৪০। অল্লাহনা মুৎথৎপি মহাকনা তৌনীংবা  
মতুংইমা (নংগী য়েকুবশিংগী পাস্তল) অমসুং  
লিংখৎপি (মহাকনা তৌনীংবা মতুংইমা, অচুমগী  
পাস্তল); অমসুং মহাকী মনাক্তা লৈ কিতাবকী মমা  
(হৌফম মরু)।

يَعْلَمُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُنْزِلُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُ الْكِتَابِ ۝

৪১। অদুগা ঐথোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুসি  
খোঙফমদা) শরুক খরা ঐথোইনা রাশকপিখিবা  
অদুগী মথোইদা নন্তুগা ঐথোইনা শিহল্লবসু নংবু  
(মদু) খোক্তরিঙেগী মমাংদা, অদুমঙাই), নংগী  
তৌগাদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপনি অমসুং  
ঐথোইনা হিসাব লৌবনি (মথোইবু)।

وَإِنْ مَا يُرِيكَ بَعْضُ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَقَّيْتَهُ  
فَأَنصَبْ عَلَيْكَ الْبَلْعُ وَعَيْنَا الْحِسَابُ ۝

৪২। মথোই উদব্রা ঐথোই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মথোইগী মরমদমদা (অমসুং) ককথৎলি মদুগী  
চিদাইলম সিমানা? অদুগা অল্লাহনা রায়েলনি:  
কনানসু ওমদে ককপা মহাকী রায়েল বিচার।  
অদুগা মহাক্তি থুবনি হিসাব লৌবদা।

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا  
وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

৪৩। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা মথোইগী মমাংদা  
লৈরম্বা (মীরোনা) শিংন (সু) তৌপি থৌরাশিং  
তৌই ওমসুং (অশিংবা) থৌরাং পুম্মনমক লৌবনি  
অল্লাহ(গী খুদম) দা। মহাকনা খঙই থরাই খুদিংনা  
তৌবা কমায়; অমসুং লমফে গোঙফম্মনবশিংনা  
থুনা খঙলগনি কনানা আরোয়বা মনাকংবা শিরবা  
মতুংগী যুম (অসি)।

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ  
يَعْلَمُ مَا تُكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
عُقِبَى الدَّارِ ۝

৪৪। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা (অপঙ  
ঙাইওইনদুনা) হায়ঃ “নং রসুল নস্তো।” (নং)  
পাওখুম্মঃ “অল্লাহনা সাক্ষী ওইরবদি ওকলে এ  
অমসুং নখোইগী মরস্তা, অমসুং (সাক্ষীনি)  
কিতাব খঙবা মীসু।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١١﴾



ইব্রাহীম

সূরহ ১৪

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। এ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক উবনি (অনল্লাহ  
অরা)। (মসি) কিতাবনি এখোইনা থাবিখিবনি  
নংঙোন্দা অদুনা নংনা পুথোরকুবা মীওইবশিংবু  
অমসু (পর্দানুং)দগী অঙানবদা, মখোইগী মপুগী  
হুকুমনা, (নুমিৎকী মঙাল মরুম লংবা) লম্বীনা  
খুইদগী হেমা পাম্ললবা, থাগৎপদা  
মতিকচাবগী—

الرَّحْمَنُ كَذَّبَ آتَيْنَاهُ إِلَيْنَا إِنَّا يُخْرِجُ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢﴾

৩। অল্লাহ মহাক্কীনি আসমান'দা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবা-পুস্বা।  
অদুগা অরাবনিদা! লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা  
থাবিগদৌরিবা শাখীবা রায়েল-চৈরাবদুঃ

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَيُؤْتِي  
الْمُكْفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٣﴾

৪। মখোইদুনা হেমা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু  
আখেরতকী পুন্সিদগী, অমসুং থিংই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং হোৎনি অপৈবা  
তাহমবগী মদু। মখোইসি খুমাং চাওশিনথবনি  
আরানবদা।

الَّذِينَ يَسْتَجِيبُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
أُولَٰئِكَ فِي صُلٰىءٍ بَعِيدٍ ﴿٤﴾

৫। অদুগা এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতা  
(তম্বিনবগী) নস্তনা মরোলদা মহাক্কী কাঙলুপকী

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ



অদুনা মহাকনা (শনোন্ধা তষিদুনা) তশেংনা  
খঙহনবিনবা "মথোইবু। মরমদুনা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবি মহাকনা তৌবিনীংবশিংবু অদুগা  
মহাক্তি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬। অদুগা ঐথোইনা থাখি মুসাবু ঐথোইগী  
খুদমশিংগা লোয়ননা (হুকুমসি তাকপিদুনা) :  
"পুথোরকও নংগী মীশিং অমম্ব (গী পর্দানুং) দগী  
অঙানবদা অমসুং নীংশিঙ্ডু মথোইদা অল্লাহগী  
নুমিংশিং।" তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল খঙবা খুদিংগী।

৭। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা : নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল  
তৌবিখিবদু নথোইগী নথক্তা মহাকনা কনবিখিবা  
মতমদা নথোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী মথোইনা  
পীখি নথোইবু শাখীনা ওং-নৈবা, হাৎপিদুনা  
নথোইগী নচা পিবাশিং অমসুং খাকপিখি নথোইগী  
মোমনু নুজাশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েং  
অমনি নথোইগী মপুদগী।

## ২ শুবা রুকু

৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নথোইগী মপুনা  
লাউথোকপিখি (মুসাগী চীথাং য়ৈনা) :  
"নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, ঐনা  
পীবিগনি নথোইদা (খৌজাল) হেন্না; তৌইগুসুং  
নথোইনা তৌবিমল খঙবা উত্তরবদি, (খঙ্ডু) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক থাঙ্গৈমকশেংনা তমখীবনি।"

৯। অদুগা মুসানা হায়খি : "নথোইনা তৌবিমল  
খঙবা উত্তরবদি, নথোই অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা  
পুন্মনমক পুন্না পুনশাল্লগসু নথোইনা ওমলোই  
(শমলাং মফৈ অমা ফাওবা) অমাঙবা থোকহনবা  
অল্লাহদা; থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগংপদা  
মতিকচাবনি।"

لَهُمْ فِضْلُ اللَّهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑥

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ  
وَيَدْعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِكْرِكُمْ  
بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ⑦

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ⑧

وَقَالَ مُوسَى إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ لَعَنَى حَيْدُ ⑨

১০। লাকখিদব্রা পাওজেন নখোইদা নখোইগী  
মমাংদা লেরহা (মীরোন) শিংগী : নুহগী মীশিংগী  
অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী : অমসুং মখোইগী  
মতুং থংবশিংগী ? কনানসু খঙদে মখোইবু  
হৌজিক (ফাওবদা) অল্লাহ নস্তনা। মখোইগী  
রসুলশিং লাকখি মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা  
লোয়ননা, তৌগুসুং মখোই (অশাউবা  
নুংঙাইতবা অনিনা খাব্রাংনখিদনা) মখুংশিং  
নমশিনিখি মচীনশিংদা, অমসুং হায়খি :  
“এখোইনা তশেংনমক য়াবিদ্রে (পাওজেন) অদুগা  
লোয়ননা নখোইবু খারকলিবদু, অমসুং  
তশেংনমক এখোইনা কন্না চিংনির নখোইনা  
বারতোন তৌরিবা (ধর্ম লম্বী) দু এখোইবু।”

১১। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি : “করি  
চিংনবা লৈবগে অল্লাহগী মরমদা, আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেমদা ? মহাকনা  
বারতোন তৌরি নখোইবু (অচুসা ধর্ম ৫৭নগী)  
অদুনা মহাকনা কোকপিনবা নখোইবু নখোইগী  
নপাপশিং অমসুং য়ৌথোকপিনবা নখোইবু  
লেপখিবা মতম য়ৌদরিবা ফাওবা।” মখোইনা  
পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি এখোইগুসা ;  
নখোইনা তোহহমীংই এখোইবু এখোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা ঈরাং পূজা তৌরমদ। মরমদুনা  
পুরকও এখোইদা তশেংবা দলিল।”

১২। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি মখোইদা :  
“এখোই থাঙ্গৈশেংবা মীশিংনি নখোইগুসা,  
তৌগুসুং অল্লাহনা পীবি (মহাকী) খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা কনাগুসা (মতিকচাপ) দা মহাকী  
মনাইশিংগী মরস্তা। অদুগা এখোইনা গুমেদে  
পুরকপা দলিল অমতা নখোইদা অল্লাহগী হুকুম  
নস্তনা। অদুগা অল্লাহ(ত) দা কন্না আশা তৌজৈ  
অচুসা থাজবশিংনা।

১৩। “অদুগা করি মরমগী এখোইনা আশা

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُوءُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحُوا  
وَشُمُودُهُ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ  
جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ  
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا

تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝

قَالَتْ رُسُلُهُمْ إِنِّي اللَّهُ شَكٌّ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يَدْعُوكُم لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُم إِلَى أَجَلٍ  
قُسْمُ قَالُوا إِنَّا نَسْتَمِرُّ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا مُرِيدُونَ أَن  
تَصُدُّوَنَا عَمَّا كَانِ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا قَالُوا نُسُلُكُمْ

مُتَبِينَ ۝

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن شَحْنٌ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
لَكِنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةٍ وَمَا كَانَ  
لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَيْنَا سُبُلَنَا

তৌরোইদৌরি অল্লাহদা মহাকনা তশেংনমক  
লমজিংবিত্তবদা ঐথোইবু ঐথোইগী (পুন্সি)  
লম্বীশিংদা ? অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক খাংগনি  
অইন কনবগা লোয়ননা নথোইনা ওং-নৈবা  
পুন্সনমক ঐথোইদা : অমসুং অল্লাহদা আশা  
তৌজসনু আশা তৌবশিংনা ।”

৩ শুবা রুকু

১৪। অদুগা লমফে-খোঙফন্সনবশিংদুনা হায়দি  
মথোইগী রসুলশিংদা : “ঐথোইনা শোয়দনমক  
তাথোকপিগনি নথোইবু ঐথোইগী ইরমদগী  
নথোইনা হল্লজুবদি ঐথোইগী (পা-পুশিংনা  
চৎনরকত্ৰবা) ধর্মদা ।” মরমদুনা মথোইগী মপুনা  
থাবিখি মথোইদা (রাপাও অসি) : “ঐথোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিগনি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু ।”

১৫। “অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক যুম  
তাহনবিগনি নথোইবু (মথোইগী) লম অদুদা  
মথোই (মাঙহনবিত্তব)গী মতুংদা । (রাশক) অসি  
অসিগুস্তা মীওইগীনি মহাকনা কিজৈ লেপ্পা ঐগী  
রায়েল ফসৈ মমাংদা অমসুং কিজৈ ঐগী  
চেকশনহল্লবগীদমক তৌবা পাওমেন ।”

১৬। অদুগা (অরানবা লম্বীনবশিং) মথোইনা  
নীজখি (জয় অমসুং) রারেপ (রসুলগী মথক্তা),  
অমসুং (মদুগী ফল ওইনা) লমকেৎ লমহাইবা  
(অচুম্বগী) য়েকুবা (মী) খুদিং করিমতা ওইখিদরে ।

১৭। (অসিগুস্তা লমহেনবা মী) মহাকী মমাংদা  
(উবা ফংদনা) লৈরে নরক অমসুং মহাকপু  
পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

১৮। মহাকনা থকনি মদু খজিক খজিক অমসুং  
ঙমলোই য়োৎশনবা মদু ইলায়-লায়না : অমসুং  
অশিবা হুপ্তনা লাকনি মঙোন্দা মায়াকৈ খুদিংদগী,  
অদম ওইনমক মহাক শিরোই (শিসি শিঙমদা

وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا أَرْسَلْنَا، وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
يُحْيِ السُّوْكَوْنَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ  
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِي مِلَّتِنَا لَا أُوْثِقُ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ  
لَنُهْلِكَنَّ الْقَائِلِينَ ۝

وَلَنُصَبِّتَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لَكُمْ لَيْسَ  
خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ۝

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسَفُّ مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ۝

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسَبِّغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ  
كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ

হিংসি হিংগমদা হাও মাও তৌদুনা অদুম  
লৈরগনি। অদুগা অসিতা নন্তুনা লৈরি শাখীবা  
রায়েল-চৈরাক (কয়া, মহাক্কীদমক)।

১৯। মথোইগী (থরাই অমসুং হকচাং থোকহনবা  
মপুদা থাজদবা মথোইদুগী মান্নবা মতৌদি  
অসিনি— মথোইনা তৌবা থবকশিং উৎগুশনি  
মালং নুংশিংনা হুমদোকখিবা অকনবা নোং  
নুংশিংকী নুমিং অমদা। মথোই মপাঙ্গল করিসু  
লৈরোই মথোইনা তৌখিবা কনায়গী মথন্তা। মসি  
লম্বী শেরান্ননা চথোকপাঃ (অচুষগী পনথৈদগী)।

২০। নং উদব্রা অল্লাহনা শেম-শাখি আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু অচুষগা লোয়ননা? মহাকনা  
পামলবদি, মহাকনা ওন্মি লোয়শিনবা নথোইবু  
অমসুং থোকহনবা অনৌবা খুৎশেম অমা  
(নথোইগী মহন্তা)—

২১। অমসুং মদু অকুবা (থবক) নন্তে অল্লাহদা।

২২। অদুগা মথোই পুন্মমক হাজির তৌগনি  
(কিয়ামত নুমিত্তা) অল্লাহগী মমাংদা; মতমদুদা  
অশোনবনা হায়গনি (লুচিংবশিং অমসুং  
পুরিৎশিং) নাপল লুথোংনরস্থা মথোইদাঃ  
“তশেংবমক ঐথোই ওইরম্মী নথোইগী নতুং  
ইনবশিং। নথোই ওমদ্রা ডাকথোকপা ঐথোইগী  
ইথন্তা থোমজিল্লিবা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক?”  
মথোইনা পাওখুমগনিঃ “অল্লাহনা লমজিং-  
বিবরানলবা ঐথোইবু, ঐথোইনা শোয়দনমক  
লমজিংবিবরমগনি নথোইবু। হৌজিক ঐথোই  
চপমাঈ— ঐথোইনা মিপাইরবসু নন্তুগা :খাংনা  
কল্লবসুঃ (অরাবসি) ঐথোই না তথোকপা  
য়ারোইদৌরি।

৪ শুবা কুকু

২৩। অদুগা শৈতান্না হায়গনি, রারেপ তাবিপ্রবা  
মতমদাঃ “অল্লাহনা রাশখপিখি নথোইদা অচুষা

عَلَيْكَ ⑩

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ  
إِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ  
مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعِيدُ ⑪

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑫

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑬  
وَبَرُّوْا بِاللَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنْهُ مِنَ  
عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّئَا اللَّهُ هَدْيَكُمْ  
سَاءَ عَلَيْنَا أَجْرُ عَنْآ أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّخْصٍ ⑭

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَنَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ

রাশক, তেইগুসুং এনা রাশকপিথি নখোইদা, অদুগী তুংদা এনা শোয়থি নখোইদা। অদুগা এগী শক্তি করিসু লেখিদে নখোইগী নথস্তা, নস্তনা এনা বারতোন তেথি নখোইবু অমসুং নখোইনা ইনজথিবনি এনা হায়বদা। মরমদনা দোশ তেইবিগনু এবু, তেইগুসুং দোশ তেইজৌ নখোই নশামকপু। এনা তেংবাংবা ওমদে নখোইবু নস্তগা নখোইনা ওমদে তেংবাংবা এবু। এনা হামনা য়াথিদ্রে নখোইনা হায়জিল্লমদু এবু অমসুং শরুক য়ামিল্লবনি হায়না। তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৪। অদুগা অচুসা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্মবা মখোইদু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা— মখা অদুদা চেল্লি

তুরেলশিং

মদুগী

মনুংদা মখোই লৈরগনি মখোইগী মপুগী হুকুমনা। মখোইবু তরাম-তরাম কোবিগনি মদুগী মনুংদা “সলাম” হায়র-হায়রদুনা।

২৫। নং উদদা অল্লাহনা করম্মা উৎপা মান্নবা পান্দম অফবা রাইগী? (মসি) মান্নি অফবা উপাস্তী অমা মদুগী মরু (অমদি মরাশিং) চেংলি (লৈবাক মনুংদা) অমসুং মদুগী উশাশিং য়ৌই নোংমদোল হাতিয়া।

২৬। মদু মই পান্নি ঋতু খুদিংমস্তা মাগী মপুগী ময়াথংনা। অদুগা অল্লাহনা উৎপি মান্নবা পান্দমশিং মীওইবশিংগীদমক অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙস্তনা।

২৭। অদুগা ফস্তবা রাইগী পান্দমদি অচুসা উপাস্তীগা মাই, মদু মরু ফকস্তে পুথিলী লৈমায়থন্তগী অমসুং অচেৎপা করিসু লেতে।

২৮। অল্লাহনা (মপুকনিং) চেংশিনহল্লি অচুসা খাজবা মীশিংবু (মহাকী) শোয়দবা রাইনা হন্দকী

وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۚ فَلَا تَلُومُونِي وَتُؤْمَرُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۚ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

وَأَدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ يُحَيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٩﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا كِبْرَةً طَيْبَةً كَشَجَرَةٍ طَيْبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٠﴾

تُؤْتِي أَكْثَرَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَخْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣١﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٣٢﴾

يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ

মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; অমসুং  
অল্লাহনা লশুকুহল্লি অরানবা লস্বীনবশিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা তেই মহাকনা অপাষতা।

৫ শুবা রুকু

২৯। নং উদব্রা অল্লাহগী খৌজালবু ওন্নখিবশিংদু  
তেবিমল খঙদবগা অমসুং হোইজনখিবদু  
মখেইগী মীশিংবু অমাঙবগী য়ুমদা—

৩০। (মদু) নরকনি? (মখেই) চঙলগনি মদুগী  
মনুংদা; অমসুং মদু ফন্তবা পোখাফমনি।

৩১। অদুগা মখেইনা লিংখৎলন্মী মাম্বা  
লাস্বাশিং' অল্লাহগী মায়োক্তা ফেরেং-  
নহনগদৌবগী মীশিংবু মহাকী (অচুস্বা) লস্বাদগী।  
হায়যু (মখেইদা): “নখেই নুংঙাইখো মতম  
খরদং; অদুগী তুংদা নখেই শোয়দনমক  
চৎকদৌরি খাশি মৈকোন্দা।”

৩২। হায়যু ঐগী ইনাইশিং অচুস্বা। খাজবদা  
মদুদি: মখেই নমাজ চাং নাইনা তৌ অমসুং খরচ  
তৌ (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী  
মখেইদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, নুমিং অমা  
লাক্তরিঙে মমাংদা মদুদা লৈরোই মল-তিক্বা  
নস্ত্রগা মরূপ ওইবা।

৩৩। অল্লাহ মহাকনি—মহাকনা শেম-শাখি  
আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী অমসুং  
মদুগা লোয়ননা থোকহল্লি উহৈশিং নখেইগী  
চিঞ্জাকীদমক, অমসুং মহাকনা মখা পোনহল্লি  
নখেইগী জাহাজশিং অদুনা মখেইবু হোন্দুনা  
চৎনবা সমুদ্র ঈপাক্তা মহাকী হুকুমনা অমসুং  
তুরেলশিং মখা পোনহল্লি নখেইগী।

৩৪। অদুগা মহাকনা মখা পোনহল্লি নখেইগী  
নুমিং অমসুং থা, অনিমক চথে মখেইগী

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ  
يَعْلَمُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَآحَلُّوا  
قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٦﴾

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٧﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ اللَّهُ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَتَّبِعُوا  
فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٨﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيَنْفِقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ ﴿٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاتَّخَذَ مِن  
النِّسَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿١٠﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ

খোঙচংশিং; অমসুং মহাকনা মখা পোনহল্লি  
নখোইগী অহিং অমসুং নুংখিলবু (সু)।

৩৫। অদুগা মহাকনা পীবি নখোইদা পোং  
পুন্মনমক নখোইনা নীজবদু মঙোন্দা; অমসুং  
নখোইনা করিগুন্না মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী  
খৌজালশিং, নখোইনা ঙমলোই মশিং থিবা  
মখোইবু। থাঐশেংবমক, মীদি য়াম্না চুমদবনি,  
তৌবিমল খঙদবনি।

৬ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা নীংশিঙ্ডু (পুৱেন) ইব্রাহীমনা  
হায়থিঃ “(কোরো নোংমদোল অমসুং মালেম  
লৈশেম নুংশেংবা) ঐগী মপুও! শেষিয়ু শহর মক্কাহ  
অসি অঈংবা (শহর) অমা ওইনা, অমসুং ঙাকপিয়ু  
ঐবু অমসুং ঐগী ইচাশিংবু মূর্তিশিং ঈরাং পূজা  
তৌবদগী।

৩৭। “ঐগী মপুও! (মূর্তিশিং) মখোইনা  
তশেংবমক ফৈরেংনহনবিব্রো মশিং য়াম্না মীশিংগী  
মরমজগী। মরমদুনা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী ইতুং,  
মহাক শোয়দনমক ওইরে ঐগী (শীংলুপ); অমসুং  
কনাগুন্না ঐনা হায়বা ইল্লবদি— নহাক্তি  
থাঐশেমকশেংনা য়োনজ-কেকেপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

৩৮। “ঐখোইগী মপুও! ঐনা য়ুম তাহনজরে  
ঐগী ইচাশিং খরবু লৌডিবা য়াদবা তমপাক লম  
অমদা মনাক্তা নহাক্তী অশেংবা শজ্জাই  
য়ুমজাওগী,— ঐখোইগী মপুও! অদুনা মখোইনা  
চাং নাইনা নমাজ তৌজনবা। মরমদুনা  
ওনশিনহনবিয়ু মী খরগী মপুকনিং মখোইদা  
অমসুং পীবিয়ু মখোইদা উহে-রাইহেং (মরাং  
কায়না), অদুনা মখোইনা উংচনবা তৌবিমল  
খঙবা।

৩৯। “ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংনমক  
অখঙবনি ঐখোইনা লোংশল্লবসু অমসুং ঐখোইনা

৩৭২

لَكُمْ الْيَتْلُ وَالتَّهَارُ

وَأَشْكُرُ مِنْ جُلِّ مَا سَأَلْتَنِي وَأَنْ تَعُدُّ وَنَعَيْتَ  
يَا اللَّهُ لَا تُخْصِصْهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا  
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ

رَبِّ إِنِّي أَخْلَلْتُ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ مِنْ بَيْنِ  
فَاتِهِ يَتَى وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ  
عِنْدَ بَيْتِكَ الْحَرَامِ رَبَّنَا لِيَقْبَلُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ  
أَفِيدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى

ফোংদোকলবসু। অদুগা করিগুহা অরোন-অথুপ  
অমতা লৈতে অল্লাহদা, মালেমথজা নস্তগা  
কোরৌ নোংমদোলদা।

৪০। “থাগৎচরিবা পুন্মমকসু অল্লাহবুনি,  
মহাকনা পীবি ঐগোন্দা, অহল ওইরবা মতাংদা,  
ইসমাসিল অমসুং ইসহাক। থাঙ্গেশেংবমক ঐগী  
মপুদি তাবিহৈবনি (মনাইশিংনা) হায়জ-নীজবা  
পুন্মমক।

৪১। “ঐগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐবু নমাজ চাং  
নাইনা তোবা অমসুং ঐগী ইচাশিংবু (সু)।  
ঐখোইগী মপুও! (পীনবিয়ু নহাকী থোজাল  
ঐগোন্দা) অমসুং যাবিয়ু ঐনা  
হঙ্গৎচরিবসি।

৪২। “ঐখোইগী মপুও! (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা)  
কোকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী অপোকপা  
অপোকপীবু অমসুং অচুখা থাজবশিংবু হিসাব  
লৌবিগদৌবা নুমিত্তা।”

৭ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা কদৌনুংদসু খনগনু অল্লাহনা করিসু  
রাওইশিন্দে অরানবা লম্বীনবশিংনা তোবা  
(খিবিক)। মহাকনা মতম য়ৈথোকপি মখোইদা  
কোরৌ নোংজা অমা (লাক্তুরিবা) ফাওবা মদুদা  
(মখোইগী) মমিৎশিং লাউথোক্তনা শংত্রিক শংনা  
য়েংগনি (করিগুহা পোং অমদা থক-থক নীক্লা  
কিদুনা),

৪৪। (তথক মিপাইদুনা) তফিং-তফিং চেনগনি  
মকোকশিং য়ুংখস্তুনা, মখোইগী মুন্নবা মিৎয়েং  
হল্লকপা লৈরৌই মখোইদা অমসুং মখোইগী  
থল্লেমাইশিং ইহাং-হাংগনি (মফম-মরাং করিমতা  
খঙদনা)।

৪৫। অদুগা নং চেকশল্লাবা হায়বিয়ু মীওইবশিংবু  
কোরৌ নোংজাদু মদুদা (ব্রাশকপিখিবা) রায়েল-

عَلَّمَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْعِيلَ  
وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا  
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۝

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا  
يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمَ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۝

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِينَ رُدُّوهُمْ إِلَى رَبِّكُم بِأَلْبَامٍ مُدْهَمَةٍ  
وَأَفْئَدَتُهُمْ هَوَاءٌ ۝

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ



চৈরাকদু লাক্কনি মখোইগী মথস্তা, অমসুং অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! মতম খরদং য়ৈথোকপিয় ঐখোইদা, ঐখোই পাওখুমজগনি নহাকনা কৌবদা অমসুং তুং ইনজগনি রসুলশিংগী।” (মতমদুদা মপু মহাকনা হায়বিগনিঃ) “করি! নখোইনা রাশকখিদব্রা মসিগী মমাংদা মদুদি নখোই ময়েং তাথরকপা করিসু লৈরোই ?

৪৬। “অদুগা নখোই লৈরমখি মশাবু অরানবদা খোঙফন্নহনজত্ববশিংগী লৈফমশিংদা, অমসুং নখোইনা শেংনা-লানা খঙত্রে করম্ননা ঐখোইনা তৌবিখিবা (অরানবা লস্বীনবশিং) মখোইবু; অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি (মখোইবু) পাওতাক রাবীশিং নখোইগীদমক।”

৪৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক তৌত্রে খৌশীন-খৌরাংশিং (নংগী মায়েস্তা), তৌইগুমসুং মখোইগী খৌশীন-খৌরাং পুন্মমক অল্লাহগী খুদুমদা লৈ। অদুগা মখোইগী খৌশীন-খৌরানশিংদু (অসুপকি মতিক চাওত্রে মদুদি) চীংজাওবশিংবু লেঙহনবা ফাওবা ওম্বা য়াই (অদুম ওইনমক মখোই ওমলেই মমায় পাকপা)।

৪৮। মরমদুনা খনগনু অল্লাহনা শোয়গনি মহাক্কী রাশক মহাক্কী রসুলশিংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, লমলা খুস্বা ওম্বা মপুনি (অরানবা তৌবশিংদা)।

৪৯। কোরৌ নোংজা অমদা পৃথিবী অসিনা (মওং) ওথোকত্ববদা তোঙানবা পৃথিবী অমা ওইনা, অমসুং আসমানসু’ (অদুম তৌত্ববদা), মখোই লেপকনি মায়েকুনা মমাংদা অল্লাহগী, (মহাক) একা মথস্তনি, খুইদগী ইঙম-ওম্বান

৫০। অদুগা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো নুমিৎ অদুদা য়োৎহিং থাংবা;

الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نَّجِبْ  
دَعْوَتِكَ وَنَشِيعِ الرُّسُلِ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ  
مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ دُولٍ ۝

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ  
لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَعْنَاهُمْ الْأَمْثَالَ ۝

وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ وَإِنْ  
كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ وَتَرَىٰ  
لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝

وَتَرَى الْمَجْرِمِينَ يُعَذِّبُهُمْ مُّقْرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

৫১। মোখাইগী শেখন-ফিজোনশিং ওইগনি  
বালগী (মদু নৈ চাকনবনি) অমসুং মৈনা (থুনা)  
মোনশঃগেঁন মোখাইগী মমায়শিং,

مَرَاتِلُهُمْ مِنْ قَطَرٍ وَ تَفْتَهُ وَجُوهُهُمُ التَّائِي

৫২। (মদু অদুমা ভৌগনি) অদুনা অল্লাহনা  
নমনা খুন্দাবা থরাই খুদিংবু মানা-মানা  
কমায়খিবগী (মতিক ওকপা)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদ।

يَخْزِي اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ تَاكَبَّتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

৫৩। মসি পাওজেমি মীওইবশিংগীদমজা অদুনা  
মোখাই চেকশনজনবা মসিগী মতেংনা, অমসুং  
মোখাইনা খঙজনবা (অল্লাহ) মহাক চীড় লাই  
অনতনি, অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবা মোখাইদুনা  
চেকশনজনবা।

هَذَا بَلَّغُ النَّاسِ وَلَيُنْذِرُنَّ بِهِ وَلَيَعْلَمَنَّ أَنَّهُ هُوَ

إِلَهُ وَاحِدٌ وَلَيَذْكُرُنَّ أُولُوا الْأَلْبَابِ



সূরহ ১৫

অল-হিজর

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১০০নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, থোজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মাক উবনি (অল্লাহ অরা)। পুন্মাকসি আয়াতশিংনি (মশানা মপুংফাবা) কিতাবকী অমসুং তশেং-তশেংবা (খঙবদা থুহনবা) কুরআনগী।

الرَّحْمٰنُ ۝ اٰتِ الْكِتٰبِ وَ قُرْاٰنٍ مُّیْنٍ ②

৩। অয়াস্বা মতমদা লমফে-খোঙফন্মবশিংনা নীংগনি মখোই ওইজরমলবদি মুসলিম।

رُبَّمَا يُوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَنْ يَّكُوْنُوْا مُّسْلِمِيْنَ ③

৪। লৈহন্নু মখোই ৫। (থফুনা) অমসুং নুংঙাইথোফুনা অমসুং কান্দবা আশাদা পুন্মাক লৈথোকহন্দুনা মখোইবু; তেইগুশসুং মখোই থুনা খঙলগনি।

ذَرٰهُمْ يَّا كُوْلُوْا وَ يَتَسَوَّوْا وَلِيَهُمْ اِلٰمٌ فَسَوْفَ يُعْلَمُوْنَ ④

৫। অদুগা ঐথোইনা কদৌনুদসু মাঙহনবিখিদি (খাঙুথক্তা) করিগুশা শহর অমতা, তেইগুশসুং মাগী-মাগী খঙহনবা (অরেম্পা) হকুম অমা লৈ।

وَمَا اَهْلَكْنٰ مِنْ قَوْمٍ اِلَّا وَلِهٰذَا كِتٰبٌ مُّعْلُوْمٌ ⑤

৬। কনাগুশা জাতি অমতা হেন্দোকপা যাদে মখোইগী লেপখিবা মতম নস্তগা মখোই ওমলোই ডাইহক খিলহনবসু (মতমদ)।

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اٰجِلُهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ ⑥

৭। অদুগা (লমফে-খোঙফন্মবশিং) মখোইনা হায়ঃ “হো নীংশিঙহমবা (কিতাব) থাখিখিবা নহাকসে তশেংবমক অঙাওবা মীনি।”

وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْ نَزَّلَ عَلَيْنَا الذِّكْرَ اِنَّكَ لَجُنُّونٌ ⑦

৮। করি মরমগী নংনা পুরস্তবগে ফরিশতহশিং ঐথোইদা, নংনা ওইরবদি অচুয়া ওঙবা।

لَوْ مَا تَاْتَيْنٰ بِاَلْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ⑧

৯। (নং হায়যু মখোইদাঃ) ঐথোইনা থাখিদি ফরিশতহশিংবু অচুয়া (রা) গী নস্তনা, অমসুং (করিগুশা ঐথোইনা থারকলবদি মখোইবু)

مَا نَزَّلَ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَ مَا كُنُوْا اِذًا ⑨

মতমদুনা মথোইদা মতম (লেপগিবদ)  
যৈথোকপিররেই।

مُنْظَرِينَ ①

১০। থাঙ্গিশেংবমক ঐথোইনা থানিখিবনি  
নীংশিঙহনবগী (কিতাব)দু, অমসুং ঐথোইনা  
শোয়দনমক ওইবিগনি মদুগী ডাক-শোনিবা।

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ②

১১। অদুগা ঐথোইনা তশেংনমক থানিখ  
(রসুলশিং) নংগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোংশিংগী  
কাঙলপশিংদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ③

১২। অদুগা মথোইদা লাকগিবা রসুল অমতা  
মথোইনা নোকুখিদবা লৈতে।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ④

১৩। অসুন্না ঐথোইনা চঙহননিদি (রসুলশিংবু  
নোকুনীংবগী শাজুং অদু) মথস্মোইনংশিংদা পাপ  
চেনবা মীশিংগী।

كَذَلِكَ نَسُفُّكَ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑤

১৪। মথোইনা থাজুং (কুরআন) অদুদা, অমসুং  
খুদম (কয়্য) মমাংঙেদা লৈরম্বা (নিংঙাইজাও)  
মীরোংশিংগী তশেংনমক থোকগ্ৰনসু (মথোইগী  
মমাংদা)।

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑥

১৫। অদুগা ঐথোইনা করিঙস্বা হাংদোক-  
পিরমলবসু মথোইদা থোং অমা স্বর্গদা, মতমদুনা  
মথোই (চুমসিং) কাখৎলমগনি মদুদা (মঙালদি  
করিসু কংদনা),

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلَّوْفِيهِ يَعْوِثُونَ ⑦

১৬। মথোইনা শোয়দনমক হায়রমগনিঃ  
“ঐথোইগী মিৎশিং থকহনবিশ্রে; আহেইনদুম  
ঐথোইসে মস্ত্র-গম্বনা ফাবিশ্ববা মীশিংগী।”

بَعِثْنَا لَكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمْ ⑧

২ শুবা ককু

১৭। থাঙ্গিশেংবমক, ঐথোইনা শেমখি  
থরানমিচাক মৈপশিং আসমান (মকোয়) দা  
অমসুং লৈতেংবিখি মদু অয়েংবশিংগী দমস্তা,

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّظِيرِينَ ⑨

১৮। অমসুং ঐথোইনা ডাকপিখি মদু সিরাপ  
তৌবিশ্ববা শৈতান্দগী,

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ⑩

১৯। তেইগুসসুং কনাগুসনা লোম্মা তানীলবদি  
মহাকপু তামৈ লংথরিক লংবা মৈরি  
অমনা (খোমগায়- গাদৌবগী)।

২০। অদুগা পৃথিবীবু ঐথোইনা শান্দোকপিথি  
(ফিদা থালগুস্মা), অমসুং থম্বিথি মদুগী মনুংদা  
লৈঙদবা চীংজাওশিং (অমসুং চীংশাংশিং  
উচুপগুস্মা) অমসুং হেইনবিথি পোং হুদিংমক  
মদুগী মনুংদা চাংমাম্না।

২১। অদুগা ঐথোইনা শেম্বিদি নখোইগীদমক  
মদুগী মনুংদা হিংমলগী উপায় অমসুং মচিঞ্জাক  
হুম্ববশিংগী (সু)।

২২। অদুগা করিগুস্মা পোং অমসুং লৈতে মদুগী  
পুন্কৈশিং লৈতবা ঐথোইগী নাক্তা অমসুং ঐথোইনা  
থাবিদে মদু অকরুদা চাং (দা থাবা) নাক্তা।

২৩। অদুগা ঐথোইনা থাদোকপি নুংশিং  
নোং-পুবা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অদুগী মতমদা  
ঐথোইনা পী মদু নখোইদা থকুবগী; অমসুং  
নখোইনা পৈশন্দুনা থম্বদি নাক্তে মদু।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা হিংহল্লি  
(জীবিশিংবু) অমসুং ঐথোইনা শিহল্লি; অমসুং  
ঐথোইনা রারিসনি (পোং পুন্মমক্কী)।

২৫। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা খঙই নখোইগী  
মরক্তা মাংথাবশিং অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক  
খঙই তুংদা লৈথহৌবশিং (সু)।

২৬। অদুগা শোয়দনমক নংগী মপুনা  
খোমজিনবিগনি মখোইবু পুন্মপ্পা (কিয়ামত  
নুমিত্তা)। তশেংবমক মহাক্তি স্থাইদগী হেমা  
অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেম্বি তাইবঙ

الْأَمِنْ اسْتَرَقَ السَّعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُّبِينٌ ①

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا دَوَابِّي وَأَنْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ②

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ  
بِرَزْقِنَا ③

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ  
إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ④

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحِجٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَكَاسَيْفَيْنَكَوُودٍ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ⑤

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُيِّتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ⑥

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا  
الْمُتَأَخِّرِينَ ⑦

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَشْهَدُ أَنَّهُ هَيِّئَ لَكُمْ ⑧

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

মীবু ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা।

مَسْنُونٌ ۝

২৮। অদুগা জিনবু ঐখোইনা শেমখি (মী  
শেমদ্রিঙৈগী) মমাংদা খাখি মৈত্রং অরাবা অশাবা  
নুংশিং চেনবদগী।

وَالْجَانَّ خَقْنَهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّوْمِ ۝

২৯। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা হায়বিখি  
ফরিশতহশিংদা : “এনা শেমগদেদি তাইবঙ মী  
অমা ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা।

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِمَّا تَصَلِّ  
عَيْنَ حَيًّا تَسْنُونُ ۝

৩০। “মরমদুনা এনা মীতমদুনা শেমলবদা  
মহাকপু (মওং পুরা) অমসুং কামশিল্পবা মতমদা  
মঙোন্দা ঐগী থরাই (মহাকপু মপুং ফাহমবগী),  
নখেই কংলু বাবহার ঈকাইখুম্নবগী মশক ওইনা  
মঙোন্দা।”

فَإِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سَاجِدِينَ ۝

৩১। অদুনা ফরিশতহশিংদা কংখি বাবহার,  
মখেই পুম্নমক পুন্নপ্পা,

عَجَدَ الْمَلِكَةَ كُلُّهُمْ اجْعَوْنَ ۝

৩২। তেইগুয়সুং (নীংবা কায়রবা) ইবলিসনা  
(তৌখিদে মদু) : মহাক য়াখিদে য়াওমিল্লবা মরস্তা  
চঙজখিবশিংগী।

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৩। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করি  
মতৌনো! নংনা য়াওদবসিবু মরস্তা  
চঙজখিবশিংগী?”

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৪। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐ চঙজরোই  
তাইবঙ মীদা; মহাকপু শেম্বিখিবনি নহাকনা  
ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা।”

قَالَ لَمْ أَكُنْ إِذْ سَجَدَ لِشَرِّ عَقْنَهُ مِنْ صَلَاحٍ  
مِنْ حَيًّا مَسْنُونٌ ۝

৩৫। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
থোকত্রো (নুংঙাইবা) মফম অসিদগী, মরমদি নংবু  
তশেংনমক য়াবিপ্রবনি :

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝

৩৬। “অদুগা তশেংবমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথস্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ য়ৌবফাওবা।”

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ۝

৩৭। মহাকনা হায়থিঃ “এগী মপুও! অদু  
ওইরবদি, মতম য়েথোকপিয়ু ঐডোন্দা (মী)  
মথোইবু হিংগংহনবিগদৌবা নুমিৎ ফাওবা।”

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। অল্লাহনা হায়থিঃ “নংসু যাওরবনি  
মতম য়েথোকপশিংগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٨﴾

৩৯। “লেপখিবা মতমগী নুমিৎ অদু  
য়ৌবফাওবা।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٩﴾

৪০। মহাকনা পাওঝুমথিঃ “এগী মপুও!  
নহাকনা রা লেপ্পিত্রবনিনা এবু অরানবনি হায়না,  
ঐনা শোয়দনমক উহনবিগনি (ফস্তববু) ফজবা  
ওইনা মথোইদা মালেমথক্তা, অমসুং ঐনা  
শোয়দনমক লম্মুফুহনবিগনি মথোই পুন্মমকবু,

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

৪১। “নস্তনা, নহাকী অখমবা ননাইশিংবু  
মথোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْخَالِصِينَ ﴿٤١﴾

৪২। অল্লাহনা হায়থিঃ “(এগী অখমবা  
ইনাইশিংনা চংলিবা লম্বী) অসিনা অচুসা লম্বীনি  
(চুমদিং য়ৌগাদৌবা) ঐডোন্দা।

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। “তশেংবমক নংগী নপাঙ্গল করিসু লৈরোই  
এগী ইনাইশিংগী মথক্তা, নস্তনা অসিগুসা  
অরানবা লম্বীনিবশিং নংগী নতুং ইনবা।

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ  
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٣﴾

৪৪। অদুগা নরকসি তশেংবমক রাশকপিত্রবা  
মফমনি (ফস্তরম লম্বীনবা) মথোই পুন্মমকী,

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَوْعِدُهُمْ أَجْبَعَتْ ﴿٤٤﴾

৪৫। মাগী লৈ থোংজাও তরেং। থোং খুদিংদা  
শরুক থুংবিগনি মথোই খরা খরা।

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ فِئْتَمٌ جَزَاءً مِّمَّا  
كَسَبُوا ﴿٤٥﴾

### ৪ শুবা রুকু

৪৬। তশেংবমক ধর্ম কায়দবশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং (লিক্রাই মহীনরবী)  
ঈফুংশিংগী মরক্তা।

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٦﴾

৪৭। (মখোইদা হায়বিগনিঃ) “চঙঙু মখোইদগী  
মনুংদা ঈংনা, খুদোংখীবা লৈতনা।”

ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ ۝

৪৮। অদুগা ঐখোইনা লৌথোকপিগনি  
খোইখা-লিনখা থানা ঐংখীবা-পুষা মখোইগী  
মথস্মাইশিংদগী, (মদুগী মরস্মা মখোই) ওইগনি  
মচিন মনাওগুম (অমসুং ফমগনি ঈকাইখুম্নবগী)  
গদী মথকশিংদা, অমগা অমগা মমায় ওনশন্নদুনা।

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غَيِّ اِخْوَانًا عَلٰى  
سُرٍ مَّا تَتَّبِعِيْنَ ۝

৪৯। মদুগী মনুংদা অরাবা শকখঙনরোই  
মখোইদা, নস্ত্রগা মখোইবু (মতম-পুষদা)  
তাথোকপিরোই মফম অদুদগী।

لَا يَسْتَهْمِيْنَ فِيْهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ بِهَا مُخْرِجِيْنَ ۝

৫০। খঙহল্লু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি এসে  
তশেংবমক যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يٰٓاَيُّ عِبَادِيَ اِنِّىْ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝

৫১। অমসুং ঐগী রায়েল-চৈরাক্তি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

وَاَنْ عَدَاۤىٓى هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ ۝

৫২। অদুগা লীবিয়ু মখোইদা ইব্রাহীমগী  
যুমথুংলবশিংগী মরমদা।

وَيَنْهٰهُمْ عَنْ ضَعِيفِ اِبْرٰهِيْمَ ۝

৫৩। মখোইনা চঙখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা  
হায়খিঃ “সলাম” (অঈংবা লৈহনবিসনু)  
(পাওখুমদা) মহাকনা হায়খিঃ “ঐখোই তশেংনা  
কিজৈ নখোইবু।”

اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ  
وَجٰوِلُوْنَ ۝

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ করিসু কিগনু  
ঐখোইনা পীজরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা জ্ঞান চৈরেইনবা অমা (পোন্ধদৌরি  
হায়ব)গী।

قَالُوْا لَا تَوَجَلْ اِنَّا نَبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ۝

৫৫। মহাকনা হায়খিঃ “নখোইনা পীরিবা  
হরাওবা পাও (ইচা নিপা অমা পোন্ধদবগী) ঐনা  
অহল ওইখবদা? করি ওইগদৌরিবা নখোইনা  
পীরিবসিবু ঐঙোন্দা অসুক নুংঙাইবা পাও?

قَالَ اَبَشِّرْهُمُوْنِىْ عَلٰۤى اَنْ فَصِيْهَ الْاِكْرٰمِ بَشِّرُوْنِ ۝



৫৬। মথোইনা পাওখুমথি :

ঐথোইনা পীজরি নংগোন্দা

হরাওবা পাও অচুসা ওইনা; মরমদুনা নং  
ওইবিগনু (অমা) আশা লৈতবশিংগী।”

৫৭। মহাকনা হায়থি : “কনানা আশা  
থাদোকদোরি মহাকী মপুগী নন্তুনা লম্মুকুবা  
মথোইদু?”

৫৮। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়থি :  
“নথোইগী থবকপু করি ওইরবনো, হে  
পাথোম্মোয়শিং?”

৫৯। মথোইনা পাওখুমথি : “তশেংবমক  
ঐথোইবু থাবিরকথি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ  
অমদা,

৬০। নন্তুনা লুতকী মতুং ইনবশিং। ঐথোইনা  
কনবিগনি মথোই পুন্মমক (খুদোংখীবদগী),

৬১। মহাকী মলিকহ নন্তুনা। ঐথোইনা  
(চপচানা) লেপ্পিপ্রে মদুদি মহাক শোয়দনমক  
য়াওথ্রগনি মরস্তা তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৬২। মরমদুনা পাও তাকপশিংনা লাকথিবা  
মতমদা লুতকী মতুং ইনবশিংদা।

৬৩। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক, নথোই  
শকখঙদবা খুংপুনি।”

৬৪। মথোইনা হায়থি : “(করি খঙদনি?) নন্তে,  
ঐথোই পুরকলি নংগোন্দা (রায়েল-চৈরাক)  
মথোইগী চিংনবা শরুকুথিবগী মরমদা।

৬৫। “অমসুং ঐথোই পুরকলি নংগোন্দা  
শোয়দবা (য়াথং), অমসুং ঐথোই তশেংনা অচুসা  
ঙাঙবনি।”

৬৬। “মরম অদুনা চৎপ্রা নংগী নতুং ইনবশিংগা  
লোয়ননা অহিংগী অকোনবা মতাংদা, অমসুং নং

قَالُوا بِشْرُوكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَاطِئِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٧﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٩﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَنَجِّيهِم بِإِيجَابٍ ﴿٦٠﴾

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدْ ذَرَانَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٦٣﴾

قَالُوا بَلْ جُنُنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَإِنِّي نَذَرْتُ لِلْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٥﴾

فَأَنسِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْقَئُكَ

ইল্লু মখোইগী মতুংদা ; অমসুং নখোই কনামতা হন্দুনা য়েংগনু (তুংদা লৈহৌবশিংগী রাখল তৌদুনা), অমসুং (প্রপ প্রপ) চংলু নখোইবু য়াথংনবিথিবা মফমদা ।”

مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُوْمَرُونَ ﴿١٥﴾

৬৭। অদুগা ঐখোইনা খঙহনবিথি মঙোন্দা য়াথং অসি মদুদি (অরানবা লম্বীনবশিং) মখোইসি মরু ফংনা ককথংপিগদৌরি অমুক্তা ।

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿١٦﴾

৬৮। অদুগা শহর অদুদা লৈরম্বা মীশিংনা লাকথি (মঙোন্দা) হরাওদুনা খুদোংচাবা তাঞ্জা ফংলদুনা ।

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٧﴾

৬৯। মহাকনা হায়থিঃ : “মখোইসি ঐগী য়ুমথুংলবশিংনি, মরমদুনা ঐবু ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনু,

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ مُبْتَلًى فَلَا تَفْضَحْنَ ﴿١٨﴾

৭০। “অমসুং নখোই কিয়ু অল্লাহবু, অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু ।”

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَحْزُونِ ﴿١٩﴾

৭১। মখোইনা হায়থিঃ : “(করিনোনে লুত!) ঐখোইনা থিংখিদব্রা নংবু মীথুং মীরাক তৌহনগনু হায়না ?”

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُنْ مِنْهُمْ أَوْلَىٰ عَلَيْنَا قَوْلُ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

৭২। মহাকনা হায়থিঃ : “মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখোইবু জামিন ওইনা) নখোইনা করিগুন্না (ফন্তুবা) অমা তৌগে হায়রবদি (মীরানশিংসিদা) ।”

قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٢١﴾

৭৩। (হে নবী!) নংগী থরাইগী কসম! তশেংবমক মখোইদু কঙাওনরদুনা কোয়চং-চংলম্বী ।

لَعَنُوكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٢﴾

৭৪। মতাং অদুদা দণ্ডি অমনা লাস্কোয় চনখি মখোইবু নুমিৎ থোরকপদা ।

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٢٣﴾

৭৫। অদুগী মতমদা ঐখোইনা থক-খা ওল্খোকপিথি (মখোইগী লম) অদু অমসুং হৈথবিথি মখোইগী মথক্তা নুং মতুমশিং নুংশাদা কনশল্লবা ।

وَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَافِرًا ۖ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارًا مِّن سِجِّيلٍ ﴿٢٤﴾

৭৬। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদমশিং পারা  
লৌবা ওষা মীওইশিংগী।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّئِينَ ﴿٧٦﴾

৭৭। অদুগা (শহর) অদু লৈএ  
হৌজিক হৌজিক্তা লৈরিবা লম্বী অচৌবা  
অমগী মনাক্তা।

وَأَنَّهَا لَإِسْطِيلُ مُقِيمٍ ﴿٧٧﴾

৭৮। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুয়া  
থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা উমংগী মীশিং (সু) অরানবা  
লম্বীনিথি।

وَأَن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা লমল খুস্বিখি মখেইবু  
(সু)। অদুগা (শহর) অনিসে (-সোদোম অমসুং  
ঐকহ) লৈ তশেংনা উবা লম্বী মনাক্তা।

فَأَنشَأْنَا مِنْهُمُ الذَّكَاةَ وَرَأَيْنَا الْبِرَّاتِ ﴿٨٠﴾

#### ৬ শুবা কুকু

৮১। অদুগা তশেংবমক হিজরদা লৈরম্বা  
মীশিংনা তেঁবিখি রসুলশিংবু মীনম শোরিবনি  
হায়না।

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ ﴿٨١﴾

৮২। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখেইবু ঐখোইগী  
পাওজেনশিং, তেঁইগুসুং মখেইনা মমায়  
ওন্খোকখি মখেইদগী।

وَأَتَيْنَاهُمُ الْيَتِيمَ فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨٢﴾

৮৩। অদুগা মখেইনা চীশিং কক্ষুনা শাখি  
য়ুমশিং, খুদোংখীবা লৈতনা।

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। তেঁইগুসুং দণ্ডি অমনা লাক্সোয় চনখি  
মখেইবু অয়ুক (কী মতম) দা,

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। মতমদুদা মখেইনা কমায় তেঁখিবা  
পুন্মকনা পীখিদি কাম্বা করিমতা মখেইবু।

فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٥﴾

৮৬। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদি আসমান  
অমসুং পৃথিবী, অমসুং অনিগী মরক্তা লৌবা  
পুন্মকবু অচুয়গীদমক নস্তনা। অদুগা পুংফমদু  
(মখেইবু রাহন-নংহনবগী অমসুং মায়খীবা  
পীবগী) শোয়দনমক লাকনি (ইখঙ-খঙহৌদনা)।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بَرَاءَةً ﴿٨٦﴾

মরমদুনা নং অখাং কল্লু ফজনা খাংকনবগা  
লোয়ননা।

وَرَانَ السَّاعَةَ لَا تَبِيَّةُ فَأَصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَبِيلَ ۝

৮৭। থাঐশেংবমক নংগী মপুদি লৈশেম  
নুংশেখনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ۝

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
নংঙোন্দা তোয়না থীবা পোং তরেং অমসুং  
অথোইবা কুরআন।

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝

৮৯। শংদোক্তুনা য়েংগনু নমিঃশিং ঐখোইনা  
পীখিবা অদুদা মথোই কনাগুয়া কাঙলুপ খরদা  
নুংঙাইজনবা (মতম খজিঃকংগী) অমসুং  
রাশিনগনু মথোইগীদমক, অমসুং নেমথবিয়ু নংগী  
নপাঙ্ঘোম অচুয়া থাজবশিংদা (নংগী থম্মোইগী)  
নুংশিহৈবা উৎপিদুনা,।

لَا تَذَنْ عَيْنِكَ إِلَى مَا مَتَعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا فَنُهُمُ  
لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

৯০। অদুগা হায়যু ঃ “তশেংনমক, ঐসে ইচম-চষা  
চেকশিন-রা হায়বা মীনি।”

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْبَشِيرُ ۝

৯১। মরমদি ঐখোইনা থাবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক) অদুগুয়া মীওইশিংগী মথক্তা  
মথোইনা কাঙবু কাঙবু খায়দোকুখিবা (ফস্তবা  
তোঁদাবগী নংগী অমসুং নতুং ইনবশিংগী  
মায়েক্তা),

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُتَقَسِّمِينَ ۝

৯২। মথোইনা লাউথোকখি কুরআনসিদা  
খোমজনশ্রে মীনস্বা ময়াম।

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۝

৯৩। মরমদুনা নংগী মপুগী কসম, ঐখোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি মথোই পুন্মমকবু,

فَوَرَبِّكَ لَنَسْتَلْتَهُمْ أَجْعِلِينَ ۝

৯৪। মথোইনা ইতৎ-তন্তনা তোঁখিবা  
থবকশিংগী মরমদা।

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

৯৫। মরমদুনা লাউথোকও (মথোইদা)  
তফোং-তফোংনা নংঙোন্দা হকুম তোঁখিবদু  
অমসুং ওথোক্তুনা লৈয়ু মশরুক য়ামিম্বশিং লৈ  
হায়জিনবা মথোইদুদগী।

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

৯৬। তশেংবমক ঐখোইনা ওকলে নংগীদি  
(সংসারপুস্বনা) নোকুজাওবশিং (ওইত্ববসু নং)গী  
মায়োকদা।

৯৭। (নোকুজাওবশিং) মখোইনা লিংখঙলি  
খোয়ম লাই অমা অল্লাহগী মমামবা ওইনা,  
মরমদুনা খুনমক মখোই খঙলগনি।

৯৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙই নংগী  
নথবাক ফুনগৎলকই মখোইনা রা ডাঙ-শকপা  
(তাবদা)।

৯৯। মরমদুনা (পোখাবা ফংনবগী) শৈশক শকও  
নংগী মপুগী মতিক মঙাল থাগৎপগী অমসুং ওইয়ু  
(অমা) সজদহ তৌবা মখোইদুগী (মহাকপু),

১০০। অমসুং খুরুম খাজংঙু নংগী মপুবু শিবা  
লাস্তুরিবা ফাওবা নংঙোন্দা।

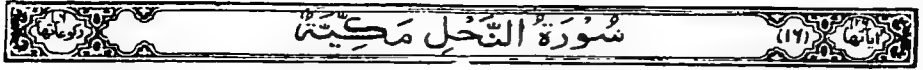
إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۝

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ۝

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ۝

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ۝



অল-নহল

সূরহ ১৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২৯নি)

১ নবা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অল্লাহগী হুকুমদু নকশল্লকলে, মরমদুনা নখোই হায়জগনু থুনা লাকহল্লবগী মদু। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক রাংনা লৈথ্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَنَّىٰ أَمْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۖ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ①

৩। মহাকনা থাই ফরিশতহশিংবু রাপাওগা লোয়ননা মহাক্তি ময়াথংনা মহাক্তি অচানবা কনাগুন্দদা মহাক্তি মগাইশিংগী মরজুগী (অসি হায়দুনা), “চেকশল্লবা হায়বিয়ু (মীশিংদা) মদুদি চীঙু লাই কনামতা লৈতে ঐ নক্তনা, মরমদুনা লৌ ঐ(ত)বু নখোইগী ঙাক-শেননিবা ওইনা।

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالزُّجُجِ مِنْ أَمْرِهِ ۖ عَلَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۚ إِنَّ أَنْذِرُوا أَنَّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ②

৪। মহাকনা শেমথি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুসগা লোয়ননা। মহাক্তি থাক রাংনা লৈথ্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবা পুন্মমজুগী (মঙোন্দা)।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ③

৫। মহাকনা শেমথি মীবু (অঙাং শানবা) মহীক অমদগী, তৌইগুসুং য়েংউ! মহাক ওইরে অফোংবা রায়েংপা (শক্তি পুন্মমক লৈবা অল্লাহদা)।

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ ۖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ④

৬। অদুগা মখোঙ মরি পানবা শাশিংবুসু মহাকনা শেমথি: (মী) নখোইনা ফংই মখোইদা গরম ফি-রোন অমসুং অতৈ কান্নবশিং: অমসুং মখোই থর (গী শদোং) নখোইনা চাই।

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑤

৭। অদুগা নখোইগী লেখা অমসুং ফজবা ওইনিঙাইনি নখোইনা পুরকপদা মখোইবু যাচংবদা (যণজাবুংদগী শঙ্গু ওইনা নয়ুমদা) অমসুং হোইদোরকপদা (মখোইবু) অযুক্তা শজিক পিজনবগী।

৮। অদুগা মখোইনা পুই নখোইগী পোৎলুমশিং (অরাপ-অরাপ্পা) লমদা মদু নখোইনা (খোঙনা) চৎপদা য়োবা ওমদে য়াম্মা অরাবা নংদ্রবদি নশামক্তদা। তশেংবমক, নখোইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশি হেবনি।

৯। অদুগা (মহাকনা শেমখা) শগোলশিং অমসুং খচরশিং অমসুং গাখাশিং নখোইনা তোংনবা মখোইবু, অমসুং মদু ফজবনি (অমসুং লৈতেংনি নখোইগী)। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিগনি নখোইনা (হৌজিক ফাওবা) খঙলমদবা (মী নক্তগা মাল পুনবগী)।

১০। অদুগা অল্লাহগী হকনি উহনবা (মীশিংদা) অচুয়া লম্বী, অমসুং লম্বী শেরাম্বা খরা লৈ। অদুগা মহাকনা করিগুয়া তৌনীংলমলবদি, মহাকনা লমজিংবিরমগনি নখোইবু।

## ২ শুবা রুকু

১১। মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলখক্তগী নখোইগীদমক্তা, মদু নখোইনা থকই, অমসুং মদুনা হৌহল্লি উপাখীশিং মদু নখোইনা পিঞ্জৈ (নখোইগী য়ুমশাশিং)।

১২। (নোং-ঈশিং) অদুগা লোয়ননা মহাকনা হৌহল্লি নখোইগীদমক মই-মরোংশিং অমসুং চোরফোন অমসুং খজুর অমসুং অঙ্গুর অমসুং উই মখল পুন্মমক। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা ধ্যান তৌরা মীশিংগীদমক।

১৩। অদুগা মহাকনা থবক তৌহল্লি নখোইগীদমক অহিং অমসুং নুংখিলবু, অমসুং

وَكَمْ فِيهَا جَالٍ جَيْنَ تَرْيُونَ وَجَيْنَ تَسْرَحُونَ ①

وَتَحِيلُ أَتَقَالِكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا يَلِغِيهِ إِلَّا يَشِقُ  
الْأَنْفُسُ إِنَّ رَبَّكُمْ لَوُفُّوْهُ تَحِيْمٌ ②

وَالْحَيْلِ وَالْإِعَالِ وَالْحَبِيرِ لَتَرْكَبُوْهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ④

وَعَلَىٰ اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايِزٌ وَلَوْ شَاءَ  
يُخَلِّدْكُمْ أَوْ يُجْعِلَنَّ ⑤

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَّكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ  
وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ⑩

يُنَبِّتُ لَكُمْ بِهِ الزَّيْتُونَ وَالزَّيْتُونَ وَالْأَنْجَابَ  
وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ⑪

وَسَخَّرَ لَكُمْ الْإِنَّاءَ وَالتَّهَارُوتَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

নুমিৎ অমসুং থাবু, অমসুং থরানমিচাকশিংবু (সু) থবক তৌহল্লি মহাক্কী হুকুমনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং জ্ঞান লৈবা মীশিংগীদমক।

১৪। অদুগা মহাকনা শেমগিবা-পুস্বা নখোইগীদমক পৃথিবীদা তোঙান-তোঙানবা মচুনি। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা রাখল খনবা মীশিংগীদমক।

১৫। অদুগা মহাকননি মখা পোনহনলিখিবা (নখোইদা) সমুদ্রবু অদুনা নখোইনা চাই মদুদগী (ঙা) অতেকপগী শদোং অমসুং লৌখলি মদুদগী (মণি, মুস্তা মদুনা নখোইনা শেম-শাই) লৈতেংশিং মদু নখোইনা (পাম্মা) শেংলি। অদুগা নখোইনা উই জাহাজ্জশিং হোন্দুনা চৎপা মদুদা অমসুং নখোইনা থি (লন-থুম) অল্লাহগী খৌজাল (না), অমসুং নখোইনা তৌদিমল বঙবা উৎচনবা।

১৬। অদুগা মহাকনা থম্বিথি পৃথিবীদা (লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি থক-থক নোমদনবা লোয়ননা নখোইগা, অমসুং তুরেলশিং অমসুং লম্বীশিং অদুনা নখোইনা চৎনবা অচুস্বা লম্বী (মফম অমদগী অতোপ্পা মফম ফাওবা)।

১৭। অদুগা (লম্বীশিংদা) লমগী ওমথে খঙনবা খুদমশিং (সু শেখি); (মখোইদা) অমসুং থরানমিচাকশিংদা (য়েংলগা) মীনা ফংই লমজিং (অচুস্বা লম্বী চৎনবগী)।

১৮। (সংসারগী পোৎ পুস্বমক) লৈশেম-নুংশেখা মহাক্কা মান্নত্রা করি অমতা শেমদবা (খোয়ম লাই) অমগা? নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌদত্রা?

১৯। অদুগা নখোইনা করিঙস্বা মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী খৌজালশিং, নখোইনা ওমলোই মশিং থিবা। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি নুংশিহেবনি।

وَالْجُومُ مَسْحَرَتٌ بِأَمْرِ رَبِّكَ لَا يَأْتِي  
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِيَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا  
وَيَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى  
الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِيَبْتَلُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ۝

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَانْقَرَا  
ذُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

وَعَلَيْتُ بِالْجَبْرِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝

أَفَنُتَخَلَّكُنَّ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَأَنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْنَهَا إِنَّ اللَّهَ  
لَعَفُورٌ ذَرِّيرٌ ۝



২০। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা লোৎশিল্লবসু (নথস্মোইনুংদা) অমসুং ফোংদোকলবসু (নচীন্দা)।

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ ⑩

২১। অদুগা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাইশিং) নখোইনা কৌজরিবা অদুন শেম-শাং করিমতা, তেইগুসুং মখোই মশামকপু শেখিখিবনি।

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ⑪

২২। (মখোই) শিঞ্জে, হিংদ্রে; অমসুং মখোই খঙদে করবা মতমদা মখোই হিংগৎলক্কদবা।

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ⑫

৩ শুবা রুকু

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী খুদাদি নাইতোম অমতনি। মরমদুনা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাজদবশিং মখোইগী মথস্মোইশিংনা যানীংদে (অচুয়া) অমসুং মখোইনাপল লুথোংনৈ।

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُتْكِرُونَ ⑬

২৪। করিসু চিংনবা লৈতনা, অল্লাহনা খঙই মখোইনা লোৎশিল্লবসু অমসুং ফোংদোকলবসু। তশেংবমক মহাকনা (কদেইনুংদসু) নুংশিবিদে অখোই-নাপল তৌবশিংবু।

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُغِيبُ السُّكْرِينَ ⑭

২৫। অদুগা (পল-মিস্তাংনবশিং) মখোইদা অসি হায়বদা : “করি ওইগনি হায়বগে নখোইগী মপুনা থাবিরকখিবদু? মখোইনা পাওখুমবি : “বানী শীংবুন্নি মমাংডেদা লৈরবা (মী) শিংগী!”

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَآذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑮

২৬। (অসুন্না মখোইনা অরানবা লখীনে) অদুনা মখোইনা পুগনি মখোইগী (পাপকী) নখোশিং পুরা কিয়ামত নুমিস্তা, অমসুং শরুক খরসু (অতোপ্পা) নখোশিংগী অদুগুয়া মীশিংদুগী মখোইদু মখোইনা লম্বুঝুহল্লি জ্ঞান করিসু লৈতনা। ফেংউ। ফস্তবনি মখোইনা পুরিবা (নখো) অদু।

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِهِمُ الَّذِينَ يُضِلُّوهُمْ بَغْيٍ عَنِ الْعِلْمِ ۖ آيَاتُ الَّذِينَ يُؤْمَرُونَ ⑯

৪ শুবা রুকু

২৭। খাঙ্গেশেংবমক মখোইগী মমাংদা লৈরবশিংনসু তৌবি খৌশীন-খৌরাং (নবীশিংগী

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ قَالَ اللَّهُ بَنِيَاهُمْ مِنْ

মথস্তা) তেইগুসসং অল্লাহনা থুদেকপিথি  
মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং যুমফম যাওনা, আদুনা  
যুমথক তাথি মথোইগী কোকথস্তা, অমসং লাকথি  
মথোইদা রায়েল-চৈরাক মথোইনা পঙদনা  
মফমদগী।

২৮। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিস্তা মহাকনা  
চোপহনবিগনি মথোইবু অমসং হায়বিগনি :  
“(হৌজিক) কদায়দা চৎথুবগে এগা শরুক  
য়ামিমবশিং মথোইগী মরমগীদমক নাথোইনা  
নশিঞ্জাং ওইনা মায়েল্লথিবদু (এগী ননীশিংবু) ?”

জ্ঞান পীর্নিথিনা

মীওইশিংদনা হায়গনি : “তশেংবমক, ওসি কোরৌ  
নোংজাদা অচোপ্পা অমসং ফস্তবা থোমজিনগনি  
লমফে-খোঙফমাবশিংগী মথস্তা,”

২৯। মথোইবু (থরাই লৌদা) ফরিশতহশিংনা  
শিহনবা মতমদা মথোইনা তৌহৈদনা  
তেইল্লিঙেদা মথোইগী মথরাইশিংবু, আদুগী  
মতমদা মথোইনা (রায়েল-যাথংদা) চঙজবা  
শাদুনা হায়গনি : “এথোইনা তৌথিদে ফস্তবা  
(থবক) করিমতা।” (ফরিশতহশিংনা পাও-  
খুমগনি : ) মদু নস্তে, তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না  
খঙই নথোইনা তৌরসা থোং-গোপ্পা।

৩০। মরমদুনা (নাথোই) চঙলো নরককী  
থোংশিংদা, লেনবগী মদুগী মনুংদা। ফস্তবনি  
লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

৩১। আদুগা ধর্ম লম্বীনরসা মীওইশিংদা  
হায়বিগনি : “করি ওইগনি হায়বগে নাথোইগী  
মপুনা থাবিরকথিবদুবু (মুহম্মদ রসুলদা) ?”  
মথোইনা পাওখুমগনি : “খাইদগী হেমা ফবা  
(মরাই)।” অফবা লম্বীনবশিংগীদমস্তি অফবা  
(ফংনিঙঙাই) নি হন্দকী মপোস্তা; অমসং  
আখেরতকী য়ুন্না ফবা হেল্লি। কয়াদা ফস্তবা  
লৈফমনো ধর্ম কায়দবশিংগী—

الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ الشَّقَقُ مِنْ قَوْعِهِمْ وَأَنَّهُمْ  
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ⑤

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ إِنِّي شَرَّكَاؤُ  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ⑥

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمِينَ لِنَفْسِهِمْ فَلَقُوا  
السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلْ إِنَّ اللَّهَ يَلْمِي  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فُلَيْسَ مَثْوًى  
الْمُتَكَبِّرِينَ ⑧

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ  
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ⑨

৩২। মর্তম চূপ্পা নুংউইদুনা তৈরগাদীনা  
(অস্ট্রেলগী) লৈকোনশিংনি মথোইনা  
চঙগদেবিতদুঃ মথা অদুনা চেমি (লিক্লাই  
মহীনরবী চাংজৌ মাম্বা ঈশিংনা ঈচেমবী)  
তুরেলশিং। মথোই ফংগনি মনুং অদুনা মথোইনা  
অপাষতা। অসুন্না অল্লাহনা পৌনা মনা-মখিন  
ধর্ম কায়দনশিংনা।

৩৩। (মথোইগী পোম্বোইদি অসিনিঃ) মথোইদু  
ফরিশতহশিংনা শিহিমি মথোইনা অশেংবা  
লম্বীনরিঙেদা (অমসুং) হায়ঃ “সলাম” (অসিংনা  
লৈহনবিসনু নথোইনা)। চঙলো (নুংউইবা)  
লৈকোমুংদা নথোইনা তৌখিবা (অফবা  
থলকশিংগী) মতুংইমা।

৩৪। করি! (লমফি-খোঙফম্বাবশিং) মথোইনা  
উইবা মওংদু নস্তা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা (মথরাই লৌবগী) নস্তগা মথোইগী মপুগী  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) হুকুম লাকপা? অসুন্না তৌখি  
মথোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোনশিংসু। অল্লাহনা  
তৌখিখিদি অরানবা মথোইদা, তৌইগুসুং  
মথোই মশানা মশাবু অরানবা তৌইনজখিবনি।

৩৫। মরমদুনা মথোইনা তৌখিবা ফস্তবনা খংফা  
ফাখি মথোইবু অমসুং মথোইনা নোঙ্কগিবা অদুনা  
পুংকোয়-কোয়শনবিখি মথোইবু।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা মূতি ঈরাংপশিংনা হায়ঃ “অল্লাহনা  
করিগুস্বা অনীংবা লৈরমলবদি, এথোইনা  
ঈরাংলম্বোই মহাক নস্তবা করিমতবু, এথোই  
নস্তগা এথোইগী ইপা ইপুশিংনা, নস্তগা এথোইনা  
খিংলম্বোই (চাইদে হায়না) পোং অমতা মহাক  
(কী হুকুম) নস্তনা।” অসুন্না তৌখি মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু। রসুলশিংগী করিগুস্বা দায়ী  
লৈবা (নমফু তৌবগী) তফোং-তফোংনা  
পাওজেন লাউথোকপা নস্তনা?

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَوْنَ مِنْ تَحْتِهَا إِلَى نَهْرٍ  
لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ  
الْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلَائِكَةُ كَلِيمِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ  
اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخَافَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
يَعْبُدُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَمَمْنَا مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

৩৭। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা থোকহনবিথি  
রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম পাওতাক-  
নবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোকও  
শৈতানবু।” মতমদুনা মখোইগী মরস্তা খরবু  
অল্লাহনা লমজিংবিথি অমসুং অতোপ্পা অতৈনা  
মতিকচাখি অমাঙবা খোঙফম্মবগী। মরমদুনা  
পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোহ্লোঃ  
থোকখিবা (নবীশিংবু) মীনস্বশিংনি হায়না  
‘তৌবিথিবশিংদু!

৩৮। নংনা ফনা য়াম্মনা খৌরাংলবসু মখোইবু  
লমজিংনবগী, (খঙঙু) অল্লাহনা তশেংনমক  
লমজিংবিদে অদুগুসা মীওইশিং মখোইনা  
লম্মুকুহনবা (অতোপ্পাবু)। অদুগা অসিগুসা  
(মীফস্তা) শিংগী লৈতে কনামতা তেংবাংবিনবা।

৩৯। অদুগা মখোইনা তৌই অল্লাহগী অকনবা  
রাশক (অমসুং হায়) মদুদি অল্লাহনা  
হিংগৎহনবিরৌই অশিববু। মদু নন্তে, (মহাকনা  
শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি মখোইবু) মসি  
রাশকনি তঙাইমকফদনা পুরা তৌবিনি মহাকনা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪০। (মহাকনা শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি  
মখোইবু) অদুনা মহাকনা তশেংনা খঙহনবিনবা  
মখোইনা য়ানরমদবা রাফমদু অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মবশিংনা খঙজনবা মদুদি মখোই  
মীনস্বশিংনি।

৪১। তশেংবমক ঐখোইগী রাইহে, ঐখোইনা  
করিগুসা থবক অমা তৌগে নীংলকপদা, ঐখোইনা  
হায় মদুনা : “ওইয়ু!” অদুনা মদু হেস্তমক ওই।

৬ শুবা কুকু

৪২। অদুগা অল্লাহগী দমস্তা ময়ুম-মকৈশিং  
থাদোকুনা ঘুমহোংপ্রবশিং মখোইবু ওং নৈবিপ্রবা  
মতুংদা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইদা

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَىٰ اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۖ فَتَبَيَّرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ  
يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَأَنصُرُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ لَا يَبِيعُ اللَّهُ مَنْ  
يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَقُولَ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبْرِئَنَّهُمْ

অফবা লৈফম হন্দকী মপোক্তা। তেইগুসসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদা পীবিগদেইরবা  
মনা-মথিরা চাওবা হেল্লি, মখেইনা করিগুয়া  
খঙলমলবদি।

৪৩। মখেইদু অবাংকনবনি অমসুং আশা  
তৌবনি মখেইগী মপুদা।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংগী মমাংদা  
(রসুল ওইনা) মীশিং নস্তনা মখেইদা ঐখোইনা  
থাবিখি (ঐখোইগী) রাপাও; মরমদুনা হংডু  
নীশিঙহনবগী (কিতাব) পায়বশিংদা, নখেইনা  
খঙদ্রবদি—

৪৫। (ঐখোইনা থাবিখি রসুলশিং) লায়ননা  
তশেংবা দলিলশিং অমসুং কিতাবশিংগা। অদুগা  
ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা নীশিঙহনববা  
(কিতাব) অদু নংনা শন্দোক্তা খঙহমবা  
মীওইবশিংদা থাবিখিবদু মখেইদা, অমসুং  
মখেইনা রাখল তৌজনবা।

৪৬। ফস্তবা খৌশীন-খৌরাং (পুথোক্তুনা নংবু  
হাৎনবা) তৌবশিংনা অকি-অখং কোব্রা মদুদি  
অল্লাহনা তোংথহনবিরোই মখেইবু মখেইগী  
মরমদমদা, নস্তগা রায়েল-চৈরাক লাকলোই  
মখেইগী মথস্তা মখেইনা খঙদবা মফমদগী?

৪৭। নস্তগা মহাকনা ফাবিরোই মখেইবু মখেইনা  
হঙ্গং হন্দা লম চখোকপদা, মতমদুনা মখেইনা  
ঙমলোই অরেস্বা তাহনবা (মহাকী খৌরাংশিং)?

৪৮। নস্তগা মহাকনা মাঙহনবিরোই মখেইবু  
অসুম অসুম শোংথহনবিদুনা? তশেংবমক  
নখেইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

৪৯। মখেইবু উদব্রা অল্লাহনা শেমখিবা পোৎ  
খুদিংমকী মমি লৈরকপা য়েংরোমদগী অমসুং  
ওইরোমদগী (নুমিৎকী মায়ওন মতুংইন) সজদহ

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ إِلَّا الْكَوْنُ مَا كُنْتُمْ  
يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَتَلَوْنَا  
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسُبُّوا  
لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا النَّجَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ  
الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٧﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِيلِهِمْ فَسَاهُوا يُبْهِرِينَ ﴿٤٨﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

أَلَمْ يَرْزَأِ إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَتَّبِعُوا ظِلَّهُ،

কল্পনা অল্লাহদা (মহাক্কী রায়েল-যাথং যাদুনা),  
অমসুং মখেই লৈ অতেনবা মওংদা ?

عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذَاخِرُونَ ﴿٦٠﴾

৫০। অদুগা আসমানদা লৈবা-পুশ্বা অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা জীব-পুশ্বনা কংলি সজদহ  
অল্লাহদা, অমসুং ফরিশতহশিং (সু) অদুস্মা তেই,  
মখেই (কদোঁনুংদসু) নাপল লুথোংনদে ।

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ  
ذَابِقَةٍ وَالْبَاقِيَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦١﴾

৫১। মখেইনা কিজৈ মখেইগী মপু মখেইগী  
মথক থোংনা লৈববু অমসুং তেই মখেইদা  
যাথংনবমখে ।

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا  
يُؤْمَرُونَ ﴿٦٢﴾

৭ শুবা রুক

৫২। অদুগা অল্লাহনা (ময়াথং) তাকপি : লৌগনু  
খুদা অনি (বন্দগী তৌনবা)। খুদা অমতমক  
লৈবনি : মরমদুনা কিয়ু ঐ(ত)বু ।

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا آلِهَتِي إِنْسًا هُوَ إِلَهٌ  
وَاحِدٌ فَإِنِّي أَنَا رَبُّهُمْ ﴿٦٣﴾

৫৩। অদুগা মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুশ্বা, অমসুং মহাক্কী ময়াথং ইনবা মতিক  
চাবনি । নখেই লৌগে হায়ব্রা অল্লাহ নস্তবা অতৈ  
অতোপ্পবু নখেইগী ঙাক-শেনবিবা ওইনা ?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا  
أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

৫৪। অদুগা নখেইনা ফংলিবা নুংঙহিবা পুশ্বমক  
অল্লাহদগীনি । অদুগা অরা-অনং থোকলবদি  
নখেইদা, মহাক্কী মায়কৈদা নখেইনা কপাচে  
(লাউজৈ) তেংবাংবিনবগী :

وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَكَرُ الْمُضْرُ  
فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ﴿٦٥﴾

৫৫। মতমদুনা মহাক্কী লৌথোকপিরবদা  
অরা-অনা নখেইদগী, য়েউ ! নখেইগী মরস্তগী  
খরনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিল্লবশিং মখেইগী  
মপুদা,

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

৫৬। অদুনা মখেইনা য়াদে ঐখেইনা পীখিবা  
(খৌজাল) দু মখেইগী মথক্তা । (মরমদুনা  
মখেইদা অসি হায়বিরিঃ) ফরে, নখেই  
নুংঙাইজখো (মতম খরনং) : তেইগুস্বসুং থুনমক  
নখেই খঙলগনি ।

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَسْتَعِزُّوا فَقَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

৫৭। অদুগা মখেইনা খায়দোকই মখেইনা  
খঙদনা (অরানবা লাইশিং) গী শরুক অমা  
এখেইনা পীথিবদগী মখেইনা। অল্লাহগী কসম!  
নখেই শোয়দনামক হিসাব লৌণিগনি মখেইনা  
জাল তৌদনা পুথোকলম্বা পুশ্মনকী।

৫৮। অদুগা মখেইনা থেজল্লি অল্লাহদা  
(ফরিশতহাংবু) মচা নিঙাংগাং (নি  
হায়জিন্দনা)। মহাক্তি অশেংবনি! অদম ওইনমক  
মখেইগীদি লৈ মখেইনা অপাঙ্গদা।

৫৯। অদুগা মখেই কনাগুসা অমনা পাও তম্বদা  
(মচা) নুপী অমা (পোকলে হাসব)গী মহাক্তি মমায়  
মুশিন কাশিল্লি অমসুং মথরাই যাম্বা রাই।

৬০। ঈকাইবা শরুকদুনা মহাক্তি লোভুনা লৈ  
মীয়ামদগী ফটবা (অমসুং নুংঙাইতবা) পাও  
মহাক্তি ফংবগীদমক। (হৌজিক) মহাক্তি  
থমখিগদ্রা (অঙাং নুপী মচা) অসি ঈকাই ফিরুক  
খুমদুনা নস্তগা মহাক্তি ফমজিনগদ্রা মসি (হিংনা)  
লৈবাক্তা? তশেংবমক ফটবনি মখেইনা রা  
লেপ্পদ।

৬১। শিরবা মতুংগী পুশিদা থাজদনা মীওইশিং  
মখেইগী মাম্বা মতৌদি ফটবনি তেইগুসুং  
অল্লাহগী মাম্বা মতৌদি ঝাইদগী হেনবনি অমসুং  
মহাক্তি পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেনা অশিংবনি।

৮ শুবা রুক

৬২। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা রায়েল-চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখেইনা  
অরানবা লম্বীনবগী, মহাক্তি থাদোকপিরমলোই  
(পৃথিবীগী) মথস্তা জীব অমতা, তেইগুসুং  
মহাক্তি যৈথোকপি মতম অমা যৌবফাওবা;  
অমসুং মখেইগী লেপখিবা মতম লাকলবদা,  
মখেইনা ওমলোই খীথবা পুংজা অমা নস্তগা  
মখেইনা মাংথাবা (মদুগী)।

وَيَجْعَلُونَ لَنَا لَآيَعُونَ نَصِيبًا مِّمَّا زَرَ قَنَهُمْ  
تَاللَّهِ لَنَسْتَلَنَّ عَنْكَ لَنَمَّ تَقَرُّوْنَ ৞

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ৞

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا  
وَهُوَ كَظِيمٌ ৞

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ إِذْ يَمُنُّ  
عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا  
يَحْكُمُونَ ৞

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ  
يُحْكُمُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ৞

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا  
مِنْ دَابَّةٍ وَ لَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا  
جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ৞

৬৩। অদুগা মখোইনা থৈজিল্লি অল্লাহদা মখোইনা পামদবদু অমসুং মখোইগী মরৈতোনশিংনা হায় মীনম্বা মদুদি মখোই ফংনিঙঙাইনি অফবতা (তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা)। করিসু চিংনবা লৈতনা, মখোই ফংগনি খাশ্বি মৈ (গী চৈরাক), অমসুং (মৈকোম) মনুংদা মখোইবু থাদোকপিগনি।

৬৪। অল্লাহগী কসম! তশেংবমক ঐখোইনা থাখিখি (বসুলশিং যুগ খুদিংদা তোঙান-তোঙানবা) জাতিশিংদা নংগী মমাংদা; তেইগুম্বসুং শৈতান্না উহনবিত্তে মখোইগী থবকশিং ফজবগুম্বনা মখোইদা। মরমদনা মহাক মখোইগী শৌরানি ওসি নুমিস্তা অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে কিতাবসি নংঙোন্দা (অতোপ্প রাখল-খৌরমগী), নস্তনা নংনা শন্দোক্কা তাকপিনবগী মখোইবু (অচুস্বা রাফম) মখোইনা য়ানরমদবদু; অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং খৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৬৬। অদুগা অল্লাহনা থাদবি নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী, অমসুং হিংগংহল্লি মদুগা লোয়ননা শিরমলবা পৃথিবীবু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা (অচুস্বদা) মনাকোং থিংজিল্পুনা তাবা মীশিংগীদমক।

### ৯ শুবা রুক্ক

৬৭। অদুগা তশেংবমক যুমশাশিংদ (সু) নখোইগী রাখল থল্লবা পারা অমা লৈ। ঐখোইনা পী নখোইদা থক্কাবা (পোৎ অমা) মখোইগী মপুকশিংদা, থী অমসুং ঈগী মরক্তগী, শঙ্গোম শেংবনি অমসুং হাউবনি অথকপশিংগীদমক্তা।

৬৮। অদুগা খজুর অমসুং অঙ্গুর মইশিংদগী নখোইনা ফংই ময়ায় কাহনবা মহী অমসুং হকচাং

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ  
أَنَّهُمْ الْحُسْنَىٰ لَآ جَزَاءَ لَهُمُ الشَّارَ وَأَنَّهُمْ  
مُفْرَطُونَ ③

تَأْتِيهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ  
الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَبُذِلُوا وَلَهُمْ فِي يَوْمٍ وَعَدَابٌ  
أَلِيمٌ ④

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا يُتَيْنَ لِمُ الَّذِي اٰخْتَلَفُوا  
فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑤

وَاللَّهُ أَنَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَأَ بِهِ الْأَرْضَ بِعَذَىٰ  
مَوْثِقًا إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَتَمَعُونَ ⑥

وَإِن لَّكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نَّتَقِيكُمْ مَّتَىٰ بَطُونُهُ  
مِنْ بَيْنِ قَرْيَةٍ وَدَمٍ لِّبَنَاءٍ خَالِصًا سَآئِلًا لِلشَّرِّ بَيْنَ ⑦

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ



ফবা চিঞ্জাক। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা  
জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা পীথি মপাওখোল হয়িং  
খোইদা (অসি হায়দুনা) : “শাও খোইরা চাঁশিংদা  
অমসুং উপাশীশিংদা অমসুং (মী) মখোইনা শাবা  
শগ্গাইশিংদা,

৭০। “অদুনা চাও (অমৃত) হৈ (অমসুং লৈ মখল)  
খুদিংদগী, অমসুং ইল্লু লম্বীশিং (তম্বিখিবদু নংবু  
নংগী মপুনা অমসুং মদু লায়না খোকহনবিথ্রে  
(নংগীদমজ্ঞা)।” থোরকই মখোইগী মপুক-  
শিংদগী (অথুস্বা অহাউবা)মহী অমা মচু  
তোঙান-তোঙানবগী, মদু ওই অনা-লাইকোকুবা  
মীশিংগী। তশেংবমক মসিদা লৈরে অদম অমা মুন্না  
রাখল খনবা মীশিংগী।

৭১। অদুগা অল্লাহনা শেমখি (মী) নখোইবু,  
অদুগী তুংদা নখোইবু শিহম্বি; অমসুং নখোইগী  
মরুতা খরবু (কুইনা পুনশিহম্বিগা) যৌহম্বি চহিনা  
শোম্বা ফিবম মদুগী ফল ওইনা মখোই (পেং  
চোয়রজুনা) করিসু খঙলক্রে য়াম্বা খঙতুবা  
মতুংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, শক্তি লৈ বনি।

১০ শুবা রুকু

৭২। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিথি নখোই খরবু  
অতৈগী মথক থোংনা হিংনবগী পাসৈদা।  
তৌইগুমবসুং হেমা খৌজালবিথুবা (মী) শিংনা  
পীথোক্তে (করিগুম্বা শরুক অমতা) মখোইগী  
হিংনবা পাসৈগী মখোইগী মখুৎ য়েৎথংবশিংনা  
দখল তৌরিবশিংদা, অদুনা মখোই ওইজনবা  
মাম্বা (শরুক য়ামিম্ববশিং) মদুগী। মখোইনা পীযু  
হায়বা য়ারোইদ্রা অল্লাহগী খৌজালবু?

৭৩। অদুগা অল্লাহনা শেম্বিখি নখোইগীদমক  
নতালোইশিং নখোইগী মরুতগী, অমসুং পীথি

سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٦٩

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا  
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ٧٠

ثُمَّ كُلِّ مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا  
يَخْرُجُ مِنْ بَطْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ  
لِّكُلِّ شَيْءٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ٧١

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَوَفِّقُكُمْ وَمَنْ يَرْضَ إِلَى  
أَزْدِلِ الْعُرَىٰ لَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
قَلِيلٌ ٧٢

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا  
الَّذِينَ فَضَّلُوا بَرَاءِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَلَمْ يَنْعَمِ اللَّهُ بِجَعْدُونَ ٧٣

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ

নখোইগী নতা-লোইশিংদগী, নচা পিবাশিং অমসুং  
নশু নিপাশিং, অমসুং পীখি নখোইদা অশেংবা  
পোৎশিং। মখোইবু থাজগে হায়রিত্তা মাঙ-  
তাক্কদবা অদুদা অমসুং তেইবিমল উংলোইদ্রা  
অল্লাহগী খৌজালগী?

৭৪। অদুগা মখোইনা পুজা তেই অল্লাহ নস্তবা  
অতে অতোপ্পবু মখোইগী মপাঙ্গল করিসু লৈতবা  
পীবা ওষগী মখোইদা করিগুয়া চিঞ্জাক অমতা  
আসমানদগী নস্তগা পৃথিবীদগী, নস্তগা লৈতে  
মখোইগী শক্তি অমতা।

৭৫। মরমদুনা শেমগনু (কনামতবু) মান্নবা ওইনা  
অল্লাহগী। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই (নখোইগী  
কান্নদবা পুকনিং রাখল) অমসুং নখোইনা খঙদে।

৭৬। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা  
(নখোইগীদমস্তা) : নাই অমা লৈ, (মহাক)  
মমালনি অতোপ্পগী, মপাঙ্গল লৈতে করিগুয়া  
অমগী মথস্তা ; অমসুং (মনীং ভদ্রা অমা লৈ),  
মহাকপু ঐখোইনা পীখি অফবা চিঞ্জাক  
ঐখোইদগী, অদুনা মহাকনা তেই খরচ মদুদগী  
লোৎনা অমসুং ফোংনা (মীগী কান্ননবগীদমক)।  
মখোই অনিদু মান্নব্রা? থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহবুনি! নস্তে, মখোই অয়াশ্বনা খঙদে।

৭৭। অদুগা (অমুকসু) অল্লাহনা পুথোকপিরি  
(অতোপ্পা)পান্দম অমা মী অনিগী : মখোইগী  
মরস্তা অমদি লোন খোক্তবনি, মপাঙ্গল লৈতে  
করিগুয়া পোৎ অমগী মথস্তা, অমসুং মহাকনা  
অরাবা ওইহল্লি মহাকপু লোইবা মপুদা : মফম  
অমদা মহাকপু থারবসু, মহাকনা পুরস্তে অফবা  
করিমতা। মহাক্তা মান্নব্রা (অতোপ্পা মী অদুগা)  
মহাকনা য়াথংনৈ অচুয়া চংহন্নবগী অমসুং মহাক  
মশামক অচুয়া লস্বীনে?

فَمِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَيْنَيْنِ وَحَفَّةٍ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
أَفَبِأَبْطُلِ يُؤْمِنُونَ وَبِعَبَتِ اللَّهُ هُمْ يَكْفُرُونَ ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْلِكَ لَهُمْ رِزْقًا  
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ۝

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ۝

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ  
وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مَثَرِ رِزْقٍ حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا  
وَجَهْرًا ۚ هَلْ يَسْتَوِ الْأَعْمَىٰ بِالْبَصِيرِ ۚ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ  
يَعْلَمُونَ ۝

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمٌ لَا يَقْدِرُ  
عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ  
بِخَيْرٍ ۚ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ  
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

## ১১ শুবা রুকু

৭৮। অদুগা অল্লাহগী ডাকনি আরোনবশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা পুংজাদুগী থবক মিৎনা কুপ্পদা (থোকনিঙুঙাই) নি, নস্তে মদদগী হেন্না থুবসু য়াই। তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সমক্ষী মথস্তা।

৭৯। অদুগা অল্লাহনা পোকহনবিখি নখেইবু পাক্সেম নমাশিংগী গৰ্ভশিংদগী নখেইনা করিসু খঙদরিঙেদা, অমসুং পীখি নখেইদা ননাকোংশিং অমসুং নমিৎশিং অমসুং নথস্মেইশিং, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮০। উদব্রা মখেইনা চেকলা উচেকশিংবু মখা পোনহনবা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী) কোরৌ নোংমাদোল-মকোয়দা ? কনানসু পায় (দুনা য়ামবি) দে মখেইবু অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুখা খাজবা মীশিংগীদমস্তা।

৮১। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নখেইগীদমক পোখাফম নখেইগী যুমশিংদা, অমসুং শেস্বিখি (পুথোক পুশিন য়াবা) যুমশিং (দম্বুর ওইনা) মখেঙ মরি পানবা শাশিংগী মউনশিংদগী, মদ পুবদা (খুদোংচাই অমসুং) য়াংই নখেইনা লংফে থোকপা মতমদা, অমসুং মখেইগী মতু অশাংবদগী অমসুং মতু অতেনবদগী অমসুং মশামদগী (মহাকনা পীবি নখেইদা) যুমগী অচংবা পোৎলোই (ফরনিচর) অমসুং (অতৈ) শীজিন্ননবা পোৎশিং মতম অমগী।

৮২। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নখেইগীদমক, মহাকনা শেম-শাম্বা পোৎশিংদগী, উরুম লাংবা মফমশিং (অরা-পোখানবগী), অমসুং মহাকনা শেস্বিখি নখেইগী থুপুফম চীংজাওশিংদা, অমসুং মহাকনা শেস্বিখি ফি-রোনশিং মদুনা ডাকই নখেইবু (নুমিৎকী) মৈশাদগী (অমসুং

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑩

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑪

الَّذِينَ يَرَوْنَ إِلَى الظَّالِمِ مَسْحُورِينَ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُنْصَرِفُونَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑫

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ⑬

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ

অসুখবদগী), অমসুং হকচাং কুপশিল্লবা ফিজ্জেৎ  
মদুনা ঙাকই নখোইবু (শোক-পনবদগী) লান্দা।  
অসুখ্মা মহাকনা মপুং ফাহল্লি মহাকী খৌজালশিং  
নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা চঙজনবা  
(মহাকী রায়েল মখাদা অমসুং মহাকপু লুনা ভক্তি  
কৎচনবা)।

৮৩। মওং মতাদুদা মখোইনা মমায়  
ওথোকলবদি, নংগী থবক্তি তশেংনা (পাওজেন)  
থুংহনবতনি (মীওইবশিংদা)।

৮৪। (অরান-শাজৎনবশিং) মখোইনা মশক  
খঙই অল্লাহগী খৌজাল, অদুম ওইনমক মখোইনা  
য়াদে মদুঃ অমসুং মখোই অয়াস্বা (মরা চেংলবা)  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি।

১২ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা (নীংশিঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
এখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি  
খুদিংদগী, মতমদুদা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদে  
য়াথং পীবিরোই (মরাল ঙাকপিনবগী হায়জনবা)  
নন্তুগা মখোই ফংলোই করিঙুস্চানবিবা অমতা।

৮৬। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা  
(তরং-তরং) উরবদা (অকিবগী মশক ওইবা)  
রায়েল-চৈরাকদু, মখোইবু অমুক য়াংহনবা  
লৈরোই নন্তুগা পীররোয় মখোইবু মত্তম খরা  
পোশ্রাবা।

৮৭। অদুগা (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিম্ববশিং লৈ  
হায়রস্বশিংনা উরবা মতমদা মখোইগী তিম্বা  
লাইশিং, মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও!  
মখোইসে এখোইগী তিম্বা খোয়ম লাইশিংনি  
মখোইবু এখোইনা ইতৎ-তস্তনা কৌজরস্মী চীঙু  
নহাকী মহত্তা (মখোইনা লান্না লমজিংবিখিবনা  
এখোইবু)।” মদুগী মত্তুংদা (তিম্বা লাইশিং  
মখোইনা তীংদা থং-থং পান্দুনা) চীংখক্তা

وَسَرَّائِلَ يَقِينُكُمْ بِأَسْمِكُمْ كَذَلِكَ يَتِمُّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَسْلِمُونَ ﴿١٦﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْعُ الْبَیِّنُ ﴿١٧﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُوهَا وَأَكْثَرُهُمْ  
الْكَاْفِرُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يَخَفُّ عَنْهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَشْرَكَاهُمْ قَالُوا رَبَّنَا  
هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ

পাওখুমগনি রাইশিংসে : “তশেংবমক, নখোই মীনমজাওবশিংনি।”

৮৮। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা কখোকগনি অল্লাহপাক্তা নুমিৎ অদুদা, অমসুং মখোইনা শাজিম্বা পুম্মমক মাঙখিগনি মখোইদগী।

৮৯। লমফে-খোঙফম্মবশা অমসুং (মীশিংবু) থিংলম্বা অল্লাহগী লম্বীদগী-মখোইদো ঐখোইনা থোমজিনবিগনি চৈরাঙ্কী মথস্তা চৈরাক মরমদি মখোই মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা লম্বীনরম্মী।

৯০। অদুগা (নীশিঙু রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংদগী মখোইগী মায়োস্তা মখোইগী মরস্তগী, অমসুং ঐখোইনা পুথোকপিগনি নংবুসু সাক্ষী অমা ওইনা মখোইগী মায়োস্তা। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাবসি শান্দোকা তাকুনা পোৎ পুম্মমক, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অমসুং হরাওবা পাওনি (অল্লাহগী রায়েল-য়াথং যাদুনা) চঙজবশিংদা।

### ১৩ শুবা রুকু

৯১। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবি অচুয়া তৌবা অমসুং অফবা তৌবা অতোম্পদা অমসুং দান পীবা মরী থোকপশিংদা অমসুং মহাকনা থিংই লুদবা থবকশিং অমসুং তশেংনা ফস্তবা অমসুং লালহৌবা। মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু অদুনা নখোইনা নপুকনিং (অপুস্বা) চঙজনবা।

৯২। অদুগা পুরা তৌ রাশক অল্লাহগী নখোইনা রাশক অমা তৌত্রবদা, অমসুং থুগায়গনু রাশকশিং অদু শোয়দবা ওইনা হায়ত্রবা মতুদা, অমসুং নখোইনা ওইহনত্রবদা অল্লাহবু নখোইগী জামিন। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা পুস্বা।

فَالْقَوْلَ الْيَهُمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَا بُونَ ۝

وَالْقَوْلَ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَتَرَنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُنَبِّئُكَ كُلُّ شَيْءٍ وَهَدَى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَفْضَحُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝

৯৩। অদুগা ওইগনু (নুপী অপঙবী) মহাকগুম-মহাকনা, লং কন্না শুংজিল্লাবা মতুংদা, হন্দোকই মহাকী অনাইবা লংদু মচেং-মচেং। নখোইনা তেই রাশকশিং লৌনম তৌনবগী পাঐ ওইনা নখোইগী মরক্তা, (অকিবা চন্দুনা) জাতি অমনা ওইরকপা যাই হেন্না শক্তি চেনবা অতোপ্পদগী। তশেংবমক অল্লাহনা চাংয়েংলি নখোইবু (চাংদম্মবা রাঙাঙ) অদুগা লোয়ননা। অদুগা মহাকনা শেংদোকপিগনি নখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা নখোইনা যানরমদবা (রাফম) অদু।

৯৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুয়া নীংলমলবদি, মহাকনা শেখিরমগনি (মী) নখোইবু জাতি অমতা (মত তিল্লহন্দুনা), তেইগুয়সুং মহাকনা লম্মুকানহল্লি মহাকনা তৌবিনীংবা (লমকেং লমহাইব)বু অমসুং লমজিংবি মহাকনা তৌবিনীংবা (অচুয়া চৎপ)বু। অদুগা তশেংবমক নখোইবু রা হংবিগনি নখোইনা তৌরহা (অফ-ফস্তব)গী।

৯৫। অদুগা তৌনানু রাশক পাঐ ওইনা লৌনম তৌনবগী নখোই মশেলদা, নস্ত্রবদি নখোঙ নাথোকখিগনি খোঙফম চেংহনত্রবা মতুংদা, অমসুং নখোই ফস্তবা (ফল) শরুকগনি মরমদি নখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং নখোই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৬। অদুগা যোথোকনু অল্লাহগী করার মমল খজিস্তুংদা। তশেংবমক, অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (কাল্লাবা) অদুনা ফবা! হেল্লি নখোইগীদমক, নখোইনা করিগুয়া খঙলমলবদি।

৯৭। নখোইদা লৈরিবদ্ (ধুনা) লোয়খিগনি, তেইগুয়সুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (মনা-মখিন) অদুনা তুং কোইবা হেল্লি। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি অখাংকনবশিংদা মখোইগী

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَظَتْ غَزْلَهُمَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ آيَاتِنَا كُذَّاءً لَا يَنْبَغُ أَنْ تَكُونَ  
أُمَّةٌ مِنْ أُمَّةٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِهٖ وَلِيَّاتٌ  
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتَسْلُكُنَّ عَمَّا  
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِنَا كُذَّاءً لَا يَنْبَغُ فَبِئْسَ مَا كُنْتُمْ  
بَعْدَ بُيُوتِهَا وَتَذُوقُوا سُوءَ بَإْسٍ صَدَقْتُمْ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ وَلكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ تَسَاءً فَلْيُلَا إِيمَانًا عِنْدَ اللَّهِ  
هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ  
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا

মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৮। কনাগুস্বনা লম্বীনরবদি অফবা থবক, নিপা  
নস্তগা নুপী ওইরবসু, অমসুং মহাক ওইরবদি  
অচুসা খাজবা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মহাকপু অশেংবা পুন্সি, অমসুং ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি অসিগুসা মীতাশিংদা  
মখোইগী মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৯। অদুগা নংনা কুরআন খীবা (হৌব)দা,  
নীজৌ মতেং অল্লাহগী ঙাকপিনবগী সিরাপ  
তৌবিত্তবা শৈতান্দগী।

১০০। তশেংবমক (শৈতান পাপী) মহাকী কাবু  
লৈতে অচুসা খাজবশিংদা অমসুং আশা  
তৌবশিংদা মখোইগী মপুদা।

১০১। তশেংবমক মহাকী কাবু লৈবনি মথজা  
মহাকী মরূপনবশিংগী অমসুং অল্লাহগা শরুক  
য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

১৪ শুবা রুকু

১০২। অদুগা ঐখোইনা মহৎ শীনবদা পাওজেন  
অমগী অতোপ্পা পাওজেন অমনা—অমসুং  
অল্লাহনা খ্বাইদগী হেমা খঙই মহাকনা করি  
(করস্না) থারকলিবা (মতমগী যাওনগা চাননা  
অদুম ওইনমক)

মখোইনা হায় : “নংনা চুমদনা শাজনবনি।”

১০৩। (নং) হায়যু : “থরাই অশেংবনা পুথরকখি  
মসি নংগী মপুদগী অচুসগা লোয়ননা, অদুনা (মপু)  
মহাকনা চেংহন্নবা (মপুকনিং) অচুসা  
খাজবশিংগী, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং  
হরাওবা পাওনি মুসলিমশিংগীদমস্তা।”

১০৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা খঙই মদদি  
মখোইনা হায় : “মী অমনা তসি মহাকপু।”

يَعْمَلُونَ ①

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَكَ حِجَابٌ حَيَّوَةٌ كَاتِبَةٌ ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ②

فَإِذَا قُرَأَتِ الْقُرْآنُ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ ③

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ④

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ  
مُشْرِكُونَ ⑤

وَلَوْ أَنبَدْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَتِهِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفَضِّلٌ بَدَلْ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ⑥

فُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ⑦

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ

মথোইনা ইঙ্গিত তৌরিবা মী অদুগী মারোলদি  
বিদেশীনি, তৌইগুসুং (কুরআন) অসিনি  
তশেং-তশেং বা অরবী লোলনি।

১০৫। খাজদবশিংদা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা,  
অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবিরোই মথোইবু  
অমসুং মথোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইনা  
রায়েল-চৈরাক।

১০৬। তশেংবমক, মথোইতনা চুমদনা শাজনবনি  
ঈমানি পুরুগুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং  
মথোইনি ওইরিবা মীনমজা ওবশিং।

১০৭। কনাগুসুনা খাজদবা অল্লাহবু মহাকনা  
ঈমান লৌত্রবা মতুংদা— নন্তুনা মহাকদু মহাকপু  
নমফু তৌদনা (খাজদবাবা) মদনা, মহাকী  
পুকনিংনা অসিংবা শরুকুরিঙেদা ঈমান্দা,  
তৌইগুসুং লমফে-খোঙফম্ফনবদা (মশানা খুশী  
ওইনা) মথবাক হাংদোকপা মীশিংদো, মথোইগী  
মথত্রা অল্লাহগী অশাউবনি অমসুং মথোই ফংগনি  
অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১০৮। মসিনি (মথোইগী মরাল) মরমদি  
মথোইনা পামশিল্লি তাইবঙ পুসিবু হেন্না  
আখেরতদগী অমসুং মরমসিনা অল্লাহদা  
লমজিংবিনে লমফে-খোঙফম্ফনবা মীশিংবু।

১০৯। মথোইসিগী মথশ্শোইশিং অমসুং  
মনাকোংশিং অমসুং মমিৎশিং অল্লাহনা মোহর  
নমশিনবিত্রে। অদুগা মথোইসে মপুকনিং  
চঙদবশিংনি (কুরআনগী রাপাওদা)।

১১০। করিসু চিংনবা লৈতনা, মথোইসে অমাঙবা  
শরুকুরগনি শিরবা মতুংগী পুসিদা।

১১১। তশেংবমক, নংগী মপুদি (চানবিহৈবনি)  
ময়ুম-মকৈশিং হোংখ্রবশিংদা মথোইবু (তমখীনা)  
ওং-নৈবিত্রবদা, মতমদুনা মথোইনা কল্লা  
হোংনজবি অমসুং অরাবা খাংখি (অল্লাহগী

لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَىٰ وَهَذَا لِسَانٌ  
عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ  
وَأُولَٰئِكَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ  
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٧﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَدَ  
قَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ  
صَدْرًا فَلَعَلَّيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَتْهُمْ  
أَبْصَارُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٢٠﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا  
ثُمَّ جَهِدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِ مَا تَغُفَّرُ



মরমদা) — থাঈমকশেংনা মদুগী মতুংদা  
নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

رَحِيمٌ ١٦

১৫ শুবা রুকু

১১২। (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা থরাই  
খুদিংমক লাক্‌নি মাগী-মাগী ফনবা ঙাঙদুনা,  
অমসুং থরাই খুদিংদা পীবিগনি পুরা-পুরা  
মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল অমসুং মখোইবু লাম্মা  
খক তৌবিরোই।

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجُودِلٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى  
كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ١٦

১১৩। অদুগা অল্লাহনা তৌবিরি পান্দম অমা  
শহর অমগী মদু (য়েলহৌঙেদা) খুদোংখীবা  
লৈরমদে অমসুং ঈংনা-চিক্কা পাল্লম্মী (রাস্ত-  
পাদবা শরুকুদুনা); মাগী হিংনবগী পাঈ লাক্‌খি  
মরাংকায়না লমদম খুদিংদগী; তেইগুংসুং মদুনা  
য়াখিদি অল্লাহগী খৌজালশিংবু, মরমদুনা  
অল্লাহনা মহাউ তংহনবিখি মদুবু চরা হেলহনবা  
অমসুং কিবা (মদুনা কুপশিনবিখি শহর অদুবু)  
শেং-ইমবা ফিরোনগুন্না মখোইনা তৌজবিবগী  
মতুংইম্মা।

وَصَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرِيَةً كَانَتْ أُمَّةً مُظْلِمَةً  
يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا أَوْ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ  
بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَادَّارَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ  
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ١٧

১১৪। অদুগা থাঈমকশেংনা লাক্‌খি মখোইদা  
রসুল অমা মখোইগী মরফুগী, তেইগুংসুং  
মখোইনা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) য়াখিদি  
মহাকপু, মরমদুনা রায়েল-চৈরাকনা ফাখি  
মখোইবু, মখোইনা অরানবা লস্বীনরিঙেদা।

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ١٨

১১৫। মরমদুনা চাও আইম্মা য়াবা অমসুং অশেংবা  
পোৎশিংতা অল্লাহনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা;  
অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু অল্লাহগী  
খৌজালগী, মহাকপু ওইরবদি নখোইনা খুরুম  
খাজংবা।

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا  
نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُفْرَكُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ١٩

১১৬। তশেংনমক মহাকনা থিংখিবদি নখোইবু  
(চাগনু হায়না): মথম্মা শিজবা (শা) অমসুং ঈ  
অমসুং ওকশা অমসুং অল্লাহগী নস্তবা অতৈ

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزِ

অতোপ্পগী (মমিং) শোলশ্রবা (লেনবা মতমদা)।  
 তেইগুসসং কনাগুসনা তঙাইফদবা মতাংদা  
 অপাশ্বদগী নস্তবা নস্তগা কা হেন্দোকপদগী  
 (পোংশিসি চারুবা) নস্তবদি, মতমদদা,  
 তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
 নুংশিহৈবনি।

১১৭। অদুগা হায়গনু, নখোইগী নরৈতোনশিংনা  
 হায়দোকপদা, (মী মাঙনবা) মীনম্বা : “মসি  
 হলানি অমসং মসি হরামনি,” অদুগা নখোইনা  
 থংজিন্নবা মীনম্বা অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহদা  
 মীনম্বা থংজিন্নবশিং (কদোনুংদসু) চাওখৎলোই।

১১৮। (তাইবঙ পুসিসে) ডাইহসুংগী  
 নুংঙাইবনি, তেইগুসসং (কায়থংদা) মখোই  
 ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
 (মতন কুইনা)।

১১৯। অদুগা য়হুদীশিংদ(সু) ঐখোইনা থিংনিথি  
 (মসিগী) মমাংদা ঐখোইনা লীবিরিবা পুশ্যমকসি  
 নংঙোন্দা; অমসং ঐখোইনা তৌবিথিদে অরানবা  
 মখোইদা, তেইগুসসং মখোইনা তৌজথিবনি  
 অরানবা মখোই মশামকুদা।

১২০। অদুগা নংগী মপুদি তশেংনমক  
 (ডাকপিহৈবনি) খঙদবদগী ফসুরম লম্বীনিথি-  
 বশিংদা অমসং অদুগী ভুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসং (মরমচৎ) চুমথোক-  
 চরবদি, তশেংবমক, মদুগী মতুংদা নংগী মপুদি  
 য়োনজ—কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬ শুবা রুক্

১২১। থাঈশেংবমক ইব্রাহীমদ্ ওইথি ঝাইদগী  
 পুমহেন-হেনবা পুণ্য লেবা অল্লাহগী ময়াথং ইনবা,  
 তুররিংবা অমা অমসং মহাক ওইথিদে (অমা)  
 অল্লাহগী মমাম্ববশিং লৈ হায়জিনবশিংগী;

১২২। তৌবিমল খঙবনি মহাকী খৌজালশিংগী।

وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاقٍ وَ  
 لَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السُّنَّتُ كُ الْكَذِبَ هَذَا  
 حَلْلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
 إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٨﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ  
 مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَنَنَّهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
 يَظْلِمُونَ ﴿١٢٠﴾

تَعْرَانِ رَبِّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّرُوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ  
 تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا  
 لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُنْ  
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٢﴾

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ إِجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ

অল্লাহনা খনবিথি মহাকপু অমসুং লমজিংবিথি  
মহাকপু অচুস্বা লস্বীদা।

১২৩। অদুগা ঐথোইনা পীথি মহাকপু অফবা  
হন্দকী মপোস্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদা  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম  
লৈবশিংগী।

১২৪। অদুগা হেঁজিক ঐথোইনা ফোংদোকপিত্তে  
নংঙোন্দা! (য়াথংনবিদুনা): “ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম  
তুররিংবগী অমসুং মহাক ওইথিদে (অমা)  
অল্লাহগী মমানবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

১২৫। ‘সববাত’ (লাইনীংবা মাংথোকপগী  
চৈরাক) থাবিথি মথস্তা মদু য়াখিদবশিংতগী,  
অমসুং নংগী মপুনা শোয়দনমক তৌবিগনি রায়েল  
বিচার মথোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

১২৬। বারতোন তৌ (মীওইবশিংবু) নংগী মপুগী  
লস্বীদা লোয়ননা লৌশিং অমসুং অফবা  
পাওতাক্সা, অমসুং মরৈ য়েৎনৌ মথোইগা  
থোইদোক্সা ফজবা মওংদা। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা খুইদগী হেমা খঙই কনানা লম্মুকনবা  
মহাকী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা (অমুকসু) খঙই  
অচুস্বা লমজিং ইনবা মথোইদু।

১২৭। অদুগা করিগুস্বা নথোইনা চৈরাক  
পীনীংলবদি (মীওৎপা অমসুং মী থিনগায়-  
বশিংবু), মতমদুদা নথোই চৈরাক পীবা য়াগনি  
নথোইবু লাম্মা তৌবিথিবা অদুগা মান্নবতা।  
তৌইগুস্বসুং নথোইনা উৎলবদি অখাংকনবা,  
মদুনা হেমা অফবনি অখাং কনবশিংগীদমস্তা।

১২৮। অদুগা নং অখাংকল্প অমসুং নংগী  
অখাংকনবদু ওইথোকপনি অল্লাহগী (মতেং) না  
অমসুং (নং) থোইনমক রাশিনগনু মথোইগীদমস্তা  
নস্ত্রগা থোইনমক ওলাংগনু মথোইগী (ফজবা)  
খৌশীন-খৌরাংশিংগী।

مُسْتَقِيمٌ ﴿١٢٣﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَنَصْلِحُ لَهُ ﴿١٢٤﴾

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٥﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٦﴾

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالنُّعْظَةِ الْخَسَنَةِ ۚ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٧﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۚ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٨﴾

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلُوقٍ مِمَّا يَنْكُرُونَ ﴿١٢٩﴾

১২৯। থাঈমকশেংনা অল্লাহনা (মতম-পুষদা)  
লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা অমসুং অফবা  
খানবশিংগা (অতোপ্পদা)।

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾



বনী ইস্রাঈল

সূরহ ১৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা পুবিখি মহাকী  
মনাই নিপাবু অহিং তাংলৌদা মসজিদ  
অশেংবদগী অরাপ্পা মসজিদদা, মদুগী  
অকোয়বদা লৈরিবা লমশিংদু ঐখোইনা  
ওইহনবিথ্রে যাইফবা, অদুনা ঐখোইনা উহমবা  
মহাকপু ঐখোইগী খুদম খরা। তশেংবমক মহাক্তি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক উবনি।

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ  
لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মুসাদা (তৌরাত)  
কিতাবদু অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মদু লমজিং  
ইস্রাঈল মচাশিংগী (অসি হায়দুনা) : “লৌগানু  
কনামতবু ঐ নস্তনা (নখোইগী) ঙাক-শেনবিবা  
ওইনা।

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي  
إِسْرَائِيلَ أَلَّا يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا ﴿٣﴾

৪। “(নখোইসে) মচা-মস্তশিংনি মখোইদুগী—  
মখোইবু পুবিখি ঐখোইনা (রাকয়ে হীজাওদা)  
লোয়ননা নহগা। তশেংবমক, মহাক ওইখি  
(যাম্মা) তেবিমল খঙবা ইনাই অমা।”

دُمَرِيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٤﴾

৫। অদুগা ঐখোইনা ফোংদোকপিখি ইস্রাঈল  
মচাশিংদা কিতাবদা (অসি হায়দুনা) : “নখোইনা  
শোয়দনমক থোকহনগদৌরি অমাঙবা  
(জেরুসালেমগী)লমদা অনিরক হমা অমসুং

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ  
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقَ الْكِبْرَاءِ ﴿٥﴾

নখোই শোয়দনমক ওইগদৌরি লমকেৎ-  
লমহাইবা।”

৬। মরমদুনা রাশক অনি অদুগী অহানবগী মতম  
লাকখিবদা, ঐখোইনা থাবিখি নখোইগী মায়েস্তা  
ইনাইশিং (খরা ঐখোইগী) থোইদোক্তা মখোইনা  
লৈবনি (শা-লান্দা), মখোইনা চঙখি নখোইগী  
মুমশিংদা (অমসুং শহরশিংদা) ; অমসুং ঐখোইনা  
তৌখিবা রাশকদু তঙাইফদনা পাংথোকপা তাখি  
(থবক ওইনা)।

৭। অদুগী মতুংদা ঐখোইনা অমুকহমা পীখি  
নখোইদা শক্তি মখোইগী মথস্তা, অমসুং  
তেংবাংবিখি নখোইবু লন-থুম অমসুং নচাশিং  
পীবিদুনা, অমসুং হেনগৎহনবিখি নখোইগী মীশিং  
য়াম্শা।

৮। (হৌজিক) নখোইনা অফবা তৌরগা,  
নখোইনা অফবা তৌজবনি নশাগী থরাইগী;  
অমসুং নখোইনা ফস্তবা তৌরগা, মদু নশাগী  
(অমাঙব)নি। মরম অদুনা অকোনবা রাশকী মতম  
লাকখিবদা, (ঐখোইনা পুথোকপিখি মী কাঙলুপ  
অমা নখোইগী মায়েস্তা) অদুনা নখোইনা অরাবা  
নংহনবিখি নখোইবু, অমসুং মখোইনা চঙখি  
মসজিদদা মখোইনা  
অহানবা চঙবমস্তদা অমসুং মখোইনা তুম্শা  
মাঙহনবিখি মখোইনা জয় তৌব-তৌবশিংদু।

৯। নখোইগী মপুনা খৌজালবিবসু যাই নখোইবু;  
তেইগুস্তসুং নখোইনা হনজমবদি (হানগী)  
ফস্তরমদা, ঐখোই(সু) হনজনগনি

| অদুগা ঐখোইনা শেখিপ্রো

নরকপু কৈশুমশাঙ ওইনা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংগী।

১০। তশেংবমক, কুরআন অসিনা লমজিংই (মী  
পুন্মমকবু) হুইদগী হেমা অচুহদা অমসুং পী  
হরাওবা পাও ঈমান্দারশিং অফবা থবকশিং

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا نَّجًّا  
أُولَئِكَ بِأَيْسَ شِدْدِيكَ فَنَجَّسُوا خِلَالَهُ الَّذِي يَارِوْكَانَ وَعْدًا  
مَّفْعُولًا ①

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ  
وَبَيْنَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ②

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا  
تَتَبِيرًا ③

۴. عَلَى رَيْبِكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمُ ۚ وَإِنْ عُذْتُمْ عَلَيْنَا وَجَعَلْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ④

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِينَ هُمْ أَقْوَمُ وَيُزِيلُ

তৌবদা মদুদি মখোই ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

১১। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদুনা থাজদবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, ঐখোইনা থৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমক অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীনা নীজৈ ফন্তবা মহাকনা নীজগদবগুন্মা অফবা; অমসুং মীদি তফিং-তফিংই।

১৩। অদুগা ঐখোইনা শেখিত্রে অহিং অমসুং নুংথিলম্ব খুদম অনি ওইনা, অমসুং অহিংগী খুদমবু ঐখোইনা ওইহল্লি অমসুং নুংথিলগী খুদমবু ঐখোইনা ওইহল্লি উবা ফংবা (মঙাল যাওবা), অদুনা নখোইনা থিজনবা থৌজাল নখোইগী মপুদগী অমসুং অদুনা নখোইনা খঙনবা চহি মশিং থিবগী থবক অমসুং (মতম) হিসাব তৌবা। অদুগা পোৎ খুদিংমক ঐখোইনা তাকপিমাচা খায়না।

১৪। অদুগা মী খুদিংগী থবকশিং ঐখোইনা ফাজন্মুনা থমই মহাকী মঙস্তা; অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা ঐখোইনা পুথোকপিগনি মহাকীদমস্তা কিতাব অমা (মহাকী থবকশিং শিং-শিংনা ইবা) মদু মহাকনা ফংগনি পাক্লা ফাস্তোকপা।

১৫। (অসি হায়বিগনি মঙোন্দা:) “পাও নংগী কিতাবসে। মতিক ওকপনি নং নশানা হিসাব শুবা নংগী (থবকশিংগী)দমক ওসি নুমিস্তা।”

১৬। কনাগুয়া মীনা ইল্লবদি অচুয়া লমজিং মহাকনা ইল্লি মদু মহাকী থরাইগী (ফনবগী)-দমক; অমসুং কনাগুয়া মীনা লম্মুকুরবদি মহাকনা লম্মুকুজৈ মহাক মাঙনবগী। অদুগা

الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَمْلِكُونَ الصَّلَاتِ أَنْ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَيَذَعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ۝

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ فَحَوْنًا يَٰ أَيْلَ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلُّ شَيْءٍ فَضْلُنَا نَقْصِيلًا ۝

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّرَبِّهِ ظَلِيمٌ ۝

إِقْرَأْ كِتَابَكَ ۖ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَبِيبًا ۝

مِّنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَتُهُ وِزْرَ أَخْرُسٍ ۝

কনাগুস্বা পোৎলুম পুবা মী অমতনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোৎলুম অতোম্পগী। ঐথোইনা  
কদোনুংদসু থাবিদে রায়েল-চৈরাক ঐথোইনা  
থাবিদরিবা ফাওবা রসুল অমা।

১৭। অদুগা ঐথোইনা নীংলকপদা মাঙহনবিরগে  
হায়না শহর অমা, ঐথোইনা (অহানবদা) থাই  
ঐথোইগী ছকুম মদুদা লৈবা মীশিং (থোশা-  
রাশাদবা হৈনথ্রব)দা, তেইগুসুং মথোইনা লম  
হেন্দোকই মদুদা ; মরমদুদা দঙি পীবা তঙাইফদবা  
ওইরকই মাগী মথস্তা, অমসুং ঐথোইনা মাঙহল্লি  
মদু পুমতুম-তুন্না।

১৮। অদুগা চারোন-শুরোন কয়া ঐথোইনা  
মাঙহনবিস্ত্রবা নুহগী মতুংদা ! অদুগা নংগী মপুনা  
চপচানা খঙবনি অমসুং উবনি মহাকী মনাইশিংগী  
মপাপশিং।

১৯। কনাগুস্বনা পামলবদি তাইবঙ পুন্সি,  
ঐথোইনা থুনা পীবি মহাকপু—অসিগুস্বা পোৎশিং  
ঐথোইনা পীবিনীংবা, অসিগুস্বা মীওইদা ঐথোইনা  
পীনীংবা ; কায়থংদা ঐথোইনা পীবিনি নরক  
মহাকপু, মহাক চঙগনি মনুং অদুদা পুমলাল  
লাল্লবা ওইনা (অমসুং) যাবিদদুনা।

২০। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি আখেরতবু  
অমসুং হোৎনরবদি মদুগীদমক মহাকনা  
হোৎনফম থোকপা অমসুং মহাক ওইরবদি  
ঈমানরালা অমা — মথোইসিনি মথোইগী  
হোৎনবদু যাবিগদৌবা (অল্লাহনা)।

২১। (মী) পুন্সামস্তা ঐথোইনা তেংবাংই—  
(অচুস্বা অমসুং মতিকচাবা) মথোইদুদা অমসুং  
(চুমদবা অমসুং ফস্তরম লস্বীনবা) মথোইসিদা  
বখশিশনি নংগী মপুদগী। অদুগা নংগী মপুগী  
বখশিশদি থিংবা লৈতে (কনাগুস্বা মীদা)।

২২। য়েংউ করম্মা ঐথোইনা চাওহনবিবা মথোই

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ تَبْعَثَ رَسُولًا ۝

وَإِذَا ارْتَدَّآ أَنْ نَهْلِكَ قَرْيَةً أَصْرْنَا مَضْرُوفِيهَا  
فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ  
بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ جَنَّاهُ إِلَيْهَا مَا تَشَاءُ لِمَنْ  
تُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا  
مَذْحُورًا ۝

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۝

كَلَّا يُبْدِئُ هَؤُلَاءَ وَهَؤُلَاءَ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا  
كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۝

أَنْظِرْ كَيْفَ نَضَلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبَرُ

খরবু অতোপ্পগী মথক্তা (তাইবঙ পুসিদা)।  
অদুগা তশেংবমক আখেরতনা চাওবা হেল্লি থাক্তা  
অমসুং রাংবা হেল্লি গুগদা।

২৩। পুথোক্কনু খোয়ম লাই কনামতা অম্মাহগী  
মমানবা ওইনা (হে মীওইবশিং!) নস্ত্রবদি নখোই  
ফস্ত্রেপ্পা ফমগনি মরাল লৈরে হায়বিদুনা (অমসুং)  
লংশেকপিদুনা।

৩ শুবা কুকু

২৪। নংগী মপুনা য়াথংনবিশ্বে : নখোই বন্দগী  
তৌগানু কনামতবু নস্ত্রনা মহাকপু অমসুং (থকশি  
খোয়ম লাই ওইনা) লুনা চান্না তৌ নপা নমাবু।  
মখোই অনিগী মরক্তা অমা নস্ত্রগা মখোই অনিমক  
অহল ওইরকলবা (অমসুং শোল্লব)দি নংগী  
নমাংদা, হায়গনু মখোইদা উশিত্বা (নস্ত্রগা  
তুচ্চচনিঙঙাই ওইবা) রাঙাঙ অমতা, নস্ত্রগা  
চৈ-থাংগনু মখোইবু, তেইগুয়সুং ঙাঙ-শকও  
মখোইদা য়াম্মা বাবহার তৌনা।

২৫। অদুগা ফজবা শাকুং চংলু মখোইদা,  
নুংশিবগা লোয়ননা অমসুং হায়য়ু : “ঐগী মপুও!  
খৌজালবিয়ু মখোইবু, মখোইনা য়োকপিথিবগুম্মা  
ঐবু নারা অপিশক ওইরিঙৈদা।”

২৬। নখোইগী মপুনা মুন্না খঙই নখোইগী  
নপুকনিংশিংদা করি লৈবা। নখোইনা অচুয়া  
খোঙফম্ননবদি, মহাক্তি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, মহাক্তি মায়কৈদা মপুকচেন  
হোংবশিংদা।

২৭। অদুগা পীয়ু মরী থোকপা মীদা মহাক্তি  
ফংফম থোকপা শরুক (নখোইগী লন-থুমদা)  
অমসুং লাইরবদা অমসুং লংফৈ চংপদা, অমসুং  
মুন্দোক্কনু(নচাক নরন) চাং হেন্না খরচ তৌদুনা।

২৮। তশেংবমক খরচ তৌবদা চাং হেনবশিংদি

وَرَجِبْتَ وَكَبِّرْتَ تَقْضِيلاً ⑦

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَقْعُدَ مَذْمُومًا  
فَ مَخْذُومًا ⑧

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا إِذَا يُلَاقُكَ الْكَبِيرَ أَحَدُهُمَا أَوْ  
كِلَهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آيٌ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا  
قَوْلًا كَرِيمًا ⑨

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ  
رَبِّ احْبِبْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ⑩

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ وَأَيْنَ عَفْوًا ⑪

وَأَتِذَا الْقُرْآنُ يُقْرَأُ وَالسَّيِّئِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ  
وَلَا يَبْذَرُونَ بَذِيرًا ⑫

إِنَّ الْبُذْرَ رَيْنٌ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ



(অপঙ তাইবউজাহা ওইবতা নস্তনা) মচিন  
মনাওশিংনি শৈতানগী। অদুগা শৈতানদি  
তৌবিমল খঙদে মহাকী মপুদা।

২৯। অদুগা নংনা নমায় ওনশন্দবা তারবদি  
মখোইদা নংগী মপুগী খৌজাল থিরিঙে (গী  
চৈনুং)দা মদুগীদমক নংনা (কম্মা) আশা  
তৌজদুনা, (মতাং অদুদসু) ঙাঙ-শকও মখোইদা  
(থেম্মাইগী) অথোৎপা রাইনা।

৩০। অদুগা নঙকশমদা নখুৎ পুনশন্দুনা থমগনু  
নস্তগা তিংথোক্কনু মদু পাকু-শম্মা, নস্তবদি  
(কায়থংদা) নং ফস্ত্রপনা ফমগনি বদনাম চাদুনা  
নস্তগা অরৈবমখে লোয়না শীজম্মথোকখিদুনা।

৩১। তশেংবমক নংগী মপুনা চাওথোকহনবি  
চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা মনাই)-  
শিংগী অমসুং খজিক-খজিক্তা পীবি (মহাকনা  
লীকশম্মীবগী)। থাঐশেংবমক মহাক ইখঙ-  
খঙবনি মহাকী মনাইশিংগী (দরকার ওইবা অমসুং  
অরাৎপশিং) অমসুং উবনি (মখোইগী নুংঙাই-  
য়াইফবসু)।

৪ শুবা রুক্

৩২। অদুগা হাৎকনু নখোইগী নচাশিং লাইর  
তানগনি হায়বগী কিদুনা। ঐথোইননি হুম্বিবা  
চিঞ্জাক মখোইগী অমসুং নখোইগীসু। তশেংবমক  
মখোইবু হাৎপসে অচৌবা পাপনি।

৩৩। অদুগা নকশাম্মগনু নুপী লাম্ববগী মনাক্তা।  
তশেংবমক মসি লুদবা থবকনি অমসুং ফস্তবা  
লম্বানি।

৩৪। অদুগা হাৎকনু থরাই কনামতবু মদু  
অম্মাহনা (হাৎহৈদে হায়না) থিংত্রবদা অচুহা  
মরমগীদমক নস্তনা। কনাগুম্ববু লাম্মা হাৎলুরবদি,  
ঐথোইনা তশেংনমক পীবিথ্রে মহাকী রারিস  
(উস্তরাধিকারী)দা হক (ঈমল দাবী তৌনবগী

الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۝

وَأَمَّا نَعْرِضَنَ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ  
تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ۝

وَلَا يَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا  
كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ  
بِئْرٍ كَانَ بِبَيَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ  
وَأَيًّا كُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ  
قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرَبِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يَنْفِرُ

নস্ত্রগা মীহাৎপদু ডাকপিনবগী), তেইগুস্বসং মহাকনা তৌরোইদবনি কা হেনবা খবক লেপখিবা পনখৈগী (-মী হাৎপা মী অদুবু হাৎনবগী); মরমদি মহাকপু তশেংনমক মতেং পী (লৈবাকী আইম্মা)।

৩৫। অদুগা নাক চঙশনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মাল সালদা, নস্ত্রনা অফবা খৌরাংগী, মহাকনা মপুংফানা চাওদ্রিবা ফাওবা; অমসুং পুরা তৌ করার (পুন্মমক), করিনা হায়ববু করার (খুদিং) রা হংবিগনি।

৩৬। অদুগা পুরা নাপ তৌ নখোইনা নাপ তৌবাদা, অমসুং খল ওনবদা চুন্মা ওস্তু। মসিনা অফবনি অমসুং থাগৎনঙাই ওইবনি কায়থৎদা।

৩৭। অদুগা তুং ইনগনু নংনা স্ত্রান লৈতবা অদুগী মরমদা। থাঙ্গেশেংবমক নাকোং অমসুং মিৎ অমসুং থম্মেই—পুন্মমকসি হিসাব লৌবিগনি।

৩৮। অদুগা চৎকনু মালেমথস্তা পোংথোক চাউথোস্তুনা, মরমদি নংনা ওমলোই চেকখায়-হনবা পৃথি (লৈমায়) সি নস্ত্রগা ওমলোই নংনা যৌবসু চিংজাওশিংগী রাংবা মরাং।

৩৯। (অধিংবা) পুন্মমকসিগী ফস্তবদু (যাম্মা) তুচ্চচনিঙাইহিনি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা।

৪০। মসি শরুক (অম)নি লৌশিংগী নংগী মপুনা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংঙোন্না। অদুগা পুথোক্তনু অতৈ অতোপ্পা খোয়ম লাই অমতা নংগী মপুগা খবক-তিন্নবা ওইনা নস্ত্রবদি নংবু হুস্তবিখিনি নরকদা, দোশ তৌবিদুনা (অমসুং) যাবিদুনা।

৪১। (হে ধর্ম চস্তবশিং!) নখোইগী মপুনা ঈকাইখুন্মবিখিবা নখোইবু নচা পিবাশিং পীনবিদুনা অমসুং মহাকীদি লৌখিবা মচা নিঙোনশিং ফরিশতহিংগী মরজুগী? তশেং-

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِلِي فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّنْصُورًا ۝

أَنَّا صَفَّيْنَاهُ رَبُّكُمْ بِالْيَتِيمِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلِكَةِ

বমক নখোইনা ঙাঙই অরাবগী মশক ওইবা রাঙাঙ  
অমা!

৫ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শাম্বোকা  
তাকপিথ্রে (মীগী দরকার ওইবা বিষয়শিং)  
কুরআন অসিদা অদুনা মখোইনা পুকনিং রাখল  
তৌজনবা, তেইগুস্বসুং মদুনা হেনগৎহল্লি  
মখোইবু পামদবতা।

৪৩। হায়যু : করিগুস্বা অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
লৈরমলবদি (অল্লাহ) মহাক্সা লোয়ননা, (মুর্তি  
ঈরাৎপশিং) মখোইনা হায়বগুস্বা, (লাইশিং)  
মখোইনা শোয়দনা ওমলমগনি পুথোকপা লম্বী  
অমা (রা নোম্বিনবগী মখোইগীদমস্তা) কোইরেল  
ফস্বালগী মপুদা।

৪৪। অশেংবনি মহাক্সি অমসুং থাক য়াম্বা  
রাংনা লৈখবনি মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী।

৪৫। আসমান তরেং অমসুং পৃথিবী অমসুং  
মখোইদা লৈরিবা (জীব জন্তু) পুন্মমক্সা থাগৎচৈ  
মহাক্সী মতিক মঙাল : অমসুং করিগুস্বা পোং  
অমতা লৈতে মহাকপু থাগৎপগী শৈশজ্ববা ;  
তেইগুস্বসুং(মী) নখোইনা খঙদে মখোইগী  
লাইশোল। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্সি (মতম-পুস্বদা)  
থাংবিহৈবনি (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৬। অদুগা নংনা কুরআন খীথবদা, ঐখোইনা  
খশ্মি নং অমসুং আখেরতবু থাঙদবা মখোইদুগী  
মরস্তা অরোনবা পর্দা অমা।

৪৭। অদুগা ঐখোইনা থখিথ্রে পর্দা অমা মখোইগী  
মথম্মোইশিংদা অমসুং পঙশনবা অমা মখোইগী  
মনাকোংশিংদা, অদুনা মখোইনা খঙদনবা মদু।  
অদুগা নংনা পনবা মতমদা কুরআন্দা নংগী মপুবু  
মথস্তা ওইনা, মখোইনা মতুং হন্দোকখি  
পামদদুনা।

إِنَّا أَنَا ٱلَّذِينَ نُنَزِّلُ ٱلْقُرْءَانَ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ  
إِلَّا نُفُورًا ۝

قُلْ لَّوْكَانَ مَعَآ إِلَٰهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّآ بَسْتَوَىٰ إِلَىٰ  
ذِي الْعَرْشِ سِينًا ۝

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ  
وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا لَٰسَبْحٌ بِحَمْدِ ٱللَّهِ وَلَكِن لَّا تَفْقَهُونَ  
تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِلَاخِذَةٍ حَذَبًا مُّسْتَوْرًا ۝

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمُ ٱلْغَمَّةَ ٱلَّتِي هِيَ ٱلَّتِي تَفْقَهُونَ فِي ٱذْنَٰهِمْ  
وَٱقْرَأْ وَإِذَا دُرِّجْتَ فِي ٱلْقُرْءَانِ وَحْدَهُ وَلَوْ  
عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ۝

৪৮। ঐথোইনা মুন্না খঙই করি অনীংবগা লোয়ননা মখেইনা তারিবা মখেইনা (মনা থাঙ্গস্তনা) তাবা মতমদা নংগোন্দা, অমসং মখেই (মশেল পুল্লপ্পা তিন্নদু)না অরোনবা রা তান্নবা মতমদা, অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়ঃ “নখেইনা তুং ইল্লি কনাসু নস্তবা লৌনম তৌবিত্তবা মী অমগী।”

৪৯। য়েংউ! করম্মনা মখেইনা পুথোকলিবা চাংদম্ননবা রাঙাঙ নংগীদমক! মরমদুনা মখেই লম্মমুকুত্তে, অদুনা মখেই ফংবা ওমদ্রে (অচুয়া) লস্বীদু।

৫০। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “করি! ঐথোইনা (শিদুনা) ওইত্ত্ববদা শক-শয়াং অমসং উফল মকুপ-মকুপ, ঐথোইবু হিংগৎহনবিগদেঁরিব্রা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

৫১। হায়য়ু (মখেইদা)ঃ “(নখেই) ওইসনু নং নস্তগা য়োৎ”-

৫২। নস্তগা করিগুয়া অশাপোৎ মদু খুইদগী হেমা ওইথোক্লেইদবা (থরাই চঙহনবদা) নখেইগী পুকনিংদা, (অদু ফাওবদা নখেইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি)। অদুনা মখেইনা হংগনিঃ “কনানা হনজনহনবিগনি ঐথোইবু (হান্নগী ফিবমদা)?” (নং) পাওখুম্মুঃ “নখেইবু অহানবদা শেখিথিবা মহাকনা।” মতমদুনা মখেইনা নীক্কনি মখেইগী মকোকশিং নংগোন্দা (য়ানীংদবা উৎপগী) অমসং হায়গনিঃ “করম্মা মতমদা থোক্কনি মদু?” নং হায়য়ুঃ “মদু নক্কাবসু য়াই।”

৫৩। “কোরৌ নুমিৎ অদুনা মহাকনা কৌরক্কনি নখেইবু, মতমদুনা নখেইনা পাওখুমগনি থাগৎচদুনা মহাকপু অমসং নখেইনা রাখল তৌগনি মদুদি নখেই আলে-জালে তৌরম্মী (সংসারদা) মতম খরদং।

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْمَعُونَ بِهِ إِذْ يَسْمَعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ يُجَوِّعُونَ  
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَنكُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
سَبِيلًا ۝

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنْآ لَنَبْعَثُوهُنَّ  
خَلْقًا جَدِيدًا ۝

قُلْ لَكُمْ نَوَاحٍ جَارَةٌ أَوْ حَدِيدًا ۝

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ سَيَقُولُونَ  
مَنْ يَعْبُدُكَ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
سَيَقُولُونَ إِلَيْكَ رُؤُوسُهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى  
هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ۝

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ  
إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۝

۝

৬ শুবা রুকু

৫৪। অদুগা হায়যু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি মখোইনা ঙাঙ-শঙ্কদবনি থোইদোক্কা অফবতা (ধর্ম চন্দ্রবংশিদা)। তশেংবমক শৈতাম্মা থাজিল্লি মত তিন্নদবা মখোইগী মরক্তা। থাঙ্গৈমকশেংনা শৈতানদি অফোংবা য়েক্কাবনি মীওইবদা।

৫৫। নখোইগী মপুনা মুন্না খঙই নখোইবু। মহাকনা ঙাকপিগনি নখোইবু, মহাকনা ঙাক-পিনীংলবদি, নস্ত্রগা মহাকনা চৈরাক পীবিগনি নখোইবু, মহাকনা অরাফম তাহমীংলবদি। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু থৌবুবা ওইনা মখোইগী।

৫৬। অদুগা নংগী মপুনা মুন্না খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকদু। অদুগা ঐখোইনা চাওহনবিখি (নংগুন্না) নবী খরবু অতোপ্পগী মথক্তা, অমসুং দাউদদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অমা।

৫৭। হায়যু (মূর্তি ঈরাংপশিংদা) : কৌজৌ নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি) হায়জিনবদু (লাইনিংথৌ) মহাক নস্ত্রনা : অদুগী মতমদা (নখোইনা খঙগনি মদুদি) মখোইগী শক্তি করিসু লৈতে লৌথোকপা ওম্বগী অরা-অনং নখোইদগী নস্ত্রগা (ওমদে মখোইনা) থৈদোকপা মদু।

৫৮। মখোইনা (খাজং থৌনি তৌদনা) কৌজরিবা মখোইদুনা থি চঙজনবগী পায়ে মখোইগী (লৈশেম-নুংশেবা) মপুদা—মখোইগী মরক্তা খুইদগী হেমা মনাক নকপশিংদু (মহাকী)—অমসুং মখোইনা আশা তৌজৈ মহাকী খৌজাল অমসুং কিজৈ মহাকী রায়েল-চৈরাক। তশেংবমক নংগী মপুগী রায়েল-চৈরাক্তি (থোইদোক্কা) কিনঙাইনি।

৫৯। অদুগা করিগুন্না শহর অমতা লৈতে ঐখোইনা মাঙহনবিরোইদবা মদু কিয়ামত

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَأْ يُرْحَمَكُمُ أَوْ أَنْ يَشَأْ يُعَذِّبَكُمُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَطَلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زُبُورًا ۝

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخْتَفُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝

وَأَنْ مِنْ قَرْنٍ إِنْ لَا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا جَلَّ بِمِ الْقِيَمَةِ

নুমিৎকী মমাংদা নস্তগা থাবিরোইদবা মদুব  
তমথীবা চেরাক। মসি ইখ্রবনি (অল্লাহগী হোংবা  
নাইদ্রবা হুকুমশিং তাকপা) কিতাবদা।

৬০। অদুগা করিমতনা থিংবা ওমদে ঐখোইবু  
খুদমশিং থারকপদা (মীশিংবু চেকশনহন্নবগী),  
তেইগুসুং মমাংগৈদা লৈরষা মীরোনশিংনা  
য়াখিদে মখোইবু। অদুগা ঐখোইনা পীথি সমুদ  
(কাঙলুপ)দা উট অমোমদ তশেংবা খুদম অমা  
ওইনা, তেইগুসুং মখোইনা তেঁবিখি অরানবা  
মঙোন্দা। অদুগা ঐখোইনা থাবিদে খুদমশিং  
চেকশনহন্নবগী নস্তনা।

৬১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐখোইনা  
হায়বিখি নংঙোন্দা: “তশেংবমক নংগী মপুনা  
(য়াথংনবিত্তে) মাঙ-তাকহনবগী মীশিং (অসি)।”  
অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখিদে নংবু উহনবিখিবা  
মঙদু মীশিংগী চাং য়েংনবগী নস্তনা, অমসুং  
অসুন্না ওইখি উপাসী সিরাপ তেঁবিখিবা অদুসু  
কুরআন্দা। ঐখোইনা (চখবিখি) চেকশন্নবা  
হায়বিবদা মখোইবু, তেইগুসুং মদনা হেনগৎ-  
হনবদা থোকখি মখোইবু কা হেন্দোকপদা।

### ৭ শবা ককু

৬২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐখোইনা  
হায়বিখি ফরিশতহশিংদা: “নবোই চঙজৌ  
আদমদা,” মখোই চঙজখি, ইবলিস নস্তনা।  
মহাকনা হায়খি: “ঐনা চঙজসিরা মঙোন্দা—  
মহাকপুদি নহাকনা শেখিখি লৈখোমদগী?”

৬৩। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়খি:  
“নহাকনা করি খনবিখিবা? নহাকনা  
ঈকাইখুন্নবিত্তে মহাকপু ঐগী ইথক থোংনা।  
নহাকনা মতম য়ৈথোকপিরবদি ঐবু কিয়ামত  
নুমিৎ ফাওবদা, (য়েংউ!) ঐনা শোয়দনমক  
পুরক্কনি মহাকী মচা-মশুশিংবু ঐগী দখলদা  
(মখোই) খরা নস্তনা।”

أَوْ مَعَذِرُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانْ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ۝

وَمَا مَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا  
الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا مُوسَى الْكَافَّةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا  
بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۝

وَاذْكُرْنَا لَكَ إِنْ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالْأَنْبِيَاءِ وَمَا جَعَلْنَا  
الْزُّبُرَ إِلَّا آيَاتٍ لِقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ وَالتَّجْوِةَ  
الْمَكُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنَعْتَهُمْ مِمَّا يَزِيدُهُمْ  
عِلْمًا إِلَّا طِفْئًا تَاكِيدًا ۝

وَاذْكُرْنَا لَكَ إِنْ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالْأَنْبِيَاءِ وَمَا جَعَلْنَا  
الْزُّبُرَ إِلَّا آيَاتٍ لِقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ وَالتَّجْوِةَ  
الْمَكُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنَعْتَهُمْ مِمَّا يَزِيدُهُمْ  
عِلْمًا إِلَّا طِفْئًا تَاكِيدًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرِمْتَ عَلَىٰ ذَيْنِ الْأَخْرَافِ  
إِلَىٰ يَوْمِ الْبَيْعَةِ لَأَحْبَبْتُكَ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬৪। অল্লাহনা হায়বিখিঃ “চৎত্রো-চৎলো!  
মখোইগী মরস্তগী কনাগুস্বনা নংগী নতুং ইল্লবদি  
তশেংনমক নরকসে নখোইগী লমলনি—পুরা  
লমলনি।

৬৫। “অদুগা মিহেইল্ল মখোইগী মরস্তা  
কনাগুস্বা নংনা গুস্ববু নংগী খোথোকানা অমসুং  
লাকশিল্লু মখোইবু নংগী শগোল তোংবা  
লাস্মীশিংনা অমসুং খোঙ-লাস্মী শিংনা, অমসুং  
মপু ওইমিঙ্গী মখোইগা লন-ধুম (তানশিনবদা  
অমসুং খরচ তৌব)দা অমসুং নচাশিং (মরু  
ছনব)দা অমসুং (মীনস্বা) ব্রাশকশিং পীযু  
মখোইদা।” তেইগুস্বসুং শৈতান্না তৌদে ব্রাশক  
মখোইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

৬৬। (অল্লাহনা মখা তাথবিখিঃ) “তশেংবমক  
ঐগী ইনাইশিংবুদি; নংগী শক্তি করিসু লৈরোই  
মখোইগী মথস্তা। অদুগা নংগী মপুনা ওকলে  
গাক-শেনবিবা ওইবদা (মহাকপু চপচানা  
থাজবশিংগী)।

৬৭। নখোইগী মপুদি মহাকনি—মহাকনা  
চৎহল্লি জহাজশিংবু সমুদ্রদা, অদুনা নখোইনা  
খিজনবা মহাকী খোজাল। তশেংবমক, মহাক্তি  
মতম-পুস্বদা খোজালবিহেবনি নখোইদা।

৬৮। অদুগা খুদোংচাদবা ফিবমনা লাস্কোয়  
চল্লবদা নখোইবু সমুদ্র (সিপাক)দা, খোয়ম লাইশিং  
নখোইনা (নুংশিনা) কোজরিবদু মাঙখি (অল্লাহ)  
মহাক নস্তনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা পুবিরকলবদা  
নখোইবু খুদোংখীবা লৈতবা কংফান্দা, নখোইনা  
নীংগাইদনা লৈখোকই; অমসুং মীদি মতম লৈবা  
খিবিস্তা তৌবিমল খঙদে।

৬৯। নখোইবু অকি-অখং কোল্লব্রা মদুদি  
অল্লাহনা স্মোংশিনহনবিরোই নখোইবু কংফান  
(কাব)দা নস্তগা খাবিরকলোই নখোইদা অকনবা  
নোংলৈ-নুংশিং অমা (নখোইবু মাঙহমবগী)

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ  
جَزَاءً مَوْفُورًا ۝

وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ  
وَكِيلًا ۝

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزَيِّجُ لَكُمُ الْفَلَاحَ فِي الْبَحْرِ لِيَتَنَبَّهُوا  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا  
إِيَّاهُ فَلَمَّا بَلَغْتُمْ إِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۝

أَفَأَمْنُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ

অমসুং মতমদুদা নখোইনা ফংলোই নখোইবু  
ঙাকপিনবা কনামতা।

৭০। নস্ত্রগা নখোই অকি-অখং কোক্লুত্রা মদুদি  
অম্মাহনা পুবিরকলোই নখোইবু (সমুদ্র) অদুদা  
অমুকহম্মা, অদুগী মতমদা থাবিরকলোই নখোইনা  
অকনবা নোংলৈ-নুংশিৎ অমা লাকহৎপিনবা  
নখোইবু নখোইনা লমফৈ-থোঙফম্মাবা মরমগী?  
অদুগী মতমদা নখোইনা ফংলোই হাকন চঙনিবাবা  
কনামতা ঐখোইগী মায়েক্লাং।

৭১। তশেংবমক, ঐখোইনা ঈকাইখুম্মাবিত্ত  
আদমগী মচা-মশুশিৎখু, অমসুং পুবিত্রৈ মখোইবু  
কংফান অমসুং সমুদ্রদা, অমসুং পীবিত্রৈ মখোইনা  
অশেংবা পোৎশিং অমসুং রাংনা থাংগৎপিত্ত  
মখোইবু ঐখোইনা শেমখিবা খুৎশেম অয়াঙ্গগী  
মথক্তা।

#### ৮ শুবা কুকু

৭২। (নীংশিঙঙ) কোরৌ নোংজা অমনা  
ঐখোইনা সমন তৌবিগনি মী পুম্মমকপু মখোইগী  
ইমামগা লোয়ননা। অদুগী মতমদা কনাগুম্মা  
অমদা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং ইশিনাবা)  
রিকোর্ড পীবিরবদা মখুৎ য়েৎথংবদা—অসিঙুদা  
মীওইশিংনা পাগনি মখোইগী রিকোর্ড (হরাও-  
হরাওনা), অমসুং মখোইদা অরানবা তৌনিরোই  
শমলাং মফৈ অমা ফাওবা।

৭৩। তৌইঙুম্মসুং কনাগুম্মনা (থম্মেইগী)  
লাইমৎ তাংলবদি (সংসার) অসিদা মহাক মমিৎ  
তাংগনি আখেরতদসু অমসুং খ্বাইদগী হেমা  
ফৈরেনংগনি (অচুম্মা) লম্বীদগী।

৭৪। অদুগা মখোইনা পামলম্মী নংবু তোকহনবা  
ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদগী  
নংঙোন্দা (অপাম্মা কয়া থাজিন্দুনা), মদুদি নংনা  
পুথোক্কদবনি অতোপ্পা (ধর্ম কথ্য) অমা ঐখোই  
(না তস্বিখিব) গী মায়েক্লাং; অমসুং মদুমক

عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۝

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ لَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْهَا بِهِ يَبْعًا ۝

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الظَّلَاطِئِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ  
جُ ۖ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۝

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِصْمِهِمْ مَنْ أَتَى كِتَابَهُ  
بِإِيمَانِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يَظْلُمُونَ فِيهَا ۝

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ آخِرَةٌ أَغْنَىٰ عَنْهُ الْآخِرَةُ أَغْنَىٰ وَأَضَلَّ  
سَبِيلًا ۝

وَأَنْ كَادُوا أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنِ الذِّمَىٰ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ



(নংনা) তৌরমলবদি মখোইনা লৌরমগনি নংবু  
মখোইগী (চাম-খোইরবা) মরুপ অমা ওইনা ।

৭৫। অদুগা ঐখোইনা চেংহন্নমস্রবদি নংগী  
(মস্র) খোঙফম (কুরআনগী মপান্না), নং  
তশেংনমক যানীংলমগনি মখোইবু খজিক-  
ত্রাকদি ।

৭৬। মদু (নংনা) তৌরমলবদি ঐখোইনা মহাউ  
তংহন্নমগনি নংবু (চৈরাক) পোৎমা হিংলিঙৈদা  
অমসুং (চৈরাক) পোৎমা শিরবা মতুংদা, মতমদুদা  
নংনা ফংলমলোই হাকন চঙবিনবা কনামতা  
ঐখোইগী মায়োক্তা (নংগী অরাবদু ঙাকথোক-  
পিনবা) ।

৭৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক হোৎনরম্মী  
লৈহন্ননবগী নংবু (নয়ুম) লৈবাক্তা অদুনা  
মখোইনা তাংখোক্তবগী নংবু মফম অদুদগী,  
তৌইগুৎসুং মদু (করিগুৎ) তৌরমলবদি মখোই  
লৌরমলোই নংগী নতুংদা মতম খরা নস্তনা ।

৭৮। (মসি ঐখোইগী) খৌদৌনি ঐখোইগী  
রসুলশিংগী ঐখোইনা থাখিবগী নংগী মমাংদা;  
অমসুং নংনা ফংলোই করিগুৎ অহোংবা অমতা  
ঐখোইগী খৌদৌদা ।

### ৯ শুবা রুকু

৭৯। শোম্বু নমাজ নুমিৎ চায়বদগী অহিং তাংলৌ  
ফাওবা অমসুং কুরআন খীখৌও (নমাজদা) অয়ুক  
ঙস্তাদা। তশেংবমক কুরআন খীবসে অয়ুক  
ঙস্তাদা (খোইদোক্কা) য়াবিনঙাই ওই (অম্মাহদা) ।

৮০। অদুগা হৌগৎলু মসিগীদমক অহিংগী  
(অকোনবা শরুক অমদা) নখৌ তৌফম  
থোকপদগী হেন্দোকপা ওইনা নংগীদমস্তা। মসি  
(নখৌনি খন্দুনা নংনা পাংথোকলবদি) ওইবসু য়াই  
নংগী মপুনা থাংগৎপিনবগী নংবু ঈকাই খুন্মবগী  
মফম অমদা ।

لِنَفْتَرِي عَلَىٰ نَارِهِ ۖ وَإِذَا لَأَتَّخِذُكَ خَلِيلًا ۝

وَلَوْلَا أَن تَبْتَئَكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا  
قَلِيلًا ۝

إِذَا لَأَتَّخِذُكَ ضَعْفَ الْحَيَوةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ تَعْلَا  
تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ۝

وَأَن كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ  
مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خَلْقَكَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ  
لِئْسَانِنَا مَثْوًى ۝

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكَ الشَّيْءِ إِلَىٰ عَسَىٰ السَّيْلِ وَ  
قُرْآنَ الْفَجْرِ ۚ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَلَىٰ أَن يَبْتُغِكَ  
رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْبُودًا ۝

৮১। অদুগা (নং) হায়যু : “ঐগী মপুও !  
চঙহনবিয়ু ঐবু অচুসা লমজংদা অমসুং  
থোকহনবিয়ু ঐবু অচুসা লমথোকফমদা ; অমসুং  
পীবিয়ু নশামজুগী শক্তি লৈবা মতেং ।”

৮২। হায়যু (অমুকসু) : “অচুস্বদু (হৌজিক)  
লাকত্রে অমসুং মীনমশোরিবমথে মাঙত্রে ।  
তশেং বমক মীনমশোরিবদি (মতম-পুস্বদা)  
মাঙনিঙঙাইনি ।

৮৩। অদুগা ঐখোইনা (তাংকক নাইনা)  
ফোংদোকপি কুরআন—মদু শিদ হীদাকনি  
(থরাইগী অনাবশিংগী) অমসুং খৌজালনি  
ইমানরালাশিংদা ; তেইগুস্বসুং মসিনা হেনগৎ-  
হনবতা মথোকই অমাঙবা অরানবা লম্বীন-  
বশিংদা ।

৮৪। অদুগা ঐখোইনা খৌজাল পীবদা তাইবঙ  
মীদা, মহাক মমায় ওথেোকই অমসুং হন্দোকখি  
নাকল্লোমদা ; তেইগুস্বসুং ফন্তবনা লাস্কোয়  
চল্লবদা মহাকপু, মহাক আশা মাঙই ।

৮৫। হায়যু (মখোইদা) : “মী খুদিংনা থবক  
তেই মাগী-মাগী লম্বাই ওইবা লোনচংকী  
মতুংইল্লা তেইগুস্বসুং নখেইগী মপুনা মুন্না খঙই  
কনানা খুইদগী হেল্লা ইনবা (অমসুং ইন্দবা) অচুসা  
লম্বী ।

### ১০ শুবা ককু

৮৬। অদুগা মখোইনা রা হংই নংঙোন্দা থরাইগী  
নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা ফোংদোকপগী) মরমদা । হায়যু  
(মখোইদা) : “থরাই (নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা  
ফোংদোকপ)দি লৈ ঐগী মপুগী হুকুমদা ; অমসুং  
মদুগী মরমদা মখোইদা পীখি জ্ঞান খজিস্তা ।”

৮৭। অদুগা ঐখোইনা পামলবদি, ঐখোইনা  
শোয়দনমক লৌথোকলমগনি ঐখোইনা ফোং-  
দোকপিখিবা অদু নংঙোন্দা, অদুগী মতমদা নংনা

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مَدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مَخْرَجَ  
صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٥١﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبٰطِلُ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ  
زَهُوْقًا ﴿٥٢﴾

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسٰرًا ﴿٥٣﴾

وَإِذَا اَنْفَسْنَا عَلَى الْإِنْسٰنِ اَعْرَضَ وَنَا بَٰجِنِهٖ ؕ وَإِذَا  
مَتَّه الشُّرَكَآءُ كَانَ يَّوْسُفًا ﴿٥٤﴾

قُلْ كُلُّ يَّعْمَلْ عَلَى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ  
بِئْرٌ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٥٥﴾

وَيَسْأَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ  
وَمَا اُوْتِيتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٥٦﴾

وَلَيِّنْ شِمْتَنَا لِنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ

ফংলমলোই কনামতা কনখৎপিনবা নংগীদমক  
ঐখোইগী মায়েস্তা (মসিগী মরমদা),—

৮৮। তৌইগুহসুং মসি খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাকী খৌজালদি নংগী  
নখস্তা মতম-পুন্সদা চাওবনি।

৮৯। হায়যুঃ মীওইবা জাতি অমসুং জিন-পুন্সপা  
তিন্নরবসু পুথোকুবগী কুরআন অসিগা মান্নবা  
(কিতাব) অমা, মখোইনা ওমখিদ্দে পুথোকপা  
মদুগা মান্নবা অমতা, মখোই অমগা অমগা  
তেংবাংনত্রবা ফাওবদা।”

৯০। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পুথোকপিত্র  
তোডান-তোডানরা খৌওংশিংদা মীওইবশিংগী  
(ভাব তানবগী) দমস্তা কুরআন অসিদা মান্নবা  
মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল পুন্সমক,  
তৌইগুহসুং মী অয়াস্বনা যাদে পোৎ খুদিংমক  
মদুগী মরমদা থাজদবা নস্তনা।

৯১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা  
(কদৌনুংদসু) থাজরোই নংগোন্দা নংনা রা লাউনা  
হাদোকহন্দুদি ঈফুৎ অমা ঐখোইগীদমস্তা  
লৈনুংদগী।

৯২। “নস্তগা নংনা লৈতরবদি হৈকোন অমা  
খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং চেলহন্দুদি  
ঈশিং খোংশিং মদুগী মরস্তা রা লাউনা  
হাদোকহন্দুনা।

৯৩। “নস্তগা নংনা আসমান মচেৎ-মচেৎ  
নীংখায়হন্দুনা কীংথহন্দুদি ঐখোইগী ইথস্তা,  
নংনা হায়খিবগুন্সনা, নস্তগা নংনা পুরস্তুদি  
অল্লাহ অমসুং ফরিশতহশিংবু ঐখোইগা  
মায়েস্তা।

৯৪। “নস্তগা নংগী লৈতরবদি সনাগী যুম অমা  
নস্তগা নংনা কাখস্তরবদি আসমান্দাঃ অমসুং  
ঐখোইনা (কদৌনুংদসু) থাজবিরোই নংনা

لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَيْنَيْنَا وَكَيْلًا ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝

قُلْ لِّمَنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنَّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِثَلٍّ  
هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِثَلٍّ لَهُ وَتَوَّانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظَاهِرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ  
فَأَلَىٰ أَكْثَرِ النَّاسِ إِلَّا كَفُورًا ۝

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ  
يَنْبُوعًا ۝

أَوْ تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ  
إِلَيْهَا خِلَالُهَا فَتَفْجِيرًا ۝

أَوْ تَسْقِطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي  
بِالْحَبِّ وَالْمِلْكَةِ قَبِيلًا ۝

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْنَتْ مِّنْ زُخْرِفٍ أَوْ تَرْتَقِي فِي السَّمَاءِ  
وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُقَيْتِكَ حَتَّىٰ تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا تُفَرِّقُوهُ

কাখৎত্রবসু নংনা থারক্তরিবা ফাওবা কিতাব অমা  
এথোইনা পাবা ওম্বা ।” (নং) হায়যু (মথোইনা) :  
“অশেংবনি এগী মপুদি ! এসে করিসু নস্তে তাইবঙ  
মীনি, (থানিরকথিবনি) রসুল (অমা ওইনা) ”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা অথিংবা করিসু লৈতে মীনা অচুয়া  
থাজবদা লমজিং লাকব্রবদা মথোইনা,  
তেইগুসসুং মথোইনা হায় : “অম্মাহনা  
থানিরকত্বরা মী অমবু রসুল ওইনা ?”

৯৬। হায়যু : (মথোইনা) : “মালেমথক্তা  
ফরিশতহশিং (লৈরমদুনা) কোয়না চ্চ থোক-  
লমলবদি খুদাংথীবা লৈতনা, এথোইনা  
শোয়দনমক থানিরমগনি মথোইনা আসমান্দগী  
ফরিশতহ অমা রসুল ওইনা ।”

৯৭। হায়যু : “অম্মাহনা ওকলে সাক্ষী অমা  
ওইবদা এ অমসুং নথোইগী মরক্তা । তশেংবমক  
মহাক্তি (মতম-পুস্বদা) ইখঙ-খঙবনি (অমসুং)  
ইউ-উবনি মহাক্তী মনাইশিংবু ।

৯৮। অদুগা অম্মাহনা লমজিংবিবা মহাকদু,  
মহাক ফংলবনি (অচুয়া) লমজিং ; তেইগুসসুং  
মহাকনা লম্মুকুহনবিখ্রবা মথোইদু, নংনা  
ফংলরোই মথোইগীদমক্তা তেংবাংবিনবা  
কনামতা মহাক নস্তনা । অদুগা শিবদগী অমুকহমা  
হিংগৎহনবিগাদৌবা নুমিস্তা এথোইনা পুস্তপ্পা  
খোমজ্ঞনবিগনি মথোই (লমহেনবশিং)বু —  
মমায়শিং উপ্পা, মমিৎ তাংহন্দুনা অসসুং মরোল  
থোকহন্দুনা অমসুং মনা পঙহনবিদুনা । মথোইগী  
য়াভুংফমদি নরকনি । (মাগী মৈচাক) হংথরকপা  
মতম খুদিংদা এথোইনা হেমা চাকহনবিগনি মাগী  
মৈরিদু ।

৯৯। মসি মথোইগী (মতিক ওকপা) লমলনি,  
মরমদি মথোইনা য়াখিদি এথোইগী পাওজেনশিংবু

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾

قُلْ لَوْ كَانُوا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَّمُشُّونَ مُطْبِئِينَ  
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمُ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٧﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٨﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَيْنًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُهُمْ  
جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٩﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا ءِذَا

অমসুং হায়থি : “করি! (ঐখোইনা শিদুনা)  
ওইখুবদা শক্ক-শয়াং অমসুং মচেং-মচেং  
তাহনবিখুবদা, ঐখোইবু তশেংনমক হিংগৎ-  
হনবিগদৌরিত্তা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

১০০। উদত্তা মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী  
লৈশেম-নুংশেমবিখিবা অল্লাহনা উস্মি শেম-শাবা  
মখোইগুয়া? অদুগা মহাকনা লেপ্পিত্তে মখোইগী-  
দমত্তা অকক্ববা মতম অমা, মদুগী মরমদা  
চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে। তেইগুয়সুং অরানবা  
লস্বীনবশিংনা যাদে করিমতা খাজদবা নস্তনা।

১০১। হায়থু : “করিগুয়া নখোইনা মপু  
ওইরমলবদি ঐগী মপুগী খোজালগী পুত্বেগী,  
নখোইনা শোয়দনমক খিংলমগনি যদু খরচ তৌবা  
কিদুনা, মরমদি মীদি (মতম লৈবা বিবিক্তা)  
অরীকপা কুপশুনি।

১২ শুবা রুকু

১০২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
তশেং-তশেংবা খুদম মাপন। মরমদুনা হংঙ  
ইস্রাঈল মচাশিংদা (মসিগী মরমদা)। মহাকনা  
লাকখিবদা মখোইদা, ফিরগুমা হায়থি মডোন্দা :  
“তশেংবমক ঐনা খল্লি নংসে, হে মুসা! লৌনম  
তৌবিত্তবা মীনি হায়না।”

১০৩। মহাকনা হায়থি : “অচুস্বমক নংনা খঙই  
মদুদি কনানসু থাবিরক্তে (খুদম) পুস্বমকসি  
আসমান অমসুং পৃথিবীগী মপু নস্তনা (খস্মাই  
লাইমিং পাংহম্বা অপঙজাওবশিংগী) তশেংনা  
উরবা খুদমশিং ওইনা; অমসুং ঐনা তশেংনমক  
খল্লি নংসে, হে ফিরগুন! মাঙলো হায়না  
নোংদমত্তবামাত্তে (নংনা নাপল-মিস্তাংনবগী  
অল্লাহগী খুদমশিং উনা-উনা)।

১০৪। মরম অদুনা ফিরগুমা পামলস্বী  
তাথেকপা মখোইবু লম অদুদগী, অদুনা

كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا نَبْعُوْهُنَّ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿١٠﴾

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ  
قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا  
رَيْبَ فِيْهِ فَاَبٰى الظَّالِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿١١﴾

قُلْ لَّوْ اَسْمُكُمْ تَتَكَلَّمْنَ خَرَابٍ رَّحِمَةً رَّبِّيْٓ اِذَا اَلَسَّكُمْ  
ۙ نَفْسِيَّةَ الْاِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَنُوْرًا ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰٓى اٰتِيًّا يَبْنِيْ فُلًا لِّمَنْ رَّزَيْنَا  
اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّىْ لَا طَنٰكُ لَكَ يَبُوْرُ  
مَسْحُوْرًا ﴿١٣﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا اَنْزَلَ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رُبُّ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ بَصٰٓئِرٌ وَّاِنِّىْ لَا طَنٰكُ لَكَ يَفِرْعَوْنُ مُبْهُوْرًا ﴿١٤﴾

فَاَرَادَ اَنْ يَّسْفِزَهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ

এখোইনা ঈরাক্কহনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা  
লোয়নখিনশিংবু, পুন্নপ-পুন্ন (সমুদ্রগী ঈশিং  
ঈপাক অচৌলদা)।

১০৫। অদুগা মহাক্কী মতুংদা এখোইনা হায়বিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংদা : নখোই যুম তাদুনা লৈয়ু  
(রাশকপিখিবা) লমদা, তেইহুসুং অকোনবা  
(পোছোই)গী রাশক থুনবগী মতম লাকপদা,  
এখোইনা পুনশনবিগিনি নখোইবু পুন্নপু (তোঙান-  
তোঙানবা জাতিশিংগী মরস্তগী চিংথোফুনা)।

১০৬। অদুগা অচুসুগা লোয়ননা এখোইনা  
থাবিখি (কুরআন) অদু অমসুং অচুসুগা লোয়ননা  
লাকখি মদু। অদুগা এখোইনা থাখিদে নংবু নন্তনা  
হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা অমা ওইনা।

১০৭। অদুগা কুরআনসে এখোইনা থায়দোক-  
পিখি মচেৎ-মচেৎ থোকা অদুনা নংনা খীথদুনা  
তাহন্নবা মীশিংদা তহা-তহাদনা অমসুং তপ্পা-  
তপ্পা (-রাইগী খোথোক চাং নাইনা), অমসুং  
এখোইনা থাখিখি মসিবু মচিৎ-মচিৎ ওইনা।

১০৮। হায়যু : “নখোইনা থাজবা যাই মদু নন্তুগা  
থাজদবসু যাই। তশেংবমক অদুগুসা মীওইশিং  
মখোইদা পীলিথুবা (ধর্ম শাস্ত্রগী) জ্ঞান মদু  
(ফোংদোস্তুরিঙে)গী মমাংদা, মখোইদা মদু  
খীথদুনা তাহনবদা, মখোইনা তৌই সজদহ  
মমায়শিং লুকথদুনা.”

১০৯। অমসুং হায়যু : “অশেংবনি এখোইগী  
মপুদি ! তশেংবমক এখোইগী মপুগী রাশক পুরা  
তৌলা তাই।”

১১০। অদুগা মখোইনা লুকথৈ চেংলৌ মমায়শিং  
(সজদহ তৌবদা) মিৎলুদা পি চদুম-চদুম  
শীথদুনা, অমসুং মদুনা হেনগংহল্লি নোমুকপা  
মখোইদা।

مَعَهُ جَنِيًّا ۝

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ۝

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلَ وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا  
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْثٍ  
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ  
سُجَّدًا ۝

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝

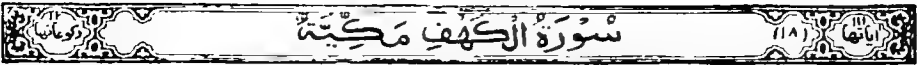
وَيَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝

১১১। হায়যুঃ “কৌজৌ অল্লাহবু নস্তগা কৌজৌ  
রহমানবু। করম্বনো (মমিং) অমনা নাংখাই কৌজৌ  
মহাকপু মহাক্কীদি খাইদগী হেন্না কত্তুবা মমিং-  
শিংনি।” অদুগা খোল য়াম্মা লাউনা শোলগনু  
নংগী নমাজ তৌবদা নস্তগা শোলগনু তুমিন-  
তুমিনা (মরমদি খোইজংবা ঙমলোই নমাজদা),  
তৌই গুসুং থিয় লসী অমা অনিগী মরস্তা (য়াম্মাসু  
লাউদবা য়াম্মাসু নেমদবা খোস্তেলনা)।

১১২। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহবুনি! মহাকনা পোস্তে মচানিপা কনামতা,  
অমসুং লৈত মহাক্কা মশরুক য়াম্মিনবসু মহাক্কী  
নিংথৌ লৈবাস্তা, নস্তগা লৈত মহাক্কী তেংবাংবা  
কনামতা (মহাক্কী) পাঙ্গল-শোনবগী মরম্মা।”  
অদুগা শক-শোম্ব (মহাক্কী) গতিক অচৌবা  
থাগৎপগী লাইশোল।

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرِّحْمٰنَ اَيَّٰمًا تَدْعُوْا فَلِلّٰهِ اَلْسَمٰٓءُ  
الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرُوْا بِصَلٰتِكُمْ وَلَا تَخَافُوْا بِهَا وَ  
اَبْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ  
لَهٗ شَرِيْكٌ فِى السُّلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ وَلِیُّمِّنَ الدُّنْیَ  
۝ وَكَثْرَةُ تَكْبِيْرًا ۝



অল-কহফ

সূরহ ১৮

(হিজরী মতুদা থাথি, আদ্বাত মশিৎ ১১১নি)

১ ননা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। থাগলিবা পুম্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা থানিরকথি কিতাবদু মহাকী মনাই নিপাদা, অমসুং মহাকনা য়াওহনবিদে শেরান-তুরানবা করিমতা মদুগী মনুংদা।

৩। (মহাকনা ওইহল্লি মসিব) ঙাক-শেনবিবা, অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবা (মীওইলশিংনু) তমথীবা বায়েল-চৈরাক মহাকী মায়কৈদগী অমসুং হরাওদা পাও পীননা অচুয়া থাজবশিং অফলা থানকশিং লম্বীনবদা মদুনি মখেই ফংগনি অফলা মনা-মথিন।

৪। মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা মতম-পুম্বদা :

৫। অমসুং মসিনা চেকশনহন্নবা মখেইনু — মখেইনা হায়ঃ "অল্লাহনা লৌত্র মচা নিপা চম্মা।"

৬। জ্ঞান করিসু লৈতে মখেই মদুগী, নস্ত্রগা লৈখিদে মখেইগী মপা-মপুশিংসু। য়াম্মা তুচ্চনিঙঙাই ওইলা রাইহনি মখেইগী মচীন-শিংদগী থোকলিন্দু। মখেই ঙাঙাদে করিমতা মীনম্বা নস্ত্রনা।

৭। মরম অদুনা নং শিলীংবা য়াই অরাবা চাদুনা মখেইগী মতুংদা, মখেইনা থাজদুবদি ঙাঙালিবা অসিদা।

৮। থাস্বেশেংবমক, ঐখোইনা শেবিত্রে মালে-মথক্তা লৈবা-পুম্বা মাগী লৈতেং ওইনা, অদুনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

يَبَيِّنُ لِنَاسٍ أَسَاسًا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

مَّا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا ④  
وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ⑤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑥

فَلَعَلَّكَ بَاطِعٌ لِنَفْسِكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ⑦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْهُوهُمْ



ঐথোইনা চাং য়েংনবা মথোই কনানা খুইদগী হেমা ফনা লীচস্তা।

أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑤

৯। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক ওইহনগনি মদুগী মথস্তা লৈনা (শহর) খুদিং ইকোক-কোকপা লৈপাক)-মহৈ-মরোং থোজুনা)।

وَأَنَّا لَجُوعُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُودًا ⑥

১০। নক্তুগা নংনা খনত্রা শুরুংদা লৈরম্মা অমসুং মপাক্তা ইনা মীশিং ওইখি অঙকপা অমা ঐথোইগী খুদমশিংগী মরস্তা ?

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ⑦

১১। (নীঃশিঙ্ডু! ধর্ম্ম শকপাম্বা) নহা খরনা চঙজফম থিখিবদা শুরুংদা, মথোইনা হায়খিঃ “ঐথোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐথোইদা ডাকপিবা নহাকী মায়কৈদগী অমসুং খোঁরাং তৌবিয়ু ঐথোইগীনমস্তা।”

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَسَدًا ⑧

১২। মরমদুনা ঐথোইনা মোহর নমনিখি মথোইগী মনাকোংশিং লেখুন্দা (লৈহনবিদুনা) চহি মশিং খরা।

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑨

১৩। অদুগী তুংদা ঐথোইনা থান্ডপেখি মথোইবু (লৈখুন্দগী) অদুগা ঐথোইনা খঙবা য়াগদ্রা হায়না মথোই খুংপু অনি (ওৎলিবশিং অমসুং ওৎপিথ-বশিং) অদুগী মরস্তা কনানা হেমা হিসাব পাবা ডুহা মতম কয়া (কুইনা) মথোই লৈরমখিবা (ফিবম অনুদা)

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِنَا ۖ سِجًّا لِّسُوا أَمَدًا ⑩

## ২ শুবা রুকু

১৪। (হৌজিক) ঐথোইনা লীবিগনি নংঙোন্দা মথোইগী রাবী অচুম্বগা লোয়ননা। থাঙ্গিশেংবমক মথোই ওইরম্মী নহাডাক (চেংনা) থাজত্রবা মথোইগী মপুদা, অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিখি মথোইবু লমজিং থোঙফমদা।

وَحَنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ بَأْسَهُم بِالْأَعْيُنِ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ⑪

১৫। অদুগা ঐথোইনা চেংশনহনবিখি মথোইগী মথাম্মোইশিং, মতমদুনা মথোইনা (মথোইবু ওৎ-নৈবা মীশিংগী মমাংদা) হৌগৎখি অমসুং হায়খিঃ “ঐথোইগী মপুদি মপুনি আসমান অমসুং

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ إِنَّهَا

পৃথিবীগী। ঐখোইনা কৌজদে খোয়ম লাই কনামতবু মহাক নস্তনা: (ঐখোইনা করিগুহা তৌরবদি) তশেংবমক ঐখোই তাগনি নাতে চাদনা।

১৬। “ঐখোইগী মীশিংনা লৌত্র মহাক নস্তবা (অতোম্পা) লাইশিংবু (ঈরাৎনবগী)। করি মরমগী মখোইনা পুরক্তবগে তশেংবা সনদ অমতা (ভক্তশিং) মখোইগীদমস্তা? মরমদুনা কনানো হেন্না চুমদনা মঙোন্দগী—মহাকনা হায়রগা মীনম পাওরাল য়াং রাপৈ অম্মাহগী মথস্তা?”

১৭। অদুগা (মখোই অমনা অমদা হায়খি:) হৌজিক নখোই হন্দোরকপ্রবাদা মখোইদগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎলম্বা অম্মাহ নস্তবশিংদগী, লৈম্বু শুরুং অদুদা; নখোইগী মপুনা খাবিরক্তনি নখোইগীদমস্তা কাল্লনিঙঙাই ওইবা লম্বী অম্মা নখোইগী থবস্তা।

১৮। অদুগা নংনা উরমগনি নুমিৎ থোরকপদা, মদুনা চংখি নখোইগী শুরুংদগী য়েংরোমদা অমসুং মদুনা ভাবদা, লৈথোকখি মখোইদগী ওইরোমদা; অমসুং মখোই লৈরম্মী অপাকপা অহাংবা মফমদা মদুগী। মসি অম্মাহগী খুদমশিংগী মরস্তা(অম)নি। অম্মাহনা লমজিংবিবা মহাকদু ফংলবনি অচুহা লমজিং; তেইগুহসুং কনাগুহবু মহাকনা লম্বুকুহনবিরবদি, মহাকীদমক নংনা ফংলরোই মরুপ অমতা লমজিংবিনবা অচুহদা।

৩ শুবা রুকু

১৯। অদুগা নংনা নীংলমগনি মখোইদু তুমদদুনা লৈরমগনি, তেইগুহসুং মখোই তুমলম্মী, অমসুং ঐখোইনা য়াওনহনবিখি মখোইবু য়েংরোম অমসুং ওইরোমদা, মখোইগী হইনা (কুমলম্মী) মখোঙ খুমাংশিং শন্দোক্তুনা থোংখোঙদা। করিগুহা নংনা য়েংলমলবদি মখোইদা নং নমায় ওথেক্তুনা

لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ۝

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ لُتًا  
يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَنٍ بَيْنِ يَدَيْنِ  
فَنَنْظُرُ مِنْهُمْ ۝

فَأَنزَلْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَإِذِ اعْتَرَسَتْهُمُ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوَّا  
إِلَى الْكَهْفِ يَنْتَشِرُ كَرْمٌ رَبِّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَنُحْيِي  
لَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِرِزْقِنَا ۝

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَرُورُ عَنْ كَهْفِهِمْ  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرَّبُ مِنْهُمْ  
ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ  
اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْسِدًا ۝

وَنَحْسِبُهُمْ آيِقًا وَالْهُمْ مُرْتَدُّونَ وَنُقَلِّبُهُمْ  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۝ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ  
وَرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ

সেইমগনি নাথোইদগী অমসুং নং যৌনা কিরমগনি  
উদদা নাথোইবু।

২০। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা হৌতাৎহনবিখি  
নাথোইবু অদুনা নাথোই অমনা অমনা রা হংবা  
য়ানবা। নাথোইগী মরক্তগী অমনা হায়খি : “মতম  
কয়া কুইনা নাথোই লৈরম্মগে (ফমুং কোন্দুনা) ?”  
নাথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোইনা লৈরম্মী নুমিৎ  
অমদং নস্তুগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।”  
(অতোপ্পনা) হায়খি : “নাথোইগী মপুনা মুন্না খঙই  
নাথোই কয়া কুইনা লৈরম্মা। হৌজিক থাথো  
নাথোইগী মরক্তগী (মী) অমা নাথোইগী লুপা (গী  
শেল ময়েক) অসিগা লোয়ননা শহরদা অমসুং  
মহাকনা য়েংসনু (শহরগী মী) করম্মগী চিঞ্জাকনা  
খুইদগী হেমা শেংবা, অমসুং মহাকনা পুরকসনু  
নাথোইদা চিঞ্জাক (খরা) মদুদগী। অদুগা মহাক  
বাবহার ফজসনু অমসুং মহাকনা  
খঙহন্দসনু কনামতবু নাথোইগী মরমদা।

২১।

“তশেংবমক নাথোইনা খঙলকলবদি নাথোই (গী  
ফিবম)বু, নাথোইনা নংনা থাদুনা হাংনীংগনি  
নাথোইবু নস্তুগা হলহনবিখিনি নাথোইবু নাথোইগী  
ধর্মদা অমসুং নাথোই কদোঁনুংদসু নমায়  
পাকলেয়।”

২২। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা ফোংদোকপিখি  
নাথোইবু (মীরামদা) অদুনা নাথোইনা খঙবা য়ানবা  
মদুদি অম্মাহগী রাশক্তি (মতম লৈবা খিবিক্তা)  
অচুম্বনি অমসুং (রাশকপিখিবা) পুংফম অদুগী  
মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লোতে। (নীংশিঙঙু!)  
নাথোইনা চীন্দাম্লরখিবদা নাথোইগী মরক্তা  
নাথোইগী থবকী মরমদা নাথোইনা হায়খি : “শারো  
মহল অমা নাথোইগী মথক্তা।” নাথোইগী মপুনা  
মুন্না খঙলিখি নাথোইগী মরমদা। নাথোইগী থবক্তা  
জয় ওইখিবশিংনা হায়খি : “ঐথোই শোয়দনমক

فِرَارًا وَكَلِمَاتٍ مِنْهُمْ رُجْبًا ۝

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ  
مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ  
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَانْعَمُوا أَحَدَكُمْ  
يُورِثُكُمْ هَذِهِ إِلَى الدِّينَةِ فَلْيَنْظُرُوا فِيهَا رَأًى  
طَعَامًا فَلْيَأْكُلُوا يَوْمَ بَرِزْتُمْ بِهِ وَ لَيْتَ أَطَفَ  
وَلَا يُشْعِرُونَ يَوْمَ أَحَدًا ۝

لَهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعْدُّوكُمْ  
فِي مَلِيَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلَحُوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَكَذَلِكَ أَعْرَضْنَا عَنْهُمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَادَّوْنَ  
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا إِنَّهُمْ  
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ

শাগনি লাইনীং-লাইশোল তৌল্লাবা মফম অমা  
মখেইগী মথক্তা ।”

২৩। (খরনা) হায় : “(মখেই) অছমনি,  
মরিশুবদু মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” অমসুং  
(অতোপ্পনা) হায় : (মখেই) মঙগনি, তরুকশুবদু  
মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” মপুকনিংনা শাজনবনি  
উদমঙদবগী মরমদা । অদুগা (অতৈ অতোপ্পনা)  
হায় : “(মখেই) তরেৎনি, নিপান শুবদু মখেইগী  
ছই ওইরম্মী ।” হায়যু : “এগী মপুনা মুন্না খঙই  
মখেইগী (অচুয়া) মশিং ; কনানসু খঙদে মখেইগী  
(তশেংবা ফিলম) খরা নন্তনা ।” মরমদুনা নং মরৈ  
য়েৎনগনু মখেইগী মরমদা চাওরাকনা রায়েৎনবা  
নন্তনা, অমসুং হং-খিগনু মখেইগী মরমদা মখেই  
কনামতদা ।

৪ শুবা রুকু

২৪। অদুগা হায়গনু করিগুসা অমতগী মরমদা :  
“এনা শোয়দনমক তৌগনি মদু হয়েং,

২৫। (মথা তাথবা) নন্তবদি, অল্লাহনা  
চাননিরবদি ।” অদুগা লীশিঙঙু নংগী মপুব নংনা  
অকাওগা শরুকুরকপদা অমসুং হায়যু : “এগী  
মপুনা লমজিংনিবসু যাই এবু অচুয়া লম্বীদা হেন্না  
নকশিন্না (শুরুংদা লৈরম্মা মীশিংগী রাফম)  
অসিদগী ।”

২৬। অদুগা মখেই লৈরম্মী মখেইগী শুরুংদা  
চহি চহম, অমসুং তিনশল্লি মাপন (মদুদা, মরমদি  
নুমিৎকী চহিবু থাগী চহিগা চানহমবগী) ।

২৭। হায়যু : “অল্লাহনা মুন্না খঙই মখেই কয়া  
কুইনা লৈরমখিনা ।” মহাকনা ইখঙ-খঙই  
অরোন-অথুপ্পশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী ।  
কয়াদা উহেত্রনা মহাকনা ! অমসুং কয়াদা  
তাইত্রনা মহাকনা ! মখেইগী লৈতে ঙাকপিনঙাই  
কনামতা মহাক নন্তনা ; অমসুং মহাকনা হিন্নদে  
কনামতগা মহাকী রা লেপ্পগী থবক্তা ।

عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۝

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَذِبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَذِبُهُمْ رَجَاءٌ بِأَنْفَعِيٍّ وَ  
يَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَذِبُهُمْ قُلْ رَّبِّي أَعْلَمُ  
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ إِنَّهُمْ  
فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا يَتَسَفَّتْ فِيهِمْ  
عَيْنُهُمْ أَحَدًا ۝

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ۝

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ  
عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَسَدًا ۝

وَلَكِنَّا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَ  
ازْدَادُوا تِسْعًا ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَنْبِئُ بِهِ وَأَنْسِخْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا يُشْرِكْ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝

২৮। অদুগা খীথবিসু (মথোইদা)  
ফোংদোকপখিবদু নংগোন্দা কিতাবকী (শরুক  
খরা) নংগী মপুগী। কনাসু লৈতে ওংখাক-  
ওনশিন তৌবা ওমগদবা মহাক্কী রাইশিং, অমসুং  
নংনা ফংলরোই চঙফম অমতা মহাক নস্তনা।

২৯। অদুগা খাংমিসৌ নং মথোইদুগা—মথোইনা  
কৌজি মপু (গী কোলোয়িংলেন)বু অযুক অমসুং  
সম্বাদা, মহাক্কী যাবীবা ফংজনবা; অমসুং নংগী  
নমিৎশিং চোয়থোক্কনু মথোইদগী, অপাষা  
শরুক্কদনা অকে-অমৌ তাইনঙ পুসিগী; অমসুং  
হায়বা ইনগনু মহাক অদুগী—মহাক্কী মথম্মোই  
এথোইনা পুকনিং তাহনবিখিদ্রবা এথোইবু  
নীংশিংঙবগী অমসুং মহাকনা ইল্লি মহাক্কী ফস্তবা  
অপাষশিং, অমসুং মহাক্কী ফিবমদি রাংমা  
লানবনি।

৩০। হায়যু: “অচুযা হায়বসি নথোইগী মপুগী  
মায়কৈদগীনি; মরমদুনা কনাগুস্বনা (মসি)  
পামলগা থাজসনু, অমসুং কনাগুস্বনা (অতোপ্পা  
মওং) পামলগা, থাজদসনু।” তশেংবমক,  
এথোইনা খৌরাং তৌনিব্রে অরানবা লম্বীন-  
বশিংগীদমক মৈ অমা—মদুগী (মৈখু অমসুং  
মৈরিনা) দম্বুরগুস্বনা কোয়শিনবিগনি মথোইবু।  
অদুগা মথোইনা হায়জরকপদা অরানবা  
কনবিনলগী, মথোইবু তেংবাংবিগনি (অশৌবা)  
ঈশিং শেঞ্জেং মহী শৌদোক্কবগুস্বা পৌবিদুনা, মদুনা  
চাকথেক্কনি মথোইগী মমায়শিং। কয়াদা অকিবগী  
মশক ওইরবা থক্কাবা মহীনো! কয়াদা নুংঙাই-  
খিদ্রবা মতফমনো!

৩১। থাঈশেংবমক, অচুযা থাজব্রবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্নবশিংদো, এথোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিরোই মনা-মথিন কনাগুস্বনা  
অফবা থবক (অমা) তৌখিবা (ফাওব)গী।

৩২। মথোইসি ফংনঙাইনি স্বর্গ লৈকোনশিং

وَ اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ  
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

وَ اضِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ  
وَ الْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ  
تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِغْ مَنْ  
أَغْلَقْنَا قُلُوبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَ اتَّبِعْ هَوَاهُ  
وَ كَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۝

وَ قُلِ النَّحْيُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ  
وَ مَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا  
أَحْمَطُ لَهُمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِآبَاءِ  
كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ  
مُرْتَفَقًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ  
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

মতম-পুশ্বদা

ভূরেলশিং

ঈচেল্লি; মদুগী মনুংদা মথোইব  
লৈতেংলিগনি সনাগী খজ্রিশিং শিজ্রিবিদনা  
অমসুং শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং ফজত্বা  
কব্রংগী অমসুং সনা-লুপা হংপা রেশম ফিশিং.  
(অমসুং) মথোই ঙাথগনি (নুংঙাইত্বা) গদী  
মথক্তা। কয়াদা ফত্বা মনা-মথিনানো! অমসুং  
কয়াদা নিংখীজত্বা মতেকমনো!

৫ শুবা রুক্

৩৩। অদুগা উৎলু মথোইদা রারম মতৌ অমা মী  
অনিগীঃ মথোই অমদা ঐথোইনা পীথি হৈকোন  
অনি অঙ্গুরগী অমসুং ঐথোইনা কোয়শনবিধি  
মথোইবু খজুর পাশীশিংনা, অমসুং অনিদুগী  
মরক্তা ঐথোইনা থম্বিথি মইহে-মরোংগী  
লৌবুকশিং।

৩৪। হৈকোনশিং অদুগী অমমমনা থোকহনখি  
উইহেং (মরাংকায়না) অমসুং অশোয়বা করিসু  
লৈখিদে মদুদা। অদুগা অনিদুগী মরক্তা ঐথোইনা  
চেনহনবিধি ঈথোং অমা,

৩৫। অমসুং মহাকনা ফংখি উইহে (মরাং-  
কায়না); মরমদুনা মহাকনা হায়খি মহাকী মরূপ  
(লাইরবদা) চীন্দামবগী মতাং অমদা মহাকীঃ  
“ঐনা হেল্লি নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং হেন্না  
ঈকাইখুম্বনবনি তুংইনবা মীশিংগা লৈনবা  
মরীদসু।”

৩৬। অদুগা মহাকনা চঙখি মহাকী হৈকোন্দা  
মহাকনা মথরাইবু অরানবা খোঙফম্বাহল্লিঙেদা  
মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা খন্দে মসি  
কদৌনুংদসু মাঙ-তাক্কনি হায়বা,

৩৭। “অমসুং ঐনা নীংদে (অমাঙবগী) পুংফমদ  
মতমপুশ্বদা লাক্কনি হায়বা। অদুগা এবু অমুক  
হনজনহল্লবসু ঐগী মপুগী মায়কৈদা ঐনা

أَلَا نُنْهَرُ يَحْكُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ  
وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ  
إِسْتَبْرَقٍ مُتَشَكِّينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ نَعْمَ  
الشَّوَابُ وَحَسَنَتْ مَرْفَقَاتُهَا ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا  
جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا  
بَيْنَهُمَا رِجًّا ۝

كُلَّا الْجَنَّتَيْنِ اتَتْ أُكْلَاهَا وَلَمْ يَظْلِم مِّنْهُ شَيْئًا  
وَفَجَرْنَا لَهُمَا نَهْرًا ۝

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَاعْرُفْنَا ۝

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا  
أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى

শোয়দনমক ফংগনি হেন্না অফনা হৌলিক ঐনা  
ফংলিবা অসিদগী ।”

৩৮। মহাক্কী (লাইরবা) মরুপনা হায়খি মহাক্কা  
রায়ৎনব(গী পাওখুম)দা : “(বন্ধু!) নং থাজদব্রা  
মহাকপু—মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু উফুলদগী,  
অদুগী তুংদা বীর্যাদগী, মথংদা ওইহনলিখি নংবু  
(মপুংফাবা) মী অমা ?

৩৯। “তৌইগুসুং ঐ ইশামক্কীদি, (ঐনা থাজে)  
অল্লাহ মহাক ঐগী মপুনি অমসুং ঐনা লৌজদে  
কনামতবু মহাক্কা শরুক য়ামিন্নবা ওইনা ।

৪০। “অদুগা করি মরমগী নংনা হায়খিদবগে  
নংনা চঙখিবা মতমদা নংগী হৈকোন্দা : অল্লাহনা  
পাছা অদুতা থোকনি ; শক্তি অমতা লৈতে অল্লাহ  
নস্তনা ? নংনা খল্লবদি ঐবু হংথবা ওইনা  
নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং ইচা-ইশুদা—

৪১। “মতাং অদুদা ঐগী মপুনা পীনবসু য়াই ঐবু  
হেন্না ফবা নংগী হৈকোন্দগী অমসুং থাবিরক্কনি  
নংগী (হৈকোন) অদুদা বজ্র অমা আসমান্দগী  
অদুনা মদু ওইরক্কনি ইহাং-হাংবা করিসু  
হৌদবা” ;

৪২। “নস্ত্রগা মদুগী ঈশিং কংথখিনি অদুনা নংনা  
ফংলরোই মদু করিমতা ।”

৪৩। অদুগা মহাক্কী উইশিং মাঙহনবিব্রে, অদুনা  
মহাক প্রোক-প্রোক থেখখি মখুংশিং মহাকনা  
খরচ তৌখিবা অদুগী মদুদা, হৈকোনদু মাঙথ্রে ;  
মাগী শগাইশিং তুথ্রে, অমসুং মহাকনা (অরাবদা  
ঈরাবুদুনা) হায়খি : “আঃ ওথেখাপনিদা ! ঐনা  
থংজল্লমদ্রবদি শরুক য়ামিন্নবশিং ঐগী মপুদা !”

৪৪। অদুগা মহাক্কী লৈরমদে খুৎপু কনাসু  
তেংবাংবিনবা মহাকপু অল্লাহগী মায়েস্তা নস্ত্রগা  
মহাকনা ওমখিদে ডাকচবা মশামকপু ।

৪৫। অসিগুস্তা ফিবমদা ডাকপিবদি অল্লাহ—

رَبِّي لَا جِدَنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ  
رَجُلًا ۝

لَيْكُنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَنِ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا  
وَلَكِنَّا ۝

فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ  
عَلَيْهَا حَسْبًا نًّا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحَ صَعِيدًا  
رَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَهَا غُورًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَأُحِيطُ بِشَرِّهِ فَأُضْحِكُ يُقَلِّبُ كَفَيْهِ عَلَىٰ مَا أَلْفَقُ  
فِيهَا وَهِيَ خَالِيَةٌ عَلَىٰ عُرْوَتِهَا وَيَقُولُ لِيَلَيْتَنِي  
لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةً يَتَضَرَّوْنَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا  
كَانَ مُنْتَصِرًا ۝

هَٰذَا لَكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَ

অচুষতগীনি। মহাজি খুইদগী হেন্না ফর্বান।  
মনা-মথিন পীবদা অমসুং খুইদগী হেন্না ফর্বান  
অরোয়না ফল থোকহনবদা।

৬ শুনা রুক্

৪৬। অদুগা উৎপিয়ু মখেইদা মান্নবা মতেও  
তাইবঙ পুন্সিগীঃ মসি মান্নবা নোং-ঈশিং মদু  
ঐখোইনা থাদনি কোরো নোংমদোদগী, মতমদুদা  
পৃথিবীগী মনা-মশিং গে-গে লাউনা ফগৎলি,  
অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিন্দুনা তকলক-  
কায়রজুনা মালংবনা হমনোকনি। তেইগুস্বসুং  
অম্মাহদি শক্তিশালীনি পোং পুন্সামক্কী মথক্তা।

৪৭। লন-ধুম অমসুং মচা-মশু হায়বসি লৈতেংনি  
তাইবঙ পুন্সিগীঃ তেইগুস্বসুং কুইনা চপা অফবা  
থবকশিংনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা  
(হৌজিক-হৌজিক্কী) মনা-মথিন্দগী অমসুং ফবা  
হেল্লি (যুমফম ওইবদা) আশাগী (থরাইগী  
য়াইফ-নুংঙাইনবগী হয়েংমুক্কী পুন্সিদা)।

৪৮। অদুগা (রাখল খল্ল) নোংমা কোরো  
নোংজাদা ঐখোইনা লৌথোকপিথিগনি  
চিংজাওশিং অদুদা নংনা উগনি পৃথিবীসে লৈতেম  
চপ মান্নবা ওইনা অমসুং (মতমদুদা) ঐখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজনবিগনি (জাতিশিং) মখেইবু  
অমসুং থাদোকপিরোই মখেই কনামতবু তুংদা।

৪৯। অদুগা মখেইবু পুথোকপিগনি নংগী মপুগী  
মমাংদা, পরেং নাইনা (লেপহন্দুনা, অমসুং অসি  
হায়বিগনিঃ) “তশেংলমক (হৌজিক) নাখোই  
লাকত্রে ঐখোইগী ইনাক্তা (নশা ইকোক-কোক্কা)  
ঐখোইনা শেমথিবগুম নখেইবু অহানবদাঃ  
তেইগুস্বসুং নখেইনা খল্লম্মী ঐখোইনা কদেঁনুংদসু  
লেপ্পিরম্মেই মতম অম্মা পাংথোক্কাবগী ঐখোইগী  
রাশক তৌখিবদু নখেইদা।”

৫০। অদুগা (পুন্সিদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)

خَيْرٌ عَقْبًا ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلِ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ  
مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ  
هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝

الْمَالِ وَالْأَنْفُسِ زِينَةُ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَةُ  
الطَّيْلُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۝

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ  
فَلَمْ نُعَاذِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝

وَعُرْضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمَجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا



কিতাবদু খেনবিগনি (মখোইগী মমাংদা, অদুগী মতমদা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো (থক-থক নীক্কা) কিবা মদুগী মনুংদা (ইরিবা) অদুগী; অমসুং মখোইনা হায়গনি : “ওঃ অরাবনিদা ! করি লাইরিক ওইরবনো মসিবু ! মসিদা চিখবা করিসু লৈতরে অপিকপা নন্তুগা অচৌলা, তেইগুসসুং (পুন্মমক) য়াওত্রে।” অদুগা মখোইনা ফংগনি মখোইনা তৌখিবা পুন্মমক মায়েকুবা মখোইগা : অমসুং নংগী মপুনা তৌবিদে অরানবা কনামতদা।

৭ শুভা রুকু

৫১। অদুগা ঐখোইনা হায়বিখিবদা ফরিশতহ-শিংদা : “চঙজৌও আদমদা,” মখোই (পুন্মমক) চঙজাখি ইবলিস নন্তুগা। মহাক ওইখি জিন অমা, মরমদুনা মহাকনা হীহতোকখি মহাকী মপুগী ময়াথং। (হে মীওইবাশং ! ) নখোইনা লৌরবা মহাকপু অমসুং মহাকী মচা-মশুগিংবু নখোইগী মরুপশিং ওইনা ঐগী ইহুতা, মখোইনা ওইখিবদা নখোইগী য়েকু-তিংখং ? ফন্তবনি শীন্দোক-শীঞ্জিন তৌবদু অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক।

৫২। ঐনা সাক্ষী ওইহনবিখিদে (শৈতানশিং) মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিবা মতমদা, নন্তুগা মখোই মশামকপু শেম—শাখিবা মতমদা; নন্তুগা ঐনা লৌখিদে (ঐগী) তেংবাংবা ওইনা (তাইবঙ মীবু) লম্বুকুহনবা মখোইদুবু।

৫৩। অদুগা (রাখল খল্লু) নোংমা কোরৌ নোংজাদা (মপু) মহাকনা হায়বিগনি (লম্বুকুহনবা-শিংদা) : “কৌও মখোইদু নখোইনা খল্লবদু ঐগী শরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়না।” অদুনা মখোইনা কোঁচনি মখোইবু, তেইগুসসুং মখোইনা পাওখুমলোই, মরমদি ঐখোইনা থম্বিগনি (খায়-দোকুঙাই ওইবা) পন্খিং অমা মখোইগী মরন্তা।

৫৪। অদুগা মরাল লৈরবশিংনা উগনি খাষি মৈ অমা (মখোইগী অকোয়বদা), মরমদুনা মখোইনা

فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْنُسَ مَا لَ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝

وَرَأَوْنَا لِلنَّاسِ كَيْفَ اسْجُدُوا لِلْأَدَمِ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَتَتَّبِعُ وَنَهَ وَذَرَيْتُهُ أَوْيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝

مَا أَشْهَدُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَمَا كُنْتَ مُتَّبِعَ الْبَاطِلِينَ عَصِدًا ۝

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَذَعَبُهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝

وَرَأَى الْجَحِيمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَ

খণ্ডগনি মখেই তারগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
মখেইনা ফংলোই নাথোকফম মদুগী।

১- শুবা ককু

৫৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শুগায়না  
তাকপিত্র কুরআন অসিদা মৌশিংগী (ভান  
তানবগী)দমন্তা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম  
মখল কয়া, তৌইগুসুং মীদি পোৎ পুশ্নমক্কী  
মরন্তা খুইদগী হেমা খংনগল্লি।

৫৬। অদুগা অথিংবা করিসু লেতে মীনা সৈমান  
লৌবদা লমজিং লাক্তুবদা মখেইদা অমসুং  
হায়জ-নীজবদা মখেইগী মপুনা ঙাকপিনবগী  
(অয়োন-অরান তৌগিলা খিনিক্কী), তৌইগুসুং  
মখেইনা (ঙাইএ) থোরকপা মখেইদা মমাংঙৈগী  
(মীরোনশিংদা) খোকখিবদ নন্তুগা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাকনা মায়েকুবা মখেইবু।

৫৭। অদুগা ঐখোইনা থাদে রসুলশিংবু নন্তুনা  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা ওইনা; তৌইগুসুং লমফে-খোঙফন্দব-  
শিংনা চীন্দান্নি মীনস্বা শাগন্তুনা অদুনা মখেইনা  
হাংমৈ কোকথোং ওনহম্বা অচুস্ববু মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা মখেইনা লৌই এগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং বারকপগী পাওমেনশিংবু  
ফাগি ওইনা।

৫৮। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদনা  
মহাকদু নীংশিঙবদা মহাক্কী মপুগী পাওজেনশিং,  
মমায় ওৎথোকই মখেইদগী, অমসং কাওথোকই  
মহাক্কী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিবা (থলক)দু ?  
তশেংবমক ঐখোইনা খনজিননিাত্র পর্দাশিং  
মখেইগী মথশ্মোইশিংদা অদুনা মখেইনা  
খণ্ডদনবা মদু অমসুং য়েশনহনবিত্র মনাকোংশিং  
(অদুনা মখেই তাঙ্গ্রে অচুস্বা পাওজেন্দু)। অদুগা  
নংনা কৌরবসু মখেইবু লমজিংগী মায়কৈদা,

لَمْ يَجِدْ وَاعْنَهَا مَصْرَفًا ۝

وَلَقَدْ صَرَفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَشَيْءٍ جَدَلًا ۝

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى  
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ  
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝

وَمَا تُرْسِلُ الرُّسُلِينَ إِلَّا بُشْرًا وَمُنْذِرِينَ  
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ  
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا  
وَلَيَّي مَا قَدَّمَتْ يَدَهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
كُتًى أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ

মখোইনা কদেইউদসু ফংলরোই লমজিং অদুগী  
মতমদা ফাওবা।

৫৯। অদুগা নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপি-  
হৈবনি, খৌজালগী মপুনি মহাকনা করিগুয়া  
(খুদজু) ফাজিনবা তারমলবদি মখোইবু মখোইনা  
ফস্তবা কমাযখিলগীদমক, মহাকনা থুনা  
থাবিরমগনি চৈরাক মখোইগী মথস্তা।  
তেইগুস্তসুং মখোইগী লৈ লেপখিবা মতম মদুদগী  
মখোই নাথোকপা য়ারোই।

৬০। অদুগা শহরশিংসি—এখোইনা মাঙহনবিখি  
মখোইবু মখোইনা চুমদবা খোঙফম্মত্রবদা,  
তেইগুস্তসুং এখোইনা (এখোইগী নিয়ম মতুংইনা)  
লেম্পিখি মতম অমা মাঙহনবগী মখোইবু।

### ৯ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীশিঙু মতমদু) মুসানা হায়খি  
মহাকী মনাই নিপাদা : “এ লেম্পা তৌরোই এনা  
থুংদরিবা ফাওবা ঈতিনফমদা সমুদ্র ঈপাক  
অনিগী, নস্তগা এনা চৎকনি চহি কুমলা কয়া।

৬২। মরমদুনা মখোইনা থুংখিবা মতমদা (সমুদ্র)  
অনিগী ঈতিনফমদা, মখোইনা কাওথোকলম্মী  
মখোইগী লেমলৈ ঙা (অমা পুরকখিবদু মখোইগী  
লমতাকুবা ওইনা), মদু চৎখিরম্মী মাগী লম্বী  
লাইজা-ঈরোমুংদা থুনা-য়াংনা

৬৩। অদুনা মখোইনা খরা শাংথনা চৎত্রবদা,  
মহাকনা হায়খি মহাকী মনাই নিপাদা :  
“(হৌজিক) পুরকও এখোইগী অয়ুজী খানা।  
তশেংবমক, এখোই য়াম্মা রাশ্রে এখোইগী  
খোঙচৎ অসিদা।”

৬৪। মনাইনা হায়খি “ইবুঙোনা উবিহৌদব্রা

تَذْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَمْتَدُّوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا  
كُنتُمْ تَعْمَلُ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ  
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ۝

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا  
لِإِهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَتْلِهِ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ  
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۝

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ  
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَتْلِهِ إِتَيْنَا عَذَابَنَا لَقَدْ لَقِينَا  
مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ

এখোইনা অরা-পোখারিঙেনা চাঁদুম মথল্লা, এনা কাওথোকাত্রে লেমলৈ ডা অদ্—অমসং কনাসু নস্তবা শৈতান্না কাওহনবিত্রে এবু হায়হৌবা মদ্ ইবুঙেনা—মদ্ চৎত্র মাগী লম্বী লাইজা দিরোম্বুংদা—অঙকপা মওংদা !”

৬৫। মুসানা হায়থিঃ “মদনি এখোইনা থিরকলিবদি।” মরমদনা মখেই অনি ইল্লকলম্বী, লীর-লীরদনা মখেইগী খোঙ্গুলশিং।

৬৬। মতমদনা মখেইনা ফংলম্বী এখোইগী ইনাইশিং অমা—মডোন্দা এখোইনা পীথি এখোইগী খৌজাল অমসং মহাকপু এখোইনা তম্বিখি জ্ঞান এখোইমস্তদগী।

৬৭। মুসানা হায়থি মডোন্দাঃ “ঐ নংগী নতুং ইনবা য়াগদ্রা অদুনা নংনা তম্বিনবা এবু (অচুয়া) লমজিং নংডোন্দা তম্বিখিবা অদুদগী?”

৬৮। মহাকনা পাওথুম্বিখিঃ “তশংনমক নং খাংবা ওমলেই এগা লোয়নবদ।”

৬৯। “অদুগা করম্মা নংনা খাংবা ওমগনি নংনা খঙদবা পোৎশিংগী মরমদা?”

৭০। মুসানা হায়থিঃ “নংনা ফংবিগনি এবু, অল্লাহনা চাননিরবদি, অখাংকনবা অমসং এনা ভৌজরোই হায়না ইন্দবা নয়্যথং অমতা।”

৭১। (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা হায়থিঃ “ফরে, নংনা ইল্লবদি এগী ইতুং, নং হং-থিবা ভৌজানু এডোন্দা করিঙুয়া অমতগী মরমদা ঐ ইশামক্লা রা ডাঙদরিলা ফাওনা নংডোন্দা মদুগী মরমদা।”

১০ শুবা রুকু

৭২। মরমদনা মখেই অনি (পুন্না) চৎথি অসি য়ৌবফাওবা, মখেইনা ভোংলবদা হী অমদা, (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা থিনগায়রম্বী মখুল অমা (হীনুংদা)। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “নংনা থিনগায়রব্রা মখুল অমা-দীরাকুহম্বা মসিদা

الْحَوْتَ وَمَا أَمْسَيْنِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَ  
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعَثُ فَارْتَدَّ عَلَيَّ أَنَا وَهِيَ  
قَصَصًا ۝

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ  
عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ۝

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ  
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ۝

قَالَ إِنْ كُنْ تَتَّبِعُنِي مَعِيَ صَبْرًا ۝

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ  
أَمْرًا ۝

قَالَ فَإِنْ أَتَّبَعْتَنِي فَلَا تَتَّبِعْنِي عَنْ شَيْءٍ أَحَدٍ  
يُعْ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝

فَانْطَلَقَا تَتَّبِعْهُ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَوْفَهَا قَالَ

তোংলিবশিংবু? তশেংবমক নংনা তৌরে ফস্তবা  
থবক অমা।”

৭৩। অল্লাহগী মনাইনা পাওখুম্বিথি: “এনা  
হায়খিদব্রা নং খাংবা ঙমলোই ঐগা লোয়নবদা?”

৭৪। মুসানা হায়খি: “দোশ তেঁনিগনু এনা  
কাণ্ডখিবগী অমসুং শাখীবসু তেঁনিগনু এনা  
শোয়খিবগী।”

৭৫। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি  
যৌবফাওবা, মখেই খেংনরস্মী নহা নিপা অমা,  
অল্লাহগী মনাইনা হাৎখি মহাকপু। মুসানা  
হায়খি: “নংনা হাৎলব্রা মরাল লৈজদবা মী অমা  
মহাকনা (হাৎখিদবদা) কনা অমতবু? তশেংবমক  
নংনা তৌরে অকিবগী মশক ওইবা থবক অমা।”

সিপারহ ১৬: কাল অলম

৭৬। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খি: “এনা  
হায়খিদব্রা নংনা খাংবা ঙমলোই ঐগা  
লোয়নবদা?”

৭৭। মুসানা পাওখুম্বিথি: “এনা হংলবদি  
নংঙোন্দা করিগুস্বা অমা মতুং অসিদা, নং  
লোয়নবিগনু ঐবু। হৌজিক নংনা ফংখ্রে  
(খাদোকপিনবগী) মরম ঐঙোন্দগী।

৭৮। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি  
যৌবফাওবা, মখেইনা লাকখিবদা শহর অমগী  
মীশিংগী মনাজ্জা, মখেইনা হায়জখি মীশিং অদুদা  
চিঞ্জাক পীনবগী, তেঁইগুস্বসুং মখেইনা সেবা  
তেঁনিংখিদি মখেইবু মখেইগী অতিথি ওইনা।  
অদুগা মখেইনা ফংখি মফম অদুদা দিৱার অমা মদু  
তুনিং-তুনিং ওইরস্মী অমসুং (অল্লাহগী মনাই)  
মহাকনা মরামত তৌরস্মী মদু। মুসানা হায়খি:  
“নংনা করিগুস্বা পামলমলবদি, নংনা লৌরস্বা য়াই  
অরামল মদুগী।

৭৯। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খি: “(নংগী ৱাই

أَخْرَقَهَا لِنُغْرَقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَبِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ  
أَمْرِي عُسْرًا ۝

فَأَنطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتِ  
نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا  
ثُكْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ إِنْ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصِغْنِي تَذَكُّرًا  
بَلْجَتِ مِنْ لَدُنِّي عَذْرًا ۝

فَأَنطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَمَا أَهْلَهَا  
قَابًا ۖ إِنَّ يَضِيقُوهُمَا فَوْجَدًا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ  
أَنْ يَنْفَضَّ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ  
عَلَيْهِ أَجْرًا ۝

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِمَا وُعِدَ

অসিদা) ঐ অমসুং নংগী কায়নবগী মতাংনি।  
হৌজিক ঐনা হায়বিগনি নংগোন্দা অর্থ (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) নংনা লৈবা ওমখিদবগী  
অখাংকনবগা লোয়ননা :

৮০। “হী অদু কনাগুচা লাইরবা মী অমগীনি,  
মহাক সমুদ্রদা (ঙা ফাবগী) থবক তৌবনি ; অমসুং  
ঐনা শৈনাইহমীংলম্মী মদু, মরমদি (লৈবাক অদুদা  
পাল্লাবা) নিংখোনা ফারম্মী হী পুন্মমক  
অকনবনা।

৮১। “অদুগা নহা নিপাদু, মহাকী মপা মমাদি  
অচুচা থাজবা ওইরম্মী, অমসুং ঐখোইনা কিরম্মী  
মহাকনা (চাওরগা) অরাবা শরুকুহনবসু যাই  
মখোইবু মহাকী ফগুরম লম্মীনবা অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মনবনা।

৮২। “মরমদনা ঐখোইনা নীংলম্মী মদুদি  
মখোইগী মপুনা পীনবিগনি মখোইবু মহাকী মহত্তা  
হেন্না ফবা মচা নিপা অমা পুণা লৈবদা অমসুং  
(পা-মাবু) নুংশিবদা।

৮৩। “অদুগা দিৱার অদু, মদু মপু ওইরম্মী  
পীতৎ-পাতৎপা মচা অনিনা শহর অদুদা, অমসুং  
মদুগী মখাদা লৈরম্মী লনকৈ অমা মখোইগী  
অমসুং মখোইগী মপাদু ওইরম্মী ধর্ম লম্মীনবা।  
মরমদনা নংগী মপুনা নীংলম্মী মখোইনা চাওর  
য়াঙ্গোন ফাবা অমসুং লৌথোকচবা মখোইগী  
লনকৈদু নংগী মপুগী খৌজাল অমা ওইনা ; অমসুং  
ঐনা তৌখিদে (মরামতকী) থবক অদু লম্মাই  
তৌনীংনা। মসি শুগায়না তাকলবনি (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) মদুগীদমক নংনা খাংবা  
ওমখিদে (য়েৎ খোৎপা তৌদনা)।”

১১ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংগোন্দা জুল  
করনৈনগী মরমদা। হায়যুঃ “ঐনা লীবিগনি  
নখোইদা (খরদং) মহাকী মরমদা।”

مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ  
فَارَادَتْ أَنْ أَعْيِيهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ نَازِكٌ  
كُلُّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِيَ أَنْ  
يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۝

فَارَادَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝

وَأَمَّا الْإِخْدَارُ فَكَانَ لِقَوْمَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا  
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ  
بِقَوْلِ تَائِيلٍ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

وَيَسْتَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقُرْبَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ  
مِنْهُ وَذِكْرًا ۝

৮৫। অচুষ্মক ঐথোইনা পুথোকপিথি মহাকপু  
মালেমথক্তা অমসুং পীথি মহাকপু উপায়শিং  
(পাংথোকুবগী) পোৎ খুদিং,

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
سَبَبًا ۝

৮৬। মরমদুনা মহাকনা চৎথি (করিগুহা) লম্বী  
অমা :

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৮৭। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা তাবা  
মফমদা, মহাকনা ফংথি মদু তাখিবা মুশিন মুবা  
ঈশিং ঈপাক অমদা অমসুং মদুগী মনাক্তা মহাকনা  
ফংথি মী কাঙলুপ অমা। ঐথোইনা হায়বিথি : “হে  
জুল করনৈন! ঠৈরাক পীযু মথোইবু নস্তগা লুনা  
চাম্মা তৌবিযু মথোইবু।”

كَهَيِّئْ إِذَا بَلَغَ الْفَرْسَ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي  
عَيْنِ حَيِّئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَدْأِ  
الْقَرْيَتَيْنِ أَفَمَا أَنْ تُعَذِّبَ وَافَمَا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ  
حُسْنًا ۝

৮৮। মহাকনা হায়থি : অরানবা লম্বীনবা  
মহাকদু ঐথোইনা থাবিগনি ঠৈরাক ; মসিগী  
মতুংদা মহাক হনজনগনি মহাক্কী মপুদা, মহাকনা  
রারক-রাতেম্বিগনি তমথীবা ঠৈরাক পীবিদুনা।

قَالَ أَفَمَا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى  
رَبِّهِ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا نَكْرًا ۝

৮৯। তেইগুহসুং অদুগুহা মীওই মহাকনা অচুষ্ম  
থাজবা অমসুং ধর্ম লম্বীনবা, মহাক ফংগনি  
অফবা মনা-মথিন (মহাক্কী মপুগী মনাক্তা) অমসুং  
ঐথোইনা রা ডাঙবিগনি মণ্ডোন্দা ঐথোইগী য়াথং  
অরায়বনা।

وَأَفَمَا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَى  
وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝

৯০। অদুগী তুংদা মহাকনা চৎথি (অতোপ্পা)  
লম্বী অমা :

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৯১। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা  
থোকপা মফমদা, মহাকনা ফংথি মদু থোরকপা মী  
কাঙলুপ অমগী মথক্তা মথোইগীদমক্তা ঐথোইনা  
পীথিদে থুপফম অমতা মদুদগী।

كَهَيِّئْ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى  
قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِرًّا ۝

৯২। (মহাকনা থাদোকপিরম্মী মথোইবু)  
মথোইগী লৈরম্বা ফিবমদা (করিমতা কায়হন্দনা)।  
তশেংবমক ঐথোইনা মুম্মা খঙথি মহাক্কী লোয়ন-  
থিবা (উপায়) পুন্নমক।

كَذَلِكَ وَكَذَلِكَ أَخْطَأَ بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝

৯৩। অদুগী তুংদা মহাকনা চৎথি (অতোপ্পা)  
লম্বী অমা :

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৯৪। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা চীংজাও অনিগী মরস্তা (লৈবা তমপাক অমদা) মদুগী নাকলদা মহাকনা ফংখি মী কাঙলুপ অমা মখোইনা খঙলমদে রাইই অমতা (মহাকী মরোলদা মহাকনা ডাঙ-শকপদ)।

৯৫। মখোইনা হায়খি (তরজুমানগী চীংখাংদা) : “হে জুল করনৈন! তশেংবমক যাজুজ অমসুং মাজুজ (মী কাঙলুপ)না থোকহল্লি অমাওবা লম অসিদা; মরমদুনা ঐখোইনা কংলসিরা নংডোন্দা লোয়পোৎ নংনা শাবিরবদি পন্খিং অমা ঐখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা (অদুনা মখোই লাকপা ওমদনবা ঐখোইগী ইরমদা)!”

৯৬। মহাকনা পাওখুমখি : “শক্তি অমদি উপায় ঐগী মপুনা পীবদু ঐডোন্দা, মদুনা ফবা হেল্লি (নখোইগী লোইপোসুগী) : মরমদুনা তেংবাংডু ঐবু নখোইগী নপাঙ্গল (অমসুং শুবা নোষ) না, ঐনা শাবিগনি (অকনবা অমসুং অচৌবা) পন্খিং অমা নখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা :

৯৭। “পুরকও ঐডোন্দা য়োৎ মতুপশিং।” (মখোইনা পুরকখি দরকার ওইবমখে) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা মেনশল্পবা মতমদা চীংজাও অনিগী মরস্তা লৈবা (অহাংবা) মফমদু, মহাকনা হায়খি : “(হৌজিক) কাম্মু (নখোইগী মৈকাম্মনবা উতোংনা)।” (মখোইনা কাম্মবদা) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা ইকুবদা (য়োৎশিংদু) ডাংশং-ডাংনা, মহাকনা হায়খি : “পুরকও ঐডোন্দা শৌদোক্লবা কোরি অদুনা ঐনা হৈথনবা মদু (য়োৎ অশাবা) অসিগী মথস্তা।”

৯৮। মরমদুনা মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ) না ওমখিমে লাথেখারকপা মদু নস্তগা ওমখিমে হোগাইবা মদু।

৯৯। (মদুগী মতুং হেক তাবদা) জুল করনৈননা হায়খি : “মসি খৌজালনি ঐগী মপুদগী। মসিগী

كَتَّ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝

قَالُوا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ  
فِي الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًا ۝

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝

اَتُؤْتِي زُبْرَ الْحَدِيدِ كَتَّ إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ  
قَالَ اَنْفَعُوا كَتَّ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ اَتُؤْتِي اَفْرِغَ  
عَلَيْهِ فُطْرًا ۝

مَا اسْتَطَاعُوا اَنْ يَّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَاعُوْا لَهٗ  
نَفْعًا ۝

قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَبِّيْ ۚ فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيْ



মতুংদা এগী মপুগী রাশক লাকলবদা, মহাকনা  
থুগায়বিগনি মসি মচেৎ-মচেৎ; অমসুং এগী  
মপুগী রাশক্তি তশেংনমক অচুশনি।

১০০। অদুগা কোরৌ নুমিৎ অদুদা এখোইনা  
থাদোকপিগনি মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ)  
খরবু (সমুদ্রগী ঈথক কাবগুম্মা) কাং-খোং  
চাইহন্নবগী অতোপ্পশিংগী মথক্তা অমসুং পেরে  
শিজ্জা খোংবিগনি। মসিগী মতুংদা এখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজনবিগনি মখোই পুন্মনমকবু।

১০১। অমসুং এখোইনা পুথোকপিগনি 'জহন্নম'  
(নরক), মায়োকুনা নুমিৎ অদুদা লমফে-  
খোঙফম্মবশিংদা—

১০২। মখোইগী মমিৎশিংদু পদানা খুমজিনবিত্তে  
এগী নীংশিঙহল্লিবা পোস্তগী অমসুং মখোইনা  
তাবা (ফাওবা) ওমখিত্তে (এগী পাওজেনশিং)।

১২ শুবা রুকু

১০৩। লমফে-খোঙফম্মবশিংনা খনব্রা মখোইনা  
লৌবা য়াগনি এগী (ধর্ম চেংলৌ শকওইনবা)  
ইনাইশিংবু (মখোইগী) ঙাক-শেনবিবা ওইনা এগী  
ইহুত্তা? তশেংবমক এখোইনা তৈয়ার তৈবিত্তে  
নরক য়াতুংফম ওইনা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী।

১০৪। হায়যু (মখোইনা) : এখোইনা  
তাকথোকসিরা নখোইদা অদুগুস্তা মীওইশিং  
খ্বাইদগী হেন্না অমাওবা শরুকুস্তবা মখোইগী  
থবকশিংদা?

১০৫। মখোইদুগী হোৎনবদু মাঙস্তবনি  
(তান্নরিঙেদা কান্নবশিং) তাইবঙ পুন্সিদা, অমসুং  
মখোইনা খল্লি মখোই খোঙফম্মনি অফবা  
থবকশিং।

১০৬। মখোইদু থাজদবশিংনি মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংদা অমসুং মহাক্কা উনগনি হায়বা  
রাফমদা; মরমদুনা মখোইগী থবকশিং অরেক্সদা

جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ  
فِي الصُّورِ فَجَعَلْنَاهُمْ جُمُوعًا ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِنَا وَكَانُوا  
فِي لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۝

أَوَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ  
دُونِ أَوْلِيَائِهِمْ إِنْ آتَيْنَاهُمْ جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ  
نُزُلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِمْ  
وَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

তাত্রে, অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা ঐখোইনা  
পীবিরোই মখোইবু মমল-নস্তগা মগুণ/করিমতা।

وَرَأَى

১০৭। মখোইগী মনা-মখিন্দী নরকনি; মরমদি  
মখোই লমফে-খোঙফন্নরম্মী, অমসুং করেম-  
কথাইনরম্মী ঐগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐগী  
রসুলশিংবু।

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
رُسُلِي هُزُوًا ۝

১০৮। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনথ্রবা,  
ফংগনি স্বর্গ লৈকোনশিং য়াতুংফম ওইনা,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ  
جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝

১০৯। মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি; মখোই  
হোংদোকনীংলোই মফম অদুদগী।

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝

১১০। হায়যু: “সমুদ্রনা মুক ওইরমলবসু  
(ইনবগী) ঐগী মপুগী রাইহেশিং, তশেংবমক সমুদ্র  
কংখিরমগনি ঐগী মপুগী রাইহেশিং (ইবা)  
লোয়দরিঙেদা, ঐখোইনা তিনশল্লমলবসু মদুগা  
মান্নবা অতোপ্পা সমুদ্র (তেংবাং ওইনা অহানবা  
সমুদ্রদা)।”

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ  
الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِثًّا  
يُبَشِّرُهُ مَذَدًا ۝

১১১। হায়যু (অমুকহন্ন): “তশেংবমক ঐসে  
মীনি নখোইগুয়া; ঐঙেদা ফোংদোকপিথ্রে মদুদি  
নখোইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)।  
মরমদুনা কনাগুয়না আশা তৌরবদি উনগে হায়না  
মহাক্কী মপু: মহাক লম্বীনগদবনি অফবা থবকশিং  
অমসুং পুশল্লোইদবনি (রাখলদা) কনাগুয়া  
(খোয়ম লাই) অমতা মহাক্কী মপুগী বন্দগী  
তৌবদা।”

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ اللَّهُ  
وَاحِدٌ فَسَنُكَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا  
صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি আয়াত মশিঃ ৯৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নহাকনা ওকলে অমসং নহাকনা লমজিং-  
বনি, হে পুংখঙ-খঙবা, অচুমা শ'কপামবা অল্লাহ!  
(অন্ত কাফী অন্ত হাদী যা 'অলীমু যা সাদিকু)।

كَهَيْصٍ ②

৩। মসি (হায়ফেং) নীংশিঙবনি নংগী মপুগী  
থৌজাল মহাক্কী মনাই নিপা জকরিয়াদা  
(তৌবিখিবগী)।

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ وَكِرِّي ③

৪। মহাকনা কৌজখি মহাক্কী মপুবু তুমিন-  
তুমিমা।

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

৫। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! তশেংবমক  
এগী শরুশিং শোংথরকথ্রে, অমসং এগী কোক  
ভৌশোক-ভৌনা পোক হৌথ্রে, তৌইংমসং এগী  
মপুও! কদেঁনুংদসু এবু চানবিদবা তৌবিখিদরি  
হায়জ-নীজবদা নংঙোন্দা।

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ⑤

৬। অদুগা এনা কিজৈ এগী (ধর্ম চস্তবা) ঈ মরী  
থোকপশিংনা (তৌহৌগাদবদ) এগী তুংদা, করিনা  
হায়ববু এগী মলিকহদি চাবোক্তবীনি; মরমদুনা  
পীনবিয়ু এঙোন্দা ইহৎ শীনবা অমা (এগী ঈদগী)  
নহাক্কী থৌজালনা,

وَرَأَيْتُ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ نَدْنِكَ وَلِيًّا ⑥

৭। “অদুনা মহাক ওইনবা রারিস (মহৎ শীনবা  
মী) এগী অমসং রারিস যাকুবকী ইমুংগী; অমসং  
ওইনবিয়ু মহাকপু, এগী মপুও! যাবিত্তবা  
নহাকনা।”

يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦

৮। (অল্লাহনা তাকপিখিঃ) “হে জকরিয়য়া!  
এথোইনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা অমা (পোক্তদৌব)গী মহাক্কী মমিংদি যহয়া

بِزَكَرَاتِ إِنَّا نُنْشِرُكَ بِعِلْمِ اسْمِهِ يَبْخُ ۖ لَمْ يَجْعَلْ

(যোহান বাপ্টিস তৈবিবা) কৌগনি। ঐথোইনা  
শেমখিদরি কনামতা মহাক্কী মমাংদা মমিং অদু  
কৌবা।”

لَهُ مِنْ قَبْلُ سَيِّئًا

৯। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! করম্মা এনা  
পোক্কদৌরিবা ইচা নিপা অমা এগী মলিকহনা  
অখুংবী ওইরগা অমসুং এনা হনু কুরুক  
চনত্রবদা?”

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِيْ عِلْمٌ وَكَانَتْ أَمْرًاى عَاقِرًا  
وَقَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

১০। (ফরিশতহ পাও পুরকপনা) হায়খিঃ  
অসুম্মা (তৌগনি)। নংগী মপুনা হায়ঃ “মসি  
তরায়বনি এঙোন্দা, অমসুং তশেংবমক এনা  
শেমখি নংবু মমাংগৈদা (অচৌবা নঙুণ  
হাপ্পিদুনা), নং করিসু (শীংথানিঙুঙাই)  
ওইদরিঙৈদা।

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَقَدْ  
خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

১১। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! পীবিয়ু  
এঙোন্দা খুদম অমা (এগী অহল ওইরবী চাইকুং  
খজাই চপশিল্লবী হকচাং ময়েং তারবী মলিকহবু  
নাও পুহনবিগনি হায়বসি ইপুকনিংদা অদুক  
থাজনবা)।” অল্লাহনা হায়খিঃ “নংগী খুদমদি  
অসিনিঃ নং রা ঙাঙগন্ মীঙোন্দা অহিং অহম  
অমসুং নুংখিল অহম থংন-থংননা।

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ  
النَّاسَ تِلْكَ لَيَالٍ سَرِيًّا

১২। অদুগী তুংদা মহাক থোরকখি মহাক্কী মীশিং  
(গী মনাক)দা (মহাক্কী) কমরাদগী অমসুং হায়খি  
মগোইদা ইঙ্গিং তৌদুনাঃ “শৈশকও (অল্লাহগী  
মতিক মঙাল) অয়ুক অমসুং নুগিদাংরাইদা।”

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْخُرَابِ نَادِيَ إِلَيْهِمْ  
أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

১৩। (মচা নিপাদা য়াথংনবিখিঃ) “হে য়হয়া!  
লৌও কিতাবদু নপাঙ্গল পুন্মমক য়াওনা।” অদুগা  
ঐথোইনা পীখি মহাকপু লৌশিং অঙাং অপিশব  
ওইরিঙৈদা,

يَبْخِيْ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَأْتِينَا الْحُكْمَ  
صَبِيًّا

১৪। অমসুং নুংশিহেবা ঐথোইমক্তদগী অমসুং  
(পুকচেন) শেংবাঃ অমসুং মহাক ওইখি পুণ্য  
লৈবা,

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا

১৫। অমসুং লীচৎ ফজনা চৎখি মপা মমাদা, অমসুং মহাক চাউথোকখিদি অমসুং তৌখিদি হায়বা ইন্দবা।

১৬। অদুগা অঈংবা (অমসুং নুংঙাইবা) লৈখি মহাকী মথস্তা মহাক পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং মহাকনা শিখিবা নুমিস্তা, অমসুং (অঈংবা লৈগনি মহাকী মথস্তা) মহাকনা শিবদগী অমুক হিংগৎ-কদবা নুমিস্তা।

২ শুবা রুকু

১৭। অদুগা লীবিয়ু (রারী) মরয়মগী কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। মহাক তোঙান্না লৈত্ৰবা মতমদা মহাকী মীশিংদগী নোংপোকথংবা যুম অমদা,

১৮। অমসুং পর্দা খনজনখি মহাকমক মথোইদগী মতমদুদা ঐথোইনা থাবিখি ঐথোইগী ফরিশতহ মঙোন্দা, অমসুং মহাকনা উহনবিখি মঙোন্দা মী অমগী শকওংদা।

১৯। মরয়মনা হায়খিঃ “ঐনা নীজরি মতং খৌজালবিহৈবা (অব্রাহাম)দগী ঙাকপিনবগী নংঙোন্দগী, নংনা তশেংবমক কিরবদি (মহাকপু)।”

২০। মহাকনা পাওখুমখিঃ “ঐসে দুতনি নংগী মপুগী, ঐ (লাকচরি) পীনবা নংঙোন্দা ধর্ম চেনবা নচা নিপা অমা।”

২১। মরয়মনা হায়খিঃ করম্মা ঐনা পোক দৌরিবা ইচা নিপা অমা মী কনামতনা ঐবু (ইশা) শোক্তরিঙেদা, নত্ৰুগা ঐ লমচস্তা ওস্তুরী অমসু ওইদ্রগা?”

২২। ফরিশতহনা পাওখুমখিঃ “অসুম্মা মসি থোকনি।” তৌইগুম্‌সুং নংগী মপুনা হায়ঃ “মসি ঐঙোন্দা তরায়বনিঃ অমসুং (ঐথোইনা তৌবিগনি হায়রিবা মওংদা) অদুনা ঐথোইনা ওইহন্নবা

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ ۝ حَيًّا ۝

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ۝

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَقَدْ كَذَّبْتَ بِذَلِكَ قَالَتْ رَبِّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئْ وَلِنَجْعَلَ آيَةً ۝

মহাকপু খুদম অমা মীশিংদা অমসুং খৌজাল অমা  
ওইনা ঐখোইদগী। অদুগা মসি নোংদমবিশ্ববনি।"

২৩। মরম অদুনা মহাকনা গর্ভ পুত্র মহাকপু  
অমসুং চখোকথ্রে মহাক্কা লোয়ননা অরাপ্পা মফম  
অমদা।

২৪। অদুগা চাবোকপগী নাওয়েক নাওশংনা  
নমদুনা চঙহল্লম্মী মহাকপু খজুর পাষী অমদা  
(কোম্লনবগী)। মহাকনা হায়থিঃ "আঃ! ঐনু  
শিজুরমলবদি মসিগী মমাংদা অমসুং ওইজুরম-  
লবদি পোৎ অমা পুমকাও-কাওনথবা।"

২৫। মতম অদুদা (খোঞ্জন অমনা) কৌরকথি  
মহাকপু মতুংরোমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ "রাগনু,  
নংগী মপুনা থসিথ্র ঈফুৎ অমা নংগী মখা  
(লোইরোই উমথবা মফম)দা;

২৬। "অমসুং নং (কোনল্লগা) নোম্মু খজুর  
পাষীদু, অদুদা প্রোপ-প্রোপ কেব্বকনি অমুনবা  
খজুরশিং নংগী নথক্তা।

২৭। "মরম অদুনা চাও অমসুং থকও (ঈফুৎকী  
অঈংবা ঈশিংদু) অমসুং নমিৎ পেমা হরাওজৌ  
(নিংথীজবা অঙাংদু উবদা); অদুগা নংনা উরবদি  
কনাগুস্তা মী অমা, হায়যু (মঙোন্দা)ঃ ঐ রাশকথ্রে  
রোজহ তৌবগী খৌজালবিহৈবা (অম্মাহ)দা;  
মরমদুনা ঐ রা ঙাঙ-শকলোই ঙসি নুমিস্তা  
কনাগুস্তা মী অমদা।"

২৮। অদুগী তুংদা মহাক লাকথি মহাকী  
মীশিংগী মনাস্তা পুরদুনা মহাকপু। অদুগা  
মখোইনা হায়থিঃ "হে মরয়ম! নংনা পুরকথ্রে  
অঙকপা পোৎ অমা।

২৯। "হে মচন ইবেম্মা হাকনগী! নংগী পথেখীদু  
ওইথিদে ফস্তবা মী অমা নস্তগা নংগী পাল্লমসু  
ওইথিদে নিপাদা ওস্তবী!"

لَيْلَاسٍ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۖ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۝

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ

يَلَيْتَنِیْ مِثْ قَبْلِ هَٰذَا وَلَئِنِّي نَسِیْتُ مَنَسِيًّا ۝

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي ۚ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ  
تَحْتَكِ سَرِيًّا ۝

وَهَٰؤُلَاءِ إِلَيْكَ يَجِدُ النَّخْلَةُ تُنْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا  
جَنِيًّا ۝

فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَفَرِّصِي عَيْنًا ۖ قَامَا تَرَيْنِ مِنَ الْبَشَرِ  
أَحَدًا ۖ فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا ۖ فَلَنْ أُكَلِّمَ  
الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِيْلُهُ ۖ قَالُوا يَمْزِمْ لَقَدْ جُنْتُ  
شَيْئًا قَرِيًّا ۝

يَاأَخْتُ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ  
أُمُّكَ بَعِيًّا ۝

৩০। মতমদদা মহাকনা ইঙ্গিত তৌখি (মচা নিপা) মহাকপু (পাওখুম পীনবগী মখোইদা)। অদুদা মখোইনা “করম্মা ঐখোইনা রা ঙাঙগনি নাওশুমদা লৈরিবা অঙাং অমদা?”

৩১। (ঈসা) মহাকনা পাওখুমলকখিঃ “এসে মনাই অমনি অল্লাহগী। মহাকনা পীবি ঐডোন্দা কিতাব অমসুং ওইহল্লি ঐবু নবী অমা,

৩২। “অমসুং মহাকনা পীবি ঐডোন্দা যাইফবা ঐনা লৈবা-লৈবা মফমদা অমসুং য়াথংনবি ঐবু নমাজ অমসুং জকাত ঐনা হিংলিবমথৈ।

৩৩। “অদুগা মহাকনা ঐবু মথৌ খঙহনবি ঐগী অপোকপীদা অমসুং মহাকনা ওইহনবিদে ঐবু লমকেং লমহাইবা নস্তগা লমচেং নাইদবা।

৩৪। “অদুগা অঈংবা লৈখি ঐগী ইথস্তা ঐনা পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং (অঈংবা লৈগনি ঐগী ইথস্তা) ঐনা শিগদবা নুমিস্তা অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐনা শিবদগী অমুক হিংগৎলক্কদবা।”

৩৫। (ইতিহাস) অসিগুস্থনি ঈসাগী মরয়মগী মচা নিপাদু। (মসি) অচুস্বা ফোংদোকপনি মসিগী মরমদা (পাইমা ঈইরচল) মখোইনা চীন্দান্দুনা খৎনৈ।

৩৬। মসি মতিক চাদবনি মদুদি (শক্তি পুন্সমক লৈবা) অল্লাহনা পোকনি মচা নিপা অমা। অশেংবনি মহাক্তি মহাকনা তৌনীংলকপদা থবক অমা, মহাকনা হায়ঃ “ওইয়ু!” অমসুং মদু হেস্তমক ওই।

৩৭। (য়েংউ! ঈসানা হায়খিঃ) “অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোই-গীসু মপুনি, মরম অদুনা ভক্তি কংলু মহাক্তগী। মসি অচুস্বা লস্বীনি।”

৩৮। তৌইগুস্থসুং (সম্প্রদায়িক পুকচেন চেনবা) কাঙলুপশিনা মত তিল্লখিদি মখোই মশেল-

فَإِشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي  
الْهُدَى صَيِّئًا ۝

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَجْعَلْ لِي جَبْرًا ۝ أَشْفِقًا ۝

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ  
أُبْعَثُ حَيًّا ۝

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ  
يَمْتَرُونَ ۝

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا تَقَرَّى  
أَمْرًا فَآتَنَّا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاتَّخَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ

মক্তদা; মরমদুনা অরাবগী মশকনি অচুসা  
থাজদবশিংদো, মথোইগী থেংনগদবদ্ অচৌবা  
নুমিৎ অমদা।

৩৯। কয়া শেংনা-লানা মথোইনা তাগদবা  
অমসুং উগদবা নুমিৎ অদুনা মথোইনা লাকপদা  
এথোইগী ইনাক্তা! তেইগুসসুং ফস্তরম লম্বীন-  
বশিংদো গুসি তশেং-তশেংনা লমফে-  
খোঙফম্ববনি।

৪০। অদুগা মাংজীননা চেকশনহল্লু মথোইবু  
(লাকদৌরিবা) অরাবগী নুমিৎ অদুগী, মদুনা  
এথোইগী রায়েল বিচার তেবিগনি। তেইগুসসুং  
(হৌজিক অফ-শাজনীংবা) মথোই (লুফেৎ-  
লুফেৎ) ঈরাফুরি থৌওই রাওইদবদা অমসুং  
মথোই অচুসা থাজদে।

৪১। তশেংবমক (জগৎ লৈশেম-নুংশোয়া)  
এথোইসে স্বত্ব ফংগনি পৃথিবী অমসুং মদুগী  
মথক্তা লৈবা (পুম্মমক)গী অমসুং এথোইদা  
মথোই (পুম্মমক) হল্লকনি।

৩ শুবা রুক্

৪২। অদুগা নীংশিঙ্ডু ইব্রাহীম (গী রারী) কিতাব  
(অসি)দা তাকথোকলিবদ্। তশেংবমক মহাক  
অচুসা শকপাম্বা নবী ওইরম্মী।

৪৩। য়েংডু! মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা:  
“পাবুং! করি মরমগী নংনা ভক্তি কৎপগে  
মনাকোংনা তাবা ওমদবা অমসুং মমিৎনা উবা  
ওমদবা নক্তগা নংঙোন্দা কাম্বা পীবা ওমদবা  
অদুবু?

৪৪। “পাবুং! তশেংবমক এঙোন্দা পীবিংগে জ্ঞান  
পীখিদবদ্ নংঙোন্দা: মরমদুনা (নং) ইম্ম এগী  
ইতুং, এনা লমজিংবিনি নহাকপু চুমপ্রিং-চুসা  
লম্বীদা।

كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوكَ لِلْظَّالِمُونَ  
الْيَوْمَ فِي صَلَٰلٍ مُّبِينٍ ۝

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ  
فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا  
يُرْجَعُونَ ۝

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا  
نَبِيًّا ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ  
وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۝



৪৫। “পাবুং! খৌগল তৌগনু শৈতানগী।  
তশেংবমক শৈতানদি লালহৌবনি খৌজাল-  
বিহৈবা (অল্লাহ)দা।

৪৬। “পাবুং! তশেংবমক ঐনা কিজৈএ  
খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)দগী রায়েল-চৈরাক  
অমনা ফাবিখিবা যাই নংবু, অদুনা নং ওইখিবা যাই  
মরুপ অমা শৈতানগী।”

৪৭। (মপাবুং) মহাকনা পাওখুমখিঃ “নংনা  
নমায় ওখোখলব্রা ঐগী খোয়ম লাইশিংদগী, হে  
ইব্রাহীম! নংনা তোস্তুরবদি, ঐনা শোয়দনমক  
ককথৎপিগনি মরী পুম্মমক নংগা। (হৌজিক) নং  
চখোকাত্তো ঐডোন্দগী মতম খরা কুইনা।”

৪৮। ইব্রাহীমনা হায়খিঃ অঈংবা লেইনবিসনু  
নংগী নথস্তা। (হৌজিক) ঐনা হায়জবিগনি ঐগী  
মপুদা ঙাকপিনবগী নহাকপু। তশেংবমক মহাক্তি  
খৌজালবিহৈবনি ঐডোন্দা।

৪৯। অদুগা ঐ খায়দোকখিগনি নংডোন্দগী  
অমসুং নংনা (লুনা নীংদুনা) কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবা অদুদগী, অমসুং ঐনা (পুকচেন শেংনা)  
কৌজগনি ঐগী মপুবু। অদুগা ঐনা কৌজবদা ঐগী  
মপুবু ঐবু নীংবা কায়হনবিদবসু যাই।

৫০। মরম অদুনা মহাকনা তোখায়খোকস্ত্রবদা  
(মপাবুং) মডোন্দগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎ-পূজা  
তৌরিবা অল্লাহ নস্তবা অদুদগী, ঐখোইনা পৌবিখি  
মডোন্দা ইসহাক (মচানিপা) অমসুং য়াকুব (মশু  
নিপা); অমসুং মখোই খুদিংবু ঐখোইনা  
ওইহনবিখি নবী।

৫১। অদুগা ঐখোইনা পৌবিখি মখোইবু ঐখোইগী  
খৌজাল অমসুং ঐখোইনা শরুকহনবিখি মখোইবু  
অচুস্বা (অমসুং লোম্বা নাইদবা) মিৎচৎ।

يَا بَت لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ  
عَصِيًّا ۝

يَا بَت إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُسَكَّنَكَ عَدَابُ مَنْ الرَّحْمَنِ  
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ عَنِ الْهَيْتَى يَآبُرْهَيْمُ لَنْ لَمْ  
تَنْتَهُ لَا رَجْمَتَكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝

قَالَ سَلِمْتُ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي  
حَقِّيًّا ۝

وَاغْتَرَّ لَهُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدْعُوا  
رَبِّي عَنِّي أَلَا أَكُونُ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝

فَلَمَّا اغْتَرَّ لَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا  
نَبِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ  
صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

৫২। অদুগা নীশিঙু মুসা (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক ওইখি অখন্নবা (নাই) অমা, অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

৫৩। অদুগা ঐথোইনা কৌবিখি মহাকপু তুর (সিনাই)গী য়েৎথংবা নাপোমদগী অমসুং ঐথোইনা নকশনহনবিখি মহাকপু ঐথোইগী ইনাক্তা (থোইদোকপা) রারী শানবগী।

৫৪। অদুগা ঐথোইনা পীবিখি মহাকপু, ঐথোইগী কৃপাদগী, মহাকী ময়াস্বা হারুনবু নবী অমা ওইনা (তেংবাংনবগী মহাকী পাওজেন্দা)।

৫৫। অদুগা নীশিঙু ইসমাদিল (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক রাশক কায়দবনি অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

৫৬। অদুগা মহাকনা যাথংনবিখি মহাকী মীশিংবু নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত পীনবগী, অমসুং মহাকপু য়াবিখি মহাকী মপুনা।

৫৭। অদুগা নীশিঙু ইদরীস (কী-রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক অচুস্বা শকপাম্ববনি, নবীনি।

৫৮। অদুগা ঐথোইনা থাংগৎপিখি মহাকপু অরাংবা থাকদা।

৫৯। মথোইসিগী মথক্তা অল্লাহনা পীনত্রবনি মহাকী থৌজালশিং নবীশিংগী মরক্তগী, আদমগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং নুহগা লোয়ননা (মহাকী হীজাওদা) ঐথোইনা পুবিখিবশিংদগী, অমসুং ইস্রাহীম অমসুং ইসাদিলগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং ঐথোইনা লমজিংবিখিবা অমসুং খনগৎ-পিখিবশিংদগী। থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী পাওজেনশিং থীখিখিবদা মথোইদা, মথোইনা তুথজখি (খুরু খুদক্লা) সজদহ তৌবগী অমসুং

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۝

তরং লাইজা শীখথি (মিৎলু নাপোমদগী) ।

৬০। মথংদা লাকখি মথোইগী মতুংদা (ফস্তবা)  
মীরোন অমা মথোইনা খৌওইখিদি নমাজ অমসুং  
খুশী তৌখি ইন্দিগী অপাশ্বশিং ; মরমদুনা মথোই  
শরুকুগনি অমাঙবা,

৬১। নস্তনা মথোইদো : মপাপ হায়দোকচবা  
অমসুং অচুয়া খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লম্বীনবা। মথোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
মথোইবু লামা করিসু তৌবিরোই—

৬২। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা  
লৈকোন্দা, মদু খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না  
রাশকপিভ্রবনি মহাক্কী মনাইশিংদা (মথোইনা)  
উদ-খঙদবদা। তশেংলমক, মহাক্কী রাশক্তি  
শোয়দনমক পুরা তৌবিগনি।

৬৩। মথোই তাররোই মদুগী মনুংদা রায়েম  
অমতা (তরাম-তরাম্না ওকপগী) 'সলাম' নস্তনা।  
অদুগা মথোই ফংগনি মচিঞ্জাক মদুগী মনুংদা,  
অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদা।

৬৪। অসিগুস্থনি স্বর্গ লৈকোন ঐখোইনা  
পীবিগদৌরিবদু স্বত্ব ওইনা ঐখোইগী ইনাই-  
শিংগী মরমুগী ধর্ম লৈবশিংদা।

৬৫। (ফরিশতহশিংনা হায়বিগনি মথোইদা :)  
ঐখোই কুমথরস্তে (নথোইদা : ) নথোইগী মপুগী  
ময়াথং নস্তনা। মহাক্কীঙাকনি ঐখোইগী মাংদা  
লৈরিবমথৈ অমসুং ঐখোইগী তুংদা লৈরিবমথৈ  
অমসুং (অনিসিগী) মরমু লৈরিবমথৈসু। অদুগা  
নংগী মপুনা কদৌনুংদসু কাওথোকপিদে।

৬৬। মহাক মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিসিগী মরমু লৈবশিংগীসু। মরমদুনা  
খৌগল তৌ মহাক্কী অমসুং অখাংকসু মহাক্কী  
খৌগলদাং খঙব্রা মহাক্কী লেংমামবা কনাগুয়া  
অমা ?

إِذَا نَسَّطَ عَلَيْهِمُ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَكِيًّا ۝  
فَخَلَفَ مِنْ بَدْوِهِمْ خَلْفٌ أَصَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا  
الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ يُلْقَوْنَ عَذَابًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ وَلَا يَظْلَمُونَ شَيْئًا ۝

جَنَّتٍ عَرْضُهَا الْأَرْضُ وَعَدَّ الرَّحْمَنُ عِبَادَةً بِالْغَيْبِ  
إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لُغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا مِنْهَا  
بُكَرَةٌ وَعَشِيًّا ۝

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ  
تَقِيًّا ۝

وَمَا نُنَزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا يَنْزِلُ أَيْدِينَا وَمَا  
خَلَقْنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نِيًّا ۝

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ  
لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَيًّا ۝

## ৫ শুবা রুকু

৬৭। (অচুয়া যাদবা) মীনা হায়ঃ “করি! এনা শিখবদা, এবু অমুক হিংগৎহনবিগদৌরিব্বা?”

৬৮। মীনা নীংশিঙদব্বা এথোইনা শেম-শাবিখ মহাকপু হান্না, মহাক করিসু ওইদরিঙেদা?

৬৯। মরমদুনা নংগী মপুগী কসমনি, এথোইনা শোয়দনমক জুমা তৌশনবিগনি মথোইবু পুন্নপ্পা, অমসুং শৈতানশিংবুস; অদুগী তুংদা এথোইনা পুবিরক্কনি মথোইবু নরকী অকোয়বদা খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭০। মসিগী মতুংদা এথোইনা খনগৎপিগনি কাঙলুপ খুদিংদগী, খুইদগী হেন্না লাকঙমদবা লালহৌবশিং থৌঙালবিহেবা (অল্লাহ)গী মায়েজ্ঞা।

৭১। অদুনা এথোইনা শোয়দনমক খঙই অদুগুয়া মীওইশিং খুইদগী হেন্না মতিকচাবা চাকথক-হনবদা মদুগী মনুংদা।

৭২। অদুগা নথোই (পাপী) কনামতা লাস্তবা লৈরোই মদুদা। মসি লেপত্রবা হুকুমনি নংগী মপুগী।

৭৩। অদুগী মতমদা এথোইনা ডাকপিগনি পুগা লৈবশিংবু অমসুং থাদোকপিগনি অরানবা লসীলবশিংবু মদুগী মনুংদা, খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭৪। অদুগা এথোইগী তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং খীথখিবদা মথোইদা, লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংদাঃ “খুৎপু অনিসিগী মরক্কা কনানা হেনবা ফিবমদা অমসুং কনানা চীং-লেম্বা সভা (তিনব)দা?”

৭৫। অদুগা মীরোন কয়া এথোইনা মাঙহনবিত্রবা মথোইগী মমাংদা, মথোইদুনা যাম্মা হেনখিবনি (মথোইসিদগী) মরন-মথুমদা অমসুং শক-উৎপদা!

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثْلُ لَوْفٍ أَخْرَجْتَنَا ①

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ

شَيْئًا ②

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُخْفِيَنَّهُمْ

حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثَّتًا ③

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدَّ عَلَى الرَّحْمَنِ

عِتْيًا ④

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلَاتًا ⑤

وَأَن فَتَنُوكُمُ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا

مَقْضِيًّا ⑥

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا

جِثَّتًا ⑦

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لِلَّذِينَ آمَنُوا أَلَيْسَ الْفِرْيَقَيْنِ جَزَاءً مِّمَّا وَآخَسُنَّ

نَدِيًّا ⑧

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَخْسَنُ أَثَاثًا

وَرِثِيًّا ⑨

৭৬। (নং) হায়যুঃ কনাগুমনা লমফৈ-  
খোঙফম্মারবদি, খোজালবিহৈবা (অল্লাহ)না পী  
খরা শাংনা পোখাবা, মখোইনা উদ্রিবা ফাওবা  
মখোইবু কিহবিখিবা অদু—মদু (মরক্কী ওইবা)  
চৈরাক ওইরবসু নস্তগা (মহাপ্রলয়গী আরোয়বা)  
পুংফম ওইরবসু—মতমদদা মখোইনা খঙলক্কনি  
কনাগা হেন্না ফিবম ফস্তবা অমসুং পাস্তল হেন্না  
শোখবা।

৭৭। অদুগা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি লমজিং অচুসা  
লম্বীনবশিংগী। অদুগা অফবা থবকশিং তুং  
কোইনা লৈহৌচাদবনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী  
মিংয়েংদা (তাইবঙ মাল-চাংদগী) মনা-মথিন  
ওইনা অমসুং ফবা হেল্লি উপায়দা।

৭৮। নং উখিদ্ৰবা অদুগুস্মীওই মহাকনা খাজদে  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা (মথস্মোই তাংখিদুনা)  
অমসুং হায়ঃ “ঐডোন্দা শোয়দনমক পীনবিগিনি  
লন-থুম অমসুং অঙাংশিং।”

৭৯। মহাকপু খঙলব্রা অমম্বগী স্তান নস্তগা  
মহাকনা লৌরব্রা রাশক অমা খোজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)দগী?

৮০। মদু য়ারোই। ঐখোইনা ইদুনা থমগনি  
মহাকনা হায়বদু অমসুং ঐখোইনা শাংথহনবিগিনি  
সহাক্কীদমস্তা চৈরাকদু।

৮১। অদুগা ঐখোইনা স্বত্ব ফংগনি মঙোন্দগী  
মহাকনা ঙাঙখিবা পুনমকদু অমসুং মহাক লাক্কনি  
ঐখোইদা নাইতোম মথস্তা।

৮২। অদুগা মখোইনা লৌখি (অতোপ্পা খোয়ম  
লাইশিং) অল্লাহ নস্তবদু, অদুনা মখোই ওইনবা  
পাস্তল চেষ্ট মখোইগীদমস্তা।

৮৩। মদু ওইবা য়ারোই। (অরানবা লাইশিং)  
মখোইনা য়াবিরোই মখোইগী (তৌখিবা) খৌচল  
(মখোই ইখঙ-খঙদে হায়না) অমসুং মখোই  
ওইগনি মখোইগী মায়েকুবশিং (উকন ওইবিগদ্রা  
হায়ববু)।

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَثَلًا  
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِنَّمَا الْعَذَابُ وَإِنَّا السَّاعِدُونَ  
فَيَسْعَلُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُودًا ۝

وَيُرِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الضَّالُّونَ  
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأَوْتَيْنَ مَا لَا  
ذُلْدًا ۝

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

كَلَّا سَكَتَ مَا يَقُولُ وَنَدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَذًّا ۝

وَنَرْنَاهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

وَإِتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝

بُعْدًا سَيُكْفَرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِغَالًا ۝

## ৬ শুবা ককু

৮৪। নং উদত্তা ঐখোইনা থাবিখ শৈতানশিংবু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা থৌজিল্লবগী মখোইবু  
(লমহেনবদা) থৌ-ইনশিন্দুনা ?

৮৫। মরমদুনা নং তহা-তহা তৌগানু মখোইবু।  
ঐখোইনা থমলি পুরা হিসাব মখোইগী  
(তৌবশিং)।

৮৬। (নীংশিঙঙু) নোংমা নুমিস্তা ঐখোইনা জমা  
তৌশনবিগনি ধর্ম কায়দবশিংবু থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)গী মমাংদা (মহাকী ঈকাইখুম্ননরবা)  
অতিথিশিং ওইনা,

৮৭। অমসুং ঐখোইনা হোইবিগনি মরাল  
লৈরবশিংবু নরকদা ঈশিং থৌরাংলবা শাগী  
শল্পপগুম্ননা।

৮৮। কনাগীসু মতিক লৈরোই রা তাইশম্ববগী  
থবক তৌবগী, মহাক নস্তনা মহাকদু হাম্ননা  
ফংথুবনি রাশক অমা থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)দগী।

৮৯। অদুগা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) মখোইনা  
হায়ঃ “থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না লৌথ্রে মচা  
নিপা অমা।”

৯০। তশেংবমক, নখোইনা হায়দোকই অকিবগী  
মশক ওইবা রা অমা।

৯১। (মখোইনা অওইবা ওইনা হায়রকপদা)  
আসমান কায়গে তেই অমসুং পৃথিবী মচেং-মচেং  
চেকখায়গদেই অমসুং চাঁংজাওশিং মচেং থোকা  
কীংখগদেই,

৯২। মরমদি মখোইনা থৌজিল্লি মচা নিপা অমা  
থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা।

৯৩। তৌইগুসুং মসি নাতৈ চাদবনি থৌজাল-  
বিহেবা (অল্লাহ)না লৌগনি হায়বসি মচানিপা  
অমা।

أَلَمْ تَرَأْنَا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرَهُمْ  
أَتْرَاهُمْ ۞

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۞

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ۞

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِثَةً ۞

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ  
عَهْدًا ۞

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۞

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۞

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ  
تَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا ۞

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۞

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۞

৯৪। কনাসু লৈতে আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
তেইগুসুং মহাক লাক্কনি থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)দা মীনাই অমা ওইনা।

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ  
عَبْدًا ﴿٩٤﴾

৯৫। তশেংবমক মহাকনা খঙই মথোইবু (মহাকী  
জাম্মা) অমসুং মশিং থিজিল্লি মথোইবু (চুন্না)  
পাশিন্দুনা।

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা মথোই খুদিং লাক্কনি মহাকী মনাস্তা  
কিয়ামত নুমিস্তা নাইতোম মথস্তা।

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٦﴾

৯৭। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনরকপা  
মথোইদো থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা হাম্পিগনি  
নুংশিবা মথোইগী (মথম্মেইশিংদা)।

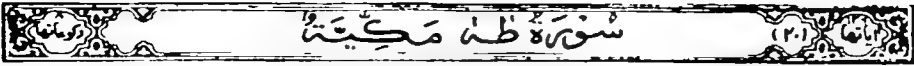
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ  
وَدًّا ﴿٩٧﴾

৯৮। মরমদুনা ঐথোইনা পৌরিথ্রে (কুরআন)  
অসি লায়না নংগী নরোলদা অদুনা নংনা পীনবা  
মদুনা হরাওবা পাও ধম্ম কায়দ ব শিংদা  
অমসুং চেকশনইম্ববা মদুনা খৎনগনবা  
(য়েৎনগনবা) মীশিংবু।

فَأَنبَأَ يَمْرُؤَهُ بِلِسَانِكَ أَنْبَشَرٍ بِهِ الثَّقَيْنِ وَتَنذِرٍ  
بِهِ قَوْمًا لَّدَا ﴿٩٨﴾

৯৯। অদুগা মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-  
তাকহনবিথ্রবা মথোইগী মমাংদা! নং উবা ফংত্রা  
মথোই অমতা (হৌজিক হিংদুনা লৈবা) নস্ত্রগা  
তাত্রা মথোইগী খোঞ্জেল অমা ফাওবা?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِصُّ مِنْهُمْ  
شَيْئًا ﴿٩٩﴾



তা-হা

সূরহ ২০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। তা-হা (হে মপুংফাবা মী!)

৩। ঐখোইনা থাবিখিদি কুরআনসি নংঙোন্দা অদুনা নংবু অরাবা শরুকহন্নবগী,

৪। তেইপুসুং মসি নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি (অল্লাহবু) কিবা মীদা,

৫। মসি ফোংদোকপিখি মহাকী মায়কৈদগী মহাকনা শেম-শাবিখি পৃথিবী অমসুং অরাংবা আসমান।

৬। মহাক খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)নি মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফয়ালথস্তা।

৭। মহাকনা মপুনি আসমানদা লৈবা-পুস্বগী অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুস্বগী অমসুং মখোই অনিগী মরস্তা লৈবা-পুস্বগী অমসুং পাটালদা লৈবা-পুস্বগী।

৮। অদুগা নংনা লাউনা (নস্ত্রগা তুমিলা) ঙাঙলবসু (করিসু খেন্নবা লৈতে), মরমদি মহাকনা খঙই (মীগী) অরেন্নবা অমসুং চেৎনা লোৎশনবসু।

৯। মহাক অল্লাহনি— লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মহাকীদি খ্বাইদগী হেন্না ফজ্জবা মমিংশিংনি।

১০। অদুগা লাকখিদরা নংঙোন্দা রারী মুসাগী?

১১। (য়েংউ!) মহাকনা উখিবা মন্তমদা মৈ অমা, মহাকনা হায়খি ইয়ুগী মীশিংদা: “ঙাইখো (অসিদা), ঐনা তশেংবমক উরে মৈ অমা, ঐনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

طه ②

مَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ③

إِلَّا تَذَكُّرٌ لِّمَن يَخْشَى ④

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْفُطُ ⑤

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ⑦

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ⑨

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑩

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا ⑪



পুরকপসু যাই নখোইদা মৈ চাকলবা শিং অমা মফম  
অদুদগী নস্তগা ফংবসু যাই লমজিং (এথোইগী  
লম্বেলগী মরমদা) মৈ অসিদা (মী লৈরমলবদি)।”

১২। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদা মদুদা,  
মহাকপু কৌরকখি (খোঞ্জেল অমনা) : “হে মুসা !

১৩। “তশেংবমক, এসে নংগী (লৈশেম-  
নুংশেঙ্গা) মপুনি। মরমদুনা লৌথোকও নংগী  
খোঙউপশিং : মরমদি নংনা লৈরিবা মফমসি  
অশেংবা লমলেন তুৱা (কৌব)নি।

১৪। “অদুগা এনা খনবিত্তে নংবু (এগী রসুল অমা  
ওইনা ইব্রাহীল মচাশিংদা) ; মরমদুনা তাও  
(নংঙোন্দা) ফোংদোকপিরিবা (রাপাও) সি :

১৫। “তশেংবমক, ঐ অল্লাহনি ; লৈতে চীড়ু লাই  
কনামতা ঐ নস্তবা। মরমদুনা বন্দগী তৌ এগী  
অমসুং নমাজ তৌ এবু নীংশিঙবগী।

১৬। “শোয়দনমক (নংগী য়েকুবশিংবু মায়খীবা  
পীনবগী অমসুং সংসার লোয়শনবগী) পুংফমদু  
লাকলি ; এনা শেংনা উৎপিগনি মদু, অদুনা থরাই  
খুদিংনা ফংজনবা মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল।

১৭। “মরমদুনা মদুদা খাজদবা অমসুং মহাকী  
ফস্তবা অপাঙ্গশিংদা ইনবা(মী) মহাকনা মায়  
ওথোকহন্দসনু নংবু (নংনা ফংখিবা লমজিং)  
অদুদগী, নস্তবদি নং মাঙ-তাকচগনি।

১৮। “অমসুং (অদুগী তুংদা খোঞ্জেল অদুনা  
লাউরকখি :) করিনো নখুং য়েংনা পায়রিবা অদু,  
হে মুসা !”

১৯। মহাকনা পাওখুমখি : “মসি এগী পায়না  
চৈশুনি, এনা ডাথে মসিদা অমসুং য়ৌথে উনাশিং  
মসিনা এগী য়াওশিংগী (চানবগী), অমসুং এনা  
শীজিমৈ মসি অতৈ মরমগীসু।”

২০। (খোঞ্জেল অদুনা) হায়খি : “লংথোকও মদু,  
হে মুসা !”

لَعَلَّ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْغَافِينَ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ  
هُدًى ①

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يُونُسُ ②

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُعَذَّرِ  
طَوًى ③

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَبِيعْ بِمَا يُؤْمَى ④

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑤

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ  
بِمَا تَسْعَىٰ ⑥

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ  
هُوَ ⑦

وَمَا يَلَكَ بِيَمِينِكَ يُونُسُ ⑧

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا  
عَلَ غَتِّي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ ⑨

قَالَ لَقَدْ أَخْلَقْنَا يُونُسَ ⑩

২১। মরমদুনা মহাকনা লংথোকথি মদু;  
মতমদুনা য়েংউ! মদু লিনগুম জু-জু চৎথি।

২২। (খোঞ্জন অদুনা অমুকসু) হায়থিঃ “ফাও  
মদু অমসুং কিগনু। ঐথোইনা (হৌজিক)  
হনজনহনবিগনি মদু মাগী হান্নগী ফিবমদা।

২৩। “অমসুং (মথংদা) কোনশল্প নংগী নখুৎ  
নংগী শোত্রাকদা (ঙাইহাক লৈরগা) শতোকও  
অমসুং য়েংউ) মদু ঙৌশোক ঙৌগনি, করিসু  
অনাবা ওইদনা (মসি) অতোপ্পাখুদমনি।

২৪। (মসিনিদো) অদুনা ঐথোইনা উৎনবা  
নংঙোন্দা (হে মুসা!) ঐথোইগী হেন্নাচাওবা খুদম  
খরগা।

২৫। (হৌজিক) চৎলু নং ফিরঙুনদা; মহাক  
তশেংবমক লমকেৎ-লমহাইরে।

২ শুবা রুকু

২৬। (মুসানা) হায়থিঃ “ঐগী মপুও!  
পাকথোকহনবিয়ু ঐগী থবাকসে,

২৭। “অমসুং লায়না থোকহনবিয়ু ঐগী থবক  
(নহাকী নতেংনা),

২৮। “অমসুং লৌথোকপিয়ু কিশি লৈবা ঐগী  
লৈতোনদা,

২৯। “অদুনা মথোইনা খঙনবা ঐনা ঙাঙবা রা,

৩০। “অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা তেংবাংবা অমা  
ঐগী ইমুংদগী,

৩১। “হারুন (কৌবা) ঐগী ইয়ায়দু,

৩২। “কনখৎহনবিয়ু ঐগী ইপাঙ্গল (অমসুং  
ইথোইনা) মহাকী মতেংনা,

৩৩। “অমসুং শরুক য়াহনবিয়ু মহাকপু ঐগী  
থবক্তা,

৩৪। “অদুনা ঐথোইনা শৈশকচনবা নহাকী  
নতিক নঙাল য়াম্মা (তোয়না),

فَأَلْقَاهَا فِإِذْ هِيَ حَيَّةٌ تَسْعُ ۝

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْضُقْ سَعِيدَهَا سَيَرَتْهَا  
الْأُولَى ۝

وَأَضْمُ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ  
غَيْرِ سَوَاءٍ آيَةً أُخْرَى ۝

لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝

فَإِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۝  
وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝

وَأَحْلَلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ۝  
يَفْقَهُوا قَوْلِي ۝

وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ۝  
هُرُوتَ أَخِي ۝

أَشْدُدْ يَدَهُ أَزْرِي ۝

وَأَشْرِكُهُ فِي آمْرِي ۝  
لَنْ تُسْحِكَ كَثِيرًا ۝

৩৫। “অমসুং ঐথোইনা য়ান্না নীংশিঙজনবা  
নহাকপু।

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۝

৩৬। “তশেংবমক, নহাক্তি মতম-পুস্বদা  
য়েংশনবি ঐথোইগী ইথক্তা।”

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝

৩৭। অম্মাহনা হায়বিথিঃ “য়াবিরে নংনা  
হায়জবদু হে মুসা!

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يُوسُفُ ۝

৩৮। “অদুগা তশেংনমক ঐথোইনা পীথি  
নংঙোন্দা থৌজাল অমা মতম অমদ(সু)”—

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝

৩৯। “(য়েংউ!) ঐথোইনা ফোংদোকপিথি নংগী  
নমাবোকদা ফোংদোকদবদু (অসুম হায়না) :

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝

৪০। “হাপচল্ল (অঙাং) মাবু উপু অমদা, অদুগী  
তুংদা থাদথো মদু তুরেলদা, তুরেল(গী ঈচেল)না  
(অসুম পুথিবিদুনা) হনগৎপিনবা মাবু তোৰান্দা,  
মতমদুনা ঐগী য়েকুবা অমসুং মাগীসু য়েকুবা  
(ওইবা) অমনা লৌথৎপিগনি মাবু।” অদুগা ঐনা  
শীথবিথি নংঙোন্দা ঐগী নুংশিবা ;

أَبِ أَقْدٍ فِيهِ فِي النَّابُوتِ فَأَقْدٍ فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُؤْمِرْ  
الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ۝ وَ  
أَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي ۚ وَلِيُضَمَّعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۝

অমসুং অদুনা নংবু য়োকপিনবগী ঐগী  
মিৎয়েং মখাদা।

৪১। “(য়েংউ!) নংগী নচে-না (তুংইমদুনা)  
চংথি অমসুং হায়থি (নিংথেম-নুবীশিংদা) : ঐনা  
তাকসিরা নখোইদা কনাগুস্বা অমা মহাকনা  
(নাওয়োকপগী) থবক লৌবিগদবা (অঙাং)  
মাগী? অদুগী মতমদা ঐথোইনা অমুকহম্মা পীথি  
নংবু নমাবোকদা (লৈমা-নিংথৌকোন্দা  
পুথৎলকুগা) অদুনা মহাক্তি মমিৎ অঙ্গংবা  
শরাকুবা অমসুং মথরাই রাদনবা। অদুগা নংনা  
হাৎথি (মিসরী) নিপা অমা, তেইগুস্বসুং ঐথোইনা  
কনবিথি নংবু অরাবা খোঙফন্মনগদৌবদগী অমসুং  
ঐথোইনা চাং য়েংবিথি নংবু চাংয়েং (কয়া)  
তৌবিদুনা। অদুগী মতমদা নংনা লৈথি চহি কুমজা  
কয়া মডয়নশিংগী মরক্তা। অদুগী তুংদা  
(হৌজিক) নং লাকথ্রে মফম অসিদা য়াথংনবি-  
থিবগী মতুং ইম্মা, হে মুসা!

إِذْ نَسِيتُ أَخْطَكَ نَقْوُولَ هَلْ أَذْكَرُ عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ  
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَتَوَلَّىٰ

نَفْسًا فَدَعَيْنَاكَ مِنَ الْغَمْرِ وَفَقْنَاكَ تَنُوءَاهُ فَلْيَسْتَسْتَفِ  
سِينِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۚ ثُمَّ رَجَعْتَ عَلَىٰ قَدْرٍ يُؤْمَرُ ۝

৪২। “অমসুং ঐনা খনবিরে নংবু ঐগীদমক  
(রসুল অমা ওইনা)।

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۖ

৪৩। “চৎলু নং অমসুং নংগী নয়াম্বগা ঐগী  
খুদমশিং পুরদুনা অমসুং থৌশা-রাশাদবা তৌগানু  
ঐবু নীশিঙবদা।

إِذْ هَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي دَعْوَانِي ۚ

৪৪। “চৎলু নখোই অনিমক ফিরগুন্দা, মহাক  
তশেংনমক কা হেন্দোকলে।

إِذْ هَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ

৪৫। “অদুনা রা ঙাঙউ মেঙোন্দা নুংশি-মেঙলবা  
রাইশিংনা অদুনা মহাক মপুকনিং রাখল  
তৌজনবা নন্তগা অকিবা শরুকুবা।”

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيْسًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ۝

৪৬। মখোই (মচিন মনাও অনি)না হায়থিঃ  
“ঐখোইগী মপুও! ঐখোই তশেংনমক কিজৈ  
মহাকনা কা হেনবা শাক্তৎ চৎপিগদ্রা হায়না  
ঐখোইদা নন্তগা মাঙ-তাকুঙাই ওইবা তৌবিগদ্রা  
হায়না।”

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ۝

৪৭। অম্মাহনা হায়বিথিঃ “কিগনু; তশেংবমক  
ঐনা লোয়নবিরি নখোই অনিবু। ঐনা তারি  
(নখোইনা হায়ব-হায়বদু) অমসুং ঐনা য়েলি  
(নখোইগী ফিবম পুন্মমক)।”

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْبَغُ وَأَدْرَىٰ ۝

৪৮। মরমসিনা চৎলু নখোই অনি মহাকী মনাস্তা  
অমসুং হায়থুঃ “তশেংবমক ঐখোই রসুলশিংনি  
নংগী মপুগী; মরমদুনা নংনা চৎহনবিয়ু ইয়াঙ্গিল  
মচাশিংবু ঐখোইগা লোয়ননা; অমসুং ওৎ-  
নৈবিগনু মখোইবু। ঐখোইনা তশেংবমক  
পুজরকলি নংঙোন্দা (অচৌবা) খুদম অমা নংগী  
মপুদগী; অমসুং অঙ্গংবা শরুকুগনি লমজিং ইনবা  
(মী) মহাকদু।

فَأْتِيهِ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيَّ

إِسْرَءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مِمَّا آتَيْنَاكَ بِهِ ۝

৪৯। “তশেংবমক ঐখোইদা ফোংদোকপিথ্রে  
মদুদি রায়েল-চৈরাক থাবিরক্কনি (মপুগী  
খুদমশিং) যাদবা অমসুং মমায় ওথোকপা (মী)  
মহাকী মথস্তা।”

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ  
وَتَوَلَّىٰ ۝

৫০। ফিরঔমা হায়থি (নাপল-নুথোংনদনা) :  
“কনানানখোই অনিগী মপু হায়রিবা অদুব, হে  
মুসা ?”

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُتُوسَى ①

৫১। মুসানা হায়থি : “এখোইগী মপুদি (নমুপোং-  
শেমা, থরাই মীপোকপা) মহাকনি — মহাকনা  
পীবি (তোডান-তোডানবা) মওং পোং পুন্মক্কী  
(নশাগীসু য়াওনা) অমসুং লমজিংবি।

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ②

৫২। ফিরঔমা হায়থি : “করি ফিবম ওইগনি  
মমাংঙেগী মীরোনশিংগী ?”

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ③

৫৩। মুসানা হায়থি : “মদুগী জ্ঞানদি এগী মপুনা  
খঙই (ডাকুনা থস্বিত্ববা মহাক্কী হুকুমগী)  
কিতাবদা। এগী মপুদি (কদোনুংদসু) লান্দে  
নস্ত্রগা কাওদে,

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَ  
لَا يَنْسَى ④

৫৪। মহাকননি শেখিথিবা পৃথিবীসে নখোইগী  
হিপ্প-ফমুং ওইনা অয়সুং শেখিথি লম্বীশিং  
নখোইগীদমক মদুগী মনুংদা অমসুং চহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুনা  
এখোইনা পুথোকই তোডান-তোডানবা মখল  
মনা-মশিংগী।

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَرَسَلَ لَكُمْ  
فِيهَا سُبُلًا وَانزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا  
بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ ثِبَاتٍ شَتَّى ⑤

৫৫। “নখোই চাও অমসুং শজিক পিজৌ  
নখোইগী যুমশাশিংবু। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।”

كُلُوا وَارْزُقُوا أَنْعَمْنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي  
الْبَالِ ⑥

৩ শুবা রুকু

৫৬। লৈবাকুগী এখোইনা শেখিথি (মী) নখোইবু  
অমসুং এখোইনা হনজনহনবিগনি  
নখোইবু মদুগী মনুংদা, অমসুং মদুদগী  
এখোইনা পুথোকপিগনি নখোইবু অমুকহমা।

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَفِيهَا نُخْرِجُكُمْ  
تَارَةً أُخْرَى ⑦

৫৭। অদুগা তশেংবমক এখোইনা উহনবিথি

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ

(ফিরউন) মহাকপু ঐথোইগী খুদম পুশ্নমক,  
তেইগুসুং মহাকনা চুমদনা হায়থি অমসুং লৌ  
হায়বা য়াথিদে।

৫৮। মহাকনা (মুসাবু লামা লৌখিদুনা) হায়থি :  
নং লাকলিরা ঐথোইনা, হে মুসা! তাথোক-  
পিগদবগী ঐথোইবু ঐথোইগী ইরমদমদগী নংগী  
জাদুনা?

৫৯। ঐথোইসু পুথোকপা গুশ্মি নংগী জাদু  
অদুগুস্বা; মরমদুনা লেপুবা অমা নাইসি  
(লাম্বাননবগী) ঐথোই অমসুং নংগী মরজা, মদ  
ঐথোইনা কায়বিরোই, নংনসু কায়রোই (হায়বা  
ঐথোইনা উই)—ময়্য থোকপা মফম অমদা  
(অমুজুং চাং য়েংথোকসি, মী পুশ্নমক নুংগাইনা  
য়েংজসনু)।

৬০। মুসানা পাওখুমথি : নথোইনা (চাং  
য়েংননবগী) লেপুগদৌবা (নুমিঙি) উংসব নুমিঙ  
(না ফগনি), অমসুং মী (য়াম্মা) ৬৭-৬৭ তিনহল্ল  
নুমিঙ য়ুংবগী মমাংদা।

৬১। মরমদুনা ফিরউন চথোকথিরম্মী অমসুং  
মহাকী থৌরাং তৌগদৌবমথে থোমজল্লবা মতুংদা  
লাকথি (চাংয়েং-পুংদা পুংফম চানা)।

৬২। মুসানা হায়থি মথোইনা :  
নথোই অরাবনিদা! লৌশিং মীনম  
লাংথাকনু অল্লাহদা, নস্ত্রবদি মহাকনা তুম্মা  
মাঙহনবিথিনি নথোইবু (খুদজা) রায়েল-চৈরাক  
থাবিরজুনা; অমসুং (মী মাঙনবা) মীনম-  
শোরিবদি তশেংনমক মাঙবা তাবনি।

৬৩। মতমদুনা (ফিরউনগী খুৎপু) মথোই  
চীন্দামথি মথোইগী থবকী মরমদা অমসুং লোম্বা রা  
তানথি।

৬৪। মথোইনা হায়থি : তশেংবমক মথোই  
তানিসে (য়াম্মা হে-শিঃত্রবা) জাদুগরশিংনি,

وَأَبَى ۝

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ  
يُمُوسَى ۝

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ  
مَوْعِدًا ۖ لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَاثًا  
سُوۥءٍ ۝

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ  
صَحَّى ۝

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
يُصْجِتْكُمْ بَعْدَآبٍ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرِهِ ۝

فَتَنَزَّلُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ۝

قَالُوا إِنْ هَٰذِهِ لَسَاجِدٌ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ

মখোইনা তাথোকপিনীংই নখোইবু নরমদমদগী  
মখোইগী জাদুনা অমসুং মাঙহনবিনীংই নখোইগী  
প্রম-প্রাদগী হৌনা চৎনরকলবা ফজত্ববা  
নাৎশিংবু।

৬৫। মরমদুনা নখোই তানরগা বারপও  
নখোইগী থৌরাং, অদুগী তুংদা থোরকও ঝুংপু  
অমা ওইনা। অদুগা, তশেংবমক, ওসি চৈগাবা  
ফংবা মহাকদু ওইগনি মথক-ইথং-থংবা  
(পুন্মনকী)।

৬৬। মখোইনা হায়থি : হে মুসা ! নং হাম্মা হনগে  
হায়ব্রা নস্ত্রগা ঐখোইনা হাম্মা হনসিরা ?

৬৭। মুসানা হায়থি : নস্তে, নখোই হুম্ম। য়েংউ  
মখোইগী খৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং (মথং মথং  
হন্দোরকখিবদা) উহনবিথি মহাকপু, মখোইগী  
মিস্ত্রানা (লিন) জু-জু চৎপগুম।

৬৮। মরমদুনা মুসানা কিবা পোকথি  
মপুকনিংদা।

৬৯। ঐখোইনা হায়বিথি : কিগনু, নং  
শোয়দনমক মথক থোংগনি।

৭০। অদুগা লংথোকও নংগী নখুং য়েংদা  
পায়রিবা (চৈশু) অদু—মদুনা কুং-কুং য়োৎ-  
শনগনি মখোইনা পুথোকখিবা খিবিক, মরমদি  
মখোইনা পুথোকখিবদ্ জাদুগরগী মতাংনি।  
অদুগা জাদুগরদি চাওখৎলোই, কৌনোমা হেকু  
মহাকনা থৌরাংলবসু।

৭১। মরমদুনা (মুসাগী অঙকপা খৌওং উবদা)  
জাদুগরশিদো শাংনা (লৈবাক্তা) তুখজথি, অসি  
হায়দুনা : “ঐখোই থাজরে হারুন অমসুং মুসাগী  
মপুদা।”

৭২। ফিরউম্মা হায়থি : (অচচাচা!) নখোই  
হেতুমক থাজবা য়াব্রা মঙোন্দা ঐনা ইয়াথং  
পীদরিঙোদা নখোইবু ! তশেং বমক মহাক লুচিং বনি

قَالَ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ۝

فَأَجِئُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّخَصَفُوا وَقَدْ أَفْلَحَ  
الْيَوْمَ مِنَ الْمُثَلَّى ۝

قَالُوا يٰمُوسَى إِنَّمَا أَنْ تُلْقَى وَإِنَّمَا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ  
مَنْ أُلْقَى ۝

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِجَابُهُمْ وَعَصِيْبُهُمْ يُخَيَّلُ  
إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ۝  
فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ۝

فُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ۝  
وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا  
كَيْدٌ سُجْرِ وَلَا يُفْلِحُ السَّاجِرُ حَيْثُ أَتَى ۝

قَالَتِ النَّحْرَةُ سُجَّدًا قَالُوا أَمَّا رَبِّ هُرُونَ  
وَمُوسَى ۝

قَالَ أَمْنُكُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ إِنَّهُ لَكَيْدٌ كُزَّمُ

নখোইগী— মহাকনা তস্বিখবনি জাদু নাখোইবু।  
মরমদনা এনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল  
অমমদনা ওন্ন-ওন্ননা অমসুং হাৎপিগনি নাখোইবু  
খজুর পাখীগী মউদা ফলাং চনশন্দনা; অমসুং  
নখোইনা খঙগনি ঐখোই কনানা পীবা ওম্মা হেমা  
শাখীবা অমসুং মতম কুইনা লৈগাদোবা ঠৈরাক  
দত্তি।

৭৩। মখোইনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা হেমা লুনা  
তৌনঙাই লৈতে নহাকপু ঐখোইদা লাকত্রবদা  
তশেংবা খুদমশিং নস্তগা (ঐখোইনা হেমা  
পামশনবা য়াদে নহাকপু) চীড়ু মশামকদগী—  
মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিপ্রবদা ঐখোইবু।  
মরমদনা নহাকনা তৌনীংবা হুকুম তৌ (ঐখোইগী  
ইথক্তা)। নহাকনা হুকুম তৌগে মহায়রবদা  
ভৌদাদবা মঙাই তাইবঙ পুসি অসিগী মরমদা।  
৭৪। তশেংবমক ঐখোইনা থাজ্রা ঐখোইগী  
মপুদা অদুনা মহাকনা ডাকপিবা য়াই ঐখোইগী  
ইপাপশিং অমসুং (ডাকপিবা য়াই) মেজিক  
নহাকনা নমদুনা তৌইনখিবদ ঐখোইবু। অদুগা  
মহাক্তি খুইদগী হেমা অফবনি অমসুং লোম্বা  
নাইদনা লৈগাদবনি।

৭৫। থাঐশেংবমক, কনাগুস্বনা লাকলবদি  
মহাক্তি মপুগী মনাক্তা মরাল লৈরবা ওইনা—  
মহাক্তিদমক্তি যম লৈবাকনি। মহাক শিবসু শিরোই  
মদুগী মনুংদা নস্তগা হিংবসু হিংলোই।

৭৬। তৌইগুসুং কনাগুস্বনা লাকলবদি (মপু)  
মহাক্তি মনাক্তা অচুমবা থাজ্রা ওইনা অফবা  
থবকশিং লম্বিনদুনা, অসিগুস্বা মীওইশিং অরাংবা  
থাক (কানঙাই) নি—

৭৭। মতমচুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগাদবা লৈকোন  
অদুগী মখাদা তুরেলশিং  
ঈচেল্লি, মখোই লৈরগনি মদুগী

الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قَطْعَ أَيْدِيكُمْ وَ  
أَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصِيَّتَكُمْ فِي جُدُوعِ  
التَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ إِنِّي أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ۝

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَ  
الَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّا تَقِضُ  
هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

إِنَّا أَمَّا بِرَبِّنَا لَنُغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا  
عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا  
يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ  
لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۝

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ



মনুংদা (মতম-পুস্বা)। অদুগা মদু মনা-মহিননি  
মশাবু শেংনা থমজবা মীওইশিংদুগী।

৪ শুবা রুকু

৭৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙহনবিখি  
মুসাদা, অসি হায়দনাঃ পুদুনা চংথো ঐগী  
ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা, অমসুং ফু (সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা নংগী পায়ন চৈশুনা) ফংনবা  
মখোইগীদমক্তা অকংবা লম্বী অমা সমুদ্র (গী  
খোঙনুং)দা, তুজুং-মিপাইবা তৌগনু ফাখিনি  
হয়বগী নস্ত্রগা করিসু কিগনু।

৭৯। অদুগী মতমদা ফিরঙুমা তান্নরকলম্মী  
মখোইবু মহাক্কী তেঙ্গোলশিংগা লোয়ননা, অমসুং  
সমুদ্রগী (ঈশিংনা) কুপশনবিখি মখোইবু (করিগুস্বা  
অমা) কুপশনবগুম্মা।

৮০। অদুগা ফিরঙুমা লম্মুকুহনবিখি মহাক্কী  
মীশিংবু অমসুং লমজিংবিখিদে মখোইবু চুম্মা।

৮১। হে ইব্রাহীম মচাশিং! তশেংবমক ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু নখোইগী য়েকুবদগী, অমসুং  
ঐখোইনা তৌবিখি রাশক অমা নখোইদা য়েৎথংবা  
নাকলদা (সিনাই) চীংগী, অমসুং ঐখোইনা  
থাবিখি নখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ (নচিঞ্জাক  
ওইনা)।

৮২। (হুকুমসি তৌবিখিঃ) চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা,  
অমসুং লম হেদোন্ধনু মদুগী মরমদা, নস্ত্রবদি ঐগী  
অশাউবা লাকপা য়াই নখোইগী নথক্তাঃ অমসুং  
কনাগুস্বগী মথক্তা ঐগী অশাউবা লাকপুবা  
মহাকদু তাক-তুমগনি।

৮৩। তেইগুস্বসুং ঐদি তশেংনমক য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি মপাপকী নুংনাংবা ফোংদোক-  
চবশিংদা অমসুং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফম্মরবা, অদুগী তুংদা লমজিং  
কায়দনা ইল্লবদি।

فِيهَا وَذَلِكَ جُؤُاْ مِنْ تَرْكِي ۝

وَلَقَدْ اَوْحَيْنَا اِلٰى مُوسٰى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْ فَاصْرِبْ  
لَهُمْ طَرِيقًا فِى الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكًا وَّلَا  
تَخْشٰى ۝

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ  
مَا غَشِيَهُمْ ۝

وَاصْلَ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هٰدٰى ۝

يٰٓبَنِيْ اِسْرٰءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَ  
عٰدَ تِلْكَمُ جَايِبَ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ  
الْمَنَّاَ وَالسَّلٰوٰى ۝

كُلُوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ  
عَلَيْكُمْ غَضَبِىْ ۚ وَ مَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِىْ فَقَدْ  
هُوَ ۝

وَ اِنِّىْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَ اَمِنَ وَعَمِلَ صٰلِحًا ثُمَّ  
اهْتَدٰى ۝

৮৪। অদুগা নং করিগী অসুক থুনা লাকখিবগে  
নংগী মীশিংদগী (খায়দেজুনা), হে মুসা !

৮৫। মহাকনা হায়খিঃ মখেই য়াম্মা নক্সা  
ইন্নরকখি ঐগী খোঙ্গুল তুংইন্দুনা, অমসুং ঐদি  
মিপাই থবাই লাকথ্রে নহাকী ননাক্সা, ঐগী মপুও !  
অদুনা নহাকনা য়াবিনবা ।

৮৬। অল্লাহনা হায়খিঃ ঐখোইনা তশেংবমক  
চাং য়েংবিত্রে নংগী মীশিংবু নং লৈতবদা, অমসুং  
সামিরী (লৌনমজাওব)না লম্মুহ্ননবিত্রে  
মখেইবু ।

৮৭। মরমদুনা মুসানা ইন্নরকখি মহাকী মীশিংদা  
অশাউবা অমসুং আরাবা (অনি)না খায়াংনদুনা ।  
মহাকনা হায়খিঃ হো ঐগী মীশিং ! নখেইগী  
মপুনা রাশকপিখিদব্রা নখেইদা খোইনা ফবা  
রাশক অমা ? লেপিখিবা মতমদু য়াম্মা কুইবা  
ওইনা থোকত্ববা নখেইদা নন্তুগা নখেইগী মপুদগী  
অশাউবা লাকহনাগে হায়দুনা নখেইদা—  
নখেইনা থুগায়খিবা নখেইগী রাশক তৌখিবদু  
ঐঙান্দা ?

৮৮। নখেইনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
থুগায়খিদে ঐখোইগী রাশক তৌখিবদু নংঙান্দা  
ঐখোইনা তৌখিঃ নংগী লৈইগুম্বসুং ঐখোইবু  
নম্বোহ্ননবিত্রি মীগী লিকাকোলমিংগী পোঙলুম,  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা হ্ননজনখি মখেইদু  
(মৈনুংদা), অমসুং অদুগুন্না সামিরীনসু হ্ননজনখি  
(মহাকনা গোমজনখিবদু) ।

৮৯। অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
মখেইগীদমজা যণনাওগী মূতি অমা (মথরাইদি  
য়াওদবা) মো খোঙবনি। অদুগা  
মখেইনা হায়খিঃ “মসি নখেইগী খোয়ম লাইনি  
অমসুং মুসাগীসু খোয়ম লাইনি।” মরমদুনা  
মহাকনা থাদোকথ্রে (মুসাগী ধর্ম) ।

وَمَا أَغْنَاكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسَىٰ ۝

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ  
لِتَرْفَعَهُ ۝

قَالَ فَإِنَّا فَدَقْنَا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَاضْلَلَهُمُ  
السَّامِرِيُّ ۝

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ  
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَّ أَحْسَنَ أَكْثَانَ  
عَلَيْكُمْ أَلَمْ يَعْهَدْ أَمْرًا رَدْتُمْ أَنَّ يَجْعَلَ لَكُمْ عَصَبٌ  
مِّنْ شَرِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا  
أَوْزَارًا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى  
السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ جَلَدًا لِّئَلَّا يُخَارِجَ قُلُوبَهُمْ ۚ هَٰذَا إِلَهُكُمُ  
وَاللَّهُ مُوسَىٰ هَٰ فَنَسِيَ ۝

৯০। মখোইনা উখিদরা মদনা পাওখুমখিদে  
মখোইনা (মখোইনা খাজং যৌনি তৌজখিবদা)  
অমসুং মপাঙ্গল লৈখিদে মখোইনা অমাঙবা নস্ত্রগা  
কান্নবা তৌবগী?

৫ শুবা রুকু

৯১। অদুগা তশেংবমক হারুন্না হায়খি মখোইনা  
অসিগী মমাংদা : হো ঐগী কাঙলুপ! নখোইবু চাং  
য়েংলিবনি (ষণনাও) অসিগী মতেংনা;  
তেইগুসুং নখোইগী মপুদি তশেংবমক  
খৌজালবিহেবনি, মরমদুনা ইল্ল ঐগী ইতুং অমসুং  
ইল্ল ঐগী ইয়াথং।

৯২। মখোইনা পাওখুমখি : ঐখোইনা  
তোকলরোই মসিবু ঈরাং পুজা তৌবা মুসানা  
ইল্লস্তরিবা ফাওবা ঐখোইনা।

৯৩। মুসানা (চীংদগী ইল্লকলগা) হায়খি : হে  
হারুন! করিনা থিৎখিবগে নংবু নংনা উত্তরবমস্ত্রদা  
মখোই লম্বী ফেরেনগ্রে হায়বা,

৯৪। নংনা ঐগী তুং ইল্লকখিদবসিবু? নংসু  
হায়বা ইল্লরা ঐগী ইয়াথং?

৯৫। হারুন্না পাওখুমখি : পল্লেম ইমাগী  
মচানিপা! (অকনবনা) ফাবিগনু ঐবু খদাং কোই  
নস্ত্রগা ইকোক (কী শমদোং) পায়দুনা। তশেংবমক  
ঐ অকিবা শরুকুখি নংনা অসি হায়রগদ্রা :  
“(হারুন) নংনা কাঙলুপ থোকহনবিস্ত্রে ইসাঙ্গিল  
মচাশিংগী মরস্ত্রা অমসুং ঙাইরমদে ঐগী ইরাহে।”

৯৬। মুসানা হায়খি : “নং করি হায়নীংই, হে  
সামিরী?”

৯৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা খঙখি  
(ইসাসিলশিং) মখোইনা খঙদবদু; মরমদুনা ঐনা  
লৌখি খুবাম অমতা রসুল (নং)গী তম্বিবদগী,  
তেইগুসুং ঐনা হন্দোকগ্রে মদু (ফাওবা) :  
অসুম্মা ঐগী থরাইনা পুথোকখিবনি ঐঙোন্দা

أَفَلَا يَرُونَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ  
شَيْءٌ سَرًّا وَلَا نَفْعًا ⑩

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا  
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا  
أَمْرِي ⑪

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا  
مُوسَى ⑫

قَالَ يَهُودُؤُا كَأَمْنَكُ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ⑬

أَلَا تَتَّبِعُنَّ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي ⑭  
قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ⑮ إِنِّي  
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑯

قَالَ مَا خَطْبُكَ يَا مَرْيَمُ ⑰  
قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً  
مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّكَ لِي النَّاسُ ⑱

৯৮। মুসানা হায়থিঃ নং চতুস্ত্রো, নংগী (চৈরাক দণ্ডি) নপুন্সি চুপ্পা নং অসুন্না হায়বা ওইসনু (নংগা উন-উনবা মীশিংদা) : “ঐবু শোকপিগনু”

অদুগা তশেংবমক (আখেরতকী চৈরাক দণ্ডি ওইনা) লৈ রাশক অমসু নংগী মদু ইশোয়-শোয়রোই পাংথোকপা নংগী মরমদা। হৌজিক য়েংউ নংগী খোয়ম লাইদা মদুগী নং ওইরে থরাই লুপলবা ভক্ত অমা। ঐথোইনা শোয়দনমক মৈ থাদোকপিগনি মসি অমসুং মসিগী মতুংদা ঐথোইনা চাইথোকপিগনি মসি (গী উৎ) সমুদ্র (ঈপাক)দা।

৯৯। (হে মীওইবশিং!) মথোইগী লাইদি অল্লাহ অমতনি, মহাক নস্তবা চীড় লাই কনামতা লৈতে। মহাকনা খঙই পোৎ পুন্সনমক মহাক্কী জ্ঞান।

১০০। অসুন্না (ফোংদোকপিদুনা) ঐথোইনা লীবি নংগোন্দা পাওজেনশিং মমাংগোন্দা থোকথিবা; অমসুং ঐথোইনা পীবি নংগোন্দা নীংশিঙহন্নবা পোৎ অমা ঐথোইমস্তদগী।

১০১। কনাগুন্না মমায় ওংথোকলবদি মসিদগী, মহাক শোয়দনমক পুগনি (মহাক্কী ফস্তবগী) নস্তো পোৎলুম কিয়ামত নুমিস্তা,

১০২। (পুদুনা) অদুম জৈগনি (মতম চুপ্পা)। অদুগা ফস্তবনি পোৎলুমদু মথোইদা কিয়ামত নুমিস্তা,

১০৩। নুমিৎ অদুদা পেরে শিক্ষা খোংগনি; অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐথোইনা পুন্সপ্পা খোমজনগনি মরাল লৈরবশিংবু, (মথোইগী) মমিৎশিং শুকথগনি (যৌনা কি-থুচ্চংখিবনা);

১০৪। মথোই মুরুম-মুরুম শোয়গনি (অসি হায়দুনা) : “মথোই লৈরম্মী (সংসারদা নুমিৎ) তরানিদং।”

১০৫। ঐথোইনা মুন্না খঙই মথোইনা হায়গদৌ-রিবদু— মথোইগী মরস্তগী খুইদগী হেনা অফবা

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْبِفَنَّهُ فِي الْيَوْمِ نُسْفًا ۝

إِنَّا إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ۝

خَلِيلَيْنَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝

يَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْ لَمْ نَكُنْ

শাজ্বনবনা হায়গনি : “নখোই লৈরম্মী  
(সংসারদা) নুমিৎ অমতা।”

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنۡ لِّسِتُمْ اِلَّا يَوْمًا مِّنۡكُمْ

৬ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংজোন্দা  
চীংজাওশিংগী মরমদা। হায়যু (মখোইনা) :  
“ঐগী মপুনা থুগায়বিগনি মচেৎ-মচেৎ তানা  
অমসুং কোয়চাই-চাইখায়বিগনি মখোইবু  
উফুলগুন্না।

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

১০৭। অদুগী তুংদা মহাকনা লৈহনবিগনি মখোই  
(গী মফমশিংদু)বু ইকোক-কোকপা লৈতেম মান্নবা  
লম ওইনা,

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

১০৮। মদুগী মনুংদা নংনা উবা ফংলোই কুখবা  
নস্ত্রগা অরাংবা করিমতা।

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَّلَا اَمْتًا

১০৯। কোরৌ নোংজা অদুদা মখোইনা মতুং  
ইনগনি অকৌবা (মী)গী— মহাকী (তহিবদা)  
লৈতে অপৈবা করিমতা; অমসুং (মাযোক-  
বশিংগী) খোঞ্জন পুন্মমক (ঈচিক হুনবগুম)  
তুমিনা লৈহনবিগনি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী  
মমাংদা, মরমদুনা নংনা তারোই করিমতা (নংগী)  
অকোয়বদা) শউম পিকুা খোঙথাং থাংবগী মখোল  
নস্ত্রনা।

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَعَوْجًا لَهُ ذَخَعَتِ  
الْاَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ وَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هٰنَسًا

১১০। কোরৌ নুমিৎ অদুদা রা তাইশিন্নবগী  
থবকনা কান্নবা পীরোই (মী) কনামতবু)  
খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না ময়াথং পীবা মহাকী  
নস্ত্রনা, অমসুং মহাকনা হায়বা রা মহাকনা য়াবি।

يَوْمَئِذٍ لَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اٰذِنَ لَهُ  
الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا

১১১। মহাকনা ইখঙ-খঙই মখোইগী মমাংদা  
খৌরম মতৌ লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরকদবগী) লৈরিবসু, তৌইগুন্সুং মখোইনা  
করিসু খঙবা ওমদে মদু মখোইগী জ্ঞান্না।

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا  
يُحِيطُونَ بِهٖ عِلْمًا

১১২। অদুগা চেংলৌ মাযথোং পুন্মমক  
থোক-থোক লুকথগনি মমাংদা মতম-পুন্না  
হিংদুনতা লৈবা, মতোম মশানা হিংবা অমসুং

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ كَمَلَ

পুন্মনমকী চিঞ্জাক হনবা (অল্লাহ)গী। অদুগা ফস্তব  
(গী নসো পোৎলুম) পুবা মহাক তশেংবমক  
মাঙ-তাকনি।

طَلَمَّا ۝

১১৩। তেইগুস্বসং কনাগুস্বনা লম্বীনরবা অফবা  
থবকশিং অমসুং অচুস্বা থাজবা ওইরবা, অদু  
ওইরবদি মহাক কিনঙাই লেতে চুমদনা তেঁবিনি  
হায়বগী নস্ত্রগা (মহাকী ফংফম থোকপা) মাঙগনি  
হায়বগী।

وَمَنْ يَغْتَل مِنَ الظَّالِمَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ  
طَلَمَّا وَلَا هَضَمًا ۝

১১৪। অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি মসি — কুরআন  
অরবী (লোল)দা অমসুং ঐথোইনা শুগায়না  
তাকপিখি মদুগী মনুংদা চেকশনহন্নবগী পাওমেন  
কয়া, অদুনা মথোইনা কিজনবা (মথোইগী মপুব)  
নস্ত্রগা মসিনা মথোইবু নীংশিঙহন্নবা (মহাকপু)।

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ  
الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝

১১৫। (শক্তি) ইরাং-রাংবা অল্লাহনি,  
নিংথোঁরেন্নি, থাঙ্গৈশেংবা অচুস্বনি! অমসুং (নং)  
তহাগনু কুরআন খীথনবা মদু (চাং নাইনা)  
ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙগী মমাংদা  
নংঙোন্দা, তেঁইগুস্বসং হায়যু (অসিতমক):  
“ঐগী মপুও! হেনগৎহনবিযু ঐগী জ্ঞান।”

فَقَطَّ اللَّهُ إِلَيْكَ الْخَبْرَ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ  
مَنْ قَبْلُ أَنْ يُقَضَّ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَ قُلْ رَبِّ زِدْنِي  
عِلْمًا ۝

১১৬। তশেংবমক, ঐথোইনা তেঁবিখি করার  
অমা আদমদা হান্ননা, তেঁইগুস্বসং মহাকনা  
কাওথোকখি (মদু), অমসুং ঐথোইনা ফংখিদে  
মঙোন্দা চপ যুংনা নীংবা (ঐথোইনা হায়বদা  
ইন্দবগী)।

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ نُوحٍ أَنْ لَا تَبْدُ  
عَ لَهُ عَزْمًا ۝

৭ শুবা রুকু

১১৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা  
হায়বিখিবদা ফরিশতহশিংদা : “চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মথোই (পুন্মনমক) চঙজখি,  
ইবলিস নস্ত্রনা। মহাক (হুকুম) যাখিদে।

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ  
أَبَىٰ ۝

১১৮। মতমদুদা ঐথোইনা হায়বিখি : হে আদম!  
(ইবলিস) অসি য়েকুবনি নংঙোন্দা অমসুং নংগী  
নতালোইদা : মরমদুনা মহাকপু তাথোকহনগনু

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا

নখোই অনিবু হৈকোন লৈকোন্দগী, মদু থোকপা  
তারবদি নং অরাবা ওইগনি।

১১৯। তশেংবমক নংগীদমক পীরিবদি অসিনি :  
মদুগী মনুংদা নং (পুঙ্কী) অরাবা লৈরোই নন্তুগা নং  
লৈরোই উম্বোং ওইবা,

১২০। অমসুং নং লৈরোই খৌরাংবা মদুগী মনুংদা  
নন্তুগা লৈরোই নুংশাদা ফৌবা।

১২১। মওং মতাদুদা শৈতান্না নাকোং রাপৈ  
হায়বিথ্রে মঙোন্দা ; মহাকনা হায়থি : হে আদম !  
এনা তাকথোক্লসিরা নংঙোন্দা শিবা নাইদ্রবা  
উপাধী অমা অমসুং মতম-পুশ্বদা মাঙ-তাকপা  
লৈতরবা লৈবাক অমা ?

১২২। মরমদুনা মখোই অনিনা চাখি মদু (গী মইহে  
অমসুং মখোইগী পুণা লৈবগী চট্রে ফিগোম্মরকখি  
অমসুং ফি যাওখিদে) অদুনা মখোইগী ঈকায়বদু  
তশেংনা উথি, অমসুং মখোইনা কুপশনখি মশা  
উনাশিং (হেজ্জু)না লৈকোন (অদু)দগী। অসুম্মা  
আদম্মনা (অনীংবা যাওদনা) ইনখিদে মহাকী  
মপুগী ময়াথং, মরমদুনা মহাক (কী পুন্সি) ওইখি  
য়াস্না নুংঙাইতবা।

১২৩। অদুগী তুংদা মহাকী মপুনা খনবিখি  
মহাকপু (মহাকী খৌজালগী), অমসুং নুংশিবিখি  
মহাকপু (ক্ষেম্মা ধর্ম্ম তৌনা) অমসুং লমজিংবিখি  
(মহাকপু)।

১২৪। অল্লাহনা হায়বিখি : চথোকাত্রো নখোই  
অনিমক মফম অসিদগী, নখোই অমগা তমগা  
দুশমননি। মরমদুনা (মতুং অসিদা) লাকপদা  
নখোইদা লমজিং এগী মায়কৈদগী, কনাগুশ্বনা  
ইল্লবদি এগী লমজিং, মহাক লম্মুকুরোই নন্তুগা  
মহাক ওইরোই অরাবা শরুকুবা।

১২৫। তেইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা মমায় ওথে-  
কলবদি এগী নীংশিঙহল্লিবা পোত্তুগী, মহাকীদমক  
ওইগনি (তাইবঙ পুন্সিসে) রাহনবা পুন্সি অমদুং

يُخْرِجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْنُ ۝

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ۝

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَٰأَدَمُ هَٰذَا هُوَ أَزْلُكَ عَلَىٰ

شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ ۝

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهُمَا سَوَٰئُهُمَا وَطَافَا يَعْتَصِفُ

عَلَيْهِمَا مِنْ ذَرِّيِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِنَّا

يَٰأَبَتُكُم مِّنْ بَيْنِ هَٰؤُلَاءِ فَمَنِ اتَّبَعَ هَٰؤُلَاءِ فَلَا

يُضِلُّ وَلَا يَهْتَدِي ۝

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا

শিবদগী অমসুকহন্ন হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
ঐথোইনা হৌগৎহনবিগনি মহাকপু মমিৎ তাংবা  
ওইনা।

১২৬। মহাকনা হায়গনিঃ ঐগী মপুও! করি  
মরমগী নহাকনা হিংগৎহনবিগিবা ঐবু মিৎতাংবা  
ওইনা, ঐনা উনবগী শক্তি লৈরমলগা (তাইবঙ  
পুন্সিদা)?

১২৭। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ অসুন্না ওইবা  
তাবনিঃ ঐথোইগী পাওজেনশিং লাকখি নংঙোন্দা  
অমসুং নংনা থৌওই-রাওইখিদি মথোইবু (উশন-  
তাশন্নদুনা) অমসুং অদুগুন্না নংবুসু থৌওই-  
রাওইবিরোই ওসি নুমিস্তা।

১২৮। অসুন্না ঐথোইনা মই পীনবি কা হেনবা  
অমসুং মহাকী মপুগী পাওজেনশিংদা থাজদববু  
অমসুং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা তমখীবা  
হেল্লি অমসুং কুইব(সু) হেল্লি।

১২৯। মসিনা পীদব্রা লমজিং মথোইদা মদুদি  
মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিত্তবা  
মথোইগী মমাংদা, মথোইগী (তুন্না মাঙ-  
হনবিত্তবা) লৈফমশিংদা মথোইনা (হৌজিক)  
চংলি (থোকলি)। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুন্দমশিং (পুকনিং রাখল তৌনবা) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।

৮ শুবা রুকু

১৩০। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি  
নংগী মপুদগী অমসুং অককুবা মতম অমা (হান্না)  
লেপিপরমদ্রবদি, (অথুবা রায়েল-চৈরাক) শোয়-  
দনমক থোকলমগনি (মথোইনা ফত্তরম  
লস্বীনবগী)।

১৩১। মরমদুনা খাংহৈনা খাংঙু মথোইনা  
ঙাঙ-শকপদু (নংগী মাযোক্তা) অমসুং (পোখাবা  
ফংমবগী) ঈকাইখুন্মবগা লোয়ননা শোল্ল

وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ اَعْلَى ۝

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْ اَعْمٰی وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ۝

قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰیٰتُنَا فَنَسِيتَهَا ۚ وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ  
تُنْسٰی ۝

وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآٰیٰتِ رَبِّهِ  
وَلَا خَزَاۓنَ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْعٰی ۝

اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُوْنِ  
يَسْتُوْنُ فِيْ مَسٰكِينِهِمْ اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لَّاۤ اُوۡلٰی  
بَعِّ النَّهْی ۝

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاجَلًا  
مُّسْتَحٰی ۝

فَاُخْرِجْ عَلٰی مَا يَقُوْلُوْنَ وَاسْتَجِبْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ



থাগৎপগী. লাইশোল নংগী মপুগী নুমিৎ  
থোক্তরিঙেগী মমাংদা অমসুং নুমিৎ তাদরিঙেগী  
মমাংদা: অমসুং শোল্ল থাগৎপগী লাইশোল  
(মহাকী) অহিং তাংলৌদা অমসুং নুংখিলগী  
শরুজা, অদুনা নংনা ফংজনবা (অশেংবা)  
নুংঙাইবা (থম্মেইগী)।

১৩২। অদুগা চেংলৌ নমিৎ থিৎনা য়েংলুগনু  
ঐথোইনা পীখিবগী মরমদা তোঙান-তোঙানবা  
কাঙলুপ (কী মীশিং)দা মথোইগী মরজা  
(নুংঙাইজনবা মতম খরদং) তাইবঙ পুন্সিগী  
অপান-অরং ফংহনবিদুনা, অদুনা ঐথোইনা  
চাংয়েংনবা মথোইবু মদুনা। অদুগা নংগী মপুগী  
খৌরাংলিবা পোৎশিংনা ফবা হেল্লি অমসুং লোম্বা  
লৈতে।

১৩৩। অদুগা নয়াৎ পীযু নমাজ তৌনবগী নংগী  
মীশিংদা অমসুং নপুকনিং চেংনা ওনশল্ল মদুদা।  
ঐথোইনা হায়দে নংঙোন্দা চিঞ্জাক পীযু; ঐথোইনা  
পীবি নংগী (চিঞ্জাক : নপুকী অমসুং নথরাইগী)।  
অদুগা (অফবা) পোন্সোইদি ধর্ম কায়দবশিং-  
গীনি।

১৩৪। অদুগা মথোইনা হায়ঃ করি মরমগী  
মহাকনা পুরক্তবগে খুদম অমতা মহাকী মপুদগী:  
(নং হংঙু মথোইদাঃ) লাকখিদব্রা মথোইদা  
তশেংবা প্রমাণ মমাংঙেগী ধর্ম শাস্ত্রিদি যাওবা ?

১৩৫। অদুগা করিওম্বা ঐথোইনা মাঙহল্লমলবদি  
মথোইবু চৈরাক অমা থাবিদিদা (রসুল অসি  
লাক্তরিঙেগী মমাংদা), মথোইনা শোয়দনমক  
হায়রমগনিঃ “ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবগে রসুল অমা ঐথোইদা  
অদুনা ঐথোইনা ইনজরম্ননবা নহাকী হকুমশিং  
ঐথোইবু তোংথহনবিদ্রিঙে অমসুং ঈকাই ফিরুক  
খুমহনবিদ্রিঙেগী মমাংদা ?”

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَايِ اللَّيْلِ  
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْحَى ﴿١٣٠﴾

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ  
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقَ رَبِّكَ  
خَيْرٌ وَآبَقَى ﴿١٣١﴾

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْكَ  
رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ  
بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٣٣﴾

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا  
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ  
آن نَذِلَّ وَنَخْزَى ﴿١٣٤﴾

১৩৬। (নং) হায়যুঃ (ঐখোই) খুদিংমক ডাইরিএ (ফল), মরমদুনা নখোইসু ডাইখোঃ; থুনা নখোই খঙলকনি কনানা অচুয়া লস্বীনবা অমসুং লমজিং ইনবা।

قُلْ كُلُّ مَتَرٍ نَصُ فَرِصُوا فَسْتَعْلَمُونَ مَنْ أَضْبُ  
يُجِ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ①

## سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ (২১)

অল-অনবিয়া

সূরহ ২১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নকশল্লকত্রে মীওইবশিংগী হিসাব শেং-দোকুবগী মতম তেইগুসুং (ধর্ম চত্তবা মক্হ-রালাশিং) মখোইনা খৌশা-রাশাদনা মমায় ওল্খোকলি।

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
مُعْرِضُونَ ②

৩। লাঙ্কে মখোইদা অনৌবা নীংশিওহম্ব (গী পাওজেন) অমতা মখোইগী মপুদগী, তেইগুসুং মখোইনা তারগা মদু মখোইনা তেই শাম্ববদৌনা (মদু)।

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ  
وَهُمْ يَلْعَبُونَ ③

৪। মখোইগী মথল্লেমাইশিং নীঙঙাইদনা লৈ। অদুগা মখোই অরানবা লস্বীনবশিং তুমিন-তুমিনা রা শংনৈ (মদুগী মায়োক্তা) — (অমসুং হায়)ঃ “মহাকসিবু নস্ত্রা নখোইগুস্বা মী অমা? নখোই হেঙ্কমক যানীংলরা মহাকী মস্ত্র-যস্ত্রদা নখোইনা (স্বয়ং) উরবমক্তদা নখোইগী মিংশিংনা?”

لَا إِلَهَ إِلَّا قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا  
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّجْرَ وَأَنْتُمْ  
تُبْصِرُونَ ④

৫। (মসিগী পাওখুম ওইনা রসুলনা) হায়খিঃ “ঐগী মপুনা খঙই ডাঙলি-শকলিবা (খুদিংমক) আসমান অমসুং পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মক তাবনি, পোৎ পুন্মক খঙবনি।”

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

৬। নস্তু, মখোইনা হায় : “পুন্মমকসি মখল-মখলগী মঙলানশিংনি! নস্তু, মহাকনা চালাকী তৌবনি মসি! নস্তু, মহাক কবিনি! মরমদুনা মহাক পুরকসনু ঐখোইনা খুদম অমা মমাংঙৈগী (নবীশিংবু) থারকখিবগুন্না (খুদম-শিংগা লোয়ননা)।

৭। শহরশিং (দা লৈরম্বা মীশিং), মখোইগী মমাংদা ঐখোইনা (হাম্না) মাঙ-তাকহনবিহুবা, অচুসা থাজখিদে। মরমদুনা মখোই (হেঁজিক) অচুসা থাজগদ্রা?

৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে (নবী ওইনা), নংগী মমাংদা মী নস্তুবা কনামতবু, মঙোন্দা ঐখোইনা থাখি (ঐখোইগী) রাপাও। মরমদুনা নখোই হংঙু নীংশিঙহনব (গী কিতাব) পাংবশিংদা, নখোইনা খঙদ্রবদি।

৯। নস্তুগা ঐখোইনা পীখিদে মখোইনা হকচাংশিং তাইবঙ চিঞ্জাক চাদবা, নস্তুগা ওইখিদে মখোই মতম-পুস্বদা হিংবা।

১০। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুরা তৌবিখি (ঐখোইগী) রাশক তৌবিবদু মখোইনা : অমসুং ঐখোইনা কনবিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা চানবিবশিংবু : অমসুং ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিখি কা হেন্দোকপশিংবু।

১১। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিঐ নখোইনা কিতাব অমা মদুনা পীগনি নখোইনা (মিংচং অমসুং) আইনবা শকফম। নখোইবু খঙদ্রব্রা?

২ শুবা রুবু

১২। অদুগা শহর কয়া অরানবা লম্বীনবগীনমক ঐখোইনা তুন্না মাঙ-তাকহনবিহুবা অমসুং মখোইগী মতুংদা ঐখোইনা থোকহনবিহুবা অতোপ্পা মীশিং!

بَلْ قَالُوا أَضَلَّتْ سَبِيلَ ابْنِ آدَمَ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ  
فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْآدَوُونَ ①

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَتُمْ يَحْيَوْنَ ②

وَمَا أَرْسَلْنَا نُبِّكَ إِلَّا رَجُلًا نُورِجِي إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا  
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ③

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا آلًا يَكُونُ الظَّعَامَ وَمَا  
كَانُوا خَالِدِينَ ④

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ  
وَأَهْلَكْنَا السُّورِيْنَ ⑤

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑥

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا  
بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑦

১৩। মরমদুনা মখোইনা উখিবদা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক, য়েংউ! মখোইনা হৈখি  
চেথোকপা মদুদগী।

১৪। (ঐখোইনা হায়খিঃ) “চেনগনু, তেইগুসুং  
হল্লকও (নখোইগী) নুংঙাইবা ফিবমদা মদুদা  
নখোইনা থোইনমক হরাও-তয়ামখিবদু অমসুং  
নখোইগী নতেফমশিংদা, অদুনা নখোইদা রা  
হং-খিননা (নখোইগী লমচৎকী মরমদা)।”

১৫। মখোইনা হায়খিঃ আঃ ওথেোকপনিদা!  
ঐখোই তশেংনমক অরানবা লম্বীনখিবশিংনি!”

১৬। অদুগী মতুংইল্লা মখোইগী কপ-লাউবসি  
তোকপা লৈখিদি ঐখোইনা মখোইবু (লৌগী  
মতৌগুম্মা) খাউদোজুনা (মৈ থাদোজুগা) উৎ  
ওইহনখিদরিবা ফাওবা।

১৭। অদুগা (মখোইনা খঙগদবনি) ঐখোইনা  
শেমখিদি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী  
মরস্তা লৈবা পুন্মমকসি শান্ননবগীদমক।

১৮। করিগুস্বা ঐখোইনা অপাস্বা লৈরমলবদি  
পোখানবা শান্নবগী ঐখোইনা শোয়দনমক ফং-  
লমগনি মদু ঐখোইগী ইনাকমস্তদগী, ঐখোইনা  
করিগুস্বা তৌবা তারমলবদি (অসিগুস্বা থবক)।

১৯। নসে, ঐখোইনা হুনজল্লি অচুস্বা অরানবগী  
মখস্তা, অমসুং অচুস্বনা থোমগায় অরানবগী  
মকোক, মরমদুনা য়েংউ! অরানবদু তুন্না মাঙখি।  
অদুগা নখোই অরাবনিদা! নখোইনা থৈজিল্লিবদু  
(শক্তি ইরাং-রাংবা অল্লাহদা)!

২০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরিবা (জীব) পুন্মমক। অদুগা (অল্লাহ  
দুতশিং) মহাক্কী মনাস্তা লৈবশিংনা উশিৎ-  
থৌওইদবা তৌদে বন্দগী তৌবদা মহাক্কী নস্তগা  
মখোই চোকথবা লৈতে (মদু তৌবদা)

২১। মখোইনা শকই মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
অহিং অমসুং নুংখিন্দা, মখোই নীংহনবা লৈতে।

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٣﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنُكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا يُونُسُ إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا  
خَمِيدِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِيشِينَ ﴿١٧﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آهْوًا لَاتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا  
إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ﴿١٨﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا  
هُوَ زَاهِقٌ وَلكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٩﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِبُونَ ﴿٢٠﴾

يَسْبَحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢١﴾

২২। নস্ত্রগা মখোইনা লৌব্রা খোয়ম লাইশিং  
পৃথিবী (গী পোৎশিং)দগী মখোইদুনা ওস্ত্রা  
হিংগৎহনবা (অশিববু) ?

২৩। করিগুস্ত্রা মখোইনা (-আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা) লৈরমলবদি অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
অল্লাহ নস্ত্রবা, মখোই অনিমক শোয়দনা কাং-খোং  
চাইরমগনি। মরমদুনা অশেংবনি অল্লাহদি,  
কোইরেল ফস্বালগী মপুদি, (মহাক্তি) রাংনা  
লৈত্রবনি মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

২৪। (কোরৌ নোংমদোলগী অমসুং মালেম  
লৈকোয়বুংগী-অস্তপ্পা মপু) মহাকপু রা হংবা  
ওমদে মহাকনা তৌবা (থবক)শিংগী, তৌইগুস্ত্রসুং  
(মনাইশিংনা তৌবগীদি) মখোইদা রা হংবিগনি।

২৫। মখোইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা) খোয়ম  
লাইশিং অল্লাহদগী হেন্দোকা? হায়মু  
(মখোইদা) : পুথোরকও নখোইগী দলিল।  
(কুরআন) অসি নীংশিঙহল্লিবা (কিতাব)নি ঐগা  
লোয়নরিবশিংগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবনি ঐগী  
ইমাংদা লৈরম্বশিংগী। নস্ত্রে, মখোই অয়াস্বনা  
খঙদে অচুস্বদু, মরমদুনা মখোই মমায় ওন্থোকই।

২৬। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুল অমতা নংগী  
মমাংদা তৌইগুস্ত্রসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
মঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনামতা  
লৈতে ঐ নস্ত্রনা ; মরমদুনা বন্দগী তৌঐ(ত)গী।”

২৭। অদুগা মখোইনা হায় : “থৌজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)না লৌত্রে মচা নিপা অম্মা।” অশেংবনি  
মহাক্তি। নস্ত্রে, (মখোইনা মহাক্তী মচানিপাশিংনি  
হায়জিল্লিবদু) মখোইদু (মহাক্তী) ঈকাইখুন্মস্ত্রবা  
মনাইশিংনি।

২৮। মখোইনা রা ওাঙদে (মপু) মহাক্তী চীথক  
থোংনা অমসুং মখোইনা তৌই (থবক) মহাক্তী  
য়াথং মতুংইম্মা।

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ③

لَوْ كَان فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَتَأْسِفُونَ اللَّهَ  
رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ④

لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُونَ ⑤

أَمْ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
هَذَا ذِكْرٌ مِّن مَّعَىٰ وَذِكْرٌ مِّن قَبْلِكُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ⑥

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ⑦

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ  
مُّكْرَمُونَ ⑧

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِ يُعْمَلُونَ ⑨

২৯। মহাকনা ইখউ-খউই মখোইগী মমাংদা।  
লৈরিবসু অমসুং মতুংদা লৈরিবসু, অমসুং  
মখোইনা হায়বিবা ওমদে (কনা অমগী) মহাকনা  
য়াবিবা (মী)গী নন্তনা, অমসুং মখোই চেকশল্লা  
থবক তৌই মহাকপু কিবনা।

৩০। অদুগা মখোইগী মরক্তগী কনাগুস্বনা অসি  
হায়রবদি : “তশেংবমক ঐ চীঙু লাইনি মহাক্তা  
নন্তনা,” মহাকপু ঐখোইনা লমল খুস্বিগনি নরক  
পীশনবিদুনা। অসুন্না ঐখোইনা লমল শিংবি  
অরানবা লস্বীনবশিংবু।

৩ শবা রুকু

৩১। লমফে-খোঙফম্নবশিংনা উদব্রা আসমান  
অমসুং পৃথিবীসি ওইরম্মী পুলপ্লা তাশিনবা  
(মতুম)অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোক-  
পিখি মখোইবু? অদুগা ঐখোইনা শেমখি ঈশিংদগী  
অহিংবা পোৎ খুদিংমক। মখোইবু অচুস্বা  
থাজরোইদ্রা?

৩২। অদুগা ঐখোইনা শেমখি অচেৎপা  
চীংজাওশিং পৃথিবীদা অদুনা মা থোক-থোক  
নোমদনবা (মীশিং)মখোইগা লোয়ননা; অমসুং  
ঐখোইনা শেমখি মদুগী মনুংদা অপাকপা  
খোঙলস্বীশিং, অদুনা মখোই (লায়না) চৎ-  
থোকপা যানবা।

৩৩। অদুগা ঐখোইনা শেমখি আসমানবু যুমথক  
ওইনা, নিংখীজনা ওাক-শেনবিদুনা; অদম  
ওইনমক মখোইনা (মপুকনিং ঈরে চন্দুনা) অমায়  
ওমথোকই মাগী খুদমশিংদগী।

৩৪। অদুগা মহাকননি শেমখিবা অহিং অমসুং  
নুংখিল, অমসুং নুমিৎ অমসুং থা, মখোই খুদিং  
চংলি মাগী-মাগী লস্বেলদা (কায়দনা)।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা পীখিদে অমর ওইবা পুন্সি  
মী কনামতদা নংগী মমাংদা। নংনা শিরগা,

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ  
إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ أَنْ تَنْصُرَ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَقَدْ كَذَّبَ بِمَا كَانَ يَكْفِ  
رُهُمْ كَذَّبَتْكُمُ الْظَالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا  
رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ  
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا  
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ  
آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ وَ النَّهَارَ وَاللَّيْلَ وَ  
النَّجْمَ كُلَّ فِي فَلَا يَسْبُحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ يَنْتَظِرُونَ

মখেইদি হিংলগদ্রা মতম-পুশ্বগী ওইনা ?

৩৬। থরই খুদিং তংগনি মাহাউ অশিবগী;  
অমসুং ঐখোইনা চাং য়েংবিগনি নখেইবু  
অফ-ফস্তবা ইনং-নংহনবিদুনা চাংয়েংগী  
মওংদা। অদুগা ঐখোইদা নখেই (শোয়দনমক)  
হল্লকদবনি।

৩৭। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবশিংনা উরগা  
নংবু, মখেইনা নোকুবতা মথংই নংবু (অসি  
হায়দুনা): “মী অসিরা মহাকনা (ফস্তনা)  
ঙাঙ-শকই হায়রিবদু নখেইগী খোয়ম লাই-  
শিংবু?” অদুগা মখেইনা (উশিং-খোইননা)  
য়াদে খোজালবিহৈবা (অল্লাহগী মমিং)  
পল্লকপদা।

৩৮। তাইবঙ মীবু শেম-শাবিখি তফিং-তফিংবা  
নেচরনা শকপামদুনা। থুনা ঐনা উহনবিগনি  
নখেইবু ঐগী খুদমশিং, মরমদুনা হায়জগনু  
ঐঙোন্দা থুগৎহম্বা।

৩৯। অদুগা মখেইনা হায়: “করস্বা মতমদা  
(ঐখোইবু চৈরাক থাবিগনি হায়বা) রাশক অসি  
পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নংনা অচুয়া  
ঙাঙবা ওইরবদি।”

৪০। লমফে-খোঙফম্মবশিংনা করিগুস্বা  
খঙলমলবদি মতমদু মদুদা মখেইনা ঙমলস্মাই  
ঙাকথোকপা মৈদু মখেইগী মমায়শিংদগী নস্তগা  
মখেইগী মনঙ্গনশিংদগী, অমসুং মখেইবু মতেং  
করিসু পাংবিরোই।

৪১। নস্বে, মদু লাক্কনি মখেইদা খঙহৌদনা (নোং  
মংদনা বজ্র তাবগুম), অদুনা বুদ্ধি তাহস্মোই  
মখেইবু, মরমদুনা মখেইনা ঙমলোই থৈদোকপা  
মদু নস্তগা পীররোই মখেইদা মতম খরা লেম্পা  
(পোখাবা)।

৪২। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু করেম্মনবিখি

فَهُمُ الْخَالِدُونَ ⑥

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّيْرِ وَ  
الْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ⑦

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَخَذُوكَ إِلَّا هُزُؤًا  
أَهْلاً الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنِ  
هُمْ كَافِرُونَ ⑧

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا  
تَسْتَعْجِلُونِ ⑨

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑩

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ  
النَّارَ وَلَا عَنْ طُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُبْصِرُونَ ⑪

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ⑫

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ

নংগী মমাংদা, মরমদুনা মখোইনা করেম্নমখিবা  
অদুনা ওনশিন্দুনা লাস্কায়ে চনবিখি করেম্নমরম্বা  
মখোইবু।

৪ শুবা রুবু

৪৫। হায়যুঃ কনানা ডাক-শেনবিগনি নখোইবু  
অহিংদা অমসুং নুংখিলদা খোঁজালবিহেবা  
অল্লাহদগী? অদম ওইনমক মখোইনা মমায়  
ওথোকই নীশিঙবদগী মখোইগী মপুবু।

৪৬। নন্তুগা মখোইগী লৈরব্রা খোয়ম লাইশিং  
ডাকপিবা ওম্বা মখোইবু এখোইগী মায়েত্তা?  
মখোইনা ওমদে তেংবাংফুবা মশামকপু, নন্তুগা  
মখোইবু তেংবাংবিরোই (কনামতনা) এখোইগী  
মায়েত্তা।

৪৭। নন্তে, এখোইনা পীবিখি মখোইদু অমসুং  
মখোইগী মপা মপুশিংবু (হন্দকী মপোকী আপান-  
অরংবশিং) মখোইগী মপুন্সি চুপ্পা ফাওবা।  
মখোই উদব্রা এখোই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মরমদমদা, ককথৎপিদুনা মদুগী চিদাই লমশিং?  
মখোইবু, মরমদুনা, ওইবা ওমগদৌরিব্রা  
লানঙম্বশিং?

৪৮। হায়যুঃ “এনা পাওজেল্লি নখোইবু  
আসমানী রাপাওগী মতুংইমা।” তেইগুম্বসুং  
নাপাঙবশিংনা করিসু তাংদে কৌবদু মখোইবু  
পাওমেনবা মতমদা।

৪৯। অদুগা করিগুম্বা নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাঙ্গী মনিলা শোফ্রাবদি মখোইবু, মখোইনা  
শোয়দনমক (মিপাই-তথকুদুনা) হায়গনিঃ “আঃ  
ওথোক্সা অরাবনি! এখোই তশেংবমক ওইরম্মী  
অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৮। অদুগা এখোইনা খিনবিগনি রায়েল-  
চৈরাঙ্গী পালা কিয়ামত নুমিস্তা, মরমদুনা থরাই  
অমতবু খজিত্তা ফাওবা লাম্মা তৌবিরোই। অদুগা

سَجَّوْا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِالْأَيْلِ وَالتَّهَارِ مِنَ الْوَحْشِ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝

أَمْلَهُمُ إِلَهَهُ تَسْتَعْتَمُ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ  
نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِتْنَا يُصْحَبُونَ ۝

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ  
الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ نَارَ الْأَرْضِ تَنْفُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ  
الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنْذَرُونَ ۝

وَلَيْنَ مَسْتَهْزِئِهِمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لِيَقُولُوا  
يُونُسًا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

وَلَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَا تَظْلَمُ



হক্কাং মরু অমগা মান্না তৌখিবা (অফবা নস্ত্রগা ফস্তবা) ফাওবা, ঐখোইনা গুথোকপিগনি (হিসাবকী মতমদা)। অদুগা ঐখোই মতিক ওকপনি হিসাব-য়েংবা ওইবদা।

৪৯। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি মুসা অমসুং হারুন্দা মান্নদবা খন্দোকপগী খুদম অমসুং মঙাল অমা অমসুং নীংশিঙহমবগী (কিতাব) অমা ধর্ম কায়দবা (মীওই)শিংশীদমক,

৫০। মখোইদুনা কিজৈ মখোইগী মপুবু আরোনবদা অমসুং কিজৈ (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু।

৫১। অদুগা ঐখোইনা থাবিখিবা (কুরআন) অসি যাইফরবা নীংশিঙহম্বিবা (কিতাব)নি। নখোই যানীংদব্রা মসিবু ?

৫ শুবা রুকু

৫২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইব্রাহীমদা মহাক্কী লমজিং (অসিগী) মমাংদা অমসুং ঐখোইনা মুমা শক খঙবিখি মহাকপু।

৫৩। য়েংউ! মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদাঃ “করিনো মূতিশিংসি মখোইবু নখোইনা পূজা তৌবসিবু?”

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা পূজা তৌবা মখোইবু।”

৫৫। মহাকনা হায়খিঃ “তশেংবমক, নখোই নশামক অমসুং নপা-নপুশিংসু তশেং-তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্মরবনি।”

৫৬। মখোইনা হায়খিঃ “নহাকনা (তশেংনা) পুরকত্ৰা অচুস্তু ঐখোইদা নস্ত্রগা নহাকপু ওইরব্রা (অমা) ফাগিজাওবশিংগী মরস্তা?”

৫৭। মহাকনা পাওখুমখিঃ “নস্ত্রে, নখোইগী মপুদি আসমান অমসুং পৃথিবীগী (লৈশেম-নুংশেয়া) মপুনি, মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু;

نَفْسٍ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٥١﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٥٢﴾

وَهَذَا ذِكْرُ مُبَرِّكَ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥٤﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ السَّائِدَةُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاقِبُونَ ﴿٥٥﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عِبْدِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٧﴾

قَالُوا اجْتَنِبْنَا يَا لَيْتَكَ آمَنْتَ مِنَ الْغَيْبِينَ ﴿٥٨﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي

অমসুং ঐসু (অমনি) সাক্ষীশিংগী মরক্তা রাফম অসিদা।”

৫৮। অদুগা অল্লাহগী কসম, ঐনা শোয়দনমক তৌবিগনি থৌরাং নখোইগী লাইগী মূর্তিশিংগী মায়েস্তা নখোইনা চৎত্রবা মতুংদা (লাইশিংদগী) তুং হন্দোক্তনা।

৫৯। মরমদুনা (মখোইনা চৎত্রবা মতুংদা) মহাকনা মচেৎ-মচেৎ থুগায়খি মখোই (লাই মচা পুন্মনমক)বু নস্তনা মখোইগী অচৌবদু, অদুনা মখোইনা হল্পকপদা মদুদা (য়েং-থিজিন্নবা)।

৬০। মখোইনা (লাই-মচাশিং তেব-কায়দুনা লৈরম্বা উরদুনা) হায়খিঃ “কনাননো তৌরিবসি ঐখোইগী লাইশিংদা? তশেংবমক, মহাকদু ফস্তরম খোঙফন্দাবনি।”

৬১। মখোই (খরনা) হায়খিঃ “ঐখোইনা তাখি নহা অমনা (থীন-য়াক্লা) ডাঙখিবা (লাইশিং) মখোইবু, মহাকী মমিং ইব্রাহীম কৌই।”

৬২। মখোইনা (মখা শমথদুনা) হায়খিঃ “পুরকও মহাকপু (মফম অসিদা) মী খুইগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা সাক্ষী পীনবা (মহাকী মায়েস্তা)।”

৬৩। (ইব্রাহীম লাক্ত্রবনা) মখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইগী লাইশিংদা তৌবিরিবা অসি নংনা নস্তব্রা, হে ইব্রাহীম!”

৬৪। মহাকনা (খঙশিন্দুদবা শাদুনা) হায়খিঃ “অং, শোয়দনমক মসি কনাগুস্তা অমনা তৌখিবনি, মকোক ওইবা অসিদি লৈ (করিসু শোক-পন্দনা), মরমদুনা হংজু মখোইদা মখোইনা রা ডাঙবা ওমলবদি।”

৬৫। অদুনা মখোই অমগা-অমগা ওনশন্নখি অমসুং হায়খিঃ “(ডাঙলিবা রাঙাঙসে ঈদুম

فَطْرَهُنَّ ۖ وَآنَا عَلَىٰ ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَتَاللّٰهِ لَا كَيْدَ لَنَا صَمَّاكُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝

جَعَلَكُمْ جُدَادًا اِلَّا كَيْدًا لَّهْمْ لَعَلَّهْمُ النَّيْرُ يَرْجِعُونَ ۝

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِالْهَيْتَانِ لَيْنَ الظِّلْمَيْنِ ۝

قَالُوا سَمِعْنَا فَتَنَ يَدِ كُرْهُمْ يُقَالُ لَهُ اِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالُوا فَاتُّوْا بِهِ عَلٰٓى عَيْنِ النَّاسِ لَعَلَّكُمْ يَشْهَدُوْنَ ۝

قَالُوْٓا اَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِالْهَيْتَانِ يٰ اِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَيْدُكُمۡ هٰذَا فَتَسۡلُوْهُمۡ اِنْ كُنُوۡا يٰنطِقُوۡنَ ۝

فَرَجَعُوۡا اِلَىۤ اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوۡٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمْ

ঈকাইজৈ) নখোই নশামক তশেংনা অরানবা  
লম্বীনবশিংনি।”

৬৬। অদুগী তুংদা মখোই মরু লুকখদুনা হায়খি  
(ইব্রাহীমদা) : “তশেংবমক নংনা খঙলিবা  
অদুমঙাই মখোইসি রা ঙাঙদে।”

৬৭। (নুংশি মেংলবা খোনফমনা) মহাকনা  
হায়খি : “নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরা অল্লাহ  
নস্তবা অসিগুস্তা পোৎশিং নখোইদা কান্নবা করিসু  
পীঙমদবা নস্তগা অমাঙবা তৌঙমদবা নখোইবু ?

৬৮। “ঈকাইদা নখোইবু অমসুং নখোইনা  
ঈরাৎ-পুজা তৌরিবদু অল্লাহগী মহস্তা ! নখোইবু  
জ্ঞান লৈতরত্বা ?”

৬৯। মখোইনা (অশাউবা ফ্রং হাইগস্তুনা)  
হায়খি : “মৈ থাও মহাকপু অমসুং তেংবাংঙু  
নখোইগী লাইশিংবু, নখোইনা করিগুস্তা অমা  
তৌবা তারবদি (লমল খুস্গী)।”

৭০। (মখোইনা নুংঙাইতবা অমসুং য়েংখীবগী মৈ  
হেইবদা, তৌঙমদবা লৈতবা) ঐখোইনা  
হায়খি : “হে মৈ ! নং ঈংখৌ অমসুং খুদোংখীবা  
লৈতসনু ইব্রাহীমদা !”

৭১। অদুগা মখোইনা খৌরাংখি ফস্তবা  
তৌগদবগী মহাকপু, তৌইগুস্তসুং ঐখোইনা  
শরুক্হনবিখি মখোইবু খ্বাইদগী-হেমা ফস্তবা  
অমাঙবশিং।

৭২। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং  
লুতপু (অমসুং পুবিরকখি মখোইবু অশেংকালমদা  
মদু ঐখোইনা য়াইফহনবিখিবনি মীশিংগীদমক।

৭৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু ইসহাক  
(মচানিপা) অমসুং য়াকুব (মশুনিপা), অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোই (পুন্মমক)বু ধম্ম  
লৈবা।

৭৪। অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু

الظَّالِمُونَ ۝

ثُمَّ نَكْسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ  
يُنْطِقُونَ ۝

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ۝

أَفِي تَكْمٌ وَلَيْمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ۝

قُلْنَا يَبْنَازُكُونِي إِذًا وَسَلَمًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
لِلْعَالَمِينَ ۝

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا  
جَعَلْنَا صَالِحِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهْذُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا

ফমলেন লুচিংবশিং মখোইনা লমজিংবিথি  
(মীশিংবু) ঐথোইগী হুকুমনা, অমসুং ঐথোইনা  
থাবিথি রাপাও মখোইনা তৌনবগী অফবা  
থবকশিং অমসুং নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত  
পীনবগী; অমসুং মখোই ওইথি ভক্তশিং ঐথোইগী  
(অমসুং ঐথোইতগী)।

৭৫। অদুগা লুতদা ঐথোইনা পীথি মইে-মশিং  
অমসুং জ্ঞান, অমসুং ঐথোইনা কনবিথি মহাকপু  
(তুকেচনঙাই ওইবা) শহরদগী মদু (গী মীশিং)না  
ঈকাইখঙদনা থবক লম্বীনপ্রবাদ। তশেংবমক  
মখোই ওইথি ফস্তবা (অমসুং) লমকেং-লমহাইবা  
মীশিং।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী ডাকপি-কনবিথি (গী পনথৈনুং) দা।  
তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (আমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

৬ শুবা রুকু

৭৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) নুহ (গী রারী) মহাকনা  
কৌজিথি (ঐথোইবু মতেং পানবিনবগী) মমাং-  
ঙেদা, অমসুং ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংগী  
মীশিংবু অচৌলা অরাবাদগী (ঈশিং ঈচাওগী)।

৭৮। অদুগা ঐথোইনা তেংবাংবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংগী মায়েস্তা।  
তশেংবমক ওইথি মখোই ফস্তবা মীশিং; মরমদুনা  
ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি মখোই পুন্মকপু।

৭৯। অদুগা (নীংশিঙঙু) দাউদ অমসুং  
সুলৈমান—মখোইনা মাগী-মাগী রারেপ তাবিথি  
(লৌবুকী) মইে মরোংগী (রাথোকী) মরমদা, মী  
খরগী য়াওশিং (নাথোথারকুনা) কোন্দেথি অহিংদা  
মফম অদুদা; অমসুং (চাথোকথি মইে-  
মরোংশিংদু, মদুগী বিচার রা থিনবদা) ঐথোইনা

إِلَيْهِمْ فَعَدَّ الْخَيْرَاتِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى  
الزَّكَاةَ وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ ۝

وَلَوْ كُنَّا إِلَيْنَهُ مَكْرًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ  
الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ  
فَسِيقِينَ ۝

۞ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ  
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝

وَنَصْرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْلُكْنَ فِي الْحَرْثِ إِذْ

ওইবিখি সাক্ষী মখেইনা (অচুম-অরান য়েংদুনা)  
রারেপ তাখিবদা।

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা খঙহনবিখি (নহা  
ওইরিবা) সুলৈমান্দা মনুং থিংজিমা (রাথোক  
অদুগী মরমদা) : অমসুং মখেই খুদিংদা ঐখোইনা  
পীখি মইহে-মশিং অমসুং স্ত্রান। অদুগা ঐখোইনা  
মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিং অমসুং চেকলা  
উচেকশিং (ঐখোইগী রায়েল-য়াথংগী, অদুনা)  
দাউদকা লোয়ননা শক-শোম্বগী ঐখোইগী  
লাইশোল। অদুগা ঐখোইননি তৌখিবা (অসিগুস্বা  
থবকশিং)।

৮১। অদুগা ঐখোইনা তস্থিখি মহাকপু য়োৎকী  
হক্কন ফুরিৎ (মখল অমা)শাবা (লান্দা শীজিম-  
নবগী) নখেইগীদমস্তা, অদুনা কল্পবগী লান  
শোকুবদা (য়েকুবশিংগী খুংলাইদগী)। নখেইবু  
উৎলরোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (ঐখোইদা) ?

৮২। অদুগা ঐখোইনা (মখা পোনহনবিখি)  
সুলৈমান্দা অকনবা নুংশিং, মদুনা শীংখি,  
মহাকনা হায়বা ইন্দুনা, ঐখোইনা যাইফহনবিপ্রবা  
লম অদুগী মায়কৈরোমদা। অদুগা ঐখোইদি  
ইখঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক (গী নোংদমলিবসু  
করিনো হায়বা)।

৮৩। অদুগা (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি  
মহাকী চকুমগী) শেতান খরা মখেইনা ঈরুপখি  
মহাকীদমক (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা মণি  
মুক্তা খুনবগী) অমসুং তৌখি অতৈ থবকশিং মদু  
নস্তনা : অমসুং ঐখোইননি ঙাকপিখিবা মখেইবু।

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐয়ুব মহাকনা কৌজখি  
মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “তশেংবমক ঐবু  
লাঙ্গোয় চনবিশ্রে অরা-অনংবনা অমসুং নহাক্তি  
খুইদগী হেমা ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী।”

৮৫। মরমদুনা ঐখোইনা তাবিখি মহাকী প্রার্থনা

نَفَسْتُ فِيهِ غَمُّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمٍ شِدِيدٍ ۝  
فَفَقَهُنَّهَا سُلَيْمٌ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَ  
سَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا  
فَاعِلِينَ ۝

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لَتُخَصِّصَكُمْ مِنْ  
بَنَاتِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ۝

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى  
الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَالِمِينَ ۝

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ  
عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ خَافِظِينَ ۝

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَأَنصَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ

অমসুং লৌথোকপিথি অরা-অনংবা মণ্ডোন্দা  
তারহুদু, অমসুং ঐথোইনা (অমুকহম্মা) পীবিথি  
মহাকপু মহাকী মাঙথ্রবা মীশিং অমসুং মথোইগুস্বা  
(অনৌবা ঈমান্দারশিং) অতৈসু মথোইগা  
লোয়ননা, থৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং  
নীংশিঙহন্ন-বা ত্রা অমা ওইনা (অল্লাহগী)  
ভক্তশিংগীদমস্তা।

৮৬। অদুগা (নীংশিঙঙ) ইসমাঈল, ইদরীস  
অমসুং জুল কিফল। মথোই পুন্মমক ওইথি অথাং  
কনবশিং।

৮৭। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মথোইবু  
ঐথোইগী ঙাকপি-কনবিব (গী পনথৈনুং)দা।  
মথোই তশেংনমক ধর্ম লৈবশিংনি।

৮৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) জুল নুন (লেমলৈ ঙাগী  
মপু), মহাকনা চৎথিরম্মী (মহাকী মীশিং  
থাদোকলমদুনা) অশাউবা শরুক্রদুনা (মথোইনা  
ইল্লকথিদ্দবদা মহাকী ময়াং), অমসুং মহাকনা  
খনথি ঐথোইনা কদৌনুংদসু থোকহুম্বিরোই  
মহাকপু অরাবা; মরমদুনা মহাকনা কৌজথি  
অল্লাহবু মহাকী অরা-অনংবশিংগী মরস্তা (অসি  
হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনাসু লৈতে নহাক নস্তনা,  
অশেংবনি নহাক্তি! তশেংবমক ঐদি ওইজত্রে  
(অমা) অরানবা লম্বীনথ্রবশিংগী।”

৮৯। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অরাবদগী। অসুম্মা  
ঐথোইনা কনবি অচুস্বা থাজবশিংবু।

৯০। অদুগা (নীংশিঙঙ) জকরিয়য়া— মহাকনা  
কৌজথি মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “এগী  
মপুও! থাদোকপিগনু ঐ(ত)বু ইচা লৈতবা অমা  
ওইনা, অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেমা ফবা  
রারিসনি।”

وَمَثَلُهُمْ مِّمَّنْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرًا  
لِّلْعَالَمِينَ ۝

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ  
الضَّالِّينَ ۝

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاصِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَقْدِرَ  
عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَنُجِّينَا لَهُ وَرَجَّيْنَاهُ مِنَ الْعَذَابِ وَكَذَلِكَ  
نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَذِكْرِيَّآ إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ۝

৯১। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিখি মহাক্কী প্রার্থনা  
অমসুং পীবিখি মহাকপু (মচানিপা) য়হয়া (কৌবা  
অমা) অমসুং মতিক চাহনবিখি মহাক্কী মলিকহবু  
মহাক্কীদমক (মতম কুইনা খুদুনা লৈরম্বদগী)।  
তশেংবমক মথোই তন্নখি অমনা অমগী মথক  
থোংবা ওম্নববা (অফবা লম্বীনবদা) অমসুং  
মথোইনা কৌজখি ঐথোইবু আশা তৌদুনা অমসুং  
কিবগা লোয়ননা, অমসুং মথোইনা (খাজং থোইনা  
হৈরবগা) মোনজখি ঐথোইদা।

৯২। অদুগা (নীংশিঙঙ, ঋষিগা পাংখরুবী  
মরয়ম) মহাকপু — মহাকনা ওাকচখি মহাক্কী  
স্বধর্ম; মরমদুনা ঐথোইনা কামশনবিখি মঙোন্দা  
ঐথোইগী রাহৈ অমসুং ঐথোইনা শেখিখি মহাকপু  
অমসুং মহাক্কী মচানিপাবু খুদম অমা ওইনা  
মীশিংগীদমন্তা।

৯৩। তশেংবমক, (মীওইবা) নথোইগী জাতিসে  
জাতি অমতনি: অমসুং ঐনা নথোইগী (অশুপ্পা)  
মপুনি, মরমদুনা (নথোই পুন্নমক) বন্দগী তৌ  
ঐবু।

৯৪। তৌইগুসুং (য়হদীশিং অমসুং ঋষ্টিয়ান-  
শিং) মথোই কাঙলুপ খায়দোকুখি মথোইগী  
(ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরন্তা; অমসুং  
মথোই পুন্নমক হল্লকনি ঐথোইদা।

৭ শুবা রুকু

৯৫। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবকশিং  
অমসুং মহাক ওইরবদি অচুস্বা খাজবা মহাক্কী  
তৌজ মতিকমল য়াবিদবা (কদৌনুংদসু)  
তৌবিরোই অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ইদুনা  
থমজনবিগনি মদু।

৯৬। অদুগা থুগায়বা য়াদবা অথিংবা অমা  
থম্বিথ্রে শহর খুদিংদা মদু (দা লৈবা মীশিং)  
ঐথোইনা (অমুক্তং) মাঙহনবিপ্রবদা মথোই অমুক

فَاتَجَنَّبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ  
زَوْجَهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ  
يَدْعُونَآ رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ۝

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُّوحِنَا  
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۝

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُونِ ۝

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا لِرُجُوعٍ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا  
كُفْرَانَ لِسَعِيدِهِ ۖ وَإِنَّا لَهُ كَنُتُوبٌ ۝

وَحَرْمٌ عَلَىٰ قَرَبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا ۖ إِنَّهُمْ لَا يُرْجَعُونَ ۝

হল্লকপা যাদ্রে (তাইবড পুসিদা)।

৯৭। (নিয়মসি অসুসনক লৈগনি) যাজুজ অমসুং মাজুজ খাদোরজুরিবা ফাওবা অমসুং মখোই তফিং-তফিং চেথেৱাক্কনি অরাংবা মফম খুদিংদগী (অমসুং ঈথক ঈতোন খুদিংদগী)

৯৮। অদুগা অচুশ্বা রাশক (থুংহনবগী মতম) নকশিল্লকথ্রে; মরমদুনা য়েংউ! লমফে-থোঙফম্নবশিংগী মমিৎশিং (লাউনা পাং-থোজুনা) চপ য়ুংনা য়েংদুনা লৈগনি (অকিবা চন্দুনা অমসুং খংলাউ-লাউগনি : “আঃ অরাবনিদা! ঐখোই তশেংবমক পুকনিং চঙলমদে (অচুশ্বগী নুমিৎ) অসিদা : নস্তে, ঐখোই ওইরম্মী অরানবা লম্মীনবশিং!”

৯৯। (অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “তশেংবমক নখোই অমসুং নখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবশিং অল্লাহ নস্তবদু শীংবি মেহমনি নরকী। মদুদা নখোই পুস্নমক লাক্কনি।”

১০০। (লাইগী মূর্তিশিং) মখোইসি ওইরমলবদি (লাৎপদা মতিক চাবা) লাইশিং, মখোই লাকলম-লোই মফম অদুদা : তেইগুসুং মখোই পুস্নমক লৈগনি (কুইনা) মদুগী মনুংদা।

১০১। মদুগী মনুংদা মখোই লৈগনি নাহেদুনা (অমসুং সোর পাবোৎ লোন্দুনা) অমসুং মখোই করিসু তাবা ফংলোই মনুং অদুদা।

১০২। তশেংবমক অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইগী-দমস্তা অফবা মনা-মথিন ঐখোইনা হাম্মা রাশক তৌবিত্রবা. মখোইবুদি লাগ্না থশিগনি মদুদগী,

১০৩। মখোইনা তারোই মখোল খজিঙং ফাওবা (মৈচাক মৈনিন নস্তগা মীকপ মীরাওবগী) মফম অদুগী; অমসুং মখোই লৈগনি মখোইগী থরাইনা অপাম-অপাশ্বা মফমদা।

১০৪। (অরাফমগী) অচৌবা অকিবা অদুনা রাহজোই মখোইবু অমসুং স্বর্গ দুতশিংনা

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٧﴾

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَادَّاهِيَ شَاخِصَةً أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يُؤْيِلْنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٨﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءَ إِلَهًا مَّا وَرَدَوْهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٠﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْعَوْنَ ﴿١٠١﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠٢﴾

لَا يَسْعَوْنَ حَيْسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ



ওকপিগনি মখেইবু তরাম-তরাম্মা (অসি হায়দনা) : “মসি নখেইগী (হরাওবা নুংঙাইবগী) নুমিৎনি মদু নখেইদা রাশকপিখবনি।”

১০৫। (নীংশিঙঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা কোনশনবিগনি আসমানবু লাইরিক ইবা মীনা কোনশনবগুম অইবা চে মকোনশিং। ঐখোইনা শেমখিবগুম (জীবশিংবু) অহানবদা, ঐখোইনা অমুকহন্ন পুথোকপিগনি মদু। মসি রাশক অমনি (পুরা তৌগদবা) ঐখোইগী ইথক্তা ঐখোইনা শোয়দনমক পাংথোকপিগনি মদু।

১০৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা (হান্ননা) ইবিথ্রে (মসি) জবুরদা, নীংশিঙহন্নবগী (কিতাব মুসাদা পীখিবা) অদুগী মতুংদা, মদুদি এগী ধর্ম লৈবা ইনাইশিংনা (নুমিৎ অমদা রারিস ওইগনি (অশেংবা) লম অদুগী।

১০৭। অদুগা তশেংবমক (কুরআন) অসিদা লৈরে (পাপ অমসুং দণ্ডিগী কনবিনবগী) পাওজেন (অল্লাহবু) বন্দগী তৌবা মীশিংগীদমক।

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নন্তনা ঙাকপিহৈবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমকীদমক।

১০৯। হায়য়ু (মীওইবশিংদা) : “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফোংদোকপিথ্রে মদুদি নখেই (পুন্মমক)- গী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)। নখেইবু ওইরোইদৌরিব্রা মুসলিমশিং ?

১১০। তেইইগুম্বসুং মখেইনা তুং হন্দোব্ববদি, হায়য়ু (মখেইদা) : এনা চেকশম্ববা হায়বিথ্রে নখেই পুন্মমক্তা চপ মান্ননা অমসুং এনা ঝঙদে নখেইদা রাশকপিখিবদু নকপ্রা নন্তুগা লাপ্পরা।

১১১। তশেংবমক মহাকনা ঝঙই ফোংনা হায়দোকপসু অমসুং মহাকনা ঝঙই নখেইনা লোংশনবসু।

هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ⑩

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا  
بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا  
فَاعِلِينَ ⑪

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ⑫

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاءًا لِقَوْمٍ غَابِرِينَ ⑬

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ⑭

قُلْ إِنَّمَا يُؤْتِي إِلَيْنَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي  
أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ⑯

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ⑰

১১২। অদুগা ঐনা খঙদে মসি ওইবসু য়াই  
নখোইগী চাংয়েং অমসুং নুংঙাইবা মতম  
খরদংগী।

১১৩। (নবীনা) হায়বিথিঃ “ঐগী মপুও!  
নহাকনা তৌবয়ু অচুস্বা রায়েল বিচার। অদুগা  
ঐখোইগী মপুদি যৌজালবিহেবা অল্লাহনি।  
মহাকী মতেং নীজৈ মায়েক্তা নখোইনা  
হায়জনবদুগী (মহাকপু)।”

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهِ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ

جَيْنٍ ۝

قَدْ رُبَّ احْكُمَ بِالْحَقِّ وَرَبَّنَا الرَّحْمَنُ السَّعَاءُ

۝ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝



অল-হজ্জ

সূরহ ২২

(হিজরী মতুংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, যৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। হে মীওইবশিং! কিয়ু নখোইগী মপুবু;  
তশেংবমক, পুংজা অদুদা য়ুহারাগদেদিবদু  
অকিবগী মশক ওইবা পোৎনি—

৩। নুমিঃ অদুদা নখোইনা উবদা মদু (উগনি  
অসুম্মাঃ), খোম পিথকলিবা নুপী খুদিংনা  
কাওখোক্কনি খোম থকলিবা মচাবু অমসুং গৰ্ভ  
পুরিবা নুপী খুদিং গৰ্ভপাত ওইগনি; অমসুং নংনা  
উগনি মীশিং (ফৈরেং-তুরেং চংপা) য়ুঙাওবগুম্মা  
মখোই য়া'থকপদি থক্তরগা, ভৌইগুম্বসুং অল্লাহগী  
রায়েল-চৈরাক শাখীগনি (মখোইগী মথক্তা)।

৪। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুম্বা মীওই খরা  
লৈ মখোইনা চীন্দামৈ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
লৈতনা অমসুং তুংইল্লি লানহৌবা শৈতান খুদিংগী,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ  
شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝

يَوْمَ تَرُؤُنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ  
وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ  
سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ  
شَدِيدٌ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُبَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ  
يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝

৫। মহাক্কী মরমদা যাথং অসি তাবিত্তে মদুদি কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মহাক্কা, মহাকপু লম্মুক্কহনবিগনি অমসুং চিংবিগনি ৬৭-৬৭ চাকপা মৈগী ঠেরাকদা।

৬। হে মীওইবশিং! করিগুস্বা নখোইনা চিংনরবদি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী রাফম অসিদা, (রাখল মুন্না খল্ল) ঐখোইনা শেম-শাবিখি নখোইবু উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী (নুপীগী রজগা তিন্নদুনা) অদুগী তুংদা নংশল্লবা ঈ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা শা মতুম অমদগী— মওং-মতৌ খরদং শেমলবা নস্তগা শেমদরিবা, অদুনা ঐখোইনা তশেংনা খঙহল্লবা (ঐখোইগী শক্তি) নখোইদা। অদুগা ঐখোইনা পাস্বা মতুংইন্না নাও পুহল্লি অরেপ্পা মতম অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা পোকহল্লি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা, অদুগী তুংদা (ঐখোইনা অসুম চাং নাইনা চাওহল্লি) অদুনা নখোই চাওবা য়াস্পোন ফানবা। অদুগা নখোইগী মরস্তা খরবু (মতম চাদনা) শিবসু থোকহল্লি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা লৈহল্লি চহি য়াস্না বুদ্ধি চোয়রবা ফাওবা অদুনা মখোই করিসু খঙলক্কে জ্ঞান লৈরমস্ত্রবা মতুংদা। অসিদগীসু হেন্না নংনা উই পৃথিবীনা মইহে-মরোং থোরস্ত্রবা, মতমদুদা ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লবদা, মদু লেঙলি-লেঙলি তৌরকই অমসুং ইকাম-কামখলি, অমসুং হৌরকই মনা-মশিং মখল কয়া গে-গে লাউনা।

৭। মসিগী মরমদি (তৌরিবা পুন্মনমকসি) অল্লাহনি— মহাক্তি অচুস্বনি, অমসুং মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মনমক্কী মথস্ত্রা:

৮। অমসুং (অচুম-অরান বা লেপ্পগী) পুংফমদু শোয়দনমক লাক্কনি, মদু করিসু ঈননিঙঙাই

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ⑤

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ

كُتُّمُ وَنُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّضَيَّ ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا

يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَیِّنٍ ⑥

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ النَّوَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑦

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ

লৈতে : অমসুং অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি কবরদা  
লৈবশিংদো।

يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑩

৯। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওই লৈ  
মহাকনা চীন্দামৈ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
য়াওদনা, অমসুং লমজিংসু য়াওদনা অমসুং মঙাল  
পীবা কিতাবসু য়াওদনা :

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ⑪

১০। মতুং ওনশল্লি (নাপল-মিত্তাংনদুনা) অদুনা  
মহাকনা লম লামা চিংনবা (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লঙ্গীদগী। মহাক ঈকাইবা শরুকুগনি হন্দকী  
মপোক অসিদা অমসুং শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিত্তা ঐথোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু ঙ্গৎ-ঙ্গৎ চাকপা মৈগী চৈরাক।

ثَانِي عَظْفِهِ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي  
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابُ  
الْحَرِيقِ ⑫

১১। (মতমদুনা অসি হায়বিগনি মহাকপুঃ) মসি  
নংগী (পাপ চেনবা থবকশিং) নখুৎ অনিনা  
নমাংদা থাজখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিস্তং ফাওবা (মহাকী)  
মনাইশিংদা।

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَإِنَّ اللَّهَ لَيَبْصُرُ  
الَّذِينَ لَعَنُوا ⑬

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওই লৈ  
মহাকনা তৌই বন্দগী অল্লাহগী (পুকচেলদি করিসু  
লেগুনা) মতাইদা (লেগুনা অচুয়া ধর্মগী) : অদুনা  
করিগুয়া অফবা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাকী  
অপেনবা ওই মদুনা : তৌইগুয়াং করিগুয়া  
চাংয়েং অমা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাক হেক  
মহনখি মহাকী (প্রম-প্রাগী) লস্বীদ। মহাক ওইজৈ  
অমাঙবা হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদ(সু)। মদু তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَجْعَلُ اللَّهُ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ  
أَصَابَهُ خَيْرٌ لِّطَمَّانٍ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ  
لِّنَقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ ۚ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ  
ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑭

১৩। মহাকনা কৌজৈ অল্লাহ নস্তবা (অতৈ  
অতোপ্পা লাই)বু মদুনা ওমদে মাঙহন-তাহনবা  
মহাকপু নস্তগা কাম্বা পীবা মহাকপু। মদু লাপ্রা  
হাইদোকত্রবনি (অচুয়া লস্বীদগী)।

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَ مَا لَا  
يَنْفَعُهُ ۚ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑮

১৪। (মশাবু থাক হন্থহনজদুনা) মহাকনা কৌজৈ

يَدْعُوا لَكِن صَرَّةً أَقْرَبَ مِنْ تَفْعِهِ لَيْسَ

(অরানবা লাই) মহাকপু মহাক্কী অমাঙবনা  
(থোইনদুম) হেন্না নকশল্লি মহাক্কী (করিগুয়া  
অফবদগী। তশেংবমক ফস্তবা য়োকখংপিবনি  
অমসুং তশেংবমক ফস্তবা মরুপনি।

১৫। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি  
অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফন্নবদু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী  
মখাদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি। তশেংবমক, অল্লাহনা তেই  
মহাকনা অপাঙ্গতা।

১৬। কনাগুয়না রাখল তৌরবদি অল্লাহনা  
তেংবাংবিরোই মহাকপু হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু) মহাক তিংথোকসনু  
(মহাকনা ওমজরবদি) থৌরি অমা আসমান  
য়ৌবা, অমসুং মহাক ককথংচশনু মদু। অদুগী  
তুংদা মহাক য়েংজসনু মহাক্কী থৌরাংনা ওস্তা  
লৌথোকখিবা শাওহন্নীওঙাই ওইরিবদু মহাকপু।

১৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন)  
অসি তশেংবা পাওজেনশিং ওইনা (মী পুন্মনমক্কী  
কাল্লনবগী), অমসুং অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবি  
মহাকনা অপাঙ্গা (মতিকচাবশিং)বু।

১৮। অচুয়া থাজবশিং অমসুং য়হুদীশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং মজুসশিং  
অমসুং মুত্তি ঈরাংপশিং—তশেংবমক, অল্লাহনা  
বায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী মরক্তা শিবদগী  
অমুক হিংগংহনবিগদবা নুমিত্তা। থাঙ্গৈশেং-  
বমক, অল্লাহদি অশুপ্পা সাক্কীনি পোং পুন্মনমক্কী  
মথক্তা।

১৯। নং উদব্রা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি  
আসমানদা লৈবশিংনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবশিংনা, অমসুং নুমিৎ, অমসুং থা, অমসুং  
থরানমিচাকশিং, অমসুং চীংশিং, অমসুং  
উপাঙ্গীশিং, অমসুং মথোঙ মরি পানবা শাশিং

النَّوَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ  
مَا يُرِيدُ ۝

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ فَلْيَبْذُذْ سَبَبَ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ  
فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يُبَيِّنُ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ  
يُرِيدُ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَ  
النَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ  
يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَبْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالْجُومُ وَالْجِبَالُ  
وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ

অমসুং (অচুস্বা লস্বীনবা) মী অয়াস্বনা?  
 তেইগুস্বসুং মী য়াস্না লৈ মখেই মতিক মপা  
 চারবনি ফংবদা রায়েল-চৈরাক। অল্লাহনা  
 চোপহনবিত্ত্ববা মী অমবু, কনানসু উস্মরোই ইজ্জৎ  
 কাহনবা মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহনা তেই  
 মহাকনা অপাষতা।

২০। য়েকুবা (কাঙবু) অনিনি মখোইনা চীন্দান্নৈ  
 মখোইগী মপুগী মরমদা। মরমদুনা অচুস্বা  
 থাজদবশিং মখোইদুগী, কস্তুনা থস্বিরি মৈগী  
 শেৎনবা ফিজ্জৎ মখোইগীদমস্তা; ক্রং-ক্রং শৌবা  
 ঈশিং হৈথংবিগনি মখোইগী মকোকশিংদা,  
 ২১। মদুনা শৌদোকনি মখোইগী চাকখাওশিং  
 অমসুং (মখোইগী) উনশাশিং(সু)।

২২। অদুগা (অসিদা নস্তনা) য়োৎকী গদাশিং লৈ  
 (মখোইবু ফুগায়দুনা লাকুনবগী)।

২৩। মতম খুদিংগী মখোইনা থোরক্কদবগী  
 হোৎনবদা মদুদগী অরাবগী মরম্মা, মখোইবু  
 হেক-হেক তানশিনবিগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
 (অসি হায়বিগনিঃ) “নখোই তংডু মহাউ অচাকপা  
 মৈগী চৈরাক।”

৩ শুবা রুকু

২৪। তশেংবমক অল্লাহনা চঙহনবিগনি অদুগুস্বা  
 মীওইশিং অচুস্বা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
 থোঙফন্মনববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী মখাদা  
 তুরেলশিং ঈচেস্তি; — মখোইবু লৈতেংবিগনি  
 খুজিশিং সনাগী অমসুং মুস্তাগী শিজনবিদুনা;  
 অমসুং মনুং অদুদা মখোইগী শেৎ-ইম্বা ফিজ্জোন  
 ওইগনি রেশমগী।

২৫। অদুগা মখোইবু লমজিংবিত্ত্বে (তাইবঙ  
 পুন্সিদা) স্বাইদগী হেমা অশেংবা রাদা অমসুং  
 মখোইবু লমজিংবিত্ত্বে থাগৎপদা মতিকচাবা  
 (অল্লাহ)গী লস্বীদা।

حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ  
 مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ⑤

هَذِهِ خَصْمَةٌ اخْتَصَبُوا فِي رَيْبِهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 قُطِعَتْ لَهُمْ نِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ  
 رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ⑥  
 يُصْهِرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ⑦

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ⑧  
 كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا  
 فِيهَا ⑨ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑩

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُكَلِّفُونَ فِيهَا  
 مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا  
 حَرِيرٌ ⑪

وَهَذَا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ⑫ وَهَذَا إِلَى  
 صِرَاطِ الْحَيِّدِ ⑬

২৬। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফমবশিং অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং অশেংবা মসজিদতগী, মদু ঐখোইনা শেয়িত্তে (লাইনীং লাইশেলফম ওইনা) মী পুন্মমক্কী— মখোই লৈবা ওইসনু মফমদুদা নস্ত্রগা মপান্দগী লাকপা ওইরবসু (মদুদা চঙবগী হক) চপমাম্লে। অদুগা কনাগুশনা হোৎনরবদি অরানবা তৌগে হায়না মদুগী মনুংদা, ঐখোইনা তংহনবিগনি মখোইবু মহাউ অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্কী।

### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা পীখিবা মতমদা ইব্রাহীমদা (উহনবিদুনা অশেংবা) যুম অদুগী মফম (য়াং অসি তাকপিখিঃ) “তিনশিনগনু করিগুশা পোং অমতা (ঐগী খোঁচাল তৌবদা) ঐগী শরুক য়ামিম্বা ওইনা অমসুং শেংনা থম্মু ঐগী যুম অসিগী (অকোয়বদা) কোয়না চংপশিংগী অমসুং (মনুং অদুদা নমাজদা) লেপ্পশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিংগী অমসুং সজদহ তৌবশিংগী।

২৮। “অদুগা লাউথোকউ মীওইবশিংদা হজ্জগী মরমদা। মখোই লাক্কনি নংগী ননাক্তা খোঙনা, অমসুং ময়াং কংবা উট খুদিংগী মথক্তা (তোংদুনা) অরাপ্পা লমদগী।

২৯। “অদুনা মখোইনা উজনবা (মফমশিং) কাম্ববগী (পীবিহুবা) মখোইগীদমক্তা অমসুং শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (হজ্জ অমসুং কুরবানীগী) লেপখিবা নুমিৎশিংদা, মখোঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিং (লেনবা মতমদা) মহাকনা পীখিবদু নখোইগীদমক। অদুগী তুংদা নখোই চাও (শদোং) অদু অমসুং পিজৌ রার-নংলবা, লৈত-লাইরবশিংবু।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
لِنَعْبُدَ فِيهِ وَابْنَادُ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ  
يُظْلَمْ تَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ الْإِيمِ ۝

وَأَذِّنْ لِلْبَنِي إِسْرَافِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ  
بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى  
كُلِّ صَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَيْنِي ۝

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي  
آيَاتٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْهِيْمَةِ الْآلَتَامِ  
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْبَآئِسَ الْفَقِيرَ ۝

৩০। “অদগী তুংদা মখোই পাংথোকসন  
মখোইগী দরকার ওইবা থবকশিং (শম কোকপগী  
অয়সুং) শেংদোকপগী, অমসুং পুরা তৌসন  
মখোইগী রাশকশিং, অমসুং চৎসন অকোয়বদা  
অরিবা য়ুমজাওগী।”

৩১। মসিনি (হজ্জ তৌবা হায়রিবদু), অমসুং  
কনাগুস্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী অশেংবা  
পোৎশিংগী, মহাক্কীদি অফবনি মহাক্কী মপুগী  
মনাক্তা। অদুগা শজিক চাবা শাশিং (গী শাদেং)  
চাবা হলললনি নখোইদা, নসুনা (হান্না)  
লাউথোকখিবশিংদু নখোইদা। মরমদুনা  
থাদোকও মূর্তি (ঈরাৎপ)গী অমোৎপা (শাজৎ)  
অমসুং থাদোকও মীনস্বা ঙাঙ-শকপা,

৩২। মতম-পুস্বদা (পুকনিং শেংনা) ওনশন্দুনা  
অল্লাহদা, পুথোকদুনা লোয়নবা কনামতা মহাক্কী।  
অদুগা কনাগুস্বনা পুথোকলবদি লোয়নবা  
কনাগুস্বা অমা অল্লাহদা, (মহাক্কী ফিবমদি) মহাক  
তারকপগুস্বনি কোরৌ নোংমদেলদগী অমসুং  
চেকলা উচেকশিংনা লাকখিবগুস্বনি মহাকপু  
নসুগা নুংশিংনা হমদোকখিবগুস্বনি মহাকপু  
(উদ-খঙদবা) অরাপ্পা মফমদা।

৩৩। অসিগুস্বনি (মূর্তি ঈরাৎপগী ফিবম)।  
অদুগা কনাগুস্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী  
সিসোলশিংবু, মদু তশেংবমক থোরকপনি পুণ্য  
চেনবা থেম্মেইশিংদগী।

৩৪। (কুরবানী কৎলিবা শাশিং) মখোইদা লৈ  
কান্নবা নখোইগী অয়েপ্পা মতম অমগী, অদুগী  
তুংদা মখোইগী কুরবানীগী মফমদি অরিবা  
য়ুমজাওদনি।

৫ শুবা কুকু

৩৫। অদুগা (পৃথিবীগী) জাতি খুদিংদা ঐখোইনা  
তাকপিখি কুরবানীগী চৎনবী, অদুনা মখোইনা

ثُمَّ لْيَقْضُوا تَتَّهِمَهُمْ وَلْيُؤْفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا  
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ  
رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يَلُكُ عَلَيْكُمْ  
فَاَجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ  
الزُّوْرِ ۝

خُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ  
بِاللَّهِ فَكَانَ خَرًا مِنَ السَّاءِ فَتَخْطَفُ الظَّيْرِ  
اَوْ تَهْوِي بِهٖ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيْقٍ ۝

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ سَعَايَرُ اللَّهِ فَاَنْهَآ مِنْ تَقْوَى  
الْقُلُوبِ ۝

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ اِلَى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا  
ۙ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مُنْكَرًا يَذْكُرُوْا اِسْمَ اللّٰهِ



শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (জবহ তৌবা মতমদা) মখেঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিংদগী মহাকনা পীখিবদু মখেইগীদমক্তা নখেইগী চীঙু লাই খুদা অমতনি, মরমদুনা নখেই চঙজৌ মঙোন্দা। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন নোল্লুকপশিংদা,

৩৬। মখেইগী মথস্মাইশিং য়াস্মা কি-হস্মোইজৈ অল্লাহ পল্লকপদা, অমসুং মখেই অখাংকল্লি অরাবদা তারবদা, অমসুং মখেই চাং নাইনা তেই নমাজ অমসুং খরচ তেই (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইদা।

৩৭। অদুগা উটশিং (হজ্জ যাত্রিকশিংনা মক্কাহুদা পুরকলিবা) অদু ঐখোইনা ওইহনবিশ্বে (নমুনহ অমা) নখেইগীদমক্তা অল্লাহগী সিম্বোলশিংগী মরস্তা—মখেইদা লৈ অফবা (য়াস্মা) নখেইগী-দমক। মরমদুনা শোল্লু অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মখেইবু (কুরবানী তৌনবগী) পরেং নাইনা লেপহল্লবা মতমদা। (জবহ তৌরবা) মতুংদুনা মখেইনা (মথরাই চংখিদুনা) চেপ্পা তুথরবা মতমদা নখেই চাও মখেইবু অমসুং পিজৌ হং-খিদবা লৈত-লাইরবশিংবু অমসুং অনীবশিংবুসু। অসুন্মা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৩৮। কদেনুংদসু য়ৌদে অল্লাহদা মখেইগী শদাং নস্তগা ঈ, তেইগুঘসুং নখেইগী ভক্তি অদুনি য়োগদবদি মঙোন্দা। অসুন্মা মহাকনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী অদুনা নখেইনা থাগৎচনবা অল্লাহবু, মহাকনা লমজিংবিবগী নখেইবু। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন অফবা খানবশিংদা।

৩৯। তশেংবমক অল্লাহনা ঙাকপিগনি অচুঘা খাজবশিংবু। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবিদে

عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ وَالْهَيْكُمُ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْسِتِينَ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ إِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّادِقِينَ  
عَلَىٰ مَا آصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿٣٧﴾

وَالْبَذَنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا  
فِيهَا حَيْرَةٌ فَلَا ذِكْرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا  
وَجِبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرًا  
الْمُعْتَزِلَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ  
التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ  
عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُجِبُ

থাজনঙাই ওইদবা, তৌবিমল খঙদবা কনাগুসবু।

৬ শুবা রুকু

৪০। (লান থেংননবগী) যাথং পীবিরি  
মখোইদুদা-মখোইগী মথস্তা লান হৌথবদা,  
মরমদি মখোইবু (লাকশিমবগী) জুলম (হান্না)  
তৌবিথ্রে;— অমসুং অল্লাহদি তশেংবমক শক্তি  
লৈবনি তেংবাংবদা মখোইবু,

৪১। মুখোইদু তাথোকাপিথ্রবনি মখোইগী  
মযুম-মকৈশিংদগী ইচুম-চুমদনা মরমদি মখোইনা  
হায়থিঃ “এথোইগী মপুদি অল্লাহনি।” অদুগা  
অল্লাহনা করিগুস্বা তাথোকাপিথমদ্রবদি মী থরবু  
অতোপ্পা থরগী মতেংনা, তশেংবমক  
চিংথুরমগনি (খুষ্টিয়ানশিংগী) লস্বেইশংশিং  
অমসুং গির্জাশিং অমসুং (য়হুদীশিংগী)  
লাইনীংফমশিং অমসুং মসজিদশিং মদুদা  
অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন তোয়না  
শক-শোল্লিবদু। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক  
তেংবাংবিগনি মহাক্কী (মরমদা) তেংবাংবা  
কনাগুস্বা অমবু। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি  
শক্তিশালীনি, পাঙ্গলবনি।

৪২। (নৈহৎপিথ্রবা)মখোইদু, এথোইনা  
পুথোকাপিথ্রবদি (জাতি অমা ওইনা) মালেমথস্তা,  
'শোলগনি নমাজ অমসুং পীগনি জকাত অমসুং  
য়াথংনগনি (মীশিংবু) অফবা খোঙফন্নবা অমসুং  
থিংগনি ফস্তরম লস্বীনবা। অদুগা অল্লাহগীনি  
থবকশিংগী পোল্লোইদি।

৪৩। (মীনম মীচিংনীংবা) মখোইনা চুমদবা  
হায়রবদি নংবু (অমসুং নংগী পাওজেনবু),  
মখোইগী মমাংদা (লৈরস্বা মীরোনশিং)ঃ নুহগী  
মীশিং অমসুং আদশিং অমসুং সমুদশিংনসু চুমদবা  
হায়থি (মখোইগী নবীশিংবু),

৪৪। অদুগা (অসুন্না তৌথি) ইব্রাহীমগী কাঙলুপ  
অমসুং লুতকী কাঙলুপসু,

﴿كُلُّ خَوَانٍ كَفُورٌ﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ  
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ  
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لَهْدَيْتُمْ صَوَاعِقُ وَبِيعَ وَصَلَوْتُ وَ  
مَسْجِدُ يَذْكُرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ  
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٦٢﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ  
وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٦٣﴾

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٤﴾

৪৫। অমসুং মডয়ন্দা লৈরহশিংসু। অদুগা মুসাবু(সু) চুমদবা হায়বিথি। তেইগুহসুং ঐনা পীথি মতম (শাংনা) লমফে-খোঙফম্নবশিংদা (মরমচৎ চুমথোকচনবগী); অদুগী তুংদা ঐনা ফাজনবিথি মখোইবু, মতমদুদা (য়েংউ!) কয়াদা (শাখীত্রবা) এবু যাদবগী (তুং-তাবা) ফলদু!

৪৬। শহর কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিত্ত্বা, মদুনা য়ৌনা চুমদবা খোঙফম্নবিত্ত্বগী, মরমদুনা মদু মথক-মখা ওল্খোকপিত্ত্ব; অমসুং গুহা কয়া থাদোকলমত্ত্বাঅমসুংরাং-চাওরবা লানবল কয়াসু (মাঙ-তাকহনবিত্ত্বা)!

৪৭। মখোই লম ইকোয়-কোয়দব্রা অমসুং লৈতব্রা মখোইগী থম্মোইশিং খঙনবা নন্তগা মনাকোংশিং তানবা? তেইগুহসুং মখোইগী মমিৎশিং তাংদে, তশেংবমক তাংলিবিদি মখোইগী থবাকশিং মনুংদা লৈরিবা থম্মোইশিং অদুনি।

৪৮। অদুগা মখোইনা হায়জরি নংঙোন্দা খরা থুগৎহম্নবগী রায়েল-চৈরাক (মখোইগী মথক্তা), তেইগুহসুং (মতম খরা অদুক পংথরগসু) অল্লাহনা কদেঁনুংদসু থুগায়বিরোই মহাক্কী রাশক। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক্তা নুমিৎ অমসি মান্নবনি চহি লিশিং অমগা নখোইগী হিসাবদা।

৪৯। অদুগা শহর কয়া ঐনা (চৈরাক থাবিগদবদা) থিলহনবিত্ত্বা (মরমচৎ ফগৎহম্নবগী) মদুনা অরানবা লম্বীনবিত্ত্বদা! (ফন্তরম লম্বীনবদা অনম কনবিত্ত্বা) মতমদুদা ঐনা ফাজিনবিথি মদু, অমসুং ঐঙোন্দা (পুন্মক্কী) হনজনফমনি।

৭ শুবা রুক্

৫০। হায়য়ুঃ “হে মীওইবশিং! ঐদি ইচম-চম্বা চেকশিন-ব্রা হায়বা মীনি নখোইদা।”

৫১। মরমদুনা অদুগুহা মীওইশিং অচুহা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্নবা মখোইগী-

وَاصْحَبْ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَمْلَيْتَ لِلْكَافِرِينَ  
ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ  
خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيُرُّ مَعْظَلَةٌ وَقَصْرِ  
مَشِيدٍ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ  
يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا  
تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَتَعَمَّى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي  
الصُّدُورِ ۝

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَدَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَانَ لِمَنْ تَعَدَّوْنَ ۝

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمْلَيْتَ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ  
أَخَذْتَهَا وَالْأَلْبُصِيرِ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۝

দমস্তি (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা) ডাকপিবনি অমসুং  
ইজ্জৎকী চিঞ্জাকনি।

৫২। তেইগুসুং ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
মায়োকুবা হোৎনবশিংদু—মখোই মরুপশিংনি  
ঙ্ং-ঙ্ং চাকপা খাষি মৈকোমগী।

৫৩। অদুগা কদৌনুংদসু ঐখোইনা থাখিদি রসুল  
অমতা নস্ত্রগা নবী অমতা নংগী মমাংদা,  
তেইগুসুং মহাকনা হোৎনবা খুদিংদা (মহাকী  
থবক পাংথোকুবগী) শৈতান্না (থাজলন্মী  
অথিংবা) মহাকী হোৎনবগী মরমদা (হুতুনবগী  
অচুয়া)। অদুগী মতমদা অল্লাহনা লৌথোকপি  
শৈতান্না থাজল্লকপা (অথিংবা) অদু। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা চেৎনা লিংখৎলি মহাকী পাওজেনশিং।  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙননি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৫৪। অদুনা অল্লাহনা ওইহন্নবা শৈতান্ন  
থাজল্লকপা অদু পরিক্ষা অমা অদুগুয়া মীওইব-  
শিংগী মখোইগী থম্মোইশিংদা অনাবা অমা লৈবা  
(ঈমান শোনবগী) অমসুং মখোইগী থম্মোইশিং  
কনশনত্ববা (অচুয়া থাজদবদা অনাম কনবনা)।  
অদুগা তশেংবমক ফস্তুরম লশীনবশিংদি মতম-  
পুস্হদা মপুকনিং ওনশল্লি (অচুয়া) য়ৈথৎপদা,

৫৫। অদুনা জ্ঞান পীলিখিবা মীওইশিংনা  
খঙজনবা মদুদি মসি অচুস্বনি নংগী মপুদগী,  
মরমদনা মখোইনা থাজনবা মদুদা অমসুং  
মখোইগী মথম্মোইশিং (অকিবগা লোয়ননা)  
নোল্লুকুবা মহাকী মমাংদা। অদুগা তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংলি থাজবশিংবু অচুয়া লশীদা।

৫৬। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নদুনা লৈবশিংদু  
তোকুরোই চিংনবা মদুগী মরমদা, পুংফমদু  
খঙহৌদনা লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা নস্ত্রগা  
লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা রায়েল-চৈরাক মাঙ-  
তাকহনবিগদবা নুমিৎ অমগী।

رَزَقْ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا  
إِذَا تَمَنَّى الْفُلُ الشَّيْطَانُ فِيْ أَمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا  
يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَتَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ۝

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي  
قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
لَيَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ  
نَّيْمٌ ۝

৫৭। নুমিৎ অদুদা বাদশাহী অল্লাহগী ওইগনি।  
মহাকনা রয়েল বিহার তৌবিগনি মখোইগী  
মরক্তা। মরমদুনা অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া  
থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু  
লৈগনি থোইদোক্কা নুংঙাইত্ববা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

৫৮। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী রাপাওশিংবু  
থাজদবা অমসুং যাদবশিংদু, ফংগনি চোপহনবগী  
রায়েল-চৈরাক।

৮ শুবা রুকু

৫৯। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং ময়ুমশিং  
থাদোকত্ববা অল্লাহগীদমক অমসুং অদুগী তুংদা  
হাংত্ববা নস্ত্রগা (নাদুনা) শিত্ববা (অল্লাহগী থবক্তা  
খোজ্জলিঙেদা), অল্লাহনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মখোইগীদমক্তা অফবা চিজ্জাক। থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহদি খুইদগী হেমা পীনহৈবনি।

৬০। মহাকনা শোয়দনমক চঙহনবিগনি মখোইবু  
(নুংঙাইবা) মফম অমদা মদু ওইগনি মখোইগী  
অপেনবা (মতেফম)। অদুগা অল্লাহদি তশেংবমক  
পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, খাংবিহৈবনি।

৬১। অসিগুস্বনি (মখোইগী মনা-মখিম) ; অদুগা  
কনাগুস্বনা (হেমা হেমা ওৎ-নৈবিত্ববা মতুংদা) লমল  
খুমলবা মঙোন্দা তৌখিবা অদুগা মান্ননা অমসুং  
মসিগী মতুংদা (অমুকহেমা) মহাকপু ওৎ-  
নৈবিরবদি, অল্লাহনা শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহদি থোইদোক্কা  
ঙাকপিহৈবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

৬২। অদুম্মক তৌবা তাই, মরমদি অল্লাহনা  
(ওণ্ডেখাকই লায়বক অমসুং) ওইহল্লি (জ্বলম  
তৌবিত্ববা জাতি অমগী খুদোংখীবা) অহিংবু  
(নুংঙাই-য়াইফবগী) নুংখিল অমসুং  
(জালিমশিংগী নুংঙাইবা) নুংখিলবু ওইহল্লি

أَمْلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَتِلُوا أَوْ  
مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَكُنُوزٌ  
خَيْرُ الرَّاغِبِينَ ۝

لَيَدْخُلَنَّهُمْ فُجُورًا لَّيْرَضُونَهُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ  
حَلِيمٌ ۝

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبْ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ  
عَلَيْهِ لَنُصْرَتُهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَاقِبُ عُفُورٍ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الْبَيْتَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ

(অরা-অনংবগী) অহিং, মরমদি অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি।

৬৩। মদুগী মরমদি অল্লাহদি আচুশনি, অমসুং  
মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবদু অরানবনি (মদু  
মাঙখিগনি লৈচিন তাকপঙম) অমসুং মরমদি  
অল্লাহদি (কোরৌ নোংমদেলগী) অরাংবা  
নোংনিংথোনি, খুইদগী হেন্না অচৌবনি।

৬৪। উদব্রা নং অল্লাহনা তাহল্লি নোং ঈশিং  
কোরৌ নোংমদোলদগী অদুনা মালেমসে ইশাং-  
শংলকই (অশাং-অমানবনা)? থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি কুপ্পা উগনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৬৫। মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা পুন্মমক। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি  
অরাং-অপা করিসু লেতে, থাগৎপদা থোইদোক্কা  
মতিকচাবনি।

### ৯ শুবা রুকু

৬৬। উদব্রা নং অল্লাহনা মখা পোনহল্লি (মী)  
নখোইগী পৃথিবীদা লৈবা-পুষা অমসুং জহাজশিং  
সমুদ্র ঈপাকথক্তা হোল্লিবশিংসু মহাক্কী ময়াথংনা ?  
অদুগা মহাকনা খামদুনা থম্মি আসমান  
তাগদৌবদগী মালেমদা মহাক্কী ময়াথং নস্তনা  
তশেংবমক অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি নুংশিহেবনি  
মীওইবশিংদ।

৬৭। অদুগা মহাকননি পীখিবা নখোইদা পুন্সি,  
মসিগী মতুংদা মহাকনা শিহনবিগনি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইদা পুন্সি  
অমা (অমুকহেন্না)। তশেংবমক মীওইবদি খুইদগী  
হেন্না তৌবিমল খঙদে।

৬৮। জাতি খুদিংদা ঐখোইনা পীখি লাই-  
নীংবগী মতৌ মদু মখোইনা ইল্লি; মরমদুনা  
মখোইনা চীন্দামরোইদবনি নংগা হীরম অসিদা  
অমসুং নং বারতোন তৌ মখোইবু নংগী মপুগী

النَّهَارِ فِي الْيَلِّ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ②

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ  
الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ③

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهُ الْهُدَى الْعَزِيزُ ④

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ  
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُنْزِلُ السَّمَاءَ مَاءً نَّحْنُ  
عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرِيمٌ ⑤

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَفُورٌ ⑥

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ  
فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى

মায়কৈদা, করিনা হায়ববু নংদি তশেংবমক চংলি  
অচুশ্বা লমজিং।

مُسْتَقِيمٌ ①

৬৯। অদুগা মখোইনা চীন্দান-পাওদান্নরবদি  
নংগা, হায়যু (মখোইদা) : “অল্লাহনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌরিবদু।

وَأَن جَدُّكَ فَقِيلَ اللَّهُ أَعْلَمَ بِمَا تَعْمَلُونَ ②

৭০। “অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি  
নখোইগী মরজ্তা কিয়ামত নুমিত্তা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফম অদুগী মরমদা।

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ③

৭১। নং খঙদত্তা অল্লাহনা খঙই আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা-পুশ্বা ? তশেংবমক মসি (ইশন্দুনা  
লৈ) কিতাব অমদা ; অমসুং মসি তরায়বনি  
অল্লাহদা।

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ④

৭২। অদুগা মখোইনা তৌই বন্দগী অল্লাহ নস্তবগী  
মদু তৌনবগী মহাকনা পীখিদি করিগুশ্বা সনদ  
অমতা, অমসুং মদুগী মরমদা মখোই (তশেংনা)  
লৈতে জ্ঞান করিমতা (মখোই লৈরিবনি অমশ্বদা)।  
অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈতে কনামতা  
তেংবাংবিনবা।

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَرْزُقْ بِهِ سُلْطَانًا  
مَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ⑤

৭৩। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবা মতমদা মখোইদা, নংনা উগনি  
য়ানীংদবা উখোকপা চেংলৌ মমায়শিংদা  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংগী। মখোই চেংশম্মীংগনি  
খংনবা হৌলগী ঐখোইগী পাওজেনশিং খীখদুনা  
মখোইবু তাহল্লিবা মখোইদা। হায়যু (মখোইদা) :  
“ঐনা তাকসিরা নখোইদা মদুদগী হেন্না ফন্তুবা  
অমা ?” (মদুদি) খাশ্বি মৈনি (নরকী) ! অল্লাহনা  
রাশকপিশ্ত্রে মদু লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদা। অদুগা  
মদু ফন্তুবা লমথুংফমনি।

وَإِذَا تَنَزَّلَ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ نَعْرِفُ فِي وُجُوهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا السُّكْرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ  
يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَبَيْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِّن  
ذِكْرِ النَّارِ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَوَسَّ  
النَّاصِرُ ⑥

১০ শুবা রুকু

৭৪। হে মীওইবশিং ! পান্দম অমা উৎপিগে,  
মরমদুনা পুকনিং চঙনা তাও মদু। তশেংবমক  
নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা গুদে

يَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرْبَ مَثَلٍ فَاستَبِعُوا لَهُ إِنَّ  
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَنَخْلُقُوا ذُبَابًا

শেম-শাবা হযিং অমা (ফাওবা), মখোই পুন্মমক  
পুল্লপ্পা পুনশল্লবসু মদু তৌনবগী। অদুগা হযিং  
অদুনা লাকত্রবসু করিগুস্বা অমা মখোইদগী,  
মখোইনা ওমদে অমুকহন্না লৌবা মদু মদুদগী।  
অশোনবনি (অনিমক) সেবা তৌবা মীসু অমসুং  
খৌগল্লিবা লাইসু।

৭৫। মখোইনা লুনা তৌদে (শক্তি পুন্মমক লৈবা)  
অল্লাহবু মহাক্কী লুনা তৌফম থোকপা মতুংইন্না।  
থাস্কেশেংবমক, অল্লাহদি শক্তিশালীনি,  
পাঙ্গলবনি।

৭৬। অল্লাহনা থল্লি মহাক্কী দুতশিং ফরিশতহ-  
শিংদগী অমসুং মীশিংদগী(সু)। থাস্কেশেংবমক,  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
উবনি।

৭৭। মহাকনা খঙই মখোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু। অদুগা অল্লাহদা থবক  
পুন্মমক্কী হনজনফমনি (রা লেপুবগীদমক)।

৭৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! নকোক নোনখৌ  
অমসুং সজদহ তৌ, অমসুং খুরুম-থাজঙু  
নখোইগী মপুবু অমসুং অফবা (থবকশিং) লম্বীলৌ  
অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা।

৭৯। অদুগা হোৎনবা কল্ল অল্লাহগীদমক  
হোৎনফম থোকপা মতুংইন্না। মহাকনা খনবিথ্রে  
নখোইবু অমসুং থম্বিদে করিগুস্বা অরুবা অমতা  
নখোইগী নথস্তা ধর্মদা, (মরমদুনা ইল্ল) ধর্ম  
(ঈকাইখুন্মত্রবা) নপুবোক ইব্রাহীমগী। মহাকনা  
মিং কৌবিথ্রে নখোইবু মুসলিম মমাংঙৈদা অমসুং  
(কিতাব) অসিদসু, অদুনা রসুলনা ওইনবা সাক্কী  
অমা নখোইগী নথস্তা, অমসুং নখোইসু ওইনবা  
সাক্কী মীওইবশিংগী মথস্তা। মরমদুনা নমাজ চাং  
নাইনা তৌ অমসুং জকাত পীযু অমসুং চ্চেৎনা  
পয়যু অল্লাহদা (করার তৌখিবা রাদা)। মহাক্কি

وَلَوْ اجْتَبَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذِّبَابُ شَيْئًا  
لَا يَسْتَفِيدُونَ مِنْهُ ضَعْفَ الظَّالِمِ وَالْمُطْلُوبِ ۝

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّى قَدَرُوا أَنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُجَى  
الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا  
رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَتَّى جِهَادُهُ هُوَ اجْتَبَاكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ

إِبْرَاهِيمَ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّكُمُ الْمُسْلِمِينَ هَ مِنْ  
قَبْلُ وَفِي هَذَا يَكُونُ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ

وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ



নখোইগী ডাক-শেনবনি, খুইদগী হেমা ফবা  
ডাক-শেনবনি অমসুং খুইদগী হেমা ফবা  
তেংবাংবনি!

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ  
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٢٣﴾

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ২৩

অল-মুঅমিনুন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

২। থাঙ্গৈশেংবমক, মায় পাকপা ওইগনি অতুয়া  
থাভবশিংদি,

৩। মখেই নোল্লুকই নমাজ (ধর্ম-সাধন)  
তৌবদা,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾  
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

৪। অমসুং মখেই থাদোকই রারেম-থৌরেম  
পুন্মনমক,

৫। অমসুং মখেই ঈচং খৌই জকাত (দান)  
পীবদা,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

৬। অমসুং মখোইনা ডাকই মখোইগী ইন্দ্রি  
শেরাম্ননা শীজিম্বা—

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

৭। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নস্তনা  
মখোইগী মতাক্সোইশিংদা অমদি মখোইগী মখুং  
য়েংথংবশিংনা দখল তৌরিবা (হায়বদি মীনাই  
নুবীশিং লুহোংদুনা লৌরব) দা (ইন্দ্রি নুংঙাই-  
নরুবদা) করিসু দোশ লৈতে ;

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ  
غَيْرُ مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

৮। তেইগুসুং কনাগুসুনা (মিতা-খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মখোইসি নন্তুবা,  
মখোই কা হেন্দোকপশিংনি;

৯। অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইদা শীল্লবা  
পোৎশিং অমসুং মখোইগী রাশকশিং,

১০। অমসুং মখোই চপচানা তেই মখোইগী  
নমাজশিং।

১১। মখোইসি রারিস (মহৎ শীন্দুনা স্বত্ব  
ফংহৌবা মী)শিংনি।

১২। মখোই স্বত্ব ফংগনি স্বর্গ লৈকোন। মখোই  
লৈরগনি (লোম্বা নাইদনা) মদুগী মনুংদা।

১৩। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা শেম-শাখি  
তাইবঙ মীবু লৈখোমগী মচং ওইবা শরুজগী:

১৪। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহাকপু  
অঙাং শানবা মহীক অমা ওইনা (পথেগী বীর্য়াদা  
য়াওবা অমসুং থমখি) চেকশনথ্রবা মতেফম  
(-পল্লেমগী ইনুং শিলয়োমনুং)দা;

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহীক অদুব  
ফমজল্লবা ঈ মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা  
ঐখোইনা শেমখি ঈ মতুম অদুব মওং নাইদবা শা  
মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি  
মওং নাইদবা শা মতুম অদুদুগী শরু পোলাং;  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা য়োমশনখি শরু পোলাং  
অদুব মতোং (অমসুং মউন)না; কায়থংদা  
ঐখোইনা চাওংহনবিখি মহাকপু অতোপ্পা  
মওংদা। মরমদুনা য়াইফখোল লৈবনি অল্লাহদি—  
খুইদগী হেন্না শেম-শাবা হৈবনি।

১৬। মসিগী মতুংদা নখোই শোয়দনমক কুমগনি  
অমং য়াইখোং।

১৭। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিত্তা নখোইবু  
অমুক হিংগৎহনবিগনি।

فَمِنْ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ تَوَلَّيْنَاكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنْتَبِهَهُمْ وَعَهْدُهُمْ دُعُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۝

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ۝

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ

مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا

الْإِظْمَرَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۝

فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ۝

ثُمَّ إِنَّا كَرَّمُوا بَعْدَ ذَلِكَ لَقِيَتُونَ ۝

ثُمَّ إِنَّا كَرَّمُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبَعُّونَ ۝

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেম-শাখি নখোইগী নথস্তা লস্বেল তরেং অমসুং ঐথোইনা কদৌনুংদসু খৌওইদবা তৌদে খুৎশেমদুগী।

১৯। অদুগা ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অরেপ্পা চাংদা, অমসুং ঐথোইনা তুংহল্লি মদু (অনেস্বা অমসুং অকুৎপা) লৈবাক্তা, অমসুং ঐথোইনা তশেংনা ওশ্মি লৌথোকখিবসু মদু।

২০। অমসুং ঐথোইনা থোকহল্লি (নোং-ঈশিং) অদুগী মপাম্মা হৈকোনশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, মদুদা নখোইনা ফংই উহেশিং মরাংকায়না, অমসুং নখোইনা (হাউনা থুম্মা) চাই মদুদগী,

২১। অমসুং ঐথোইনা হৌহল্লি (য়াইফখোল লৈবা) উপাশ্বী অমা (মমিং জৈতুন কৌবা) সিনাই চীংদা, মদুদগী থোকই। থাও অমসুং য়েঞ্জাং অচাবশিংগীদমস্তা।

২২। অমসুং শজিক চাবা শাশিংদ (সু) নখোইগী পারা (অমসুং খুদম) অমা লৈ। ঐথোইনা পিথকই নখোইবু (শঙ্গোম) মখোইগী মপুস্তগী অমসুং মখোইদা নখোইগী কান্নবা (মরম) কয়া লৈ অমসুং মখোইদগী নখোইনা (পেম্মা) চাই (শদোং) ;

২৩। অমসুং মখোইগী মথস্তা অমসুং জাহাজশিংদা নখোইবু হাপ্তুনা পুই।

২ শুবা রুকু

২৪। অদুগা ঐথোইনা তশেংনমক থাবিখি নুহবু মহাকী কাঙলুপ্তা অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে নখোইগী চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লম্বীনরোই হায়রবা ?

২৫। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লমফৈ-খোঙফম্ননবা লুচিংবশিংনা হায়খিঃ “মহাকসু

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِفٍ ۖ وَمَا كُنَّا عَنْ النَّارِ غَافِلِينَ ﴿١٨﴾

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ  
وَأَنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَدَرُونَ ﴿١٩﴾

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ ۖ وَأَعْنَابٍ ۖ لَّكُمْ فِيهَا  
فَوَاكِهٌ كَثِيرَةٌ ۖ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدِّهْنِ  
وَصِيبٍ ۖ وَلَا كِلَيْنِ ﴿٢١﴾

وَأَنَّ لَّكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسَبِّحُكُمْ بِمَا فِي بُطُونِهَا  
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ ۖ كَثِيرَةٌ ۖ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٢﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتُومِرُ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

মীনি নখোইগুস্তা; মহাকনা পামই মথক থোংবা নখোইগী (ধর্মগী পাওজেন লাউথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্তা তৌনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরকলমগনি ফরিশতহ-শিংবু। ঐথোইনা তাখিদরি (মহাকী রাঙাঙসি) থাইনগী ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংগী মরজু (ফাওবা)।

২৬। “মহাকসে অঙাওবা লাইচুরবা মীনি; মরমদুনা ঙাইথো মহাকপু মতম খরা।”

২৭। মহাকনা হায়খিঃ “ঐগী মপুও! তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মথোইনা লৌবিথ্রে ঐবু লৌশিং মীনম লাং থাকপা অমা ওইনা।”

২৮। মরমদুনা ঐথোইনা ফোংদোকপিখি রাপাও মঙোন্দা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “শাও হীজাওদু ঐথোইগী মিৎমাংমজুদা অমসুং ঐথোইগী রাপাওগী মতুংইনা। অদুগী তুংদা ঐথোইগী য়াথং লাকলবদা, অমসুং ঈফুৎশিংদগী ঈশিং রা-রা-রা চেংথোরকলবদা, হাপকৎলু (হীজাও) অদুগী মনুংদা অনি অনি জীব মখল খুদিংগী, লাভা অমসুং অমোম, (নং অমসুং নতুং ইনবশিংনা দরকার ওইবদু) অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নজুনা হায়বা ইন্দবশিং মথোইদু—মথোইগী মায়োজু হামুনা য়াথং থোকত্রবা। অদুগা ঐঙোন্দা রা হায়গনু জালিমশিংগী মরমদা, মথোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (অমসুং কনবা শুপয়া-মাররোই)।

২৯। অদুগা নখোইনা হীজাওদা তোংখৎলবা মতমদা— নং অমসুং নংগা লোয়নবশিংনাহায়যুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা কনবি ঐথোইবু অরানবা লম্বীনবশিংদগী।”

৩০। অদুগা (ঈচাও হন্থরজুনা নখোইনা হীজাওদগী কংফান্দা কাবা মতমদা) হায়যুঃ “ঐগী মপুও! কুমহনবিয়ু ঐবু কংফান্দা নুংঙাইবগী মশক ওইবা মকুম অমা, অমসুং

فَتَلَكُم يُرِيدُ أَنْ يَنْفَضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ  
مَلِكَهُ ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ⑤

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ فَبَرَ تَصَوَّاهُ حَتَّىٰ جَاءَ ⑥

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بُونَ ⑦

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحَيْنَا  
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيرُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ

كُلِّ ذَوْبَيْنِ اسْتَبَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ

الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَحْطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ  
مُغْرَقُونَ ⑧

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑨

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُبْرَكًا ۖ وَأَنْتَ خَيْرُ

নহাজি খ্বাইদগী হেমা (মীশিংবু) কুমহনবিহেবনি  
কংফান্দা ।”

الْمُتَرَلِّينَ ۝

৩১। থাঈশেংবমক, (রারী) অসিদা লৈরে  
খুদমশিং (ভাব তানবগী) । ঐখোইনা তশেংনা সাং  
য়েংবিখি (নুহগী মীশিংবু) ।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝

৩২। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন অমা ।

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ۝

৩৩। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মরক্তা  
রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী (খন্দনা, মহাকনা  
হায়খি), “অল্লাহগী বন্দগী তৌ। নখোইগী লৈতে  
চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। নখোই ধর্ম  
লম্বীনারোই হায়রব্রা?”

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم

فِيهِ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিং,  
লমফে-খোঙফন্মবা অমসুং আখেরত উনগনি  
হায়বা যাদবা অমসুং মখোইবু ঐখোইনা নুংঙাই  
য়াইফবা শরুকুহনবিশ্রবা হন্দকী মপোক্তা,  
মখোইনা হায়খি : “মসি নখোইগুন্স্বা মী অমনি।  
মহাকনা চাই নখোইনা চাবদু অমসুং থকই  
নখোইনা থকপদু,

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

الْآخِرَةِ وَأُتِرْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا

تَشْرَبُونَ ۝

৩৫। “অমসুং নখোইনা ময়াথং ইল্লবদি মী অমগী  
নখোইগুন্স্বা, নখোই শোয়দনমক তমাঙবা  
খোঙফন্মরগনি,

وَلَيْنَ أَطْعَمْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ أَنِ إِذَا لَخِمْوْنَ ۝

৩৬। “মহাকনা রাশক তৌব্রা নখোইদা মদদি  
নখোইনা শিত্রবদা অমসুং উফুল ওনশ্রবদা অমসুং  
শরু (লুকং)তা ঙাইরবদা, নখোইবু অমুকহমা  
পুথোকপিগনি ?

أَيُعِدُّكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا امْتُمْ وَكُنْتُمْ تَرَابًا وَعِظَامًا

أَنْتُمْ مُخْرَجُونَ ۝

৩৭। “লাপত্রে, লাপত্রে (অচুষদগী) নখোইদা  
তৌরিবা রাশক অদু ।

هِيَ هَاتِ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ۝

৩৮। “অতোপ্পা পুন্সি অমা লৈতরে ঐখোইগী  
তাইবঙ পুন্সি অসি নন্তবা, ঐখোই শিগনি  
শোয়দনমক) অমসুং (হৌজিক) ঐখোই হিংলি,

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

তেইগুসুং ঐখোই শিবদগী অমুক হিংগংহন-  
বিররোই।

يَبْعُوثِينَ ۝

৩৯। “মহাকসে অসিগুস্বা মীওইনি : মহাকনা  
হায়জিল্লি মীনস্বা অল্লাহগী মথস্তা, অমসুং  
ঐখোইনা হেস্তমক থাজগদৌবা নস্তে মহাকপু।”

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ  
لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ۝

৪০। মহাকনা হায়থি : ঐগী মপুও !  
তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মখোইনা তৌবিত্তে ঐবু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।”

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَبْتُ ۝

৪১। অল্লাহনা হায়বিথি : “মতম খরগী মনুংদা  
মখোই (দোশা তাগনি অমসুং) নীঙঙমদবা  
ফোংদোকচগনি করি নুংগী তৌরুবনো হায়না।

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصِحَّ نِدْمِينَ ۝

৪২। মরমদনা রায়েল-চৈরাকনা (তামদনা)  
ফাবিথি মখোইবু ফাফম থোকপগী মতুংইনা  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিথি মখোইবু  
(হন্দোকলবা) পোথি-পোৎকুপগুম। মরমদনা,  
সিরাপ ফংলসনু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদো !

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ غُثَاءً  
بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

৪৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা পুথোকপিথি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোনশিং।

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۝

৪৪। কনাগুস্বা জাতি অমতা হেন্দোকপা ওমদে  
মাগী লেপথিবা মতম নস্তগা ওমদে ঐ, থবসু মদ  
(মতম খজিস্তং)।

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۝

৪৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাথি ঐখোইগী  
রসুলশিং মথং-মথং (পরেং নাইনা)। মতম  
খুদিংদা লাকথিবদা জাতি অমদা মখোইগী রসুল,  
মখোইনা মরাল শীবিথি মহাকপু মীনস্বা ওঙুবা  
মীনি হায়না। মরমদনা ঐখোইনা তুং ইনহনবিথি  
মখোইবু অমগী মতুংদা অমা (মাঙ-তাকপদা)  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিথি মখোইবু ইচম-চম্মা  
রারীননবা (মখোইনা ফস্তরম লস্বীনখিলগী)।  
মরমদনা, সিরাপ ফংলসনু অচুস্বা থাজদবা  
মীশিংদো !

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً رُسُولُنَا  
كَذَّبُوهُ فَأْتَيْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ  
بُعْدًا لِلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا

৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাথি মুসা অমসুং

মহাকী মযাযা হারুনবু, লোয়ননা এথোইগী  
(অঙ্কপা) খুদমশিং অমসুং তশেং-তশেংবা  
দলিলগা,

৪৭। ফিরউন অমসুং মহাকী অঙ্কশিংদা;  
তেইগুসুং মথোই ইফন্দা-ফনখি অমসুং ওইখি  
থকশি-খাশি-নাইদবা মীশিং :

৪৮। অমসুং মথোইনা হায়াখি : “এথোইনা  
থাজ-সিরা মী অনি এথোইগুসুদা, মথোইগী  
মীশিংদি ওইরগা এথোইগী ইনাইশিং ?”

৪৯। মরমদুনা মথোইনা মরাল শীবিখি মথোইবু  
মীনস্বা ডাঙলা মীশিংনি হায়ানা, অমসুং (মথোইগী  
ভৌজমল ওইনা) মথোই ওইখি লৈখা তারবশিং ।

৫০। অদুগা এথোইনা পীখি মুসাদা কিতাব অমা  
অদুনা মথোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু লমজিংবিনবা ।

৫১। অদুগা এথোইনা ওইহনবিখি মরয়মগী মচা  
নিপা (ঈসা)অমসুং মহাকী মমাবু খুদম অমা  
(মীশিংদা), অমসুং পীখি মথোইবু চঙজফম  
(ফজজবা) অরাংবা লম অমদা মদুনা লৈ তমপাক  
লমশিং অমসুং ঈফুৎশিং ।

৪ শুবা রুকু

৫২। হে রসুলশিং! চাও অশেংবা পোৎশিং  
অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফমনৌ। তশেংবমক  
ঐদি ইখঙ-খঙবনি নথোইনা তৌরিবা পুষা ।

৫৩। অদুগা (খঙঙ) নথোইগী জাতিসে জাতি  
অমতনি অমসুং ঐনা নথোইগী মপুনি। মরমদুনা  
লৌ এবু নথোইগী ডাক-শেনবিবা ওইনা ।

৫৪। তৌইগুসুং মথোই কাঙলুপ খায়দোকুখি  
মথোইগী (ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরজা ।  
কাঙলুপ খুদিংনা নুংঙাইলা শরুকুখি মথোইগী  
(হান্না) লৈরস্বা (অরানবা নীতি) অদুনা ।

৫৫। মরমদুনা খাদোকও মথোইবু মথোইগী  
চনৈনবা ফিরমদা (অরেপ্পা) মতম অমগী ।

وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهٰٓؤُلَآءِ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا  
عٰلِيْنَ ۝

فَقَالُوْٓا اَنْتُمْ مِّمَّنْ يَّبَشُرِيْنَ مِثْلَنَا وَتَوْفٰهُمَّا لَنَا  
عٰدُوْنَ ۝

فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَحْتَدُوْنَ ۝  
وَجَعَلْنَا اِبْنَ مَرْيَمَ وَاَمَةً اٰیَةً وَاَوْفٰیْنٰهُمَا اِلٰى  
۝ رَّبِّوَةٍ ذٰتِ قَرَارٍ وَمَعِيْنٍ ۝

يٰٓاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاَعْلُوْا اَصْحٰٓئَاجَ  
اِنِّیْۤ اِنَّمَا تَسۡلُوْنَ عَلَیْهِمْ ۝

وَرٰٓنْ هٰذِهِۦ اَمۡرُكُمْ اَمَّةٌ وَّاحِدَةٌ وَاَنَا رُبُّكُمْ  
فَاقۡتُلُوْۤنَ ۝

فَتَقَطَّعُوْۤا اَمۡرَهُمۡ بَیۡنَهُمۡ زُبُرًا كُلُّ حِزۡبٍ بِمَا لَدَیْهِمْ  
فَرِحُوْۤنَ ۝

فَذَرَهُمۡ فِیۡ غَمَرَتِهِمْ حَتّٰی جِئۡنَ ۝

৫৬। মখোইনা খনত্রা লন-থুম অমসুং মচা পিবাসিং ঐখোইনা পৌনদনা মখোইনা।

৫৭। ঐখোইনা থুনা হেতুমক তৌনিরগনি মখোইগীদমতা অফবা (পোৎশিং) ? নন্তে, (পুম্মমকসি চাংয়েংনি) মখোই করিস্ থঙদে।

৫৮। তশেংবমক, অদুওয়া মীওইশিং মখোইনা থক-থক নীকপা কিজদনা মখোইগী মপুং।

৫৯। অমসুং অদুওয়া মীওইশিং মখোইনা থাজরবা পাওজেনশিংনা মখোইগী মপুং।

৬০। অমসুং মখোইনা থৈজন্দবা মশরুক য়ামিন্নবশিং মখোইগী মপুং।

৬১। অমসুং মখোইনা (দান) পী মখোইনা পীবা ওয়গী মতুংইমা অমসুং মখোইগী মখাম্মাইশিংনা কিজৈ (শেয়দবা রাফন অমদা) মরমদি মখোই হাজনগনি মখোইগী মপুং।

৬২। মখোইসি থুনা তৌই অফবা (থবক)শিং অমসুং মখোইসি মকোক থোংবশিংনি মদু (তৌব) দা।

৬৩। অদুগা ঐখোইনা থোনগৎপিনে নাম্বা থরাই কনামতদা মহাকনা পুনা ওমলোইদবা, অমসুং ঐখোইগী ইনাক্সা লৈ কিতাব অমা মদুনা হার অচুমতা অমসুং মখোইবু লামা থক তৌবিরোই।

৬৪। নন্তে, মখোইগী মখাম্মাইশিংনা করিস্ পররা তৌদে (কিতাব) অসিব অমসুং অসিদগী হেন্দোকা মখোইগী লৈ (অরানবা) থবকশিং মদু মখোইনা তৌনি (লেপুনা)।

৬৫। অসি যৌবফাওবা, ঐখোইনা থাবিরবদা লাক্সেবশিংবু মখোইগী মরক্তা রায়েল-চৈরাঙ্কা লোয়ননা, ফেউ! মখোইনা লাউই মতেং পাং-বিনবগীদমক।

৬৬। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “লাউগনু

اَيَخْسَبُونَ اَنَّا مُدُّهُمْ بِهِ مِنْ قَالٍ وَبَيْنَ ۝

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ تُشْغِقُونَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ يُبَيِّتُ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۝

وَالَّذِيْنَ يُؤْتُونَ مَا اتَّوَا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ

اِلَى رَبِّهِمْ رُجْعُونَ ۝

اُولٰٓئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سٰٓقُونَ ۝

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا لَكُنَّبٌ يَنْطِقُ

بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ۝

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ

مِنْ دُونِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُونَ ۝

حَتّٰى اِذَا اَخَذْنَا مَّتَرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَاهُمْ

يَجْرُونَ ۝



তেংবাংনবগী ওসি কোরৌ নোংজাদা, তশেংবমক  
নখেইবু তেংবাংবিরোই এখোইনা।

৬৭। “থাস্শিশেংবমক, ঐগী পাওজেনশিং  
(কয়ারক) খীথদুনা তাহনবিখি নখেইবু,  
তেইগুস্বসং নখেই তুং হন্দোজুনা খঙচৎ-চৎখি,

৬৮। “নাপল-লুথোংনদুনা, বারেম শুদুনা,  
ফাগি-জুগাই তৌদুনা (কুরআন) অদুগী মরমদা।”

৬৯। (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখেই রাখল  
ইতৌ-তৌদব্রা (অল্লাহগী) রাইদা নন্তুগা  
লাকখিদব্রা মখেইদা (কদৌনুংদসু) লাকখিদব্দ  
মখেইগী মমাংঙেগী মপা-মপুশিংদা?

৭০। নন্তুগা মখেইনা শক খঙদব্রা মখেইগী  
রসুলব, অদুনা মখেইনা যাদব্রা মহাকপু?

৭১। নন্তুগা মখেইনা হায়ব্রা মহাক অঙাওবনি?  
নন্তে, মহাকননি পুরকখিবা মখেইদা অচুসদু  
অমসুং মখেই অয়াস্বনা পামদে অচুসদু।

৭২। অদুগা অচুসদুনা করিগুস্বা ইল্লমলবদি  
মখেইগী (অতোনবা) অপাশশিং, আসমান অমসুং  
পৃথিবী অমসুং মখেইদুগী মনুংদা লৈরিবা পুন্মমক  
মাঙহল্লমগনি। নন্তে, এখোইনা পুবিরকত্রে  
মখেইদা মখেইগী নীংশিঙহল্লবগী পোং অমা,  
তেইগুস্বসং মখেইবু নীংশিঙহল্লিবা পোং অদুদগী  
মখেই মায় ওল্খাকই।

৭৩। নন্তুগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখেইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী)?  
তেইগুস্বসং নংগী মপুগী মনা-মখিনা খুইদগী  
হেন্না ফৈ; অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেন্না চিঞ্জাক  
ছনবিহেবনি।

৭৪। অদুগা নংনা তশেংনমক কৌশল্লি মখেইবু  
অচুস্বা লম্বীদা।

৭৫। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ قِتَالًا لَا تَنْصُرُونَ ①

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُنَلِّى عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ  
تَنْكِبُونَ ②

مُسْتَكْبِرِينَ ③ بِهِ سِيرًا الْهَجْرُونَ ④

أَفَلَمْ يَذَّبِرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَهُمْ يَأْتِ  
آبَاءَهُمُ الَّذِينَ ⑤

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ⑥

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَكَذَّبَهُمُ  
الْحَقُّ كَرِهُونَ ⑦

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَمِنْ  
عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ⑧

أَمْ نَسُوا لَهُمْ خُرْجًا فَخَرَجَ رِبِّكَ خَيْرٌ ⑨ وَهُوَ خَيْرُ  
الْوَارِثِينَ ⑩

وَرَأَيْتَكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَىٰ عِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑪

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الْعِصَا ⑫

থাজদবা আখেরতবু, তশেংনমক হাইদাকাত্র  
(অচুস্বা) লম্বীদগী।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা নুংশি-  
বিরমলবদি মথোইবু অমসুং কোকহনবিরমলবদি  
মথোইবু মথোইগী অরা-অনং, মথোই অনম  
কল্লমগনি মথোইগী কা হেন্দোকপদা, মিস্তাংবগুম  
কোয়চৎ-চস্তুনা।

৭৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা ফাবিখি  
মথোইবু চৈরাক থাবিদুনা, তেইগুস্বসুং মথোইনা  
করিসু নোনজখিদে মথোইগী মপুদা নস্তুগা  
তৌখিদে মথোইনা হায়জ-চৎচবসু (নোল্লুকপগা  
লোয়ননা)।

৭৮। অসি য়ৌরফাওবা, ঐথোইনা হাং-  
দোকপিপ্ত্রবা মতমদা থোং অমা মথোইদা অকনবা  
রায়েল-চৈরাকী, য়েংউ! মথোই আশা মাঙত্র।

৫ শুবা ককু

৭৯। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি শেস্বিখিবা  
নথোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং (উনবগী)  
মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থাম্মাইশিং;  
(তেইগুস্বসুং) নথোইনা তৌনিমল খঙবদি  
রাৎলি।

৮০। অদুগা মহাকননি মশিং য়ামহনবিখিবা  
নথোইবু মালেমদা অমসুং মহাকী মায়কৈদা  
নথোইবু (অমুকহম্মা) থোমজিনবিগনি।

৮১। অদুগা মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং মহাকননি ওম-ওম্ননা  
থোকহল্লিবসু অহিং অমসুং নুংখিল। নথোইবু  
ইখঙ-খঙদ্রবা?

৮২। তেইগুস্বসুং (অচুস্বা থাজদবশিং) মথোইনা  
হায় মথোই-থাইনগী মীশিংনা হায়খিবা অদুতা।

৮৩। মথোইনা হায় : “করি! ঐথোইনা শিখবদা

لَنَكُونَنَّ

وَلَوْ رَجَعْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُم بِالْعِدَابِ مَا اسْتَكَارَ لِرَبِّهِمْ

وَمَا يَنْصَرُّ عَنْ

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ

إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسِّوْنَ

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَال

النَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا

অমসুং ওইরকত্রবদা উফুল অমসুং শরু (লুকং)  
শিং, (অদুগী মতমদা) ঐথোইবু অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদেৱিরা ?

لَبَعُوْثُوْنَ ①

৮৪। “তশেংবমক রাশক তৌবিব্রবনি ঐথোইদা  
অমসুং ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংদ(সু) মমাংগুদা।  
মসি করিসু নন্তে তেইগুস্বসুং রারী শিংবুনি  
থাইনগী।”

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَٰذَا  
إِلَّا أَصَاظِيرُ الْأَوَّلِينَ ②

৮৫। হায়যু (মথোইদা) : “কনানা মপু ওইরিবা  
পৃথিবী অমসুং মসিদা লৈরিবা-পুস্বগী, নথোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ لَيْسَ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِلَّا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ③

৮৬। “অল্লাহগীনি” মথোইনা হায়গনি। হায়যু  
(মথোইদা) : “নথোই রাখল ইতৌ-তৌদ্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ④

৮৭। (অমুকসু) হায়যু (মথোইদা) : “কনানা মপু  
ওইরিবা আসমান তরেংকী অমসুং অচৌবা  
শক্তিগী কোইরেল ফস্বালগী মপুনা (কনানো) ?”

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ⑤

৮৮। মথোইনা পাওখুমগনি : “অল্লাহগীনি।”  
হায়যু (মথোইদা) : “নথোই ধর্ম লস্বীনরোই  
হায়রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ⑥

৮৯। (অমুকহরা) হায়যু (মথোইদা) : “কনাগী  
মখুস্তা শাসন পাইরিবগে (সংসারকী) পোং  
পুস্বনমক্কী, অমসুং কনানা ঙাক-শেনবিবগে  
(পুস্বনমকবু), তৌইগুস্বসুং মহাকপুদি ঙাক-  
শেনবিবা ইলৈ-লৈতে, (হায়যু) নথোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ مَنْ مِّنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا  
يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑦

৯০। মথোইনা হায়গনি : “অল্লাহগীনি”  
(অসিগুস্বা শাসনদি)। হায়যু (মথোইদা) : “অদু  
ওইরবদি, করস্না নমথাক তৌবিবিবগে  
নথোইবু ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ⑧

৯১। তৌইগুস্বসুং ঐথোইনা পুবিবকত্রে মথোইদা  
অচুস্বদু অমসুং মথোই তশেংবমক মীনমজাও-  
বশিংনি।

بَلْ أَتَيْنَهُم بِآلَاحٍ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ⑨

৯২। অল্লাহনা লৌদে মচানিপা অমতা নস্ত্রগা  
লৈতে চীড় লাই কনামতা মহাক্কা লোয়নবা;  
করিগুস্তা অদুনা চুমলবদি, লাই খুদিংনা  
লৌখিরমগনি মানা-মানা শেম-শাখিবদ, অমসুং  
মখোই খরনা মকোক থোংলমগনি অতৈ  
অতোপ্পশিংগী। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা  
থৈজিল্লিবা পুন্মমক অদুদগী (মঙোন্দা),

৯৩। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা (পুন্মমক)! থাক রাংনা লৈগুংবনি  
মহাক্তি মখোইনা (শেরান-তুরান) থৈজিল্লিবা  
অদুদগী (মঙোন্দা)!

৬ শুবা কক্ব

৯৪। হায়য়ু : “এগী মপুও! মহাকনা  
উহনবিরবদি ঐঙোন্দা (এগী পুন্সি থোঙফনদা)  
মখোইনা রাশক তৌলিখিবদ,

৯৫। “এগী মপুও! (মহাকনা চৈরাক থানিবা  
মতমদদী)থস্মিগনু এবু লোয়ননা অরানবা লম্বীনাবা  
মীশিংগা।”

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা ঙ্মিন উহনবা  
নংবু ঐখোইনা রাশকপিখিবদ মখোইনা।

৯৭। তাত্থাকও ফস্তববু অফবনা (মসি  
মায়োকরানি ফস্তবা চুমথোকুবগী)। ঐখোইনা নুন্না  
খঙই মখোইনা হায়জিনবদ (নংগী নথক্তা)।

৯৮। অদুগা : “এগী মপুও! এনা নীজরি মতেং  
নংঙোন্দা ঙাকপিনবগী থৌ-ইনশনবশিংদগী  
মীকুবশিংগী,

৯৯। “অমসুং এনা নীজরি মতেং নংঙোন্দগী,  
এগী মপুও! অদুনা মখোই লাক্তনবা এগী নাক্তা  
(এবু মথুম-মরাং হৌহনবগী)।”

১০০। (মীনম লাং থাকপশিং) মখোই (লৈগনি  
থৌওই-রাওইদনা) অশিবা লাক্তরিবা ফাওবা

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ  
إِلَهِ إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهِ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ  
عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ۝

يُؤْتِي عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَفَعَلْ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئُنِي مَا يُوعَدُونَ ۝

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَرَأَىٰ عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا وَعَدَهُمْ لَقْدُرُونَ ۝

إِذْ فَعَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُصِفُونَ ۝

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ۝

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ۝

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

মখেইগী মরক্তা কনাগুসদা, অদুনা মহাকনা  
হায়গনি (হমা-হমা) : “এগী মপুও ! থাবিয়ু ঐবু  
অমুকহমা (তাইবঙ পুসিদা),

ارْجُونَ ۞

১০১। “অদুনা ঐনা তৌজনবা অফবা (খরদং  
সংসারগী চাংয়েং-পুংদা) মদু ঐনা থাদোকলমথ্র  
(অফবা ইতৌ তৌদনা)।” কদৌঙেদসু য়াররোই!  
মসি মহাকনা অসুম ঙাঙবা শাবনি (মরাল  
ঙাকপিনবগী)। অদুগা (য়েংউ!) মখেইগী মতুংদা  
লৈরে পথিং অমা শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিৎ ফাওবা।

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ  
هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ  
يُبْعَثُونَ ۞

১০২। মরমদুনা পেরে শিক্ষা খোংলকপদা (অমসুং  
অশিবশিং অমুক হিংগৎহল্লবদা), করিসু লৈররোই  
(সংসারগী) মরী-মতা থোকুবগী মরম মখেইগী  
মরক্তা কোরৌ নুমিৎ অদুনা নন্তুগা মখেই অমনা  
অমদা হং-থিবসু তৌররোই (মখেই মশেল  
তেংবাংনবগী)।

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ۞

১০৩। মরমদুনা (অফবা থবকী) পালা  
লুশিংদো, মখেইনি মমায় পাকপা ফংজ-  
গদৌরিবা।

مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَٰلِقُونَ ۞

১০৪। অদুগা (অফবা থবকী) পালা য়াংবশিংদো,  
মখেইসিনি মথরাইশিংবু অমাঙবা খোঙফন্দ-  
হনথিবা; যম লৈবাক্তা লৈরগনি মখেই (অরাবা  
কোঙ্গায় ঈরাবুদুনা)।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَيْرٌ  
أَنفُسُهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۞

১০৫। খাশ্বি মৈত্রিং (অরাব)না চাকথেকনি  
মখেইগী চেংলৌ মমায়শিংদু (মৈতাল তাবা  
ফাওবা) অমসুং মখেই ময়া হিংগৎকনি (অকিবা  
চন্দুনা) মদুগী মনুংদা।

تَلْفَحُ وَجْوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ۞

১০৬। (মতমদুনা মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ)  
“নখেইদা তাহনখিদ্রা (হিংনবগী মঙাল পীবা)  
এগী পাওজেনশিং, তেইগুসুং নখেইনা  
(তাবমথে তারুগা) মীনস্বা তাহনখিদ্রা  
মখেইবু?”

أَلَمْ تَكُنْ أَتَنبِئُ عَلَىٰ نَفْسِكَ فَاكُنْكُمْ بِمَا  
تُكَذِّبُونَ ۞

১০৭। মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও! এখোইগী ফত্তবা (অমসুং পুকনিং ঈরৈ চনব)না লাকহৎপিথি এখোইবু অমসুং এখোই ওইথি লম্মুকুবা মীশিং।

১০৮। “এখোইগী মপুও! পুথোকপিয়ু এখোইবু মফম অসিদগী; অদুগী তুংদা এখোইনা হনজিল্লবদি হায়বা ইন্দবদা, এখোই থাঙ্গৈমক-শেংনা ওইগনি অরানবা লব্বীনবশিং।”

১০৯। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ চৎত্রো চো মদুগী মনুংদা অমসুং রা ঙাঙগনু এঙোন্দা (নরাল ঙাকপিনবগী)।

১১০। “(য়েংউ!) তশেংবমক কাঙলুপ অমা লৈরম্মী এগী ইনাইশিংগী মরক্তগী মখোইনা হায়জথিঃ “এখোইগী মপুও! এখোইনা থাজরে মরমদুনা কোকপিয়ু এখোইবু (ইপাপশিং) অমসুং থোজালবিয়ু এখোইবু; অমসুং নহাক্তি খ্বাইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহেবশিংগী;

১১১। “তেইগুসুং নখোইনা লৌথি মখোইবু নোকুফম ওইনা, অসি যৌবফাওবা (নোকুবা) পুন্মকসিনা অকাওবা শরুকুহনবিথি নখোইবু এগী নীংশিঙবা, অমসুং নখোইনা অসুম লেপুনা নোকুথি মখোইবু।

১১২। “তশেংবমক এনা পীবিরে মনা-মথিন মখোইবু ঙসি নুমিত্তা মখোইনা অথাং কল্লমগী; থাঙ্গৈমকশেংনা মখোই অনীংবা থুংলবশিংনি।”

১১৩। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ “নখোই চহি মশিং কয়া লৈরম্মগে পৃথিবীদা?”

১১৪। মখোইনা পাওখুমগনিঃ “এখোই লৈরম্মী নুমিৎ অমা নত্তুগা নুমিৎ অমা ফাবাস্তনা, তেইগুসুং হংবিয়ু নুমিৎ মশিং থিবগী থবক তৌবশিংদা।”

قَالُوا رَبَّنَا عَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ۝

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ۝

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ۝

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَإِنْ خَذَلْتَهُمْ سَخِرْنَا مِنْهُمْ خَيْرًا إِنَّهُمْ لَأَنسَوُكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضَلُّكُونَ ۝

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ لَفَالِخُونَ ۝

قُلْ لَّكُمْ لَبِئْسُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ۝

قَالُوا لَبِئْسَ يَوْمًا أُزْعِجُكُمْ قَسَلَ الْعَادِينَ ۝

১১৫। অল্লাহনা হায়বিগনি : “নাথোই নুমিৎ খরতা লৈরস্মী, নাথোইনা খঙলমলবদি !”

قُلْ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوَأَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

১১৬। নাথোইনা খনব্রা ঐথোইনা শেম-শাবিবি নাথোইবু অতম্নবাব মরম ইলৈ-লৈতনা, অমসুং নাথোই অমুক ইল্লকলরোই ঐথোইগী নাক্তা ?

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْتَابَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

১১৭। অল্লাহদি মতিক মঙালচাওবা অচুস্বা নিংথোরেমি। চীঙু লাই কনাসু লৈতে মহাক নস্তবা, (মহাক্তি) নপুনি ঈকাইখুম্নথ্রবা কোইরেল ফস্বালগী।

قَتَلَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَيَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿٥٧﴾

১১৮। অদুগা কনাগুধনা কৌজৈ অত্রোপ্পা খোয়ম লাই অমবু লোয়ননা অল্লাহগা, মদু ভৌবা যাবগী মহাক্তী দলিল করিসু লৈতে, মহাক শোয়দনমক হিসাব পীবা তাই মহাক্তী নপুদ। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফস্বনবশিং কাদৌনুদসু মমায় পাকলোই।

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۚ فَأَتِمْنَا حِسَابَهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٥٨﴾

১১৯। অদুগা হায়যু : “ঐগী মপুও ! কোকপিয় (ঐগী ইপাপশিং) অমসুং খৌজালবিয় ঐবু (ফ্রেমা ধর্ম্ম ভৌনা), অমসুং নহাক্তি থ্রাইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহিব-শিংগী

قُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿٥٩﴾

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ

অল-নূর

সূরহ ২৪

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬৫ নি

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মসি সূরহ অমনি ঐথোইনা থাবিখিবা অমসুং মসি (দা তাকথোকলিবা রায়েল-য়াথংশিং) ঐথোইনা ফরজ ওইহনবিশ্বে; অমসুং ঐথোইনা ফোংদোকপিঞ্চে তশেংবা পাওজেনশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা

৩। ওক্তবা নিপা অমসুং ওক্তবী নুপী (লাল্লবগী প্রমাণ ফংলবদি) ফু মখোই খুদিং চে চামা। তেইগুসুং (ফুস্তবা থবক তৌবা) মখোইবু নুংশিবা ঈপোন্মনদুনা খাখা অমদি থিংবা তৌগনু অল্লাহগী হুকুম পাংথোকপদা, নখোইনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু; অমসুং অচুষা থাজবশিংগী খুংপু অমা সাক্কী ওইহল্লু মখোইগী চৈরাক পীবা মতমদা।

৪। ওক্তবা নিপানা নিকাহ তৌরোই (নুপী) কনামতা ওক্তবা নুপী নস্ত্রগা মৃতি ঈরাৎপী নুপী নস্ত্রনা অমসুং ওক্তবা নুপীসু নিকাহ তৌরোই (নিপা) কনামতা ওক্তবা নিপা নস্ত্রগা মৃতি ঈরাৎপা নিপা নস্ত্রনা; অদুগা হরামনি মসি (-লুহোংদদুনা নিপা নুপী পাদোংনবা) অচুষা থাজবশিংদা।

৫। অদুগা অশেংবা নুপীশিংবু (নিপা লাম্বে হায়না) পাওশনবা মখোইদুনা পুথোরক্তবদি সাক্কী মরি, ফু চে মরিফু (মৌবু মিৎচৎ থীহনবগী বারকপা ওইনা), অমসুং কদৌনুংদসু য়াগনু মখোইগী সাক্কী (মদুগী মতুংদা), অমসুং মখোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي رِزْقِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلِشَهِدَا عَلَىٰ بَيْنَةٍ طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ③

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُزْمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ④

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑤



৬। নস্তনা নুংনাংবা ফোংদোকচবা মদুগী মতুংনা  
অমসুং মরমচৎ চুমথোকচবা মথোইদু; তশেংবমক  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
পাওশনবা মথোইগী মতালোইশিংবু (নিপা লান্নি  
হায়না), অমসুং মথোই মশা নস্তনা (উহৌ  
খঙহৌবা) সাক্ষী কনামতা লৈতরবদি—মথোই  
(মপুরোইবা) অমনা সাক্ষী পীসনু অল্লাহগী কসম  
মরিরক হম্মা তৌরগা মদুদি মহাকনা (মরাল  
শীবদু) তশেংবমক অচুশনি।

৮। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা, মহাক অসি  
হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু  
মহাক্কী মথক্তা মহাকনা ওইরবদি লৌশিং মীনম  
লাংথাকপা (মতালোইবু ঈকাই খুথী লাংদা  
থুহমীংদুনা)।

৯। তেইগুস্বসুং রায়েল-চৈরাকদু ঙাকথোকপা  
য়গনি (নুপী) মঙোন্দগী, মহাকনা সাক্ষী পীরবদি  
অল্লাহগী কসম মরিরক হম্মা তৌরগা মদুদি  
(মপুরোইবা) মহাকনা মরাল শীজল্লিবদু  
তশেংবমক মীনশনি,

১০। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা মহাক অসি  
হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু  
মহাক্কী মথক্তা (মপুরোইবা) মহাকনা অচুস্বা  
হায়রবদি।

১১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নংলমদ্রবদি নথোইগী নথক্তা (নথোই লাংথুন-  
রমগনি অরাবদা), তেইগুস্বসুং অল্লাহদি হম্মা হম্মা  
চানবিহৈবনি, খুইদগী হম্মা অশিংবনি।

২ শুবা রুকু

১২। তশেংবমক, মীনম পাওরাল পুথোক-  
খিবশিংদে খুৎপু অমনি নথোইগী মরক্তগী।  
খনগনু (রাথোক) অদু ফস্তবা ওইনা নথোইগী

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

وَالَّذِينَ يَزُمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ  
إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ②

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ  
الْكَاذِبِينَ ③

وَيَذَرُوهَا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ④

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ⑤

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
بِعَذَابِهِ لَكَنُفٌ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِذِكِ غَضَبُهُ مِنْكُمْ وَلَئِنْ جَاءُوهُ

হকদা : নস্তে, মদু অফবনি নখোইগীদমস্তা।  
মখোইগী (খুৎপুগী) মী খুদিং ফংগনি (চাকথুং)  
মানা-মানা তৌখিবা পাপকী : অমসুং মখোইগী  
মরস্তা (নাকোং রাপৈ হায়বদা) মচীন তোংখিবা  
মহাক ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১৩। করি মরমগী অচুসা খাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুসা খাজবা নুপীশিং নখোইনা মদু (চীনাং)  
তারকপদা খনখিদবগে অফবা মখোইগী মীশিংগী  
মরমদা অমসুং হায়খিদবগে : “মসি তশেংবা  
মীনস্বনি।”

১৪। করি মরমগী মখোইনা পুথোকখিদবগে  
সাক্ষী মরি রাখোক অদুগী অচুম-অরান  
খঙদোকুবগী ? মখোইনা পুথোকখিদবনা (দরকার  
ওইবা) সাক্ষীশিং (মখোইগী চার্জ অসি যুমফম  
লৈতে, মরমদুনা) মখোই তশেংনা লৌশিং মীনম  
লাংথাকপশিংনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা।

১৫। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নৎলমস্তবদি নখোইগী নথস্তা, হন্দকী মপোস্তা  
অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, অচৌবা  
রায়েল-চৈরাক থোকলমগনি নখোইদা, মরমদি  
মীগী মিৎচৎ খীহন্নবগী নখোইনা চুমদনা  
পাওশল্লস্বগী।

১৬। য়েংউ : নখোইনা (হরাওনা) লৌখি  
(শেরামনা পাওতস্বা অদুবু নরৈতোনশিংনা অমসুং  
ঙাঙ-শকখি নচীনশিংনা নখোইনা করিসু  
খঙদবদা, অমসুং নখোইনা খনখি মদু করিসু  
লৈতবগুম, তৌইগুমসুং অল্লাহগী মিৎয়েংদদি মদু  
অচৌবা (রা)নি।

১৭। অদুগা করিগীনা নখোইনা হায়খিদবা,  
নখোইনা তাপ্রবদা মদু : “এখোই চুমদে ঙাঙ্ক-  
শানবা মদুগী মরমদা। (হো অল্লাহ!) অশেংবনি  
নহাক্তি ! মসি অচৌবা কল্লক-মীছনবা রানি।”

سَآءَ لَكُمْ بَلِّ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ بِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا أَتَسَبَّبَ  
مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ⑩

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ⑪

لَوْلَا جَاءَهُ وَعَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا  
بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ⑫

وَلَوْلَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ لَسْتُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑬

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسِبُونَهُ هَيِّئًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ  
عَظِيمٌ ⑭

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ  
بِهَذَا ۖ سُبْحَنَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ⑮

১৮। অল্লাহনা বারকপিরি নখোইবু অমুকহনা  
তৌদনবা অসিগুস্বা (তুচ্চনিঙঙাই ওইবা থবক),  
নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবশিং :

১৯। অমসুং অল্লাহনা শন্দোক্কা তাকপি নখোইদা  
(মহাক্কী) পাওজেনশিং (নখোইনা খঙবা  
গুন্মবগী)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২০। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদুনা  
পাস্বা ঈকাই খঙদবা থবক (কী খবর) শন্দোকপা  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী, ফংগনি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক হন্দক্কী মপোক্তা  
অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদ(সু) অদুগা অল্লাহদি  
অখঙবনি অমসুং নখোইদি (করিসু) খঙদবনি।

২১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নংলমদ্রবদি নখোইগী নথক্তা (নখোই মীওইবা  
সমাজসে অমাঙবদা ঈরাকুরমগনি), তেইগুস্বসুং  
অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

### ৩ শুবা ককু

২২। হে অচুস্বা থাজবশিং! তুং ইনগনু শৈতানগী  
খোঙ্গুল, অমসুং কনাগুস্বনা তুং ইল্লবদি শৈতানগী  
খোঙ্গুল (মহাকনা খঙগদবনি মদুদি) মহাকনা  
তশেংবমক য়াথংনবি ঈকাই-খঙদবা অমসুং  
ফঙবা (শাজং চৎনবগী)। তেইগুস্বসুং অল্লাহগী  
খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নংলমদ্রবদি নখোইগী  
নথক্তা, নখোই কদৌনুংদসু ওইরম্মাই অশেংবা;  
অদুম ওইনমক অল্লাহনা শেংদোকপি মহাকনা  
চানবিবা (অফবা লস্বীনব)বু। অদুগা অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৩। অদুগা নখোইগী মরক্তা অচৌবা গুণ লেবা  
অমসুং মরাংকাইবা মীওইশিং নখোইনা রাশক  
তৌদসনু (খরচ) করিসু পীরোই হায়না মরী-মতা  
থোকপশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং

يَعُظُّكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لَلِثْلَةِ بِدَأْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۝

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجْزُونَ أَنْ تَتَّبِعَ الْفَاحِشَةَ فِي الَّذِينَ  
آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ وَدُفُّ  
لَقَوْلِهِمْ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ وَمَنْ  
تَتَّبِعْ خُطُوبَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ  
أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَرَىٰ مِنْ يَسَاءٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ۝

وَلَا يَأْتِلْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا  
أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ময়ুম-মকৈ হোংবশিংদা অল্লাহগী লম্বীদা।  
 ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং থৌশা-রাশাগনু  
 (মখোইগী মরালদা)। নখোই পামদব্রা অল্লাহনা  
 কোকপিবসি নখোইবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
 কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২৪। তশেংবমক বদনাম শন্দোকপশিংদু ধর্ম  
 কায়দবী, থৌওই-রাওইদবী, অচুয়া থাজবা  
 নুপীশিংবু—সিরাপ তৌবিত্ববনি হন্দকী মপোক্তা  
 অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু)। অদুগা  
 মখোইগীদমক্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

২৫। (হিসাব লৌবিগদবা) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
 মখোইগী মরৈতোনশিং অমসুং মখুৎশিং অমসুং  
 মখোঙশিংনা সাক্ষী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা  
 মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরসগী।

২৬। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা পীগনি  
 মখোইবু মখোইগী ফংফম থোকপা পুন্মমক অমসুং  
 মখোইনা খঙগনি অল্লাহদি তশেংনা অচুহনি।

২৭। শেংদবা নুপীশিং শেংদবা নিপাশিংগীনি  
 অমসুং শেংদবা নিপাশিং শেংদবা নুপীশিংগনি;  
 অদুগা (অসুন্মা) অশেংবা নুপীশিং অশেংবা  
 নিপাশিংগীনি অমসুং অশেংবা নিপাশিং অশেংবা  
 নুপীশিংগনি; মখোইসি মরাল লৈতবনি (মী  
 হুনবশিং) মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী। মখোই  
 শরুকগনি ঙাকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মবগী  
 চিঙাক।

### ৪ শুবা রুক্

২৮। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙগনু নশাগী য়ুমদা  
 নক্তনা অতোপ্পা (মীশিং) গী য়ুমশিংদা হুকুম  
 লৌদনা অমসুং সলাম তৌদনা য়ুম অদুগী  
 মীশিংদা। মসি হেন্না অফবনি নাখোইগীদমক্তা,  
 অদুদা নাখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা (ফজবা  
 হৌনলীচৎ অসি)।

وَلْيَعْلَمُوا وَيَصْفَحُوا أَلَا يُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ  
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
 لُعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
 عَظِيمٌ ﴿٣٩﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَجْجُهُمْ  
 بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ يُؤْفِكُ اللَّهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ  
 اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٤١﴾

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ  
 وَالْكُتُبَاتُ لِلْكُتُبِينَ وَالْكُتُبُونَ لِلْكُتُبَاتِ  
 مُبَدَّوْنَ وَمَتَا يَقُولُ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ  
 كَرِيمٌ ﴿٤٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ  
 حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ  
 لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

২৯। অদুগা নখোইনা ফংদরবদি মী কনামতা  
মদুগী মনুংদা, চঙগনু মদুদা অয়াবা পীদরিবা  
ফাওবা নখোইদা। অদুগা করিঙস্বা হায়রকলবদি  
নখোইদা “হনথ্রো,” মতমদুদা হন্দারকও; মদুনা  
আশংবা ওইগনি নখোইগীদমজ্ঞা। অদুগা  
অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩০। পাপ করিসু লৈতে নখোইনা চঙলুবদা মী  
কনামতা লৈতবা যুমশিংদা (-মীথুং শংগুয়া)মদুগী  
মনুংদা নখোইগী পোৎচৈশিং (থরস্বা) লৈরবদি।  
অদুগা অল্লাহনা থঙই-নখোইনা ফোংদোকপসু  
অমসুং লোৎশিনবসু।

৩১। (হায়ঘু অচুষা খাজবা নিপাশিঙা নূপী  
অঙাং উনবা মতমদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু  
অমসুং ইন্দ্রিগী অরাস্বা খাংঙু। (য়াংং) অসিনা  
শেংবা হেনগনি মখেইগীদমক। তশেংবমক  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি মখেইনা তৌরিবা-পুয়া।

৩২। অদুগা হায়সু অচুয়া খাজবা নুপীশিংদা  
(মীরাল নিপাশিং উনবদা) চেংলৌ মমিংশিং  
ফাজলু অমসুং ইন্দ্রিগী অরায়া খাংঙ, অমসুং  
উথোক্কনু মথোইগী লৈতেংশিং (অমদি  
তাংথকুরিবা হকচাংগী ফজবা) নন্তনা তর-  
তরনা হাংদোকপা য়াবা (হকচাংগী) মফম (মায়  
অমসুং মিংশিং), অদুনা মথোইনা চিংখজসনু  
মথোইগী কোকখুম-ফিশিং য়ৌনা মথবাকশিং,  
অমসুং মথোই উথোক্কসনু মথোই (মশা) গী  
ফজবদু (মী অতোপ্পদা) নন্তনা মথোইগী  
মপুরোইবশিংদা নন্তুগা মথোইগী পথৌশিংদা  
নন্তুগা মপুরোইবশিংগী আপোকপশিংদা নন্তুগা  
মচা নিপাশিংদা নন্তুগা মপুরোইবনা পোকপা মচা  
নিপাশিংদা নন্তুগা মথোইগী মচিন মনাও  
(পোকমিন্নব) শিংদা নন্তুগা মথোইগী মচিন  
মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা নন্তুগা মথোইগী  
(কমিন্নবী) মচে, মনাও নুপীশিংগী মচা

فَإِنْ لَمْ يَجِدْ وَأَنْفِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يَأْذَنَ  
لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا أَرْوَاحَهُمْ  
ذَٰلِكَ أَرَىٰ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ خَيْرًا، بَمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣١﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ  
فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

وَلِيُضْرِبَنَّ بِخُصْفِهِمْ عَلَىٰ جُيُوبِهِمْ وَلَا يُمْسِكُوا  
زِينَتَهُمْ إِلَّا لِبُعُولَتِهِمْ أَوْ آبَائِهِمْ أَوْ آبَائِ بُعُولَتِهِمْ

أَوْ أَبْنَائِهِمْ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِمْ أَوْ إِخْوَانِهِمْ أَوْ  
بَنِي إِخْوَانِهِمْ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِمْ أَوْ نِسَائِهِمْ أَوْ مَا

مَلَكْتَ أَيَّمَانُكُمْ أَوِ الشَّيْعِينَ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ

নিপাশিংদা নস্তগা মখোই নুপী মশেলদা নস্তগা  
মখোইগী খুৎ য়েৎথংবনা দখল তৌরিশিং  
(-মীনাই নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিং) নস্তগা  
খৌগল্লাই নিপাশিং কামগী রাখল লৈতরবা নস্তগা  
অঙাং নারাশিং করিমতা খঙদ্রিবা নুপীগী  
অথুপ্পশিং। অদুগা মখোই থিনগন্ মখোঙশিং  
(লৈবাক্তা) অদুনা মখোইগী লোৎশল্লিবা  
লিক্কোনশিং(গী বন-বন লাউবা মখোল তাহন্দুনা)  
খঙহন্নবগী (অমসুং পাগী পুকনিং  
খোইরাংহন্নবগী)। অদুগা পুকচেল হোংঙু অল্লাহদা  
নখোই পুন্নগা, হে অচুস্বা থাজবশিং! অদুনা নখোই  
নমায় পাকচনবা।

৩৩। অদুগা খৌরাং তৌ য়ুস্মাবা নখোইগী  
মরস্তা নামতা ঙাইবশিংগী, অমসুং মীনাই  
নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিংগী মখোই  
(নিপাশিং) না করিগুস্বা লাইরবা ওইরদুনা ইমুং  
পুবা ঙমদ্র)বদি, অল্লাহনা পীগনি মখোইবু উপায়  
মহাক্কী খৌজালনা: অমসুং অল্লাহদি পীন-  
হালেঙদবনি, পোৎ পুন্নমক খঙবনি।

৩৪। অদুগা য়ুস্মানবগী উপায় লৈজদবা (মী)শিং  
মশা শেংনা লৈয়ু, অল্লাহনা পীনদরিবা ফাওবা  
মখোইদা মতিকচাবা উপায় মহাক্কী খৌজালদগী।  
অদুগা নখোইনা লোইরিবা কনাগুস্বা তয়ুম নাইনা  
পামলবদি অইবা চে অমা (মনীং তস্বগী থাদোকমল  
পীররা মতুংদা), পীযু মখোইদা অইবা অমা  
নখোইনা খঙলবদি করিগুস্বা অফবা মখোইদা:  
অমসুং পীযু মখোইদা শেল থুম খরা (মতেং ওইনা)  
অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী নখোইদা। অদুগা জবর  
তৌগন্ নখোইগী মীনাই লৈশাবীশিংবু -বেশ্যাগী  
থবস্তা, মখোইনা খোঙফম্মনীংলবদি অশেংবা  
পুন্সি, নখোইনা ফংনীংদুনা কাম্বা খরা তাইবঙ  
পুন্সিগী। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা জবর  
তৌরবদি মখোইবু (ফস্তবা থবস্তা), অদুগী  
তুংদা (মখোইনা মমায় ওথোকলবদি

مِنَ الرِّجَالِ أَوْ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوَاتِرِ  
النِّسَاءِ وَلَا يَضُرُّنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيَعْلَمَ مَا يُخْفِينَ

مِنْ زِينَتِهِمْ وَتَوَلَّوْا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْوُفُونَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَذِكُوا آلِيَاءِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَأَمَّا بِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَلَيْسَتْغَفِيرُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ  
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ  
مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ

عَلَى الْبَيْتِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا لِيَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَمَنْ يَكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَدِيدِ كَرَاهِيَتٍ

ফস্তুরম খোঙফস্নবদগী) মখেইবু জবর  
তৌবিহ্বা মতুংদা, অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিত্তে  
নংগোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং, অমসুং  
খুদম (রারী) নখেইগী মমাংদা হৌখিবা মীশিংগী,  
অমসুং রারক-পাওতাক ধর্ম কায়দবশিংদা।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অল্লাহদি মঙালনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকী মঙালগী মান্নবা মতৌদি  
(পুমলং-লংবা) যুসী অমগী মথস্তা লৈবা  
থাওমৈগুস্বনি। থাওমৈদু হাপচল্লি মিংশেল (মতুম)  
অমগী মনুংদা। মিংশেলদু ইলং-লংবা থরানমিচাক  
অমগুস্বনি। (থাওমৈ) অদু থাল্লি য়াইফখোল লৈবা  
পামেল জৈতুন (গী থাও) না, মদু নোংপোক  
(লম)গীসু নস্তে নস্তগা নোচুপ (লম)গীসু নস্তে,  
থাও অদু মশানা মৈ ফ্রং হেক হৌই মৈনা  
ইশোক-শোস্তবসু মদু। মঙালগী মথস্তা মঙাল  
(তাব)নি। অল্লাহনা উহল্লি অচুসা লম্বী মহাকী  
মঙালদা মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা উখোকপি মান্নবা রাঙাঙশিং  
মীওইবশিংদা (লায়না খঙহমগী), অমসুং অল্লাহনা  
মুনা খঙই পোং পুস্নমক।

৩৭। (ইসলামগী মঙালসি হৌজিক ডাল্লিএ  
করিগুস্বা) যুমশিংদা মদু অল্লাহনা য়াথংনবিত্তে  
(চাওখৎপগী থাক-থাক) কাখৎনবগী অমসুং  
মহাকী মমিং শক-শোমবগী মখেইদুগী মনুংদা।  
মদুগী মনুংদা মহাকপু থাংপগী লাইশোল শোল্লি  
অযুক অমসুং য়াচংবদং,—

৩৮। (লাইশোল শোল্লিবা) মীশিংদো লম্মোন  
ইতিক তৌবা নস্তগা লৈবা য়োনবনা হাই-  
দোকহনবা ওমদে অল্লাহবু নীশিঙবদগী অমসুং

غُفُورٌ رَحِيمٌ

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ  
خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ كَشْكُوفَةٍ فِيهَا  
مِصْبَاحٌ أَنُضْبَاحٌ فِي رُجَاجَةِ الرُّجَاجَةِ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ

ذُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ  
وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضَيُّ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ

نَارُ نُورٍ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ۝

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ  
يَسْبَحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَرْجُؤْنَ يَوْمًا

নমাজ তৌবদগী অমসুং জকাত পীবদগী।  
মখেইনা কিজৈ কোরৌ নোংজা অমবু—মদুনা  
(অকিবনা লাকহসুনা) থম্মেইশিং অমসুং চেংলৌ  
মিংশিং লাং তকুগনি।

৩৯। অদুনা অল্লাহনা পীববিয়াই মখেইবু যাম্মা  
ফবা মনা-মথিন মখেইগী তৌজমলগী অমসুং  
(মদুদগীসু) হেন্না পীবগনি (শরুক কয়া) মহাক্কী  
(মপান নাইদবা) খৌজালদগী। অদুগা অল্লাহনা  
পীবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা চাং  
ককুনা।

৪০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবা মখেইগী  
থবকশিংগী মান্নবা মতোদি মায়-মরিচিকাগুশ্বনি  
মরুভুমিদা। ঈশিং খৌরংলবা (লংফে চংপা)  
মীনা খল্লি মদু ঈশিং ওইনা অসি যৌবফাওবা,  
মহাকনা লাকলবা মতমদা মদুনা, মহাকনা ফংই  
মদু করিসু ওইদনা: তেইগুশ্বসুং মহাকনা  
ফংজগনি-অল্লাহবু (মতম-পুশ্বদা) মহাক্কী মনাক্তা,  
মরমদুনা মহাকনা পীবগনি মহাক্কী পুরা হিসাব:  
অল্লাহদি খুবনি হিসাব তৌবদা।

৪১। নস্তুগা (মখেইগী ফিবমদি) মায়ৈ অরুবা  
সমুদ্র ঈরোমুংগী শুক্লা মশ্বগা, মদুনা কুপশল্লি  
মহাকপু, ঈথক অমগী মথক্তা ঈথক অমনা, মদুগী  
মথক্তা নোংসু ফুইনা মংলি: অমশ্বগী মথক্তা  
অমশ্বা (মরোল-মরোল)নি। মহাকনা মখুং  
তিংখোরকপা মতমদা, মহাকনা উবা ওমদে মদু:  
অমসুং অল্লাহনা পীখিদ্দবা মহাকদু মঙাল, মহাক  
(ফংনিঙঙাই) লৈতে মঙাল।

৬ শুবা রুকু

৪২। নং উদব্রা অল্লাহ মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
শকলি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুশ্বমক্কা,  
অমসুং (অসুন্না তৌরি) চেকলা উচেকশিংন(সু)  
মখেইগী মশাশিং শন্দোফুনা? মখেই খুদিংনা

تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۝

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّنْ  
فَضْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ يَخْسَبُهُ  
الظَّمَانُ مَاءً خَمًّا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ  
اللَّهُ عِنْدَهُ قُوفَهُ حِسَابَةً ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

أَوْ كَلْبُلَةٍ فِي بَحْرٍ لِّتَنِي يَغْشَاهُ مِزْجٌ مِّنْ قُوفِهِ ۚ مِزْجٌ مِّنْ قُوفِهِ  
سَحَابٌ ظَلُمْتُ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ  
لَمْ يَكَدْ يَرِبْهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا  
يَكُنْ لَهُ مِن نُّورٍ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالظَّالِمُ صَفَتْ كُلُّ قَدٍّ عِلْمَ صَلَاتِهِ وَتَسْبِيحِهِ



খঙই মাগী-মাগী (চৎনবী) লাইশোল অমসুং  
থাগৎপ (গী শৈশক)। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই  
মখোইনা তেঁরিবা-পুন্না।

৪৩। অদুগা অল্লাহনা মপু ওইবনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকী, অমসুং  
অল্লাহদা (অরোয়বা) মহনফমনি (পুন্মমকী)।

৪৪। নং উদব্রা অল্লাহনা হোইদুনা পুবা (মংলিবা  
অপাবা অমসুং অচোয়বা) নোংশিংবু, অদুগী তুংদা  
পুল্লপ-পুনশিনবা মখোইবু, অদুগী তুংদা মপৈ  
ওইনা তাশিনবা মখোইবু, মতমদুদা নংনা উই  
নোং-ঈশিং জম-জম তারকপা মখোইগী  
মরস্তগী? অদুগা মহাকনা থাদরকই আসমানগী  
(নোং মতুম মানবা) চাঁজাওশিংদগী লেন অমসুং  
তাহল্লি মদু মহাকনা অপাষা (মতিকচাবা মীফস্ত)  
শিংগী মথস্তা, অমসুং থৈদোকই মদু মহাকনা  
অপাষা (মতিকচাবা অফবা) শিংদগী। মহাকী  
নোংথাংনা খংঙান-ঙাংথোরকপদা হেক-হেক  
মাঙহনবঙম তেঁই মিৎকী য়েংনবা পাস্তল।

৪৫। অল্লাহনা ওন্ন-ওন্ননা থোকহল্লি অহিং  
অমসুং নুংখিল। তশেংবমক (প্রকৃতিগী পোং-  
শিংগী মপানগী মওং) অসিদা লৈরে পারা অমা  
(থম্মোইনংগী) মমিৎ পানবশিংগীদমক।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা শেম-শাখি থরাই পানবা  
জীব খুদিং ঈশিংদগী। মখোইগী মরস্তা খরনা  
চংলি মপুকনা (শিস্তুনা), অমসুং অতোপ্পা খরনা  
চংলি মখোঙ অনিনা, অমসুং অতৈ খরনা চংলি  
মখোঙ মরিনা। অল্লাহনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাষতা। থাঈশেংবমক অল্লাহদি শক্তি ইলৈ-লৈ  
পোং পুন্মমকী মথস্তা।

৪৭। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিশ্রে তশেং-  
তশেংবা পাওজেনশিং (লমজিংনবগী মীওই-  
বশিংবু)। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা

وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ سَكَابًا تَمْ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ تَمْ  
يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَ  
يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا  
بَرْقُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

يُقَلِّبُ اللَّهُ الْآيِلَ وَالنَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً  
لِقَوْمٍ الْأَبْصَارِ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍّ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي  
عَلَى بَطْنِهِ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَ مِنْهُمْ مَنْ  
يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى

চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু অচুস্বা লস্বীদা।

৪৮। অদুগা (মপুকনিং লোংবা) মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং রসুলবু, অমসুং  
ঐখোই য়াথং ইনজরেঃ” অদুগী তুংদা মখোই খরুনা  
মমায় ওংখোকখি। তেইগুসুং মখোই নাস্তে অচুস্বা  
থাজবশিং।

৪৯। অদুগা মখোইবু কৌশিনবা মতমদা অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলগী মায়কৈদা (রসুল) মহাকনা  
রায়েল তৌবিনগী মখোই খুৎপু অমনা মমায়  
ওংখোকখি।

৫০। অদুবু মখোইনা করিগুস্বা অচুস্বা ওইরবদি,  
মখোই চেমা-চেমা লাকই মঙোন্দা অয়েৎপা  
লৈতনা।

৫১। লৈরব্রা অনাবা অমা মখোইগী  
মখম্মাইশিংদা? নস্তুগা মখোইনা চিংনব্রা নস্তুগা  
মখোইনা কিব্রা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা  
চুমদনা তৌবিনগী হায়না মখোইবু? নস্তে,  
মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিং।

৭ শুবা কক্

৫২। তশেংবমক অচুস্বা থাজবশিংগী পাওখুম,  
মখোইবু কৌরকপা মতমদা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলগী মায়কৈদা মহাকনা রায়েল তৌবিনবগী  
মখোই (অমসুং ফস্তবা খিগনবশিং)গী মরুন্ডা;  
মখোইনা অসিতা হায়ঃ “ঐখোইনা তাজরে  
(রারক-রাতেশ্বা) অমসুং য়াথং ইনজরেঃ” অমসুং  
মখোইসি মমায় পাকপা শরুকুগনি।

৫৩। অদুগা কনাগুস্বা ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুল(গী ময়াথং) অমসুং কিজরবদি  
অল্লাহবু অমসুং নোম্বকচরবদি মঙোন্দা, মখোইসি  
অনীংবা খুংলবশিং।

৫৪। অদুগা (ঈমান শেবাৎনবশিং) মখোইনা  
তেই অল্লাহগী অকনবা কসম মদুদি নংনা হকুম

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ  
فِرْيَاقًا مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلَا دُعَاءَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ  
مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ۝

إِنِّي فُلُو بِهِمْ مَرَضٌ آمَرْتَ أَوْلَآءَ أَمْرًا لَّئِن أَن يَجِيفَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن أَمَرْتَهُمْ لَيُضِلْنَ

তৌরবদি মখোইদা, মখোই (ময়ুম-ময়ুমদগী)  
খোরক্কনি (নংগী নশুংলানগী মপুকনিংদদি হং  
ফেং তৌদুনা)। হায়যু (মখোইদা) :  
“(চীনবাস্তুদা) কসম তৌগনু; (নপুকনিং শেংনা)  
হায়বা ইনবনি (দরকার ওইরিবদি)। তশেংবমক  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহ্বা।”

৫৫। হায়যু (মখোইদা) : যাথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং যাথং ইল্লু রসুলগী। তৌইগুহসুং নখোইনা  
নমায় ওথেোকলবদি, অদুগী মতমদা (রসুল)  
মহাকনা পুগনি মহাক্কী দায়ী কোকথোং, অমসুং  
নখোইনা পুগনি নখোইগী দায়ী কোকথোং। অদুগা  
নখোইনা ইল্লবদি মহাকনা হায়বদা, নখোইবু  
লমজিংবিগনি; অমসুং রসুলগী দায়ী হায়বমজুবু  
(পাওজেন) শেংনা লানা থুংহনবতনি।

৫৬। অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইগী মরস্তা  
অদুগুহা মীওইশিং অচুহা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবদা মদুদি মহাকনা শোয়দনমক  
ওইহনবিগনি মখোইবু মহং শীনবা মী (লৈঙাকলি-  
বশিংগী) পুথিবীদা, মহাকনা ওইহনবিথিবগুম্মা  
মখোইগী মমাংদা লৈরবশিংবু মহং শীনবা মী  
(অতৈ অতোপ্পগী)। অমসুং মহাকনা শোয়দনমক  
লিংখংপিগনি মখোইগী ধর্ম (ইসলাম) মহাকনা  
খনবিত্তবদু মখোইগীদমক; অমসুং মহাকনা  
শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুদোংথীবা লৈতবা  
মতাং (অমসুং অঙ্গংবা) মহত্তা মখোইগী অকিবা  
(ফিবম) শরুকুরমত্তা মত্তুংদা। মখোইনা বন্দগী  
তৌগনি ঐবু, অমসুং মখোইনা মরী লৈনহজ্জোই  
কনামতবু ঐগা শরুক য়াম্মিববা ওইনা। অদুগা  
কনাগুহনা লমফৈ-খোঙফম্ননরবদি মসিগী  
মত্তুংদা, মখোইদু কা হেন্দোকপশিংনি।

৫৭। অদুগা নমাজ তেক্কনু অমসুং জকাত পীযু  
অমসুং ইল্লু ময়াথং রসুলগী, অদুনা নখোইবু

قُلْ لَا تَفْسِدُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ يَخْبِرُ بَيْنَا  
تَفْسُلُونَ ﴿٥٥﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا  
تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْبَيِّنُ ﴿٥٦﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ  
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي

وَلَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

ডাকপি-কনবিনবা।

৫৮। খনগনু মদুদি লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা  
য়েথাইবা ওমগনি (এখোইগী খোঁরাং) পৃথিবীনা :  
অমসুং মখোইগী লৈফমদি খাশি মৈকোমদনি : মদু  
ফন্তুবা পম্ফুংফমনি।

৮ শুবা কুকু

৫৯। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইগী খুৎ  
য়েৎখংবনা দখল তৌরবশিং (-তয়ুম নাইশিং)  
অমসুং নখোইগী (নচা) মীওই শুদরিবশিংদু হুকুম  
লৌহল্লু (ননাক্তা চঙলমদাইদা) মতম অহুমা :  
(১) অযুঝী নমাজ মমাংদা (ফমুংদা য়াহিপ-  
লিঙেদা) অমসুং (২) নুমিৎ য়ুংবা মতমগী নুংশাগী  
মৈশানা নফি-নরোন কোমথোক্তুনা লৈরিঙেদা  
অমসুং (৩) অহিংগী নমাজ মতুংদা (তুমফমদা  
য়াহিপ তানত্রবদা)। মতম অহুমসি নখোইগী  
লোমা-থুপ্পা লৈনঙাইনি। অতৈ মতমদা (হুকুম  
লৌদনা মী চঙলকপদা) দোশ করিসু লৈতে  
নখোইদা নস্তগা মখোইদা, করিনা হায়ববু (ননাই  
নয়বশিং নস্তগা নচাশিং) মখোই চঙথোক-চঙশিল  
তেই অমনা অমগী মনাক্তা সেবা তৌবগী (অমসুং  
রাই শিং-খোম্বগী নখোইগী হুকুম লৌদ্রবসু)।  
অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা  
নখোইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬০। অদুগা নখোইগী অঙাংশিং নখোইগী নরক্তা  
লৈবনা মীওই শুরকলবা মতমদা, মখোইসু হুকুম  
লৌদ্রবনি, মখোইগী মমাংদা হান্না (মীওই  
শুখিবশিং) মখোই দনা হুকুম লৌখিবগুম্মা।  
অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা  
নখোইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬১। অদুগা নুপী অহল ওইরবী (চাখম-  
নাওখমলবী)শিং য়ুম্বামীংবগী রাখল লৈতরবা

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
عَ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ النَّصِيرُ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ أَذِنُكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثٌ

مَرَّتْ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَصَوُّونَ ثِيَابَكُمْ  
فَرَأَيْتُمْ الظَّاهِرَةَ وَفَرَأَيْتُمْ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْدَةٍ

لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ  
طَوُّنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا  
اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ زَكَاتًا

মখোই দোশ করিসু লৈতে মখোইনা মখোইগী (মপানখংবা) ফিজোন লৌথোজুনা লৈবদা লৈতেশিং (অমদি মশাগী ফজবা শকুম) উথোকনীংবগী নস্ত্রবদি। তেইগুম্বসুং মদু তৌবদগী ডাকপনা মখোইগী হেমা ফবনি। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬২ লৈতে দোশ মমিৎ তাংবশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ মখোঙ তেকপশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ অনাবশিংগী মথস্তা (খানা চামিন্নবদা নখোইগা), নস্ত্রগা নখোইগী নথস্তা (দোশ লৈতে) নয়ুমশিংদা খানা চাবদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পল্লেমশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচিন-ননাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচে-নচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী ময়াম্বা-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী, মচে-মচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী (পল্লেমগী মায়কৈরোমদগী) মামাশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা পল্লেমগী মচে-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নখুৎশিংনা চুম-শো পায়রিবা (য়ুমশিংদা), নস্ত্রগা নখোইগী মরুপ-মপিজাশিংগী যুমশিংদা। দোশ লৈতে নখোইদা পুন্মা তিন্নদুনা চামিন্নরবসু নস্ত্রগা তোঙান-তোঙাম্মা চারবসু (দরকারগী মতুংইম্মা)। মরমদুনা নখোইনা চঙবদা (অতোপ্পা) যুমশিংদা সলাম তৌ নখোই মশেলদা অল্লাহগী মমিংদা, (মদু) যাইফখোল লৈবনি (অমসুং) শেংবনি। অসুন্না অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা নখোইদা পাওজেনশিং, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

৯ শুবা রুকু

৬৩ তশেংবমক মখোইদো অচুবা খাজবশিংনি

فَلَيْسَ عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ

بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ

أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ ذَلِّكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِّيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْهِمْ

جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَحَيَّةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

مُبَارَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ يَعْقِلُونَ ﴿٦٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا

মখেইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং মখেইনা ফস্মিন্নাবা মতমদা মহাক্কা লোয়ননা (মীয়ামগী ওইবা) খৌরম খরদা মখেই চখোক্তে হুকুম লৌদরিবা ফাওবা মডোন্দগী। তশেংনমক নংগী নয়্যাং লৌবা মখেইদু অচুস্বা থাজবশিংনি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা। মরমদুনা মখেইনা হুকুম নীরবদি মখেইগী করিগুস্বা থবক খরগীদমক, পীযু হুকুম নংনা যাবিনীংবদা মখেইগী মরক্তগী অমসুং হায়জবিযু (মরাল) কোকপিনবগী মখেইগীদমক্তা অল্লাহদগী। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৬৪। (নখেই) খনগনু রসুলনা কৌরকপদ নখেইগী মরক্তা মামনা কৌবগা নখেই মশেল অমনা অমবু। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী মরক্তগী লোৎনা চংখিবশিংদো (সভা তিনফম-দগী)। মরমদুনা মহাক্কী ময়াংগী মায়েক্তা লৈবশিংদো চেকশনজসনু মদুদি মখেই তাগনি অরাবদা নন্তুগা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাবিগনি মখেইবু।

৬৫। য়েংউ! তশেংবমক অল্লাহতগীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুস্বা। মহাকনা তশেংনা খঙই নখেই করি ফিবমদা লৈবা। অদুগা কোরৌ নোংজা অদুদা নখেইনা হনজিল্লকপদা মহাক্কী মায়কৈদা, মহাকনা খঙহনবিগনি মখেইবু মখেইনা ভৌখিবা থিবিক (তাইবঙ পুসিদা)। অদুগা অল্লাহদি পুং খঙ-খঙবনি পোং খুদিংমক।

كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا وَكَانُوا يَتَنَزَّلُونَ  
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ

بِاللهِ وَرَسُولِهِ قَدْ آتَاكَ اللَّهُ تِلْكَ الْبَيِّنَاتِ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ  
كَافَرُوا مِنْكُمْ إِنَّ اللَّهَ يَخْتَارُ لِمَنْ يَرْثُهَا إِنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُ سِرَّهُ

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا  
قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلُونَ مِنْكُمْ بِوَادِعَ فُلَيْحٍ  
الَّذِينَ يَخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ إِنَّ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ  
يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ  
عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ



সূরহ ২৫

অল-ফুরকান

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি— মহাকনা থাবিরকখি “মামদবা খান্দোকপগী খুদম” মহাক্তি মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা ওইনবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মৌ অমা (বরলডগী) জাতি পুন্মমস্তা।

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

৩। মহাক্তি চেকোক পাম্বনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা পোক্তে মচানিপা অমতা, অমসুং মহাক্তি লৈতে শরুক য়ামিন্ণবা কনামতা মহাক্তি নিংখৌ লৈবাক্তা, অমসুং মহাকনা শেম-শাখি পোৎ খুদিংমক, অদুগী তুংদা লেপ্পিখি মদুগী চপচাবা চাং।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ تَقْدِيرًا ③

৪। অদুম ওইনমক (পাইমা ঈরৈচল) মখোইনা লৌত্র (অল্লাহ) মহাকপু নস্তনা (অতোম্পা) খোয়ম লাইশিং, মখোইনা ওমদে করিমতা শেম-শাবা তেইগুন্সুং মখোইবুদুম শেমখিবনি, অমসুং মখোইগী মপাঙ্গল করিসু লৈতে অমাঙবা তৌবগী নস্তগা কামবা তৌবগী মশামস্তদা অমসুং লৈতে শক্তি শিহনবগী নস্তগা হিংহনবগী নস্তগা শিরবা মতুংদা অমুক হিংগৎহনবগী।

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ④

৫। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়ঃ “মসি করিসু নস্তে তেইগুন্সুং মহাকনা শেমজন-শাজনখিবনি, অমসুং অতৈ অতোম্পা মীশিংনা তেংবাংখি মহাকপু মদুদা। তশেংবমক মখোইনা পুথোরকখি যৌনা চুমদবা অমসুং মীনম্বা রা।

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَفْكٌ افْتَرَاهُ وَاعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ⑤

৬। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়ঃ “(পুন্মমকসি) বারীশিংনি মমাংঙেদা লৈরম্বা

وَقَالُوا سَاطِرُ الْأَوَّلِينَ اللَّتِيَّهَا فِيهِ تُمْلَى عَلَيْهِ

মীরোনশিংগী, মদু মহাকনা ইশিনহনখিবনি,  
অমসুং মদু পার-পারগা তাহল্লি মহাকপু অয়ুক  
অমসুং যাচংবদা।”

৭। হায়য়ু (মখোইদা) : “মসি থাবিরকখি  
আসমান অমসুং পৃথিবীগী অরোনবা (খুদিং)  
খঙবা মহাকনা।” তশেংবমক মহাক্তি খাইদগী  
হেমা যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি হৈবনি।

৮। অদুগা মখোইনা হায় : “করি তৌরবগে  
রসুল অসিবু—মহাকনা খানা চাই অমসুং খোঙনা  
চংলি লম্বী সোড়োকদা? করি মরমগী  
থাবিরকখিদবা ফরিশতহ অমা মঙোন্দা অদুনা  
(ফরিশতহ) মহাকনা ওইনবা চেকশনহন্নবগী  
পাওমেনবা অমা মহাক্তা লোয়ননা?

৯। “নস্তগা (করি মরমগী) পীদবগে লন-থুমগী  
পুঙ্কে অমা মঙোন্দা নস্তগা হৈকোন অমা চানবগী  
(উইহৈ-রাইশিং) মদুদগী?” অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংদা :  
“নখোইনা তুংইল্লি কনাসু নস্তবা মস্ত খাজন্দুনা  
ভাব-তাহনখিদবা মী অমগী।”

১০। য়েংউ! করুন্না মখোইনা ঙাঙলিবা  
চাংদন্দনবা রাঙাঙ নংগী মরমদা! অদুনা মখোই  
লমফৈ-খোঙফন্দরে; মরমদুনা মখোই ফংদরে  
(অচুয়া) লম্বী।

## ২ শুবা রুকু

১১। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি,  
মহাকনা করিগুয়া চানবিরবদি, পীবিগনি নংবু  
অসিদগী হেমা ফবা—হৈকোন-লৈকোনশিং মদুগী  
মখাদা (লিকলাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান  
চাওনা) ঈচেল্লি অমসুং পীবিগনি নংবু ক়োনুংশিং।

১২। নস্তে, মখোইনা যাদে পুংজাদু অমসুং  
ঐখোইনা, খৌরাং তৌবিত্রে পুংজাদু যাদবা  
মীওইশিংগীদমক মেরি থোকা চাকপা মে অমা।

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ①

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ②

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَنْشَرِي  
فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ  
مُذَيِّرًا ③

أَوْ يُنْفِثَ إِلَيْهِ كَذَبٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا  
وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مُسَخَّرًا ④

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا أَيَّا تَتَّبِعُونَ  
يَعْنِي ⑤

تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ  
فُصُورًا ⑥

بَلْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
بِآيَاتِنَا سَعِيرًا ⑦



১৩। (হায়রিবা) মৈ অদুনা উবা মতমদা মথোইবু  
অরাপ্পা মফমদগী, মথোইনা তাগনি মদু (মপুক  
লামদুনা) ঙং-খোংবা অমসুং ঙুং-ঙুং ঙংবা।

১৪। অদুগা মথোইবু ছনজিল্লবদা অখুবা মফম  
অমদা মদুগী, যোৎলৌ-কোলৌনা পুনশিন-  
বিদুনা, মথোইনা হায়গনি পুমাঙ-  
মাঙহনবিনবগী।

১৫। (দণ্ডি পীরিবা ফরিশতহশিংনা হায়-  
বিগনিঃ) “হায়জগনু ঙসিগী নুমিত্তা অমুজং  
মাঙহনবিনবগী, তেইগুসুং হায়জৌ কয়ারক  
হমা মাঙহনবিনবগী।

১৬। হায়মুঃ “(তুং কোইবা রায়েল-চৈরাক)  
অসিনা হেহ্লা ফত্রা নস্তগা মতম চুপ্পা লৈরগদৌবা  
হৈকোন-লৈকোন রাশকপিথ্রবা অদুবুরা ধর্ম  
কায়দবশিংদা? (হৈকোন-লৈকোন) অদু (ধর্ম  
কায়দবশিং) মথোইগী মনা-মথিগ্নি অমসুং  
য়াতুংফমনি।

১৭। (ধর্ম লম্বীনবশিং) মথোই ফংগনি মদুগী  
মনুংদা মথোইনা অপাম-অপাস্ততা অমসুং লৈগনি  
মদুগী মনুংদা (মতম-পুস্বা নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা)।  
মসি রাশক অমনি নংগী মপুদগী, নীজগদৌবনি  
(মতম লৈবা খিবিজ্জা)।

১৮। অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা  
খোমজিনবিগনি মথোইবু অমসুং মথোইনা  
ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বা অল্লাহ নস্তবশিংবুঃ মতমদুদা  
মহাকনা রা হংবিগনিঃ “নথোইরা  
লম্মুকুহনখিবদু ঐগী ইনাইশিংবু নস্তগা মথোই  
মশানা লম্মুকুজখিত্রা (অচুস্বা) লম্বীনগী?

১৯। মথোইনা হায়গনিঃ “অশেংবনি নহাক্তি!  
ঐথোই চুমদবনি লৌখিবসে ঙাক-শেনবিবা ওইনা  
নহাক নস্তবা অতৈবুঃ তেইগুসুং নহাকনা  
পীবিখি মথোইবু অমসুং মথোইগী মপা-মপুশিংবু

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ يَبْعِدُ سِعُوا لَهَا تَنَظَّرًا  
وَرَفِيرًا ۝

وَإِذَا الْقَوْمُ مِنْهَا مُكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ دَعَا هَٰؤُلَاءِ  
نُبُورًا ۝

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ نُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا نُبُورًا كَثِيرًا ۝

قُلْ أَدْرَاكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ  
كَأَنْتَ لَهُمْ جَزَاءً وَاصِيًّا ۝

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا  
مَسْئُولًا ۝

وَيَوْمَ يَخْشَرُهُمْ وَمَا يَبْعُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
يَقُولُونَ أَأَنْتُمْ أَضَلُّتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا  
السَّبِيلَ ۝

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُنَبِّئُنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ  
دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

নুংঙাই-ইয়িফবা অসি যৌবফাওবা মদুদি মখেইনা  
কাঙথোকখি নীংশিঙহম্বা পোৎ অদু অমসুং  
ওইখি অমাঙবা লম্বীনত্রবা মীশিং ।”

২০। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
(দেবতাসিং) মখেইনা যাদ্রে (ভক্তসিং) নখেইনা  
হায়বদু মরমদুনা নখেইনা ওং-রোই ঙাকথোকপা  
(রায়েল-চৈরাক) নস্ত্রগা মতেং ফংবা ।” অদুগা  
নখেইগী মরমগী কনাগুম্বা অরানবা  
লম্বীনরবদি, ঐখোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু অচৌবা রায়েল-চৈরাক ।

২১। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি কনাগুম্বা রসুল  
অমতা নংগী মমাংদা, তেইগুম্বসুং মখেই  
তশেংবমক চাখি তাইবঙ চিঞ্জাক অমসুং খোঙনা  
চংখি লম্বী সোড়োকশিংদা । অদুগা ঐখোইনা  
শেষখি নখেই খরবু চাং য়েংনবা অতোপ্পশিংগী ।  
নখেই অখাংকল্লোইদ্রা? নংগী মপুনা পুমউ উই  
(পোৎ পুম্মমক) ।

### ৩ শুবা রক্ক

২২। অদুগা মখেইনা আশা তৌদুনা উনরোই  
হায়না ঐখোইগা (কিয়ামত নুমিত্তা) হায়ঃ “করি  
মরমগী ফরিশতহশিং থাবিরক্তবগে ঐখোইদা?  
নস্ত্রগা করি মরমগী ঐখোইনা উদবগে ঐখোইগী  
মপুবু?” তশেংবমক মখেই য়াম্না নারাত্ত্রে মশাবু  
রাংনা খনজদুনা অমসুং যৌনা লমকেৎ-  
লমহাইত্ত্রে ।

২৩। কোরৌ নোংজা অদুদা মখেইনা উরবদা  
ফরিশতহশিংবু (তরং-তরুনা)—হরাওবা-  
নুংঙাইবা পাওথুং লৈরোই নুমিৎ অদুদা মরাল  
লৈরবশিংগীদমক অমসুং মখেইনা হায়গনিঃ  
“অথিংবা পল অমতং লৈরমলবদিকো (ঐখোই  
অমসুং ফরিশতহশিংগী মরক্তা) !”

২৪। অদুগা ঐখোইনা য়েংশনগনি মখেইনা

نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَغِيثُونَ رَبًّا  
وَلَا تَصْرَأُ وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا  
كَبِيرًا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنْهُمْ  
لِيَكْفُرُوا الظَّالِمَ وَيَشْعُرُوا فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا  
بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ  
رَبُّكَ بَصِيرًا ۝

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ  
عَلَيْنَا الْمَلِكُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا  
فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْهُ عَتَوْا كَبِيرًا ۝

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ  
وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ۝

وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ  
مَدْيَنَ وَنَاصِيَ تَحْتِ وَهَبَهُمْ كِسْفًا مِمَّا يَنْظُرُونَ ۝

তৌখিবা থবকশিং অমসুং ঐখোইনা চাইখায়-  
বিগনি মদু উফুল মরীকগুম।

২৫। স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো নুমিৎ অদুদা  
লৈগনি হেন্না নুংঙাইবা লৈফমদা অমসুং হেন্না ফবা  
পোখাফমদা।

২৬। অদুগা নুমিৎ অদুদা আসমানসি নোংনা  
পোকখায়গনি অমসুং ফরিশতহশিং থাবিরক্কনি  
মশিং য়াম্মা।

২৭। নুমিৎ অদুগা অচুয়া শাসন লৈগনি  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহগী; অমসুং ওইগনি নুমিৎ  
অদু অরাবা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগীদমক্তা

مَنْشُورًا ۞

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ  
مَقِيلًا ۞

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالنَّعَامِ وَتُرْلَ التَّكْلِ ۞

تَنْزِيلًا ۞  
أَلَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ الْغَىُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى  
الْكَافِرِينَ عَذِيبًا ۞

২৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) নুমিৎ অদুদা অরানবা  
লস্বীনবনা (ময়ানা) চিক্কনি মখুংশিং, মহাকনা  
হায়গনি: আঃ ওন্খোকপনিদা! এবু ইনজরম-  
লবদিকো (অচুয়া) লস্বী লোয়ননা রসুলগা!

২৯। “এঃ অরাবনিদা! এনা লৌরমদ্রবদিকো  
অসিগুয়া (মীকুরবা) অমবু মরুপ ওইনা।”

৩০। “তশেংবমক মহাকনা ফৈরেনহনবিখি এবু  
নীংশিঙঙহম্বা (কিতাব)দগী মদু লাকথ্বা মতুংদা  
ঐঙোন্দা।” অদুগা শৈতানদি (লোয়রমদাই  
তাঞ্জাদা) মীবু থাদোক্তনা চেনবনি।

৩১। অদুগা রসুলনা হায়গনি: “এগী মপুও!  
এগী শীংলুপকী মীশিংনা তশেংনমক তৌবিথ্রে  
কুরআন অসিবু হন্দোক্লবা পোৎ অমগুন্না।”

৩২। অসুন্না ঐখোইনা শেখিখি নবী খুদিংগী  
য়েকুবা মী পাপচেনবশিংগী মরুপগী। অদুগা  
নংগী মপুদি ওকপনি লমজিংবা অমসুং তেংবাংবা  
ওইবদা।

৩৩। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়:

وَيَوْمَ يَعْصُ الطَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلْتَيْتَنِ اتَّخَذْتُ  
مَعَ الرَّسُولِ سِيْلًا ۞

يَوْمَئِذٍ يَلْتَيْتَنِ لَمْ يَخُذْ فُلَانًا خِلَالًا ۞  
لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي، وَكَانَ  
الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ۞

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبِ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَٰذَا الْقُرْآنَ مَهْزُورًا ۞

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَّ  
بِرَبِّكَ هَٰذَا وَيَا وَ نَصِيرًا ۞

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً

“করি মরমগী কুরআন থাবিখিদবগে মঙোন্দা  
পুল্লপ্পা খুদক্তা?” অসুন্না (এখোইনা  
ফোংদোকপিখি মদু মচিৎ-মচিৎ ওইনা) অদুনা  
এখোইনা চেৎশনহন্নবা নংগী নথস্মোই মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা এখোইনা শেখিও মদু  
নিংখীজনা (লেংশিন-খোমজিন্দুনা)।

৩৪। অদুগা মখোইনা ওমলোই পুথোরকপা  
নংঙোন্দা চাংদ’ম্মবা-রাঙাঙ অমতা, তেইগুস্সুং  
এখোইনা পী নংবু (মদুগী মনুংদা) অচুস্বা  
(পাওখুম) অমসুং য়ান্না ফবা ব্যাখ্যা।

৩৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইগী মমায়শিং  
উপথহন্দুনা (নমদুনা চিংলুগা) জমা  
তৌবিগদবশিংদু নরকদা—মখোইগী ফিবম  
ঋইদগী হেন্না ফন্তবনি অমসুং শেরাম্না  
চখোকথবনি (অচুস্বা) লম্বীদগী।

৪ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা এখোইনা তশেংবমক পীখি মুসাদা  
কিতাব অমসুং হাপ্পিখি মহাক্কী (পোকরিম্নবা)  
ময়ান্না হারুনবু (মহাক্কী) তেংবাং বা-ওইনা।

৩৭। অদুগী তুংদা এখোইনা হায়খি : “চৎলু  
নখোই অনিমক (ফিরগুন অমসুং মহাক্কী) মীশিংদা  
মখোইনা য়াখিও এখোইগী পাওজেনশিং।”  
মসিগী মতুংদা এখোইনা তুন্না মাঙ-তাকহনবিখি  
মখোইবু।

৩৮। অদুগা নুহগী মীশিং, মখোইনা য়াখিদবদা  
রসুলশিংবু, এখোইনা ঈরাক শিনহনবিখি মখোইবু  
(ঈশিং ঈচাওদা) অমসুং এখোইনা ওইহনবিখি  
মখোইবু খুদম অমা মীওইবশিংগী। অদুগা  
এখোইনা খৌরাং তৌবিও অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-ঈরাক অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক।

৩৯। অদুগা (এখোইনা মাঙহনবিখি) আদ  
অমসুং সমুদ অমসুং ‘অল-রস’ (গুহা)গী মীশিং  
অমসুং গুরোন কয়া(সু) মখোইগী মরক্তা।

وَإِذْ قَالَ كَذَلِكَ لِيُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ  
تَرْتِيلًا ۝

وَلَا يَأْتُوكَ بِشَيْءٍ إِلَّا جِئْتُكَ بِالْحَقِّ وَاحْسَنَ  
تَفْسِيرًا ۝

الَّذِينَ يُحْسِنُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ  
سَرْمَكَاةٌ وَأَصْلُ سَبِيلًا ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ  
وَزِينًا ۝

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَرَبْهُمْ  
تَدْمِيرًا ۝

وَقَوْمٌ نُوْجٍ لَّنَا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ  
لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَعَادًا وَتَوَدُّ وَأَصْحَابَ الرَّيِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَٰلِكَ  
كَثِيرًا ۝

৪০। অদুগা মখোই খুদিংমক্তা ঐখোইনা  
পুথোকপিস্থি চাংদম্ননবা খুদমশিং (মমাংগৈদা  
মাঙহনবিব্রবা মীশিংগী) অমসুং মখোই খুদিংমক  
ঐখোইনা তুম্মা মাঙ-তাকহনবিস্থি।

وَكَلَّا صَبْرًا لَهُ الْاَمْتَالُ وَكَلَّا تَبَرًا ۝

৪১। অদুগা তশেংবমক (মক্কাহরালশিং)  
মখোইনা লান্দুনা চংলি শহরদু মদুগী মথক্তা  
হৈথহনবিস্থি ফন্তুবা নোংজু অমা। মখোই উখিদব্রা  
মদু? নস্তে, মখোই আশা করিসু তৌদে (শিরবা  
মতুংদা) অমুকহমা হিংগৎহনবিগনি হায়বা।

وَلَقَدْ اَنَوَّا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي اُمْطِرَتْ مَطَرِ السَّوْءِ  
اَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝

৪২। অদুগা মখোইনা উবা মতমদা নংবু,  
মখোইনা ফাগি তৌই নংবু (অসি হায়দুনা):  
“মহাক অসিবুরা অম্মাহনা থাবিরকবি হায়বদু  
রসুল অমা ওইনা?”

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا هَذَا الَّذِي  
بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝

৪৩। “মহাকনা তশেংনমক তৌবিরমথ্রে  
ঐখোইবু লম্বী শেরামনা চিংখোকদবগী ঐখোইগী  
খোয়ম লাইশিংগী, ঐখোইনা ফিবম চেংনা  
লৈরমদবদি নপশন্দুনা (লাইশিংগী) রাখল  
তৌদুনা।” অদুগা মখোই খঙলগনি, মখোইনা  
উবদা রায়েল-চৈরাকদু, কনানা হেমা লম্বুকুব  
(অচুহা) লম্বীদগী।

إِن كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْيَمِينِ لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا  
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَن أَضَلُّ  
سَبِيلًا ۝

৪৪। নং উরব্রা অসিগুহা মীতা মহাকনা লৌই  
মহাক (মশাগী) অপাশবু মহাক্কী খোয়ম লাই  
ওইনা? নংনা ওইবা যাত্রা ডাকপি-শেনবিবা মী  
মহাক্কী মথক্তা?

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ  
عَلَيْهِ وَكِيلًا ۝

৪৫। নস্ত্রগা নংনা খনব্রা মখোই অয়াশনা তাই  
অমসুং খঙই (নংনা তম্বিবা ধর্ম নীতিশিং)?  
মখোই মখোঙ মরি পানবা শাণ্ডমনি—নস্তে, মখোই  
হেমদুম ফেরেংনথ্রবনি (অচুহা) লম্বীদগী।

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ الْكُفْرَ هُمُ يَسْمَعُونَ أَوْ يَبْقُونَ إِن  
يَكُ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝

৫ শুবা ককু

৪৬। নং উদব্রা করম্মা নংগী মপুনা  
শাংদোকহনবা (পোৎশিংগী) মমি? করিগুহা  
মহাকনা তৌলীংলমলবদি, মহাকনা ওইহল্লমগনি

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ

মদ লেওন্দবা (মতম-পুস্ফদা)। মতঃ অদুনা  
ঐথোইনা ওইহল্লি নুমিৎপু পোৎথিঞ্জি (যন্ত্র)  
মদুগী।

৪৭। অদুগী তুংদা (নুমিৎনা রাংনা  
কাৎলকপগা লোয়ননা) ঐথোইনা তেনশনহল্লি  
মদু ঐথোইগী মায়কৈদা, খরা-খরা চিংশন্দুনা।

৪৮। অদুগা মহাকননি শেম্বিখিবা অহিংবু পর্দা  
ওইনা নথোইগীদমক্তা, অমসুং তুস্ববু পোখাবা  
ওইনা, অমসুং শেম্বি নুংখিলবু হৌগতুনা  
লৈনবগীদমক।

৪৯। অদুগা মহাকননি থারিবা (নোং পূবা)  
নুংশিৎপু হরাওবা পাও পূবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা অমসুং ঐথোইনা তাহল্লি  
অশেংবা (অমসুং অরুবা) ঈশিং কোরৌ  
নোংমদোন্দগী,

৫০। অদুনা ঐথোইনা মদুনা হিংগৎহল্লি  
শিরমলবা (অমদি মইহে-মরোং থোৎদেবা) লম অমা  
অমসুং ঐথোইনা পী মদু থকুবা ঐথোইনা শেম্বিখিবা  
শা-ষণ অমসুং মী করাবু।

৫১। অদুগা ঐথোইনা শুগায়না তাকপি মদু  
মথোইদা তোঙান-তোঙানবা মওন্দা অদুনা  
মথোইনা মপুকনিং চঙজনবা, তৌইগুস্বসুং মী  
অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদবতা নন্তুনা য়াখিদে  
(পাঙজেন) পুস্মমক (মথাম্মাইশিং অমস্বা  
চনখিদুনা)।

৫২। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি,  
ঐথোইনা থাবিরমগনি চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা  
মী অমমম শহর খুদিংদা।

৫৩। মরমদুনা নং হাঁগনু লমফ-খোঙ-  
ফস্মবশিংনা হায়বদা অমসুং হোৎনবা কল্প  
মথোইগী মায়োক্তা (কুরআন) সিগী মতেংনা কন্না  
হোৎনদুনা।

سَاكِنَاءَ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝

ثُمَّ بَقَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ لِبَاسًا وَاللَّيْلَ سَبَاطًا  
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝

لِنُنْجِيَ بِهِ بَلَدَةً مَّيِّتَةً وَنُفِّقِيَهُ وَمَا خَلَقْنَا الْعَا  
وَأَنَا سَيِّئٌ كَثِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ  
النَّاسِ إِلَّا الْكُفُورًا ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَمَتَّعْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ تَذَكُّرًا ۝

فَلَا تُطِيعُ الْكَاذِبِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ۝

৫৪। অদুগা মহাকননি শেষিখিবা সমুদ্র ঈপান অনি (ঈপান চাওনা) ঈচেনহন্দুনা, (ঈশিং) অমনা অশেংবনি অহাউবনি, অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি অয়াকপনি; অমসুং অনিদুগী মরক্তা মহাকনা থম্মি পথিং অমা অমসুং লাথোকপা ওমদবা খায়দোকপা অমা (অমনা অতোপ্পগী লমদা চঙদনবা)।

৫৫। অদুগা মহাকননি শেষিখিবা তাইবঙ মীবু ঈশিংদগী, অদুগী তুংদা শেষি মহাক্কীদমক ঈ মরী অমসুং চারৌ-মৌরৌনবগী মরী: অমসুং নংগী মপুদি পুংঙম-ওম্বনি।

৫৬। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মথোইনা তেই ঈরাং-পুজা অল্লাহ নন্তবা (ততে লাই)শিং মথোইদা কামবা নন্তগা অমাঙবা করিসু তৌবা ওমদবদু। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবদি (মতম-পুশ্বদা) তেংবাংবনি (শৈতানগী) মহাক্কী মপুগী মায়েক্তা।

৫৭। অদুগা ঈখোইনা থাখিদি নংবু নন্তনা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা রায়েল-য়াথং য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহম্ববা পাওমেনবা অমা ওইনা (ফন্তরম লম্বীনবশিংদা)।

৫৮। হায়য়ুঃ “ঐনা হায়জদে নখোইদা অরামল পীয়ু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী, নন্তনা কনাওম্বনা অপাম্বা লৈরবদি (অচুহা) লম্বী খোঙফমনৌ য়ৌনবগী মহাক্কী মপুগী মায়কৈদা।

৫৯। অদুগা আশা তৌ (মতম-পুশ্বদা) হিংদুনতা লৈবা, শিবা নাইদবদা অমসুং শক-শোল্ল মহাকপু থাগৎপগী লাইশোল। অদুগা মহাকনা ওকলে খঙহৈবা অমা ওইবিবনা মহাক্কী মনাইশিংগী মপাপশিং।

৬০। মহাকননি শেষ-শাবিখিবা আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুশ্বনমকসু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা। অদুগী

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَ هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَ جَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَ كَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَ لَا يَضُرُّهُمْ وَ كَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝

وَ مَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا ۝

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَ تَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَ كَفَىٰ بِهِ يَدُنُوبٍ عِبَادَةٍ خَيْرًا ۝

إِلَّا الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا فِي يَوْمِهِ أَيَّامٌ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ تَسْلُبُ بِهِ

ভুংদা মহাকনা লৌখি আশান (শক্তিগী) কোইরেল  
ফস্বালথক্তা। খৌজালবিহৈবা অল্লাহনি। মরমদুনা  
হংঙু মহাক্কী মরমদা অখঙবা অমদা।

خَيْرًا

৬১। অদুগা (অচুষা রাপাও খাজদবশিং)  
মখোইদা অসি হায়বা মতমদা : “সজদহ তৌ  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহবু,” মখোইনা হায় :  
“কনানো খৌজালবিহৈবা অল্লাহদ ? ঐখোইনা  
সজদহ হেত্তমক তৌচাদ্রা নংনা হায়বা হায়বদু  
ঐখোইবু ?” অদুগা (মখোইগী থকশি-খাশি  
নাইদবা)মসিনা হেনগৎহল্লি মখোইবু (অচুষা)  
পামদবা।

৬ শুবা কক্ক

৬২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্কি—  
মহাকনা শেম্বিখি থরানমিচাক মপৈ আসমান  
(মকোয়)দা অমসুং থম্বিখি মদুগী মনুংদা থাওমৈ  
অমা (নুংখিল চেংলৌ মিৎ ওইনা) অমসুং মঙাল  
হাওবা থা অমা।

تَبَرَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا  
سِرَاجًا وَقَرًّا مُنِيرًا ۝

৬৩। অদুগা মহাকননি শেম্বিখিবা অহিং অমসুং  
নুংখিল, অমনা অমগী ভুং ইনহনবিদুনা,  
(কাম্ননবগী) অদুগুসা মীওইগী মহাকনা পামজৈ  
নীংশিঙবা অমসুং তৌবিমল খঙবা উংপা (মহাক্কী  
মপদা)।

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خُلْفَةً لِّمَنۡ أَرَادَ  
أَنۡ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝

৬৪। অদুগা খৌজালবিহৈবা মপুগী মনাইশিংদু  
অদুগুসা মীওইশিংনি মখোইদু চৎলি মালেমথক্তা  
নোল্লুকপগা লোয়ননা অমসুং (হৌন-শাজৎ  
খঙদবা) অপঙশিংনা ঙাঙলক-শকলকপদা,  
মখোইনা হায় : “অঈংবা লৈহনবিসনু।”

وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا  
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۝

৬৫। অমসুং মখোইদু লেল্লি অহিংচুপ্পা মখোইগী  
মপুগী মমাংদা, সজদহ তৌদুনা অমসুং লেপুনা  
(নমাজদা)।

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ۝

৬৬। অমসুং মখোইনা হায় : “ঐখোইগী মপুও !  
থৈদোকপিয়ু ঐখোইদগী রায়েল-চৈরাক নরক্কী :  
মরমদি মদুগী রায়েল-চৈরাক লেপনাইদবনি।

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ  
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۝



৬৭। “তশেংবমক মদু ফস্তবা পোখাফমনি  
অমসুং লৈফমনি।”

৬৮। অদুগা মখোইদু খরচ তৌবদা, শেল চাদিং  
পংতৌ তৌদে নস্তগা অরীকপা কুপশু ওইদে  
তেইগুস্বসুং লৌই ময়ায় ওইরুপ্পা ফিবম অমা  
অনিদুগী মরস্তা।

৬৯। অদুগা মখোইনা কৌদে অতোপ্পা লাই  
কনামতবু লোয়ননা অল্লাহগা, নস্তগা হাশ্তে মী  
অমতা অল্লাহনা থিংবিত্তবদা নস্তনা অচুসা মরমগী,  
নস্তগা তৌদে নুপী লান্নবা; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা  
তৌরবদি ফংগনি রায়েল-চৈরাক পাপকী—

৭০। রায়েল-চৈরাক পোৎমা ফংগনি মহাক  
কিয়ামত নুমিত্তা অমসুং মহাক লৈগনি মদুগী  
মনুংদা ঈকাই ফিকক খুমদুনা।

৭১। নস্তনা মখোইদু (মপাপকী) নুংনাংবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং অচুসা খাজরবা অমসুং  
লস্বীনরবা অফবা থবকশিং; অসিগুস্বা  
মীওইশিংগী ফস্তবা থবকশিং অল্লাহনা  
ওন্থোকপিগনি অফবা থবকশিংদা; করিনা  
হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা (পুকচেন তিংনা) নুংনাংবা  
ফোংদোকচবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফন্দবা মখোইদু তশেংনা পুকচেন  
হোংজরবনি অল্লাহদা (অচুসা) নুংনাংবগা  
লোয়ননা।

৭৩। অদুগা মখোইনা পীদে মীনস্বা সাক্সী, অমসুং  
মখোইনা খেংনরুগা করিগুস্বা কামদবা পোৎ,  
মখোইনা লাথোকই ইজ্জৎ লেনা।

৭৪। অদুগা মখোইদু—মখোইদা নীংশগুদা  
মখোইগী মপুগী পাওজেনশিং, হাথু-হাথু তৌদে

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ  
بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ  
مُهَانًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ۝

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ  
مَتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ  
مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يُخَذِّرُوا عَلَيْهَا

মনা পঙবা অমসুং মমিৎ তাং বগুন্না মদুদা।

৭৫। অদুগা মথোইনা হায়ঃ ঐথোইগী মপুও!  
পীনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী ইতালোইশিংদা  
অমসুং ইচাশিংদা মিৎকী নুংঙাইবা (অমদি  
অপেনবা) অমসুং ওইহনবিয়ু ঐথোইবু নমুনহ ধর্ম  
লম্বীনবশিং গীদমক।

৭৬। (শাজৎ-নুংচৎ হোংলবা অচুয়া লম্বীনবা)  
মথোইসিবু পীবিগনি অরাং-অরাংবা মহল (স্বর্গ  
লৈকোমুংদা) মরমদি মথোই অথাং কল্লম্বী অমসুং  
মদুগী মনুংদা (ফরিশতহশিংনা) ওকপিগনি  
মথোইবু তরাম-তরামনা কৌদুনা অমসুং সলামগা  
লোয়ননা,

৭৭। লৈগনি মদুগী মনুংদা (লোয়া লৈতনা)।  
থোইদোক্কা নুংঙাইব্রবা মফমনি মদু পোখানবগী  
অমসুং লৈনবগী।

৭৮। হায়য়ু (ধর্ম চম্ববশিংদা)ঃ “ঐগী মপুনা  
করিস য়েংশনবিরম্বাই নখোইগীদমক, নখোইনা  
খাজং থোইনি তৌবসিগী নৎলমদ্রবদি। নখোইনা  
তশেংনমক যাদে (অচুয়া ধর্ম পাওজেন),  
মরমদুনা রায়েল-চৈরাক (হৌজিক) লাকলগনি  
(নখোইনা)।

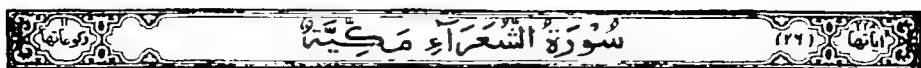
صَبَّأً وَعِيسَىٰ ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا  
ذُرِّيَّتًا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا  
نَجْوَىًٰ وَسَلَامًا ۝

خُلْدٍ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ  
كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِإِمَامًا ۝



সূরহ ২৬

অল-শু'আরা

(হিজরী মমাংদা খাবি, আয়াত মশিঃ ২২৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমাংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্নমক তাবা অমসুং  
ঙান্থাইনা চাঁং-লেমত্রবা মপু (তাহর, সমীঅ,  
মজীদ)।

طَسَمَ ①

৩। পুন্নমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْبَيْنِ ①

৪। মতা চারবদি নং শিনীংগনি নথরাই রাবনা  
মরমদি মখেই অচুসা থাজদে।

لَعَلَّكَ بَاحٍ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ①

৫। ঐখোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি, ঐখোইনা  
ঙমলমগনি থাবা মখেইদা খুদম অমা আসমান্দগী,  
অদুনা মখেইগী মঙকশিং নোংথরমগনি মদুগী  
মমাংদা।

إِنْ تَشَاءُ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ ①

৬। অদুগা মখেইদা লাকখিদে অনৌবা  
নাংশিঙহনবা (কিতাব) অমা খৌজালবিহেবা  
অল্লাহদগী, তেইগুস্বসুং মখেই মমায় ওন্খোকখি  
মদুদগী।

أَعْمَأُفُهُمْ لَهَا خُضِعِينَ ①

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا ①

كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ①

৭। তশেংবমক মখেইনা মরাল শীবিষে মদু  
মীনস্বনি হায়না, তেইগুস্বসুং থুনমক লাকলগনি  
মখেইদা পাওজেনশিং মখেইনা নোকুরস্বা  
অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَاءُ لَهُمْ أَبْوَابٌ كَانُوا يَنْسَوْنَ ①

৮। মখেইনা য়েংদত্রা পৃথিবী (লৈমায়)দা, কয়া  
য়াস্না ফজত্ৰবা পোৎ মখল খুদিং ঐখোইনা  
হৌহনবিত্রবা মদুগী মনুংদা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ ①

كَرِيمٍ ①

৯। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা,  
তেইগুস্বসুং মখেই অয়াস্না অচুসা থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ آلَتَهُمْ مُؤْمِنِينَ ①

১০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদি পাস্তলবনি,  
নুংশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ①

## ২ শুবা রুকু

১১। অদুগা (নীশিঙু) নংগী মপুনা কৌরকখি মুসাবু (অসি হায়দুনা) : চৎলু অরানবা লম্বীনবা মীশিংদা—

১২। ফিরঙনগী মীশিংদা। মথোই ভক্তি কৎলোইদা অল্লাহদা ?

১৩। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! এ তশেংবমক কিজৈএ মথোইনা তৌবিগনি এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।

১৪। “অদুগা এগী থবাকসে ইখু-খুজিল্লি অমসুং এগী লৈতোনসু রা ঙাঙবদা ইপন-পল্লি ; মরমদুনা ছকুম থাবিযু হারুন্দা (এবু তেংবাংনবগী)।

১৫। “অদুগা (অসিতা নস্তনা) মথোইনা মরাল শীখিবা অমা লৈ এগী ইথক্তা, মরমদুনা এ কিজৈ মথোইনা হাৎপিনি এবু।”

১৬। অল্লাহনা হায়খি : “মদু তৌবা শুকয়া-য়্যারোই। মরমদুনা চৎলু নথোই অনিমক লোয়ননা এথোইগী খুদমশিংগা ; এথোই তশেংনা লোয়নবিরি নথোইগা (অমসুং) তাবি (নথোইনা ঙাঙনবা পুন্মমক)।

১৭। “মরমদুনা চৎলু ফিরঙনগী মনাক্তা অমসুং হায়যু : তশেংবমক এথোই রসুলশিংনি সংসার পুন্মমকী মপুগী মায়কৈদগী,

১৮। “(হায়বা লাকলিবনি নংঙোন্দা) থাবিযু ইব্রাঈল মচাশিংবু লোয়ননা এথোইগা।”

১৯। ফিরঙমা হায়খি : “এথোইনা নাওয়োক-পিখিবা নস্তরা নংবু এথোইগী ইরক্তা অঙাং অমা ওইনা ? অদুগা নং লৈরমত্রে এথোইগী ইরক্তা চহি কয়া নংগী পুন্সিগী।

২০। “অদুগা নংনা তৌখি থবক অমা (মী হাৎপগী) মদু নং(নশা)না তৌখিবনি অমসুং নং (অমনি) তৌবিমল খঙদবশিংগী।”

وَاِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ اَنِ اِنِّى الْغَمَّ الْظَلَمِیْنَ ۝

تَوَمَّ فِرْعَوْنَ اَلَا یَتَّقُوْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ یَّكْذِبُوْنِ ۝

وَيُضِیْقُ صَدْرِیْ وَلَا یَنْطَلِقُ بِسَافِیْ فَارْسِلْ اِلَیْ هُرُوْنَ ۝

وَلَهُمْ عَلَیْ ذَنْبٍ فَاَخَافُ اَنْ یَّقْتُلُوْنِ ۝

قَالَ كَلَّا فَاَذْهَبْ بِاٰیٰتِنَا اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَعِیْنُوْنَ ۝

فَاٰتِیَّا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَا اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ۝

اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِیْ اِسْرَءٰیِلَ ۝

قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِیْنَا وَلِیْدًا وَّلَیْنَتْ فِیْنَا مِنْ عَمْرِكَ سِیْنِیْنَ ۝

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الْاِتِیْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ ۝

২১। মুসানা হায়থি : “ঐনা তৌথি মদু (খঙহৌদবা থৌদোক অমদা) মতমদুদা ঐ ওইরস্মী (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

২২। “মরমদুনা ঐনা চেনথি নংঙোন্দগী ঐনা কিথিবনা নহাকপু, অদুগী তুংদা ঐগী মপুনা পীবিথ্রে ঐবু (অচুহা) রায়েল (ঐ করিমতা লান্দে মীদু হাথিবদা) অমসুং শেম্বিথ্রে ঐবু (অমা) রসুলশিংগী।

২৩। অদুগা (ঐনা নারা ওইরিঙৈদা) নহাকনা চানবিথি হায়বিদুনা করেম্মবিরি ঐবু; অদুনা মরম্মদুনা (হৌজিক) নহাক (অমসুং নহাকী মীশিং)না তয়ুম নাই ওইহনবিথ্রে ইস্রাঈল মচাশিংবু।”

২৪। ফিরওম্মা হায়থি : “অদুগা করিনো সংসার পুন্মমকী মপু হায়বদি ?”

২৫। মুসানা হায়থি : “আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমকী মপুবুনি, নখোইনা করিগুহা থাজরবদি।”

২৬। ফিরওম্মা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরম্মশিংদা : “নখোইবু তাদব্রা (অসুক নুংঙাইবা রাতা অসিবু) ?”

২৭। মুসানা (মহাকী রারোলদু চেংহম্ববা) হায়থি : “(মহাক) নখোইগী মপুনি অমসুং মপুনি নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংগীসু।”

২৮। ফিরওম্মা হায়থি : “তশেংবমক নখোইগী রসুল নখোইদা থাবিরকলিবা অসি অঙাওবনি।”

২৯। মুসানা হায়থি : (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগী(সু), নখোইনা করিগুহা খঙলবদি।

৩০। ফিরওম্মা হায়থি : “(হে মুসা!) নংনা করিগুহা লৌরবদি অতোপ্পা খোয়ম লাই অমা ঐ নস্তনা, ঐনা শোয়দনমক থম্বিগনি নংবু মরক্তা বন্দীশিংগী।”

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذْ أَذَاْنَا مِنَ الصَّاَلِيْنَ ①

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَنَّا خِفْتُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا  
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ②

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنْهَا عَلَى أَنْ عَصَيْتَ بَنِي إِسْرَآءِيلَ ③

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ④

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑤

قَالَ لَنْ حَوْلَهُ إِلَّا تَتَّبِعُونَ ⑥

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ⑦

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمُجُونٌ ⑧

قَالَ رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ⑨

قَالَ لَنْ اتَّخَذَتِ الْهَآءِ غِيْثِي لَآ جَعَلْتُكَ مِنَ الْمُسْجُونِينَ ⑩

৩১। মুসানা হায়থি : “করি! (নংবু যারেই হায়রিবা জগৎকী মপুব) ঐনা পুরকত্ববা ফাওবদা তশেং-তশেংবা পোৎ খরা (খুদম ওইনা ঐগী মপুদগী) ?”

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۝

৩২। ফিরউল্লা হায়থি : “অদু ওইরবদি, পুরকও মদু, নংনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

قَالَ فَاتِ بِهِ إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ۝

৩৩। মতমদুদা (মুসা) মহাকনা লংথোকথি মহাকী পাম্বিনাচৈশু অমসুং য়েংউ! মদু ওইখি শেংনা-লানা উরবা লিন অমা।

فَإِنِّعْ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُجْبَانٌ مُّبِينٌ ۝

৩৪। অদুগা মহাকনা তিংথোরকথি মহাকী মখুৎ (শেখ্রাক্তা লোৎশিন্দুনা থরস্বদগী), অদুনা য়েংউ! মদু ঙৌশ্রোক ঙৌনা উখি অয়েংবশিংদা।

۝ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْنَ يَدَيْهِ لِلظَّٰلِمِیْنَ ۝

৩ শুবা ককু

৩৫। ফিরউল্লা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরস্বা অঙস্বশিংদা : মসি তশেংনা হৈ-শিংলবা জাদুগরনি।

قَالَ لِمَٰذَا حَوْلَٰهُ إِن هَٰذَا لَشَیْءٌ عَلِیْمٌ ۝

৩৬। মহাকনা তাৎথাকপিনীংই নখোইবু নখোইগী নরমদগী মহাকী জাদুনা। হৌজিক নখোইগী করি পাওতাকনো?

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِحُجْرَةٍ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ۝

৩৭। মখোইনা হায়থি : মতম খরা য়ৈথোকুনা থমখো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াম্ববু অমসুং থাবিয়ু পাওজেনবা মী শহবশিংদা।

قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِیْنَ ۝

৩৮। অদুনা মখোইনা পুরকুবা নহাকী ননাক্তা মহৈ য়াম্বনা হৈবা জাদুগর পুমনমক।

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِیْمٍ ۝

৩৯। মরমদুনা জাদুগরশিং পুন্নপ্পা থোমজিনখি অককুবা পুংফমদা লেপখিবা নুম্বিকী (চাং য়েংনগদৌবগী)।

فَجَبَّ السَّحَرَةُ لِبِقَآئِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝

৪০। অমসুং মীশিংদসু অসি হায়থি : “নখোই(সু) তিনগদ্রা পুন্নপ্পা (য়েংনবগী থেংনবদু) ?

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُّجْتَبِعُونَ ۝

৪১। “অদুনা ঐখোইনা তুং ইনজনবা জাদুগরশিংগী, মখোইনা করিঙস্বা জয় ওইরবদি (লাস্বানবদা মুসাগা)।”

لَعَلَّكَ نَسِيتَ الشَّحَرَ إِن كَانُوا هُمُ الْفٰلِغِیْنَ ۝

৪২। মরমদুনা জাদুগরশিংনা লাকখুবা মতমদা, মখেইনা হায়থি ফিরউন্দা : “ঐখোই মনা-মথিন ফংগদ্রা ঐখোইনা ওইরবদি অঙমশিং ?”

৪৩। ফিরউন্দা হায়থি : “হোই, অমসুং (মনা-মথিন ফংবদা নস্তনা) নখোই শোয়দনমক ওইগনি মনাক নকপশিং (ঐগী)।”

৪৪। মুসানা হায়থি মখোইদা (থেংনরমদাই পুংজাদা) : “হৌজিক ছল্ল নখোইনা হনগদবদু।”

৪৫। মরমদুনা মখোইনা হনথি মখোইগী থৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং, অমসুং হায়থি : “ফিরউনগী ইজ্জৎতগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইগনি অঙম্বা।”

৪৬। মতমদুনা মুসানা (মহাকী লেং তারকপদা) ছন্দোকথি মহাকী পায়না-চশু, অমসুং য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা ওল্লগা তাম-তামদুনা) কুৎ-কুৎ য়োৎথি মখোইনা জাল তৌথিবশিংদু।

৪৭। অদুগী মতমদা জাদুগরশিংদু নশুব-ৎ কৎথি।

৪৮। মখোইনা হায়থি : “ঐখোই থাজরে সংসার পুন্মমকী মপুদা,

৪৯। “মপুদা মুসা অমসুং হাক্কনগী।”

৫০। (ফিরউনগী অশাউবা ফ্রং হাইগৎলজুনা) মহাকনা হায়থি : “নখোই হেত্তমক থাজ্রদনা মঙোদা ঐনা ইয়াথং পীদরিঙে মমাংদা নাখোইবু ? তশেংবমক মহাক নাখোইগী লুচিংবনি—মহাকনা তস্থিথিবনি নাখোইবু জাদু। মরমদুনা নাখোই থুনা খঙলগনি (মইহে মদুগী)। ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি নাখোইগী নখুৎশিং অমসুং নাখোঙশিং নাকল অমমদা ওম-ওল্লনা অমসুং ঐনা শোয়দনমক য়ানবিগনি নাখোই পুন্মমকপু উ-কারল মথক্তা।”

৫১। মখোইনা হায়থি : “করিসু কিনজাই লৈতে ; তশেংবমক ঐখোই হনজিনগনি ঐখোইগী মপুদা।

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَمَّا لَاحِرًا  
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمَقَرِّينَ ﴿٤٣﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَ مَا أَنْتُمْ مَلَكُونَ ﴿٤٤﴾

فَالْقَوْمَ جِبَا لَهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بَعْدَ فِرْعَوْنَ  
إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٦﴾

فَأَلْفَى السَّحَرَةُ سَجِدِينَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٩﴾

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكِبْرُكُمُ  
الَّذِي عَلَيْكُمْ الْبَيْحُ فَلَسَوْتُمْ تَعْلَمُونَ دَلَّاهُ  
أَيَّدِيكُمْ وَارْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافِي وَلَا وَصَّيْتُكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾

قَالُوا لَا صَبِيرُ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥١﴾

৫২। “থাঈমকশেংনা ঐখোইনা আশা তৌই ঐখোইগী মপুনা কোকপিগনি ঐখোইগী ইপাপশিং, মরুদি ঐখোইনা অহানবনি অচুয়া থাজবশিংগী মরুস্তা।”

৪ শুবা ককু

৫৩। অদুগা ঐখোইনা তাকপিখি মুসাদা (অসি হায়দুনা) : “পুদুনা চৎত্রো ঐগী ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা, নংবু শোয়দনমক তাম্ররকনি (ফিরঙুনা)।

৫৪। ইবাদিল মচাশিং চেনত্রে হায়বা পাও তাবদা) ফিরঙুনা থাখি পাও লাউথোকুবা মীশিং শহর পুন্মমস্তা (অসি হায়দুনা) :

৫৫। “মখোই তশেংনা মশিং যামদবা খুংপু অমনি,”

৫৬। “অমসুং মখোইনা শাউহনবিত্রে ঐখোইবু,”

৫৭। “অমসুং ঐখোইদি ময়ামনি (মতম-পুসদা শেম-শাদুনা লৈবনি অমসুং) চেকশিনবনি।”

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা তাথোকপিখি (ফিরঙুন কাঙলুপ) মখোইবু (ফজ্রুবা) হৈকোন-লৈকোনশিংদগী অমসুং (নিংখীজুপ্রবা) ঈফুংশিংদগী।

৫৯। অমসুং পুঞ্জ-লনকৈশিংদগী অমসুং ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইত্ৰবা লেফমশিংদগী।

৬০। অসুন্না ওইখি। অদুগা ঐখোইনা পীবিত্রে মখোইবু স্বত্ব ওইনা ইবাদিল মচাশিংদা।

৬১। অদুগী তুংদা (ফিরঙুন কাঙবু) মখোইনা তাম্রখি (ইবাদিলশিং) মখোইবু ইনুং ঙাল্লকপদা।

৬২। অদুনা কাঙবু অনিদু অমনা অমবু মশক উরকপনা, মুসাগী লোয়নবশিংনা হায়খি : “ঐখোইবু শোয়দনমক তাম্রদুনা ফারগনি (মীয়াসুনা)।”

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا آذِلَّ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَبَادِي إِنَّكَ مُسْتَمْعِنٌ ۝

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خَيْرِينَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ۝

وَالَهُمْ لَنَا بِأَبْطُونَ ۝

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ خَادِرُونَ ۝

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

وَكُوْزٍ وَ مَقَامٍ كَرِيمٍ ۝

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ۝

فَلَمَّا تَرَاءَ الْأَنْجَعِينَ قَالَ خُذْهُمْ مَوْسَىٰ إِنَّكَ لَمَدْرُؤُونَ ۝



৬৩। মুসানা হায়থিঃ “মদু ওইথোক্তে! ঐগী মপুনা লোয়নবিরি এবু। মহাকনা চিংবিগনি এবু চুমদ্রিংনা।”

৬৪। মসিগী মতুংদা ঐথোইনা তাকপিথি মুসাদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ফু সমুদ্র (স্টিমায়থক্তা) নংগী পায়নাচৈশুনা।” মরমদুনা (মহাকনা ফুথিবদা) মদু (তংখায়) খায়দোকথি অমসুং শরুক খুদিং ওইথি অচৌবা চীংগুম।

৬৫। অদুগা ঐথোইনা পুরকথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু মফম অদুদা।

৬৬। অদুগা ঐথোইনা কনবিথি মুসা অমসুং মহাক্কা লোয়নথিবাশিংদু।

৬৭। অদুগী তুংদা ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু।

৬৮। তশেংবমক মসিদা লেরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তৌইগুংসুং মখেই অয়াসুনা অচুয়া খাজদে।

৬৯। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাঙ্গলবনি, নুংশি—ইহবনি।  
৫ শুবা রুকু

৭০। অদুগা লীবিয়ু (নংগী য়েকুবশিং) মখেইদা ইব্রাহীমগী রারী।

৭১। মহাকনা হায়থি মহাক্কা মপাবুংদা অমসুং মহাক্কা মীশিংদাঃ “করি পোৎপু নখেইনা খুরুম-খাজংবগে?”

৭২। মখেইনা পাওখুমথিঃ “ঐথোইনা পুজা তৌই লাইগী মূর্তিশিংগী অমসুং ঐথোই পুকনিং লুপশিনজৈ মখেইদা।”

৭৩। মহাকনা হায়থিঃ “মখেইনা তাত্রা নখেইনা কৌবদা (মখেইবু)?

৭৪। নস্ত্রুগা মখেইনা পীত্রা কাম্বা নস্ত্রুগা অমাঙবা থোকহনস্ত্রা নখেইদা?”

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ  
فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالظَّوْرِ الْعَظِيمِ ۝

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْأَخْيَرِينَ ۝

وَأَنفَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ۝

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْأَخْيَرِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

يَا وَاتَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

وَأَنذِرْ عَلَيْهِمْ بَأْسَ إِبْرَاهِيمَ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۝

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنَظَّلُ لَهَا غِيْفِينَ ۝

قَالَ هَلْ يَسْعَوْنَ كُفْرًا إِذْ ذُنُوبُونَ ۝

أَوْ يَفْعَلُونَ كُفْرًا يُضْرُونَ ۝

৭৫। মখোইনা পাওঝুমখি : “মদু নস্তে, তেইগুসুং ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা অসুন্না তৌখিবা।”

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝

৭৬। মহাকনা হায়খি : “নখোই উরবা (তশেংবা মতৌ) নখোইনা পুজা তৌরিবদুগী”—

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝

৭৭। নখোই অমসুং নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংনা।

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ۝

৭৮। “তশেংবমক মখোই য়েকুবশিংনি ঐঙোন্দা, নস্তনা সংসার পুন্মনমকী মপুদো :”

فَأَنَّهُمْ عُدُوِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

৭৯। “মহাকনা শেখিখি ঐবু, অদুগী তুংদা মহাকনা লমজিংবি ঐবু ;

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝

৮০। “অদুগা মহাকনা পিজবি ঐবু অমসুং পিথকই ঐবু ;”

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝

৮১। “অমসুং ঐনা নারবা মতমদা, মহাকনা নাবা ফহনবি ঐবু ;”

وَرَادَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۝

৮২। “অমসুং মহাকনা শিহনবিগনি ঐবু, অদুগী তুংদা অমুকহন্ন হিংগৎহনবিগনি ঐবু ;”

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۝

৮৩। “অমসুং ঐনা আশা তেই মহাকনা কোকপিগনি ঐগী অরানবশিং রায়েল বিচারকী নুমিস্তা।”

وَالَّذِي أَطْعَمَ أُنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝

৮৪। “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু ঐবু জ্ঞান অমসুং তিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা ;”

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّقْ بِالصِّدِّيقِ ۝

৮৫। “অমসুং পীনবিয়ু ঐবু অফবা (অমসুং লোম্বা লৈতবা) মিৎচৎ চারোন-গুরোনশিংগী মরস্তা ;”

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝

৮৬। “অমসুং ওইহনবিয়ু ঐবু স্বত্ব ফংবা থোইদোক্কা নুংঙাইত্রবা হৈকোন-লৈকোনগী ;”

وَأَجْعَلْنِي مِنْ زُرَّتِهِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝

৮৭। “অমসুং কোকপিয়ু ঐগী ইপাবুং (আজর)বু, থাঙ্গৈমকশেংনা মহাস্তি (অমনি) লম্বুকুত্রবশিংগী ;”

وَاعْفِرْ لِي إِنِّي كَانُ مِنَ الضَّالِّينَ ۝

৮৮। “অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু নুমিৎ অদুদা  
(মীওইবশিং) মখোইবু শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা;”

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “নুমিৎ অদুদা কাম্বা করিসু পীরোই  
লন-থুম্মা নস্তগা মচা পিবাশিংনা;”

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾

৯০। “নস্তনা মহাকদু অমাং-অশোয়-য়াওদবা  
থম্মোই পুরকপা অল্লাহগী মনাক্তা।”

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾

৯১। অদুগা স্বর্গ লৈকোন্দু নকশিনহনবিগনি ধর্ম  
কায়দবশিংদা,

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلتَّافِينَ ﴿٩١﴾

৯২। অমসুং যম লৈবাক হাংদোকপিগনি লম্বী  
শেরাম্ববশিংদা।

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغِيُونِ ﴿٩٢﴾

৯৩। অমসুং মখোইদা হায়বিগনিঃ কদয়দা  
চৎত্রবগে নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বশিংদু—

وَقِيلَ لَهُمْ آيِسْنَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾

৯৪। হেদোক্কা অল্লাহদগী? মখোইনা ওস্তা  
তেংবাংবা নখোইবু নস্তগা তেংবাংজবা  
মশামকপু?

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصَرُونَ ﴿٩٤﴾

৯৫। মরমদুনা মখোইবু ছনজিনবিগনি  
করোংচাক যুংনা (মৈকোম) মনুং অদুদা,  
(ঈরাৎখিবা লাইশিং) মখোই অমসুং লম-  
শেরাম্ববশিং মখোইদুসু;

فَكَيْفَ يُؤَاوِيهَا هُمْ وَالْعَاوُنُ ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা ইবলিসকী লাম্বী কাঙলুপসু,  
লোয়নমক পুন্নপ পুন্না (চঙগনি যম লৈবাক্তা)।

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾

৯৭। মখোইনা হায়গনি, মখোই মশেল মই-মই  
খৎনরিঙেদা মনুং অদুদা :

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾

৯৮। “অল্লাহগী কসম! ঐখোই তশেং-তশেংনা  
লম্বুকুরস্মী,”

تَاللَّهِ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٨﴾

৯৯। “মদু তৌবা মতমদা ঐখোইনা মত চেল্লস্মী  
নখোইবু মাম্ননা সংসার পুম্মমক্কী মপুগা।”

إِذْ نَسَوْنَ كَيْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٩﴾

১০০। “অদুগা (হৌজিক ঐখোইনা উরে)  
কনামতনা লম্বুকুরহনবিখিড়ে ঐখোইবু মরাল  
লৈরবশিং নস্তনা।

وَمَا أَصْلَاقٌ إِلَّا السُّجُومُونَ ﴿١٠٠﴾

১০১। “মরমদনা (হৌজিক) এখেইগী  
রানোশ্বীবা মী কনাসু লৈতে,”

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۝

১০২। “নজ্জগা লৈতে চান্নরবা মরুপ কনামতা।”

وَلَا صَدِيقِي حَيِّمٌ ۝

১০৩। “আঃ (হৌজিক) এখেইনা করিগুস্বা  
হনবা য়ারমলবদি (সংসারদা), এখেই ওইরমগনি  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।”

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ آلَتُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১০৫। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

৬ শুবা রুবু

১০৬। নুহগী মীশিংনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

১০৭। মখেইগী মচিন মনাও নুহনা হায়খি  
মখেইদা : “মখেই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রবা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

১০৮। “তশেংবমক ঐসে থাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখেইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

১০৯। “মরমদনা অল্লাহবু কiyu অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু ;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰطِعُوهُ ۝

১১০। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) ; ঐগী  
মনা-মখিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১১১। “মরমদনা অল্লাহবু কiyu অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰطِعُوهُ ۝

১১২। মখেইনা হায়খি : “এখেইনা থাজসিরা  
নংবু ভোন্মবশিং তনা নংগী ভুং ইল্লগা ?”

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَدُنْكَ وَابْتَغَ الْآرْزَاقَ ۝

১১৩। মহাকনা পাওখুমথি : “এনা করি খঙগনি  
মখোইনা করি করি লখীনরম্বা (মমাংগী  
মপুন্সিদা) ?”

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾

১১৪। “মখোইগী হিসাবদি ঐগী মপুগী থবকনি,  
নখোইনা করিগুন্না খঙলবদি !”

إِنْ حَسِبُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

১১৫। “অদুগা ঐনা হেস্তা তাথোক্তদবা নন্তে  
ঈমান্দারশিংবু (নখোইনা থীনা ডাঙ-শকলগা)।”

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

১১৬। “ঐদি তশেং-তশেংবা চেকশম্বা হায়বিবা  
মীন।”

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٦﴾

১১৭। মখোইনা হায়থি : “নংনা তোক্তবদি (ধর্ম  
পাওজেন লাউথোকপা), হে নুহ ! নং শোয়দনমক  
ওইগনি (অমা) নুংদুমনা থাদুনা হাৎপিথব-  
শিংগী।”

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٧﴾

১১৮। মহাকনা পাওখুমথি : “ঐগী মপুও ! ঐগী  
মীশিংনা তৌবিথ্রে এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা  
ওইনা।”

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَدْ جِئْتُكَ ﴿١١٨﴾

১১৯। মরমদুনা চখবিয়ু অফোংবা রায়েল বিচার  
ঐ অমসুং মখোইগী মরস্তা ; অমসুং ডাকপিয়ু এবু  
অমসুং ঐগা লোয়নরিবা অচুন্না থাজবশিংবু।”

فَأَفْتَحْ يَنبُئِي وَبَيْنَهُمْ نَحْحًا وَنَبِّئِي وَمَنْ فِيهِ مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

১২০। মরমদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু  
অমসুং মহাক্কা লোয়নথিবিথিংবু মাল থমা হাপলবা  
রাকয়ে-হীজাওদা।

فَأَنْبِئِيهِ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الشَّاعِرِينَ ﴿١٢٠﴾

১২১। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা ঈরাক-  
শিনহনবিথি তুংদা লৈহৌবা ময়ামদু।

ثُمَّ اغْرَقْنَا بَعْدَ الْبُقَيْنِ ﴿١٢١﴾

১২২। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বং মখোই অয়াস্বনা অচুন্না  
থাজদে।

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ، وَمَا كَانَ آلَهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

১২৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাস্তলবনি, নুংশিহেবনি।

يَعْلَمُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٣﴾

১২৪। আদ (কাউলুপ)না তেঁবিখি (মথোইগী)  
রসুলশিংবু লোশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। মথোইগী মচিন মনাও হুদনা হায়খি  
মথোইদা : “নথোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রত্রা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “তশেংবমক এসে থাভবা য়াবা রসুল  
অমনি নথোইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু :”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٢٧﴾

১২৮। “অদুগা ঐনা হায়দে নথোইদা মনা-মথিন  
পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নথোইদা) ; ঐগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্রা সংসার পুন্মক্কী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। “নথোইনা শাব্রা নীংশিঙনবগী খুদম  
(ফুরানচিংবা) অরাংবা মফম খুদিংদা কামদবা  
মিংচৎকী ?”

أَتَّبِعُونَ كُلَّ دَجْوَةٍ تَعْثُرُونَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। “অমসুং নথোইনা শাব্রা কিল্লা  
(লানবলশিং নথোই মতমচুপ্পা লৈরগনি  
হায়না ?”

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “অমসুং নথোইনা (কনাঙদুবু) ফাজিনবা  
মতমদা, নথোইনা ফাজিলি মীওংপা ওইনা (মী  
হেক মাঙননবা)।”

وَإِذَا بَطُلْتُمْ بِطُغْيَانٍ جَبَارِينَ ﴿١٣١﴾

১৩২। মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা হায়বা  
ইল্লু।

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٣٢﴾

১৩৩। “অদুগা কিয়ু মহাকপু মহাকনা  
তেংবাংলিখি নথোইবু লোয়ননা নথোইনা থাওবা  
পোং পুন্মক্কী :”

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। “মহাকনা তেংবাংলিখি নথোইবু  
(পীবিদনা) মথোঙ মরি পানবা শাশিং অমসুং নাচা  
পিবাশিং,”

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَيْنٍ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। “অমসুং হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং  
ঈফুংশিং।”

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রায়েল-  
চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। মখেইনা হায়থি : “ঐখোইদা ইমান-মাত্রি  
নংনা রারক-রাতেমলবসু ঐখোইবু নস্তগা নংনা  
ওইবিদ্রবসু রারক-রাতেষিবা (অমা)।”

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَطْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعَّاطِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। “মসি করিসু নস্তে মথাই-থাইনগী শজৎ  
নস্তনা,”

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٨﴾

১৩৯। “অমসুং ঐখোইদা থাবিরোই  
রায়েল-চৈরাক করিমতা।”

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٩﴾

১৪০। মরমদুনা মখেইনা যাখিদি মহাকপু অমসুং  
ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিখি মখেইবু।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদি।

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤٠﴾

১৪১। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

يَعْلَمُ أَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤١﴾

৮ শুবা রুকু

১৪২। সমুদ (কাঙলুপ)না তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤٢﴾

১৪৩। মখেইগী মচিন-মনাও সালিহনা হায়থি :  
“নখেই ধর্ম্ম লস্বীনরোই হায়ররা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿١٤٣﴾

১৪৪। “তশেংবমক ঐসে থাজবা যাবা রসুল  
অমনি নখেইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٤﴾

১৪৫। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইস্রু :

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

১৪৬। “অদুগা ঐনা হায়দি নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম্ম পাওতাকপগী নখেইদা) ; ঐগী  
মনা-মখিন্দি লৈ মনাস্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٦﴾

১৪৭। “(নখোইনা খনত্রা) নখোইবু হেজ্জমক  
খাদোকপিরগনি খুদোংখীবা ইলৈ-লৈহন্দনা  
লৈরিবা অসিদা—”

اَسْتَرْكُونَ فِي مَا هَهُنَا اٰمِنِينَ ﴿١٤٧﴾

১৪৮। “মরক্কা হৈকোন-লৈকোনশিংগী অমসুং  
ঈফুৎশিংগী,”

فِي جَنَّتٍ وَعَيْوُنٍ ﴿١٤٨﴾

১৪৯। “অমসুং মই-মরোংগী লৌবুকশিংগী  
অমসুং (মফম-মফমদা হৌরিবা রাংল-রাংলবা)  
খজুর পাশী ফজ্জবা মই-চরোং পানবশিংগী?”

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٩﴾

১৫০। “অদুগা নখোইনা কক্ক-কক্কদুনা লৈফম  
শেম-শাই চাঁজাওশিংদা য়াম্না হৈ-শিংনা।”

وَتَنْجُوتٍ مِنَ الْجِبَالِ يُّوْتًا فَرِهِنَ ﴿١٥٠﴾

১৫১। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٥١﴾

১৫২। “অদুগা ইল্লগনু কা হেন্দোকপশিংনা  
হায়বদা,”

وَلَا تُطِيعُوا اَمْرَ السُّرِفِينَ ﴿١٥٢﴾

১৫৩। “মখোইনা চইথোকই ফক্তবা মালেমখক্তা  
অমসুং (করিস) তৌদে ফগৎহন্নবা মদু।”

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٣﴾

১৫৪। মখোইনা হায়খিঃ “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজনবিত্তবনিঃ”

قَالُوا اِنَّمَا اَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿١٥٤﴾

১৫৫। “নংসু মীনি এখোইগুম্বাঃ মরমদুনা  
পুরকও খুদম অমা, নংনা ওইরবদি অচুম্বা  
ঙাঙবা।”

مَا اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۚ قَالَتْ يَايُّهَا اِنْ كُنْتَ

مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٥﴾

১৫৬। মহাকনা হায়খিঃ (য়াম্না চুমই!) উট  
অমোমসে (নখোইগী খুদমনি)ঃ আগী ঈশিং  
থকপগী লেং লৈ লেপখিবা নুমিৎ অমদা।

قَالَ هٰذِهِ نَاقَةٌ ۚ تَهَا شَرِبٌ وَكَمْ شَرِبٌ يَّوْمٍ

مَعْلُومٍ ﴿١٥٦﴾

১৫৭। অদুগা ফক্তবা থোকহনগনু মঙোন্দা  
(শজিক চাবদা অমসুং ঈশিং থকপদা), মদু  
থোকপা তারবদি লাক্কোয় চনখিনি নখোইবু  
রায়েল-চৈরাকনা অচৌবা নুমিৎ অমগী।

وَلَا تَسْوَهَا ۚ سَوْءٌ فَاِذَا خَذَ كُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٧﴾

১৫৮। তেইগুম্বসুং মখোইনা মফৈগল কফুনা  
মখোঙ তেকহনবিখি মাবু, অদুগী তুংদা মখোই  
নুংঙাইতবা ওইখি (মদু তৌরবগী)।

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا ۚ اِنْدِمِينِ ﴿١٥٨﴾



১৫৯। মরমদুনা (রাশকপিখিবা) বায়েল-  
চৈরাকনা লাস্গায় চনবিখি মখেইবু। তশেংবমক  
মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী)।  
তৌই গুসুং মখেই অয়াখনা অচুসা থাজদে।

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾

১৬০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি নুংশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٠﴾

৯ শুবা রুকু

১৬১। লুতকী কাঙলুপনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না ;

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦١﴾

১৬২। মখেইগী মচিন-মনাও লুতনা হায়খিঃ  
“নখেইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٢﴾

১৬৩। “তশেংবমক এসে থাজবা যাবা রসুল  
অমনি নখেইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٦٣﴾

১৬৪। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লুঃ”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿٦٤﴾

১৬৫। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) : ঐগী  
মনা-মখিন্দা লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মক্কী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

১৬৬। “নখেইনা চঙত্রা নিপাশিংদা (ইল্লিগী  
অপাস্বা থুংনবগী) সংসারগী মীশিংগী মরক্তা  
(কনানসু তৌনদবা অদু).”

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

১৬৭। “অমসুং থাদোকপ্রা নখেইগী  
নতালোইশিং নখেইগী মপুনা শেষিখিবদু  
নখেইগীদমক ? নস্তে. নখেই কা হেন্দোকপা  
কাঙবুনি (ধর্ম জগস্তা)।”

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿٦٧﴾

১৬৮। মখেইনা হায়খিঃ “নংনা তোক্রবদি  
(ঙাঙ-শকপা ঐখেইগী ইথক্তা), হে লুত ! নং  
শোয়দনমক ওইগনি (অমা) তাথোকপিত্রবশিংগী  
(ঐখেইগী শহরদগী)।

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٨﴾

১৬৯। মহাকনা হায়থিঃ “তশেংবমক এনা তুচ্চৈ নখোইগী থোদৌসি।”

১৭০। “এগী মপুও ! ডাকপিষু ঐবু অমসুং এগী তুং ইনবশিংবু মখোইনা লম্বীনরিবা (তুচ্চচনাঙাই ওইবা থবক)দগী।”

১৭১। মরমদুনা এখোইনা ডাকপিষি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু পুন্নপ্পা,

১৭২। নন্তুনা নুপী অহল ওইরবী অমা তুংদা লৈথহৌবশিংগী মরন্তা।

১৭৩। অদুগী তুংদা এখোইনা মাঙ-তাকহনবিথি অতোপ্পা (পাপ্তা যাওন্নবশিং)বু।

১৭৪। অদুগা এখোইনা চুহনবিথি মখোইগী মথন্তা (অকনবা নুংগী) নোং অমা : অদুনা ফন্তবনি চুখিবা নোংজু অদু (হান্না) চেকশম্ববা হায়বিত্তবশিংগী মথন্তা।

১৭৫। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদে।

১৭৬। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পান্সলবনি, নুংশি-হেবনি।

১০ শুবা রুবু

১৭৭। উমংগী মীশিংনা তৌবিথি (মখোইগী) রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি হায়না :

১৭৮। শুঐবনা হায়থি মখোইদা : “নখোইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা ?”

১৭৯। “তশেংবমক ঐসে থাজবা য়াবা রসুল অমনি নখোইদা,”

১৮০। “মরমদুনা আল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা হায়বা ইল্লু :”

১৮১। “অদুগা এনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন পীয়ু (এনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা) : এগী

قَالَ إِنِّي بِبَيْتِكُمْ مِنَ الْفَاقِينَ ۝

رَبِّ نَجِّني وَأَهْلِي مِنَّا يَعْزِلُونَ ۝

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ۝

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا نَّسَاءً مَطَرُ النَّذِيرِينَ ۝

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى

মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্রা সংসার পুন্মমক্কী  
মপুগী।”

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

১৮২। “পুরা রজন তৌ (রগা যোম্বু) অমসুং  
ওইগনু রাৎনা পীবশিং (পীফম থোকপদগী) :”

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿٢٠﴾

১৮৩। “অমসুং পুরা রজন তৌ অচুয়া খলদা :”

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿٢١﴾

১৮৪। “অমসুং মীগী পোৎশিং (কদৌনুদসু)  
রাৎনা পীগনু (অমসুং নমথাক তৌগনু), অমসুং  
তৌগনু ফস্তবা মালেমদা, অমাঙবা  
চাইথোফুনা।”

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَقُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ﴿٢٢﴾

১৮৫। “অদুগা কিয়ু (অল্লাহ) মহাকপু—  
মহাকনা শেখিখি নখোইবু অমসুং মমাংঙৈগী  
মীরোনশিংবু।”

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّ الْأُولَىٰ ﴿٢٣﴾

১৮৬। মখোইনা হায়খি : “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজিনবিব্রবনি ;

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿٢٤﴾

১৮৭। “অদুগা নংসু মীনি ঐথোটিগুয়া অমসুং  
ঐথোইনা থাজে নংসে (অমনি) লৌশিং মীনম  
লাংথাকপাশিংগী :”

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَطَّكَ لَئِنْ الْكَذِبِيِّ ﴿٢٥﴾

১৮৮। “মরমদুনা তাহল্লকও আসমানগী মচেং  
অমা (নীংখায়হন্দুনা) ঐথোইগী ইথস্তা, নংনা  
ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।”

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٢٦﴾

১৮৯। শুঐবনা হায়খি : “ঐগী মপুনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌবদু।”

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

১৯০। মরমদুনা মখোইনা লাউথোকপিখি  
মহাকপু লৌশিং মীনম লাংথাকপনি হায়না।  
অদুগী ভুংদা মমহনখিবা নুমিৎ অমগী  
রায়েল-চৈরাকনা লাদ্গোয় চনবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক মদু রায়েল-চৈরাকনি অচৌবা নুমিৎ  
অমগী।

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَاةِ إِنَّهُ كَانَ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٨﴾

১৯১। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুসুং মখোই অয়াসনা অচুয়া  
থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

১৯২। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু— মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩﴾

১১ শুবা রুক্

১৯৩। অদুগা মসি তশেংবমক  
ফোংদোকপিরকখিবি নি সংসার পুন্নমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগী।

وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

১৯৪। মসি পুথবিরকখি থাজবা যাবা থরাই  
(জিব্রীল)না,

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿٢١﴾

১৯৫। নংগী নথস্মাইদা অদুনা নং ওইবা য়ানবা  
চেকশম্বা হায়বিবা অমা,

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٢٢﴾

১৯৬। (মসি ফোংদোকপিখি নংগী নমা লোল)  
তশেং-তশেংবা অরবী লোলদা।

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

১৯৭। অদুগা মসি তশেংনমক (পনবিপ্র)  
মমাংগৈগী ধর্ম-গ্রন্থশিংদা।

وَاِنَّهٗ لَفِي زُجُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

১৯৮। মসিবু নস্তরা খুদম অমা মথোইদা মদদি  
ইস্রাঈল মচাশিংগী মরস্তা অখঙ-আইবশিংনা  
খঙই মদ?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَآؤُ بَنِي  
إِسْرَآءِيلَ ﴿٢٥﴾

১৯৯। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্তা থাবিরমলবদি  
মদ অরবী নস্তরা মী অমনা,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿٢٦﴾

২০০। অমসুং মহাকনা পারকা মদ তাহম্বদা  
মথোইবু, কদোনুংদসু মথোইনা থাজরাস্মাই মদ।

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

২০১। অসুম্ভা ঐথোইনা চঙহনবিখি (অচুম্বা  
থাজদবা) মথস্মাইনুংদা পাপীশিংগী।

كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٨﴾

২০২। মথোই থাজরারোই মদ মথোইনা উদরিবা  
ফাওবা অরাবগী মশক ওইরবা দণ্ডি পীবা।

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهِ حَتّٰى يَرَوْا الْعَذَابَ الْاَلِيمَ ﴿٢٩﴾

২০৩। মরমদুনা মদ লাক্কনি মথোইদা ইখঙ-  
খঙহৌদনা মথোইনা করিসু খঙহৌদবদা।

يَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٣٠﴾

২০৪। মতমদুনা মথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
মতম থরা য়ৈথোকপিগদ্রা?”

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٣١﴾

২০৫। করি! মখোইনা হোৎনরা থুনা থোকহন্নবা  
এখোইগী রায়েল-চৈরাক ?

أَفَبِعَدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٥﴾

২০৬। নংনা খনব্রা এখোইনা শরুকহনবিগনি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফবা (হন্দকী মপোকী) চহি  
কয়াদং,

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٦﴾

২০৭। অদুগী তুংদা লাকহনবিগনি মখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) রাশকপিখিবদু মখোইদা,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٧﴾

২০৮। (মতম খরা) মখোইবু নুংঙাইহনবিখিবা  
অদুনা করিসু কান্নহনখিদি মখোইবু।

مَا آخَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْعَوْنَ ﴿٢٠٨﴾

২০৯। অদুগা কদৌনুদসু এখোইনা  
মাঙ-তাকহনখিদি শহর অমতা (হান্না) মাঝ  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং থাবিদুনা।

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٩﴾

২১০। (অসুন্না তৌবিখি অদুনা মখোইনা)  
চেকশনজনবা : অমসুং এখোইনা কদৌনুদসু  
তৌবিদি চুমদবা।

وَكُرِّئَتْ مَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢١٠﴾

২১১। অদুগা শৈতানশিংনা পুথরকখিদি  
(কুরআন) অসি :

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٢١١﴾

২১২। অমসুং মখোই মতিক চাদে মদুগী নন্তুগা  
মখোই মপাঙ্গল লৈতে (পুণোকপা অসিগুয়া  
কিতাব অমা)।

وَمَا يَنْبِئِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١٢﴾

২১৩। তশেংবমক মখোইবু থিংবিথ্রে তাবদগী  
(মদ)।

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُونَ ﴿٢١٣﴾

২১৪। মরমদুনা কৌগনু কনাগুয়া খোয়ম লাই  
অমতা অল্লাহগা লোয়ননা, অদু ওইরবদি নংসু  
ওইখিগনি (অমা) অরাফম তাহনবিথ্রবা  
মখোইদুগী।

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَكُونُ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٢١٤﴾

২১৫। অমসুং চেকশন্নবা হায়বিয়ু নংগী অনকপা  
মরী-মতাশিংবু,

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٥﴾

২১৬। অমসুং নেমথবিয়ু নংগী নুশিবগী  
নপাছোম নতুং ইনবা অচুয়া থাজবশিংগীদমক।

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِئَانَ أَبْعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٦﴾

২১৭। তেইগুসুং মখোইনা থব-শি-কারল রা

তৌরকলবদি নংঙোন্দা, মতমদুদা হায়যুঃ “এনা  
থাদোকচরে মরী পুন্মমক নখোইনা তৌবা  
(থবক)গী।”

২১৮। অদুগা নং আশা তৌ পাসলবা, নুংশিহেবা  
(মপু)দা.

২১৯। মহাকনা উই নংবু (নমাজ তৌগদবগী)  
নংনা হৌগৎপদা.

২২০। অমসুং (উই) নংগী ফিবম (অমদি মতৌ)  
সজদহ তৌবশিংগী মরক্তা।

২২১। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি.  
পোং পুন্মমক খঙবনি।

২২২। এনা তাকসিরা নখোইদা (হে মীওই-  
বশিং!) কনাগী মথক্তা শৈতান কুমথরকপগে?

২২৩। মখোই (মশিঞ্জাং ওইনা) কুমথরকই  
মীনমজাওবা (অমসুং) পাপী খুদিংদা.

২২৪। মখোইনা পাওদম্মি (অতোপ্পদা)  
মখোইনা তাবদু অমসুং মখোই অয়াসনা লৌশিং  
মীনম লাং থাকপশিংনি।

২২৫। অদুগা কবিশিংদি (মালং শাখৌবনি)—  
অশোয়রম খোঙফম্মবশিংনা তুংইল্লি মখোইগী।

২২৬। নং উদব্রা মখোইনা মায়কৈ-শলাই খঙদনা  
কোয়চৎ-চৎপা লমহাং-লমজাও খুদিংদা (পান্দম  
করিসু লৈতনা).

২২৭। অমসুং মখোইনা ঙাঙ-শকই মখোই  
(মশা)না তৌদবদু?

২২৮। নস্তনা মখোইদু অচুস্বা খাজরবা অমসুং  
অফবা থবকশিং লম্বীনরবা অমসুং অল্লাহবু যাম্মা  
নীংশিঙবা অমসুং মখোইনা লমল খুস্বা মখোইবু  
ওৎ-নৈবিত্রবা মতুংদা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংনা থুনমক খঙলগনি করস্বা মহনফমদা  
মখোই হনগদেইরবা।

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢٧﴾

الَّذِي يَرْبِكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢٨﴾

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجْدَيْنِ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ هُوَ السَّوَّيْعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

هَلْ أَتَيْتُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلَ الشَّيْطَانُ ﴿٣١﴾

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٣٢﴾

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَآكُثْرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٣٣﴾

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۚ وَسَيَعْلَمُ

بِالَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ إِنَّ مُنْقَلَبَ تَنَقُّلِهِمْ ﴿٣٧﴾



সূরহ ২৭

অল-নমল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু পোং পুন্মমক তাবা (তাহের, সমীঅ)। পুন্মমকসি শৈরেশিংনি কুরআনগী অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

طَسَّ تِلْكَ آيَةُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ②

৩। লমজিংনি অমসুং হরাওবা পাওজেন্নি অচুয়া খাজবা মৌইশিংদা,

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ③

৪। মখোইনা চাং নাইনা তৌই নমাজ অমসুং পী জকাত অমসুং চেৎনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④

৫। তশেংবমক, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাজদবশিং মখোইদু, ঐখোইনা উহনবিত্তে মখোইগী (পাপ চেনবা) থবকশিংদু ফজবা ওইনা মখোইদা, মরমদুনা মখোই কোয়চৎ-চৎলি (খৌশা-রাসাদনা)।

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ

فَهُمْ يَفْعَلُونَ ⑤

৬। মখোইসি ফংগনি ফতুংবা রায়েল-চৈরাক (পুন্সি অসিদা) অমসুং মখোই শককুগদৌরি য়াম্না অমাঙবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

هُمْ الْأَخْسَرُونَ ⑥

৭। তশেংবমক নংঙোন্দা পীবিখি কুরআন খুইদগী হেমা অশিংবা, পোং পুন্মমক খঙবা (অল্লাহ)দগী।

وَاتَّكَ لَتَلَقِيَ الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑦

৮। (নীংশিঙ্ডু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাকী ইয়ুংগী মীশিংদা : “তশেংবমক ঐনা উরে মৈ অমা। ঐনা পুরকনি নখোইদা মফম অদুদগী পাও খরা নস্তগা ঐনা পুরকনি নখোইদা অচাকপা মৈহুম অমা, অদুনা নখোইদা নশা (হায়ফেৎতুং) শাগৎহমবা।”

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لَأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاءَتِ بَيْتَكُمْ

مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آيَةٍ كُفٍّ بِشَهَابٍ فَبِئْسَ لَعَلُّكُمْ

تَصْطَلُونَ ⑧

৯। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদা (মৈঙাল) অদুগী মনাস্তা, মহাকপু কৌরকখি থোঞ্জেল অমনা (অসি হায়দুনা) : “হাইফবনি মৈ (গী মঙাল)দা লৈবা মহাকদু অমসুং মদগী অকোয়বদা লৈবা মথোইদুসু। অদুগা অশেংবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!

১০। “হে মুসা! থাঙ্গৈশেংবমক ঐ অল্লাহনি, পান্দলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

১১। “অদুগা লংথোকও নংগী পায়ন-চৈশুদু।” মরমদুনা (মহাকনা লংথোকত্রবদা মদু) মহাকনা উখি মদু জু-জু চৎপা লিনগুন্না, (অদুদা) মহাক তুং হেন্দোরকখি অমসুং (মমায় ওনশিন্দুনা) হেন্না য়েংখিদে। (মহাকী মতৌ অদুদা অসি হায়বিখি :) “হে মুসা! কিগনু (ঐ লোয়নবিখি নংগা)। তশেংবমক রসুলশিং কিনঙাই লৈতে ঐগী ইনাস্তা,

১২। নস্তগা কনাগুন্না অরানবা তৌত্রবা মতুংদা (মশাবু চুমথোকচদুনা) অফবা লখীরবা ফস্তবগী মহস্তা; (অসিগুন্না মীওইদা) ঐদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩। অদুগা থম্মু নংগী নবুসু নংগী শেথাক্তা (লোৎশিন্দুনা); মদু (শস্তোরকপদা) ভৌশ্রোক ভৌগনি, করিসু অনাবা ওইদনা। মসি অমনি খুদম মাপনগী মরস্তা (নংনা উৎকদৌরিবা) ফিরগুন্না অমসুং মহাকী মীশিংদা। তশেংবমক মথোই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

১৪। মরমদুনা ঐখোইগী উবা ফংবা খুদমশিং লাকত্রবা মতমদা মথোইদা, মথোইনা (মপুকনিং ঈরৈ চন্দুনা) হায়খি : “মসি তশেং-তশেংবা মিত্তংনি।”

১৫। অদুগা মথোইনা য়াখিদে মথোইদুবু চুমদনা অমসুং মচোংপাক নাইদনা, মথোইগী মথরাই-শিংনদি য়াথ্রবসু মথোইদা (অচুখনি হায়না অল্লাহদগী)। মরমদুনা য়েংউ! করি পোঞ্জোই

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّاسِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑩

يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑪  
وَأَتَى عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَاجِرُ كَانَتْ هَجْرًا وَإِلَى مُذِبِّرٍ وَأَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰيُوسَىٰ لَا تَحْزَنْ إِنِّي لَآيُخَافُ  
لَدَى الْمَرْسُولِينَ ⑫

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حِسَابًا بَعْدَ سُوِّ فَاعْلَمْ أَنَّ غُفُورًا شَرِيفٌ ⑬

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوِّ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ⑭

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سُحْرُؤُنَا ⑮

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلُمًا وَعُلُوًّا



থোকখিবা ফস্তুনবা খৌরাংবশিংগী।

২ শুবা রুক্

১৬। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি জ্ঞান দাউদ অমসুং সুলেমান (মপা মচা)দা, অমসুং মখোইনা হায়খিঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা রাংনা থাঙ্গৎপিখি ঐখোইবু মথস্তা মহাকী অচুয়া থাজবা অয়াযা মনাইশিংগী।”

১৭। অদুগা সুলেমান্না ওইখি রারিস দাউদকী অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হে মীওইবশিং! (অল্লাহগী মায়কৈদগী) ঐখোইবু তমি চেকলা-উচেকশিংগী মরোল, অমসুং ঐখোইদা পীনবি পোৎ পুন্মমক। থাঙ্গেশেংবমক মসি তশেং-তশেংবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।”

১৮। অদুগা পুন্মপ্পা তিল্লম্মী সুলেমানগী মনাস্তা মহাকী লাম্মী তেঙ্গোল জিনশিংগী অমসুং মীশিংগী অমসুং উচেকশিংগী, অমসুং মখোই শেমলম্মী (তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিং (অমসুং পরে নাইনা চেলম্মী),—

১৯। যৌবফাওবা মখোইনা লাকথুবদা নমল (কাঙলুপকী লৈফম) তমপাকলমদা, নমলগী মীকোক অমনা (লাম্মীশিংগী মশকফম উবদা) হায়খিঃ “হে নমলশিং! নখোই চঙশিল্লু নয়ুমশিংদা, থোক্তনবা সুলেমান অমসুং মহাকী তেঙ্গোলনা তকখায়বা নখোইবু, মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা।”

২০। মদু (তারব)দা (সুলেমান) মহাক মোমোন নোকলম্মী, নোকনীংবা ফাওদুনা (নমল) মহাকী মরাইদা অমসুং হায়খিঃ “এগী মপু! পীনবিয়ু ঐবু (রাখল অমসুং পাস্তল) তৌবিমল খঙবা উৎচনবা নহাকী খৌজালগী নহাকনা পীখিবিবদু ঐঙোন্দা অমসুং এগী অপোকপা অপোকপীদা, অমসুং ঐনা অফবা তৌনবা অদুনা নহাকনা

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ⑥

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْإِنْسَانُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلْنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ⑦

وَوَدِدْتُ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمُنَا مِنطِقُ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَٰذَا لَهُ الْفَضْلُ الْبَیْنُ ⑧

وَحِشْرَ لِّسَانٍ جُنُودَهُ مِنَ الدِّجِ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ⑨

كَيْفَ إِذَا آتَوْنَا عَلَىٰ وَادِ النَّبْلِ قَالَتْ نَسْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّبْلُ ادْخُلُوا مِن مَّكَتِكُمْ لَا يَخْطِبُكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑩

فَتَبَتَّمْ صَاحِبًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

য়াবিনবা অমসুং চঙহলবিয়ু ঐবু নহাকী  
থৌজালনা, মরক্তা নহাকী ধম্ম লৈবা  
ননাইশিংগী।”

২১। অমসুং মহাকনা য়েংলম্মী উচেং (লাম্মী)  
শিংবু, অদুগী মতমদা হায়থিঃ “করি মরম লৈবা  
ঐনা উদে হুদহুদবু? মহাকপু য়াওথ্রবা মরক্তা  
লাক্তবশিংগী?

২২। “ঐনা শোয়দনমক রারকপিগনি মহাকপু  
অকনবা চৈরাক থাবিদুনা নন্তুগা ঐনা হাৎপিগনি  
মহাকপু, মহাকনা পুরক্তবদি ঐঙোন্দা তশেংবা  
মরম (মহাকনা লাক্তবগী)।”

২৩। তেইগুম্বসুং মহাক মতম কুইনা থীংথরক-  
থিদে (অমসুং হাজির তৌথি), মতমদুনা  
হঙ্গৎচথিঃ “ঐনা ফংথি (পোৎ অমা) মদুনহাকনা  
(হৌজিক ফাওবা) ফংদরিঃ অমসুং ঐ লাকচরি  
নংঙোন্দা লমলেন সবাদগী শোয়দবা পাও অমগা  
লোয়ননা।

২৪। “ঐনা ফংথি (মফম অদুনা) নুপী অমনা  
লৈঙাকপা, অমসুং মহাকপু পীনবি (দরকার  
ওইবা) পোৎ পুম্মমক (লৈবাক অমা পান্নবগী)  
অমসুং মহাকী লৈ অচৌবা সিংহাসন অমা।

২৫। “ঐনা ফংথি মহাক অমসুং মহাকী মীশিংনা  
পুজা তৌবা সূর্যা নুমিৎপু অল্লাহগী মহক্তা, অমসুং  
শৈতান্না উহনবিথ্রে মথোইদা ফজবগুম্মা মথোইগী  
থবকশিংদু অমসুং থিংবিথ্রে মথোইবু (অচুম্বা)  
লম্বীদগী, অদুনা মথোই তুংইদে লমজিং।

২৬। “অদুনা মথোইনা ভক্তি কন্তে অল্লাহদা,  
মহাকনা পুথোকপি অরোনবশিং আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা খঙই নথোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং নথোইনা ফোংদোকপসু।

২৭। অল্লাহ, লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক  
নন্তবা, (মহাক্তি) মপুনি অচৌবা (শক্তিগী)  
সিংহাসনগী।”

فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ①

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْيَ ②

أَمْرًا كَانَ مِنَ الْقَائِمِينَ ③

لَأَعْلَبَنَّكَ عَبْدًا شَدِيدًا! أَوَلَا أَدَّبَحْتَهُ أَوْ

يَا تَيْتَىٰ سُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ④

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحْظُ بِهِ

وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ⑤

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَبَدَّلَهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ

شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ⑥

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ

اللَّهِ وَرَبُّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ! عَمَّا لَهُمْ فَصَدَّاهُمْ عَنْ

السَّبِيلِ فَيَهُمَّ لَا يَهْتَدُونَ ⑦

أَلَّا يَسْجُدَ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ⑨

২৮। সুইমাম্মা হায়থিঃ (ফরে) ঐথোইনা  
য়েংগনি নংনা অচুসা ঙাঙবা ন্তুগা নং মীনম্বা  
ঙাঙবা (মী) বা।

২৯। নং চৎলু ঐগী চিঠি অসি পুরদুনা অমসুং  
পীযু মসি মথোইদা, অদুগী তুংদা নং হন্দোরকও  
মথোইদগী অমসুং য়েংউ মথোইনা করি (পাওখুম)  
হল্লকপা।

৩০। (মহারাগী) মহাকনা হায়থি (চিঠি অদু  
ফংখিবদা) : হো অঙম্বশিং! ঈকাইখুম্নবগী মশক  
ওইরবা চিঠি অমা পীররে ঐঙোন্দা।

৩১। মসি সুইমাম্মদগীনি, অমসুং (মরোলদি  
অসুম্মা রাহৌবিরিঃ) “হৌজরি অম্মাহগী  
মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবাঃ”

৩২। (অসুম্মা রারোয়বিরিঃ) “পোংথোক-  
চাউথোকপা তৌগনু ঐঙোন্দা তেইগুংসুং  
চঙজরকও ঐঙোন্দা।”

৩ শুবা রুকু

৩৩। মহারাগীনা হায়থিঃ “হো অঙম্বশিং!  
পাওতাক পীযু ঐগী থবক অসিদা; ঐনা  
কদৌঙৈদসু রা লেপ্তে থবক অমতা নখেই যাওদনা  
(অমসুং তাকপিয়ু নখেইগী মত হৌজিক করি  
তৌসিবা)।”

৩৪। মথোইনা পাওখুম্বথিঃ “ঐথোই শামু  
পাঙ্গলনবনি অমসুং (শাফম লানফমদা) থৌনা  
ফবনি, তেইগুংসুং হুকুমদি নহাকীনি, মরম অদুনা  
তাকপিয়ু নহাকনা করি হুকুম পামলিবা।”

৩৫। মহারাগীনা হায়থিঃ “তশেংবমক  
নিংথৌশিংনা চঙলবদি লৈবাক অমদা, লুট তৌই  
মদু অমসুং মফম অদুগী অটৌ অশাংশিং লৈখা  
তাহল্লিঃ অমসুং অসুম্মা মথোইনা তৌরগনি  
(ঐথোইদা)।

৩৬। “তৌইগুংসুং ঐনা শোয়দনমক থাগনি  
খুদোল অমা (অটৌবা) মথোইদা অমসুং য়েংগনি

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾

إِذْ هَبْ بِكُنُوزِي هَذَا فَأَلِّقْهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ قَوْلَ عَنْهُمْ  
فَأَنْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنَِّّي أُتِيتُ الْكِتَابَ كَرِيمًا ﴿٣٢﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتَنِي بِمَا كُنْتُ  
فَاطِعَةً أَمْرًا خِصًّا تُشْهَدُونَ ﴿٣٤﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأَوْلُوا بِأَيِّ شَيْءٍ يُدِّدُ  
الْأَمْرَ إِلَيْكَ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٥﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ  
جَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرُوا بِمِ  
يَرْجِعُ

করি (পাওখুম) রাজদুতশিংনা পুরকপা।”

৩৭। মরম অদুনা (মহারাগীগী রাজদুত) লাকখিবা মতমদা সুলৈমান্দা, মহাকনা হায়থি : “নখোইনা তেংবাংনীংব্রা এবু নচাক-নরন পীদুনা? তেইগুসুং অল্লাহনা এওন্দা পীবা অদুনা ফবা হেল্লি মহাকনা নখোইদা পীবা অদুদগী। নস্তে, নখোইনি হরাওজরিবা নখোইগী খুদোল (পোৎশিং) দা।

৩৮। “নখোই হন্দুনা চৎপ্রো মখোইগী মনাস্তা; এখোই শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা লান্সী তেস্লেলগা লোয়ননা মদু মায়োকুবগী মখোই লৈরোই মপাঙ্গল, অমসুং এখোইনা তাৎথাক-পিগনি মখোইবু মফম অদুদগী ঙ্কাই ফিরুক খুমহন্দুনা, অমসুং মখোইবু লৈখা তাহনবিগনি।”

৩৯। মহাকনা (মনাইশিংদা) হায়থি : “হো অঙম-অখৌবশিং! নখোই কনানা পুরক্কে হায়বা এগী ইনাস্তা মহাকী (খারকখিবা) সিংহাসন অদু মখোইনা (এনা হায়বদা যাদুনা) খা থোংলে হায়জবগী লাস্তুরিঙে মমাংদা?”

৪০। রাং চাওনা কনবা অমনা জিনশিংগী মরক্তগী হায়থি : “এনা পুজরক্তনি মদু নহাকী ননাস্তা নহাকনা হৌগন্তুরিঙেগী মমাংদা নহাকী মফমদগী : অমসুং থাঙ্গৈমকশেংনা এসে অকনবনি, থাজনঙাই ওইবনি মসিগীদমক।”

৪১। (অঙস্বশিংগী মরক্তগী) কিতাবকী জ্ঞান লৈবা মী অমনা হায়থি : “এনা পুজরক্তনি মদু নহাকী ননাস্তা মিৎকুপ অমগী মনুংদা।” অদুগী তুংদা (সুলৈমান) মহাকনা উরবদা মদু পুরক্তুনা থম্বা মহাকী মমাংদা, মহাকনা হায়থি : “মসি এগী মপুগী খৌজালনি অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিগ-দৌরি এবু তৌবিমল খঙবা উৎপ্রা নস্তগা উস্তব্রা। অদুগা কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, মহাক তৌবিমল খঙবা উৎলি মহাক মশামকী

الرَّسُولَ ۝

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أُنِذُّوْنِي بِأَلٍ فَمَا أَتَتْ  
اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا أَشْكُرُ بَلْ أَنْتُمْ مَكِيدِيكُمْ تَقْرَوْنَ ۝

إِزْجِعِ الْيَهُودَ فَلَمَّا أَبَى لَهُمْ يَجُودُ لَا قَبْلَ لَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ۝

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ  
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ۝

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ  
تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ۝

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ  
قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ

قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ  
أَكْفُرُ ۚ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا يَشْكُرُنَا ۖ وَمَنْ كَفَرَ

থরাইগী (কান্না ওইনবগী); তেই গুসুং কনা গুসুনা তেইবিমল খঙবা উত্তরবদি (মহাকনা থোকহল্লি মশামকী অমাঙবা), অদু ওইরবদি এগী মপুদি অরাং-অপা লৈতবনি, পুকচেন চাওবনি।”

৪২। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়থিঃ “মশক খঙহনগনু মহাকী সিংহাসন মঙোন্দা; ঐখোই য়েংসি মহাক ইনব্রা অচুসা লমজিং নন্তুগা মহাক ওইব্রা (অমা) লমজিং ইন্দবশিংগী মরমদা (মহাকী অশেংবা সিংহাসনগী মরমদা রা পুথোরজুনা)।

৪৩। মরমদুনা (মহারাগী) মহাকনা লাকখিবা মতমদা (সুলৈমানগী দরবারদা) অসি হায়থিঃ (মঙোন্দা)ঃ “নংগী সিংহাসন (ঐঙোন্দা খুদেল থারকখিবদু) মানব্রা (ঐখোইনা থমলিবা) অসি?” মহাকনা পাওখুমথিঃ “মসিগা পুন্মান-মান্নবগুম তেই। অদুগা ঐখোইনা জ্ঞান পীবিব্রা (সুলৈমানগী শক্তি অমসুং সম্পতিগী মরমদা) অসিগী মমাংদা, অমসুং ঐখোইনা চঙজব্রা (নংঙোন্দা)।”

৪৪। অদুবু মহাকনা ঈরাংখিবা (লাইশিং) অল্লাহ নন্তুবা অদুনা থিংজিনবিথি মহাকপু (অচুসা লম্বী খোঙফন্মনবদগী)। তশেংবমক মহাক হৌরকখি লমফৈ-খোঙফন্মনবা কাঙলুগুগী।

৪৫। অসি হায়থিঃ মঙোন্দাঃ “কোন্সুদা লেঙশিনবিসি।” মহাকনা উথিবদা (লমজং) অদু মহাকনা খনথি মদু ঈশিং ঈপাক ওইনা, অমসুং মহাকনা হাংদোকখি খুকউদগী খুজ্জে ফাওবগী শরুক। (মদু উরদুনা সুলৈমানা) হায়থিঃ “মসি শং নানবা মিংশেন মপাকনা লৈমায় থাবা কোন্সুনি।” মহারাগীনা হায়থিঃ “এগী মপু! থাঙ্গৈমকশেংনা ঐনা অরানবা তেইহল্লে এগী থরাইবু; অমসুং ঐ চঙজরি সুলৈমানগা লোয়ননা সংসার পুন্মনকী মপু—অল্লাহদা।”

৪ শুবা কক্

قَالَ رَبِّيَ عَنِّي كَرِيمٌ ﴿٤٢﴾

قَالَ تَكُونُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرَ أَتَهْتَدُونَ أَمْ تَكُونُونَ

مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قَيْلٌ أَهْلَكَذَا عَرْشِكُ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ

وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٤﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِن دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا

كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً

وَكَشَفَت عَنْ سَاقِبَتِهَا قَالَتْ إِنَّهُ مَرْجٌ مُّمَرَّدٌ

مِّن قَوَارِيرِهِ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَنَنْتُ نَفْسِي وَنَسِيتُ

مَعَ سُلَيْمَانَ يَلُوحِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা (মমাংগৈদা) থাখি সমুদ (কাঙলুপ) না মখোইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌবুবু, মহাকনা হায়খিঃ “ভক্তি কল্লু অল্লাহদা।” তেইগুস্বসুং মখোই কাঙবু অনি থোক্কা খায়দোক্কাদুনা খৎনখি অমগা অমগা।

৪৭। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! করিকী নখোই থুনা লাকহমীংবগে ফস্তবা মমাংদা অফবগী? করি মরমগী নখোই নীজদরিবা অল্লাহগী কোকপিবা অদুনা নখোইবু ডাকপি-কনবিনবা?

৪৮। মখোইনা হায়খিঃ “ঐথোইনা খল্লি নংবু অমসুং নংগা লোয়নবশিংবু (উনবদা) মঙ্গল ওইদবনি।” মহাকনা পাওখুমখিঃ “নখোইগী ফস্তবা লাইবক (থোকলিব)দি অল্লাহগী মায়-কৈদগীনি। মদু নন্তে, নখোইসে চাং য়েংলিবা কাঙলুপনি।”

৪৯। অদুগা শহর অদুদা মী মাপন (গী কাঙবু অমা) লৈরম্মী মখোইনা চাইথোকলম্মী অমাঙবা লমদন অদুদা অমসুং তৌরমদে (মীশিংবু) ফগৎহম্বা।

৫০। মখোইনা হায়খিঃ “নখোই কসম তৌ অল্লাহগী মদুদি ঐথোইনা লাকশিনগনি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংবু অহিংদা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা হায়বিগনি মহাকী মহৎ শীনহৌবা মীদাঃ “ঐথোই উহৌবা (অমসুং খঙহৌবা) লৈতে মহাকী ইমুং লোয়শিনখিবদু অমসুং তশেংবমক ঐথোই অচুম্বা হায়রিবনি।”

৫১। অদুগা মখোইনা খৌরাংখি খৌরাং অমা অমসুং ঐথোই (সু) খৌরাংখি (মায়োকুনবা) খৌরাং অমা, তৌইগুস্বসুং মখোইনা খঙখিদে মদু।

৫২। য়েংউ, অদুগী তুংদা, করি পোলেই থোকখিবা মখোইগী (ফস্তবা) খুৎশীন অদুগী! থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোইনা তুম-তাকহনবিখি

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ ضَلِيحًا أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ ۖ فَأَذَاهُمْ فَارِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ يَوْمَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَظْهَرْنَا بِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ قَالَ طَرِكُوا عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَكَانَ فِي السَّيِّئَةِ تِسْعَةٌ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٥٠﴾

وَمَكْرُؤٌ مَكْرًا وَمَكْرُؤٌ مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥١﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۚ أَنَا دَمَرْتُهُمْ

মখোইবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু পুন্নপ-পুনা ।

৫৩। মরমদুনা (য়েংউ) অস্বাইদা হাংনা লৈরিবসে মখোইগী (মাঙ-তাকহনবিখ্রবা) ময়ুম-মকৈশিংনি, মরমদি মখোইনা অরানবা লেশীনিখিবগী। থাঙ্গৈশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা জ্ঞান লৈবা মীওইশিংগীদমস্তা ।

৫৪। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি অচুস্বা থাজখিবা অমসুং (মপুব) কিনা লুনা তৌখিবা মখোইদু ।

৫৫। অদুগা (নীশিঙঙ) লুতবু, মহাকনা হায়খিবা মতমদা মহাকী মীশিংদা : “নখোইনা তৌবা তুঞ্চচবা থবক, নখোইনা খঙনা (মদুগী অমাঙবা) ?

৫৬। “নখোইনা রাগীন তৌবা নিপাদা নুপীদা নস্তনা ? নস্তে, থাঙ্গৈশেংবমক নখোই খঙবা রাংপা মীশিংনি ।”

৫৭। তৌইগুম্বসং মহাকী মীশিংগী পাওখুদমা মখোইনা (অমনা অমদা) অসিতা রাইনখি : “তাথোকখো লুতকী মতুং ইনবশিংবু নখোইগী শহরদগী : মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিগৈ ।”

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু মহাকী নুপী নস্তনা : মহাকপু ঐখোইনা য়াথংনবিখি ওইনবা (অমা) তুংদা লেখহৌবশিংগী ।

৫৯। অদুগা ঐখোইনা চুহনবিখি মখোইগী মথস্তা নোং অমা : ফস্তবনি তাখিবা নোং অদু (হাম্মা) চেকশম্বা হায়বিখ্রবশিংগী মথস্তা ।

৫ শুবা রুকু

৬০। হায়য়ু : থাগল্লিবা পুন্মমক অম্মাহবুনি অমসুং অঙ্গিবা লৈহনবিসনু মহাকী মনাইশিং মহাকনা খনগৎপিপ্রবদা। অম্মাহনা হেমা ফব্রা নস্তগা মখোইনা (মহাকী) মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়না থেজিনবদুনা (হেমা ফব্রা) ?

وَقَوْمُهُمْ أَجَبِينَ ۝

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

وَلَوْ كُنَّا إِذْ قَالْ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ

تُبْصِرُونَ ۝

أَيْسَئِرُ لَنَا تَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوآ أَلْ

لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْتَهَرُونَ ۝

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ تَدْرِكُهُ مِنَ الْغَيْرِ ۝

يَوْمَ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا نَسَاءً مَطَرُ السُّنْدَرِ ۝

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى

اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

সিপারহ ২০ : অম্মন খলক

৬১। নস্ত্রগা কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা আসমান অমসুং পৃথিবীবু, অমসুং তাহনবগে নোং-ঈশিং নখোইগীদমস্তা অতিয়াদগী? অদুনা ঐথোইনা হৌহল্লি মদুগী মতেংনা ফজরবা হৈকোনশিং—নখোইগী নতিক লৈতে হৌহনবা মদুদা হৌবা উপাস্বীশিং (অল্লাহনা হৌহনবা নস্তনা)। অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? নস্তে, মখোই লম শেরান্নব্রা মীশিংনি।

৬২। নস্ত্রগা, কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা পৃথিবীসে পোখাফম অমা ওইনা, অমসুং থমখিবা তুরেলশিং মদুগী মরক-মরস্তা, অমসুং খিনখিবা মদুগী মথস্তা চীংজাওশিং, অমসুং থমখিবা (অখিংবা) পল অমা সমুদ্র ঈপাক অনিগী মরস্তা? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? নস্তে মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৬৩। নস্ত্রগা, কনানা পাওখুসিবগে শাখীনা নংলবা মীনা হায়জবগী কৌরকপদা মহাকপু, অমসুং লৌথোকপিবগে ফস্তবদু, অমসুং শেখি-খিবগে নখোইবু মল্হ শীনবশিং (হৌখিবা মীরোনশিংগী) পৃথিবীদা? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? নখোইনা রাখল করিসু ভৌদে।

৬৪। নস্ত্রগা, কনানা লমজিৎবিবগে নখোইবু অমস্বদা কংফালগী অমসুং সমুদ্রগী, অমসুং কনানা খারকপগে নুংশিংপু হরাওবা পাও পুবা ওইনা মমাংথানা মহাক্কী খৌজালগী? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? মতিক মঙাল রাংনা লৈস্ত্রে অল্লাহদি মখোইনা থংজল্লিবা অদুদগী মঙোন্দা।

৬৫। নস্ত্রগা, কনানা (হান্না) পুথোকখিবা জীবশিংবু অমসুং মতুংদা অমুকহন্বা খোকহনবা মদুবু অমসুং কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা

الجزء ২০

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُشَبِّهُوا شَجَرَهَا ۚ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ لَهُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ﴿٦١﴾

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۚ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ لَكُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٣﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُزِيلِ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۚ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ



অতিয়াদগী অমসুং পৃথিবীদগী? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? হায়যু “পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।”

مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَلِيلٌ مُّذَاهِبُهُمْ ۚ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

৬৬। হায়যু: “স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা কনামতনা খঙদে উদবগী ঈ-পাও অল্লাহ নস্তনা; অমসুং মখোইনা খঙদে মখোই (শিরবা মতুংদা) করস্বা মতমদা হিংগৎকনি হায়বা।”

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ۝

৬৭। নস্তে, মখোইগী জ্রামা লাস্বা ফংদে শিরবা মতুংগী পুসিবু। নস্তে, মখোইনা চিংনৈ মদুগী মরমদা। নস্তে, মখোই মমিং তাংই মদুদা।

بَلْ أَذْرَكَ عَنْهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِّنْهَا ۚ بَلْ هُمْ فِيهَا عَمَوْنَ ۝

৬ শুবা ককু

৬৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়: “করি! ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু (শিরবা মতুংদা) লৈবাক ওনহনবিত্তবদা, থাঙ্গৈ-মকশেংনা ঐখোইবু অমুক পুথোকপিগদৌরিত্তা (ঐখোইগী মোংফমশিংদগী)?

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ كُنَّا تُرُبًّا وَآبَاءُ وَآبَاءُ آبَائِنَا  
لَمُخْرَجُونَ ۝

৬৯। “তশেংবমক ঐখোইদা রাশকপিথ্রে মসি (কয়্যারক হম্মা)— ঐখোইদা অমসুং ঐখোইগী ইপা ইপুশিংদা মমাংঙৈদা; মসি করিসু নস্তে রাশিংশিং থাইনগী।”

لَقَدْ وَعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاءُ مِن قَبْلُ ۚ إِن هَٰذَا إِلَّا أَنَا ظِلُّ الْأَوَّلِينَ ۝

৭০। হায়যু (মখোইদা): “পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোম্বো ইথোকখিবা পাপীশিং!”

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُجْرِمِينَ ۝

৭১। অদুগা নং থরাই রাগনু মখোইগীদমস্তা নস্তগা পুকনিং নুংঙাইতবা তৌগনু মখোইনা শরৌ শীনবগী (নংগী মায়েস্তা)।

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝

৭২। অদুগা মখোইনা হায় (নংঙোন্দা): “করস্বা মতমদা রাশক অসি (পাংথোক্কনি), নংনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা?”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

৭৩। হায়যু (মখোইদা): “শরুক অমা নখোইনা থুনা থোকহম্মীংলিবদু নক্সা লৈরস্বস্ব যাই নখোইগী নতুংদা।”

قُلْ عَنْهُمْ أَن يَكُونُ رِيفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
تَسْتَعْجِلُونَ ۝

৭৪। অদুগা তশেংনা নংগী মপুদি খৌজালহৈবনি  
মীওইবশিংদা, তেইগুমবসুং মখোই অয়াস্বনা  
তৌবিমল খঙবা উস্তে।

৭৫। অদুগা তশেংনমক নংগী মপুনা খঙই করি  
লোৎশিনবা মখোইগী থবাক মনুংশিংদা অমসুং  
করি মখোইনা ফোংদোকপা।

৭৬। অদুগা আরোনবা করিসু লৈতে স্বর্গদা অমসুং  
পৃথিবীদা, তেইগুমসুং মদু ইশিল্লি তশেং-তশেংবা  
কিতাব অমদা।

৭৭। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা কুরআন অসিনা  
শন্দোক্লা তাকলি ইব্রাহিম মচাশিংদা অয়াস্বা রাশিং  
মদুগী মরমদা মখোইনা য়ানদবদু।

৭৮। অমসুং মসি তশেংবমক লমজিংনি অমসুং  
খৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৭৯। তশেংবমক নংগী মপুনা রায়েপ্পিগনি  
মখোইগী মরক্তা মহাকী রায়েল বিচারনা; অমসুং  
মহাক্তি পাস্তলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮০। মরমদুনা নং আশা তৌ অল্লাহদা।  
থাঙ্গৈশেংবমক নংদি (লৈবনি) তশেং-তশেংনা  
অচুস্বা (ফিবম) দা।

৮১। তশেংবমক নংনা ওমদে তাহনবা অশিববু,  
নস্ত্রগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা,  
মখোইনা তুং ওখোজুনা চৎত্রবদা।

৮২। অদুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিৎ  
তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওল্লিম  
তাহনবা মখোইদুববু; মখোইনা থাজরবা  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা, মরমদুনা মখোই ওইরে  
রায়েল-য়াথং য়াবশিং।

৮৩। অদুগা দঙিগী য়াথং তারবা মতমদা  
মখোইগী মখক্তা, ঐখোইনা পুথোরক্কনি মখোইগী-  
দমক্তা তীল অমা পৃথিবীদগী, মদুনা রা ওঙগনি  
মখোইদা মরমদি মীশিংনা থাজরমদে ঐখোইগী  
পাওজেনশিংদা।

وَأَنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُ صُدُورُهُمْ وَلَا يَخْفَوْنَ ﴿٧٥﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ  
مُؤَيَّنٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرُ  
الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٧﴾

وَأَنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْفِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْعَلِيمُ ﴿٧٩﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٨٠﴾

إِنَّكَ لَا تُنصِعُ النَّوْثَىٰ وَلَا تُنصِعُ الضَّمَّةَ الدَّاعِي إِذَا  
وَلَّوْا مُدِيرِينَ ﴿٨١﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُنَىٰ عَن صَلَاتِهِمْ أَنْ تُصِيعَ  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ  
الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا

لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

## ৭ শব্দ রুকু

৮৪। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ অদুদা  
ঐখোইনা জমা তৌশিনবিগনি জাতি খুদিংমকুগী  
খুৎপু অমমম মরকুগী মখোইনা য়াখিদবা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং (অরানবা কয়া  
হায়জিন্দুনা), মতমদুদা মখোইবু থস্বিগনি  
(তোঙান-তোঙানবা) কাঙবু থোকা।

৮৫। যৌবফাওবা, মখোইনা লাকপ্রবদা  
(অল্লাহগী রায়েল-ফসৈ মমাংদা), মহাকনা  
হায়বিগনিঃ নখোইনা লৌ হায়বা য়াখিদবা ঐগী  
পাওজেনশিংবু নখোইনা খঙলমদ্রবসু নখোইগী  
জাম্মা ? নস্তগা নখোই করি তৌরসগে ?

৮৬। অদুগা (অরাফম-তাবগী) হুকুম  
হায়দোকপিগনি মখোইদা মরমদি মখোই ফস্তরম  
লস্বীনরস্মী, মরমদুনা মখোই রা ঙাঙলরোই।

৮৭। মখোইবু উদব্রা ঐখোইনা শেমখি অহিংবু  
মখোইগী পোখানবগী অমসুং নুংখিলবু মঙাল  
পীনবগী ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা লৈরে খুদমশিং  
(ভাব তানবগী) অচুসা থাজবা মীশিংগীদমস্তা

৮৮। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ  
অদুদা পেরে শিক্ষা খোংলকপা মতমদা, স্বর্গদা  
লৈবশিং অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং তুজুং  
মিপাইগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিবা মহাকদু।  
পুস্নমক লাকনি মহাকী মনাস্তা লুক্সা নোম্বা।

৮৯। অদুগা নংনা উই চীংজাওশিং মদু নংনা খল্লি  
চেংনা লেপপ্রবদোনা, তেইপুস্বসুং মখোই  
মাঙখিগনি নোংনা মাঙখিবগুম (অতিয়া  
মকোয়দা) — (মসি) অল্লাহগী মখুৎনা তৌবা  
থবকনি, মহাকনা শেম-শাই পোৎ খুদিংমকপু  
মপুংফানা। তশেংবমক মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি  
নখোইনা তৌরিবা পুস্বা।

৯০। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা,

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يَكْذِبُ بِلَيْسِنَا  
فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَقَالَ كَذَبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا  
عِلْمًا أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ لَا يَصْطَقُونَ ۝

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا آلِيلَ لَيْسِكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْجَرَّاتٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نَفْعٌ مِّنَ السَّنَوَاتِ وَ  
مِّنَ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوْهُ دُخْرٍ ۝

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ  
السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَيْسَ أَتَقَنَ كُلُّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ قَرَعٍ

মহাক ফংগনি মদুদগী হেন্না ফবা, অমসুং অসিগুস্বা  
মীওইশিং খুদোংখীবা লৈরোই অকিবদগী নুমিং  
অদুদা।

৯১। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবদি ফস্তবা থবক  
অমা, শসিগুস্বা মীওইশিং হনজিনবিগনি মমায়শিং  
উপহন্দনা খাসি মৈনুংদা। (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোইদা পিত্তা মনা-মথিন  
মখোইনা (তশেংনা) তৌরস্বগী নস্তনা?”

৯২। (হায়যুঃ!) “তশেংবমক ঐবু যাথংনবিত্তে  
ভক্তি কহনবগী শহর অসিগী মপুদা, মহাকনা  
শেংদোকপিত্তে মদু অমসুং মহাকীনি পোৎ  
পুস্নমক; অমসুং ঐবু যাথংনবিত্তে ওইনবা (অমা,  
অল্লাহদা) চঙজবশিংগী,

৯৩। “অমসুং কুরআন খীথনবা।” মরমদুনা  
কনাগুস্বনা ইল্লবদি লমজিং, মহাকনা ইল্লি মদু  
মহাকী থরাইগী (কাম্ননবগী); তেইগুস্বসুং  
কনাগুস্বনা শেরাম্ননা চৎখোকলবদি (নং) হায়যুঃ  
“ঐদি ইচম-চম্বা চেকশম্নবা হায়বিবা মীনি।”

৯৪। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুস্নমক  
অল্লাহবুনি: মহাকনা থুনা উহনবিগনি নাখোইবু  
মহাকী খুদমশিং আদুনা নাখোইনা মশক খঙগনি  
মখোইবু।” অদুগা নাখোইগী মপুনা খঙদবা নস্তে  
নাখোইনা তৌরদু।

يَوْمَئِذٍ اٰمَنُوْنَ ۝

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّبْتَةِ فَبُكَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

اِنَّا اٰمَرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي  
حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَّ اٰمَرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ۝

وَاَنْ اَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمِنْ اٰهْتَدٰى فَاِنَّا يَهْتَدِيْ  
لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّا اَنْتَا مِنَ  
السُّذْرٰىيْنَ ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا وَمَا  
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝



সূরহ-২৮

অল-কসস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোং পুন্মক তাবা অমসুং ঙাথেইনা চিং লেমত্রবা মপু (তাহের, সমীঅ, মজীদ)।

طَسْمَ ②

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐথোইনা থীথবিরি নংঙোন্দা মুসা অমসুং ফিরউনগী রারী অচুহগা লোয়ননা, (কানহন্নবগী, অচুহা) থাজবা মীশিংগীদমত্তা।

نَسَلُوا عَلَيْكَ مِنْ بَنِي مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِأَحْقَى

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ④

৫। তশেংবমক ফিরউন্দু পোংথোক-চাউ-থোকলম্মী (মহাক্কী) মরমদমদা অমসুং মহাকনা খায়দোকলম্মী মদুগী মীশিংবু কাঙলুপ থোক্লা; মহাকনা হোৎনখি শোম্বহন্নবগী কাঙলুপ অমবু মথোইগী মরক্তগী, হাৎপিদুনা মথোইগী মচা পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা মোমনু নুজা ওইবীশিংবু। মহাক তশেংনা ওইরম্মী (অমা) ফস্তনবা শীনবশিংগী।

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑤

৬। অদুগা ঐথোইনা পামলম্মী থৌজালবিবা অশোনবনি হায়না খন্নরবা (ইস্রাঈলশিং)বু লম অদুদা অমসুং ওইহনবা মথোইবু ফমলেন লুচিংবশিং অমসুং ওইহনবা মথোইবু স্বত্ব ফংবা মীশিং (ঐথোইগী থৌজালশিংগী)।

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَتْبَعًا وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ⑥

৭। অমসুং লিংখৎপা মথোইবু (শক্তি অমা ওইনা লম অদুদা) অমসুং উহনবা ফিরউন অমুং হামান অমসুং মথোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিংবু মথোইনা (মশিঞ্জাং ওইনা) কিরম্বদু (নমহৎপিত্রবা) মথোইদগী।

وَنُسَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ⑦

৮। অদুগা ঐথোইনা ফোংদোকপিথি মুসাগী মমাদা (অসি হায়দুনা) : “খোম পিথকও মহাকপু ; অদুগী তুংদা নংনা চিংনরকলবা মতমদা মহাকী মরমদা (নিংথোইনাইশিংনা ফংথিবা যাই হায়বগী মহাকপু), মতমদুনা ছংথখো মহাকপু তুরেলদা অমসুং কিগনু, নন্তুগা নথরাই য়াম্মা রাগনু। তশেংবমক ঐথোইনা হঞ্জিনবিগনি মহাকপু নংঙোন্দা অমসুং শেখিগনি মহাকপু রসুল অমা।

৯। মরমদুনা ফিরঙনগী মীশিংনা লৌখৎপিথি মহাকপু অদুনা (কায়থংদা) মহাক ওইরক্কনি মথোইগী স্নেত্রুবা অমসুং অরাব (গী মরম)। তশেংবমক ফিরঙন অমসুং হামান অমসুং মথোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিং ওইরম্মী অরানবা লম্বীনবশিং।

১০। অদুগা ফিরঙনগী নুপীনা হায়থি : “(অঙাং) সে ওইগনি নুংঙাইনঙাই এগী অমসুং নংগী মিৎকী। হাৎপিগনু মহাকপু। মহাক ওইরকপসু যাই কান্নবা ঐথোইদা, নন্তুগা ঐথোইনা লৌরবসু যাই মহাকপু (ঐথোইগী) ইচা-নিপা অমা ওইনা।” অদুগা মথোইনা খঙলমদে। (মথোইগী অরাবা দশা মদুগী)।

১১। অদুগা মুসাগী মমাগী থম্মোইনুংদা নুংনাঙবা করিসু লৈরমদে। মহাকনা ফোংদোকলমগনি (অরোনবা রা) অদু (থোইনমক হরাওখিদুনা), ঐথোইনা চেৎশিনহন্নমদ্রবদি মহাকী থম্মোই অদুনা মহাকসু ওইনবা (অমা) অচুয়া খাজবশিংগী।

১২। অদুগা মহাকনা হায়থি মুসাগী মচেনা : “মতুং ইল্ল মহাকপু।” মরমদুনা মহাকনা লাপলপ্লা ইল্লথি, অমসুং (অউবশিং) মথোইনা খঙথিদে (অমসুং চিংনখিদে মহাকপু),

১৩। অমসুং ঐথোইনা হাম্মনা য়াথংনবিথ্রে মদুদি মহাকনা থকলোই খোমইনবীশিং (গী মথোম)।

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا اخْتَفَتْ عَلَيْهِ فَلَبِغِيهِ فِي اللَّيْلِ وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ۝

وَقَالَتْ أُمُّكَ فِرْعَوْنٌ قَتَلْتُ عَيْنِي لِي وَلَكَ لَا تَقْمَتُوا لَكَ أَنْ يُفْعَلَ أَوْ تُنْجَذَ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ۝

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فِرْعَاوِينَ ۖ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنَّ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لَتَكُنَ مِنَ الْوُمِيزِ ۝

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ۝

وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ

মতমদুদা (মচে) মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা তাকসিরা নখোইদা ইমুং অমা (মহাক) অদুনা য়োকপিগনি (অঙাং) মাবু নখোইগীদমজ্জা অমসুং লুনা-চান্না তৌবিগনি মাবু?”

১৪। অসুম্মা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীথি মহাকপু মহাক্কী মমাদা অদুনা মহাক্কী মমিৎ পেনজনবা অমসুং অরাবা শরুক্কদনবা অমসুং খঙজনবা অল্লাহগী রাশক (মঙোন্দা পীবিথিবদু) চুম্মি হায়বা। তৌইঙমসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে (অল্লাহদি কদৌঙেদসু হায়দে য়াথং রাপৈ)।

২ শুবা রুক্ক

১৫। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা অমসুং মপাঙ্গল মথেন ফারবা মতমদা, ঐখোইনা পীথি মহাকপু মই-মশিং অমসুং জ্ঞান; অমসুং অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মথিন তফবা খানবশিংদা (মী পুম্মমজ্জা)।

১৬। অদুগা (কোন্সুদা লৈনা-লৈনা নোংমা নুমিৎ অমদা) মহাকনা চৎলুই শহরদা মদুগী মীশিংনা (থবজ্জগী) লেপথোক্তুনা অরা-পোখানরিঙে মতমদা; অমসুং মহাকনা ফংলম্মী নিপা অনি খৎনরহা—অমনা মহাক্কী শীংলুপনি, অমসুং অতোপ্পনা মহাক্কী য়েকুবশিংগীনি। মহাক্কী শীংলুপকী মীদু (খীনা ফুবিরদুনা) হায়জরকথি মঙোন্দা তেংবাংবিনবগী মহাক্কী য়েকুবগা থেংনবদা। মরম অদুনা মুসানা শুথি য়েকুববা মহাকপু মহাক্কী খুস্তুম্মা অমসুং খঙহৌদনা মহাক শিথি। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “মসি শৈতানগী থবকনি; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক য়েকুবনি, তশেংনা লান্না লমজিংবা মীনি।”

১৭। মহাকনা (অমুকসু) হায়থিঃ “ঐগী মপুও! তশেংবমক ঐ তৌজত্রে অরানবা ঐগী থরাইদা, মরম অদুনা ঙাকপিযু ঐব।” মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা ঙাকপিযে মহাকপু; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

عَلَىٰ أَهْلِ يَثِيبٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٤﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آيَةِ كَى تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ

وَهَٰذَا مِنْ عَدُوٍّ فَاسْتَعَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوٍّ فَكَرَّهُهُ مُوسَى فَقَضَىٰ عَلَيْهِ

قَالَ هَٰذَا مِنَ الْعَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

১৮। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়থি : “এগী মপুও ! (ঙসি) নহাকনা এবু চানবিথিবা অসিনা মরম ওইদুনা, এ কদৌঙেদসু হাকন চঙজরোই মরাল লৈবশিংগী।”

১৯। মথং নুমিৎকী অঙনবা শরুস্তা মহাক চংলস্মী শহরদা অকিবগা লোয়ননা (অমসুং) কোয়না য়েংলস্মী; অদুদা (য়েংউ!) মমাংগী নুমিস্তা মহাকপু তেংবাংবিনবা হায়জথিবা নিপা অদুনা লাউরকথি (অমুকহমা) তেংবাংবিনবগী। মুসানা হায়থি মঙোন্দা : “তশেংবমক নংসে থংন-চৈনগনবা মীনি।”

২০। মরমদুনা (মুসা) মহাকনা নীংলকপদা ফাজিনগে হায়না মখেই অনিগী য়েকুবা ওইরম্বা নিপাদু, অদুদা মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! নংনা হাংলগে হায়রবা এবু নংনা হাংপিথিবঙস্মা নিপা অমা ওরাং ? নং ওইনীংলে তীনখুং-লাইখুং শাবা-মী অমা লম অসিদা তোঁহগুসসুং নং ওইনীংদে রা-তাইশিন্নবা মী অমা।”

২১। অদুগা নিপা অমা চেল্লকলস্মী অরাপ্পা মফমদগী শহর অদুগী। মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! (নংগী পাও য়ৌরে কোনুংদা) তশেংবমক অঙস্বশিংনা রা তান্নত্রে নংবু হাংনবগী; মরমদুনা নং চংত্রো (খুদস্তা)। থাঙ্গৈশেংবমক এসে নংগী য়াইফবদা নীংবনি।”

২২। মরম অদুনা মহাক চংথিরস্মী (খুদস্তা) অকিবগা লোয়ননা (ফাবিথিগদ্রা হায়বগী) কোয়না য়েংলস্মী (মফম-মরাং খঙদনা)। মহাকনা (নুংশি-পিরোয়নবা রাহিশিংনা) হায়থি : “এগী মপু! কনবিয়ু এহাকপু চুমদবা মীওইশিংদগী।”

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগা মহাকনা মমায় ওনথিবদা মডয়নগী মায়কৈরোমদা, মহাকনা (অমুকহমা)

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا  
لِلْمُجْرِمِينَ ⑩

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي  
اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوَسَى  
إِنَّكَ لَمَعُوذٌ قَبِيرٌ ⑪

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْبِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا  
قَالَ يٰمُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ مَا كُنَّا نَمُنَّ  
بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ⑫

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يٰمُوسَى  
إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَتَرَوْنَ بِكَ لَيَقْتُلُونَكَ فَأَخْرِجْ إِنِّي لَكَ  
مِنَ الصَّاحِبِينَ ⑬

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ  
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑭

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَلَىٰ سَرِّقَىٰ ⑮



হায়থি : “এনা আশা তৌজৈ এগী মপুনা লমজিঃবিগনি এবু অচুয়া লম্বীদা (মডমুন য়ৌগদবা)।”

২৪। অদুগা মহাকনা থুংখিবদা মডমুনগী ঈশিং (মফম)দা, মহাকনা ফংখি মফম অদুদা মী কাউবু অমা ঈশিং পিথকলম্বা (মথোইগী যুমশা শঙ্গুশিং) ; অমসুং মহাকনা ফংখি মথোইদু নস্তবা নুপী অনিনা থুংচন্দুনা থরুম্মী মথোইগী (শা শঙ্গু)। মহাকনা হায়থি (নুপীশিং অদুদা) : “করিনো নথোইনা তৌরিবদু?” মথোইনা পাওথুমথি : “এথোই ঙমদে ঈশিং পিথকপা (এথোইগী শা শঙ্গু) য়াওশেনবশিংনা পুথোকথিদরিবা ফাওবা (মথোইগী য়াওশিং) অমসুং এথোইগী পথেোসু য়াম্না অহল ওইথ্রে (যুমদগী চৎথোকপা ঙমদ্রে)।”

২৫। (নুপী অনিদুবু তেংবাংনীংদুনা) মহাকনা (খুদস্তা মফম অমা কল্লগা) পিথকথি ঈশিং (মথোইগী য়াও শঙ্গুদ) মথোইগীদমস্তা। অদুগী তুংদা মহাক চঙশিনথ্রে উরুমদা অমসুং হায়থি : “এগী মপুও ! ঐ তশেং বমক দরকার ওইরে অফব (নি হায়বা) খুদিংমক (খন্দোক-খনজিন নাইদনা), নহাকনা (কৃপা তৌবিদুনা) থাবিরকও ঐঙোন্দা।”

২৬। অদুগী তুংদা (ঙাহক পুংজা তপথরগা) নুপী অনিদুগী মরস্তগী অমা লাকথি মঙোন্দা ঈকাই-নুংশিবা শকফমগা লোয়ননা। মহাকনা হায়থি : “এগী পথেোসীনা বারতোন তৌরকলি নহাকপু (এথোইগী যুমদা লাকপিনবগী) অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন নহাকপু ঈশিং পিথকপিথিবগী (এথোইগী য়াও শঙ্গু) এথোইগী-দমস্তা।” মরমদুনা মুসানা লাকথুবদা মহাকী মনাক্তা অমসুং লীথুবদা মঙোন্দা মহাকী রারীদু, মহাকনা হায়থি : “কিগনু, নং নাথোরকলবনি বলাংকার শীজম্বা মীশিংদগী।”

يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

وَلَنَا وَرَدَ مَاءٌ مَدِينٍ وَجَدَ عَلَيْهِ أَمَةٌ مِّنَ النَّاسِ يُسْأَلُونَ هُ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ

تَذُودَيْنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصَدَرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ۝

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي مِمَّا أَتَزَلَّتْ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَبَيَّرَ ۝

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْسِي عَلَى انْتِحِيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِيَ يَأْذُوكَ لِيُجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَمَا

جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَسَوْتُ مِن الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

২৭। (মতাং অদুদা)নুপী অনিদুগী মরক্তগী  
অমনা হায়থিঃ পন্থেশীও! অনেকমল পীদুনা  
নেকউ মহাকপু (ঐথোইগী য়াওশিং শেম্বা):  
মহাকসি য়াম্না ফবা খুৎনেক থম্বা য়াবা (মী)  
অকনবনি (অমসুং) থাজ্বা য়াবনি।”

২৮। (অপোকপা) মহাকনা হায়থিঃ  
“(ইবুঙো!) এনা লুহোংবিনীংই নংঙোন্দা এগী  
ইচা নুপী অনিসিগী মরক্তা অমা সত অসিদা  
মদুদিঃ নং সেবা তো এবু চহি নিপান।  
তোইপ্তুসুং নংনা চহি তরা পুরা তৌরবদি, মদু  
নশাগী নরুইনা ওইনা তৌজগদবনি। অদুগা এনা  
করিসু অরাবা নম্বোহন্নীংদে নংবু। অল্লাহনা  
চানবিরবদি, নংনা ফংগনি এবু ধর্ম কায়দবা।”

২৯। (হরাও-মোমোবগা লোয়ননা) মুসানা  
পাওখুমথিঃ “মদু ওইরে (করার) ঐ অমসুং নংগী  
মরক্তা। অককুবা মতম অনিদুগী মরক্তা  
(অপামবা) অমা এনা পুরা তৌজগনি, (অদুগী  
তুংদা এনা থাদোকলবদি নংগী সেবা তোঁবা)  
ঐঙোন্দা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি ঐথোইনা ঙাঙনরিবা অসিগী।”

৪ শুভা রুকু

৩০। মরমদুনা মুসানা পুরা তৌজ্বদা লেপনথিবা  
মতমদু, অমসুং চংলিঙেদা লোয়ননা মহাক্কী  
ইমুংগী মীশিংগা, মহাকনা উথি মৈ অমা চীংগী  
নাকলরোমদা। মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদাঃ  
“ঙাইথো, এনা উরে মৈ অমাঃ এনা পুরকপা য়াই  
নথোইদা (লম্বীগী) পাও খরা মফম অদুদগী, নত্ৰগা  
শীংবি মৈহুম অমা মৈ অদুদগী অদুনা নথোইনা নশা  
(হায়ফেস্তং) শাগৎহ-ম্বা।”

৩১। অদুনা মহাকনা লাকথিবদা মদুদা, মহাকপু  
কৌরকথি (খোঞ্জন অমনা) য়েৎথংবা  
নাকলরোমদগী তমপাক্কী, য়াইফখোল লৈবা  
মফমদা, পামেল উপাশী অমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ

قَالَتْ اخْلُصْ لَهَا يَا بَتِ اسْتَاجِرُكَ زَانٌ خَيْرٌ مِّنْ  
اسْتَاجَرْتُ الْقَوِيَّ الْاَمِينُ ⑥

قَالَ اِنِّي اُرِيدُ اَنْ اُنْكَحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ  
عَلَى اَنْ تَاْجُرْنِي ثَمْنِيْ جَجَجٍّ فَاِنْ اَنْتَ عَشْرًا  
فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا اُرِيدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ سَيُّدُنِيْ  
اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ⑦

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ اَيُّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتُ لَا  
عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ⑧

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ  
جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ  
نَارًا تَعْلَىٰ اْتِيَكُمْ مِنْهَا بَخِيرٌ أَوْ جَذُودٌ مِّنَ النَّارِ  
لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ⑨

فَلَمَّا أَنْهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ  
الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُّوَسِّىَ اِنِّي اَنَا اللّٰهُ رَبُّ

“হে মুসা! তশেংবমক, ঐ অল্লাহনি, মপুনি সংসার পুন্মক্কী।”

الْعَالَمِينَ ১৩

৩২। অমসুং (মথা শমথদুনা হায়বিথি:) “লংথোকউ নংগী পায়নচৈশু।” মরম অদুনা মদু লংথোকখিবদা) মহাকনা উথি মদু লিনগুম জু-জু চৎপা, অদুনা মহাক মমায় ওনশিন্দদুনা হন্দোরকখি অমসুং হন্না য়েংখিদে। (মতমদুনা অসুন্না হায়বিথি:) “হে মুসা! মাংদা চংশিল্লকও অমসুং কিগনু; তশেংবমক নং ওইরবনি (অমা) খুদোং থীবা লৈতবশিংগী।

وَأَن آتَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَمُّزُكَ أَتَمَّهَا جَانٌ وَلِي مُدِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَؤُوسَهُ أَقِيلٌ وَلَا تَخَفْ إِنَّا نَاك مِنَ الْآمِنِينَ ১৪

৩৩। “কোনশল্প নংগী নখুং নথবাক্তা (ভাহক লৈরগা শত্ৰোকউ অমসুং য়েংউ), মদু ঙৌশ্রোক ঙৌগনি করিসু ফত্বা ওইদনা, অমসুং চিংশল্প নপাশ্বোমদু নশারোমদা কিবা ফাওদনবা। খুদম অনিসে নংগী মপুদগীনি (নং পুদুনা চৎলু) ফিরঙন অমসুং মহাক্কী অঙম্বশিংদা। তশেংবমক, মখেই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

أَسْلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ يَصْأً مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكَ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ১৫

৩৪। মহাকনা হায়থি: “ঐগী মপুও! ঐনা হাৎখি মী অমা মখেইগী মরজুগী, মরমদুনা ঐ কিজৈ মখেইনা হাৎপিগদ্রা হায়না এবু।

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ১৬

৩৫। “অদুগা ঐগী ইয়াস্বা হাকনদো—মহাক্তি রাঙাঙ-ইবা হেল্লি ঐঙোন্দগী; মরম অদুনা থাবিয়ু মহাকপু লোয়ননা ঐগা তেংবাংবা অমা ওইনা অদুনা মহাকনা সাক্কী পীনবা ঐগী অচুশদা। তশেংবমক ঐ কিজৈ মখেইনা মরাল শীবিগনি এবু মীনস্বা ঙাঙই হায়জনবিদুনা।”

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ১৭

৩৬। অল্লাহনা হায়বিথি: “ঐখোইনা কনহনবিগনি নংগী নপাশ্বোম লোয়নহনবিদুনা নয়স্বা, অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি শক্তি নখোই অনিমস্তা অদুনা মখেইনা ওমলোই মখুৎশিং লামথোরকপা নখোইদা। নখোই অনি অমসুং নখোইগী তুং-ইনবশিংদুনা ওইগনি জয় তৌবশিং।”

قَالَ سَتَشِدُّ عَضْدَكَ بِأَخِيكَ وَتَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكَ ۚ بِآيَاتِنَا إِنَّهُمَا مِنَ الْكَافِرِينَ ১৮

৩৭। মরমদুনা মুসানা লাক্তবদা মথোইদা  
লোয়ননা ঐথোইগী খুদমশিংগা, মথোইনা হায়থি :  
“মসি করিমতা নস্তে অনৌবা পুথোকপা  
জাদু-মজ্জনি, অমসুং ঐথোইনা কদৌঙৈদসু  
তাখিদরি (মহাক্কী রাশিং) অসি ঐথোইগী  
ইপা-ইপুশিংগী মরক্তা।”

৩৮। অদুগা মুসানা হায়থি : ঐগী মপুনা মুনা  
খঙই মহাক্কী মনাক্তগী লমজিং পুরদুনা লাকথিবা  
মী (মহাক) অদু অমসুং কনানা মনা-মথিন  
ফংগাদৌরিবা (অরোয়বা) যুমদু। তশেংবমক,  
অরানবা লম্বীনবশিং কদৌঙৈদসু চাওথস্তে।

৩৯। অদুগা ফিরঙুনা হায়থি : “হে অঙম্বশিং !  
ঐ খঙদে নথোইগী লাই অমতা ঐ নস্তবা ; মরম  
অদুনা চেক মে ঈকও ঐগীদমক, হে হামান !  
অমসুং শাগৎলু লানবলঅমা অদুনা ঐ কাখৎনবা  
মুসাগী খুদাগী মনাক্তা (থেংননবা মহাক্কী)। অদুগা  
ঐনা তশেংবমক খল্লি (মুসা) মহাক (অমনি)  
লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংগী।

৪০। অদুগা (ফিরঙুন) অমসুং মহাক্কী লান্মী  
তেঙ্গোলশিং ইচুম-চুমদনা নাপল-লুথোংনরম্মী ;  
অমসুং মথোইনা খল্লম্মী মদুদি মথোই কদৌঙৈদসু  
হল্লকলোই ঐথোইদা।

৪১। মরম অদুনা ঐথোইনা ফাজিনবিথি মহাকপ  
অমসুং মহাক্কী লান্মী তেঙ্গোলশিংবু, অমসুং  
লংথবিথি মথোইবু সমুদ্র ঈপাক্তা ; অমসুং য়েংউ  
করি পোক্তো ইথোকথিবা অরানবা লম্বীনবশিং !

৪২। অদুগা ঐথোইনা শেঙ্গিথি মথোইবু  
লুচিংবশিং (অচুয়া খাজদবশিংগী) মথোইনা  
কৌশিনথি (মীশিংবু) মৈদা ; অমসুং শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিস্তা মথোইবু  
তেংবাংবিরোই।

৪৩। অদুগা ঐথোইনা তুং ইফহনবিথি মথোইবু  
তাইবঙপান অসিদা সিরাপ অমনা ; অমসুং

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا يَتَذَكَّرُ أَلَا مَا هَذَا  
إِلَّا سِحْرٌ مُّقْتَرَنٌ وَمَا سَيَعُنَا بِهِذِهِ أَتَابِنَا  
الْأَوَّلِينَ ۝

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَى مِن  
عِنْدِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيَهَا الْمَلَائِكَةُ لَتَكْفُرَنَّ  
إِلَهُ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهَامُنُ عَلَى الظِّلْمِ فَأَجْعَلْ  
لِي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطْلُعُ إِلَى إِلِهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ  
مِنَ الْكَذِبِينَ ۝

وَأَسْتَكْبِرُ وَهُوَ جُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ  
ظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ۝

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُذَكِّرُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ  
لَا يُنصَرُونَ ۝

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ

শিবদগী অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিস্তা মথোই  
তিনগনি মরক্তা হন্থনা তুঙ্কচনা য়েংবিথবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা তশেংনমক এথোইনা পীথি মুসাদা  
কিতাব, এথোইনা মাঙহনবিথবা মতুংদা  
মমাংঙেগী মীরোনশিং, মঙাল পীনবা ওইনা  
মীওইবশিংদা, অমসুং লমজিং অমসুং খৌজাল  
ওইনা অদুনা মথোইনা রাখল খনজনবা।

৪৫। অদুগা নং লৈরমখিদি নোংচুপথংবা  
নাপোমদা (সিনাই চীংগী) এথোইনা রায়েল-য়াথং  
তাকথোকপিথিবদা মুসাদা নস্ত্রগা নং য়াওখিদি  
মরক্তা সাক্কী ওইখিবশিংগী।

৪৬। তৌইগুম্বসুং এথোইনা পুথোকপিত্তে শুরোন  
কয়া (মুসা অমসুং নংগী মরক্তা) অমসুং মথোইগী  
মপুসি শাংহনবিথি। অদুগা নং লৈরমখিদি মড-  
ফনশিংগী মরক্তা, খীথদুনা এথোইগী রাপা ওশিং  
মথোইদা; তৌইগুম্বসুং এথোইননি থাখিবা  
রসুলশিং (মথোইদা)।

৪৭। অদুগা নং লৈরমখিদি (সিনাই) চীংগী  
নাপোমদা (লোয়ননা মুসাগা) এথোইনা কৌবি-  
খিবা মতমদা (মুসাবু)। তৌইগুম্বসুং (এথোইনা  
থাখিথি নংবু) ঙাকপিবা অমা ওইনা নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী, অদুনা নংনা চেকশম্বা হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মথোইদা লাকখিদরি চেকশন-  
হম্ববগী পাওমেনবা মী কনামতা নংগী মমাংদা,  
অদুনা মথোইনা রাখল তৌজনবা (অমসুং অচুস্বা  
ধর্ম লৌজনবা)।

৪৮। অদু নংলমদ্রবদি মথোইদা অরাবা অমা  
পীরবদি মথোইগী মখুৎশিংনা (মথোইগী) মমাংদা  
থাজখিবা (ফক্তুবা থবকশিং)গী মরম্মা, মথোইনা  
হায়রমগনি : এথোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবগে রসুল অমা এথোইদা  
অদুনা এথোইনা ইনজরম্মনবা নহাক্কী পাওজেনশিং  
অমসুং ওইজরম্মনবা অচুস্বা থাজবশিং ?”

قَالَ قَبُلْنَا مَا وَصَّيْنَاكَ مِنْ أَدْنَىٰ ۖ وَلَوْلَا إِتْيَانُهُم بِحُكْمِ رَبِّكَ وَتَقَاتُلُ الْغَافِلِينَ ۚ

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَدَمَّا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ  
الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى  
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۚ وَمَا  
كُنْتَ ثَابِتًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا ۚ  
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٩﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمَهُ  
مِنْ رَبِّكَ لِيُذَكِّرَ قَوْمًا مَّا أَنتَهُمُ مِنْ شَذِيرٍ  
مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمُ مُصِيبَةٌ ۖ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ  
وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

৪৯। তেইহুসুং (হেজিক) অচুসুং লাকত্ববদা  
মখোইদা ঐখোইগী ইনাঙুগী, মখোইনা হায়খি :  
“করি মরমগী পীখিদবগে নংঙোন্দা (খুদমশিং)  
মুসাদা পীখিবা অদুগুস্বা ?” (নং হংঙু মখোইদা :)  
মখোইনা থাজখিদবা নত্তরা মুসাদা পীখিবা অদুদা  
মমাংঙৈদা ? (স্বর্গগী রাপাওদা থাজদদুনা)  
মখোইনা হায় : “(কুরআন অমসুং তৌরাত)  
অনিসে জাদুনি—অমনা অমবু য়োকখৎপনি।”  
(অসিদগীসু হেন্না) মখোইনা হায় : “তশেংবমক  
ঐখোইনা থাজদে (অসিগুস্বা) পুন্ময়ক।”

৫০। হায়য়ু (মখোইদা) : “অদু ওইরবদি পুরকও  
কিতাব অমা অল্লাহগী মনাজুগী অনিসিদগী হেন্না  
ফবা (পুন্সি) লমজিং তাকপা, অদুনা ঐনা মতুং  
ইন্নবা মদুগী, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৫১। তেইহুসুং মখোইনা পাওখুমদ্রবদি  
নংঙোন্দা মতমদুনা খঙঙু মখোইনা তুংইল্লি  
মখোইগী অতোনবা অপাষশিংগী। অদুগা  
(য়েংউ।) কনা হেন্না লম্মুকুবা লৈ মঙোন্দগী  
মহাকনা তুংইল্লি মহাকী অতোনবা অপাষশিংগী  
ইয়াওমক-য়াওদনা অল্লাহগী লমজিং ? থাঙ্গৈ-  
শেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা  
মীশিংবু।

৬ শুবা ককু

৫২। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক শীল্মথাকত্রে  
মখোইদা (ঐখোইগী) রাইহেদু, অদুনা মখোই  
নীংশিঙদুনা লৈনবা।

৫৩। অদুগুস্বা মীওইশিংদু মখোইদা ঐখোইনা  
কিতাব পীখিবা মসিগী মমাংদা, মখোইনা থাজে  
মসি।

৫৪। অদুগা মসি থীখদুনা তাহনবদা মখোইদা,  
(অল্লাহবু তশেংনা কিজবা) মখোইনা হায় :  
“ঐখোইনা থাজে মসি। থাঙ্গৈশেংবমক মসি  
অচুস্বনি ঐখোইগী মপুদগী। তশেংবমক মসিগী  
মমাংদা ঐখোই চঙজত্ববশিংনি (অল্লাহদা)।”

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى  
مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ  
كَفَرُونَ ۝

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا  
أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَإِنْ لَّمْ يَنْتَهِبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمَا يُشْعِنُونَ أَهْوَاءَهُمْ  
وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ  
۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

۝ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا نُنِطُّ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا  
إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ۝

৫৫। মথোইসি পীবিগনি মথোইগী মনা-মখিন  
অনিরক হন্না, মরমদি মথোই অখাংকল্লম্মী, অমসুং  
মথোইনা তাথোকই ফন্তববু অফবনা অমসুং খরচ  
তোই (দান পীবদা) ঐথোইনা পীখিবদগী  
মথোইদা।

৫৬। অদুগা মথোইনা তাবা মতমদা বারেম শুবা  
(নন্তুগা অপঙ চীন্দান্নবা) মথোই মমায় ওথোকই  
মদুদগী অমসুং হায় : “ঐথোইনা ফংগনি (মহৈ)  
ঐথোইগী থবকশিংগী অমসুং নথোইনা ফংগনি  
(মহৈ) নথোইগী থবকশিংগী ; অঈংবা লেহনবিসনু  
নথোইদা ! ঐথোই পামদে অপঙ-ঙাইওইনবা।”

৫৭। তশেংবমক নংনা ঙমলোই লমজিংবা নংনা  
নুংশিবা (মী) মথৈ, তোইগুসুং অল্লাহনা  
লমজিংবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবু ;  
অমসুং মহাকনা মুন্না খঙই লমজিং ইনগদবা  
মীশিংদু।

৫৮। অদুগা মথোইনা হায় : “ঐথোইনা করিগুস্বা  
তুং-ইল্লবদি লমজিং লোয়ননা নংগা (থাদোক-  
লমদুনা ঐথোইগী ইশাগৈ) ঐথোইবু খংলাক  
লাকপিখিগনি ঐথোইগী ইরমদমদগী।” করি!  
ঐথোইনা খুন্দাহনখিদব্রা মথোইবু খুদোংখীবা  
লৈতবা অশেংবা লম অমদা, মদুদা পুশিল্লকই  
(লল্লোন ইতিক তৌদনা মায়কৈ খুদিংদগী)  
উহেশিং মখল পুন্দমক্কী, চিঞ্জাক ওইনা  
ঐথোইদগী ? তোইগুসুং মথোই অয়াস্বনা করিসু  
খঙদে।

৫৯। অদুগা শহর কয়া ঐথোইনা মাঙ-  
তাকহনবিপ্রবা মদুনা লৈরমপ্রবা কয়াগী মতিক  
নুংঙাইনা ! (মাংদা উরিবা অরেমখাকশিংসি)  
মথোইগী মকাইফমনি : মসি দখল তৌবিদরে  
মথোইগী মতুংদা (মফম) খরা নন্তুনা। অদুগা  
ঐথোইনা ওইবিখি স্বত্ত্ব ফংবা মীশিং।

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا  
يَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَإِذَا سَأِلُوا اللَّوْا عَرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا  
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَا تَبْتَغِ الْجَاهِلِينَ ﴿٥٦﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ  
يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا إِنْ تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ تَخْطِفُ مِنْ أَرْضِنَا  
أَوْ لَمْ تُكُنْ لَهُمْ حَرَمًا أَمَّا يُجَنَّبُ إِلَيْهِ تُمَرَّتْ  
كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرَبٍ لَّ يَطُرَتْ مِعِشَّتُهَا فَنَلَّكَ  
مَسْكِيهِمْ لَمْ تُمْسِكْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَ  
كُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

৬০। অদুগা নংগী মপুনা কদৌঙেদসু  
মাঙহনবিরোই শহরশিংবু মহাকনা থোকহন-  
বিনরিবা ফাওবা পল্লেম পী ওইবি শহরদা মদুগী  
রসুল অমা, তাহমবগী মখোইদা ঐখোইগী  
পাওজেনশিং; নস্ত্রগা ঐখোইনা মাঙহনবিরোই  
শহরশিংবু মদুদা লৈবা মীশিংনা অরানবা  
খোঙফন্দরিবমথৈ।

৬১। অদুগা (হন্দকী মপোকী) পোং পুন্দমক  
নখোইদা পীখিবদু চেংজেনি তাইবঙ পুসিগী  
অমসুং লৈতেনি (মতম খরতগী); তেইগুম্বসুং  
অল্লাহগী মনাস্তা লৈবা (আত্মাগী ওইবা  
নুংঙাইবশিং) অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু  
হেল্লি। নখোইবু ইখঙ-খঙদব্রা (মচং হুন্দোকলগা  
'পোংখী-পোংকুপ তামবসি নখোইগী অপাম্বরা) ?

৭ শুবা রুকু

৬২। (অচুয়া শকপাম্বা) মাঙেদা ঐখোইনা  
রাশকপিথ্রবা অফবা রাশক মদু মহাকনা  
ফংগদৌরিবা (শিরবা মতুংগী পুসিদা), মাগ্বা  
য়াত্রা অদুগুম্বা নী মহাকপু ঐখোইনা পীখিথ্রবা  
অফবা পোংশিং তাইবঙ পুসি অসিগী, অমসুং  
অসিগী তুংদা কিয়ামত নুমিত্তা মহাকসু যাওরকনি  
(চংখিরা শাজ্জকী হিসাব পীনবগী) পুথোরক-  
দৌরিবশিংদুগী মরস্তা ?

৬৩। অদুগা নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরকনি  
(লাইয়াম ঈরাংপশিং) মখোইবু অমসুং  
হায়বিগনিঃ “কদাম চংখবগে ঐগী শরক  
য়ামিমবশিং নখোইনা পুথোকলম্বদু ?”

৬৪। অদুগুম্বা মীওইশিং মখোইগী মথস্তা  
(রায়ল-চৈরাকী) ছকুম পীফম থোকলবনা  
হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! মখোইসিবুনি  
ঐখোইনা লমজিংবিথিবা লম্বী শোরামগা।  
ঐখোইনা শোরামহনবিথি মখোইবু ঐখোই ইশানা  
শোরামজখিবঙম। ঐখোই (হেঁজিক) খায়দোক-

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبِيتَ فِي أَوَّلِهَا  
رَسُولًا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُهَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ  
إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ  
ذُرِّيَّتُهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَتَىٰ عَلَى النَّفْلِ ﴿٦١﴾

أَمِنَ وَعَدَنَّهُ وَعَدًا حَسَنًا فَهُوَ لَا فِیْهِ كَذِبٌ فَتَعْنَهُ  
مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُخْصَرِّیْنَ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِی الَّذِیْنَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ الَّذِیْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِیْنَ  
أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبٰرَکَ اِنَّا اِلَيْكَ مُّآ



চরে মখোইদগী (অমসুং ওনশিনজরি নংগোন্দা) ।  
ঐখোইবু নস্তে মখোইনা স্তিরাং-পূজা তৌখিবদু ।”

৬৫। অদুগা অসি হায়বিগনি (মখোইদা) :  
“(হৌজক) কৌরো নখোইগী তিন্নবা-লাইশিং  
(ভেংবাংনবগী নখোইবু) ।” মরমদুনা মখোইনা  
কৌগনি (লাইশিং) মখোইবু, তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
পাওখুমলোই মখোইদা, অমসুং মখোইনা (তরু-  
তরং) উগনি রায়েল-চৈরাক (থাবিবদু মখোইবু) ।  
আঃ মখোইনা ইল্লমলবদিকো লমজিং !”

৬৬। অমসুং নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরক্কা  
মখোইবু অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম  
নখোইনা পীখিবগে রসুলশিংদা ?”

৬৭। মতমদুদা মরাল ঙাকপিনবা হায়জবা  
পুন্মমক ওইত্রগনি অমসুং মখোইদা নুমিৎ অদুদা,  
অমসুং মখোই অমনা অমনা রা (করিমতা)  
হং-থিররোই ।

৬৮। তৌইগুস্বসুং মপাপ হায়দোকচত্রবা অমসুং  
(অচুস্বা) থাজত্রবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লস্বীনত্রবা মহাকদু, ওইবসু য়াই (অমা) মমায়  
পাকপশিংগী ।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাস্বতা অমসুং থল্লি (মহাক্কী রসুলশিং মহাকনা  
মতিকচাবনি হায়না খনবতবু) । মখোইনা  
খনগদবা নস্তে । অল্লাহদি শেংই অমসুং থাক রান্না  
লৈত্রে মখোইনা থৈজিনবা অদুদগী (মঙোন্দা) ।

৭০। অমসুং নংগী মপুনা খঙই মখোইগী থবাক  
মনুংদা লোৎশিনবা অমসুং মখোইনা  
ফোংদোকপসু ।

৭১। অদুগা মহাক অল্লাহনি; লৈতে চীধু লাই  
কনামতা মহাক নস্তবা! থাগৎলিবা পুন্মমক  
মহাকপুনি অহৌবদা অমসুং অরোয়বদা; অমসুং  
হুকুমদি মহাক্কীনি (থবক পুন্মমক), অমসুং  
মঙোন্দা নখোই (পুন্মমক) হনজিনগদবনি ।

كَانُوا اِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٧﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا  
لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَئِنْ هُمْ كَانُوا يهْتَدُونَ ﴿٦٨﴾

وَيَوْمَ يناديهم فيقول ماذا اجبتم الرسلين ﴿٦٩﴾

فَعَيَّيْتُ عَلَيْهِمُ الْاَنْبَاءَ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٧٠﴾

فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَسَيَكُنْ  
فِي الْجَنَّاتِ ﴿٧١﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٧٢﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٣﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخُسُوفُ فِي الْأَوَّلَى وَالْآخِرَةِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٤﴾

৭২। হায়যু (মখেইদা) : “নখেই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি অহিংব লেংদনা নখেইগী নথক্তা (কুপশিন্দুনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নখেইদা মঙাল? নখেই তারোইদ্রা (বারতান তৌবা মীনা কৌরকপদা)?”

৭৩। (অমুকসু) হায়যু (মখেইদা) : “নখেই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি নুংখিলব লেংদনা নখেইগী নথক্তা (পুমঙাল-ঙালহনবিদনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নখেইদা অহিং মদুনা নখেইনা অরা-পোথানবা? নখেই উরোইদ্রা (অচুস্বা)?

৭৪। অদুগা মহাকী খৌজালনা শেখিদি অহিং অমসুং নুংখিল, অদুনা নখেই অরা-পোথানবা মখেইদুগী মনুংদা, অমসুং খিনবা মহাকী খৌজাল, অমসুং উৎচনবা তৌবিল খঙবা।

৭৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা মহাকনা কৌরকনি মখেইবু অমসুং হায়বিগনি : কদায়না চৎত্রবগে ঐগী শরুক য়ামিল্লবশিং নখেইনা পুথোকলস্বদু?”

৭৬। অদুগা ঐখোইনা পুথোকপিগনি জাতি খুদিংগী সাকী অমমম, মতমদুনা ঐখোইনা হায়বিগনি : “পুথোরকও নখেইগী প্রমাণ।” অদুনা নখেইনা খঙগনি ‘অচুস্বা রাদি’ অল্লাহ- (ত)গীনি অমসুং মখেইনা চুমদনা শাজিল্লস্বদু মাঙখিগনি মখেইদুগী (লাইলা কোঙ্গোল তাকথিবা খঙহৌদবগুম)।

৮ শুবা রুকু

৭৭। তশেংবমক, কারুন হায়বদু মুসাগী কাঙলুপদগীনি, তৌইগুস্বসুং মহাকনা ইফন্দা-ফনবা শজৎ চংখি মখেইদা। অদুগা ঐখোইনা

قُلْ أَدَّبَيْتُهُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْيَلَّ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ التَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِسَلِيلٍ تَنْكُتُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمِنْ تَحْمِيَّتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَّ وَالتَّهَارَ لَتَنْكُتُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَذَا وَبُهَاكُمْ ۖ فَفَعِلُوا أَنْ الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

إِنْ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُتُوبِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُتَوَّ بِالْعُصْبَةِ أُولَى

পীথি মহাকপু লন-থুম অসুপ য়াম্মা মদুদি মহাকী  
পুন্ধেগী শোশিং পুবা রানা থোকলম্মী অকনবা মী  
কাঙলুপ অমনা। (য়েংউ!) মহাকী মীশিংনা হায়থি  
মঙোন্দা: “হরাওবনা মথোই কাবা তৌগনু,  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে মথোই কানা  
হরাওবশিংবু।

৭৮। “অদুগা থিয়ু অল্লাহনা নংঙোন্দা পীথিবা  
(লন-থুম) অদুনা পরলোক (শিরবা মতুং)গী যুম,  
অমসুং খৌওইদবা তৌগনু নংগী নশরুক (অফবা  
থবকশিংগী) সংসার অসিগী: অমসুং অফবা মই  
খাল্ল (অতোপ্পদা) অল্লাহনা তৌবিথিবগুম্মা  
অফবা নংঙোন্দা অমসুং (তাজা য়েংদুনা)  
থৌরাংগনু ফন্তবা তৌনবা মালেমথক্তা।  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খংন-চৈনহন্নবা  
থৌরাংবশিংবু।”

৭৯। (নাপল-মিস্তাংনবা, মহাকনা হায়থি:  
“এঙোন্দা পীথি (ললয়াম) অসি এগী  
মই-মশিং ফবদগী (অমসুং নোম্বা কনবদগী)।”  
খঙদব্রা মহাকনা অল্লাহনা মাঙ-তাকহনবিথি  
মহাকী গমাংদা মীরোন কয়া মঙোন্দগী হেন্না  
পাঙ্গলবা অমসুং হেন্না শোম্বোই-থুমলোইবা?  
অদুগা মরাল লৈরবশিংবু (কৈফিয়ং পীযু)  
হায়বিরোই মথোইগী মপাপকী।

৮০। মরমদুনা মহাকনা (নোংমা নুমিৎ অমদা)  
চংথি মহাকী মীশিংগী গমাংদা য়াম্মা কে-মৌনা  
(অমসুং গপ তৌদুনা)। তাইবঙ পুন্সি পাম্মল্লা  
পাষা মীশিংনা হায়থি: “আঃ! এখোইদা  
পীরমলবদি কারুন্দা পীথিবা অদুগুম্মা! তশেং-  
বমক, মহাক্তি মপুনি তমদুনা থোক্তবা লাইবকী।”

৮১। তেইগুম্বসুং জ্ঞান পীথিবা মীওইশিংনা  
হায়থি: “অব্রাবনিদা নখোইবু! অল্লাহগী  
(মনাক্তা লৈবা) মনা-মথিল্লা ফবা হেল্লি অচুসা  
থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবশিংগী;

الْقُوَّةَ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْفَرِحِينَ ۝۴

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ  
نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُفْسِدِينَ ۝۵

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ  
اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ  
مِنْهُ قُوَّةً وَ أَكْثَرُ جَعْلًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمْ  
الْمُجْرِمُونَ ۝۶

فَفَرَحَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ  
إِنَّهُ لَفِي زَخْمٍ عَظِيمٍ ۝۷

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ تَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ

অমসুং মসি পীবিরোই কনামতদা অথাং কনবশিং নন্তনা।”

৮২। মরম অদুনা ঐথোইনা য়োৎশিনহনবিথি মহাকপু পৃথিবী(গী গর্ভনুং) দা অমসুং মহাক্কী ময়ুম-মকৈশিং; অমসুং মহাক্কীনি হায়বা খুৎপু কনাসু লৈথিদে মহাক্কী মীচং সঙ্গন তৌবিনবা অল্লাহগী মায়াস্তা, নন্তুগা ওইথিদে মহাক (অমা) মশাবু ঙাকচবা ঙুশ্বশিংগী।

৮৩। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং মথোইনা মিহৌথিবা মহাক্কী (নুংঙাইখুবা) ফিবমদা মমাংগী নুমিস্তা হায়বা হৌথিঃ “নং ওইরসনু মাঙ-তাকহনবা! তশেংবমক অল্লাহনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) মনাইশিংগী অমসুং চাং কক্সা পী মদু (মহাকনা হুৎহনবদা মতিক থোকই খনবশিংদা)। অল্লাহনা করিগুশ্বা খৌজালবিরমদ্রবদি ঐথোইবু, মহাকনা মদুবু য়োৎশিনহনবিরমগনি ঐথোইবুসু। আঃ লমফৈ-খোঙফম্মবশিং কদৌঙৈদসু চাওথস্তে।”

### ৯ শুবা কক্স

৮৪। মসি পরলোকী যুমনি ঐথোইনা পীবি মসি অদুগুশ্বা মীওইশিংদা মথোইনা পামদে থোইচৎ-রাংচৎনবা মালেম মকোয়দা নন্তুগা ফৎহন্দবা থবক ভৌবা। অদুগা অফবা পোহুইদি ধর্ম ফস্বেনবশিংগীনি।

৮৫। কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা অমা, মহাক ফংগনি মদুদগী হেলা ফবা: তৌইগুশ্বসুং কনা-গুশ্বনা তৌরবদি ফস্তবা অমা—ফস্তরম খোঙফম্মনবা মথোইদে পীবিরোই মনা-মথিন মথোইনা তৌথিবগী মতিক ওকপদা নন্তনা।

৮৬। থাঙ্গৈশেংবমক, কুরআন (গী য়াথংশিং)বু নংগী নথক্তা তঙাইফদ্রবা ওইহনবিথিবা মহাকনা শোয়দনমক পুবিরক্কনি নংবু অমুকহমা (নংগী)

لَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الضَّالُّونَ ①

خُسْفَانًا بِهِ وَيُدَارِيهِ الْأَرْضُ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يُنَصِّرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ②

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَتَّبَعُوا مَكَاثِلَ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ نِكَانَ اللَّهُ يَنْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَنِكَانَ لَا نَفِيعُ الْكَافِرُونَ ③

تِلْكَ الدَّارُ الْأَخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ④

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَكُونُونَ ⑤

إِنَّ الَّذِي قُرْصَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأَيْكَ إِلَى مَعَادٍ

নহনফমদা। হায়মুঃ “এগী মপুনা মুন্না খঙই  
(অচুস্বা) লমজিং পুরকপা মহাকপু অমসুং তশেংনা  
লমফে-খোঙফম্নবাবা মহাকপুসু।”

৮৭। অদুগা নংনা কদেঙৈদসু আশা তেঁখিদি  
কিতাবসি থাবিরক্কনি হায়বা নংঙোন্দা,  
তেইগুসুং মসি থৌজালনি নংগী মপুদগী;  
মরমদুনা নং কদেঙৈদসু ওইগনু তেংবাংবা (অমা)  
লমফে-খোঙফম্নবাবাশিংগী।

৮৮। অদুগা মখেইনা নমায় ওথেকহনবিদসনু  
নংবু অল্লাহগী পাওজেনশিংদগী, মখেইদু  
ফোংদোকপিপ্তবাবা মতুংদা নংঙোন্দা; অমসুং  
কৌশিল্লু (মৌওইবশিংবু) নংগী মপুগী মায়কৈদা  
অমসুং নং ওইগনু (অমা, অল্লাহগী) মশকক  
য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংদুগী।

৮৯। অদুগা কৌগনু লাই অমতা অল্লাহ নস্তবা।  
লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। পোং  
পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি নস্তনা মহাক্কী চেংলৌশক  
অপানবা। মহাক্কী রায়েল বিচারনি (খৌরম থৌদা  
পুন্মমস্তা) অমসুং মঙোন্দা নখৌই পুন্মমক  
হনজিনগদবনি।

قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً  
مِّنْ رَبِّكَ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُتِرْتَ بِهَا  
وَأَذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْرِكِينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ كُلُّ  
شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝



অল-অনকবুত

সূরহ ২৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ তা'আলম)।

الْعَمَّ ②

৩। মীশিংনা খনব্রা মখেইবু হেজুমক থাদোক-পিগনি (মচীন্দা) অসি হায়বদা : “ঐখোই অচুসা থাজবু” অমসুং মখেইবু চাংয়েং করিসু তৌবিরেই ?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ③

৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি মখেইগী মমাংদা লৈরুসা মখেইদু। মরমদুনা অল্লাহনা শোয়দনমক খঙবিগনি অচুসা ঙাঙবশিংবু অমসুং (চাংয়েং মতুংদা) মহাকনা শোয়দনমক খঙবিগনি মীনসা ঙাঙবশিংবু(সু)।

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ④

৫। নন্তুগা ফন্তুরম লম্বীনবশিংনা খনব্রা মখেই নাথোকপা য়াগনি ঐখোইদগী ? কয়াদা ফন্তুরবা মখেইনা রারেপ্পদু !

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُوا ⑤  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑥

৬। কনাগুসনা আশা তৌরবদি অল্লাহ উনগনি হায়না, (মহাক শেম-শাদুনা লৈজসন মদুগীদমক) মরমদি অল্লাহগী লেপগিবা মতমদু শোয়দনমক লাক্কনি। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاحِقًا لَهُ ⑦  
وَهُوَ السَّعِيجُ الْعَلِيمُ ⑧

৭। অদুগা কনাগুসনা কমা হোৎনরবদি, কমা হোৎনবনি মশাগী থরাইগীদমক্তা। থাপ্শেংবমক অল্লাহদি মনীং তম্বনি, (মহাকনা শেমখিবা) জীব পুন্মমক্কী।

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑨

৮। অদুগুসা মীওইশিং অচুসা থাজব্রবা অমসুং (মশিঙাং ওইনা) তৌত্রবা অফবা থবকশিং, ঐখোইনা শোয়দনমক লৌথোকপিগনি মখেইদগী

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ

মখোইগী ফন্তবশিং অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুইদগী হেমা ফবা মনা-মথিন মখোইগী থবকশিংগী।

৯। অদুগা ঐখোইনা য়াথনবিশ্রে মীওইবা জাতিদা লুনা-চান্না তৌনবা মহাকী মপা-মমাবু। তেইগুসুং মখোইনা লাকুরবদি নংবু তিন্নহন্নবগী (অতোপ্পা খোয়ম লাইশিংবু) লোয়ননা ঐহাক্কা মদুগী মরমদা নংনা করিসু খঙজুদবা, মতমদুদা ইনগনু মখোইনা হায়বদা। ঐঙোন্দা নখোই হন্নকদবনি অমসুং ঐনা ফোংনোকপিগনি নখোইনা তৌখিবদু।

১০। অদুগা অচুসা খাজুখবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মখোইদু— ঐখোইনা শোয়দনমক চঙহন্নবিগনি (অপুনবা মরুপ্তা) ধর্ম কায়দ-বশিংগী।

১১। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীত্ৰা খরা লৈ মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু,” তেইগুসুং মখোইবু ফংহন্নবদি অরাবা খরা অল্লাহগী মরমদা, মখোইনা থল্লি (অচুসা খাজুদবা) মীশিংনা ওং-নৈবদু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাঙ্কা মান্ননা। অদুবু করিগুস্বা মতেং লাকলবদি (মুসলিম-শিংদা) নংগী মপুগী মায়কৈদগী, মখোই (পুকেচেল চুমদবা ওইদবা হৈনবশিং) না হায়ঃ “তাশেংবমক ঐখোই লোয়নখি নখোইগা (মতম পুন্সোমক্তা)।” অল্লাহনা খঙদব্রা মীওইবশিংগী মথস্মাইনুংদা লৈবদু?

১২। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়নোকপিগনি অচুসা খাজবশিংবু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়নোকপিগনি মতাৎ তৌবশিংবু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদগী।

১৩। অদুগা লমফে-খোঙফস্বনবশিংনা হায় অচুসা খাজবশিংদাঃ “তুং ইল্ল ঐখোইগী লম্বী অমসুং ঐখোইনা পুবিগনি নখোইগী নপাপশিং।”

سَيَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْلَمُونَ ①

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِنِّي مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ②

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ③

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَذَّابٍ اللَّهُ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ④

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ⑤

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلَنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ

তেইইগুসুং মথোইনা পুবিরোই মথোইগী মপাপ  
করিমতা (মরমদি মী খুদিং মশা-মশাগী দায়ী  
পোৎলুম পুবাণি)। থাঈশেংবমক মথোই লৌশিং  
মীনম লাংথাকপশিংনি।

১৪। অদুগা মথোই শোয়দনমক পুগনি মথোই  
মশামকী পোৎলুমশিং অমসুং অতোপ্পা পোৎলুম-  
শিংগা। অমসুং মথোইবু শোয়দনমক রা হংবিগনি  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
মথোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদুগী মরমদা।

২ শুবা ককু

১৫। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাবিখি নুহবু  
মহাকী কাঙলুপ্তা, মরমদুনা মহাক লৈরমখি  
মথোইগী মরমদা চহি লিংশিং অমদগী য়াংখৈ  
তাবা। তেইইগুসুং ঈশিং ঈচাওনা লাকহৎপিখি  
মথোইবু, মরমদি মথোই ওইখি অরানবা  
লম্বীনবশিং।

১৬। মতমদুনা ঐথোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং (মহাকী লোয়নখিবা) রাকয়ে-হীজাও  
তোংখিবশিংদু, অমসুং ওইহনবিখি মদু খুদম অমা  
মীওইবা পুন্মকীদিমস্তা।

১৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইব্রাহীমবু, মহাকনা  
হায়খি মহাকী মীশিংদা : “খুরম-খাজংঙু অল্লাহবু  
অমসুং কিয়ু মহাকপু। মদুনা ওইগনি নথোইগী  
হেমা ফবা, নথোইনা করিগুস্তা খঙলবদি।

১৮। “নথোইনা তেই ঈরাৎ-পুজা (লাইগী)  
মুর্তিশিং অল্লাহ নস্তববু অমসুং নথোইনা পুথোকই  
মীনম পাওরাল। নথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবা  
অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিং অদুগী মতিক  
লৈতে চিঞ্জাক পীবা নথোইগীদিমস্তা। মরমদুনা  
থিয়ু চিঞ্জাক অল্লাহদগী অমসুং খুরম-খাজংঙু  
মহাকপু অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা :  
মরমদি মঙোন্দা নথোই হনজিনগনি (শিরবা  
মতুংদা)।”

مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٤﴾

وَيَحِبُّونَ أَنْفُسَهُمْ وَأَنْفُسَالَا مَعَ أَنْفُسِهِمْ وَلَيَسْلُنَ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ  
سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَ  
هُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

وَأَبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ  
إفْكًا ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ  
لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ  
وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٩﴾



১৯। অদুগা নখোইনা যাদ্রবদি (অচুষা পাওজেন), মীরোনশিং নখোইগী মমাংদা লৈরমখিবনসু য়াখিদি মদু। রসুলগী তৌগদবা মখোদি তশেংনা (পাওজেন) থুংহনবতনি।

২০। উদব্রা মখোই মতো করম্মা অল্লাহনা পুথোকখিবা জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হম্মা-হম্মা থোকহনখিবা মদু? মদু তশেংবমক তারাযবনি অল্লাহদা।

২১। হায়য়ু : “কোয়য়ু পৃথিবী অমসুং য়েংউ মতো করম্মা মহাকনা পুথোকখিবা অহানবা খুৎশেম (জীবশিংগী); অদুগী তুংদা অল্লাহনা থোকহনবা অকোনবা খুৎশেম। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

২২। মহাকনা থাবি রায়েল-চৈরাক মহাকনা থাবিনীংবা (মতিকচাবা) শিংদা অমসুং ঙাকপি মহাকনা ঙাকপিনীংবা (মতিকচাবা) শিংবুতা; অমসুং মঙোন্দা নখোইবু হনজিনহনবিগনি।

২৩। অদুগা নখোইনা ঙমলোই থুগায়বা অল্লাহগী থৌরাং মালেমদা নস্তগা কোরৌ নোংমদোলদা নস্তগা লৈরোই নখোইগী মরুপ নস্তগা তেংবাং-বিনবা কনামতা অল্লাহ নস্তবা।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা নিন্দা তৌদনতা লৈবশিং অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং উনগনি হায়বদা মহাক্কা (কিয়ামত নুমিত্তা)—মখোইসে আশা মাঙল-বশিংনি ঐগী ঙাকপিগী অমসুং মখোইসে ফংলগনি অরাবগী মশক ওইরবা রায়েল-চৈরাক।

২৫। অদুগা (ইব্রাহীম) মহাক্কী মীশিংগী পাওখুমদা মখোইনা অসিতা হায়খি : “হাংলু মহাকপু নস্তগা মৈ থাও মহাকপু” তেইগুমসুং অল্লাহনা কনবিখি মহাকপু মৈদগী। থাঙ্গেশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুষা থাজবা মীশিংগী-দমক্তা।

وَرَأٰنْ تَكْذِبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلٰی الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْبَيِّنُ ۝

اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يَبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهٗ ۚ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۝

قُلْ سِيرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانظُرُوْا كَيْفَ بَدَا الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُثْبِتُ النَّشَاةَ الْاٰجِرَةَ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَآءُ ۗ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ ۝

وَمَا اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَلٰٓئٍ وَلَا نَصِيْرٍ ۝

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِآيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖ اُولٰٓئِكَ يَسْمُوْنَ مِنْ سَرَحٰتِىْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۙ اِلَّا اَنْ قَالُوْا اَقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ ۚ فَاَنْجَاهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ ۚ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ۝

২৬। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক নখোইনা লৌথ্রে লাইগী মূতিশিংবু (ঈরাং পূজা তৌনবগী) হেন্দোকা অল্লাহদগী, অমগা-অমগা নংশিনদুনা তাইবঙ পুন্সি থোঙফমদা। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিস্তা নখোই অমনা অমবু য়ারোই অমসুং অমনা অমবু সিরাপ তৌগনি। অদুগা নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈদনি অমসুং নখোইগী লৈরোই তেংবাংবিবশিং।”

২৭। মরম অদুনা লুতনা খাজবিথি মহাকপু। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়থি : ঐ যুম হোংলগনি ঐগী মপুগী মায়কৈদা। তশেংবমক মহাক্তি পাস্তলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৮। অদুগা ঐখোইনা পীথি মহাকপু (মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশুনিপা) য়াকুব, অমসুং ঐখোইনা থশিথি নবীগী ফম অমসুং কিতাব মহাক্কী মচা-মশুশিংদা, অমসুং ঐখোইনা পীথি মহাকপু মহাক্কী মনা-মথিন হন্দক্কী মপোক্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম কায়দবশিংগী।

২৯। অদুগা (নীশিঙু) লুতবু মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদা : নখোইনা তেই ঈকাইখঙদবা থবক (সংসারগী) জাতি কনামতনা কদৌঙেদসু তৌখিদরিবা নখোইগী মমাংদা।

৩০। নখোইনা রাগীন তৌদব্রা নিপাশিংদা অমসুং নমদুনা মুন্দবরা পোৎ-চৈশিং (লংফে চংপশিংদগী) সোড়োক লমজাওদা অমসুং তৌদব্রা ফন্তবা থবকশিং নখোইগী মীতিনশিংদা ? তেইগুশসুং মহাক্কী মীশিংগী পাওখুমদা অসিতা মখোইনা হায়থি : “পুরুকও ঐখোইগী ইথক্তা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক, নংনা অচুয়া ডাঙলবদি।”

৩১। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও ! নতেং পীনবিয়ু ঐবু লাস্তমবদা লমচং নাইদবা নীশিংগা।”

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَبَلَغَنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نُصِيرِينَ ﴿٢٦﴾

فَأَمَّا لَهُ لَوْلَٰهُ لَظُمَ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وقت لازم

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرًا فِي الدُّنْيَا وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَإِن الصَّادِقِينَ ﴿٢٨﴾

وَلَوْلَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّا نَأْتُونَ الْفَاجِئَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

أَنَّا نَكُفِّرُ بِنَارِكُمُ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ مَمَا كَانُوا جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٠﴾

ع قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣١﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাও পুবশিংনা লাকখিবদা ইব্রাহীমদা হরাওবা পাওগা লোয়ননা, মখেইনা হায়থিঃ “ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিগদৌরি মীশিংবু শহর অসিগী, মরমদি মাগী মীশিং তশেংনা অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৩৩। মহাকনা হায়থিঃ “(য়েংউ!) লুত লৈবনি মসিদা।” মখেইনা পাওখুমথিঃ “ঐখোইনা মুন্না খঙই মসিদা লৈবশিং। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নন্তনাঃ মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৪। অদুগা ঐখোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক য়োনা রাথি মখেইগী মরনগীদমক অমসুং করি তৈনিঙঙাই লৈখিদে মখেইগী মরীদা। অদুনা মখেইনা হায়থিঃ “কিগনু নন্তগা রাগনু। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি নংবু অমসুং নংগী তুং-ইনবশিংবু, নংগী মলিকহ নন্তনা, মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৫। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগদৌরি শহর অসিদা লৈবা মীশিংগী মথক্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক অমা কোরৌ নোংমদোন্দগী, মরমদি মখেই কা হেন্দোকপশিংনি।”

৩৬। অদুগা থাঙ্গৈশেংবনক ঐখোইনা থম্বিরমত্রে মদুগী তশেংবা খুদম অমা অখঙবা মীওই-শিংগীদমক্তা।

৩৭। অদুগা মডয়ন কাঙলুপ্তা (ঐখোইনা থাবিথি) মখেইগী মচিন-মনাও শুঐব, মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! খুরুম-খাজংঙ অল্লাহবু অমসুং নীংশিংদুনা লৈয়ু অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং লমকেৎ লমহাইগনু মালেমথক্তা ফন্তবা চাইথোক্তনা।”

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا كَاذِبُونَ ۝

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۖ إِنَّ لِنُجِيتَنَّهٗ وَآهْلَهُ إِلَّا أَمْرَاتَكَ ۖ كَذَّبَتْ مِنَ الْغَايِبِينَ ۝

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقِيهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنْجِيكَ وَآهْلَكَ إِلَّا أَمْرَاتِكَ كَذَّبَتْ مِنَ الْغَايِبِينَ ۝

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَلَقَدْ شَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بِّنِيءٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

৩৮। তেইগুসুং মখেইনা কৌখি মহাকপু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা হায়না। মরমদুনা  
অকনবা য়ুহার হাবা অমনা লাঙ্গোয় চনখি মখেইবু  
অমসুং ময়ুমশিংদা মখেই মখোঙ-মখুংশিং  
তিংথোঙ্কুনা লৈবাকথক্তা তারম্মী।

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جُثِينَ ٣٨

৩৯। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) আদশিং  
অমসুং সমুদশিংবু; অমসুং নখেইনা তশেংনা উই  
মখেইগী (মাঙ-তাকহনবিপ্রবা) ময়ুম-মকৈ-  
শিংদগী (মখেইগী হৈ-শিংবগী মতৌ অমসুং  
চাওখৎলম্বগী মওং)। অদুগা (মখেই অসুপকি  
মতিক লমফে-খোঙফম্মখি অমসুং নাপল-  
মিত্তাংনখি মদুদি) শৈতান্না উহনবিখি মখেইগী  
(অচোপ্পা) থবকশিংবু ফজবগুন্না মখেইদা  
অদুনা মহাকনা মমায় লৈথোকহনবিখি মখেইবু  
(অচুয়া) লম্বীদগী, মখেই হৈথেই-শিংথেইবা  
ওইরমপ্রবসু।

وَعَادًا وَثَوْدًا وَقَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْمَآلِيقَاتِ وَرَبَّنَا  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ التَّبَعِلِ وَ  
كَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ٣٩

৪০। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) কারুন  
অমসুং ফিরঙন অমসুং হামান। অদুগা  
থাঙ্গেশেংবমক মুসা লাকখি মখেইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং  
মখেই থোইনমক চাউথোক-ঙথোকখি  
(মখেইগী) মরমদমদা; অদুম ওইনমক মখেই  
করিমতা হেন্দোকপা গুমখিদে (ঐখোইগী  
খুৎপায়দগী)।

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى  
بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِينَ ٤٠

৪১। মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেই  
খুদিংমকপু মাগী-মাগী মপাপনা মরমদুনা : (১)  
মখেই খরগী মথক্তা ঐখোইনা থাবিখি নুং পুবা  
নোংলৈ-নুংশি ২২) অমসুং মখেই খরবুনা ফাবিখি  
ঙুং-ঙুং ঙুংনা পোকখায়বনা, (৩) অমসুং মখেই  
খরবুনা ঐখোইনা পৃথিবীদা য়োৎশিনহনবিখি (৪)  
অমসুং মখেই খরবুনা ঐখোইনা ঈশিংদা  
ঈরাকুহনবিখি। অল্লাহনা তৌবিখিদে অরানবা  
মখেইবু, তেইগুসুং মখেই মশানা-মশাবু  
অরানবা খোঙফম্মহনজখিবনি।

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا  
وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَن خَفْنَا  
بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَن أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ  
لِيُظِلَّهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٤١

৪২। পান্দম অমদি অল্লাহ নস্তবা (অরানবা লাই)শিংবু ঙাকপিবা ওইনা লৌবা মীশিংগী মান্নবা মতৌদি মিগুশ্বনি, মানা শাই মাগী মহম পোঞ্জন (মিরাং), তেইগুশ্বসুং যুমশিংগী মরস্তা খাইদগী হেমা অশোনবা মিগী যুমনি, নখোইনা করিগুশ্বা খঙলমলবদি।

৪৩। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খঙই মখোইনা (মপুকনিং অপুশ্বা চঙনা) কৌজরিবা-পুশ্বা মহাক নস্তনা। অদুগা মহাক্তি লাকগুশ্বনি, খাইদগী হেমা অশিংবনি।

৪৪। অদুগা পান্দমশিংসি ঐখোইনা পুথোকপি মীওইবা জাতিগী (ভাব তানবগী)দমক (অপঙ-অশিং নাইদনা), তেইগুশ্বসুং জ্ঞান লৈবশিংতনা খঙবা ওশ্মি মখোইবু।

৪৫। অল্লাহনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুশ্বা লোয়ননা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুশ্বা থাজবশিংগী- (রাখল তৌনবগী)।

৫ শুবা রুকু

৪৬। খীখৌ নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা কিতাবকী শরুক অদু অমসুং (চাং নাইনা) নমাজ তৌ। থাঙ্গৈশেংবমক নমাজনা থিংই (মী অমবু) লুদবা অমসুং ফস্তবদগী। অল্লাহবু নীংশিঙবনা তশেংবমক খাইদগী হেমা চাওবা (পুণ্য)নি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

৪৭। অদুগা চীন্দামগনু কিতাব ফস্তবদা মীশিংগা য়ান্না ফজবা মওংদা (ঙাভন-শাম্নবা) নস্তনা, তেইগুশ্বসুং (চীন্দামবা ইতৌ-তৌগনু) মখোইগী মরস্তা অসিগুশ্বা মীতাশিং চুমদবদা খুমাং চাওশিনবগা। হায়যু (মখোইদা) : “ঐখোই থাজৈ ঐখোইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা অমসুং নখোইদা (হাম্মা) ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদসু; অমসুং ঐখোইগী খুদা অমসুং নখোইগী খুদা অমতনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই চঙজৈ।”

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِذَا أَخَذَتْ بِبَنَاتِهَا وَإِنْ أَوْهَنَّ الْيُوتُ لَبِيتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٤﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهَذَا وَهُوَ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন) কিতাবদু নংগোন্দা, মরমদুনা ঐথোইনা (তৌরাত) কিতাব পীথ্রবা মথোইদুনা থাজে মসিবু; অমসুং (কিতাব ফংখিদরিবা অরবীশিং) মথোইসিগী মরক্তা (মবুদ্ধি লৈবা) খরনা থাজে মসিবু। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু লমফে-খোঙফম্মদুনতা লৈবা মীশিং নস্তনা।

৪৯। অদুগা নংনা পাখিদরি কিতাব অমতা মসিগী মমাংদা, নস্তগা নংনা ইখদিরি (কিতাব) অমা নংগী নখুং য়েংনা : করিগুয়া নংনা তৌর-মলবদি মদুমক মীনমজাওবশিংনা (শোয়দনমক) চিংনরমগনি (কুরআনসে আসমানী কিতাব অমনি হায়বদা)।

৫০। নস্তে, মসি তশেংবা পাওজেনশিংনি মথাম্মাই-নুংশিদা জ্ঞান পীবিখিবা মীওই-শিংদুগী। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু অরানবা লম্বীনবশিং নস্তনা।

৫১। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদমশিং থাবিরক্তবগে মগোন্দা মহাকী মপুদগী ?” হায়য়ু (মথোইদা) : খুদমশিংদি লৈবনি অল্লাহগী মনাক্তা অমসুং ঐদি তশেংনা চেকশম্বা হায়বিবা মীনি।”

৫২। মথোইবু অসিনা ওস্তুরিত্রা মদুদি ঐথোইনা থাবিত্রা নংগোন্দা (মপুংফাবা) কিতাবদু মদু নংনা খীথদুনা তাহল্লি মথোইবু ? থাপ্পেমকশেংনা মসিদা যাওরি খৌজাল অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোং অচুয়া থাজুবা মীওইশিংগীদমস্তা।

৬ শুবা কক্

৫৩। হায়য়ু : অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা ওইবিবদা ঐ অমসুং নথোইগী মরক্তা। মহাকনা খঙই স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশা। করিসু

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ⑤

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُمْ بَيْنَكَ إِذْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْبُيُوتُونَ ⑥

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ⑦

وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ⑧

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ ⑨ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرًا لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيِّنًا وَبَيِّنَاتٍ شَهِيدًا ⑪ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا

কান্নদবা (লাইশিং)দা থাজবা অমসুং অল্লাহবু  
থাজদবা—মখেইদো মাঙজরবশিংনি।

৫৪। মখেইনা হায়জরি নংঙোন্দা থুজনহন্নবগী  
রায়েল-চৈরাকদু; অমসুং অককুবা মতম অমা  
লৈরমদ্রবদি, রায়েল-চৈরাকদু (শোয়দনমক)  
লাকলমগনি মখেইগী মথক্তা। অদুম ওইনমক মদু  
তশেংবমক লাক্কনি মখেইদা ইখঙ-খঙহৌদনা

৫৫। মখেইনা (অমুকসু) হায়জরি নংঙোন্দা  
থুজনহন্নবগী রায়েল-চৈরাকদু; তেইগুসুং  
'জহন্নম' নরকনা (হান্না) পুংকোয়-কোয়শিন-  
বিগনি লমফে-খোঙফম্মবশিংবু,

৫৬। (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা রায়েল-চৈরাকনা  
লাকথুবিগনি মখেইবু মখেইগী মথক্তগী অমসুং  
মখেইগী মখেঙ মখাদগী (কোয়য়োম-  
য়োমশন্দনা), অমসুং অল্লাহনা হায়বিগনি : “তংঙু  
নখেই মহাউ নখেইগী থবকশিংগী।”

৫৭। হো ঐগী ইনাইশিং অচুয়া থাজব্রবা!  
তশেংবমক ঐগী পৃথিবীসে পাক-চাওবনি,  
মরমদুনা খুরম-খাজংঙু ঐহাক(ত)বু।

৫৮। থরাই পানবা খুদিং তংগনি মহাউ  
অশিবগী; অদুগী তুংদা ঐখোইদা নখেই হন্নক্কনি।

৫৯। অদুগা অচুয়া থাজবা অমসুং লস্বীনবা  
অফবা থবকশিং—মখেইদো ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি লৈফম অরাং-অরাংবা  
মহলশিংদা স্বর্গ লৈকোনগী, মদুগী মখাদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি।

মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা। কয়াদা নিংথীজব্রবা  
মনা-মখিননো (অফবা) লস্বীনবশিংগী।

৬০। মখেইদু অখাংকল্লি অমসুং আশা তৌজৈ  
মখেইগী মপুদা।

৬১। অদুগা জীব কয়া য়াম্মা লৈত্রবা

بِالنِّفْلِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿٥٤﴾

وَيَسْتَجِزُّونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ  
الْعَذَابُ وَيُكَاتِبُهُمْ بِفَتْنَةٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

يَسْتَجِزُّونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَخِطَّةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٦﴾

يَوْمَ يَنْفَسُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ  
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

يُجَاوِزُ الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ أَرْضِي وَإِسْعَىٰ قَائِلًا  
فَاعْبُدُونِ ﴿٥٨﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُؤْتِيَنَّهُمْ مِّنَ  
الْجَنَّةِ عُرْقًا تُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَلَنُؤْتِيَنَّهُمْ  
مِّنْهَا نَعْمَ أَجْرًا عَمِيلِينَ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦١﴾  
وَكَايْنٍ مِّنْ دَآئِبَةٍ لَا تَحْمِلُ رِقْعَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا

(মালেমথস্তা) কনাসু পুদুনা চস্তে মাগী-মাগী চিঞ্জাক! অল্লাহনা হল্লি (মচিঞ্জাক) মখেইবু অমসুং নখেইবুসু। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬২। অদুগা নংনা করিগুস্তা হংলবদি মখেইদা : “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং থবক তৌহনখিবগে নুমিৎ অমসুং থাবু?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহনা।” অদু ওইরবদি, করি মরমদগী মখেই মমায় ওতোক-খিবগে (অচুস্বদগী) ?

৬৩। অল্লাহনা মরাং কায়হল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাংহল্লি (মদু মহাকনা মতিক চাবনি খনবা) মহাক্তী। তশেংবমক অল্লাহদি পুং খঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক।

৬৪। অদুগা নংনা হংলবদি মখেইদা : “কনানা নোং-ঈশিং তাহনবগে কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং মদুগা লোয়ননা হিংগংহনবগে পৃথিবীলু মানা শিরুরবা মতুংদা?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহনা (তৌই মদু)।” হায়য়ু : “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি।” তৌইগুসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

৭ শুবা রুকু

৬৫। অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্তে শাল্লবনি অমসুং হরাও—কুন্সমনি : তৌইগুসুং শিরবা মতুংগী যুমদু তশেংবমক (লোম্বা নাইরোইদবা) পুন্সি (গী মফম) নি, মখেইনা করিগুস্তা খঙলমলবদি !

৬৬। মরম অদুনা মখেইনা জাহাজ তোংবা মতমদা (অমসুং উরবদা সমুদ্রগী খুদোংখীবা), মখেইনা কৌজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দনা মঙোন্দা। তৌইগুসুং মহাকনা পুখৎ-পিরবা মতমদা মখেইবু খুদোংখীবা লৈতনা কংফান্দা, মখেইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিল্লবশিং (মঙোন্দা)।

وَاِذَا كُنْزُكَ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝

اللَّهُ يَسْطُرُ الزُّرْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمٌ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَإِىَ الْحَيَوَانِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَا اللَّهَ فَخَلِّصِينَ لَهُ الدِّينَ ۝ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ۝



৬৭। অদুনা মখেইনা তৌবিল খঙবা উত্তে  
এখেইনা পীখিবা অদুগী মখেইদা অমসুং  
মখেইনা পামই (তরানিদগী থোকুবা) পেমা-  
নুংঙাইহৌবা। তৌগুমসুং মখেই থুনা খঙলকনি  
(মখেইনা চুখিবা শাক্তকী মই)।

৬৮। মখেইনা উদবা এখেইনা শেম্বিত্তে  
(মক্কাগী) অশেংবা তীর্থ মফমবু খুদোংখীবা  
লৈতবা (ওইনা মখেইগীদমক), অদুবু মতম-  
দুমক্তদা মীশিংবু অকনবনা ফালোকপিরি  
মখেইগী অকোয়বদগী? মখেইবু, মওং মতাদুনা,  
থাজগদেঁরিত্তা অরানবা (লাইশিংদা) অমসুং  
য়ারোইদৌরিত্তা অল্লাহগী (মপান নাইদবা)  
খৌজালদা?

৬৯। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা  
মহাকনা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় মীনসা হল্লাহগী  
মরমদা নত্তুগা যাদে অচুম্বদ লাক্তুবা মতমদা  
মঙোন্দা? লৈতবা লৈফম অমা যম লৈবাক্তা  
লমফে-খোঙফম্ববশিংগীদমক্তা?

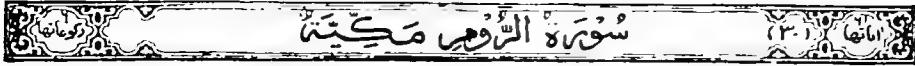
৭০। অদুগা এখেইগী লম্বীদা হোৎনবা  
কনবশিংদু, এখেইনা শোয়দনমক লমজিংবিগনি  
মখেইবু এখেইগী লম্বীশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
তশেংবমক লোয়নবি (অতোপ্পদা) অফবা  
খানবশিংগা।

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ وَيُتَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكَ قَدِيرًا ۝

لَوْ يَرَوْا آتَا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُخَفَّفَ النَّاسُ مِنْ  
حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِعِصْيَةِ اللَّهِ يَسْتَكْبِرُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ  
لَلْعَالَمِينَ الْخَبِيرُ ۝



অল-রহম

সূরহ ৩০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত নশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْم ٥

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মাক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলম)।

عَلَيْتِ الزُّم ٦

৩। রোমানশিংবু মায়খীবা পীত্র,

৪। অনকপা লমদা, তৌইগুসুং মখোই, মায়খীবা ফংত্রবা মতুংদা, অমুকহমা লাল উমগনি—

فِي آذَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَعِيلُونَ ٥

৫। চহি খরগী মনুংদা। অল্লাহগী হকুমনি মমাংদা (মায়খীবা ফংত্রবা) অমসুং মতুংদা (মমায় পাক্কদৌরিব)সু। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুসা খাজবশিং হরাওগনি (অমসুং নুংঙাইগনি),

فِي بَضْعِ سِنِينَ هَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ  
وَيَوْمَئِذٍ يُفْرَجُ الْوُتُونَ ٥

৬। অল্লাহগী মতেংনা। মহাকনা তেংবাংবি মহাকনা পাস্বা (মতিক চাবশিং)বু। অদুগা মহাক্তি পাঙ্গলবনি নুংশিহৈবনি।

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٥

৭। (মসি) অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা থুগায়বিদে মহাকী রাশক, তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥

৮। (লমফে-গোঙফন্দাবশিং) মখোইনা খঙই মপানগী ওইবা খৌরম মতৌ-মওংতা তাইবঙ পুন্সিগী; তৌইগুসুং শিরবা মতুংগী মরমদা মখোই করিসু পুকনিং চঙদে।

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفِلُونَ ٥

৯। মখোইনা রাখল ইতৌ-তৌদ্রা মখোইগী মপুকনিংগিৎদা মদুদি অল্লাহনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরমদা লৈবা পুন্মাকবু নশুনা অচুসা মরমগী অমসুং অকক্ববা মতম অমগীদমক? তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খাজদে উনগনি হায়বদা মখোইগী মপুগা।

أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسْتَقَرٍّ  
وَأَن كُنْتُمْ مِنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ٥

১০। মথোই পৃথিবী কোয়দব্রা অমসুং উদব্রা মথোইগী মমাংদা লৈরবশা (মীরোন) শিংগী পোম্বোই করি ওইখিবা ? মথোইনা হেনখি মপাঙ্গল মথোইসিদগী : অমসুং মথোইনা লৌ বোইখি অমসুং খুন্দা লৈতাখি মদুদা হেন্না (ফগৎনা) মথোইসিনা খুন্দা লৈতাখিবদগী। অদুগা মথোইগী ধর্ম পাওতাকপাশিং লাকখি মথোইনা তশেং-তশেংবা দলিলশিংগা লোয়নাগা। মরমদুনা অল্লাহনা তৌবিখিদি অরানবা মথোইনা, তেইগুসসুং মথোই মশানা তৌজখিবনি অরানবা মথোইগী মথরাইশিংদা।

১১। মসিগী মতুংদা ফস্তরম লম্বীংখিবা মথোইগী পোম্বোইদি ফস্তবা ওইখি, মরমদি মথোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং করেমখি মথোইব।

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা পুথোকপিখি জীবশিংব, অদুগী তুংদা মহাকনা ইন্ন-ইন্ন থোকহল্লি মদু; অদুগী তুংদা মাঙেন্দা মথোই ইনজনহনবিগনি।

১৩। অদুগা (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা (রায়েল-বিচারগী) পুংজাদু লাকলবদা মরাল লৈরবশিং আশা খাউদেকুরগনি।

১৪। অদুগা মথোইগী লৈরোই কনামতা অফবা হায়বিনবা মথোইনা অল্লাহগা শরুক য়ামিন-বশিংনি হায়জিনখিবা মথোইদুগী মরক্তগী : অমসুং মথোইনা য়ারোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিনবা লৈ হায়জিনবা মথোইদুব।

১৫। অদুগা নুমিৎ অদুদা (থাক্শেংবা) পুংফমদু লাকলবদা—নুমিৎ অদুমক্তদা মথোই তোখায় খায়দোকুগনি (অমনা অমদগী)।

১৬। মরমদুনা অচুস্বা থাজখিবা অমসুং অফবা খবকশিং তৌখিবা—মথোইদু ইজ্জৎ তৌবিগনি অমসুং নুংঙাইহনগনি হৈকোন-লৈকোন্দা :

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑩

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسَاءُوا السَّوْءَ أَنْ لَكُذُوبًا ۖ يَا أَيُّهَا اللَّهُ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ⑪

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑫

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ⑬

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ⑭

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِقُونَ ⑮

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ⑯

১৭। তৌইওমসঃ অদুগ্গা মীওইশিং নখোইদুনা  
আচুস্বা খাজগিদবা অমসুং য়াখিদবা ঐগোইদী  
পাওজেনশিংবু অমসুং আখেরত উনগনি হায়বা,  
নখোইসি পৌবিগনি রায়েল-চরাক।

১৮। মরমদুনা তরাম-তরাম্না থাগৎলু অল্লাহবু  
নখোইনা চংলকপদা য়াচংবা অমসুং নখোইনা  
চংলকপদা অয়ুক-

১৯। অমসুং মহাক্তবুনি থাগৎলিবা পুস্মানক স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা—অমসুং (তরাম্না থাগৎলু  
মহাক্তপ নুনিং চায়বদা অমসুং নুনিং তারনদাই  
মতমদা।

২০। মহাক্তনা পুথোকই অহিংবা অশিবদগী  
অমসুং পুথোকই অশিবা অহিংবদগী; অমসুং  
মহাক্তনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা  
মতুংদা। অদুগা অসুন্না নখোইবু পুথোকপিগনি।

৩ শুবা রুকু

২১। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনি মহাক্তনা শোন-শাবিগি নখোইবু উফুল-  
দগী; অদুগী তুংদা (য়েংডু!) নখোই তইবঙ মী  
ওইদুনা শান্দাকলি (মালেন শীন-থুংনা)।

২২। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অভোপ্পা অমনা) অসিনিঃ মহাক্তনা শেখিগি  
নতালোইশিং নখোইগীদমক্তা নখোইগী মরক্তগী  
অদুনা নখোইনা (নখোইগা মরুপ লেংতিন্দুনা)  
ফংজনবা পুকনিংগী অঈংবা নখোইদা, অমসুং  
মহাক্তনা শেখিগি অপাস্বা অমসুং নুংশিচাওবা  
নখোইগী মরক্তা। মসিদা তাশেংবমক  
লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌলা মীশিংগীদমক।

২৩। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেম, অমসুং নখোইগী  
লোলশিং অমসুং কুচু-কুয়েনশিং মামদবা

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٧﴾

فَسُبْحَنَّ اللَّهَ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ الْحَدُّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعِشَاءً وَحِينَ  
تُظْهِرُونَ ﴿١٩﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ  
الْحَيِّ وَيُنِی الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ  
يُخْرِجُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ  
بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْحَيَاةِ

(অসিসু)নি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংগীদমক।

২৪। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা নখোইনা  
তুয (গী য়াহিপ তানব)নি অহিং অমসুং নুংখিলদা,  
অমসুং নখোইনা কোয়না থিবনি মহাক্কী থৌজাল।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (মনাকোংনা)  
তাবশিংগীদমক।

২৫। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা মহাকনা  
উহল্লি নখোইবু যুগনি নোংথাং (হৌফম ওইনা)  
অকিবগী (নোং খোংবা অমসুং খাকপদা) অমসুং  
আশা তৌনবগী, অমসুং মহাকনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
হিংগংহল্লি মদুগা লোয়ননা পৃথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং অখঙবা মীশিংগীদমক।

২৬। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী লৈ (খুবম চেংনা) মহাক্কী  
ময়াংথংনা। মসিগী মতুংদা মহাকনা কৌরকপদা  
নখোইবু খোম্লাউ অমনা (থোরকও হায়না)  
পৃথিবীদগী, (য়েংউ!) নখোই থোরক্কনি।

২৭। অদুগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা  
(মখোই)দু মহাক্কীনি। পুন্মক মহাক্কী ময়াংথং  
ইনবনি।

২৮। অদুগা মহাকননি (অহানবদা) পুথাকখিবা  
জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হেন্না-হেন্না থোকহল্লি মদু,  
অমসুং মসি তরায়বনি মঙোন্দা। মহাক্কীনি  
খুইদগী হেন্না রাংবা ফম স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা,  
অমসুং মহাক্তি পাপ্লবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৪ শুবা কুকু

২৯। মহাকনা উৎপিরি নখোইগীদমস্তা মান্নবা  
মতৌ অমা নখোইমক্কী মরমদা। নখোইগী লৈব্রা,

أَلَيْسَتْكُمْ وَالْوَاكِعُ أَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ⑩

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاتِّبَاعُكُمْ

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْعَوْنَ ⑪

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَعًا وَيُنَزِّلُ

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑫

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرٍ ثُمَّ

إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ⑬ مِنْ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ

تَخْرُجُونَ ⑭

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَبٍ فَنِيَتُونَ ⑮

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ

عَلَيْهِ ⑯ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ⑰

بِ ⑱ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑲

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا

মরক্তা নখোইগী নখুৎ য়েৎথংবশিংনা দখল  
তৌরিবা (তয়ুম নাই) শিংগী, শরুক য়ামিন্নবশিং  
ঐথোইনা পীথিবা (লন-থুম)দা নখোইনা, অদুনা  
নয়োই ওইরকুবা মান্নবা শরুক (য়ামিন্নবশিং)  
মদুগী (মখোইগা লোয়ননা), নন্তুগা নখোইনা কিব্রা  
মখোইবু নখোইনা কিবগুম অমনা অমবু? অসুম্না  
ঐথোইনা শুগায়না তাকথোকপি (ঐথোইগী)  
পাওজেনশিং মুন্না খঙবা মীশিংগীদমক।

৩০। নন্তে, অরানবা লম্বীনবশিংনা তুং-ইল্লি  
মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী জ্ঞান করিসু  
লৈতনা। মরমদুনা কনানা ডুমগনি লমজিংবা  
মহাকপু অল্লাহনা লৈহনলিব্রবদা লম্বী শেরান্না?  
লৈররোই কনামতা তেংবাংবিনবা মখোইগীদমক।

৩১। মরমদুনা নং ওনশল্প নমায় (খীগল চঙবগী)  
ধর্মদা থরাই লুম্বা অমা ওইনা (অল্লাহনা)।  
তুং-ইল্লি অল্লাহনা শেমখিবা নেচরদু-নেচর অদুগা  
(চাননা) মহাকনা শেম-শাখিবনি তাইবঙ মীবু।  
অহোংবা করিসু লৈতে অল্লাহনা (মী)  
শেম-শাব(গী নিয়ম) দা। মসি অচুয়া ধর্মনি:  
তেইগুম্বসুং মী অয়ায়না খঙদে (রারম মতৌ  
অসিবু)।

৩২। মরমদুনা (নপুকচেন হোংদুনা) ওনশল্প  
মঙোন্দা অমসুং কিয়ু মহাকপু, অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌ অমসুং ওইগনু (অমা) শরুক-  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহগী) লৈ হায়জিনবশিংগী।

৩৩। মখোইদুগী মখোইনা কায়হল্লি মখোইগী  
ধর্ম অমসুং কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়দোকই:  
কাঙলুপ খুদিংনা হরাওজৈ মাগী-মাগী রারম  
মতৌশিংদা। (কেরিনা হায়ববু মী খুদিং মাগী-মাগী  
মপোৎ ফে হায়বসি মঙাই)।

৩৪। অদুগা অরা-অনানা লাস্কায়ে চল্লবদা  
মীশিংবু, মখোইনা কোঁজে মখোইগী মপুবু,  
মপুকচেন হোংদুনা মঙোন্দা: মতমদুনা, মহাকনা

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اَهْوَا۟هُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَنَنْصُرْهُمْ مِنْ اٰثَرِ اللّٰهِ وَمَا لَهُمْ مِنْ تَصْرِیْتٍ ﴿٣٦﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّیْنِ حَنِیْفًا فُطِرَتِ اللّٰهُ اِلٰهًاۤ اَحَدٌ ۚ فُطِرَ النَّاسُ عَلَیْهَا لَا تَبْدِیْلَ یَخْلُقُ اللّٰهُ ذٰلِكَ الَّذِیْنَ یُغْفِرُ وَلٰكِنۡ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا یَعْلَمُوْنَ ﴿٣٧﴾

مُیْنِیْنِۙ اِلَیْهِ وَاَنْقُوْهُ وَاَقِیْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُسْرِیْنَ ﴿٣٨﴾

مِنَ الَّذِیْنَ فَرَقُوْا دِیْنَهُمْ وَكَانُوْا شِیْعَۤاءَ كُلِّ حِزْبٍ ۚ بِمَا لَدَیْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿٣٩﴾

وَ اِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّیْنِیْنِۙ اِلَیْهِ ثُمَّ اِذَا اَذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةًۭ اِذَا فَرِیْقٌۭ مِنْهُمْ رَّیْبٌ ۚ

মহাউ তংহনবিরবদা মখোইবু মহাক্কী খৌজালগী.  
মহাউ! মখোইগী মরমদুগী খুংপু অমনা খৈজিনবা  
হৌই মশরুক যামিনবশিং মখোইগী মপুনা.

৩৫। অদুনা মখোইনা উত্তে হৌবিমল খঙবা  
এখোইনা পীখিবা (খৌজাল) অদুগী মখোইনা।  
মরমদুনা (অসিগুয়া মীওইশিংনা অসি হায়বিঃ)  
“মখোই পেয়া নুংঙাইজাহৌ (মতম খরদং),  
তৌই গুহসং মখোই থুনা খঙলক্কনি (অতাবিকল)।

৩৬। এখোইনা খাখিবা মখোইনা করিগুয়া দলিল  
অমতা মদুনা তাকপা মখোইনা শরুক যামিনবশিং  
লৈ হায়জিনবগী (মহাকপু) ?

৩৭। অদুগা এখোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইশিংবু এখোইগী খৌজালগী (মখোইনা  
পীনিবদুনা), মখোইনা হরাওজৈ মদুগী;  
তৌই গুহসং করিগুয়া ফসুবা অনা হেক  
থোকলবদি মখোইনা মখোইগী মখুংশিংনা  
খাজখিবগী মরম্মা, (য়েংউ!) মখোই আশা  
মাঙই।

৩৮। মখোইবু উদবা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি  
চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংনা  
অমসং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহল্লিবা  
কনাগুহগী) ? তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অচুয়া খাজবা মীশিংগীদমক।

৩৯। মরমদুনা পীযু (নংগী) মরী-মতা থোকপা  
মীদা মহাক্কী হক ফংফম থোকপা, অমসং লৈত-  
লাইরবশিংদসু, অমসং লংফৈ চংপশিংদসু। মসি  
অফবনি অদুগুয়া মীওইশিংদুগী মখোইনা খিজ  
অল্লাহগী খৌজাল, অমসং মখোইসি মমায়  
পাক্কাদৌবশিংনি।

৪০। অদুগা মখোইনা শোখোই লৌদুনা শেল  
পুথোকপা-পুথো মদুনা হেনগৎহনবা যাই মীগী  
লন-থুম, মদু করিসু হেনগৎহিঙঙাই ওইদে  
অল্লাহগী মনাক্তা; তৌই গুহসং মখোইনা জকাত

يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَمَتَعُوا أَصْفَوْهُ تَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ أَرْثَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُمْ يَنْكُرُ مَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٧﴾

وَإِذَا آتَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرَحَوا بِهَا وَإِنْ تُبْهِمُ سَيْئَةً بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْطَعُونَ ﴿٣٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

قَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَتَامَىٰ وَالنَّسِيلَ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ رَبِّكَ يَبْرُؤًا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا  
يَرْبُؤُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ ذِكْوَةٍ تُزِيدُونَ

পীবমখৈদি অল্লাহগী খৌজাল ফংনৌদনা—  
মখোইসি (মরন-মখুম) শরুক য়াম্মা  
হেনগৎনিঙঙাইনি।

৪১। অদুগা অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিখিবা  
নখোইবু, অদুগী তুংদা নচিঞ্জাক পীবিখি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা শিহনবিগনি নখোইবু। নখোইগী  
তিম্বা-লাইশিং কনাগুস্বনা তৌবা ওয়া থবক-  
শিংসি? মহাক্তি য়াম্মা শেংত্রে অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

#### ৫ শুবা রুকু

৪২। ফন্তুবা শন্দোকত্রে কংফান্দা অমসুং ঈশিংদা  
মীগী মখুৎশিংনা (অরানবা থবকশিং) তৌবগী  
মরম্মা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা মখোইবু  
মখোইনা তৌখিবা থবক খরগী (মহৈ), অদুনা  
মখোই হন্নকুবা (ফন্তুরম লম্বীনবদগী)।

৪৩। হায়য়ু (লমফে-খোঙফম্মবশিংদা):  
“কোয়য়ু পৃথিবী অমসুং য়েংউ করি পোম্বোই  
থোকখিবা নখোইগী মমাংদা (চাওখৎপগী  
লম্বীনদা খোঙফম্মবশা) মখোইদু! মখোই অয়াস্বা  
ওইবম্মী লাইয়াম থাজবা মীশিং।

৪৪। মরমদনা নং ওনশল্ল নমায় (খৌগল চঙবগী)  
অচুস্বা ধর্মদা (মহাপ্রলয়গী) নুমিৎদু লাঙ্করিঙে  
মমাংদা অল্লাহদগী মদু থৈদোকপা নন্তুগা থিংবা  
ইঙম-ঙমলোই। নুমিৎ অদুনা (মৌওইবশিং)  
কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়দোক্কনি।

৪৫। কনাগুস্বনা লমফে-খোঙফম্মবদদি মহাকনা  
পুগনি (মহৈ) মহাক্তী লমফে-খোঙফম্মবগী:  
অমসুং কনাগুস্বনা লম্বীনবদদি অফবা থবকশিং  
অসিগুস্বা মীতাশিং শেম-শাবনি (অফবা) মখোই  
মশামকী।

৪৬। অদুনা মহাকনা, মহাক্তী খৌজালনা  
পীবিনবা মনা-মখিন অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা

وَجَّهَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٥٠﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ ثُمَّ يُجْزِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ شَيْءًا مِّنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥١﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي  
النَّاسِ لِيُعَذِّبَهُمُ بِنُفْسِ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِن قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ ﴿٥٣﴾

فَاقْرَءْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
يَوْمًا لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ ﴿٥٤﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نُقْصِرُ  
بِهِمْ ذُنُوبًا ﴿٥٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ نَّعْمَةٍ



থবকশিং তোঁবা মথোইদু। তশেংবমক, মহাকনা  
নুংশিবিদে লমফে-থোঙফম্ননবশিংবু।

৪৭। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনিঃ মহাকনা থাই নুংশিংপু হরাওবা পাও  
পুবা ওইনা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা  
নথোইবু মহাকী খোঁজালগী, অমসুং জহাজশিং  
হোন্নবা মহাকী ময়াথংনা, অদুনা নাথোইনা থিনবা  
মহাকী খোঁজাল অমসুং নাথোইনা উৎচনবা  
তোঁবি মল খঙবা।

৪৮। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাখি নংগী  
মমাংদা রসুলশিং মথোইগী মীশিংদা, অমসুং  
মথোইনা পুরকখি মথোইদা তশেংবা খুদমশিং।  
অদুনা ঐথোইনা চৈরাক থাবিখি মরাল  
লৈরবশিংবু। অদুগা ঐথোইগী তৌদবা যাদবা  
ইথৌ ওইখি তেংবাংবা অচুয়া থাজবশিংবু।

৪৯। অল্লাহননি থাবিবিবা নুংশিংশিংবু অদুনা  
মথোইনা পুখঙলি নোং, অদুগী তুংদা মহাকনা  
শন্দোকই মদু অতিয়া মকোয়দা মহাকনা পাষগী  
মতুংইল্লা অমসুং থম্মি মদু মরোন-মরোন, অদুনা  
নাথোইনা উই নোং-ঈশিং তারকপা অদুগী  
মনুংদগী। মহাকনা তাহন্নবা মতমদা মদু মথক্তা  
মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী, (য়েংউ!) মথোই  
হরাওজৈ;

৫০। অদুম ওইনমক অদুগী মমাংদা—মদু  
থাখদরিঙেগী মমাংদা মথোইগী মথক্তা মথোই  
আশা লৈরমদে।

৫১। মরমদুনা, য়েংউ খুদমশিং অল্লাহগী  
খোঁজালগী, মতোঁ করম্মা মহাকনা হিংগংহনবা  
পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা। থাঈশেংবমক,  
(মদুম্মা) মহাকনা হিংগংহনবিগনি অশিববু;  
করিনা হায়ববু মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোং  
পুন্মমকী মথক্তা।

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ  
فِرْنِ رَحْمَتِهِ وَلِيَجْزِيَ الْفُلْكَ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ  
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَفَخْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِئُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْأُودُقَ  
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ۝

وَأِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لُغُلَبِينَ ۝

فَانْظُرْ إِلَىٰ أَشْرَ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُبْرِئِ الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ آيَاتِ الْمَوْئِذِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

৫২। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্থা থারমলবদি (মৈ পুবা) নুংশিঃ অমা অমসুং মখোইনা উরমলবদি (মখোইগী মই-মরোংশিঃ) চাকথেজুনা) নাপু মচু মাল্লকপা, মখোই শোয়দনমক, মদুগী মতুংদা (মপুকনিং তংথরজুনা) নিন্দা তৌরমগনি (ঐখোইগী মমাংগী খৌজালশিংবু)।

৫৩। মরমদুনা নংনা তশেংবমক ওমলোই তাহনবা অশিববু, নস্ত্রগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা, মখোইনা তুং ওথেজুনা হন্দোকস্ত্রবদা।

৫৪। নস্ত্রগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিঃ তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওম্মি তাহনবা মখোইদুতবু মখোইনা থাজরবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু অমসুং অয়েৎপা লৈতনা য়ারবা।  
উ শুবা রুকু

৫৫। অল্লাহননি শেম-শাবিখিবা (মী) নখোইবু (অহানবদা) অশোনবা ফিবদা, মথংদা শোল্লম্বা মতুংদা পীখি পাদ্ল (নুরা পাখং ফারকপদা), মথংদা পাদ্লগী মতুংদা থোকহনখি (অমুকহম্মা) অশোনবা (হকচাং মঙম চিশনহন্দুনা) অমসুং অহল ওইবা মতাং। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাঙ্গতা : অমসুং মহাক্তি পোং পুন্নমক খঙবনি, পুংঙম-ওম্মনি।

৫৬। অদুগা নুমিঃ অদুদা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদ লাকলবদা মরাল লৈরবশিংনা রাশক্কনি মদুদি মখোই (সংসারদা) লৈরমদে পুং অমদগী হেন্না। অসুন্না মখোই (মতম-পুশ্বদা) হাইদোজুনা লৈরম্মী অচুয়া লম্বীদগী।

৫৭। তৌইগুশ্বসুং জ্ঞান অমসুং ধর্মদা থাজবা পীবিখ্রবা মখোইদুনা হায়গনিঃ “তশেংবমক নখোই লৈরম্মী অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইম্মা, শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঃ যৌবফাওবা— মরমদুনা মসি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِجَالًا فَأَرَاؤُهُمْ مُصَفَّرًا لِّظُلُومٍ مِّنْ بَعْدِ  
يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الضُّمَمَ الدُّعَاءَ إِذَا  
وَلَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يُدْعُونَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعَنِيِّ عَنِ ضَلَاتِهِمْ إِنَّ تُسْمِعُ إِلَّا  
عَمَّا مَن يُؤْمِنُ يَا بَنِي آدَمَ لَهُمْ مَسَلُونُ ﴿٥٤﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ  
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْبَحْرُ مَوْءَدَةً مَا لَيْتَا  
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ

নুমিৎনি, তেইগুম্বসুং নখেইনা খঙলমাদে  
(মসি)।”

৫৮। মরম অদুনা নুমিৎ অদুনা মখেইগী মরাল  
ঙাকপিনবা হায়জবনা কাম্বা করিসু পৌরোই  
ফত্তরম লম্বীনরম্বশিংদা, নত্তুগা যাবিরোই মখেইবু  
(অমুকহম্মা) ফগৎহনবা।

৫৯। অদুগা তশেংবমক, ঐখেইনা পুথোকপিত্রে  
মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন  
অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া।  
অদুম ওইনমক নংনা করিগুম্বা পুরকলমলবদি  
খদম অমা মখেইদা, নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংনা  
শোয়দনমক হায়রমগনিঃ “নংসে করিসু নত্তে  
লৌনম চাওবা মীনি।”

৬০। অসূন্না (মখেইনা খাজদবদা অনম  
কনশিনবগী ফল ওইনা) অল্লাহনা চুম নমশিনবিত্রে  
মথাম্মেইশিং (অচুম্বা) খঙদবা মখেইদুগী।

৬১। মরম অদুনা নং খাংবা কল্প। তশেংবমক,  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুম্বনি; অমসুং (ধর্ম) পুমথা-  
খাজদবা মখেইদুনা রাখল লৈতবা তৌদসন্  
নহাকী।

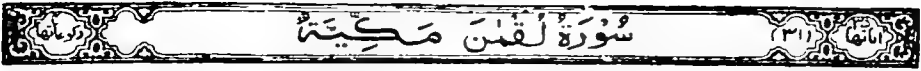
لَكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ⑤

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْبَدٌ زَهُم وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ⑥

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ⑦

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑧

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ  
لَا يُوقِنُونَ ⑨



লুকমান

সূরহ ৩১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজাল হৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মক খঙবনি (অনল্লাহ অ'তলমু)।

الْم

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি লৌশিংনা পিক থনবা কিতাবকী,

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

৪। লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অদুগুস্বা মীওইশিংগীদমক মখেইনা অফবা খানবা (অতোপ্পদা),

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

৫। মখেইদু তেই নমাজ (চাং নাইনা) অমসুং পী ভকাত অমসুং চেৎনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুদগী অমসুং মখেইসি মমায় পাক্কনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

৭। অদুগা মীশিংগী মরস্তা অসিগুস্বা মীতা লৈ মহাকনা লৌশিল্লি কান্দবা বারীশিং (লমজিংগী মন্তা), অদুনা মহাকনা চিংথোকুবা (মীশিংব) অল্লাহগী লম্বীদগী, জ্ঞান করিসু লৈতনা (লম্বীদগী) অমসুং ফাগি জুগাই তৌনবগী মদুগী। অসিগুস্বা মীতা ফংগনি চোপহনবগী রায়েল-চৈরাক।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

৮। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং খীথবদা মঙোন্দা, মহাকনা পোৎথোকুনা মমায় ওথোকই, মহাকনা ইতামক তাখিদবগুন্না মখেইবু (অমসুং) মহাক্কী মনাশিং পঙবগুন্না। মরমদুনা পাও থুংঙু মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক (থাবিগনি মহাকপু)।

وَإِذَا نَسَلَ عَلَيْهِ إِثْنَاوَلْيُ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أذْنَيْهِ وَقَرَاءٌ فَيَسْمَعُ بِعَذَابٍ لِّئِيمٍ

৯। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা-মখেইদু

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ

পীবিগনি থোইদোক্কা নুংঙাইথ্বা হোকোন-  
লোকোনশিং,

১০। মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোম্বা  
লৈতনা)। (মসি) অল্লাহগী অচুয়া রাশকনি;  
অমসুং মহাক্তি পাদ্রলবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১১। মহাকনা শেখিথি স্বর্গবু মথোঙ ইয়াও  
য়াওদনা নখোইনা (তরং-তরং) উবা ফংবা,  
অমসুং মহাকনা থেখিথি পৃথিবী (লৈমায়) দা  
(লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি নোমদনবা  
নখোইগা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা চায়থোক্কা  
থেখিথি মদুগী মনুংদা শা মখল পুন্মমক। অদুগা  
এথোইনা তাহলি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং  
মদুগী মতেংনা হৌহলি মদুগী মনুংদা নিংখীজরবা  
(পাখী) মখল থুদিং।

১২। মসি অল্লাহগী খুৎশেম (ঙাক)নি। হৌজিক  
উহল্লু এঙেংদা অতোপ্পা মহাক নস্তবনা শেমখিবা  
(তুমিৎ অমা ফাওবা করিগুয়া লৈরবদি)। নস্তে,  
‘অরানবা লম্বীনবশিং তশেং-তশেংনা  
লম্বুফুরবনি। ২ শুবা রুক্

১৩। অদুগা তশেংবমক এথোইনা পীথি  
মহৈ-মশিং লুকমান্দা (অসি হায়বিদুনা)ঃ  
“তৌবিমল খঙবা উংলু অল্লাহদা;” মরমদি  
কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা ফোংদোকচরবদি,  
তৌবিমল খঙবা উংচবনি মশাগী থরাইগী  
(কামনবগী)দমক। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা  
তৌবিমল খঙদ্রবদি, মওং মতাদুদা অল্লাহদি  
তশেংবমক মনীং তস্বনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৪। অদুগা (য়েংউ!) লুকমান্দা হায়খি মচা  
নিপাবু রারকপগী মতাংদাঃ “হে ইচা ইবু-ঙো!  
থেজিনগনু মশরুক যামিন্নবশিং অল্লাহদা।  
তশেংবমক, শরুক যামিন্নবশিং থেজিনবসে  
অল্লাহদা অচৌবা অরানবনি।”

التَّوْبَةِ

خَلِقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي الْأَيَّامِ  
ثَلَاثِ يَوْمٍ إِنَّ تَيْبِذَكُمْ وَبَتْ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
كَرِيمٍ ۝

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ  
بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَ مَنْ  
يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
حَكِيمٌ ۝

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يُعْطِيهِ يَبْنِىْ لَا تَشْرِكْ  
بِإِلَهِى إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝

১৫। অদুগা ঐথোইনা য়াথংনবিথ্রে মীওইবদাঃ  
লমচৎ ফজবা চৎলু মহাক্কী মপা মমাদা, মহাক্কী  
মমানা নাও পুথি মহাক্কপু অরাবগী মথক্তা অরাবা  
লুথোংনদুনা, অমসুং চহি অনিদা থোম  
থায়বিথি—(অমসুং য়াথংসিসু পীথিঃ)—  
“তৌবিমল খঙবা উৎলু (মপু) ঐঙোন্দা অমসুং  
নংগী নপা নমাদা। ঐঙোন্দা (অরোয়বা)  
হনজনফমনি।

১৬। “অদুগা করিগুম্বা (পা-মা) মথোইনা  
য়েৎনরবদি নংগা নংবু থংজনহম্ববগী শরুক  
য়ামিন্ণবশিং ঐঙোন্দা মদুগী মরমদা নংনা করিসু  
খঙজদবা, মতাং অদুদা (নং) ইনগনু মথোইনা  
হায়বদা, তৌইগুম্বসুং নিংখীজনা লোয়নৌ  
মথোইগা তাইবঙ-খোঙচৎকী থবকশিংদা অমসুং  
(ধর্মগী মতাংদা) মতুং ইল্লু ঐঙোন্দা মপুকনিং  
ওনশনবা মহাক্ক অদুগীঃ অদুগী তুংদা নথোই  
হল্লক্কদবনি ঐঙোন্দা অমসুং ঐনা খঙহনবিগিনি  
নথোইবু নথোইনা তৌরস্বাপুস্বা।”

১৭। (লুকমান্না অসিসু হায়বিথিঃ) “হে ইচা  
ইবু-ঙো! করিগুম্বা থবক (নংনা তৌথবা) হঙ্গাম  
মরু অমগা মাম্ববা ফাওবা, মদু (লোৎশল্লমলবসু)  
অচৌবা নুং মতুম অমগী মনুংদা নস্তগা অতিয়া (গী  
মকোয়)দা নস্তগা পৃথিবী (গী গর্ভনুং)দা, অল্লাহনা  
শোয়দনমক পুথোরক্কনি মদু (হিসাব লৌনবগী-  
দমক)। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়াস্না উশিনবনি  
(অমসুং) ইখঙ-খঙবনি।

১৮। “হে ইচা ই-বুঙো! নমাজ (চাং নাইনা) তৌ,  
অমসুং নয়্যথং পীথু (মীশিংদা) অফবা তৌনবা  
অমসুং ফস্তবা থাদোকুবা, অমসুং খাংহৈনা খাংঙু  
কৈনোমা হেক থোরকপদা নংঙোন্দা (করিনা  
ভশেংবমক মসি অচৌবা পুকনিং লেপ্পগী  
থবকনি।

وَوَضَيْنَا الْإِنْسَانَ بِالْإِلَهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا  
عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْنِي وَلِلَّهِ  
إِلَى الْمَصِيرِ ⑤

وَإِنْ جَاهِدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا  
وَآتَيْعَ سَيِّدٍ مِنْ آتَابِ الْإِلَهِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

يُنَبِّئُ إِنَّهَا إِنْ تَكُ وَمُقَالَ خَبْرَيْنِ تَكُونُ فِي  
صَخْرَةٍ أَوْ فِي السُّتُورِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ  
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ⑦

يُنَبِّئُ أَقِيمِ الصَّلَاةَ وَامْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَإِنَّهُ عَنِ الشُّكْرِ  
وَاضِرٌ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ⑧

১৯। “অদুগা (খঙডু, নাপলনা তুফম থিবনি; মরমদুনা) নয়ম ওখোঙ্কনু মীডোন্দগী তুচ্চবগা লোয়ননা অমসুং চৎকনু মালেমথক্তা পোংথোক চাউথোঙ্কনা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খোইচৎ-রাংচৎনবা কনামতবু।

২০। “অদুগা ময়ায় ওইরপ্পা খোঙথাংদা চৎলু অমসুং খোন নেম্মা রা ডাঙউ। থাঙ্গৈশেংবমক খুইদগী হেমা তানীংদবা খোঞ্জেলদি গাধানা খোংবনি।”

৩ শুবা রুকু

২১। নখোই উদব্রা অল্লাহনা মখা পোনহনবিত্রে নখোইগী স্বর্গদা লৈবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বা, অমসুং মপুং ফাহনবিত্রে মহাকী খৌজালশিং নখোইগী নথক্তা, অফোংবা অমসুং অরোনবা (অনিমক)? অদুম ওইনমক, মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীতাশিং লৈ মখোইনা চীন্দান-পাওদায়ে অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু লৈতনা নত্ৰগা লমজিং য়াওদনা নত্ৰগা মঙাল পীবা কিতাব অমতা লৈজদনা।

২২। অদুগা (ধর্ম চন্তবা) মখোইদা “তুং-ইল্লু অল্লাহনা থাবিরকথিবা অদুগী” হায়বদা মখোইনা পাওখুম্মিঃ “নস্তে, ঐখোইনা তুং-ইনগনি ঐখোইনা ফংবা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎলস্বা অদুগী।” করি! শৈতান্না বারতোন তৌরবসু মখোইবু যং-য়ং লাউনা চাকপা মৈগী রায়েল-ঠৈরাকদা?

২৩। অদুগা কনাগুস্বনা মশা কংথোকচরবা অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা), মহাক তশেংবমক পায়বনি অচেৎপা খুংপায়ফম (অল্লাহগী)। অদুগা থবকশিংগী পোল্লোইদি লৈ অল্লাহদা।

২৪। অদুগা কনাগুস্বনা লমফৈ-খোঙফম্মরবদি, মহাকী লমফৈ-খোঙফম্মবনা অরাবা পীদসনু

وَلَا تُصَغِّرْ حَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَنسِ فِي الْأَرْضِ مَوْحًا  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ⑩

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ  
كَ أَنْتَ الْأَصَوَاتُ لَصَوْتُ الْحَيْرِ ⑪

أَلَمْ تَرَوْ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۚ وَ  
مِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ⑫

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْمِعُوا مَّا أُنزِلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَسْمِعُ  
مَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ  
يُذَعِّرُهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑬

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ  
الْأُمُورِ ⑭

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا رُجُوعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم

নহাকপু। মখোই (তঙাইফদনা) হল্পকদবনি  
ঐখোইদা, মতমদনা ঐখোইনা খঙহনবিগনি  
মখোইবু—মখোইনা তৌরস্বাপুস্বা (তাইবঙ-পুন্সি  
খোঙফমদা)। তশেংবমক অল্লাহদি খঙবনি  
(মীগী) থবাকী মনুংদা লৈবা (পুন্সামক)সু।

২৫। ঐখোইনা নুংঙাইহনবি মখোইবু  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) মতম খরদং, মসিগী মতুংদা  
ঐখোইনা হোইজিনবিগনি মখোইবু শাখীবা  
অরাবদা (মতম কুইনা)।

২৬। অদুগা নংনা রাহংলবদি মখোইদাঃ  
“কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু?”  
মখোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনিঃ “অল্লাহনা।”  
(নং) হায়যুঃ “থাগংলিবা পুন্সামক অল্লাহবুনি।”  
তৌইগুসসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

২৭। অল্লাহগী ঙাকনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুস্বা। তশেংবমক অল্লাহদি মনীং তস্বনি,  
থাগংপদা মতিকচাবনি।

২৮। অদুগা পৃথিবীদা হৌরিবা উপাস্বী পুন্সামক  
কলম ওইরমলবা, অমসুং সমুদ্র (গী ঈশিং  
পুন্সামক) না (মুক ওইরমলবা), অদুগী মথক্তা  
সমুদ্র তরেং (অমুক তিনশিন্দুনা) অল্লাহগী  
রাইশিং (ইবা) লোয়রমলোই (সমুদ্রশিং  
কংখিরমগনি)। তশেংবমক, অল্লাহদি পাদলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৯। (হে মীওইবশিং!) নখোইবু শেস্বা অমসুং  
নখোইবু (শিবদগী অমুক) হিংগংহনবসে  
(অল্লাহদা) থরাই অমা (শেস্বা অমসুং অমুক  
হিংগংহনব) গুস্বনি। থাঈশেংবমক অল্লাহদি  
পোং পুন্সামক তাবনি, পোং পুন্সামক উবনি।

৩০। নং উদরা অল্লাহনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল,  
অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা  
মখা পোনহল্লি নুমিৎ অমসুং থাবু (মহাকী  
রায়েলগী), মখোই খুদিং চংলি মাগী-মাগী লস্বী

بِأَعْمَالِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

سَمِعْتُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَبْطِطُ لَهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ يَلِيظٍ ۝

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمِيدُ ۝

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ  
يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ آبِحُرٍ مَا فِدَتْ كُلُّهُ  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْصِمُكُمْ إِلَّا كَفُّوسٌ وَاجِدَةٌ إِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ  
فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ



অকল্পবা মতম অমা যৌবফাওবা, অমসুং অল্লাহদি  
ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবাপুষা ?

৩১। (পুন্মনকসি অসুন্না ওইরিবনি) মরমদি  
অল্লাহদি থাঙ্গৈমকশেংবা অচুষা (মপু) নি, অমসুং  
(লমফৈ-খোঙফম্নবশিং) মখোইনা কৌজরিবা  
মহাক নস্তবা (অতৈ খোয়ম লাই) পুষা অরানবনি,  
অমসুং অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, ঝাইদগী হেন্না  
অটৌবনি।

৪ শুবা রুকু

৩২ নং উদরা জাহাজশিং হোনবা সমুদ্র  
ঈপাত্তা অল্লাহগী খৌজালনা, অদুনা মহাকনা  
উহ্নবা নখোইবু মহাকী খুদমশিং অখাংকনবা,  
তৌবিমল খঙবা মীওইশিংগীদমক।

৩৩। (অকনবা নোংলৈ-নুংশিত্তা সমুদ্রগী) ঈথক  
ঈপোমনা থাঙ্কনগুন্না ইকুপ-কুপশিল্লবদা (অচুষা  
য়ানীংদবশিং) মখোইবু, মখোইনা কৌজৈ অল্লাহবু,  
মপুকনিং শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;  
তৌইওমসুং মহাকনা পুথৎপিরবা মতমদা  
মখোইবু কংফান্দা খুদেংখীবা লৈতনা, মখোই  
খরতনা লৌই অচুষা লয়ী। অদুগা মী কনামতনা  
য়াদবা তৌদে ঐখোইগী পাওজেনশিংবু থাজনঙাই  
ওইদ্রবা, তৌবিমল খঙদবা নস্তনা।

৩৪। হে মীওইবশিং ! ভক্তি কৎলু নুংশিবা অমদি  
অকিবগা লোয়ননা নখোইগী মপুদা অমসুং কিয়ু  
নুমিৎ অদু মদুদা মপানা কাম্বা করিসু পীরোই মচা  
নিপাদা, নস্তগা মচা নিপানা কাম্বা করিসু পীরোই  
মপাদা। তশেংবমক অল্লাহগী রাশক্তি অচুষনি।  
মরমদুনা তাইবঙপানবগী (নিনি পানবা) পুন্সিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু, নস্তগা লৌনমজাওবনা  
লৌনম তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৩৫। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহ(ত)না খঙই পুংফম  
অদু, অমসুং মহাকনা চুহ্লি নোং, অমসুং মহাকনা  
খঙই গভনুংশিংদা করি লৈবা। অদুগা থরাই

مُسَىٰ وَآلَهُ أَنَّهُ بِمَا تَمَلَّوْنَ خَيْرٌ ﴿٣٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَيُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ

بِالْبَاطِلِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٦﴾

الْمَرَاتِ الْفَلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ يَنْصِبَتِ اللَّهُ لِيُرِيَكُمْ

مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٧﴾

وَلَا ذَا غَيْبِهِمْ فَوْجٌ كَالظَّلِيلِ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ

لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَبِهِمْ مَّقْتَصِدٌ

وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ اتِّقُوا رَبَّكُمْ وَاسْخَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي

وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٍ عَنْ وَالِدِهِ

شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ ﴿٣٩﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ

مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْتُمُ عِنْدَ

কনানসু খঙদে মানা করি কমায় তৌগনি হয়েং,  
অমসুং থরাই কনানসু খঙদে করসা লমদা মহাক  
শিগনি। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না খঙবনি।

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

عَزِيزٌ ۝



অল-সজদহ

সূরহ ৩২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক-খঙবনি  
(অনল্লাহ অ' অলমু)।

الْقَمَرِ ②

৩। ফোংদোকপিরকখিবা কিতাবসি —চিংন-  
নিঙঙাই করিসু লৈতে মসিগী মরমদা— মপুদগীনি  
সংসার পুন্মমক্কী।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ③

৪। (লমফৈ-খোঙফন্মবশিং) মথোইনা হায়ব্রা :  
“মহাকনা জাল তৌখিবনি মসি?” নশ্বে, মসি  
অচুশনি নংগী মপুদগী, অদুনা নংনা চেকশনহন্নবা  
জাতি অমা মথোইদা লাকখিদরি চেকশন--রা  
হায়বা মী কনামতা নংগী মমাংদা, অদুনা মথোইনা  
তুং-ইনজনবা লমজিং।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِنُنْذِرَ

قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ تِلْكَ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ④

৫। অল্লাহননি শেম-শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী,  
অমসুং অনিগী মরস্তা লৈরিবাপুশ্বা (তোঙান-  
তোঙানবা) মতম তরুকদা ; অদুগী তুংদা মহাকনা  
লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফস্বালথক্তা।  
নখোইগী লৈতে কনামতা তেংবাং- নবা নস্ত্রগা  
তাইনবিনবা মহাক নস্ত্রনা। নখোই রাখল  
ইতৌ-তৌরোইদ্রা ?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي

سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ

مِنْ وَلِيٍّ وَلَا سَفِيحٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ⑤

৬। মহাকনা শীল্লাংই থবকশিং কোরৌ  
নোংমদোলদগী মালেমদা, অদুগী তুংদা মসি  
কাখৎথিগনি মঙোন্দা নোংমা নুমিস্তা মদুগী মিয়াদ  
চহি লিশিং অমা ওইগনি নখোইগী (তাইবঙ)  
হিসাবদা।

৭। অসিগুস্বা অখঙবনি উদবা অমসুং উবা  
(পুন্সমকী)—পাদ্লবনি, নুংশিহেবনি।

৮। মহাকনা শেম্মি মপুংফানা মহাকনা শাখিবা  
খুদিংমক অমসুং মহাকনা হৌখি তাইবঙ মী শেম্বা  
লৈখোমদগী;

৯। অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি মাগী মচা-মশু  
চিংখোব্লাবা তুৰ্কচবগী মশক ওইবা মহী অমদগী।

১০। অদুগী তুংদা মহাকনা মীতমখি মাবু অমসুং  
কামশনবিখি মঙোন্দা মহাকী থরাই; অমসুং  
মহাকনা পীখি নখোইদা (তানবা) নাকোংশিং  
অমসুং (উনবা) মিৎশিং অমসুং (খঙনবা)  
থম্শেমাইশিং। তেইগুস্বসুং নখোই তৌবিমল খঙবা  
করিসু লৈতবনি।

১১। অদুগা (ধৰ্ম চস্তবশিং) মখোইনা হায়ঃ  
“করি! ঐখোইবু মাঙহনবিব্রবদা লৈবাক লৈনুংদা,  
ঐখোইবু অমুক নৌনা শেম্বিগদৌরিব্রা?” নস্তে,  
মখোই থাজদবশিংনি উনগনি হায়বা মখোইগী  
মপুগা।

১২। হায়মুঃ অশিবগী স্বৰ্গদুত হাপ্তুনা থম্বিগবনা  
শিহনবিগনি নখোইবু; অদুগী তুংদা নখোইগী  
মপুগী মনাক্তা নখোইবু হনজনহনবিগনি।

২ শুবা রুকু

১৩। নংনা করিগুস্বা উরমলবদি, পাপীশিংনা মরু  
থোক থোক লুকথবা মতমদা মখোইগী মপুগী  
মমাংদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
ঐখোই উজরে অমসুং ঐখোই তাজরে, মরমদুনা  
থাবিমু ঐখোইবু অমুকহমা (সংসারদা) অদুনা

يَذَرُ الْأَرْضَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ  
كَانَ مِقْدَارُهَا أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ①

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ②

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ  
مِنْ طِينٍ ③

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ④

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑤

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ  
بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ⑥

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي ذُكِّرَ بِكُمْ ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑦

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُرْسَلُونَ تَأْكُمُ اللَّوَاهِمُ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا

ঐখোই লম্বীজনবা অফবা থবকশিং ; তশেংবমক  
ঐখোই (হেঁজিক্তা) থাজরকলি (অচুষা ধর্ম  
পাওজেন)।

مُوقِنُونَ ⑬

১৪। অদুগা ঐখোইনা করিগুম্বা নীংলমলবদি,  
ঐখোইনা পীরমগনি থরাই খুদিংবু মাগী লমজিং,  
তেইগুম্বসুং রাইহে (থোকখিবদু) ঐগোন্দগী  
তঙাইফদনা পাংথোক্‌দবনি (ঐনা য়াথংনবি-  
ত্রবদাঃ) “ঐনা তশেংবমক থলহনবিগনি যম  
লৈবাকপু (হায়বা ইন্দবা) জিনশিং অমসুং  
মীশিংনা, পুন্নপ-পুন্ন।

১৫। মরমদুনা (মখোইদা অসুমনা হায়বিগনিঃ)  
“তংঙু মহাউ (নখোইগী থবকশিংগী মহৈ), মরমদি  
নখোইনা কাওথোকলম্বী থেংনগনি হায়বা (ঙসি)  
নখোইগী নুমিংসে; ঐখোইসু তশেংবমক  
কাওথোকপিগনি নখোইবু। অদুনা তংঙু মহাউ  
মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাঙ্কী, মরমদি  
নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরম্বা (থবকশিংগী)।”

ম  
জ  
হ  
স

১৬। থাঙ্গেশেংবমক, মখোইতনা থাজে ঐখোইগী  
পাওজেনশিংদা, মখোইদা পাওজেনশিংদু  
নীংশিঙবা মতমদা, (মখোইনা) খুরু খুদক  
কুংখদুনা খুরুমই অমসুং লাইশোল শোল্লি  
থাগৎপগী মখোইগী মপুগী, অমসুং মখোই  
(কদেঁঙেদস) নাপল-লুথোংনদে।

১৭। মখোইনা থাদোকই মখোইগী ফমুং (গী  
নুংঙাইবা অহিংগী শরুক অমদা) অমসুং মখোইনা  
কৌজে মখোইগী মপুবু অকিবা অমসুং আশাগা  
লোয়ননা, অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা  
অদুদগী মখোইদা।

১৮। মরমদুনা থরাই কনানসু খঙদে করম্বা  
(মখলগী) মিংশিং হরাওনঙাই ওইবা (পোৎশিং)  
লোৎশন্দুনা থমলিবা মখোইগীদমক্তা, মনা-মখিন  
ওইনা মখোইগী অফবা থবকশিংগী।

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنَّ حَقَّ الْقَوْلِ  
مِنْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ⑭

فَذُوقُوا بِمَا لَيْسَ لَكُمْ بِقَاءٍ يَوْمَِكُمْ هَذَا ۖ إِنَّا لَنَسِينَكُمْ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑮

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا  
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ⑯

تَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا  
وَطَعْنًا ۚ وَمِمَّا زَكَّرْتَهُمْ يَنْفِقُونَ ⑰

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑱

১৯। অচুস্বা খাজবা মহাক্কা মাম্বরা হায়বা ইন্দবা  
অমগা? মখেই মাম্বেদ।

২০। অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা খাজব্বা অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌত্রবা, মখেইদু ফংগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং লৈফম ওইনা — (মসি)  
অতিথি সেবা তৌবা মতৌগুস্বনি, মখেইনা  
তৌরস্বা (অফবা থবকশিং)গীদমক।

২১। অদুগা হায়বা ইন্দবা মীশিংদু — মখেইগী  
লৈফমদি খাশ্বি মৈ (কোন) দনি। মতম খুদিংদা  
মখেইনা থোকনীংলকপদা মদুদগী, মখেইবু হেক  
হেক হঞ্জনহনবিগনি মদুগী মনুংদা, অমসুং মসি  
হায়বিগনি মখেইনা : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈগী  
রায়েল-চৈরাক — মদুনি নখেইনা চুমদবা  
হায়রস্বদু।

২২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মহাউ  
তংহনবিগনি মখেইবু (সংসারদা হিংলিঙেদা)  
হংথবা রায়েল-চৈরাক (অরা-অনাগী শক্তমদা)  
মমাংদা অচৌবা রায়েল-চৈরাক (পরলোকী  
থাবিদরিঙে)গী, অদুনা মখেইনা হল্পকুবা  
(ঐখোইনা নুংনাংবগা লায়ননা)।

২৩। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না অরানবা  
মহাক্কী মপুগী পাওজেনশিং নীংশিঙবা মতমদা,  
মহাকনা (তানীংদদুনা) মমায় ওথেোকই  
মখেইদগী? ঐখোইনা শোয়দনমক চৈরাক  
থাবিগনি মরাল লৈরববু।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
(তৌরাত) কিতাব—মরমদুনা চিংগনু মদু (গুস্বা  
কিতাব অমা) ফংগনি হায়বগী মরমদা — অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি (তৌরাত) অদু লমজিং  
ইস্রাঈল মচাশিংগীদমক।

২৫। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি লুচিংবশিং

۱۹. اَمَّنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۚ لَا يَتَّخِذُونَ ۝

۲۰. اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنَّٰتُ  
الْمَأْوٰى نُزُلًا رَّيَسًا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

۲۱. وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَأْوٰىهُمْ النَّارُ ۚ كُلَّمَا اَرَادُوْۤا اَنْ  
يَخْرُجُوْا مِنْهَا اُعِيْدُوْۤا فِيْهَا وَقِيْلَ لَهُمْ نَعُوْۤا عَذَابَ  
النّٰرِ الّٰذِىْ كُنْتُمْ بِهٖ تَكْلِفُوْنَ ۝

۲۲. وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى ۚ ذُوْنَ الْعَذَابِ  
الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ۝

۲۳. وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا  
ۙ اِنَّآ مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُذْتَقِنُوْنَ ۝

۲۴. وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ  
لِّقَآئِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْۤىٓ اِسْرَآءِيْلَ ۝

۲۫. وَجَعَلْنٰا مِنْهُمْ اٰيَةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا ۚ لَتَاَصْحَبَنَّ

মখোইগী মরতগী, মখোইনা লমজিংবিখি  
(ইস্রাঈলশিংবু) ঐখোইগী হকুমনা, মদু তৌরিঙেগী  
মনুংদা মখোই অখাংকনখি অমসুং চেংনা থাজখি  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা।

وَكَاثُرًا بِآيَاتِنَا يُؤْقِنُونَ ﴿١٥﴾

২৬। তশেংবমক, নংগী মপুনা রায়েল বিচার  
তৌবিগনি মখোইগী মরক্তা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিত্তা মখোইনা য়ানরমদবা (রাফম)  
অদুগী মরমদা।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٦﴾

২৭। মসিনা লমজিং ওইবা য়াদব্রা মখোইগী  
শুরোন কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিত্তবা মখোইগী  
মমাংদা, মখোইগী লৈফমশিংগী ময়ায়দা (হায়বা  
ইন্দবশিং) মখোইনা (হৌজিক) চংলি-থোকলি ?  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা অমা  
লৌনবগী)। মখোইবু তাররোই হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَسْتُونَ فِي سَبِيلِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً أَفَلَا  
يَسْتَعُونَ ﴿١٧﴾

২৮। নখোই উদব্রা ঐখোইনা হোইদুনা পুবা  
(নোং) ঈশিং লমকং অমদা অমসুং মদুগী মতেংনা  
থোকহনবা মই-মরোংশিং মদু মখোইগী শা-ষণনা  
অমসুং মখোই মশামকু (সু) চাই ? মখোইবু উররোই  
হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ السَّاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ  
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ  
فَلَا يُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾

২৯। মখোইনা হায় (অচুষা থাজবশিংদা) :  
“করষা মতমদা (নখোইগী) জয় অসি লাক্কদৌরি,  
নখোইনা ওইরবদি অচুষা ঙাঙবা ?”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

৩০। হায়যু (মখোইদা) : “(ঐখোইগী) জয়গী  
নুমিৎ অদুদা থাজবা (হৌব) না লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংনা করিসু কান্নবা ওইরোই  
মখোইদা, নক্তগা পীরোই মখোইদা মতম খরা  
পোখাবা।

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيَّاَهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٠﴾

৩১। মরমদুনা মায় ওল্খোজুনা লৈয়ু মখোইদগী,  
অমসুং ঙাইয়ু, তশেংবমক মখোইসু ঙাইরি।

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُتَعَذَّرُونَ ﴿٢١﴾

# سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৩৩

অল-অহজাব

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! ভক্তি কংলু নুংশিবা অমদি অকিবগা লোয়ননা অল্লাহদা অমসুং তুং ইনগনু (অপাস্বদা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগী অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী। তশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, স্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ②  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ③

৩। অদুগা তুং ইল্ল নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংগী মপুদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবাপুষা,

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ④ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ⑤

৪। অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা, মরমদি অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি শেনবিবা ওইবদা (নংগী)।

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ⑥

৫। অল্লাহনা শেমখিদি মী কনামতগী থবাক মনুংদা থেম্মাই অনি; নস্ত্রগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী নুপীশিংবু, মখোইদগী নখোইনা হন্দোকই নমানি হায়জিন্দুনা, নখোইগী (তশেংবা) নমাশিং ওইনা, নস্ত্রগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী অয়োকপা নচা নিপাশিংবু (তশেংবা) নচা নিপাশিং ওইনা। মসি নখোইগী নচীনশিংনা অদুক ঙাঙ-শকপনি। তেইগুস্বসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা থিবিজ্ঞা) অচুস্বা হায়বনি অমসুং মহাকনা লমজিংবি (অচুস্বা) লস্বীদা।

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جُوفِهِ ⑦ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ لِكُلِّ تَظَاهُرُونَ مِنْهُنَّ أَهْلَتَكُمْ وَمَا جَعَلَ آدَعِيًّا كُفْرًا أَبْنَاءَكُمْ ⑧ ذِكْرُكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ⑨

৬। (হে অচুস্বা থাজবশিং!) কৌও মখোই (অয়োকপশিং)বু মমিংশিং পন্দুনা মখোইগী (তশেংবা) মপাশিংগী, মদুনা হেন্না চুশনি (অমসুং ফজবনি) অল্লাহগী মনাক্তা। তেইগুস্বসুং নখোইনা খঙদ্রবদি মখোইগী মপাশিং, মতাং অদুদা মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি ধর্মদা অমসুং নখোইগী মরুপশিংনি। অদুগা নখোইদা

أَدْعُوهُمْ لَا يَأْتِيهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ⑩ فَإِنْ كَرِهْتُمْ أَبَاءَهُمْ فَقَاتِلُوا فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ⑪ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَكِنْ مَا

দোশ করিসু লৈতে নখোইনা লানখিবগীদমক্তি (করিগুয়া অনীংবগী মখা পোন্দুনা), তৌইগুয়সুং নখোইগী পুকনিংনা নীংদুনা তৌখিবগীদি (নখোই দোশ ফংনিঙঙাইনি)। অদুগা অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। নবীনা নকুব্বা হেল্লি অচুয়া খাজবশিংদা মখোই মশামজুগী, অমসুং মহাক্কী মলিকহশিং মখোইগী মমাশিংগুয়নি। অদুগা ঈ-মরী থোকুব্বা হেল্লা নকশিমৈ অমগা অমগা, অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইল্লা, (অতৈ অতোপ্পা) অচুয়া খাজবশিং-দগীসু (তেবাংবশিংদগীসু) অমসুং ময়ুম হোং-ত্রবশিংদগীসু, নন্তুনা নখোইনা লুনা চান্না তৌই নখোইগী মরূপশিংদা। মসি(সু)ইত্রবনি (অল্লাহগী) কিতাবদা।

৮। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐখোইনা লৌখি নবীশিংদগী মখোইগী রাশক, অমসুং নংঙোন্দগী, অমসুং নুহদগী, অমসুং ইব্রাহীমদগী, অমসুং মুসাদগী, অমসুং ঈসা মরয়মগী মচা নিপাদগী অমসুং ঐখোইনা (তশেংবমক) লৌখি মখোইদগী অচেংপা রাশক;

৯। অদুনা (অল্লাহনা) রা হংনবগী অচুয়া শকপান্নবশিংদা নখোইগী অচুয়া রাফমগী মরমদা। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্দবশিংগী দমক মহাকনা খৌরাং তৌবিত্রে অরাবগী মশাক ওইবা, রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা রুক্ক

১০। হে অচুয়া খাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী খৌজাল নখোইগী নথক্তা মতমদুমজুদা লান্মী ময়াম লাকখিবদা নখোইগী মায়েক্তা, অমসুং ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মায়েক্তা, নুংশিং অমা অমসুং লান্মী ময়াম নখোইনা উবা ফংখিবদা। অদুগা অল্লাহনা (মতম) লৈবা খিবিক্তা) উই নখোইনা তৌরিবাপুয়া।

تَعَبَّدْتُ لَكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَنْزَلْنَاهُ أُمَّهَاتِهِمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

يَسْأَلُ الضَّالِّينَ عَنْ صَدَقَتِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝



১১। মখোইনা লাকখিবদা নখোইগী নথক্তগী, অমসুং নখোইগী মখাদগী, অমসুং মতমদুদা নখোইগী নমিৎশিং ককঙাওনখি, অমসুং নখোইগী থম্মেইশিং কাখৎখি খৌরী য়ৌনা, অমসুং নখোইনা খনখি (তোঙান-তোঙানবা) রাখলশিং অল্লাহগী মরমদা।

১২। অদুগী মতমদা অচুয়া খাজবশিংবু (অকনবা) চাং য়েংবিখি অমসুং মখোইবু (তুজুং মিপাইহন্দুনা) চেংথে য়াংকোরুনা থক-থক নীকহনবিখি।

১৩। অদুগা (নীশিঙু) ঈমান চেংজুওবশিং অমসুং মথম্মেইনুশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়খি : “অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা রাশকপিখিবদু ঐখোইদা করিমতা ওইরমদ্রে ঠোগ তৌবা নন্তনা।”

১৪। অদুগা মখোইগী মরক্তগী খুৎপু অমনা হায়খি : “হো য়সরিব (মদীনহ)দা লৈবা মীশিং ! নখোইগী লৈতে মফম খুদোংখীবা লৈতবা (মফম অসিদা), মরমদুনা তুং হন্দোকত্রো।” অদুগা মখোইগী শরুক অমনা (করি হায়রুনি) নীজখি নবীগী ময়াথং (অসি হায়দুনা) : “ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিং লংথোকলে,” তৌইগুসুং মখোই (গী ময়ুম-মকৈশিং) লংথোকলমদে (অমসুং ডাকপিখিবদু নন্তে)। মখোই থোইনমক চেমীংলম্মী।

১৫। অদুগা (য়েকুবশিং) করিগুয়া চঙলমলবদি (মদীনহ)দা অকোয়বদা লৈবা মফমশিংদগী অমসুং মখোইবু লান হৌনবগী (মুসলিমশিংগী মথক্তা) হায়রমলবদি, মখোই (খুদক্তা) তৌরম-গনি মদু (নুংঙাইতবা অমসুং কল্লকপা মৈরি খোঙনেংননা) অমসুং মখোই ইপনবু পম্বরমলোই (ময়ুমশিংদা) ঙাইহক্তং নন্তনা।

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَنَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ۝

هُنَالِكَ الْبُتَىٰ أَلْبَسُوا لَهُ الْثِيَابَ وَذُلُّوا ذُلًّا مُّشِيدًا ۝

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ قَدْ وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ۝

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلْ يَنظُرُ لَكُمْ قَارِعُونَ أَوْ يَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۝

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ۝

১৬। অদুগা তশেংবমক মখেই হান্ননা রাশক তৌথবনি অল্লাহদা মদুদি মখেই তুং হন্দোক-  
লোই। তৌইগুস্বসুং অল্লাহদা তৌথিবা রাশক  
শোয়দনমক পাওখুম পীরুবা তাই(শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিস্তা)।

১৭। হায়য়ু (মখেইদা) : “চনবনা করিসু কান্নবা  
ওইরোই নখেইদা, করিগুস্বা নখেইনা চেল্লবদি  
শিগদৌবদগী নস্তগা হাংখিগদৌবদগী (অল্লাহগী  
মহাকথংদগী) : তৌইগুস্বসুং (মওং মতাদুদা)  
নখেইনা নুংঙাইগদৌবসে মতম খরতনি।”

১৮। (নং অমুকহান্না) হায়য়ু : “কনানা থিংবা  
গুমগনি নখেইবু অল্লাহদগী, মহাকনা মাঙহনবিগে  
নীংলবদা নখেইবু নস্তগা মহাকনা খৌজালবিগে  
নীংলবদা নখেইবু? অদুগা মখেইনা ফংলোই  
মখেইগীদমস্তা অল্লাহদগী হেন্দোকপা মরূপ  
নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা (মখেইগী  
অরা-অনং মতমদা)।

১৯। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী মরস্তা  
মখেইদু — মখেইনা থিংই (মীশিংবু রসুলগী তুং  
ইনবদগী) অমসুং হায় মখেইগী মচিন মনাও-  
শিংদা : “লাকও ঐখোইরোমদা :” অমসুং মখেই  
মশামক্তি লাক্তে লান্দা খরা নস্তনা।

২০। অরীকপা কুপশু ওইদুনা (তেংবাংবদা)  
নখেইদা। তৌইগুস্বসুং অকিবা অমা থোকলবদি  
(মখেইদা), নংনা উগনি মখেই য়েংদুনা লৈবা  
নংঙোন্দা (মতেংগী) মমিৎশিং উরু-উরু লৈদুনা  
কনাগুস্বা মীনা শিগদবগী রান্থবগুম। তৌইগুস্বসুং  
অকিবদু চৎত্রবদা, মখেইনা চৈ-থাংগনি নখেইবু  
মরৈতোনশিং য়ৌনা (লান্দা ফংহৌবা) লন-  
থুমগী। মখেইসে কদৌঙেদসু অচুস্বা থাজদে  
(অওন-অওন চাবা মীশিংনি) : মরমদুনা অল্লাহনা  
করিসু কান্নহনবিরোই মখেইগী থবকশিং : অমসুং  
মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلِ لَا يُؤْلُونَ  
الْأَذْيَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ⑩

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ قُرَرْتُمْ مِنَ النُّبُوتِ أَوْ  
الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَسْعَوْنَ إِلَّا قَلِيلًا ⑪

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ  
سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑫

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْزِقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ  
هَلْهُمْ الْيَنَاءُ وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ⑬

أَشْحَةً عَلَيْهِمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ سَرَّابَتْهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى  
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ  
بِأَلْسِنَةٍ جِدَادٍ اشْخَحَّتْ عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ  
يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ⑭

২১। মখোইনা রাখল তৌখি মীচং তিন্নখিবশিংনা হৌজিক ফাওবা হন্দোকখিরোই; অমসুং মীচং তিন্নখিবশিংনা করিগুয়া (অমুকহুয়া) লাকলবদি, মখোই লৈনীগনি মরুভূমিদা কোয়চং-চতুনা লৈবা অরবী কাঙলুপকী মরক্তা, হং-খিদুনা নখোইগী মরমদা। অদুগা মখোইনা করিগুয়া লৈরমলবদি নখোইগী মরক্তা, মখোই লান করিমতা তৌরমলোই, তৌশন-উৎশন্নবা নন্তনা।

ও শুবা রুকু

২২। থাঙ্গৈশেংবমক, নখোইনা ফংই অল্লাহগী রসুলদা থাইদগী হেন্না ফবা ফিদম অমা, অদুগুয়া মীতাগী মহাকনা আশা তৌজৈ অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা। অমসুং য়াম্না নীংশিঙজৈ অল্লাহবু।

২৩। অদুগা অচুয়া থাজবশিংনা উখিবা মতমদা মীচং তিন্নখিবশিংবু, মখোইনা হায়খিঃ “মসি অল্লাহনা অমসুং মহাকী রসুলনা রাশকপিখিবা অদুনি ঐখোইদা; অমসুং অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হায়খি অচুয়া।” অদুগা মদুনা হেনগৎহনবদা মথোকখি মখোইগী থাজবা অমসুং (মশা) কখোকপা।

২৪। অচুয়া থাজবশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওইশিং য়াওরি মখোইনা চুন্না তেই মখোইনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা। মখোইগী মরক্তা খরনা পাংথোকথ্রে মখোইগী রাশক অমসুং খরনা গুইরি (হৌজিক ফাওবা), অমসুং মখোইনা হোংদে (মখোইগী ফিবম) খজিক্তং ফাওবা।

২৫। অদুনা অল্লাহনা পীবিবা য়াই মনা-মথিন অচুয়া শকপাল্লবশিংবু মখোইগী অচুয়গীদমক, অমসুং ঠৈরাক থাবিবা য়াই মতাং তৌবা মীশিংবু, মহাকনা তৌবিনীলংবদি, নন্তুগা ওনশনবিবসু য়াই মখোইদা (ঙাকপিহেবগা লোয়ননা)। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَخْسَبُونَ الْأَغْرَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَغْرَابَ  
يَوَدُّوْا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَغْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ  
أَنْبِيَائِهِمْ وَلَا كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَغْرَابَ قَالَ اهْذِهِمَا وَعَدَّتْ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ  
إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ  
فَمِنْهُمْ مَّنْ قُتِيَ نَجْبَهُ وَفَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ وَمَا  
بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ  
إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا  
رَّحِيمًا ۝

২৬। অদুগা অল্লাহনা হন্দোকহনবিথ্রে (মীচং তিন্নথিবা) লমফে-খোঙফম্নবশিংবু মথোইগী অশাউবা ফং হায়গৎলকপদা (মুসলিমশিংবু লাকশিনবা ঙমদবদগী) ; মথোই ফংখিদে অফবা করিসু। অদুগা অল্লাহনা ওকলে (ঙাকপিবা ওইবদা) থাজবশিংগী মথোইগী লান শোক্তবদা ; অমসুং অল্লাহদি শক্তি লৌবনি, পাস্তলবনি।

২৭। অদুগা মহাকনা হোইদোকপিরকথি (মীচং তিন্নথিবশিং) মথোইবু তেংবাংবিথিবা (হান্না) কিতাব ফংখিবশিংবু মথোইগী কিল্লাশিংদগী, অমসুং অকিবা ফাওহনবিথি মথোইগী মথস্মোইশিংদা। মথোই খরবু নখোইনা হাৎপিথি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা নখোইনা ফাজিনবিথি বন্দী ওইনা।

২৮। অদুগা অল্লাহনা স্বত্ব ফংহনবিথি নখোইবু মথোইগী লম অমসুং মথোইগী ময়ুম-মকেশিং অমসুং মথোইগী মরন-মথুম, অমসুং (অদুগী মথক্তা) লম অমা মদুগী মথক্তা নখোইনা নখোঙনা নেংখিদরিবা। অল্লাহদি শক্তি লৌবনি পোং পুন্মমকী মথক্তা।

২৯। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা : “নখোইনা পেন্নাইদনা পামলবদি তাইবঙ-পুন্সি অমসুং মাগী অকে-অমৌ, লাকও, ঐনা পীবিগনি নখোইদা নুংঙাইবগী ফিবম অমসুং থাদোকপিগনি য়াম্না ফজবা মওংদা।

৩০। “তৌইগুন্সুং নখোইনা পামলবদি অল্লাহ(না য়াবিবা) অমসুং মহাকী রসুল (গী লমজিং) অমসুং শিরবা মতুংগী (নুংঙাইবা) যুম, অল্লাহনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিথ্রে নখোইগী মরক্তগী অফবা লস্বীনবশিংগীদমক অচৌবা মনা-মথিন।”

৩১। হো নবীগী মলিকহশিং ! নখোই কনাগুন্সনা (পুকনিংগী ঈথক ঈপোমদা তাওদুনা) হৌনবী

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِهِمْ لَمْ يَأْتُوا خَيْرًا  
وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا  
عَزِيزًا ۝

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا لَهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ  
صِيَالِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا  
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝

وَأَزَلَّتْ كُرْسِيُّهُمْ وَرِيَاهُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ  
لَمْ تَنْظُرُواهَا، وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا وَرَبِّتَنَّهُمَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ  
سَرَاحًا جَمِيلًا ۝

وَأَن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ  
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْحَسَنَاتِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

يَسَاءَ النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ

লমচৎ কায়বা থবক তশেং-তশেংনা তৌরবদি, মাবু থাবিগনি চেরাক পোৎমা; অমসুং মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

সিপারহ ২২ : রমৈ যকনুত

৩২ তেইগুসুং নখোই কনাগুসনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী অমসুং তৌরবদি অফবা, ঐথোইনা পীবিগনি মহাকপু মনা-মথিন পোৎমা; অমসুং ঐথোইনা খৌবাং তৌবিথ্রে মহাকীদমক ঈকাইখুস্নবগী চিঞ্জাক।

৩৩। হে নবীগী মলিকহশিং! নখোইদি অতৈ নুপীশিংগুস্বা নস্তে। নখোইনা ধর্ম কায়দবী ওইরবদি, (মীরানগা) রা ঙাঙ্কনবদা তরোং-খদানবা তৌগানু, নস্ত্রবদি মথস্মোইদা অনাবা লৈবা মীনা খৌরাংবা পোকখিগনি; অমসুং (মী পুস্নমস্তা) রা ঙাঙব-৭ হৌন-লীচৎ কায়গনু।

৩৪। অদুগা লৈয়ু নয়ুমশিংদা (লু-হেন্না) অমসুং (ফজবা নশকফম) উখোক্কনু মমাংঙৈ পঙলিঙেগী মতমদা উখোকপা পামখিগুস্বনা, অমসুং নমাজ তৌ অমসুং জকাত পায় অমসুং য়াথং ইল্ল অল্লাহ অমসুং হাহাকী রসুলগী। তশেংবমক অল্লাহনা পাস্মি লৌথোকপিবা লুদবা (পুস্নমক) নখোইদগী—হে নবীগী ইমুংগী মীশিং! অমসুং পুমশেং শেংদোকপিবা নখোইবু।

৩৫। অদুগা নীশিঙু নয়ুমদা তাহল্লিবা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহে-মশিং (নবীগী মচীন্দগী)। তশেংবমক অল্লাহদি য়াস্মা উশিনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৫ শুবা রুকু

৩৬। তশেংবমক অল্লাহদা) চঙজবা নিপাশিং অমসুং (মঙোন্দা) চঙজবা নুপীশিং, অমসুং অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপীশিং, অমসুং হায়বা ইনবা নিপাশিং অমসুং হায়বা ইনবা

يُضَعِفُ لَهَا الْعَذَابَ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ۝

وَمَنْ يَفْعَلْ يَفْعَلْ وَلِلَّهِ رُسُلُهُ وَكَانَ صَاحِدًا  
تَوْتَاهَا أَجْرَهَا مَرْتِينَ ۖ وَاعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝

يُنَبِّئُ النَّبِيَّ لَسْتُمْ كَأَحَدٍ مِنَ الرِّسَالِ ۚ إِنْ تَقِيتُمْ  
فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ ۚ يُطِيعُ الَّذِي فِي ظُنِّهِ مَرَضٌ  
وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ  
الْأُولَى ۚ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَكُلْنَ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ إِنَّا يُبْدِ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ  
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝

وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ  
ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۝

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَ

নূপীশিং, অমসুং অথাংকনবা নিপাশিং অমসুং  
অথাংকনবী নূপীশিং, অমসুং নোল্লুকপা নিপাশিং  
অমসুং নোল্লুকপী নূপীশিং, অমসুং দান পীবা  
নিপাশিং অমসুং দান পীবা নূপীশিং, অমসুং  
রোজহ তৌবা নিপাশিং অমসুং রোজহ তৌবা  
নূপীশিং, অমসুং ঈকাই ফিজোন শেল্লাবা নিপাশিং  
অমসুং ঈকাই ফিজোন শেল্লাবী নূপীশিং, অমসুং  
অল্লাহবু যাম্না নীংশিঙবা নিপাশিং অমসুং  
(মহাকপু) নীংশিঙবা নূপীশিং— অল্লাহনা থৌরাং  
তৌবিত্তে মথেইগীদমক অয়োন্-অরান  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৩৭। অদুগা মসি মতিকচাদে (অচুয়া) থাজবা  
নিপা অমগী নস্তগা থাজবী নূপী অমগী, অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলনা রাপেপ তাবিত্তবদা  
করিগুয়া থবক অমগী, খন্দোক খনজিন তৌবা  
মথেইগী থবক্তা। কনাগুয়না হায়বা ইল্লবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুল (গী ময়াথং),  
থাঙ্গৈশেংবমক শেরাম্না চখোকত্তবনি তশেং-  
তশেংনা অরানবদা।

৩৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) নংনা হায়বিথিবদা  
অল্লাহনা চানবিত্তবা অমসুং নংনসু লুনা-চান্না  
তৌবিত্তবা মঙোন্দা : “থমথো নংগী নূপী অমসুং  
কিখু অল্লাহবু।” অদুম ওইনমক নংনা (চেৎনা)  
লোৎশিল্লম্মী নংগী (অনীংবদু) নথশ্মেইনুংদা  
অল্লাহনা ফোংনোকপিরক্কদবদু, মরমদি নংনা  
কিরম্মী মীশিংবু, তৌইগুয়সুং অল্লাহবু কিবনা  
হেন্না অচুয়া ওইরমগনি। অদুগী তুংদা জৈদনা  
ককথংত্রবা মতমদা মহাকী লৈনবা মরী, ঐথোইনা  
পীথি মাবু নংঙোন্দা লুহোংদুনা, অদুনা (মতম  
অদুদগী হৌনা) অচুয়া থাজবশিংদা অথিংবা  
লৈনবা (লুহোংদুনা লৌবদা) মথেইগী  
অয়োকপা মচা নিপাশিংগী নূপীশিং, মথেইনা  
(লৈনবা মরী) চপচাবা মওংদা থদৎনরবা  
মতমদা। অদুগা অল্লাহগী হুকুম পাংথোক্কদবনি  
(মতম-পুয়দা)।

الضَّيِّرِينَ وَالضَّيِّرَاتِ وَالْخُسَّعِينَ وَالْخُسَّعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحَاتِ  
وَالْحَفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ  
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا  
عَظِيمًا ৩৯

وَمَا كَانَ لِيُؤْمِنَ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَبْغِ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ৪০

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ  
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ  
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ  
لَهَا لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ  
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ৪১

৩৯। দোশ তৌনঙাই করিসু লৈতে নবীদা মদুগী মরমদা করিনা হায়ববু অল্লাহনা যাথংনবিথিবনি মহাকপু (মদু তৌনবগী)। অসিগুম্মা তৌথি অল্লাহগী চৎনবী মতৌ মহাকী মমাংদা হৌথিবা মখোইদসু (অয়োকপা মচা নিপ্যাগী নুপীগী মরমদা)। অদুগা অল্লাহগী হুকুমদি চপচানা লেপত্ৰবনি।

৪০। (মসি চৎনবীনি মখোইদগী) মখোইনা লাউথোকখি পাওজেনশিং অল্লাহগী অমসুং কিনা তৌথি মহাকপু, অমসুং কিথিদি কনামতবু অল্লাহ নস্তনা। অদুগা অল্লাহনা মতিক ওকপনি (নখোইবু) হিসাব লৌবদা।

৪১। (হে মীওইবশিং!) মুহম্মদসে মপা নস্তে নখোই মী কনামতগী, তৌইগুম্মসুং মহাক রসুলনি অল্লাহগী অমসুং শীল মোহরনি নবীশিংগী। অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মমকী।

৬ শুবা রুকু

৪২। হে অচুহা থাজবশিং! নীশিঙঙ অল্লাহবু য়াম্মনা,

৪৩। অমসুং ঈকাইখুম্মনা থাগৎচৌ মহাকপু অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদা।

৪৪। মহাকননি থাবিরিবা থৌজাল নখোইগী নথক্তা, অমসুং মহাকী স্বর্গ দুতশিংনসু (আদুম্মা তৌই), আদুনা মহাকনা পুথোকপিরক্বা নখোইবু অমসুংদগী অঙানবদা। অদুগা মহাক্তি নুংশিহেবনি অচুহা থাজবশিংদা।

৪৫। মখোইগী ওকপগী রাইহে নুমিৎ আদুদা মখোইনা উনবদা মহাক্তা “সলাম” হায়গনি। অদুগা মহাকনা শেম শাদুনা থম্বিত্রে মখোইগী-দমক্তা ঈকাইখুম্মবগী মশক ওইবা মনা-মথিন (স্বর্গ-লৈকোনশিংদা)।

৪৬। হে নবী! তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি নংবু

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ وَكُذِّبُوا كَثِيرًا ۝

وَسَيُخَوِّدُكُمْ بِكُورَةٍ وَآمِئلاً ۝

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

تَجِدْتُمْ يَوْمَ يُلْقَوْنَ سَلَامًا وَاعْدَ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَ

(১) সাক্ষী অমা ওইনা, অমসুং (২) হরাওবা পাও  
পুবা অমা ওইনা, অমসুং (৩) চেকশনহন্নবগী  
পাওমেনবা অমা ওইনা,

৪৭। অমসুং (৪) অকৌবা অমা ওইনা অল্লাহগী  
মায়কৈদা মহাক্কী ময়াথংনা, অমসুং (৫) অরংবা-  
মঙাল-পীবা থাওমৈ অমা ওইনা।

৪৮। অদুগা লাউথোকও অচুস্বা থাজবশিংদা  
হরাওবা পাওজেন মদুদি মথোই ফংগনি অচৌবা  
থৌজাল অল্লাহদগী।

৪৯। অদুগা হায়বা ইনগনু লমফৈ-খোঙফন্দ-  
বশিং অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী, অমসুং  
থৌওই-রাওইশিনগনু মথোইগী য়েংথী-চাওবা  
রাঙাঙদা অমসুং নং আশা তৌ অল্লাহদা; মরমদি  
অল্লাহনা ওকলে ডাকপিবা ওইবনা।

৫০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নথোইনা লুহোংলগা  
অচুস্বা থাজবী নুপীশিংবু, অদুগী তুংদা খায়নরবদি  
মথোইবু নথোইনা মশা শোক্তরিঙেদা মথোইবু, অদু  
ওইরবদি 'অককুবা মতম' থমনিঙুঙাই থোক্তে  
মথোইগী মথক্তা (অতৈ নুপীশিংদি থা অহুম  
ঈমাংবা ঙাইগদবনি)। মরমদুনা পীথো মথোইদা  
খরচ খরা অমসুং থাদোকপিথো মথোইবু য়াস্না  
ফজবা মওংদা।

৫১। হে নবী! তশেংবমক ঐথোইনা 'হলাল'  
(আইম্মায়াবা) ওইহল্লি নংগেঙান্দা নংগী মলিকহশিং  
নংনা মঙ্গত পীপ্রবদু মথোইগী, অমসুং (মীনাই-  
নুবীশিং) নংগী নখুৎ য়েংনা পায়রিলশিং মথোইদু  
অল্লাহনা পীবিবি নংগেঙান্দা লানগী বন্দী ওইনা,  
অমসুং নংগী নখুয়া অমদি নপলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পয়েথীগী মচে-মচলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মবুং মপুৱাগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মচে-গনাওগী মচা নুপীশিং  
(মক্কহদগী) যুম হোংলকখিবা নংগা লোয়ননা,  
অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপী মশানা খুশীনা (মঙ্গত

تَذِيرًا

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَن لَّهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا ۝

وَلَا يُطِيعِ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذْهُمَ وَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَتَوَهَّنَ فَمَا نَكَحْتُمُوهُنَّ مِنْ عِدَّةٍ  
تَعْتَدُونَهَا فَمِنْ تَوَهَّنَ وَسَرَجُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَعْلَلْنَاكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ  
أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَمِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ

وَبَنَاتِ عَيْكَ وَبَنَاتِ عَتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ  
خَلِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ



লৌদদুনা) কথোকচরবা নবীদা, করিগুশ্বা নবীনা লুহোংনীরলবদি মাবু— (হুকুম) অসি খাস নংতগীনি, মুসলিমশিংগী নস্তে। ঐথোইনা খঙই ঐথোইনা ত্রেবিখিবা হুকুম মথোইদা মথোইগী নুপীশিংগী মরমদা (মনীংতস্বা নুপীশিংদগী) অমসুং মথোইগী যেৎকী মখুৎশিংনা পায়রিবা (মীনাইনুবী) শিংদগী অদুনা নংঙোন্দা করিগুশ্বা দোশ অমতা লৈতনবা (নংগী মলিকহ ময়াম থস্বদা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫২ নংনা য়েথোকপা য়াই (নংগী মলিকহশিংগী মরেং) নংনা পাস্বা মতুংইমা (নংগা পুমা য়াহিপ-মিন্নবগী) অমসুং নংনা লৌশিনবা য়াই নংনা পাস্বা (অমা) বু (নংগী ফমুংদা); অমসুং নংনা করিগুশ্বা পামলবদি (অমুকহমা লৌশিনবা) মথোই কনাগুশ্বা অমবু নংনা (হান্না) তোঙান্না থমস্ববা (মতম খরতগী ওইনা), দোশ করিসু লৈতে নংঙোন্দা। মদুনা হেমা অফবনি অদুনা মথোইগী মমিৎশিং (অমসুং মথস্মোইশিং) ঙংথনবা অমসুং অরাবা চাদনবা, অমসুং মথোই পুস্নমক অপেনবা শরুকুবা নংনা পীবদনা মথোইদা। অদুগা অল্লাহনা খঙই নথোইগী থস্মোইনুংশিংদা (নুংথুপননা) লৈবদু; অমসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা থিবিজ্ঞা) ইখঙ-খঙবনি (মীগী রাখল পুস্নমক), ঝাংবি-হৈবনি (মীনা ফস্বরম থোঙফস্বরবসু)।

৫৩ (হে নবী!) নং য়াদ্রে লৌবা (অতোপ্পা) নুপীশিং মতুং অসিদা নস্তগা নং য়াদ্রে ওনবা (নংগা লৈমিন্নরিবা মলিকহশিং) মথোইবু অতোপ্পা মলিকহশিং (লৌশিন্নব)গী, মথোইগী মশকফম ফজ্জবদা নংনা থোইনমক মিহৌ-মিকারবসু, নস্তনা নংগী নখুৎ যেৎনা পায়রিবশিংদু। অদুগা অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) চেকশিন্না য়েংবীরি পোং পুস্নমকী মথস্বদা

ذَهَبَتْ نَفْسَهَا لِنَفْسِي إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا

قَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِيَكِلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

رُحْنِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتَوَيَّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ

أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ عَلَيْهِنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَلَا يَرْضَيْنَ بِنَاءٍ آتِيَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ⑥

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدِّلَ بَيْتًا مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ⑦

৫৪। হে অচুয়া খাজবশিং! চঙলুগনা নবীগী য়ুমশিংদা হুকুম পীদ্রবদি নাথোইদা খানা চাবগীদমক (মহাক্কা লোয়ননা), ওইরুগনা মদুগী থোংবা লোনবা লোয়বস। তেইগুস্বসং নাথোইবু বারতোন তৌরবদি (মতম চানা) চঙঙ, অমসং খানা চারবা মতুংদা নাথোই চৎত্রো অমসং পথগনা রারী রাতাই শাবা তাগদবগী। তশেংবমক মদুনা ওং-নৈবা থোকই নবীদা, অমসং মহাক্কা স্কাই-নুংশি নাথোইবু (চৎত্রো হায়লদা); তেইগুস্বসং অল্লাহদি করিসু স্কাই-নুংশিনিদে (অচুয়া রাব) চুমা হায়লদা। অদুগা নাথোইনা করিগুসা পোৎ অমা পীযু হায়জবদা নাথোই (মলিকহশিং)দগী, নাথোই হঙ্গৎচৌ নাথোইদা পদী মপাদগী। মদুনা শেংবা হেনগনি নাথোইগী নথাম্মাইশিং অমসং নাথোইগী মথাম্মাইশিং। নাথোই মতিকচাদে করিগুসা নুংঙাইতবা থোকহনবা অল্লাহগী রসুলদা, নন্তুগা নাথোইনা লাহোংলোইদবনি মহাক্কা মলিকহশিংবু মহাক (শিত্রবা) মতুংদা মতম-পুসদা (মরমদি নাথোই নাথোইগী গমাশিং গুস্বনি)। থাঙ্গেশেংবমক, মদু তুচ্চনিঙঙাই ওইবনি অল্লাহগী মনাস্তা।

৫৫। নাথোইনা করিগুসা ফোংদোকলবস পোৎ অমা নন্তুগা লোংশিল্লবস মদু, অল্লাহনা মুন্না খঙই পোৎ পুন্মমক।

৫৬। করিসু দেশ লৈতে (নবীগী মলিকহশিং) নাথোইদা (রারী শাবদা) নাথোইগী ববাশিংদা, নন্তুগা নাথোইগী মচা নিপাশিংদা নন্তুগা নাথোইগী মচিন-মনাওশিংদা, নন্তুগা নাথোইগী মচিন-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নন্তুগা নাথোইগী মচে-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নন্তুগা নাথোই নুপী মশেলদা, নন্তুগা নাথোইগী মখুংয়েংশিংনা পায়রিবা (মীনাই নিপা) শিংদা। অদুগা (হে নবীগী মলিকহশিং!) অল্লাহবু কিয়ু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرٍ لَهُ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِرُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ

তশেংবমক, অল্লাহনা সাক্ষীনি পোং পুন্মমক্কী মথস্তা।

৫৭। তশেংবমক, অল্লাহ অমসং মহাক্কী স্বর্গ দূতশিংনা আশীর্বাদ পী নবীগী মথস্তা। হে অচুস্বা খাজবশিং! মথোইসু পীযু আশীর্বাদ মহাক্কী মথস্তা অমসং কৎলু সলাম মঙোন্দা (ফজবা) সলামগা লোয়ননা।

৫৮। তশেংবমক ওং-নৈবা মীশিংদু অল্লাহ অমসং মহাক্কী রসুলবু — অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে মথোইবু সংসার অসিদা অমসং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু, অমসং শেষ শাবিত্তে মথোইগী-দমস্তা ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী রায়েল-ঠৈরাক।

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা ওং-নৈবা অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসং অচুস্বা খাজবী নুপীশিংবু মথোইনা তৌদবা (থবক)গী মরমদা, মথোইনা পুগনি (মরাল) চুমদনা মীগী মিংচৎ থীহনবগী অমসং তশেং-তশেংবা পাপকী।

#### ৮ শুবা রুকু

৬০। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা অমসং নংগী নমোম (অচানবী)শিংদা অমসং অচুস্বা খাজবশিংগী নুপীশিংদা মদুদি মথোইনা চিংখজসনু মথোইগী চাদরশিং (মকোস্তগী) মশাপুস্বদা। মদুনা মতিকচাবা ওইগনি, অদুনা মথোইবু মশক খঙনবা (ইজ্জৎ লৈবীশিং ওইনা) অমসং ঈরাঙ তৌদনবা (লমচৎ নাইদবা মীশিংনা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৬১। ঈমান-চেংজবশিং, অমসং মথম্মোই-নুংশিংদা অনাবা লৈবশিং, অমসং শহর মকোয়দা ঈরাং থোকহনবশিংনা তোস্তুবদি (পাওরাল শম্বোকপা), ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি নংবু শক্তি মথোইগী মথস্তা; মতমদুদা মথোই

إِنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُذَوِّنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُذَوِّنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَعَثَ الْأَنْبِيَاءَ فِيكُمْ فَقَدْ اخْتَلَوْا بِهِمْ فَاتُوا وَإِنَّا مُّهِينًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَبَنَاتِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُذَوِّنْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

لِّئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ السَّفِيفُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَتُغْرِيَنَكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا

লৈররোই মদুগী মনুংদা নংগী যুমলোল্লবশিং ওইনা,  
মতম খরদং নস্তনা—

يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬২। (অদুগী তুংদা মথোইবু) সিরাপ  
তৌবিগনি। করিগুয়া মফম অমদা মথোইবু  
ফংবদা, মথোইবু ফাজিনবিগনি অমসুং  
হাৎপিগনি

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا نُقْفُوا أَحَدًا وَقُلُوا تَقِيلًا ۝

৬৩। অসিগুয়নি অল্লাহগী চৎনবী (মথোইগী)  
মমাংদা হৌখিবা (মীরোন) শিংগী মরমদা; অমসুং  
নংনা ফংলোই অহোংবা অমতা অল্লাহগী  
চৎনবীদা।

سُتَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسْتَهُ  
لَهُ اللَّهُ تَبْدِيلًا ۝

৬৪। মীশিংনা রা হংলি নংঙোন্দা পুংফম অদুগী  
মরমদা। হায়যুঃ “মদুগী জ্ঞানদি অল্লাহ(ত)  
গীনি।” অদুগা করিনা খঙহনসিবা নহাকপু মদুদি  
পুংফমদু নকপসু য়াই?

يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ  
اللَّهِ وَمَا يُذَرِّكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝

৬৫। তশেংবমক অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে  
লমফে-খোঙফম্মবশিংবু অমসুং শেম শাবিত্রে  
মথোইগীদমক ঙুং-ঙুং চাকপা মৈ অমা,

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝

৬৬। মদুগী মনুংদা মথোই লৈগনি মতম কুইনা,  
মথোই ফংলোই ঙাকপিনবা মরুপ অমতা নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجْدُونَ فِيهَا وَلَدًا وَلَا نَصِيرًا ۝

৬৭। নুমিৎ অদুদা মথোইগী মমায়শিং মথক-মথা  
ওলবিগনি মৈদা, অদুদা মথোইনা হায়গনিঃ  
“আঃ ঐথোইনা হায়বা ইনজরমলবদি অল্লাহগী  
অমসুং হায়বা ইনজরমলবদি রসুলগী!”

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْسَ لَنَا  
أَطْعَمَ اللَّهُ وَأَعْطَا الرُّسُولَا ۝

৬৮। অদুগা মথোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! তশেংবমক ঐথোইনা হায়বা  
ইল্লম্মী ঐথোইগী লুচিংবশিংগী অমসুং ঐথোইগী  
অটৌবশিংগী অমসুং মথোইনা লম্মুকুহনবিখি  
ঐথোইবু (অচুয়া) লম্মীদগী

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَخَلَّلُونَا  
السَّبِيلَا ۝

৬৯। “ঐথোইগী মপুও! পীবিয়ু মথোইবু  
রায়েল-চৈরাক পোৎমা অমসুং সিরাপ তৌবিয়ু  
মথোইবু অটৌবা সিরাপ (থাবিদু)না।

رَبَّنَا إِنِّيهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَتُهُمْ لَعْنًا  
كَبِيرًا ۝

৯ শুবা রুকু

৭০। হে অচুষা খাজবশিং! নখোই ওইগনু মখোই (ইস্রাঈলিংশিং) গুম—মখোইনা ওৎ-নৈবিখি মুসাবু; তেইগুসুং অল্লাহনা শেংদোকপিখি মহাকপু মখোইনা হায়জিনখিবা অদুদগী (মহাকী মথক্তা)। অদুগা মহাক ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইখি অল্লাহগী মনাক্তা।

৭১। হে অচুষা খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং হায়যু (অওকপা রাবু) চুন্না,

৭২। মহাকনা চুমহনবিগনি নখোইগী থবকশিং অমসুং কোকপিহৈবনি নখোইবু নখোইগী নপাপশিং। অদুগা কনাগুসুনা ময়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী, শোয়দনমক ফংগনি অচৌবা জয়।

৭৩। তশেংবমক ঐখোইনা শীলখি (রায়েল-য়াথংগী) দায়ী স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং চীংশিংদা, তেইগুসুং মখোইনা য়াখিদি পু হায়বা মদু অমসুং অকিবা শরুক্রুখি মদুগী। তেইগুসুং তাইবঙ মীনা পুখি মদু। তশেংবমক মহাক ওন্মি চুমদবা তৌবা (অমসুং) খৌওই- রাওইদবা (মশামক্তদা)।

৭৪। (মদুগী ফল ওইনা) অল্লাহনা থাবিগনি রায়েল-চৈরাক ঈমান চেংজঙবা নিপাশিংদা অমসুং ঈমান-চেংজঙবী নুপীশিংদা, অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিংদা মূর্তি ঈরাৎপী নুপীশিংদা; তেইগুসুং অল্লাহনা খৌজালবিবগা লোয়ননা কপা তৌবি অচুষা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুষা খাজবী নুপীশিংবু। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুসুদা) য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ  
فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِنَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا  
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
ۙ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝



অল-সবা

সূরহ ৩৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মনমক অল্লাহবুনি, মহাক্কীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুশ্বা; অমসুং মহাকপু থাগৎপগী শৈশকনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অদুগা মহাক্তি খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মনমকী অখঙবনি।

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ①

৩। মহাকনা খঙই পৃথিবীদা চঙখিবাপুশ্বা অমসুং মদুদগী থোকখিবাপুশ্বা, অমসুং কোরৌ নোংমদোলদগী কুমথরকপাপুশ্বা অমসুং মদুদা কাখৎখিবাপুশ্বা। অদুগা মহাক্তি নুংশিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا  
يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ  
الْغَفُورُ ②

৪। অদুগা লমফৈ-থোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ “পুংফমদু কদেইউদসু লাকলোই ঐথোইদা।” হায়য়ু (মথোইদা) : “মদু নস্তে, ঐগী মপুগী কসম, মদু শোয়দনমক লাক্কনি নথোইদা! মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা পুন্মনমক! লৈঙোই মরিক অমা ফাওবা (অফবা নস্তগা ফস্তবা) স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা নস্তগা মদুদগী হেন্না পিকপা অমদি হেন্না চাওবা করিগুশ্বা অমতা নাথোথোক্তে মঙোন্দগী, তেইগুশ্বসুং (পুন্মনমক ইশিন্দুনা লৈ) তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা—

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ، قُلْ بَلَىٰ وَ  
رَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلِيمُ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ  
ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ  
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ③

৫। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুশ্বা থাজবা অমসুং অফবা তৌবশিংবু। মথোইসি ফংলগনি কোকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মনবগী চিঞ্জাক।

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④

৬। তেইগুশ্বসুং অদুগুশ্বা মীওইশিং মথোইনা হোৎনৈ অরেষদা তাহন্নবা ঐথোইগী পাওজেন-শিংবু, মথোইদু থাবিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
مِّنْ رَّحْمَةِ الْيَمِّ ⑤

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদা জ্ঞান পীবিথুবনা উই মদুদি নংঙোন্দা থাবিরকখিবাপুয়া নংগী মপুগী মায়কৈদগী (থাঙ্গৈশেংবমক) অচুঘনি অমসুং মদুনা লমজিংই লম্বী য়োনা পান্দলবা (অমসুং) থাগৎপদা মতিকচাপ্রবগী।

৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা হায় (অমনা অমদা) : “এখোইনা উহনসিরা নখোইদা মী অমা মহাকনা হায়গনি নখোইদা মদুদি নখোই (শিদুনা) মচেৎ-মচেৎ নীং খায়হনবিথুবনা মতমদা, নখোইবু পুথোকপিগনি অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা ?

৯। “মহাকনা হায়জিনব্রা মীনম্বা অল্লাহগী মরমদা নন্তুগা মহাকপু ঙাওরব্রা ?” মদু নন্তু, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজদবা মখোইদু (হৌজিতুগী হৌনা) লাংথুনরবনি রায়েল-চৈরাক্তা অমসুং খুমাং চাওশনথুবনি অরানবদা।

১০। উদব্রা মখোই করি (খুদোংখীবা) লৈবা মমাংদা অমসুং করি (থোরক্কদবা) লৈবা মতুংদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী ? এখোইনা তৌনীংলবদি, এখোইনা য়োৎশনহনবা য়াই মখোইবু পৃথিবীদা নন্তুগা সোরারেন মচেৎ অমা কিস্থহন্দুনা তাহনবা মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (মপুদা) ওনশিনজবা মনাই খুদিংগী।

২ শুবা রুক্ক

১১। অদুগা তশেংবমক এখোইনা পীখি দাউদদা এখোইগী খৌজাল (অসি হায়বিদুনা) : “হে চীংজাওশিং ! নখোই শোল্লু লাইশোল (অল্লাহবু থাগৎপগী) মহাক্কা লোয়ননা অমসুং হে চেকলাশিং ! (নখোইসু খৌগল তৌ)।” অদুগা এখোইনা কোনথোক-কোনশিন য়াহনবিখি (অকনবা) য়োৎপু মহাক্কীদমক.

১২। (এখোইনা হায়বিখি : ) “শাও য়োৎকী হককন ফুরিৎ অমসুং (মদুগী) শমভিন্নফম মতাং

وَيَرْسِ الَّذِينَ أَوْفُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَنِيدِ ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى جُنٍّ يُنْتَنِمُكُمْ إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مَرْجٍ أَنتُمْ لِنِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ①

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالصَّلَاةِ الْبَيْعِي ①

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نُخَفِّفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِقَوْمٍ عَبْدٍ ① قَيْنِيبُ ①

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يُجِبَالِ أَوْنِي مَعَهُ وَالطَّيْرَ وَالنَّارَ لَهُ الْحَدِيدُ ①

أَنْ أَعْمَلَ سِبْغَةٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا

চানহল্প: অমসুং (হে দাউদকী ইমুং!) অফবা  
লস্বীনৌ, তশেংবমক ঐনা উবনি নখোইনা  
তৌরিবাপুশ্বা।

১৩। অদুগা সুলৈমান্দা (ঐখোইনা পীথি শক্তি  
শীজল্লবা য়াবগী) নুংশিং (সমুদ্র ঈপাক্তা) মদুনা  
হমদুনা পুথি (মহাক্কী জাহাজশিং) অয়ুক্কী মতমদা  
থা অমগী লস্বেল অমসুং নুমিদাংরাইদা থা অমগী  
লস্বেল। অসিদগীসু হেল্লা ঐখোইনা চেনহনবিখি  
ঈফুং অমা শৌদোকলবা কোরীগী। অদুগা  
জিনশিংগী মরক্তগী খরনা থবক তৌরস্মী মহাক্কী  
মখাদা, মহাক্কী মপুগী হুকুমনা। অদুগা (ঐখোইনা  
হায়বিখি মখোইবু মদুদি) মখোইগী মরক্তগী  
কনাগুস্বনা মমায় ওন্থোকলবদি ঐখোইগী  
হুকুমদগী, ঐখোইনা তংহনবিগনি মহাকপু মহাউ  
ড্রুং-ড্রুং চাকপা মৈগী চৈরাক্কী।

১৪। মখোইনা শাখি মহাক্কীদমক মহাকনা  
অপাস্বতা—লাইনীংশঙশিং অমসুং নুংনা চিংবদা  
হস্তুনা শেঙ্গা মূর্তিশিং অমসুং অচৌবা পুখমশিং  
খুদেংগুস্বা অমসুং খাংজাওশিং লৈরংদা চেংনা  
খিনত্ববা। (ঐখোইনা হায়বিখিঃ) “নখোই থবক  
তৌ, হে দাউদকী ইমুং! তৌবিমল খঙবা উস্তুনা;”  
তৌইগুস্বসুং ঐগী ইনাইশিংগী মরক্তা খরতনা  
তৌবিমল খঙবা উৎলি।

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা য়াখংনবিস্তবদা  
মহাকপু শিহ্লবগী, করিমতনা খঙহনখিদি  
মখোইবু মহাক শিত্রে হায়বা নস্তনা পুথিবীগী তীন  
অমনা মদুনা চাথোকত্ববদা মহাক্কী পায়না-চৈশু।  
মরমদুনা মদুনা তুথত্ববা মতমদা, (থবকশুবা)  
জিনশিংনা রাখল তৌখি মদুদি মখোইনা  
খঙলমলবদি অমস্বগী রা (শিবগী পাওজেন),  
মখোই লৈরমলোই (অসুপ কুইনা) তোম্মা ঈকাই  
ফিরুক খুমদুনা (সুলৈমানগী মীনাই ওইদুনা)।

১৬। তশেংবমক সবাগী (মীশিংগী) লৈরস্মী

إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُّوْهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ  
أَسْأَلُكَ لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَ مِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ  
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا ذُنُوبُهُ  
مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَ تَكْوِيلٍ وَ جُنَّ  
كَالْجَوَابِ وَ قُدُّوْهُ رُسُيُّنَ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا  
وَ قَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا  
رَآبَةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتِهِ فَلَمَّا خَزَّ تَجَنَّبَ  
الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي  
الْعَذَابِ الْمُبِينِ ۝

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ آيَةٌ جَاءَتْهُمْ عَنْ يَمِينٍ



খুদম অমা মখেইগী মযুম লৈবাকদা বাগান অনি, অমনা যেত্‌রোমদা অমসুং অতোপ্পনা ওইরোমদা (মখেইগী শহরগী)। (ঐথোইনা হায়বিথি মখেইদা :) “চাও নখেইগী মপুগী চিঞ্জাক অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা। নখেইগী (শহরদি) ফজুবা শহরনি অমসুং (নখেইগী) মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

১৭। তৌইগুম্বসুং মখেই মমায় ওথোকলম্মী (ঐথোইগী হুকুমদগী); মরমদনা ঐথোইনা থাবিথি মখেইদা অকিবগী মশক ওইবা ঈশিং ঈচাও অমা। অদুগা ঐথোইনা পীথি মখেইদা, মখেইগী (অফবা) বাগান অনিগী মহুস্তা, বাগান অনি অথাবা উহৈঙাঙা পানবা, বাও পাস্বীশিং (গী মোংশোং) অমসুং বোরোই পাস্বী খরা।

১৮। অসুম্মা ঐথোইনা পীথি মহৈ মখেইনা তৌবিমল খঙদবগী; অমসুং ঐথোইনা পীবিদে মহৈ কনামতবু (অসুম তৌনা) তৌবিমল খঙদববু নস্তনা।

১৯। অদুগা ঐথোইনা থস্বিথি মরস্তা মখেইগী অমসুং শহরশিংগী ঐথোইনা য়াইফহনবিত্তবা, (অতৈ অতোপ্পা) শহরশিংগা ইউ-উননা (অমগা অমগা), অমসুং ঐথোইনা থস্বিথি পোথাফম মখেইগী মরস্তা (নুংঙাইনবগী লস্বী চৎপশিংগী, অমসুং অসি হায়বিথি মখেইদা :) “কোয়বা চংলু মদুদা অহিংদা অমসুং নুংখিলদা অকি-অখং লৈতনা।”

২০। তৌইগুম্বসুং মখেইনা হায়থি : “ঐথোইগী মপুও! লাপথোকহনবিয়ু মরক-লেপফমশিং ঐথোইগী খোঙচৎশিংগী।” অদুগা মখেইনা অরানবা খোঙফম্নহনজ্‌থি মশামকপু; মরমদনা ঐথোইনাওইহনবিথি মখেইবু রারীননবা (পোৎ) অমসুং ঐথোইনা চাইখাইবিথি মখেইবু পুমচাই-চাইথোক্‌না। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং

وَسَيَسْأَلُ ۙ كُلُّ أَمِنٍ زَرْقٍ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةً  
كَلِمَةً ۚ وَرَبُّ غَفُورٌ ۝

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِم سَيْدَ الْعَرِمِ وَبَدَّ لَهُمْ  
بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ۖ ذَوَاتِىٓ أَكُلٍ خَطَبٍ وَآتَيْنِى  
مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝

ذٰلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۖ وَهَلْ نَجْزِي ۙ اِلَّا الْكَفُورَ ۝

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرَى ۙ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
قُرًى ۖ ظَاهِرَةً ۚ وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۚ وَآتَيْنَا فِيهَا  
لَيْلًا ۚ وَآيًا مَّا أُمِينِ ۝

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا ۖ وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۖ وَمَرَقْنَاهُمْ كُلَّ مَسْرِقٍ ۚ إِنَّ فِي

(রাখল তৌনবগী) অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল  
খঙবা মী খুদিংগী।

২১। অদুগা তশেংবমক শৈতান্না ফংহি  
ইচুম-চুম্মা মহাকী রাখল মখোইগী মরমদা,  
মরমদনা মখোইনা তুংইনখি মহাকী, অচুম্মা  
থাজবশিংগী খুংপু অমা নস্তনা।

২২। তৌইগুসুং (শৈতান) মহাকী শক্তি করিসু  
লৈখিদে মখোইগী মথস্তা, তৌইগুসুং (মদুম্মা  
খোকহনবিখি) তাদুনা ঐখোইনা তোখায়-  
খায়দোক্লবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজবশিংবু  
মদুদা চিংনবশিংদগী। অদুগা নংগী মপুদি  
ডাকশেনবনি পোং পুন্সমকপু।

৩ শুবা রুকু

২৩। হায়যু (লাইয়াম ঈরাংপশিংদা) :  
“কৌজৌও নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি)  
হায়জিনবা অল্লাহ নস্তবশিংদু; মখোইনা ওইদে  
মপু লৈফ্রং মরু অম(গো মান্নবা পোং) ফাওবগী  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা, নস্তগা লৈতে মখোইগী  
করিগুসা শরুক অমতা অনিমকী মনুংদা  
(লৈশেম-নুংশেষদা নস্তগা লৈতে মহাকী তেংবাংবা  
অমতা মখোইগী মরস্তা।”

২৪। তাইশিন্নবগী থবক অমতা কান্নবা ওইরোই  
অল্লাহগী মনাত্তা নস্তনা মহাকীদমক মহাকনা  
ময়াং পীত্ববা মদু তৌবা যাবগী। (মখোইঙাইদুনা  
লৈগনি মপুকনিংগি লাংতরুদুনা) অসি  
যৌবফাওবা, মখোইগী মথম্মোইশিংদগী অকিবদু  
লৌথোকপিভবদা, মখোইনা হায়গনি (অমনা  
অমদা) : “করিনো নখোইগী মপুনা হায়খিবদু ?”  
মখোইনা পাওখুমগনি : “নাখৈশেংবা রাচুম।”  
অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবান্নি খ্বাইদগী হেন্না  
অচৌবনি।

২৫। হায়যু : “কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী ?” (নং) পাওখুমসু :  
৬৫৫

ذٰلِكَ لَايَتَّيِلُ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ۝

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمُ الْبَلِيْسُ كَلِمَةً فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا

قَرِيْبًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنۡ يُؤْمِنُ  
بِالْآخِرَةِ مَنۡ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ حٰفِظٌ ۝

قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ رَعٰيْتُمْ مِّنۡ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ  
فِيْهَا مِّنۡ شَرِكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنۡ ظٰهِرٍ ۝

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗ اِلَّا لِمَنۡ اٰذِنَ لَهُ حَتّٰى  
اِذْ اُفْرِغَ عَنۡ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوْا  
الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ۝

قُلۡ مَنۡ يَّرۡزُقُكُمۡ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ

“অল্লাহনা। অদুগা তশেংবমক ঐখোই নস্ত্রগা  
নখোই খোঙফন্মনরে অচুস্বা লমজিং নস্ত্রগা তশেং-  
তশেংনা লস্বীনরে অরানবা।”

২৬। (অমুকসু) হায়যুঃ “নখোইদা রা (করিসু)  
হংবিরোই ঐখোইনা পাপ লস্বীনবগী নস্ত্রগা  
ঐখোইদা রা (করিসু) হংবিরোই নখোইনা  
তৌবগী।”

২৭। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “ঐখোইগী মপুনা  
পুল্লপ্পা খোমজিনবিগনি ঐখোই পুন্মনমকবু অমসুং  
মহাকনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিগনি ঐখোইগী  
মরস্তা। অদুগা মহাক্তি রায়েল্লাকপনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।”

২৮। (অরোয়বা রা ওইনা) হায়যুঃ “উহল্ল  
ঐঙোন্দা নখোইনা অল্লাহগী মশরুক যামিনবশিংনি  
হায়জিনবদু। নস্ত্রে (নখোইনা উহনবা ওমলরোই),  
মরমদি মহাক অল্লাহনি, পাপলবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নস্ত্রনা  
হরাওবা পাওপুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি  
পুন্মনমস্তা, তেইগুস্তসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৩০। অদুগা (লমফে-খোঙফন্মনবশিং) মখোইনা  
হায়ঃ করস্বা মতমদা (মী পুন্মনমকবু পুল্লপ্পা  
খোমজিন- বিগনি হায়বা) রাশক অসি পুরা  
তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা), নখোইনা অচুস্বা  
ওইরবনি?”

৩১। (নং) পাওখুন্মুঃ “নখোইদা রাশক-  
পিরিবনি নুমিৎ অমা মদু নখোইনা ওমলোই  
স্নৈথোকপা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা থুগৎহনবা।”

৪ শুবা কুকু

৩২। অদুগা লমফে-খোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা কদৌঙেদসু থাজবিরোই কুরআন

وَاِنَّا اَوْايَاكُمْ لَعَلَّ هُدًى اَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑩

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَمَّا اَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ⑪

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ  
الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ⑫

قُلْ اَرُونِي الَّذِينَ اَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ  
اللّٰهُ الْغَرِيزُ الْحَكِيمُ ⑬

وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
لِّكُنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑭

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ⑮

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً  
وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ⑯

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا

অসিবু নস্তগা মসিগী মমাংদা লৈরস্বা (কিতাব) অদুব।" তেইগুস্বসং নংনা উরমলবদিকো (তাজ্জা অদু) অরানবা লস্বীনবশিংবু লেপহনবা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা, মখোই খরনা দোশ তৌগনি অমনা অমব। (তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা) অশোনবা ওইরস্বশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরস্বশিংদা : "নখোইগী নহাক থংগী নংলমদ্রবদি, ঐখোই শোয়দনমক ওইরম-গনি অচুস্বা থাজবশিং।"

৩৩। নাপল-লুথোংনরস্বশিংনা হায়গনি অশোন-বশিংদা : "ঐখোইনা থিংখিরা নখোইবু লমজিং (ইনব)দগী, মদু লাকত্রবা মতুংদা নখোইদা ? নন্তে, নখোইনা (নশাগী বিবেক লৈতবনা) ওইজখিবনি মরাল লৈরবশিং।"

৩৪। অদুগা অশোনবশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরস্বশিংদা : "নন্তে, নখোইনা (খৌরায়খি) অহিং অমসুং নুংখিলদা, অদুগী মতমদা নখোইনা হায়খি ঐখোইবু থাজগনু অল্লাহবু অমসুং পুথোকউ (অতোপ্পা লাইশিং) মহাক্কা লেংমাম্বা ওইনা।" তেইগুস্বসং মখোইনা লোৎশনগনি (মখোইগী) নুংঙাইতবা দণ্ডি মশক উবদা ; অমসুং ঐখোইনা থাংবিগনি যোৎলৌ-কোলৌ, মঙকশমশিংদা (অচুস্বা) থাজরমদ-বশিংগী। মখোইবু লমল খুস্বিরোই মখোইনা তৌরমদবা (থবক)গী নন্তনা।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা কদৌনুংদসু থাখিদে চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা দী অমতা শহর অমদা (মদুদা লৈবা মীশিংবু খঙহল্লবগী নন্তনা), তেইগুস্বসং মদুদা লৈরস্বা নুংঙাই-য়াইফবশিংনা হায়খি : "ঐখোইনা থাজদে নখোইদা শীল্লদুনা থারকলিবা অদু।"

৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : "ঐখোইদি (নখোইদগী হেন্না) লম্মোইবনি অমসুং চায়াম লৈবনি, অমসুং ঐখোইবু চৈরাক থাবিরোই।"

بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ رَرَسَ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ  
يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ  
لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَنَحْنُ  
صَدَدْنَكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ  
مُجْرِمِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكَرُ  
النَّيْلِ وَالتَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ  
لَهُ أَندَادًا وَأَسْرُوا التَّدَامَةَ لَنَا وَالْأَعْدَابُ وَ  
جَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلُ بَيْتُونَ  
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَأَعْمَلِينَ ۝

৩৭। হায়যু : “তশেংবমক. ঐগী মপুনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লীংবশিংগী) : তেইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মসি) ।

৫ শুবা রুকু

৩৮। অদুগা নখোইগী নরন-নথুম নস্তগা নচা-নশুশিংনা যারোই পুরকপা ঐখোইগী নাক্তা থাক কানা, তেইগুসুং অচুসা খাজবা অমসুং অকবা তৌবা মখোইদু ফংগনি মনা-মথিন পোৎমা মখোইনা তৌখিবা (থবক)শিংগী। অদুগা মখোই লৈগনি (স্বর্গ লৈকোনগী) অরাংবা মহলশিংদা।

৩৯। অদুগা অদুগুসা মীওইশিং মখোইনা হোৎনবা অরেস্বদা তাহন্নবগী ঐখোইগী পাওজেন-শিংবু, মখোইবু হাজির তৌবিগনি রায়েল-চেরাকদা।

৪০। হায়যু : “তশেংবমক ঐগী মপুনা হেনগৎ-হনবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লীংবশিংগী) । অদুগা নখোইনা খরচ তৌবমথৈ (অফবগী মরমদা) মহাকনা অমুকহম্মা পীবিরক্কনি : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা পীনহৈবনি ।

৪১। অদুগা নীংশিঙু নুমিৎ অদুদা মহাকনা পুন্নপ্পা খোমজিনবিগনি মখোইবু, মতম অদুদা মহাকনা হায়বিগনি স্বর্গ দূতশিংদা : “নখোইবুরা মখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌখিবদু ?”

৪২। মখোইনা পাওখুমগনি : “নহাক্তি অশেংবনি অমসুং নহাক্তি ডাকপিবনি ঐখোইবু মখোইদগী। (মখোইনা পুজা তৌখিবদি ঐখোইবু) নস্তে, মখোইনা ঈরাৎখি জিনশিংবু; মখোই অয়াস্বনা খাজখি মখোইবু।”

৪৩। (অসি হায়বিগনি মখোইদা :) “মরমদুনা ওসিদি নখোইগী নপাঙ্গল করিসু লৈররোই কান্নবা

৬৫৮

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنْ  
بَعْدَ أَكْثَرِ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا  
زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا زُفَىٰ وَلَئِكَ لَهُمْ  
جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْفُرْقَتِ آمِنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي  
الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ  
يَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَ  
هُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٠﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُ هُمْ جِئِينَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ  
إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُكُمْ ﴿٤١﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا  
يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

قَالِ يَوْمَ لَا يَمْلِكُ لَكُمْ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا

নস্তগা অমাঙবা তৌবগী কনা অমদা।” অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিগনি অরানবা লম্বীনখিবশিংদা :

“নখোই তংঙু মহাউ খাম্বি মৈগী চৈরাক মদু  
নখোইনা যাখিদি (সংসারদা হিংলিঙেদা)।”

৪৪। অদুগা ঐখোইগী তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং খীখদুনা তাহলবদা মখোইদা,  
মখোইনা হায় (নংবু) : “মহাক অসিগুয়া মীতানি  
মহাকনা ওখোখহল্লীংই নখোইবু নখোইগী  
প্রম-প্রানা ঈরাৎখিবা (লাইশিং) অদুদগী।”  
অদুগা (অমুকসু) মখোইনা হায় (কুরআনগী  
মরমদা) : “মসি করিসু নস্তে জাল তৌদুনা  
শেমখিবা মীনম্বনি।” অমসুং লমফে-খোঙফম্ননবা  
মখোইদুনা হায় অচুমগী মরমদা মদু লাকখিবদা  
মখোইদা : “মসি করিসু নস্তে তশেংলবা  
জাদু-মস্তনি।”

৪৫। অদুগা ঐখোইনা পীখিদি মখোইবু করিগুয়া  
কিতাব অমতা মখোইনা পানবগী নস্তগা ঐখোইনা  
খাখিদি মখোইদা চেকশনহল্লবা পাওমেনবা মী  
অমতা নংগী মমাংদা।

৪৬। অদুগা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মী (রোন)  
শিংনসু যাখিদি (অচুম্বা পাওজেন) অমসুং  
মখোইসি ফংখিদি তরা থোকপগী শরুক অমা  
ঐখোইনা পীখিবা অদুগী (মমাংঙেগী অখোই-  
নাপলনবশিং) মখোইদা, তৌইগুম্বসুং মখোইনা  
যাখিদি ঐগী দুতশিংবু। কয়াদা (অকিবগী মশক  
ওইব্রবা) ঐবু যাখিদিবগী (চৈরাক)।

৪৭। হায়যু (ধর্ম চস্তবশিংদা) : “ঐনা পাওতাক  
পীরিবনি নখোইবু থবক অমা তৌনবগী (মদুদি) :  
নখোই হৌগৎলু অল্লাহগীদমস্তা অনি-অনি  
অমসুং অমমমতা ওইনা, অদুগী তুংদা মুন্না রাখল  
তৌ। (নখোই শোয়দনমক খঙগনি) নখোইগী  
মরূপ লেংতিম্ববদু অঙাওবা লাইচুবা নস্তে :  
মহাক্তি চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা মীনি নখোইদা  
নকশল্লকলবা শাখীবা রায়েল-চৈরাক অমগী।

وَقُولْ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ  
بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا نُنِجِيهِمْ إِنِّي نَبِّئُ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ  
يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ وَ  
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا أُنْكَافُؤُكُمْ فَتَرَكْتُمْ مَا كَفَرْتُمْ  
لَا تَحِقُّ لَنَا جَاءَهُمْ ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٤٥﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
بَلَاغًا مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٦﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا بَلَغُوا مِعْثَارَ  
ۖ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٧﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۖ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْئِ  
وَقُرْأَى تُمْ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٨﴾

৪৮। হায়যুঃ “করিগুশ্বা অরামল (এনা পাও শন্দোকপগী) এনা পীযু হায়জত্ববসু নখেইটা, মদু নখেই নশামকীনি। এগী অরামলদি লৈ মনাক্তা অল্লাহতগী; অমসুং মহাক্তি সাক্কীনি পোং পুস্নমকী মথক্তা।”

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٨﴾

৪৯। হায়যুঃ “তশেংবমক এগী মপুনা হনজিল্লি অচুশ্বা (অরানবা মফমদা অমসুং চাইথোকই মদুবু); মহাক্তি অখঙবনি অরোন-অথুপ্পা পুস্নমক।”

قُلْ إِنْ رَبِّي يَخْفِئُ بِالْحَقِّ عِلْمَ الْغُيُوبِ ﴿٤٩﴾

৫০। হায়যুঃ “অচুশ্বা লাকত্রে অমসুং মীনস্বনা পুথোকপা ওমখিদ্দে (অফবা করিমতা) নস্ত্রগা ওস্মরোই অমুকহনা পুথোকপা মদু।”

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٥٠﴾

৫১। হায়যুঃ “এনা লম্মুকুরবদি, এ ইশামক্তা লম্মুকুজৈ; অমসুং এনা লমজিং খোঙফম্মরবদি, মসি (এনা ইনবগীনি) এগী মপুনা ফোংদোক-পিরকপদু এঙোন্দা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুস্নমক তাবনি, নক্লা লৈবনি।

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَأَنَا أَصِلُ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَمَا يُؤْتِي إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥١﴾

৫২। অদুগা নংনা করিগুশ্বা উরলমদি মখেইনা তুজুং-মিপাইবা (অল্লাহগী ঠেরাক দণ্ডি লাকপদা); অদুগী মতমদা (মখেই) নাথোকপা লৈরোই অমসুং মখেইবু ফাজিনবিগনি অনকপা মফম অমদগী।

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ فَلَا فُتُورَ وَآخِذُ وَاِمِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥٢﴾

৫৩। অদুগা (খমনুং শরা তানত্ববা মতুংদা) মখেইনা হায়গনিঃ “এখেই (হেঁজিল্লা) খাজরকলি (অচুশ্বদু)।” তেইগুসুং করস্না মখেইনা ফংবা য়াগনি (সংসারগী ধর্ম্ম খোঙফম) অসুপ লাপত্ববা মফমদগী?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَادُ شُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

৫৪। মখেই তশেংনমক খাজখিদ্দে মদু (শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং মখেইনা ওঙই ভাবনা শাজিনবতা অরাপ্পা মফম অমদগী।

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾

৫৫। অদুগা পর্দা অমা থম্বিত্রে মরক্তা মখেই অমসুং মখেইনা পামজরস্বা অদুগী, তেবিখিব-

وَجِئِلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ

গুম্না মখোইগুম্বা (মীওইশিং) মমাংগৈদা  
লৈরম্বদা। তশেংবমক মখোই চিংনবনা মপুকনিং  
চরাংনরম্মী।

بِأَسْيَافِهِمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَبْلُغُوا فِي سَائِلِ مُرِيبٍ



অল-ফাতির

সূরহ ৩৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, লৈশেম  
নুংশেমনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, মহাকনা শীজিমৈ  
স্বর্গ-দুতশিংবু পাখোল্লোইশিং ওইনা, মখোইগী  
পাল্লি মশা অনি, অহম অমসুং মরি। মহাকনা  
হেনগৎহল্লি (মহাক্কী) খুৎশেম মহাকনা পাম্বগী  
মতুংইনা। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোং পুন্মমক্কী মথক্তা।

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ  
الْمَلِكِ رُسُلًا أُولَى الْأَجْنَحةِ مَشَى وَتِلْكَ وَرُبْعُ  
يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنْ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ②

৩। অল্লাহনা পীবা খৌজালপুশ্বা তাইবঙ  
মীওইবশিংদা—কনামতনা ওমদে থিংবা মদু  
(হৈথবিরকপদা অচুশ্বা থাজবশিংদা); অমসুং  
মহাকনা থিংথিবদা (মদু), কনামতনা ওমদে  
থাদোরকপা মদু অদুগী তুংদা। অদুগা মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, স্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا  
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ③

৪। হে মীওইবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী খৌজাল  
পীগিবদু নখোইদা। লৈরব্রা অতোপ্পা  
লৈশেম-নুংশেম্বা অমা অল্লাহ নস্তবা মহাকনা  
চিঞ্জাক হনবা নখোইদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী?  
অল্লাহ নস্তবা চীজুলাই অমতা লৈতবান; করম্মনা  
নখোই নমায় ওহোহকলিবা (মহাকপু  
থাদোজুন)?

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْكُمْ هَلْ  
مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ④



৫। অদুগা মখোইনা যাদ্রবদি নংবু, তশেংবমক  
যাবিখিদি রসুলশিংবু নংগী মমাংদা। অদুগা  
অল্লাহদা হনজিনফমনি থবক পুন্মমক্কী (রা  
লেপুবগীদমক)।

৬। হে মীওইবশিং! থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক্তি অচুশনি। মরমদুনা তাইবঙ-পুসিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু নতুগা লৌনমজাওবনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৭। তশেংবমক, শৈতানদি য়েকুবনি নখোইদা;  
মরমদুনা লৌ মহাকপু য়েকুবা ওইনা। মহাকনা  
বারতোন তৌই মহাক্কী মতুং ইনবশিংবুতা অদুনা  
মখোই ওইনবা মরুপ ড্রুং-ড্রুং চাকপা খাশ্বি মৈগী।

৮। অচুশা থাজদবশিংদু ফংগনি অকনবা  
রায়েল-চৈরাক। তৌইগুশসুং অচুশা থাজত্রবা  
অমসুং অফবা লস্বীনত্রবা মখোইগীদমক্তি  
কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মথিন  
(ফংনিঙঙাই) নি। ২ শুবা রুকু

৯। অদুগুশা মী মহাক্কী। ফন্তবা থবকশিংবু  
অফবা ওইনা উহনবিত্রবা মগোন্দা, অদুনা মহাকনা  
লুনা তৌত্রবা মদুব অফবা ওইনা (মাগ্নবা যাত্রা  
অচুশা থাজবা অমসুং অফবা তৌবা মহাক্কা)?  
তশেংবমক, অল্লাহনা লম্মুকুহনবি মহাকনা  
তৌবিনীংবা (লমচৎ নাইদবা)বু অমসুং লমজিংবি  
মহাকনা অপাশ্বা (হায়ব ইনবা)বু। মরমদুনা নংগী  
নথরাই অরেসদা মাঙহনগনু অরাবা চাদুনা (হায়বা  
য়াগন্দবশিং)গী দমক। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা তৌরিবাপুশ্বা।

১০। অদুগা অল্লাহননি শিংহল্লিবা নুংশিং মদুনা  
পুখৎলি নোং; অদুগী তুংদা ঐখোইনা হোইদুনা  
পুই মখোইবু শিরবা লম অমদা, অমসুং মদুগী  
মতেংনা ঐখোইনা হিংগৎহল্লি পুথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। মওং অমতদা (মীশিং) শিরবা  
মতুংদা অমুক হিংগৎহনশিগনি।

وَأَن يَّكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ قَبْلِكَ وَ  
إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ①

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَوْرُ ①

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو  
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ①

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
يُحِبُّوا الصَّلَاةَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ①

أَفَمَن رَّبَّنَا لَهُ سُوءٌ عَمَلِهِ فَرَّاهُ حَسَنًا فَإِنِ اللَّهُ  
يُضِلَّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبُ  
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ①

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى  
بَكْرِ مَتِّتٍ فَأَجْنِبْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ كَذَلِكَ  
النُّشُورُ ①

১১। কনাগুসনা পামলবদি শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ, মহাক খওজসনু) শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ) পুস্মমক অল্লাহনা মপু ওইবনি। মডোন্দা কাখৎলি অফবা রাইশিং অমসুং অফবা খবকশিং মহাকনা রাংখৎহল্লি। অদুগা ফস্তুবা খৌরাংবশিংদু (অচুসা য়ৈথুনবগী), মখোইগীদমক্তি শাখীবা রায়েল-চৈরাকনিঃ অমসুং শরৌ লাংলৌ মখোইগী তুস্মা মাঙগনি।

১২। অদুগা অল্লাহগা শেমখি নখোইবু (অহানবদা) উফলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী ফস্তুদা যাওবা) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি নখোইবু জোড়া-জোড়া। নুপী কনামতা গর্ভ পুদে নস্ত্রগা মহাকনা পোক্তে অঙাং অল্লাহগী স্ত্রান্না ফংদবদা। অদুগা অহল ওইরবা কনামতা পুসি শাংনা লৈহনবিদে নস্ত্রগা মহাকী (লেপখিবা) চহিদগী করিসু হুংথহনবা তৌদে, তেইগুসসুং মসি (য়েকশিন্দুনা) লৈ কিতাব অমদা (অল্লাহগী হুকুমগী)। তশেংবমক, মদু ঈলায়-লায়বা খবকনি অল্লাহদা।

১৩। অদুগা (পৃথিবীদা লৈবা) সমুদ্র (মখল) অনিমক মান্নদে; অমনা অহাউবনি, অথুস্বনি, থকপদা নুংঙাইবনি—অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি, অয়াকপনি। অদুম ওইনমক মখোই অনিদগী নখাইনা চাই তগৎ-তগৎ তেকপা মতোং (ঙাশিংগী) অমসুং লৌখাকই লৈতেংগিং (মণি মুক্তাগুস্বা) মদু নখাইনা (হকচাংদা)শি। অদুগা নংনা উই জাহাজশিং হোনবা (ঈথকশিং) খায়দোজুনা মদগী মনুংদা, অদুনা নখাইনা থিনবা মহাকী খৌজাল (লল্লোন ইতিক তৌদুনা) অমসুং নখাইনা তেঁবিমল খওবা উৎচনবা।

১৪। মহাকনা ওইহল্লি (অমস্বা) অহিংবু (অঙানবা) নুংখিল অমসুং মহাকনা ওইহল্লি

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْغَزَاَ فَلِلَّهِ الْغَزَاَ حَبِيبًا إِلَيْهِ  
يُضَعِدُ النِّكْمَ الطَّيِّبُ وَالْعَلَّ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ  
وَالَّذِينَ يَنْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبْذَرُ ①

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُفْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِوِلَايَةِ  
وَمَا يُعْتَرِ مِنْ مُعْتَمِرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ②

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُورَاتٍ سَائِغٌ  
شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ ثَأْكُلُونَ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حُلِيَّهَ تَلْبَسُونَهَا وَ  
تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِيرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ③

يُولِجُ الْبَحْرَ فِي الْبَحْرِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

(অঙানবা) নুংখিলবু (অমসুং) অহিং; অমসুং মহাকনা নমদুনা তৌহদি নুমিৎ অসুং থাবু নখোইগী থবকশিং; মখোই খুদিং চংলি মাগী মাগী লম্বী অককুবা মতম অমগী। অসিগুশ্বনি অল্লাহ, নখোইগী মপুদু; মহাক্কী শাসননি (জগৎপুস্বদা), তৌহিগুশ্বসুং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিংদু মপু ওইদে ঈনা অমা ফাওবগী।

১৫। নখোইনা কৌরবদি (লাইশিং) মখোইবু, মখোইনা তাতে নখোইনা কৌবদু; অমসুং মখোইনা করিগুশ্বা তারবা ফাওবদা মদু, মখোইনা ঙমদে পাওখুশ্বা নখোইদা। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিস্তা মখোইনা য়ারোই নখোইনা হায়জিম্বদু মখোইবু (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিনবনি হায়না। কনানসু ঙমলোই খঙহনবা নখোইবু (অচুশ্বদু) ইখঙ-খঙবা (অল্লাহ)গা মামনা।

৩ শুবা রুকু

১৬। হে মীওইবশিং! নখোইনি দরকার ওইরিবদি অল্লাহগী (মতেং অমসুং লমজিং), তৌহিগুশ্বসুং অল্লাহ মহাক্কি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা থোইদোক্তা মতিকচাবনি।

১৭। মহাকনা তৌনীলবদি, মহাকনা ঙশ্মি মাঙহনবিখিবা নখোইবু অমসুং পুরকপা অনৌবা খুৎশেম অমা (নখোইগী মহস্তা);

১৮। অমসুং মসি অরুবা থবক নস্তে অল্লাহদা।

১৯। অদুগা পোৎলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই (পাপকী) পোৎলুম অতোপ্পা অমগী; অমসুং নম্বো-পোৎলুম পুবা অমনা লাউরকপদা অতোপ্পা অমনা পুবিনবগী মহাক্কী পোৎলুম, মদুগী (শরুক) খজিঙং ফাওবা পুবিরোই কনানসু, মহাক্কী নকুবা মরী থোকুরবা ফাওবদসু। নংনা ঢেকশম্বা হায়বিবা য়াগনি অদুগুশ্বা মীওইশিংতবু মখোইনা (ভক্তিগা লোয়ননা) ক্রিজে মখোইগী মপুবু

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسْتَقَرٍّ ذَٰلِكُمْ هُوَ الْبَلَاءُ وَالَّذِينَ تَتَذَكَّرُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَبْلُغُونَ مِنْ قَضِيزٍ ۝

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ وَلَا يُبَيِّنْكُمْ مِثْلَ خَيْرِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَيُّ ۝

إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝

وَلَا تَذَرُوا زُرْعَةً وَزُرْعَةً أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جُنْدِهَا لَا يُجِئْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۚ إِنَّهَا تَذَرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَ

অরোনবদা অমসুং তেই নমাজ (চাং নাইনা)।  
 অদুগা কনাগুস্বনা শেংদোকচরবদি মশাবু,  
 শেংদোকচবনি মতোম মশাবু মহাকী ফনবগী-  
 দমক; অমসুং অল্লাহদা (মী পুন্দমকী)  
 হনজিনফমনি।

২০। অদুগা মান্দে মমিৎ তাংবগা অমসুং মমিৎ  
 উবগা,

২১। নস্ত্রগা অমসুং অমসুং অস্ত্রগা,

২২। নস্ত্রগা উরুগা অমসুং নুংশাগা;

২৩। নস্ত্রগা মান্দে অহিংবগা অমসুং অশিবগা।  
 তশেংবমক, অল্লাহনা তাহল্লি মহাকনা অপাশ্বা  
 (মতিকচাবা)বু; তেইগুস্বসুং নংনা ওমলোই  
 তাহনবা কবরশিংদা লৈবা মখোইদু।

২৪। নংদি করিসু ওইদে চেকশনহন্নবগী  
 পাওমেনবা মী অমা নস্ত্রনা।

২৫। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি নংবু লোয়ননা  
 অচুস্বগা (ঐখোইদগী), হরাওবা পাও পুবা অমা  
 ওইনা অমসুং চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা অমা  
 ওইনা। অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা)  
 মখোইদা চেকশনহন্নবগীপাওমেনবা মী থাবিখিদবা  
 (নংগী মমাংদা)।

২৬। অদুগা মখোইনা মীনস্বা তাহল্লবদি নংবু,  
 (মদু করিসু ওকনিঙাই লৈতে, মরমদি) মখোইগী  
 মমাংদা লৈরস্বা (মীরোন) শিংন (সু তশেংনমক)  
 তৌবিখি (মখোইগী রসুলশিংবু) মীনস্বশিংনি  
 হায়না। মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা  
 লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং ধর্ম-গ্রন্থশিং  
 অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা কিতাবগা।

২৭। অদুগী তুংদা ঐনা ফাজিনবিখি লমফৈ-  
 খোঙফন্নবশিংবু (লাঙ্গোয় চন্দুনা), মরমদুনা  
 (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইথ্রবা) ঐবু  
 য়াখিদবগী (চৈরাক)।

اقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ  
 وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ⑤

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ⑥

وَلَا الظُّلُمُتْ وَلَا النُّورُ ⑦

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ⑧

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ  
 مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِسَمِيعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ ⑨

إِن أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ⑩

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ  
 إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ⑪

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْزُّبُرِ وَالْكِتَابِ  
 الْمُنِيرِ ⑫

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ⑬

## ৪ শুর্বা রুকু

২৮। নং উদরা মদুদি অল্লাহনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরো নোংমদোলদগী অমসুং  
ঐখোইনা পুথোকই মদুগী মতেংনা তোঙান-  
তোঙানবা মচুগী উইশিং; অমসুং চীংশিংদা লৈ  
খোঙলম-কাংলমশিং অঙৌবা অমসুং অঙাংবা,  
তোঙান-তোঙানবা মচুশিং অমসুং অতোপ্পা  
অতৈনা মুশীন মুই;

২৯। অমসুং তাইবঙ মীশিং অসুং মখোঙ মরি  
পানবা জীবশিং অমসুং শজিক চাবা শাশিংগী  
মরক্তসু তোঙান-তোঙানবা মচু লৈ? অল্লাহবু  
কিজৈ মহাক্কী মনাইশিংগী মরক্তা জ্ঞানী  
ওইবশিংতনা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেমা য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৩০। তশেংবমক, অল্লাহগী কিতাব পাবশিং  
অমসুং নমাজ তৌবশিং অমসুং খরচ তৌবশিং  
ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোৎনা অমসুং  
ফোংনা, তেই আশা শোয়বা লৈতবা কারবার  
অমগী (অল্লাহদগী),

৩১। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মখোইবু মখোইগী  
মনা-মথিন পুরা-পুরা অমসুং হেমা অমুকসু  
পীবিনবা মহাক্কী খৌজালনা। তশেংবমক মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী হেমা  
শীংখানবাহৈবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা কিতাবদু অচুহনি, মদুনা চেৎশিনহল্লি  
মমাংদা লৈরস্বা (কিতাবশিংবু)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি  
মনাইশিংগী মরমদা।

৩৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা স্বত্ব ফংহনবিখি  
কিতাবদু ঐখোইগী ইনাইশিংদুদা মখোইবু  
ঐখোইনা খনগৎপিখি। মখোইগী মরক্তগী (১)  
কনাগুহ্ননা অরানবা লস্বীনহল্লি মশাবু, অমসুং (২)  
কনাগুহ্ননা লৌই ময়ায়, ওইরপ্পা লস্বী, অমসুং (৩)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
شُجْرًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ  
وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ ﴿٢٨﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ أَلَا نَعْلَمُ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ  
كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ  
آتَوْا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً  
لَّنْ تَبُورَ ﴿٣٠﴾

لِيُؤْفِقَهُمُ آجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ  
غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣١﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٢﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا  
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ

কনাগুস্বনা খুইদগী হেল্লি অফবা লস্বীনবদা  
অল্লাহগী হকুমনা। মদু অতৌবা খৌজালনি।

৩৪। মতম-পুস্বগী নুংঙাইদনতা লৈরগদবা  
(অঙ্গবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা চঙগনি  
মথোই—মদুগী মনুংদা মথোইবু লৈতেংবিগনি সনা  
অমসুং মুক্তাগী খুজিগিনি অমসুং (মশাদা)  
খোনবিগনি কব্রংগী (ফজবা) ফিজোন।

৩৫। অদুগা মথোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি—মহাকনা লৌথোকপিথ্রে  
অরাবা (পুন্মমক) ঐথোইদগী। তশেংবমক  
ঐথোইগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী  
হেন্না শীংখানবাহৈবনি,

৩৬। “মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা খৌজালবিদুনা  
থস্বিথ্রে ঐথোইবু মতমপুস্বগী ওইবা লৈফমদা,  
মদুগী মনুংদা অরাবা ফংলরোই ঐথোইদা নস্তগা  
চোকথবসু লৈররোই ঐথোইদা।”

৩৭। তৌইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফম্ববশিংদু —  
মথোইগী- দমস্তি (তৈয়ার তৌবিথ্রে) নরকী মৈ;  
মথোইবু (২রক হমা) শিহম্বগী হকুম তৌবিরোই  
নস্তগা মদুগী রায়েল-চৈরাক (খজিঙং ফাওবা)  
য়াংহনবিরোই মথোইগী মথস্তা। অসুম্মা  
ঐথোইনা মই পীবি তৌবিমল খঙদবা (মী)  
খুদিংবু।

৩৮। অদুগা মথোইনা লাউ-খোংগনি (তেংবাং-  
বিনবগী) মদুগী মনুংদা (অসি হায়দুনা) :  
“ঐথোইগী মপুও! লৌথোকপিথু ঐথোইবু,  
ঐথোই অফবা লস্বীনজগে, ঐথোইনা হাম্মা  
তৌথিবদু নস্তবা।” (পাওখুম অসি পীবিগনি  
মথোইদা :) “ঐথোইনা পীখিদব্রা নথোইদা  
অশাংবা পুন্সি অদুনা কনাগুস্বনা রাখল  
তৌনীংলবদি রাখল তৌজিনবা মদুগী মনুংদা?  
অদুগা নথোইদা লাকথি চেকশম্ববা হায়বিবা  
মী(সু)। মরমদুনা (হৌজিক) তংঙু মহাউ

سَابِقُ بِالْخَيْرِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ ﴿٣٥﴾

جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَزُلُفًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ  
رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَئِيَسْتَأْ  
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْتَأْفِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ  
فِيمَوْنُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ  
نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٩﴾

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ  
فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا

(রায়েল-চৈরাকী) : অরানবা লস্বীনবশিংগী লৈতে  
তেংবাংবিনবা কনামতা।"

৫ শুবা রুক্

৩৯। তশেংবমক, অল্লাহদি অখঙবনি আরোন  
অথুপ্পা পোৎশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা  
তশেংনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা (লোৎ-  
শিন্দুনা) লৈবা পুন্মমকসু।

৪০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু (মহাকী) মহৎ  
শীনবশিং মালেমথক্তা। মরমদনা কনাগুস্বনা  
লমফৈ-খোঙফম্নবদি, মহাক (মশামক)না ফংবা  
তাই মহাকী লমফৈ-খোঙফম্নবগী (তৌজ  
মতিকমল)। লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী অচুস্বা  
থাজদবনা হেনগৎহনবদা মথংই তুচ্চচবা মখোইগী  
মপুগী মনাস্তা, অমসুং মখোইগী লমফৈ-  
খোঙফম্নবনা হেনগৎহল্লি লমফৈ-খোঙফম্নব-  
শিংবু অমাঙবতা।

৪১। হায়যু (মখোইদা) : নখোই উরব্রা নখোইগী  
খোয়ম লাইশিং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবদু ? উহল্লু ঐওন্দা মখোইনা করি শেমখিবা  
পৃথিবীদা ? নস্তগা মখোইগী শরুক য়াওরিব্রা স্বর্গ  
শেম্বদা ? নস্তগা ঐখোইনা পীখিব্রা মখোইদা  
কিতাব অমা অদুনা মখোইনা ফংজনবা তশেংবা  
দলিল অমা মদুদগী (লাইয়াম ঈরাংপা য়াবগী) ?  
মদু নস্তে, অরানবা লস্বীনবশিং অমনা অমদা তৌই  
রাশক লৌনম তৌবতগী।

৪২। তশেংবমক, অল্লাহনা পায়শিন্দুনা থম্মি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অদুনা মখোই হাইদোকখিদনবা  
(মখোইগী লম্বেলদগী)। তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
করিগুস্বা হাইদোকত্রবদি, কনানসু ওমলোই  
পায়শিনবা মখোইবু মহাক নস্তনা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
মহাক্তি খাংবিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

৪৩। অদুগা মখোইনা তৌখি অকনবা রাশকশিং  
অল্লাহগী, মদুদি চেকশম্বা হায়বিবা মী অমা

لِّلظَّالِمِينَ مِنْ تَصِيرٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ فَكُنْ كَافِرٍ  
فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا  
خَسَارًا ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ نَدَعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ أَرَأَيْتُمْ مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ  
فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَمِنْهُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ  
بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يُسِيكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَ  
لَئِنْ رَأَيْتَ أَنَّ أَمْسَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ  
كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ

করিগুয়া লাকলমলবদি মখোইদা, মখোইনা  
ইল্লমগনি লমজিং অতৈ জাতিশিংদগী হেমা।  
তেইগুসুং চেকশল্লাব হায়বিবা মী অমা লাখিবদা  
মখোইদা, মদুনা হেনগৎহনখি মখোইবু পামদবা  
(অমসুং য়েংখীবা),

৪৪। পোংথোক চাউথোকুনা মালেমথক্তা  
অমসুং ফন্তবা খুজিন খৌরাং পুথোকুনা।  
তেইগুসুং ফন্তবা খুজিন খৌরাংনা খুদোং খীহল্লি  
মদু হৌদোকপা(মী)শিংতবু। মখোইনা ঙাইব্রা  
(অল্লাহগী) হৈনবা খৌদৌ মমাংঙৈদা  
(লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা) তৌখিবা অদুতবু?  
তেইগুসুং নংনা ফংলোই অওনবা অমতা  
অল্লাহগী খৌদৌদা; নস্ত্রগা ফংলোই নংনা  
পুমহোং-হোংবা অমতা অল্লাহগী খৌদৌদা।

৪৫। মখোইবু পৃথিবী কোয়দব্রা অমসুং উদব্রা  
করি পোম্বোই ওইখি মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা  
(চাওখৎলম্বা মীরোন)শিংগী? অদুগা মখোইনা  
মপাঙ্গল (অমসুং মখৌনা) হেনখি মখোই(সি)  
দগী। অল্লাহদু অসিগুয়া (শক্তি লৈতবা) নস্ত্রে স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা করিগুয়া (জীব) অমতনা  
য়েংখিবা ঙমগদবা (মহাক্কী খৌরাংশিং)।  
তশেংবমক মহাক্কি পোং পুন্মমক খঙবনি, শক্তি  
পুন্মমক লৈবনি।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা করিগুয়া রায়েল চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখোইনা  
কমায়বগী মতুংইয়া, মহাকনা থাদোকপিরস্মেই  
জীব অমতা (মালেমথক্তা), তেইগুসুং মহাকনা  
খিৎহনবি মখোইবু লেপখিবা মতম অমা  
(য়ৌরক্তরিবা) ফাওবা; মরমদুনা মখোইগী  
লেপখিবা মতম লাকলবদা, মতমদুদা তশেংবমক  
(মখোইনা খঙগনি মদুদি) অল্লাহদি মতম লৈবা  
খিবিজ্তা য়েংদুনতা লৈ মহাক্কী মনাইশিংবু।

يَكُونُ أَهْدَىٰ مِنَ الْإِبْرَةِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ  
نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٧٩﴾

إِسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ  
الْمَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ  
الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ  
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٨٠﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٨١﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى  
ظَهْرِهِمَا مِنْ ذَاتَةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُسْتَعَيٍّ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ  
بَصِيرًا ﴿٨٢﴾





সূরহ ৩৬

য়াসীন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা. থৌজালহৈবা,  
নং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে মপুংফাবা লুচিংবা (য়া সৈয়েদুন)!

يٰس ②

৩। কসমনি কুরআনগী, লৌশিংনা পিক থনবনি,

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ③

৪। নং তশেংবমক (অমনি) ধর্ম পাওতাক-  
পশিংগী,

إِنَّكَ لَيَنَّ الْمُرْسَلِينَ ④

৫। (নং থোঃফন্নরি) অচুয়া লস্বী।

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ⑤

৬। (মসি) ফোংদোকপিরকখিবা নি পাজলবা.  
খুইদগী হেন্না নুংশিহৈবনা,

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑥

৭। অদুনা নংনা চেকশন্নবগী হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মথোইগী মপা-মপুশিংবু পাওমেন-  
বিখিদরি, মরমদুনা মথোই লৈ থৌওই-রাওইদনা।

لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ⑦

৮। তশেংবমক, (অল্লাহগী) রাইহে (দণ্ডিপীবগী)  
অচুয়া প্রমাণ ওইখি মথোই অয়াস্বগী মথস্তা,  
মরমদি মথোইনা অচুয়া থাজেদে।

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

৯। ঐথোইনা চনবিখি মথোইগী মঙকশমশিংদা  
য়োংহিং ফলাংশিং মথদাংশিং য়োঁনা  
(পুনশিন্দুনা), অদুনা মথোইগী মকোকশিং  
হাইগবুনা লৈশ্বে।

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْيُنِهِمْ غُلَاقًا ۖ فَ إِلَىٰ الْأَذْقَانِ ⑨

فَهُمْ مُّقَبِحُونَ ⑩

১০। অদুগা ঐথোইনা থস্বিত্রে পথিং অমা  
মথোইগী মমাংদা অমসুং পথিং অমা মথোইগী  
মতুংদা, অমসুং খনজিনবিত্রে পদী অমা মথোইগী  
মথস্তা, অদুনা মথোই উবা ওমদ্রে।

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا ۖ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ ⑪

سَدًّا ۖ فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ⑫

১১। অমসুং (মথোই য়োঁনা লম্মুকুত্রে মদুদি)  
মথোই অদুগী অদুমঙাই নংনা চেকশন্নব  
হায়বিরবসু মথোইবু নস্তগা হায়বিদ্রবসু মথোইবু :  
মথোই অচুয়া থাজররোই।

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا ⑬

يُؤْمِنُونَ ⑭

১২ নংনা চেকশন্নবা হায়বিবা য়াগনি মহাজুব—মহাকনা তুং ইনজৈ নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী অমসুং কিজৈ খৌজানহেবা অল্লাহবু আরোনবদা। মরমদুনা খুংজু মঙোন্দা হরাওবা পাওজেন কোকপিবগী অমসুং অচৌবা মনা-মথিন (ঐথোইদগী)।

১৩ তশেংবমক, ঐথোইনা হিংগৎহনবি অশিববু, অমসুং ঐথোইনা ইশিল্লি (খবকশিং) মথোইনা খাজবদু মমাংদা অমসুং মথোইনা ছন্দোকলষদু মতুংদা; অমসুং পোৎ পুন্মমক ঐথোইনা ইশিন্দুনা থম্মি (করিমতা রাস্তনা, করিমতা হেন্দনা) তশেংবা কিতাব অমদা।

২ শুবা রুকু

১৪। অদুগা পুথোকউ মথোইদা পান্দম অমা শহরদা লেবা মীশিংগী, রসুলশিং লাকখি মদুদা।

১৫। ঐথোইনা থাবিখিবদা মথোইদা ধর্ম পাওতাকপা মী অনি, মথোইনা য়াখিদি মথোই অনিমকপু; মরমদুনা ঐথোইনা কনখৎহনবিখি (মথোইবু) অহমশুবা অমা হাপচনবিদুনা, মতমদুদা মথোইনা হায়খি : “তশেংবমক, ঐথোইবু থারকলিবনি নখোইদা ধর্ম পাওতাকপশিং ওইনা।”

১৬। মথোইনা পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি ঐথোইগুন্না অমসুং খৌজালহেবা অল্লাহনা করিসু থাবিরকখিদি (নখোইদা), নখোই মীনস্বা ডাঙবনি।”

১৭। (পাওতাকপশিং) মথোইনা হায়খি : “ঐথোইগী মপুনা খঙই মদুদি ঐথোই, তশেংনমক, (অল্লাহগী) রসুলশিংনি নখোইদা ;

১৮। “অমসুং ঐথোইগী ইখৌদি তশেংনা খুংহনবতনি পাওজেন।”

১৯। (অচুস্বা খাজদবশিংনা) হায়খি :

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنََ الْغَيْبِ  
فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ رَبِّهِ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ  
وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا  
الْمُرْسَلُونَ ۝

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ  
فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُم مَُّرْسَلُونَ ۝

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ  
مِنْ شَيْءٍ إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ۝

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَهُكُمْ لَمُرْسَلُونَ ۝

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

قَالُوا إِنَّا تَطَئِنَّا بِكُمْ لَيْنٍ لَّمَّا تَنْتَهُمُوا لَنَرْجِسَنَّكُمْ

‘তশেংবমক, ঐখোইনা মাংজৌননা খঙই ফস্তবা খুদম নখোইদগী; নখোইনা তোজুবদি (ধর্ম পাওজেন লাউথোকপা), ঐখোইনা শোয়দনমক নুংনা থাবিগনি নখোইবু, অমসুং অরাবগী মশক ওইবা ঠৈরাক অমা থোকনি নখোইদা ঐখোইগী ইখুৎশিংদা।”

২০। (পাওতাকপশিং) মখোইনা পাওখুমথি: “নখোইগী উচেকশিং (ফস্তবা থবকশিং) লোয়নরিবনি নখোই নশামজুদা। করি! নখোইবু নীংশিঙবিরগা (অচুয়া লম্বী লম্বীনবগী)! নস্তে, নখোই কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

২১। অদুগা শহর অদুগী অরাপ্পা মফমদগী মী অমা (পরপ-পরপ) চেল্লকথি। মহাকনা হায়থি: “হো ঐগী কাঙলুপ! নখোই তুং ইল্ল (অল্লাহগী) ধর্ম পাওতাকপশিংগী,

২২। তুং ইল্ল মখোইগী—মখোইনা হায়দে নখোইদা অরামল পীযু অমসুং মখোই অচুয়া লমজিং খোঙফম্ননত্রবনি।

সিপারহ ২৩ : রমালিয়

২৩। অদুগা করি মরম লৈ ঐনা খুরুম খাজংলোইদবা মহাকপু—মহাকনা শেম শাবিত্রগা ঐবু (করিসু ওইরমদবদগী) অমসুং মঙোন্দা নখোইবু হনজিনহনবিগনি?

২৪। ঐনা লৌসিরা মহাক নস্তবা (অতোপ্পা) লাইশিংবু খুদাশিং ওইনা? খৌজালহেবা অল্লাহনা নীংলকপদা অমাঙবা থোকহম্মগে হায়না ঐবু, মখোইগী তাইশিনবগী থবকনা কাম্বা করিসু পীরোই ঐঙোন্দা, নস্ত্রগা ঙমলোই মখোইনা কনবিবা ঐবু।

২৫। মদু থোকপা তারবদি, ঐ শোয়দনমক ওইগনি তশেং-তশেংনা অরানবা

২৬। তশেংবমক ঐনা থাজে নখোইগী মপুদা: মরমদুনা (নখোই) তাও ঐনা হায়বদা।

وَيَسْتَنكِرُونَ مِمَّا آدَّبَ إِلَيْهِمْ ⑩

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ إِنَّ دُكْرَكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ⑪

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَنْتَعِلُ قَالَ يَقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ⑫

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ⑬

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑭

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلهَةً إِنَّ يُرِيدُ الْرَّحْمَنُ بِكَفْرٍ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُون ⑮

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑯

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْعَوْا ⑰

২৭। অসি হায়বিথি (মণ্ডোন্দা) : “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা।” মহাকনা পাওখুমথি : আঃ ঐগী মীশিংনা খঙলমলবদিকো !

২৮। “কয়াদা (খৌজালহৈনা) ঐগী মপুনা কোকপিথ্রবা ঐবু অমসুং তিনহনবিথ্রবা ঐবু ঈকাই- খুম্নথ্রবশিংগী মরক্তা !”

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি মহাকী মীশিংগী মথক্তা, মহাকী মতুংদা, তেসোল অমতা কোরৌ নোংমদোলদগী নতুগা ঐখোইনা কদৌঙদসু থাখিদি (মদুগুয়া অমতা) ।

৩০। মদু করিসু নন্তে বজ্রমুক হৌবা মখোল অমতনি, মতমদুদা য়েংউ মখোই মুৎথ্র ।

৩১। ওৎথোকপনিদা (ঐগী) ইনাইশিংদু ! মখোইদা লাকথিবা ধর্ম পাওতাকপা অমতা মখোইনা নোকুখিদিবা লৈতে ।

৩২। মখোই উদব্রা মীরোন কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিথ্রবা মখোইগী মমাংদা, মখোই অমুক হল্পক্তরে মখোইদা ?

৩৩। অদুগা মখোই পুম্মমক, পুম্পপা থোমজিন্দুনা, পুরক্তনি ঐখোইগী ইমাংদা ।

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা খুদম অমা ওইবিরি মখোইদা শিরবা পৃথিবীনা : ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদু অমসুং হৌহল্লি মদুদগী মই-মরোং (মখল কয়া), মদু (মী) মখোইনা চাই ।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিথি মদুগী মনুংদা বাগানশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং ঐখোইনা থোকহল্লি ঈফুৎশিং মদুগী মনুংদা,

৩৬। অদুনা মখোইনা চানবা মদুগী মই, তৌইগুৎসুং মদু মখোইগী মখুৎশিংনা হৌহনখিবা নন্তে । মখোই তৌবিমল খঙবা উংলোইদা ?

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

بِمَا عَفَىٰ رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٨﴾

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهُ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِيدُونَ ﴿٣٠﴾

يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣١﴾

الْمُرِيرُوا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَيُّهُمُ الْآرِضُ الْمَيْتَةُ ۚ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَنِيءً يَأْكُلُونَ ﴿٣٤﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٥﴾

يَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

৩৭। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা শেমখি পোং  
পুন্মনমক জোরা ওইনা—লৈবাক্তগী হৌবগী  
অমসুং (মী) মখোইগীসু অমসুং মখোইনা  
খঙদবগীসু।

৩৮। অদুগা (অতোপ্পা) খুদম অমনা মখোইদা  
(অমস্বা) অহিংনি, মদুদগী ঐখোইনা চিংথোকই  
(অঙানবা) নুংখিল, মতাং অদুদা (য়েংউ!)  
মখোই লৈত্রে অমস্বদা।

৩৯। অদুগা সূর্য্য নুমিৎনা চংলি মাগী লেপখিবা  
লস্বেলদা। মদু হুকুমনি শক্তি পুন্মনমক লৈবা, পোং  
পুন্মনমক খঙবা (অল্লাহ) গী।

৪০। অদুগা চন্দ্র থাগী ঐখোইনা লেপ্পিখি  
(তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং, মানা  
(নোংম-নোংমগী হস্তরক্তনা থাশু নুমিত্তা)  
ওইরক্তরিবা ফাওবা খজুরগী অরিবা কংশল্লবা  
উশাঙুম।

৪১। নুমিৎনা থন্তে থাবু (মাগী খোঙচস্তা) নস্ত্রগা  
অহিংনা হেনগন্তে নুংখিলবু মখোই পুন্মনমক চংলি  
(মাগী মাগী) লস্বীদ।

৪২। অদুগা (অসিদগীসু হেন্না) মখোইদা খুদম  
অমনা অসিনিঃ ঐখোইনা পুই মখোইগী  
মচা-মশুশিংবু পোৎলুম হাপ্পা জাহাজদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈপাক্তা),

৪৩। অমসুং ঐখোইনা শেষ্টিগনি মখোইগীদমক  
মদুগা মান্নবা (পোৎশিং) মদুগী মথক্তা মখোই  
তোংগনি।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা করিঙম্বা তৌনীংলবদি,  
ঐখোইনা ঈরাক্তহনবা যাই মখোইবু: মতমদুদা  
মখোইনা ফংলোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
(মখোইবু), নস্ত্রগা কনবিরোই মখোইবু,

৪৫। ঐখোইদগী খৌজাল নস্ত্রনা অমসুং (তাইবঙ  
পুনসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ  
الْأَرْضُ وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَيُّ لَهُمُ الْيَتِيمَ ۖ نَسْأَلُ مِنْهُ الشَّهَادَةَ ۚ فَإِذَا هُمْ  
مُظْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَالشُّسُ تَجْرِي لِيُسْئَلَهُنَّ لَهَا ۚ ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٩﴾

وَالْقَمَرَ قَدْ رَنَّهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيمِ ﴿٤٠﴾

لَا الشُّسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا  
الْيَتِيمَ سَابِقُ الشَّهَادَةِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤١﴾

وَأَيُّ لَهُمُ أَنَا حَكَلْنَا دَرَجَاتَهُمْ فِي الْفَلَكَ الْمَشْهُورِ ﴿٤٢﴾

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ فِئْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٣﴾

وَأِنْ نَّشَاءُ نَغْرِقْهُمْ فَلَاصِرٌ بِهِمْ وَلَا هُمْ  
يُنْقَدُونَ ﴿٤٤﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٥﴾

৪৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা :  
“চেকশিম্ব নমাংদা লৈরিবদ অমসং নতুংদা  
লৈরিবদ, অদুনা নখেইনা ফংজনবা (অল্লাহগী)  
খোজাল,” (অদুনা মখেই মমায় ওথেোকখি)।

৪৭। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখেইদা পাওজেন  
অমতা মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী,  
তেইগুসং মখেই (মতম-পুসদা) মমায়  
ওথেোকই মদুদগী।

৪৮। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা : “খরচ  
তো অল্লাহনা পীবা অদুদগী নখেইদা,”  
লমফে-খোঙফম্মবশিংনা হায় অচুসা খাজব-  
শিংদা : “এখেইনা পিজসিরা মহাকপু অল্লাহনা  
পিজবিগদবদা, মহাকনা নীংলবদি ? অদুম  
ওইনমক নখেই তশেংনা লম্মুকুশ্বে।”

৪৯। অদুগা মখেইদা হায় : “করম্বা মতমদা  
(রায়েল-চৈরাক পীবগী) রাশক অসি পুরা  
তৌগদৌরি (হায়যু এখেইদা) নখেইদা ওইরবদি  
অচুসা ঙাউবা ?”

৫০। মখেইদা ঙাইরিএ বজুমুক হৌবা মখোল  
অমত। মদুনা ফাগনি মখেইবু মখেইদা  
চীন্দামরিঙেদা।

৫১। অদুগা (মতমদুদা) মখেই ওম্মরোই উইল  
তৌরম্বা (মখেইগী মাল-সাল), নতুগা মখেই  
ওম্মরোই হনজিনবা মখেইগী ইমুংশিংদা  
(তারোয়বা বিদায় লৌবগী)।

৪ শুবা রুকু

৫২। অদুগা পেরে-শিক্ষা খোংলকপদা, (য়েংউ!)  
কববশিংদগী মখেই (খোরসুনা) তফিং-তফিংনা  
চেনশনগনি মখেইগী মপুগী মায়কৈরোমদা।

৫৩। মখেইদা হায়গনি : “আঃ এখেইদি  
মাঙলেদনা! কনানা হৌদোকলিবনা এখেইবু  
এখেইগী যাহিপফমদগী ? মসি খোজালহৈবা

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ  
اللَّهُ أَطْعَمَهُ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ  
يَخِصِّمُونَ ﴿٥٠﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥١﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۖ وَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَنْسِلُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ نَفِخَ فِي الصُّورِ ۚ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ  
ثُمَّ نَفِخَ فِي الصُّورِ ۚ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ

অল্লাহনা রাশকপিখিবা অদুনি অমসুং (মহাক্কী)  
ধর্ম পাওতাকশিংনা ঙাউবিখি অচুয়া।”

৫৪। অমসুং খংলাউ-লাউথোকপিগনি,  
(য়েংউ!) মখোই পুন্মামক পুরকলগনি এখোইগী  
(রায়েল-ফংস্বগী) মাংদা।

৫৫। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা থরাই কনামতবু লান্না  
করিসু তৌবিরোই; নস্তগা নখোইবু লমল  
লৌবিরোই নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বগী  
নস্তনা।

৫৬। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো,  
নুমিৎ অদুদা, নুংঙাইবা শরুঙ্গগনি (মখোইগী)  
শীনফমদা।

৫৭। মখোই অমসুং মখোইগী মতাল্লোইশিং  
লৈগনি (নুংঙাইত্রবা) উরুমশিদা, গন্দী মথস্তা  
ঙাথ-ঙাথদুনা ফমগনি।

৫৮। মখোই ফংগনি উইশিং মদুগী মনুংদা  
অমসুং মখোই ফংগনি মখোইনা পীয়ু হায়বমখে।

৫৯। (মখোইদা হায়বিগনিঃ) “সলাম”— রাই  
অমা (তরাস্মা ওকপগী) খৌজালবিইবা মপুগী  
মায়কৈদগী।

৬০। অদুগা অল্লাহনা হায়বিগনি (ধর্ম  
লৈতবশিংদা); “নখোই তোঙানত্রো (ধর্ম  
লৈবশিংদগী) ওসি নুমিস্তা, হে পাপীশিং!

৬১। “ঐনা য়াথংনখিদব্রা নখোইবু হে আদমগী  
মচাশিং! মদুদি নখোই পুজা তৌগানু শৈতানবু?  
তশেংবমক মহাক্কি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি,

৬২। “অমসুং ভক্তি তৌ এহাক্কিবু। মসি অচুয়া  
লস্বীন।

৬৩। “অদুগা তশেংবমক মহাক্কনা লান্না  
লমজিংবিশ্রে মশিং য়াস্মা নখোইগী মরস্তগী।  
করি মরমগী নখোই খঙদবগে?

وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٧﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا  
مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا  
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ أَكْثَبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فُكِهُونَ ﴿٤٠﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْبَابِ مُتَكُونَ ﴿٤١﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٤٢﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَأَمَّا أُولَ الْأَيْمَانِ الْفَجْرُونَ ﴿٤٤﴾

أَلَمْ آعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدْرَأَنَّ لَا تَكْفُرُوا لِلْإِثْنِ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَذَابٌ مُبِينٌ ﴿٤٥﴾

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا  
تَعْقِلُونَ ﴿٤٧﴾

৬৪। “মসি যম লৈবাকনি নাথোইদা (হান্না)  
রাশকপিথুবনি।

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٤﴾

৬৫। “চঙঙু মসিদা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নাথোই  
(অচুস্বা) থাজরমদে।”

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٥﴾

৬৬। ওসি নুমিস্তা এথোইনা মোহর নম্বিগনি  
মথোইগী মচীনশিংদা, অমসুং মথোইগী  
মখুৎশিংনা রা ওঙগনি এথোইদা, অমসুং  
মথোইগী মথোঙশিংনা সাক্ষী ওইগনি মথোইনা  
কমায়থিবা (থবকশিং)গী।

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ  
وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٦﴾

৬৭। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি,  
এথোইনা কোথোকপিরমগনি মথোইগী চেংলৌ  
মমিৎশিং, মতমদুদা মথোই খঙচেন-চেংলমগনি  
ফংনবগী লম্বী, তেইগুস্বসুং করম্মা মথোই  
উরমগনি (লম্বী) ?

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ  
فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

৬৮। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি  
এথোইনা ওথোকপিরমগনি মথোইগী মঙং (চপ  
তিংনা লৈহন্নবা মথোইবু) মথোইগী মফমশিংদা,  
মতমদুদা মথোই ওমলম্মেই চংখংপা মাংরোমদা  
নস্ত্রগা তুং হন্দোকপা।

وَلَوْ نَشَاءُ لَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا  
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

৫ শুবা কক্ব

৬৯। কনাগুস্বা অমবু এথোইনা চহি যাম্মা  
পুন্সিহন্নগা হঞ্জনহল্লি মহাকপু (অশোনাবা  
ফিবমদা) খুংশেমগী। মরমদুদা মথোই  
খঙলরোইদা ?

وَمَنْ لَّعْنَتُهُ نُكَسِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿١٩﴾

৭০। অদুগা এথোইনা তম্বিখিৎদে মহাকপু শৈরেং,  
নস্ত্রগা মতিকচাদে মহাকপু (ওইহনবসু অশোনা  
অমা)। মসি করিসু নস্ত্রে নীংশিঙহল্লিবা শোংনি  
অমসুং তশেং-তশেংবা কুরআলি।

وَمَا عَسَيْنَاهُ الشَّجَرَوَمَا يَنْبَغِي لَهُ؛ إِنْ هُوَ إِلَّا  
ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٢٠﴾

৭১। অদুনা মসিনা ঢেকশনহন্নবা অহিংবা  
পুন্সমকবু, অমসুং (রায়েল-চৈরাক পীবগী) য়াথংদু  
চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবা লমফে-থোঙফম্মনব-  
শিংগী মথন্তা।

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَجْعَلَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢١﴾



৭২। মথোই উদব্রা, ঐথোইগী ইখুৎশিংনা শেমদোকখিবা পোৎশিংগী মরক্তা, ঐথোইনা শেম-শাবিখি মথোইগীদমক্তা য়ুমশাশিং মদুগী মথোইনা ওই মপু ?

৭৩। অদুগা ঐথোইনা মখা পোনহল্লি (শাশিং) অদু মথোইগী, অদুনা মথোইনা শীজিমে খরবু ভোংনবগী অমসুং (অতোপ্পা) খরবু মথোইনা চাই।

৭৪। অদুগা (শাশিং) মথোইদা মথোইগী (অতোপ্পা) কানবসু লৈ অমসুং (ফংই) থকুবসু। মরমদুনা মথোই উৎলোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (মথোইগী মপুদা) ?

৭৫। অদুগা মথোইনা লৌথ্রে অল্লাহ নস্তবা অতৈ থোয়ম লাইশিংবু (আশা তৌদুনা) মথোইবু তেংবাংবিবা য়াই (মথোইদুনা)।

৭৬। (লাইশিং) মথোইনা ওমলোই তেংবাংবা মথোইবু, তেইগুৎসুং (লাইশিং) মথোইবু হাজির তৌহনবিগিনি (অল্লাহগী মমাংদা) মপৈ ওইনা।

৭৭। মরমদুনা মথোইগী ঙাঙ-শকপনা থরাই রাহন্দবা ওইসনু নংগী। তশেংবমক ঐথোইনা খঙই মথোইনা লোৎশিনবসু অমসুং মথোইনা ফোংদোকপসু।

৭৮। তাইবঙ মীনা উদব্রা ঐথোইনা শেমখি মহাকপু (ইচম-চম্বা) বীর্ষাদগী। অদুম ওইনমক (য়েংউ!) মহাক ওইরে অফোংবা রায়েৎপা অমা!

৭৯। অদুগা মহাকনা পুথোকই চাংদন্দবা অমা ঐথোইগী মরমদা অমসুং কাওথোকই মহাক মশাগী (হৌরকফম অমসুং) খুৎশেম। মহাকনা হায় : “কনানা ওমগনি হিংগৎহনবা শরুশিংদু—মথোইনা পথ-পুমথপ্রবদা ?”

৮০। হায়য়ু : “অহানবা মথোইবু শেম-শাবিখিবা মহাকনা হিংগৎহনবিগিনি মথোইবু; অমসুং

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتَ آيَاتِنَا  
أَنعَمًا فَهُمْ لَهَا مَكُونٌ ۝

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۝

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ يَنْصُرُونَ ۝

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّقْصِرُونَ ۝

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ  
خَصِيمٌ مُّبِينٌ ۝

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُنْفِ  
الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ۝

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

মহাক্তি যাম্মা খণ্ডবনি খুৎশেম (মখল) পুন্মমক,

৮১। “মহাকনা পুথোকপিথি নখোইগীদমক  
খাশি রে অশংনা উ পাস্বীদগী, মরমদনা (য়েংউ!)  
নখোইনা (শীজমৈ) মদ (শিংবী মৈলম ওইনা) মৈ  
থাবদ।

৮২। স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিলা মহাকনা  
ঙম্মাইদ্রা শেম-শালা মখোইগা মান্নবা? করিগী  
ঙম্মাই! মহাক্তি দুইদগী হেনবা লৈশেম-  
নুংশেমনি, পুংখণ্ড-খণ্ডবনি।

৮৩। মহাকী ময়াথং, মহাকনা করিঙম্মা অমা  
নীংলকপদা, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু!”  
অমসুং মদ হেতুমক ওই।

৮৪। মরমদনা অশেংবনি মহাক্তি, মহাকী মখুতা  
লৈ শাসন পোং পুন্মমকী অমসুং মঙোন্দা  
হনজিনগনি নখোই (পুন্মমক)।

خَلَقَ عَلِيمٌ

وَالَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا  
أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨١﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ  
لَّئِنِ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٢﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٣﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي يَبْدِئُ مَلَكُوتَ كُلِّ شَيْءٍ وَالَّذِي  
تُرْجَعُونَ ۚ ﴿٨٤﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৮৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। কসমনি পরেং নাইনা লেপ্পশিংগী,

وَالضُّحَىٰ ﴿٢﴾

৩। অমসুং থৌনা ফনা তাতেথাকপশিংগী  
(পুকনিংগী) য়েকুববু,

فَالزُّجُرْثُ ﴿٣﴾

৪। অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোং (অল-  
কুরআন)বু থীবশিংগী,

فَالثَّلَاحِ ﴿٤﴾

إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٥﴾

৫। তশেংবমক নখেইগী খুদা অমতনি :

৬। (মহাক্তি) মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগীসু অমসুং মপুনি  
নুমিৎ থোকফম মফমশিংগীসু।

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ  
الْمَشَارِقِ ﴿٦﴾

৭। থাঙ্গিশেংবমক ঐখোইনা লৌতেংবিত্তে মখা  
ইথং-থংবা অতিয়াবু তনীক-তনীক লাউনা  
ফরুত্ববা থরানমিচাকশিংনা,

إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِرِيَّةٍ ۖ الْكَوَكِبِ ﴿٧﴾

৮। অমসুং ঙাঙ্কুনা থস্বিত্তে মসিবু লমকেং  
লমহাইবা শৈতানশিংদগী:

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٨﴾

৯। মখোইনা ঙমদে করিসু তাবা (স্বর্গ দূতশিংগী)  
অচৌবা সভাদগী, করিনা হায়ববু মখোইবু থাজিল্লি  
(মৈবুল্লা) মায়কৈ খুদিংদগী,

لَا يَسْتَعِينُونَ إِلَىٰ الْمَلِ الْأَعْلَىٰ وَيَقْدِرُونَ مِن  
كُلِّ جَانِبٍ ﴿٩﴾

১০। তাতেথাকপি অমসুং মখোই ফংগনি লোম্বা  
নাইদবা রায়েল-চৈরাক,

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿١٠﴾

১১। নস্তনা কনাগুস্তনা লোম্বা তাগদবগী  
হোংনবদু (স্বর্গ দূতশিংগী সভাদগী, খুদক্তা)  
লংত্রিক-লংবা মৈরিনা তাম্লে মহাকপু।

إِلَّا مَن خَلِيفَةُ الْخَطْفَةِ ۖ فَاتَّبِعْهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١١﴾

১২। মরমদুনা হংঙু মখোইদা : মখোইবুরা লুনা  
থোকলিবা শেখদা নস্তগা (অতোপ্পা) ঐখোইনা

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهْمَ اشْدُ خَلْقًا أَمْ مَن خَلَقْنَا ۚ إِنَّا

শেমখিবা মখোইদুরা? তশেংবমক ঐথোইনা  
শেমখি মখোইবু অনপ্পা লৈখোমদগী।

১৩। নন্তে, নং (নশামক) ঙকচানরি অমসং  
মখোইনা করেম্নরি (অল্লাহগী শক্তিবু),

১৪। অদুগা (রারম খঙলম-খঙফাস্তবশিং)  
মখোইনা নীংশিঙবা মতমদা, মখোইনা করিস  
নাচুংদে,

১৫। অমসং মখোইনা উলা মতমদা খুদম অমা,  
মখোইনা নোকনৈ মদু,

১৬। অমসং মখোইনা হায়ঃ “মসি করিস নান্তে  
তশেং-তশেংবা ইন্দ্রজালনি।

১৭। “করি! ঐথোইনা শিত্রবদা অমসং লৈবাক  
ওনশ্রবদা অমসং শরু (লুকং)তা ওইশ্রবদা,  
মতমদুনা ঐথোইবু অমক হিংগৎহনবিগাদৌরিব্রা?

১৮। “অমসং ঐথোইগী ইপা-ইপুশিং  
থাইনগীসু?”

১৯। হায়মুঃ “হোই, অওইবনি অমসং মখোইবু  
তোম্হনবিগনি (তাইবঙ পুসি-খোঙফমদসু)।”

২০। মরমদুনা অমুজং লাউথোকপিগনি, অদু  
ভৌলা মতমদা মখোই য়েংবা হৌগনি  
(অকোয়লদা)।

২১। অদুগা মখোইনা হায়গনিঃ “আঃ ঐথোইদি  
মাঙালেননা! ঙসিদি রায়েল বিচারগী নুনিংনি।

২২। (অসি হায়বিগনি মখোইনাঃ) (হোই)  
ঙসিদি (অরোয়বা) রা লেপ্পগী নুনিংনি মদু  
মখোইনা য়াখাদে।

২ শুলা ককু

২৩। (সর্গ দৃশ্যিংদা হায়বিগনিঃ) “খোমজিম্ব  
অরানবা লসীনখিবশিংদে লোয়ননা মখোইনা  
তিলখিবশিং অমসং মখোইনা স্রাৎ-পুজা  
ভৌখিবশিং—

خَلَقْنَهُمْ مِنْ طِينٍ لَا زَيْبَ ①

بَلْ يَحِبُّنَّ وَيَسْخَرُونَ ②

وَإِذَا دُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ③

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ④

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤

وَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا نَبْتَوُونَ ⑥

أَوْ أَبَاؤُنَا وَالْأَوَّلُونَ ⑦

قُلْ نَعْمَ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ⑧

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ⑨

وَقَالُوا يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الَّذِينَ ⑩

يُعْبَدُونَ ⑪

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا

يَعْبُدُونَ ⑫

২৪। “অল্লাহ নস্তনা ; অমসুং পুখো মখোইবু নরক তাবা লস্বীদা ।

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْحَنِيمِ ۝

২৫। “অদুগা লেপহল্লু মখোইবু (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা), মরমদি মখোইবু রা হংবিগনি :

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝

২৬। “করি তৌরবগে নখোইনা তেংবাংনদরিবা অমনা অমবু (উসি নুমিত্তা) ?”

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ۝

২৭। নস্তে, নুমিৎ অদুদা মখোই কখোকচগনি (অল্লাহদা) ।

بَلْ هُمْ آيَوْمَ مُنْهَلُونَ ۝

২৮। অদুগা মখোই মশেল মইহে-মইহে ওনশিমদুনা রা হংনগনি ।

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

২৯। (লম্মুকুত্রবশিং) মখোইনা হায়গনি (লম্মুকুহনবিখিবা মহাশয়শিংদা) : “তশেং-বমক নখোই ইতৎ-তস্তনা লাকখি ঐখোইদা, রাশক্ষুনা মদুদি নখোই অচুস্বনি ।”

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۝

৩০। (মহাশয়শিং) মখোইনা পাওখুমগনি : “নস্তে, নখোই নশামক ওইখি অচুস্বা থাজদবশিং :

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

৩১। “অমসুং ঐখোইগী শক্তি করিসু লৈখিদে নখোইগী নথস্তা : তেইগুসুং নখোই নশামক ওইখি লমকেৎ-লমহাইবা মীশিং ।

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا

ظَالِمِينَ ۝

৩২। “মরমদুনা ঐখোইগী মপুগী যাথং অচুস্বা ওইখি ঐখোইগী ইথস্তা : হৌজিক ঐখোই শোয়দনমক মহাউ তংলগনি (অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক) ।

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّآ لَذَاقُونَ ۝

৩৩। “ঐখোইনা লম্মুকুহনবিখি নখোইবু, মরমদি ঐখোই ইশামকসু লম্মুকুত্রবশিংনি ।”

فَأَعْوَيْنَكُمْ إِنَّا لَنَّاغْوِينَ ۝

৩৪। তশেংবমক, নুমিৎ অদুদা মখোই (পুস্মমক) ওইগনি শরুক যামিম্বশিং রায়েল-চৈরাকদা (করিননো হায়ববু মান্ন-মান্নবা তিম্বজবা ভাবনি) ।

وَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝

৩৫। অসুস্মনা ঐখোইনা তৌবি মরাল লৈরবশিংবু ।

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

৩৬। মরমদি মখেইনা হায়খিবদা : “লৈতে চীড় লাই কনামতা অল্লাহ নস্তনা,” মখেই পোংথোক চাউথোকখি,

৩৭। অমসুং হায়খি : “এখেইনা হেস্তমক থাদোক্কা এখেইগী খোয়ম লাইশিং অঙাওবা লাইচুবা কবি অমগীদমক ?”

৩৮। নস্তে (নখেইনা হায়রিবাপুয়া), মহাক লাক্ত্রে পুরদনা অচুয়া অমসুং মহাকনা সাক্ষী পীরমত্রে অচুয়দা (মহাকী মমাংদা লাকখিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী।

৩৯। নখেই শোয়দনমক মহাউ তংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক :

৪০। অমসুং নখেইবু মই পীবিগনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরম্বা অদুতগী—

৪১। নস্তনা অখম্বা মনাইশিং অল্লাহগী।

৪২। মখেইদি ফংগনি খঙনত্রবা চিঞ্জাক :

৪৩। (য়াম্না হাওরবা) উইশিং : অমসুং মখেইবু ঈকাইখুম্বিগনি,

৪৪। (ফমফম পীবিদুনা) থেইদোক্কা নুংঙাইত্রবা হৈকোন-লৈকোনশিংদা,

৪৫। গদী মথক্কা (ঙাথদুনা), অমগা অমগা মায় ওনশম্বদুনা।

৪৬। মখেইদা কোয়লাম-লানবিগনি তেসোং অমমম (লিকলাই মহীনরবা) অচেনবা ঈফুংকী ঈশিংদগী,

৪৭। (মদুগী মচু) ঙৌশোক ঙেই য়াম্না হাওবা থুম্বনি অথকপশিংদা :

৪৮। মদুনা ময়্য কাহল্লোই নস্তগা চোকথহল্লোই মখেইবু।

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَأْكُلُوا مِنَّا لَمَّا نَلْشَا فِيهِ مَقْتُونَ ﴿٣٧﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْإِلِيمِ ﴿٣٩﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤١﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

فَوَالِئِكَ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٣﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٥﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكُأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٦﴾

يَبْضُغْنَ لَذَّةَ النَّارِ لِلشَّيْبِئِينَ ﴿٤٧﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٨﴾

৪৯। অদুগা মখোইগী মনাক্তা লৈগনি  
(খোঁচালনুবীশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদনী  
(থাম্মাই খুদিং হুনঙাই ওইবী) মমিৎশিং  
তরাও-তরাওনা ফজবী.

وَعِنْدَهُمْ قُصُورُ الظَّرْفِ عَيْنٌ ۝

৫০। মখোইদু (মতুনা) কুপশন্দুনা থম্বা  
য়েকুমশিং গুন্নি।

كَانَتْهُمْ بَيْضُ مَكُونٌ ۝

৫১। মতমদুদা মখোই মশেল মইহ-মইহ  
ওনশন্দুনা রা হংনগনি।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَأَلَوْنَ ۝

৫২। মখোইগী মরক্তগী রা ডাঙবা মী অমনা  
হায়গনি? “তশেংবমক এগী লৈরস্মী মরূপ অমা,

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝

৫৩। “মহাকনা হায়খি (ঐডোন্দা): নংবু  
তশেংনা রা ওরভা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবসি)  
চুমই হায়বশিংগী মরক্তা?

يَقُولُ أَبَيْتَكَ لِيَنَّ الصَّادِقِينَ ۝

৫৪। “ঐখোইনা শিখুবদা অমসুং লৈবাক  
ওনখুবদা অমসুং শরু (লুকং) তা ডাইখুবদা,  
ঐখোইবু লমন্না শিংবিখিগাদ্রা?”

رَاذًا مِمَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَاءً إِنَّا لَمَدِينُونَ ۝

৫৫। (রা ডাঙলিবা মী অদুনা) হায়গনি (মহাকী  
লোয়নবদা): “(ফরে) নখোই মুনা য়েংগেরা  
(মহাকপু)?”

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُظْلَمُونَ ۝

৫৬। অদুনা মহাকনা মুনা য়েংগনি অমসুং উগনি  
(মীকু) মহাকপু ডুং-ডুং চাকপা খাম্বি মৈকোয়দা।

فَأَطْلَعَ قَرَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝

৫৭। মহাকনা হায়গনি (মডোন্দা): “অল্লাহগী  
কসম! নংনা মাঙহনবিগাদৌরস্মী এবু,

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كَذَّبْتُ لَكُرْدِينَ ۝

৫৮। “অমসুং এগী মপুগী খৌজাল নংলমদ্রবদি  
ঐসু শোয়দনমক তিল্লমগনি (রায়েল-চৈরাক্তা)  
লাংথুনহনবিখিবিখিংগী মরক্তা।

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

৫৯। “ঐখোই শিরোরোইদবা নন্তরা

أَفَمَا نَحْنُ بِمَعْتَبَرِينَ ۝

৬০। “নন্তনা ঐখোই হান্না শিখিবদু? অমসুং  
ঐখোইবু থারোরোইদবনি চৈরাকসু;

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

৬১। “(এখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা লৈফম পীনবিবা) অসি থাঈশেংবমক অচৌবা জয়নি।”

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ①

৬২। অসিগুম্বা (নুংঙাইবগী খুবম ফংনব)গী দমক থবক-তৌবা মীশিংনা থবক তৌজসনু (অমনা অমগী মথক থোংবা তান্নদুনা)।

يَسِّرْ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَمَلُونَ ②

৬৩। অতিথি-সংকার অসিনা হেন্না ফরা নস্তগা জকুম উপাশীনা (হেন্না ফরা) ?

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُزَلُّ أَمْ شَجَرَةُ الزَّقْوَمِ ③

৬৪। তশেংবমক, এখোইনা ওইহনবিথি মদু চাং য়েংনবগী মরম অমা অরানবা লসীনবশিংগী।

إِنَّا جَعَلْنَهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ④

৬৫। মসি উপাশী অমনি নরক মখাদা হৌবা,

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ⑤

৬৬। মদুগী মইহে মাল্লি মকোকশিং মশক থীবা লিনগী।

كُلُّهَا كَأَنَّهُ رِئُوسُ الشَّيْطَانِ ⑥

৬৭। অদুনা (নরক তাবশিং) মখোইনা চাগনি মদু অমসুং মদুনা (মখোইগী) মপুকশিং থল্লগনি।

فَأَنَّهُمْ لَا كُذُنَ مِنْهَا فَمَا لَيَوَنَ مِنْهَا الْبُطُونُ ⑦

৬৮। অদুগী তুংদা মখোইনা পীবিগনি থকুবা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشُرْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ⑧

৬৯। অদুগী তুংদা মখোই শোয়দনমক হনজনগনি ঙ্রং-ঙ্রং চাকপা খাশি মেকোমদা।

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ⑨

৭০। তশেংবমক মখোইনা ফংখি মখোইগী মপা-মপুশিং লমফৈ-খোঙফন্মবা,

إِنَّهُمْ أَقْبَوُا أَبَاءَهُمْ صَالِينَ ⑩

৭১। মরমদুনা মখোইনা তহা-তহা চংখি (তুং-ইন্দুনা) মখোইগী খোদ্দল।

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ⑪

৭২। থাঈমকশেংনা মমাংঙৈগী মী অয়াসনা লম্মুকুখি মখোইগী মমাংদা,

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ⑫

৭৩। অমসুং এখোইনা তশেংবমক থাবিথি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং মখোইদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنَادِينَ ⑬

৭৪। মরমদুনা য়েংউ! করি পোন্মোই থোকথিবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবিশ্রবশিংদো,

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ⑭

৭৫। নস্তনা অল্লাহগী অখন্নবা মনাইশিংদো।

بَعْدَ الْإِعْبَادِ لِلَّذِينَ الْمُخْلِصِينَ ⑮



৭৬। অদুগা নুহনা তশেংবমক হঙ্গৎচখি  
ঐথোইদা (মতেং পাংবিনবগী), অমসুং (য়েংউ!)  
কয়াদা ফজনা ঐথোইনা পাওথুস্বিথিবা (মহাকী  
হায়জ-নীজবদা)।

৭৭। অদুগা ঐথোইনা ঙাকপিথি মহাকপু অমসুং  
মহাকী মীশিংবু অচোবা (ঈশিং ঈচাওগী)  
অরাবদগী,

৭৮। অমসুং ঐথোইনা হিংহনবিথি মহাকী  
মচাশিংবু,

৭৯। অমসুং ঐথোইনা থস্বিথি মহাকীদমক  
(অফবা মিঃচৎ) হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরত্তা :

৮০। (কহলি) “সলাম” নুহগী মথত্তা  
জাতিশিংগী মায়কৈদগী।

৮১। অসুন্না, তশেংবমক, ঐথোইনা পীনবি মইে  
অফবা তৌবশিংবু।

৮২। থাঈমকশেংনা, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐথোইগী অচুয়া থাজবা ইনাইশিংগী মরত্তা।

৮৩। অদুগী ভুংদা ঐথোইনা ঈরাক-শিনহনবিথি  
অতোপ্পা পুকচেন চুমদবশিংবু।

৮৪। অদুগা, তশেংবমক, ইব্রাহীমসু ওইরম্মী  
মহাকী কাঙবুদা।

৮৫। (য়েংউ!) মহাকনা লাকখি মহাকী মপুগী  
মনাত্তা মপুকচেন তিংনা।

৮৬। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাকী মপাবুংদা  
অমসুং মহাকী মীশিংদা : “নথোই করম্বা পোংকী  
থৌগল তৌবগে ?

৮৭। “নথোইনা পাত্তা অল্লাহ নস্তবা অরানবা  
লাইশিংবু ?

৮৮। “মরমদুনা নথোইগী করি রাখলনো সংসার  
পুন্মমকী মপুগী মরমদা ?”

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ۝

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِيْنَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ۝

سَلَّمَ عَلٰى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِيْنَ ۝

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخِرِيْنَ ۝

وَإِن مِنْ شَيْعَتِهٖ كَإِبْرٰهِيْمَ ۝

إِذْ جَآءَ رَبُّهٗ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُوْنَ ۝

أَبِفِكَآهٍ ؕ دُونَ اللّٰهِ تُرِيدُوْنَ ۝

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ ۝

৮৯। মতমদুনা মহাকনা মিৎয়েং অমা ফৎ য়েংখি  
থরানমিচাকশিংদা,

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي التُّجُومِ ۝

৯০। অমসুং হায়খি : “তশেংবমক ঐ হকচাং  
ঈরে।

نَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝

৯১। মরমদুনা মখোই চৎখিরম্মী মতুং  
ওন্থোফুনা মঙোন্দগী।

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝

৯২। মতমদুনা মহাকনা লোৎনা চৎখি মখোইগী  
লাইশিংগী মনাক্তা অমসুং হায়খি : “নখোই করিসু  
চারোইদ্রা?”

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ آلَا تَأْكُلُونَ ۝

৯৩। “করি তৌরবগে নখোই রা ইঙাঙ-  
ঙাঙদবসিবু?”

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝

৯৪। মরমদুনা মহাকনা খঙহৌদনা ফুগায়খি  
মখোইবু মখুৎ য়েৎনা।

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝

৯৫। মদুগী মরম্মা (মহাক্কী শীংলুপকী মীশিং)  
চেরা চেরা লাকখি মহাক্কী মনাক্তা।

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ۝

৯৬। মহাকনা হায়খি : “নখোইনা খৌগল তৌব্রা  
নখোই (নশামক) না ইস্তুনা শেঙ্গদু?”

قَالَ اتَّعَبُوا وَمَا تَنْجُتُونَ ۝

৯৭। “তেইগুঙ্গসুং অল্লাহনা শেম-শাবিখিবনি  
নখোইবু অমসুং নখোইগী খুৎনা শাবা  
পুন্মমকসু।”

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝

৯৮। মখোইনা হায়খি : “শাগৎলু চিতা অমা  
মহাক্কীদমক অমসুং হুনজল্ল মহাকপু ঙুং-ঙুং  
চাকপা খাঙ্গি মৈনুংদা।”

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْفَوْهُ فِي الْجَحِيمِ ۝

৯৯। অসুন্না মখোইনা খৌরাংখি ফন্তুবা  
তৌগদবগী মহাকপু, তৌইগুঙ্গসুং ঐখোইনা ঈকাই  
ফিরক খুমহনবিখি মখোইবু।

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۝

১০০। অদুগা মহাকনা হায়খি : “তশেংবমক ঐ  
চৎকদৌরি ঐগী মপুগী মায়কৈদা, মহাকনা  
লমজিংবিগনি ঐবু।

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝

১০১। (মহাকনা নীজখি : ) “ঐগী মপুও পীনবিয়ু  
ঐঙোন্দা ধর্ম লৈবা (ইচা নিপা) অমা।”

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

১০২। মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মহাকপু  
হরাওবা পাওজেন অখাংকনবা মচা নিপা অমা  
(পোকনি হায়ব)গী।

فَبَشِّرْنَهُ بِلَوْلٍ حَلِيمٍ ۝

১০৩। তেইগুসুং মহাকনা যৌরবাদ (চহি  
মতাং) থবক শুবা যাবগী (মপা) মহাব. লোয়ননা,  
মহাকনা হায়খি : “পারি ইবু! ঐনা উখি মঙদা  
ঐনা বলি কংপা নংবু; মরমদুনা খলু পারি নং  
(হৌজিক) করি খলি (মদুগী)। মহাকনা  
পাওখুমখি : “অপোকপা! পাংথোকুবা তৌবিয়ু  
হুকুম তৌবিখিবগী মতুংইমা; অল্লাহনা  
চানবিরনদি, ইপানা ফংবিগনি ঐবু অখাংকনবা  
(অমসুং নীংহুদদবা ঐগী ঈমান্দা)।”

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَتَّى إِنِّي أَرَى فِي  
السَّمَاءِ آتٍ أَذْهَبُكَ فَأَنْظُرُ مَاذَا تَرَى قَالَ  
يَأْتِ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

১০৪। মখোই (মপা মচা) অনিমক্লা য়ানহুবদা  
(মপুগী অপাষদা) অমসুং মহাকনা তুথহনহুবদা  
(মহাকী মচা নিপাবু) মরায়বক লোংনা.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ۝

১০৫। ঐখোইনা কৌবিখি মহাকপু : “হে  
ইব্রাহীম!

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ۝

১০৬। “নংনা তশেংবমক পাংথোকুবে নমঙ (দা  
উখিবা) অদু। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা মই  
পীনবি অফবা তৌবশিংবু।

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّعْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

১০৭। থাঙ্গৈশেংবমক, মসি তশেং-তশেংবা  
চাংয়েংনি।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাদোকহনবিখি মহাকপু  
(মহৎ শীনবিদুনা) অচৌবা কুরবানী অমনা।

وَقَدْ يَنْبَغُ عَظِيمٍ ۝

১০৯। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাকীমক  
(অফবা মিংচৎ) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরস্তা,

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝

১১০। “সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু) মথস্তা  
ইব্রাহীমগী!”

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝

১১১। অসুম্মা ঐখোইনা পীনবি মই অফবা  
তৌবশিংবু।

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

১১২। তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

১১৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু হরাওবা  
পাও (মচা নিপা) ইসহাক (পোক্তনি হায়বগী,  
মহাক) নবীনি, অচুস্বা শকপান্নবশিংগী মরক্তা।

وَبَشَرْنَاهُ إِبْرَاهِيمَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣١﴾

১১৪। অদুগা ঐখোইনা পীখি যাইফখোল মঙোন্দা  
অমসুং ইসহাকদা। অদুগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংগী মরক্তা খরনা অফবা লম্বীনবশিংনি  
অমসুং অতোপ্পা খরনা তশেং-তশেংনা অরানবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ اسْحٰقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا  
يَعْقُوبَ مُحْسِنٌ وَظَلَمْنَا لَهُ نَفْسَهُ مُيْتِمٌ ﴿٣٢﴾

৪ শুবা রুকু

১১৫। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি  
খোজাল মুসা অমসুং হারুন্দা;

وَلَقَدْ مَتَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٣٣﴾

১১৬। অমসুং ঐখোইনা কনবিখি মখোই  
অনিমকবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু অচৌবা  
অরাবদগী;

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٣٤﴾

১১৭। অমসুং ঐখোইনা তেংবাংবিখি মখোইবু,  
অমসুং মখোই ওইখি জয় তৌবশিং।

وَنَصَّرْنَاهُمْ فَاكُنَّا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٣٥﴾

১১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু কিতাব  
শেংনা লুনা ফোংদোকলবা;

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَيِّنَ ﴿٣٦﴾

১১৯। অমসুং ঐখোইনা লমজিংবিখি মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীদা;

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٣٧﴾

১২০। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মখোইগী-  
দমক (অফবা মিংচৎ) তুংদা হৌরকলিবা শুরোন-  
শিংগী মরক্তা—

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿٣٨﴾

১২১। “সলাম (অঙ্গিংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
মুসা অমসুং হারুন্দগী।”

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٣٩﴾

১২২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

১২৩। থাঙ্গৈশেংবমক মখোই অনিমক ওইরম্মী  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾

১২৪। অদুগা ইলয়াসসু তশেংবমক ওইরম্মী  
(অমা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরস্তা।

وَأَنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাকী  
মীশিংদা : “নখোই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَتَقُونُ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “নখোইনা কৌব্রা (অমসুং পূজা তৌব্রা)  
‘বাল’ (সূর্য্য দেব)বু অমসুং থাদোকলব্রা খুইদগী  
হেমা ফবা লৈশেম-নুংশেমা—

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “অল্লাহ, নখোইগী মপু অমসুং নখোইগী  
অরিবা নপা নপুশিংগী মপুবু ?”

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٧﴾

১২৮। তৌইগুসুং নখোইনা য়াখিদে মহাকপু:  
মরমদুনা নখোইবু শোয়দনমক হাজির তৌবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক্তা).

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। নস্তনা অল্লাহগী ‘অখম্বা’ মনাইশিংদো।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। অদুগা ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাকীদমক  
(অফবা মিঃ৮৭) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরস্তা.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “সলাম (অঈংবা লৈবা ওইসনু) মথস্তা  
ইলয়াস (অমসুং মহাকী মীশিংগী)।”

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣١﴾

১৩২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٢﴾

১৩৩। তশেংবমক, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুসা থাজবা ইনাইশিংগী মরস্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। অদুগা লুতসু তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরস্তা।

وَأَنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। (য়েংউ!) ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং মতুং ইনবশিংবু পুস্তপ্পা.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। (মহাকী)নুপী হনুবীদু নস্তনা মহাক্তি  
(য়াওশ্রে) তুংদা লেখহৌবশিংগী মরস্তা।

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিখি  
অতোপ্পা (ফস্তরম লম্বীনবশিং)বু।

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। অদুগা তশেংবমক নখোইনা শমদুনা  
চৎলি (মাঙহনবিথ্রবা শহরশিংদু) অয়ুজ্জা,

وَأَنذَكُم لَسُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصِيبَيْنِ ۖ

১৩৯। অমসুং অহিংদা। করি মরমগী নখোই  
খঙদরিবা ?

وَإِلَّا يَأْتِلُ أَفْلا تَعْلَمُونَ ۝

৫ শুবা রুক্ব

১৪০। অদুগা তশেংবমক য়ুনসসু ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরজ্জা।

وَإِنْ يُؤْخَذِ لِنَ الْمُرْسَلِينَ ۖ

১৪১। (য়েংউ!) মহাকনা চেনখিবা মতমদা  
পোৎলুম পুবা জাহাজ অমদা,

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الشَّخُونِ ۖ

১৪২। (জাহাজ অদু চৎলু হায়বা যাখিদে)  
মরমদুনা মহাকনা লায়বক চাং য়েথি (লোয়ননা)  
জাহাজদা তোংলিবাশিংগা তেইগুসুং ওইখি  
খন্দোকখাক।

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ۖ

১৪৩। মরমদুনা (অচৌবা) ডা অমনা উমশনখি  
মহাকপু মচীন্দা অমসুং মহাক ওইখি বদনাম  
তৌনঙাই।

فَالْتَقَتَهُ الْخُوفُ وَهُوَ مُلِيمٌ ۖ

১৪৪। তেইগুসুং মহাকনা ওইরমদ্রবদি  
(তসবীহ) স্তোত্র শক-শোলবাশিংগী (অল্লাহগী),

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۖ

১৪৫। মহাক শোয়দনমক লৈরমগনি মংগী মপুক  
মনুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবগী নুমিৎ  
য়ৌবফাওবা।

لَّيْلَتْ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۖ

১৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হুনগৎপিখি  
মহাকপু অহাংবা লমহাংদা অসুং মহাক নারম্মী :

فَبَدَّدْهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۖ

১৪৭। অমসুং ঐখোইনা হেইহনবিখি য়োংদ্রম  
পাস্বী অমা মহাকী মথজ্জা (উরুম লাংহনবগী) :

وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ۖ

১৪৮। অমসুং ঐখোইনা থাবিখি মহাকপু (ধর্ম  
পাওতাকপা ওইনা, মী) লিশিং চামা নজ্জগা মদুদগী  
হেনবদা :

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۖ

১৪৯। মতমদুনা মখোইনা থাজখি (মহাকী ধর্ম  
পাওজেন) ; মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু  
(তাইবঙ পুসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

فَأَمَّاؤَا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ۖ

১৫০। হৌজিক হংঙু মখোইনা নংগী মপুদি লৈব্রা  
মমোম (নুংঙোনবীশিং) তা অমসুং মখোইনা লৈব্রা  
মপারি (নুংজানবশিং) তা ?

فَاسْتَفْتِهِمَ الرِّبَاكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبُيُوتُ ﴿٥٠﴾

১৫১। নস্ত্রগা ঐখোইনা শেমখিরা স্বর্গ দূতশিংবু  
নুপীশিং ওইনা অমসুং মখোইনা ওইখিরা সাক্ষী  
(ঐখোইনা শেম-শাখিবদা) ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿٥١﴾

১৫২। য়েংউ! মখোইনা তশেংবমক নস্ত্রবা রা  
শাজিন্দুনা হায় :

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِنكِهِمْ يَقُولُونَ ﴿٥٢﴾

১৫৩। “অল্লাহনা পোকই মচাশিং।” তেইগুসুং  
মখোই তশেংবমক মীনস্বশিংনি।

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٥٣﴾

১৫৪। মহাকনা খনস্ত্রবা মচা নুপীশিংবু হেন্না পাম্মনা  
মচা নিপাশিংদগী ?

أَضْطَرُّ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿٥٤﴾

১৫৫। করি ওইগনি হায়বগে নখোইনা তৌরিব-  
সিবু ? করম্মা নখোই রা লেপ্পাগে ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَمْكُونُ ﴿٥٥﴾

১৫৬। নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদ্রা ?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٦﴾

১৫৭। নস্ত্রগা নখোইগী তশেংবা দলিল লৈব্রা ?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿٥٧﴾

১৫৮। অদু ওইরবদি, পুথোরকও নখোইগী  
কিতাব, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।

فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٨﴾

১৫৯। অদুগা মখোইনা খৈজল্লি মরী অমা অল্লাহ  
অমসুং জিনশিংগী মরস্ত্রা, তেইগুসুং  
জিনশিংনা তশেংবমক খঙই মদুদি মখোইবু হাজির  
তৌবিগনি (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা)।

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَابًا وَقَدْ عَلِمَتْ

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿٥٩﴾

১৬০। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা হায়জিল্লিবা  
(পুন্সমক) অদুদগী (মঙোন্দা)।

سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٦٠﴾

১৬১। নস্ত্রনা অল্লাহগী অখল্লবা মনাইশিংদো  
(মখোইনা খৈজন্মে করীগুস্বা মরী অমতা  
অল্লাহদা)।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٦١﴾

১৬২। তশেংবমক, নখোই অমসুং নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অদুনা—

فَاتَكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿٦٢﴾

১৬৩। নখোই কনানসু ওমদে লাম্মা লমজিংবা  
কনামতবু মহাক্ষী মাখাত্তা,

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿٦٣﴾

১৬৪। নস্তনা মহাকদু—মহাক চঙলগদবা  
ঙ্ৰং-ঙ্ৰং চাকপা নরকী মৈকোমদা।

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٤﴾

১৬৫। অদুগা (পরেং নাইনা লেপ্পশিংনা হায়ঃ)  
“ঐথোইগী মরস্তা লৈতে কনামতা মাগী মাগী  
অরেপ্পা মফম অমমম লৈতবা ;

وَمَا مَنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٥﴾

১৬৬। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক পরেং নাইনা  
লেপ্পশিংনি (অল্লাহগী খৌচাল চঙবদা) ;

وَأَنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٦﴾

১৬৭। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক (তসবীহ)  
স্তোত্র শক-শোলবশিংনি।”

وَأَنَّا لَنَحْنُ السَّيِّئُونَ ﴿١٦٧﴾

১৬৮। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং)  
মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা হায়থিঃ

وَأَن كَانُوا يَقُولُونَ ﴿١٦٨﴾

১৬৯। করিগুস্থা ঐথোইগী লৈজরমলবদি  
নীংশিঙহনবা (কিতাব)অমা থাইনগী মীশিংদগী,

لَوْ أَن عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٩﴾

১৭০। ঐথোই শোয়দনমক ওইরমগনি অল্লাহগী  
অখল্লাবা মনাইশিং।

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْخَالِصِينَ ﴿١٧٠﴾

১৭১। অদুম ওইনমক (হৌজিক মদু ফোংদোক-  
পিত্তবদা মখোইদা) মখোইনা থাজদে মদু,  
তেইগুসুং মখোই থুনমক খঙলগনি (মদু  
থাজদবগী ফল)।

كَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧١﴾

১৭২। অদুগা তশেংবমক ঐথোইগী ইরাই  
পীত্রবনি ঐথোইগী ইনাইশিং (পাও শন্দোকুবা)  
থাখিবশিংদা ;

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٢﴾

১৭৩। মদুদি মখোইবু শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
(ধর্ম্ম থাজদবশিংগা থেঙ্গায়নবদা),

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنصُورُونَ ﴿١٧٣﴾

১৭৪। অমসুং ঐথোইগী তেঙ্গোলশিংনা শোয়-  
দনমক লান ঙমগনি।

وَأَن جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٤﴾

১৭৫। মরমদুনা নং নমায় ওল্খোকও মখোইদগী  
মতম খরদং (নংনা জয় তৌদিবা ফাওবা),

فَقَوْلَ عَنْهُمْ مَّتَىٰ جِئْنَا ﴿١٧٥﴾

১৭৬। অমসুং য়েংঙু (অরা-অনং তাগদৌরিবদু)  
মখোইদা, মখোইসু উগনি (নংগী জয় অমসুং  
চাওখং খোঙথাং)।

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٦﴾



১৭৭। মখোইনা ধুনা থোকহমীঃত্রা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক ?

أَفْبَعْدَ آيَاتِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٧﴾

১৭৮। তেইগুস্বসং মদুনা কুমথরকপা মতমদা  
মখোইগী মশুমাংদা, মদু ফন্তুবাঃ অযুক ওইগনি  
হাম্মা চেকশম্ববগী হায়বিপ্রবা মখোইদুদা।

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٨﴾

১৭৯। অদুগা নং নমায় ওথোকউ মখোইদগী  
মতম খরদং,

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٩﴾

১৮০। অমসুং য়েংউ (মখোই করম চখবা),  
মখোইসু উগনি (নংনা তৌবা জয়)।

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٨০﴾

১৮১। অশেংবনি নংগী মপুদি, মপুনি ইচ্ছং  
(অমসুং শক্তি)গী, রাংনা লৈপ্রো মখোইনা  
হায়জিল্লিবা (পুন্মমক) অদুদগী ;

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨١﴾

১৮২। অমসুং 'সলাম (অঙ্গিংবা লৈবা ওইসনু)  
মথন্তা ধর্ম পাওতাকপশিংগী !'

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨٢﴾

১৮৩। অমসুং থাগল্লিবা পুন্মমক অম্মাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমকী।

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٣﴾



সাদ।

সূরহ ৩৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অচুষা শকপান্নবা অল্লাহ (সাদিক), কসমনি কুরআনগী — পাওতাকনা পিক থনবনি (মসি ঐখোইগী ফোংদোকপিখিবা রাহৈনি)।

مَلِكٍ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ②

৩। তেইগুম্‌সুং অচুষা খাজদবশিংদি মশাবু রাংনা থাঙ্গ্‌চলীংবনি অমসুং তোখায়দোকলীংবনি।

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عَذَابٍ وَثِقَاتٍ ③

৪। শুরোন কয়া য়াম্‌না মখোইগী মমাংদা ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিত্রবা ! মখোইনা

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ ذَاذِلَاتٍ

লাউখি (কনবিনবগী),

جَيْنَ مَنَاقِصٍ ④

তেইগুম্‌সুং নাথোকনিঙুঙাই মতম লৈখিছে।

৫। অদুগা মখোই অঙকপা চল্লি মদুদি চেকশনহমবগী পাওমেনবা নী অমা লাকাত্র মখোইদা মখোইগী মরজুগী; অমসুং অচুষা খাজদবশিংনা হায়ঃ “মহাক) অসি জাদুগরনি (অমসুং) মীনমজা ওবনি।

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَاذِبُونَ هَذَا سَجَرٌ كَذَبٌ ⑤

৬। “মহাকনা শেখা লাই ময়ামলু লাই অমা ওইনা? মসি তশেংবমক অঙকপা পোংনি (ঐখোইগী রাখলদা)।”

أَجْعَلِ الْإِلَهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ⑥

৭। অদুগা মখোইগী মরজু মকোক ওইবশিংনা হায়খি (অমনা অমদা) : “চৎলা অমসুং চৎনা পায়ম্বু মখোইগী লাইশিংবু; তশেংবমক মসি তৌগে হায়বা অমা যাওনা তৌবনি।

وَأَنطَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ أَنْ أَمْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَيَّ إِلَهِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ⑦

৮। “ঐখোই তাখিদরি (লাই অমতনি হায়বা নীতি) অসি তুং তাবা ধর্মদা (ফাওবা) : মসি করিসু নাঙে (চুমদনা) শাগৎপা নন্তনা।

مَا سَعَيْنَا يَهْدَا فِي الْمِلَّةِ الْأُخْرَى إِنَّ هَذَا إِلَّا اخْتِلَافٌ ⑧

৯। নীংশিঙহল্লিবা পোৎদু থাবিরকত্ৰবা মঙোন্দা (হেল্লা পাম্মা) ঐথোইগী ইরক্তগী ? নস্তে, মথোইনা চিংনৈ ঐগী নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী মরমদা। নস্তে, মথোই হৌজিক ফাওবা মহাউ তংদরি ঐগী রায়েল-চৈরাঙ্কী।

১০। নস্তগা মথোইনা মপু ওইরব্রা পুঙ্কেশিং খৌজালগী নংগী মপু — পাস্কলবা (অমসুং) পীনা-হালেঙদবগী ?

১১। নস্তগা মথোইগী ওইরব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী নিংখৌ লৈবাক অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক ? অদু ওইরবদি, মথোই (স্বর্গদা) কাখৎচসনু (মথোইগী লেজবা) উপায়শিংনা।

১২। মথোই তেঙ্গোল অমনি মীচং চঙশম্ভব্রবা কাঙবুশিংগী মরক্তা মায়থীবা পীবিগদেঁরিবা মফম অসিদা।

১৩। মথোইগী মমাংদা নুহগী কাঙলুপনসু, অমসুং আদশিংনসু অমসুং ফিরঙন, উচুকশিংগী মপুনসু মীনস্বা তাহনবিখি (মথোইগী) ধর্ম পাওতাকপশিংবু,

১৪। অমসুং (অসুন্না তৌখি) সমূদ (কাঙলুপ)সু অমসুং লুতকী কাঙলুপসু অমসুং উমংগী মীশিংসু। মথোইসি মীচং চঙশম্ভব্রবশিংনি (অচুস্বগী মায়েক্তা)।

১৫। মথোই পুন্মমক মীনস্বা তাহনবিখি মথোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু, মরমদুনা ঐগী রায়েল-চৈরাকনা চপচানা খংফা-ফাখি মথোইবু।

২ শুবা রুক্

১৬। অদুগা (অচুসা খাজদবা) মথোইসি গাইরিএ অকনবা খোল্লাও অমতং লাউথোরকপা, (মদু লাক্তবদা) পন্থবা লৈররোই (গাইহক্তং ফাওবা)।

ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْفَعُوا عَذَابِي ①

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ②

أَمْرُهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ③

جُنُودٌ مَا هُتَالِكَ مَهْرُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ④

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ  
ذُو الْأَوْتَارِ ⑤

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَخْضَبُ نَبِيكُ أَوْيَكِ  
الْأَحْزَابِ ⑥

يَعْلَمُ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِي ⑦

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَأْهَاتٍ مِنْ قَوَاتِي ⑧

১৭। মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! খরা থুহনবিরকও ঐখোইগী (পীফম থোকপা রায়েল-চেরাকী) শরুক অদু হিসাব লৌবিগদবা নুমিৎকী মমাংদা।”

১৮। খাংইনা খাংঙু মখোইনা ঙাঙ-শকপদু (তারগা), অমসুং নীশিংঙু ঐখোইগী ইনাই দাউদ, শক্তি চেনববু; তশেংবমক মহাক মতম লৈবা থিবিজ্ঞা ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

১৯। তশেংবমক ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিংবু মহাকী অদুনা মখোইনা শক-শোলনবা (অল্লাহগী মতিক মঙাল) মহাকী লোয়ননা যাচংবা অমসুং নুমিৎ থোকপদা,

২০। অমসুং (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি মহাকী) চেকলা উচেকশিংবুসু পুন্নপ-পুন্না: পুন্নমক মপুকনিং ওনশনজখি মঙোন্দা (মহাকী থৌ-খঙবগী)

২১। অদুগা ঐখোইনা খুবম চেংহনবিখি মহাকী নিংথৌ লৈবাক, অমসুং পীখি মহাকপু স্তান অমসুং রায়েল বিচার।

২২। অদুগা নংঙোন্দা য়ৌরকখিদরা রারী য়েকুবা মী (অনি)গী? মখোইনা ফকলাং কাখস্তুনা চঙলকখি (দাউদকী) তুমফম কাদা—

২৩। মখোইনা চঙলকখিবদা দাউদকী মনাস্তা, মহাক কিরম্মী মখোইবু। মখোইনা হায়খিঃ “কিগনু, ঐখোই অনি মুকদ্দমা তৌনরিবনি, অমনা লাম্মা তৌবিরে অতোপ্পবু, মরমদুনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিয়ু ঐখোইগী মরস্তা, তেইগুহসুং চুমদবদি তৌবিগনু অমসুং লমজিংবিয়ু ঐখোইবু অচুসা লম্বীদা।

২৪। (মুকদ্দমাগী মরোলদি অসিনিঃ) “তশেংবমক মসি ঐগী ইচিন ইনাওনিঃ মহাকী যাও আমোম মরিফুতরা মাপন লৈ অমসুং ঐগীদি

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْنَا تَعَجَّلْنَا لَكَ أَبَدًا نَبَلًا ۝

إِصْرِ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ۝ الْإِنِّي أَنَا أَنَا ۝

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَمِيِّ ۝ الْإِشْرَاقِ ۝

وَالظَّيْرِ مَحْشُورَةً كُلُّ لَهُ أَزَابِ ۝

وَسَدَدْنَا مَلَكًا وَآيَنَهُ الْحِكْمَةَ وَفَضَّلَ الْإِخْطَابِ ۝

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا بِالْإِخْرَابِ ۝

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَحْزَنْ خَصَصْنَا لَكَ بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعَجَةً عَلَى نَعَجَةٍ وَآجِدَةٌ فَقَالَ أَكْفُلْنِيهَا وَعَذَّنِي

য়াও অমোম অমতমক লৈ। অদুনা মহাকনা হায় :  
'পীথোকও মদু ঐগোন্দা', অমসুং মহাকনা জুবর  
তেই ঐগী ইথক্তা রা ঙাঙবদা।"

২৫। (দাউদনা) পাওখুমথি : "তশেংবমক মহাক  
লাল্লি নংগী য়াও অমোমবু তিনশল্প হায়বগী মহাকী  
য়াও অমোমশিংদা। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা শরুক  
য়ামিম্ববশিং অয়াস্বনা চুমদনা তেই অমনা অমদা  
(করার তৌমিম্ববদা), নন্তনা অচুয়া থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্ববনা, অদুম ওইনমক  
অসিগুয়া মীওইশিং মশিং য়ামদে।" অদুগা  
দাউদনা মপুকনিংদা খনথি (খৌদোক অসিদা)  
ঐখোইনা চাং য়েংবিথি মহাকপু; মরমদুনা  
মহাকনা হঙ্গৎচথি মহাকী মপুদা অয়েন-অরান  
কোকপিনবগী, অমসুং খুক খুদক কুথদুনা  
খুরুমজথি অমসুং মপুকচেন হোংজথি  
(অল্লাহদা)।

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা ঙাকপিথি মহাকপু  
(আশায়বা) অদদগী; অমসুং তশেংবমক মহাকনা  
ফংথি ঐখোইগী ইনাক নকপা অমসুং খুইদগী  
হেনা ফবা চঙজফম।

২৭। (অদুগী তুংদা ঐখোইনা হায়বিথি : ) "হে  
দাউদ! ঐখোইনা শেস্বিথি নংবু খলিফহ অমা  
ওইনা পৃথিবীদা; মরমদুনা নং রায়েল বিচার তৌ  
মীশিংগী মরস্তা অচুয়গা লায়ননা অমসুং তুং  
ইনগনু (নশাগী) অপাষগী, অদুম তৌরবদি মদুনা  
হাইদোকহনবিথিগনি নংবু অল্লাহগী লম্বীদগী।  
তশেংবমক অল্লাহগী লম্বীদগী হাইদোকত্রবশিংদো  
ফংগনি অকনবা রায়েল-চৈরাক, মরমদি মখোইনা  
কাউথোকথি হিসাব পীবগী নুমিৎপু।

৩ শুবা রুকু

২৮। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীবু অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পম্নমকবু  
করিসু কান্দবদা। মসিনি রাখল লমফৈ-

فِي الْخُطَابِ ①

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ سُؤَالُ نَعَجِكَ إِلَى نَعَايَةٍ  
وَأَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْنِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَقِلَّ لَهُمْ  
وَحْشٌ دَاوُدَ إِنَّا فَتَنَهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا  
وَأَنَابَ ②

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ  
مَآبٍ ③

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمَ  
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ④

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا  
ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

খোঙফন্মনবশিংগী। মরমসিনা অরাবনিদা!  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদি মাঙজরেদনা! মরমদি  
মৈগী (রায়েল-চৈরাকনা লাস্কোয় চনবিগদেদিবদু  
মখোইবু)।

২৯। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা অচুয়া খাজ্ত্রবা  
অমসুং অফবা খবকশিং লস্বীনপ্রবশিংবু মান্ননা  
ফন্তনবা তৌবশিংগা পৃথিবীদা? ঐখোইনা  
তৌবিগদ্রা ধর্ম ফস্বেনবশিংবু মান্ননা ফন্তরম  
খোঙফন্মনবশিংগা?

৩০। (মসি কুরআন) কিতাবনি ঐখোইনা  
থাবিথিবনি নংঙোন্দা যাইফখোলনা পিক খনবনি,  
অদুনা মখোইনা রাখল খনজনবা মদুগী রারেং-  
শিংদা অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনা পুকনিং  
চঙজনবা।

৩১। অদুগা ঐখোইনা পীথি দাউদদা,  
সুইমান—মহাক খোইদোক্কা অফবা ইনাইনি  
(ঐখোইগী)। তশেংবমক মহাক মতম-পুশ্বদা  
মপুকনিং ওনশনজথি (ঐখোইদা)।

৩২। (নীশিঙঙু) মহাক্কী মমাংদা (য়েংনবগী)  
পুরকথিবদা (নোংমা) নুমিদাংরাই মতমদা  
শগোলশিং অফবা জাস্তা অমসুং মখোঙ-য়াংবা,

৩৩। মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা পামজৈ অফবা  
পোৎশিং মরমদি মখোইনা নীশিঙহল্লি (ঐবু)  
ঐগী মপুবু। (অসুপকি: মতিক পাম্মা য়েংথি  
মখোইবু মদুদি) মখোইবু খনজনখিদিবদা ফাওবা  
(তাকলমদা হৌরকথিবা উফুলগী), পর্দানা  
(মখোইনা পরিং থাদুনা চনখিবদা)।

৩৪। (মহাকনা হায়থিঃ) “পুরকখো মখোইবু  
অমুকহমা ঐঙোন্দা।” মরমদুনা (মখোইবু  
পুরকপ্রবদা) মহাকনা তকপি-নানবিথি  
(মখোইগী) মখোঙশিং অমসুং মঙকশমশিং।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিথি

مِنَ النَّارِ ۝

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْفَسِيدِينَ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۝

كُتِبَ إِلَيْنَا إِيَّاكَ مَزِيدٌ لِّدَعْوَانَا إِلَيْهِ وَ  
لِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝

وَوَهَبْنَا لِذَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ  
أَوَابٌ ۝

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَنِيِّ الضُّفْنُ الْجِيَادُ ۝

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي  
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۝

رُدُّوْهَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۝

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ

সুলেমানবু অমসুং ঐথোইনা থম্বিথি মহাক্কী  
সিংহাসন্দা (ইচম-চম্বা) হকচাং অমা। অদুগী  
তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনজথি (অল্লাহদা)।

৩৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! কোকপিয়ু  
ঐ (গী মঙম শোয়বা মিৎয়েং পাংশোয় নীকপা  
লমচৎ)বু অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা নিংথৌ লৈবাক  
অমা মদু কনাগীসু মতিকচাবা ওইরোইদৌবা ঐগী  
ইতুংদা: তশেংবমক নহাক্তি পীনা হালেঙ-  
দবনি।”

৩৭। মরমদুনা ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী মালাং নুংশিঙপু, মদু তপ্পা-তপ্পা শিৎথি  
মহাক্কী হুকুমনা মহাকনা চৎনীংবা মফমদা :

৩৮। অমসুং (ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী) শৈতানশিং (মথোইগী মরক্তা য়াওরম্মী)  
য়ুমশা-কৈশাবশিং মখল পুন্মমক্কী অমসুং  
ঈরুপ্পশিং (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা) :

৩৯। অমসুং (ঐথোইনা পীথি মহাকপু)  
অতোম্পা অতৈ য়োৎলৌ-কো-লৌনা  
পুনশিনবশিং (থবক শীজল্লনবগী মহাক্কী হুকুম  
মখাদা)।

৪০। (ঐথোইনা হায়বিথি মঙোন্দা:) “মসি  
ঐথোইগী বখশিশনি (নংঙোন্দা), মরমদুনা পীথো  
নীংতম্মা নত্তুগা পীগদবদা তোকথোকউ —  
হিসাব য়াওদনা।

৪১। অদুগা তশেংবমক মহাক ওইথি ঐথোইগী  
ইনাক নকপা য়াবা (মী) অমা অমসুং ফংগনি  
খুইদগী হেল্লা ফবা চঙজফম (ঐথোইগী ইনাক্তা)।

৪ শুবা রুকু

৪২। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাই ঐয়ুববু,  
মহাকনা কৌজথি মহাক্কী মপুবু (অসি হায়দুনা:)  
“তশেংবমক শেতালা পীবিথৈ ঐবু অরাবা অমসুং  
অনংবা।”

جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۝

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغِيَ أَحَدٌ  
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ  
أَصَابَ ۝

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ۝

وَأَخْرَجْنَا مُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۝

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ  
الشَّيْطَانُ بَعْضَ بَعْضٍ ۝

وَالشَّيْطَانُ

৪৩। (ঐথোইনা পাওখুবিখি অসুম্মাঃ) “তকশল্লু (নংগী খুনেং শা অদু) নংগী নখোঙনা (মাংদা থুনা চৎখৎনবগী)। মফম অসিদা লৈরে (অঈংবা ঈফুৎ) ঈরুজনবগী অমসুং থকনবগী।”

৪৪। অদুগা ঐথোইনা (অমুকহন্ন) পীখি মঙোন্দা মহাক্কী (মাঙত্ববা) মতু মচাশিং অমসুং মখোইগুয়া অতৈসু মখোইগা লোয়ননা খৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং নীংশিঙহন্নবা অমা ওইনা জ্ঞান চৈরোইনবশিংদা।

৪৫। অদুগা (ঐথোইনা হায়বিখি মঙোন্দাঃ) “লৌনখুত্তা উশা মচা খুবাম অমা অমসুং ফু (নংগী মলিকহদু) মদুনা অমসুং থুগায়গনু নংগী রাশক।” ঐথোইনা তশেংবমক ফংখি মহাকপু অরাবা খাংবা হৈবা ওইনা (অমসুং) থোইদোক্কা অফবা মীনাই ওইনা তশেংবমক, মহাক মতম লৈবা খিবিজ্জা মপুকনিং ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

৪৬। অদুগা নীংশিঙু ঐথোইগী ইনাইশিংঃ ইব্রাহীম অমসুং ইসহাক অমসুং য়'অকুব— (মখোই) পাঙ্গল-লৈবনি অমসুং (পুকনিংনা) উবগী শক্তি লৈবনি।

৪৭। তশেংবমক ঐথোইনা খনবিখি মখোইবু থোইদোকপা (শীখা) অমগীঃ নীংশিঙহন্দুনা (মীওইবশিংদা) আখেরতকী য়ুমগী (পাওজেন)ঃ

৪৮। অমসুং তশেংবমক মখোই ঐথোইগী ইনাক্তা অখন্নবা অমসুং পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং)নি।

৪৯। অদুগা নীংশিঙু ইসমাসিল অমসুং অল-য়স'অ অমসুং জুল কিফল—মখোই পুন্মমক ওইখি পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং অমসুং মখোইগী শকলৈদি মকপা তৌদে কদৌঙেদসু)।

৫০। মসি নীংশিঙহন্নবা রানি। অদুগা ধর্ম ফস্বৈনবশিং তশেংবমক ফংগনি খুইদগী হেন্না ফবা চঙজফম—

أَرْكُضْ بِرِخْلِكَ هَذَا مُغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرُنَا لَوَلِيٍّ أَلْبَابٍ ۝

وَأَخَذَ بِيَدِكَ مُغْتَسِقًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ إِنَّآ وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

وَإِذْ كُنَّا عَبْدًا لِّأَبْرَاهِيمَ وَاسْتَحْيَا وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ۝

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لِنِ الْمُصْطَفَيْنَ الْاٰخِرِ ۝

وَإِذْ كُنَّا نَسْتَعِذُّ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلُّ مِّنَ الْاٰخِرِ ۝

هَذَا ذِكْرُنَا وَإِن لِّمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَا بٍ ۝



৫১। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিংদা : মথোইদুগী  
কোথোংশিং হাংদুনা লৈ মথোইগীদমস্তা :

৫২। (মথোই) ঙাথগনি মদুগী মনুংদা  
(নুংঙাইথ্রবা গদৌ মথক্তা) কৌগনি (চানবা) হৈরাং  
(অথুস্বা মখল কয়া) অমসুং থকুবা (অহাউবা মহী  
কয়া) ।

৫৩। অমসুং মথোইগী মনাক্তা লৈগনি (খৌগল  
নুবীশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী (থম্মোই খুদিং  
ছনঙাই ওইবী) শামান লেংমাম্ববশিং ।

৫৪। মসিনি নখোইদা (পীগনি হায়না) রাশক  
তৌরিবদু হিসাব লৌবগী নুমিস্তা ।

৫৫। তশেংবমক, মসি ঐথোইগী চিঞ্জাকনি  
কদৌঙেদসু লোয়বা নাইরোইদবা ।

৫৬। মসি (পীবিগনি অচুস্বা থাজবশিংদা) ।  
তৌইগুম্বসুং কা হেন্দোকপশিংগী লৈ ফুস্তবা  
মতেফম—

৫৭। যম লৈবাক্তা, মথোই চঙগনি মদুগী মনুংদা ।  
কয়াদা ফুস্তবা য়াতুংফমনো !

৫৮। মসি (মনা-মথিগি মথোইগী), মরমদুনা  
মথোই মহাউ তংজসনু ক্রং-ক্রং শৌবা অমসুং  
তর-তর চিংশিলা ঈংবা (ঈশিং),

৫৯। অমসুং মসিগা মাম্ববা অতোপ্পা (দঙি)  
কয়া ।

৬০। (অসি হায়বিগনি ওক্ত-লাস্বেল-চিংবা  
মীশিংদা : ) “মসি তেঙ্গোল অমনি (নখোইগী)  
করোংচাক যুংনা চেনমিন্নরস্বা নখোইগা  
লোয়ননা ।” হরাও-হরাও ওকপিরাই মথোইবু ।  
মথোই শোয়দনা চাকথেকলগনি খাসি মৈত্রং  
আরাবনা ।

৬১। মথোই (অরানবা তুং ইনবিবশিং)না

جَنَّتْ عَذْبٌ مَّفْطَحَةٌ لَهُمُ الْبُؤَابُ ۝

مُتَكِينٍ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِقَارِهِمْ كَثِيرَةً  
وَسَرَابٍ ۝

وَعِنْدَهُمْ فُضْرَتٌ الظَّرِفِ آتَابُ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ يَوْمَ الْحِسَابِ ۝

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ۝

هَذَا وَإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَا بٍ ۝

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسِفُ الْإِهَادُ ۝

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَبِيمٌ ذَغَاتُ ۝

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجُ ۝

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَرِفٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَاءَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
صَالُوا النَّارِ ۝

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْجَاءَ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَنَّوْهُ

হায়গনিঃ “নস্তে, নখোই (যাথং রাপৈ হায়থিবশিং)নি। তরাম-তরাম তৌবিররোই নখোইবু। নখোইননি থৌরাংবিথিবা (মফম) অসি ঐখোইগীদমক (লামা লমজিংবিদুনা)। কয়াদা ফন্তবা য়াতুংফমনো মসি!”

৬২। মখোইনা (মখা শমখদুনা) হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! (অরাফম) অসিদা ঐখোইবু পুবিরকথিবা মহাকী মথক্তা পৌবিয়ু চৈরাক পোংমা খাশ্বি মৈনুংদা।”

৬৩। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ “করি মরস্না ওইরবনো ঐখোইনা উদবশিবু (মফম অসিদা) অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইবু ঐখোইনা মশিং চল্লমখিবা ফন্তবশিংগী মরক্তা?

৬৪। “ঐখোইনা (লামা) লৌথ্রা মখোইবু নোকুফম ওইনা, নত্তুগা (ঐখোইগী) মিংশিংনা নাথোখাত্ত্রা মখোইবু (করিগুস্বা মফম অমদা)?

৬৫। তশেংবমক, মসি অচুস্বনি (নাথৈশেংবা রাচুমনি), খাশ্বি মৈকোমদা লৈবশিংগী চীন্দান্ননা খৎনবা ফিবমনি।

৫ শুবা রুকু

৬৬। হায়য়ুঃ “ঐদি তশেংবমক চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীন; অমসুং (ঐনা লাউথোকলি মদুদি) চীঙু লাই কনামতা লৈতে অল্লাহ নত্তুবা, মহাক্তি একা মথক্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুস্নমকবু):

৬৭। “মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুস্নমকী, পাস্লবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।”

৬৮। হায়য়ুঃ “মসি অচৌবা পাওজেন্নি,

৬৯। “মসিদগী নখোই নমায় ওথোখালি।

৭০। “ঐ করিমতা খঙদে অচৌবা সভানা চীন্দান্নখিবগী মরমদা।

لَنَا فَيْسُ الْقَرَارُ ③

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَلًا بَاطِعًا  
فِي النَّارِ ④

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ  
الْأَشْرَارِ ⑤

اتَّخَذَ لَهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْبَصَارُ ⑥

إِنَّ ذَٰلِكَ لَكِنَّ تَخَاصُمَ أَهْلِ النَّارِ ⑦

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِن إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑧

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ  
الْغَفَّارُ ⑨

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ⑩

أَن نَّمُرَ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ⑪

مَا كَانَ لِي مِن عِلْمٍ بِأَلَمِ الْآعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ⑫

৭১। “ঐগোন্দা অসিতমক ফোংদোকপিত্রে মদুদি  
ঐ ইচম-চম্না চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মী  
অমনি।”

৭২। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা হায়বিখিবদা স্বর্গ  
দূতশিংদা : “ঐনা শেম-শাবিগদেঁরি তাইবঙ মী  
অমা লৈখোমদগী।

৭৩। “মরমদুনা ঐনা মীতমদুনা (পুরা) শেমলবা  
মতমদা মহাকপু অমসুং কামশল্লবদা মঙোন্দা ঐগী  
থরাই, নখোই কল্লু মঙোন্দা ব্যবহার ঝিকাই-  
খুম্নবগী মশক ওইনা।”

৭৪। মরমদুনা স্বর্গ দূতশিংনা কল্লি ব্যবহার,  
মখোই পুন্মমক পুন্মপা :

৭৫। তেঁইগুসুং ‘ইবলিস’ না (তৌখিদে মদু)।  
মহাক পোংথোক চাউথোকখি অমসুং ওইখি  
(অমা) নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংগী।

৭৬। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করিনা  
খিখিবগে নংবু ব্যবহার কল্লপা ঐগী ইখুৎনা  
শেম-শাখিবা (তাইবঙ মী)দা? নংবু অখোই-  
নাপন্নরিভা নল্লগা নংবু অরাংবা ধাক্কী শালাইনি  
হায়রিভা?”

৭৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা ফবা হেল্লি  
মঙোন্দগী। নহাকনা শেম্বিখি ঐবু মৈদগী,  
তেঁইগুসুং মহাকপুদি নহাকনা শেম্বিখি  
লৈখোমদগী।”

৭৮। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
চৎত্রো মফম অসিদগী, মরমদি নংবু তশেংবমক  
তাংথোকপিরবনি ;

৭৯। “অদুগা তশেংনমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথক্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ যৌবফাওবা।”

৮০। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! মতম  
যৈথোকপিয় ঐগোন্দা (মী) মখোইবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিৎ যৌবফাওবা।”

إِنْ يُؤَخِّرْ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ②

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سُجَّدًا ③

فَسَجَدَ الْمَلَكُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ④

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ⑤

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
بِيَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ⑥

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ  
مِّنْ طِينٍ ⑦

قَالَ فَاهْبُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ⑧

وَأَن عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ⑨

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑩

৮১। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “তশেংবমক নংসু  
য়াওরবনি মতম যৈথোকপিপ্রবশিগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨١﴾

৮২। “যৌবফাওবা নুমিৎদু লেপাখিবা  
মতমগী।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨٢﴾

৮৩। মহাকনা হায়থিঃ “মরমদুনা নহাক্কী  
শক্তিগী কসম তৌজরি, ঐনা শোয়দনমক  
চিংবিগনি মথোই পুন্মমকবু ওক্তবা লম্বীদা,

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغَوِّيَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। “নস্তনা নহাক্কী অখল্লবা ননাইশিংবু  
মথোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদুনা অচুয়নি  
অমসুং ঐনা অচুয়া হায়রিবনিঃ

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٥﴾

৮৬। “মদুদি ঐনা থনহনবিগনি যম লৈবাকসি  
নং অমসুং নংগী নতুং ইনবশিংনা মথোইগী  
মরক্তগী পুন্মপ পুন্মা।”

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبِعُكَ مِنْهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٨٦﴾

৮৭। হায়যুঃ “ঐনা হায়দে নখোইদা অরামল  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওজেন শন্দোকপা) অসিগী  
নস্তগা ঐ নস্তে (অমা) শাশল্লবা (মী) মথোইদুগী।

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٧﴾

৮৮। “(কুরআন) অসি করিসু নস্তে  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎ অমা নস্তনা মীওইবা  
পুন্মমক্তাঃ

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “অমসুং নখোই শোয়দনমক থঙলক্কনি  
(অচুয়া) মদুগী মরমদা মতম খরগী মতুংদা।”

يٰٓأَيُّهَا النَّبِيُّ كَذَّبْتَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا مَعْرُوفًا ۖ وَتَوَلَّىٰ وَرَاءَكَ الْمُذَلِّينَ ﴿٨٩﴾



মহাক্তি পাক্সলবনি, যোনজ-কোকপিহেবনি।

৭। মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী, অদুগী তুংদা (মাবু শেমখিবা মচাক) অদুদগী মহাকনা শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা; অদুগা মহাকনা থাবিরকখি নখোইগীদমজ্জা (যাম্মা কাম্বা) শক্তিক চাবা যুমশা মশিং নিপান জোরা ওইনা। মহাকনা শেমখি নখোইবু পল্লেম নমশিংগী গৰ্ভনুংদা তোঙান-তোঙানবা ফিবমদা অমম্বা মখল অহমগী পর্দানুংদা। অল্লাহসে নখোইগী মপুনি, মহাক্কী শাসননি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে; মরমদুনা করম্মা নখোই নমায় ওথোকলিবা (মহাকপু থেঁচাল তৌবদগী) ?

৮। নখোইনা তৌবিমল খঙদ্রবদি, তশেংবমক অল্লাহনা করিসু পররা তৌদে নখোইবু। তৌইগুসুং মহাকনা পামদে মহাক্কী মনাইশিংনা তৌবিমল খঙদ্রবদি। নখোইনা তৌবিমল খঙলবদি, মহাকনা পেনবি নখোইবু। অদুগা (মশাগী দায়ী) কোকথোং পুবা কনামতনা পুবিরোই কোকথোং অতোপ্পা কনামতগী। (তাইবঙ পুন্সি) অসিগী মতুংদা নখোই হনজনগনি নখোইগী মপুদা অমসুং মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌরম্বাপুস্বা। তশেংবমক, মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৯। করিগুস্বা অরা-অনংবনা লাক্সোয় চল্লবা মতমদা মী অমবু, মহাকনা কোঁজ মহাক্কী মপুবু, মপুকনিং (পুস্বা) ওনশদুনা মঙোন্দা। অদুগী তুংদা, মহাকনা পীবিরবদা মাবু মহাক্কী থোঁজাল অমা, মানা কাওথোকই মানা হাম্মা কোঁজখিবদু (অরাবদু লৌথোকপিনবগী), অমসুং হৌই থংজনবা লাম্বাশিং অল্লাহদা, অদুনা মানা লম শেরাম্মনা চিংবিনবা (মীশিংবু) মহাক্কী (অচুস্বা) লম্বীদগী। হায়যু (অসিগুস্বা মীওইদা) :

① اَلْاٰخِرَۃُ

خَلَقَكُمْ مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَنِيَّةً ۖ فَزَوْجُكُمْ يَخْلُقُكُمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّن بَعْدِ خَلْقٍ فِي  
ظُلُمٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ ۚ فَأَنَّى تُصَرِّفُونَ ①

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَعُ لَكُمْ  
الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ  
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②

وَإِذَا مَثَلَ الْإِنْسَانَ ضَرَّةً دَعَارَةً مُنِيْبًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا خَوْلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو  
إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُفْضَلَ عَنْ

“নুংউইজহৌ নংগী অচুয়া থাজদবদা মতম খরদং (হিংলিঙেদা); নং শোয়দনমক ওইগনি (অমা) খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী।

১০। অহিংগী (তোঙান-তোঙানবা) মতমদা লৈবাকদা খুরু খুদক কুংখদুনা অমসুং লেখুনা খুরুশ্বা, আখেরতবু কিজবা অমসুং আশা তৌজবা মহাকী মপুগী খৌজালগী মহাক অদুগা (মান্নব্রা হায়বা ইন্দুবা নিন্দা তৌদুনতা লৈবা মীগা)? হায়যু: “মান্নব্রা অখঙবগা অমসুং খঙদবগা?” তশেংবমক, জ্ঞান চৈরোইনবশিংতনা রাখল তৌগনি (রাফম অসি)।

### ২ শুবা রুকু

১১। হায়যু: “হে ঐগী ইনাইশিং অচুয়া থাজত্ববা! কিয়ু নখোইগী মপুবু। অফবা লম্বীনবশিংগী অফবা (ফংনিঙঙাই)নি তাইবঙপান অসিদা। অদুগা অল্লাহগী পুথিবীসে পাক-চাওস্ত্রে। তশেংবমক, অখাংকনবশিং ফংগনি মনা-মখিন অবার অমা।”

১২। হায়যু: “তশেংবমক, ঐবু যাথংনবিথ্রে অল্লাহগী খৌগল তৌ, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৩। অমসুং ঐবু যাথংনবিথ্রে ওইয়ু হায়না অহানবা চঙজবশিংগী (অল্লাহগী রায়েলদা)।”

১৪। হায়যু (মথংদা): “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা যাথং হীকতোকলবদি ঐগী মপুগী, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অচৌবা নুশিং অমগী।”

১৫। হায়যু (অমুকহন্ন): “ঐনা খৌগলজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৬। “মরমদুনা নখোই খৌগল তৌ নখোইনা অপাশ্বা মহাক নস্তবগী (অমসুং ফংউ মইহে নখোইনা তৌবগী)।” হায়যু (অরোয়বা ওইনা): “তশেংবমক অমাঙবদি মখোই অদুনি মখোইনা

سَيِّئِلْهُ قُلْ نَسَخْ بِكَفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أُمَّةٍ  
الضَّالَّةِ ۝

أَمَّنْ هُوَ قَانَتْ أُنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ  
الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي  
الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ  
أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِينَ أَحْسَنُوا  
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۝  
إِنَّمَا يُؤْتِي الضُّمِيرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ  
عَظِيمٍ ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْبَدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرَ  
بِالدِّينِ خَيْرُ مَا أَنْفُسُكُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

মাঙহনজৈ মখেইগী মথরাইশিংবু অমসুং  
(মাঙহনজৈ) মখেইগী ইমুংগী মীশিংবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা।” য়েংউ! মসি  
তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

১৭। মখেইগী মথক্তা লৈগনি মৈগী থৈজুপ  
অমসুং মখেইগী মখাদ (মদুগী) ফিদা (অদুনা  
মখেইবু শুপয়োম-য়োমশনবিনবা)। মসিনা  
অল্লাহনা চেকশম্বা হায়বিরি মহাক্কী মনাইশিংবু।  
“হে ঐগী ইনাইশিং! মরমদুনা কিয়ু ঐবু।”

১৮। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
থাদোকপা অরানবা লাইশিংবু পুজা তোবা অমসুং  
মপুকনিং (শেংনা) ওনশনবা অল্লাহনা—  
মখেইগীদমক হরাওবা পাওজেন্নি। মরমদুনা থুংউ  
হরাওবা পাওজেন্নি ঐগী ইনাইশিংদা,

১৯। মখেইনা (মনাকোংশিং থিংজিন্দুনা) তাই  
(অল্লাহগী) রাইদা অমসুং তুংইল্লি খুইদগী হেমা  
ফবা শরুক মদুগী। মখেই অসিবুনি অল্লাহনা  
লমজিংবিত্রবা অমসুং মখেইসি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংনি।

২০। রায়েল চৈরাঙ্কী হুকুম পীফম থোকলবা  
মহাকদু (কনবীবদা মতিক চাব্বা)? নংনা কনবা  
ওমগদ্রা মৈনুংদা লৈত্রবা মহাকপু?

২১। তেইগুসুং অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
কিনা ভৌজরম্বা মখেইগী মপুবু, মখেইগীদমক্তি  
শাদুনা লৈ, অরাংবা মহলশিংগী মথক্তা অরাংবা  
মহলশিং, মদুগী মখাদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি। (মসি)

অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা কদৌঙদসু  
থুগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

২২। (হে মুহম্মদ!) নং উদবা অল্লাহনা চুহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
চেনহল্লি মদু তুরেল ওইনা মালেমথক্তা অমসুং

أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝

لَهُمْ مِّنْ قُوَّتِهِمْ ظُلٌّ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ  
ظُلٌّ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَبَادُوا فَأَنفَرُوا ۝

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَبْعُدُواَهَا وَأُنَابُوا  
إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۝

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ هُدُوا لِمُ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْآلِبَابُ ۝

أَفَنُحْ قَٰتٍ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ  
مَنْ فِي النَّارِ ۝

لَيْكِنَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ قُوَّتِهَا  
غُرَفٌ مُّبْنِيَةٌ لَا يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ  
اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ  
يَنَابُغٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا



মদুগী মতেংনা মহাকনা থোকহল্লি মনা-মশিং মচু মখল-মখলগী? অদুগী তুংদা মদু কংশল্লকই অমসুং নংনা উই মদু নাপু মচু মাল্লকপা; অদুগী তুংদা মহাকনা মচেং মচেং কায়হল্লি মদু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পাওতাক অমা জ্ঞান চৈরোইনবশিংগীদমক।

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগুশ্বা মীতা মহাকী মথবাক অল্লাহনা হাংদোকপিথ্রবা ইসলাম (য়ানব)গী দমক, অদুনা মহাকনা মঙাল ফংথ্রবা মহাকী মপুদগী (মহাক্কা মাল্লত্রা মথস্মেই মমশিনথ্রবা অমসুং মাদুনা লৈবা অমগা)? মরমদুনা অরাবগী মশকনি অদুগুশ্বা মীওইশিং মথোইগী মথস্মেইশিং কনশনথ্রবা (অমসুং খুজনথ্রবা) অল্লাহবু নীংশিঙবদগী। মথোইদু তশেং-তশেংনা ফৈরেনথ্রবনি।

২৪। অল্লাহনা (হৌজিক) থাবিরকথ্রে খ্বাইদগী হেল্লা ফবা পাওজেন মওংদা কিতাব অম (গী মদুগী শ্লোকশিং) অমগা অমগা শৌগৎনৈ (অমসুং) হনজন-হনজন হায় (তোঙান-তোঙানবা মওংশিংদা) মদুদা মথোইগী মপুবু কিজবা মীওইশিংগী মউনশিং কুশিল্লি (তুজুং মিপাইদুনা); মথোইগী মথস্মেইশিং থোৎথরকই অল্লাহবু নীংশিঙজবদা। অসিগুশ্বনি অল্লাহগী লমজিং; মহাকনা লমজিংবি মদুগা লায়ননা মহাকনা অপাশ্বা (মতিক চাবশিং)বু। তৌইগুশ্বসুং অল্লাহনা রা লেপিথ্রবা মহাকদু লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

২৫। অদুগুশ্বা মীওই মহাকী করিসু লৈজদবা চেংলৌ মমায় নন্তনা মশা কল্লবগী ফন্তবা রায়েল-চৈরাকদগী শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিস্তা (মাল্লত্রা খুদোংথীবা লৈতবা অমগা)? অদুগা ফন্তরম লম্মীনবশিংদা হায়বিগনি: তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরশ্বা অদুগী।”

أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
حُكَّامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٣٩﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ  
مِّن رَّبِّهِ قَوِيلٌ قَوْلٌ لِّلَّذِينَ قَالُوا بِهِمْ قُرْآنُ اللَّهِ  
أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانًى  
تَتَشَعَّرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ يَلِينُ  
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدًى  
لِّلَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٩﴾

أَفَمَن يَتَّبِعِ بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَدَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤٠﴾

২৬। মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংদুনা য়াখিদে (মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু), মরমদুনা রায়েল-চৈরাক লাকখি মখোইগী মথস্তা মখোইনা খঙহৌদবদা।

২৭। মরমদুনা অল্লাহনা তংহনবিত্তে মহাউ মখোইবু ঈকাইবা তাইবঙ-পুন্সি খোঙফমদা; তেইগুসুং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পুথোকপিত্তে মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা।

২৯। (ঐখোইনা থাবিখি) কুরআনসে অরবী (লোল)দা—মসিদা য়াওদে অপেবা (নস্তগা চনৈনবা) করিমতা, অদুনা মখোইনা ঙাকচনবা মশাবু ফন্তবদগী (মানা তম্বিবশিং চপচানা ইন্দুনা)।

৩০। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা : মী অমগী লৈ শরুক য়ামিন্‌বা ময়াম, অমগা অমগা রাখল মান্নদে, অমসুং মী অমা মহাক নিপা অমতগী (মনাই) ওই। অনিদু মান্নরা ফিবমদা? থাগৎচরিবা পুন্সমক অল্লাহবুনি! তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩১। নং শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি (নোংমা নুমিত্তা) অমসুং মখোই (সু) শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি।

৩২। অদুগী তুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা নখোই চীন্দান্নগনি অমগা অমগা নখোইগী মপুগী মমাংদা।

৪ শুবা রুকু

৩৩। কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা : মহাকনা ঙাঙ-শকই মীনস্বা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٧﴾

فَإِذَا قَامَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

فَرَأَيْنَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِجٍّ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا زُجَلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّبُونَ وَزُجَلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٧٢﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَفُونَ ﴿٧٣﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ

মহাকনা যাদে অচুসুদ মদু লাকপা মতমদা  
মঙেন্দা? লৈতবরা যম লৈবাক্তা লৈফম অচুসা  
খাজদবশিংগী?

৩৪। তেইগুসুং অচুসা পুরকখিবা মী অমসুং  
মদুব সাক্ষী পীদুনা প্রমাণ পীবা—মখোইসি ধর্ম  
ফস্বৈনবশিংগী।

৩৫। মখোই ফংগনি মখোইগী মপুগী মনাক্তা  
মখোইনা অপাষামখে। মদু মনা-মথিগ্নি (মীডোন্দা)  
অফবা খানবশিংগী:

৩৬। অদুনা অল্লাহনা লৌথোকপিগনি  
মখোইদগী ফস্তবশিং মখোইনা তেঁখিবগী, অমসুং  
পীবিগনি মখোইদা মনা-মথিন মখোইগী অফবা  
ধবকশিং মখোইনা তেঁখিবগী।

৩৭। অল্লাহনা ওক্তরা মহাকী মনাইগীদমক?  
অদুগা (ফস্তবা থিগনবশিং) মখোইনা হোৎনৈ  
কিহনগদৌবগী নং অল্লাহ নস্তবা (মখোইনা  
খৌগলজরিবা খোয়মলাই) শিংগা লোয়ননা।  
তেইগুসুং অল্লাহনা রা লেপ্পিথ্রবা মহাকদু  
লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও  
ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৮। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিশ্রবা মহাকদু  
লৈতে কনামতা লম্মুকুহনবিগদবা মহাকপু।  
নস্তরা অল্লাহসে পান্সলবা, মপুনি লমল খুসিহেবা  
(ফস্তরম লম্বীনবশিংগা):

৩৯। অদুগা নংনা হংলবদি মখোইদা, “কনানা  
লৈশেম-নুংশেমখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?”  
মখোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনি: “অল্লাহ”না।  
হায়যু: “নখোই করি খল্লি, অল্লাহনা তেঁবিনীং-  
লবদি ঐডোন্দা অমাঙ-অতা অমা, নখোইনা  
কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মখোইদুনা ওমগদ্রা  
লৌথোকপা অমাঙ-অতা পীখিবদু মহাকনা?

بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُتَّقُونَ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَا  
الْبَحْسِينَ ۝

يَكْفُرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيهِمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ  
مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ أَلَيْسَ  
اللَّهُ بِخَبِيرٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
يَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ

নব্রুগা মহাকনা নীংলবদি থৌজাল তৌবিগে  
হায়না ঐগোন্দা, মখোইনা ওমগদ্রা থিংবা মহাকী  
থৌজাল?" হায়যু : “ঐগীদি ওকলে অল্লাহনা।  
মগোন্দা আশা তৌজে (মহাকপু) আশা  
তৌবশিংনা।”

৪০। হায়যু : “হে ঐগী শীংলুপকী মীশিং!  
নখোইনা ওমগদ্রা তৌ, ঐসু (তৌফম থোকপা)  
তৌরি; থুনমক নখোই খঙলগনি :

৪১। “কনাগী মথক্তা লাকপা রায়েল-চৈরাক  
ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী মহাকপু অমসুং কনাগী  
মথক্তা তারকপা তুংকোইবা রায়েল-চৈরাক।”

৪২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংগোন্দা  
কিতাবদু অচুমবগা লোয়ননা (কামনবগী)  
মীওইবশিংগীদমক্তা। মরমদুনা কনাগুশনা তুং-  
ইল্লবদি লমজিং, (তুংইল্লি মদু) মশাগী কামনবগী-  
দমক; অমসুং কনাগুশনা লম্মুকুরবদি, মহাকনা  
লম্মুকুজৈ মশাবু মাউহনজনবগী। অদুগা নং  
টোকিদার নন্তে মখোইগী মথক্তা।

৫ শুবা রুকু

৪৩। অল্লাহনা লৌই (মীশিংগী) থরাইশিং  
মখোইনা শিবা মতমদা; অমসুং (হৌজিক  
ফাওবা) শিদবশিংগীনা, মখোইনা তুমলিঙে  
মতমদা। অদুনা মহাকনা পায়শন্দুনা থম্মি  
(থরাইশিং অদুগুশা মীওশিংগী) মখোইগী মথক্তা  
শিবগী হুকুম তৌখবা অমসুং অমুকহম্মা থাবিরকই  
অতৈ অতোপ্পা (থরাইশিং) শিবগী হুকুম  
তৌখদিব। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

৪৪। নব্রুগা মখোইনা লৌরব্রা তাইনবিবশিং  
অল্লাহ নন্তবা (মখোইগী রা নোয়িনবগী) ? হায়যু :  
“মখোইনা মপাঙ্গল করিসু লৈতরবা ফাওবদা  
করিগুশা পোং অমগী মথক্তা অমসুং করিসু  
খঙদ্রগা ?”

ضَرَبَهُ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَؤُلَاءِ هُنَّ مُنْسِكَتٌ رَحْمَتِهِ  
قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَوْمَ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
مُقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلتَّائِسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ  
اهْتَدَى فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّا يَصِلُّ عَلَيْهَا  
﴿٤٢﴾ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٣﴾

اللَّهُ يَتَوَكَّلُ الْإِنْفَسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَكُنْ  
فِي مَتَابَعَةِ قَبْسِكَ الَّتِي قَطَعَتْ عَلَيْهَا الْمَوْتَ  
وَيُرْسِلُ الْآخَرَى إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنْ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٩﴾

أَمَّا تَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كُنْتُمْ  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٩﴾

৪৫। হায়যু (মখেইদা) : “রা তাইশিন্নবগী থবক পুন্মমক অল্লাহতগীনি। মহাক্কী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা।

৪৬। অদুগা অল্লাহ মথন্তবু হায়ফেত্তং পনবা মতমদা (অফ-শাজনৌবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিবু খাজদবশিংগী থম্মোইশিং হুস্কাইদুনা চপশল্লি : তেইগুসসুং মহাক নন্তবা (অতৈ লাইশিংগী মমিংশিং) পনবদা, য়েংউ মখেই হরাও-মোমোমৈ।

৪৭। হায়যু “হো অল্লাহ! লৈশেম-নুংশেয়া স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী! আরোন-অথুপ অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা! নহাক্তনা তৌবিগনি রায়েল বিচার ননাইশিংগী মরজ্জা মখেইনা য়ানরমদবা (রাফম)গী মরমদা।”

৪৮। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা করিগুস্বা মপু ওইরমলবা ফাওবা পৃথিবীদা লৈবা পোং পুন্মমক্কী, অমসুং মদগা মান্নবা অদুগী মথজ্জা লৈরমলবসু, মখেইনা শোয়দনমক পীরমগনি মশা থাদোকহম্বগী মমল ওইনা শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিৎকী ফুডবা রায়েল-চৈরাক্তগী। তেইগুসসুং তশেংনা লাক্কনি মখেইদা (অকি-অখংবদু) অল্লাহগী মায়কৈদগী, মদু মখেইনা কদৌঙৈদসু রাখল তঁখিদি।

৪৯। অদুগা মখেইনা তৌখিবা ফন্তবা (থবক) শিং(গী ফল) তরং-তরংনা উগনি মখেইনা অমসুং মখেইনা ইতং-তন্তনা নোকুরস্বা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখেইবু।

৫০। মরমদুনা মীনা ঈরাবুরবদা অরা-অনংবদা, মহাকনা কৌজৈ ঐখোইবু; অদুগী তুংদা ঐখোইনা পীরবদা মহাকপু থৌজাল অমা ঐখোইগী মায়কৈদগী, মহাকনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা পীবি ঐগী জ্ঞান (অমসুং মহৈ)গী মরম্মনা।” নন্তে, মদু চাংয়েংনি; তেইগুসসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٥﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٦﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ  
مَعَهُ لَا فُتْدَ وَآيَهُ مِنْ سُوِّ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَبَدَأَ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾

وَبَدَأَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا  
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٩﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ  
نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ  
هِيَ فَتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

৫১। তশেংবমক মখোইগী মমাংদা লৈরস্বা মখোইদুনা হায়থি অসিগা মান্না, তেইগুস্বসুং মখোইনা কমায়থিবা পুস্নমকনা করিসু কান্নবা পীখিদে মখোইবু।

৫২। মরমদুনা মখোইনা তৌথিবা ফন্তবশিং (গী ফল)না লাস্কোয় চনথি মখোইবু : অমসুং অরানবা লস্বীনবশিংদু অচুস্বা খাজদবশিংসিগী মরমুগী—ফন্তবা (ফলশিং) মখোইনা কমায়-থিবগীনা লাস্কোয় চনগনি মখোইবু অমসুং মখোই নাথোকপা ওমলোই।

৫৩। খঙদব্রা মখোই মদুদি অল্লাহনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংগী, অমসুং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহনবিনীংবা কনাগুস্বগী)? তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদমশিং (ভাব তানবগী) অচুস্বা খাজবা মীশিং গীদমক্তা।

৬ শুবা রুকু

৫৪। হায়য়ু : “হো এগী ইনাইশিং ! নখোইনা কা হেনবা শাজৎ চংলুরগা নখোইগী থরাইশিংগী মায়েক্তা, আশা খাউদেকুবা তৌগনু অল্লাহগী ঙাকপি-কনবিবা ফংলরোই হায়বগী। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপি পাপ পুস্নমক। থাঙ্গেশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। “অদুগা ওনশল্ল নখোই নখোইগী মপুদা অমসুং চঙজৌ মহাকী রায়েলদা, লাক্তরিঙে মমাংদা নখোইদা রায়েল-চৈরাক; অদুগী তুংদা নখোইবু মতেং করিসু পাংবিররোই।

৫৬। “অদুগা ইল্লু অফবা (পাওতাক) ফোংদোকপিখিবদু নখোইদা নখোইগী মপুদগী, মমাংদা রায়েল-চৈরাক লাক্তরিঙে নখোইদা খঙহৌদনা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম), নখোইনা করিসু পররা তৌহৌদবদা (মদু লাক্কনি হায়বা নখোইদা);—

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ قَمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

قَا صَا لَهُمْ سَيَاتٌ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ  
هَؤُلَاءِ سَيَصِيبُهُمْ سَيَاتٌ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٢﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
﴿٥٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ يَعْبادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ  
الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٦﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّنْ رَبِّكُمْ مِّنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

৫৭। “মী অমনা হায়গনি : আঃ ওতোখাপনিদা !  
ঐনা থৌওই রাওইখিদিে অল্লাহগী তৌগদবা  
ইখৌদা অমসুং ঐ তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
নোকুজাওবশিংগী মরস্তা ;

৫৮। “নস্ত্রগা অসি হায়গনি : অল্লাহনা  
লমজিংবিরমলবদি ঐবু, ঐ শোয়দনমক তিল্লমগনি  
ধর্ম্ম ফস্টেনবশিংগী মরস্তা ;

৫৯। “নস্ত্রগা অসি হায়গনি, রায়েলচৈরাক  
মশক উবদা : করিগুয়া ঐনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা), ঐসু ওইরমগনি (অমা) অফবা  
খানবশিংগী মরস্তা ।”

৬০। (অল্লাহনা পাওখুস্বিগনি :) “মদু নস্ত্রে,  
তশেংবমক ঐগী পাওজেনশিং থুংখি নংডোন্দা,  
তৌইগুসুং নংনা মীনম্বা তাহনখি মখোইবু,  
অমসুং নং নাপল-লুথোংনখি অমসুং নং ওইখি  
(অমা) অচুয়া থাজদবশিংগী ।”

৬১। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগংহনবগী  
নুমিত্তা নংনা উগনি অল্লাহগী মথস্তা মীনম  
পাওরাল হায়রম্বশিংদু মমায়শিং মুশিন  
কাশিনগনি। লৈতব্রা যম লৈবাস্তা লৈফম অথোই-  
নাপলনবশিংগী ?

৬২। অদুগা অল্লাহনা ঙাকপিগনি পুণ্য লৈবশিংবু  
(অমসুং থস্বিগনি মখোইবু) খুদোংখীবা লৈতবা  
মফমদা ; ফস্তবনা শোকলরোই মখোইবু অমসুং  
মখোই বানঙাই থোক্তে ।

৬৩। অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেম্বনি পোং পুন্মমকী  
অমসুং মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোং  
পুন্মমকী ।

৬৪। মহাকনা পায়রি শোজৈশিং স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবশিংদু, মখোইসি মাঙজরবাঙাকনি ।

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِنُ رَبِّي عَلَى مَا قَرَّبْتُ فِي جَنَّةٍ  
اللَّهُ وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ  
مِنَ الْحَاسِينَ ۝

بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي كَذَّبَتْ بِهَا وَاسْتَكْبَرَتْ  
وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم  
مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝

وَيُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازِهِمْ لَا يَسْمَعُ  
السُّؤَرَ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

৬৫। হায়যুঃ নখেইনা হায়রিব্বা ঐবু খেীগল তৌ  
অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পা (লাইশিং)গী, হে  
অপঙজাওবশিং!

قُلْ أَغْفِرُ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ إِلَهًا لَّيْطُونَ ⑤

৬৬। অদুগা তশেংবমক. ফোংদোকপিথ্রে  
নংঙোন্দা অমসুং নংগী মমাংদা লৈরম্বা (নবীশিং)  
মখেইদাঃ “নংনা পুথোকলবদি মশরুক য়ামিন্ন-  
বশিং (অল্লাহগী), নংগী থবক তশেংবমক করিসু  
কান্নরোই অমসুং নংসু শোয়দনমক ওইরগনি  
(অমা) অমাঙবশিংগী।”

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ  
أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑥

৬৭। নস্তে, অল্লাহতগী খেীগল তৌ অমসুং ওইয  
(অমা) তৌবিমল খঙবশিংগী মরক্তা।

بَلَىٰ اللَّهُ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ⑦

৬৮। অদুগা মখেইনা ঈকাইখুন্নদে অল্লাহবু,  
ঈকাইখুন্নফম থোকপা মতুংইনা, অমসুং পৃথিবী-  
পুস্বা লৈগনি মহাকী খুদুমদা শিবদগী অমুক  
হিংগংহনবা নুমিত্তা, অমসুংস্বর্গকোনশন্দুনা লৈগনি  
মহাকী য়েংখংবা মখস্তা। অশেংবনি মহাক্তি  
মখেইনা (মঙোন্দা) থেজিল্লিবা মশরুক য়ামিন্ন-  
বশিংগী মখস্তা।

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
بِضْتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّوَاتُ مَطْوِيَّاتٍ بِيَمِينِهِ  
سُجَّدًا وَقَعًا عَنَّا يُشْرِكُونَ ⑧

৬৯। অমসুং পেরে শিঙ্গা খোংলক্কনি, (মদুদা  
মনিম্মা লপত্রেনদুনা) স্বর্গদা লৈবা পুন্মমক অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক(সু) রান্থ-রান্থদুনা  
প্রোপ-প্রোপ তাগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিদুনা  
কায়থোকপিবশিংদু। অদুগী তুংদা অনিরক শুবগী  
খোংলকপদা য়েংউ! মখেই ফুক-ফুক হৌগতুনা  
ঙাইদুনা লৈগনি।

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ  
فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ⑨

৭০। অদুগা পৃথিবীসে পুমঙান-ঙাৎথারক্কনি  
মাগী মপুগী মঙালনা, অমসুং (মীনা তাইবঙ  
পুন্সি-খোঙফমদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)  
কিতাব (হাংদোজুনা) থম্বিগনি মখেইগী মমাংদা,  
অমসুং নবীশিং অমসুং সাক্ষীশিং পুথোরক্কনি,  
অমসুং (অফ-ফন্ত য়েংদুনা) রা লেপ্পিগনি অচুস্বগা  
লোয়ননা অমসুং মখেইবু লাম্মা তৌবিরোই।

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَ  
جَاءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءُ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُونَ ⑩



৭১। অদুগা থরাই খুদিংমক পীবিগনি মনা-মথিন  
পুরা-পুরা মানা-মানা তৌখিবগী মতুংইনা;  
অমসুং মহাকনা মুনা খঙই মখোইনা তৌবাপুহা।

৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংবু হোইজিন-  
বিগনি যম লৈবাক্তা কাঙবু-কাঙবু নাইনা, অসি  
য়ৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা, মদুগী  
থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু পান্নবশিংনা  
হায়গনি মখোইদা : “লাকখিদ্রা নখোইদা ধর্ম  
পাওতাকপশিং নখোইগী মরক্তগী, খীর-খীরদুনা  
নখোইদা পাওজেনশিং নখোইগী মপুগী, অমসুং  
চেকশম্নবা হায়বিদুনা নখোইবু ঙসি কোরৌ নোংজা  
অসি থেংনগনি হায়বগী?” মখোইনা পাও-  
খুমগনি : “অওইবনি (মখোই লাকখি),” তেই-  
ঙমসুং দঙগী য়াথংদু চপচানা পীফম থোকপনি  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী মথক্তা।

৭৩। অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “চঙঙু নখোই  
যম লৈবাক্কী থোংশিংদা লৈনবগী মদুগী মনুংদা;  
ফম্তবনি লৈফমদু লমকেং-লমহাইবশিংগী।”

৭৪। অদুগা মখোইগী মপুবু কিজরস্বা মীওইশিংদু  
পুশনবিগনি স্বর্গ লৈকোন্দা কাঙবু-কাঙবু নাইনা,  
অসি যৌবফাওবা, মখোইনাথুংবমক্তদা মদুদা,  
মদুগী থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু  
পান্নবশিংনা হায়গনি মখোইদা : “সলাম (অঙ্গুবা  
লৈহনবিসনু নখোইগী নথক্তা) ! নখোই নুংঙাইবা  
শরুকনৌ অমসুং চঙঙু লৈনবগী মদুগী মনুংদা।”

৭৫। অদুগা মখোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুশনমক অল্লাহগীনি ! মহাকনা পুরা তৌই মহাক্কী  
রাশক তৌবিখিবদু ঐখোইদা, অমসুং পীবি  
ঐখোইদা পৃথিবী স্বত্ব ওইনা, ফংহনবিদুনা লৈফম  
ঐখোইবু হৈকোন-লৈকোন্দা ঐখোইনা অপাম-  
অপাস্বা মফমদা।” কয়াদা ফত্বা মনা-মথিননো  
(ধর্ম) লম্বীনবশিংগী !

وَدَقِيتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ إِذَا  
جَاءُوهَا قُتِلَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ  
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ  
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا لَا بَلْ وَلَكِن  
حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٢﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ  
مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٣﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا قُتِلَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ فَلْيَنْتَبِهُوا قَالُوا خَالِدِينَ  
فِيهَا ﴿٧٤﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا  
الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ  
أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। অদুগা নংনা উগনি স্বর্গ দূতশিং চংপা  
অকোয়বদা 'অরশ' (ফস্বাল)গী, মখোইগী মপুব  
থাগৎপগী লাইশোল শক-শোন্দনা; অমসুং  
মখোইগী মরন্তা অচুয়া রায়েল বিচার তৌবিগনি,  
অমসুং অসি হায়গনিঃ "থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!"

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُخَوِّنُونَ  
بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٧٦

## سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ

অল-মু'মিন

সূরহ ৪০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

২। থাগৎপদা মতিকচাপ্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ٢

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিথি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাদ্গলবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি,

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣

৪। পাপ কোকপিহৈবনি, পাপকী অরাবা  
ফোংদোকপদা য়াবিহৈবনি, অকনবা রায়েল-  
চৈরাক পীহৈবনি, মরাংকায়না পীনহৈবনি। লৈতে  
চীঙু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। মঙোন্দা  
অরোয়বা ওইনা হনজনগনি।

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلَوِّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ٤

৫। কনানসু চীন্দান্দে অল্লাহগী পাওজেনশিংগী,  
মরমদা লমফে-খোঙফন্মবশিং নন্তনা। মরমদুনা  
নমথাক তৌদবা ওইসনু নংবু মখোইগী (চাওখৎপা  
কারবার তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা।

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْصُرُهُمْ  
تَقْلُبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ٥

৬। নুহগী মীশিং অমসুং (অতৈ অতোপ্পা)  
কাঙলুপশিং মখোইগী মতুংদা লৈরম্বনা য়াখিদি  
(ঐখোইগী পাওজেনশিং) মমাংদা (মীশিং)সিগী,  
অমসুং জাতি খুদিংনা হোংনখি ফাগদবগী

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدُوا

মখোইগী ধর্ম পাওতাকপা(মী)বু, অমসুং চীন্দাম্মথি অরানবা রায়েৎ পুথোকুনা অদুনা মখোইনা লানহন্নবা অচুস্বদ মদুনা। মতমদুনা এনা ফাজনবিশি মখোইবু, (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইব্বা) এগী লমল খুস্বদ।

৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুগী হুকুম অচুস্বা প্রমাণ ওইথি অচুস্বা খাজদবশিংগী মথস্তা, অদুনা মখোই মরুপশিংনি খাশি মৈগী।

৮। (স্বর্গ দূত) লেঙথোং পুবশিং কোইরেল ফস্বালগী অমসুং মদুগী অকোয়বদা তিনবশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগস্তুনা, অমসুং খাজৈ মহাকপু, অমসুং নীজৈ মপাপ কোকপিনবগী অচুস্বা খাজবশিংগী (অসি হায়দুনা) : “এখোইগী মপুও! নহাকী খৌজাল অমসুং জ্রাম্মা কোনশন্দুনা থাম্মি পোৎ পুন্মমক। মরমদুনা কোকপিয়ু মপাপ হায়দোকচবা অমসুং নহাকী লম্বী ইনবশিংবু অমসুং ডাকপিয়ু মখোইবু ডুং-ডুং চাকপা খাশি মৈকোমগী অরাকম তাহনবদগী।

৯। “এখোইগী মপুও! চঙহনবিসু মখোইবু মতমচুপ্পা নুঙাইদুনতা লৈগদবা (অঙ্গিবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা মদু নহাকনা রাশক-পিত্তবনি মখোইদা, অমসুং মখোইগী মরুত্তগী ধর্ম চেনবা মপাশিং অমসুং মখোইগী নুপীশিং অমসুং মখোইগী মচাশিংদসু। তশেংবমক, নহাক্তি পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১০। “অদুগা ডাকপিয়ু মখোইবু ফস্তবদা (তাগদৌবদ)গী; অমসুং নহাকনা ডাকপিবাব মহাকদু ফস্তবদগী নুমিৎ অদুনা, তশেংবমক নহাকনা খৌজালবিরবনি মহাকপু। মসি খুইদগী হেমা অচৌবা জয়নি।”

২ শুবা রুকু

১১ অচুস্বা খাজদবশিংদা হায়বিগনি (রাই-শিংসি) : “তশেংবমক অল্লাহনা তুচ্চবনা

بِالْبَاطِلِ يُدْحَضُونَ إِلَهُ الْحَقِّ فَآخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ①

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ②

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ③

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَقِهِمُ السَّيَّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيَّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑤

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَتَادُونَ لَكُمُ اللَّهُ أَكْبَرُ

নখোইবু চাওবা হেল্লি নখোইনা (হেঁজিক) তুঙ্কচবদগী নশাবু (নখোইগী অরানবা থবকশিংগী ফল নশানা তশেংনা উরকপদা) : মরমদি নখোইবু বারতোন তৌখিবা মতমদা (অচুয়া) ধর্মদা নখোইনা য়াখিদে (অমসুং নতুং ওনশনখি)।”

১২। মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! নহাকনা শিহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা, অমসুং নহাকনা হিংগৎহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা. অমসুং (হেঁজিক) ঐখোইনা য়াজরে ঐখোইগী ইপাপশিং। মরমদুনা করিগুয়া লসী লৈরা থোকখিনবগী (মৈকোম অসিদগী) ?”

১৩। (অসি হায়দুনা পাওখুশ্বিগনি মখোইদা :) “মসি (দোশনি নখোইগী), মরমদি অল্লাহ অমতনি হায়না লাউথোকখিবদা (নখোইদা), নখোইনা থাজাখিদে, তেইগুসুং শরুক য়ামিম্বা খরা থৈজিনখিবদা মঙোন্দা, নখোইনা থাজখি। মরমদুনা হেঁজিক রাইবিগদবদি অল্লাহনি, (মহাক্তি) ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেল্লা অচৌনি।

১৪। মহাকননি উহল্লিবা নখোইদা মহাক্কী খুদমশিং, অমসুং থারকলিবা চিল্লাক নখোইগী-দমস্তা কোরৌ নোংমদোলদগী। তেইগুসুং (মসি) কনানসু রাখল তৌদে নস্তনা মহাকদু (মপুকনিংপুয়া) ওনশনজবা (অল্লাহদা)।

১৫। মরমদুনা কোজৌ অল্লাহবু, পুকচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা, লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা থোইনমক পামদ্রবসু (মদু)।

১৬। (মহাক্তি) খুইদগী অচৌবা মগুগশিং লৈবনি, মপুনি ফস্বালগী। মহাকনা থাবি মরাইে মহাক্কী ময়াথংনা মহাকনা চানবিবা কনাগুসদা মহাক্কী মনাইশিংদগী, অদুনা মহাকনা চেকশম্ববগী হায়বিনবা (মীশিংবু) ময়াম পুন্নপ উনবা নুমিৎকী—

১৭। নুমিৎ অদুদা মখোই (পুন্মমক) থোরক্কনি

مِنْ مَّقَاتِلِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ  
تُكْفَرُونَ ⑩

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا إِثْنَتَيْنِ وَأَخْيَتَيْنِ  
فَاغْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُورْجٍ مِّنْ  
سَبِيلٍ ⑪

ذِكْرُكُمْ بَأْتِيَ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ  
وَإِنْ يَشْرِكْ بِهِ تَأْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ  
الْكَبِيرِ ⑫

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ⑬

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ⑭

رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ  
أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ  
التَّلَاقِ ⑮

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ

মখোইগী মোংফমশিংদগী; মখোইগী (মরী লৈনবা) পোৎ অমতা লোৎশনবিরোই অল্লাহদগী। (অসি হায়বিগনিঃ) “ওসিগী নুমিৎসে কনাগী শাসন ওইরবনো?” (পাওখুমসি পীবিগনিঃ) “অল্লাহগীনি,” (মহাক) একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুন্মমকবু)।

১৮। ওসিদি থরাই খুদিংমক পীবিগনি মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল। অরানবা করিসু তৌবিরোই ওসি নুমিত্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

১৯। অদুগা চেকশন্নবা হায়বিয়ু মখোইবু অসুম নকশন্নকপা নুমিৎ অদুগী, মতমদুদা অরাবনা ফুনগৎলবা থম্মেইশিং কাখৎলক্কনি খৌরী-চরম য়োনা। অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনামতা নস্তগা তাহিনবিবা কনামতা মাগী তাইশিন্নবগী রা করিসু যাবিরোই।

২০। (অল্লাহ) মহাকনা খঙই মিৎশিংগী লৌনম অমসুং থবাক মনুংদা লোৎশনবা (পুন্মমক)সু।

২১। অল্লাহনা রায়েল্লি অচুম্বগা লোয়ননা, তৌইগুম্বসুং মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নতবশিং অদুনা তৌবা ওমদে রায়েল করিমতা ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক ভাবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি।

৩ শুবা রুকু

২২। মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোন্মোই ওইখিবা মখোইগী মমাংদা লৈরব্বা (মীরোন) শিংগী? মখোইদুনা হেনখি মখোইসিদগী মপাঙ্গল (অমসুং মখোইনা) অমসুং খুদমশিং (চাওখৎ খোঙথাংগী মখোইনা থরম্ব)দা পৃথিবীদা। তৌইগুম্বসুং অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপকী মরন্ননা; অমসুং মখোইবু ঙাকপিনবা কনাসু লৈখিদে অল্লাহদগী।

شَيْءٌ لَّيْسَ إِلَيْكَ الْيَوْمَ إِلَّاهُ الْوَاحِدَ الْقَهَّارُ ①

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ②

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ هَذَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَبِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ③

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ④

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّعِيدُ الْبَصِيرُ ⑤

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ⑥

২৩। মদুগী মরমদি মখোইগী ধর্ম  
পাওতাকপশিং লাকখি মখোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং মখোইনা  
থাজখিদে; মরমদুনা অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি চেনবনি (অমসুং)  
শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু  
লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিং অমসুং তশেং-  
তশেংবা অধিকারগা,

২৫। ফিরগুন অমসুং হামান অমসুং কারুনদা;  
তেইগুসুং মখোইনা হায়খি: “(মহাকসে)  
জাদুগর মীনমজাওবনি।”

২৬। অদুগা মহাকনা লাকখিবদা মখোইদা  
লোয়ননা অচুসগা ঐখোইদগী, মখোইনা হায়খি:  
“হাংলু মচা পিবাশিং মহাক্কা লোয়ননা অচুস  
থাজখিবশিংগী অমসুং খাকউ মখোইগী মোমনু  
নুজা ওইবীশিং।” তেইগুসুং লমফে-  
খোঙফম্নবশিংগী শরৌ লাংলৌ অরেশদা তাখি।

২৭। ফিরগুনা হায়খি: “থাদোকউ এবু কনামতা  
য়াওদনা—ঐ হাংলগে মুসাবু; অমসুং মহাক  
কৌজসনু মহাক্কা মপুবু। ঐনা তশেংবমক কিবিরি  
মহাকনা ওংখাকপিগদৌরি নখোইগী ধর্ম নস্ত্রগা  
কাংখোং চাইহনবিগদৌরি (নখোইগী) লৈবাক।”

২৮। অদুগা (ফিরগুনগী ধমকা তারগা) মুসানা  
হায়খি: “ঐনা নীজরি মতেং ঐগী মপুদা অমসুং  
নখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা এবু) নাপল-  
লুখাংনবা হিসাবকী নুমিৎপু থাজন্দবা  
মী-খুদিংদগী।

### ৪ শুবা রুকু

২৯। অদুগা অচুস থাজবা মী অমা ফিরগুনগী  
মীশিংগী মরস্তা, মহাক্কা ধর্মদা থাজবা  
লোৎশন্দুনা লৈরেশদা হায়খি: নখোই হাংলগেরা

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَاۡتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَلَمَّا  
فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ اِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيْدٌ اِلْعَاقَابِ ۝

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِآيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَكَادُوْنَ فَكَالُوا اِحْجٰرًا كَذٰبٍ ۝

فَلَمَّا جَاۤءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْۤا اِنَّاۤ اِنۡتَوٰۤا  
اِلَیۡنَ اٰمَنُوۡا مَعَهٗ وَاسۡتَحٰیۡوَا نِسَاۤءَهُمْ وَمَا كُنُوْۤا  
اِلَّا فِیۡ ضَلٰلٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِیۡ اَقۡتُلْ مُوْسٰى وَلَیۡدَعُ  
رَبِّهٖ اِنِّیۡۤ اَخَافُ اَنْ یُّبَدِّلَ دِیۡنَکُمۡ اَوْ اَنْ یُّظۡهِرَ  
فِی الْاَرۡضِ الْفَسَادَ ۝

وَقَالَ مُوْسٰى اِنِّیۡۤ اُمۡدُتْ بِرَبِّیۡ وَدِیۡنَکُمۡ مِنْ کُلِّ  
مُتَّکِبٍ لَا یُؤۡمِنُ بِیَوۡمِ الْحِسَابِ ۝

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤۡمِنٌ مِّنۡ اِلٰی فِرْعَوْنَ یُکۡتُمُ اٰمَانَهٗ  
اَقۡتُلُوۡنَ رَجُلًا اَنْ یَّقُوۡلَ رَبِّیۡ اللّٰهُ وَقَدۡ جَاۤءَکُمۡ

মী অমা মরমদি মহাকনা হায় “এগী মপুদি অল্লাহনি” অমসুং মহাকনা পুরকশ্রে নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী? মহাকনা মীনম্বা ওইরবদি, মহাক ফংগনি (মরাল) মহাকনা মীনম লাংথাকপগী; তেইগুসুং মহাকনা অচুস্বা ওইরবদি, মহাকনা নখোইবু ধমকী তেইরিবা (চৈরাক) খরা (শোয়দনমক) থোকলগনি নখোইদা। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা লমজিংবিদে কা হেন্দোকলবা মীনমজাওববু।

৩০। “হো এগী কাঙলুপ! নখোইনা শাসন পায়রি ওসি নুমিত্তা, নখোইনা মকোক ওইরি লম অসিদা। তেইগুসুং কনানা ঙাকপিগনি এখোইবু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক্তগী, মদু লাকলবদি এখোইগী ইথক্তা?” ফিরওন্না পাওখুমখি: “এনা তাকই নখোইদা এ ইশানা উবা অদুতা অমসুং এনা লমজিংই নখোইবু অচুস্বা লম্বীতদা।”

৩১। অদুগা (অচুস্বা থাজবা) মহাকনা হায়খি: “হো এগী কাঙলুপ! এনা কিবি নখোইদা (দোশা যুমথুং ওইগদ্রা হায়না) নুমিৎ অমা (লায়বক থীবগী) থোকখিবঙম মীচং পুনশল্মখিবা কাঙলুপশিংগী,

৩২। “খৌদোঙ্কা চপমাম্না নুহগী কাঙলুপকী অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী অমসুং মখোইগী মতুংদা লৈরম্বশিংগী (নখোইদা থোক্তনবা)। অদুগা অল্লাহনা পামদে খজিঙং ফাওবা চুমদনা তৌবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

৩৩। “অদুগা হো এগী কাঙলুপ! এনা কিবি নখোইগীদমক নুমিৎ মদুদা মইহে-মইহে কৌন-গদবদু (তেংথা নাওইনদুনা, মতেংগীদমক)—

৩৪। “নুমিৎ অদুদা নখোই তুং হন্দোজুনা চেনগনি। নখোইগী লৈরৌই কনামতা ঙাকপিনবা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহনা থাদোকপিথ্রবা মহাকদু লম্বুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও

بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكْ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ  
كَذِبُهُ وَإِنْ يَكْ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
كَذَّابٌ ٣٠

يَقُومُ لَكُمْ أَلَمْ تَكُنْ فِي الْأَرْضِ  
فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ  
فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا آتَى وَمَا أَهْدِيكُمْ  
إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ٣١

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ قِتْلَ  
يَوْمِ الْأَحْزَابِ ٣٢

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثُودَ الَّذِينَ  
مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ٣٣

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ٣٤

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ

ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

৩৫। “অদুগা (নীংশিঙু) তশেংবমক, যুসুফ লাকথি নখোইদা (হে ইব্রাহিমশিং!) মমাংঙৈদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, তৌইগুসুং নখোইনা চিংনবা তোকথিদে মহাকনা লোয়নদুনা নখোইদা লাকথিবদুগী মরমদা—অসি যৌবফাওবা—মদুদি মহাকনা শিত্তবদা, নখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহনা কদৌঙৈদসু থাবিরকলরোই ধর্ম পাওতাকপা অমা মহাকী মতুংদা।” অসুন্না অল্লাহনা লম্মুকুহনবি কা হেন্দোকপা (অমসুং) চিংনগনবা খুদিংবু।

৩৬। “অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দাম্বা মখোইদু করিগুসা দলিল অমতা লৈতনা (মখোইগী রায়েৎদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবগী), থোইদোব্লা তুচ্চচনিঙঙাইনি অল্লাহগী মনাস্তা অমসুং (অচুসা) থাজবশিংগী (সু) মনাস্তা। অসুন্না অল্লাহনা চুম নমশিনবি থাম্মেই খুদিং অথোই-না পলনবা, লমকেং-লমহাইবা (মীগী)।”

৩৭। অদুগা ফিরগুনা হায়থিঃ “হে হামান! শাগৎলু (অরাংবা) লানবল অমা অদুনা ঐনা (কাখৎলগা) যৌবা যানবা লম্বীশিং।

৩৮। যৌবা যানবা লম্বীশিং স্বর্গগী, অদুনা ঐনা য়েংবা যানবা মুসাগী খুদাবু, অমসুং ঐনা তশেংবমক খল্লি মহাক লেঁশিং মীনম লাংথাক-পনি।” অদুগা অসুন্না মহাকী ফস্তবা থবক অদু (উহনবিথি) ফজবা ওইনা ফিরগুন্দা, অমসুং মহাক মমায় ওথোকথি অচুসা লম্বীদগী; অমসুং (কায়থৎদা) ফিরগুনগী শরৌদু ওইথি (মশামক) লৈখা-তানবা। ৫ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা অচুসা থাজবা মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐগী তুং ইল্লুঃ ঐনা লমজিং-বিগনি নখোইবু অচুসা লম্বীনা।

عَاصِمٌ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنَ تَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝

الَّذِينَ يُبَادِلُونَ فِي آيَةِ اللَّهِ بِعَدْرِ شُلُطْنٍ أَتَهُمُ كَبْرُ مَقْعًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَأْأَمْنُ ابْنُ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ۝

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعُ إِلَىٰ آلِ الْمُؤْمِنِ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَلَا يَكُنْ لِفِرْعَوْنَ إِلَّا فِي سَبَابٍ ۝

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعْنَاهُ لِمَ سَنَّالِ الرَّسَادَ ۝



৪০। “হো ঐগী কাঙলুপ! তাইবঙ পুসিসে মতম খরদংগী হরাও-তয়াশ্বনি; তেইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুসিদু তশেংবমক লোশ্বা নাইরোইদবা য়ুমনি।

৪১। “কনাগুশ্বনা তৌরবদি ফন্তবা, লমল খুশ্বিগনি মদুগা মান্নবতা; তৌইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা, নিপা নস্ত্রুগা নুপী ওইরবসু, অমসুং অচুশ্বা থাজবা ওইরবা—মখোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন; মখোইবু পীবিগনি মদুগী মনুংদা চিঞ্জাক হিসাব তৌদনা

৪২। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! (করিমুক হায়সিগে!) ঐনা কোরি নখোইবু অরান-খুবমগী মায়কৈদা: তৌইগুশ্বসুং নখোইনা কোরি ঐবু (নরকী) খাশ্বি মৈদা।

৪৩। “নখোইনা কোরি ঐবু নিন্দা তৌনবা অল্লাহবু অমসুং খেজল্লাবা মশরুক য়ামিন্নাবা মঙেন্দা মদুগী মরমদা ঐ করিসু খঙবা লৈতে: তৌইগুশ্বসুং ঐনা কোরি নখোইবু পান্সলবা (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবগী মায়কৈদা।

৪৪। “তশেংবমক অদু-অদুগুশ্বা (অরানবা লাইশিংগী মায়কৈ)দা নখোইনা কোরিবদু ঐবু, মদুনা লৈতে হক মপু ওইবগী সংসার অসিদা নস্ত্রুগা আখেরতদা: অমসুং ঐখোই শোয়দনমক হনজনগনি অল্লাহদা, অমসুং কা হেন্দোকপশিংদি ওইগনি মরুপশিং খাশ্বি য়েগী।

৪৫। “মরমদুনা নখোইনা থুনমক নীংশিঙলক্কনি ঐনা হায়রিবসে নখোইদা। অদুগা ঐনা থাজদুনা শীশ্রি ঐগী থবক অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহনা ইউ-উবনি মহাকী মনাইশিংবু।”

৪৬। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিখি (অচুশ্বা থাজবা) মহাকপু মখোইনা খৌরাংখিবা ফন্তবশিংদগী: অমসুং ফন্তবা চৈরাক দণ্ডিনা লাস্তোয় চনবিখি ফিরউনগী মীশিংবু—

يَقُومُ رَتَا هَذِهِ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا مَتَاعٌ زَوَانَ الْآخِرَةِ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنَّى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُكَفِّرَنَّ عَنْ ذُنُوبِهِ وَلَنُؤْتِيَنَّهُ أَجْرَهُ لَبِئْسَ مَا كَانُ يَمْكُنُ ۝

وَيَقُومُ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۝

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَ أَشْرِكُ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَ أَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعِزِّ الْغَفَّارِ ۝

لَا جَرَمَ أَنَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَ لَا فِي الْآخِرَةِ وَ أَنَا مَرْدُودٌ إِلَى اللَّهِ وَ أَنَا النَّاسِرُ فَيَنْ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَ أَفْوَضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَ حَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝

৪৭। খাশ্বি মৈনা। মখোইবু ফৌবি মদুদা অযুক  
অমসুং নুমিদাংরাই (খুদিংদা)। অদুগা নুমিৎ অদুদা  
(রায়েল বিচারগী) পুংফম লাকলবদা (যম পাল্ল-  
বশিংদা হায়গনিঃ) “হনজল্পু ফিরঙনগী মীশিংবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তা।”

৪৮। অদুগা মখোই মইহে-মইহে ওনশন্নদুনা  
খৎনগনি মৈনুংদা, অশোনবশিংনা হায়গনি  
নাপল্লবশিংদাঃ “তশেংবমক, ঐখোই ওইখি  
নখোইগী নতুং ইনবশিং; মরমদুনা নখোইনা  
কোকহনবিগদ্রা ঐখোইগী মৈগী (চৈরাক্তী) শরুক  
খরদং?”

৪৯। নাপল্লব্বা মখোইদুনা পাওখুমগনিঃ  
“(হৌজিক) ঐখোই পুন্মমক লৈরে মৈনুংদা  
অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিথ্রে (মহাক্তী)  
মনাইশিংগী মরক্তা।”

৫০। অদুগা মৈনুংদা (চাক্তুনা) লৈবশিংনা  
হায়গনি যম পাল্লবশিংদাঃ “হায়জবিয়ু নখোইগী  
মপুদা খরা য়াংহনবিনবা ঐখোইগী দণ্ডিসে নুমিৎ  
অমদং।”

৫১। মখোইনা পাওখুমগনিঃ করি! নখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখিদ্রা নখোইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা? মখোইনা  
হায়গনিঃ “অওইবমক (মখোই লাকখি)।” যম  
পাল্লবশিংনা হায়গনিঃ “অদু ওইরবদি, প্রার্থনা  
তৌ” তেইগুসসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
প্রার্থনা (ঙসি) করিমতা কান্নরোই।

৬ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক ঐখোইনা তেংবাংবি ঐখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিংবু অমসুং অচুবা থাজবশিংবু  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা অমসুং সাক্ষীশিং  
চোংথোক্তদবা নুমিসু—

৫৩। নুমিৎ অদুদা আরানবা লব্বীনবশিং করিসু

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ  
تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ  
العَذَابِ ۝

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ يَقُولُ الضَّعْفُؤُ الدِّينِ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ  
عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ كَذَّ  
حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا  
رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ۝

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنَّا نَدْعُوهُم بِالَّذِينَ هُمْ  
يُقَالُونَ فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي  
ضَلَالٍ ۝

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ

কান্নবা ফংলোই মখেইগী মরাল ঙাকপিনবা  
হায়জবনা, অমসুং মখেইগী মথস্তা সিরাপনি  
(অল্লাহগী) অমসুং মখেইগীদি ফস্তবা লৈফমনি  
(যম লৈবাক্তা)।

৫৪। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
লমজিং অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি ইম্মাদিল  
মচাশিংবু স্বত্ব ফংবা (মুসাগী আইন)  
কিতাবকী—

৫৫। লমজিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোংনি  
স্তান চেরোইনবা মীশিংগীদমক।

৫৬। মরমদুনা খাংবা কল্লু। তশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক অচুম্বনি। অদুগা নং হস্তেচৌ ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী অশোনবা (অমদি  
পাংদবা মরম), অমসুং শোল্লু লাইশোল নংগী মপুবু  
থাগৎপগী নুমিদাংরাইদা অমসুং অযুক্তা।

৫৭। অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দামদুনা  
খংনবা মখেইদু করিগুহা দলিল অমতা লৈতনা  
(মখেইগী মরৈদু চুম্বি হায়না প্রমাণ তৌনবগী),  
মখেইগী মথম্মাইনুংশিংদা করিসু লৈতে অচৌবা  
ওইনীংবগী (অপাহা) : স্তানা মদু মখেইনা  
কদৌঙেদসু ফংলোই। মরমদুনা চঙজৌ অল্লাহদা  
(হায়জবা অমসুং খৌগলজবগা লোয়ননা)।  
তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং  
পুন্মমক উবনি।

৫৮। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেষনা  
হেমা চাওবা (থবক)নি তাইবঙ মী শেষদগী,  
তৌইগুহসুং মী অয়াসনা খঙদে।

৫৯। অদুগা মান্নবা নস্তে মমিৎ তাংবগা অমসুং  
মমিৎ উবগা; নস্তগা অচুহা থাজবা অমসুং অফবা  
তৌবশিংগা (মান্নদে) ফস্তবা তৌবশিংগা। নখেই  
রাখল করিসু তৌদে।

وَلَهُمْ سَوَاءُ الدَّارِ ۝۳۷

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي  
إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝۳۸

هُدًى وَذِكْرٍ لِّلْأُولَىٰ ۝۳৯

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِنَفْسِكَ وَ  
سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝৪০

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ  
أَتَتْهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ فَهُمْ بِآيَاتِنَا  
فَاسْتِعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝৪১

لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْكُبْرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝৪২

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا  
تَتَذَكَّرُونَ ۝৪৩



৬৭। হায়যু : “তশেংবমক ঐবু থিংবিস্ত্রে খৌগল  
তৌবা নাখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মখোইদু,  
তশেংবা দলিল লাক্ত্রবদা ঐঙোন্দা ঐগী মপুদগী;  
অমসুং ঐবু হুকুম তৌবিস্ত্রে চঙজনবগী মপুদা  
সংসার পুন্মকী।”

৬৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু  
(অহানবদা) উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা  
ফমজল্লাবা ঐ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা  
পুখোরকখি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা;  
অদুগী তুংদা (মহাকনা) চাওহনবি নখোইবু  
মপুং-মরৈ ফানা, অদুগী তুংদা (মহাকনা) নখোইবু  
হনু ‘চনহল্লি: অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা  
(মতম চাদনা) শিরবসু, অদুনা নখোইনা যৌবা  
য়ানবা লেপখিবা মতম (নখোইগী পুসিগী) অমসুং  
নখোইনা ফংজনবা জ্ঞান।

৬৯। মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং শিহল্লিবা।  
অদুগা মহাকনা নোংদম্বদা করিগুস্বা পোং অমা,  
মহাকনা অসিতা হায় মদুদা : “ওইয়ু!” অমসুং  
মদু হেঙমক ওই।

৮ শুবা কুকু

৭০। নং উদব্রা অদুগুস্বা মীওইশিংদু মখোইনা  
চীন্দামদুনা খৎনরিবদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা? করম্না মখোই মমায় ওংখাকলিবনো  
(অচুস্বদগী)?

৭১। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা যাদবাকিতাববু  
অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) থাখিবদু ঐখোইগী  
(অরিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংদা, থুনা খঙলক্কনি  
(মখোইগী অরানবা);

৭২। যোৎকী হইকং থাংলবদা মখোইগী  
মঙকশমশিংদা অমসুং যোৎলৌ কোলৌ  
(পুজিন্দুনা) মখোইবু শোরো-শোরো চিংলবদা,

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ  
أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ  
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا  
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُوْتَوِي  
مِنْ قَبْلِ وَلَيَبْلُغُوا أَجَلَ مُّسَمًّى وَ لَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ ۝

هُوَ الَّذِي يُنْجِي وَيُنْزِلُ فَاِذَا قُضِيَ أَمْرًا فَإِنَّا  
۝ يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ  
يُضَرَّفُونَ ۝

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

إِذِ الْأَغْلَى فِي أَعْنَاقِهِمُ السَّلْسِلُ يُجْبَوْنَ ۝

৭৩। ব্রং-ব্রং শৌবা ঈশিংদা; অদুগী তুংদা খাখি মৈনুংদা মখোইবু চাকথেকহনবিগনি।

فِي الْحَيَمَةِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾

৭৪। অদুগী তুংদা মখোইদা অসি হায়বিগনি; “কদায়দা লৈত্রবগে নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মশরুক যামিল্লবশিংনি।

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ إِنَّ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

৭৫। “অল্লাহবু থাদোজুনা?” মখোইনা পাওখুমগনি: “মখোই মাঙত্রে ঐখোইদগী। নন্তে, ঐখোইনা কৌজখিদরি (অল্লাহ নন্তবা) কনামতবু মমাংগৈদা।” অসুন্না অল্লাহনা বুদ্ধি তাহন্দে লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসিগী মরমদি নখোইনা (নাপল মিত্তাংনদুনা) থোইনমক হরাওরস্মী মালেমথক্তা অচুম-অরান করিসু য়েংদনা অমসুং নখোই লমকেং-লমহাইরস্মী।

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

৭৭। (হৌজিক) নখোই চঙলো নরকী থোংশিংদা, লৈনবা মদুগী মনুংদা। ফস্তবনি লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُكَذِّبِينَ ﴿٧٧﴾

৭৮। মরমদুনা অরাবা খাঙঙু, তশেংবমক, অল্লাহগী রাশক অচুমনি। ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুন্সি খোঙফমদা) শরুক খরা (রায়েল-চৈরাকী) ঐখোইনা রাশকপিখিবদু মখোইদা, নন্তুগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (ঐখোইগী রাশক পুরা তৌদরিঙে মমাংদা), ঐখোইদা মখোই ওইগে হায়বমখে ওইরবসু হল্লবদবনি (মখোইগী থবকশিংগী মই লোকচনবগী)।

فَأَصْحَابُ الرِّدْءِ وَعَدَّ اللَّهُ حَتَّىٰ فَإِمَّا تَرَىٰ رَبَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَفَّيْتَنَّا فَلْيَنْبَأْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি ধর্ম পাওতাকপশিং নংগী মমাংদা, মখোইগী মরক্তগী খরা ঐখোইনা হায়ফেং পনবিব্রে নংঙোন্দা, অমসুং মখোইগী মরক্তা-অতোপ্পা খরদি ঐখোইনা পনবিব্রে নংঙোন্দা। অদুগা ধর্ম পাওতাকপা মীগী মতিক নন্তে খুদম অমা হেক্তমক পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তনা; মরমদুনা অল্লাহগী হুকুম লাকলবা মতমদা, রায়েল বিচার

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ

ভেঁবি অচুম-অরান কায়দনা অমসুং য়াথং রাপৈ  
হায়বশিং অমুজোয়না তুম-তাকই।

৯ শুবা রুকু

৮০। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা যুমশাশিংবু  
নখোইগীদমস্তা, অদুনা নখোইনা ভোংনবা  
মখোইগী মরজুগী খরদা অমসুং চানবা মখোই খর  
(গী শদোং)বু,

৮১। অদুগা নখোইগী লৈ (অতোপ্পা) কান্নবশিং  
মখোইদা, অমসুং মখোইবু ওইন নখোইগী  
পুকনিংগী অনীংবা পাংখোকনিঙাই; অমসুং  
মখোইগী মথস্তা নখোইবু পুদুনা চংলি (কংফান্দা)  
অমসুং জহাজুগী মথস্তা (ঈশিংদা)।

৮২। অদুগা মহাকনা উহল্লি নখোইবু (অতোপ্পা)  
খুদমশিং মহাক্কী। করম-করম্বা অল্লাহগী খুদম-  
শিংবুনো নখোইনা য়ারোইদৌরিবা ?

৮৩। মখোইনা কোয়দরা পুথিবী অমসুং য়েংদরা  
মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী পোম্বোই করি  
ওইখিবা ? মখোইনা মশিং য়াঙ্গা হেনখি  
মখোইসিদগী, অমসুং হেনখি মপাঙ্গলসু অমসুং  
খুদমশিং (চাওখং খোঙথাংগী মখোইনা থরম্বা)সু  
মালেমথস্তা। তেইগুসুং মখোইনা তৌরম্বা  
পুন্মমক অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখোইবু  
(মখোইগী প্রলয়গী নুমিস্তা)।

৮৪। অদুগা মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং  
লাকখিবা মতমদা মখোইদা ভাংবা (ধর্ম  
শান্দাকুবগী) খুদমশিংগা লোয়লনা, মখোইনা  
হরাওখি : মখোইগী (হান্না লৈজরম্বা মপুংফাদবা)  
জ্বান্দা : অমসুং মখোইনা (নাটৈ উতৈ চাদনা)  
করেন্নরম্বা অদুনা লাস্কোয় চনখি মখোইবু।

৮৫। মরমদুনা মখোইনা উখিবা মতমদা  
ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক মখোইনা হায়খি :  
“ঐখোইনা খাজরে অল্লাহবু অমসুং ঐখোইনা য়াদে

أَمْرًا لِّلّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْبَاطِلُونَ ﴿٩٠﴾

اللّٰهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لَتَكُونُوا مِنْهَا وَمِنْهَا  
تَاْكُلُونَ ﴿٩١﴾

وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ  
صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَيُرِيْكُمْ آيَاتِهِۦ فَآتَىٰ آيَةَ اللّٰهِ تُنْكِرُونَ ﴿٩٣﴾

اَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ  
قُوَّةً وَّاَعَزَّ اِيْنَ الْاَرْضِ فَمَا اَغْنٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوْا  
يَكْسِبُوْنَ ﴿٩٤﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ  
مِّنَ الْعِلْمِ وَحَآقَّ بِهِمْ مَا كَانُوْا بِهِ يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا رَاَوْا بَاسَنَا قَالُوْا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحَدَّثَ وَكَفَرْنَا بِمَا

(অমসুং থানোকচরে) ঐথোইনা খেজিল্লহশিংদু  
মঙোন্দা।"

৮৬। তেইগুসুং মথোইগী থাজবনা কান্নহন-  
খিদে মথোইবু (মতমদুদা) মথোইনা উখিবদা  
ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক। মসি অল্লাহগী  
রায়েলনি (মতমলৈবা খিবিক্তা) চৎনরকলিবা  
মহাক্কী মনাইশিংগী মরমদা। অসুন্না মাঙ-তাকখি  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদু॥

كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ۝

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَاسَنَا  
سُتَتْ لَهُ الْآيَاتُ فَذَلَّتْ فِي عِبَادَةٍ وَخَسِرَ  
هَٰذَاكَ الْكَافِرُونَ ۝



হা-মীম সজ্জদহ

সূরহ ৪১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্তবা, অচৌবা ইজ্জতকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। (মসি) ফোংদোকপিরকপনি খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবদগী।

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। কিতাব অমনি, মদুগী শ্লোকশিং মাচা খায়না  
তাকলবনি, অরবী কুরআননি  
(তাকপি-তীকপিনবগী) অখঙবা মীশিংবু।

كُتِبَ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

৫। হরাওবা পাওতাকপনি অমসুং চেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবনি (জাতি পুন্মমক্তা);  
তেইগুসুং মথোই অয়াস্বনা মমাং ওৎথাকই  
(মসিদগী), মরমদুনা মথোইনা তাদে (মসিনা  
হায়বদ)।

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا  
يَسْمَعُونَ ⑤

৬। অদুগা মথোইনা হায়ঃ “ঐথোইগী  
থম্মোইশিং ফিরুক খুমস্তে (অমসুং থওইবিদ্রে)  
নংনা বারতোন তৌরিবদু ঐথোইবু, অমসুং

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ أَكْثَرَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ



ঐখোইগী নাকোংশিং পঙশিনায়ে; অমসুং নং  
অমসুং ঐখোইগী মরমুনা পর্দা অমা লৈরে।  
মরমদুনা নং তৌ নংগী থবক, অমসুং ঐখোই(সু)  
তৌরি (ঐখোইগী অপাঙ্গগী মতুংইয়া)।

৭। হায়য়ু: “ঐসু মীনি নখোইগুয়া। ঐগোন্দা  
ফোংদোকপিথে মদুদি নখোইগী চীঙু লাইদি খুদা  
অমতনি (অনি শুদ্দ); মরমদুনা চুমদিং ওনশল্লু  
মগোন্দা (করিসু নীংজিং-মাংজিংনদনা), অমসুং  
হঙ্গৎটো মগোন্দা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী।”  
অদুগা লায়বক থীদা লাইয়াম থাজবশিংদো!

৮। মখোইনা পীদে ‘জকাত’ (কী দান) অমসুং  
মখোইনা যাদে শিরবা মতুংগী পুন্সি।

৯। তশেংবমক (অচুয়া) থাজবা অমসুং অফবা  
লম্বীনবা মখোইদু ফংগনি (অচোবা) মনা-মখিন  
মদু কদেইদসু লোম্বা নাইরোয়।

২ শুবা রুকু

১০। হায়য়ু: “নখোইনা তশেংনমক থাজদব্রা  
মহাকপু — মহাকনা শেমখি পৃথিবীসে মতম  
অনিদা? অদুগা নখোইনা পুথোকপরা মহাক্কা  
শরুক যামিন্ণবশিং?” মহাক মপুনি সংসার  
পুন্সনমকী।

১১। অদুগা মহাকনা থম্বি মদুগী মনুংদা চীংদুম  
অমসুং চীংশাংশিং রাংনা থিনগৎহন্দুনা মাগী  
লৈমায়থক্তা, অমসুং নুংঙাইহনবি মদু (মরাং-  
কায়া), অমসুং শেম শাদুনা থম্বি মদুগী মনুংদা  
মাগী চিঞ্জাকশিং চাং চপচানা (অতোপ্পা) মতম  
মরিদা—ময়না অথিবা পুন্সনমকী।

১২। অদুগী তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনখি  
(শেম্ভবগী) কোরৌ নোংমদোল অমসুং মদু  
ওইরম্মী মেখুগুম, অমসুং হায়খি মদুদা অমসুং  
পৃথিবীদা: “লাকও নখোই অনিমক নশানা  
য়ানীংদুনা নন্তুগা যানীংদুনা।” মখোইনা  
পাওখুমখি: “ঐখোই লাকচরে ইশানা যানীংদুনা।”

وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
لِّئَلَّا نَعْمَلَ إِنَّتَا غِیْلُونَ ⑥

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَا وَلَهُ الْكَلِمُتُ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِیْبُوا إِلَیْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ  
لِّلْمُشْرِکِیْنَ ⑦

الَّذِیْنَ لَا یُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ⑧  
إِنَّ الَّذِیْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَیْرُ  
مَنْوُونٍ ⑨

قُلْ أَتُكْفَرُ بِمَا عَلَّمْتُ بِالَّذِی خَلَقَ الْأَرْضَ فِی  
یَوْمَیْنٍ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَسْدَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ  
الْعَالَمِیْنَ ⑩

وَجَعَلَ فِیْهَا رَوَاسِیَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِیْهَا  
وَقَدَرَفِیْهَا أَفَوَاتَهَا فِی آزِجَةِ آیَاکُمْ سَوَاءٌ  
لِّلنَّاسِ یَلِیْنِ ⑪

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهْیَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا  
وَلِلْأَرْضِ ائْتِیَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا  
طَآئِعِیْنَ ⑫

১৩। মরমদুনা মহাকনা পুরা তৌখি মখেইবু স্বর্গ তরেৎ মতম অনিদা অমসুং মহাকনা ফোংদোক-পিখি স্বর্গ খুদিংদা মাগী-মাগী থবক। অদুগা ঐখোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমশিংনা অমসুং ঙাকপিখি মদুবু (শৈতান-শিংদগী)। মদু হকুমনি পাস্তলবা, পোৎ পুন্মমক থঙবগী।

১৪। তৌইগুসুং মখেইনা মমায় ওথোকলবদি, অদুগী মতমদা হায়যু : “ঐনা চেকশম্বা হায়-বিরিবনি নখেইবু মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা চৈরাক অমগী আদ অমসুং সমুদদা থাবিখিবা চৈরাকগুহা।

১৫। য়েংউ! ধর্ম পাওতাকপা মীশিং লাকখি মখেইদা মখেইগী মমাংদগী অমসুং মতুংদগী (অসি হায়দুনা:) “কনাগীসু খৌগল তৌগানু অল্লাহগী নস্তানা!” মখেইনা পাওখুমখি : “ঐখোইগী মপুনা করিগুহা তৌবিনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরমগনি স্বর্গ দুতশিংবু (ঐখোইদা)। মরমদুনা ঐখোইনা থাজবিদ্রে নংঙোন্দা শীল্লদুনা থারকলিবা অদু।”

১৬। আদ কাঙলুপদু নাপল-লুথোংনখি (মখেইগী) মরমদমদা ইচুম-চুমদনা অমসুং হায়খি (মিংফম-শুস্তোকুবা রাইশিংনা) : “কনানো ঐখোইদগী হেমা চাওবা পাস্তলদা?” মখেই উদব্রা অল্লাহ, মখেইবু শেম-শাবিখিবা, না চাওবা হেল্লি মখেইদগী পাস্তলদা? অদুগা মখেইনা য়াখিদে ঐখোইগী পাওজেনশিং।

১৭। মরমদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখেইগী মথস্তা অকিবগী মশক ওইবা নুংশিং অমা লায়বকথীবা নুমিংশিংদা, অদুনা ঐখোইনা মহাউ তংহম্ববগী মখেইবু ঈকাইবগী চৈরাক তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিগী চৈরাকনা হেনগনি ঈকাইবা অমসুং মখেইবু মতেং (করিসু) পাংবিরোই।

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَاءٍ أَمْرَهَا ۖ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۖ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ ضِغَّةً قَثِيلًا ۖ ضِغَّةً عَادٍ وَتَنُودًا ۝

إِذْ جَاءَ تِلْكَ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ لَكَاذِبُونَ ۝

فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَنْذِرَهُمْ عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ ۖ وَهُمْ لَا يُصْخَرُونَ ۝

১৮। অদুগা সমুদশিংদা ঐখোইনা পীথি লমজিং, তেইগুসুং মখোইনা হেন্না পামথি (থম্মাই) মমিৎ তাংদুনা লৈবা লমজিং ফংবগী মহত্তা : মরমদুনা নাকোং য়ৈশনহ্নবগী চৈরাক অমনা (তান্নদুনা) ফাথি মখোইবু, মখোইনা তেঁথিবগী মতুংইম্না :

১৯। তেইগুসুং ঐখোইনা কনবিথি অচুয়া খাজখিবা অমসুং ধর্ম ফস্নৈনখিবা মখোইদু।

৩ শুয়া রুক্

২০। অদুগা নুমিৎ অদুদা অল্লাহগী য়েকুবশিংবু পুন্নপ্লা খোমজনবিগনি (অমসুং হেইজনবিগনি) খাম্বি মৈদা, মখোইবু চংহনবিগনি পরেং নাইনা তোঙান-তোঙানবা খুৎপু থোক্কা :

২১। অসি য়ৌবফাওবা, মখোইনা থুংবদা মদুদা, মখোইগী মনাকোংশিং অমসুং মখোইগী মমিৎশিং অমসুং মখোইগী মউনশিংনা সাক্ষী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা মখোইনা তেঁথিবা (থবক)শিংগী।

২২। অদুগা মখোইনা হায়গনি মখোইগী উনশাশিংদা : “করিগী নখোই সাক্ষী পীবগে ঐখোইগী মায়েক্তা?” মখোইনা হায়গনি (পাওখুমদা) : “অল্লাহনা রা ডাঙহল্লি ঐখোইবু মহাকনা রা ডাঙহনবিবগুম্মা পোৎ খুদিংমকপু (মাগী-মাগী হৌনশা-মতুংইম্না)। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু অহানবদা অমসুং মঙোন্দা নখোই (হৌজিক) হল্লকপনি।

২৩। “অদুগা নখোই করিসু কিরমদে (পাপ তৌবদা) মদুদি নখোইগী নাকোংশিংনা অমসুং নখোইগী মিৎশিংনা অমসুং নখোইগী উনশাশিংনা সাক্ষী পীগনি নখোইগী মায়েক্তা : তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী মদুদি অল্লাহনা খঙখিদি অয়াস্বা নখোইনা তন্তুনা তৌরস্বদু।

২৪। “অদুগা নখোইগী রাখল নখোইনা খল্লস্বা অদুনা নখোইগী মপুগী মরমদা, লৈখা তাহনবিথ্রে

وَأَمَّا نُمُودٌ فَهَدَىٰ لَهُمْ فَاذْكُوا زَكَاةَ الْعَدَابِ الْهَوْنِ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَنَجِّنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُخْشَىٰ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ تَوَّابًا  
يُزْعَمُونَ ﴿٢٠﴾

كَذَٰلِكَ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَعُهُمْ  
وَبَصَرُهُمْ أَكْبَارُ هُمْ وَلَٰكُنَّ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا الْيَوْمَ لَنَسْتَبْرِزُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْنَا قَالُوا  
أَن نُّطَقَ اللَّهُ الَّذِي نُطِقُ كُلُّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَبْرِزُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ  
وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ  
اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَكُمْ ظَنُكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ

নখোইবু। মরমদুনা (হৌজিক) নখোই যাওত্রে  
অমাঙবা শরুখিবশিংগী মরস্তা।"

২৫। হৌজিক মখোইনা খাংবা ঙমলবদি, খাষি  
মৈদনি মখোইগী লৈফম; অমসুং মখোইনা  
হায়জরবসু ঙাকপিনবগী, মখোই ওইদ্রে ঙাকপিব  
য়াবা মীওইশিং।

২৬। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইগীদমক  
(শৈতানশিং) মরুপলেং তিল্লবশিং ওইনা—মখোইনা  
উহনবিখি মখোইদা ফজবা (অমসুং অশেংবা)  
ওইনা মখোইগী মমাংদা অমসুং মখোইগী মতুংদা  
লৈরস্বদু; মরমদুনা (অল্লাহগী) রায়েল-চৈরাঙ্কী  
হুকুম অচুয়া ওইখি মখোইগী মথস্তা লোয়ননা  
মখোইগী মমাংদা লৈরস্বা জিনশিং অমসুং মীগী  
জাতশিংগা। তশেংবমক, মখোই অমাঙবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

#### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায়ঃ  
“তারুগনু কুরআন অসিদা, তৌইগুস্বসুং খুগায়যু  
লাউ-খোংদুনা (মদু খীখদুনা তাহনবা মতমদা)  
অদুনা নখোইনা লাকহৎনবা (মাগী পাওজেন,  
নখোইগী নোকুবা রাত্তা অমসুং খোল হৌনা  
নোক-খেবনা)।

২৮। মরমদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ  
তংহনবিগনি লমফে-খোঙফম্নবশিংবু অকনবা  
চৈরাক অমসুং শোয়দনমক, ঐখোইনা লমল  
শিংবিগনি মখোইবু—মখোইনা ঝুইদগী হেন্না  
ফস্তনা তৌখিবদুগী।

২৯। অসুন্না লমল খুশিগনি অল্লাহগী য়েকুবশিংবু  
খাষি মৈদা; মদুগী মনুংদা শেম শাবিত্রে  
মখোইগীদমক নুংশাংনা লৈনবা যুম। মসি লমল  
খুশিগনি মখোইনা অনম কনখিবগী যাদবদা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং।

৩০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায়গনিঃ

فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْيِبُوا  
مَنَاهُمْ مِنَ النَّعْتِينَ ۝

وَقَضَيْنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمِّ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ  
وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۝

فَلَنْذِيْقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا سَدِيدًا ۝  
لَتَجْزِيَنَّهُمْ أَشْرَارُ الِّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

ذٰلِكَ جَزَاءُ اَعْدَاءِ اللّٰهِ النَّارُ لِيُمْ فِيْهَا دَاسِرُ  
الْخُلَآءِ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُوْنَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا اَرِنَا الَّذِيْنَ اَصْلَلْنَا

“এখোইগী মপুও ! উহনবিয়ু ঐখোইদা মখেইদু  
—মখেইনা লম্বী লাম্বা চিংবিখিবা ঐখোইবু  
জিনশিং অমসুং মীশিংগী মরজুগী, ঐখোই  
খোঙপাকনা বৃ-বৃ নেংখায়গে মখেইবু অদুনা  
মখেই ওইনবা (হংখনা তুচ্ছচনা য়েংবিখিবা)  
মীচোপশিং।”

৩১। অদুগুন্না মীওইশিং মখেইনা হায়ঃ  
“এখোইগী মপুদি অল্লাহিনি,” অদুগী তুংদা মখেই  
মপুকচেন তিংনা লৈ (অচুস্বা খাজবদা), মতমদুনা  
স্বর্গ দুতশিং কুমথরকই মখেইদা (অসি হায়দুনা)ঃ  
“নখেই কিগনু নজুগা রাগনু; অমসুং হরাওনা  
লৈয়ু স্বর্গ লৈকোন (ফংবগী রাখল)দা মদু নখেইদা  
রাশকপিপ্রবনি।

৩২। “এখোই নখেইগী মরুপশিংনি তাইবঙ  
পুন্সি অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।  
মদুগী মনুংদা নখেই ফংগনি নখেইগী থরাইশিংনা  
অপাস্বতা, অমসুং মদুগী মনুংদা নখেইনা ফংগনি  
নখেইনা পীয়ু হায়বা পুন্সমক।

৩৩। (মসি) তরাম-তরাম ওকপনি য়োনজ-  
কোকপিহেবা (অমসুং) নুংশিবিহেবগী  
(মায়কৈদগী)।

৫ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা কনানো রা ঙাঙবদা হেন্না ফবা  
মঙোলদগী মহাকনা বারতোন তৌই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী মায়কৈদা অমসুং তৌই অফবা থবকশিং  
(পুন্সমজু) অমসুং হায়ঃ “ঐ তশেংবমক  
(অম)নি চঙজপ্রবশিংগী।”

৩৫। অদুগা অফবগা অমসুং ফন্তবগা মান্নবা  
নস্তে। থিংঙু (ফন্তবা) থাইদগী হেন্না অফবনা।  
অদুদা (য়েংউ!) মহাক অমসুং নহাকী মরজু  
য়েংখীনবা লৈরম্বদু (মাঙখিদুনা) ওইরক্কনি মহাক  
(নহাকী) চাম্থোইরবা মরুপ।

৩৬। তৌইগুস্বসুং (ফিদমসি) কনাদসু পীবিদে

مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنسِ نَجْعَلُهُمُ نَحْتًا أَقْدَامِنَا  
يَكُونُوا مِنَ الْاسْفَلِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا تَتَرَدَّلُونَ  
عَلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ الْكَافِرَاتُ وَلَا تَعْرُؤُوا وَلَا يُغْنِوُكُمْ  
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ۝

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُومُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تَدْعُونَ ۝

يُنَزَّلُ مِنَ غُفُورٍ رَحِيمٍ ۝

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي  
هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ  
كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝

وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِهَا

নস্তনা অখাংকনবশিংদা নস্তগা কনাদসু পীদে মসি  
নস্তনা অচৌবা লায়বক ফবশিংদা ।

৩৭। অদুগা শৈতানগী করিগুয়া থৌইনশিন  
অমনা ইনশল্লবদি নহাকপু ফস্তবদা , মতমদুদা  
নীজৌ মতেং অল্লাহদগী (করিনা হায়ববু মীদি  
অশোনবনি) । তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক  
তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি ।

৩৮। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা অহিংনি  
'অমসুং নুখিলনি, অমসুং নুমিৎনি অমসুং থানি ।  
দগুবৎ তৌগনু নুমিৎ অমসুং থাবু, তেইগুস্বসুং  
দগুবৎ তৌ অল্লাহবু মহাকনা শেম শারিখি  
মখোইবু, নখোইনা (তশেংবমক) ভক্তি কৎলবদি  
মহাকপু ।

৩৯। তেইগুস্বসুং মখোইনা অখোই-নাপল-  
নরবদি নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবা (স্বর্গ দূত)  
শিংনা ঈকাইখুন্মনা শৈশকই মহাকপু থাগৎপগী  
অহিং অমসুং নুখিলদা, অমসুং মখোই  
কদৌউদসু রাবা লৈতে ।

৪০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা অসিনিঃ) মদুদি নখোইনা উই  
পৃথিবী কংশল্লকপা (মনা-মশিং হৌদদুনা),  
তেইগুস্বসুং ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লাবা  
মতমদা মদুগী মথক্তা, মদু লেঙ-লেঙ তৌরকই  
'অমসুং কামখৎলকই (পুংশং-শংনা) । তশেং-  
বমক, (শিরমলবা পৃথিবীবু) হিংগৎহনবা মহাকনা  
উন্মি হিংগৎহনবা অশিববু । মহাক্তি তশেংবমক  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা ।

৪১। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
শেরান-তুরান হায়জনবদু ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
লোৎপা উমদে ঐখোইদগী । (নখোই হায়য়ু—  
অদুক তাসি) খাশ্বি মৈনুংদা হনজনবিখ্বা মহাক  
অদুনা হেল্লা ফব্রা নস্তগা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিস্তা খুদোংখীবা লৈতনা লাকপা

إِلَّا دُوْحَظٌ عَظِيمٌ ۝

وَأَمَّا يَنْزَغُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَمِنَ آيَاتِهِ الْيَلُّ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
لَا تَسْجُدُ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ وَاقْبُدْ لِلَّهِ الَّذِي  
خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ  
بِالْيَلِّ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْكَتُونَ ۝

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا  
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْزَتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا  
لَمُخِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخَفُونَ عَلَيْنَا  
إِنَّهُمْ يُلْقُونَ فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مِنْ يَأْتِي أُمَمًا نَوْمٌ

মহাকনা (হেন্না ফব্রা)? নখোইনা অপাষতা তৌ, (অল্লাহ) মহাক্তি তশেংনমক উবনি নখোইনা তৌরিবাপুষা।

৪২। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা খাজদবা নীংশিঙহল্লিবা পোৎ(-কুরআন)বু মদুনা লাকপা মতমদা মখোইদা (শোয়দনমক মখোই অমাঙবা খোঙফন্মনরবনি) ; অমসুং, লেপ্তমক, মসি শক্তি লৈবা কিতাবনি,

৪৩। অরানবা অমতা চঙশল্লকপা ঙমদে মঙোন্দা মমাংদগী নস্ত্রগা মতুংদগী। মসি ফোংদোরক-খিবনি খাইদগী হেন্না অশিংবা, খাগৎপদা মতিক চাবদগী।

৪৪। করিমতা হায়দে নংঙোন্দা (মায়েকুদুনা) নস্ত্রনা হান্না হায়খিবদু নংগী মমাংদা লৈরম্বা ধর্ম পাওতাকপশিংদা। থাঈশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহেবগী মপুনি অমসুং তমখীবা ঠৈরাক পীহেবগী মপু(সু)নি।

৪৫। অদুগা ঐখোইনা থারমলবদি কুরআন অসি মীরেবাকী লোল অমদা, মখোই (অহানবা ফংলিবশিং) না শোয়দনমক হায়রমগনি : “করি মরমগী মাগী পাওজেনশিং তশেংনা তাকপিদবগে? করি মতৌনো! (কুরআন্দি) অতোপ্পা মীগী লোলদা অমসুং (থারকলিবনা) অরবী মচা অমদা? হায়যু : “অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া খাজত্রবা মখোইগীদমস্তি মসি লমজিংনি অমসুং শিদ-হীদাকনি।” তৌইগুসুং অচুয়া খাজদবা (অফ-শাজনীংবা) মীওইশিংদুদি মনাকোংশিং পঙশিল্পে অমসুং মখোইগী মমিৎশিং উইশিল্পে। (মনা তাখীবগী মরম্মনা) মখোই, ওইবগী মতাগুম তৌত্র, অরাপ্পা মফমদগী কৌরকপা।

৬ শুবা রুকু

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা

الْقِيَمَةُ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ اِنَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ يَبْصُرُ ﴿٥٠﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا بِالَّذِيْ كُرِّلَا جَاءَهُمْ وَاِنَّهُ لَكُنْبٌ عَزِيْزٌ ﴿٥١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٥٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٥٣﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا اَعْجَبًا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ؕ اَعْجَبِيْ وَعَرَبِيْ ؕ قُلْ هُوَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هٰدًى وَسَلٰمًا ؕ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْ اٰذَانِهِمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى اُولٰٓئِكَ يُنَادُوْنَ مِنْ مَّكَانٍ عَزِيْزٍ ﴿٥٤﴾

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰٓى الْكِتٰبَ فَاخْتَلَفَ فِيْهِ وَلَوْلَا

(রায়েলগী) কিতাবদু, তৌইগুসুং যানদবা থোকথি (মহাকী মীশিংগী মরক্তা) মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকথিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু শোয়দনমক রাইথিবিরমগনি মথোইগী মরক্তা (মমাং কয়াদা)। তৌইগুসুং (হৌজিক্তি) মথোই থাঙ্গৈমকশেংনা চিংনবা শরুকুথ্রে মদুগী মরমদা।

৪৭। (মানা মানা তৌজবদু মানা মানা ফংজৈ, মরমদুনা) কনাগুসুনা অফবা তৌরগা, মশাগী কান্নবনি; তৌইগুসুং কনাগুসুনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি। অদুগা নংগী মপুনা কদৌনুংদসু তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

সিপারহ ২৫ : ইলৈহে যুরদু

৪৮। (কিয়ামতকী) পুংফমদুগী রা-পুশা মহাক্তনা খঙবনি। অদুগা হৈ অমতা হৈমি তমলক্তে মাগী কুয়ামদগী, নস্তুগা নুপী অমতা নাও পুদে (মাগী গর্ভদা) নস্তুগা মচা পোক্তে মহাকী স্তান্না ফংদবদা। অদুগা নুনিং অদুদা মহাকনা কৌরকনি (লাইয়াম দ্বিরাৎলস্বশিং) মথোইবু (অসি হায়দুনা) : “কদায়দা চৎপ্রবগে ঐগী শরুক যামিন্নবশিংনি (নথোইনা হায়জিল্লমদু)?” মথোইনা পাওবুংমগনি : “ঐথোইনা খঙহনজরি নংগোন্না, ঐথোই কনামতা সাক্কী ওইদে (মদুদা)।”

৪৯। অদুগা (থোয়াম লাইশিং) মথোইনা মমাংগুদা ইতৎ-তন্তুনা কৌজরমদু মাঙখিগনি মথোইদগী অমসুং মথোইনা খঙগনি মদুদি মথোইগী নান্থোকনিঙুই মফম লৈতে।

৫০। তাইবঙ মীনা অরাবা করিসু লৈতে হায়জ-চৎচবদা অফ-নংগাইবগী; তৌইগুসুং লায়বকখীবদা তারবদি, মহাক নীংবা কায় অমসুং থাদোকই আশা (পুন্মমক)।

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ذُنُوبَهُمْ  
لَقِيَ سَيِّئًا مِنْهُ مُرْسِيًا ۝

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

إِلَيْهِ يُرْجَعُ السَّاعَةُ وَمَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ  
مِّنْ أَكْثَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ  
إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إَيْنَ سُرَكَاؤُنِي قَالُوا  
أَذْنُكَ مَا مِنَّا مِنْ شَيْءٍ ۝

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَنُوا  
مَا لَهُمْ مِنْ فَيْحٍ ۝

لَا يَسْمُرُ إِلَّا نَسْأَنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَتَّه النَّارُ  
فَيُؤَسُّ قُتُوبُ ۝



৫১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহল্লবদি মহাকপু ঐখোইগী খৌজাল অরা-অনং খরা থোকত্রবা মতুংদা মঙোল্লা, মহাকনা শোয়দনমক হায়গনি : “মসি ঐগী (হোৎনজবা মতিকী) ফংফম থোকপনি : অমসুং ঐনা রাখল তৌদে পুংফমদু লাকপু লাক্কনি হায়বা তৌইগুসুং ঐনা করিগুস্বা হল্লবদি ঐগী মপুগী মনাক্তা, ঐ শোয়দনমক ফংগনি য়াম্মা ফবতা মহাকী মনাক্তা।” মতমদুদা ঐখোইনা শোয়দনমক হায়বিগনি অচুস্বা খাজরমদবশিংদা মখোইনা তৌরস্বা পুন্মমক অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ তংহনবিগনি মখোইবু অকনবা রায়েল-চৈরাক।

৫২। অদুগা ঐখোইনা পীনবদা খৌজাল অমা মীদা, মহাক মমায় ওথোকই অমসুং লাপ্পা হন্দোক্তনা লৈ (তৌবিমল খঙবা উস্তদুনা) : তৌইগুসুং ফস্তবনা লাক্সায় চল্লবা মতমদা মহাকপু, য়েংউ! মহাকনা (হৌই) প্রার্থনা শাংনা তৌবা।

৫৩। হায়যু অচুস্বা যাদবশিংদা) : “নখোই উব্রা (কুরআন) অসি অল্লাহদগী ওইরবদি, মতমদুদা নখোইনা খাজরবদি মসিবু, কনানো মঙোল্লাদগী হেন্না শেরাল্লাব মহাকনা লাপ্পা হন্দোকত্রবদা (অল্লাহদগী) ?

৫৪। থুনা ঐখোইনা উহনবিগনি মখোইবু ঐখোইগী খুদমশিং (পৃথিবীগী) অরাপ্পা লৈবাকশিংদা অমসুং মখোইগী মরক্তা তশেংনা উদরিবা ফাওবা মখোইদা মসি অচুস্বনি হায়বা। অসিনা ওস্তুরিভা মদুদি নংগী মপুনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা ?

৫৫। য়েংউ! মখোই তশেংনমক চিংনবনি মখোইগী মপুগা উনগনি হায়বা। য়েংউ! মহাকনা তশেংনমক পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমক।

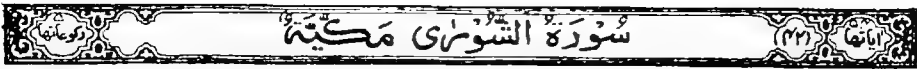
وَلَيْنَ أَذْقَنَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ صَرَائِهِ مَسْتَنَةً  
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَيْنَ  
رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُصْءَ فَلَنُنَبِّئَنَّ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ  
غَلِيظٍ ①

وَإِذَا النُّفُوسُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَتْ وَنَأَى جَنَانُهُ  
وَإِذَا مَتَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَاءٍ عَرِيضٍ ②

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ  
بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ③

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى  
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَزَلِمَ يَرْبِكَ أَنَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ④

إِلَّا أَنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ إِلَّا أَنَّهُ  
يَكِلُ كُلَّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ⑤



অল-শুরা

সূরহ ৪২

(হিজরী মমাংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিঃ ৫৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাখ্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। পোৎ পুন্মমক খঙবা, পোৎ পুন্মমক তাবা, শক্তি পুন্মমক লৈবা (অলীম, সমী' অ, কাদির)।

عَقٌّ ③

৪। অসুন্মা পাদ্ললবা, স্বাইদগী হেমা অশিংবা অল্লাহনা ফোংদোকপি নংঙোন্দা) স্বর্গগী রাপাও কুরআনগী শক্তমদা) মদুন্মা (মহাকনা ফোংদোকপিখি) নংগী মমাংদা লৈরম্বশিংদসুঃ।

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

৫। মহাকীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা। অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, ইচাও-চাওবনি।

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ ⑤

৬। স্বর্গ মচেৎ থোক্কা কায়নীং-কায়নীং তৌই মখোইগী মথক্তা, মদুগী মতমদা স্বর্গ দূতশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগন্তুনা অমসুং নীজৈ পাপ কোকপিনবগী মালেমথক্তা লৈবশিংগী। য়েংউ! অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ⑥

৭। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লৌবা (অতোম্পা লাইশিংবু মখোইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী হেন্দোক্তা, অল্লাহনা য়েংবিরি (মখোইগী থবকশিং; তৌইগুস্বসুং) নং নস্তে মখোইবু পামবা মী।

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ  
عَلَيْهِمْ ⑦ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑧

৮। অসুন্মা ঐখোইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা কুরআন অরবী লোলদা, অদুনা নংনা চেকশম্বা

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ

হায়বিনবা শহরশিংগী পঞ্জেম পী ওইবী অমসুং  
মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু; অমসুং নংনা  
চেকশল্পবা হায়বিনবা (মখেইবু) মীয়াম পুন্নপ  
খোমজনবা নুমিৎকী—মদুগী করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। কাঙবু অমা লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোন্দা অমসুং (অতোপ্পা) কাঙবু  
অমনা লৈগনি ঙ্গ-ঙ্গ চাকপা মৈনুংদা।

৯। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি  
মহাকনা শেমলমগনি মখেই (পুন্মমক) বু জাতি  
অমতা ওইনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা চঙহনবি  
মহাকী খৌজালদা মহাকনা অপাঙ্গা (মতিক চাবা)  
তবু। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক্তি.  
মখেইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিনবা নঙ্গগা  
তেংবাংবিনবা।

১০। মখেইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখেইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী  
হেন্দোকা? তেইগুস্বসুং অল্লাহ মহাক্তনি  
(খোসৈশেংবা) ঙাক-শেলিবা মরুপ। অদুগা  
মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং মহাক্তি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২ শুবা রুকু

১১। অদুগা নখেইনা য়ানদবা পুস্বা কৈনোমা হেক  
ওইরবসু, মদুগী রাইখবা অল্লাহগীনি। (নং  
হায়যুঃ) “অসিগুস্বনি অল্লাহদু, ঐগী মপুনি;  
মহাকপু ঐনা থাজৈ অমসুং মঙোন্দা ঐনা  
(মতমপুস্বদা) ওনশনজৈ।”

১২। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেমনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকনা শেম্বিখি নখেইগী জোরাশিং  
নখেইগী মরক্তগী, অমসুং শা-ষণগীসু (মহাকনা  
শেমখি) জোরাশিং। মহাকনা মশিং হেনগৎহল্লি  
নখেইবু মদুনা। লৈভে করিগুস্বা অমতা মহাক্তা  
মান্নবা : অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক উবনি।

الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الَّذِينَ  
فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ٥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
يُتَذَلَّلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ  
مِنْ دَرَجَةٍ وَلَا يُنصِرُ ٦

أَمَّا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَاءَ فَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
هُوَ الْغَنِيُّ ٧ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٨

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ  
ذُرِّكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ٩

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ  
لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ١٠

১৩। মহাকনা পায়রি শোভেঁশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা হেনংঃহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিরশিংগী অমসুং রাঃহল্লি (মদ্ মহাকনা রাঃহনবিরশিংগী)। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই পোঃ পুন্মমক।

১৪। মহাকনা তৌবিত্তে হুকুম নংগীদমক ধর্মদু মহাকনা হুকুম তৌখিবা নুহদা, অমসুং (হৌজিক) ঐখোইনা ফোংদোকপিং নংগোন্দা (মপুংফাবা মওংদা), অমসুং মদ্ ঐখোইনা য়াথংনবিখি ইব্রাহীমদা অমসুং মুসাদা অমসুং ঈসাদা (অসি হায়দনা) : “হনবা নাইগন্ ধর্মদা অমসুং (মত তিন্নদবা কাঙলুপ থোকা) খায়দোক্কেনু মদুগী মনুংদা।” মূর্তি ঈরাংপশিংদা অরাংবা ওইরিবদি অসিনি (অল্লাহ অমতগী খৌগল তৌগদবনি হায়না) নংনা বারতোন তৌরি মখেইবু। অল্লাহনা খল্লি মহাকনা অপায়া (মতিক চাবত)বু অমসুং লমজিংবি মহাকী মায়কৈদা মঙোন্দা (পুকনিং শেংনা) ওনশনজবতবু।

১৫। অদুগা মখেই তোখায় খায়দোক্কেখিদে মখেইদা (অচুয়া) জ্ঞান লাকত্ৰবা মতুংদা নন্তনা, কল্লক-য়েংখীনবদগী মখেই মশেলগী মরক্তা রাই অমা (মতম খরা য়েথোকপগী) হাল্লা থোকখিরম-দ্রবদি নংগী মপুদগী অরেম্পা মতম অমগী রাথোক অদু শোয়দনমক রাইখিবিরমগনি মখেইগী মরক্তা (মমাং কয়াদা)। অদুগা তশেংবমক স্বত্ব ফংহনবিগদৌরিবশিংদু (অল্লাহগী) কিতাবকী মখেই (নবীশিং)গী মতুংদা মফম মরাং খঙদনা চিংনবা শরুকুরে মসিগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা বারতোন তৌ (মখেইবু অচুয়া ধর্মদা) অমসুং পুকচেন তিংনা লেপও (অচুয়া লম্বীদা) নংবু য়াথংনবিখিবঙম অমসুং তুং ইল্লগন্ মখেইগী ফন্তবা অপায়াশিংগী, তেইগুংসুং হায়য়ু : “ঐনা থাজে অল্লাহনা থাবিরকখিবা কিতাবপুয়া,

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ يُجَلِّ شَيْءٌ عَلَيْهِ ۝

شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الشَّرِكَينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ۝

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسْتَي لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرُوا إِلَيْكَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنَفَىٰ شَكٍّ مِنْهُ مِرْطٍ ۝

فَإِلَيْكَ نَادَعُ وَاسْتَقِمَّ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمْتُ بِمَا أُنْزِلَ اللَّهُ مِن كِتَابٍ

অমসুং ঐবু য়াথংনবিঞ্চে চুম্না রায়েল বিচার তৌনবগী নখোইগী মরক্তা। অল্লাহসে ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। ঐখোইনা তৌবা (থবকী মহৈ)না ঐখোইগী, অমসুং নখোইনা তৌবনা নখোইগী। নিংঙাই শান্দান্নিঙঙাই করিসু লৈতে ঐখোই অমসুং নখোইগী মরক্তা। অল্লাহনা (নুমিৎ অদুদা) খোমজনবিগিনি ঐখোই (পুন্মনক) বু পুন্নপ পুন্না অমসুং মঙোন্দা হনজনফমনি।”

১৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা চীন্দান্ননা খৎনবদু অল্লাহগী মরমদা মহাকপু (চাননা) য়াত্ত্বা মতুংদা মখোইগী চীন্দান্নবদু করিসু কাম্বা ওইরোই মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোইগী মথক্তা (অল্লাহগী) অশাউবনি অমসুং মখোই ফংগনি শাখীবা রায়েল-চৈরাক।

১৮। অল্লাহ মহাকননি খাবিরকথিবা কিতাবদু লোয়ননা অচুখগা। অমসুং ‘মীজান’ (ধর্ম-বিধি)গা। অদুগা করিনা খঙহনগনি নংবু লেপখিবা পুংফমদু নকশল্লকলে হায়বা?

১৯। মদু থাজদবা মখোইদুনা থুনা খোকহন্নীংই মদু; তেইগুশ্বসুং অচুখা থাজবশিংনা কিজৈ মদুবু অমসুং খঙই মদু (তশেংনা) অচুখনি। য়েংউ! পুংফমদুগী মরমদা চীন্দান্নবশিংদু অচুখা লস্বীদগী লাপ্পা চখোকত্রে।

২০। অল্লাহদি চানবিহেবনি মহাকী মনাইশিংদা। মহাকনা পীবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবদা; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি, পান্সলবনি।

৩ শুবা কুকু

২১। কনাগুশ্বনা পামলবদি আখেরতকী লৌরোক, ঐখোইনা পীবিগনি চাওখৎপা মহাকী লৌরোকদা; অমসুং কনাগুশ্বনা পামলবদি সংসার অসিগী লৌরোক, ঐখোইনা পীবি মহাকপু (মহৈ) মদুগী, তেইগুশ্বসুং আখেরতদা মহাকী শরুক করিসু লৈরোই।

وَأَمَرْتُ لَأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمُ  
لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَ  
بَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ⑩

وَالَّذِينَ يُجَازُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ  
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاجِئَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑪

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَاتِ وَمَا  
يُذَرِّيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ كَرِيمٌ ⑫

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ  
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ⑬

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑭

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ  
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ  
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ تَصْنِيفٍ ⑮

২২। (লাইয়াম খাজবশিং) মখেইগী লৈরব্রা (অসিগুশ্বা) তিন্নবা-লাইশিং (অল্লাহগী) মখেইনা তাকপিবা মখেইবু তৌবা য়াগনি হায়না ধর্ম অমা মদু অল্লাহনদি ময়াথং পীবিদবা? তেইগুশ্বসুং রাইই অমা (হান্না লাউখোকখিবা) নংলমদ্রবদি অরোয়বা রায়েল বিচারগী মরমদা, (হীরম অদু) রাইখিবিরমগনি (হান্ননা) মখেইগী মরজ্ঞা। তশেংবমক অরানবা লস্বীনবশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৩। (কোরৌ নোংজা অমদা) নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিং (থক থক) নীজুনা লেপ্পা) অকিবা শকপান্নদুনা মখেইনা তৌখিবা (মরাল)গী অমসুং মদু শোয়দনমক থোক্তনি মখেইদা। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখেইদু লৈগনি (নুংঙাইব্রবা) লমপাকশিংদা হৈকোন-লৈকোনশিংগী। মখেই ফংগনি মখেইগী মপুগী মনাজ্ঞা মখেইনা অপাশ্বাপুশ্বা। মদু অচৌবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।

২৪। (অচৌবা মনা-মথিন) অসিগীনিদে অল্লাহনা পীরিবা হরাওবা পাওজেন মহাক্বী মনাইশিংদা মখেইনা অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “ঐনা হায়জদে নখেইদা অরামল পীযু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী” তেইগুশ্বসুং (ঐনা হায়জরি নখেইদা) নুংশিয়ু মরী থোকুবশিংবু।” অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা (থবক) অমা, ঐখোইনা পীবি মহাকপু অফবা (য়াম্মা) হেন্না মদুদা। তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপি-হেবনি, ঝুইদগী হেন্না শীংখানবিহেবনি।

২৫। মখেইনা হায়ব্রা : “মহাকনা মীনম লাং থাকলে অল্লাহগী মায়েক্তা?” অল্লাহনা করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা চুম নমশিনবিরমগনি নংগী নথস্মেই। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা মুৎথৎপি মীনশ্বা

أَمَرَ لَهُمْ شُرَكَائِهِمْ أَنْ يَسْرِعُوا إِلَيْهِمْ مِنَ الَّذِينَ مَأْمُورُونَ  
بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ  
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ لَا يَهْتُمُّ  
بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ  
الْجَنَّةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ  
فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّضِدْ لَهُ فِيهَا  
حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٤﴾

أَمَرَ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ  
يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَبْحِثْ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَيِّطِ الْحَقَّ

(নহাক্কী মপান্না) অমসুং লিৎখৎপি অচুস্বা মহাক্কী রাইশিংনা। তশেংবমক মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লোৎশন্দুনা লৈবা (পুন্নমক)।

২৬। অদুগা মহাকননি য়াবিরিবা মহাক্কী মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং কোকপি মপাপশিং অমসুং মহাকনা খঙই নগোইনা তৌবা পুন্নমক,

২৭। অমসুং মহাকনা য়াবি অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা মখেইদুগী হায়জবশিং অমসুং পীবি মখেইবু থোইনা হেন্না (মখেইনা নীজবদগী) মহাক্কী খৌজালনা। তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংদি ফংগনি শাখীবা রায়েল-চেরাক।

২৮। অদুগা অল্লাহনা পীবিরমলবদি চিঞ্জাক মরাংকায়না মহাক্কী মনাইশিংদা, মখেই লাল হৌরমগনি পৃথিবীদা: তেইগুসুং মহাকনা থাবি (চিঞ্জাক) চাং য়েংদুনা মহাকনা অপাস্বা মতুংইনা। তশেংবমক মহাক্তি খবররালনি মহাক্কী মনাই-শিংগী (ফিবম), ইউ-উবনি (মখেইগী দরকার ওইবশিং)।

২৯। অদুগা মহাকননি লোং তাহল্লিবা (মীশিং) মখেইনা আশা লৈতরবা মতুংদা অমসুং চাইথোকই মহাক্কী খৌজাল (মালেমপুস্বদা)। অদুগা মহাক্তি ডাকপিহেবা মরুপনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

৩০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরজ্জা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেমনি, অমসুং জীব পানবশিংগী মহাকনা চাইথোকপিখিবা অদুনি অনিমজ্জা। অদুগা মহাক্কী শক্তি লৈ পুন্নপ্পা খোমজিনবগী মখেইবু (মহাক্কী রায়েলশঙ মমাংদা) মহাকনা তৌনীংবা মতমদা।

৪ শুবা রুকু

يَكَلِّمُهُ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑮

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ⑯

وَيَنْجِيئُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيُزِيلُ مِنَ فَضْلِهِ الْكُفْرَ ⑰ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑱

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ⑲

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَدَدٍ مَّا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ⑳

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ① وَهُوَ عَلَىٰ جَنبِهِمْ إِذَا يَشَاءُ ② قَدِيرٌ ③

① ২ ② ৩ ③ ৪

৩১। অদুগা নখোইদা লায়বকখীবা থোরক-  
পমখে নখোইগী নখুৎশিংনা তৌজরকপগী মতুং  
ইনবনি; অদুম ওইনমক মহাকনা কোকপি (পাপ)  
য়ান্না।

৩২। অদুগা নখোইনা উমলোই থুগায়বা  
(অল্লাহগী থোরাং) পৃথিবীনা: নওগা লৈরোই  
নখোইগী ঙাকপিনবা মরূপ অমদি তেংবাংবিনবা  
কনামতা অল্লাহ নন্তনা।

৩৩। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা সমুদ্রদা  
হোল্লিবা জহাজশিং (নোংদোল-লৈচিন লান-  
শিংননা লেপলবা) চাঁজাওগুম্বনি।

৩৪। মহাকনা করিগুম্বা নীংলমলবদি, মহাকনা  
শিংহল্লমলোই নুংশিং অদুদা (জহাজশিং) মখোই  
(ঈশিং) ঈমায়থক্তা চপ লেপুনা (হোনবা যাদদুনা)  
লৈরমগনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অরাবা খাংহেবা (অমসুং) তৌবিমল খঙবা মী  
খুদিংগী (ভাব তানবগী)—

৩৫। নন্তুগা মহাকনা উন্মি মাঙতাকহনবা  
মখোইবু (জহাজ কায়হনবিদুনা) মখোইনা ফন্তুবা  
কমায়খিবগী মরম্মা, তৌইগুম্বসুং মহাকনা  
কোকপি (পাপ) যান্না (মখোইনা হৌন-শাজৎ  
খঙদদুনা তৌখিবা)—

৩৬। অমসুং (নিন্দা তৌদনতা লৈবশিং)  
মখোইনা চীন্দাম্বনা ঐখোইগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা খঙবা যাই মদুদি মখোইগী চঙজফম লৈতে  
(মফম কদায়দসু ঐখোইগী মায়োক্তা)।

৩৭। অদুগা করিগুম্বা পোং নখোইদা হেক  
পীখিবদু চেংজেমি তাইবঙ-পুন্সিগী (মতম  
খরদংগী); তৌইগুম্বসুং অল্লাহগী মনাজ্ঞা লৈবা  
অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু হেল্লি অদুগুম্বা  
মীওইশিংগী মখোইনা অচুবা থাজত্রবা অমসুং  
আশা তৌজত্রবা মখোইগী মপুদা;

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا تُسَبِّحُ بِحَمْدِ رَبِّكُمْ  
وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ دَلِيلٍ وَلَا تَصِيرُ ﴿٣٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٤﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ  
مُجِيبٍ ﴿٣٦﴾

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٧﴾



৩৮। অদুগা মখেইনা খাদোকই অচৌবা  
পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং, অমসুং মখেইনা  
শাউরবা (ফাওব)দা (মপুকনিং ফাজন্দুনা)  
কোকপি (মীবু অমসুং মীবু ওয়া তান্দে);

৩৯। অদুগা মখেইনা পাওখুম্মি মখেইগী মপুদা,  
অমসুং তৌই নমাজ, অমসুং মখেইগী (অরুবা)  
থবকশিং (রাহেপই) মখেই মশেল রা তান্দুনা  
অমসুং মখেইনাখরচতৌই (দান পীবদা) ঐখেইনা  
পীখিবা অদুদগী মখেইদা;

৪০। অদুগা মখেইনা, অরানবা অমা তৌরকপদা  
মখেইদা, ঙাকচে মখেই মশামকপু (মায়োকুদুনা  
খুদোংখীবা ফিবম পুন্মনক)।

৪১। অদুগা (মাঙননবগী তৌরকপা) ফস্তবগী  
লমল খুশদি মদুগা নাতৈ-মচাং মান্ননা তৌগদবনি;  
তৌইগুশসুং কনাগুশনা ঙাকপিহবদি (মরাল  
লৈরববু) অমসুং চুমথোকলবদি (নুংঙাইনদবা  
লৈরববু), মহাকী মনাদি লৈ অল্লাহগী মনাত্তা।  
তশেংবমক, মহাকনা নুংশিবিদে অরানবা  
তৌবশিংবু।

৪২। তৌইগুশসুং কনাগুশনা ঙাকচরবদি মশাবু  
মহাকপু লান্না তৌবিরকথুবদা, অসিগুশা  
মীওইশিং (দোশ তৌনিঙঙাই) মতৌ করিসু  
লৈতে।

৪৩। দোশ তৌনিঙঙাই মতৌদি মখেই  
অদুবনি—মখেইনা তৌই অরানবা মীশিংদা  
অমসুং লমকেং-লমহাই লৈবাকদা ইচুম-চুমদনা  
মখেইসি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক।

৪৪। অদুগা কনাগুশনা অরাবা খাংলবা অমসুং  
ঙাকপিহবদি মদু তশেংবমক অচৌবা পুকনিং  
লেম্পগী থবকনি।

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا  
مَا غَضِبُواهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنَّهُمْ  
سُورَةُ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٤٠﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ  
فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلَمَّا اتَّخَذَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ  
سَبِيلٍ ﴿٤٢﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَلَمَّا صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা অল্লাহনা রা লেপিথবা মহাকদু লম্মুক্ববনি হায়না, লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা মহাক্কাদমক মদুগী মতুংদা। অদুগা নংনা উগনি অরানবা লম্মীনবশিংদু—মখেইনা উরবা মতমদা রায়েল-চৈরাক (থাবিগদবদু মখেইগী মথক্তা)—হায়গনিঃ “করিগুচা লম্মী লৈগদ্রা হনখিনবগী?”

৪৬। অদুগা নংনা উগনি মখেইবু পুরকপা (নরক) অদুগী মমাংদা, মমিৎশিং লুকথদুনা ঈকাইবগী মরম্মা, মিৎচিনা ছরপ য়েংদুনা মদুদা (অকিবা অমসুং অরাবগা লোয়ননা)। অচুচা থাজবশিংনা হায়গনিঃ “তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্নবশিংদি মখেইদুনি মখেইনা মাঙহনজৈ মশামকপু অমসুং মখেইগী যুমগী মীশিংবু শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিত্তা।” য়েংউ! অরানবা লম্মীনবশিংদি (য়াওল্লাবা তাই) মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাকদা।

৪৭। অদুগা মখেইগী লৈতে মরুপ কনামতা তেংবাংবিনবা মখেইবু অল্লাহ নন্তুনা। অল্লাহনা লম্মুক্বহনবিথবা মহাক অদুগী লৈরোই লম্মী অমতা।

৪৮। ইল্লু ছকুম নখেইগী মপুগী য়ৌরক্তরিঙে মমাংদা নুমিৎ অদু—মদু লৈরোই থৈদোকপা গুচা কনামতা অল্লাহগী মাযোক্তা। লৈরোই চঙজফম কদায়দসু নখেইগী নুমিৎ অদুদা নন্তুগা লৈরোই নখেইগী নপাঙ্গল করিমতা য়াদবগী (নপাপ)।

৪৯। তৌইগুচসুং মখেইনা মমায় ওথোকলবদি, ঐখোইনা থাখিদি নংবু ঙাক-শেনবিবা মী অমা ওইনা মখেইগী মথক্তা। নংগী তৌগদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপতনি। অদুগা ঐখোইনা মীবু মহাউ তংহনবদা ঐখোইগী খৌজাল, মহাকনা হরাওজৈ মদুদা তৌইগুচসুং ফন্তবা অমা থোকলবদা মখেইদা মখেইগী মখুৎশিংনা

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ  
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لِنَارِ أَوَّابٍ الْقَذَابِ يَقُولُونَ هَلْ  
إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سِينِلٍ ۝

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الذَّلِيلِ  
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا  
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ۝

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سِينِلٍ ۝

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدٍّ  
لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ تَوَمَّدُونَ وَلَا تَكُنْ  
مِنْ تَكْذِبٍ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ  
إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مَتَاعًا قَرِيجَ  
بِهَا وَإِنْ نَصَبْنَاهُمْ سَبِيلًا يَمَّا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ

তৌজবগী মতুংইমা (অদুদা কাওথোকই খৌজাল পুন্মনমক), (য়েংউ!) মৌদি তশেংবমক তৌবিমল খঙদে।

৫০। অল্লাহগী শাসমি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাষতা। মহাকনা পীবি ময়্যাম (অচানবী)শিং মহাকনা অপাষদা অমসুং মহাকনা পীবি মচা নিপা (নুংশিবা)শিং মহাকনা অপাষদা:

৫১। নন্তুগা মহাকনা (পীবি) য়ান্নাদুনা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং: অমসুং মহাকনা খুংহল্লি মহাকনা অপাষবু। তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, শক্তি পুন্মনমক লৈবনি।

৫২। অদুগা মসি ওইবা যাদবা (রা) নি কনাগুয়া মীগী মদুদি অল্লাহনা (অপাননা) রা ঙাঙগদবনি মঙোন্দা নন্তুনা (চুমদ্রিং) রাপাও ফোংদোকুনা নন্তুগা পর্দাগী মরুমদগী নন্তুগা স্বর্গ দূত অমা থাদুনা ফোংদোকুনা মহাক্তি হুকুমনা মহাকনা অপাষদু। তশেংবমক, মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৫৩। অসুন্না ঐথেইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা লাই-পাও ঐথেইগী হুকুমনা। নংনা খঙলমদে কিতাবদু করি ওইরসা নন্তুগা ধর্মগী রারম (মতৌ করম্না তখিবা)। তেইগুংসুং ঐথেইনা ওইহনবিখি (রাপাও) অদুবু “মঙাল” অমা, মদুগী মতেংনা ঐথেইনা লমজিবি ঐথেইনা অপাষা ইনাইশিংবু। তশেংবমক, নংনা লমজিই (মৌওইবশিংবু) অচুয়া লম্বীদা—

৫৪। অল্লাহগী লম্বীদা, মহাক্তিনি স্বর্গদা লৈরিবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুয়া। য়েংউ! অল্লাহনা থবক পুন্মনমক ইনজল্লি।

فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٥٠﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا ذَاتَا وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
الذِّكُورُ ﴿٥١﴾

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ  
عَقِينًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٢﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ  
وَرَأْيٍ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ  
مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥٣﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ  
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِنْيَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ  
نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ  
لَهْدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
إِنَّ اللَّهَ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٥﴾

# سُورَةُ الرَّحْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-ছুররফ

সূরহ ৪৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐখোইনা শেমখি মসিবু কুরআন ওইনা অরবী লোলদা অদুনা ঐখোইনা খঙনবা;

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④

৫। অদুগা তশেংবমক, মসি (ইদুনা) লৈ ঐখোইগী ইনাত্তা (তাইবঙপানবগী) মমা ওইরিবী কিতাবদা, ঙংলৌ মগুগনা কৈরাক ওইনবনি (অমসুং) পাইমা লৌশিংনা পিক থনবনি।

وَأَنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّكُمْ تَكْتُمُونَ ⑤

৬। ঐখোইনা থৈদোকসিরা পাও-নীংশিঙদু নখেইদগী মরমদি নখেই কা হেনবা মীশিংনি?

أَفَتَضَارِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ حَتَّىٰ أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐখোইনা নবী কয়া থাখিদত্তা মমাংঙৈদা লৈরম্মা মীশিংনা!

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑦

৮। তৌইগুসুং মখেইদা লাকখিবা নবী অমতা লৈতে মখেইদা নোকুখিদবা মহাকপু।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

৯। মরমদুনা ঐখোইনা মাঙহনবিখি (জাতি কয়া) মখেইদু মপাঙ্গল কনবা হেনখি মখেইসিদগী অমসুং খুদম মমাংঙৈগী মীশিংগী হৌথ্রে (মখেইগী মমাংদা)।

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَنَحْنُ مِثْلُ الْأَوَّلِينَ ⑨

১০। অদুগা নংনা রা হংলবদি মখেইদা, “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?” মখেইদা শোয়দনমক হায়গনিঃ “পাঙ্গলবা, পোৎ পুন্সামক খঙবা (অল্লাহ)না শেম-শাখি মখেইবু।”

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑩

১১। মহাকনা শেমখি পৃথিবীসে নখেইগীদমত্তা ত্রিপ-ফুং ওইনা, অমসুং শেমখি নখেইগীদমত্তা

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ

লম্বী শরকশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা ভুং  
ইনজনবা অচুয়া লম্বী:

১২। অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ইশিং  
নোংদোলথক্তগী মতিকচাবা চাংদা, অমসুং  
ঐথোইনা মদুগী মতেংনা হিংগংহল্লি শিরমলবা  
লম অমবু; অদুস্না নখোইবু থোকহনবিগনি।

১৩। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি জোরাশিং  
পোং পুন্মমকী অমসুং শেখিখি নখোইগীদমক্তা  
জহাজশিং অমসুং যুমশাশিং মখোইগী মথক্তা  
নখোইনা তোংই,

১৪। অদুনা নখোই লেঙদনা ফম্বা যাই মখোইগী  
মনমশিংদা, অমসুং নখোইনা লেঙদনা ফমলবা  
মতমদুনা মদুগী মথক্তা, নখোই নীংশিঙ্ডু থৌজাল  
নখোইগী মপুগী অমসুং হায়মু: “অশেংবনি  
মহাক্তি— মহাকনা মখা পোনহল্লি মখোইসি  
ঐথোইগী, অমসুং ঐথোই পাস্তল লৈরমদে  
তেহনবা মদু।

১৫। “অমসুং ঐথোইগী মপুদা, শোয়দনমক  
ঐথোই ইনজনগনি।”

১৬। অদুগা মহাকী মনাইশিংগী শরুক অমা  
মখোইনা হায়জিল্লি (মহাকী মচা নিপাশিংনি)।  
তশেংবমক মীদি ইফোং-ফোংনা তৌবিমল  
খঙদে।

## ২ শুবা রুকু

১৭। নক্তগা মহাকনা লৌত্রা মহাকীদমক্তা  
নিঙোনশিং মহাকনা শেমখিবাশিংগী মরক্তগী  
অমসুং সম্মান তৌবিত্রা নখোইবু মচা পিবাশিং  
পীবিদুনা?

১৮। অদুম ওইনমক মখোই কনাগুসদা  
পাওথুংবদা মহাকনা খৈজল্লিবা অদু(গুস্বা অমা  
পোকপ)গী থৌজালহৈবা (অল্লাহ)দা, মহাকী

فِيهَا سُبُلًا لِّكُلِّ تَهْتَدُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا  
بِهِ بَلَدَهُ مَبِيتًا ۚ كَذَلِكَ تَخْرُجُونَ ﴿٦﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ  
الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿٧﴾

لِيَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ  
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ  
لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿٨﴾

وَأَنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿٩﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادَةٍ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَفُورٍ  
بِطُغْيَانِهِ ﴿١٠﴾

أَمَّا اتَّخَذَ مِنَّا خَلْقَ بَنَاتٍ ۖ وَاصْفَحَكُمْ بِالنَّبِيِّنَ ﴿١١﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا

মমায় মুশিন কাশিল্লি অমসুং রাবনা সোর ফুল্লি।

১৯। (মখোইনা থৈজিনব্রা মমাম্বা ওইনা অল্লাহদা) লিক-কোন্না (ঝন-ঝন) লৈতেংলবা অমসুং ঋনবদা রা ঙাঙবা (ফাওবা) ওমজদবা অমবু?

২০। মখোইনা লৌই স্বর্গ দুতশিংবু, মখোই মনাইশিংনি খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী, নুপীশিং ওইনা। মখোইনা সাক্ষী ওইখিরা মখোইবু লৈশেম-নুংশেমখিবদা? অদু ওইরবদি মখোইগী সাক্ষী রিকোর্ড তৌবিগনি অমসুং মখোইবু রা হংবিগনি (রায়েল বিচারগী নুমিস্তা)।

২১। অদুগা মখোইনা হায়: “খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)না চানবিরমলবদি, ঐখোইনা পুজা তৌরমলোই মখোইবু।” মখোই জ্ঞান করিমতা লৈতে মদুগী মরমদা: মখোই অসুম ভাবনা শাবতনি।

২২। নন্তুগা ঐখোইনা পীখিরা মখোইদা কিতাব অমা অসিগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা চেংনা পয়গুত্রা মদুবু?

২৩। নন্তে, মখোইনা হায়: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চংখিবা লম্বী অমা, অমসুং ঐখোইবু লমজিংবি মখোইগী খোস্লেলা।”

২৪। অদুগা অসুম্না ঐখোইনা কদৌঙদসু থাখিদি চেকশন-রা-হায়বা কনাগুস্তা অমতা নংগী মমাংদা শহর অমা ফাওবদা, তেইগুস্তসুং মদুগী লম্বোইবশিংনা হায়খি: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চংখিবা লম্বী অমা অমসুং ঐখোইনা তুং ইল্লি মখোইগী খোস্লেলা।”

২৫। (মখোইগী চেকশন-রা-হায়বা মীনা) হায়খি: “করি! ঐনা পুরকত্ববদা লমজিং অমা হেন্না ফবা নখোইনা ফংখিবদগী নখোইগী নপা-নপুশিংনা লম্বীনখিবা?” মখোইনা

قَالَ وَجْهَهُ مُسَوِّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

أَوْ مَنْ يُنْسَوْنَ فِي الْجُلَّةِ وَهُوَ فِي الْخَصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝

وَجَعَلُوا الْمَلَكَةَ الَّتِي هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا نَأْتِيهِمْ وَخَلَقَهُمْ سَكَنَ شَهَادَتِهِمْ وَيُسْأَلُونَ ۝

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ ۝

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثِهِمْ مُهُتَدُونَ ۝

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثِهِمْ مُقْتَدُونَ ۝

قُلْ أَوَلَمْ جِئَكُمْ بِآهْدَىٰ مِنْهَا وَجَدْتُمْ عَلَيْهَا

পাওখুমথি : “তশেংবমক ঐখোইনা থাজদে নংঙোন্দা শীন্নদুনা থারকথিবা (ধর্ম) অদু।”

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা চৈরাক থাবিথি মখোইবু। য়েংউ! করি পোজ্জোই থোকথিবা (ধর্ম পাওতাকপশিংবু) য়াখিদবশিংদু!

ও শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশঙঙু) ইব্রাহীমনা হায়থি : মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদা ঐনা তশেংনা য়াদে নখোইনা পুজা তৌরিবা (খোয়ম লাইশিং) অদুবু,

২৮। “নস্তনা ঐবু লৈশেম-নুংশেমবিথিবা মহাকদু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক লমজিং-বিগনি ঐবু।”

২৯। অদুগা মহাকনা য়াংনবিরমত্রে (হোংবা-নাইদবা ধর্ম মতকী) রাইহে অমা মহাক্কী ধারশিংগী মরজ্জা, অদুনা মুখোইনা মপুকনিং ওনশনজনবা (মপু অমতগী খৌগল তৌবদা)।

৩০। নস্তে, ঐনা পীবিথি মখোইবু অমসুং মখোইগী মপা মপুশিংবু নুংঙাই-য়াইফবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা (থাপ্পৈশেংবা) অচুস্বা অমসুং তশেং-তশেংবা ধর্ম পাওতাকপা অমা।

৩১। তৌইগুস্বসুং অচুস্দু লাকথ্রবা মতমদা মখোইদা, মখোইনা হায়থি : “মসি জাদু-মস্ত্রনি অমসুং ঐখোই তশেংনমক য়াদবশিংনি মসিদা।”

৩২। অমসুং মখোইনা হায় : “করি মরমগী কুরআন অসি থাবিথিদবগে অচৌবা মীশক খরদা শহর অনিগী?”

৩৩। মখোইনা শরুক য়েনব্রা নংগী মপুগী খৌজালবু? ঐখোইননি শরুক য়েল্লিবদি মখোইগী মরজ্জা মখোইগী হিংনাবগী পাঐষে তাইবঙ-পুন্সি অসিদা, অমসুং ঐখোইনা চাওহল্লি মখোই খরবু

أَبَاءَهُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٥﴾

فَانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٦﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ  
مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿١٧﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿١٨﴾

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَآئِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ  
وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ  
كَافِرُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْقَوْمِ  
عَظِيمٍ ﴿٢٢﴾

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ  
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ

অতোপ্পগী মথক্তা থাক, চাং অমদি মণ্ডণদা, অদুনা মথোই খরনা সেবা লৌনবা অতোপ্পদগী। নংগী মপুগী খৌজালনা ফবা হেল্লি মথোইনা পৈশনবা (লন-থুম)দগী।

৩৪। অদুগা তাইবঙ মী পুন্মমক ওইরমদ্রবনিনা অপুনবা শীংলুপ অমা, ঐথোইনা পীরমগনি রহ মান বু থাজদবশিংদা, চান্দিগী যুমথকশিং মথোইগী (লৈনবা) যুমশিংগী অমসুং (চান্দিগী) সিড়িশিং মদুদা মথোই কাংখনবগী;

৩৫। অমসুং (চান্দিগী) খোঙশিং মথোইগী যুমশিংগী অমসুং কাংথোনশিং (সু) মথোইগী হিপনবগী,

৩৬। অমসুং সনাগী লৈতেংশিং। তেইগুসুং (অপান-অরং) পুন্মমকসি মতম খরদগী নুংঙাইবনি তাইবঙ পুন্সিগী; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সি (গী নুংঙাইবা) নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবদু ধর্ম ফহেনবশিংগীদমকনি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা কনাগুস্বনা মমায় ওণ্থোকলবদি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)বু নীংশিঙবদগী, ঐথোইনা পীবি শৈতান অমা মহাক্কীদমক, মহাক ওইরকই মহাক্কী তিন্নবা মরূপ।

৩৮। অমসুং তশেংবমক (শৈতান) মথোইনা থিংই মথোইবু (অল্লাহগী) লম্বীদগী, তেইগুসুং মথোইনা খল্লি মথোই ইল্লি অচুস্বা লমজিং;

৩৯। অসি যৌবফাওবা, অসিগুস্বা মীতানা লাকলবা মতমদা ঐথোইগী ইনাক্তা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিত্তা), মহাকনা হায়গনি (মহাক্কী মরূপদা): “আঃ! ঐ অমসুং নংগী মরক্তা নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অরাপ্পমুক লৈরমলবদিকো! কয়াদা ফংখিদ্রবা মরূপনো (মহাকসি)!”

فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُرِّيًّا  
وَرَحِمْتَ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِنِ  
يَكْفُرُوا بِالرَّحْمَنِ لِيُوقُوا لَهُمْ سُقُوطًا مِنْ فَضْلِهِ وَمَعَاجٍ  
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَلِيُوقُوا لَهُمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُكَلِّفُونَ ﴿٣٩﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَإِلَى الْآخِرَةِ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٠﴾

وَمَنْ يَغْلِبْ عَنْ دُكْرِ الرَّحْمَنِ نَقِيضٌ لَهُ سَيِّطَانٌ  
فَهُوَ لَهُ كَرِيهُنٌ ﴿٤١﴾

وَأَنَّهُمْ لَيَصَدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيُخَسِّبُونَ أَنفُسَهُمْ  
مُهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدُ  
الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْسُ الْفَرِيقَيْنِ ﴿٤٣﴾



৪০। অদুগা (ঐখোইনা হায়বিগনিঃ) নখোই ফংলোই কান্নবা করিমতা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নখোই অরানবা লস্বীনরম্মী; মদুগী মরম্মা নখোই শরুক যামিন্নবা তাই (চপ মাম্মা) রায়েল-চৈরাস্তা।

৪১। নং ওস্তা তাহনবা মনা পঙববু নস্ত্রগা লমজিংবা মমিৎ তাঙববু অমসুং তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনববু ?

৪২। মরমদুনা ঐখোইনা পুথোকপিথিবদি (সংসারদগী) নংবু, ঐখোইনা শোয়দনমক লমল খুস্বিগনি মখোইগী মথস্তা,

৪৩। নস্ত্রগা ঐখোইনা উহনগিনি নংবু ঐখোইনা রাশকপিথিবদু মখোইদা, মরমদি তশেংবমক, ঐখোইগী শক্তি লৈ মখোইগী মথস্তা।

৪৪। মরমদুনা নং চেৎনা পায়ু নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবদু; করিনা হায়ববু নং তশেং-বমক ইল্লি অচুহা লস্বী।

৪৫। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা (কুরআন) অসি থক-থোংবা ওইনঙাই (পোৎ)নি নংগী অমসুং নংগী মীশিংগীদমক; অমসুং নখোইদা রা হংবিগনি।

৪৬। অদুগা হংঙু ঐখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং ঐখোইনা থাখিবদুনা নংগী মমাংদা : ঐখোইনা করিগুহা খনখিত্তা (মখোইগীদমস্তা অতোপ্পা) খোয়ম লাইশিং পূজা তৌনবগী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ) নস্তনা ?

৫ শুবা রুকু

৪৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা ফিরগুন অমসুং মহাক্কী অঙম্বশিংদা, মরমদুনা মহাকনা হায়খি : “ঐসে তশেংবমক ধর্ম পাওতাকপা মী অমনি সংসার পুন্নমক্কী মপুগী।”

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّا نَتَّبِعُ النَّاسَ أَذْهَبَ أَوْ تَهْدِي الْعَنَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

أَوْ نُنِيبَكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

فَأَسْتَفْسِكَ بِالَّذِي آوَىٰ إِلَيْكَ إِنَّاكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَاتَهُ لَذِكْرُكَ وَيَقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

وَسَلِّ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

৪৮। তেইগুসুং মহাকনা লাকখিবা মতমদা মখোইদা লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা, য়েংউ মখোইনা করেম-কথাইনবিখি মখোইবু।

৪৯। অদুগা ঐখোইনা উহনখিদি মখোইদা খুদম অমতা মসি নস্তনা অহেনবা মাং থাখিবা (খুদমশিং)দগী; অমসুং ঐখোইনা লাস্রোয় চনবিখি মখোইবু রায়েল-চৈরাক্তা, অদুনা মখোই শাজৎ হোংনবা (ঐখোইগী মায়কৈদা)।

৫০। অদুগা মখোইনা হায়খি “হে জাদু হৈবা মী! হায়জবিয়ু ঐখোইগীদমস্তা নংগী মপুদা, মহাকনা নংঙোন্দা তৌবিখিবা করারগী মতুংইয়া (বন্দ তৌবিরবদি ঐখোইগী অরাবসি), ঐখোই শোয়দনমক ইনজগনি লমজিং।”

৫১। তেইগুসুং ঐখোইনা লৌথোকপিখুবদা রায়েল-চৈরাক মখোইদগী, য়েংউ। মখোইনা থুগায়খি মখোইগী রাশক।

৫২। অদুগা ফিরগুমা লাউথোকখি মহাকী মীশিংদা (অসি হায়দুনা) : “হো ঐগী কাঙলুপ! লমলেন মিসর লৈবাকসি ঐগী নস্তরা অমসুং ঐগী খুয়া খাদা চেল্লিবা তুরেলশিং (অসিবু ঐগী নস্তরা) ? নখোইবু উদরা ?

৫৩। “নস্তগা ঐনা ফবা হেনবনি (মরুপ) অসিদগী—মহাক্তি তুঙ্কচনবগী মশক ওইবনি অমসুং রা ঙাঙবদা জর-জর হায়বা ওমদবনি।

৫৪। “করি মরমগী পীখিদবগে সনাগী খুজিংশিং মঙোন্দা নস্তগা স্বর্গ দূতশিং লোয়নহনবিদবগে মহাকপু পরেং নাইনা ?”

৫৫। অসুন্না মহাকনা তয়াং-তয়াংনা খনহনবিখি মুসাগী (মতিক মণ্ডণ) মহাকী মীশিংবু অমসুং মখোইনা ইনখি মহাকী ময়াথং। তশেংবমক মখোই ওইরম্মী লমচৎ নাইদবা মীশিং।

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذْ هُمْ مِنْهَا يَصْحَكُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَ  
أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشَّجَرِ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عِندَكَ  
إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿٥١﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي  
مُلْكٌ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا  
تُبْصِرُونَ ﴿٥٢﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُكَ وَلَا يَكَادُ  
يُبِينُ ﴿٥٣﴾

فَلَوْلَا الْبَقَىٰ عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ  
السَّلَاسُكَةُ مُقَرَّنِينَ ﴿٥٤﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَامًا فَسِيقِينَ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, মথোইনা শাউহনত্রবদা ঐথোইবু, ঐথোইনা লমল খুস্বিখি মথোইবু, অমসুং ঈরাবুহনবিখি মথোই পুস্মমকবু (লাইজা ঈরেন অচৌবদা) ;

৫৭। অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মদু হৌত্রবা পোৎ অমা অমসুং (নীংশিঙনবগী) খুদম অমা তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংদা।

৬ শুবা রুকু

৫৮। অদুগা মরয়মগী মচা নিপাবু পনবা মতমদা খুদম অমা ওইনা, য়েংউ। নংগী নশাগৈনা লাউ খোঙই মদুদা ;

৫৯। অমসুং (ইজ্জৎ য়েংদনা) মথোইনা হায়ঃ ঐথোইগী খোয়ম লাইশিংনা হেন্না ফত্রা নত্ৰগা মহাকনা (হেন্না ফত্রা) ? মথোইনা পল্লি মহাকপু নংঙোন্দা চীন্দান্দুনা খৎননবগীদমস্তা। নন্তে, মথোইসে খৎনগনবা মীশিংনি।

৬০। মহাক করিসু ওইরমদে ঐথোইগী ইনাই অমা নস্তনা মঙোন্দা ঐথোইনা পীবিখি ঐথোইগী থৌজাল, অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মহাকপু খুদম অমা ইস্রাঈল মচাশিংগীদমস্তা।

৬১। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা তৌনীং-লমলবদি, ঐথোইনা থস্বিরমগনি স্বর্গ দূতশিংবু নখোইগী মরস্তা (ঐথোইগী) মহৎ শীনবশিং ওইনা মালেমথস্তা।

৬২। তৌইগুস্বসুং মহাক তশেংবমক খুদম অমনি (ইস্রাঈলগী ইমুংদগী নবীগী খুবম চৎখিবগী) পুংফমগী। মরমদুনা নখোই চিংনগনু (পুংফম) অদুগী মরমদা অমসুং ঐগী তুং ইল্লু। মসি অচুস্বা লস্বীনি।

৬৩। অদুগা শৈতান্না অথিংবা (অমসুং অয়েংপা) পীদসনু নখোইদা। তশেংবমক, মহাস্তি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

فَلْيَا أَسْفُونَا اِنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرِقْنَهُمْ أَجْعَلِينَ ۝

۝ جَعَلْنَهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ۝

وَلَنَّا ضَرْبُ ابْنِ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ۝

وَقَالُوا يَا إِلَهَتُنَا خَيْرٌ أَمْهُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ۝

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ۝

وَرَأَيْتَهُ لَعَلَمَ السَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنْ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝

وَلَا يَصْدَقُكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكَاذِبٌ وَفِيمِ ۝

৬৪। অদুগা ঈমানা লাকখিবা মতমদা নখোইদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, মহাকনা হায়খিঃ “এ তশেংনা লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা মই-মশিংগা অমসুং খঙহল্লবগী নখোইবু রা খরা মদুগী মরমদা নখোই যানদে। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং ইল্লু ঐনা হায়বদা।

৬৫। “থাক্শেংশেংবমক, অল্লাহ—মহাক ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। মরমদুনা খৌগাল তৌ মহাকপু। মসি অচুসা লম্বীনি।”

৬৬। তৌইগুশসুং (ইব্রাজিলশিং) মখোইগী মরমদা পুনশিল্লবা খুংপুশিং তোখায় তানখি। মরমদুনা অরাবনি অরানবা লম্বীনবশিংদু, মরমদি রায়েল-চৈরাক থাবিগাদেঁরিবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা!

৬৭। মখোইনা উাইবতা খংত্রা পুংফমদু ইখঙ-খঙহৌদনা লাকপা মখোইদা  
মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা  
(মদু)।

৬৮। কোরৌ নোংজা অদুদা মরূপ-মপিজাশিং ওইগনি মই-মই য়েকুবশিং, নস্তানা ঈমান ফস্বৈনবশিং।  
৭ শুবা রুকু

৬৯। (অল্লাহনা লাউথোকপিগনি অসুন্নাঃ)  
“হো ঐগী ইনাইশিং! ওসি নুমিস্তা নখোই কিনঙাই করিসু লৈতে নস্তগা রানঙাইসু থোক্তে:

৭০। “নখোই খাজব্রবশিং ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা অমসুং মুসলিম ওইব্রবশিং:

৭১। “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা, নখোই অমসুং নখোইগী নতালোইশিং, পুকনিং হরাওনা।”

৭২। মখোইদা কোয়লান—লানশিনগনি সনাগী স্টেট অমসুং কপশিং মনুং অদুদা ফংগনি (মখোইগী) খরাইশিংনা পাষা অমসুং মিৎশিংনা (য়েংবদা) নুংঙাইবা পুন্মমক, অমসুং মদুগী

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ  
وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۚ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

إِنَّ اللَّهَ هُوَ سَرِّقِي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِلْيَٰمٍ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا  
الْمُتَّقِينَ ۝

يُعْبَادُ لِاخْوَفَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۝

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ  
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ

মনুংদা মখোই লৈরগনি (মতম চুপ্পা)।

৭৩। অদুগা মসি স্বর্গ লৈকোমি, নখোইদা মসি পীবিথ্রে স্বত্ব ওইনা নখোইগী তৌজ মতিকমলগী (সংসারগী ধর্ম খোঙফমদা)।

৭৪। মদুগী মনুংদা লৈ নখোইগীদমস্তা (অহাউবা অথুস্বা) উইশিং মদু নখোইনা চাগনি (পুকনিং থুংনা)।

৭৫। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংদি লৈগনি নরকী অরাফমদা (য়াওমদুনা);

৭৬। মদু চাং হন্থহনবিরোই মখোইগীদমস্তা অমসুং মখোই আশা মাঙলগনি মদুগী মনুংদা।

৭৭। অদুগা ঐখোইনা অরানবা করিসু তেবিখিদি মখোইদা, তেইগুস্বসুং মখোই মশামক্লা তৌজখিবা অরানবা।

৭৮। অদুগা মখোইনা হায়জগনি (নরক পান্নরিবদা) : “হে মালিক! নংগী মপুদা (খরা হায়বিয়) লোয়শিনবিনবা ঐখোইবু।” মহাকনা হায়গনি : “নখোই লৈবা তাই।”

৭৯। (অল্লাহনা হায়বিগনি:) “ঐখোইনা তশেংবমক পুরকখি নখোইদা অচুস্বা, তেইগুস্বসুং নখোই অয়াস্বনা পামখিদি অচুস্বদু।”

৮০। নস্ত্রগা মখোইনা তৌনীংব্রা করিগুস্বা থৌওং অমা (নংবু মাঙহম্ববগী) : অদু ওইরবদি, ঐখোইসু চপয়ুংনা তৌগে নীংলি (মখোইগী মথস্তা, মখোইনা অনম কল্লবদি)।

৮১। নস্ত্রগা মখোইনা খনব্রা ঐখোইনা তাতে মখোইগী অথুপ্পা বা অমসুং তুমিমা বা শুংনবা? মদু নস্ত্রে, ঐখোইগী দুতশিং মখোইগা লৈমিন্নরিবনা ইশল্লি (মখোইনা ঙাঙনবাপুস্বা)।

৮২। হায়য়ু : “থৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী মচা নিপা অমা করিগুস্বা লৈরমলবদি, ঐনা ওইরমগনি

فِيهَا خُلِدُونَ ﴿٧٣﴾

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٥﴾

إِنَّ النَّجْرِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خُلِدُونَ ﴿٧٦﴾

لَا يُقَاتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسُوُونَ ﴿٧٧﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٨﴾

وَنَادُوا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَقْلُودُونَ ﴿٧٩﴾

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ الْكُرْكُمْ لِلْحَقِّ كُرْهُونَ ﴿٨٠﴾

أَمْ أَمْرًا مِّمَّا أَمْرًا فَإِنَّا مُدْرِمُونَ ﴿٨١﴾

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَّا وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٢﴾

قُلْ إِنَّ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ

ইহান-হানবা (মহাক্কী) খৌগল ভৌবশিংগী।

৮৩। অশেংবনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী (লৈশেম-নুংশেয়া) মপু (অমসুং) কোইরেল ফস্বালগী মপু (মহাক্তি) রাংনা লৈত্রবনি মথোইনা হায়জিল্লিবা থিবিক্তগী।

৮৪। মরমদুনা মথোই রায়েম শুজসনু অমসুং নোক-খেদুনা হরাওজসনু মথোইনা থেংনদরিবা ফাওবা মথোইগী (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ মথোইদা রাশকপিথিবদু।

৮৫। অদুগা মহাক্তি চীড়ু লাইনি স্বর্গদা, অমসুং চীড়ু লাইনি পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি থাইদগী হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮৬। অদুগা যাইফখোল লৈবনি মহাক্তি—মহাক্কী শাসনি স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং অনিগী মরস্তা মথোইগী; অমসুং মহাকনা খঙই পুংফমদগী রা অমসুং মঙোন্দা নথোই (পুন্মমক) হনজনগনি।

৮৭। অদুগা মথোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মথোইদুনা শক্তি করিসু লৈতে রা তাইশলবগী, নস্তনা অচুস্বগী সাক্কী পীথিবা মহাকদু অমসুং মথোইনা মুন্না খঙই (মহাকপু)।

৮৮। অদুগা নংনা রা হংলবদি মথোইদা: “কনানা শেম-শাবিথিবা মথোইবু?” মথোইনা শোয়দনমক হায়গনি: “অল্লাহ”না। করি মরমগী মথোই মমায় ওণ্থোকলিবা?

৮৯। মহাকনা (হেন্না হেন্না) হায়থি: “হো ঐগী মপুও! তশেংবমক মথোইসি অচুস্বা থাজর-রোইদবা মীশিংনি।”

৯০। মরমদুনা (পাওখুস্থিখি মহাক্কী মপুনা,) নমায় ওণ্থোকও মথোইদগী (মতম খরদং) অমসুং হায়যু: “শাস্তি!” অসিগী মতুংদা মথোই থুনা খঙলক্কনি (মথোইগী অরানবা)।

الْعِيدِينَ ۝

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَظِيمٍ ۝

نَذَرُهُمْ غُضُوضًا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَالَّذِي تَرْجَعُونَ

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شِهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝

وَتَسْتَعِذُّ وَبِقِيلِهِ يَرْبِ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

يٰۤأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝



সূরহ ৪৪.

অল-দুখান

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি মসি য়াইফখোল লৈবা অহিং অমদা। তশেংবমক, ঐখোইদি (মতমপুস্বদা) ঢেকশন্নবা হায়বিবনি (তাইবঙ মীবু ফস্তবা থাদোকুবগী)।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ

৫। (অহিং) অদূদা জ্ঞানগী থবক পুন্মমক্কী রা লেপ্পিখি,

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

৬। ঐখোইগী ইয়াথৎনা। থাঐশেংবমক, ঐখোইনা মতম লৈবা খিবিস্তা থাবি (ধম্ম পাওতাকপশিং)।

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

৭। খৌজাল ওইনা নংগী মপুগী মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি,

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক্কীসু; নখোইনা (তশেংনা) থাজবা মওইরবদি।

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

৯। চীড়ু লাই কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা, মহাকনা হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মহাক নখোইগী (য়োকপি-থাকপিবিবা) মপুনি অমসুং মপুনি নখোইগী নপা নপুশিংগী।

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

১০। তৌইগুদ্বসুং মখোইনা চিংনবা শরুকুদুনা নোক-খেদুনা হরাও-নুংঙাইথোকলি।

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ

১১। মরমদুনা নং ওইদুনা লৈয়ু নুমিৎ অন্

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ

(লাকপা) মদুদা কোরৌ নোংমদোলদগী থোরক্কনি  
তশেং-তশেং বা মৈখু,

مُؤْمِنِينَ ۝

১২। মদুনা কুপশনগনি মীশিংবু। মসি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

يَغْفِرَ النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

১৩। (মতমদুদা মীশিংনা লাউগনিঃ) “এখেইগী  
মপুও! লৌথোকপিয়ু ঐথেইদগী শাখীবা  
অরাবসি; ঐথেই তশেংনা ওইজরবনি থাজবশিং  
(নহাক্কী পাওজেন্দা)।”

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝

১৪। পাওতাকনা কয়া য়াম্মা কামহনগনি  
মখেইবু (মখেইগী ফিবম অসিদা), মখেইদা  
লাকত্ববদা ধর্ম পাওতাকপা অমা, (অচুষা)  
তশেংনা হায়দোকপা;

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ۝

১৫। অদুগী তুংদা মখেইনা মমায় ওথেোকখি  
মঙোন্দগী অমসুং হায়খি: “(মহাকপু) তম্বিবি  
(অতোপ্পনা), অঙাওবা মীনি।”

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ۝

১৬। ঐথেইনা লৌথোকপিগনি অরাবদু মতম  
খরদংগী, (ভেইগুসুং) নখেই শোয়দনমক  
হনজনগনি (নখেইগী ফন্তুবা শাজত্তা)।

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝

১৭। নুমিৎ অদুদা ঐথেইনা ফাজনবদা  
(মখেইবু) অকনবা খুংফানা, ঐথেইনা  
শোয়দনমক লমল শিংবিগনি।

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝

১৮। অদুগা ঐথেইনা তশেংবমক চাংয়েং  
তৌবিখি মখেইগী মমাংদা ফিরগুনগী মীশিংবু  
অমসুং লাকখি মখেইদা ঈকাইখুন্মনঙাই মশক  
ওইবা ধর্ম পাওতাকপা অমা,

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝

১৯। অসি হায়দুনা: “পীথোকও ঐঙোন্দা  
অল্লাহগী মনাইশিং। তশেংবমক, ঐসে থাজবা  
য়াবা (অল্লাহগী) দুতনি নখেইদা,

أَن أَدَّأَوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنَّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

২০। “অমসুং নখেই নাপল-লুথোংনগনু  
অল্লাহগী মাযোক্তা। থাঙ্গেশেংবমক, ঐ পুরকলি  
তশেং-তশেংবা দলিল নখেইদা:

وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتَيْكُم بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۝



২১। “অমসুং এনা হঙ্গৎচরি ডাকপিনবা এগী মপুদা অমসুং নংগী (সু) মপুদা, অদুনা নংনা নুনা থাদুনা হাৎপিনবা এব।

وَأَنِّي عَذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُبُونِ ①

২২। “অদুগা নংনা থাজবিদ্রবদি এব, থাদোকপিয়ু এতৌব।”

وَأَن لَّمْ تَوْمُنُونِي فَاعْتَرِلُونِ ②

২৩। অদুগী তুংদা মহাকনা হঙ্গৎচরি মহাকী মপুদা (অসি হায়দুনা) : “(এগী মপুও!) মখোইসি তশেংনমক পাপ তৌবা মীশিংনি।”

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ③

২৪। (মহাকী মপুনা তাকপিথি :) “পুদুনা চৎপ্রা এগী ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা; নংবু শোয়দনমক তান্নরকনি,

فَأَسْرِ بِإِذْنِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ④

২৫। “অমসুং থাদোকলন্মু সমুদ্র অদু ঈংথরকপা (সিবমদা, অমসুং তুজুং মিপাইগনু নখোইবু ফাখিনি হায়বগী)। তশেংবমক মখোই তেঙ্গোল অমনি দশা তারগদবা ঈরাকুবগী (সমুদ্র ঈপাস্তা)।”

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ هَؤُلَاءِ أَنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَقُونَ ⑤

২৬। কয়া যাম্মা মখোইনা থাদোকলমত্রবা হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈকুৎশিং,

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جِثَّةٍ وَعِيبُونَ ⑥

২৭। অমসুং লৌবুকশিং অমসুং ফজত্রবা যুমশিং,

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ⑦

২৮। অমসুং নুংঙাইত্রবা মতেফমশিং অমসুং অকে অমৌবগী পোৎশিং মখোইনা হরাও-নুংঙাইজরস্বা!

وَنَعْمَ كَانُوا فِيهَا فُكَاهِينَ ⑧

২৯। অসুন্না (এখোইনা তাদেথাকপিথি মখোইবু)। অদুগা এখোইনা স্বত্ব ফংহনবিথি পুন্মকসি অতোপ্পা মীশিংবু।

كَذَلِكَ تَرَىٰ أَوْرَثَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑨

৩০। মরমদুনা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীনা কপখিদে (অমসুং অরা-মৈথু লাংখিদে) মখোইগীদমক, নত্রুগা পীখিদে মখোইবু মতম খরা য়েথোকপসু।

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا ⑩

مُنْظَرِينَ ⑪

২ শুবা রুক্

৩১। অদুগা তশেংবমক এখোইনা কনবিথি ইয়াঙ্গিল মচাশিংবু ঈকাইবা রায়েল-চৈরাক্তগী,

وَلَقَدْ بَعَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْيُحْيِينَ ⑫

৩২। (মদু ফংহনবিখি মখোইবু) ফিরউল্লা।  
তশেংবমক মহাক লমকেং লমহাইবস্মী কা  
হেনবশিংগী মরন্তা।

۞ مِنْ يُرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ السَّرِيفِينَ ۞

৩৩। অদুনা তশেংবমক ঐখোইনা খনবিখি  
মখোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু খঙনা-খঙনা মী  
পুন্মমক্কী মকোক থোংনা (মখোইগী মতমগী) ;

وَلَقَدْ اخْتَرْنَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْغَلِيِّينَ ۞

৩৪। অমসুং ঐখোইনা পীখি মখোইনা  
(তোঙান-তোঙানবা) খুদমশিং মদুনা য়াওখি  
তশেং-তশেংবা চাংয়েং।

وَأَتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ ۞

৩৫। (ধর্ম চন্তোবা) মীশিংসিনা হায় :

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۞

৩৬। “(ঐখোই অনিরক শিগনি হায়বা) লৈতে  
ঐখোইগী অহানবা শিবসি নন্তুনা অমসুং ঐখোইবু  
অমুক হিংগংহনবিররোই।

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُشْرِقِينَ ۞

৩৭। “মরমদুনা পুরকও (হিংগংহনুনা)  
ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু, নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

فَأَنذَرْنَا بِآيَاتِنَا أَنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ ۞

৩৮। মখোইনা হেন্না ফব্রা নন্তুগা তুবব’অগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংনা  
(হেন্না ফব্রা)? ঐখোইনা মাঙ তাকহনবিখি  
মখোইবু, মরমদি মখোই ওইখি পাপীশিং।

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ بُنَيَّ وَالدِّينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلُكُنْهُمْ  
إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۞

৩৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবী অমসুং অনিগী মরন্তা লৈবা পুন্মমক  
শাল্লনবগীদমক।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ۞

৪০। ঐখোইনা শেমখিদি মখোইবু নন্তুনা অচুস্বা  
লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۞

৪১। তশেংবমক, অফ-ফন্ত য়েংদুনা রা লেপ্পগী  
নুমিৎ অদু লেপখিবা মতমনি মখোই পুন্মমক্কী,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْعَلُينَ ۞

৪২। নুমিৎ অদুদা মরুপ অমনা তেংবাংলোই  
মরুপ কনামতবু, নন্তুগা মখোইবু মতেং করিসু  
পীবিরোই,

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا لَهُمْ يُنصَرُونَ ۞

৪৩। নস্তনা অল্লাহনা ডাকপিথবা মখেইদু।  
তশেংবমক, মহাক্তি পাস্তলবনি, ঝাইদগী  
নুংশিহৈবনি।

৩ শুবা রুক্

৪৪। তশেংবমক, জকুম উপাস্তী,

৪৫। চিঞ্জাকনি পাপীশিংগী;

৪৬। (মদু চারগা) কোরি শৌবগুম শৌগনি  
(মখেইগী) চাক-খাওশিংদা,

৪৭। ঈশিং অশাবনা ক্রং-ক্রং শৌবগুম।

৪৮। (যম পান্নবশিংদা হায়বিগনিঃ) “ফাও  
মহাকপু অমসুং শোরো-শোরো চিংউ মহাকপু  
ঙ্ং-ঙ্ং চাকপা মৈকোমদা;

৪৯। “অদুগী তুংদা জর-জর হৈথৌ মহাকী  
মকোক মথস্তা অশৌবা ঈশিং—

৫০। (অসি হায়দুনাঃ) “তংঙ্ মহাউ (নরকী  
চৈরাক দণ্ডি)! নং তশেংনা ওইরম্মী (তাইবঙ-  
পুন্সি খোঙফমদা) পাস্তলবা, ইজ্জৎরান্না।

৫১। “তশেংবমক (নরকী চৈরাক) অসিনি  
নখেইনা চিংনরস্তু।”

৫২। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবা মীশিংবু  
লৈহনবিগনি খুদোংথীবা লৈতবা মফমদা,

৫৩। হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈফুট  
থোকফমশিংদা;

৫৪। ফিজ্জৎ লৈতেংদুনা ফজ্জখ্‌বা কব্রংগী  
অমসুং ময়েক থোকা লোনবা ফিজ্জোন. (ফমগনি)  
অমগা অমগা মমায় ওনশন্নদুনা;

৫৫। অসুন্না (ওইগনি মখেইগী ফিবম)। অদুগা  
ঐথোইনা তালোইনহনবিগনি মখেইবু (ধর্ম  
কায়দবী শামান লেংমাম্ববী) মমিংশিং  
তরাও-তরাওনা ফজ্জবী (থেম্মাই খুদিং ছনঙাই  
ওইবী) শকহেনবীশিংগা।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنَ رَٰحِمًا ۙ اِنَّهُ ۙ هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝

اِنَّ شَجَرَتَ الرَّقْوْمِ ۝

كَلَامُ الْاَنۡبِيَاۡ ۝

كَالْمُهْلِ يَغۡلِيۡ فِي الْبُطُوۡنِ ۝

كَغُلِّي الْحَبِيۡمِ ۝

خُذُوْهُ نَاعِتِلُوْهُ اِلَى سَوَاۡءِ الْجَحِيۡمِ ۝

ثُمَّ صُبُّوْا فَاۡتَى رَاسِهٖ مِنْ عَدَاۡبِ الْحَبِيۡمِ ۝

ذُقْ ۙ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيۡمُ ۝

اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهٖ تَمُرُوۡنَ ۝

اِنَّ الْمُتَعٰنِيۡنَ فِيۡ مَقَامِ اٰمِيۡنٍ ۝

فِيۡ جَنَّتٍ وَاعۡبُوۡنَ ۝

يَلۡبَسُوۡنَ مِنْ سُنۡدُسٍ وَّاَسْتَبَرَّۙ مَتَقِلِّيۡنَ ۝

كَذٰلِكَ نَزَّوَجَّهُمۡ خَوَٰرِجِيۡنَ ۝

৫৬। মখোইনা কোঁগনি উইহে মখল খুদিং মদুগী  
মনুংদা, খুদোংখীবা ইলৈ-লৈতনা।

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ۝

৫৭। মখোই তংলোই মহাউ অশিবগী মদুগী  
মনুংদা অহানবা (সংসারদা) শিখিবা অদু নস্তনা  
অমসুং অল্লাহনা ঙাকপিগনি মখোইবু ঙুং-ঙুং  
চাকপা মৈগী চৈরাঙ্কগী,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَ  
وَقَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

৫৮। (মসি) খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

৫৯। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি (কুরআন) অসি  
লায়না নংগী নরোলদা, অদুনা মখোইনা (লায়না  
খঙনবা অমসুং) মপুকনিং চঙজনবা (মদুনা  
তস্বিবশিংদা)।

فَأَنشَأْنَا نَرْنَهُ يَلْسَٰنَكَ لَعَلَّهُمْ يُدْرِكُونَ ۝

৬০। (অদুম ওইনমক মখোইনা য়াখিদে মদুবু  
মরমদুনা নং ঙাইখো, মখোই (সু) ঙাইরিএ।

فَآرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ۝



অল-জাসিয়হ

সূরহ ৪৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎপদা মতিকচাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ۝

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাজলবনি (অমসুং) খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

تَنَزَّلُ الْكِتَابَ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

৪। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈ  
খুদমশিং অচুসা থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

৫। অদুগা খুৎশেমদা নখোই নশামক্কী অমসুং মখোঙ মরি পানবা শাশিংগী মহাকনা চাইথোকলিবদা (পৃথিবী মকোয়দা) লৈ খুদমশিং (অল্লাহবু) চেৎনা খাজবা মীশিংগীদমক।

৬। অদুগা অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা, অমসুং অল্লাহনা থারকপা চিঞ্জাকদা কোরৌ নোংমদোলদগী, মদুগী মতেংনা মহাকনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা, অমসুং নুংশিংগী (মায়কৈ) ওনবদা, লৈ খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৭। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগী ঐথোইনা খীখদুনা তাহল্লি নংঙোন্দা লোয়ননা অচুম্গা। করম্বা লাউথোকপা রাদা মখোইনা খাজগদৌরিবা, (মখোইনা যাদ্রবা) মতুংদা অল্লাহ অমসুং মহাক্কী খুদমশিংবু?

৮। অরাবনিদা (ফন্তুবা অমসুং) মীনম্বা পাপী খুদিং,

৯। মহাকনা তাই অল্লাহগী পাওজেনশিং খীখবদু মঙোন্দা, অদুগী তুন্দা মহাকনা অনম কনশল্লি (অচুম্বা খাজদবদা অমসুং) অথোইনা পলদা, মহাকনা ইতা তাখিদবগুম (পাওজেনশিং) অদু। মরমদুনা থুংঙু পাওজেন মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্কী।

১০। তেইগুম্বসুং মহাকনা খঙলগা ঐথোইগী পাওজেন খরা, মহাকনা ফাগি তৌনৈ মখোইদুনা। অসিগুম্বা মীওই শোয়দনমক ফংগনি চোপহনবগী অরাফম।

১১। মখোইগী মমাংদা লৈরে যম লৈবাক; অমসুং মখোইনা তৌরম্বা কমায়ানা পীরোই কান্নবা করিমতা মখোইদা, নন্তুগা মখোইনা লৌজরম্বা (খোয়ম লাই)শিং (মখোইগী) য়োকখৎ-শৌগৎ-পিবা ওইনা, অল্লাহ নন্তুবদু (কান্নবা করিসু

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آتَتْ لِقَوْمٍ يُؤْفِكُونَ ٥

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آتَتْ لِقَوْمٍ لَيَقُولُنَّ ٦

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَيَأْتِي حَذِيثٌ بَِعَدَ اللَّهِ وَأَيُّهُ يُؤْمِنُونَ ٧

وَيُلِّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٌ ٨

يَسْعُ آيَاتِ اللَّهِ تُنْزِلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصْرُّ مُسْتَخِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِيرُهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٩

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ١٠

مِنْ دَرَأِيهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَلِيَاءَ وَلَهُمْ

ওইররোই)। মখেই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

১২। মসি (অচুয়া) লমজিংনি। অদুগা অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা খাজনবদু মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংদা মখেই ফংগনি ওং-নৈবগী আরাবা রায়েল-চৈরাক।

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَأْتِ  
عَذَابٌ مِّن رَّحْمَةِ رَبِّهِمْ ۝

২ শুবা রুকু

১৩। অল্লাহ মহাকননি থস্বিরিবা সমুদ্রবু নখেইগী দখলদা অদুনা জহাজ হোনবা যানবা মদুগী মথক্তা মহাকী হুকুমনা, অমসুং নখেইনা থিজনবা মহাকী থৌজাল (লঙ্ঘান ইতিক তৌদুনা), অমসুং নখেইনা তৌবিল খঙবা উৎচনবা।

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِ  
رَبِّهِ ۝

১৪। অদুগা মহাকনা থস্বি নখেইগী মখা পোনবা ফিবমদা স্বর্গদা লৈবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুয়া; পুন্মকসি মঙোন্দগীনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং ধান তৌবা মীশিংগীদমক।

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
مِّنْهُ ۝

১৫। হায়য়ু: অচুয়া খাজবশিংদা কোকপিযু অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা (থীনা ওং-নৈবিবা মখেইবু অমসুং) কিদবা অল্লাহগী নুমিৎশিংবু, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মহে মখেইনা কমাংবগী।

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُمْ ۝

১৬। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা, তৌই মদু মহাক মশামকী (কান্ননবগী): অমসুং কনাগুস্বনা তৌরবদি ফন্তবা, মদু মশামকী-অমাঙবনি। অদুগী তুংদা নখেই পুন্মক হনজনগনি নখেইগী মপুদা।

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۝

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইসাদিল মচাশিংদা কিতাব অমসুং অরাংবা শক্তি অমসুং 'নুবুরত' (প্রোফেটহুদ): অমসুং পীখি মখেইদা অশেংবা চিঞ্জাকশিং, অমসুং ঐখোইনা চাওহনবিখি মখেইবু মথক থোংনা জাতি পুন্মকী।

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু  
তশেং-তশেংবা দলিলশিং থবকী মতাংদা,  
তেইগুম্বসুং মখোই মত-তিমদবা তৌবিদে  
মখোইনা জ্ঞান লাকত্বা মতুংদা নন্তনা, মখোই  
মশেল কল্পক-মিহীনবদগী। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা বিচার রাখিবিগনি মখোইগী মরক্তা  
শিবদগী অমুক হিংগংহনগদবা মুমিত্তা মখোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

১৯। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হাপত্ববনি  
(লাউথোকহম্বগী) নংবু তশেংবা লম্বী অমদা  
ধর্মগী রাকমদা; মরমদুনা নং চপচানা ইল্ল মদু  
অমসুং ইল্লগুনু অতোনবা অপাশ্বশিংগী খঙদবা  
মখোইদুগী।

২০। তশেংবমক মখোই কাম্বা করিসু ওইরোই  
নংগোন্দা অল্লাহগী মায়েক্তা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিং, মখোই খরদি মরুপশিংনি ততৈ  
অতোপ্পগী; তেইগুম্বসুং অল্লাহদি মরুপনি ধর্ম  
ফস্টেনবশিংগী।

২১। (কিতাব) অসিদা যাওরি তশেংলবা  
পাওতাকশিং- মীওইব শিংগীদমক, অমসুং  
লমজিংনি অমসুং খোজালনি (অল্লাহবু) থাজবা  
মীশিংদা।

২২। ফস্তরম লম্বীনবশিংনা খনত্রা মদুদি ঐখোইনা  
তৌবিগনি মখোইবু মান্না অচুসা থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্বনবশিংদুগা, অদুনা  
মখোইগী হিংবা অমসুং শিবা ইমান-মান্ননবা?  
(তশেংবমক) ফস্তবনি মখোইনা রা লেপলিবদু।

৩ শুভা রুকু

২৩। অদুগা অল্লাহনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অচুসগা লোয়ননা, অদুনা থরাই  
খুদিংমক মহৈ পীবিনবা মানা মানা কমায়খিবগী;  
অমসুং মখোইবু (কদৌঙেদসু) লাম্মা তৌবিরোই।

وَأَتَيْنَهُمُ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيِّنَاتٍ بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَ  
لَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْنَوْا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ  
يُوقِنُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً فَعْيَاهُمْ  
يَوْمَ وَمَا لَهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

২৪। নং উরব্বা মহাকদু — মহাকনা লৌই মহাক মশাগী অপাশ্বব মহাক্কী চীড়ু লাই ওইনা, অমসুং মহাকপু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিত্তে মুন্না খঙবিদুনা (মহাক্কী পুকনিংগী ফিরেপ) অমসুং চুম নশ্বিত্তে মহাক্কী মনাকোংশিংদা অমসুং মহাক্কী মথস্মাইদা, অমসুং মহাকনা খনজনবিত্তে পর্দা অমা মহাক্কী মমিৎশিংদা? হৌজিক কনানা লমজিংবিগনি মহাকপু অল্লাহনা (থাদোকপিখবদা মহাকপু)? নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদা?

২৫। অদুগা মথোইনা হায়: “অতোপ্পা পুন্সি অমা লৈতে তাইবঙ পুন্সি অসি নস্তনা; ঐথোই শি অমসুং ঐথোই হিংই (পৃথিবী অসিদা), অমসুং করি অমতনা মাঙহন্দে ঐথোইবু মতমনা (মাঙহনবা) নওনা।” তৌইগুস্বসুং মথোই জ্ঞান করিসু লৈতে (শিরবা মতুংগী পুন্সিগী): মথোই অসুম ভাবনা শাবনি।

২৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং খীখদুনা তাহনবদা মথোইবু, মথোইগী রায়েং হায়বমজুবু মথোইনা অসিতা হায়: “পুরকও (হিংগৎহন্দুনা) ঐথোইগী ইপা-ইপুশিং, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (মথোইদা): “অল্লাহনা হিংহল্লি নখোইবু, অদুগী তুংদা শিহল্লি নখোইবু: অদুগী তুংদা মহাকনা খোমজনবিগনি নখোইবু পুন্সিপ্পা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিত্তা মদুগী মরমদা চিংননিঙাই করিসু লৈতে। তৌইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪ শুবা রুকু

২৮। অল্লাহনা পায়রি লৈঙাক যুক্তি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা পুংফমদু লাকলবা মতমদা, নুমিৎ অদুমস্তা অরানবগী তুং ইনবশিংদু মাঙ-তাক্কনি।

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ عَشْرَةَ فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْدِيكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٦﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوَابًا بَيِّنَاتٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٧﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّمُكُمْ ثُمَّ يُبْسِتُكُمْ ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِرُ بِتَحْسُرٍ الْبَاطِلُونَ ﴿٢٩﴾



২৯। অদুগা নংনা উগনি জাতি খুদিং খুদু খুদক কুনবা। জাতি খুদিং সমন তৌবিগনি (য়েংনবগী) মাগী-মাগী (থবকশিং ইশনবা) রিকোর্ডদা। (মখেইদা অসুন্না হায়বিগনি:) “ওসি নুমিত্তা নখোইবু পৌবিগনি মনা-মথিন নখোইনা তৌজখিবগী মতুংইনা।

৩০। “এখোইগী রিকোর্ড অসিনা ডাঙগনি নখোইগী মরমদা অচুম্বতা। এখোইনা তশেংনা ইশনহনবিত্তে (মদুগী মনুংদা) নখোইনা তৌখিবা পুন্মমক।”

৩১। মরমদুনা অচুম্বা থাজুথবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্মথবা মখেইদু, মখেইগী মপুনা চঙহনবিগনি মখেইবু মহাক্কী খৌজালদা। মসি তশেং-তশেংবা জয়নি।

৩২। তৌইগুম্বসুং অচুম্বা থাজদবশিংদু (এখোইনা হায়বিগনি:) “এগী খুদমশিং খীথদুনা তাহনখিদবা নখোইদা? তৌইগুম্বসুং নখোই মচোংপাক নাইখিদে অমসুং ওইখি মরাল লৈরবা মীশিং।

৩৩। “অদুগা (নখোইদা) অসি হায়খিবদা: অল্লাহগী রাশক্তি তশেংনা অচুম্বনি, অমসুং পুংফমদু লাক্কনি হায়বদা চিংননিঙুঙাই করিসু লৈতে;” নখোইনা পাওখুমখি: “এখোই করিসু খঙদে পুংফমদু করিনো হায়বা; এখোইনা খল্লি মদু ভাবনা শাবনি অমসুং এখোই করিসু থাজদে (মদু)।”

৩৪। অদুগা (পুংফম অদুদা) ফস্তবা (ফলশিং) মখেইগী থবকশিংগী তরং-তরং উরগনি মখেইদা, অমসুং মখেইনা নোকুরস্থা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখেইবু।

৩৫। অদুগা মখেইদা অসি হায়বিগনি: “ওসি নুমিত্তা এখোইনা কাওথোকপিগনি নখোইবু, নখোইনা কাওথোকলম্বগুম উনগনি হায়বা নখোইগী নুমিৎসি।

وَرَبِّهِ كُلِّ أُمَّةٍ جَائِيَةٌ كُلِّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى  
كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُطِيقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْبِغُ  
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ  
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْبَينُ ﴿٣١﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تَتْلُو عَلَيْهِمْ  
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ  
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَكُنْ إِلَّا سَعَاتًا  
وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَينِقِينَ ﴿٣٣﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ أَتَاتٍ مَا عَلَيْوَاحَىٰ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈকোন্দনি অমসুং  
নখোইগী তেংবাংবিনঙাই কনাসু লৈরোই।

৩৬। “অসুন্না (রাবা তাই নখোই), মরমদি  
নখোইনা ফাগি তৌনরম্মী অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু, অমসুং (মংলানগুহা) তাইবঙ-পুন্সিনা  
নমথাক তৌবিখি নখোইবু।” মরমদুনা “নুমিং  
অদুদা মখোইবু লৌথোকপিরোই মফম অদুদগী  
নস্ত্রগা মখোইবু চানবিবসু তৌররোই (অল্লাহনা)।

৩৭। মরমদুনা থাগৎলিবা পুন্সনমক অল্লাহবুনি,  
মপুনি স্বর্গগী অমসুং মপুনি পৃথিবীগী, মপুনি  
সংসার পুন্সনমকী।

৩৮। অদুগা মহাকী মতিক মঙাল চাওবনি স্বর্গদা  
অমসুং পৃথিবীদা, অমসুং মহাক্তি পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

وَمَا لَكُمْ لِمَا كُفِّرْتُمْ قَوْلًا ۝٣٦

ذِكْرُكُمْ أَفَ أَنْتُمْ أَعْتَدْتُمْ لِنَفْسِكُمْ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا فَأَلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ۝٣٧

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ۝٣٨

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ۝٣٩



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্তবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পাদ্লবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ③

৪। ঐখোইনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পুন্মকবু নস্তনা অচুশা মরমগী অমসুং অরোপ্পা মতম অমগীন্দমক। তেইগুশ্বসুং লমফে-খোঙফন্মবশিংনা মমায় ওখোকই মখোইবু চেকশ্লবা হায়বিখিবা অদুদগী।

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُذِرُوا مُعْرِضُونَ ④

৫। হায়মু (মখোইদা,) : “নখোই খঙব্রা করি ওইরিবা নখোইনা (খাজং থৌনি তৌদুনা) কোঁজরিবা অল্লাহ নস্তবদু? উহল্লু ঐঙোন্দা মখোইনা শেম-শাখিবা (করিগুশ্বা অমদং) লৈরবদি পৃথিবীদা। নস্তগা মখোইগী (করিগুশ্বা) শরুক যাওরিবা (খুৎশেমদা) স্বর্গগী? পুরকও ঐঙোন্দা করিগুশ্বা কিতাব (ফোংদোকপিখি) লৈরবদি মসিগী মমাংদা নস্তগা মরী-মখোঙ (থাইনগী) জ্ঞানগী (নখোইগী য়োকখৎ-শৌগৎপগী), নখোইনা ওইরবদি অচুশা ঙাঙবা।

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

৬। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না লম্মুক্ববা মহাকনা কোঁজি অল্লাহ নস্তববু—মখোইনা পাওখুশ্বিদে মঙোন্দা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিৎ ফাওবা, অমসুং মখোইনা খঙদে (ভক্ত) মখোইদা নীজ-হায়জবদু?

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ⑥

৭। অদুগা মীওইবা জাতিবু পুন্নপ্পা খোমজল্লবদা

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا

(রায়েল বিচারগী), (খোয়ম লাইশিং) মখেই ওইগনি য়েকুবশিং মখেই (ভক্তশিং)দা, অমসুং য়ারোই মখেইনা ঈরাং পূজা তৌখি হায়বা (মখেইবু)।

بِعِبَادِهِمْ كُفِرِينَ ⑤

৮। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং খীথদুনা তাহলবদা মখেইবু, লমফে-খোঙফম্বা মখেইদুনা হায় অচুগী মরমদা মদুনা চঙশল্লকপদা মখেইদা : “মসি তশেং-তশেংবা জাদু মস্তনি।”

وَإِذَا تُنْزِلُ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِنُحْيِيَ لَنَا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ⑤

৯। নস্ত্রগা মখেইনা হায়রা : “মহাকনা জাল তৌখিবনি মদু?” (নং) হায়যু : “ঐনা জাল তৌখিবদি মদু, নখেইনা ওমলোই করিমতা তেংবাংবা ঐবু অল্লাহগী মায়েস্তা। মহাকনা মুন্না খঙই নখেইনা (মাওহন-তাহলবগী) ডাঙ্ক-শানবদু মদুগী মরমদা। মহাকনা ওকলে সাক্ষী ওইবিবদা ঐ অমসুং নখেইগী মরস্তা। অদুগা মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহেবনি, খুইদগী হেমা নুংশিহেবনি।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۚ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑥

১০। (নং অমুকসু) হায়যু : “ঐনা ইনৌ-নৌবা নস্তে রসুলশিংগী মরস্তা, নস্ত্রগা ঐনা খঙদে করি থোকদৌরিবা ঐঙোন্দা নস্ত্রগা নখেইদা (পুন্সি অসিদা)। ঐনা তুং ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিরকখিবা অদুতা : অমসুং ঐদি ইচম-চম্বা চেকশব্বা হায়বিবা মী নস্তনা করিসু ওইদে।”

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ⑥

১১। (নং অসিদগীসু হেমা) হায়যু : “নখেই উব্রা—মসি অল্লাহদগী ওইরবা অমসুং নখেইনা থাজদ্রবা মসিবু, অমসুং সাক্ষী অমনা ইব্রাহীল মচাশিংগী মরস্তগী সাক্ষী পীরমস্ত্রবা মহাক্তা মান্বা অমা (লেঙলকদৌরি হায়ব)গী, মরমদুনা মহাকনা থাজত্রে, তৌইগুস্বসুং নখেইনা নাপল লুথোংনরি (নখেই করম্বা ফিবমদা লেগনি?)” তশেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ ۖ فَأَمَنْ وَأَسْتَكْبَرْتُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑦

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা হায় অচুয়া থাজবশিংগী মরমদা : “(করআম্মা) করিগুয়া অফবা ওইরমলবদি, মথোইনা ফংবা য়ারম্মোই মদু ঐখোইগী মাং থাদুনা।” অদুগা মথোইবু লমজিংবিদবনা মদুনা, মথোইনা হায় : “মসি থাইনগী মীনম্বা রানি।”

১৩। অদুগা মসিগী মমাংদা লৈরম্মী মুসাগী কিতাব, (মদু) লমজিংনি অমসুং খৌজালনি (মীওইবশিংদা)। অদুগা মসি কিতাব অমনি অরবী লোলদা চুম্মি হায়না প্রমাণ পী (মুসাগী তুংদা থোরক্কনি হায়বা রা অদু), অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবগী পাওমেন্নবা অরানবা লম্বীনবশিংবু অমসুং হরাওবা পাও থুংনবা অফবা থানবশিংদা।

১৪। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মথোইনা হায় : “ঐখোইগী মপুদি অল্লাহনি,” অদুগী তুংদা খোঙফম চেৎনা লৈ (অল্লাহবু থাজবদা)—অদু ওইরবদি মথোই কিনঙাই করিসু লৈতে, নস্ত্রগা মথোই রানঙাইসু থোঙে।

১৫। মথোইসি মেম্বরশিংনি স্বর্গ লৈকোনগী, মথোই লৈরগনি মদুগী মনুংদা— মনা-মখিমি মথোইনা তৌজরকখিবগী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা হুকুম তৌবিথ্রে মীনা লুনা চান্না তৌনবগী মহাক্কী মপা মমাবু। মহাক্কী মমানা নাও পুথি মহাকপু রানা অমসুং পোকখি মহাকপু রানা। মহাক্কী নাও পুবা অমসুং মহাকপু খোম খায়বা (ফাওব)দা থাবুম কুস্ত্রা চঙই। মহাকনা মপুং-মরৈ ফারবদা অমসুং (মপুসি) চহি নিফু শুরবদা, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু ঐঙোন্দা (পাঙ্গল) তৌবিমল খঙবা উৎপগী নহাক্কী খৌজালগী মদু নহাকনা পীবিখি ঐঙোন্দা অমসুং ঐগী অপোকপা অপোকপীদা, অদুনা ঐনা তৌনবা অফবা থবকশিং মদুনা পেলহন্নবা নহাকপু। অদুগা ফনা তৌবিয়ু ঐঙোন্দা ঐগী

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِنْ فُكِّ قَدِيمٌ ﴿١٢﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۖ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٤﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ جَزَاءً لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَنَلُهُ وَفِضْلُهُ ۖ

ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ ۖ وَأَصْلَحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۖ إِنَّي تَوَّابٌ ۖ إِنَّكَ

ইচাশিংগী মরমদা। ঐ ওনশিনজরি নংঙোন্দা  
অমসুং ঐ ওইজৈ (তামা) নংঙোন্দা চঙজবশিংগী।

১৭। মথোইসিনি—মথোইদগী ঐথোইনা য়াবি  
মথোইগী অফবা (থবক)শিং অমসুং থওইবিদে  
মথোইগী ফস্তবা থবকশিং। মথোই তিনগনি  
মরক্তা স্বর্গ লৈকোনগী মেম্বরশিংগী। (মসি পুরা  
তৌবনি) অচুস্বা রাশক তামা মথোইদা তৌবিখিবা  
(তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা)।

১৮। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হায় মহাক্কী মপা  
মমাদাঃ “তুচ্চচেদা নথোই অনিমক! নথোইনা  
রাশকলিত্তা ঐঙোন্দা মদুদি ঐবু পুথোরকখিগনি  
অমুকহম্মা! (লৈনুং গর্ভদগী অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি) মীরোন কয়া শিত্রবগা ঐগী মাংদা  
(অমসুং মথোই কনামতা হল্পকখিত্রবদা সংসার  
অসিদা)?” অদুদা (মপা মমা) মথোই অনিনা  
নীজৈ অল্লাহগী মতেং (অমসুং অসি হায় মচা  
নিপাদা)ঃ “আঃ নংদি মাঙলেদনা! (নং) থাজৌঃ  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুস্বনি।” তেইগুস্বসুং মহাকনা  
হায়ঃ “মসি করিসু নন্তে ওইদবা রারীশিংনি  
থাইনগী।”

১৯। মথোইসি রায়েল-চৈরাক্কী ছকুম পীফম  
থোকলবনি, লোয়ননা (হায়বা ইনখিদবা) জিনশিং  
অমসুং মীশিং শিত্রবগা মথোইগী মমাংদা।  
তশেংবমক, মথোই অমাঙবা শরুকুত্রবশিংনি।

২০। অদুগা (মী) পুন্সনমক্কী লৈ থাকশিং মথোইনা  
তৌখিবা (অফ-ফস্তবা)গী মতুংইমা, অদুনা  
অল্লাহনা হম্মা পীবিনবা মথোইবু পুরা-পুরা  
মথোইগী থবকশিংগী অমসুং মথোইবু (খজিক্তা  
ফাওবা) লান্না তৌবিদনবা।

২১। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুস্বা থাজদবশিংবু  
পূরকত্রবদা মায়েক্কনা খাশ্বি মৈমাংদা (মথোইদা  
অসি হায়বিগনিঃ) “নথোইনা শীজল্লথোকত্র  
নথোইগী অফবা পোৎশিং নথোইগী তাইবঙ পুন্সি

وَالَّذِينَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ  
تَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّاتِ وَعَدَ  
الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

وَالَّذِينَ قَالُوا لِلَّهِ أَقْبَلُ لَكُمْ أَتُؤَدُّنِي أَتُ  
أُخْرِجَ وَقَدْ خَلَيْتِ الْقُرُونُ مِن قِبَلِي وَهُمَا  
يَسْتَوْخِينِ اللَّهَ وَبِكَ آمِنُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
يَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ  
خَلَتْ مِنْ قِبَلِهِمُ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ  
كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أُنْزِلَتْ  
طَبَقَاتُهُمْ فِي حَيَاتِهِمُ الدُّنْيَا وَاسْتَتَعَنُوا بِهَا

খোঙফমদা অমসুং নখোইনা খোইনমক  
নুংঙাইখোকথ্র মন্দা : মরমদুনা ওসি নুমিত্তা  
নখোইবু পৌবিগনি জাপহনবগী রায়েল-চৈরাক  
মরমদি নখোই ইফন্দা - ফল্লম্মী (নখোইগী)  
নরমদমদা অচুম-অরান ইয়েং-য়েংদনা অমসুং  
নখোই লমকেং লমহাইরম্মী।”

ও শুবা রুকু

২২। অদুগা নীশিঙু আদ (কাঙলুপ)গী মচিন  
মনাও (পিবা শলাই হুদ)বু : মহাকনা চেকশনবা  
হায়বিথি মহাক্কী মীশিং (লৈরম্মা)বু  
অল-অহকাফগী লমদা— অমসুং চেকশনহয়বগী  
পাওমেনবা কয়া লৈরমম্মে মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মতুংদা— অসি হায়দুনা : “ভক্তি তৌগানু  
কনামতগী অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক ঐনা কিবি  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৩। মখোইনা হায়থি : “নহাক লাকপ্রা  
ঐখোইদা তাথেথাকুবগী ঐখোইবু ঐখোইগী  
লাইশিং (গী পুজা তৌব)দগী ? পুরকও ঐখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) নংনা ধমকা তৌরিবদু ঐখোইদা  
(থাবিগনি হায়না), নংনা (তশেংবমক) ওইরবদি  
অচুবা ঙাঙবা।”

২৪। মহাকনা হায়থি : “(নখোইনা চৈরাক  
থাবিগদবগী অরেপ্পা) জ্ঞানদি অল্লাহতনা খঙই।  
অদুগা ঐনা পাওথুংই নখোইদা ঐওন্দা শীমদুনা  
থারকথিবা (ছকুম) অদুতা, তৌইগুন্সসু ঐন উই  
নখোইসে খঙবা-রাংপা মীশিংনি।

২৫। অদুগী তুংদা মখোইনা উথিবদা (চৈরাক  
দণ্ডি) অদু—নোংগী তাবুল ওইনা লাকথিবা  
মখোইগী তমপাক্কী মায়কৈ তম্মা, মখোইনা  
হায়থি : “নোং মতুম অসিনা পুরক্কনি ঐখোইদা  
নোং-ঈশিং (মরাং কায়না)।” (হুদনা  
পাওখুথিথি : ) “নস্তে, মসি নখোইনা অথুবদা

قَالِیَوْمَ تَجُزُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ  
فَیْ الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِذْ كُنَّا عَاوِلَ إِذْ أَنْذَرْنَا قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَ  
قَدْ خَلَتْ السُّدُورُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنِ الْهِتَابِ فَأَتَيْنَا  
تَعُدَّنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنِ لَكُمْ تَأْوِيلُ  
بِهِ وَلَكِنِّي أَرْאَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا  
عَارِضٌ مُسْتَظِرُّنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رَيْنُجٌ

লাকহন্নীলিবা পোৎ অদুনি — নোংলৈ-নুংশিংনি  
পুরকলিবা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডি ;

২৬। “মদনা মাঙহনবিত্তে (মখেইগী) পোৎ  
খুদিংমক মাগী মপুগী ছকুমনা,” অদুনা ইনুং শোরা  
তৈনা ঙাল্লকপদা করিসু উবা ফংখিদ্দে নন্তনা  
মখেইগী (মাঙ-তাকহনবিত্তে) ময়ুম-মকৈশিং।  
অসুম্মা ঐখোইনা চৈরাক থাবি মরাল লৈরবা  
মীশিংবু।

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মতিক  
মখেইদা মদুম্মা ঐখোইনা পীখিদে মতিক  
নখেইদা; অমসুং ঐখোইনা পীখি মখেইদা  
(তাননবগী) মনাকোংশিং অমসুং (উননবগী)  
মমিৎশিং অমসুং (খঙননবগী) মথস্মোইশিং।  
তৌইগুম্বসুং মখেইগী মনাকোংশিং অমসুং  
মমিৎশিং অমসুং মথস্মোইশিংনা কাল্লাবা করিসু  
ওইখিদে মখেইদা, মরমদি মখেইনা য়াখিদে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু: অমসুং মখেইনা  
নোকুরস্বা অদুনা (ওনশন্দুনা) পুংকোয়-  
কোয়শনবিখি মখেইবু।

৪ শুবা রুকু

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা মাঙ-  
তাকহনবিত্তে শহরশিং নখেইগী অকোয়বদা;  
অমসুং ঐখোইনা তোঙান-তোঙানবা মওংদা  
ফোংদোকপিখি (মখেইগীদমন্তা) পাওজেনশিং  
অদুনা মখেইমপুকনিং ওনশনজনবা (অল্লাহদা)।

২৯। করি মরমগী মখেইনা নীংজরস্বা অল্লাহ  
নন্তবা, (মখেইবু) পুশনবিনবা (অল্লাহগী) নাক্তা,  
মখেইদুনা তেংবাংখিদবগে মখেইবু? নন্তে,  
মখেই (লাইশিং) অদু মাঙত্রে মখেইদগী  
দরকারগী পুংফমদা); মসিনিদো মখেইগী মীনস্বা  
অমসুং মখেইনা ওইদবা শাগৎলস্বদু।

৩০। অদুগা নীংশিঙু ঐখোইনা ওনশনহনবিখি  
নংঙোন্দা জিন কাঙবু অমা, মখেইনা তানীংলম্মী

فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

تَذُقُوا كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْحَابًا لَا يُرَىٰ  
إِلَّا مَسَلْنَاهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَارِمِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِينَا إِن مَكَّنَّكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ سُبُعًا وَأَبْصَارًا وَافْدَةً لِّمَا أَعْنَىٰ عَنْهُمْ  
سَعُهُمْ وَلَا أَبْصَارَهُمْ وَلَا افْدَتَهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
إِذْ كَانُوا يَخْشَوْنَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ تَاكُؤًا  
فِيهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٨﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا  
الْأَلْبَتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ ذُرِّيًّا  
إِلَٰهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ أَفْهُمْ وَمَا كَانُوا  
يَفْقَهُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا مِنَ الْجِنِّ يَتَّبِعُونَ الْقُرْآنَ



কুরআন অমসুং মাখোইনা হাজির ওইখিবদা মদু (খীথদুনা তাহনবা মফমদা), মখোইনা হায়খি (অমনা অমদা) : “তুমিলা লৈয়ু (অমসুং মুনা তাও)!” মদু (খীথবা) লোয়ত্রবদা, মখোই হন্দুনা চৎখি মখোইগী মীশিংদা, চেকশন্নবা হায়বিনবগী (মখোইবু)।

৩১। মখোইনা হায়খি : “হো ঐখোইগী মীশিং! ঐখোইনা তারে কিতাব অমা থারকখিবা (ঐখোইগী ধর্ম গুরু) মুনাগী মভুংদা, (মদুনা) চুমই হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)দু, মদুনা লমজিংই (থাস্রৈশেংবা) অচুম্বদা অমসুং অচুম্বা লম্বীনা।

৩২। “হো ঐখোইগী মীশিং! নখোই যাও অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা অমসুং খাজৌ (অল্লাহ) মহাকপু। মহাকনা কোকপিগনি নখোইবু নখোইগী নপাপশিং অমসুং ঙাকপিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী।

৩৩। “তৌইগুংবসুং কনাগুশ্বনা পাওঝুমদ্রবদি অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা, মহাকনা ওমলোই নান্থোকপা মালেমদা নস্তগা লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা\* (অল্লাহ) মহাক নস্তনা। অসিগুশ্বা মীতাশিং তশেং-তশেংনা লম্মুকুরবনি।”

৩৪। মখোইনা উদব্রা অল্লাহবু—মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং চোকথবা করিসু লৈখিদে মখোইগী শেম-শাবদা, মহাক্তি গুশ্বনি হিংগৎহনবা অশিবিখিবু? হোই, তশেংবমক, মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

৩৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা অচুম্বা খাজদবশিবু পুরকত্রবদা মায়োকুনা খাশি মৈমাংদা (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “মসি অচুম্বা নস্তব্রা?” মখোইনা পাওঝুমগনি : “হোই, ঐখোইগী মপুগী

فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصُرُوا فَلَمَّا ظَهَرَ لَكُم مِّنْهُم مُّنْذِرِينَ ۝

قَالُوا يَقَوْمَنَا إِنَّا سَيِّئَاتِكُنَا أُتِرَلْ مِنْ بَدِّ مَوْتِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقِ مُسْتَقِيمٍ ۝

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَامْنُوا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِزْ لَكُمْ عَذَابَ الْآلِيمِ ۝

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَتَّخِذْ مَخْلِقِينَ يَقْدِرْ عَلَىٰ أَنْ يَنْجِي الْمَوْتَةَ بَلَا إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

কসম (অচুষনি)! মহাকনা হায়বিগনিঃ “অদু  
ওইরবদি. তংঙু মহাউ (থাষি মৈগী) চৈরাক.  
মরমদি নখেই অচুষা থাজরমদে।”

৩৬। মরমদুনা থাংবা ক্ষম্ম ধর্ম পাওতাকপশিং  
(মমাংগৈদা লাকখিবা) না উনবি পুকনিং চেংনা  
অথাং কনখিবগুমঃ অমসুং থুনা নীগনু (রায়েল-  
চৈরাক) মখেইগীদমস্তা। নুমিৎ অদুদা মখেইনা  
উরবদা মখেইদা রাশক তৌবিখিবদু মদু মানগনি  
মখেইদা মখেইনা লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
পুংজা অমা নস্তনা নুমিৎ শিংবুম অমগী।  
(চেকশম্বা হায়বিবসি) লাউথোকপিত্রেঃ অমসুং  
কনাঅমতা মাঙ-তাকহনবিরোই হায়বা ইন্দবা  
মীশিং নস্তনা।

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑥

فَأُصِيبُكُمْ كَمَا صَبَّ أُولُوا الْعُزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا  
تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغَ نَقْلُكُ  
إِنَّ إِلَٰهَ الْقَوْمِ الْفَاسِقُونَ ⑦



মুহম্মদ

সূরহ ৪৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অদুগুম্বা মীওইশিং মখেইনা অচুষা থাজদবা  
অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী—  
মহাকনা ওইহল্লি মখেইগী থবকশিং করিসু  
কান্নদবা।

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ أَصَلَ  
أَعْمَالُهُمْ ②

৩। তেইগুম্বসুং অদুগুম্বা মীওইশিং মখেইনা  
অচুষা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্নরবা অমসুং থাজরবা মুহম্মদদা  
ফোংদোকপিখিবা অদুদা—অমসুং (তশেংনা) মদু  
অচুষনি মখেইগী মপুদগী—(অদু ওইবা মতমদা)  
মহাকনা লৌথোকপিগনি মখেইদগী মখেইগী  
ফস্তবশিং অমসুং ফগৎহনবিগনি মখেইগী  
(অশোনবা) ফিবম।

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
عَلَيْ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَبِّهِمْ لَ كَفَرَ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ③

৪। মসি (মহাকনা তৌবিগনি) মরমদি অচুসা খাজবশিংনা লস্বীনে অরানবা অমসুং অচুসা খাজবশিংনা তুং ইল্লি অচুসা মখোইগী মপুদগী। অসুন্না অল্লাহনা পুথোকপি মীশিংদা মখোইগী মান্নবা মতৌশিং (লমজিংগীদমক)।

৫। মরমদুনা নখোইনা লাংথেনবদা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংবু, ফুদেকউ মখোইগী মঙকশিং; অসি যৌবফাওবা নখোইনা পুরা লাকথুরবদা মখোইবু, (করিগুসা হিংনা ফারবদি) চেৎনা ফাজন-পুনশল্লু মখোইবু (বন্দী ওইনা), মতুংদা চুন্না থাদোকপিয়ু (মখোইবু) চানবিবগা লোয়ননা নত্ৰগা থাদোকমল লৌদুনা, লানগী খুচু-খুংলাই পুমথা-থাদোকুরিবা ফাওবা। মদু (আইননি)। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নীংলমলবদি, মহাকনা চৈরাক থাবিরমগনি মখোইবু, তেইগুসসুং (মহাকনা হকুম তৌবিরি মখোইবু লান থেংনবগী) অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোই খরবু অতোপ্পগা (থেঙ্গায়নহন্দুনা)। অদুগা অল্লাহগী লস্বীদা হাংখবশিং মখোইদু, মহাকনা কদৌঙেদসু ওইহনবিরোই মখোইগী থবকশিং কান্নদবা।

৬। মহাকনা লমজিংবিগনি মখোইবু অমসুং ফগৎহনবিগনি মখোইগী ফিবম;

৭। অমসুং চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংদা মদু মহাকনা খঙহনবিশ্রে মখোইদা।

৮। হে অচুসা খাজবশিং! নখোইনা তেংবাংলবদি অল্লাহগী দীন)বু মহাকনা তেংবাংবিগনি নখোইবু অমসুং চেৎহনবিগনি নখোইগী খোঙফমসু।

৯। তেইগুসসুং অচুসা খাজবশিংদু, পুন্মাঙ-মাঙবা তাই মখোই অমসুং মহাকনা করিসু কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَاطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ  
آمَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ فَمِنْ رَّبِّكَ كَذَٰلِكَ يَظْهَرُ ٱللَّهُ  
لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ۝

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبُ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا  
أَخَذْتُمُوهُمْ فَتَذَوُا۟ ٱلْوَثَاقَ ۖ فَمَا مَتَّ بَعْدُ ۖ وَإِذَا  
فِدَآءٌ حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ أَوْرَاقَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَ لَوْ يَشَآءُ  
ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّئَلَّا يُبَيِّنُوا۟ بَعْضَكُم بِبَعْضٍ ۖ وَ  
ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

سَيَقْدِرُ لَهُمْ وَيُصْلِحُ بِأَلِهِمْ ۝

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَزَّوَجَلَّ ٱللَّهُ

يَأْتِيهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا۟ إِنْ تَشَاءُ ۖ وَٱللَّهُ يَنْصُرُكُمْ وَ  
يُذِيتُ أَقْدَامَكُمْ ۝

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

১০। মদু (অচুষ্মক থোক্কনি মখোইদা) মরমদি মখোইনা তুঙ্কটে অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদু; মরমদুনা মহাকনা মই য়ানহনবিদে মখোইগী থবকশিং।

১১। করি! মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোক্তোই থোকখিবা মখোইগী মমাংদা লৈরব্বশিংদো? অল্লাহনা খমথেংনা মাঙহনবিখি মখোইবু অমসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা থোক্কনি মদুগুস্বা (দশা লায়বক)।

১২। মদু (শোয়দনমক থোরক্কনি) মরমদি অল্লাহদি ঙাকপি-শেনবিবনি অচুষ্বা থাজবশিংগী, তেইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগীদমজ্জি— লৈতে ঙাকপি শেনবিবা কনামতা মখোইগী।

### ২ শুবা রুকু

১৩। তশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি অচুষ্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা—মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেঞ্জি। তেইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশিং থোইনমক হরাও-তয়াস্বা অমসুং শাজিক চাবা শাশিংগুস্বা চাবা মখোইদুগী লৈফমদি (নরক্কা) খাশ্বি মৈকোন্দনি।

১৪। অদুগা শহর কয়া, নংগী শহরদগী হেমা পাঙ্গলবনা তান্থোকপিখিবদু নংবু, ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা অমসুং মখোইগী কনাসু লৈখিদি তেংবাংবিনবা!

১৫। করি! অদুগুস্বা মীওই তশেংবা দলিল ফংবগা মহাক্কা মপুদগী মাম্ববা য়াব্রা (অতোপ্পা) মখোইদুগা মখোইগী ফন্তবা থবকশিং উইল্লি ফজবা ওইনা (শৈতান্না); অমসুং মখোইনা তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোন (পীবিনি হায়না) রাশকপিবিবদু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদা (অসিগুস্বনি) :

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطُوا أَعْمَالَهُمْ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَنْعَوْنَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۝

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝

أَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كُنْزٌ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ

মদুগী মনুংদা লৈ (লিক্লাই মহীনরবী) ঈশিংগী তুরেলশিং মদু মোৎপা নাইদে; অমসুং য়্জোমগী তুরেলশিং মদুগী মহাউ ওনবা নাইদে; অমসুং যুগী তুরেলশিং মদু য়্জাম্না হাওবনি অথকপশিংদা; অমসুং তুরেলশিং শেংদোকলবা খোইহীগী।

অদুগা মদুগী মনুংদা মখোই ফংগনি উইহে মখল পুন্মমক (মখোইগী অফবা থবকশিংগী উপাশ্বশিংদা পানবা), অমসুং কোকপিবা মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী। (অসিগুস্বা নুংঙাইবশিং য়াওমরিবা মখোইদু) মান্নবা য়াগদ্রা খাশ্বি মৈনুংদা লৈবশিংগা অমসুং মখোইবু ব্রং-ব্রং শৌবা ঈশিং পিথকপগা, মদুনা পোকখায়হল্লি মখোইগী খৌবোং-খৌরিবশিং?

১৭। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখোইগী মরম্মা অসিগুস্বা মীওই খরা লৈ মখোইনা তাই নংনা ঙাঙ-শকপদা অসি যৌবফাওবা, মদুদি মখোইনা হায় (করেম্মবা ওইনা) জ্ঞান পীত্রবা মীশিংদা: “হৌজিক মহাকনা রা ঙাঙখিবদু করিনো?” মখোইসিবুনি মখোইগী মখাম্মোইশিং অল্লাহনা চুম নমশিনবিব্রবনি, অমসুং মখোইনা তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৮। তেইগুস্বসুং লমজিং ইনবা মীশিংগীদি, অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখোইগী লমজিং অমসুং পীনবি মখোইবু ফজবা বাবহার (জগৎনা তমজনিঙঙাই ওইবা)।

১৯। (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা ঙাইব্রা পুংফম অদুতবু, মদু লাক্কনি মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদবদা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম)? মদুগী খুদমশিং লাকপা হৌত্র। মরমদুনা মদুনা (তশেংনা) লাক্ত্রবদা মখোইদা, করি কান্নবা ফংগদৌরি মখোইনা পাওমেনবনা মখোইবু?

২০। মরমদুনা, খঙঙু মদুদি চীঙু লাই কনামতা

مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنَّهُمْ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ

طَعْمُهُ وَأَنَّهُمْ مِّنْ خَبَرٍ لَّدَيْهِ لَيْشَرِينَهُ وَأَنَّهُمْ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ

وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كُنَّ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ⑤

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَعِثُّ إِلَيْكَ كَفًا إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا الَّذِينَ أُولُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنِفًا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ⑥

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ⑦

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ⑧

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَ

লৈতে অল্লাহ নস্তনা। অমসুং হস্তচৌ ক্ষেমা ধম্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী আশোয়-অঙাম, অমসুং  
(অচুস্বা) থাজবা নিপাশিং অমসুং থাজবা নুপীশিং-  
গীদমকসু। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা চৎপা  
থোকপা অমসুং নখোইনা পোখাকম।

৩ শুবা রুকু

২১। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংনা হায়ঃ “করি  
মরমগী সূরহ অমদং থাবিরকুবগে” তৌইগুসুং  
অর্থ চয়েৎনদবা সূরহ অমা থাবিরকপদা অমসুং  
লানগী রা হায়রবদি মদুদা নংনা উই  
মথস্মাইনুংশিংদা অনাবা পকপশিং মথোইদুনা  
য়েই নংঙোন্দা শিরমদাইগী তাইফেং তাবা  
মিৎয়েংগা মান্ননা। মরমদুনা অরাবনি মথোইদু!

২২। হায়বা ইনবা অমসুং ফজবা রাঙাঙ (না  
মথোইগী হেন্না ফরমগনি)। মরমদুনা (লানগী) রা  
লেপনত্ৰবা মতমদা, মথোইনা (তশেংনা) হায়বা  
ইল্লমলবদি অল্লাহদা মথোইগী অফবা ওইরমগনি।

২৩। (হে থস্মাই শোনবশিং!) নখোইবু  
করিগুস্বা শক্তি পীরমলবদি নখোই শোয়দনমক  
তৌরমগনি অমাঙবা মালেমথক্তা অমসুং  
ককথৎলমগনি নখোইগী ঈ মরী থোকপশিং।

২৪। মথোইসিবুনি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্ৰবা,  
অদুনা মহাকনা পঙশনহনবিত্ৰে মথোইগী  
মনাকোংশিং অমসুং তাংহনবিত্ৰে মথোইগী  
মমিৎশিং।

২৫। করি! মথোইবু ধ্যান তৌদব্রা কুরআন্দা  
নস্তগা মথোইগী মথস্মাইশিং পৌরোল  
লোনশনত্ৰবা?

২৬। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
তুং ওনশনবদু (অচুস্বা) লমজিং তশেং-তশেংনা  
উৎত্ৰবাদা মথোইদা, শৈতান্না লম লান্না

لِّلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ  
بِ مَثْوَاكُمْ ⑤

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۚ فَإِذَا  
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ نَظْرُ  
الْمُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ ⑥

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ  
صَدَّقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ⑦

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفِيدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَتَقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ ⑧

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَتْهُمْ وَاعْتَمَىٰ  
أَبْصَارُهُمْ ⑨

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ⑩

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدَّوْا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا  
بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ

চিংথোকপিত্রে মথোইবু অমসুং খাজিনবিথ্রে  
অরানবা আশা মথোইদা।

لَهُمْ ⑤

২৭। মসি (থোক্কনি মথোইদা) মরমদি মথোইনা  
(অরোনবদা) হায়থি অদুগুস্বা মীওইশিংদা  
মথোইনা পামদে অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবা  
(কিতাব)দাঃ “ঐথোইনা তুং ইনগনি নথোইগী  
রাফম খরদাঃ” তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খঙই  
মথোইগী অরোন-অথুপ্পশিং।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا الَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
سُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
إَسْرَارَهُمْ ⑥

২৮। মথোই করি থোক্কনি স্বর্গ দূতশিংনা মথরাই  
লৌবা মতমদা মথোইবু, ফুগায়দনা মথোইগী  
মমায়শিং অমসুং মথোইগী মনমশিং ?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَدْبَارَهُمْ ⑦

২৯। মসি (মথোই ফংবা তাই) মরমদি মথোইনা  
তুং ইনথি অল্লাহনা পামদবা অদুতগী অমসুং  
মথোইনা তুচ্চাখি (হোৎনবা) মহাকনা  
পেনবিনবগী। মরমদনা মহাকনা ওইহনবিথি  
মথোইগী থবকশিং করিসু কান্দবা।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا اسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا  
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ⑧

৪ শুবা রুকু

৩০। মথম্মেইনুংশিংদা অনাবা পকপা মথোইনা  
খনত্রা অল্লাহনা ফোংদোকপিররোই মথোইগী  
মীওৎনীংবা ?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ  
اللَّهُ أَضْغَائَهُمْ ⑨

৩১। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা নীলমলবদি,  
ঐথোইনা উহল্লমগনি মথোইবু নংঙোন্দা অদুনা  
নংনা শকখঙনবা মথোইবু মথোইগী  
(ফোংদোকুঙাই) খুদমনা।

وَلَوْ نَشَاءُ لَارْتَيْنَاهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَ  
لَتَعَرَفْنَاهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ⑩

অদুগা নংনা শোয়দনমক খঙগনি মথোইবু  
(মথোইগী) রা ঙাঙবগী খোন্দানা। তেইগুস্বসুং  
অল্লাহনা খঙই নথোইগী থবকশিং।

وَلَتَبْلُوَنَّهُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجْهِدِينَ وَمَنْكُمْ وَ  
الضَّعِيفِينَ ۖ وَتَبْلُوَنَّهُمْ أَخْبَارَكُمْ ⑪

৩২। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক চাংয়েংবিগনি  
নথোইবু ঐথোইনা তোঙান্না খায়দোজুরিবা  
ফাওবা নথোইগী মরমুতা হোৎনবা কনবশিং  
(অল্লাহগী লস্বীদা) অমসুং অখাংকনবশিং  
(খায়দোজুনা মীফস্তশিং) অমসুং খঙদরিবা  
(ফাওবা) নথোইগী (অকুপ্পা) পাও।

৩৩। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা অচুহা খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং মায়োকুবা ধর্ম পাওতাকপা মীবু মখোইদা (স্বর্গগী) লমজিং তশেংনা উংখুবা মতুংদা মখোইদা, ওমলোই করিমতা মাঙহনবা অল্লাহবু। তেইগুহসুং অল্লাহনা করিসু কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

৩৪। হে অচুহা খাজবশিং! ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং ইল্ল ময়াথং রসুলগী অমসুং ওইহনগনু নখোইগী থবকশিং করিসু কান্নদবা।

৩৫। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা (অচুহা) খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী, অদুগী তুংদা মখোই শিরবা খাজদবশিং ওইনা—অল্লাহনা কদেঙেদসু কোকপিरोই মখোইবু (মপাঙুগী)।

৩৬। মরমদুনা নখোই (হে মুসলিমশিং!) খোঁশা-রাশাদবা তৌগনু অমসুং তাইশল্লবগী রা হৌগনু (য়েকুবশিংদা); করিনা হায়ববু নখোই (শোয়দনমক) ওইগনি মথক থোংবা-মরমদি অল্লাহনা লোয়নবিরি নখোইগা, অমসুং মহাকনা কদেঁনুংদসু মাঙহনবিরোই (মনা-মথিন) নখোইগী থবকশিংগী।

৩৭। তশেংবমক, তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্তে শাল্লবনি অমসুং হরাও-কুন্সেমনি। তেইগুহসুং নখোইনা (অচুহা) খাজরবদি অমসুং ধর্ম কায়দরবদি, মহাকনা পীবিগনি নখোইবু নখোইগী মনা-মথিনশিং অমসুং পীযু হায়বিরোই নখোইগী অপায়-পোৎশিং।

৩৮। মহাকনা পীযু হায়রবদি নখোইগী (সম্পতি) অদু অমসুং তকশল্লবদি নখোইবু (খরচ তৌ হায়দুনা নখোইগী ফনবা মরমদা), নখোই ওইগনি অরীকপা কুপশু, অমসুং মহাকনা পুথোকপিগনি নখোইগী (অরোনবা) কল্লক-য়েংথীবা (মরূপ-মপাংশিংদা)।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَ  
شَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى  
لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُ أَعْمَالُهُمْ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝

فَلَا تَيْهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۖ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ  
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَمُ أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَإِنْ تُؤْمِنُوا  
وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْلُكْهُمُ امْوَالَكُمْ ۝

إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَحَّلُوا وَبَيَّحُوا  
أَصْغَاتُكُمْ ۝



৩৯। য়েংউ! নখোই অদুগুয়া মীশিংনি কেরিবা  
অল্লাহগী মায়কৈদা খরচ তৌনবগী (নখোইগী  
লন-থুমগী শরুক অমা); তেইগুসুং নখোই  
খরদি অরীকপনি, অমসুং কনাগুসুনা লীকশল্লবদি,  
মহাকনা লীকশনবনি মহাক মশাগী থরাইগী  
মায়েস্তা। অদুগা অল্লাহদি ইনাক খুনবনি,  
তেইগুসুং নখোইদি লৈত-লাইরবনি। অদুগা  
নখোইনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা পুশল্লকনি  
নখোইগী মহস্তা অতোপ্পা মীশিং মতমদুদা মখোই  
গুইরোই (অরীকপা কুপশু) নখোইগুম্‌না।

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءَ تَدْعُونَ لِتُقْتُلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْغُلُ وَمَنْ يَبْغُلْ فَإِنَّمَا يَبْغِلْ عَنْ  
نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾

## سُورَةُ الْفَتْحِ مَدِينَةٍ

সূরহ ৪৮

অল-ফতহ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পৌখি নংগুন্দা  
তশেংবা জয়,

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿٢﴾

৩। অদুনা অল্লাহনা ঙাকপিনগী নংবু নংগী  
অশোয়-অঙামশিংদগী মমাং(গী নপুন্সি)দা  
থোকখিবা অসুং মতুং (গী নপুন্সি)দা  
থোরকদৌবা, অমসুং মহাকনা পুরা তৌবিনবগী  
মহাকী খৌজাল নংগী নথস্তা, অমসুং  
লমজিংবিনবা নংবু অচুয়া লম্বীদা;

لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ  
وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٣﴾

৪। অমসুং অল্লাহনা তেংবাংবিনবা নংবু অচৌবা  
মতেংনা।

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٤﴾

৫। মহাকননি থাবিরকখিবা অঙ্গংবা থম্মোইনুং-  
শিংদা অচুয়া থাজবশিংগী অদুনা মখোইগী ধর্মদা  
থাজবগী মথস্তা থাজবা হেনগৎনবা। অদুগা

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ  
لِيَزَادُوا دَأْوًا إِيمَانًا قَاعَ أَيْمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودٌ

অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী তেঙ্গোল-  
শিংগী, অমসুং অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি,  
খাইদগী হেন্না অশিংবনি—

৬। অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা অচুয়া খাজবা  
নিপাশিং অমসুং অচুয়া খাজবা নুপীশিংবু স্বর্গ  
লৈকোম্মুংশিংদা : মথা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা  
মখেই লৈরগনি (মতমপুয়া), অমসুং মহাকনা  
লৌথোকপগনি মখেইদগী মখেইগী ফস্তবশিং  
— অমসুং মসি অল্লাহগী মনাক্তা, খাইদগী রাংবা  
জয়নি—

৭। অদুনা মহাকনা চৈরাক খাবিনবা মতাৎ  
তৌবা নিপাশিং অমসুং মতাৎ তৌবী নুপীশিং,  
অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিং অমসুং মূর্তি  
ঈরাৎপী নুপীশিং, মখেইনা বল্লি ফস্তবা রাখলশিং  
অল্লাহগী মরমদা। মখেইনা থোকনি ফস্তবা দশা  
লাংফম; মরমদি অল্লাহনা শাউবিত্রে মখেইগী  
মথক্তা। অদুগা মহাকনা সিরাপ তৌবিত্রে  
মখেইবু, অমসুং থৌরাং তৌবিত্রে নরক  
মখেইগীদমক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৮। অদুগা অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
তেঙ্গোলশিংগী; অমসুং অল্লাহদি পাম্বলবনি,  
খাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯। তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংবু সাক্কী অমা  
ওইনা অমসুং হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং চেকশন-রা-হায়বা অমা ওইনা,

১০। অদুনা নখেই থাজৌ অল্লাহদা অমসুং  
মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীদা, অমসুং তেংবাংডু  
মহাকপু অমসুং ঈকাইখুমনৌ মহাকপু। অদুগা  
নখেই শৈশকউ অল্লাহগী মতিক মঙাল অযুক  
অমসুং সঙ্ক্যা মতমদা।

১১। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
হায়বা ইনবগী রাশকখিবদু নংঙোন্দা হায়বা

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكْفَرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتُهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَ  
الشِّرْكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ ذِئْرَةُ  
السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

تَسْمِعُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَ  
تَتَّبِعُونَ بُكْرَةً وَأَمِينًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ

ইনবগী রাশকখিবনি অল্লাহদা। অল্লাহগী মখুং লৈ মখেইগী মখুংশিংগী মথস্তা। মরমদুনা কনাগুস্বনা থুগায়রবদি (মহাক্কী রাশক), মহাকনা থুগায় মদু মহাক্কী মশা মাঙহনজনবগী; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা পুরা তৌরবদি মহাকনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা, মহাকনা শোয়দনমক পৌবিগনি মঙোন্দা অচৌবা মনা-মথিন।

## ২ শুবা রুকু

১২। (কোয়চৎ-৮৭পা) অরবী শিং তুংদা লৈথহৌবনা হায়গনি নংঙোন্দা “এখেইগী মাল সাল (শঙবদা)অমসুং ইতু ইচাশিং (ডাক-শেনবদা) এখেইবু থবক চিলহনবিখি, মরমদুনা হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ডাকপিনবগী এখেইবু (এখেইনা ইনখিদবগী ইবুংঙোগী নতুংদা)।” মখেইনা হায় মখেইগী মরৈতোনশিংনা মখেইগী মপুকনিংশিংদা লৈতবদু। হায়যু (নং পাওখুস্বদা) : “কনানা করি মভেং পীবা গুমগনি মখেইদা অল্লাহগী মমাংদা, মহাকনা করিগুস্বা মাঙহনগে নীংলবদি নখেইবু নস্তগা করিগুস্বা কাম্বা পীগে নীংলবদি নখেইবু?” মদু নস্তে, অল্লাহদি খবররালানি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা।

১৩। মদু নস্তে, নখেইনা খনখি মদুদি (অল্লাহগী) পাও পুবা মী অমসুং (মহাক্কী লোয়নবা) থাজবশিং কদৌঙেদসু হল্পকলরোই মখেইগী মতু মচাশিংগী মনাক্তা, অমসুং (ফস্তবা রাখল) মদু ফস্তবগুস্বনা উখি নখেইগী নপুকনিংশিংদা, অমসুং নখেইনা খনখি ফস্ত-ফস্তবা রাখল, অমসুং নখেই ওইখি অমাঙবা খোঙফস্মরবা মীশিং।

১৪। অদুগা কনাগুস্বনা (নিংঙাই চাওদুনা) থাজবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী পাও পুবা মীবু, এখেইনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিত্রে লমফে-খোঙফস্মবশিংগীদমক ৬৭-৬৭ চাকপা খাশ্বি মৈ অমা।

فَوْقَ أَيْدِيهِمْ مَّنْ تَكُنْ فَإِنَّا يَتَكُونُ عَلَى  
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَيُؤْخِرْهُ  
أَجْرًا عَظِيمًا ⑩

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا  
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيْتِمِ  
مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ  
كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ⑩

بَلْ كُنْتُمْ أَنْ لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَ  
كُنْتُمْ ظَنُّوا السُّوءَ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ⑪

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا  
لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ⑫

১৫। অদুগা অল্লাহগী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ)শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তুংদা লৈথহৌবশিংনা হায়গনি, নখোইনা চৎপদা লান্দা মুনহৌবা পোৎশিং লৌবগী, “ঐথোইসু চৎকে লোয়ননা নখোইগা।” মখোইনা হোৎনৈ হোংনবা অল্লাহগী ময়াথং। হায়যু (মখোইদা): “নখোই চৎপা য়ারোই ঐথোইগা লোয়ননা; অসুন্না অল্লাহনা হান্না তাকপিত্তে।” মতমদুদা মখোইনা হায়গনি: “নন্তে, নখোইনা মিহৌ-করামই ঐথোইবু (শরুক য়ামিন্নবদা লান্দা ফাহৌবা পোৎশিংগী)।” মদু নন্তে, মখোইনা (মুন্না) খঙদে, হায়ফেত্তং নন্তনা।

১৭। হায়যু অরবীশিং তুংদা লৈথহৌবদা: “নখোইবু থুনা কৌরগনি থেংননবা মখোইনা ফবা কাঙবু অমগা; নখোইনা লান শোক্কাগদবনি মখোইনা চঙজদরিবা ফাওবা। মতাং অদুদা নখোইনা ইল্লবদি হুকুম, অল্লাহনা পৌবিগনি নখোইবু অফবা মনা-মথিন, তৌইগুসুং নখোইনা তুং হন্দোকলবদি, নখোইনা হান্না তুং হন্দোক-খিবগুম, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।”

১৮। দোশ লৈতে মমিৎ তাংবশিং, নন্তুগা দোশ লৈতে মখোঙ নামা তেকপশিং, নন্তুগা দোশ লৈতে অনাবশিং (লান চন্তুদুনা ময়ুম-ময়ুমদা লৈহৌবদা)। অদুগা কনাগুসুনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী পাও পুবা মীগী, মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি; তৌইগুসুং কনাগুসুনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি মহাকপু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

سَيَقُولُ الْكَافِرُونَ إِذَا أَطْلَقْتُمُ إِلَىٰ مَعَانِمِ لِنَا خُذْ هَٰذَا دُرُودَنَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَّبِكُمْ قَالِ اللَّهُ مِن قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلَىٰ نَحْنُ أَكْثَرُ قُوَّةً وَنَحْنُ أَكْثَرُ لَدُنَّا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ⑥

قُلْ لِلَّهِ الْخَلْقُ مِن الْأَعْرَابِ سَتَدْعُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولَىٰ بِأَنسِ شِدَائِهِمْ تَقَاتِلُوا لَهُم وَلَوْ يُبَدِّلُ قُلُوبَهُمْ فَإِن يُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑥

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّتٌ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا

أَنْهَارٌ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ⑦

## ৩ শুবা রুকু

১৯। তশেংবমক, অল্লাহনা পেনবিখি (কদি শেংবা) থাজবশিং মখোইনা হায়বা ইনবগী রাশকখিবদা নংগোন্দা উপাষী মখাদা, মতমদুদা মহাকনা খঙবিখি (তশেং-তশেংবা পুকচেল) লৈখিবদু মখোইগী মখম্মাইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা থাবিখি অঙ্গংবা মখোইগী মখস্তা

অমসুং মহাকনা পৌবিখি মখোইবু

অথুবা জয় অমা :

২০। অমসুং লানফা-পোৎ য়াম্না মখোই ফংগনি। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২১। অদুগা অল্লাহনা রাশকপিখি নখোইদা লানফা-পোৎ য়াম্না মদু নখোইনা ফংগনি, অমসুং মহাকনা পীখি মসি নখোইদা মাংজৌননা, অমসুং থিংবিখি (য়েকুবা) মীশিংগী মখুৎশিং মখোইদগী, অদুনা মসি ওইনবা খুদম অমা (লৈবাক জয় তৌবগী অমসুং মীগী পুকনিং জয় তৌবগী) থাজবশিংগীদমক, অমসুং মহাকনা লমজিংবিনবা নখোইবু অচুহা লম্বীদা।

২২। অদুগা (মহাকনা রাশকপিখি নখোইদা) অতোপ্পা (জয়শিং) মদু নখোইনা ফংদরি হৌজিক (ফাওবা), তৌইগুসুং অল্লাহনা কোয়শন্দুনা থমলি মদু। অল্লাহদি শাক্ত লৈবনি পোৎ পুস্নমক্কী মখস্তা।

২৩। অদুগা অচুহা থাজদবশিংনা লান থেংনরবদি নখোইগা, মখোই শোয়দনমক মতুং হন্দোক্তনি, অদুগী তুংদা মখোই ফংলরোই ঙাকপিনবা নস্তুগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

২৪। অসিগুস্বনি অল্লাহগী চৎনবী মমাংগৈদগী তৌরকলিবা; অমসুং নংনা কদৌগৈদসু ফংলোই অওনবা অমতা অল্লাহগী চৎনবীদা।

لَقَدْ رَفَعَى اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٩﴾

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُ وَنَهَاكَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٠﴾

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُ وَنَهَاكَ عَنْجَبَل لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿١٢﴾

وَلَوْ قَتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّيْنَا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٣﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿١٤﴾

২৫। অদুগা মহাকননি খাশ্বিখা (ধর্ম চতুর্বাংশি) মখোইগী মখুৎশিং নখোইদগী অমসুং নখোইগী নখুৎশিং মখোইদগী মক্কাহ লৈকোয়সুংদা, মহাকনা জয় পীত্ৰবা মতুংদা নখোইবু মখোইগী মথস্তা। অল্লাহনা য়েলি নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

২৬। মখোইসি লমফৈ-খোঙফন্সবশিংনি অমসুং মখোইনা থিংখি নখোইবু (দর্শন তৌবা) অশেংবা মসজিদদা অমসুং থিংখি কুরবানীশিং মাগী পখুংফম যৌগদবদগী। অদুগা করিগুস্বা নংলমদ্রবদি মহাকথংদগী অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিং (নাথুপননা লৈরস্বা য়ানশলদুনা ধর্ম চতুর্বাংশিগা মক্কাহ লৈময়োন্দা), মখোইবু মশক খঙখিদবদা, নখোই দোশ লৈরমগনি মখোই (বু মাঙহনব)গী মরমগীদমক, নখোইনা করিসু খঙদনা, (অল্লাহনা হুকুম তৌরমগনি নখোইবু লান তৌনবগী মখোইদা: তেইগুস্বসুং মহাকনা লান থেংনহনবিখিদে অমসুং ঈ তাহনবিখিদে) অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা মহাকী খৌজালদা মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)শিংবু। মখোইবু তোঙান্না খায়দোকলমলবদি (অচুস্বা খাজদব-শিংদগী) ঐখোইনা শোয়দনমক দঙি তৌবিরম-গনি অচুস্বা খাজদবা মখোইদুবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

২৭। (নীংশিঙ্ডু) লমফৈ-খোঙফন্সবশিংগী মথস্মোইনুংশিংদা য়াতুংলিঙেদা য়েংখীনা শাউবা, য়েংখীনা শাউবদু অপঙ-ঙাইওইনরিঙেদা, অল্লাহনা থাবিখি মহাকী অসিংবা মহাকী ধর্ম পাওতাকপা মীদা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংদা অমসুং চেংনা লেপহনবিখি মখোইবু পুগা লৈবগী নীতিদা অমসুং মখোই মদু ফংবগী হেন্না হক লৈখি অমসুং মতিকচাবা ওইখি মদুগী। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি পোং পুন্মমক।

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّيَدَ بِكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِلَّةَ وَلَوْلَا رِجَالٌ

مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّهُمْ فَتُضَيِّبَ بَعْضُهُمْ مَعْرَةً بِغَيْرِ عِلْمٍ

يُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ

الْبَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَرْسَلَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا

بِحَقِّ يَبَاهٍ وَأَهْلَاهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

২৮। তশেবমক, অল্লাহনা থুংহনবিথে মহাক্কী দূতকী মঙলান অদু অচুশগা লোয়ননা (অমসুং অসুন্না হায়বিথিঃ) “শোয়দনমক নখেই (ইকুই-কুইদনা) চঙলগনি অশেংবা মসজিদদা, অল্লাহনা চানবিরবদি, খুদোংখীবা লৈতনা, খরনা লু কোকথোজুনা, অমসুং অতোপ্পনা শম তেন্না ককথজুনা, অকিবা করিসু লৈতনা (নখেইবু ওং-নৈবিগনি হায়বগী)।” মহাকনা খঙই নখেইনা খঙদবদু, মরমদুনা মহাকনা ময়াথং পীবিথে নখেইগীদমক, হায়রিবসিদা নন্তনা অথুবা জয় অমা।

২৯। মহাকননি থাবিরকখিবা মহাক্কী পাও পুববু লোয়ননা লমজিং অসুং অচুশা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা মথক থোংহম্বা মসিবু অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংগী। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্কী অমা ওইবদা (মসিগী)।

৩০। মুহম্মদ অল্লাহগী ধর্ম পাওতাকপা মীনি। অদুগা মহাক্কা লমলোই লেংতিম্ববশিংদো শাখী লমফে-খোঙফম্ববশিংদা, নুংশিচাওবনি মখেই মশেলদা। নংনা উই মখেইবু মকোক নোনবা অমসুং খুরু খুদক কুনবা (ভক্তি-সাধনা), অল্লাহগী খৌজাল অমসুং যাবিনবগী হায়জবদা। মখেইগী মার্কাদি মরায়বকশিংদা (মুনা) লৈবনি (তোয়না) সজদহ তৌবগী খুদমনি। মসি মখেইগী শুগায়বা রারোলনি তৌরাতদা (তাকলিবা) অমসুং মখেইগী শুগায়বা রারোলনি ইনজীলদা (তাকলিবা) — (মখেইগী মাম্ববা মতৌদি) লৌবুক্তা হুম্বা মরু ময়োন চোংবগুশনি, মথংদা মপাজল কনখেলি মদু, অদুগী তুংদা মদু নোই-চাওরকই, অমসুং চেংনা লেপই মাগী মউদা (লৈশাং তমদুনা মরাং কায়না মহৈ যাম্ববগী), মদুনা নুংঙাইহম্বি লৌউবশিংবু—(অসিগুশনি শক্তম অচুশা মুসলিমশিংগী) অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা পোকহম্বা অশাউবা (অমসুং

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَنَّ طَلَقَ  
النَّسِجْدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمِينٌ مُحَلِّقِينَ

رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ  
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٥٠﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٥١﴾

عَمَدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ  
رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا

مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيَّاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ  
أَشْرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَهُمْ

فِي الْإِنْجِيلِ تَفْصِيلٌ لِّكَرْبِ أَخْرِجْ سَطْلَهُ تَارَةً فَاسْتَظَلَّ  
فَاسْتَوَى عَلَى سُوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغِيظَ بِهِمُ

নুংঙাইতবা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংবু (মশক  
উবদা) মথোইগী। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে, মথোইগী  
মরক্তগী অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লম্বীনবদা, ক্ষেমা ধর্ম তৌনা কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

الْكَفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
يَعْلَمُ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٥٩﴾

## سُورَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ ﴿٥٩﴾

অল-হুজুরাত

সূরহ ৪৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৯ নি)

১। হোজরি অল্লাহগী মমিংদা, খোজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই তানগনু চীথক  
থোংবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী (হুকুমদা),  
তেইগুপসুং কিয়ু অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই খোল  
হাইগৎকনু নবীগী খোল মথস্তা, নস্ত্রগা লাউনা  
(অমদি গুংনা) রা গাঙগনু মঙোন্দা, নখোই  
মশেলদা লাউনা গাঙবগুম, নস্ত্রবদি মাঙখিগনি  
নখোইগী থবকশিং নখোইনা খঙহৌদবদা।

৪। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
খোল নেম্না গাঙবদু অল্লাহগী দুতকী মমাংদা  
মথোইগী মথস্মেইশিং অল্লাহনা চেলহনবিথ্রে পুণ্য  
লৈবা শাজৎ। মথোই শরুকগনি (পাপ)  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা (খোজেল  
লাউনা) কৌবদু নংবু মপান্দগী নংগী প্রাইভেট  
কমরাশিংগী—মথোই অয়াস্বনা জ্ঞান যাওদবনি  
(অমসুং থকশি খাশি নাইদবনি)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدْ مُؤَايِنَ يَدَيَّ اللَّهُ  
وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَنِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ  
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ  
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ  
لَا تَشْعُرُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾



৬। অদুগা মখেইনা খাংহৈনা উইদুনা  
লৈরমলবদি নংনা মপান থোরফুনা লাস্তরিবা  
ফাওবা মখেইগী মনাক্তা, মখেইগী হেন্না ফবা  
ওইরমগনি। তেইগুশসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। হে অচুস্বা থাজবশিং! কনাগুস্বা ফজবা মী  
অমনা পুরকলবদি করিগুস্বা (অথুবা) পাও অমা,  
অচুম-চুমদা থিগঙলু মদু (তশেংবা খঙদোকুবগী),  
নস্ত্রবদি নখেইনা অমাওবা থোকহনবসু যাই  
(য়েকুবা মপা চাদবা) মী কাঙলুপ অমবু খঙদবদা,  
অদুগী তুংদা আরাবা শরুকুগনি নখেইনা  
(তফিং-তফিং) তৌখিবগীদমক।

৮। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরক্তা লৈ অল্লাহগী  
রসুল। মহাকনা করিগুস্বা য়ারমলবদি নখেইনা  
হায়বা অয়াস্বা থবক্তা, নখেই শোয়দনমক খুরী  
চেল্লমগনি (মহাকপু চিংশনবগী অরানবদা);  
তেইগুশসুং অল্লাহনা পামহনবিখি নখেইবু ধর্মদ  
থাজবা অমসুং ফজবা ওইনা উহনবিখি মদু  
নখেইগী নথস্মোইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা  
শরুকুহনবিখি তুচ্চবা নখেইদা (অচুস্বা) থাজদবা  
অমসুং লমচং নাইদবা অমসুং হায়বা ইন্দবা।  
মখেইসি অচুস্বা লমজিং ফংথ্রবাঙাকনি—

৯। (মসি) অল্লাহগী খৌজাল অমসুং  
চানবিবদগীনি। অদুগা অল্লাহদি পোং পুশ্নমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১০। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংগী মরক্তা খুৎপু  
অনি লান শোকুরবদি, তাইশল্লবা তৌ মখেইগী  
মরক্তা। অদুগী মতমদা (খুৎপু) অমনা হেনজিল্লা  
থবক চখথ্রবদি অতোপ্পা অদুদা, (নখেই  
তাইশিল্লবগী থবক তৌরিবনা) থেংগায়নৌ কা  
হেনবা থবক তৌরিবা (খুৎপু) অদুগা মানা  
হল্লজুরিবা ফাওবা অল্লাহগী রায়েলদা। মতমদুদা  
মানা হল্লকলবদি, তাইশিল্লবা তৌ মখেইগী মরক্তা

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ  
خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبِيٍّ  
مَّتَّبِعْتُمْ أَنْ تَصِيبُوا قَوْمًا بَظَاهِلَةٍ فَتُصِيبْكُمْ  
عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَذِيرٌ ②

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي  
كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ إِلَيْكُمْ  
الْإِيمَانَ وَرِيبَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَوَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ  
وَالْفُسُوقَ وَالْإِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرُّشْدُونَ ③

فُضِّلَ مِنَ اللَّهِ وَرِيبُهُ ④ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑤

وَأَن طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَمْحُوا  
بَيْنَهُمَا فَاِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا  
الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيَّ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ  
فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ

অচুম-অরান কায়দনা অমসুং চুম্না থবক চখৌ  
তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুম্বা তৌবশিংবু।

يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ ⑩

১১। তশেংবমক অচুম্বা থাজবা (পুন্মমক) মচিন  
মনাওশিংনি। মরমদুনা (খুদক্কা) তাইশিন্নবা তৌ  
নচিন ননাওশিংগী মরক্কা অমসুং কিয়ু  
অল্লাহবু অদুনা থৌজাল তৌবিরক্কা নখোইদা।

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑪

২শুবা রুক্

১২। হে অচুম্বা থাজবশিং! কাঙলুপ অমনা  
নোক্কা তৌগনু অতোপ্পা কাঙলুপ অমবু, করিনা  
হায়ববু মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোক্কা-  
চাওবশিং) মখোইদগী, নস্ত্রগা নুপীশিংনা  
(নোক্কাগনু) অতোপ্পা নুপীশিংবু, করিনা হায়ববু  
মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোক্কাচাওবশিং)  
মখোইদগী। অদুগা বদনাম তৌগনু নখোইগী  
মীশিংবু, নস্ত্রগা কৌগনু অমনা অমবু করেম্মনবা মিং  
হায়দুনা। ফস্তবা মিং কৌনবসি (তশেংবমক)  
অমাঙবনি অচুম্বা থাজব্রবা মতুংদা; অমসুং  
কনাগুস্বনা নুংনাংবা ফোংদোক্তরবদি (অল্লাহদা  
ওনশন্দুনা), মখোইসি ফস্তরম লস্বীনবশিংনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَلَى  
أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَلَى  
أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْبِزُوا أَفْسَكُمْ وَلَا  
تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ  
الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑫

১৩। হে অচুম্বা থাজবশিং! থাদোকও চিংনবা  
অয়াস্বা (মুসলিম ভাইশিংবু), মরমদি চিংনবা  
(মওং) খরদি পাপনি। অদুগা পাওরুম্বা তৌগনু,  
নস্ত্রগা অমনা অমগী মীরা ডাঙগনু। নখোই  
কনাগুস্বনা চানীংব্রা শদোং নহাক্কী শিরবা নচিন  
ননাওগী? তশেংবমক নখোইনা তুচ্চগনি মদু।  
অল্লাহবু কিয়ু, থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহদি যাম্মা  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ  
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ  
بَعْضُكُم بَعْضًا يُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ  
أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ⑬

১৪। হে মীওইবশিং! ঐখোইনা শেম-শাবিখি  
নখোইবু নিপা অমা অমসুং নুপী অমদগী (মতু মরা  
ওইনা যুস্মাহন্দুনা); অমসুং ঐখোইনা  
খায়দোকপিখি নখোইবু জাতিশিং অমসুং

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى  
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ

কাঙলুপাশিং থোকা অদুনা নখোই অমগা অমগা শকখঙ-মায়খঙননবগী (অমসুং লৈমিন্নবগী নচিন ননাওশিং ওইনা)। তশেংবমক, নখোইগী মরক্তা খুইদগী হোম্বা ঈকাইখুম্ননঙাই মশক ওইবদি, অল্লাহগী মিৎয়েংদা, ধর্মদা মায় ওনশনববুনি নখোইগী মরক্তা। থাঈশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুম্নমক খঙবনি, খবররালানি।

১৫। অরবী (বেদুইন)শিংনা হায়ঃ “এখোই অচুসা খাজরে।” হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “নখোই চপচানা খাজদরিঃ” তেইগুম্বসুং হায়য়ুঃ “এখোই যাজরে ইসলাম,” মরমদি অচুসা খাজবা হায়বদু হৌজিক ফাওবা চঙদরি নখোইগী নথম্মেইনুংশিংদা।” তেইগুম্বসুং নখোইনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগী, মহাকনা করিমতা হহহনবিরোই নখোইগী থবকশিংগী তৌজ মতিকমল তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৬। অচুসা খাজবশিংদি তশেংনমক মখোইদুনি মখোইনা থাঈ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং অদুগী তুংদা চিংনবা করিসু লৈতে, তেইগুম্বসুং কমা হোৎনৈ মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগী লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীনা। মখোইসি অচুসা শকপাম্ববশিংনি।

১৭। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “নখোইনা খঙহনগদ্রা অল্লাহবু নখোইগী ধর্ম, অল্লাহনা ইখঙ-খঙলগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লেবাপুস্বা? অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুম্নমক খঙবনি।”

১৮। মখোইনা খল্লি মখোইনা চানবিথ্রে নংবু মখোইনা য়াখিবনা ইসলাম। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “খনগনু নখোইনা য়াখিবনা ইসলাম চানবিথ্রে এবু। মদুগী পুমওন-ওম্ববদা, অল্লাহনা চানবিথ্রে নখোইবু লমজিংবিদনা (অচুসা) ধর্মদা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
خَبِيرٌ ①

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ  
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِسْلَامُ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ  
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ  
يَبْرَأُوا وَجْهَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَنْفُسَهُمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ③

قُلِ اتَّقُوا اللَّهَ يَذَرِبْ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ④

يُتَوَنَّ عَلَىكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَتَوَاعَى الْكَاذِبُ  
بَلِ اللَّهُ يَنْصُرُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَذَا كُمْ لِلْإِسْلَامِ إِنَّ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

১৯। তশেবমক, অল্লাহনা খঙই অরোনবশিং  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই  
নখোইনা তৌরিবাপুশা।

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾



কাফ

সূরহ ৫০

(হিজরি মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

بِسْمِ

২। শক্তি লৈবা মপু (কাদির)। কসমনি অথেইবা  
কুরআনগী (নং থাঙ্গেশেংবা রসুলনি অল্লাহগী)

قَسَّوْا الْقُرْآنَ الْمَجِيدَ ﴿٢﴾

৩। তেইগুসুং মখোইনা অঙকপা চল্লি মদুদি  
চেকশন-রা-হায়বা অমা লাকথ্রে মখোইদা  
মখোইগী মরমদুনা লমফৈ-খোঙফম্ন-  
বশিংনা হায়: “মসি অঙকপা পোৎ অমনি!”

بَلْ عَجَّبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاذِبُونَ  
هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٣﴾

৪। করি! (ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিগ-  
দৌরিব্রা) ঐখোইনা শিত্রবা মতুংদা অমসুং লৈবাক  
ওনথ্রবদা? মদুগী মহন্দু লাপথ্রবনি (ওইবা যাদনা  
রাখলদগী)।

ءِذَا مَنَّآ وَكُنَّا تَرَابًا ﴿٤﴾

৫। ঐখোইনা তশেংনা খঙই মখোই কয়া যাম্মা  
পৃথিবীনা (য়োৎশন-য়োৎশন্দুনা) মাঙহনখিবা  
অমসুং ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ কিতাব অমা মদুদা  
(ইদুনা) থমলি (থবক পুন্মমক মীনা তৌখিবা  
মপুন্সিদা)।

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا  
كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٥﴾

৬। নস্তে, মখোইনা যাখিদি অচুশ্বা (ধর্ম  
পাওজেন) মদু লাকখিবদা মখোইদা, মরমদুনা  
মখোই (হৌজিক) লৈরে চমম্নব ফিবমদা।

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ  
مَّرِيجٍ ﴿٦﴾

৭। মখোইনা য়েংদব্রা অতিয়া মখোইগী মথস্তা লৈবদা (অমসুং খন্দব্রা) ঐখোইনা করম তৌনা শেম-শাখিবা অমসুং লৈতেংখিবা মসিবু, অমসুং অহো-অরাং অমতা লৈতনা মদুগী মনুংদা ?

৮। অদুগা পুথিবীসে—ঐখোইনা শন্দোকপিখি (পাক্সা চাওনা), অমসুং থস্বিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং, অমসুং ঐখোইনা হৌহনবিখি মদুগী মনুংদা ফজবা (অমসুং শুমহৎনিঙঙাই ওইবা) মখল খুদিং (গী পোৎশিং),

৯। (অঙকপা ফংনা নীংথিজব্রবা খুৎশেম অসিনা) ওইনবা জ্ঞান তাহনবগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ (অল্লাহদা) মপুকচেন হোংবা মনাই খুদিংদা।

১০। অদুগা ঐখোইনা তাহল্লি কোরৌ নোংমদোলদগী য়াইফখোল লৈবা নোং-ঈশিং, মদুগী মতেংনা ঐখোইনা হৌহল্লি (গে-গে লাউবা) হৌকোন-লৈকোনশিং অমসুং মইহ-মরোংশিং খাউবা য়াবা,

১১। অমসুং অরাং-অরাংবা খজুর পাস্বীশিং পরেং শানা লৈ শাৎপা মরোন-মরোন লোনখস্তুনা,

১২। (পুন্মমকসি) চিঞ্জাকনি ঐখোইগী ইনাই-শিংগী, অমসুং ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদুগী মতেংনা শিরমলবা লম অমবু। অসুন্না (অশিবশিং মোংফমশিংদগী) হৌগৎলক্লনি।

১৩। মখোইগী মমাং (কয়া)দা নুহগী মীশিংনা য়াখিদি (অচুয়া পাওজেনশিং) অমসুং অসুন্না তৌখি 'অল-রস' (গুহা)গী মীশিংসু অমসুং সমূদ (কাঙলুপ)সু,

১৪। অমসুং আদ (কাঙলুপ) অমসুং ফিরউন (কাঙলুপ) অমসুং লুতকী মচিন মনাওশিং,

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ④

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَشْجَنَّا فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ بِهَيْجٍ ⑤

تَبَصَّرَهُ ⑥ وَذَكَرَ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑦

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَبْتًا ⑧ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ⑨

وَالنَّخْلَ لِسَفْتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ⑩

نِزَارًا لِلْعِبَادِ ⑪ وَأَخْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ⑫

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ ⑬ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَشُودٌ ⑭

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ⑮

১৫। অমসুং উমংগী মীশিং অমসুং তুবব'অগী মীশিং। মখেই পুন্মনমক্কা য়াখিদে (অল্লাহগী) ধম্ম পাওতাকপশিংবু (মতাৎ তৌবশিংনি হায়-জিন্দুনা), মরমদুনা ঐগী রাশকপিখিবা রায়েল-চৈরাক থোকখি (মখেইদা)।

১৬। করি! অহানবা (তাইবঙ মীগী) খুৎশেমনা ঐখেইবু চোকথহনত্রাবোই (নীংলুরত্রা)? নত্তে, মখেই চম্মরি অনৌবা খুৎশেমগী মরমদা।

২ শুবা রুক্

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখেইনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু অমসুং ঐখেইনা (শোয়দনমক) খঙই মহাকী থরাইনা খৌজিনবদ্ মঙোন্দা, অমসুং ঐখেই হেন্না নকশিনা লৈ মঙোন্দা (মহাকী) ওকশমগী নস্তুগা খৌরীগী দ পুবা শিংলিদগী।

১৮। য়েংউ! (মীনা তৌবা থবকশিং) ইশিন্দুনা থম্বা স্বর্গ দূত (চিত্রগুপ্ত) অনিনা ইশিনবদা (থবক খুদিংমক), অমনা (মহাকী) য়েৎথংবা (লেংবান)দা অমসুং অতোপ্পনা ওইথংবদা ফমদুনা।

১৯। মহাকনা ঙাঙদে রা অমতা, তৌইগুসুং মহাকী মনাস্তা লৈ চেকশিনা য়েংবা অমা (টোপ রিকোর্ডর গুস্বা) শেম-শাদুনা (ইশিনগদৌবগী মহাকনা ঙাঙ-শকপাপুস্বা)।

২০। অদুগা শিরমদাইগী বুদ্ধি-মাঙবা তশেংনা লাক্লবদা (মঙোন্দা, অসি হায়বিগনিঃ) “মসি নংনা নাথেকনবা হোৎনরমবা অদুনি।”

২১। অদুগা পেরে শিজ্ঞা খোলক্কনি। মসি (রায়েল বিচারগী) রাশকপিখিবা নুমিৎনি।

২২। অদুগা থরাই খুদিংমক লাক্কনি (অল্লাহগী রায়েলশঙদা) লোয়ননা (স্বর্গ দূত অমগা) হোইনবা (মাবু) অমসুং (অতোপ্পা স্বর্গ দূত অমগা) সাক্কী পীনবা (মহাকনা তৌরম্বা থবকশিংগী)।

وَأَصْحَابُ الْآيَةِ وَقَوْمٌ تُبِيعَ كُلُّ قَدَّابِ الرَّسْلِ  
فُحْقَ وَعَيْنِدِ ⑩

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ  
بَعْثِ خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑪

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ  
نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ⑫

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ  
قَعِيدٌ ⑬

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْنِدٌ ⑭

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ  
مِنْهُ تَجِدُ ⑮

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ⑯

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ⑰

২৩। (মতমদদা ঐথোইনা হায়বিগনি অচুয়া খাজরমদবা অমদাঃ) “নং তশেংবমক থৌওই-রমদে (নুমিৎ) অসিগী মরমদা; হৌজিক ঐথোইনা লৌথোকপিত্রে নংগোন্দগী নংগী পর্দা (নমিৎশিং কুপশল্লম্বদু), অদুনা নংগী মিৎকী য়েংনবা পাসল থৌরগনি উসিদি।”

২৪। অদুগা মহাকী লোয়নবা মরুপ (স্বর্গ দূত)না হায়গনিঃ “(নংগী অফ-ফস্তবশিং ইশনবা রিকোর্ড) অসি ঐনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বনি।”

২৫। (অল্লাহনা হুকুম তৌবিগনিঃ) হনজল্লু নখোই অনিনা নরক-কোমদা তৌবিমল খঙদবা (অচুয়গী) য়েকুবা খুদিং,

২৬। অফবা (তৌবদা) থিংলম্বা (খুদিং), লমকেৎ-লমহাইরম্বা (খুদিং অমসুং), চিংনবা শরুকুরম্বা (খুদিং অচুয়া ধর্ম্মবু)—

২৭। মহাকনা পুথোকলম্মী অতোম্পা খোয়ম লাই অল্লাহ নস্তবা। মরমদুনা নখোই অনিনা হনজল্লু মহাকপু শাখীবা অরাফমদা।

২৮। মহাকী লোয়নবা মরুপ (শৈতান) না হায়গনিঃ “ঐথোইগী মপুও! ঐনা ওইহনজখিবা নস্তে মহাকপু লালহৌবা, তৌইগুদ্বসুং মহাক (মশামক্কা) থোইনমক লম্মুকুজখিবনি।”

২৯। (অল্লাহনা) হায়বিগনিঃ “চীন্দান পাওদল্লগনু ঐগী ইমাংদা, ঐনা তশেংবা তাকপিত্রে চেকশন-রা নখোইদা হান্না।

৩০। “ঐগী দশি পীবগী ইয়াথং ওনবা য়াদে, নস্তগা ঐনা চুমদবা ইতৌ-তৌবিদে ইনাইশিংদা।”

৩ শুবা রুকু

৩১। নুমিৎ অদুদা ঐথোইনা হংবিগনি যম লৈবাক্তাঃ “নংবু থল্লব্রা”? অমসুং মানা পাওখুমগনিঃ “অহেনবা? খরা লৈরিব্রা?”

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَيْنِي ۝

إِنِّي نَافٍ فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ۝

مَتَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ۝

إِنِّي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيهِ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ۝

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتَ وَتَقُولُ هَلْ مِن قَرِينٍ ۝

৩২। অদুগা স্বর্গ লৈকোন নকশনহনবিগনি ধর্ম  
ফস্বৈনবশিংগী মনাক্তা, (মদ) করিসু লাপালোই।

৩৩। (অসি হায়বিগনি মখেইদাঃ) “মসি  
রাশকপিখিবা অদুনি নখেইদাঃ মতমপুশ্বদা  
(অল্লাহদা) মপুকনিং ওনশনজখিবা অমসুং  
(মহাক্বী ময়াথং) ডাকচখিবা খুদিংদা;

৩৪। “মহাকনা কিজরম্মী থৌজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)বু অরোনবদা অমসুং লাকখি (পাপকী)  
নীঙঙমদবা থাম্মাইগা লোয়ননা।

৩৫। “(হৌজিক) চঙলো নখেই মসিগী মনুংদা  
অঙ্গংবগা লোয়ননা। ওসি নুমিংসে লোম্বা  
লৈতবনি।”

৩৬। মখেই ফংগনি মদুগী মনুংদা মখেইনা  
অপাশ্বতা, অমসুং (মখেইনা পাস্বদগী) অহেনবা  
য়াম্না (ফবা অমসুং নুংঙাইবা) লৈ ঐখোইগী  
ইনাক্তা।

৩৭। অদুগা মীরোন কয়া য়াম্না মখেই অসিদগী  
হেমা পাস্বলবশিং ঐখোইনা মাঙহনবিপ্রবা  
মখেইগী মমাংদা! মখেইনা কোয়চৎ-চৎখি  
(পৃথিবীগী অতোপ্পা) লমশিংদা (নাথোকাবগী  
দশুদগী)। চঙজফম করিগুশ্বা লৈখিবা  
(মখেইগী) ?

৩৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে নীংশিঙহম্বা ব্রা  
অমা মথস্মাই পানবা মীগী, নস্তগা মনাকোং  
থিংজিন্না তাবগী অমসুং মপুকনিং চঙবগী।

৩৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেম-শাখি  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা  
পুশ্নমকবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকাদা,  
অমসুং ঐখোই অরাবা করিসু লৈখিদি।

৪০। মরমদনা নং খাংবা কল্প (ধর্ম চস্তবশিং)  
মখেইনা ডাঙ-শকপদা (নংগী নরালতা থিদুনা)

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلتَّائِبِينَ غَيْرَ يُعِيدُ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَذَىٰ حَفِيفٍ ۝

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ۝

إِذْ خُلُوْهُمَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ  
بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِصٍ ۝

إِنِّي فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرٌ لِّمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى  
السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ۖ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ۝

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ



অমসুং শৈশক শকউ নংগী মপুগী মতিক মঙাল  
থাগৎপগী, নুমিৎ থোক্তরিঙৈ মমাংদা অমসুং  
নুমিৎ তাদরিঙৈ মমাংদা :

৪১। অমসুং অহিংগী মতমদসুমহাকপু থাগৎপগী  
শৈশক শকউ, অমসুং (যাথংনথিবা) সজ্জদহ -  
শিংগী মতুংদসু (মদুস্না তৌ) ।

৪২। অদুগা তাও ! নুমিৎ অমদা পাওজেনবনা  
কৌরকনি অনকপা মহমদগী,

৪৩। নুমিৎ অদুদা মখেইনা তাগনি দ্রং-দ্রং  
লাউবা মখোলদু তশেংনা। মদু নুমিৎনে  
থোরকপগী (অশিবশিং কবরশিংদগী) ।

৪৪। তশেংবমক, ঐখোইননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং ঐখোইদনি অরোয়বা হল্লকদবা ।

৪৫। নুমিৎ অদুদা পৃথিবীনা মচেৎ-মচেৎ তানা  
চেকখায়রবদা মখেইগী মথক্তগী, তফিং-  
তফিংনা (মখেই থোরকনি)। মসি পুন্নপ্পা  
খোমজনবনি-তরায়বনি ঐখোইগীদমক্তা ।

৪৬। ঐখোইনা মুম্মা খঙই মখেইনা করি হায়বা,  
অমসুং নং (বু হাপথিবা) নস্তু নমযু তৌনবা  
মখেইবু। মরমদুনা নীংশিঙু, কুরআনগী মতেংনা,  
মহাকপু—মহাকনা কিজবা ঐগী চেকশনহমবগী-  
দমক তৌবা পাওমেনবু ।

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ۝

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ النَّادُ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُرُوجِ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِنَّا الْمُبْدِئُونَ ۝

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا  
يَسِيرٌ ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۝  
فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

# سُورَةُ الذَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ

অল-জারিয়াত

সূরহ ৫১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি মালংবনা চাইথোকপগী (মক-  
মরাংশিং চুম্মা) তোখায়-তোখায় তাহন্দুনা,

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُؤًا ②

৩। অমসুং (মংলিবা নোংনা) পুবগী পোৎলুম  
(লৈনিনগী),

فَالْحِمْلِ وَقَرًا ③

৪। অমসুং (তুরেলশিংনা) মনিলা নাইদনা  
চেনবগী,

فَالْجَبْرِتِ يُسْرًا ④

৫। অমসুং (স্বর্গ দূতশিংনা) শীনবা অমসুং  
পাংথোকপগী থবকশিং,

فَالْمَقْصِدِ أَمْرًا ⑤

৬। তশেংবমক, নখেইদা রাশকপিখিবদু  
অচুম্বনি,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑥

৭। অমসুং রায়েল বিচার শোয়দনমক লাক্কনি।

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑦

৮। অদুগা কসমনি (নুমিৎ, থা অমসুং  
গ্রহনচিংবগী) লম্বেলশিংনা পিক থল্লবা স্বর্গগী,

وَالسَّاءِ ذَاتِ الْحُبِّ ⑧

৯। তশেংবমক নখেই তোঙান-তোঙানবা মতনি  
(অচুম্বগী মরমদা),

إِنكُم لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ⑨

১০। (হায়ন-তানবা যাদবা) মহাক্তনা নাথোকই  
(অচুম্বদগী) মহাক মশানা নাথোকনীংদুনা।

يُؤْتِكُ عَنْهُ مَنْ أَفَكَ ⑩

১১। সিরাপ ফংলসনু লৌশিং মীনম  
লাংথোকপশিং!

قَتَلَ الْخَرْصُونَ ⑪

১২। মখেই খৌওই-রাওইদে খঙদবগী  
ঈরোমুংদা (লৈওন্দুনা),

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ⑫

১৩। মখেইনা হংলিঃ “রায়েল বিচারগী নুমিৎ  
করম্বা মতমদা (লাক্কনি) ?

يَسْتُلُونَ آيَاتِ يَوْمِ الدِّينِ ⑬

১৪। নুমিৎ অদু (শোয়দনমক লাক্কনি) মদুদা  
মখেইবু য়াইবিগনি (নরকী) খাষি মৈদা।

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑭

১৫। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) নখোই তংডু  
মহাউ নখোইনা খীনা ও৭-নৈবগী। মসিনিদো  
নখোইনা থুনা থোকহন্নীখিবদু।

১৬। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবশিংদু লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈফুৎশিংগী  
মরস্তা (যাম্মা নুংঙাইনা)।

১৭। লৌদুনা (মনা-মখিন) মখোইগী মপুনা পীবদু  
মখোইদা। তশেংবমক মখোই মসিগী মমাংদা  
অফবা থাম্মম্মী (পুন্মমস্তা)।

১৮। মখোই মশিঞ্জাং ওইনা তুমলম্মী মতম  
খজিস্তং অহিংদা।

১৯। অদুগা নোং ফোং ঙাঙ্গকপদা মখোই  
নীজরম্মী অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী (নিতিগী  
পুন্সি থোঙফমদা)।

২০। অদুগা মখোইগী লন-থুমদা লৈ শরুক  
অনীবগী অমসুং নীদবগী(সু)।

২১। অদুগা পৃথিবীদা লৈ খুদমশিং ধর্মদা চাননা  
থাজ্বা মীওইশিংগী।

২২। অমসুং নখোই নশামস্তদসু। নখোইবু  
উদরব্রা ?

২৩। অদুগা স্বর্গদা লৈ নখোইগী চিঞ্জাক অমসুং  
নখোইদা রাশকপিখিবা অদুসু।

২৪। মরমদুনা কসমনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
মপুগী, মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুশনি, নখোইনা  
চুন্না ঙাঙবগুন্না।

২ শুবা রুকু

২৫। থুংব্রা খবর নংঙোন্দা ইব্রাহীমগী ঈকাই-  
খুন্মঙাই ওইব্রা অতিথিংশিংগী ?

২৬। মখোইনা লাকখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা  
হায়খিঃ “সলাম!” মহাকনা পাওখুমখিঃ  
“সলাম!” (মহাকনা খনখি মখোইসি) মশক  
খঙদবা মীশিংনি ;

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٥﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٦﴾

أَخِذِينَ مَا آتَاهُمْ سَرَّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَاتِلِي  
ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٧﴾

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الْيَتِيمِ مَا يَهْتَجُونَ ﴿١٨﴾

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٩﴾

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ﴿٢٠﴾  
وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢١﴾

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢٢﴾

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٣﴾

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ  
بِغَيْبٍ نَّظْفِقُونَ ﴿٢٤﴾

مَلَاكُم هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ قَلِيلٌ مِنْ رَبِّكَ يُخَبِّرُكُم بِالشُّرُكِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٢٥﴾

إِذْ رَخَّلْنَا عَلَيْهِ فَفَالُوا سُلَيْمًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمُ  
مُنْكَرُونَ ﴿٢٦﴾

২৭। মহাকনা চঙখি মহাকী ইমুংগী মীশিংগী  
মনাক্তা অমসুং পুথোরকখি অতাওবা শা(ভুনা)  
ষণনাওগী,

تَرَاعَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَيْنٍ ٢٧

২৮। অমসুং মহাকনা থমখি মদু মথোইগী  
মমাংদা (তৌইগুসুং মথোইগী মখুৎশিংনা খানাদু  
শোক্তবা উখিবদা) মহাকনা হায়খি : “নথোইবু  
চারোইদ্রা ?”

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ٢٨

২৯। মহাকনা অকিবা ফাওখি মথোইগী  
মরমগীদমক। মথোইনা হায়খি : “কিগনু।”  
অদুগা মথোইনা পীখি মডোন্দা হরাওবা পাও  
(পোক্কনি হায়বগী) মচা নিপা জ্ঞান চারোইনবা  
অমা।

فَأَوَّسَ مِنْهُمْ خَيْفَةً ۖ قَالُوا لَا تَعْظُمُ وَبَشِّرُوهُ  
بِفُلَامٍ عَلَيْهِمُ ٢٩

৩০। মতমদুদা মহাকী মলিকহ মাংদা  
থোরকলম্মী চম্মনখিদুনা (পাও অদু তাবদা)  
অমসুং (মখুৎনা) ফুখি মমায়দা অমসুং লাউখি :  
“(ইমাইপেম্মা!) হনুরবী অখুংবী ঐবু (হৌজিক  
অঙাং পোকখিগদ্রা)!”

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتَ وَجْهَهَا وَ  
قَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ٣٠

৩১। মথোইনা হায়খি : “(হৌজিক পোক্কনি) অসুম্মা  
য়াথংনবিত্রে নংগী মপুনা। তশেংবমক, মহাক্তি  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পাও পুন্মমক  
খঙবনি।”

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ  
الْعَلِيمُ ٣١

সিপারহ ২৭ : কাল ফমা খতবুকুম

৩২। ইব্রাহীমনা হায়খি : “হৌজিক করি পাওনো  
নথোইগী, হে পাও পুবশিং ?”

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ٣٢

৩৩। মথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোইবু  
থাবিরকখি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ অমদা,

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ٣٣

৩৪। “অদুনা ঐথোইনা হৈথনবা মথোইগী  
মথাক্তা (নোং চুবঙম) লৈবাক-নুংশিং।”

لُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جِبَارَةٌ مِنْ طِينٍ ٣٤

৩৫। “খুদম হকচনখুবনি, নংগী মপুগী মনাক্তা,  
(তুম-তাকহম্মবগী) কা হেন্দোকপশিংগীদমক।”

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْبُسْرِفِينَ ٣٥

৩৬। মরমদুদা ঐথোইনা পুথোরকপখি (শহর)  
অদুদা লৈরম্বা (অচুহা) খাজবশিংবু :

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٣٦

৩৭। তৌইগুসুং ঐথোইনা ফাথিদি মফম অদুনা  
(করিগুস্বা যুম অমতা) মুসলিমগী যুম অমা নস্তনা :

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٧﴾

৩৮। অমসুং ঐথোইনা (লোংথোকপিথি শহর  
অদু অমসুং) থম্বিরমাথি খুদম অমা মদুনা অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মথোইনা কিজবা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক :

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَحْكُمُونَ الْعَذَابَ الْإِلَهِيِّ ﴿٣٨﴾

৩৯। অদুগা মুসা (গী রারীদ)সু (লৈ খুদম অমা)  
ঐথোইনা থাবিথিবদা মহাকপু ফিরগুন্দা তশেং-  
তশেংবা শক্তিগা লোয়ননা ।

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

৪০। তৌইগুসুং মহাকনা মমায় ওথোকথি  
(মুসাদগী) মহাকী পাসল (অমসুং তৌনা ঙস্বা  
মতিক)না মরমদুনা অমসুং হায়থি : “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবনি।”

فَتَوَلَّىٰ بُرْكُنَيْهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَجْنُونٌ ﴿٤٠﴾

৪১। মরমদুনা ঐথোইনা ফাথি মহাকপু অমসুং  
মহাকী তেঙ্গোলশিংবু অমসুং হুংথবিথি মথোইবু  
সমুদ্রদা, অমসুং মহাক বদনাম তৌনঙাইনি ।

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤١﴾

৪২। অদুগা আদশিং (গী রারীদ) সু (লৈ খুদম  
অমা) ঐথোইনা থাবিথিবদা মথোইগী মথস্তা  
মাঙ-তাকহরঙাই ওইবা নুংশিং অমা

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤٢﴾

৪৩। মদুনা খাকপা লৈখিদি করিগুস্বা পোং  
অমতা মানা লাকবিবদা, তৌইগুসুং মদুনা  
ওইহনবিথি পোং খুদিংমকপু পঞ্চ-পুমথরবা  
শরুগুম ।

مَا تَذُرُّ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ الْإِبِلُ الْغَلَتُّ كَالزَّمِيمِ ﴿٤٣﴾

৪৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপকী রারীদ)সু (লৈ  
খুদম অমা) মথোইদা অসি হায়থিবদা : “মথোই  
(পেন্না) নুংঙাইজহৌ মতম খরদংগী থোকুবা।”

وَفِي ثُودٍ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْعَوْا كَذٰلِكَ جُنٍّ ﴿٤٤﴾

৪৫। তৌইগুসুং মথোইনা (য়েকুবা মপা চাদনা)  
লাকু-ফানা য়াথিদি মথোইগী মপুগী য়াথংগী  
মায়েজা। মরমদুনা নাকোং য়ৈশিনহনবা মথোল  
অমনা লাক্সোয় চনথি মথোইবু, মথোইনা  
(মফম-মরাং খঙদনা) অসুম য়েংলিঙৈদা ।

فَعْتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الضُّعْفَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾

৪৬। মরমদুনা মখেই ঙমখিদে (অমুকহুনা)  
হৌগৎলকপা নস্তগা মখেইনা ঙাকচবা  
মখেই মশামকপু।

৪৭। অদুগা (এখেইনা মাঙহনবিখি) নুহগী  
মীশিংবুসু মমাংগৈদ। তশেংবমক মখেই ওইখি  
হায়বা ইন্দবা মীশিং।

ও শুবা রুক্

৪৮। অদুগা এখেইনা শেম-শাখি স্বর্গবু এখেইগী  
(শক্তি অমসুং পাক্সল)গী ইখুৎশিংনা, অমসুং,  
তশেংবমক, এখেইগী শক্তি যাম্মা লৈত্রে।

৪৯। অদুগা এখেইনা শান্দোকপিখি পৃথিবী  
(পাক্সা চাওনা)। কয়াদা নিংখীজনা এখেইনা  
শেম-শাত্ৰবা মসিবু।

৫০। অদুগা পোং পুন্মমকী এখেইনা শেখিখি  
জোরশিং, অদুনা নখেইনা মুন্না রাখল তৌজনবা  
(অল্লাহগী অঙকপা খুৎশেমদা)।

৫১। মরমদুনা চেনশল্প অল্লাহদ। তশেংবমক,  
এসে ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি নখেইনা  
মহাকী মায়কৈদগী।

৫২। অমসুং পুথোক্কনু চীড় লাই কনামতা  
লোয়ননা (মতিক পুন্মমক লৈবা) অল্লাহগা।  
তশেংবমক, এসে ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি নখেইনা মহাকী মায়কৈদগী।

৫৩। অসুন্না ধর্ম পাওতাকপা মী অমতা  
লাকখিদে মখেইগী মমাংগী মীরোনশিংদা,  
তৌইগুৎসুং মখেইনা হায়খিঃ “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবা মীনি।”

৫৪। মখেইনা উইল তৌরমত্ৰবা (অসিগুৎসা  
রাঙাঙাসে—ধারা) অমনা অমনা ? নস্তে, মখেইসে  
লাক্স-ফানা যাদবা মীশিংনি।

৫৫। মরমদুনা নমায় ওত্থাকও মখেইদগী:  
মরমদি নং বদনাম ফংনিঙুই নস্তে (মখেইনা  
তৌবগী)।

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَعِمِّينَ ۝

وَقَوْمٌ نُّوحٌ مِنْ قَبْلُ لَهُمْ كَأُتُوًا مَّا فِيقَيْنَ ۝

وَالسَّمَاءَ بَيْنَهُمَا بِأَيِّدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمِهْذُونَ ۝

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

فَقَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ۝

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا  
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجُنُونٌ ۝

اتَّوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ۝

৫৬। অদূর ওইনমক (সেবা ফরবদি মিস্ত্রঃ থাজিনবগুস্তনি, মরমদুনা) নীংশিঙু, (মপুকনিং লাইরেকফদে, অতনবা নাইফদে); করিনা হায়ববু নীংশিঙবনা কাম্বা ওইহম্মি (মপুকচেন তিংনা অচুম্বা) থাজবশিংদা।

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ⑤

৫৭। অদুগা ঐনা শেম-শাখিদে জিনশিং অমসুং মীশিংবু নন্তুনা মথোইনা খৌগনজনবা ঐবু (খাজং যৌনা হৈরবগা)।

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ⑥

৫৮। ঐনা তান্দে চিঞ্জাক মথোইদগী, নন্তুগা ঐনা হায়দে মথোইনা পিজগদবনি ঐবু।

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ⑦

৫৯। তশেংবমক, অল্লাহদি চিঞ্জাক হনবিহৈবনি, শক্তি চেনবনি (অমসুং) অকনবনি।

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ⑧

৬০। তশেংবমক, অরানবা লম্বীনবশিংগী লাইবক খেল্লাই মামগনি মথোইগী (থাইনগী) মরুপশিংগী লাইবক খোম্মাইগা; মরমদুনা মথোই হায়জদসনু ঐঙোন্দা (রায়েল-চৈরাক) থুনা থারকুবগী।

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا وَّنُلَّ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعِجِلُونَ ⑨

৬১। মরমদুনা, অরাবনিদা! লমফে-খোঙফম্নবশিংদু, মরমদি মথোইগী (লাইবক থীবা) নুমিঙ মথোইদা রাশকপিখিবদু (লাক্কদবা নকশল্পকালে)।

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ⑩



অল- তুর

সূরহ ৫২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি চাঁজাওগী,

وَالطُّورِ ②

৩। অমসুং অইবা কিতাবকী,

وَكُتُبٍ مَّسْطُورٍ ③

৪। তিংখোকলবা চেগোন্দা,

فِي سَرَقٍ مَّنْشُورٍ ④

৫। অমসুং তোয়না চংপা যুমজাওগী,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ⑤

৬। অমসুং রাংহনবিথ্রবা যুমথকী,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ⑥

৭। অমসুং স্বাই-স্বাই পাখংলবা সমুদ্রগী,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑦

৮। তশেংবমক লাক্কনি নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাক.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ⑧

৯। কনা অমতা লৈতে থিংবা ঙ্গা মদু,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ⑨

১০। নুমিৎ অদুদা স্বর্গনা অকিবগী মশক ওইনা  
সোর মপী হোনগনি,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ⑩

১১। অমসুং চাঁজাওশিং অকিবগী খুনীক  
নীক্কনি।

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ⑪

১২। মরমদুনা অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুস্বা  
য়াদবা মখোইদু.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُكَذِّبِينَ ⑫

১৩। মখোই নুংঙাইখোকলম্মী রাইরম খৌরৈমদা।

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ⑬

১৪। নুমিৎ অদুদা মখোইবু ইনশিনিবিগনি নরকী  
মৈনুংদা অকনবা খুংইম্মা।

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ⑭

১৫। (হাসি হাসিবিগনি মখোইদাঃ) “মসি খাখি  
মৈনি নখোইনা মীনস্বনি খল্লস্বদু।

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ⑮

১৬। “মসি মিস্ত্রং ওইব্রা, নস্ত্রগা নখোই উদব্রা ?

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ⑯

১৭। “(হৌজিক) চাকলো নখোই মদুগী মনুংদা,  
নখোইনা (মৈচাক) খাংলবসু নস্ত্রগা খাংদ্রবসু.

إِصْلَاهَا فَأَصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ⑰



অদগী অদমঙাই নখেইগীদমক। নখেইবু লমল  
ঝমলিবনি নখেইনা তৌখিবগী মতুংইমা।”

১৮। তশেংবমক, ধর্ম ফসৈনশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং নুংঙাইবা শরুতুদনা,

১৯। হরাওদনা মখেইগী মপুনা পীনবিবা অদুদা  
মখেইবু অমসুং মখেইগী মপুনা ডাকপিবা অদুদা  
মখেইবু খাশি মৈত্রঃ অরাবগী চৈরাভুগী।

২০। (অসিসু হায়বিগনি মখেইদাঃ) “চাও  
অমসুং থকও পেমা নখেইগী তৌজ মতিকমলগী,

২১। “হিপথদুনা পরেং নাইনা লৈবা গদীশিংগী  
মথজা;” অমসুং ঐখেইনা তালোইনহনবিগনি  
মখেইবু (ধর্ম কায়দবী শামান লেংমাম্ববী)  
শকহেনবীশিং মমিংশিং তরাও-তরাওবী  
(থাম্মাই খুদিং ছনঙাই ওইরবী) গা।

২২। অদুগুমা মীওইশিং অচুমা খাজবা অমসুং  
মখেইগী মচা-মশুশিং মতুং ইনবা মখেইগী ধর্ম  
খাজবদা—ঐখেইনা তিম্নহনবিগনি মখেইবু  
মখেইগী মচা-মশুশিংগা (স্বর্গ লৈকোন্দা) অমসুং  
ঐখেইনা হন্থহনবিরায় করিমতা (মখেইগী  
ফংফম থোকপা মনা-মখিন্দগী) মখেইগী  
থবকসিগী। মী খুদিংমক বন্ধকনি মানা-মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী।

২৩। অদুগা ঐখেইনা পীবিগনি মখেইবু  
মরাংকায়না উইশিং অমসুং শা মখেইনা  
পাষ-পাষদু।

২৪। মখেই অমগা অমগা লামগনি (অহাউবা  
মহী হাম্পা) তেজোং অমা মদু (থকপ)না রারেম  
ঙাঙনীংলোই নতুগা পাপ তৌনীংলোই।

২৫। অদুগা মফমদুনা ওইদুনা লৈগনি খৌগল  
চঙনবগী মখেইবু মখেইগী নৌ-জরানশিং,  
মখেইদু (নীক-নীক লাউনা ফজবনি, কুয়োমদা)  
লোৎশন্দুনা লৈবা মুক্তাওশনি।

إِنَّا تَجَوَّزْنَا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٩﴾

فَالْهِنَ يَبَآءُ أَتَهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَهُمْ رَبُّهُمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٢٠﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجَهُمْ بِهُنَّ  
عِينٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ  
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ  
مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢٣﴾

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِقُلُوبِهِمْ وَزَوَّجْنَاهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٤﴾

يَتَنَزَّلُونَ فِيهَا كَأَن لَّا تَلْعَوْنَ فِيهَا وَلَا تَأْسِيں ﴿٢٥﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ  
مَّكَرُورٌ ﴿٢٦﴾

২৬। অদুগা মখেই অমগা অমগা মায় ওনশন্নদুনা  
রা হংন-খিনগনি।

২৭। মখেইনা হায়গনিঃ “অসিগী মমাংদা,  
এখেইনা লৈরিঙৈদা এখেইগী ইমংগী মীশিংগী  
মরস্তা, এখেই অকিরা শরুকুরম্মী (অল্লাহনা  
য়াবিরোয়দ্রা হায়বগী) ;

২৮। তেইগুসুং অল্লাহনা খৌজালবিত্তে  
এখেইবু অমসং ডাকপিত্তে এখেইবু অশাবা  
নুংশিকী ঠেরাঙ্গুগী।

২৯। তশেংবমক, এখেইনা প্রার্থনা তৌজখি  
মঙোন্দা অসিগী মমাংদা। তশেংবমক, মহাক্তি  
খৌজালহেবনি, নুংশিহেবনি।

২ শুবা রুকু

৩০। মরমদুনা নীংশিঙু (নংগী মীশিংবু)। নংগী  
মপুগী খৌজালদগী নং নস্তে তুংদা থোরকদবা রা  
হায়বা মী নস্তগা অঙাওবা মী।

৩১। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “(মহাক)  
কবিনি—এখেই উইরিএ লাইবক খীবা খরা  
মতমনা থোকহনবা মঙোন্দা?”

৩২। হায়যু (মখেইদা)ঃ “নখেই উইয়ু! ঐসু  
(উইরি) নখেইগা লোয়ননা অঙাইবশিংদুগী  
মরস্তা।

৩৩। নস্তগা মখেইগী স্তান্না তাকপ্রা মখেইবু মসি  
(হায়যু হায়না)? নস্তগা মখেইস লাকু—ফানা  
য়াদবা মীশিংরা?

৩৪। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা চুমদনা  
শাজিনত্রে (রাপাও) অদু? নস্তে, মখেই  
(কদেইঙেদসু) অচুশা থাজদে।

৩৫। মরমদুনা মখেই পুথোরকসনু মসিগা মাম্বা  
লাউথোকপা অমা, মখেইনা উঙালবদি অচুশা।

৩৬। নস্তগা মখেইবু শেমপ্রিবা করিসু নস্তবদা?  
নস্তগা মখেই অশেষা ওইরত্রা মশামকপু?

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَكُنَّا عَذَابَ السُّورِ ۝

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا كَاهِنَةٍ ۝

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَتَّبِصُ بِهِ رَبِّبُ السَّمَوَاتِ ۝

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُرْصِينَ ۝

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَاءُ لَهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ  
طَاغُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخُلُقُونَ ۝

৩৭। নস্ত্রগা মখোইনা শেম-শাখিব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী? নস্ত্রে, মখোই করিসু থাজবা লৈতে।

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। নস্ত্রগা মখোইনা মপু ওইব্রা নংগী মপুগী লনকৈশিংগী, নস্ত্রগা মখোইনা ওইব্রা শাসন-তৌবা মীশিং?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصْطَفُونَ ﴿٣٨﴾

৩৯। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা কৈরাক অমা (স্বর্গ যৌবা) মদুগী মতেংনা মখোইনা (স্বর্গ কাখতুনা) তানবা (অল্লাহগী ময়াথংশিং)? তাদু ওইরবদি, মখোইগী পাওতাবনা পুরকসনু তশেং-তশেংবা সনদ।

أَمْ لَهُمْ سُلُمٌ يَنْتَعِمُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِ مُسْتَعْمِلُهُمْ يَسْأَلِينَ مُبِينٌ ﴿٣٩﴾

৪০। নস্ত্রগা মহাকী লৈব্রা মমোম (নুংঙোনবী) শিংতা অমসুং নখোইগীনা নচা নিপাশিংতা?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٤٠﴾

৪১। নস্ত্রগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখোইদগী মনা-মথিন (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী), তদুনা মখোই পুখরব্রা শেদোনা-লদোন্দা?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤١﴾

৪২। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিব্রা উদ (খঙদ)বগী (পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাগী) অদুনা মখোইনা ইথোকপ্রা (মদু অল্লাহগী হুকুম খঙহনবা পরেংদগী)?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৩। নস্ত্রগা মখোইনা শরৌ শীমীংব্রা (নংগী মায়েক্তা)? তৌইগুসুং লমফৈ-খোঙফন্দবা মখোইদুনি লাংথুনগদবদি (মখোইগী) শরৌ-লাংলৌদা।

أَمْ يُزِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٣﴾

৪৪। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা চীড়ু লাই অমা অল্লাহ নস্ত্রবা? অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা থৈজিল্লিবা (মশরুক যামিল্লবশিং) অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَمْ لَهُمُ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা মখোইনা করিগুয়া উরদি স্বর্গ মচেং অমা (নৌখায়দুনা) তারকপদা (মখোইগী মথক্তা) মখোইনা হায়গনিঃ “(মসি) অথাবা নোং মতুমনি।”

وَأَن يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٥﴾

৪৬। মরমদুনা খাদোকও মখোইবু মখোইগী  
(দণ্ডিগী) নুমিৎ অদু লাক্তরিবা ফাওবা মদুদা  
মখোই ওইগনি বজ্জ (কোটি)না ফুথরকপগুম,

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٦﴾

৪৭। নুমিৎ অদুদা মখোইগী শরী-লাংলৌ  
(অমসুং মরৈ-মরা) কান্নবা করিসু পৌরোই মখোইবু  
নস্তগা মখোইবু মতেং পাংবিরোই।

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংগী  
লৈ রায়েল-ঠরাক অসিতা নস্তনা। তেইগুম্বসুং  
মখোই অয়াসনা খঙদে।

وَأَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

৪৯। মরমদুনা খাংইনা ঙাইয়ু রায়েল বিচার  
নংগী মপুগী (মখোইগী মথক্তা), মরমদি  
তশেংবমক নং লৈ ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা,  
অমসুং শোম্বু লাইশোল নংগী মপুবু থাগৎপগী  
নংনা (তুস্বদগী) হৌগৎলকপা মতমদা,

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ  
رَبِّكَ جَنَّ تَقُومُ ﴿٤٩﴾

৫০। অমসুং অহিংগী মতমদসু নং থাগৎচৌ  
মহাকপু অমসুং থরানমিচাকশিংনা তাখিবদসু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا لِلْعَذَابِ الَّذِي لَكُمْ وَادْبَارِ النُّجُومِ ﴿٥٠﴾



সূরহ ৫৩

অল-নজম

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৬৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি থরানমিচাক তাখিবগী,

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ②

৩। নখোইগী তিন্নবা মরুপদু অরানবা তৌদে নস্ত্রগা লম্মুকুদে;

مَا ضَلَّ صَاجِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ③

৪। নস্ত্রগা মহাকনা ঙাঙ-শাক্তে (মহাক মশাগী) অপাশ্বনা।

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ④

৫। মসি করিসু নস্ত্রে তেইগুসসুং (তঃশংবা) ফোংদোকপিখিবা রাপাওনি—(মদু) ফোংদোকপিখি (অল্লাহনা),

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ⑤

৬। তস্থিখি মহাকপু অচৌবা পান্নলবনা,

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑥

৭। শক্তিগী মপুনা। মরমদুনা মহাক ফঃখি (চপচানা) মপুংফাবা,

دُومِرَّةٌ فَاسْتَوَىٰ ⑦

৮। অমসুং মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী রাইহে মহাকনা লৈরিঙৈদা সোরারেন — নোংখোঙ পরেংগী মথক ইথং-থংবদা।

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑧

৯। অদুগী তুংদা মহাক নকশনখি (অল্লাহনা), মতমদুদা (অল্লাহনসু) নকশনবিরকখি মঙোন্দা,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ⑨

১০। অদুনা মহাক ওইবগুম তৌখি লৌরুং অনিগী মশাগী নস্ত্রগা থরদুম হেন্না নকশিন্না।

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑩

১১। মরমদুনা মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী মনাই নিপাদা মহাকনা ফোংদোকনীংবদু।

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑪

১২। (নবীগী) থঃম্মাইনা চুমদবা তৌখিদে (অমদি চিংনবা পোকখিদে) মহাকনা উখিবদা (চেংলৌ মমিৎ অরুবনা)।

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑫

১৩। করি! নখোই চীন্দামগে হায়রিব্রা মহাকী মহাকনা উখিবগী মরমদা ?

أَفَتَسْمُرُونَ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ⑬

১৪। অদুগা তশেংবমক মহাকনা উথি মহাকপু  
অতোপ্পা মতমদসু.

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزَلَ أُخْرَىٰ ۝

১৫। মনাক্তা লাপ্পা লৈত্রবা 'সিদরহ' পাস্বীগী।

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝

১৬। মদুগী মনাক্তা লৈ মতম পুশ্বদা লৈগদবা  
হৈকোন-লৈকোনগাঁ যুম।

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ۝

১৭। কুপুবা (পোৎ)না কুপশনত্রবদা 'সিদরহ'  
পাস্বীদু.

إِذْ يَفِئْتُهُ السِّدْرَةَ مَا يَفِئْتُهُ ۝

১৮। (মহাক্কী) মিৎয়েং শেরাম্মখিদে নড্রুগা মদু  
চোয়'খিদে।

مَا رَأَىٰ الْبَصَرُ وَمَا طَفَّ ۝

১৯। তশেংবমক, মহাকনা উথি অথোইবা  
খুদমশিং মহাক্কী মপুগী।

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۝

২০। নখোই (খঙলবদি) অদুক হায়মু (অরবকী  
লাইরেশ্বী অহমগী মরমদাঃ) অল-লাত অমসুং  
অল-উজ্জা.

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

২১। অমসুং মনাত, অহমশুবা (লাইরেশ্বী),  
ইকোন-কোনবদুগী?

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ۝

২২। করি। নখোইগীদি নচা নিপাশিংতা ওইত্রা  
অমসুং অল্লাহগীনা মচা নুপীশিংতা ওইত্রা?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝

২৩। মদু তশেংবমক চুমদবা গয়েমনি।

تِلْكَ إِذْ أُنْسِيهُ ضِيقُ رَبِّهِ ۝

২৪। (লাইরেশ্বীশিং) মখোইসিগী মমিংশিং  
খোনজনখিবা নি নখোইনা অমসুং নখোইগী নপা  
নপুশিংনা—মদুগীদমক অল্লাহনা পীখিদে দলিল।  
মখোইনা তুংইল্লি কান্দবা মপুকনিংনা শাগৎপা  
রাখলগী অমসুং মখোইগী থরাইশিংনা পাস্বীগী,  
হৌজিক মখোইদা তশেংনা লাকত্রবদা লমজিং  
মখোইগী মপুদগী।

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَبَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ  
مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا  
الْبَطْنَ وَمَا يَهْوَىٰ الْأَنفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ  
رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ۝

২৫। নড্রুগা মীনা ফংবা যাত্রা মহাকনা  
অপাশ্বাপুশ্বা?

أَمْرِ لِلنَّاسِ مَا تَنَبَّأُ ۝

২৬। তৌইগুশ্বসুং অল্লাহগী মখুস্তা লৈবনি শিরবা  
মতুংগী পুন্সি অসুং তাইবঙ-পুন্সি (অনিমক)।

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝

২৭। অদুগা স্বর্গ দূত কয়া য়াম্মা লৈখবা স্বর্গদা, তেইগুস্বসুং মখেইনা অফবা হায়বিবনা করিসু কান্নবা ওইরোই, অম্মাহনা ময়াথং পীবা নস্তরবদি মহাকনা চানবিনীংবা (মতিকচাবা)গী অমসুং য়াবিনীংবা (অফবা লম্বীনবা)গী।

২৮। তশেংবমক (অফ-শাজনীংবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিবু থাজদবা মখেইদুনা মমিং থোনজল্লি স্বর্গ দূতশিংবু নুপীশিংগী মমিং।

২৯। তেইগুস্বসুং মখেই জ্ঞান করিসু লৈতে মদুগী মরমদা। মখেইনা তুংইল্লি কান্নদবা মপুকনিংনা শাবা রাখলতগী; তেইগুস্বসুং পুকনিংনা শাবনা করিসু কান্নবা ফংলোই অচুস্বগী মায়াস্তা।

৩০। মরমদুনা নমায় ওল্খোকু অদুগুস্বা মীওইদগী মহাকনা মমায় ওল্খোকুই ঐখোইবু নীংশিঙবদগী অমসুং পেম্মাইদনা পামই তাইবঙ-পুন্সিতবু।

৩১। মদু মখেইগী জ্ঞানগী অয়েইবি পনথৈনি। তশেংবমক নংগী মপুনা মুম্মা খঙই কনানা লম্মুকুবা মহাক্কী লম্বীনগী অমসুং মহাকনা মুম্মা খঙই কনানা তুং ইনবা (অচুস্বা) লমজিং।

৩২। অদুগা অম্মাহতগীনি স্বর্গদা লৈবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বা, অদুনা মহাকনা লমল্ল খুস্বিগনি ফস্তরম লম্বীনবা মখেইবু মখেইনা তৌরস্বগী মতুংইম্মা অমসুং মহাকনা পীবিগনি অফবা মনা-মথিন অফবা লম্বীনরস্বা মখেইদুদা।

৩৩। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা থাদোকপা অচৌবা পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং নস্তনা অপাইবা রাখলশিং (থস্মোইদা ঈচু লাংহৌদবা) —থাঙ্গৈমকশেংনা (কোকপিগনি, করিনা হায়ববু) নংগী মপুদি (য়াম্মা) মরাংকায়না কোকপি-হৈবনি। মহাকনা মুম্মা খঙই নখেইবু মহাকনা শেমখিবা (মতম)দগী নখেইবু লৈবাক্তগী, অমসুং নখেইনা মূর্তি গুরকপদা ওইবা অঙাং ওইরিঙেদা

وَكَمْ مِنْ مَّالِكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى ۝

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْتَوْفُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْوِئَةً الْأُنثَى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ إِنْ الظَّنَّ لَا يَغْنَى مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى هَذَا دُورًا وَكَمْ يَرْدُ الْأَخْيَوتِ الدُّنْيَا ۝

ذَلِكَ مَبْلَعُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنْ رَبُّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَخْتَلِفُ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَهْتَدُونَ ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ آسَأُوا بِمَا عَمِلُوا وَاجْزِيَنَّ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۝

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّمَمَ إِنْ رَبُّكَ وَاسِعُ الْغَفْرِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذَا أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذَا أَنْتُمْ أَرِحْتُمْ فِي

নমাশিংগী গর্ভনুংশিংদা। মরমদুনা নখোই  
শাজিমগনু অশেংবা। মহাকনা মুমা খঙই কনানা  
(তশেংনা) অচুয়া লখীনবা।

৩ শুবা রুকু

৩৪। নং উরব্রা মহাকদু মমায় ওল্খোকখিবা  
(লমজিংদগী),

৩৫। অমসুং (অহানবদা) খরা পীত্রগা (মতুংদা)  
পীগদবদা লীকশিনখিবা ?

৩৬। মহাকনা খঙব্রা উদবা (খঙদবা)গী (পাও  
তুংদা খোকলগদবা রাগী) অদুনা মহাকনা উবা  
ঙব্রা (মশামকী পোম্লেই) ?

৩৭। নস্ত্রগা মঙোন্দা খঙহন্দরিব্রা মুসাগী  
ধর্ম-গ্রন্থদা যাওবদু,

৩৮। অমসুং ইব্রাহীমগী—মহাকনা পাংথোক-  
চখি (য়াথংশিংদু) ?—

৩৯। মদুদি পোৎলুম পুবা কনা মতনা পুবিরোই  
পোৎলুম অতোপ্পা কনামতগী,

৪০। অমসুং মীনা করিসু ফংলোই মহাকনা  
হোৎনবদু নস্তনা,

৪১। অমসুং মহাকী (অপাছা ফংননবা) কনা  
হোৎনবদু থুনা উগনি।

৪২। অদুগী তুংদা মহাকপু পীবিগনি তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা,

৪৩। অমসুং নংগী মপুদা পুন্মমকী অরোয়বা  
লমথুংফমনি,

৪৪। অমসুং মহাকননি নোকহল্লিবা (মীশিংবু  
মমায় পাকপা পোম্লেইনবদা) অমসুং কপহল্লিবা  
(মায়থীবা শরুকুবদা),

৪৫। অমসুং মহাকননি শিহল্লিবা অমসুং  
হিংহল্লিবা,

৪৬। অমসুং মহাকননি শেম-শারিবা  
জোরশিং— নিপা অমসুং নুপী,

بَطُونِ أَمْهَكُمْ فَلَا تُزَلُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ أَتَيْتُمْ

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ بِرَأْيِهِ

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى  
وَأُورْهِيمَ الَّذِي وَفَّى

أَلَا تَرَى وَازِرَةً وَذُرَّ آخِرَى

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى

وَأَنْ سَعِيَهُ سَوْفَ يَرَى

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى

وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ أَلْمُتُّهُ

وَأَنْتَ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى

وَأَنْتَ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا

وَأَنْتَ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَوَّ وَالْأُنثَى



৪৭। (অঙাং শানবা) মহীক (নিপাগী বীর্ষা)দগী  
মদু থাজিল্লবদা (গর্ভনুংদা নুপীগী)।

৪৮। অমসুং মহাকনা লেপ্পিথ্রে পুথোকুবা  
(মৌওইবশিংবু) অনিশ্তবা খুৎশেম (শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবিদুনা)।

৪৯। অমসুং মহাকননি ইনাক খুনহল্লিবা অমসুং  
পৌরিবা লন-থুম (কনাগুস্বা অমগী) পেম্বা।

৫০। অমসুং মহাক মপুনি লুঙ্কক লক্ষত্রগী।

৫১। অমসুং মহাকননি মাঙ-তাকহনবিথিবা  
অহানবা আদ (কাঙলুপ)বু।

৫২। অমসুং সমুদ (কাঙলুপ) পুসু, অমসুং  
মহাকনা থাকপিথিদে (মথোই কনামতবু)।

৫৩। অমসুং মহাকনা (মাঙ-তাকহনবিথি) নুহগী  
মৌশিংবু (মথোইগী) মমাংদা। তাশেবমক মথোই  
ওইথি য়ৌনা চুমদবা অমসুং লমকেৎ-লমহাইবা।

৫৪। অদুগা মহাকনা লংখায়বিথি মথক মথা  
ওলহনবিথিব্বা শহরশিং (লুতকী মৌশিংগী)।

৫৫। মরমদুনা কুপশম্বা (পোৎ)না কুপশনরিথি  
মথোইবু;

৫৬। (পুন্মমক) অসিগী মতুংদ (হে মৌওইবা!)  
করম্বা যৌজালবু ওইরবনো নংগী মপুগী নংনা  
রায়েৎলিবা?

৫৭। মসি চেকশন-রা-হায়বা মৌনি মমাংউদা  
লাকখিবা চেকশন-রা-হায়বা মৌশিংগী মরস্তা।

৫৮। নকশল্লকলিবা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু  
অসুম নকশল্লকলি;

৫৯। অল্লাহ নস্তবা কনা অমতনা ওমলোই থিংবা  
মদু।

৬০। (হে অচুয়া ধাজ্জদবশিং!) নথোইবু অঙকপা  
চনব্রা রাপাও অসিদা?

৬১। অদুগা নথোই নোকপ্রা অমসুং কপ্তব্রা?

مِنْ تَطْفَةٍ إِذَا تَنُتَى ۝  
وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَةُ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَآفَىٰ ۝  
وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْبِ ۝  
وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

وَنَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۝  
وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطَىٰ ۝

وَالنُّؤُفَكَ أَهْوَىٰ ۝  
فَقَسَّهَا مَا غَشَىٰ ۝

فَيَأْتِي الْآلَاءَ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأُولَىٰ ۝

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ۝

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝

৬২। অমসুং নখোই খৌওই-রাওইদনা  
লৈখোকপ্রা ?

وَأَتَمُّ سَيْدُونَ ﴿٦٢﴾

৬৩। তেইগুসুং নখোই সজদহ কল্লু  
অল্লাহদা অমসুং খৌগল ভৌ (মহাকপ)।

فَأَنجِدُوا لِلَّهِ وَأَعِذُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

## سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ (৫৪)

অল-কমর

সূরহ ৫৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত নশিং ৫৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। (রায়েল বিচারগী) পুংফমদ নকশল্লকপ্র  
অমসুং চন্দ্র থা মচেৎ থোক্লু খায়দোকপ্র।

إِفْرَجَتِ السَّاعَةُ وَالْقَمَرُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা (উনবি পুকনিং লোংবা) মখোইনা  
উরবদি খুদম অমা, মখোইনা মমায় ওথোকই  
অমসুং হায় : “(মসি) অকনবা জাদু-মস্ত্রনি।”

وَأَن يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَبِرٌّ ﴿٣﴾

৪। অদুগা মখোইনা যাদে (অচুয়া পাওজেন),  
অমসুং তুং ইল্লি মখোই মশাগী অপাঙ্গগী।  
তেইগুসুং থবক খুদিংগী লৈ লৈপাংগী মতম।

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أُمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٤﴾

৫। অদুগা তশেংবমক লাকপ্র মখোইদা  
পাওজেন অমা মদুদা যাওরি পাওমেন (মখোইবু  
চেকশনহম্ববগী),

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْآبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٥﴾

৬। মপুংফাবা লৌশিংগী রানি, তেইগুসুং  
চেকশনহম্ববগী পাওমেনবনা কামবা করিসু ওইদে  
মখোইদা,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التَّذَرُّرُ ﴿٦﴾

৭। মরমদুনা নং নমায় ওথোকও মখোইদগী।  
নুমিৎ অদুদা (অল্লাহগী মায়কৈদা) অকৌবনা  
কৌরকপদা (মখোইবু) পেমঙাই ওইদবা থবক  
অমদা,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ تُكْرَهُ ﴿٧﴾

৮। মমিংশিং লুকধদুনা মখেই থোরক্কনি  
মখেইগী মোংফমশিংদগী কৌজৈংশিং কোয়চাই-  
চাইথোকপগুম,

৯। তফিং-তফিং চেনশনগনি অকৌবগী  
মায়কৈরোমদা। অচুয়া খাজদবশিংনা হায়গনি :  
“মসি অরাবগী নুমিৎনি (ঐখোইগী) !”

১০। মখেইগী মমাংদা নুহগী মীশিংনা য়াখিদে  
(ঐখোইগী পাওজেন)— মখেইনা কৌখি  
ঐখোইগী ইনাই নিপাবু মীনম্বা অমসুং হায়খি :  
(মহাক), অঙাওবনি অমসুং (মখেইনা) লৌবি  
তাবিদবনি।

১১। মরমদুনা মহাকনা কৌজখি মহাকী মপুদা  
(অসি হায়দুনা) : “(ঐগী মপুও!) ঐবু লাক-  
হুপিরে, মরম অদুনা তেংবাংবিসু (ঐবু)।”

১২। মরমদুনা ঐখোইনা হাংদোকপিখি থোঙশিং  
স্বর্গগী, নোং-ঈশিং হেথহনবিদুনা,

১৩। অমসুং ঐখোইনা স্বাই-স্বাই পাথোকহনবিখি  
লৈপাক মখাগী ঈফুটশিং, অদুনা (নোং থকী অমসুং  
লৈখাগী) ঈশিং (অনি পুন্নপ্পা) তিমখি (মখেইবু  
মাঙহনবিনবগী) হাম্মা লেপখিবা ছকুমগী  
মতুংইয়া।

১৪। অদুগা ঐখোইনা পুবিখি মহাকপু  
(হীজাওদা) মদু শাখি উপাকশিং অমসুং  
য়োৎপিখিংনা,

১৫। মদু (কোয়তাও) তাওখি (ঈশিংদা)  
ঐখোইনা য়েংনা-য়েংনা; মনা-মথিননি (মহাকী  
মীশিংনা) য়াবিখিভ্রবা মহাকী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা তশেংনা ওইহনবিখি মসি  
খুদম অমা (তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংগী),  
তৌইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না য়েংশনভ্রা মসিদা ?

১৭। মরমদুনা কয়া-য়াম্মনা (শাখীভ্রবা) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী  
মথস্তা)!

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ  
جِرَادٌ مُنْتَشِرُونَ ﴿٨﴾

فَهُطِطِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكُفْرُونَ هَذَا  
يَوْمٌ عَاسِرٌ ﴿٩﴾

كَذَبَتْ قُلُوبُهُمْ قَوْمٌ نُونٌ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا  
مَجْنُونٌ وَازْدَجَرُوا ﴿١٠﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ﴿١١﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ﴿١٢﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدٍ قَدِيرٍ ﴿١٣﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّاحِ وَذُشِرٍ ﴿١٤﴾

تَجَرَّيْ بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿١٦﴾

كَذَّبَى كَانَ عَدَاوِي وَنَذِيرٍ ﴿١٧﴾

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

১৯। আদ কাঙলুপনা য়াখিদি (অচুস্বা)। মরমদুনা কয়া য়াম্মা (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

২০। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিখি মখেইগী মথস্তা য়াম্মা শাখীবা নোংলৈ-নুংশিং অমা য়াম্মা লাইবক থীবা নুমিং অমদা,

২১। মদুনা হুমদোকখি মীশিংবু মরু ফুজোকত্রবা খজুর পাখীশিংগী মউগুম্মা।

২২। মরমদুনা কয়া য়াম্মা (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

২৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

### ২৩ বা রুকু

২৪। সমুদ (কাঙলুপ)সু (হৈজ-অওইখি য়ারা ললয়াম লোইবনা) য়াখিদি চেকশন-হা-হায়বশিংবু।

২৫। মরমদুনা মখেইনা হায়খি : “করি! ঐখোইনা হেস্কেমক তুং ইনগত্রা মী অমগী ঐখোইগী ইরস্তগী? অদুম তৌরবাদি ঐখোই তশেংনমক ওইগনি অরানবা অমসুং নাতে চাদবা অঙাওবা।

২৬। নীংশিঙনবগী পোৎ অদু শীমত্রবা মঙোস্তদা ঐখোই (মতিকচাবা মী অসুপ য়াঙ্গ)গী মরস্তগী? নস্তে, মহাকসে নাপলচাওবা মীনস্বনি।

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑤

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَاؤِي وَنُذُرٍ ⑥

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ⑦

تَنَزَّاعُ النَّاسِ كَانَتْهُمْ أَجْأَزُ خِلٍ مُنْقَعِرٍ ⑧

فَكَيْفَ كَانَ عَدَاؤِي وَنُذُرٍ ⑨

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑩

كَذَّبَتْ ثَوْدً بِالنُّذُرِ ⑪

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِثْلًا وَاحِدًا نَنْبَغُهُ إِنَّا إِذَا لَفِئِي سَلِيلٍ وَسُعْرِ ⑫

ءَالِقَى الذِّكْرِ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ⑬

২৭। (তেইগুসসুং অল্লাহনা হায়বিখি মখোইগী নবীদা) “হয়েং (দা মঙাইরে) মখোই খঙলগনি কনানো নাপলচাওবা মীনস্বা!

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْاَشْرَ ⑤

২৮। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগনি উট অমোম অমা চাং য়েংনবা মখোইগীদমজ্ঞা; মরমদুনা গুইয়ু মখোইবু (হে সালিহ!) অমসুং থাংডু (মখোইনা ঈকাইবা পীবদু)।

اِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَامْتَرْتَبَهُمْ وَاضْطَبِرْ ⑥

২৯। “অদুগা হায়য়ু মখোইদা (থকুবা) ঈশিংদু য়েস্লে মখোইগী মরসুদা, তেইগুসসুং (উট অমোমদু) ঈশিং পিথকপা মতম খুদিংদা মা য়াওবা য়াগনি।”

وَنَبِّئُهُمْ اَنَّ الْمَاءَ قَنِسَةٌ بَيْنَهُمْ كُلَّ شَرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ⑦

৩০। তেইগুসসুং মখোইনা কোখি মখোইগী (তোউস্বা) মরুপ, মহাকনা ককখি মাবু মফৈগল।

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ⑧

৩১। অদুগী মতমদা কয়া য়ান্না (অকিবগী মশক ওইথ্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ⑨

৩২। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মায়েজ্ঞা পোকথায়হনবা অমা (যুহারাংবগা লোয়নখিবা), অদুনা মখোই ওইখি অকুবা চরুখোকগুম, খোঙপাকনা নেৎথৎপিথ্রবা।

اِنَّا اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ⑩

৩৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীশিঙনবা, তেইগুসসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা)?

وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ⑪

৩৪। লুতকী মীশিংন(সু) য়াখিদে চেকশন-ব্রা-হায়বশিংবু।

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ⑫

৩৫। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি মখোইদা নুং পুবা নোংলৈ-নুংশিং অমা মখোইগী মথজ্ঞা নন্তনা লুতকী মতুং ইনবশিং, মখোইবুদি ঐখোইনা কনবিখি নোংঙাঙ্গকপা হৌবদা,

اِنَّا اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّا اَلْ لُّوطُ يَخِيْنُهُمْ بِسَجْرِ ⑬

৩৬। মদু চানবিবনি ঐখোইদগী। অসুন্না  
ঐখোইনা পী মইহে তৌবিমল খঙবা মৌব।

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ۝

৩৭। অদুগা মহাকনা তশেংনমক চেকশন্নবা  
হায়বিখি মখোইবু ঐখোইগী (তমখীবা)  
রায়েল-চৈরাকী, তেইগুসুং মখোইনা চিংনখি  
চেকশনহন্নবগীদমক তৌখিবা পাওমেন্দু।

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا تَارًا وَبِالْآخِرَةِ ۝

৩৮। অদুগা তশেংবমক মখোইনা হোৎনখি  
মমায় ওৎখোকহন্নবগী মহাকপু মহাকী যুমথুংল-  
বশিংদগী (মখোইবু ফন্তনা তৌনীংদনা)।  
মরমদুনা ঐখোইনা তাংহনবিখি মখোইগী  
মমিৎশিং (অমসুং হায়বিখিঃ) “হৌজিক নখোই  
তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী  
চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فُطِمَسْنَا أَعْيُنُهُمْ  
فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نَذِيرِ ۝

৩৯। অদুগা তশেংনমক অয়ুক অঙনবদা কুইনা  
খাঙবা রায়েল-চৈরাকনা লাস্গায় চনবিখি  
মখোইবু।

وَلَقَدْ صَبَحَهمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ۝

৪০। (অমসুং ঐখোইনা হায়বিখিঃ) “হৌজিক  
নখোই তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং  
ঐগী চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نَذِيرِ ۝

৪১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি  
কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নৌশিঙনবা,  
তেইগুসুং কনাগুস্বা (মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা  
(মসিদা) ?

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ فَلْيَمْنُوْا بِالَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ ۝

৩ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংবমক লাকখি ফিরঙনগী  
মৌশিংদা চেকশন্নবগী হায়বিবশিং :

وَلَقَدْ جَاءَ اٰلَ فِرْعَوْنَ التَّنْذِرُ ۝

৪৩। মখোইনা (নাপল-মিত্তাংনদুনা) য়াখিদি  
ঐখোইগী খুদম পুন্মমক। মরমদুনা ঐখোইনা  
ফাবিখি মখোইবু ফাবগুন্না পাসলবা (অমসুং)  
শক্তি পুন্মমক লৈবনা।

كَذٰلِكَ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ فَلْيَمْنُوْا بِالَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ ۝

৪৪। (হে ধর্ম চত্ববশিং!) নখোইগী আচুস্বা  
থাজদবশিংনা হেমা ফব্রা (ফিরঙনগী মৌশিং)

اَلْكَافَرُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰٓئِكَ اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِىْ

মখেই অদুদগী? নজ্জুগা নখেইবু (রায়েল-  
চৈরাজ্জগী) কায়থোকুবনি হায়বা লৈরব্রা ধর্ম  
শাঙ্খশিংদা?

الرُّبْرِ

৪৫। নজ্জুগা মখেইনা হায়ব্রা : “এখেইসি  
লানঙরা তেঙ্গোল অমনি?”

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَبِيْعٌ مُّتَّبِعُونَ ۝

৪৬। তেঙ্গোলশিংদু থুনা মায়থীবা পৌত্রগনি  
অমসুং তুং হন্দোক ত্রগনি (চেনবগী)।

سَيَهْرُمُ الْجَبْعُ وَيُولُونَ الذُّبُرُ ۝

৪৭। মদু নজ্জু, (মখেইবু মায়থীবা পৌবগী)  
পুংজাদু মখেইগী রাশকপিখিবা মতমনি (রায়েল-  
চৈরাক পৌবগী), হাঃসুং পুংজাদু মৌনা  
খুদোংখীবনি অমসুং খম থেংনা থম্মোই  
শোকপনি।

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْفَىٰ وَأَمْرٌ ۝

৪৮। তশেংবমক মরাল লৈরবশিং লম্মুকুরবনি  
অমসুং নাতে চাদবা অঙাওবনি।

إِنَّ الْجَحِيمِينَ فِي ضَلٰلٍ وَسُعْرٍ ۝

৪৯। নুমিৎ অদুদা মখেইবু শোরো শোরো  
চিংখবদা মৈকোন্দা মমায়শিং উপ্পা (মখেইনা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখেই তংঙু মহাউ নরকী।”

يَوْمَ يُنْعَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا  
مَذَن سَقَرٍ ۝

৫০। তশেংবমক, এখেইনা শেমখি পোং  
খুদিংমক (অরেপ্পা) চাংদা।

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝

৫১। অদুগা এখেইগী হুকুমদি রাইে অমতনি,  
(মদুগী ফলসু) মিৎনা কুপ্পগুশ্বনি।

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝

৫২। অদুগা, তশেংবমক, এখেইনা মাঙহনবিপ্ত্র  
(জাতি কয়া) নখেইগুয়া : তেইগুমবসুং কনাগুয়া  
(মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدْكِرٍ ۝

৫৩। অদুগা মখেইনা তৌবা খুদিংমক ইশন্দুনা  
থমই কিতাবশিংদা।

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝

৫৪। অদুগা অপিকপা অমসুং অচৌবা (থবক)  
খুদিং (মখেইনা তৌবা) ইশল্লি।

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ۝

৫৫। তশেংবমক, ধর্ম ফল্গৈনবশিংদি লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং তুরেলশিংগী মরজ্জা  
(নুংঙাই-য়াইফবতা শরুকুদুনা),

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝

৫৬। (উন্দুনা) আচুষগী ফস্মেনথক্তা মনাক্তা  
শক্তি শালী ওইবা নিংথোরেনগী।

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝



অল-রহমান

সূরহ ৫৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থৌজালহৈবা অল্লাহ,

الرَّحْمَنُ ②

৩। মহাকনা তস্বিখি কুরআন।

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③

৪। মহাকনা শেম-শাখি তাইবঙ মৌবু,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④

৫। তস্বিখি মহাকপু রা ডাডবা।

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤

৬। নুমিৎ অমসুং থানা (চংলি মখেইগী লস্বেল)  
লেপখিবা হিসাবকী মতুংইনা,

الْأَنسُ وَالْقَمَرِ يُنْسَبَانِ ⑥

৭। অদুগা নাপী শীংনাংনচিংবা পাস্বীশিং অমসুং  
উপাল রাপালশিংনা ভক্তি কংচৈ (মহাকপু)।

وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَجْدَرَانِ ⑦

৮। অদুগা মহাকনা রাংনা থাংগংলি স্বর্গবু  
অমসুং লেপই চাং (রায়েল বিচারগী),

وَالسَّمَاءِ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧

৯। অদুনা নখেইনা রাংমা লান্দনবা (লেপখিবা)  
চাং অদু।

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨

১০। অদুগা থম্মু চাং অদু আচুষগা লোয়ননা  
অমসুং কদৌঙেদসু চাং তাগনু (তিন্নবা মরুপ-  
মপিজাশিংদা)।

وَأَقْبُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑩

১১। অদুগা মহাকনা থস্বিখি পৃথিবীসে (মহাকী)  
জীবশিংগীদমক,

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪

১২। মদুগী মনুংদা লৈ উইহৈ (মখল পুন্মমক)  
অমসুং খজুর পাস্বীশিং মদুগী মপান চরোং-চরোং  
মখুমনা ইয়োম-য়োমশল্লি ;

فِيهَا فَاكِهَةٌ مَّا وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫



১৩। অমসুং মহৈ-মরোং মকু পানবশিং অমসুং  
মনম নুংশিবা পাশ্বাংশি।

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝

১৪। মরমদুনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

১৫। মহাকনা শেম-শাগি তাইবঙ মৌবু ক্রং-ক্রং  
কংবা লৈবাক্তগী চফু চনাইঙম,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝

১৬। অমসুং মহাকনা শেমখি জিনবু য়াস্না শাবা  
মৈদগী:

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّاءٍ مِثْلٍ مِنْ نَارٍ ۝

১৭। মরমদুনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

১৮। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অনিগী অমসুং  
মপুনি নোংচুপ অনিগী:

رَبُّ الشَّرْقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝

১৯। মরমদুনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

২০। মহাকনা চেনহম্বি সমুদ্র ঈপাক অনি —  
মখোই শম্মনগনি (নুমিং অমদা),

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝

২১। মখোই অনিগী মরক্তা হৌজিক পল অমা লৈ,  
মখোই লানশাদে (অমনা অমগী লমদা)।

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝

২২। মরমদুনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

২৩। মখোই অনিদগী থোকই মুক্তাংশি অমসুং  
পোহাল।

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝

২৪। মরমদুনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

২৫। অদুগা মহাক্তি জহাজশিং হোম্বিবা সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা (নোংদোল-নোংলেন নোংখায়ননা  
লেম্পা) চাঁজাওশিং গুম।

لَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝

২৬। মরমদুনা, করম্বা খৌজালবু ওইরনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ۝

২৭। (পৃথিবীদা) লৈবা পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি;

২৮। তেইগুসুং মতমপুস্বা লেঙদনা লৈগদবদি  
চেংলৌ মায়থোং অপানবা নংগী মপুতনি—  
ঙালোইনা চীংলোয়া অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

২৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩০। স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকু নৌজৈ  
মঙোন্দা। নুমিৎ খুদিং মহাকনা (ফোংদোকচ  
মহাকমকপু) তোঙান-তোঙানবা শক্রেদা।

৩১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩২। থুনা ঐখোইনা (রা) লেপিগনি নখোইগী  
রাফম, হে তেঙ্গোল অনি !

৩৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৪। হে জিন অমসুং মীগী কাঙলপ ! নখোইগী  
নপাঙ্গল লৈরবদি চংপা হেন্দোকু চিনাইরাইগী লম  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, অদু ওইরবদি চংলো :  
তেইগুসুং নখোই ঙমলোই চংপা (ঐখোইগী)  
ছকুম নস্তনা।

৩৫। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৬। নখোইগী মায়োক্তা থাবিরক্কনি মৈগী মৈরি  
অমসুং মৈখু, অদুগী মতমদা নখোই ঙমলোই  
ঙাকচবা শামকপু (মদুদগী)।

৩৭। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৮। স্বর্গনা মচেৎ থোকা কায়রকপদা, অমসুং  
অঙাবা শউনগুম ঙাংশিকপদা (মদু কয়াদা  
তমখীত্রবা নুমিৎ ওইগদবা)।

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝

وَبَقِيَ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَيْنِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَمْعَشَرُ الْجِنُّ وَالْإِنسُ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ  
تَنْفُذُوا مِنْ أَفْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَأَنْفُذُوا  
لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا  
تَلْتَصِرُونَ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝

৩৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

৪০। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা মৌ নস্তগা জিন  
কনামতবু রা হংবিরোই মাগী মাগী মপাপকী  
মরমদা।

৪১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

৪২। মরাল লৈরবশিং মশক হেস্তমক খঙগনি  
মখোইগী মার্কাশিংদগী, অমসুং মখোইবু ফাবিগনি  
পায়দুনা মখোইগী লুমাং-শম অমসুং মখোঙশিং।

৪৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

৪৪। মসি যম লৈবাক অদুনি মরাল লৈবশিংনা  
চুমদবনি হায়রম্বদু।

৪৫। মরস্তা মদুগী অমসুং ক্রুং-ক্রুং শৌবা  
ঈশিংগী মখোই চংকনি কোয়থুং- থুংনা।

৪৬। মরমদুনা করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

৩ শুবা রুকু

৪৭। তৌইগুম্বসুং অদুগুম্বা মৌওই মহাকনা লেপ্পা  
কিজরস্বা (রায়েলশঙ) মমাংদা মহাক্তী মপুগী, লৈ  
(শেম শাদুনা) হৈকোন-লৈকোন অনি।

৪৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

৪৯। (হৈকোন-লৈকোন অনি অদুদা লৈ  
মখল-মখালগী (উপাশ্বাশিং অমসুং নুংঙাই-  
বশিং)।

৫০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

৫১। মখোই অনিদুদা (লিকলাই মহীনরবী) ঈফুং  
অনি ঈচেল্লি (অপন- অরাক লৈতনা)।

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا تَكْذِبُونَ ﴿٣٩﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٤٠﴾

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا تَكْذِبُونَ ﴿٤١﴾

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَ  
الْأَقْدَامِ ﴿٤٢﴾

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا تَكْذِبُونَ ﴿٤٣﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٤﴾

يُطَوَّفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ حَيْمِيمَانِ ﴿٤٥﴾

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا تَكْذِبُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَيْسَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَحَنَّمَ ﴿٤٧﴾

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا تَكْذِبُونَ ﴿٤٨﴾

ذَوَاتَا أَفْئَانٍ ﴿٤٩﴾

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا تَكْذِبُونَ ﴿٥٠﴾

فِيهِمَا عَيْنٌ تَجْرِي ﴿٥١﴾

৫২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٢﴾

৫৩। মদুগী মনুংদা উইহে মখল খুদিং অনি-অনি  
পাল্লি।

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٌ ﴿٥٣﴾

৫৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٤﴾

৫৫। মখোই হিপথগনি মথজা গালিচা  
ফিদাশিংগী—মদুগী ফিগা ওইগনি সনা হৎপা  
রেশম ফিনা। অদুগা হৈকোন অনিদুগী অমুনবা  
উইহিশিং (যান্থগনি) মখোইনা লাস্বা ফংনা।

مُتَكِينٍ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطُهَا مِنْ أَسْتَبْرَقٍ ۖ وَ  
جَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٦﴾

৫৭। মদুগী মনুংদা লৈগনি (মখোইগী সেবা-  
রোইশিং ওইনা অশেংবী লৈশাবীশিং) মিৎয়েং  
চোয়দা য়েংদবী (থম্মোই খুদিং হনঙাই  
ওইরবী)—মখোইদু মী নস্ত্রগা জিন কনামতনা  
শোকখিদরিবনি মখোইগী মমাংদা।

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْغُرُفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ  
وَلَا جَانٌّ ﴿٥٧﴾

৫৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٨﴾

৫৯। (ফজ্রবদা) মখোই (নীক-নীক লাউনা  
লৈরবা) লালমণি অমসুং পোহালগুশ্বনি।

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٩﴾

৬০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٠﴾

৬১। অফবা (থবক্কী) মই অফবা নস্ত্রবা করিগুশ্বা  
পোৎনা ওইবা য়াত্রা ?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦١﴾

৬২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٢﴾

৬৩। অমসুং (হৈকোন-লৈকোন) অনিসি নস্ত্রবা,  
(অতোপ্পা) হৈকোন-লৈকোন অনি লৈ।

وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ﴿٦٣﴾

৬৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٤﴾

৬৫। (মদুনা হোঁবা পাশ্বী পুশ্মমক) শমুক কাদুনা  
উনা-পুংবনি।

৬৬। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৬৭। মদুনা তরং-ঈচেন্নরবী ঈফুং অনিসু লৈ।

৬৮। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৬৯। মখোই অনিদুনা হৌরি উহেঁশিং (মখল  
খুদিং, অমসুং খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং।

৭০। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭১। মদুগী মনুংদা লৈ শক-ফজবী, শকওং-শাদা  
নিং থৌজরবী (কুমারীশিং)।

৭২। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৩। শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিৎশিং মচু অমুবা  
য়ৌনা ফজত্বাবা (থাম্মাই খুদিং ছনডাই মিৎস্মা-  
থস্বাল-মানবী) ডাক-শেন্দুনা থমত্বাবা তম্বুর  
মনুংশিংদা।

৭৪। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৫। মখোইদু মী নস্ত্রগা জিন কনামতনা  
শোকখিদিবনি মখোইগী মমাংদা।

৭৬। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৭। (মদুনা মখোই হরাওবমথে হরাওগনি  
নুংঙাইবমথে নুংঙাইগনি) হিপখদুনা অশংবা গদ্দী  
অমসুং ফজত্বাবা গালিচা ফিদা মথক্কা।

৭৮। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

مُدَّهَا مَتْنٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

فِيهِمَا نَافِثَةٌ وَنَخْلٌ وَرُسَّةٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

مُتَكِينِينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرٍ حِسَانٍ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

৭৯। যাইফখোল লৈবনি কোলোয় মিংলেন্দি  
নংগী মপুগী, (মহাক্তি) ডাণ্থাইনা চাঁলেস্বা  
অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

### سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(৫৭)

অল-রাকি'অহ

সূরহ ৫৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। (নাণ্থাকপা যাদ্রবা) খৌদোক অদু লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا وُضِعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝  
لَيْسَ يُوَفَّعِيهَا كَاذِبَةٌ ۝

৩। মদু থোক্কনি হায়বদা মীনস্বনি কনানসু হায়বা  
ঙমদে।

خَافُضَةٌ رَافِعَةٌ ۝

৪। (খরবু) মসিনা ভোম্বহনবিগনি, (অতোম্পবু)  
মসিনা রাংখংহনবিগনি।

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝

৫। পৃথিবীনা য়ুহারাদুনা (চেন্থে য়াংকোক্লবা)  
নীকলবা মতমদা,

وُضِبَتِ الْجِبَالُ بَسًا ۝

৬। অমসুং চাঁজাওশিং মচেং-মচেং কায়দুনা  
পুমনীং-নীংখায়রবদা,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبَثًا ۝

৭। মখোই উফুলগুম ওইদুনা কোয়চাই চাই-  
খায়গনি।

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝

৮। অদুগা নখোই (মৌওইবশিং)বু (খায়দোক্কনি)  
কাঙলুপ অহম থোক্কা :

فَأَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ۝ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ۝

৯। (অহানবা) য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফথ্রবা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো !

وَأَصْحَابُ الشِّمْلَةِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمْلَةِ ۝

১০। (অনিশুবা) ওইথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক থীথ্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো !

১১। অমসুং (অহমশুবা) চৈকোক থংবশিং,  
মখোই খুইগী মকোক থাংবশিংনি;

وَالسَّيْقُونَ السَّيْقُونَ ﴿١١﴾

১২। মখোইসি মনাক নকপশিংনি (অম্মাহদা);

أُولَئِكَ الْمَقَرَّبُونَ ﴿١٢﴾

১৩। মখোই লৈগনি (মতমপুহুদা) থোইদোক্লা  
নুংঙাইব্রবা হৈকোন লৈকোনশিংদা।

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿١٣﴾

১৪। (অরাংবা থাক অসি ফংগনি) মীয়াস্মা  
মাংজিনঔগী (মুসলিমশিংগী) মরক্তগী,

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

১৫। অমসুং মী খরতা অকোনবা মতমগী।

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٥﴾

১৬। (মখোই লৈগনি লৈকোমুংদা) পোখাদুনা  
গদী মথক্তা মদু সনা অমসুং মণি-মুক্তা থাশ্বনি,

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿١٦﴾

১৭। হিপথগনি মদুগী মথক্তা, অমগা অমগা মায়  
ওনশমদুনা।

مُتَكِينٍ عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ﴿١٧﴾

১৮। ঔইদুনা লৈবা পাখঙ সেবারোইশিং  
মতমচুপ্পা পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবনা চতুনা  
লৈগনি (সেবাগী) মখোইগী অকোয়বদা,

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخْلَدُونَ ﴿١٨﴾

১৯। পুদুনা কপশিং অমসুং জগশিং অমসুং  
গিলাসশিং (থম্মা) হাপুনা (লিক্লাই মহীনরবা)  
ঈফুংকী ঈশিং।

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ هَذِهِ وَكَأَيْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿١٩﴾

২০। মদু (থকপ) না মখোইবু কোক চিকহম্মোই  
নগুগা মখোইবু ময়ায় কাহম্মোই,

لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿٢٠﴾

২১। অমসুং (পুদুনা) অসিগুহা উইশিং মখোইনা  
খনবা-খনবদু,

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢١﴾

২২। অমসুং শা চেকলা উচেকশিংগী মখোইনা  
পাশ্বা-পাশ্বদু।

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

২৩। অদুগা (মদুগী মনুংদা লৈগনি মখোইগী  
সেবাগীদমক) শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিৎশিং  
তরাও-তরাওবী য়ৌনা ফজব্রবা (থম্মোই খুদিং  
হনঙাই মিৎস্মা থম্মালা মানবী),

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٣﴾

২৪। (মখোইদু) মুক্তাপুহনি (কুয়োমদা)  
লোৎশমুদুনা লৈবা,

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٤﴾

২৫। (পুন্মনকসি) মনা-মথিননি মথোইনা  
তৌজখিবগী (অফবশিং) ।

২৬। মথোইনা তারোই মদুগী মনুংদা চোয়ঙাঙ  
নগ্গুগা পাপকী রারী-বাতাই,

২৭। নগ্গুনা তরাম-তরাম্মা ওকপগী (ব্রাহ্মে)  
“সলাম! সলাম!”

২৮। অদুগা য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্ৰবা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

২৯। (মথোই) লৈগনি মরস্তা তিংখং পান্দবা  
সিদরহ পাঈশিংগী (নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা),

৩০। অমসুং (গে-গে লাউনা হৌবা) লফু পাঈ  
চবুনগী,

৩১। অমসুং শন্দোকলবা উরুম (মথাদা),

৩২। অমসুং রা-রা-রা লাউনা হাদোরকপা ঈশিং  
(মনাজা),

৩৩। অমসুং মরাংকায়বা উইশিংগী (মরস্তা),

৩৪। (মদু) লোয়বা লৈরোই নগ্গুগা (হাউনা চাবা)  
থিংবা তৌরোই,

৩৫। অমসুং মথোইগী লৈগনি য়াম্মা চীংলেম্বা  
মতালোইশিং :

৩৬। তশেৎবমক, ঐথোইনা শেম শাবিখি  
মথোইবু তোপ-তোপ্পা খুৎশেমদা,

৩৭। অমসুং শেমখি মথোইবু (মতমপুস্বদা  
পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবা) লৈশাবীশিং (ওইনা),

৩৮। (ফজবা হৈরাংগী অথুস্বা হৈয়োন্দা  
থোকলবা) নুংশি-শকফম, শামান-লেংমাম্বা,

৩৯। (পুন্মনকসি নুংঙাইহন্নবগীনি) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগীদমস্তা ।

جَزَاءٍ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لَعْوًا وَلَا تَأْتِيَنَّهُمْ ﴿١٦﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿١٧﴾

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿١٨﴾

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿١٩﴾

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٠﴾

وَوَيْلٌ مَّسْدُودٍ ﴿٢١﴾

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٢٢﴾

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٢٣﴾

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٢٤﴾

وَفَرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٢٥﴾

إِنَّا أَنشَأْنَهُمْ إِنشَاءً ﴿٢٦﴾

فَجَعَلْنَهُمْ أَبْنَاءَ ﴿٢٧﴾

عُرْبًا أَتْرَابًا ﴿٢٨﴾

لَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٩﴾



৪০। (থাক অসি ফংগনি) মী য়াম্মা মাংজিনঙেগী  
(মুসলিমশিংগী) মরস্তগী,

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٥٠﴾

৪১। অমসুং মী য়াম্মা অকোনবা (মুসলিমশিংগী)  
মরস্তগী।

وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٥١﴾

৪২। তেইগুস্তসুং ওইথংরা খুৎকী মরুপশিং,  
কয়া য়াম্মা (লাইবক থীথ্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ؕ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٥٢﴾

৪৩। (মখোই লৈগনি) অশাবা নুংশিং অমসুং  
অশৌবা ঈশিংগী (মরস্তগী),

فِي سُبُورٍ وَحَيْمٍ ﴿٥٣﴾

৪৪। অমসুং অমুবা মৈখুগী মরুমদা,

وَذَلَّلِمْ يَمِينٍ يَّحْنُمٍ ﴿٥٤﴾

৪৫। ঈংবসু ঈংলোই নস্তগা তেকখংপসু  
তেকখংলোই।

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٥٥﴾

৪৬। তশেংবমক মসিগী মমাংদা মখোই লৈরম্মী  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) রাইশংনা অমসুং নুঙাইনা;

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٥٦﴾

৪৭। অমসুং মখোই অনম কল্লম্মী শাখীবা  
শাজস্তা;

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْجَنَّةِ الْعَظِيمِ ﴿٥٧﴾

৪৮। অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা হায়থি:  
“করি! ঐখোইনা শিথ্রবা মতমদা অমসুং  
ওইরকখুংদা উফুল অমসুং শরু(লুকং), ঐখোইবু  
তশেংবমক অমুকহুমা হিংগৎহনবিগদৌরিব্রা?

وَكَاُنُوا يَقُولُونَ ؕ إِنَّا إِذًا مِّنكُمْ وَكُنَّا تَرَاتِبًا وَ

عِظًا مَّا ؕ إِنَّا لَنَبْعُوذُونَ ﴿٥٨﴾

৪৯। “অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং থাইনগী (সু  
হৌগৎলকদৌরিব্রা)?”

أَوْ أَبَاؤُنَا أَلَاؤُنَ ﴿٥٩﴾

৫০। হায়যু: “তশেংবমক অহানবগী অমসুং  
অকোনবগী (মীরোনশিং)—

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٦٠﴾

৫১। “পুন্সমক পুন্সপ পুন্স খোমজনবিগনি  
(রায়েল বিচারগী) লেপখিবা পুংফমদা (খুইনা)  
খঙনরবা নুমিৎ অমগী।”

لَنَجْجُوعُونَ ؕ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٦١﴾

৫২। “অদুগী তুংদা, হে লম্মুতুংবশিং (অমসুং  
অচুমা পাওজেন) য়াদবশিং!”

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الضَّالُّونَ الْكَذِبُونَ ﴿٦٢﴾

৫৩। “নখোই চাবা তাই (মহৈ) জুকুম  
উপাসীগী,”

لَا كِلُونَ مِّنْ شَجَرٍ مِّنْ رُّقُومٍ ﴿٦٣﴾

৫৪। “মদুনা থনগনি নখোইগী নপুকশিং,”

فَمَا لَكُمْ مِنْهَا الْبُطُونُ ۝

৫৫। “মদুগী মথস্তা নখোই থকনি অশৌবা ঈশিং,”

فَسَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَيْمِ ۝

৫৬। “গর-গর থকনি খৌরাংলবা উটনা পেনবা নাইদনা থকপগুম।”

فَسَرِبُونَ شُرَبَ الْهِيمِ ۝

৫৭। মসিনি মখোইগী সেবা রায়েল বিচারগী নুমিস্তা।

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৫৮। (হে তাইবঙ মীশিং! বারম অসি খঙঙু :) ঐখোইনা শেম শাখিবনি নখোইবু, মরমদুনা করিগীনো নখোইনা য়াদরিবা অচুস্বা (রাফম শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী) ?

نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝

৫৯। নখোই য়েংব্রা (নাওচন লীলা শাল্লবদা) নখোইনা থাদোরকপা (অঙাং শানবা মহীক) অদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ۝

৬০। নখোইনা শেস্ত্রা মদু নস্ত্রগা ঐখোইনা অশেষ্বা ওইব্রা (মদুগী) ?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝

৬১। ঐখোইনা নোংদমবিস্ত্রে শিবা হায়বদু নখোই (তাইবঙ মী) পুন্মমজ্ঞা, অমসুং ঐখোইবু থিংবা ঙুম্মরোই—

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا غَنَىٰ يَسْبِقُونَ ۝

৬২। পুশ্শকপদা নখোইগী নফমদা (অতোপ্পা) নখোইগুস্বা, অমসুং চাওখৎহনবদা নখোইবু (অতোপ্পা মওং) নখোইনা খঙদবদা।

عَلَىٰ أَنْ يَنْزِلَ أَمْثَالُكُمْ وَنَنْشِئُكُمْ فِي مَا

لَا تَعْلَمُونَ ۝

৬৩। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙলে অহানবগী খুৎশেম। করি মরমগী নখোই ধ্যান তৌদবগে ?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

৬৪। নখোই য়েংব্রা নখোইনা (মরু) হনবদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۝

৬৫। নখোইনা হৌহনব্রা মদু নস্ত্রগা ঐখোইনা ওইব্রা (পোৎ-ঠে) হৌহনবা ?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝

৬৬। ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীংলবদি, ঐখোইনা ঙুম্মি ওইহনবা মদু পুন্মমক কায়হন্দুনা মচেৎ-মচেৎ তাহনবা, মতমদুদা নখোই কপকনি :

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ۝

৬৭। (অমসুং হায়গনি:) “ঐখোইদি  
মাঙজরেননা!”

৬৮। “নস্তে, ঐখোইগী লৈজরস্বাপুস্বা  
লৌথোকপিথ্রে।”

৬৯। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থকলিবা ঈশিংদু?

৭০। নখোইনা তাহনত্রা মদু নোং মতুমদগী নস্ত্রগা  
ঐখোইনা তাহনত্রা?

৭১। ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীংলবদি, ঐখোইনা  
ঔশ্মি ওইহনবা মদু খয়াকুবা। মরমদুনা করিগীনো  
নখোইনা তৌবিমল খুঙবা উস্তবা?

৭২। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থারিবা মৈ অদু?

৭৩। নখোইনা থোকহনত্রা পামেল উ মদুগীদমক  
নস্ত্রগা ঐখোইনা থোকহনত্রা?

৭৪। ঐখোইনা শেমখি মদু নীংশিঙহম্বা পোৎ  
অমা ওইনা (ফস্তরম লম্বীনবশিংদা) অমসুং কাম্বা  
অমা ওইনা লংফৈ চংপশিংগী মরুভুমিদা।

৭৫। মরমদুনা শৈশকও থাগসুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

৩ শুবা রুকু

৭৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি ধরাম্মিচাক মথী  
তাবগী,

৭৭। অমসুং মসি, তশেংবমক, অচৌবা রাশকনি,  
নখোইনা করিগুস্বা খঙলবদি,

৭৮। মদুদি মসি, থাশ্বেশেংবমক, ঈকাই-  
খুম্ননঙাই মশক ওইবা কুরআমি,

৭৯। চেকশল্লা গাফুনা থমথ্রবা কিতাব অমদা  
(ইশনথ্রবনি),

৮০। মসি শোকপা য়াদে (নুং-পান অনিমক)  
শেংদোকলবশিং নস্ত্রনা।

৮১। (মসি) ফোংদোরকখিবনি সংসার পুন্মনমকী  
মপুদগী।

إِنَّا لَنُغْرِمُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ۝

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ۝

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكُرَةً وَفَصًّا لِلْمُقْوِينَ ۝

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

فَلَا أَقْسِمُ بِمَوْجِعِ النَّجْمِ ۝

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ۝

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝

فِي كِتَابٍ مُّكْتُونٍ ۝

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৮২। (স্বর্গগী রাপাও অসিবুরা (হে লমফৈ-  
খোঙফশ্নবশিং!) নখোইনা উশিং-খৌওইদনা  
তৌরিবা?

أَفِيْهِذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مَّدْهُوْنَ ۝

৮৩। অমসুং নখোইনা ওইরব্রা মদুবু যাদবনা  
নখোইগী হিংনবগী পাঈষে?

وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنْتُمْ تَكْذِبُوْنَ ۝

৮৪। মরমদুনা, করিগীনো (নখোইনা ফাদুনা  
থমদবা শিগদৌরবা মীগী থরাইনা) কাখৎলকপদা  
খৌরী য়ৌনা,

فَلَوْلَا اِذَا تَلَفَتْ الْحُلُقُوْمُ ۝

৮৫। অমসুং মিৎকুপ অদুনা নখোই (তঙক-  
তঙক) য়েংদুনা লৈ (অব্রাবা ফিবমদু)—

وَاَنْتُمْ جِيْنِيْدٍ تَنْظُرُوْنَ ۝

৮৬। অমসুং ঐখোই লৈ মঙোন্দা হেমা নকশমা  
নখোইদগী, তৌইগুশ্বসুং নখোইনা উদে (ঐখোইবু)

وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِمْ وَلٰكِنْ لَا بُصْرُ لَكُمْ ۝

৮৭। করি মরমগী, মতাং অদুনা, নখোই মখা  
পোস্তবদি (ঐখোইগী),

فَلَوْلَا اِنْ كُنْتُمْ عَلٰى مَدْيَنِيْنَ ۝

৮৮। হমা পুশ্দবগে (থরাই) অদু (হকচাংদা)  
নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙাবা?

تَرْجِعُوْنَهَا اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

৮৯। মহাকনা করিগুশ্বা ওইরবদি (অমা,  
অল্লাহগী) মনাক নকপশিংগী,

فَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ الْمَقْرَبِيْنَ ۝

৯০। মহাকী (মনা-মখিনদি) নুংঙাইবনি অমসুং  
নুংশিবা মনমনি অমসুং (মতমপুশ্দবা) থোইদোক্কা  
নুংঙাইথ্রবা হৈকোন-লৈকোমি।

فَرُوْحٌ وَرِيْحَانٌ ۚ وَجَدْتُ لَعِيْمٍ ۝

৯১। অদুগা মহাকনা ওইরবদি (অমা) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগী,

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝

৯২। মতমদুনা (ফংগনি তরাম-তরাস্না ওকপগী  
রাইঃ) “সলাম নংঙোন্দা,” (হো সাহেব!)  
য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিংগী।

فَسَلِّمْ لَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝

৯৩। তৌইগুশ্বসুং মহাকনা ওইরবদি (অমা,  
অচুস্বা) যাদবশিংগী অমসুং লম্বুক্লবশিংগী,

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ السَّكَرِيْنَ الصَّٰلِيْنَ ۝

৯৪। অদুগী মতমদা (মহাকপু) ওকপিগনি  
অশৌবা ঈশিং (হৈথবিদুনা),

فَنَزَّلُ مِنْ حَيْثُ ۝

৯৫। অমসুং ইনশনবিদুনা নরক কোমদা।

وَتَصْلِيَةً جَحِيْمٍ ۝

৯৬। তশেংবমক, মসি শোয়দ্রবা অচুহনি ;

৯৭। মরমদুনা শৈশকও থাগদুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ⑥

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ⑦

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ (আল্‌হাদীদ) (৫৭)

সূরহ ৫৭

অল-হদীদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরী অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বনা  
ঈকাইখুস্মনা থাগৎটে অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৩। মহাক্তি নিংখৌ লৈবাকনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীসে। মহাক্তি হিংহল্লি অমসুং মহাক্তি  
শিহল্লি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুস্মমকী মথক্তা।

৪। মহাক্তি অহানবনি অমসুং অকোনবনি,  
অমসুং অফোংবনি অমসুং অরোনবনি; অমসুং  
মহাক্তি অখঙবনি পোৎ পুস্মমক।

৫। মহাক্তিনি শেম শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা, অদুগী  
তুংদা মহাক্তি লৌখি আসন শক্তিগী কোইরেল  
ফহালথক্তা। মহাক্তি খঙই পৃথিবীদা করি  
চঙখিবা অমসুং করি থোকখিবা মদুদগী, অমসুং  
করি কুমথরকপা কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং  
করি কাখৎখিবা মদুদা। অদুগা মহাক্তি  
ইলোয়-লোয়নবি নখৌইগা হেক মফম অমদা  
নখৌইনা লৈরবসু; অমসুং মহাক্তি উই নখৌইনা  
তৌবা পুস্মমক।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْبِي وَيُبَيِّنُ ③  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑤

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ  
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ  
مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑥

৬। মহাক্কী নিংখৌ লৈবাকনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীসে, অমসুং আল্লাহদা থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি।

৭। মহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা মুমা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৮। থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং খরচ তৌ (অল্লাহগী লবীদা) নখোইবু স্বত্ত ফংহনবিখিবা (মাল) অদুদগী। অদুগা নখোইগী মরজুগী অচুয়া থাজবা অমসুং (অল্লাহগী মরমদা) খরচ তৌবা মখোইদু ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

৯। করি (মরম)গী নখোইনা থাজদরিবা অল্লাহবু, রসুলনা বারতোন তৌবদা নখোইবু থাজৌ হায়না নখোইগী মপুদা; অমসুং মহাকনা হামনা লৌবিত্তে রাশক অমা (মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীগী খুংখাংদা) নখোইদগী, (করিগী নখোই তুং হন্দোকদৌরিবা) নখোইনা ওইরদি (তশেংবা) থাজবশিং।

১০। মহাকননি থাবিখিবা তশেংবা পাওজেনশিং মহাক্কী মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা পুথোকপিরকুবা নখোইবু অমহা (মখল খুদিংগী পর্দানুং)দগী, অস্তানবাদা। অদুগা তশেংবমক, অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১১। করি মরম লৈবগে নখোইনা খরচ তৌদবসিবু অল্লাহগী লবীদা, অল্লাহনা মপু ওইরগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী স্বত্ত পুন্মমক্কী? নখোইগী মরজুগী (অল্লাহগী লবীদা) খরচ তৌখিবাশিং অমসুং (মজাতি ঙাকুবগী)লান শোকুবিবাশিং (মক্কাহ) জয়গী মমাংদা মামদে (মতুংদা খরচ তৌদুনা লান তৌখিবাশিংগা)। মখোইনা থাক রাংবা হেল্লি (মাং থাখিবাশিং ওইবনা) কোন্খংদা খরচ তৌখিবা অমসুং লান থেংনখিবা মখোইদগী। অদুগা পুন্মমক্কা অল্লাহনা রাশক তৌখিবি অফবা

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ①

يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي  
الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②  
أَمَّا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ أَمْنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا  
لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ③

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوَكُمْ  
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ④

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ  
رَحِيمٌ ⑤

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ يَرِثُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ  
مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ  
الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلَوْا وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ

(মহৈ)। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙই নখোইনা  
তৌরিবাপুহা

الْحُسْنُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

২ শুবা রুকু

১২। কনা লৈবগে (শেদ্দোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকনীংবা অল্লাহদা ? মরমদুনা মহাকনা  
(মদুগী মছস্তা) পীবিরক্কনি শরুক অনি হেঙ্গনা  
মঙোন্দা, অমসুং (অসিদগীসু হেমা) মহাক ফংগনি  
ঈকাইখুন্নঙাই মশক ওইবা মনা-মথিন।

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَعِفُهُ  
لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝

১৩। (রাখল তৌ) নুমিৎ অদুদা নংনা উগনি  
ধর্ম-চপা নিপাশিং অমসুং ধর্ম-চপা নুপীশিং,  
মখোইগী মঙাল (মদুনা লমজিংবিথিবা মখোইবু  
অচুহা লম্বীনবদা) ঙালবা মখোইগী মমাংদা অমসুং  
মখোইগী মখুং য়েৎথংবশিংদা (মখোইগী লম্বী  
ঙালহুন্দুনা)। অসি হায়বিগনি মখোইদা :  
“হরাওবা পাওনি নখোইগীদমজ্ঞা ওসিদি। স্বর্গ  
লৈকোনশিং মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেলি, মদুগী মনুংদা  
নখোই লৈগনি (মতমপুহা)। মদু ঝাইদগী হেমা  
অচৌবা জয়নি।”

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

১৪। নুমিৎ অদুদা মতাৎ হৈবা নিপাশিং অমসুং  
মতাৎ হৈবী নুপীশিং (চাম্ময়েখাই পাওখিলবা  
অমসুং লৌশিং মীনম লাংথাকপা) না হায়গনি  
অচুহা ধাজবশিংদা : “ঙাইবিথো ঐখোইবু,  
ঐখোই পুজহৌগে (মঙাল খরা) নখোইগী  
মঙালদগী (ঐখোইগী লম্বী-মৈথান ওইনবগী)।”  
অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “হল্লু হুংরোমদা  
অমসুং থিয়ু মঙাল।” অদুগী মতমদা লৈপল অমা,  
থোঙ অমা য়াওনা মদুগী মনুংদা থম্বিগনি মখোইগী  
মরজ্ঞা। মদুগী মনুংদা ঙাকপিবনি (ক্লেমা ধর্ম  
তৌনা) অমসুং মদুগী মপান্দা মাংথংবা শরুজ্ঞা  
শাখীনা ওং-নৈবনি (যম লৈবাক্ষী)।

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا  
وَسَاءَ لَكُمُ الْقَالِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ  
لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ  
الْعَذَابُ ۝

১৫। (মতাৎ হৈবশিং) মখোইনা কৌরক্কনি  
(ধর্ম-চপাশিং) মখোইদা (অমসুং হায়গনি :)

يُنَادُوهُمْ أَمْ لَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ

“ঐখোই ইলোয়-লোয়নখিদব্রা নখোইগা?”  
(ধর্ম-চঃপশিং) মখোইনা হায়গনিঃ “হোই  
(লোয়নখি), নখোই নশানা নশাবু কাংজেমহনখি  
অপাশ্বদা অমসুং ওইদুনা লৈখি (ঐখোইগী লৈখা  
তাবা) অমসুং চিংনবা শরুকুখি (ধর্ম অচুশ্ববু)  
অমসুং নশাগী কামদবা অপাশ্বনা নমথাক তেঁবিখি  
নশাবু, লাকুরিবা ফাওবা অল্লাহগী ছকুম। অদুগা  
লৌনমজাও (শৈতান)না লৌনমবিত্রে নখোইবু  
অল্লাহগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা ওসি নুমিস্তা থাদোকপগী মমল  
লৌবিরোই নখোইদগী নস্ত্রগা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংদগী। নখোইগী ঠিকানাডি খাশ্বি মৈকোন্দনিঃ  
মদু নখোইগী মরুপনি অমসুং ফত্বা পংথুংফম্মনি।

১৭। মতম লাকুরিবা (অকোনবা মীরোনশিংগী  
মরস্তা) থাজবা মখোইদুগী মথম্মেইশিং  
নোংখজনবগী অল্লাহগী নীংশিঙবদা অমসুং অচুশ্বা  
(রাপাও) ফোংদোরকখিবদা মখোইদা, অমসুং  
মখোই ওইরোইদবনি মখোইগী মমাংদা কিতাব  
পীখিবা (অরিবা জাতিগী মৌ) শিংগুম, অমসুং  
মখোইগী (ঙাকপিবগী) মতম কুইথহনবিত্রে  
অমসুং (মদুনা মরম্মদুনা) মখোইগী মথম্মেইশিং  
কনশিনিত্রে, অমসুং মখোই অয়াস্বা লম  
হেন্দোকস্ত্রে ॥

১৮। খঙঙু অল্লাহনা হিংগংহম্মি পৃথিবীবু মানা  
শিরমস্ত্রবা মতুংদা (নোং-ঈশিং তাহনবিদুনা) ॥  
ঐখোইনা তশেংনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং  
অদুনা নখোইনা খঙজনবা।

১৯। তশেংবমক দান পীবা নিপা অমসুং দান  
পীবা নুপী, অমসুং (শেলোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকপশিং অল্লাহদা—পীবিরক্কনি শরুক  
অনি হেস্গৎনা মখোইদা, অমসুং (অসিদগীসু হেস্গা)  
মখোই ফংগনি ঈকাইখুস্মনঙাই মশক ওইবা  
মনা-মাথন।

فَتَنَّاكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْنَا وَارْتَبْنَا وَعَزَّيْنَا  
الْأَمَانِي حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّيْنَا بِاللَّهِ الْغَوُورِ ⑩

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مَا وَكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ⑪

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ  
اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ⑫

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُبَيِّتُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ  
بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ⑬

إِنَّ الْمُضِدِّينَ وَالْمُضِدِّتِ وَأَفْرَضُوا اللَّهَ  
فَرَضًا حَسَنًا يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ⑭



২০। অদুগা অদুগুহা মীওইশিং মথোইনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু  
মথোই অচুহনি অমসুং সাকীশিংনি মথোইগী  
মপুগী মনাস্তা। মথোই ফংগনি মথোইগী  
মনা-মথিন অমসুং মথোইগী মঙাল তেইগুহসুং  
অচুহা থাজদবশিং অমসুং ঐথোইগী পাওজেন-  
শিংবু যাদবশিংদু, মথোইদু মরুপশিংনি ঙুং-ঙুং  
চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী।

### ৩ শুবা রুকু

২১। খঙঙু তাইবঙ পুন্সি অসি নীলানি অমসুং  
হরাও-কুইমনি, অমসুং অকে-অমৌবনি, অমসুং  
চাউথোক-ঙথোকনবনি নথোইগী মরুস্তা, অমসুং  
নরন-নথুম য়াশ্বা তাম্ববনি। মসিগী পান্দমদি  
নোংগুহনিঃ মদুগী মতেংনা হৌরকপা মনা-  
মশিংনা হরাওহল্লি লৌডবা মীশিংবু (মতম  
খরদং); অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিল্লকই  
অদুনা নংনা উই মদু ওল্লকপা সনা মচু, অদুগী  
তুংদা মদু ওইরকই অকায়াবা (চরা) মচেৎশিং।  
অদুগা শিরবা মতুং(গী) পুন্সি খোঙফম)দা  
(সংসারদা থরাই লুপ্পশিংগী) অকনবা  
রায়েল-ঠেরাকনি অমসুং (মদু নুংশিবদগী  
হন্দোকপা মীশিংগীদি) অল্লাহগী ডাকপিবনি  
অমসুং য়াবিবনি। অদুগা তাইবঙ পুন্সি অসি  
করিসু নস্তে মায়ানি।

২২। (রারম মতৌ অসি খঙনা) ক্রক-ক্রক তামৌ  
(মকোক থোংবা) ফংহৌনবগী (পাপ অমসুং  
দণ্ডিদগী) ডাকপিবা নথোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ  
লৈকোন মদুগী মমলদি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
মমলমুকনি; মসি শেষ-শাশ্রবনি অল্লাহবু অমসুং।  
মহাকী রসুলবু (চপচানা) থাজবশিংগীদমস্তা।  
মসি অল্লাহগী ধৌজালনি, মহাকনা পী মদু  
মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবশিং)দা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা ধৌজালগী।

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ  
وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَتُورَهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ﴿٢١﴾

إِغْلِبُوا إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَزِينَتُهُ  
وَتَفَاحٌ يَبِينُكُمْ وَنَكَارٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ

كَتَبَلْ عَيْنٌ أَعْبَبَ الْكَفَّارَ بَنَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ  
فَتَرِيَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حَطَّاءًا وَفِي الْآخِرَةِ

عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ  
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٢﴾

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٣﴾

২৩। লায়বকথীবা অমতা থোঙ্কে মালেমদা  
নস্তগা নখোই নশামস্তদা। তৌইগুস্বসুং মদু  
(য়েকশন্দুনা) লৈ (ঐথোইগী জ্ঞানগী) কিতাব  
অমদা ঐথোইনা পুথোক্তরিঙে মমাংদা মদু।  
তশেংবমক, মদু ঈল্লয়-লায়বনি অল্লাহদা।

২৪। অদুনা নখোই (কা হেমা) অরাবা  
শরুক্রদনবা নখোইনা মাঙখিবগী (অফবা  
পোৎশিং), নস্তগা নখোই থোইনমক হরাওদনবা  
মহাকনা (ওইজ-ওইথক) পীবগী নখোইদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে থোইজং-রাংজংনবা  
কনামতবু।

২৫। 'বখিল' অরীকপশিংবু অমসুং (মখোইনা)  
তাকশিল্লি মীশিংবু লীকশম্বা। অদুগা কনাগুস্বনা  
মায় ওন্খোকলবদি (অল্লাহদা শেল পুথোকপদগী,  
মহাকনা খঙগদবনি) তশেংবমক, অল্লাহদি রাঙ-  
পাদবনি, থাগৎপদা মতিক চাবনি।

২৬। তশেংবমক ঐথোইনা (মমাংউদা) থাখি  
ঐথোইগী রসুলশিং লোয়ননা তশেং-তশেংবা  
খুদমশিংগা অমসুং থাবিখি মখোইগা লোয়ননা  
কিতাব অমসুং 'মীজান' (ধর্ম বিধি) অদুনা  
মীশিংনা চংনবা অচুয়া শাজং (অতোপ্পগা  
লোয়নবদা); অদুগা ঐথোইনা থাবিখি (মখোইদা)  
য়োং মদুদা লৈ অকনবা পাদল (লানগী) অমসুং  
মখল-মখলগী কান্নবশিং মীওইবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা অল্লাহনা খঙবা যানবা কনানা তেংবাংবা  
মহাকপু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু অরোনবদা।  
থাংসেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি,  
পাদলবনি।

৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাখি নুহ  
অমসুং ইব্রাহীম (বু নবী শেমদুনা মাগী মাগী  
কাঙলুপদা) অমসুং ঐথোইনা থাখিখি নবীগী ফঁম  
অমসুং কিতাব মখোইগী মচা-মশুশিংগী মরস্তা।

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٣﴾

يَكُنْ لَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ  
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ يَخْلُونُ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَغْيِ وَمَنْ  
يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَيِيدُ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنزَلْنَا

الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ

اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي  
ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُّهُتَدٍ وَ

মরমদুনা মখোই খরনা তুং-ইনখি লমজিং,  
তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা ওইখি লমকেৎ-  
লমহাইবা।

২৮। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাবিখি (অতে)  
রসুলশিং মখোইগী খোসুলশিংদা অমসুং  
(মখোইগী মতুংদা) থাবিখি মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাবু অমসুং পীখি মঙোন্দা ইনজীল  
(গোসপেল)। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মহাকী  
মতুং ইনবশিংগী মথস্মাইনুংশিংদা নুংশিবা  
অমসুং ঙাকপিবা। আশ্রম-পুন্সি মখোইনা  
পুথোকখিবদু—ঐখোইনা য়াথংনবিখিদি মদু  
মখোইগীদমক — তেইগুসুং (মখোইনা  
হৌদোকচখি মদু) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী  
য়াবিবা; অদুম ওইনমক মখোইনা ইনখিদি মদু  
ইনফম থোকপা মতুংইল্লা। মরমদুনা মখোইগী  
মরজুগী অচুয়া থাজখিবশিংদা ঐখোইনা পীখি  
মখোইগী (মতিকচাবা) মনা-মথিন; তেইগুসুং  
মখোই অয়াস্বনা ওইখি লমকেৎ-লমহাইবশিং।

২৯। হে অচুয়া থাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং  
থাজৌ মহাকী রসুলবু। অল্লাহনা পীবিগনি  
নখোইবু শরুক অনি মহাকী খৌজালগী অমসুং  
নোংদস্বিগনি নখোইগীদমস্তা মঙাল অমা মদুগী  
মনুংদা নখোই চৎকনি অমসুং পীবিগনি নখোইবু  
কোকপিবা (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা); অমসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩০। অদুনা কিতাব ফংত্রবা মীশিংনা খন্দনবা  
মদুদি মখোই (মুসলিমশিংনা) শক্তি করিসু লৈতে  
অল্লাহগী খৌজালগী মথস্তা, তেইগুসুং  
খৌজালদি (পুল্পা) লৈ অল্লাহগী মথস্তা। মহাকনা  
পী মদু মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্ববু।  
অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

كَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسْقُونَ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ تَقِينَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَيْنَا بِبَيْتِ

ابْنِ مَرْيَمَ وَآيَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِيهِ

قُلُوبَ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَافَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابِيَّةً

إِيتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ

بَيَاتِهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُولِهِ

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ

نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿٣٠﴾

## سُورَةُ الْجَادِلَةِ مَدَنِيَّةٌ

(৫৮)

অল-মুজাদিলহ।

সূরহ ৫৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ২৩ নি)

সিপারহ ২৮ : কদ সমিআল্লাহ

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তশেংবমক অল্লাহনা তারে (নুপী) মাগী বা মানা থরাই যাওনা হায়জখিবদু নংগোন্না মাগী থংলেনগী মরমদা অমসুং মানা (অরা-নুংশি য়ান্না) রা-কৎখিবদু অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা তাবিশে নখেই অনিনা বারী শান্নবদু। থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মমক উবনি।

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَآ وَ تَشْكِي إِلَى اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

৩। অদুগুন্না মীওইশিং মখেইগী মরমদা মখেইনা তোঙামা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লাইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা—মখেই নন্তে মখেইগী (অচুয়া) পল্লেমশিং। কনামতা ওইদে মখেইগী পল্লেমশিং নন্তনা মখেইবু (নাও পুদুনা) পোকখিবদু, অমসুং মখেই তশেংবমক ঙাঙ-শকই তুচ্চবা অমসুং মীনদা। অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি লংজ-ঙাকপিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا مِنْهُنَّ أَصْهَرُهُمْ ۚ إِنَّ أَصْهَرَهُمْ إِلَّا الْآفِي وَلَدَتْهُمْ وَ إِيَّهُمْ لَيَقُولُونَ مَنَّكَأَمِنْ الْقَوْلِ وَ زُؤْمَرًا ۚ وَ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ②

৪। অদুগা অদুগুন্না মীওইশিং মখেইনা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লাইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা, অদুগী তুংদা হনজল্লবদি মখেইনা হায়খিবা অদুদা, (মদুগী জরিমানা পীফম থোকপদি) মীনাই অমা নীং তমহনবা তাই মখেইনা শান্নদরিঙে (মতু মরা ওইনা মরী লেনবগী)। মসি নখেইবু চেকশান্নবা হায়বিবনি। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

وَ الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۚ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَأَ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ③

৫। তেইগুন্না কনাগুন্না উপায় লৈতরবদি (মীনাই অমা থাদোকপগী), মহাক রোজহ-তৌগনি থাবুম অনি থংন-থংননা মখেই শান্নদরিঙেদা

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ

(অমুকহম্মা)। অদুগা কনাগুহনা গুমদ্রবদি (রোজহ তৌবা), খানা পিজগদবনি লাইরবা মী হুমফু। মসি (য়াথংনবিরিবনি নখোইবু) অদুনা নখোইনা (চুস্না) থাজনবা অম্মাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু। (হুকুম) অসি অম্মাহনা পনখে (থমদুনা) লেপলবনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা মায়েক্করবা অম্মাহবু অমসুং মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীবু তোন্খহনবিগনি মখোইগী মমাংদা লৈরমখিবা (লমফৈ-খোঙফম্মবা)শিংবু তোন্খহনবিবিবগুম; অমসুং ঐখোইনা হাম্মনা থাবিত্তে তশেংবা পাওজেনশিং। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদি ফংগনি চোপহনবগী রায়েল চৈরাক।

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অম্মাহনা হিংগৎহম্মবদা মখোই পুন্মমকবু পুন্মপ্লা, মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা (হিংলিঙেদা) তৌরমশিং। অম্মাহনা থম্মি হিসাব মদুগী, তেইগুহসুং মখোইনা কাওথোকই মদু। অদুগা অম্মাহনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মমক্কী মথস্তা।

## ২ শুবা রুকু

৮। নং উদব্রা মদুদি অম্মাহনা খঙই স্বর্গদা লৈবাপুহা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুহা? (করিগুহা মফমদা অচুহা থাজদবশিংগী) অহমগী (পুন্না) বা তাম্বা লৈতে, তেইগুহসুং মহাকনা মরিশুবনি মখোইগী (অমসুং লোম্মা পাও তাবনি); নস্ত্রগা (রাশুংনবা) মঙাগী, তেইগুহসুং মহাকনা তরুকশুবনি মখোইগী; নস্ত্রগা মসিদগী হংথবা (মশিং)গী নস্ত্রগা হেনগৎপগী (ব্রা খম্ববসু লৈতে), তেইগুহসুং মহাক ইলোয়-লোয়নৈ মখোইগী, করিগুহা মফম অমদা মখোইনা লৈরবসু। অদুগী

قَبْلَ أَنْ يَنْبَأَنَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَأَطْعَامُ  
يَسْتَيْنَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَلِيَكْفُرِينَ عَذَابَ الْعِزِّ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَقَدْ كُتِبَ  
لَهُمْ مِنَ قَبْلِهِمْ وَكَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

يَوْمَ يَنْبَغِيهِمْ اللَّهُ جَنَّةً فَيَنْبَغِيهِمْ بِمَا عَمِلُوا  
أَحْطَسَهُ اللَّهُ وَنُصُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّوَابِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَاعِيَهُمْ وَلَا  
خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ  
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ

তুংদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা  
তৌরশ্বশিং শিবদগী অমুক হিংগহনবিবা  
নুমিস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ  
পুন্মমকী।

৯। নং উদব্রা. (নংগী য়েকুবশিং) মখোইদুব  
খিংব্রবদা অরোনবা রা তাম্নগনু হায়না, মতুংদা  
অমুক হনজনবিবা মখোইবু খিংখিবা (খবক)  
অদুদা, অমসুং (হৌজিক) লোন্না রা তাম্নবা  
(তোঙান-তোঙানবা হীরমশিংদা) পাপকী অমসুং  
লমহেনবগী অমসুং য়াং হীকতোকপগী রসুলগী?  
অদুগা মখোইনা লাকপদা নংঙোন্দা, মখোইনা  
কৌই নংবু (রাহে খরা শীজমদুনা) মদু হায়দুনা  
অল্লাহনা কৌবিদে নংবু; তেইগুশ্বসুং মখোইনা  
(করেন্দুনা) মখোইগী মরস্তা হায়: “করি  
মরমগী অল্লাহনা চৈরাক থারক্তবগে ঐখোইদা  
ঐখোইনা ঙাঙ-শকপগী (মহাকী মরমদা, মহাকনা  
অচুয়া রসুল ওইরবদি)?” মখোইবু রাখৈফম  
থোকই নরকদা, মদুগী মনুদা মখোই মৈনা  
চাকথেক্কনি; মদু ফক্তবা পম্খুংফমনি।

১০। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা পুন্না  
অরোনবা রা তাম্নবদা (লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
মতৌগুম) রা তাম্নগনু পাপকী অমসুং লমহেনবগী  
অমসুং য়াং হীকতোকপগী রসুলগী, তেইগুশ্বসুং  
রা তাম্নৌ অফবা তৌবগী অমসুং ধর্ম চেনবগী,  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু—মঙোন্দা নখোই (পুন্মমক)  
খোমজনবিগনি।

১১। অরোনবা রা তাম্নবদি শৈতানগী খৌওংনি,  
অদুনা মহাকনা অরাবা শরুকহম্ববগী অচুয়া  
খাজবশিংবু; তেইগুশ্বসুং অমাঙবা থোকহনবা  
করিসু ওমদে মখোইদা অল্লাহগী ময়াং নস্তনা।  
অদুগা অচুয়া খাজবশিংনা আশা তৌগদবনি  
অল্লাহতদা।

১২। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইদা অসি

سَيِّئٌ عَلَيْهِمْ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ التَّجْوِي ثُمَّ يَعُودُونَ

لِبَأْسِ نُهُوَانَهُ وَيَتَّبِعُونَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا

لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا  
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا

فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا  
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا  
بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ②

إِنَّمَا التَّجْوِي مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَلَيْسَ بِضَارٍّ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَسَبَّحُوا فِي

হায়বদা মফম শেম্মু (অতোপ্পগীদমক, নখেইগী)  
মৌতিনফমশিংদা, অদুগী মতুংইম্মা মফম হেক  
শেম্মু (মহৈ-মহৈ থেজিন্নদুনা); অল্লাহনা মরাং  
কায়হনবিগনি মফম নখেইগীদমক। অদুগা  
(ফমফমদগী) 'হৌগৎলু' হায়বদা (থৌশাদদুনা  
ফমজন্দুনা লৈগনু) ফুক হেক হৌগৎলু; অল্লাহনা  
রাং খৎহনবিগনি অচুয়া থাজবশিংবু নখেইগী  
মরজুগী অমসুং জ্ঞান চেরোই-নহনবিখিবিশিংবু  
(ঈকাইখুম্মবগী) থাকদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

১৩। হে অচুয়া থাজবশিং! নখেইনা লম্মাই ওইনা  
রা তাম্বদা রসুলগা, দান খরা পায়ু নখেইনা রা  
তাম্ববগী মমাংদা (মহাক্কা লোয়ননা)। মসি ওইগনি  
নখেইগীদমস্তা হেমা অফবা অমসুং অশেংবা।  
তৌইগুম্মসুং নখেইনা করিসু লৈজদ্রবদি (পীনবগী  
মঙোন্দা), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৪। করি! নখেই কিব্রা দান (খরা-খরা) পৌবদা  
নখেইনা নরম্মাই রা তাম্বদরিঙেগী মমাংদা  
(রসুলগা লোয়ননা)? মরমদুনা নখেইনা তৌদ্রবসু  
মদু — অল্লাহনা ঙাঁকপিগনি নখেইবু; অদুনা  
নমাজ তৌ অমসুং জকাত পায়ু, অমসুং ইল্ল ময়াথং  
অল্লাহগী অমসুং মহাক্কা রসুলগী। অদুগা অল্লাহনা  
মুন্না খঙই নখেইনা তৌবদু।

৩ শুবা রুকু

১৫। নং উদব্রা (মতাং হৈবশিং) মখেইদো —  
মখেইনা মরূপনৈ অল্লাহনা শাউবিথ্রবা মৌ কাঙলুপ  
অমগা? মখেই ওইদে নখেইগী নস্ত্রগা ওইদে  
মখেইগীসু (অনিগী মরজু হাও মাও তৌদুনা লৈ)  
অমসুং মখেইনা খঙনা-খঙনাতেই মীনম্মা রাশক।

১৬। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিথ্র মখেইগীদমস্তা  
অকনবা চৈরাক (লম্বী অনি শাজৎনবগী)।  
তশেংবমক ফস্তবনি মখেইনা তৌরিবা মতৌদু।

الْمَجْلِسِ فَأَنسَحُوا يَفْسَحَ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ  
انْشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ  
وَالَّذِينَ أَزْوَا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
خَبِيرٌ ۝

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَيَّسْتُمُ الرَّسُولَ فَقُلُوا  
بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ  
وَاطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

ءَ أَشَفَقْتُمْ أَن تَقْدِرُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ  
صَدَقَتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَ  
رَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৭। মখোইনা লৌশ্রে মখোইগী (মীনস্বা) রাশকশিংবু চুঙ্গায় ওইনা অমসুং মদুনা মখোইনা থিংই মীশিংবু অল্লাহগী লস্বীদগী; মরমদুনা মখোইগীদমক্তি চাপহনবগী চৈরাক দণ্ডি।

১৮। মখোইগী মরন-মথুমনা নন্তুগা মচা-মশুশিংনা মতেং করিসু পৌরোই মখোইদা অল্লাহগী মায়েক্তা। মখোই ওইগনি মরুপশিং খাশ্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখোই (চাকুনা) লৈরগনি।

১৯। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা হিংগৎহল্লবদা মখোই পুন্মকবু পুন্মপ্পা, মখোইনা রাশক্কনি মঙোন্দা (হৌজিক) মখোইনা রাশকপঙম নখোইদা, অমসুং মখোইনা খনগনি মখোইগী লৈ (মরাল কোকুঙাই) মরম খরা। য়েংউ, তশেংবমক মখোইসে লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি।

২০। শৈতান্না দখল তৌবিত্রে মখোইবু, মরমদুনা মহাকনা কাওহনবিত্রে মখোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবা। মখোই খুংপুনি শৈতানগী। য়েংউ! শৈতানগী খুংপুদি অমাঙবা খুংপুশিংনি।

২১। তশেংবমক অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিং তিনগনি লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।

২২। অল্লাহনা য়াথংনবিত্রে : “শোয়দনমক জয় ওইগনি ঐ অমসুং ঐগী রসুলশিংনা।” তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি, পাস্কলবনি।

২৩। নংনা ফংলোই জাতি অমতা চপচানা খাজ্রবনা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু মরুপনবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিংগা, ওইত্রবা ফাওবদা মখোইদু মখোইগী মপাশিং নন্তুগা মখোইগী মচা নিপাশিং নন্তুগা মখোইগী মচিন-মনাওশিং নন্তুগা মখোইগী মরী-মতাশিং। মখোইসিগী মথম্মোইশিংদা অল্লাহনা হাপ্পিত্রে (অচুহা) ধর্মদা খাজবা অমসুং মখোইবু মপাঙ্গল কনহনবিত্রে রাখল অমদি শক্তি

اِتَّخَذُوا اٰيٰمَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللّٰهِ فَاهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

لَنْ نُّغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ مِنْ  
اللّٰهِ شَيْئًا ۚ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَبِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهُ كَمَا  
يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ اِلَّا  
اَنَّهُمْ هُمْ اَكْذٰبُوْنَ ۝

اِسْتَحٰذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنسَهُمْ ذِكْرُ اللّٰهِ  
اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ اِلَّا اِنْ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ  
هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ يَحٰذِرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ فِي  
اِلٰهٍ ذٰلِيْنَ ۝

كَتَبَ اللّٰهُ لَاٰغِلِبَنَّ اَنَا وَرُسُلِيْ ۙ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ  
عَزِيْزٌ ۝

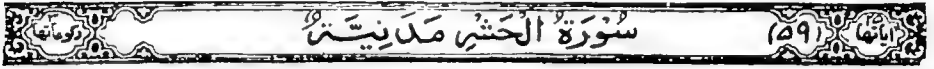
لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ  
يُوَادُّوْنَ مَنْ حَادَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَلَوْ كَانُوْا اٰبَآءَهُمْ

اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ اُولٰٓئِكَ  
كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ



হাম্পিদুনা মঙোন্দগী। অদুগা মহাকনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা  
অদুদা তুরেলশিং | ঈচেল্লি—মদুগী মনুংদা মখোই  
লৈরগনি। অল্লাহনা পেনবিরে মখোইবু  
(মখোইনা তৌখিবা থবকশিংগী) অমসুং মখোইসু  
পেনজরে মঙোন্দা। মখোই অল্লাহগী কাঙবুনি।  
য়েংউ! অল্লাহগী কাঙবুনা শোয়দনমক মমায়  
পাক্কনি।

مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا  
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ۝



সূরহ ৫৯

অল-হশর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈবাপুস্বনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবাপুস্বনা থাগৎচৈ (মতিক মঙাল অচৌবা)  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্তি পাজ্জলবনি, স্বাইদগী  
হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। মহাকননি তাহোহকপিখিবা  
লমফে-খোঙফস্নবশিংবু কিতাব ফংত্রবশিংগী  
মরক্তগী ময়ুমশিংদগী অহানবা লোই পাবদা।  
নংনা নীংখিদে মখোই (অনীংবা অমগী মখা  
পোন্দুনা) চহেখোকখিগনি হায়বা। অমসুং মখোইনা  
খনখি মদুদি মখোইগী কিল্লাশিংনা ঙাক্কনি মখোইবু  
অল্লাহ(গী দত্তি)দগী। তৌইগুস্বসুং অল্লাহ (গী  
দত্তি) লাকখি মখোইদা অদুগুস্বা মফমদগী  
মখোইনা আশা তৌখিদবা, অমসুং অকিবা  
চঙহনবিখি মখোইগী মথম্মাইনুংশিংদা, অদুনা  
মখোইনা মাঙহনজখি মখোইগী ময়ুম-মকৈশিং  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং (মখোইগী অরেম-

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَلَمْ تَأْتُوا اللَّهَ مَا نَعْتُهُمْ حُصُونَهُمْ مِنْ اللَّهِ فَأَتَهُمْ  
اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ  
الرُّعْبَ يُجْرَوْنَ يَلِيُوْنَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي

খাকশিংদু মাঙহনবিখি) ঈমানদার(শিংগী মখুৎ-  
শিংনা। মরমদুনা লৌ পারা অমা (মখেইগী অরাবা  
দশাদগী), হে চেংলৌ মমিৎ পানবশিং !

৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নোংদমবিরমদ্রবদি  
লৌহি থাবা মখেইবু মহাকনা শোয়দনমক  
থাবিরমগনি মখেইবু (অকনবা) চৈরাক সংসার  
অসিদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
মখেইগীদমক (তৈয়্যারনি) মৈগী চৈরাক।

৫। মদুগী মরমদি মখেইনা য়েকুখি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু; অমসুং কনা গুসনা  
(হৌন-শাজ্জ খঙদনা) য়েকুরবদি অল্লাহবু —  
মতমদুদা তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল  
খুসদা।

৬। খজুর পাখীশিং নখেইনা য়াৎখকখিবদ  
নস্তগা নখেইনা খাকখিবদ (মউ কায়দনা),  
অল্লাহগী ছকুমনা তৌখিবনি, অদুনা মহাকনা  
ঈকাই ফিরক খুমহন্নবগী লমহেংবশিংবু।

৭। অদুগা অল্লাহনা পৌখিবা মালমখে মহাকী  
রসুলদা মখেইদগী (লান ইতৌ তৌনদনা,  
নখেইগী হক করিসু লৈতে; মরমদি) নখেইনা  
শাখৌখিদে শাগোল নস্তগা উট (মদু ফংনবগী-  
দমক); তৌইগুসসুং অল্লাহনা পৌ শক্তি মহাকী  
রসুলশিংদা মহাকনা অপাখশিংগী মথক্তা।  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সাদমকী মথক্তা।

৮। অল্লাহনা পৌখিবা মালমখে মহাকী রসুলদা  
শহরগী মৌশিংদগী অল্লাহগীনি অমসুং (মদু  
য়েনগদবনি চপমাম্না খায়দোকলগা) রসুলদা  
অমসুং (মহাকী) অনকপা মরী-মতাশিংদা অমসুং  
পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা অমসুং লাইর-  
চুথবশিংদা অমসুং লংফৈ চংপশিংদা—অদুনা মদু  
লৌশিন্দনবা ইনাকখুনবশিং তনা নখেইগী  
মরক্তা। অদুগা রসুলনা পৌবমখে নখেইদা (মহাকী  
শরক্তগী — যামলবসু যামদ্রবসু), লৌ মদু:

الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ①

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي  
الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ النَّارِ ②

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ  
اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَى  
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ④

وَمَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ  
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ  
رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

مَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ كُنْ لَا يَكُونَ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَعْيُنِ  
مِنْكُمْ وَمَا إِلَهُكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ

অমসুং মহাকনা থিংবমথে নথোইবু (তৌদনবগী),  
হন্দোকও (মদুদগী)। অদুগা কিনা (ভক্তি) তৌ  
অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল  
খুশ্বদা।

৯। (মালশিংসে লাইরবা (মক্কাহরাল্লা)  
রিফিউজীশিং গীদমকনি, মথোইদু তাথোক-  
পিত্তবনি মথোইগী ময়ুমশিংদগী অমসুং মথোইগী  
মমাল মসালশিংদগী, মথোই থিদুনা লৈরিবনি  
অল্লাহগী খোজাল অমসুং (মহাক্কী) যাবিবা, অদুনা  
তেংবাংনবগী অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু।  
মথোইসি অচুহা লখীনবশিংনি।

১০। (হাম্মা) যুম লিংদুনা (মদীনহ শহরদা) লৈবা  
অমসুং ধর্ম লৌত্রবশিং মথোইগী মমাংদা,  
মথোইনা নুংশি মথোইগী মনাক্কা যুম  
হোংলকপশিংবু, অমসুং অপাষা (লৌনীংবা)  
করিসু লৈতে মথোইগী থনুংদা মথোই  
(রিফিউজীশিং)দা পীথিবগী (ফংহৌবা  
মালশিংদগী), তৌইগুশ্বসুং মথোইনা য়ান্না খল্লি  
(রিফিউজীশিংবু) মথোইদগী হেমা, মথোইনা  
লৈতবনা নংলবা ফাওবদা। অদুগা কনাগুশ্বনা  
ঙাফুনা থশ্বা ওমলবদি মশাবু মথরাইগী  
মিহৌ-করাস্বদগী, মথোইসি (শোয়দনমক)  
ওইগনি মমায় পাকপা।

১১। অদুগা মথোইগী মতুংদা লাকপা  
(অকোনবা যুগকী মুসলিম)শিংনা হায়ঃ  
“ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু অমসুং  
ঐখোইগী ইচিন ইনাওশিং ঐখোইদগী হাম্মা  
মাঙ-থাখিবশিং ধর্মদা, অমসুং থশ্বিগনু  
কল্লক-য়েংখীবা অমতা ঐখোইগী ধম্মাই-  
নুংশিংদা (ঐখোইগী লোন্দা) ধর্ম থাজবশিংদা।  
ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংবমক মীনুংশি  
চাওবনি, নুংশিহৈবনি।

২ শুবা রুকু

عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَجِّرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءَ الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِثُّوْنَ  
مِّنْ حَاجِرٍ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ  
حَاجَةً مِّمَّا اَوْتُوْا وَيُؤْتِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَاَوْ  
كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُّؤْتِ شَيْءًا مِّنْ  
اَوْٰلٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ جَاءُوْا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ  
لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا  
تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا اِنَّكَ  
رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝

১২। নং উদব্রা মতাৎ তৌবশিংদু? মথোইনা হায় মথোইগী লমফৈ-থোঙফম্বা মচিন মনাওশিংদা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, “নথোইবু তাথোকলবদি (নথোইগী মকাইফমদগী), ঐথোই শোয়দনমক চথোকমিল্লগনি নথোইগা লোয়ননা অমসুং ঐথোই কদোইঙদসু হায়বা ইল্লাই নথোইগী মায়াস্তা, অমসুং নথোইদা করিগুস্তা লান তৌরবদি, ঐথোইনা তশেংবমক তেংবাংবিগনি নথোইবু।” তেইগুস্তসুং অল্লাহনা সাক্ষীনি মদুদি (রাঙাঙ ফজবা) মথোই থাঙ্গৈমকশেংনা (তৌরোইদবা থবস্তা হোয়া ফবনি অমসুং) মীনমজাওবশিংনি।

১৩। মথোইবু তাথোকলবদি, (মতাৎ হৈবশিং) মথোই কদোইঙদসু চংলোই (য়হুদীশিং) মথোইগা লোয়ননা; অমসুং মথোইগা করিগুস্তা লান তৌরবসু, মথোই (মতাৎ হৈবশিং)না তেংবাং-বিরোই মথোইবু। অদুগা মথোইনা (অহানবদা) তেংবাংলবসু মথোইবু, মথোই তশেংবমক মমায় ওথোকখিগনি (তানফম চিশ্লকলবদা মথোইবু কংথা থাদোকলমদুনা); অদুগী তুংদা মথোইবু (কনামতনা) তেংবাং বিরোই।

১৪। (হে মুসলিমশিং!) নথোইবু কিবনা মথোইগী মথস্মাইনুংশিংদা য়াম্না হেল্লি অল্লাহ (বু কিব)দগী। মদুগী মরমদি মথোই করিসু খঙদবা মীশিংনি।

১৫। মথোই পুন্নপ পুনশন্দুনা লান থেংনরোই নথোই (মুসলিমশিং)গা নস্তনা লানবল শাদুনা কনহনত্রবা শহরশিং(গী মনুং)দা (নাথুগুনা) লৈরগা নস্তগা দেরাল মক্কেদা (লুমদুনা থোঙ) ঙাইরগা। মথোইগী মরক্তা খৎনবা কল্লি। নংনা খল্লি মথোই অমতা ওই হায়না, তেইগুস্তসুং মথোইগী থস্মাইশিং তোখায়-তোখায়নি। মদুগী মরমদি মথোই স্তান লৈতবা মীশিংনি।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْلِنَ الْأَذْدِبَارَتِ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٦﴾

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٧﴾

لَا يِقَاتِلُونَكُمْ جَبِيْعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسِبُهُمْ جَبِيْعًا وَقُلُوْهُمُ شَيْءٌ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٨﴾

২৬। মখেইগী (ফিবমগা) মাম্বা মতৌদি  
মখেইগী মমাং খরদা মখেইনা তৌবা থবকশিংগী  
ফন্তবা মই চাখ্রবা মখেই অদুগ্বনি; অমসুং  
মখেই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চেরাক।

১৭। (মতাৎ হৈবশিংনা তৌবিখি নমথাক  
য়হুদীশিংবু) শৈতানগী মতৌগুম্বনা, মহাকনা হায়  
মীদা: “(ধর্ম) যাদবা ওইনা লৈমু,” তেইগুম্বসুং  
মহাকনা (ধর্ম) যাদবা ওইবদা, মহাকনা  
(অমুকহম্মা) হায়: “ঐনা থাদোকলে নংবু; ঐনা  
কিজৈ অল্লাহবু —(মহাক্তি) মপুনি সংসার  
পুন্মমকী।”

১৮। মরমদুনা মখেই অনিমকী পোম্লোহিদি  
অসিনি: মখেই অনিমক (রাখৈগনি) খাশ্বি মৈদা,  
মদুগী মনুংদা লৈগনি (নুংশাংনা)। অসিগুম্বনি  
মনা-মখিন অরানবা লম্বীনবশিংগী।

৩ শুবা রুকু

১৯। হে অচুয়া খাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং  
মৌ খুদিংনা (চেকশিমা) য়েংজসনু মহাকনা করি  
(অফবা) চেংজেন থাবা হয়েং (পুনা-হংনা যাদবা  
নুমিৎ)গী। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু। তশেংবমক,  
অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

২০। অদুগা নখেই ওইগনু অল্লাহবু কাওত্রবা  
মৌশিংগুম (মখেইনা যাই শৈতাম্মা হোইবদা),  
মরমদুনা অল্লাহনা অকাওবা শরুকুহনবিখ্র  
মখেইগী থরাই শিং (গী যাইফরম)। মখেইসি  
লমকেৎ লমহাইবশিংনি।

২১। খাশ্বি মৈগী মরুপশিং অমসুং হৈকোন-  
লৈকোনগী মরুপশিং মাম্মদে। হৈকোন-লৈকোনগী  
মরুপশিংদি (নুংঙাইবগী) থাকলোন থাকলোন  
কাখংনিঙঙাইনি।

২২। ঐখেইনা করিগুম্বা থারমলবদি কুরআন

كَتَبَ الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ قُرْبَانَ أَثَاوَا بِأَلَامِهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

كَتَبَ الشَّيْطَانُ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۝  
ذَٰلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَتَنْظُرُوا نَفْسَ مَا قَدَّمْتُمْ  
لِغَدٍّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاَهُ خَاشِعًا

অসি চাঁজাও অমদা, নংনা শোয়দনমক উরমগনি  
মদু (শাংনা) তুথবা অমসুং মচেৎ-মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়বা অল্লাহবু কিবনা। অদুগা পুন্মমকসি  
মাম্ববা মতৌশিংনি ঐথোইনা উৎপিরিবা তাইবঙ  
মীওইশিংগীদমক অদুনা মথোইনা ধ্যান  
তৌজনবা।

২৩। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা, (মহাক্তি) অখঙবনি উদবা অমসুং  
উবগী। মহাক্তি থৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৪। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা—নিংথৌরেমি, অশেংবনি, হৌফমনি  
অঙ্গংবগী, খুদোংথৌবা, লৈহন্দবনি, ডাকপি-  
শেনবিহৈবনি, পাস্তলবনি, লাকহৎপা ওম্বনি,  
ইরাং-রাংবনি। অশেংবনি অল্লাহদি মথোইনা  
(নাতৈ চাদনা) থৈজল্লিবশিং অদুদগী (মণ্ডোন্দা)।

২৫। মহাক অল্লাহনি, লৈশেম-নুংশেশ্বনি,  
অশাবনি, মওং-মতৌ শেশ্বিহৈবনি। মহাক্তিদি  
খ্বাইদগী হেমা ফজবা কোলোয় মিংলেনশিংনি।  
স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিয়া পুন্মমকনা  
তরাম-তরাম্না থাগৎচৈ মহাকপু; অমসুং মহাক্তি  
পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مُتَّصِدًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ أَلَيْكَ الْفَدُّ وَ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيِّئُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ  
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى  
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬০

অল-মুমতফিনহ

(হিজরী মতংদা থাখি, আয়াত মশি' ১৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুশিংহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! লৌগনু ঐগী য়েকুবশিং অমসুং নখোইগী য়েকুবশিংবু নখোইগী মরুপশিং ওইনা, নুংশিবা উস্তুন মখোইদা, মখোইনা য়াখিবদা অচুস্বা (পাওজেন) মদু লাকখিবদা নখোইদা, তাহোকাপিদুনা (ঐগী) রসুলবু অমসুং নখোইবু (সু নযুম-নকৈশিংদগী), মরমদি নখোইনা থাজে অল্লাহ, নখোইগী মপুবু। নখোইনা চাখোকলবদি কন্না হোৎনবগী ঐগী লম্বীদা অমসুং থিবগী ঐগী য়াবিবা, (লৌগনু মখোইবু মরুপশিং ওইনা) থাদুনা মখোইদা (পাওথাশিং) নুংশিবগী অরোনবদা; তৌইগুশসুং ঐনা খঙই নখোইনা ফোংদোকপা (দয়া মায়া) সু। অদুগা নখোই কনাগুশ্বনা (মরৈ-মরা তৌবা শাজ্জ) অসুম্মা তৌরবদি, মহাক তশেংনমক হাইদোকত্রে অচুস্বা লম্বীদগী।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَخْرُجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي ۖ تُسَوِّدُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ ۖ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ②

৩। মখোইনা মকোক থোংলবদি নখোইগী, মখোই ওইগনি য়েকুবশিং নখোইগী, অমসুং মখোইনা তিংখোরকনি মখুংশিং অমসুং মরৈতোনশিং নখোইরোমদা ফস্তবা (অনীংব)গা লোয়ননা; অমসুং মখোই থরাই-য়াওনা পামই নখোইনা ওইরকপা (অচুস্বা) থাজদবশিং।

إِنْ يَتَفَقَّهُوكُمْ يَكُونُوا كَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ③

৪। নখোইগী মরী-মতানা নজ্জগা নচা-নশুশিংনা কান্নবা করিসু পীরোই শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঙা। মহাকনা বারোপ্পিগনি নখোইগী মরস্তা। অদুগা অল্লাহদি উবনি নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

৫। তশেংবমক (তমজনিঙঙাই ওইবা) অফঁবা নমুনহ অমা লৈ নখোইগীদমস্তা ইব্রাহীম অমসুং

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ

মহাক্কা লোয়নখিবশিংদা — মখোইনা হায়খি  
মখোইগী মীশিংদা : “এখোইনা খাদোকচরে  
নখোইবু অমসুং নখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবা  
অল্লাহ নস্তবদু। এখোইনা থাজদে নখোইবু, অমসুং  
এখোই অমসুং নখোইগী মরস্তা যানদবা অমসুং  
য়েংখীনবা লৈরগনি মতমপুস্বা, নখোইনা  
থাজদরিবা ফাওবা অল্লাহ মথস্তবু” অদু নস্তনা  
ইব্রাহীমনা হায়খি মহাক্কা মপাবুংদা : “এনা  
শোয়দনমক হায়জবিগনি নংগী (আয়ান-অরান)  
কোকপিনবগীদমক, তৌইগুস্বসুং এগী পাদ্ল  
লৈতে করিগুস্বা পোৎ অমা তৌবগী নংগীদমক  
অল্লাহগী মায়েস্তা।” (ইব্রাহীম অমসুং মহাক্কা  
খুৎপুনা হস্তৎচখি : ) “এখোইগী মপুও! এখোইনা  
আশা তৌজি নংগোন্দা অমসুং নংগোন্দা এখোইনা  
ওনশিনজৈ (ইপাপকী অরাবা নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচদুনা), অমসুং নংগোন্দা এখোইগী  
(অরোয়বা) হনজনফমনি।

৬। “এখোইগী মপুও! ওইহনবিগনু এখোইবু  
শিকার লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং ঙাকপিয়ু  
এখোইবু (অরান-অহুই তৌবদগী) : তশেংবমক  
নহাক্তি পাদ্লবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।”

৭। তশেংবমক, অফবা খুদম অমা লৈ মখোইদা  
নখোইগীদমক (অমসুং মী) পুস্নমক্কা মখোইনা  
আশা তৌজবা অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিঙা।  
অদুগা কনাগুস্বনা মায় ওন্খোকলবদি, তশেংনা  
অল্লাহদি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা  
থোইদোক হেন্দোকা মতিকচাবনি।

২ শুবা রুকু

৮। অল্লাহনা মরূপ লেংতিমহনবিরকপসু য়াই  
নখোই অমসুং হৌজিক নখোইগা য়েংখীনরিবা  
মখোইদুগী মরস্তা ; করিনা হায়ববু অল্লাহদি শক্তি  
শালীনি। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি,  
নুংশিহেবনি।

مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا  
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَّلَ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ وَخُدَعَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبْنَيْهِ لَا تُغَوِّرَ  
لَكَ وَمَا أَمْلَكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْنَا  
تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ①

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ عَنَّا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ①

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ  
وَهُمْ قَوْمٌ مُؤَدَّةٌ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①



৯। অল্লাহনা থিংদে নখোইবু, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাউ লানশীংনদবা নখোইগী ধর্মগীদমক নস্ত্রগা নখোইবু তাথোকখিদবা নখোইগী নয়ুম-নকেশিংদগী, নখোইনা লুনা চান্না তৌবদা মখোইবু অমসুং অচুম-অরান কায়দনা শাজৎ চৎপদা মখোইদা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুমদা য়েংবা মখোইদু।

১০। অল্লাহনা থিংই নখোইবু, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাও লানশীংনবা নখোইবু নখোইগী ধর্মগীদমক অমসুং নখোইবু তাথোকখিবা নয়ুম-নকেশিংদগী নস্ত্রগা তেংবাংখিবা অতোপ্পবু নখোইবু তাথোকপদা, মরূপ লেংতিম্বা মখোইগা। (নখোইগী মরক্তগী) কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মখোইগা মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

১১। হে অচুম্বা খাজবশিং! অচুম্বা খাজবা নুপীশিং লাকপদা নখোই (গী মফম)দা চঙফম-খিবা ওইনা, মুন্না খিজিল্লু মখোইবু। অল্লাহনা মুন্না খঙই মখোইগী খাজবা। নখোইনা খঙলবা মতমদা মখোইবু (অচুম্বা) খাজবীশিংনি হায়বা, চংহনখিগনু মখোইবু ধর্ম চস্তবশিংদা। নুপীশিংসি আইম্মা য়াবা (মতুশিং) ওইবা য়াদ্রে (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইগী নস্ত্রগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোই আইম্মা য়াবা (মপুরোইবশিং) ওইদ্রে (নুপীশিং অসিগী)। অদুগা (হেজিক মুসলিম-শিংদা য়ুম পানবদা) পীখো (নন-মুসলিম মপুরোইবশিং) মখোইদা মখোইনা খরচ তৌখিবদু মখোইদা (মঙ্গৎ পীবদা)। মদুগী মতুংদা নখোইদা দোশ করিসু লেতে মখোইবু লুহোংবদা নখোইনা (পীখিবা খরচগী মথক্তা) মখোইগী মঙ্গৎ (নৌনা) পীরগা। অদুগা নখোই তৌগানু য়ুম্মাবা ধর্ম চস্তবী নুপীশিংগা, তৌইগুস্বসুং হন্দনা পীরকও হায়য়ু নখোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গৎকী) মমল ওইনা নখোইগী নুপীশিংনা হনজনখিবদা ধর্ম

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي  
الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ  
وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقَاسِطِينَ ①

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَآخَرَجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ أَخْرَاجِكُمْ  
أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهْجِرَاتٍ  
فَأَمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ

مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ ۚ لَا هُنَّ حِلٌّ  
لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۚ وَآتُوهُنَّ مَا نَفَقُوا

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ ۚ وَاسْأَلُوا

চস্তবশিংগী মরস্তা): অমসুং (ধর্ম চস্তবা মপুরোইবশিং) মথোইনা পীযু হায়সনু মথোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গ পীবদা নথোইদা লাকত্রবা মথোইগী নুপীশিংগী)। মসি অল্লাহগী হুকুমনি। মহাকনা রায়েলত্রবনি নথোইগী মরস্তা (যাম্না চুম্না)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুম্নমক খঙবনি, স্থাইদগী হেন্না অশিংবনি।

১২ অদুগা নথোইগী নুপীশিংগী মরস্তগী কনাগুয়া নুপীনা চৎত্রবা নথোইদগী ধর্ম চস্তবশিংদা (মথোইনা হেন্না পীরস্তবদি মঙ্গ নথোইনা পীখিবদু নুপীশিং অদুদা), অমসুং মতুংদা নথোইনা কাবু ফংলবদা (ধর্ম চস্তবশিংগী নুপীশিং নথোইদা লাকপদা), অদুগী মতমদা নথোই পীযু (অচুয়া থাজবশিং) মথোইদা মথোইগী নুপীশিং চৎত্রবা (অচুয়া থাজদবদা, মঙ্গতকী মমল পীফম থোকপদগী ধর্ম চস্তবা মপুরোইবশিংদা) মাম্ননা মথোইনা খরচ তৌখিবগা (মঙ্গ পীবদা মথোইগী চেনত্রবা নুপীশিংদা)। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু মহাকপু নথোইনা চপচানা থাজত্রবদা।

১৩। হে নবী! অচুয়া থাজবা নুপীশিংনা নংঙোন্দা লাক্তনা হায়বা ইনবগী চানবী রাশক পীরবদি (নংগী নখুস্তা) মদুদি মথোইনা তিন্নরোই কনামতবু অল্লাহগী মশরুক যামিন্নবা ওইনা, নস্ত্রগা হুরাক্তোই, নস্ত্রগা নিপা লাম্নরোই, নস্ত্রগা মচাশিং হাংলোই, নস্ত্রগা চুমদনা মীগী মিংচৎ খীহন্নবগী মীনম লাং থাকলোই মখুৎশিং অমসুং মথোঙশিংনা, নস্ত্রগা অফবা থবকশিংদা নয়্যাৎ ইন্দবা তৌরোই—মতমদুদা যাও মথোইগী রাশক অমসুং হায়জবিয়ু অল্লাহদা মথোইবু কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪। হে অচুয়া থাজবশিং! লৌগানু মরূপ লেংতিন্নবা ওইনা (মপুকচেন চুমদবা) মীশিং

مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

وَلَنْ تَأْكُمُ شَيْءٌ مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَابْتُمْ فَاَتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَرْوَاحُهُمْ فَمِثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايِعُكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبَهْتَانٍ يَفْسَدُونَ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

অল্লাহনা শাউবিখববু; মখোই তশেংবমক আশা  
থাদোকত্র শিরবা মতুংগী পুন্সিগী লমফে-  
খোঙফন্সবশিংনা আশা থাদোকখিবঙম  
কবরশিংদা লৈবশিং (অমুক হিংগৎলক্কনি  
হায়বা)।

قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ الْكَفَّارُونَ أَفَحِبُّ الْفَاسِقِينَ

## سُورَةُ الضُّحَىٰ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬১

অল-সফ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশি ১৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুন্সা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুন্সনা থাগৎচৈ অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, স্থাইদগী হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। হে অচুয়া ধাক্কাবশিং! করি মরমগী নখোইনা  
রা ঙাঙবা নখোইনা তৌদবদু?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ③

৪। য়ান্না তুঙ্কচবনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
নখোইনা (নচীন্না) হায়রগা (নখুৎশিংনা)  
তৌদবদু।

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ④

৫। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি হুয়েল লান  
শোকুবশিংবু মহাক্তি লব্বীদা পরেং নাইনা ফিবম  
শেমদুনা। শৌদোক্কাবা মিশি হৈজন্মুনা শেমলবা  
অচেংপা চেকপনগুন্না।

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا  
كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ ⑤

৬। অদুগা নীংশিঙঙ, মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা: “হো ঐগী মীশিং! করি মরমগী  
নখোইনা নিন্না তৌবগে ঐবু, নখোইনা তশেংনা  
খঙলবদা ঐসে অল্লাহগী রসুল অমনি  
(থারকখিবা) নখোইনা?” মরমদুনা মখোইনা  
শেরামপ্রবদা (অচুয়া লব্বীদগী), অল্লাহনা

وَرَأَى قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمُ لِمَ تُوذَوْنَ وَقَدْ  
تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاعَ

শেরামহনবিত্রে মথোইগী মথস্মাইশিং (অচুষ-দগী), মরমদি অল্লাহনা লমজিংবিদে লমহেনবা মীশিংবু।

৭। অদুগা নীংশিঙু, ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা হায়থি : “হে ইয়াঈল মচাশিং! তশেংবমক, ঐ অল্লাহগী রসুলনি (থারকলিবা) নথোইদা, অচুষনি হায়না প্রমাণ পীনবগী ঐগী মাংদা (থারকথিবা মুসাগী লো) ‘তৌরাত’, অমসুং হরাওবা পাও পীরি রসুল অমগী মহাক লেঙলক্কদৌরি ঐগী তুংদা, মহাক্কী মমিং অহমদ কেই।” মরমদুনা মহাকনা লেঙলকখিবদা মথোইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, মথোইনা হায়থি : “মসি তশেং-তশেংবা জাদু-মন্ত্ৰনি।”

৮। তেইগুসুং কনানো মণ্ডোন্দগী হেন্না অরানবা মহাকনা পুথোকই মীনম পাওরাল অল্লাহগী মাযোক্তা, মহাকপু বারতোন তৌবদা ইসলামদা? অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

৯। মথোইনা পামই মুংথৎপা অল্লাহগী মঙাল মথোইগী মচীনশিংনা (কামদুনা), তেইগুসুং (মথোইনা কাশ্বা-কাশ্বা) মুংথৎনবগী মঙালদু মদু মৈপাল ফ্রং ফুদোরকই, অসুন্না) অল্লাহনা মপুং ফাহনবিগনি মহাক্কী মঙাল, লমফৈ-খোঙফন্ম-বশিংনা থোইনমক পামদ্রবসু (মদুবু)।

১০। মহাকননি থাবিরকখিবা মহাক্কী রসুলবু লমজিং অমসুং অচুষা ধর্মগা লোয়ননা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহম্বা মসিবু (মীনা শেখা) ধর্ম পুন্মমক্কী মথক্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু মদু।

২ শুবা রুকু

১১। হে অচুষা থাজবশিং! ঐনা তাকসিরা নথোইদা কারবার অমা মদুনা কনবিগনি নথোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী?

اللَّهُ فَلَوْ بِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ①

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَ مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ②

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ③

يُرِيدُونَ لِيُطْفَؤُا نُورُ اللَّهِ بِأَقْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ④

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الشَّرِكُونَ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُفْنِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ⑥

১২। (কারবার অদুদি অসিনিঃ) নখোই থাজেই  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং কমা  
হোৎনৌ অল্লাহগী লহীদা নরন-নখুম অমসুং  
নথরাইশিংগা লোয়ননা। মসি হেমা ফবনি  
নখোইগী, নখোইনা করিগুসা খঙলমলবদি।

১৩। (নখোইনা অদুম্মক তৌরবদি.) মহাকনা  
কোকপিগনি নখোইবু নপাপশিং, অমসুং  
চঙহনবগিনি নখোইবু হৈকোন-লৈকোনশিংদা  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, অমসুং (লৈহনবিগনি) হরাও  
তয়াম্না নুংঙাইখব্বা লৈফমশিংদা মতম পুঘা  
নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংগী। মদু খ্বাইদগী হেমা অচৌবা জয়নি।

১৪। অদুগা (মহাকনা পীবিগনি নখোইদা)  
অতোপ্পা (খৌজাল) অমসু মদু নখোইনা পাস্বা :  
মতেং অল্লাহদগী অমসুং অনকপা জয়। মরমদুনা  
পীযু হরাওবা পাও অচুস্বা থাজবশিংদা।

১৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! ওইয়ু তেংবাংবশিং  
অল্লাহগী, হায়খিবগুম ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা,  
মহাক্কী চিল্লাশিংদা : “কনা কনানো ঐগী তেংবাং-  
বশিং অল্লাহ (গী লহী)দা?” চিল্লাশিংনা পাও-  
খুমখি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী।”  
মরমদুনা ইব্রাহীম মচাশিংগী খুৎপু অমনা অচুস্বা  
থাজখি অমসুং

খুৎপু অমনা অচুস্বা থাজখিদি। অদুনা ঐখোইনা  
তেংবাংবিখি অচুস্বা থাজখিবশিং মখোইদু  
মখোইগী য়েকুবশিংগা লাম্বানখিবদা অমসুং মখোই  
জয় ওইখি।

تَوَمُّونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي جَنَّاتٍ  
عَذِيبٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا تَصَرَّوْنَ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ  
وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى  
اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنْتَ  
طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتُ طَائِفَةٌ

فَاتَّبَعْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدْوِهِمْ فَاصْبِرُوا  
يَا ظَاهِرِينَ ﴿١٥﴾

## سُورَةُ الْحُجَّةِ مَكِّيَّةٌ

(৭২) আনামা

অল-জুমু'অহ

সূরহ ৬২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুশ্বনা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুশ্বনা থাগৎচৈ অল্লাহবু (মহাক্তি লৈঙাক খুজি পয়রিবা যাইবীরেল শিদবা) নিংথৌরেমি, অশেংবনি, পাদ্লবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

৩। মহাকননি থোকহনবিখিবা লাইরিক হৈতবা (অরবীশিংগী) মরক্তা রসুল অমা মথোইগী মরক্তগী—মহাকনা থীথদুনা তাহল্লি মথোইদা মহাকী পাওজেনশিং, অমসুং শেংদোকপি মথোইবু (পাপ্তগী), অমসুং তাকপি-তস্বিমথোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, মসিগী মমাংদা মথোই তশেং-তশেংনা লম্মুকুবা ওইখবসু—

৪। অমসুং (মথোইনা শেংদোকপিগনি অমসুং তস্বিগনি) অতোপ্পশিংবু মথোইগী মরক্তগী মথোই হৌজিক ফাওবা তিল্লদরি মথোইগা (ইসলাম যাদুনা)। মহাক্তি পাদ্লবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

৫। মসি অল্লাহগী থৌজালনি, মহাকনা পীবি মসি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংদা। অল্লাহদি মপুনি অচৌবা থৌজালগী।

৬। বারম মতৌ অমদি তৌরাত (কিতাব)গী (রায়েল) শীলখিবা (য়হুদীশিং) মথোইদু, অদুগী তুংদা মথোইনা ইনখিদবা মদু (মথোইগী মাল্লবা মতৌদি) গাধানা কিতাব (পোংলুম) পুবগুশ্বনি। ফস্তবনি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা মীশিংগী মাল্লবগী মতৌদি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে ফস্তরম লম্বীনবশিংবু।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لَنَا إِلَٰهًا يَحْقُوقُ بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا الصَّوَابُ لَا تَرْمِيهِمْ بِخِصْلَةٍ وَأَنْ يَسْأَلُوا عَنْهَا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يُصَدِّقُ الْقَوْلَ الْظَلِيمِينَ

৭। হায়যু (মখোইনা) : “হে য়হুদীশিং! নখোইনা দাবি তৌরবদি নখোই অল্লাহগী মরুপশিংনি হায়না কায়থোকলগা অতৈ মী (পুস্নমক), অদু ওইরবদি থরাই যাওনা নীজৌ শিবা, নখোইনা (তশেংবমক) ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৮। তৌইগুম্বসুং মখোইনা কদৌঙৈদসু তৌনীং-লৌই মদু (মখোই খঙই মদুগী ফল), মরমদি মখোইগী মখুৎশিংনা মমাংদা থাজখিবা (পাপ চেনবা থবকশিং) অদুগীদমস্তা। অদুগা তল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লম্বীনবা মখোইবু।

৯। হায়যু (মখোইনা) : “অশিবা অদুদগী নখোইনা (কিদুনা) হন্দোকলিবা অদুনা শোয়দনমক তাম্নদুনা ফাগনি নখোইবু। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা—মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা অমসুং অফোংবা (পুস্নমক), মরমদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌখিবা খিবিক।

২ শুবা রুকু

১০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোইবু খোল হৌনা কৌরকপদা নমাজগীদমক ঈরাই নুমিস্তা, প্রপ-প্রপ চঙশিল্লু অল্লাহবু নীংশঙাইনবগীদমক অমসুং থাদোকও কারবার (পুস্নমক)। মসি হেন্না অফবনি নখোইগী হক্তা, নখোইনা করিগুম্বা খঙলমলবদি।

১১। নমাজ লোয়রবা মতুংদা, লম কোয়না চাইথোকও অমসুং থিয়ু অল্লাহগী খৌজাল (নংগী-নংগী কারবারদা চঙশন্দুনা), অমসুং নীংশঙা অল্লাহবু তোয়না, অদুনা নখোই ওইনবা যাইফবা।

১২। তৌইগুম্বসুং (তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবা তাম্নবশিং) মখোইনা উরগা লম্মোনপোং নস্তগা হরাও-কুস্মে, মখোই হোংচিল্লি মদুনা অমসুং থাদোকলম্মি নংব লেপ্পা-লেপ্পা। হায়যু

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هٰذَا اِنْ رَّعَيْتُمْ اَنُكُمۡ اَوَّلِيَّاءُ  
لِيَّوۡمِۦنۡ دُوۡنَ النَّاسِ فَتَمَتُّوۡا الْمَوۡتَ اِنْ كُنْتُمْ  
صٰدِقِيۡنَ ۝

وَلَا يَتَمَتُّوۡنَ اَبَدًا اِمَّا قَدَّ مَتَّ اَيۡدِيْهُمۡ وَ  
اَللّٰهُ عَلِيۡمٌ بِالظّٰلِمِيۡنَ ۝

قُلْ اِنَّ الْمَوۡتَ الَّذِيۡ تَفۡرَوۡنَ مِنْهُ فَاِنَّهُ مُلۡقِيۡكُمْ  
تُحَرَّرُوۡنَ اِلَىٰ عِلۡمِ الْغَيۡبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنۡتَبِئُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعۡمَلُوۡنَ ۝

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوۡا اِذَا نُودِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوۡمٍ  
الْجُمُعَةِ فَاَسْعَوۡا اِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوۡا الْبَيۡعَ ذٰلِكُمۡ  
خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعۡلَمُوۡنَ ۝

فَاِذَا قُضِيَّتِ الصَّلٰوةُ فَانۡتَشِرُوۡا فِى الْاَرۡضِ  
وَابْتَغُوا مِنْ فَضۡلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوۡا اللّٰهَ كَثِيۡرًا  
لَّعَلَّكُمْ تُفۡلِحُوۡنَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهۡوًا اِنۡفَضُّوۡا اِلَيْهَا وَتَرَكُوۡكَ  
قٰآٓئِبًا قُلْ مَا عِنۡدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ الْاَلۡهَوِۦمۡ

(মখেইদা, অপাষা চেংলৌ মিৎথিৎলবদি  
অমাঙবা ফংবনি, মরমদুনা) অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা ফবা হেল্লি হরাও-কুস্মি অমসুং  
লল্লোন পোস্তগী : অমসুং অল্লাহদি খ্বাইদগী হেন্না  
পীনহৈবনি।

﴿التَّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾ ৩

## سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَدَنِيَّةٌ (আফা ৭৮)

সূরহ ৬৩

অল-মুনাফিকুন

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। মতাৎ ভৌবশিঃ (অমসুং মচীনবান  
খোইহীনবা)না লাকপদা নংগোন্দা, মখেইনা  
হায়ঃ “মখেইনা সাক্ষী পীজরি মদুদি নহাক  
থাক্শৈশেংবা রসুলনি অল্লাহগী।” অদুগা অল্লাহসু  
খঙই নহাক থাক্শৈশেংবা মহাক্ষী রসুলনি,  
ভৌইগুসুং অল্লাহনা সাক্ষী পীরি মদুদি মতাৎ  
ভৌবশিঃ তশেংবমক লৌশিঃ মীনম  
লাংথাকপশিঃনি।

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ  
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ  
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ كَذِبُونَ ২

৩। মখেইনা লৌথৈ মখেইগী (মীনম্বা)  
রাশকশিংবু চুঙ্গোয় ওইনা, অসুম্ভা মখেইনা  
থাক্তোজুনা থস্মি (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী  
(মখেইগী নমথাকনা)। তশেংবমক, ফক্তবনি  
মখেইনা ভৌরিবদু।

إِذَا حُدُّوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ৩

৪। মদুগী মরমদি মখেই অহানবদা অচুম্বা  
থাজরম্মী, অদুগী তুংদা ওইত্র থাজদবা।  
মরমদুনা চাদুম (অল্লাহনা) নম্বিত্রে মখেইগী  
মথস্মাইশিংদা, অদুনা মখেই করিসু খঙদ্র  
(মখেইগী কান্নামাঙ)।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ৪



৫। অদুগা নংনা উবদা মখেইবু, মগোইগী শক-  
ওং-শানান (ফজবা)না পেনহল্লি নহাকপু; অমসুং  
মখেইনা! (রং তৈবা রাইনো) রা ঙাঙবদা নংনা  
তাই মখেইনা ঙাঙ-শকপদ। (চান্না মাত্ৰী অমদি)  
মখেই ঙাকখত্তুনা থম্বা-উ (মতুপশিং)গুন্ননি।  
মখেইনা খল্লি লাউরক-খোংলকপা খুদিং  
মখেইগী মায়েক্তনি। মখেই (তশেংবমক)  
য়েকুবশিংনি (ইসলামগী), মরমদুনা চেকশাল্ল  
মখেইবু। অল্লাহগী শিরাপ ফংলসনু মখেইগী  
মথস্তা! করম্মা মখেই হাইদোকখরিবা (অচুয়া  
লম্বীদগী)!

৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়বদা: “লাকও,  
অল্লাহগী রসুলনা হায়জবিগিনি ঙাকপিনবা  
নখেইগীদমস্তা (পাপ অমসুং দণ্ডিগী),”  
মখেইনা লৈখোকখি মখেইগী মকোকশিং  
নাকল্লোমদা, অমসুং নংনা উই মখেইনা থিংবা  
(মীশিংবু নমাজ তৌবদগী) অমসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনৈ (রাখল করিসু তৌদে নাপলনা  
শিফম থিবনি)।

৭। নংনা হায়জবিরবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী  
দমক নস্তগা হায়জবিদ্রবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী-  
দমক অদুগী অদুমঙাই; (করিননো হায়ববু)  
অল্লাহনা কদেঙেদসু ঙাকপিরেই মখেইবু।  
তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেং-  
লমহাইবা মীশিংবু।

৮। মখেইননি হায়রিবা খরচ (করিসু) তৌগনু  
(মক্কাহরাদা চঙফম-থিবশিংদা) মখেইদু লোয়নরি  
অল্লাহগী রসুলগা অদুনা মখেই (শেল লৈতবা  
মতাংদা) চাইখোকখিনবা (অমসুং চংখিনবা  
রসুলবু হন্দোকলমলগা)। অদুগা অল্লাহগীনি  
লনকৈশিং স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা;  
তৌইগুস্বসুং মতাং তৌবশিংনা খঙদে (মদু পাইমা  
ঈরৈচল ওইদুনা)।

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُجْجِكُ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا  
تَسْمِعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مُسْنَدٌ يَحْسِبُونَ  
كُلَّ صَيْعَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعُدُو فَاخْذِرْهُمْ فَكَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَنْ يَبْزُقُونَ ⑤

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
لَوَّارُؤْ وَوَسْهْمُؤْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ  
مُتَكَبِّرُونَ ①

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑥

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ  
اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَيَلَهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑦

৯। মখেইনা হায়ঃ “এখেইনা করিগুয়া  
হনত্রবদি মদীনহদা, ঈকাইখুম্ণঙাই ওইবনা  
শোয়দনমক তাখোকাপিগনি খাইদগী হেন্না  
অতোনববু মফম অদদগী।” তেইগুম্বসুং  
ইজ্জৎতি (১ নবদা) অল্লাহগীনি অমসুং (২ শুবদা)  
মহাক্কী রসুলগীনি অমসুং (৩ শুবদা) অচুয়া  
থাজবশিংগীনি; অদম ওইনমক মতাৎ  
তৌবশিংনা খঙদে (মদু)।

### ২ শুবা রুকু

১০। হে অচুয়া থাজবশিং! নখেইগী নরন-নথুম  
অমসুং নখেইগী নচা-নশুশিংনা মরম্নদুনা  
নপুকনিং চোয়থোকহন্দবা ওইসনু অল্লাহবু  
নীংশিঙবদগী (খৌগলজবগা লোয়ননা):  
তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা অদুম্না তৌরবদি, মখেই  
মাঙজরবশিংনি।

১১। অদুগা খরচ তৌ (এখেইগী লম্বীদা)  
এখেইনা পীখিবা অদদগী নখেইদা শিবা হায়বদু  
লাক্তরিঙেদা নখেই কনাগুম্বদা (মদু লাকপদা  
কিবনা মদুবু) মহাকনা হায়ঃ “এগী মপুও!  
নহাকনা পীবিবদি এবু পন্থবা মতম খরা, অদগী  
মতমদা এনা পীথোকচগনি দান অমসুং ওইজগনি  
(অনা) ধর্ম লৈবশিংগী মরজ্জা।”

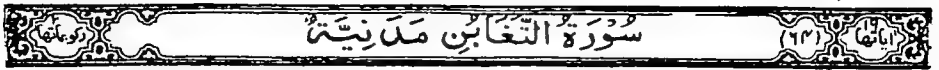
১২। তেইগুম্বসুং অল্লাহনা কদৌঙেদসু পীবিদে  
মতম পন্থবা খরাই অমদা মাগী লেপখিবা মতম  
লাকলবদা। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি নখেইনা  
তৌরিবাপুশ্বা।

يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ  
مِنْهَا الْإَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ  
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ  
عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ  
الْخٰسِرُونَ ②

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ  
الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ  
قَرِيبٍ فَأَصْدَقَ وَآكُنُ مِنَ الصَّٰلِحِينَ ③

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ  
بِخَيْرٍ بِمَا تَعْمَلُونَ ④



(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিং ১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা থাগৎচৈ অল্লাহবু; মহাকনা মপু ওইবনি অমসুং মহাক্কিনি থাগৎলিবসু, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

৩। মহাকননি শেম-শাখিবা নখোইবু, তেইগুসুং নখোই খরনা লমফে-খোঙফম্ন-বশিংনি অমসুং নখোই খরনা অচুস্বা থাজবশিংনি। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা তৈরিবাপুস্বা।

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

৪। মহাকনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অচুস্বা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা তমখি নখোইগী মওং-মতো অমসুং শেমখি নখোইগী মওং-মতেশিং ফজনা; অমসুং মঙোন্দা (অরোয়বা) হনজনফমনি।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ④

৫। মহাকনা খঙই স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা লোংশনবসু অমসুং নখোইনা ফোংদোকপসু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই থবাক মনুশিংদা লোংশন্দুনা লৈবসু।

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُنْمِرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑤

৬। যৌরক্তরা বারী নখোইদা অদুগুস্বা মীওইশিংদুগী মখোইনা অচুস্বা থাজখিদবা মমাংঙেদা? মরমদুনা মখোইনা তংখি মহাউ মখোইগী ফন্তবা তৌজ মতিকমলগী অমসুং মখোইনা ফংখি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَدْ أَفْوَا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

৭। (মখোইনা অরাবা নম্বোনখিবা) অদুগী মরমদি মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা লোয়ননা

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

তশেংবা খুদমশিংগা (মখোইগী মিশনগী),  
তৌইগুসুং মখোইনা হায়থিঃ “তাইবঙ মীশিংনা  
লমজিংগদৌরিত্তা ঐখোইবু?” মরমদুনা মখোইনা  
লমফৈ-খোঙফম্ননথি অমসুং মমায় ওথেোকথি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা করিসু দরকার ওইদে  
(মখোইবু); অমসুং অল্লাহদি অরাৎ-অপা  
লৈতবনি, থাগৎপদা থোইদোক্কা মতিকচাবনি।

৮। লমফৈ-খোঙফম্ননবশিং মখোইদুনা খল্লি  
মদুদি মখোইবু (শিরবা মতুংদা) অমুক হিংগৎহন  
বিরোই। হায়মু (মখোইদু) “হোই, ঐগী মপুগী  
কসম! নখোইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি;  
অদুগী মতমদা নখোইবু শোয়দনমক খঙহনবিগনি  
নখোইনা তৌথিবা (পুন্মমক)। অদুগা মদু  
ঈলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

৯। মরমদুনা নখোই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং  
মহাকী রসুলবু, অমসুং মঙাল ঐখোইনা থাবিথিবা  
অদুবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙবনি নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

১০। নুমিৎ অদুদা মহাকনা খোমজনবিগনি  
(মীওইবশিং) নখোইবু, পুন্মপ পুনশনবা নুমিত্তা,  
মদু ওইগনি অমাঙবা অমসুং অতোংবা উৎপা  
নুমিৎ। অদুগা কনাগুস্বা মীনা থাজরবা অল্লাহবু  
অমসুং অফবা লম্বীনরবা—মহাকনা লৌথোক-  
পিগনি মখোইদগী ফন্তবা (ফলশিং) মখোইগী  
থবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা মখা অদুদা

তুরেলশিং স্চেচেল্লি, মদগী মনুংদা  
(মখোই) লৈরগনি মতমপুস্বা। মদু খুইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়নি।

১১। তৌইগুসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদু  
লমফৈ-খোঙফম্ননবশা অমসুং য়াখিদবা ঐখোইগী  
পাওজেনশিংবু, মখোইসি মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী,  
মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি; অমসুং মদু ফন্তবা  
পম্খুংফমনি।

فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكُفِّرُوا وَتَوَلَّوْا  
اَسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑤

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي  
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبِّئُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ⑥

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑦

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَنَّةِ ذَلِكَ يَوْمُ الشَّعَابِ  
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑧

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
إِنَّهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑨ وَبَشِّرِ الصَّالِحِينَ ⑩

## ২ শব্দা রুক্

১২। অরা-অনা অমতা থোক্তে (মী কনামতদা) অল্লাহগী হকুম নস্তনা। তেইগুস্বসং কনাগুস্বনা (চপচানা) খাজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা পীবি লমজিং লাইরা মহাকী মথস্মাইদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই পোং পুস্নমক।

১৩। অদুগা ইল্লু ময়াথং অল্লাহগী অমসুং ইল্লু রসুলনা হায়বদা; তেইগুস্বসং নখোইনা নমায় ওথোকলবদি, অদুগী মতমদা এথোইগী রসুলনা দায়-পুবনি তশেং-তশেংনা পাওথুবতগী।

১৪। অল্লাহ! লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা অল্লাহদা আশা তৌজসনু অচুস্বা খাজবশিংনা।

১৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! তশেংবমক নখোইগী নতাল্লাইশিংদা অমসুং নখোইগী নচাশিংগী মরস্তা খরদি (মরক-মরস্তা) ওই য়েকুবশিং নখোইদা, মরমদুনা চেকশল্লু নখোইবু। তেইগুস্বসং নখোইনা ঙাকপিরবদি (মখোইগী অরানবশিং) অমসুং উশল্লদবদি মখোইগী (অরান-অহইশিং) অমসুং কোকপিরবদি (মখোইগী মরালশিং), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তশেংবমক, নখোইগী নরন-নথুম অমসুং নখোইগী নচা-নশুশিং চাং য়েংনবা পোংনি; তেইগুস্বসং অল্লাহগী মনাস্তা (অচুস্বা লস্বীনবশিংগী)লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

১৭। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অদুকী মতিক গুস্বামথে, অমসুং তাও (মহাকী পাওজেনশিং), অমসুং ইল্লু (মহাকী ময়াথংশিং, অমসুং খরচ তৌ (মহাকী লস্বীদা)—মদু ফনঙাইনি নখোইগী হস্তা। অদুগা (চানীগনবা থনবা নাইদে, মিহৌচাওবা পেনবা লৈতে) কনাগুস্বনা থাদোকচরবদি মথরাইগী কল্লক-মিহৌবা — মখোইদু য়াইফবা ফংনিঙাইনি।

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑩

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ⑪

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدَا لَكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَعَفَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑬

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فَتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَ أَجْرٍ عَظِيمٍ ⑭

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْأَعُوا وَاطِيعُوا وَانْفِقُوا خَيْرًا لَكُمْ أَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ⑮

১৮। নখোইনা (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল  
পুথোকলবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিরকনি  
শরুক যাম্মা হেঙ্গনা নখোইদা অমসুং  
কোকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি ঝাইদগী  
হেমা শীংথানবিহেবনি, খাংবিহেবনি।

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ  
يَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝

১৯। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা পুন্নমক, পাস্তলবনি, ঝাইদগী হেমা  
অশিংবনি।

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

## سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ (৬৫)

অল-তলাক

সূরহ ৬৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। হে নবী! (নং লাউথোকও মুসলিমশিংদা)  
নখোইনা নুপীশিং খায়নবা মতমদা, খায়দোকও  
মখোইবু মখোইগী লেপখিবা মতমদা, অমসুং  
হিসাব তৌ মতমদু (চপচানা); অমসুং কিয়ু  
অল্লাহ—নখোইগী মপুবু। তাম্খোকনু মখোইবু  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী নস্ত্রগা মখোই মশানা  
চখোকলোইদবনি (লেপখিবা মতমদু শুদরিঙেদা)  
মখোইনা মশক খঙনা ওজুবা তৌরুবা নস্তুরবদি।  
পুন্নমকসি পনখৈশিংনি অল্লাহগী হুকুমগী;  
ভেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা থুগায়রবদি অল্লাহগী  
(লেপখিবা) পনখৈশিং, মহাকনা তশেংনা অরানবা  
তৌজবনি মহাক মশামক্কী থরাইদা। (হে নুপী  
খায়নবশিং!) নখোইনা খঙদে মদুদি অল্লাহনা  
মসিগী মতুংদা থোকহল্লকপসু যাই অনৌবা থৌওং  
অমা (খংনরবা মতুংদা চান্নহনবিদুনা)।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ  
لَا تَخْرُجُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجَنَّ إِلَّا أَنْ  
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝

৩। মরমদুনা মখেইগীলেপখিবা মতম (-ইন্দত) শুরবদা, থস্বিয় মখেইবু নিংখীজনা (অমুকহন্না লৌশনবিদুনা) নত্ৰুগা থাদোকপিয়ু মখেইবু ফজনা, অমসুং কৌশল্লু সাক্ষী ওইনবা অচুস্বা লস্বীনবা নিপা অনি (অমনা পাগী, অতোপ্পনা পীগী) নখেইগী মরক্তগী: অমসুং অচুস্বা সাক্ষী পীয়ু অল্লাহগীদমক্তা (খায়নবা থোকহল্লিবগী মরমদা)। অসুন্না পাওতাক পীরি মহাক অদুবু মহাকনা থাজত্রবা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুনিংপু। অদুগা কনাগুস্বনা (তশেংনা) কিরবদি অল্লাহবু—মহাকনা শেব্বিগনি লস্বী অমা মহাকীদমক (অরাবগী ঈরৈদা ঈরাকুদনবা),

৪। অমসুং পীবিগনি চিঞ্জাক মহাকীদমক অসিগুস্বা মফমদগী মহাকনা আশা তৌদবা। অদুগা কনাগুস্বনা আশা তৌরবদি অল্লাহদা, (নখেই খঙু) মহাকনা ওকলে মহাকীদমক। তশেংবমক, অল্লাহনা পাংথোকপিগনি মহাকী ময়াথং। অল্লাহনা লেপ্পিথ্রে চাং অমা পোৎ খুদিংমকী।

৫। অদুগা নখেইনা চিংনরবদি (ইন্দতকী মতমগী মরমদা) অসিগুস্বা নখেইগী নুপীশিং ঋতু বন্দ তৌত্রবা (ঈ খস্বগী চহি যৌরদুনা), মখেইগী লেপখিবা মতম থাবুমঅহুমনি, অমসুং (নাবালিগ ওইদুনা) মখেইগী ঋতু হৌজিক ফাওবা লাক্তরি-বগীসু (ইন্দত অসিগা মান্নবনি)। তৌইগুস্বসুং গৰ্ত পুৰীশিংদি, মখেইগী মতম মখেইনা (মপুকী) পোৎলুম থাদরিবা ফাওবনি। কনাগুস্বনা (যাথং পুস্নমক ঙাকুনা) কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লায়থোকহনবিগনি মহাকী থবক।

৬। মসি হুকুমনি অল্লাহগী, মদু মহাকনা থাবিরকখিবা নিখেইদা। অদুগা কনাগুস্বনা কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লৌথোকপিগনি

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْكُوهُنَّ بِعُرُوفٍ أَوْ  
فَارِقُوهُنَّ بِعُرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوْنَهُ عَدْلٍ  
مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن  
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ  
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى  
اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرٍ ۚ قَدْ جَعَلِ  
اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝

وَإِذَا يَبَسْنَ مِنَ الْحَيْضِ مِنْ نِّسَائِكُمُ إِنِ ارْتَبْتُمْ  
فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَإِذَا لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ  
الْأَحْسَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ  
اللَّهِ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفُرْ

মণ্ডোন্দগী ফন্তবা (ফলশিং) মহাকী থবকশিংগী  
অমসুং পীবিগনি মহাকপু অচৌবা মনা-মথিন।

عَنْهُ سَيَّاتُهُ وَيُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ①

৭। লৈফম পীযু (খায়নথ্রবা নুপীশিংবু ইন্দতকী  
চৈনুংদা) নখেইনা লৈরিবা যুম (গী মফম অমা)দা,  
নখেইগী (অঙম্বা) উপায়গী মতুংইন্না (চপমাম্ননা  
লৈমিন্নবগী); অমসুং ৩৭-নৈবিগনু মখেইবু  
রাহন-নংহন্নবগী। অদুগা মখেইনা করিগুম্বা গৰ্ভ  
পুরবদি, খরচ তৌ (দরকার ওইবমথৈ) মখেইগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা। (অঙাং উনরবা)  
মতমদুনা মখেইনা খোম পিথকলবদি (অঙাং  
অদুবু) নখেইগীদমক্তা, খরচ পীযু মখেইদা  
(চৎনবী মতুংইন্না), অমসুং নখেই (পা-মা  
অনিমক)পুন্না রা তান্নৌ ফনবগী (তনৌ-তনৌবা  
অঙাং অদুগী); তৌইগুম্বসুং নখেই (মশেল)  
য়ান্দ্রবদি (মমানা মচাবু চহি অনি খোমপিথকপা),  
অতোপ্পা (খোম ইনবী নুপী অম)না খোম  
পিথকসনু (অঙাং অদুবু, মপা) মহাকীদমক।

اسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَتَزَاوَرْنَ اِتِّصَافًا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ اُولَاتٍ  
حَنِيلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ  
اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتَوَهُنَّ اُجُورَهُنَّ وَاتَّزَوُا بَيْنَكُمْ  
يَتَعَرَفُونَ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَمُتْرَضِعٌ لَهُ اُخْرٰى ①

৮। মরাংকায়না লৈবা মীনা খরচ তৌসনু মহাকী  
মরাংকায়বগী মতুংইন্না, অমসুং হুথনা উপায়  
লৈবনা খরচ তৌসনু অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী  
মণ্ডোন্দা। অল্লাহনা থোনগৎপিদে অরুম্বা নম্বো  
থরাই অমতদা মহাকনা পীখিবা অদুদগী  
হেন্দোক্রা। অল্লাহনা থুনমক পীবিগনি নুংঙাইবা  
(অমদি পোথাবা) অরা-অনংবগী মতুংদা।

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَنْ قَدِرَ عَلَيْهِ  
رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا  
يُعِ إِلَّا مَا أَتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ①

২ শুবা রুকু

৯। শহর কয়া(দা লৈবা মীশিং)না য়াখিদ্ৰবা  
ময়াথং মখেইগী মপুগী অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী! মরমদুনা ঐথেইনা লৌবিখি  
অকনবা হিসাব মখেইগী মথক্তা, অমসুং  
লাকুবিখি মখেইবু অকিবগী মশক ওইবা চৈরাক  
থাবিদুনা।

وَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ  
فَاسْتَبْهَأَ احْسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا مُّكْتَرًا ①



১০। মরমদুনা মখোইনা মহাউ তংখি ফস্তবা (মহেশিং) মখোইগী লমচৎকী, অমসুং মখোইগী থবকী পোহ্লাইদি পুন্মাত্তনি।

১১। অল্লাহনা খৌরাং তৌবিত্তে মখোইগীদমত্তা অকনবা রায়েল-চৈরাক : মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু, হে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং ! তশেংবমক অল্লাহনা থাবিত্তে নখোইদা নীংশিঙহন্নবা পোৎ অমা—

১২। রসুলগী (শক্তমদা), মহাকনা খীথদুনা তাহল্লি নখোইদা তশেংবা পাওজেনশিং অল্লাহগী, অদুনা মহাকনা পুথোরকুবা অচুয়া থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনববু অমম্বা (গী ঈরোন্মুং)দগী (ইসলামগী) মঙালদা। অদুগা কনাগুহুনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনরবদি—মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মতমপুয়া।

তশেংবমক অল্লাহনা থম্বিত্তে অফবা চিঞ্জাক মহাকীদমক।

১৩। অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিথিবা স্বর্গ তরেং অমসুং মদুগা মাম্বা পৃথিবী। (অল্লাহগী) হুকুম তাওথরকই মখোইগী মরক্তা, অদুনা (মী) নখোই থঙঙু অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা, অমসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমকবু (মহাকী) জ্ঞান্না।

فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا  
خُسْرًا ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ  
ذِكْرًا ۝

رُسُولا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّیُخْرِجَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ  
يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

# سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ

অল-তহরিম

সূরহ ৬৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজালহৈবা, নংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! করি মরমগী নংনা থিংবগে (নশামকপু মরূপনবা নংগী মলিকাশিংগা) অল্লাহনা (তিমবা) য়াহনবিব্রবদু নংঙোন্দা? নংনা হোৎনবা পেলহম্বা নংগী মলিকাশিংবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحْزَمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

৩। অল্লাহনা তশেংবমক য়াবিত্তে নাখাইবু (হে মুসলিমশিং!) থুগায়বা নাখাইগী রাশকশিং (রাখোক খরদা), করিনা হায়ববু অল্লাহদি নাখাইগী ঙাকপিবনি (মরম পুন্মমক্তা) অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, থ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

قَدْ قَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْبَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ③

৪। অদুগা য়েংউ! নবীনা শীম্বি থারম অমা মহাক্তী মলিকা অমদা, তেইগুন্সুং মহাকনা তাকথোকথি মদু (অতোপ্পা মলিকাদা), অদুদা অল্লাহনা খঙহনবিথি (নাচুংদবদু, নবী) মহাকপু, (অমসুং) মহাকনা হায়থি (মলিকা অদুদা) মদুগী শরুক খরদং অমসুং হায়থিদে মদুগী শরুক খরনা। মরমদুনা মহাকনা হায়থিবদা (অরোনবা ফোংদোকথিবদু: মলিকা) মঙোন্দা, মহাকনা ওনশন্দুনা হায়থি: “কনানা হায়বগে মদু ইবুংঙোদা?” (নবী) মহাকনা পাওখুন্সিথি: “ঐঙোন্দা তাকপিথি পোৎ পুন্মমক খঙবা, খবররানা (অল্লাহ)না।”

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَتْ لَهُ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ بِهِ ۖ قَالَتْ مَنَ أَيْبَاكَ هَذَا ۖ قَالَ تَبَيَّنَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ④

৫। হৌজিক নাখাই অনিনা নপুকনিং ওনশনজরবদি অল্লাহদা অরাবা ফোংদোজুনা (নাখাইগী হেন্না অফবনি), মরমদি তশেংবমক নাখাইগী থম্মেইশিংনা য়ানীংব্রবনি (অল্লাহদা

إِنْ تُتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَ

ওনশনবসিদা) তৌইগুসুং নখোই মশেল মীচং চংনরবদি মহাক্কী মায়োক্তা, তশেংবমক অল্লাহদি মহাক্কী যোকখংপিবনি, অমসুং জিব্রীল অমসুং ধর্মলৈবা থাজবশিং (তেংবাংবশিংনি) মহাক্কী; অমসুং অসিদগী হেন্দোকু স্বর্গ দূতশিংসু (মহাক্কী) তেংবাংবশিংনি।

৬। মসি ওইবা য়াই মদুদি, মহাকনা খায়নরবদি নখোই (পুন্মমক)বু, মহাক্কী মপুনা পীবিগনি মহাকপু নখোইগী মছ ৩ (আতোপ্পা) মলিকশিং নখোইদগী হেন্না ফবা মুসলিম নুপীশিং, ধর্ম ফস্বনবীশিং, হায়বা ইনবীশিং, মতমপুসদা অল্লাহদা মপুকনিং ওনশনবীশিং, ভক্তি লৈবীশিং, ব্রত কনবীশিং, লুত্ৰাবীশিং নত্ৰুগা লৈশাবীশিং।

৭। হে অচুষা থাজবশিং! নখোই কল্প নশামকপু অমসুং নখোইগী ইমুংগী মীশিংবু (নরকী) খাঙ্গি মৈদগী মদুগী শীংবি মৈছমদি ওইগনি মীশিং অমসুং নুংশিংনা, মদু পাম্মরিবা স্বর্গ দূতশিংসু নুংশিং-খোংসিগন্দবনি অমসুং শাখীবনি, মখোই কদৌঙেদসু য়াথং হীকতোক্তে অল্লাহগী মহাকনা য়াথংনবদু মখোইবু অমসুং (চপচানা) তৌই মখোইবু য়াথংনবদু।

৮। হে লমফে-খোঙফম্মবশিং! হায়জ-চংচা তৌগানু নরাল ডাকপিনবগী ওসি নুমিস্তা। নখোইবু লমল খুঙ্গিগনি নখোইনা তৌখিবা অদুতগী।

২ শুবা রুকু

৯। হে অচুষা থাজবশিং! ওনশল্ল অল্লাহদা নপুকনিং শেংনা (নপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক-চদুনা। মসি ওইবা য়াই মদুদি নখোইগী মপুনা কৌথোকপিগনি ফস্ববা (মহেশিং) নখোইগী থবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং ঈচেঙ্গি। নুমিৎ অদুদা

صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ①

عَنِ رَبِّهِ إِنَّ طَلَقَكَ أَوْ يَنْدِي لَهُ أَزْوَاجًا خَيْرٌ  
مِّنْكَ مُسْلِمٌ مَّقْبُولٌ يُؤْتِيكَ أَجْرًا لَّيْسَ بِكَ عَلَيْهِ  
غَيْبٌ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا  
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ  
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا  
تُخْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا  
عَنِ رَبِّكُمْ أَنْ يَغْفِرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَذْخَبْكُمْ  
جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَى

অল্লাহনা ঈকাইবা শরুকুহনবিরোই নবীবু অমসুং  
মহাক্কা লোয়ননা অচুস্বা থাজবশিং মথোইদু।  
মথোইগী মঙাল (ধর্মদা থাজবগী) জর-জর  
চৎকনি মথোইগী মমাংদা অমসুং মথোইগী  
য়েৎথংবা মখুৎশিংদা (মথোইগী লম্বী  
ঙালহন্দুনা)। মথোইনা হায়গনিঃ “এথোইগী  
মপুও! মপুং ফাহনবিয়ু এথোইগী মঙাল  
এথোইগীদমক্তা অমসুং কোকপিয়ু এথোইবু;  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী  
মথক্তা।”

১০। হে নবী! কন্না হোংলৌ অচুস্বা থাজদবশিং  
অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী মায়েক্তা; অমসুং  
(শাখীবদি নস্তনা) অকনবা তৌ মথোইদা  
অদুগা মথোইগী ঠিকানাদি যম লৈবাকনি;  
মদু ফস্তবা পংথুংফমনি।

১১। অল্লাহনা উৎপিরি পান্দম অমা অচুস্বা  
থাজদবশিংদাঃ নুহগী নুপী অমসুং লুতকী নুপী।  
মথোই লৈরম্বী এথোইগী ধর্ম  
লম্বীনবা ইনাই অনিগী মখাদা.  
তেইগুসুং মথোইনা তৌথি থাজবা যাদবা থবক  
মথোই (মপুরোইবশিং) দা মরমদুনা মথোই(গী  
মপুরোইবশিংদু) করিসু কান্নবা ওইখিদি মথোই  
(অনি)দা অল্লাহগী মায়েক্তাঃ অমসুং (রায়েল  
বিচারগী নুমিস্তা) অসি হায়বিগনি (মথোইদা)ঃ  
“চঙলো খাশ্বি মৈনুংদা নথোই অনি লোয়ননা  
(অতৈ) চঙগদবশিংদুগা।”

১২। অদুগা (অমুকসু অল্লাহনা উৎপিরি  
(ফজ্রুবা) পান্দম অমা অচুস্বা থাজদবশিংদাঃ  
ফিরগুনগী নুপী। য়েংউ মহাকনা হায়খিঃ “এগী  
মপুও! শাবিয়ু এগীদমক্তা যুম অমা নহাক্কী ননাক্তা  
স্বর্গ লৈকোন্মুংদা অমসুং কনবিয়ু এবু ফিরগুনগী

اللَّهُ النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا

لَنَا نُورًا وَاعْفُ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وِئَسَ الْمَصِيرُ ⑪

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَ  
امْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا  
صَالِحَيْنِ فَخَانَتَهُمَا فَلَمْ يُغْنِ عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاسِينَ ⑫

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ  
إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَ  
نَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ

অমসুং মহাকী (অরানবা) থবকশিংদগী, অমসুং  
কনবিয়ু ঐবু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদগী।

الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

১৩। অদুগা (অতোপ্পা পান্দম অমনা অচুষা  
থাজবশিংদাঃ) মরয়ম, ইমরানগী মচা ইবেম্মা,  
মহাকনা ডাকচি মহাকী স্বধর্ম — মরমদুনা  
ঐথোইনা কামশনবিখি মঙোন্দা ঐথোইগী শক্তি  
— অমসুং মহাক মশামক্লা যাজখি অচুষনি হায়না  
মহাকী মপুগী রাইশিংদু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং (মহাক) ওইখি (অমা) হায়বা  
ইনবশিংগী মরস্তা।

وَمَذِيْمًا بُنِيَ عِمْرَانُ الَّتِي أَحْصَدْتُ فَرَجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ دُوْنِهَا وَصَدَّقْتَ بِكَلِمَاتِ رَبِّكَ  
وَكَتَبَ وَكَانَتْ مِنَ الْغَنِيِّينَ ﴿١٨﴾

## سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ (৬৭)

সূরহ ৬৭

অল-মুলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

সিপারহ ২৯ : তবারক্কাজী

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। যাইফখোল লৈবনি মহাকদু — মহাকী মখুস্তা  
লৈ শাসন, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎপুন্মমকী মথস্তা ;

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٢﴾

৩। মহাকনা নোংদমবিখি শিবা অমসুং হিংবা  
অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা (মী) নখোইবু —  
নখোই কনানা স্থাইদগী হেমা ফবা থবকশিং  
(লস্বীনব)দা। অদুগা মহাক্তি পাস্তলবনি,  
য়োনজ-কোকপিহেবনি।

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُورُ ﴿٣﴾

৪। মহাকনা শেম-শাবিখি স্বর্গ তরেং যুং চাননা।  
নংনা উরোই যুং চানদবা করিমতা খৌজালহেবগী  
খুংশেমদা। মরমদুনা নং (বিজ্ঞান মপুং ফারবা  
মতুংদা) অমুকহেমা য়েংউ (স্বর্গদা) : নং উব্রা

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سُوْرٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي  
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ

অশোয়বা অমতা (মহাক্বী খুৎশেমদা) ?

৫। অদুগী তুংদা (ডহাক রাখল তৌদুনা কোয়লৈ-লৈদুনা) হন্না হন্না য়েংউ (অল্লাহগী লৈশেমনুংদা অমসুং খৌশীলদা অশোয়বী য়াওভ্রা), নংগী মিৎয়েংদু হনজল্লক্কনি নশাদা ঈতন-তন্দুনা অমসুং চমশ্নদুনা।

৬। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমৈশিংনা অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মখোইবু (পায়ে) তাহোক্রুবগী শৈতানশিংবু, অমসুং ঐথোইনা খৌরাং তৌবিথ্রে মখোইগীদমক মৈরি থোকু চাকপা খাম্বি মৈগী চৈরাক।

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা থাজদবা মখোইগী মপুবু — (মখোইগীদমক) তৈয়ারনি নরকী চৈরাক; অমসুং মদু ফস্তবা পম্বুংফমনি।

৮। মখোইবু হনজনবা মতমদা মদুগী মনুংদা, মখোইনা তাগনি মানা নিনখোংবা ফুং চাকখলকপদা (মখোইগা লোয়ননা),

৯। মদু মৈপাল ফ্রং কাপ্তুনা পাইখৎকনি। (মখোই অনৌবা) কাঙবু অমমম হনজনবা মতম খুদিংদা মদুগী মনুংদা, মদু পাল্লবিবশিংনা হংগনি মখোইদা: “লাকখিদব্রা নখোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মীশিং?”

১০। মখোইনা পাওখুমগনি: “হোই, তশেংবমক লাকখি ঐথোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মী অমা, তেইগুস্বসুং ঐথোইনা য়াখিদে অমসুং হায়খি: “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে করিগুয়া অমতা; নং তশেংবা লৌনমজাওবনি।”

১১। অদুগা মখোইনা হায়গনি (পিরায় পিরায়ননা): “ঐথোইনা করিগুয়া তারমলবদি (ধর্ম পাওজেনশিং) নস্ত্রগা (ঐথোইনা) জ্ঞান

تُرَى مِنْ ظُلُومٍ ۝

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَوَيْتٍ يَنْقُطُ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

وَلَقَدْ رَئَيْنَا السَّمَاءَ الذَّنْبَاءُ بَصَائِجٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

إِذَا الْفُؤَادُ مِنْهَا سَبَّحُوا بُكْأً فَلَمَّا نَسُوا مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

تَكَادُ نَبْزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝

قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ

তারমলবদি, ঐথোই যাওরশ্মাই ডুং-ডুং চাকপা  
খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী মরজ্জা।”

التَّعْوِيرِ ①

১২। অসুন্না মখোইনা য়াগনি মখোইগী  
মপাপশিং; তেইগুসুং লাপত্রগনি (অল্লাহগী  
খোজালদগী) মৈরি থোক্কা চাকপা খাশ্বি মৈগী  
মরুপশিংদি।

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ التَّعْوِيرِ ①

১৩। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
কির্জবা, মখোইগী মপুবু অরোনবদা—মখোইগী-  
দমস্তি কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মখিমি  
(পীবিগদৌরিবা)।

إِنَّ الَّذِينَ يَخْتُونُ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَمْ يَفْقَهُوا  
وَأَجْرُ كِبِيرٍ ②

১৪। অদুগা নখোইনা লোৎশল্পবসু নখোইনা  
ঙাঙ-শকপদু নস্ত্রগা ফোংদোকলবসু মদু  
(অতোম্পদা, মসি চপ মাম্লে অল্লাহদা)।  
তশেংবমক, মহাস্তি মুন্না খঙবনি (নখোইগী)  
থবাক মনুংদা লৈবা (পুন্মমক)।

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْعُرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلَيْكُمْ  
الْيُدُورُ ③

১৫। মহাকনা শেম-শাত্রগা (পোৎ পুন্মমক)  
খঙলরোইদা (মখোইবু)? অদুগা মহাস্তি (য়াস্না)  
উশিনবনি অমসুং পুংখঙ-খঙবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
فِي دِينِكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَارُ ④

২ শুবা রুকু

১৬। মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু লৈতেম  
মাম্ননা শীৎনাম্না নখোইগীদমস্তা; মরমদুনা  
কোয়যু পাক-চাওবা মায়কৈ পুন্মমস্তা অমসুং  
চাও মহাকী চিঞ্জাস্তগী। অদুগা মঙোন্দনি  
(নখোই) হৌগৎকদবা (শিরবা মতুংদা)।

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي  
مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ⑤

১৭। (হে লমফে-খোঙফন্মনবশিং!) নখোই  
অকি-অখংকোকলব্রা স্বর্গদা লৈবা মঙোন্দগী মদুদি  
মহাকনা য়োৎশনহনবিরোই নখোইবু পৃথিবী (গী  
গর্ভ)দা মানা থক-থক নীকলকপা মতমদা?

وَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخِفُّ بِكُمْ الْأَرْضُ  
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ⑥

১৮। নখোই অকি-অখং কোকলব্রা স্বর্গদা লৈবা  
মঙোন্দগী মদুদি মহাকনা থাবিরকলোই নখোইদা  
(লৈমায় য়াহিপ্পুরবা লৈঙোই অমসুং নুংকুপশিং  
ফাওবা খোন্দুনা শিৎপা)। অকনবা নোংলৈ-

أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ فَإِنَّكَ أَنتَ الْغَنِيُّ ⑦

নুংশিং অমা ? মতমদুদা নখোইনা খঙগনি কয়াদা  
(অকিবগী মশক ওইখবা) ঐগী চেকশনহম্ববগী-  
দমক তোখিবা পাওমেন্দু।

১৯। অদুগা তশেংবমক মখোইগী মমাংদা  
লৈরম্বশিং(নসু) য়াখিদি (ঐগী রসুলশিংবু)  
মীনম্বশিংনি হায়জিন্দুনা; মতমদুদা (য়েংউ!)  
কয়াদা অরাবগী মশক ওইখবা ঐগী চৈরাক  
(থাবিখিবদু মখোইদা)!

২০। উদব্রা মখোইনা চেকলা উচেকশিং (কোয়না  
পাইবা) মখোইগী মথজুনা, মশাশিং শন্দোজুনা  
(খপদি-খপ্তনা) অমসুং থুপচন্দুনা (খংপাই-  
পাইথরকপদা শারাকপগী) ? কনামতনা ঙাকখৎ-  
শৌগৎপিদে মখোইবু খৌজালবিহেবা (মপু)  
নস্তনা। তশেংবমক, মহাক্তি চপচানা য়েংশন-  
খোৎচনবনি পোৎ পুন্মমক।

২১। নস্তগা কনা লৈবগে নখোইগীদমক তেসোল  
ওইবিদুনা তেংবাংবিগদবা নখোইবু খৌজাল-  
বিহেবা (মপু) নস্তনা ? লমফে-খোঙফন্মবশিংদি  
লৌলম্বাঙাকনি।

২২। নস্তগা কনা লৈবগে চিঞ্জাক পীগদবা  
নখোইবু, মহাকনা থিংব্রবদা মহাক্তি চিঞ্জাক ?  
নস্তে, মখোই হায়ন-তানবা য়াদনা অনম কল্লি  
লমহেনবদা অমসুং পামদবদা (অচুয়া পাওজেন)।

২৩। করি! মমায় উপ্পা চংপা মহাকনা হেনব্রা  
লমজিং ফংবদা নস্তগা অচুয়া লম্বীদা চপ য়ুংনা  
চংপা মহাকনা (হেনব্রা) ?

২৪। হায়য় (মখোইদা,) : “মহাকননি  
পুথোকপিখিবা নখোইবু জীব ওইনা, অমসুং  
শেখিখি নখোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং  
(উনবগী) মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থম্মাইশিং ;  
(তোইগুসুং) নখোই তোবিমল খঙবা য়াম্মা  
রাংলি।”

فَسَعَلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۝

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَذِيرٍ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْرِ فَوَقَّهُمْ صَفَافٍ وَيَقِضْنَ  
مَا يُنْسِيكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْنُ إِنَّهُ يُكِلُ شَيْءٌ بَصِيرٌ ۝

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ  
ذَوِي الرِّحْنِ إِنَّ الْكَفْرَ وَالْإِنْفِرَ غَوْرٌ ۝

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ  
بَلْ لُجُؤَاتِي عُنُو وَنُفُورٌ ۝

أَفَبِنِ يَنْشِئُ مَكِينًا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمِنْ يَنْشِئُ  
سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝



২৫। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “মহাকননি মশিং হেনগৎহনবিখিবা নখেইবু পৃথিবীদা অমসুং মঙোন্দনি নখেইবু খোমজনবিগদৌরিবা।”

২৬। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “করষা মতমদা রাশক অসি পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নখেইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (নংনা পাওখুসদা মখেইদা)ঃ “মসিগী জ্ঞানদি অল্লাহ(ত)দা লৈবনি, অমসুং ঐদি ইচম-চম্মা চেকশনহম্ববগী পাওমেনবা মীনি।”

২৮। তেইগুসসুং মখেইনা উরবদা (রাশক) অদু নকশল্লকপা, অচুসা খাজদবশিংগী চেংলৌ মশকফম অরা-টৈমু লাংগনি, অমসুং অসি হায়বিগনি (মখেইদা)ঃ “মসিনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা হংলম্বদু।”

২৯। হায়যু (মখেইদা)ঃ “করি রাখল খল্লি নখেই? অল্লাহনা মাঙহনবিবরবদি ঐবু অমসুং ঐগা লোয়নবা মখেইদু নস্তুগা খৌজালবিবরবদি ঐখোইগী ইথস্তা, কনানা ডাক-শেনবিগনি লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী?”

৩০। হায়যু (অমুকহম্মা)ঃ “মহাক্তি খৌজাল-বিহৈবনি — ঐখোইনা খাঙে মহাকপু অমসুং মঙোন্দা ঐখোইনা আশা তৌজে। মরমদুনা নখেই থুনমক খঙলগনি কনানা তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্বনবা।”

৩১। হায়যু (অমুকহম্মা)ঃ “করি রাখল খল্লি নখেই? নখেইগী (শীজল্লনবা) ঈশিং (লোয়নমক) কংত্রবদি (লৈনুং গর্তদা) হয়েং ইনুং ডাল্লকপদা, কনানা পুবিরক্কনি নখেইদা ঈচেল নাইবা ঈশিং?

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُعْشَرُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

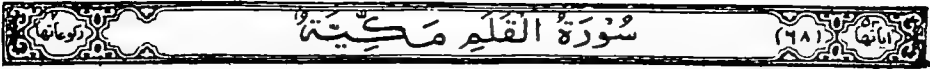
قُلْ إِنَّمَا الْوَعْدُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ الْيَوْمِ ۝

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَتَعْمَلُونَ مِنْهُ وَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مُعِينٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। (কসমনি) মুকফু মখোঙগী অমসুং কসমনি  
কলমগী অমসুং মদনা মখোইনা ইবগী।

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝

৩। নংগী মপুগী খৌজালনা নং নস্তে অঙাওবা  
মী।

مَا أَنْتَ بِغْنَمِهِ رَبِّكَ بِمَنْحُوتٍ ۝

৪। অদুগা তশেংবমক নংগী মনা-মখিন্দি  
কদৌঙেদসু লোহা নাইরোই:

وَأَنْ لَّكَ لَا جُرْأٌ غَيْرَ مَنْوُوتٍ ۝

৫। অমসুং নংগী লীচৎ-শাঙ্কৎতি খুইদগী হেন্না  
অফবনি (জগৎকী ফিদমনিঙাইনি)।

وَأِنَّكَ لَعَلَّاهُ عَظِيمٌ ۝

৬। মরমদুনা নং খুনমক উরগনি অমসুং  
মখোই(সু) উরগনি,

نَسْتَبْصِرُ وَنُبَيِّصُ ۝

৭। নখোই কনানা শোকচৎ-ঙাওজংনবা (অমসুং  
য়াথং রাপৈ হায়বা)।

بِأَيِّكُمْ الْمُنْتَوُونَ ۝

৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
সম্মুকুবা মহাক্কী লম্বীদগী, অমসুং মহাকনা মুন্না  
খঙই লমজিং খোঙফন্মবশিংসু(সু)।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ صَلَّى عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ

أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

৯। মরমদুনা হায়বা ইনগনু অচুহা যাদবশিংগী।

فَلَا تُطِيعُ الْمُكَذِّبِينَ ۝

১০। মখোইনা পামই নংনা খরা কোমথোকপা  
মখোইদা অমসুং মখোই(সু) খরা কোমথোকপা  
নংঙোন্দা।

وَذُؤَاكُوتُ ذَاهُونَ يَبْدُءُهُنَّ ۝

১১। অদুগা নং য়াথং ইনগনু মীচোপ রাশঙ্কনবা  
কনামতগী,

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ مِّمَّيْنٍ ۝

১২। তুংদা মীছনবা, কোয়না চস্তুনা চুমদনা মীগী  
মিংচৎ ধীহনবগী,

هَذَا زُفْرًا مَشَاءً بِسَمِيمٍ ۝

১৩। অফবা খোন্নাউনবা, লমকেৎ-লমহাইবা  
পাপীগী,

فَتَأْتِجُ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَشِيمٍ ۝

১৪। থকশি খাশি নাইদবা—মদুগী মথস্তা —  
নিয়ম চুম্মা পোক্তবগী,

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْنِمٌ ۝

১৫। অসিগুস্তা মীওই মরন-মথুম অমসুং  
মচা-মশু (য়াম্মা) লৈরবসু।

إِنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَيْنَ ۝

১৬। ঐখোইগী পাওজেনশিং মঙোন্দা থীথদুনা  
তাহনবদা, মহাকনা হায়ঃ “রারী শিংবুন্নি  
মমাংঙৈদা লৈরস্বা (মী)শিংগী।”

إِذَا تَنَبَّأَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৭। ঐখোইনা থুনমক দাগ থাবিগনি মহাকী  
মনাতোন্দা (মহাকপু চোপহনবগী)।

سَنِيئَةً عَلَى الْخُرُطُومِ ۝

১৮। ঐখোইনা শোয়দনমক চাং য়েংবিগনি  
মখোইবু ঐখোইনা (মমাংঙৈদা) চাং য়েংখিবগুম্মা  
বাগান মপুশিংবু, মখোইনা রাশকখিবদা মদুদি  
মখোইনা হেঙ্কনি মদুগী উইশিং ইনুং ঙাঙ্গকপদা;

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذَا أَقْسَمُوا  
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝

১৯। অমসুং মখোইনা করিসু কায়থোকখিদে  
(লাইরবশিংগীদমস্তা, অমসুং হায়খিদেঃ  
অল্লাহনা চানবিরবদি)।

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ۝

২০। মরমদুনা অরাবাদশা অমা নংগী মপুদগী  
লাকখি মদুদা, (লম মপুশিং) মখোইনা (অহিং)  
তুমখুন তাল্লিঙৈদা।

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۝

২১। মদুগী মরম্মা ইনুং ঙাঙ্গকপদা মদু ওইখি  
মই-মরোং লোকথোকথুবগুম (অহিং  
তাংলৌদা)।

فَاصْبَحَتْ كَالضُّرِيِّ ۝

২২। তেইগুস্তসুং মখোই মই-মই কৌনখি নোং  
ঙাংখোরকখিবদা,

فَتَنَّا دَاوَا مُصْبِحِينَ ۝

২৩। (অসি হায়দুনাঃ) “চংলো অয়ুক ঙম্মা  
নখোইগী লৌফমদা, নখোইনা (মই-মরোং) হেঙ্কে  
হায়রবদি।”

إِنِ اعْتَدُوا عَلَىٰ حَزْبِكُمْ إِن لَّكُم مِّنْهُمْ صُورٌ ۝

২৪। মরমদুনা মখোই (থুনা ঝাংনা) চৎলম্মী  
অমসুং তুমিন-তুমিনা ঙাউনরম্মী,

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخِفَتُونَ ۝

২৫। “ওঁসিদি লাইর-চুখবা কনা অমতা  
চঙহম্মোইসি (লৌফম) অসিদা।”

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا أَيُّومَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ۝

২৬। অদুগা মখোই চৎখি অয়ুক ঙুস্তাদা চপয়ুংনা  
মপুকনিং লেথুনা (লাইরবা কনামতবু চঙহম্মদবা  
মখোইগী লৌবুজা)।

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ۝

২৭। তেইগুসুং মখোইনা উরবদা (বাগান) অদু  
(দা হোঁবা পাঈশিং নম্মা তাহৎলম্মা অমসুং  
উহেশিং ইকোক-কোকপা), মখোইনা হায়খি :  
“তশেংবমক, ঐখোই লম্মী লানত্রে।

فَلَمَّا رَأَوْهَا تَأَوَّاهَا إِنَّا لَصَّادُونَ ۝

২৮। (মখোইনা খঙলকপদা মদু মখোইগী বাগামি  
হায়বা, মখোইনা লাউখি :) “নশ্বে, ঐখোইগী  
(অনোম্মল) করিসু লৈহনবিদ্রে।”

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

২৯। মখোইগী মরস্তা খরা ফবা অমনা হায়খি :  
“ঐনা হায়খিদব্বা নখোইদা—করি মরমগী  
নখোইনা থাগঙবগে (অল্লাহবু) ?”

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَا تُسَبِّحُونَ ۝

৩০। (মদুগী মথস্তা) মখোইনা হায়খি :  
“থাগৎচরি ঐখোইগী মপুবু! তশেংবমক, ঐখোই  
অরানবা লম্মীনবশিংনি।”

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

৩১। অদুগী তুংদা মখোই খরা ঙনশম্মদুনা  
চীন্দাম্মখি, অমগা অমগা দোশ তৌনদুনা।

فَاقْبَلْ بِبَعْضِهِمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ۝

৩২। মখোইনা হায়খি : “আঃ ওঁথোকপনিদা!  
ঐখোই তশেংনা কা হেন্দোকপশিংনি।

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

৩৩। “ঐখোইগী মপুনা পীবিবা য়াই ঐখোইদা  
মসিদগী হেমা ফবা (বাগান) অমা ঐখোইনা  
তশেংনা হায়জরি ঐখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা  
ঐখোইগী অয়োন-অরান)।”

عَنْ رَبِّنَا أَنْ يَبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا  
رَاغِبُونَ ۝

৩৪। অসিগুশ্বনি (সংসারগী) রায়েল-চৈরাক।  
তৌইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুশিসগী রায়েল-  
চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখোইনা করিগুশ্বা  
খঙলমলবদি।

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ الْكَبِيرُ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

২ শুবা রুকু

৩৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্বৈনবশিংগীদমক্তি লৈ  
থোইদোকু নুংঙাইথ্রবা স্বর্গ লৈকোনশিং মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা।

اِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٣٥﴾

৩৬। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংবু (ঐখোইনা তৌবিবগুম্মা) মরাল  
লৈরবশিংবু?

اَتَجْعَلُ الْاَسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

৩৭। করিনো নখোইনা তৌরিবসিবু? করম্মনা  
নখোই রা লেপ্পাগে?

مَا لَكُمْ سَكُنَافَ تَعْمَلُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। নগুগা নখোইগী লৈব্রা (স্বর্গগী) কিতাব  
অমা পানবা—

اَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيْهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٨﴾

৩৯। মদুনা ফংগনি হায়ত্রা নখোইনা  
অপাশ্বাপুশ্বা?

اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخْتَرُونَ ﴿٣٩﴾

৪০। নগুগা নখোইনা লৈরত্রা করিগুশ্বা করার  
অমা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিৎ ফাওবগী  
মদুদি নখোই শোয়দনমক ফংলগনি নখোইনা  
(পোৎশক) লেপ্পাপুশ্বা?

اَمْ لَكُمْ اٰيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْعَةِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ اِنَّ  
لَكُمْ لَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

৪১। হংঙু মখোইদা মখোই কনানা জামিন  
ওইগনি মদুগীদমক,

سَلٰهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ رَعِيْمٌ ﴿٤١﴾

৪২। নগুগা মখোইগী লৈরত্রা কনাগুশ্বা 'শরুক  
য়ামিন্‌বা'(অল্লাহগী)? অদু ওইরবদি, মখোই  
পুথোকচরকসনু মখোইগী 'শরুক য়ামিন্‌বশিংদু'  
মখোইনা অচুশ্বা ঙাঙলবদি।

اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَاْتُوْا بِرُكَايِهِمْ اِنْ كَانُوْا  
صٰدِقِيْنَ ﴿٤٢﴾

৪৩। কোরৌ নুমিৎ অদুনা অচুবা ফোংদোকুবদা  
অমসুং মখোইবু কোরবদা খুরু খুদক কুন্দুনা  
খুরুমনবগী (অল্লাহবু), মখোই ওমলোই মদু  
তৌবা;

يَوْمَ يَكْتَفَى عَنْ سَائِي وَيَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ  
يَسْتَطِيعُونَ

৪৪। মখোইগী মমিৎশিং লুকথগনি, ঈকাইবনা  
পুমকুপ কুপশনগনি মখোইবু (অমসুং মখোই  
ওমলোই মমায়শিং উৎপা) : মরমদি মখোইবু  
তশেংনা কোঁথি খুরু খুদক কুন্দুনা খুরুমনবগী  
(অল্লাহবু), মখোই খুদোংখীনঙাই ওইদরিঙৈদা  
(তেইগুসুং মখোই হায়বা ইনখিদি)

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا  
يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ

৪৫। মরমদুনা থাদোকও ঐবুতা মখোই  
য়াদবশিংদুনা (ঐখোইগী) রাপাও অসিদা।  
ঐখোইনা চিংশনবিগনি মখোইবু অসুম অসুম  
(মাঙ-তাকহনবগী মফমদা, লমদোম ওইবা  
লম্বীদা), মদু (করিনা অসুং মরম কৈদগী  
থোকখিবা) মখোই ইখঙ-খঙলোই।

فَكَذَّبُوهُ وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْكِتَابِ سَنَجْزِيهِ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

৪৬। অদুগা ঐনা মতম য়েথোকপি মখোইদা;  
তশেংবমক ঐগী (লাল্খোং শীনবগী) খৌরাংদি  
অকনবনি।

وَأْمِنِ لَهُمْ إِنْ كَيْدُنِي مَبِينٌ

৪৭। নস্ত্রগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখোইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী),  
অদুনা মখোই পুখরব্রা শেন্দোন-লন্দোন্দা ?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

৪৮। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিব্রা উদ-খঙদবা (গী  
পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাশিংগী) অদুনা  
মখোইনা ইথোকপ্রা ?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ

৪৯। মরমদুনা নং খাংহৈনা ডাইয়ু নংগী মপুগী  
হুকুম অমসুং ওইগনু লেমলৈ ডাগী (খায়াৎ  
চনখিবা) মীগুম, মহাকনা (পাখৎ-অনীকুবা  
খোনফন্না) কোঁজখি (মহাক্তী মপুবু) অমসুং মহাক  
অরাবা খুদোংখীবা খেংনখি।

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ  
إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ

৫০। করিগুহা মহাকনা ফংলমদ্রদি মহাকী  
মপুগী খোজাল, মহাকপু শোয়দনমক (হাখোঙ  
লোম্মগনি সমুদ্রগী ওং হিংচাবশিংনা নজ্জগা)  
মহাকপু শোয়দনমক লংখৎপিরমগনি ইহাং-  
হাংবা (সমুদ্র খোঙবান মরুম-মরাং লৈতবা)  
লমদা অমসুং মহাক ওইরমগনি দাহি পীবদা  
মতিকচারবা (মহাকী মীশিংনা)।

৫১। তেইগুহসুং মহাকী মপুনা খনবিখি মহাকপু  
(কোলায় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহম  
বগী) অমসুং ওইহনবিখি মহাকপু (অমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

৫২। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হরাওনা  
তাথোকপিনীংই নংবু (নংগী নবী খুবমদগী)  
মখোইগী (অশাউবা অসুং য়েংখীবা) মিৎয়েং-  
শিংনা মখোইনা হেক তাবা মতমদা (নচীন্দগী)  
নীংশিঙহম্মিবা পোৎ অমসুং মখোইনা হায়ঃ  
“মহাক তশেংনা ঙাওরে।”

৫৩। মদু নট্টে, মসি করিমতা নস্তে নীংশিঙহম্মিবা  
পোৎ অমা নস্তনা তাইবঙ মীওইবা পুন্মমকী।

لَوْلَا أَنْ تَذَرَكُهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبَيِّنَنَّ بِالْعُرَى  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ①

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ②

وَأَن يَكْذِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ  
لَنَاسِئُوا إِلَازَكَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ③

يُحْيِي وَمَاتُهُوَالَا ذِكْرُ لِّلْعَالَمِينَ ④

# سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ

অল-হাক্কহ

সূরহ ৬৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। শোয়দনা থোকলরগদবা !

الْحَاقَّةُ ۝

৩। করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

مَا الْحَاقَّةُ ۝

৪। অদুগা করিনা করন্না খঙহনগনি নংবু  
করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝

৫। সমুদ অমসুং আদনা য়াখিদি থক-থক নীক্লা  
কিহনবা (নুমিৎ)পু মীনস্বনি হায়জিন্দুনা ।

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهِمْ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَى ۝

৬। মরমদুনা সমুদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকনবা পোকখায়হনবা অমনা ।

ثَامًا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ۝

৭। অমসুং আদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকিবগী মশক ওইবা নোংলৈ-নুংশিৎ  
অমনা,

وَأَنفَعَادُ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۝

৮। মদু (অল্লাহনা) শিৎহনবিখি মখোইগী মথস্তা  
অহিং তরেৎ অমসুং নুংখিল নিপান চুপ্পা, অদুনা  
নংনা উরমগনি মদুদা লৈরস্বা মীশিং য়ৈহৎ-  
য়েহস্তুনা লৈমায় য়াহিপ্পবা, খজুর পাস্বীশিং শাংনা  
হাইথদুনা তাবগুম ।

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَنِيَةً أَيَّامٍ ۝  
حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُجِزُّ  
نَغْلٍ خَاطِيَةٍ ۝

৯। নং উব্রা মখোইগী করিগুস্বা লেমহৌবা  
মখাকশিং ?

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ۝

১০। অদুগা ফিরগুন অমসুং মহাক্কী মমাংদা  
লৈরস্বা মখোইদু, অমসুং মথক মথা ওন্মোকপিপ্রবা  
শহরশিং (অনম কন্দুনা) পাপ লস্বীবিখি ;

وَجَاءَ قَوْمُ ثَمُودَ وَهُمْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَوَكَّتْ بِالْحَاقَّةِ ۝

১১। অমসুং মখোইনা য়াৎ ইনখিদি মখোইগী  
মপুগী রসুলশিংগী, মরনুনা মহাকনা ফাজনবিখি  
মখোইবু — শাখীবা খুৎফানা ।

فَعَصَا رَسُولُ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذًا رَّابِيَةً ۝



১২। তশেংবমক, (নুহগী ঈচাওগী) ঈশিং  
ঈহৌরকখিবা মতমদা, ঐথোইনা পুবিখি নথোই  
(গী নপা নপুশিং)বু বাকয়ে হীজাওদা :

إِنَّا لَنَّا طَعْنَا النَّارَ حَمَلَكُم فِي الْجَارِيَةِ ۝

১৩। অদুনা ঐথোইনা ওইহনবিনবা মদু  
নীংশিঙনবা (খুদম) অমা নথোইগীদমক, অমসুং  
(রারী অদু মুন্না) তাহৌবা নাকোংশিংনা  
(মপুকনিংদা নীংশিঙদুনা) থন্নবা মদু।

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أَذُنٌ وَأَعْيَةٌ ۝

১৪। পেরে শিঙ্গা অমুস্তং খোঙলকপা মতম  
অদুদা,

فَإِذَا انْفُخَ فِي الصُّورِ نَفْثَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

১৫। পৃথিবী অমসুং চাঁজাওশিং লপট্রৈনগনি  
অমসুং মচেৎ-মচেৎ নীংখায়গনি অমুস্তং বোং  
লাউনা কায়দুনা—

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۝

১৬। নুমিৎ অদুনা (নাথোকপা যাদ্রবা) থৌদোক  
অদু লাক্কনি,

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝

১৭। অমসুং স্বর্গ মচেৎ মচেৎ কায়গনি অমসুং  
মসি মপাঙ্গল করিসু লৈরোয় নুমিৎ অদুদা,

وَالسَّمَاءُ فُتِقَتْ فَوُيُّ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝

১৮। অসমুং স্বর্গ দূতশিং লৈগনি মদুগী  
নাকলশিংদা (চাইথোফুনা) অমসুং নথোই  
(হৌজিক লৈরিবশিং) গী মথস্তা (হাপচিদুনা)  
নিপান্না পুগনি (লোংথোং) নংগী মপুগী ফস্থাল।

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ  
يَوْمَئِذٍ ثُنْيِيَةٌ ۝

১৯। নুমিৎ অদুদা নথোইবু পুথোকপিগনি  
(অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা); নথোইগী  
অরোনবা (থবক)অমতা লোৎশনবিরোই।

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝

২০। মরমদুনা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং  
ইশনবা) রিকোর্ড পীবিরবদা মখুং য়েৎথংবদা,  
মহাক (নুংঙাইবা শরুকুদু)না হায়গনি (মহাক্কী  
মরুপশিংদা) : “য়েংউ! ঐগী রিকোর্ড অসিদুম  
পাজৌসে ;

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَوْتُوا  
كِتَابِي ۝

২১। “তশেংবমক, ঐনা খঙলস্মী ঐনা ফংগনি  
(নুমিৎ অদুদা) ঐগী রিকোর্ড।”

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُلُوكِ حَسْبَبِي ۝

২২। মরমদুনা মহাক খোঙফন্মগনি নুঙাইবা  
পুন্সি অমা,

فَهَوْنِي وَنَشَةِ رَاضِيَةٍ ۞

২৩। অরাংবা (মহলশিং লৈবা) হৈকোন-  
লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۞

২৪। মদুগী উইশিং য়াংথগনি লাম্বা ফংনা।

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۞

২৫। (মদুগী মনুংদা লৈবা ধর্ম কায়দবশিংদা  
হায়বিগনিঃ) “চাও অমসুং থকও হরাওনা  
(নপুকনিং পেয়া) নখোইনা তৌখিবা (অফবা  
থবকশিং)গী হৌত্রবা নুমিৎশিংদা।”

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ

الْخَالِيَةِ ۞

২৬। তৌইগুম্বসুং মহাকী (হিসাবকী) রিকোর্ড  
পীবিরবদা মখুং ওইথংবদা, মহাক (অরা মৈখু  
লাংদু)না হায়গনিঃ “আঃ ঐবু পীবিরমদ্রবদি ঐগী  
(হিসাবকী) রিকোর্ডসি।

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشَاقِهِ ۖ يَقُولُ يَلَيِّنَنِي

لَمْ أُوْتِ كِتَابِيَهٗ ۞

২৭। “নস্ত্রগা ঐনা খঙজরমদ্রবদি ঐগী হিসাব  
করিনো হায়বা।

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهٗ ۞

২৮। “আঃ (শিবনা) ঐগী অরোয়বা ওইহন-  
বিরমলবদিকো।

يَلَيِّنَهَا كَأَنَّ الْقَاضِيَ ۞

২৯। “(ঙসি) ঐগী লন-থুমনা করিসু কান্নবা  
ওইদ্রে ঐঙোন্দা।

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَا لِيَ ۞

৩০। “ঐগী শক্তি (অমসুং বেদ-মস্ত্র পুন্মমক)  
চৎত্র ঐঙোন্দগী।”

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهٗ ۞

৩১। (স্বর্গ দূতশিং নরক পান্নবিবদা য়াংথন-  
বিগনিঃ) “ফাও মহাকপু অমসুং য়োৎহিং ফলাং  
চল্ল মহাকপু,

خُدُودُهُ قُلُودُهُ ۞

৩২। “অদুগী তুংদা ছনজল্ল মহাকপু ঙ্গ-ঙং  
চাকপা নরক কোমদা,

ثُمَّ الْجَحِيمُ صَلْوُهُ ۞

৩৩। “অদুগী তুংদা পুনশল্ল মহাকপু জিঞ্জুর খুদুপ  
ছমফুতরা শাংবনা।

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۞

৩৪। “তশেংবমক মহাকনা থাজরমদে অল্লাহ  
(মতিক) অচৌববু,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۞

৩৫। “অমসুং মহাকনা তকশল্লমদে লাইর-  
চুখবশিংবু পিজ-পিথকপদা।

৩৬। “মরমদুনা ওসি লৈতে মফমসিদা মহাকী  
মরুপ কনামতা,

৩৭। “নস্ত্রগা লৈতে চিঞ্জাক করিমতা নস্ত্রনা  
থুনাম-নাঐ,

৩৮। “মদুচারোই কনামতনা পাপীশিং নস্ত্রনা।”

২ শুবা রুক্

৩৯। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নখোইনা উরিবা  
পোৎ পুন্মমকী,

৪০। অমসুং নখোইনা উদবা পুন্মমকী (সু),

৪১। তশেংবমক মসি রাইনি (পুরকথিবা) য়াম্মা  
পুকচেন চাওবা রসুল অমনা,

৪২। অমসুং মসি নস্ত্রে রাই কবি অমগী; (অদুম  
ওইনমক) নখোইনা করিসু থাজদে (মসিবু)!

৪৩। নস্ত্রগা মসি নস্ত্রে রাই তুংদা থোরকদবা  
হাম্মা হায়বা মীগী; নখোইনা করিসু পুকনিং  
চঙদে।

৪৪। (মসি) ফোংদোকপিরকথিবনি সংসার  
পুন্মমকী মপুদগী।

৪৫। অদুগা মহাকনা করিগুয়া জাল  
তৌরমলবদি (মসিগী মনুংদা) ঐখোইগীনি হায়না,

৪৬। ঐখোইনা শোয়দনমক ফাবিরমগনি মহাকপু  
মখুৎ য়েৎথংবা পায়দুনা,

৪৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ককথংপিরমগমি  
মহাকী থম্মাইদগী ঐ পুবা শিংলি,

৪৮। মতমদুনা নখোই কনানসু থিংবা ওমলম্মাই  
(ঐখোইনা চৈরাক থাবদগী) মহাকপু।

৪৯। অদুগা তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎনি ধম্ম ফস্বৈনবশিংগীদমক।

وَلَا يَخْصُ عَلَى طَعَامِ السَّكِينِ ۝

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنًا حَبِيمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلٍ ۝

يُؤْخَذُ مِنْهُ لِيَأْكُلَهُ إِلَّا الْخَاطُونَ ۝

فَلَا أَفْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ۝

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝

لَاخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝

وَاتَّهَ لَتَذَكَّرَ لِمَنْتَقِينَ ۝

৫০। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক খঙই মদুাদ  
নখোইগী মরক্তা খরনা যাদে (মসিবু)।

وَرَأَىٰ تَلْعَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ۝

৫১। অদুগা তশেংবমক, মসি অরাবা  
নম্বোনিঙাইনি অচুয়া থাজদবশিংগীদমক্তা।

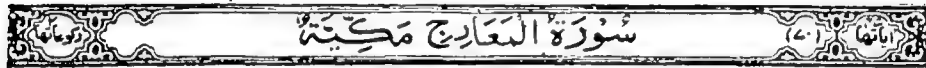
وَرَأَىٰ لَحَرَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। অদুগা মসি তশেংনা অশোয়বা লৈতরবা  
অচুশনি।

وَرَأَىٰ لَحِقَ الْيَقِينِ ۝

৫৩। মরমদুনা শৈশকও থাগন্তুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

فَ قَسِيحَ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝



অল-ম'আরিজ

সূরহ ৭০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। রা হংবা মী অমনা হংলি থোরকদৌবা  
রায়েল-চৈরাঙ্কী মরমদা—

سَالٍ سَالٍ يَعْذَابٍ وَاقِعٍ ۝

৩। লমফৈ-খোঙফন্দবশিংদা, কনামতনা  
ঙমলোই থিংবা মদু—

لِلْكَافِرِينَ يَنْسَلُهُ دَاغٍ ۝

৪। (করিননো হায়ববু মদু থাবিরক্কনি)  
অল্লাহদগী, (মহাক্তি) মপুনি (অরাংবদা কাবগী)  
কাফম লম্বীগী।

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۝

৫। (অচুশনা অরোয়বা জয় তৌনবগী পুথিবীদা)  
কাখৎলি মহাক্তি মায়কৈদা স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'অল-রুহ (জিব্রীল)সু নুমিং অমদা মদুগী মশাঙদি  
চহি লিশিং য়াংখনি।

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
مُقَدَّارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝

৬। মরমদুনা (হে মুহম্মদ!) নং খাংহৈনা খাংঙু  
(ধর্ম চস্তবশিংনা খীনা তৌবদ)।

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَدِيدًا ۝

৭। মখোইনা উই (রায়েল-চৈরাক) অদু য়াম্মা  
লাপ্পা,

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝

৮। তৌইগুম্মসুং ঐখোইনা উই মদু য়াম্মা নক্বা।

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝

৯। নুমিৎ অদুনা সোরারেন্না ওইরকলবদা  
শৌদোকহল্লবা কোরিগুম (মৈরিনা ঙাংশং ঙাং),

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَبْلِ ۝

১০। অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীংননা  
লেপলবা) চীংজাওশিংনা ওইরকলবদা তেরা  
মফোনগুম (মালং নুংশিংনা কোয়পাই-  
পাইহনবা),

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝

১১। অমসুং মরূপ অমনা রা হংলোই  
থিরোই চাম্বা মরূপ অমগী ফিবম,

وَلَا يَسْأَلُ حَبِيمٌ حَبِيمًا ۝

১২।

মখোই অমগা অমগা মশক উনরবসু; মরাল লৈরবা  
মীনা নীংগনি কায়খোক্বা মশামকপু নুমিৎ অদুগী,  
রায়েল-চৈরাক্তগী কখোক্তুনা মহাক্কী মচাশিংবু,

بَيْضٌ وَنُهُمْ يُودُّ الْمَجْرِمَ لَوْ يَفْقَدُونُ عَذَابَ

يَوْمِئِذٍ بِحَبِيمِهِ ۝

১৩। অমসুং মহাক্কী নুপীবু অমসুং মহাক্কী  
(পোকমিল্লবা) মচিন মনাওবু,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝

১৪। অমসুং মহাক্কী মরী-মতা মহাকপু চঙজফম  
পীখিববু,

وَقَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝

১৫। অমসুং মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমকবু —  
অদুনা কল্লবা মহাকমকপু।

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَنِينًا ثُمَّ نَحْنِيهِ ۝

১৬। (কনবা) শুকয়া-য়ারোই! তশেংবমক (শেম  
শাপ্রবনি) খাশ্বি মৈত্রিং অরাবা (তুন্না চার্কথেকপা  
ঙম্বা),

كَلَّا إِنَّهَا لَنَظَرٌ ۝

১৭। (মদুনা) খোকতোক্কনি শউন কুরাংবানমখে  
লরাই লুতোন ফাওবা (চাকহতুনা)!

نَزَاةٌ يَلْسَوِي ۝

১৮। (মৈ) অসিনা কৌশলি অদুগ্ধা মীওইশিং  
মখোইনা মতুং ওনশল্লম্বা অমসুং মমায়  
ওথোকলম্বা (অচুয়া পাওজেন্দগী),

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝

১৯। অমসুং (যাবা ললয়াম)পৈশল্লম্বা  
তেইগুসুং লোৎশল্লম্বা (অফবা মরমদা খরচ  
ভৌনীংদদনা)।

وَجَمَعَ قَاوُغَى ۝

২০। তশেংবমক, মীদি শেমখি খাংওমদবা ওইনা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝

২১। পাখৎকল্লি ফস্তবনা লাক্সায় চল্লবদা  
মহাকপু:

وَإِذَا مَتَهُ الشَّرْجُ وَوَعَا ۝

২২। তেইগুসুং নুংঙাইবা শরুকুরবদা, মহাক  
অরীকপা কুপশ ওই,

وَإِذَا مَتَهُ الْغَيْرُ مَوْعَا ۝

২৩। নস্তনা মখোই নমাজ ভৌবশিংদু,

إِلَّا الْمُصْلِينَ ۝

২৪। (মশাগী থৌগাই মশক খঙনা) নমাজ  
ভৌবদা মপুকনিং চেৎপশিং,

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

২৫। অমসুং মখোইগী সম্পতিদা (লৈত  
লাইরবশিংগী) হক লৈ হায়না যাবশিং,

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝

২৬। (তশেংনা পীনবগী) অনীবদা অমসুং  
নীদবদা (জিকাইবগী মরম্মা),

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

২৭। অমসুং চপচানা থাজবশিং রায়েল বিচারগী  
নুমিৎপু অচুস্বনি হায়না,

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

২৮। অমসুং কিজবশিং মখোইগী মপুগী  
রায়েল-চৈরাকপু:

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رِجْهٍ مَشْفُوقُونَ ۝

২৯। তশেংবমক, কনাসু লৈতে অশোয়-অঙাম  
লৈরোয়দবা মখোইগী মপুগী রায়েল-চৈরাকপুগী।

إِنَّ عَذَابَ رِجْهٍ غَيْرُ مَا مَوْزُونَ ۝

৩০। অদুগা ইন্দ্রগী অরাম-খৌরাংবদগী  
ঙাকচবা মখোইদু,

وَالَّذِينَ هُمْ يُقْرَوْنَ وَجْهَهُمْ خَفِضُونَ ۝

৩১। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নস্তনা  
মখোইগী মতাল্লোইশিংদা নস্তগা মখোইগী মখুং  
য়েৎখংবশিংনা দখল ভৌরবদা (মখোইনা  
নুংঙাইনকবদা) করিসু দোশ লৈতে:

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

৩২। তেইগুসুং কনাগুসনা (মিতা খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মথোইসি নস্তবা,  
মথোই কা হেন্দোকপশিংনি ;

৩৩। অমসুং মথোইদা পোৎ-চৈশিং শীল্লবদা  
থাজবা য়াবা অমসুং মথোইগী রাশকশিং ঈশোয়-  
শোয়দবা,

৩৪। অমসুং মথোইগী সাক্কী পীনা মপুকচেল  
তিংবশিং,

৩৫। অমসুং মথোইগী নমাজ তৌবদা চেকশন-  
বশিং (মতমদা অমসুং নিয়মদা),

৩৬। মথোইসি লৈগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা  
ঈকাইখুস্নবগা লোয়ননা ।

২ শুবা রুকু

৩৭। তেইগুসুং করি তৌববগে (অচুস্বা)  
থাজদবশিংনা তফিং-তফিং চেনশল্লকলিবা অসিবু  
নংঙোন্দা,

৩৮। য়েৎরোমদগী অমসুং ওইরোমদগী, কাঙবু  
কাঙবু (অতৎ-অখম লৈতনা) ?

৩৯। মথোইগী মরক্তা মী খুদিংমকনা চঙনীংত্রা  
(মতম পুস্বদা) থোইদোকু নুঙাইত্রা স্বর্গ  
লৈকোন- শিংদা ?

৪০। (চঙবা) শুকয়া-য়ারোই! ঐথোইনা শেখিখে  
মথোইবু তশেংনা মথোইনা খঙবা অদুগীদমক্তা ।

৪১। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নোংপোক লমশিং  
অমসুং নোংচুপ লমশিংগী মপুগী কসম তৌদুনা,  
মদুদি ঐথোই তশেংবমক শক্তি লৈবনি—

৪২। পুশল্লকপা মথোইগী মফমদা অতোপ্পশিং  
হেন্না ফবা মথোইদগী, অমসুং ঐথোইবু ঙম্মরোই  
অরেস্বদা তাহনবা (ঐথোইগী তৌনীংবা মওং) ।

৪৩। মরমদুনা মথোই বারেম শুজসনু অমসুং  
শাল্ল-থোৎনদুনা লৈজসনু মথোইনা উনদরিবা  
ফাওবা মথোইগী নুমেং মথোইদা রাশকপিবিবদু,

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنْتَهَمَ لَهُمُ عَنِ هُمْ رُغْوَنَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ۝

فَسَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكَ مُهْطِعِينَ ۝

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۝

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّثًا يَعْلَمُونَ ۝

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّكَ الشَّرِيفِ إِنَّكَ لَقَدْ رَوَّيْتَ

عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا عَنْهُمْ بِسَبُوقِينَ ۝

فَذَرَهُمْ يَبْغُضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ۝

৪৪। নুমিৎ অদুদা মখোই তফিং-তফিং  
চেনথোরক্কনি মখোইগী কবরশিংদগী, মখোইনা  
লমজেন চেন্নবগুম থুংফম যৌনবা,

৪৫। মখোইগী মমিৎশিং (অমসং মমায়িশিং)  
লুকথগনি ঈকাই ফিরুক খুমদুনা। অসিগুম্বনি  
মখোইদা রাশকপিবিবা নুমিৎ অদু।

يَوْمَ نَخْرُجُكَ مِنَ الْجَدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى  
نَصْبٍ يُوْقِضُونَ ﴿٤٤﴾

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذِلَّةً ذَٰلِكَ الْيَوْمُ  
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٥﴾

## سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ

নূহ

সূরহ ৭১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, যৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নূহবু মহাক্কী  
মীশিংদা (অসি হায়বিদুনা) : “চেকশন্নবা হায়বিয়  
নংগী মীশিংবু লাভুরিওউদা মখোইদা অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ!  
তশেংবমক ঐসে চেকশন্নবা হায়বিবা মীশিং  
নাখোইদা,

৪। “নাখোই খৌগল তৌ অল্লাহগী অমসং কিয়  
মহাকপু অমসং ঐনা হায়বিদা ইল্ল,

৫। “মহাকনা কোকপিগনি নাখোইগী নপাপশিং  
অমসং পীবিগনি নাখোইবু পোখাবা অরেপ্পা মতম  
অমা ফাওবগী। তশেংবমক অল্লাহনা লেপখিবা  
মতম অদু লাকলবদা য়ৈথোকপা যাদে, নাখোইনা  
করিগুম্বা খঙলমলবদি।”

৬। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐনা  
কৌজত্রে ঐগী মীশিংবু অহিং অমসং নুংখিলদা,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢﴾

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٣﴾

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

يَقُولُ لَكُمْ مِنْ دُونِكُمْ لَا يُؤْخَذُكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مِّنْهُ إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا جَاءَ لَا يُؤْخَذُ لَكُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبِلاً وَنَهَارًا ﴿٥﴾



৭। “তেইগুসুং ঐগী কৌবনা (মথোইবু) হেন্দুম চেলহনশ্রে (ঐগোন্দগী হায়ন-তানবা যাদদুনা)।

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ۝

৮। “অদুগা ঐনা কৌবা মতম খুদিংদা মথোইবু (অচুসুগী মায়কৈদা) অদুনা নহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা ঙাকপিনবা মথোইবু, মথোইনা মেনশল্লি মনাকোংশিং মখুংশাশিংনা অমসুং কুপশল্লি মশাশিং মথোইগী শেং ইন্নবা ফিরোলশিংনা অমসুং অনম কনশল্লি (অচুসা থাজদবদা) অমসুং নাপল লুথোংনৈ।

وَأَنِّي كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِيَتَغَفَّرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمُوا بِأَنفُسِهِمْ وَأَصْرَوْا وَاسْتَكْبَرُوا ۝

৯। “অদুগী তুংদা ঐনা কৌখি মথোইবু ইফোং-ফোংনা (অচুসা যাহৌনবগী),

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝

১০। “অদুগী তুংদা (অমুকহুনা) ঐনা লাউথোকখি মথোই মীয়ামদা অমসুং বারক-বাতেশ্বিখি মথোইবু আরোনবদ(সু),

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

১১। “অদুগী মতমদা ঐনা হায়খি (মথোইদা) : ইঙ্গুচৌ নথোইগী মপুদা লংজ-ঙাকপিনবগী; তশেংবমক মহাক্তি মতমপুসুদা য়োনজ-কোকপিহৈবনি,

فَعَلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝

১২। “মহাকনা থাদবিরক্তনি কোরৌ নোংমদোলদগী নোং মরাংকায়না,

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِضْرًا ۝

১৩। “অমসুং মহাকনা তেংবাংবিগনি নথোইবু পীনবিদুনা লন-থুম অমসুং নচা ঙিপাশিং অমসুং হৌহনবিগনি নথোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং (চেলহনবিগনি) নথোইগী-দমস্তা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা)।

وَيَسْأَلُكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝

১৪। “করিনো নথোইনা আশা তৌদরিবা অসিবু লেইশিং অমসুং অচৌবা (খুবম) ফংনবগী অল্লাহদগী?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لَهُ وَقَارًا ۝

১৫। “অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি নথোইবু তোঙান-তোঙানবা মওংশিং অমসুং ফিবমশিংদা।

وَقَدْ خَلَقْنَا أَطْوَارًا ۝

১৬। “নাথোই উদবা অল্লাহনা করম্মা  
শেম-শাখিবা স্বর্গ তরেং চপমান্না,

১৭। “অমসং থমখিবা চন্দ্র থাবু মদগী মনুংদা  
মঙাল অমা ওইনা, অমসং শেমখিবা সূর্যা নুমিৎপু  
(অবংবা) থাওমৈ অমা ওইনা ?

১৮। “অমসং অল্লাহনা হৌহনবিখি নাথোইবু  
পাসী হৌবঙম্মা লৈবাক্তগী,

১৯। “অদগী তুংদা (তাইবঙ পুন্সি লোয়বগা)  
মহাকনা হন-জিনহনগনি নাথোইবু মদুদা (অশিবগী  
খায়ান্তা চঙহনবিদুনা) অমসং মহাকনা পুথোক-  
পিগনি নাথোইবু (নাথোইগী কবরশিংদগী নৌনা)  
লৌথোকপিদুনা।

২০। “অদগা অল্লাহনা শেমখি পুখিবীবু  
নাথোইগীদমস্তা অপাকপা লম অমা—

২১। “অদুনা নাথোইনা চৎ-থোকুবা অপাকপা  
খোঙ-লম্বীশিংদা মদুগী।”

২ শুবা রুকু

২২। নূহনা হায়খি : “ঐগী মপুও ! মথোইনা ইন্দে  
ঐনা হায়বদা, অমসং তুং ইনাত্র (চিরোন  
খোঙনাইবা অমসং য়াথং রাপৈ হায়বা) অমগী  
মহাকী লন-থুম অমসং মচাশিংনা হেনগৎহনবতা  
থোকাত্রে মহাকী অমাঙবা :

২৩। “অমসং মথোইনা খৌরাংত্র অচৌবা  
খৌরাং অমা (ঐগী মায়েস্তা)।

২৪। “অদগা মথোই (মকোক ওইবশিং) না  
হায়খি (মখাথংবশিংদা) : থাদোকনু নাথোইগী  
খোয়ম লাইশিং : অমসং থাদোকনু বদ নস্তগা সুবা  
নস্তগা য়ঙস নস্তগা য়াউক নস্তগা নসর।

২৫। “অদগা তশেংবমক মথোই (গী অরানবা  
লাইনীং লাইশোলা)না লম্বুক্রহনবিত্রে মী য়াম্মা :  
মরমদুনা (অরানবা অমনা অরানবা তরা পোকই

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ  
سِرَاجًا ۝

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝

فَإِنْ تَسْلُوا مِنْهَا سُلَالًا مِثْلَ الْجِبَالِ ۝

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَإِنِّي أَخَافُ أَنَّهُ  
يَبْذُلُهُ مَالَهُ وَلَوْلَا دَاوُدَ إِلَّا خَسِرْتُ ۝

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ۝

وَقَالُوا لَا تَنْدِرُ آلَ إِبْرَاهِيمَ وَلَا تَنْدِرُ دَاوُدَ  
وَأَسْوَءَ مَا لَهُ وَيَعْقُوتُ وَيَسْرُ ۝

وَقَدْ أَصْلَوْا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا

হায়বগুম) নহাকনা পীবিগনু চাওখৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু লম্মুকুবা নস্তনা ।”

صَلَّا ۞

২৬। (কায়খৎদা) মখোইনা পাপ লস্বীনবগী  
মরম্মনা মখোইবু ঈরাকশিনহনবিখি (প্রলয়গী ঈশিং  
ঈচাওদা) অমসুং চঙহনবিখি খাশ্বি মৈদ। অদুগা  
মখোইনা ফংখিদে তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্তনা ।

وَمَا حَظَّتْ لَهُمْ أَعْرَفُوا فَأَذَلُّوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۞

২৭। অদুগা নুহনা হায়খি : “এগী মপুও (ফস্তবা  
উপাশ্বীনা কদৌঙেদসু পান্দে অফবা মইে,  
মরমদুনা) থাদোকপিরগনু অচুষা থাজদবা মী  
অমতা (এগী মীশিংনা খুন্দারিবা) লমদা ;

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ  
وَيَارَا ۞

২৮। “মরমদি : নহাকনা থাদোকপিরবদি  
মখোইবু, মখোইনা লস্বী লান্না চিংবিশ্বগনি নহাকী  
ননাইশিংবু অমসুং (ফস্তবা উপাশ্বীনা ফস্তবা মইে  
পানবগুম) পোকলরোই লমচৎ নাইদবা অমসুং  
তৌবিমল খঙদবা (মচা)শিং নস্তনা ।

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا  
فَاجِرًا كَفَّارًا ۞

২৯। “এগী মপুও ! ডাকপিয়ু এবু অমসুং এগী  
অপোকপা অপোকপীবু, অমসুং অচুষা থাজবা  
ওইনা এগী য়ুমদা চঙলকপা মহাকপু, অমসুং  
অচুষা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুষা থাজবা  
নুপীশিংবু; নহাকনা পীবিগনু হেনগৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু পুম্মাঙ-মাঙহনবা  
নস্তনা ।

رَبِّ الْهَافِينَ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُدْعَىٰ مُؤْمِنًا وَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۞

# سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

অল-জিন

সূরহ ৭২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “এডোন্দা ফোংদোকপিত্রে মদুদি জিন কাঙবু অমনা তা। (এনা কুরআনগী শ্লোকশিং খীণবা), অমসুং মাথোইনা হায়যিঃ “তশেংবমক এথোইনা তাত্রে অঙকপা কুরআন অমা,

قُلْ أَرَأَيْتَ إِنْ أَتَتْهُ آسَمُوعُ تَقْرَأُ مِنَ الْجِنِّ فَتَقُولَ  
إِنَّمَا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

৩। “মসিনা লমজিংই অচুহদা, মরমদুনা এথোইনা থাজত্রে মদু অমসুং এথোইনা তিন্নরোই কনামতবু মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা এথোইগী মপুগা,

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَنَنْتَرِكُ بِرَبِّنَا  
أَحَدًا

৪। “অমসুং মহাক্কী মতিক মডালদি য়াস্না রাং২৩ — মহাক্কী লৈতে মতু নন্তুগা মচা নিপা কনামতা,

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

৫। “তৌই গুম্বসুং এথোইগী ইরক্তা অপঙজাওবশিংনা (অচুহা রাখল তৌদুনা) মশিঞ্জাং ওইনা ডাঙ-শকই কা হেনবা মীনস্বা রাতাশিং অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا

৬। “অমসুং এথোইনা খল্লুম্মী মদুদি মীচমশিং অমসুং জিনশিংনা কদৌড়িদসু ডাঙ-শকলোই মীনস্বা রা নাকোং রাপৈ অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا

৭। “অমসুং তশেংবমক (মশক নাইবা)মী খরনা মীচমশিংগী মরক্তগী মশিঞ্জাং ওইনা থিখি চঙজফম মী খরগী জিনশিংগী মরক্তগী, মরমদুনা মাথোই (জিনশিংনা) হেনগৎহনবিত্রে মাথোই (চঙজফম থিবশিং)বু ফস্তরম লম্বীনবদা :

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ  
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

৮। “অমসুং মাথোইনা খনখি, নখোইনা খনবগুম, মদুদি অল্লাহনা কদৌড়িদসু খোকহনবিরোই কনাগুম্বা অমতা (নবী ওইনা) :

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا

৯। “অমসুং ঐথোইনা হোৎনবি যৌনবা স্বর্গ, তেইগুসুং ঐথোইনা ফংনি মদু পিক থনবা অকনবা চৌকিদারশিং অমসুং (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরিশিংনা .

১০। “অমসুং ঐথোইনা কমলস্মী ফমফম খরদা (লোন্না) রা ঞনবগী (নোংমদোল সভাদগী), তেইগুসুং কনাগুসুনা হৌজিক হোৎনবদু তাগদৌবগী ফংই (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরি অমা ওইদুনা লৈবা (লাকশিগবগী) মহাকপু;

১১। “অমসুং ঐথোইনা খঙদে ফস্তবা তৌবিনীলিভা মালেমথস্তা লৈরিবা মবেইদুনা নঙগা মথোইগী মপুনা লমজিংবিনীংরা মথোইবু.

১২। “অমসুং ঐথোইগী মরস্তা খরনা অচুস্বা পার্শ্বনি অমসুং অতোপ্পা খরনা পামদবনি মদু; অমসুং ঐথোই তোঙান-তোঙানবা মতকী কাঙলুপশিংনি.

১৩। “অমসুং ঐথোইনা খঙই ঐথোইনা কদৌঙেদুসু ওমলোই থুগায়বা অল্লাইগী হৌশীন পৃথিবীদা নঙগা ওমলোই ঐথোই নাথোকপা মঙোন্দগী চেথোকুনা.

১৪। “অমসুং ঐথোইনা তাখিবদা (যাওরনবা কৌবদু) লমজিং (ফংহৌনবা) ঐথোইনা থাজত্রে মদু। মরমদুনা কনাগুসুনা (মপুকনিং শেংনা) থাজরবাদি মহাক্কী মপুবু, মহাক কিনঙাই লৈতে মাঙগনি হায়বগী (মনা-মথিন) নঙগা চুমদনা তৌবিগনি হায়বগী.

১৫। “অমসুং ঐথোইগী মরস্তা খরনা মুসলিমশিংনি অমসুং (অতোপ্পা) খরনা চখোকথ্রবনি (অচুস্বা লম্বীদগী)।” মরমদুনা কনাগুসুনা য়াথ্রবা ইসলাম, মথোইসি থরাই য়াওনা থি অচুস্বা লম্বী।

وَأَنَّا لَسْنَا السَّاءَ فَوَجَدْنَهَا مِلَّتَ حَرَسًا  
شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْحِ فَمِنْ لَمَسَ  
أَن يَجِدَ لَهُ شُهَابًا أَوَّعًا ۝

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أَوِ يَسُّ فِي الْأَرْضِ لَكُورًا  
بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ  
قَدَدًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُنْجِزَهُ  
هَرَبًا ۝

وَأَنَّا لَمَّا سَبَعْنَا لِهُدًى أُمَّتِنَا بِمَا يَكُونُ مِنْ  
بَرٍّ ۖ فَلَا يَخَافُ بَغْسًا وَلَا رَهَقًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ  
فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا وَارْشَدُوا ۝

১৬। তেইগুসুং অদগুসা মীওইশিং মখোইনা চখোকপ্তবা (অচুসা লস্বীদগী), মখোইনো শিংবি মৈহুমনি নরকী।

وَأَمَّا الْفِرْيَوْنُ فَكَانُوا لِحَبَشَمَ حَطَّاءٍ

১৭। অদুগা (অল্লাহগী পাওজেন্দি অসিনি:) মখোই (ধর্ম চস্তবশিং) না খোঙফম্নরবদি (অচুসা) লস্বী, এখোইনা ক্শায়দনমক পীবিগনি মখোইবু থকুবা ঈশিং মরাংকায়না..

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الظَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا

১৮। অদুনা এখোইনা চাং য়েংনবা মখোইবু মদুগী মতেংনা। অদুগা কনাগুসনা মমায় ওথোকলবদি নীংশিঙবদগী মহাকী মপুবু, মহাকনা চঙহনবিগনি মাবু য়ান্না শাখীবা রায়েল-চৈরাকদা।

لِنَقِيصَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَلَكُثْ عَذَابًا صَعَدًا

১৯। অদুগা মসজিদশিং (খাস) অল্লাহগীনি, মরমদুনা খৌগল তৌগনু কনামতগী লোয়ননা অল্লাহগা।

وَأَنَّ السَّجْدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

২০। অদুগা অল্লাহগী মনাইনা লেপ্পদা মহাকী খৌগল তৌবগী, (লমফে-খোঙফম্নবশিং) মখোইনা ক্রক-ক্রক ইন্ননা কোয়শ্লি মহাকপু, নুংশাসোর ফুনগৎহন্নঙই ওইহন্দুনা।

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

২ শুবা রুকু

২১। হায়যু (মখোইদা) “এনা খৌগলজৈ মহাকুবু অমসুং এনা পুশ্দের (খোয়ম লাই কনামতা) মহাকী লোয়ননা।”

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

২২। হায়যু (অমুকসু): “এগী শক্তি লৈতে অমাঙবা নস্ত্রগা কান্নবা তৌবগী নখোইদা।”

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا

২৩। হায়যু (অমুকহন্ন): “তশেংবমক কনামতনা ঙাকপিবা ঙমদে এবু অল্লাহগী মাযোক্তা নস্ত্রগা এনা ফংদে চঙজফম অমতা মহাক নস্ত্রনা।

قُلْ إِنِّي لَنْ يُغَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَكَأَنَّ أَحَدًا مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

২৪। “এগী (দায়ীদি) হায়দোকপতনি (এডোন্দা ফোংদোকপিরকপদ) অল্লাহনগী অমসুং মহাকী পাওজেনশিং।” তেইগুসুং কনাগুসনা য়াথং হীকতোকলবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী,

إِلَّا بِنُحْمٍ مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ

মহাক্কীদমকতি নরকী খাশি মৈনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈগনি লোখা লৈতনা।

২৫। (মখেই তোকেলরোই নিন্দা তৌদুনতা  
লৈবা) মখেইনা উদ্রিবা ফাওবা মখেইনা  
রাশকপিখিবদু, মরমদুনা মখেই থুনা খঙলগনি  
কনাগী মীচংনা শোনবা অমসুং কনাগী মশিংনা  
য়ামদবা।

২৬। হায়যু (লমফে-খোঙফম্মনবশিংদা) : “ঐ  
খঙদে নখেইনা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক)  
অদু নকশিল্লকলব্রা নস্তগা ঐগী মপুনা লেপথিব্রা  
মদুগী মতম শাংনা।”

২৭। মহাক্তি অখঙবনি উদবা (পুন্মমক্কী),  
মরমদুনা মহাকনা ফোংদোক্তে মহাক্কী  
অরোনবশিং কনামতদা,

২৮। নস্তনা মহাক্কী অখল্লবা রসুলদা; অমসুং  
মহাকনা চংহল্লি থৌগল (স্বর্গ দূতশিংগী) মহাক্কী  
মমাংদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা,

২৯। অদুনা মহাকনা খঙনবা মদুদি (স্বর্গ দূতশিং)  
মখেইনা ফোংদোকখিবনি পাওজেনশিং মখেইগী  
মপুগী অমসুং মহাকনা পুংকোয়-কোয়শিল্লি  
মখেইগী লৈবা পুন্মমক অমসুং মহাকনা মশিং  
থিজল্লি পোং পুন্মমক।

رَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْمَعُونَ مِمَّنْ  
أَضَعَفُ نَاصِرًا وَأَاقِلَ مَدَدًا ۝

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ  
رَبِّي أَمَدًا ۝

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَن ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِن بَيْنِ  
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا  
لَدَيْهِمْ وَأَخَفَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

## سُورَةُ الْمُرْمِلِ مَكِّيَّةٌ

অল-মুজ্জমিল

সূরহ ৭৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে ইমফিনা য়োমশনবা!

يَا أَيُّهَا الْمُرْمِلُ ۝

৩। হৌগৎলো (নমাজ তৌবগী) অহিং  
তাংলৌদা (মীয়াস্না থোমলেন তুমখুন তানখুবদা)  
মতম খরদং (অহিং নোংশোয়বদি) নস্তনা—

فَمُؤَيَّلٌ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৪। (অহিং) তংথায় অমা নস্তগা মদুদগী খরা  
হস্তনা,

نُصْفَةٌ أَوْ تَقْصُ مِنْهُ قَلِيلًا ۝

৫। নস্তগা খরবু হেন্না—অমসুং শোম্বু কুরআন  
ফজনা রাহৈগী থোথোক চাং নাইনা।

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝

৬। তশেংবমক, ঐথোইনা থোনগৎপিগদৌরি  
নংঙোন্দা অরুস্বা য়াথং অমা।

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝

৭। অহিং তাংলৌদা নমাজগীদমক হৌগৎপসি  
য়াস্না শক্তি লৈবনি (মশাবু) মেংথহনবদা অমসুং  
কান্ননঙাই ওইবনি রা ঙাঙ-শকপদা।

إِنْ نَاشَأْ يَنْهَىٰ عَنْهُ الْقُلُوبَ يُخَيَّلُ ۝

৮। নং তশেংনমক থবক য়াস্না চিল্লি নুংখিলগী  
মতমদা।

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا وَفَوْفُهَا ۝

৯। মরমদনা নীংশিঙ্‌ নংগী মপুগী কোলোয়  
মিংলেন (অহিংগী মতমদা) অমসুং পুকনিং  
ওনশল্লু মঙোন্দা নথরাই অপুস্বা য়াওনা।

وَأَذْكُرُ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبْتَئِلُ إِلَيْهِ تَتَذَكَّرُ ۝

১০। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোকী অমসুং  
নোংচুপকী; মহাক নস্তবা চীড় লাই কনামতা  
লৈতে; মরমদনা লৌ মহাকপু নংগী ঙাক-  
শেনবিবা ওইনা।

رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

وَكَيْلًا ۝

১১। অদুগা (নং) থাংহৈনা থাংঙ্‌ (ধর্ম চস্তবশিং)  
মথোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপা পুস্মমক  
(নংগী নথস্তা) অমসুং থায়দোকউ মথোইদগী  
ফজবা মওংদা।

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۝



১২। অদুগা খাদোকও ঐওন্দা (অচুয়া) যাদবশিং, নুংঙাইবা ফসেনবশিং মখোহিদো; অমসুং পীযু মখোহিদা মতম খরা পোখাবা।

وَذُرِّي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَقَالَهُمْ مُّسْتَقِيمٌ ۝

১৩। তশেংবমক, ঐখোইগী ইনাক্সা লৈ খোঙগী যোৎলৌ কোলৌ অমসুং ৬৭-৬৭ চাকপা থাশি য়ৈ,

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۝

১৪। অমসুং নুংশাসোর থিংহনবা চিষ্টাক অমসুং অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক—

وَطَعَامًا ذَاغُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

১৫। (শোয়দ্রবা) নুমিৎ অমদা মদুদা পৃথিবী অমসুং চীংজাওশিং (চেংথৈ য়াংকোকুনা) থক-থক নীক্কনি অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীংননা লেপ্ৰবা) চীংজাওশিং ওইগনি নীংখায়রবা লৈঙেইপুংগুম।

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَغِيَابِ مُهِيلٍ ۝

১৬। থাঐশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা রসুল অমা, মহাক সাক্ষীনি নখোইগী নথক্সা, ঐখোইনা থাবিবগুম রসুল অমা ফিরওন্দা।

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝

১৭। তেইহিগুমসুং ফিরওন্দা ইনখিদি রসুলনা হায়বদা, মরমদুনা ঐখোইনা য়াবিখি মহাকপু অকনবা খুৎফানা।

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝

১৮। মরমদুনা নখোইনা থাজদ্রবদি (নখোইগী রসুলবু) করস্না নখোইনা ঙাক্কদোরি নশামকপু নুমিৎ অমদা মদুদা অঙাং নারশিং (মথম্মাইশিং তনীকুদুনা) পোক্সা পুমডো-ডৌগনি?

كَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝

১৯। (নুমিৎ অদুদা) স্বর্গ-মচেৎ মচেৎ কায়দুনা নীংখায়গনি। (অল্লাহ) মহাক্ষী রাশক (শোয়দনমক) পুরা তৌবা তাই।

إِنَّمَا مُنْقِطُهَا بِهَا كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝

২০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি; মরমদুনা কনাগুম্বা অপাষা মহাকনা খোঙফম্ম-জসনু (অচুয়া) লস্বী (চুমদ্রিং) যৌবা মহাক্ষী মপুদা।

يَوْمَ هَذَا تَذَكَّرُ؛ مَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

২ শুবা রুক্

২১। তশেংবমক, নংগী মপুনা খঙই মদুদি নংনা লেপই নমাজ তৌবগী (করিগুম্বদা) অহিংগী

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ

শরুক অহম থোকপগী অনি, নস্ত্রগা (করিগুহদা) তংখায় অমা মদুগী, নস্ত্রগা (করিগুহদা) শরুক অহম থোকপগী অমা মদুগী, অমসুং নংগা লোয়নরিবা (ধর্ম ফহৈনবা) খুংপু অমসু (মদুম্মা তেই)। অদুগা অল্লাহনা লেপই চাং অহিং অমসুং নুংখিলগী। মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবা ওমলোই মদু, মরমদুনা মহাকনা ওনশিনবিখি নখোইনা ঙাকপিবাগা লোয়ননা। মরমদুনা নখোই (অহিংগী নমাজ তৌবদা) শোল্লু কুরআন নখোইনা লায়না (শোলবা) ওম্মমখে। মহাকনা খঙই নখোইগী মরস্তা খরনা নাবা যাওই অমসুং অতোপ্পা খরনা কোয়না লম চংলি থিবগী অল্লাহগী খৌজাল, অমসুং অতৈ অতোপ্পনা লান শোল্লুরি অল্লাহগী লম্বীদা। মরমদুনা শোল্লু (কুরআন) লায়না (শোলবা) ওম্মমখে, অমসুং নমাজ তৌ, অমসুং পীযু জকাত, অমসুং (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল পুথোকও অল্লাহদা। অদুগা অফবা (থবকশিং) নখোইনা থাবমখে নমাংদা নখোইগী থরাইগী (য়ইফনবগী) দমক, মখোইনা (শোয়দনমক) ফংগনি অল্লাহগী মনাজ্জা—হেন্না ফবা অমসুং হেন্না চাওবা মনা-মখিন। অদুগা হুঙ্গুচৌ অল্লাহনা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি নুংশিহৈবনি।

وَنِيصْفُهُ وَتِلْكَ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ  
وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ

فَتَأَبَّ عَلَيْهِمْ فَاقْرَءُوا مَا يَنْزِلُ مِنَ الْقُرْآنِ  
عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْفُوعٌ وَأَخْرُوجَ يُضْرَبُونَ

فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مَن فَضَّلَ اللَّهُ وَآخَرُونَ  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا يَنْزِلُ مِنْهُ وَ

أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَأُوا اللَّهَ قُرْآنًا  
حَسَنًا وَمَا تَقَدَّرَ مَوْلَا لَّانْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَعْبُدُوهُ

عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا

إِنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝



সূরহ ৭৪

অল-মুদ্দসসির

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে ইমফি কুরুম্বা!

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ

৩। হৌগংলো অমসুং খঙহল্লু,

فَمَآ أَنذَرْتُ

৪। অমসুং প্রচার তৌ নংগী মপুগী মতিক  
অচৌবা,

وَرَبِّكَ كَثِيرٌ

৫। অসুং শেংদোকও নংগী শেং-ইম্বা ফিরোল,

وَيَا بَكَ فَطَهِّرْ

৬। অমসুং থাদোকও তুঙ্কচবা পোং পুন্মমক,

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

৭। অমসুং উৎকনু চানবিবগী খবক  
(অতোপ্পদা) ওইজ-ওইথক ফংনবগী (আশা  
ভৌদুনা),

وَلَا تَمْنُنْ تَسْكَرُ

৮। অমসুং নংগী মপুগীদমক নং খাংবা কল্লু  
(মীশিংনা ওং-নৈবা)।

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

৯। অদুগা পেরে শিঙ্গা খোঙলকপা মতমদা,

فَإِذَا نَقَرْتِ النَّاقُورُ

১০। নুমিৎ অদু ওইগনি শাখীনা নংলবা নুমিৎ,

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَصِيرٌ

১১। লমফে-খোঙফম্নবশিংগীদি মদু ওইগনি  
পোথাফম-খঙদবা।

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ

১২। থাদোকও ঐডোন্ড খবক ভৌনবা  
মহাকপু—ঐনা শেখিখি মহাকপু মথস্তা,

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيدًا

১৩। অমসুং ঐনা পীখি মহাকপু য়ারা ললয়াম,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا

১৪। অমসুং (পীখি) মচা পিবাশিং (মতম  
খুদিংমস্তা) মনাক্তা লৈবা,

وَبَيْنَ شُهُودًا

১৫। অমসুং শেখিখি মহাক্তী (পুন্সি) দাত্ত-পাদনা  
নুংঙাইবা শরুকুবা,

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهِيدًا

১৬। মওং মতাদুনা মহাকনা পামখি খরদুম হেমা  
(মহাকপু) পীবা।

ثُمَّ يَطْعَ أَنْ أَرِيدَ

১৭। (মদু) শুপয়া-য়ারেই! তশেংবমক মহাক  
য়েকুবা মীনি ঐথেইগী পাওজেনশিংগী।

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِيَا عِنْدَهُ ۥ

১৮। ঐনা থুনা থোনগৎপিগনি মহাক্কী মথক্তা  
শাখীনা অরাবা।

سَاهِقَهُ صُودًا ۥ

১৯। য়েংউ! মহাকনা রাখল খনখি অমসুং  
খৌরাংখি,

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۥ

২০। মহাক মাঙলসনু! করম্মা মহাকনা  
খৌরাংবিবা!

فَقَتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۥ

২১। অমুকহন্ন, মহাক মাঙলসনু! করম্মা  
মহাকনা খৌরাংখিবা!

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۥ

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা কোয়না য়েংলম্মী,

ثُمَّ نَظَرَ ۥ

২৩। অদুগী তুংদা মহাক পিশুম-শুকলম্মী  
অমসুং (মায়তা) শুস্তোকলম্মী,

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۥ

২৪। অদুগী তুংদা মহাক তুং হন্দোকলম্মী  
অমসুং অথোই-না পলনদুনা কামখৎলম্মী,

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۥ

২৫। অদুগী মতমদা হায়খি : “মসি করিসু নস্তে  
জাদুনি তৌরকলিবা থাইনদগী,

فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۥ

২৬। (অমুকসু হায়খি) মসি করিসু নস্তে  
তেইগুসুং তাইবঙ মীগী রাহৈনি।

إِن هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۥ

২৭। ঐনা থুনা ছনজনবিগনি মহাকপু তুম্মা  
চাকথেকপা নরক্কী মৈকোনদা।

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ۥ

২৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
নরক্কী মৈকোন হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ۥ

২৯। (মৈ অমনি) মদুনা খাঙ্তে করিমতা  
(মাঙহন্দনা) নস্তুগা মদুনা খাদোঙ্তে করিমতা  
(চাকথেক্তনা)।

لَا يُبْقَى وَلَا نَذَرُ ۥ

৩০। মদুনা চাকথেকই তাইবঙ মীবু (পুম থিৎনা  
রাহন্দুনা) :

لَوَاحٍ لَّنَبَسِرَ ۥ

৩১। মদুগী মথক্তা লৈ (ডাকুবা স্বর্গ দূত)  
তরামাপন।

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۥ

৩২। অদুগা ঐখোইনা হাপখিদে স্বর্গ দত্ত নস্তবা  
কনামতবু শঙ্কলাকপা ওইনা খাশি মৈকোমগী,  
অমসুং ঐখোইনা লেপখিদে মখোইগী মশিং চাং  
য়েংনবগী নস্তনা অচুয়া খাজদবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা কিতাব (হাম্মা) পীত্ৰবশিংনা খাজনবা  
(কিতাব অসিগী অচুয়দা), অমসুং (অচুয়া)  
খাজবশিংনা হেনগৎনবা ধর্ম খাজবদা, অমসুং  
কিতাব পীত্ৰবশিং অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা  
চিংনবা শরুদনবা (তুংদা) : অমসুং মথস্মাই-  
নুংশিংদা অনাবা পকপশিং অমসুং অচুয়া  
খাজদবশিংনা হায়নবা : “অল্লাহনা করি  
ওইহমীলিবা মান্নবা মতৌ উৎপা অসিনা?”  
অসুন্না অল্লাহনা লম্বুকুহল্লি মহাকনা তৌবিনীংববু  
অমসুং লমজিৎবি মহাকনা অপাষবু। অদুগা কনা  
অমতনা খঙদে নংগী মপুগী লান্মী তেঙ্গোল মহাক  
নস্তনা। অদুগা মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ অমা নস্তনা মীওইবশিংদা।

২ শুবা রুকু

৩৩। মদু নস্তে, কসমনি চন্দ্র থাগী,

৩৪। অমসুং অহিংগী মানা চৎখিবগী,

৩৫। অমসুং নোংঙাল্লকপগী মানা ঙাৎখোর-  
কপগী,

৩৬। তশেংবমক, মসি খ্বাইদগী হেন্না চাওবা  
(খুদোংখীবা) অমনি,

৩৭। চেকশল্লবা হায়বিবনি মীওইবশিংদা।

৩৮। নখোইগী মরস্তা কনাগুয়না মাং থানীং-  
লবদি নস্তগা তুং লৈথহৌনীংলবদি,

৩৯। (খঙঙু) থরাই খুদিংমক বন্ধকনি মানা মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী,

৪০। নস্তনা য়েৎখংবা খুৎকী মরুপশিংদো।

৪১। মখোই লৈগনি হৈকোন-লৈকোনশিংদা রা  
হংদুনা—

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا لِمَكْرَهُمْ وَمَا جَعَلْنَا  
عَذَابَهُمْ إِلَّا وَتَنَّهُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَالْيَسْتَقِينَ الَّذِينَ

أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدُّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا  
مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن

يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا  
بِقُدْرَتِهِ لِلْبَشَرِ

كَلَّا وَالْقَمَرِ

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ

إِنَّهَا لَاحِدَى الْكَبَرِ

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ

إِن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ

فِي جَنَّتِ شَيْئًا لَّوْنٌ

৪২। (নরক মৈকোমদা লৈবা) মরাল  
লৈরবশিংদগী,

عَنِ الْمَجْرِمِينَ ۝

৪৩। “করছা (অরানবা) মরম্মা তাহল্লকলিবা  
নখোইব্ তুম্মা চাকথেকপা খাসী মৈকোমদা ?”

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝

৪৪। মখোইনা পাওম্মাঃ “এখোই নমাজ  
তৌরমদবশিংনি,

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الصَّالِينَ ۝

৪৫। “নস্তগা এখোইনা পিচ্চ-পিথকলমাদে  
লৈত-লাইরবশিংব্,

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْيُسْكِينِ ۝

৪৬। “অমসুং এখোই রারেম শুরম্মী লোয়ননা  
রারেম শুবশিংগা,

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝

৪৭। “অমসুং এখোইনা য়ারমদে য়ায়েল বিচারগী  
মুনিংপু,

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৪৮। “অশিবনা ঝংফা-ফাদরিবা ফাওবা  
এখোইব্।”

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۝

৪৯। মরমসিনা রানোশীবশিংগী হায়বিবনা  
কাম্বা পীরোই মখোইব্।

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝

৫০। করি তৌরবগে মখোইনা নমায় ওৎখাক-  
লিবসিবু পাওম্মদগী,

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ۝

৫১। ওইবগী মত্তাওম্মা মখোই কি ঝংহনবিবনা  
গাধাশিং—

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۝

৫২। (খঙচেন) চেনবিবা নোংশাদগী ?

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ۝

৫৩। নস্তে, মী ঝুনিংমকনা মখোইগী মরক্তগী  
পামই মদুদি মহাকপু পীগদবনি (ফোংদোকপিবা  
রাপা ওগী) শন্দোকলবা চেবাংশিং।

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْثِرَ مُحِقًا

مُنْشَرَّةً ۝

৫৪। মদু ওইবা য়ারোই ! তেই গুস্তুং মখোইনা  
কিদে আখেরতব্।

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝

৫৫। মদু ওইবা য়ারোই ! তশেংবমক, মসি  
নীংশিঙহল্লিবা পোংনি (মীওইবা জাতি  
পুম্নমক্তা) :

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ۝

৫৬। মরমদুনা কনাওম্মনা লেপনমক পামলবদি  
মপুকনিং চঙক্তসনু মসিদা।

فَنَنْشَأُ دُكْرَهُ ۝

৫৭। তেইগুহসুং মখোইনা মপুকনিং চঙলোই  
অল্লাহনা চানবিবা নস্ত্রবদি। মহাক্তি মতিকচাবনি  
কিনা লুনা (ভক্তি তৌবদা) অমসুং মতিকচাবনি  
কোকপিবদা (অয়োন-অরান পুশনমক)।

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝

## سُورَةُ الْقِيَمَةِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৭৫

অল-কিয়ামত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহোবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নস্ত্রে, ঐনা রাশকলি কিয়ামত নুমিৎকী!

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ②

৩। অমসুং নস্ত্রে, ঐনা রাশকলি মশানা মশাবু  
মরাল শীল্লাবা থরাইগী (মদুদি রায়েল বিচারগী  
নুমিৎ শোয়দ্রবনি)।

وَلَا أَقِيمُ بِالنَّفْسِ الْوَامَةِ ③

৪। মীনা খনরা ঐখোইনা পুন্নপ-পুনশিনবিরোই  
মহাক্কী শরুশিঃ ?

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَنْ يُنْجَمَ عِظَامُهُ ④

৫। অওইবমক, ঐখোই শাক্তি লৈবনি পুন্নপ-  
পুনশিনবা মহাক্কী খুৎশা-মাতোন ফা ওবা।

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُسَوَّىٰ بَنَانُهُ ⑤

৬। তেইগুহসুং মীনা ফওরম লশীননীংই মহাক্কী  
মমাং (গী পুন্সি খোঙফন)দা।

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ⑥

৭। মহাকনা(করেম্নদুনা) হংইঃ “কিয়ামত  
নুমিৎ কাদৌঙে ওইগনি?”

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ⑦

৮। মতমদুদা মিৎ থকহনবিগনি,

وَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ⑧

৯। অমসুং থা মমহনত্রগনি (গ্রহণ লাক্কনি),

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ⑨

১০। অমসুং নুমিৎ অমসুং থা পুন্নপা  
পুনশনত্রগনি,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑩

১১। নুমিৎ অদুদা মীনা (তোফম করিমতা খুদুদনা) হায়গনিঃ “(হৌজিক) কদায়দা চেনগনি?”

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْفَرِّقَ

১২। (চেনবা) শুপয়া-য়ারোই! লৈতে চঙজফম (করিগুয়া মফমদস)।

كَلَّا لَا وَزُّدَ

১৩। নংগী মপুগী মনাকুনি চঙজফম হায়ববু নুমিৎ অদুদা।

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

১৪। নুমিৎ অদুদা মীবু খঙহনবিগনি মহাকনা থাখিবা (থবকশিং) মমাংদা অমসুং থরমখিবা মতুংদা।

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بَيِّنًا وَلَا خُورَ

১৫। তৌইগুসুং মী মশানা সাক্ষীনি মশাগী মাযোক্তা।

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ

১৬। মহাকনা হায়জরবসু (কয়ারক হমা) মরাল ডাকপিনবগী (মদু শুপতা-তাবিরোই)।

وَلَوْ أَنِّي مَعَاذِيرُهُ

১৭। নৌরোতান খৎকন (করআনগী রাপাও ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙে মমাংদা) তহা-তহা (চীনফা পুনীংদনা) মদু।

لَا تُعْزِيكَ بِهِ سَأَلَكَ لَتَعَجَلَ بِهِ

১৮। তশেংবমক ঐখোইগী দায়ীনি (মদুগী আয়াতশিং) পুনঃদা অমসুং (নংবু তস্বিবা চুসনা) পাবা মদু।

إِنَّ عَلَيْنَا جَنَّةَهُ وَفُرَاتَهُ

১৯। মরমদুনা ঐখোইনা পাথোক্লবদা মদু (নংগোন্দা), নং তুং ইন্দুনা খৌখৌ মদু।

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَنبَحَ تُرَاتَهُ

২০। অদুগী তুংদা ঐখোইগী দায়ীনি অর্থ শন্দোক্ল তাকপা মদুগী।

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيِّنَاتَهُ

২১। নন্তে, তৌইগুসুং নখোইনা পামই তাইবঙ পুন্সি।

كَلَّا بَلْ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

২২। অমসুং নখোইনা থৌওইদে শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ

২৩। মায খরদি নুমিৎ অদুদা সিলং-লংগনি (হরাওদুনা)।

وَبُوءَ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ



২৪। (থরাই ফাওনা) য়েংগনি মংগাইগী মপুগী  
মায়কৈরোমদা :

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝

২৫। তৌইগুসুং অতোপ্পা মায় বরদি নুমিৎ  
অদুদা শুকথগনি.

وَوَجَّهَتْ وَجْهَهَا بِأَسْرَةٍ ۝

২৬। (মংগাইনা) থনগনি নম-তেকপা অরাবা  
অমা থোকদৌরি মংগাইনা।

تَنْظُرُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا قَارَةٌ ۝

২৭। নন্তে, (শিগদৌরবা মীগী থরাইনা)  
কাথৎলকপদা খৌরী য়োনা.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الثَّرَاتِ ۝

২৮। (অকোয়বদা ফমলিবশিংনা) অসি  
হায়গনি : “কনানো জাদু-মস্ত্র হৈবা মী (হৌজিক  
(কনবা ওম্বা মহাকপু) ?”

وَقِيلَ مَنْ عَرَّتِ ۝

২৯। অদুগা মহাকনা থল্লি মসি (শোয়দ্রবা  
পুংফমনি) খোঙশানবগী (সংসার অসিদগী).

وَكَلَّنَ أَنَّهُ الْفَرَاتِ ۝

৩০। অমসুং (মহাক্কী মথক্তা) থোমজল্লকনি  
অরাবগী মথক্তা অরাবা.

وَالْتَلَّيَ السَّائِي بِالسَّائِي ۝

৩১। নংগী মপুগী মায়কৈদনি নুমিৎ অদুদা  
হোইজনবিগদৌরিবা।

يُحْ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْبَسَاتِ ۝

২ শুবা রুকু

৩২। মরমদুনা (নিন্দা তৌদুনতা লৈবা) মহাকনা  
য়াথিদি অচুস্বা (পাওজেন) নন্তুগা তৌখিদি নমাজ.

فَلَا صَلَّتْ وَلَا صَلَّى ۝

৩৩। তৌইগুসুং মহাকনা (মরাল শীখি  
অল্লাহর্গা রসুলগী মথক্তা) অমসুং তুং হন্দোকথি  
(মহাক্কী ময়াথং ইনবদগী) :

وَكَيْنَ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

৩৪। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি মহাক্কী  
মরী-মতাগী মনাক্তা, পোংথোক চাউথোক্তুনা।

ثُمَّ دَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْتَسِلُ ۝

৩৫। (অদুদা ঐথোইনা হায়বিখি:) নংদি  
মাঙলেদনা! মরমদুনা নংদি মাঙলেদনা তাইবঙ  
পুন্সি খোঙফমদা)!

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৬। অমুকহুনা নংদি মাঙলেদনা! মরমদুনা  
নংদি মাঙলেদনা (শিরবা মতুংগী পুন্সিদা)!

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৭। তাইবঙ মীনা খনব্রা মহাকপু হেজ্তমক  
থাদোকপিরগনি (য়েংশিন থিজিনবিদদুনা) ?

৩৮। মহাকপু ওইখিদব্রা মহিক অমা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহী থাদোরকখিবদা ?

৩৯। অদুগী তুংদা মহাক ওইখি ফমজল্লাবা ঈ  
মতুম অমা (মমাগী গর্ভনুংদা), মতমদুদা অল্লাহনা  
শেম্বিখি অমসুং মপুং ফাহনবিখি (মহাকপু) ।

৪০। অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি মহাকী মখল  
অনিঃ নিপা অমসুং নুপী ।

৪১। ঈশিং ফুদা অমদগী নাখোইবু শেম-  
শাবিখিবা) মহাক শক্তি লৌরোইদ্রা হিংগৎহনবা  
অশিববু ?

أَيَسْبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتْرَكَ سُدًى ۝  
أَلَمْ يَكْ نُطْفَعُ مِنْ مَيِّ يَنْنَى ۝

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى ۝

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝  
إِنِّي أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقْدِرٍ عَلَى أَنْ يُخَيَّرَ النَّاسُ ۝

## سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-দহর

সূরহ ৭৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশাইবা ।

২। লৈগিদব্রা তাইবঙ মীনা অকুইবা মতম অমা  
মদুদা মহাক (পাল্লমগী গর্ভনুংদা লৈরিঙেদা)  
করিস ওইখিদবা পনবা (ফাওব)দা  
মত্বিকচাদবা ?

৩। ত্রেশংবমক, ঐখোইনা শেমখি তাইবঙ মীবু  
অঙাং শানবা নিপাগী বীর্য়াদগী তিনশল্লদুনা  
(অঙাং শানবা নুপীগী রজগা) অদুনা ঐখোইনা চাং  
য়েংনবা মহাকপু ; মরমদুদা ঐখোইনা শেম্বিখি  
মহাকপু তাবা ফংবা অমসুং উবা ফংবা ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ  
شَيْئًا مَذْكُورًا ۝

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ  
فَجَعَلْنَاهُ سَيِّئًا بَصِيرًا ۝

৪। তশেংবমক, ঐথোইনা উহ্নাবিথি মহাকপু (অচুয়া) লম্বী, মহাকনা তৌবিমল খঙলবসু নস্ত্রগা খঙদ্রবসু (ঐথোইগী থৌজালশিং)।

৫। তশেংবমক, ঐথোইনা থৌরাং তৌবিত্র তৌবিমল খঙদ্রবশিং গীদমক জিঙ্কুরশিং অমসুং য়োংকী ওকয়েংশিং অমসুং ঙ্গ-ঙং চাকপা খাম্বি মৈ।

৬। তেইগুয়সুং পুণা লৈবশিংনা থকনি তেঙ্গোং অমা, কর্পূর চাইশিলবা—

৭। (তেঙ্গোং অদু কংবা নাইদবা) ঈফুৎনি মদদগী অল্লাহগী মনাইশিংনা থকনি (হাউনা থুম্না অমসুং পুকনিং পেলা), মদু চেথোকহল্লি তরং ঈচেন্না।

৮। মথোইনা পুরা তেই (মথোইগী) রাশক, অমসুং কিজৈ (মহাপ্রলয়) নুমিৎপু মদুগী ফস্তবা শক্ৰিদি শরা শল্লি।

৯। অদুগা মথোইনা পিজৈ, নুংশিবদগী অল্লাহবু, লাইরববু অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাবু অমসুং লানফাবু—

১০। (অসি হায়দুনা :) “ঐথোইনা পিজৈ নথোইবু অল্লাহনা পেনবিনবগীদমস্তা : ঐথোইনা পামজদে মনা-মথিন নস্ত্রগা থাগৎপা নথোইদগী।

১১। “তশেংবমক, ঐথোইনা কিজৈ ঐথোইগী মপুদগী লায়বকথীবা, অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমা।”

১২। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিগনি মথোইবু ফস্তবদগী নুমিৎ অদুগী, অমসুং পীবিগনি মথোইবু হরাওবা (মায়গী) অমসুং নুংঙাইবা পুকনিংগী :

১৩। অমসুং মহাকনা পীবিগনি মথোইবু, মথোইনা খাংবা কল্লমগী, হৈকোন লৈকোন অমা অমসুং রেশম (গী) ফিজোন,

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِنَّا شَاكِرًا وَإِنَّا كَفُورًا ۝

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَابًا وَغُلًّا وَسَعِيرًا ۝

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ رِزْقُهَا كَأُفُورًا ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝

يُؤْتُونَ بِالنَّذِيرِ وَيَخْلِفُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَيْسَرًا ۝

إِنَّا نُطْعِمُكُمْ بَوَاجِهِ اللَّهُ لَا تَرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ۝

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ۝

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ۝

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝

১৪। মদুগী মনুংদা (মথোই) হিপথগনি  
(নুংঙাইত্ৰবা) গন্দী মথক্তা, মথোই খঙলোই মফম  
অদুদা (কা হেংবা) নুংশা-মৈশা নত্ৰুগা যাম্মা  
অঙ্গংবা।

১৫। অদুগা (মফম-মফমদা হৌরিবা হৈপাশ্বী-  
শিংগী) মফম-মরাং নক্সা তাগনি মথোইগী মথক্তা  
অমসুং মদুগী উহে চরোংশিং য়াংথগনি লাম্বা ফংনা  
(মী খুদিংনা)।

১৬। অদুগা (সেবারোইশিং) চৎকনি মথোইগী  
অকোয়বদা পুদুনা চান্দিগী (ঈশিং থকুবা) পাত্ৰশিং  
অমসুং লিক্সাইগী খুংপায়ফম যা ওন্দা গিলসিগিং।

১৭। (ফজবদা অমসুং লংবদা) লিক্সাই মানবা  
চান্দি(না শাব)নি, মদুগী মওং মথোই  
(মশামক)না লেপকনি মথোইগী (অফবা  
থবকশিংগী) চাং মতুংইমা।

১৮। অদুগা মদুগী মনুংদা মথোইবু পিথকনি কপ  
অনা 'ফুংফুংবীল' (শিং) য়ান্দিগিল্লা:

১৯। (মদু রা-রা-রা হাদোরকপা ঈশিংগী কপনি)  
ঈফুং অমগী (স্বর্গ লোকোন মনুং অদুদা) মমিং  
'সলসবীল' কৌই।

২০। অদুগা ঙাইদুনা লৈবা নৌ-জরান  
সেবারোইশিং মতম চুপ্পা পোমশাংনদুনা  
লৈগাদৌবদা চম্বুনা লৈগনি (সেবাগী) মথোইগী  
অকোয়বদা। নংনা উবদা মথোইবু নংনা খনগনি  
নত্ৰুশিং চাইথোজুনা লৈবঙম।

২১। অদুগা নংনা য়েংবদা মফম অদুদা নংনা  
উগনি নুংঙাই ফাইফবা অমসুং (অঙকপা ফংনা  
নিংখীজত্ৰবা) অচৌবা নিংখৌ লৈবাক।

২২। মথোইদা শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং  
ফজত্ৰবা রেশমগী অমসুং (থাঙমদুনা নিংখীজ-  
ত্ৰবা) সনা-হংপা ফি, অমসুং মথোইবু  
শিজনবিগনি লুপাগী খুজিশিং; অমসুং মথোইগী

مُكْرِبِينَ نَبَا عَلَى الْأَرْيَالِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا سَسَا  
وَلَا زَمَهْرِيرًا ①

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّتْ ظُفُوفُهَا تَذَلُّ ②

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَنِيَّةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ  
قَوَارِيرًا ③

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ④

وَيُسْتَوْنَ فِيهَا كَأَنَّا كَانَ مَرَجُهُمْ رَنْجِيدًا ⑤  
عَيْنًا فِيهَا تُنْتَى سَلْسِيلًا ⑥

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُجَلَّدُونَ ⑦ إِذَا رَأَيْتَهُمْ  
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنُورًا ⑧

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمْرًا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ⑨

عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّو

মপুনা পিথক্কনি মখেইবু (অমৃতগুণ্ডা) অশেংবা  
মহী অমা।

২৩। (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
মসি নখেইগী মনা-মথিগি অমসুং নখেইগী  
(তাইবঙ-পুন্সি খোঙফমদা) হোংনবদু  
শীংথানবিরে (অল্লাহগী মনাত্তা)।”

২ শুবা রুকু

২৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা  
কুরআন মচেৎ মচেৎ ওইনা :

২৫। মরমদুনা ঙাইযু অখাংকনবগা লোয়ননা  
নংগী মপুগী রায়েল, অমসুং হায়বা ইনগনু পাপী  
নস্তগা তৌবিমল খঙদবা কনামতগী মখেই (নিন্দা  
তৌদুনতা লৈবশিং)গী মরক্তগী :

২৬। অমসুং নীংশিঙ্ডু নংগী মপুগী মমিং অয়ুক  
অঙনবদা অমসুং সন্ধা মতমদা :

২৭। অমসুং অহিংগী শরুক অমদা সজদহ তৌ  
মহাক্কী মমাংদা অমসুং শৈশকঙ মহাক্কী মতিক  
মঙাল থাগস্তুনা অহিংদা মতম কইনা।

২৮। তশেংবমক, (নংগী য়েকুবশিং) মখেইসিনা  
(খেইদোক্কা) পামশল্লি খাঙুথক্কী পুন্সিবু অমসুং  
মখেইনা খৌওইদে শাখীনা নংলবা নুমিৎ অমা  
(রায়েল বিচারগী) মখেইগী মমাংদা লৈরিববু।

২৯। ঐখোইনা শেম-শাবিখি মখেইবু অমসুং  
মপাঙ্গল কনহনবিখি মখেইগী তাংশমশিংবু ;  
অমসুং ঐখোইনা পাস্বা মতমদা ঐখোইনা উল্লি  
মহৎ শীন্দোকপা মখেইগুস্ববু পুমশীন-  
শীন্দোক্কা।

৩০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোংনি ;  
মরমদুনা কনাগুণ্ডা অপাস্বা মহাকনা খোঙফমদ-  
জসনু (অচুস্বা) লম্বী মহাক্কী মপু (চুমদিং) যৌবা।

৩১। তৌইগুস্বসুং নখেইনা পামলোই (করিগুণ্ডা

أَسَاوِرِينَ فَصَّةٍ وَسَقَمُ رَبَّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝

لَقَدْ أَنَا هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝

إِنَّا نَحْنُ مُرْسِلَاتُكَ الْفَرَانَ تَنْزِيلًا ۝

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمْ أَمًّا أَوْ  
كُفُورًا ۝

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝

إِن هَؤُلَاءِ يَجِبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ  
يَوْمًا ثَقِيلًا ۝

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا  
أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۝

إِن هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَمَا تَسْأَلُونَ إِلَّا أَن يَسْأَلَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

অমতা) অল্লাহনা তৌনীংবা নজুবদি। তশেংবমক  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি। খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

عَلِيًّا حَكِيمًا

৩২ মহাকনা চঙহল্লি মহাকনা অপাশিংব  
মহাক্কী খৌজালদা। অদুগা অরানবা লস্বীন-  
বশিংগীদমক মহাকনা খৌরাং তৌবিত্তে অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ

عَذَابًا أَلِيمًا



অল-মুরসলাত

সূরহ ৭৭

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি থাদোকখিবা মখেইদুগী (অমগী  
মতুংদা অমা) অফবা শন্দোকুবা।

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

৩। অদুগী তুংদা মখেইনা তকশনবগী  
(শফুকন্না) তকশমীংবনা।

فَالْغَصِفَتِ عَصْفًا

৪। অমসুং মখেইনা শন্দোকপগী (অচুয়া),  
ফজনা শন্দোকুনা।

وَالنَّازِبِ نَزْرًا

৫। অদুগী তুংদা মখেইনা খায়দোকপগী  
(অফ-ফন্তবা) তোখায়-খায়দোকুনা।

فَالْفَرَقِ قَرَقًا

৬। অদুগী তুংদা মখেইনা পুবগী নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ (মায়কৈ থুংনা)।

فَالْمَلَقِ لِقًا

৭। মরাল ঙাকপিনবগী (তরাম-তরাম  
য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহনবগী (নিংঙাইজাও  
য়াদবশিংবু)।

عُدْرًا أَوْ نُذْرًا

৮। তশেংবমক. (হে নিংঙাইজাও বশিং!)  
নখেইদা রাশকখিবদু শোয়দনমক থোকলগনি  
(অমসুং নখেইগী অরাবা দশা শোয়দবনি)।

إِنَّمَا تَوْعَدُونَ لَوَاقِعٌ

৯। মরমদুনা থরানমিচাকশিং (মঙাল)  
মাঙহনবিশ্রবদা.

১০। অমসুং স্বর্গ মচেৎ থোক্কা থুগায়ত্রবদা,

১১। অমসুং চীংজাওশিং পাইথোকহনত্রবদা,

১২। অমসুং রসুলশিং থোরকহল্লবদা (মখোইগী)  
লেপখিবা মতমদা—

১৩। করম্বা নুমিত্তা (ওইরক্কদবা তাকপা খুদম-  
শিংসি) য়ৈথোকত্রবনো ?

১৪। (মদু য়ৈথোকত্র) খন্দোক-খায়দোকপগী  
নুমিত্তা:

১৫। অদুগা করিনা করম্বা খঙহনগনি নংবু  
খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ হায়বদি করিনো ?

১৬। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
য়াদবশিংদো !

১৭। ঐথোইনা মাঙ-তাকহনখিদব্রা মমাংঙৈদা  
লৈরম্বা (রারক-য়াদবা) শিংবু ?

১৮। অদুগী তুংদা ঐথোইনা (অরানবা  
লম্বীনবশিংবু) অকোনবগী শুরোন্দগী তুং  
ইলহনবিখি মখোইগী।

১৯। অসুমনা ঐথোইনা ভৌবি মরাল  
লৈরবশিংবু।

২০। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
য়াদবশিংদো !

২১। শেমখিদব্রা ঐথোইনা (তাইবঙ মী) নখোইবু  
করিসু লৈতবা মহী অমদগী,

২২। মরমদুনা ঐথোইনা থম্বিখি মদু খুদোংখীবা  
লৈতবা মতেফম অমদা,

২৩। অরেপ্পা মতম অমগীদমক ?

২৪। মরমদুনা ঐথোইনা চপচানা লেপ্পিখি মতম  
(অঙাং পোকপগী)—কয়াদা নিংখীনা ঐথোইসে  
মতম লেপ্পা হৈত্রবা !

فَإِذَا النُّجُومُ طُسِتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ۝

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْبَتْ ۝

لَا يَوْمَ يُؤْمَرُ بِحَجَّتْ ۝

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ۝

وَنِيلُ يَوْمَئِذٍ يَنْسُكُورَيْنِ ۝

أَلَمْ نُهَبِكِ الْآوَلَيْنِ ۝

ثُمَّ نُنَبِّئُهُمُ الْآخِرِينَ ۝

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

وَنِيلُ يَوْمَئِذٍ يَنْسُكُورَيْنِ ۝

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ۝

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدَرُونَ ۝

২৫। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَبَلِّغْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

২৬। শেমখিদব্রা ঐথোইনা পৃথিবীসে চম্বা—

أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۝

২৭। অহিংবশিং অমসুং অশিবশিং ?

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ۝

২৮। অদুগা ঐথোইনা থম্বিখি মদুগী মনুংদা  
অরাংবা চাঁজাওশিং অমসুং পীখি নথোইবু  
যাক্তব্বা ঈশিং থক্বাবা ।

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَجَرًا وَسُقَيْنَاكُمْ مَاءً ۝

فُرَاتًا ۝

২৯। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَبَلِّغْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩০। (মথোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “হৌজিক  
চংলো নথোইনা মীনম্বনি হায়জিন্দুনা যারমদবা  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) মায়কৈরোমদা ;

إِنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

৩১। “চংলো নথোই (নরঙ্কী মৈখুগী) মমি অহম  
(যুস্বী মাম্বা) কাথৎপা অদুগী মায়কৈরোমদা,

إِنْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝

৩২। “মদুনা লাংহনবিরোই (নথোইদা) অঈংবা  
উরুম (মৈশাদগী) নন্তুগা মদুনা কন্নডাই ওইরোই-  
মৈরিদগী ।

لَا ظِلِيلٍ وَلَا يَبْغِي مِنَ الْهَبِ ۝

৩৩। “তশেংবমক, মদুনা থাগৎলক্কনি মৈরিক-  
শিং (চাওবদা) কিল্লাগুস্বা,

إِنِّهَا تَرَى بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۝

৩৪। “(মৈরিকশিং) অদু ওইবগী মতাগুস্বনি  
কোনা মচুগী উটশিং (পরেংশানা থুনা য়াংনা  
চৎপা) ।”

كَأَنَّهُ جُمُلٌ صَفَرٌ ۝

৩৫। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَبَلِّغْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩৬। মসি নুমিৎ অদুনি মদুদা মথোই রা ঙাঙলোই  
(মরাল ঙাকপিনবগী)

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِفُونَ ۝

৩৭। নন্তুগা মথোইবু য়াথৎনবিরোই মরাল  
ঙাকপিনবগী হায়জবা ।

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝

৩৮। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَبَلِّغْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝



৩৯। মসিনিদো খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ :  
ঐখোইনা খোমজানবিগনি নখোইবু অমসুং থাইনগী  
(মী) শিংবুসু (নখোইনা হনখি হনখিবা অদুগী মইহে  
লোকচনবা)।

৪০। মরমদুনা হৌজিক নখোইগী করিগুয়া শৌখা  
লাং লৈজরবদি, শীজমৌ মদু ঐগী মায়োক্তা।

৪১। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো! ২ শুবা রুকু

৪২। তশেংবমক, পুণা লৈবশিংদি (লৈগনি)  
উরুম লাংবা অমসুং ঈফুটশিং লৈবা (মফমশিং)গী  
মরজ্ঞা,

৪৩। অমসুং উইশিং মখোইনা পাস্বা-পাস্বা  
(পুশল্লকনি মনাজ্ঞা)।

৪৪। (মখোইদা অসি হায়বিগনি:) “চাও অমসুং  
থকও হরাওনা (নপুকনিং পেলা) নখোইনা  
তৌখিবগী (অফবা থবকশিং তাইবঙ পুন্সিদা)।”

৪৫। অসুন্না ঐখোইনা তশেংবমক পীবি মনা-  
মথিন অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৪৬। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৭। “(হে অচুয়া থাজদবশিং! নখোই) চাও  
(নপুকনিং থুংনা) অমসুং নুংঙাইয়ু মতম খরদং  
(কুইদবা তাইবঙ-পুন্সিদা); তশেংবমক নখোই  
নরাল লৈবশিংনি।”

৪৮। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৯। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা: “কোক  
লুকথদনা খুরুম্মু (অল্লাইবু),” মখোই মকোক  
লুকথদে (অমসুং যাদে ঐখোইগী ছকুম)।

৫০। মাঙজরেন্দনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَعَلَكُمْ وَالْأَوْلِينَ ①

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ②

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ③

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُوبٍ ④

وَقَوَائِمًا يَشْتَهُونَ ⑤

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

إِنَّا كَذَّبْنَاكَ نَجْرَى الْحَسِينِ ⑦

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑧

كُلُوا وَتَسَعُّوا قَلِيلًا إِنَّا كُنَّا مُجْرِمُونَ ⑨

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑩

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ⑪

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑫

৫১। মরমদনা করষা অনৌবা রাপাওদা অসিগী  
মতুংদা, মখেই থাজগে হায়রিবা ?

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ بَعْدَكَ يٰۤاَيُّمُوْنَ ۝

## سُوْرَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ (২৮)

অল-নবা

সূরহ ৭৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪১ নি)

সিপারহ ৩০

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

২। করি মরমদনো মখেই অমগা অমগা  
ঙাঙনরিবদু ?

عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ ۝

৩। অচৌবা পাওগী মরমদনি,

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ۝

৪। মদুগী মরমদা মখেই মত থেই।

الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ۝

৫। নস্তে, থুনমক মখেই খঙলগনি,

كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝

৬। নস্তে, ঐখোইনা হায়রি মদু অমুকহনা, থুনমক  
মখেই খঙলগনি।

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝

৭। শেমখিদব্রা ঐখোইনা পৃথিবীবু ফমুং অমা  
ওইনা,

اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهْدًا ۝

৮। অমসুং চীংশিংবু উচুপশিং ওইনা ?

وَالْجِبَالَ اُدْنٰۤا ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখি নখেইবু তু মা  
নাইনা,

وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۝

১০। অমসুং ঐখোইনা ওইহল্লি নখোইগী তুশ্বদ  
পোখাবা,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা শেমখি অহিংবু কুপ্তবা  
পোৎ অমা ওইনা,

وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ۝

১২। অমসুং ঐখোইনা শেমখি নুংথিলবু থিনবা  
হিংনবগী পাসৈ।

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝

১৩। অদুগা ঐখোইনা শাবিখি নখোইগী তথস্তা  
অচেৎপা অতিয়া তরেং ;

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝

১৪। অমসুং ঐখোইনা শাখি নুমিৎপু অরংবা  
থাওমৈ অমা ওইনা।

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝

১৫। অমসুং ঐখোইনা তাহল্লি মংলিবা নোংদগী  
ঈশিং মরাংকায়না,

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝

১৬। অদুনা ঐখোইনা থোকহল্লি মদুনা মই-  
মরোং অমসুং মনা-মশিং,

لَنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝

১৭। অমসুং বাগানশিং মরাংকায়না হৌবা।

وَجَنَّتِ الْأَقْطَافُ ۝

১৮। তশেংবমক, বারেপ্পা নুমিৎকী লৈ  
লেপখিবা মতম,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

১৯। নুমিৎ অদুনা পেরে শিঙ্গা খোংলকপদা  
নখোই লাক্কনি মপৈ-মপৈ,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نُفَاتُونَ أَفْوَاجًا ۝

২০। অমসুং স্বর্গ হাংদোক্কনি অদুনা মদু ওইরক্কনি  
থোঙগী-থোঙতা,

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

২১। অমসুং চীংজাও চীংশাংশিং পাইথোক-  
খিগনি অমসুং ওইরক্কনি মায়া-মরিচিকাগী  
মতাগুন্না।

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

২২। তশেংবমক, যম লৈবাক লৈ লোংশন্দুনা,

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

২৩। যাতুংফমনি লাক্ক-ফানা বারবশিংগী,

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

২৪। মখোই লৈগনি মদুগী মনুংদা চহি কুমজা  
কয়া,

لُسَيْنٍ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

২৫। মখোই তংলোই মদুগী মনুংদা অঈংবা  
নস্ত্রগা থক্কাবা করিমতা,

لَا يَدْخُلُونَ فِيهَا بِرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

২৬। নস্ত্রনা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং অমসুং  
তুচ্চচনঙাই ওইবা মই,

إِلَّا حَبِيرًا وَغَسَّاقًا ۝

২৭। চপচাবা লমলনি (ফন্তুবা থবকশিংগী)।

جَزَاءً وَفَاتًا ۝

২৮। তশেংবমক, মখোইনা কিরমদে হিসাব  
লৌরমগনি হায়বা,

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

২৯। অমসুং যাখিদে ঐখোইগী পাওজেনশিং।

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

৩০। অদুগা পুন্মমক ঐখোইনা ইদুনা থমলি  
কিতাব অমদা,

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

৩১। মরমদুনা নখোই তংডু মহাউ  
(রায়েল-চৈরাকদু) : ঐখোইনা পীরোই নখোইবু  
করিমতা হেন্না রাহন নংহনবা নন্তনা।

২ শুবা ককু

৩২। তশেংবমক, ধর্ম ফস্বৈনবশিংগীদি অনীংবা  
অমা থুবনি,

৩৩। খাজন্দুনা থস্বা হৈকোনশিংনি অমসুং  
অঙ্গুরগী লৌবুকশিংনি,

৩৪। অমসুং মথোক কাবা লৈশাবীশিং শামান  
লেংমানবগী (সঙ্গনি),

৩৫। অমসুং মমায় চোনবা কপশিংনি।

৩৬। মদুগী মনুংদা মখোই তারোই রাইরম নন্তুগা  
মীনম শোরিবা :

৩৭। চানবিবগী মহৈনি নংগী মপুদগী, খুদোলনি  
হেন্দোকা ওকপা।

৩৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মখোই অনিগী মরন্তা লৈবা পুস্নমকীসু,  
খৌজালহৈবা মপুনি। মখোই কনাগীসু মতিক  
লৈরোই রা হঙ্গুংপা মঙোন্দা।

৩৯। নুমিৎ অদুদা 'কুহ' (জিব্রীল) অমসুং স্বর্গ  
দুতশিং লেপকনি পারেং-পারেং (খৌচাল চঙবগী),  
ঙম্মেই রা হঙ্গুংপা মখোই কনা অমতনা, নন্তনা  
মহাকদু খৌজালহৈবা মপুনা পীরিগনি তৌনবগী  
ময়াং অমসুং মহাকনা রা ঙাঙগনি অচুসতা।

৪০। নুমিৎ অদু শোয়দনমক লাক্কনি মরমদুনা  
কনাগুস্বনা লেপনমক পামলবদি, মহাক উপায়  
থিজসনু মহাকী মপুদা।

৪১। তশেংবমক, ঐখোইনা চেকশম্বা হায়বিণ্ডে  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক অমগী মদু নকশম্বকলে,  
নুমিৎ অদুদা মীনা উগনি মহাকী মখুংশিংনা  
খাজখিবদু মমাংদা, অমসুং লমফে-খোঙফম্ম-

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ لِّلشَّاقِينَ مَفَازًا ۝

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ۝

وَكَاْسًا دِهَاقًا ۝

لَا يَسْتَوُونَ فِيهَا لِلْعُتُوِّ وَلَا لِكَيْدٍ بَابًا ۝

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ۝

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ ۝

لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۝

يَوْمَ يَقُومُ الزُّوْجُ وَالتَّمْلِيْكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ ۝

إِلَّا مَنۢ أِذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنۢ شَاءَ اِتَّخَذْ اِلٰى رَبِّهِۦ

مٰبًا ۝

اِنَّا اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا يَّوْمَ يَنْظُرُ السُّرُّ

বশিঃনা হায়গনি : “আঃ ঐবু ওইজরমলবদিকো  
(ইচম-চম্বা) উফুল।”

مَا قَدْ مَتَّ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَفَرُ لَيْسَ لَكَ تَرَابًا ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ (৭৯)

সূরহ ৭৯

অল-নাজি'আত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি (মীশিংবু অচুস্বা ধর্মদা) কন্না  
চিংশনবা মখোইদুগী।

وَالنَّزْعَاتِ عُرْقًا ۝

৩। কসমনি (মখৌ কন্না ভৌবদা) চেৎনা কিশি  
কিশিনবা মখোইদুগী।

وَالنَّشْطِ نَشْطًا ۝

৪। কসমনি (নুংশিৎকী ঈপোমদা) জু-জু  
ঈরোইদুনা চৎপা মখোইদুগী।

وَالشَّيْخِ سَبْعًا ۝

৫। অদনা মখোইনা হোৎনৈ অমনা অমগী মাং  
থানবগী।

فَالشَّيْخِ سَبْعًا ۝

৬। অমসুং শীন-লাংই পাংথোক্কাবা থবকশিং  
(মখোইদা শীমবদু),

فَالْمَدَنِيِّ أَمْرًا ۝

৭। (মসি থোক্কনি) নুমিৎ অদুদা অনীকপা  
(পৃথিবীনা) থক-থক নীকপদা।

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ ۝

৮। অমসুং অনিশুবা নীকপা অমা হেক তুংদা  
থোক্কনি মদুগী।

تَتَّبِعُهَا الزَّادِفَةُ ۝

৯। নুমিৎ অদুদা থম্মোইশিং (কিদুনা) থক-থক  
নীক্কনি।

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝

১০। মখোইগী মমিৎশিং থোক-থোক  
লুকথগনি।

أَبْصَارًا خَاشِعَةً ۝

১১। মখোইনা হায় : “ঐখোইবু (তশেংবমক)  
হনজনগদৌরিভা হামগী ফিবমদা ?

يَقُولُونَ إِنَّا لَرُدُّوْذُنَ فِي الْحَاوِرَةِ ۝

১২ “করি! ঐখোইগী শক-শায়াং লোয়নমক  
পং—পুন্নুত্বদা?”

১৩। মখোইনা হায়ঃ “মদুগী মহন অদুদি  
অমাঙবগী মহম্মি।”

১৪। তেইগুসুং মদু অমুস্তং লাউথোকপা  
দরকারনি,

১৫। য়েংউ! মখোই পুন্নমক (থোরকলগনি)  
অহাংবদা।

১৬। থুংখিদব্রা নংঙোন্দা বারী মুসাগী?

১৭। মহাক্কী মপুনা কৌখিবা মতমদা মহাকপু  
‘তুরা’ তমপাক অশেংবদা (অসি হায়দুনা) :

১৮। “চংলো নং ফিরঙন্দা, তশেংবমক মহাক  
লমকেং-লমহাইথু :

১৯। “অমসুং হায়মু মঙোন্দা : নং পামদব্রা নশাবু  
শেংদোকচবা ?

২০। “অমসুং ঐনা লমজিংবিগনি নংবু নংগী  
মপুনা অদুনা নংনা কিজনবা মহাকপু (ফস্তুরম  
লম্বীনবদা)।”

২১। মরমদুনা মুসানা উহনখি মহাকপু অচৌবা  
খুদম।

২২। তেইগুসুং ফিরঙন্দা যাখিদে মদু অমসুং  
হায়বা ইনখিদে।

২৩। অদুগী তুংদা মহাক মমায় ওথোকখি  
(মুসাদগী), অকনবা (থবক) হৌনবগী (মহাক্কী  
মায়েস্তা)।

২৪। অদুনা মহাকনা থোমজল্লম্মী (মহাক্কী  
মীশিং) অমসুং লাউথোকলম্মী

২৫। অসি হায়দুনাঃ “ঐ নখোইগী মপুনি,  
থুইদগী হেন্না রাংবা।”

إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ۝  
قَالُوا يَلَيْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝

فَأَنشَأْنِي زَجْرَةً وَاحِدَةً ۝  
فَإِذَا هُمْ بِالنَّاهِرَةِ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ مُرْسِي ۝  
إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَفَرٌ ۝

قُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزُولَ ۝

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ۝

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ۝

فَكَذَّبَ وَعَصَى ۝

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۝

فَحَشَرَ فَنَادَى ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۝

২৬। মরমদুনা অল্লাহনা ফাজনবিথি মহাকপু  
রায়েল-চৈরাক থাবিনবগী শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
অমসুং তাইবঙ পুন্সিদা।

২৭। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পারা অমা  
রারকপগী (অল্লাহবু) কিজবা মীওইগীদমক্তা।  
২ শুবা রুকু

২৮। নখোইবুরা রানঙাই ওইরিবা শেম-শাবদা  
নক্তুগা স্বর্গ মহাকনা শাখিবা অদুবুরা?

২৯। মহাকনা রাংখৎহল্লি মদুগী অরাংবদু  
অমসুং শেমথি মদু মপুংফানা,

৩০। অমসুং মহাকনা মমহল্লি মাগী অহিংবু,  
অমসুং থোকহল্লি মাগী মঙাল,

৩১। অমসুং পৃথিবীবু মহাকনা তিংথোকই মদুগী  
মতুংদা।

৩২। মহাকনা থোকহল্লি মদুদগী মাগী ঈশিং  
অমসুং মাগী শজিক হৌবা লমহাং,

৩৩। অমসুং চিংজাও চিংশাংশিং, মহাকনা  
চেৎশনহল্লি মখোইবু।

৩৪। (পুন্সকসি) কান্ননবগীনি নখোইগীদমক  
অমসুং নখোইগী শা-ষণগীদমক।

৩৫। তেইগুস্বসুং অচৌবা খুদোংখীবদু লাকলবা  
মতমদা,

৩৬। নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি মানা-মানা  
হোৎনজখিবা পুন্সমক,

৩৭। অমসুং যম লৈবাক তশেংনা উৎপিগনি  
অয়েংবা মীনা উজ্জনবা।

৩৮। মরমদুনা লমকেৎ-লমহাইখিবা মহাকদু,

৩৯। অমসুং তাইবঙ-পুন্সিবু থোইনমক  
পামখিবা মহাকদু,

৪০। তশেংবমক ঙ্ৰং-ঙং চাকপা মৈকোমদু  
মহাকী লৈফমনি।

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ۝

وَأَنتُمْ أَنتُمْ أَشَدُّ خُلُقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ۝

رَفَعَ سَنُكَهَا وَسَوَّيَهَا ۝

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝

وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْغُهَا ۝

وَالْجِبَالُ أَرْسُسُهَا ۝

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الظَّامَةُ الْكَبْرَى ۝

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ۝

وَبُورَّتِ الْجَنَّتِمْ لِمَن يَرَى ۝

فَأَمَّا مَن كَفَى ۝

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

৪১। তেইগুসসুং অদুগুসা মীওই—মহাকনা  
লেম্পা কিজরসা অল্লাহগী (জায়েল ফসৈ) মমাংদা,  
অমসুং মথরাইবু রারকাচেংলসা ফস্তবা  
অপাষ্টিংদগী,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ  
الْهَوَىٰ ۝

৪২। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোন্দু মহাকী  
য়াতুংফমনি।

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

৪৩। (ধর্ম-চতুর্বাশিং) মাখোইনা রা হংলি  
নংঙোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা : “করসা মতমদা  
মদু লাক্কনি?”

يَسْكُونُكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِهَا ۝

৪৪। নং করি তাঙ্কে হায়বাগে মদুগী মরমদা ?

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝

৪৫। নংগী মপুতনা খঙবনি মদুগী (শোয়দবা)  
জ্ঞান।

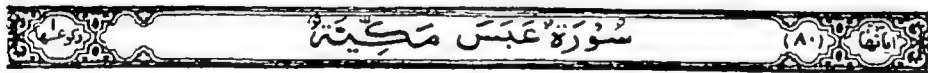
إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰهَا ۝

৪৬। নংদি (ইচম-চম্মা) চেকশল্লবা হায়বিবা  
মীনি মদু কিজবা মীওইদা।

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَشْهَدُ ۝

৪৭। নুমিৎ অদুদা মাখোইনা উবদা মদু, (মাখোইনা  
খনগনি) মাখোই লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
নুমিদাংরাই অমা নস্তগা অযুক অমা।

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ  
فُجَاءَةً ۝



অবসা

সূরহ ৮০

(হিজরী মমাংদা থাং, আয়াত মশিং ৪৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহিবা,  
নুংশিহিবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। মহাক পিশুম শুকলম্মী অমসুং মমায়  
ওংথাকলম্মী,

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝

৩। মরমদি মঙোন্দা লাকলম্মী মিৎ তাংবা মীদু  
(মরক খতুনা)।

أَن جَاءَهُ الْأَعْيَىٰ ۝



৪। অদুগা নং করি খঙলবগে মদুদি মহাক (সু)  
থিবা যাই শেংদোকুবা মহাক মশামকপু.

৫। নস্তগা মহাক মপুকনিং চঙবা যাই অমসুং  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎনা কান্নহনবা যাই মহাকপু ?

৬। তেইগুসুং খৌওই-রাওইদবা মীবুদি.

৭। নংনা থরাই যাওনা লুনা হেক তৌবি.

৮। নংনা দায়ী পুফম থোক্তবসু মহাকনা  
শেংদোকচদ্রগা মশাবু।

৯। তেইগুসুং অদুগুয়া মী মহাকনা হাথু-হাথু  
চেনশনজরকপদু নংগোন্দা.

১০। অমসুং মহাকনা কিজবা অল্লাহবু.

১১। মহাকপু নংনা খৌশা-রাশাবিদে।

১২। নস্তে, মসি তশেংনা নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
(মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী)।

১৩। মরমদুনা কনাগুসুনা পামলবদি মপুকনিং  
চঙজসনু মদুদা।

১৪। (মদু যাওত্রবনি) লাহিরিক-তাবুমদা, মদু  
ঈকাইখুন্মত্রবনি.

১৫। রাংনা থাঙ্গত্রবনি, অশেংবনি.

১৬। (ইদুনা থমত্রবনি) অইবশিংগী মখুংশিংনা,

১৭। (মখৌইদু) অচৌ-অশাংনি (অমসুং) পুণা  
লৈবনি।

১৮। মীওইবদি মাঙজরে! কয়া য়ান্না তৌবিমল  
খঙদ্রবা মহাকসি!

১৯। করি পোৎনা শেম-শাখিবা মহাকপু ?

২০। অঙাং শানবা মহীক্তগী (শেমখি)!  
(অল্লাহনা) শেমখি মহাকপু অমসুং চুং-ফিরান  
চাহল্লি মহাকপু.

وَمَا يَذُرُّكَ لَعَلَّهٗ يَرْزُقُ ۝

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَكَ ۚ أَلَّا تَذَكَّرُ ۝

أَفَأَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ۝

فَأَنذَرْتُ لَهُ نَصْدَىٰ ۝

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَلِي ۝

وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَىٰ ۝

وَهُوَ يَخْشَىٰ ۝

فَأَنذَرْتُ عَنْهُ تَلَاهَىٰ ۝

كَلَّا إِنَّمَا تَدْكُرُ ۝

فَمَن شَاءَ ذَكَرْهُ ۝

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝

فَرَفَعُوهُ مُطَهَّرَةٍ ۝

بِأَيِّدِي سَفَرَةٍ ۝

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝

قَتَلَ الْإِنسَانَ مَا أَحْكَمُّهُ ۝

مِّنْ أَمْرِ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝

مِّنْ نُّطْمَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝

২১। অদুগী তুংদা মহাকনা লায়হল্লি (হিংনবগী)  
লস্বী মহাক্কীদমক,

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۝

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা শিহল্লি মহাকপু  
অমসুং ফুমজনহল্লি কবরদা,

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

২৩। অদুগী তুংদা, মহাকনা তৌনীবা মতমদা,  
মহাকনা অমুক হিংগৎহনবিগনি মহাকপু।

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝

২৪। নস্তু, মহাকনা পুরা তৌদে মহাকপু  
য়াথংনবিখিবদু তৌ হায়না।

كَلَّا لَنَأْتِيَنَّكَ بِمِثْرِهِ ۝

২৫। মরমদুনা মীনা য়েংজসনু মহাক্কী চিঞ্জাক  
(করস্বা পাসৈনা মহাক্কী মপুনা পীবা),

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

২৬। করস্বা ঐখোইনা তাহনবা নোং-ঈশিং  
মরাংকায়না,

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

২৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোকই লৈবাক  
মচেৎ-মচেৎ—খায়দোকপগী মওং চপচানা,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

২৮। মথংদা ঐখোইনা হৌহল্লি মদুগী মনুংদা  
মহৈ-মরোং,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

২৯। অমসুং অঙ্গুর অমসুং য়োনাশাং নাপীশিং,

وَعَبًّا وَنَضَبًا ۝

৩০। অমসুং চোরফোন অমসুং স্বজুর,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝

৩১। অমসুং খাজন্দুনা থস্বা বাগানশিং পাস্বী ফুমা  
হৌবা,

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝

৩২। অমসুং উইশিং অমসুং মনা-মশিংনচিংবা  
পাস্বীশিং,

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝

৩৩। শীজম্ননবা নখোইগী অমসুং নখোইগী  
শা-ষণশিংগীদমক।

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنَامِكُمْ ۝

৩৪। তৌইগুস্বসুং নাকোং য়ৈশনবগী খোম্মাও  
লাকপা মতমদা,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝

৩৫। নুমিৎ অদুদা মী অমনা চেম্বদা  
(থাদোফুনা পোকমিল্লাবা) মহাক্কী মচিন  
মনাওদগী,

يَوْمَ يَقُودُ الرَّؤُوسُ مِنْ أَخِيهِ ۝

৩৬। অমসুং মহাকী মমাদগী অমসুং মহাকী  
মপাদগী,

وَأَنبِئِهِ

৩৭। অমসুং মহাকী নুপীদগী অমসুং মহাকী মচা  
নিপাশিংদগী,

وَصَاحِبْتِهِ وَبَيْنِهِ

৩৮। নুমিৎ অদুদা মী খুদিংমক মথোইগী মরক্তা  
লৈগনি মথো মপুংফানা অদুনা মহাকপু থোশা-  
হম্মোই অতৈ অতোপ্পগী।

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

৩৯। নুমিৎ অদুদা মায় খরদি লংত্রিক লংগনি,

وَجُودٌ يَّوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ

৪০। নোক্কনি, নুংঙাইগনি;

صَاحِكَةٌ مُّتَبَشِّرَةٌ

৪১। অমসুং মায় খরদি, নুমিৎ অদুদা ওইগনি  
উফুল তৈশনবগুম;

وَجُودٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

৪২। অমসুনা কুপশনগনি মথোইবু।

تَرَهَقَهَا فَتْرَةٌ

৪৩। মথোইসি অচুয়া থাজদবশিংনি (অমসুং)  
ফস্তুরম লস্বীনবশিংনি।

أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ

## سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৮১

অল-তকবীর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৩০ নি)

১। হৌজরি আল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। সূর্য্য নুমিৎ থুপচনথ্রবা মতমদা,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং মমহনথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

৪। অমসুং চীশিং লৌথোকথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

৫। অমসুং থা তরা নাও পুরবী উট অমোমবু  
(মপুনা) থাদোকপিংববা মতমদা,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

৬। অমসুং লমগী (মথোঙ মরি পানবা) শাশিংবু  
পুল্লপা থোমজল্লবা মতমদা (মীশিংগী লৈফমদা),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

৭। অমসুং সমুদ্রাংশিং পোকখায়বা যানা  
কামখং হল্লাব মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝

৮। অমসুং (তোঙান-তোঙানবা) মীশিংবু পুশ্পা-  
পুশ্পকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْغُفُوسُ زُوِّجَتْ ۝

৯। অমসুং অঙাং নুগী মচা (পিশক) বু  
হিংফুম-ফুমখিবগী মরমদা রা হংলবা মতমদা,

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُبِّتَتْ ۝

১০। করি মরালগী মাবু হাংখিবগে হায়না,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝

১১। অমসুং লাইরিকশিং থেল্লাবদা মায়কৈ কয়া  
মুক্তা শরা-শমা,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

১২। অমসুং স্বর্গসি ইহাং-হাংলবা মতমদা,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

১৩। অমসুং নরকী খাম্বি মৈ ভ্রং-ভ্রং থাগংলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝

১৪। অমসুং স্বর্গ লৈকোন নাক্তা পুশ্পকলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَبَّةُ أُرْلِفَتْ ۝

১৫। (অদুগী মতমদা) থরাই খুদিংমক্সা (তরং-  
তরং) খঙগনি মানা-মানা তৌখিবদা,

عَلَيْتَ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرْتَ ۝

১৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি গ্রহশিং তুং  
হন্দোকখিবগী,

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَاسِ ۝

১৭। চুমদ্রিং পাংনা চংপশিংগী (অমসুং)  
লোংপশিংগী,

الْبَوَارِ الْكُنَّسِ ۝

১৮। অমসুং অংহিং হৌত্রবগী,

وَالْبَلِّ إِذَا عَسَّسَ ۝

১৯। অমসুং ইনুং ডাল্লকপগী,

وَالضُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

২০। তশেংবমক, মসি মরাইহনি ঈকাইখুন্মনডাই  
মশক ওইবা দূত অমগী,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

২১। (মহাক্তি) শক্তি লৈবনি, রাংনা  
থাংগংলবনি মনাক্তা ফন্সালগী মপুগী,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

২২। ময়াথং ইনবনি, থাজবা য়াবনি (মঙোন্দা  
শীল্লাব পোস্তা)।

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী মরুপ  
(মুহম্মদ)দু অঙাওবা নস্তে:

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِبَجُنُونٍ ۝

২৪। অমসুং তশেংবমক মহাকনা উথি মহাকপু  
সোরারেন-নোংখোঙ পরেংদা।

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ۝

২৫। অমসুং মহাকনা লীকশন্দে (ফোংদোকপদা)  
উদ-খঙদবগী (রা)।

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝

২৬। অমসুং মসি নস্তে রাইহে সিরাপ তৌবিত্রবা  
শৈতানগী।

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيبٍ ۝

২৭। মরমদুনা নখোই কদায়দা চৎকদৌরিবা ?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝

২৮। মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
জাতি পুন্মমক্তা,

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالِينَ ۝

২৯। অদুগুয়া মী নখোইগী মরক্তা অচুয়া  
লম্বীননীংবা।

لَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝

৩০। অদুগা নখোইনা পামলোই (করিগুয়া পোস্তা  
অমা) নস্তনা পামলিবদু (নখোইগীদমক্তা)  
অল্লাহনা, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমক্তী।

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ

ٱلْعَالِينَ ۝

## سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ (৮২)

অল-ইনফিতার

সূরহ ৮২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। স্বর্গ মচেৎ-মচেৎ থোক্কা থুগায়রবা মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং চাইখায়ত্রবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ ۝

৪। অমসুং সমুদ্রশিং পাথোকহন্দুনা ঢেল্লাবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝

৫। অমসুং কবরশিং হাংদোকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝

৬। থরাই খুদিংনা খঙগনি মানা থাজখিবা  
মমাংদা অমসুং মানা থমজরম্বা মতুংদা।

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝

৭। হে মীওইবা! করিনা লৌনম তৌবিখিবগে  
নংবু মায়েস্তন নংগী খৌজালহেবা মপুগী।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ  
الَّذِي خَلَقَكَ فَسُوِّكَ فَعَدَلَكَ ۝

৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু, অদুগী তুংদা  
মপুং ফাহনবিখি নংবু, অদুগী তুংদা চুং-ফিরান  
চাহনবিখি নংবু?

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝  
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝

৯। মহাকনা অপাশগী মতুইন্না, মহাকনা তমখি  
মতৌ-মওং নংবু।

১০। নস্তে, নখোইনা যাদে রায়েল বিচার (নুমিৎ  
লাক্কদৌরিববু)।

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَخُفَافِينَ ۝  
كَرَامًا كَاتِبِينَ ۝

১১। অদুগা তশেংবমক লৈ ডাক-শেনবশিং  
নখোইগী নথস্তা,

১২। (মখেইদু) ঈকাইখুম্ণঙাই মশক ওইবা  
চেজ্ঞনবশিংনি,

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝  
إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝  
وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝

১৩। মখেইনা খঙই নখোইনা তৌবা (পুম্মমক)।

১৪। তশেংবমক, পুগা লৈবশিংদি লৈগনি  
অয়েবী নুংঙাইবদা;

১৫। অমসুং ফস্তবা তৌবশিংদি লৈগনি ডুং-ডুং  
চাকপা মৌকোমনুংলা:

يُصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۝  
وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝

১৬। মখেই চঙগনি মদুগী মনুংলা রায়েল-  
বিচারগী নুমিস্তা:

১৭। অমসুং মখেই ঙমলোই নাৎথাকপা মফম  
অদুদগী।

وَمَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

১৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

১৯। অমকহন্না, করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

ثُمَّ مَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

২০। নুমিৎ অদুদা থরাই অমনা ঙমলোই করিমতা  
তৌবা অতোপ্পা থরাই অমগী। অদুগা নুমিৎ  
অদুদা হুকুমদি অল্লাহতগীনি।

يَوْمَ لَا تَنفِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَفْرُ  
قُ ۝ يَوْمَئِذٍ يَلُو ۝

سُورَةُ التَّائِيَةِ مَكِّيَّةٌ (৮৩)

সূরহ ৮৩

অল-ততফীফ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৩৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অরা-নুংশিবনিদা ঠাগ তৌবা মীশিংদু,

وَيَلِّ لِّلْمُطْغِينَ

৩। মখোইনা, ওন্দুনা লৌরবদি অতোপ্পা মীশিংদগী, পুরা লৌই:

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

৪। তৌইগুসুং মখোইনা পীথোকপদদি (পীফম থোকপদগী) রাৎনা (ওলগা) পী।

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

৫। মখোই খঙদব্রা মখোইবু অমুকহম্মা হিংগৎ-হনগনি হায়বা—

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

৬। কি-হস্কাইনঙাই ওইবা নুমিৎ অমদা,

يَوْمٌ عَظِيمٌ

৭। নুমিৎ অদুদা মীওইবা জাতি (পুন্মমক) লেপকনি মমাংদা মপুগী সংসার পুন্মমকী?

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

৮। নস্তে, ফস্তুরম লম্বীনবশিংগী রিকোর্ডদি তশেংনমক লৈ 'সিঙ্গী' কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينَ

৯। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু 'সিঙ্গী' হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينَ

১০। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা) ইশনখুবা (চিখদনা অপিকপা অসুং অচৌবা ফস্তুবা থবকশিং)।

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ

১১। অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুস্বা য়াদবশিংদো,

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

১২। রায়েল-বিচার নুমিৎপু য়াদবশিংদো।

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الَّذِينَ

১৩। অদুগা কনা অমতা য়াদবা লৌতে মদু নস্তনা লমকেৎ-লমহাইবা পাপী খুদিং,

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

১৪। মহাকনা, ঐখোইগী পাওজেনশি থীখদনা তাইনবা মতমদা মহাকপু হায়: "(পুন্মমকসি) থাইনগী রারীশিংনি।"

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

১৫। মদু নাস্তে, মখোইনা কমাযখিবা  
(থবকশিংগী) মরম্মা পকাত্রে কোলহিং মখোইগী  
থাম্মাইশিংদা।

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٥﴾

১৬। নাস্তে, মখোইবু শোয়দনমক পর্দা খনজন-  
বিত্রগনি (উহন্দনবগী) মখোইগী মপুবু নুমিং  
অদুদা।

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّنَحْجُوبُونَ ﴿٥٦﴾

১৭। অদুগী মতমদা মখোই শোয়দনমক চঙগনি  
ঙ্গ-ঙ্গ চাকপা খাশি মৈকোমনুংদা।

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿٥٧﴾

১৮। মতমদুদা মখোইদা অসি হায়বিগনি:  
“মসিনি নখোইনা নশিঙাং ওইনা মীনশনি হায়না  
য়ারমদবদু।”

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٥٨﴾

১৯। নাস্তে, পুণ্য লৈবশিংগী রিকোর্ডদি  
তশেংনমক লৈ ‘ইল্লিয়ীন’ কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿٥٩﴾

২০। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
‘ইল্লিয়ীন’ হায়বদি করিনো?

وَمَا آذْرَبِكَ مَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

২১। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা)  
ইশনপ্রবা (অফবা মরোলশিং)—

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٦١﴾

২২। মদু সাক্ষী ওই অল্লাহগী মনাক নকপশিংনা।

يَشْهَدُهُ الْمَلَائِكَةُ بِئْسَ مَا يَكْفُرُونَ ﴿٦٢﴾

২৩। তশেংবমক, পুণ্য লৈবশিং লৈগনি আয়ৌবী  
নুংঙাইবদা,

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٦٣﴾

২৪। ওন্দুনা গন্দী মথক্কা (কোয়না) য়েংগনি  
(ফজবশিং),

عَلَى الْأَرْسَالِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٦٤﴾

২৫। নংনা খঙগনি মখোইগী ঙেংলৌ  
মায়খোংশিংদা লংত্রিক-লংবা স্বর্গদা লৈবগী।

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

২৬। পিথক্কা মখোইবু অশেংবা মহী অমা, চাদুম  
নাম্বা—

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ﴿٦٦﴾

২৭। মদুগী মখুমগী চাদুমদি কস্তুরিনা ওইগনি —  
মসিবু পামজবা মীশিংনা (ফংবা ওন্দুবা) মথরাই  
য়াওনা হোৎনজসনু।

حَبْتُهُمْ سَكَُّ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِرُونَ ﴿٦٧﴾

২৮। অদুগা মহী অদুদা য়ানশনগনি ‘তসনীম’,

وَمِرَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٦٨﴾



২৯। মসি ঈফুৎ অমনি—মদুদগী থক্কনি  
(অল্লাহগী) মনাক নকপশিংনা।

৩০। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংনা মশিঞ্জাং  
ওইনা করেম্নবিরম্মী অচুয়া থাজবশিংবু :

৩১। অমসুং মথোইনা উনবা মতমদা মথোইবু  
মথোই মমিৎ কুপ্পুরম্মী অমগা অমগা (নোকুবগী  
মওংদা) :

৩২। অমসুং মথোইনা হনজল্লকখিবা মতমদা  
মথোইগী ইমুংশিংদা, মথোই ফাগি তৌদুনা  
হরাওনরম্মী :

৩৩। অমসুং মথোইনা উবদা (অচুয়া থাজবশিং)  
মথোইবু মথোইনা হায়থি : “তশেংবমক মথোইসি  
লম্মুকুরবশিংনি !”

৩৪। তৌইগুসুং মথোইবু থাখিদি চৌকিদার  
ওইনবা মথোইগী মথক্তা।

৩৫। ওসি নুমিস্তা, মরমদুনা, থাজবশিংনা  
(ওনশন্দুনা) নোকুবগিনি লমফৈ-খোঙফম্ম-  
বশিংদা,

৩৬। ওন্দুনা গদী মথক্তা (কোয়না) য়েংগনি  
(মথোইনা দশা তাবদু যম লৈবাক্তা)।

৩৭। অসিবু নত্তুবা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংবু  
চপচানা লমল শিংবা মথোইনা তৌখিবা  
(থবক)গী?

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٤﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٥﴾

عَلَىٰ الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٦﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَٰؤُلَاءِ ۖ هُمْ يَضْحَكُونَ ﴿٣٧﴾



অল-ইনশিকাক

সূরহ ৮৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ২৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। আসমান মচেৎ মচেৎ তানা কায়হল্লাবা  
মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۝

৩। অমসুং মাগী মপুগী ময়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং য়াবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথক্তা,

وَأُوتِ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝

৪। অমসুং পৃথিবীসি তিংথোকহল্লাবা মতমদা,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۝

৫। অমসুং লৈনুংদা লৈবা (পোৎ) পুন্মমক  
ছনগৎলবদা, অমসুং পুমহাং-হাংলবদা ;

وَالْقَتْ مَا فِيهَا وَنَحَلَتْ ۝

৬। অমসুং মাগী মপুগী য়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং য়াবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথক্তা।

وَأُوتِ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝

৭। হে মীওইবা ! তশেংবমক নখেই হোৎননীংই  
ফংননবা নখেইগী মপুগা, কন্না হোৎনদুনা :  
মরমদুনা নখেই (শোয়দনা) উনগনি মহাক্তা।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا  
فَلْيَنفِقْ ۝

৮। অদুনা মহাক্তা (পুন্সিদা তৌখি-তৌখিবা  
পুন্মমক ইশনবা) কিতাব মহাক্তা য়েৎথংবা খুস্তা  
শীমরবা মহাক্তা অদুগী,

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ ۝

৯। মহাক্তা হিসাব লৌবিগনি দীলায়-লায়বা  
হিসাবনা,

فَسَوْفَ يُجَاسَبُ جِسَابًا يُسِيرًا ۝

১০। অমসুং মহাক্তা হনজনগনি মহাক্তা মৌশিংদা  
হরাও-হরাওনা।

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝

১১। তৌইগুৎসুং মহাক্তা কিতাব মহাক্তা  
তুংরোমদগী শীমরবা মহাক্তা অদুদি,

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۝

১২। মহাক্তা (পাখতুনা) লাউগনি (থুনা)  
মাঙ-তাকহনবিনবগী,

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۝

১৩। অমসুং মহাক্তা চঙলগনি মৈরি থোক্কা চাকপা  
থাখি মৌকোমনুংদা !

وَيَضِلُّ سَعِيرًا ۝

১৪। তশেংবমক, (অসিগী মমাংদা) মহাক  
লৈরাম্মী নুংঙাইনা মহাক্কী মীশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝

১৫। তশেংবমক, মহাকনা খল্লম্মী মহাক  
কদৌঙৈদসু হনজল্লাই হায়না (অল্লাহদা)।

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ۝

১৬। অওইবনি! তশেংবমক, মহাক্কী মপুনা  
(মতমপুন্দা) য়েংলম্মী মহাক্কী ফিবম।

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝

১৭। মরমদনা ঐনা কসম তৌরি য়াচংবা মতুংগী  
ঙাংশং-ঙাংনা ঙানবগী।

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۝

১৮। অমসুং কসমনি অহিংগী অমসুং মানা  
(পুমকুপ) কুপশনবগী।

وَالَيْلِ وَمَا وَسَىٰ ۝

১৯। অমসুং চন্দ্র ধাগী মানা (চপচানা) মপুং  
ফাবগী।

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

২০। মদদি নাথোই শোয়দনমক চংকনি  
পরাও-পরাও নাইনা।

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝

২১। মরমদনা করি তৌরবাগে নাথোই ধর্মদা  
থাজবা লৈতে।

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

২২। অমসুং কুরআন-খীথদুনা তাহনবদা নাথোইবু,  
নাথোইনা (হকচাং লুকথদুনা) থুকমদে।

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝

২৩। মদুগী পুমওন-ওম্বদা, (অচুছা) থাজদব-  
শিংনা য়াদে (মদু) :

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۝

২৪। তৌইগুংসুং অল্লাহনা মুম্মা খঙই নাথোইনা  
লোৎশনবদু (নাথোইগী মথাম্মাইনুংশিংদা)।

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝

২৫। মরমদনা (হে নবী!) পাওথুংঙু নাথোইদা  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্কী।

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

২৬। তৌইগুংসুং অচুছা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবা নাথোইদু (শেম-শাদুনা ধম্মিত্তা)

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

নাথোইগীদমক্তা লোয়খম্বা নাইদবা মনা-মখিন।

أَجْرٌ غَيْرُ مَنُونٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি স্বর্গগী রাশি চক্রগী,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ②

৩। অমসুং কসমনি রাশকথিবা নুমিৎকী,

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ③

৪। অমসুং কসমনি সাক্ষী ওইখিবাশিংগী অমসুং  
সাক্ষী ওইখিবা মরমগী,

وَشَahِدٍ وَمَشْهُودٍ ④

৫। তুন্না মাঙহনবিত্তে (মৈগী) খোংবানগী  
মরুপশিংদু,

قِيلَ اصْحَبِ الْأَرْضِ ⑤

৬। মৈদু (মরাং কায়না) শীং হুন্নম্মী—

النَّارِ ذَاتِ الْوُكُودِ ⑥

৭। মতমদুদা মখোইনা ফমলম্মী মৈ অদুগী  
মনাক্তা,

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑦

৮। অমসুং মখোই ওইখি সাক্ষী মখোইনা  
তৌখিবাপুস্বগী অচুস্বা থাজবশিংদা।

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ ⑧

৯। অদুগা মখোইনা অরাফম তাহনবিখি মখোইবু  
করিসু নস্তুবা মরমগী মদুদি মখোইনা থাজখি  
অল্লাহবু, (মহাক্তি) পাজলবনি (অমসুং)  
থাগৎপদা মতিকচাথ্রবনি।

وَمَا لَكُمْ مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا يَا اللَّهُ الْعَزِيزُ ⑨

الْحَمِيدُ ⑩

১০। মহাক্তী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা।  
অদুগা অল্লাহনা সাক্ষীনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ ⑪

شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑫

১১। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
থীনা ওৎ-নৈবা অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নুপীশিং, অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
ফোংদোকস্তুবদি, মখোইগীদমক্তা অরাফম  
তাহনবনি যম লৈবাক্তা অমসুং মখোইগীদমক্তা  
শান্তি পীবনি প্রোক-প্রোক চাকথেকহনবদা।

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ ⑬

يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ⑭

১২। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
অচুস্বা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ ⑮

লক্ষীনারবদি, মখোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংনি মখা অদুদা তুরেলশিং  
ঈচেম্মি। মদু অচৌবা অনীংবা অমা  
থুংবনি।

১৩। তশেংবমক, নংগী মপুগী খুংপায়দি  
শাখীবনি।

১৪। তশেংবমক মহাকননি অহানবা শেম-শাবা  
অমসুং অমুকহম্মা পুথোকপা ;

১৫। অমসুং মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি,

১৬। মপুনি ফম্বালগী, মপুনি ইজ্জৎকী ;

১৭। খুশী তৌবনি মহাকনা তৌনীংবাপুয়া।

১৮। (হে নবী!) য়ৌরকখিদরা রারী তেঙ্গোল  
ময়ামগী নংঙান্দা ?

১৯। ফিরউন অমসুং সমৃদকী ?

২০। নন্তে, অচুয়া খাজদবশিংনা অনম কনশাম্মি  
(অচুয়া) য়াদবদা।

২১। তেইগুসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শাম্মি  
মখোইবু মায়কৈ খুদিংদগী।

২২। নন্তে, মসি অখোইবা কুরআম্মি,

২৩। (ইশনখুবনি) ঙাক-শেন্দুনা থমগ্রবা মপাক  
অমদা।

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝

إِنْ بَطَشَ رَبِّكَ لِشَيْءٍ ۝

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ۝

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝

فَعَالٌ إِنَّمَا يَرِيدُ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝

فِرْعَوْنُ وَثَمُودُ ۝

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُبِيتٌ ۝

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۝

۝ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۝

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ (১৭)

অল-তারিক

সূরহ ৮৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। কসমনি স্বর্গগী অমসুং শজিক থবাগী,

৩। অমসুং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু (হে  
নবী!) শজিক থবা হায়বদি করিনো?

৪। মসি লংত্রিক লংবা থরানমিচাকনি,

৫। থরাই অমতা (হাঙনা) লৈতে তেইগুমসুং  
(অল্লাহগী মায়কৈদগী) মাবু ডাকশেনবা অমা লৈ।

৬। 'মরমদুনা মীনা (রাখল মুন্না) খনজসনু করি  
পোস্তগী মহাকপু শেম-শাখিবগে?

৭। মহাকপু শেমখি, খংথা-থাদোরকপা মহী  
অমদগী,

৮। মদু থাদোরকই খুং অমসুং শরু-  
হুমদাংশিংগী মরক্তগী।

৯। তশেংবমক, অল্লাহদি ওম্মি হিংগৎহনবা  
মহাকপু (শিরবা মতুংদা)।

১০। নুমিৎ অদদা অরোন অথুপ (পুন্মনমক)  
উৎথোকপিগাদৌরিবদু,

১১। মতমদুনা মহাকী মপাঙ্গল করিসু লৈরোই  
নস্ত্রগা তেংবাংনবা কনাসু ফংলোই।

১২। কসমনি অতিয়া নোং হম্মা হম্মা তাবগী,

১৩। অমসুং কসমনি পৃথিবী মচেৎ-মচেৎ তানা  
চেখায়বগী (মদুনা মনা-মশিং হৌরকই অমসুং  
ঈফুৎ থোরকই)।

১৪। তশেংবমক, মসি রাখৈনঙাই ওইবা রাহৈনি,

১৫। অমসুং মসি নস্ত্রে বারেম রাচোই।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ②

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ③

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ④

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ⑤

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑥

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ زَافِقٍ ⑦

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑧

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑨

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑩

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑪

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑫

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ⑬

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ⑭

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ⑮

১৬। তশেংবমক, মখোইনা তেই (ফস্তবা)  
খৌরাং,

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝

১৭। অমসুং ঐ(সু) তেই ঐগী খৌরাং :

وَإَكِيدُ كَيْدًا ۝

১৮। মরমদুনা মতম খরা পোখাবা পীযু  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদা। (অং) পীযু মখোইবু  
পোখাবা মতম খরগী।

فَيَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُؤُودًا ۝

## سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ (৮৭)

সূরহ ৮৭

অল-অ'অলা

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎচৌ কোলোয় মিংলেন নংগী মপু  
খুইদগী রাংবগী,

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝

৩। মহাকনা শেম-শাই, অদুগী তুংদা মপুং  
ফাহল্লি,

الَّذِي خَلَقَ فَسُوَّى ۝

৪। অমসুং মহাকনা নোংদমই, অদুগী তুংদা  
লমজিংই,

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝

৫। অমসুং মহাকনা থোকহল্লি শজিক হৌবা  
লমহাং,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝

৬। অদুগী তুংদা মদু কংশন্দুনা মুশল-কাশল্লকই।

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝

৭। ঐখোইনা তশ্বিগনি নংবু কুরআন মদু নংনা  
অমুক কাওবা নাইরোয়,

سَنُقَرِّبُكَ فَلَا تَنْسَى ۝

৮। নস্তনা অল্লাহনা কাউহনবিনীংদরিমমখে।  
তশেংবমক মহাকনা খঙই অফোংবা অমসুং  
অরোনবা।

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি  
নংগীদমক অরায়বা লম্বী ;

وَنُنَبِّئُكَ لِلْإِنْسَانِ ۝

১০। মরমদুনা নীংশিঙু (মীশিংবু) : তশেংবমক,  
নীংশিঙুবনা কামগনি (মথোইদা)।

قَدْ كُرِ اِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرٰى ۝

১১। অম্মাহবু কিবা মীনা মপুকনিং চঙগনি  
(পাওমেন্দা),

سَيَذْكُرُ مَنْ يَخْشٰى ۝

১২। তেইগুস্বসুং ওস্তুবা মীতনা মমায়  
ওন্থোকনি মদুদগী,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقٰى ۝

১৩। মহাকদু চঙলগনি অটোবা মৈকোন্সুংদা ;

الَّذِى يَضِلُّ النَّارَ الْكُبْرٰى ۝

১৪। অদুনা মহাক শিরোই মদুগী মনুংদা নস্তুগা  
হিংলোই।

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ۝

১৫। তশেংবমক, মহাক চাওখৎপা শরুকনৈ  
মহাকনা শেংদোকচরবা মশামকপু,

قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكٰى ۝

১৬। অমসুং নীংশিঙুজরবা কোলোয় মিংলেন  
মহাক্কী মপুগী অমসুং নমাজ (কায়দনা) তৌরবা।

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلٰى ۝

১৭। তেইগুস্বসুং নথোইনা হেমা পামশল্লি  
তাইবঙ পুন্সিবু,

بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝

১৮। অদুম ওইনমক শিরবা মতুংগী পুন্সিনা হেমা  
ফৈ অমসুং তুংকোইবা হেল্লি।

وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ۝

১৯। তশেংবমক, মসি তাকতুবনি মমাংঙৈগী  
ধর্ম-গ্রন্থশিংদা—

اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُولٰى ۝

২০। ধর্ম-গ্রন্থশিংদা ইব্রাহীমগী অমসুং মুসাগী।

۞ سٰحِفِ اِبْرٰهِيْمَ وَّمُوسٰى ۝



سُورَةُ النَّاشِئَةِ مَكِّيَّةٌ (৮৮) (আমাতা)

সূরহ ৮৮

অল-গাশিয়হ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। লাকত্ৰা নংঙোন্দা পাও কি তুজুংবা  
খৌদোক অদুগী?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ النَّاشِئَةِ ②

৩। মায়'খরা নুমিৎ অদুদা নীংবা কায়গনি,

وَجْهٌ يُؤْمِدُ خَاشِعَةً ③

৪। নোমজরহা, রাজরহা।

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ④

৫। চঙগদেঁরি অচাকপা মৈকোন্ডা,

تَصِلُ نَارًا حَامِيَةً ⑤

৬। পিথক্কনি ঈশিং ক্রং-ক্রং শৌবা ঈফুৎ  
অমদগী।

تُنْفَى مِنْ عَيْنِ إِيَّةِ ⑥

৭। ফংলোই মখোই চানবা চিঞ্জাক করিমতা  
নস্তনা অখাবা অমসুং তিংখং পানবা পাস্বী,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ⑦

৮। মদুনা হকচাং য়োকখৎ-খৌগংলোই নস্তগা  
কোকহল্লোই অরাম-খৌরাংবসু।

لَا يُسْنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑧

৯। মায়'খরদি নুমিৎ অদুদা নুংঙাইগনি,

وَجْهٌ يُؤْمِدُ نَائِمَةً ⑨

১০। য়াবিদুনা মখোইনা হোৎনজরকখিবদু,

تَسْعِيهَا رَاضِيَةً ⑩

১১। অরাংবা হৈকোন-লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑪

১২। মদুগী মনুংদা তারোই বারেং-ব্রাচোই।

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِأَغْيَةٍ ⑫

১৩। মদুগী মনুংদা লৈ অচেনবা ঈফুৎ অমা,

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑬

১৪। মদুগী মনুংদা খিল্লি অরাংবা গদদীশিং,

فِيهَا سُرُورٌ مَرْفُوعَةٌ ⑭

১৫। অমসুং থমলি খুৎপায়ফম য়াওনবা  
গিলাসশিং,

وَآكَوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ⑮

১৬। অমসুং মোস্তেকশিং পরেং-পরেং  
শীন্দোকলি,

وَنَسَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ⑯

১৭। অমসুং গালিচা ফিদাশিং (পরেং-পরেং  
থাখি।

وَزَرَائِبٌ مَبْنُوتَةٌ ⑰

১৮। মখেইনা য়েংদব্রা উটশিং, করম্না শেস্বেগে  
মখেইবু ?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۖ  
وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۖ

১৯। অমসুং স্বৰ্গ অসি, করম্না মসিবু থাংগৎপাগে  
রাংনা ?

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۖ  
وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۖ

২০। অমসুং চীংজাওশিং, করম্না মখেইবু  
খিনবগে ?

২১। অমসুং পৃথিবী অসি, করম্না মসিবু  
শান্দোকপাগে ?

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۖ  
لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۖ

২২। মরমদুনা নীংশিঙ্ডু : নংদি নীংশংহন্নবা  
হাপখিবা মীনি।

২৩। নংবু (হাপখিবা) নন্তে পান্নবা মী অমা ওইনা  
মখেইগী মথক্তা—

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۖ

২৪। তেইইগুসুং কনা গুসুনা মমায় ওত্থাকলবা  
অমসুং অচুস্বা থাজ্জবদি.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۖ

২৫। অল্লাহনা চৈরাক থাবিগনি মহাকী মথক্তা  
ঝাইদগী হেন্না চাওবা রায়েল-চৈরাক।

২৬। তশেংবমক ঐখোইদা মখেই হন্নকনি.

إِنَّ إِلَيْنَا أِيَّاكُمْ ۖ

২৭। মতমদুলা, তশেংবমক, ঐখোইদা হিসাব  
লৌবিগনি মখেইবু।

لَقَدْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ ۖ



হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
وَالْفَجْرِ ②

২। কসমনি নোংঙাল্লকপগী,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ③

৩। অমসুং অহিং তরাগী,

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ④

৪। অমসুং তুমা শুবা অমসুং শুদবগী,

وَالْيَلِ إِذَا يَسْرٍ ⑤

৫। অমসুং অহিং চৎত্রবগী;

৬। য়াওদব্রা কসমশিং অসিদা দলিলশিং জ্ঞান  
তাবা মীওইশিংগীদমস্তা ?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ⑥  
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑦

৭। উখিদব্রা নংবু করন্না নংগী মপুনা  
তৌবিখিবা আদশিংবু,

৮। (নাগরিকশিংনি শহর) ইরম (গী),  
(মপুশিংনি) অগ্নাংবা যুম-কৈশিংগী,

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑧

৯। মখোইদুগা মান্নবা শেম-শাখিদরি (অতৈ)  
শহরশিংদা—

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑨  
وَتُمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑩

১০। অমসুং সমুদ (কী মরমদা নং খঙলব্রা)  
মখোইনা কক্ষুনা শেমখি (ফজ্রবা) যুমশিং অচৌবা  
নুংপাক্তা তম্পাকী লমদা ;

১১। অমসুং ফিরস্তন (গী মরমদসু নং খঙলব্রা  
মহাক ওইখি) অচৌবা লানশংশিংগী মপু,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑪

১২। মখোই লমকেং-লমহাইখি শহরশিং অদুদা,

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ⑫

১৩। অমসুং তৌখি লমচৎ নাইদবা থবক কয়া  
মদুগী মনুংদা।

فَاكْتُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ⑬

১৪। মরমদুনা নংগী মপুনা থোমজনখি মখোইগী  
মথস্তা অকনবা চৈরাক কয়া।

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑭

১৫। তশেংবমক, নংগী মপুনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মীশিংনা ভৌবা থবকশিং)।

إِنَّ رَبَّكَ لَبَازِلٌ صَادٍ ⑮

১৬। অদুদগী হেন্দোকা মীগী মরমদা, মহাকী মপুনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং ইজ্জৎ পীবদা মহাকপু অমসুং চানবিরবদা মহাকপু, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুনা চাওহনবিরে ঐবু।”

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَ  
نَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝

১৭। তেইগুসুং মহাকনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং রাহন-নংহনবদা মহাকপু হিংনবা পাঈ রাংহনবিদুনা, মহাকনা হায় : “অল্লাহনা চোপহনবিরে ঐবু।”

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ  
رَبِّي أَهَانَنِ ۝

১৮। মদু নস্বে, তেইগুসুং নখোইনা ইজ্জৎ তৌদে পীতৎ-পাতৎপা মচাবু,

كَلَّا بَلْ لَا تَكْفُرُونَ الْيَتِيمَ ۝

১৯। অমসুং নখোইনা তকশিদে অমনা অমবু পিজ-পিথকপদা লাইরববু,

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْيَسِيرِينَ ۝  
وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۝

২০। অমসুং নখোইনা চাথোকই (অশোন-বশিংনা) স্বত্ব-ফংগদবা অদু লোয়নমক,

২১। অমসুং নখোইনা পামশল্লি লন-থুম থোইদোকা ।

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝

২২। মদু শুকয়া-য়াদে, পৃথিবী অসি মচেৎ-মচেৎ থুগায়রবা মতমদা,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝

২৩। অমসুং নংগী মপুনা লেঙথোরকপদা, স্বর্গ দূতশিংনা (খৌগল তৌদুনা) পরেং-পরেং লেংদুনা ;

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

২৪। অমসুং যম লৈবাক পুথোরকুনা থেল্লবদা নুমিৎ অদুদা, নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি (মহাকী ফংদবা থবকশিং), তেইগুসুং মদুগী নীংশঙবদুনা করি কামবা পীগনি মহাকপু ?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ  
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝

২৫। মহাকনা হায়গনি : “আঃ ওন্থোকপনি ! ঐনা হাম্মা খাজরমলবদি (অফরা থবক খরদং) ঐগী পুন্সি (অসি)গী !”

يَقُولُ يَلِيلَتِي ۖ قَدِمْتُ لِحَيَاتِي ۝

২৬। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা কনা অমতনা দত্তি পীবা ওমলোই মহাকী দত্তি ওম,

يَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۝

২৭। অমসুং কনা অমতনা ফাজনবা ওমলৌই  
মহাকী ফাজনবগুম।

وَلَا يُؤْتِي وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝

২৮। হে থরাই! ঈংনা পোথানীংলবশি

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

২৯। হল্লকলো নংগী মপুগী মনাস্তা নশানা  
হরাও-হরাও যাদুনা অমসুং মহাক না(সু)  
পুমপেন-পেনবিরদুনা।

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝

৩০। মরমদুনা চঙঙ নখোই ঐগী ইনাইশিংগী  
মরস্তা,

فَاذْخُلِي فِي عِبَادِي ۝

৩১। অমসুং চঙঙ নখোই ঐগী স্বর্গ লৈকোন্দা।

وَاذْخُلِي جَنَّاتٍ ۝



সূরহ ৯০

অল-বলদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। নস্তে, কসমনি শহর অসিগী,

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৩। অমসুং নং শহর অসিদা লৈবা মী অমনি,

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৪। অমসুং অপোকপগী অমসুং মহাকী মচা  
নিপাগী,

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ۝

৫। তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি মীবু থবক  
নোম্ববা অমসুং কন্না হোৎননবা।

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

৬। মহাকনা খনত্রা কনা অমতগী শক্তি লৈতে  
মহাকী মথস্তা?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

৭। মহাকনা (চাউথোক্কা) হায়ঃ “ঐনা উরায়ত্রে  
লন-থুম য়াম্মা।”

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝

৮। মহাকনা খনত্রা কনা অমতনা য়েংশান্দে  
মহাকপু?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

- ৯। পীখিদব্রা ঐখোইনা মহাকপু মিৎ অনি,  
 ১০। অমসুং লৈতোন অমা অমসুং চীনবান অনি ?  
 ১১। অমসুং ঐখোইনা উৎতুনা তাকখিদব্রা  
 মহাকপু লম্বী অনি (অফবা অমসুং ফত্তবগী) ;  
 ১২। তেইগুস্বসুং মহাকনা হোৎনদে (ফংনবা)  
 অরাংবা কাবগী লম্বীদু :  
 ১৩। অমসুং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
 অরাংবা কাবগী লম্বী হায়বদি করিনো ?  
 ১৪। মসি নীং তমহনবনি মীনহিবু,  
 ১৫। নস্ত্রগা পিজ-পিথকপা চাবা ফংদবা নুমিৎ  
 অমদা—  
 ১৬। পীতৎ-পাতৎপা মচা মরী থোকুববু,  
 ১৭। নস্ত্রগা লাইরবা উফুল-রাইফুলদা ওল্লববু।  
 ১৮। মতমদুদা মহাক ওইগদবনি থাজবা অমসুং  
 তকশম্বা অমগা অমগা নুংশিবিবদা।  
 ১৯। মখেইসি মরুপশিংনি য়েৎথংবা খুৎকী।  
 ২০। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদব-  
 শিংদু, মখেই মরুপশিংনি ওইথংবা খুৎকী।  
 ২১। মখেইগী মথস্তা মৈ অমা হৌবিগনি  
 পুংকোয়-কোয়না ওমশন্দুনা।

اَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

وَهَدَيْنَاهُ الْجَدَيْنِ ۝

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝

وَمَا اَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

فَكَّ رَقَبَةً ۝

اَوْ اطْعَمْتُ يَوْمَ ذِي مَسْعَةِ ۝

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

اَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ اَنۡوَاوۡا۟ وَاَصۡوَابَا۟ لَصٰبِرُو۟ وَاَصۡوَابَا۟ لِمُنۡزَعٍ ۝

اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْيَمْنَةِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوۡا بِاٰتِنَا هُمۡ اَصْحَابُ الشُّمَةِ ۝

عَلَيْهِمْ نَارُ مُۡوَصَّدَةٌ ۝

# سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৯১

অল-শমস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি সূর্য্য নুমিৎকী অমসুং মাগী অরংবা  
মঙালগী,

وَالشَّمْسِ وَخُضُوعِهَا ②

৩। অমসুং কসমনি চন্দ্র থাগী মানা তুংইল্লি  
নুমিৎকী,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ③

৪। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা উৎথোকপগী  
নুমিৎকী পুন্সলং-লংবা মঙাল,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا ④

৫। অমসুং কসমনি অহিংগী মানা ইকুপ-  
কুপশনবগী (সংসারবু),

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ⑤

৬। অমসুং কসমনি স্বর্গগী অমসুং মাগী  
(অঙকপা খুৎশেমগী),

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَىٰهَا ⑥

৭। অমসুং কসমনি পৃথিবীগী অমসুং মাবু  
(পাক-চাওনা) শন্দোকপগী,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ⑦

৮। অমসুং কসমনি থরাইগী অমসুং মাবু মপুং  
ফাহনবগী,

وَالنَّفْسِ وَمَا سَوَّاهَا ⑧

৯। অমসুং মহাকনা তাকপিবগী মাবু মাগী ফন্তবা  
অমসুং মাগী অফবা,

فَالْهَمَّا ذُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ⑨

১০। তশেংবমক থরাইবু শেংনা থস্বা মীদু  
চাওখেলি,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَقَهَا ⑩

১১। তেইগুন্সুং থরাইবু মোৎনা থস্বা মীদু লৈখা  
তাই।

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ⑪

১২। সমুদ কাঙলুপনা যাখিদে (অচুস্বা ধর্ম  
পাওজেন) মখেইনা কা হেমা লম হেনখিবনা,

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ⑫

১৩। মখেইগী মরক্তগী ঝাইদগী হেমা ফন্তবা(মী  
অম)না হৌগৎখি (হাৎকদবগী মখেইগী নবীগী  
উট অদ)।

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ⑬

১৪। মতমদুনা (অল্লাহগী) রসুলনা হায়থিঃ  
“(য়েৎপিগনু) অল্লাহগী উট অমোমদু অমসুং ঈশিং  
পিথকউ মাবু।”

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝

১৫। তেইগুসুং মখোইনা য়াথিদে মহাকপু  
অমসুং উট অদুগী ফৈগল কক্ষুনা মখোঙ তেকহন-  
বিথি; মরমদুনা মখোইগী মপুনা মাঙ-তাকহন-  
বিথি মখোইবু পুমলোয়-লোয়না, চপ মান্ননা,  
মখোইগী মপাপকী মরম্মনা,

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهُ فَذُكِّرْ عَلَيْهِمَ ۝ إِنَّهُمْ يَدَّبُّهُمْ قَسْوَةً ۝

১৬। অমসুং মহাকনা (অসুম্মনা) করিসু পররা  
তৌবিদে তুং-তাবা মইে মদুগী।

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-লৈল

সূরহ ৯২

(হিজরী মমাংদা থাথি, আয়াত মশিং ২২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি অহিংগী মানা পুমকুপ-কুপশনবগী,

وَالنَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝

৩। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা ইঙান-  
ঙান্হোকপগী,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۝

৪। অমসুং কসমনি শেম-শাখিবগী লাভা অমসুং  
অমোম,

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝

৫। তশেংবমক, নখোইগী হোৎনবা (থৌরম  
থৌদাশিং) তোঙান-তোঙাম্মি।

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ۝

৬। মরমদুনা (অল্লাহগী মরমদা) পৌথোকপা  
মহাকদু অমসুং ধর্ম কায়দবা,

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝

৭। অমসুং সাক্ষী ওইবগী অচুস্বগী,

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

৮। ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবা লৈতবা (লম্বী খুদিং)।

فَسَيَكُونُ لِلْيُسْرَىٰ ۝



৯। তেইগুসুং অরীকপা কুপশু অমসুং  
খৌওই-রাওইদবা মহাকদু,

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝

১০। অমসুং যাদবগী অচুস্ববু,

وَكَذَّبَ بِالْحُنَىٰ ۝

১১। ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবগী (লম্বী)।

فَسَيُنِيرُهُ لِلْعُسَىٰ ۝

১২। অদুগা মহাকী লন-থুমনা পীরোই কামবা  
করিমতা মহাকপু — মহাকনা শিবা মতমদা।

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝

১৩। তশেংবমক, ঐখোইনা তৌবদি লমজিং-  
বতনি,

إِن عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝

১৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মপুনি  
আখেরত অমসুং তাইবঙ পুন্সি (অনিমকী)।

وَأَنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

১৫। মরমদুনা ঐনা ঢেকশম্ববা হায়বিবিবনি  
নখোইবু খাশ্বি মৈত্রিং অরাবা অমগী;

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝

১৬। চঙলোই কনা অমতা মদুদা নস্তনা খুইদগী  
হেন্না লমচং নাইদবা মীদু,

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝

১৭। মহাকনা যাদে (অচুস্ববু) অমসুং মতুং  
হন্দোকই।

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

১৮। তেইগুসুং ধর্ম কায়দবা মহাকদু  
ডাকপিগনি মদুদগী,

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۝

১৯। মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম  
শেংদোকচনবগী মশাবু।

الَّذِي يُؤْتِي مَا لَهُ يَبْرُكِي ۝

২০। অমসুং মহাক লমল তোল্লে কনাগুস্বা  
অমদা—মদু হেন্না পীগদবা।

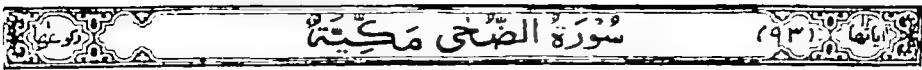
وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝

২১। নস্তনা (মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম)  
য়াবিনবা হোৎনবগী মহাকী মপুনা, (মহাক্তি)  
খুইদগী রাংবনি;

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۝

২২। অমসুং থুনা মহাক (কী মপু) না যাবিরগনি  
(মহাকপু)।

۞ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি চাকচমাংগী লংত্রিক-লংবা মভৌগী,

وَالضُّحَىٰ ②

৩। অমসুং কসমনি অহিংগী মাগী অমম্বনা  
ইকুপ-কুপশল্পকপগী,

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ③

৪। নংগী মপুনা থাদোকপিদে নংবু, নস্ত্রগা  
মহাকনা যানীন্দবা ভৌদে নংবু।

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ④

৫। তশেংবমক, নংগী তুংগী পুন্সিনা ফবা  
হেনগনি হৌজিকী পুন্সিদগী।

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ⑤

৬। অদুগা নংগী মপুনা ধুনা পীবিগনি নংবু মদুগা  
লোয়ননা নং শরুকগনি অপেনবা।

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑥

৭। ফংখিদব্রা মহাকনা নংবু পীতৎ-পাতৎপা  
মচা অমা ওইনা অমসুং পীবিদব্রা (নংবু)  
চঙজফম?

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑦

৮। অমসুং ফংখি নংবু মারি-শারি চখবা,  
মরমদুনা মহাকনা লমজিংবিখি নংবু;

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑧

৯। অমসুং ফংখি নংবু লৈত-লাইরবা, মরমদুনা  
মহাকনা ইনাক খুনহনবিখি নংবু।

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑨

১০। মরমদুনা পীতৎ-পাতৎপা মচাবু, ওৎ-নৈবা  
ভৌগনু।

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑩

১১। অমসুং (নতেং) নীজবা মহাকদুবু ভৈবিগনু।

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑪

১২। অদুগা নংগী মপুগী খৌজালদু লাউথোক ও  
(খুই পুন্সমস্তা)।

يُعْ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑫



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐখোইনা শন্দোকখিদব্রা নংগীদমক নংগী  
থবাক,

الْمَنْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ②

৩। অমসুং লৌখাকপিখিদব্রা নংগোন্দগী নংগী  
নম্বো,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ③

৪। মদুনা তেকহমীং-তেকহমীং তৌরম্মী নংগী  
নঙ্গল,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

৫। অমসুং ঐখোইনা রাংনা থাংগৎপিখিদব্রা  
নংগী কোলোয় নমিঃ ?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

৬। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা,

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

৭। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা।

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

৮। মরমদুনা (থবক্তগী) নং হেক রাইশংবগা,  
কমা হোৎনৌ;

فَإِذَا دَرَأْتَ فَانْصَبْ ⑧

৯। অমসুং নংগী মপুদা ওনশম্ নথরাইপুস্বা  
য়াওনা।

وَالِإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ⑨

# سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (৭৫)

অল-তীন

সূরহ ৯৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশি ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
وَالْتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ②

২। কসমনি অনজিরগী অমসুং চারফোনগী,

وَطُورِ سَيْنِينَ ③

৩। অমসুং কসমনি সিনাই চীংগী,

৪। অমসুং কসমনি খুদোংখীবা লৈতবা শহর অসিগী,

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④

৫। তশেংবমক, ঐখোইনা শেমখি মীবু খ্বাইদগী হেমা ফজবা মওংদা:

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤

৬। অদুগী তুংদা, (মহাকনা ফস্তরম লস্বীনরবদি) ঐখোইনা তোংখহল্লি মহাকপু খ্বাইদগী হেমা তোপ্পবা ফিবমদা,

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥

৭। নস্তনা অচুস্বা থাজবা অমসুং অফস্বা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু: মরমদুনা মখোইগীদমক্তি লোয়-খস্বা নাইদবা মনা-মখিমি।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦

৮। মরমদুনা কনানা ওমগনি মীনস্বা তাহনবা নংবু (অসিগী) মতুংদা রায়েল বিচার (নুমিৎ)গী মরমদা?

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ⑧

৯। নস্তব্রা অল্লাহনা খ্বাইদগী হেমা অশিংবা রায়েল-লাকপশিংগী?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا الْآيَاتِ الْكَاذِبِينَ ⑨

# سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ

অল-‘অলক

সূরহ ৯৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়দোকও নংবু শেম-শাবিখিবা মপুগী  
কোলায় মিংলেন,

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

৩। শেমখি মীবু ফমজল্লাবা ঈ মতুম অমদগী;

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

৪। হায়দোকও! অমসুং নংগী মপুদি খুইদগী  
হেমা পুকচেন চাওবনি,

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

৫। মহাকনা তখিখি কলম (শীজল্লাবা),

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

৬। তখিখি মীবু মহাকনা খঙলমদবদু।

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

৭। নস্তে, তশেংবমক মীদি লম হেমি,

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا

৮। মরমদি মহাকনা খল্লি মশামকপু নীং  
তমজরিবনি হায়না।

أَن رَّاهُ اسْتَغْنَى

৯। তশেংবমক, (মী পুস্মমক) হনজনগদবনি নংগী  
মপুদা।

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجْعَىٰ

১০। নং উরব্রা মহাকনা থিংবা—

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

১১। (ঐখোইগী) ইনাই অমবু মহাকনা নমাজ  
তৌবদা ?

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

১২। নং উরব্রা (ঐখোইগী ইনাইনা) লমজিং  
ইনবা,

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ

১৩। নস্ত্রগা ময়াথং পীবা অচুহা চৎনবা ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

১৪। নং উরব্রা মহাকনা (অচুহা) যাদবা অমসুং  
তুং হন্দোকপা,

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

১৫। মহাকনা খঙদব্রা অল্লাহনা য়েংলি মহাকপু ?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

১৬। অসুস্মা তৌবা য়ারোই, মহাকনা  
তোস্তবদি, ঐখোইনা শোয়দনমক (ফাবিগনি  
অমসুং) শোরো-শোরো চিংবিগনি মহাকপু লুমাং  
শমদোং লাকুনা,

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَنْفَعَنَّ بِالنَّاصِيَةِ

১৭। মীনস্বা, পাপচেনবা লুমাং-শমনি।

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝

১৮। মরমদুনা মহাক কৌজসনু মহাকী তিন্ন-  
জরস্বশিং (তেংবাংনবা মহাকপু),

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

১৯। ঐখোই(সু) কৌরগনি (ঐখোইগী) সস্ত্রীশিং  
(ছনজমবা মহাকপু নরকতা)।

سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝

২০। নস্বে, নং ইনগনু মহাকনা হারবদা,  
তেইপ্তরসুং নকোক লুকথদুনা খুরুস্মু অমসুং  
নকশন্নবা তৌ (অল্লাহদা)।

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

## سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৯৭

অল-কদর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি (কুরআন) অসি  
শক্তি লৈবা অহিংদা,

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

৩। অমসুং করিনা করস্মা খঙহনগনি নংবু শক্তি  
লৈবা অহিং হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

৪। শক্তি লৈবা অহিংদি ফবা হেল্লি লোইদাম  
থাবুম লিশিং অমদগী।

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝

৫। মদুগী মনুংদা কুমথরকই স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'রুহ' মখোইগী মপুগী ময়াথংনা—থবক  
খুদিংমক (শীল্লাঙনবা)।

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ  
مِنْ كُلِّ امْرٍ ۝

৬। (অহিং অসি) মপুংফাবা শাস্তিনি ইনুং শোরা  
তেনা ডান্দরিবা ফাওবা।

لَقَدْ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অচুহা খাজদবশিং (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংগী মরস্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাংপশিংগী (মরস্তগী) মখোইদু থাদোকপা ওমখিদে নীজিং-মাওজিংনবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা তশেংবা প্রমাণ,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

৩। ধর্ম পাওতাকপা মী অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, খীথদুনা মখোইদা অশেংবা লাইরিকশিং (ফোংদোকপিথিবা রাপাওশিংগী),

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

৪। মদুগী মনুংদা যাওরি কুইনা চংকদবা য়াথংশিং।

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةُ

৫। অদুগা (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংনা কাওবু খায়দোকপা তৌখিরমদে (মখোইগী মরস্তা) তশেংবা প্রমাণ লাকখিদরিবা মতুং ফাওবা মখোইদা।

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ

৬। অদুগা মখোইবু য়াথংনবিখিদে নস্তনাঃ অল্লাহগী ভক্তি তৌ পুকচেন তিংনা মহাষ্টী ময়াথং ইন্দুনা, ধর্ম চুম্মা চম্মুনা—অমসুং চাং নাইনা নমাজ তৌ অমসুং(চুম্মা) পীয়ু 'জকাত': অমসুং মসিনি অচুহা ধর্ম হায়রিবদু।

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ

৭। তশেংবমক, অচুহা খাজদবশিংদো, (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংগী মরস্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাংপশিংগী (মরস্তগী), (হুনজুনবিগনি) নরক মৈকোমনুংদা, লৈগনি মদুগী মনুংদা (মতম কুইনা)। মখোইদু জীবশিংগী মরস্তা খুইদগী হেন্না ফস্তবনি।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

৮। তশেংবমক, অচুস্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা—মথোইদু জীবশিংগী মরস্তা থাইদগী হেমা ফবনি।

৯। মথোইগী মনা-মথিন্সি লৈ মথোইগী মপুগী মনাস্তা : মতমপুস্বদা লেঙদ্রবা স্বর্গ লৈকোম্মি মদুগী মখাদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, লৈরগনি মথোই মদুগী মনুংদা লোম্বা নাইদনা। অম্মাহনা পেনবিরে মথোইবু অমসুং মথোইনসু পেনজরে অম্মাহদা। মসি (শেম-শাদুনা থম্বিরি) অদুগুস্বা মীতাগী—মহাকনা কি হকোয়জরস্বা মহাকী মপুবু।

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ⑤

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَزَاءٌ عَذِيبٌ يَجْزِي مَنْ تَخْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ⑥

### سُورَةُ الزَّلْزَلِ مَكِّيَّةٌ

(৯৭)

অল-জিলজাল

সূরহ ৯৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯ নি)

১। হৌজরি অম্মাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। পৃথিবীনা (চেংথে যাংকোকুনা) থক-থক নীকলবা মতমদা,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ②

৩। অমসুং পৃথিবীনা পুথোরকলবাদা মাগী পোৎলুমশিং,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ③

৪। অমসুং মীনা হায়গনি : “মসি করি তৌরবগে?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ④

৫। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মানা খঙহনগনি মাগী পাওজেন,

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ⑤

৬। মরমদি নংগী মপুনা লাইতাক পীগনি মাগী মরমদা।

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑥

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মীশিং (নীংবা মাম্বশিংগী মরূপ) লাক্কনি কাঙবু - কাঙবু খায়দোঙ্কুনা অদুনা মথোইবু উহনবিনবা (ফলশিং) মথোইগী থবকশিংগী।

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ⑦



৮। মতমদদা কনাগুহনা তৌজখিবদু অফবা  
খুজিনমুক উগনি মদু,

مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ①

৯। অমসুং কনাগুহনা তৌজখিবদু ফস্তবা  
খুজিনমুক উগনি মদু।

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ②

## سُورَةُ الْعَلِيلِ مَكِّيَّةٌ (১০০)

সূরহ ১০০

অল-‘আদিয়াত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি লানশা শগোলনা খর-খর লাউনা  
সোর হোন্দুনা খুরুপ চেনবগী (লান্দা),

وَالْعِدَّتِ صَبَّأٌ ②

৩। মৈ ইলং-লংনা কাপথোকপগী (মখেইগী  
লোঙখুমশিংনা),

فَالْمُوزِيتِ قَدْ حَا ③

৪। ইনুং ঙাল্লকপদা (লান খঙতা- তাবগী) গ্রী-গ্রী  
তকশনবগী,

فَالْمَغِيرِ صَبَّأٌ ④

৫। (মখেইনা ফুজল্লকপদা) উফুল ফং-ফং  
হৌদুনা (লৈচিন নোংফাইগুম) পাইখংপগী,

فَأَثَرُنْ بِهِ نَقَعًا ⑤

৬। য়েকুবা (তেঙ্গোল)গী মরক্তা খুদক্তা  
পাইশনবগী (পুল্লপ ওইনা),

فَوْسَطُنْ بِهِ جَنْعًا ⑥

৭। তশেংবমক, মীনা তৌবিমল খঙদে মহাকী  
মপুদা ;

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑦

৮। অমসুং মহাক (মশানা তৌবা থবকশিংনা)  
তশেংবা সাক্কীনি ;

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑧

৯। অমসুং তশেংবমক, লন-থুম পাস্বদা মহাক  
তমখী।

وَأَنَّهُ يُحِبُّ الْخَيْرَ لَشَهِيدٌ ⑨

১০। খঙদব্রা মহাকনা কবর মনুংদা লৈবশিংদু  
হিংগংহল্লবা মতমদা,

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑩

১১। অমসুং (মীশিংগী) থবাক মনুংশিংদা  
(লোৎশন্দুনা লৈবদু) ফোংদোকপিরবদা,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝

১২। তশেংবমক, মখেইগী মপুনা, নুমিৎ অদুদা  
মুনা খঙবিগনি মখেইগী মরমদা।

۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

## سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(১০১)

অল-কারিঅহ

সূরহ ১০১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। শাখীবা খৌদোক,

الْقَارِعَةُ ۝

৩। শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো ?

مَا الْقَارِعَةُ ۝

৪। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَذْرُكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝

৫। (মদু) নুমিৎ অমনি, (মদু ওইবা) মতমদা  
তাইবঙ মীওইবশিং চপমামগনি চাইথোকলবা  
মৈরাখীশিংগা,

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝

৬। অমসুং চিং-মানশিং মানগনি তেরা মফোন  
(মালংবনা কোয়পাই-পাইহল্লবা)।

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

৭। মরমদুনা, (অফবগী) পালা লুম্বা মীদু,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝

৮। মহাক লৈগনি নুংঙাইবা পুন্সি।

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

৯। তেইগুংসুং (অফবগী) পালা যাংবা মীদি,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝

১০। “ঙমখে লৈতনা অরুবা” নরকনা ওইবিগনি  
মহাক্কী অয়োকপা মমা।

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

১১। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মদু  
করিনো ?

وَمَا أَذْرُكَ مَا هِيَةٌ ۝

১২। (মদু) ঙ্গ-ঙং চাকপা মৈকোমনি।

۝ تَارًا حَامِيَةٌ ۝



সূরহ ১০২

অল-তকাসূর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। (লন-ধুম অমসুং মচা-মশু) হেনগৎনবা তাল্লবদা, হাইদোকহনবিথ্রে নখোইবু (অল্লাহদগী),

الْهَكْمُ التَّكْوِيْنُ ②

৩। নখোইনা কুমদরিবা ফাওবা অমং য়াইথোং।

حَتَّىٰ ذُرِّيَّتُ الْمُقَابِرِ ③

৪। মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি (অচুসদু),

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

৫। অমুকহম্মা, মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি (অচুসদু),

تُمْ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑤

৬। মদু নস্তে, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি (তুং-তাবা মইহে মসিগী) পুমথা-থাজ্বা জ্বান্না।

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ⑥

৭। নখোই শোয়দনমক উরগনি যম লৈবাক (তাইবঙ পুন্সি অসিদা),

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ⑦

৮। (অং) নখোই শোয়দনমক উরগনি মদু পুমথা-থাজ্বগী মিৎয়েংনা (আখেরতদা),

تُمْ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ⑧

৯। অদুগী তুংদা নখোইবু রাহং হংবিগনি, নুমিৎ অদুদা, খৌজালশিং / পীখিবশী মরমদা (তাইবঙ পুন্সি-খোঙফমদা)।

تُمْ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ⑨

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (১-৩)

অল-অসর

সূরহ ১০৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি ধুনা চৎখিবা মতমগী,

وَالْعَصْرِ ②

৩। থাঈশেংবমক, মীদি ঈরাবুরে অমাঙবদা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خَسِرٌ ③

৪। নস্তনা অচুয়া থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিঃ তৌবশিঃদু, অমসুং অমগা অমগা  
তকশমবা অচুয়া তৌসি হায়না, অমসুং অমগা  
অমগা তকশমবা অথাঙকনবা ওইসি হায়না।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا ④

بِإِلْحِقِهِ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ⑤

سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ (১-৩)

সূরহ ১০৪

অল-হুমজহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অরাবা (ফিবম)নি! মীবু খীনা ঙাঙনবা,  
তুংদা মীহনবা খুদিংমক,

وَنِيلٌ لِّكُلِّ هُمْزَةٍ لُّزَّةٌ ②

৩। মহাকনা খোমজল্লি লন-থুম অমসুং মশিঃ  
থিজল্লি মদ,

إِلَّا لِي جَنَعَ مَالًا وَعَدَّدَةً ③

৪। মহাকনা খল্লি মহাকী মরন-মথুমনা অমর  
ওইহনবিগনি মহাকপু (চাওখৎপদা অমসুং  
মিংচস্তা)।

يَخْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④

৫। মদ নস্তে, মহাকপু শোয়দনমক হনজনবিগনি  
মকুপ-মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফমদা।

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ⑤

৬। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মকুপ  
মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফম হায়বদি করিনো?

وَمَا أَزِدُّكَ مَالًا الْحُطَمَةِ ⑥

- ৭। (মদ) অল্লাহগী মৈরি থোকা হৌবা মৈকোমি,  
 ৮। মদু পাইখৎলি (চুমদ্রিং) থম্মাই তম্মা।  
 ৯। মদু কোয়্যোম-য়োমশনবিগিনি মখোইগী  
 মথস্তা,  
 ১০। (হানজনবগুম্মা) শাংনা তিংথোকলবা যুস্বী  
 মখোঙশিংদা।

نَا رَأَىٰ اللَّهُ الْمَوْقِدَ ۝  
 إِنِّي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِدَةِ ۝  
 إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ ۝  
 فِي عَمَدٍ مُّمدَدَةٍ ۝

## سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ (١٠٥)

সূরহ ১০৫

অল-ফীল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

- ১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
 নুংশিহৈবা।  
 ২। নং উখিদব্রা নংগী মপুনা করম্মা তৌবিখিবা  
 শামুগী মরুপশিংবু ?  
 ৩। মহাকনা ফৈরেনংনহনবিখিদব্রা মখোইগী  
 লৌনম-চাওবা খৌশীন-খৌওং ?  
 ৪। অদুগা মহাকনা থাবিখি মখোইগী মাযোস্তা  
 উচেক শঙ্গু-শঙ্গু।  
 ৫। (মখোইনা) হুম্মথি নুং মতুম-মতুম মখোইগী  
 মথস্তা,  
 ৬। অমসুং ওইহনবিখি মখোইবু (ষণ-ঈরোইনা)  
 চাদুনা মচেং মচেং তাহনত্রবা চরু চনাইগুম।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
 أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝  
 أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝  
 وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝  
 تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝  
 فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّا كُولٍ ۝



অল-কুরেশ

সূরহ ১০৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কুরেশশিংবু পুকচেল খৌজেন তিন্নহমবগী-  
দমক—

لَا يَلْفِ قُرَيْشٌ ②

৩। (পুনশনবগী পুকচেল চেনহমবগীদমক) লংফৈ  
চৎহম্মি মখৌইবু নিংথম থা কালেন থা নাইনা ;

إِنْفَهُمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ③

৪। মরমদুনা মখৌইনা ভক্তি তৌগদবনি (ক' অবহ)  
যুমজাওগী মপুগী,

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ④

৫। মহাকনা পিজৈ মখৌইবু মপুক লাস্থা মতমদা  
অমসুং খুদোংখীবা লৈহন্দে অকি-অখং মতমদা।

عَالِي الدِّنَى أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ ⑤



সূরহ ১০৭

অল-মা'উন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নং উরব্রা মহাকদু—মহাকনা যাদবা রায়েল  
বিচার (নুমিৎ)বু ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَكْذِبُ بِالْدِّينِ ②

৩। মহাক্তি ইথোকপি পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংবু,

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ③

৪। অমসুং পুকনিং খৌগৎপিদে পিজ-  
পিথকপদা লাইর-চুখবশিংবু।

وَلَا يُخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ④

৫। মরমদুনা অরাবনি ! অদুগুস্বা নমাজ তৌবা  
মীশিংগী,

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤

৬। মখৌই মপুকনিং চঙদে মখৌইগী নমাজদা !

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

৭। মখেইনা পামই (মীশিংবু) উহনবা,

الَّذِينَ هُمْ يُرْآَوْنَ ۝

৮। অমসুং যাদে (পীমু হায়বা) যুমলোমবগী  
দরকার ওইবশিং ফাওবা।

وَيَنْتَعُونَ الْبَآءُونَ ۝

سُورَةُ الْكَوْثِرِ مَكِّيَّةٌ (১০৮) (আম্বা)

সূরহ ১০৮

অল-কৌসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পীত্রবনি নংঙোন্দা  
মরাং কায়না (অফবা),

إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَىكَ الْكَوْثَرَ ۝

৩। মরমদুনা খুরুম খাজংও নংগী মপুবু অমসুং  
কঙলু কুরবানী (বলিদান)।

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝

৪। তশেংবমক, নংগী য়েতুবশিংগী চারোন-  
শুরোন ককত্ৰবনি।

إِنْ شِئْنَاكَ هُوَ الْآبِتَرُ ۝

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ (১০৯) (আম্বা)

অল-কাফিরুন

সূরহ ১০৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। হায়মুঃ হে লমফৈ-খোঙফম্‌বশিং!

قُلْ يَٰأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝

৩। ঐনা পুজা তৌদে নখেইনা পুজা তৌরিবদু,

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝

৪। নস্ত্রগা নখেইনা পুজা তৌদে ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝

৫। অদুগা ঐনা পুজা তৌরোই নখোইনা পুজা  
তৌরিবদু :

وَلَا أَنَا عَبْدٌ مَّا عَبْدْتُمُ ۝

৬। নস্তুগা নখোইনা পুজা তৌরোই ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَّا عَبَدْتُمْ ۝

৭। মরমদি নখোইনা চৎলি নখোইগী ধর্ম অমসুং  
ঐনা চৎলি ঐগী ধর্ম।

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَدَنِيَّةٌ (১১০)

সূরহ ১১০

অল-নসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। অল্লাহগী মতেং অমসুং জয় লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۝

৩। অমসুং নংনা উই মীশিংনা চঙলকপা  
অল্লাহগী ধর্মদা পুন্নপ-পুন্নপ,

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝

৪। মরমদুনা ঈকাইখুন্ননা লাইশোল শোমু নংগী  
মপুবু থাগতুনা, অমসুং হঙ্গৎটো মহাকনা  
ঙাকপিনবা। তশেংবমক মহাক্তি হম্মা হম্মা  
চানবিহৈবনি।

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝

وَقُلْ  
لِيُؤْتِكُمْ  
أَلْفَ  
مِائَةٍ  
مِائَةٍ  
مِائَةٍ



سُورَةُ الْاٰنْشَاءِ مَكِّيَّةٌ (১১১)

সূরহ ১১১

অল-লহব

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তেকলসনু মখুং অনিমক অবী লহবকী  
অমসুং শিরসনু মহাক।

بَنَتْ يَدَا اِنِّى لَهَبٍ وَتَبَّ ②

৩। মহাকী মরন-মথুম অমসুং মহাকনা  
কমায়বনা কামবা করিসু পীররেই মহাকপু।

مَا اَغْنٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ③

৪। খুনা মহাকপু থাদোকপিরগনি মৈরি থোক্লা  
চাকপা মৈদা;

سَيَصْلٰ نَارًا اَدَات لَّهَبٍ ④

৫। অমসুং মহাকী নুপী শীং কোকথোং পুবী.

وَاَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ⑤

৬। মঙকশম অকোয়বদা থাংগনি খৌরী খজুর  
মশিংনা তাশন্দুনা শেয়া।

فِيْ جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ⑥

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ (১১২)

অল-ইখলাস

সূরহ ১১২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ মহাক অল্লাহনি, একা মথস্তনি;

قُلْ هُوَ اللَّهُ اَحَدٌ ②

৩। অল্লাহদি মনীং তম্বনি অমসুং হায়জফমনি  
পুন্নমকী।

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

৪। মহাকনা পোস্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু  
পোস্তে কনানসু;

لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ④

৫। অমসুং মহাকনা মামবা কনাসু লৈতে।

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا اَحَدٌ ⑤

## سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ

(১১৩)

অল-ফলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬ নি)

সূরহ ১১৩

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ঙাকপিনবা  
নোংঙাল্লকপগী মপুদা,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ২

৩। ফন্তবা (পুন্মমক্‌)গী মহাকনা শেমবিখিবা,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ৩

৪। অমসুং ফন্তবা (পুন্মমক্‌)গী অহিংগী মদুনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপদা,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ৪

৫। অমসুং ফন্তবা (পুন্মমক্‌)দগী কিশি কিরগা  
ফু কাশ্বীশিংগী,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ৫

৬। অমসুং ফন্তবা (পুন্মমক্‌)দগী কল্লক-  
খম্বলবগী মহাকনা কল্লক-খম্বল্লকপা মতমদা।

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ৬

## سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ

(১১৪)

সূরহ ১১৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭ নি)

অল-নাস

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ঙাকপিনবা মপুদা  
মীওইবা জাতিগী,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ২

৩। নিংথৌদা মীওইবা জাতিগী,

مَلِكِ النَّاسِ ৩

৪। চীঙ্‌ লাইদা মীওইবা জাতিগী,

إِلَهِ النَّاسِ ৪

৫। ফন্তবদগী পুকচেন পিকপা মুকুম-মুকুম  
শোলবা মীগী,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ৫

৬। মহাকনা মুকুম-মুকুম শোনজল্লি (পুকখিল-  
পাওখিল রা) মীশিংগী মথম্মাইনুংশিংদা,

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ৬

৭। (মহাকদু ওইসনু) জিনশিংদগী নস্ত্রগা  
মীশিংদগী।

وَمِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ৭



খঙগদবা : অহানবা অঙ্ক মশিংদু মরী  
লৈনবা সূরহ উৎপনি অমসুং কোলোন  
মখাগী মশিংনা আয়াত নম্বর তাকপনি।

(অ)

অঙাং(মচা-মশু)শিং

খোম পিথকপা, চহি অনি ফাওবা  
২ : ২৩৪ : ৩১ : ১৫

(মচা) নুপী পোকপা, ঈকাই ফিরুক  
খুন্মঙাই নম্বে ১৬ : ৫৯ : ৪৩ : ১৮

(মচা) ফংবা, অল্লাহগী নীংবা  
মতুংইল্লি ৪২ : ৫০, ৫১

বলি তৌবা, লাইশিংবু পেলহম্বা,  
খিংই ৬ : ১৩৮, ১৪১

মচা-মশুশিং, নুংশিগদবনি ৪ : ১২,  
২৫ : ৭৫ : ৪৬ : ১৬

লন-থুম অমসুং মচা-মশুশিং, কান্নবা করিসু  
ওইরোই অল্লাহগী মায়েক্তা

৩ : ১১, ১১৭ : ২৬ : ৮৯ : ৫৮ : ১৮ :  
৯২ : ১২ : ১১১ : ৩

....., চাং য়েংনবা পোংনি  
৮ : ২৯ : ২৩ : ৫৬ :

....., পুকনিং বানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫  
....., লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ১৮ : ৪৭

....., না মরম্নদুনা নপুকনিং  
হাইদোকহনগনু অল্লাহদগী ৬৩ : ১০

হাৎকনু নচাশিং, লাইর-তানগনি খন্দুনা  
৬ : ১৫২ : ১৭ : ৩২

যুমলৈমশিং অমসুং নচাশিং, মরক মরুক্তা ওই  
য়েকুবশিং নখোইদা ৬৪ : ১৫

অনাবা

ঈমান চেংজংবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
২ : ১১ : ৫ : ৫৩ : ৮ : ৫০ :

২৪ : ৫১ ; ৩৩ : ১৩ ;  
৪৭ : ২১, ৩০ : ৭৪ : ৩২

ওক্তবা মীশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা ৩৩ : ১৩,  
৩৩, ৬১

কুরআনসে শিদ-হীদাকনি থরাইগী.....  
১০ : ৫৮ : ১৭ : ৮৩ :

৪১ : ৪৫  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
৮ : ৫০ : ৯ : ১২৫ :

২২ : ৫৪ : ২৪ : ৫১

অজীজ (হস্তবা, অচৌ-অশাং)

পনবিরি ১২ : ৩১, ৫২  
মতুনা পামখি য়ুসুফপু ১২ : ২৪

মহাক মিসরীনি অমসুং লৈখি য়ুসুফপু ১২ : ২২

অবু লহব

মমিং পনবিরি ১১১ : ২  
মরন-মথুমনা তেংবাংখিদি মহাকপু ১১১ : ৩

মহাক্কী নুপীসু ফংগনি মহাক্কী  
চৈরাক্কী শরুক ১১১ : ৫, ৬

অনসার (তেংবাংবশিং)

— অল্লাহনা পেনবিখি মখোইবু ৯ : ১০১  
— ঙাকপি-কনবিখি মখোইবু ৯ : ১১৭

— মখোইনা তেংবাংখি নবীবু ৯ : ১১৭  
— মখোইনা পীখি চঙজফম  
অমসুং মতেং মীচেনশিংবু ৮ : ৭৩, ৭৫

## অরব

- অকোয়বদা লৈবা শহরশিং  
মাঙ-তাকহনবিথি ৪৬ : ২৮
- পীথি থরাই শিরমলবা লৈবাক্তা ২৯ : ৬৪
- মুসলিমশিংনা ওইগনি মপু ৭০ : ৪১-৪৫
- অমসুং মীরেবাক লমগীসু ৩৩ : ২৮

## অরবীশিং

- ইসলামগী মমাংদা মখোই  
মহৈ মহৈ লান তৌনরম্মী ৩ : ১০৩
  - করার তৌনবশিং থুগায়রম্মী ১৬ : ৯৩
  - তেঞ্জেশিং শীজমরম্মী মরুওইবা  
রা লেপ্পদা ৫ : ৪
  - নুপীশিং লৌনরম্মী স্বত্ব ওইনা ৪ : ২০
  - মচা নুপী পোকপদা মমায় খুম্নরম্মী  
১৬ : ৫৯, ৬০ : ৪৩ : ১৮
  - মচা নুপীবু চংফুম-ফুমলম্মী ৬ : ১৩৮ ;  
১৬ : ৬০ ; ৮১ : ৯, ১০
  - মমাশিংবু লুহোংদুনা লৌনরম্মী ৪ : ২৩
  - লাইগী মূতিশিং থরম্মী ক'অবহদা ১৭ : ৮২
  - লাইগীদমক খায়দোজুনা থরম্মী  
মহৈ-মরোংশিং ৬ : ১৩৭
  - লাইশিংদা পোৎচৈশিং কৎলম্মী ৬ : ১৩৯
  - লাইরিক হৈতবশিংনি ৬২ : ৩
  - শেব্রম্ননা থাজরম্মী ৬ : ১৩৯, ১৪০
  - শাশিং কৎথোকলম্মী লাইশিংদা ৫ : ১০৪
  - স্বত্ব পীরমদে নুপীশিংদা অমসুং  
অঙাংশিংদা ৪ : ১২৮ ; ৮৯ : ২০
  - হৈনবী ওইনা যু থকলম্মী ২ : ২২০
- 'অরশ (য়েংউ ফম্বালদা)

## অল্লাহ (পরমেশ্বর)

- অখঙবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবা পুন্মমক ৩ : ৩০ ; ৬৪ : ৫

— অরোনবা পুন্মমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী ১১ : ১২৪ ; ১৬ : ৭৮ ;

১৮ : ২৭ ; ৩৫ : ৩৯

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ৭৪ ;  
৯ : ৯৪ ; ১৩ : ১০ ; ৫৯ : ২৩ ;

৬৪ : ১৯

— মীগী মাংদা অমসুং তুংদা লৈবা পুন্মমক  
২ : ২৫৬ ; ২০ : ১১১ ; ২১ : ২৯

— অনি নস্ত্রগা অহুম লৈতে ১৬ : ৫২ ; ৪ : ১৭২

— অমতনি, একা মথন্তনি ২ : ১৬৪, ২৫৬ ;  
১৬ : ২৩ ; ২১ : ১০৯ ;

২২ : ৩৫ ; ১১২ : ২

— অশাবনি মওং তস্থনি ৫৯ : ২৫

— অশেংবনি রাংনা লৈথ্রে

মূর্তি স্ৱাৎপশিংনা হায়জিনবদগী ১৭ : ৪৪

— অরাবা লৈথিদে আসমান অমসুং  
পৃথিবী শেম-শাবদা ৫০ : ৩৯

— অহানবনি, অকোনবনি, অফোংবনি অমসুং  
অরোনবনি ৫৭ : ৪

— আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা

পুন্মমক চঙজৈ মঙোন্দা ৩ : ৮৪ ; ১৩ : ১৬ ;  
১৬ : ৫০ ; ২২ : ১৯

— কদৌঙেদসু কাওদে নস্ত্রগা লান্দে ১৯ : ৬৫ ;  
২০ : ৫৩

— কদৌঙেদসু ওন্দে মহাক্কী খৌওং ১৭ : ৭৮ ;  
৩৩ : ৬৩ ; ৩৫ : ৪৪ ;

৪৮ : ২৪

— কনাসু লৈতে মহাক্কা মান্নবা ৪২ : ১২ ; ১১২ : ৫

— কনাবুসু লান্না তৌবিদে ৩ : ১৮৩ ; ১০ : ৪৫

— খল্লি পাওপুবা মীশিং লমজিনবগী

তাইবঙ মীশিংবু ২২ : ৭৬

— চিঙ্গাক ছনবিহৈবনি ১১ : ৭ ; ২৯ : ৬১ ;  
৫১ : ৫৯

— চৈরাক থাবিগনি অচুয়া

খাজবশিংবু নোকুবা মীশিংবু ২ : ১৬  
 — তাইবঙ মিংশিংনা উবা ফংদে ৬ : ১০৪  
 — তেংবাংবি ধর্ম কায়দবশিংবু ৩০ : ৪৮  
 — পাওখুসি হায়জ-নীজবশিংদা ২ : ১৮৭ ;  
 ৪০ : ৬১  
 — পুন্মমকনা হায়বা ইল্লি মঙোন্দা ২ : ১১৭ ;  
 ৩০ : ২৭.  
 — পোৎ পুন্মমক থোকহন্নবগী মরম ওই ৬ : ২  
 — পোৎ পুন্মমক তুং-কোইদবনি ৫৫ : ২৭  
 — পোৎলুম ওইদে আসমান অমসুং  
 পৃথিবী ডাক-শেনবদা ২ : ২৫৬  
 — ফজবা মমিংশিংনি ৭ : ১৮১ ; ১৭ : ১১১ ;  
 ২০ : ৯ ; ৫৯ : ২৫  
 — ফরিশতহশিংবু তেংবাংহল্লি  
 ধর্মদা অখাংকনবশিংবু ৪১ : ৩১, ৩২  
 — মঙালনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬  
 — মতমপুসদা লৈবনি ৫৫ : ২৮  
 — মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
 ১৯ : ৬৬ ; ২৬ : ২৫ ; ৩৭ : ৬ ;  
 ৩৮ : ৬৭ ; ৪৪ : ৮  
 — মশরুক যামিন্নবা কনাসু লৈতে ৬ : ১৬৪ ;  
 ১৭ : ১১২ ; ২৫ : ৩  
 — মহাক অহিংবনি ২ : ২৫৬ ; ৩ : ৩ ;  
 ২০ : ১১২ ; ২৫ : ৫৯ ; ৪০ : ৬৬  
 — মহাক্কীনি আসমান অমসুং  
 পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক ২ : ১১৭ ; ৪ : ১৭২  
 — মহাক তুম্নীংদে নক্তগা তুমদে ২ : ২৫৬  
 — মহাক তৌবা ঙ্গুনি তৌনীংবা পুন্মমক  
 ২ : ২১ ; ২ : ১১০ ; ২ : ১৪৯  
 — মহাকনা পিজৈ, মহাকপুদি কনানসু পিজদে  
 ৬ : ১৫ ; ২০ : ১৩৩ ;  
 ৫১ : ৫৮  
 — মহাক মতুলৈতে, মচা নিপা লৈতে  
 ৬ : ১০২ ; ১৭ : ১১২ ; ১৯ : ৩৬ ;

২৫ : ৩ : ৭২ : ৪  
 — মহাক্কী মঙুগশিং ৫৯ : ২৩-২৫  
 — মাঙ-তাকহন্দে শহর অমতা বারকুবা মী  
 হান্না থাবিদদুনা ১৭ : ১৬ ;  
 ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০  
 — লৈ মহাক্কী সিংহাসন ঈশিং মথক্তা  
 ১১ : ৮  
 — লৈতে অপোকপা, মহাকনসু পোক্তে  
 কনামতা ১১২ : ৪  
 — লোয়নবি অখাংকনবশিংগা ৮ : ৬৭  
 — বরলড পুন্মমক্কী মপুনি ১ : ২ ;  
 ২৬ : ২৪ ; ২৬ : ১৯৩ ; ৫৬ : ৮১  
 — হোৎলৌ অখাংকনবগা 'লোয়ননা  
 ফংনবা অল্লাহগী মতেং ২ : ৪৬ ;  
 ২ : ১৫৪ ; ৭ : ১২৯  
 — য়াবি পাপকী অনুতাপ অমসুং প্রার্থনা  
 ৪২ : ২৬, ২৭  
 — য়াথংনবিদে লুদবা থবকশিং ৭ : ২৯

### (১) অল্লাহগী কোকপিবা

— অরানবা তৌরুবা মতুংদা  
 হায়জরবদি ফংগনি ৪ : ৬৫  
 — ডাকপিনবগী হায়জবসি পাস্রৈনি  
 ফংনবগী চাওখৎপা অমসুং পাস্রল ১১ : ৪.  
 ৫৩ : ৭১ : ১১-১৩  
 — হায়জরিঙেদা চৈরাক থাবিরোই ৮ : ৩৪

### (২) অল্লাহগী ডাকপিবা

— আশা তৌরোইদবনি কনামতনা  
 ডাকপিবা ফংলরোই হায়না ১২ : ৮৮ ;  
 ১৫ : ৫৭ ; ৩৯ : ৫৪  
 — কোনশল্লি পোৎ পুন্মমক ৭ : ১৫৭ ; ৪০ : ৮

— ঝাইদগী হেমা ঙাকপিহৈবনি ১২ :

৬৫, ৯৩ : ২১ : ৮৪

— পাপীশিংনা ফংগনি ৩৯ : ৫৪

— (অল্লাহ) মশামক্কা দায় পুবিথ্রে

ঙাকপি-কনবিনবগী ৬ : ১৩, ৫৫

— মী পুন্মমক হরাওজৈ অল্লাহগী চানবিবা  
অমসুং কপাদা ১০ : ৫৯

— মীবু শেখিখি ঙাকপিনবগীদমক্তা ১১ : ১২০

— হায়জ-চৎচবা মীনা ফংগনি

ঙাকপি-কনবিবা ৪ : ৬৫, ১১১

### (৩) অল্লাহগী খৌজালশিং

— খৌজালহৈবনি মীওইবশিংদা ১০ : ৬১

২৭ : ৭৪ : ৪০ : ৬২

— মশিং থিঙমদে ১৪ : ৩৫ : ১৬ : ১৯

### (৪) অল্লাহগী নুংশিবা

— অখাংকনবশিংদা ৩ : ১৪৭

— অচুস্বা তৌবশিংদা ৫ : ৪৩ : ৬০ : ৯

— অফবা খানবশিংদা ২ : ১৯৬ : ৩ : ১৩৫,  
১৪৯ : ২৯ : ৭০

— (মঙোন্দা) আশা তৌবশিংদা ৩ : ১৬০

— ধর্ম কায়দবশিংদা ৩ : ৭৭ : ৯ : ৪, ৭

— (মঙোন্দা) মপুকনিং হোংবশিং অমসুং  
মশা শেংনা লৈবশিংদা ২ : ২২৩

— লান থেংনবশিংদা (মহাকী লম্বীদা) ৬১ : ৪

### (৫) অল্লাহবু নীংশিঙবদা

— চাওখৎপা ফংনঙাইনি ৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১

— থেম্মেইদা অঈংবা ফংই ১৩ : ২৯

— নীংশিঙঙু অল্লাহবু য়াম্মা চাওখৎপা ফংনবা  
৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১ :

### (৬) অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি

— অরোনবা রা তানবা ৫৮ : ৮

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ১০

— উনা কেনবা ফাওবা ৬ : ৬০

— উফুল মরিক অমগা মাম্বা পোৎ ফাওবা  
১০ : ৬২

— কিয়ামতকী পুংফম অমসুং

গর্ভগী ফিবম পুন্মমক ৪১ : ৪৮

— কংফান অমসুং ঈশিংদা লৈরিবাপুস্বা ৬ : ৬০

— মহাকী জ্ঞান শন্দোক্তুনা লৈ স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
মকোয়দা ২ : ২৫৬

— পুকনিংগী অরোনবা অমসুং

য়াম্মা চেৎনা লোৎশনবা ২০ : ৮

— মীগী পুকনিংনা খনবা ৫০ : ১৭

— মীনা লোৎশনবা অমসুং ফোংদোকপা ৬ : ৪

### (৭) অল্লাহদি পুংঙম-ঙম্বনি

— অপাস্বা খুশী তৌবনি ২২ : ১৫, ১৯ : ৮৫ : ১৭

— অরাবা করিসু লৈতে স্বর্গ

অমসুং পৃথিবী ঙাক-শেনবদা ২ : ২৫৬

— পুন্মমকনা প্রনাম তৌজৈ মহাকপু ৩ : ৮৪ :  
১৩ : ১৬ : ১৬ : ৫০, ৫৩ :

২২ : ১৯

— রাংনা থাঙ্গলি স্বর্গবু মখোঙয়াওদনা ১৩ : ৩

— হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবীবু ৩০ : ২০ :  
৪১ : ৪০

— হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি ১৫ : ২৪ : ৫০ : ৪৪

### (৮) অল্লাহনা ফোংদোকপি

— মহাকী অরোনবা রাশিং

অখম্বা রসুল অমদা ৭২ : ২৭, ২৮

— মঙং অহমদা মনাইশিংদা ৪২ : ৫২

— মশামক মতেংনা পাও পুৰিংশী  
জতি খুদিংদা ১০ : ৪৮ ; ১৩ : ৮ ; ১৬ : ৩৭ ;

৩৫ : ২৫

— লমফে-খোঙফম্মবশিংদসু

অচুয়া মঙ ১২ : ৩৭, ৪৪

— লাইতাক মহাকী মনাইশিংদা ৪ : ১৬৪-১৬৬

— লাইতাক হুয়িংখোইদা ১৬ : ৬৯-৭০

(৯) অল্লাহগী মতিক মঙাল থাগৎপা

— অচুয়া খাজবশিংবু য়াথংনবিরি থাগৎলু হায়না  
মহাকপু ৩৩ : ৪২, ৪৩

— উচেকশিং (- ধম্ম চেনবা মীশিং)না অমসুং

চাঁজাওশিং (লুচিংবশিং)না থাগৎচৈ মহাকপু

৩৮ : ১৯, ২০

— উচেকশিং অমসুং চাঁজাওশিংনা

লোয়ননা দাউদকা থাগৎলি মহাকপু

২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১

— থাগৎলু মহাকপু তুহদগী হৌগৎলকপদা

অমসুং অহিংগী শরুক অমদা অমসুং

থরানমিচাক তাথিবিদা ৫২ : ৪৯, ৫০

— থাগৎলু মহাকপু অহিংদা মতম শাংনা ৭৬ : ২৭

— নোং খোংবা অমসুং থাকপনা

থাগৎচৈ মহাকপু ১৩ : ১৪

— পোৎ খুদিংমকনা থাগৎলি অল্লাহবু

১৭ : ৪৫ ; ২৪ : ৪২ ; ৫৯ : ২ ;

৬২ : ২

— ফরিশতহশিংনা থাগৎচৈ অমসুং

শক-শোল্লি মহাকী অশেংবা ২ : ৩১ ; ৪০ : ৮

(১০) অল্লাহগা মরূপনবা

— অচুয়া খাজবশিংগী মরূপনি অল্লাহদি

২ : ২৫৮ ; ৩ : ৬৯

— অল্লাহনা ওকলে মরূপ অমা ওইনা ৪ : ৪৬

— মহাক্তি ডাক-শেনবিবা মরূপনি ৪২ : ১০

— মহাক্তি মরূপনি ধম্ম লৈবশিংগী ৪৫ : ২০

(১১) অল্লাহগী মরূক য়ামিম্বশিং পুথোকপা  
(শিক্ তৌবা)

— অল্লাহবু অতোপ্পগা শম্মনহনবগীদমক

হিসাব লৈবিগনি ২৩ : ১১৮

— অল্লাহ নস্তবা কনামতদা ভক্তি

কৎপা থিংলি ২ : ৮৪ ; ৪ : ৩৭ ; ১৭ : ২৪ ;

৪১ : ১৫

— অরানবা লাইশিংনা করিসু শেম-শাদে,

মখেইবুদম শেম্বিথিবা ১৬ : ২১

— অরানবা লাইশিংবু, চপুনা রা হংবিগনি

২১ : ২৪

— অরানবা লাইশিং শিত্রে ১৬ : ২২

— নুংঙাইবা পুন্মমক অল্লাহতনাপী ১৬ : ৫৪

— মরাল কোকপিরাই ৪ : ৪৯ ; ৪ : ১১৭

— মসি কান্দদবা থবকনি ২২ : ৩২

— মসিনা কাং-খোং চাইহল্লমগনি

অমসুং মফম-মরাং খঙহল্লম্মোই ২১ : ২৩ ;

২৩ : ৯২

— মসি শাখীনা লাল্লি ৩১ : ১৪

— মীশিংবু লাম্মা লমজিংবনি ৩৯ : ৪

— মীশিংনা লৌই অতোপ্পা লাইশিংবু

মখেইগী ইজ্জৎ অমসুং পাস্তল ওইনবগী

১৯ : ৮২

— লাইশিং লৈবদা মতিক চাদবা ১৩ : ৩৩, ৩৪ ;

১৬ : ৫৩-৫৫ ;

১৭ : ৪৩, ৪৪

(১২) অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেখনি

— অশেয়া মপুনি পোৎপুন্মমকী ১৩ : ১৭ ;

২৫ : ৩ : ৪০ : ৬৩



- লৈশেম-নুংশেবনি, অশাবনি,  
মন্তুং শেম-শাবনি ৫৯ : ২৫
- লৈশেম-নুংশেবনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী  
২ : ১১৮ ; ৬ : ১০২
- শেম-শাবদা মহাস্তি চাংদম্ভাই লৈতবনি  
৩৬ : ৮০
- শেম-শাবদা মখোইবু অরাবা  
করিসু লৈখিদি ৪৬ : ৩৪
- শেম-শাবদা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবী  
অমসুং অনিগী মরস্তা লৈরিবাপুশ্বা  
মতম তরুকদা অরাবা থোকখিদি ৫০ : ৩৯
- শেম-শাবিগনি হৌজিক ফাওবা  
নখোইনা খঙদবা কয়াসু ১৬ : ৯

#### (১৩) অল্লাহদি শীহুংনা লৈ মফমপুশ্বদা

- কনামতা ওমলোই লোংপা মশামকপু  
অল্লাহদগী ৪ : ১০৯
- মহাক মরিশুবনি মীকোক অহুম  
তিনবা খুদিংদা ৫৮ : ৮
- মায়কৈপুশ্বদা নখোইনা  
থেংনগনি অল্লাহবু ২ : ১১৬
- হেন্না নকশিন্না লৈ মীগী  
খৌরীগী ঈ পুবা শিংলীদগী ৫০ : ১৭

#### অহমদ

- লেঙলকনি হায়রম্মী ঈসানা ৬১ : ৬



#### আদ

- আহনবা 'আদ ৫৩ : ৫১
- ইতিহাস ৭ : ৬৬-৭৩ ; ৯ : ৭০ ; ১১ : ৫১-৬১ ;

১৪ : ১০ ;

২৫ : ৩৯ ; ২৬ : ১২৪-১৪০ ; ৪০ : ৩২ ;

৪১ : ১৪-১৭ ;

৪৬ : ২২-২৭ ; ৫০ : ১৪ ; ৫৪ : ১৯-২২ ;

৬৯ : ৫-৮ ; ৮৯ : ৭-৯

— নুহগী মীশিংগী মহুৎ শীনবনি ৭ : ৭০

— মখোইবু মাঙ-তাকহনবিখি অকনবা,

নোংলৈ-নুংশিৎনা ৭ : ৭৩ ; ৪১ : ১৭ ;

৫৪ : ২০, ২১ ; ৬৯ : ৭, ৮

— হুঁদ লাকখি মখোইগী নবী ওইনা ৭ : ৬৬-৭৩ ;

১১ : ৫১-৬১ ;

২৬ : ১২৮-১৪০ ; ৪৬ : ২২-২৭

— মচিন মনাওনি 'আদকী ৭ : ৬৬ ; ১১ : ৫১ ;

২৬ : ১২৫ ; ৪৬ : ২২

#### আদম

— অল্লাহনা পুথোকখি

খলিফহ ওইনা পৃথিবীদা ২ : ৩১

— তখ্বিখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং

অল্লাহগী মমিংশিং ২ : ৩২

— থখ্বিখি মহাক অমসুং মহাকী

নুপীবু হৈকোন-লৈকোন্দা ২ : ৩৬ ; ৭ : ২০

— থিখিবিখি মখোইবু উপাস্বী অমদগী ২ : ৩৬ ;  
৭ : ২০

— পীখি-মখোইবু পুসিগী নুংঙাইবা খুদিং  
২০ : ১১৯, ১২০

— ফুতবা লাই (ইবলিস)না ঠোক তৌদুনা

তাংহোকহনবিখি মখোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১

— ফরিশতহশিংনা ওকখিবা মহাকপু

খলিফহ হাপখিবদা ২ : ৩১

— ফরিশতহশিংবু য়াথংনবিখি চঙজৌ

হায়না মঙোন্দা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ; ১৫ : ৩০ ;  
১৭ : ৬২ ;

১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭ ; ৩৮ : ৭৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাই খরা ২ : ৩৮

— মথোইনা চাখি উপাস্ত্রীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেফুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মথোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মথোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাই খরা ২ : ৩৮

— মথোইনা চাখি উপাস্ত্রীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেফুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মথোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মথোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— শেমখি মহাকপু অল্লাহগী মখুং অনিনা  
৩৮ : ৭৬

— শৈতান্না মোইথেম তৌদুনা

তাল্খোকহনবিখি মথোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১

— য়াথং ইনখিদবদু আদমনা

তোগে হায়না তৌখিবা নস্তে.  
কাওথোকখিবদগীনি ২০ : ১১৬

— য়াথংনবিখি আদমবু য়ুম হোংনবা ২ : ৩৭, ৩৯ ;  
৭ : ২৫, ২০ : ১২৪

### আজর

— পাবুংনি ইব্রাহীমগী ৬ : ৭৫

— মরী খদৎনবা ইব্রাহীমগী ১৯ : ৪৭

— মূর্তি ঈরাৎলম্মী ৬ : ৭৫ ; ১৯ : ৪৩ ;  
২১ : ৫৩ : ২৬ : ৭১, ৭২ ; ৩৭ : ৮৬, ৮৭



### ইবলিস

— অচুয়া খাজদবনি ২ : ৩৫

— জিমি ১৮ : ৫১

— তাথোকপাখি লৈকোন্দগী ৭ : ১৪, ১৯ ;  
১৫ : ৩৫ ; ১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৭৮

— দুজখ থলহনবিগনি মহাক অমসুং

মহাক্কী মতুং ইনবশিংনা ৭ : ১৯ ; ১৫ : ৩৫ ;  
১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৮৬

— পোংথোক চাউথোকখি ২ : ৩৫ ; ৭ : ১৩ ;  
৩৮ : ৭৫

— মৈদগী শেমখি ৭ : ১৩ ; ১৫ : ২৮ ; ৩৮ : ৭৭ ;  
৫৫ : ১৬

— য়াখিদে নোম্বকপা আদমনা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ;  
১৩ ; ১৫ : ৩২ ; ১৭ : ৬২ ; ১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭

### ইব্রাহীম

— অচুয়া শকপান্নবনি অমসুং নবীনি ১৯ : ৪২

— অল্লাহগী মরুপনি ৪ : ১২৬

— ইসমাইল — ১নবা মচানিপা—

পোকপগী হরাস্তবা পাও ফংবা ৩৭ : ১০১, ১০২  
 — ইসলাম চহনবা হায়বিখি মচাশিংবু ২ : ১৩৩  
 — ইসলাম মহাক্কী ধর্মনি ২ : ১২৯, ১৩২, ১৩৩;  
 ৩ : ৬৮, ৯৬  
 — ইসহাক - ২ শুবা মচানিপা - পোকপগী  
 হরাওবা পাও ফংবা ১১ : ৭২; ৩৭ : ১১৩  
 — উচেকশিং ট্রেনিং তৌবা অশিবা হিংগৎহনবগী  
 চাংয়েংবদা ২ : ২৬১  
 — কুরবানী কৎপা, ইসমাদিলবু মমংদা ৩৭ : ১০৩  
 -----, মপা মচা যানখিবা মদুদা ৩৭ : ১০৩,  
 ১০৪  
 -----, তশেংবা চাংয়েংনি অল্লাহগী ৩৭ : ১০৭  
 -----, ইসমাদিলবু মহৎ শীনখি অচৌবা  
 কুরবানী অমনা ৩৭ : ১০৮  
 — থাবিখি মূর্তি অমসুং থরানমিচাকশিং ঈরাৎপা  
 মীশিংদা ৬ : ৭৭-৭৯; ২১ : ৫৩  
 — থুগায়খি লাইগী মূর্তিশিং ২১ : ৫৮, ৫৯;  
 ৩৭ : ৯৪  
 — ধর্ম চৎপা মীয়ামগী পথেঁনি ২২ : ৭৯  
 — ধর্ম প্রচার তৌখি মপাবুংদা ৬ : ৭৫;  
 ১৯ : ৪৩-৪৯; ২১ : ৫৩-৬৮;  
 ২৬ : ৭১-৮৩; ৩৭ : ৮৬-৯১; ৪৩ : ২৭, ২৮  
 -----, মূর্তি ঈরাৎপাশিংগী মায়েস্তা  
 ৬ : ৭৫-৮৩; ২১ : ৫৩-৬৮;  
 ২৬ : ৭১-৮৩; ২৯ : ১৭, ১৮; ৩৭ : ৮৬-৯৭;  
 ৪৩ : ২৭, ২৮; ৬০ : ৫, ৬  
 — নবীন অমসুং লীডরনি ২ : ১২৫, ১৩১;  
 ১২ : ৩৯; ১৬ : ১২১; ১৯ : ৪২; ২১ : ৫৭;  
 ৩৮ : ৪৬, ৪৭  
 — নিংখৌগী লৈবাকপীগনি হায়না রাশকপিখি  
 ২ : ২৫৯  
 — নুহগী খুৎপুনি ৩৭ : ৮৪  
 — নীজখি মক্কাহবু অঈংবা মফম অমা ওইহনবিনবা  
 ২ : ১২৭; ৩ : ৯৮; ১৪ : ৩৬; ২৮ : ৫৮

— মক্কাহবু ধর্ম কেন্দ্র অমা ররলডগী শেখিনবা  
 ১৪ : ৩৮, ৩৯  
 — অল্লাহগী রসুল অমা থোকহনবিনবা মচা  
 মশুশিংগী মরস্তা ২ : ১৩০  
 — মুসলিম জাতি অমা শাগৎপিনবা -----  
 ২ : ১২৯  
 — ধর্ম ফস্টেনবা মচা নিপা অমা পোকহনবিনবা  
 ৩৭ : ১০১  
 — নোংথক্কী পোৎশিং ঈরাৎপগী মায়েস্তা রা  
 ঙাঙখি ৬ : ৭৫-৮৩  
 — পাং-থোকখি অল্লাহগী ২ : ১৩৬; ৩ : ৬৮;  
 ৬ : ৮০; ১৬ : ১২৪ ময়াথং  
 — পুথোরকখি ষণনাওগী অষ্টৌবা শা  
 মহাক্কী অতিথিশিংগীদমক ১১ : ৭০;  
 ৫১ : ২৫-২৮  
 — ফিদমনি মীওইবা জাতিগী ১৬ : ১২০; ৬০ : ৫  
 — মপা মচানা শাখি অল্লাহগী যুম ২ : ১২৮  
 — মপা মপুনি অরবীশিংগী ১৪ : ৩৮; ৯০ : ৪  
 — মহাক লাইয়াম খাজরমদে ৩ : ৯৬; ৬ : ৮০  
 — মহাক্কী মীশিংনা শরৌ শীনখি  
 মৈ থানবা মহাকপু ২১ : ৬৯; ২৯ : ২৫;  
 ৩৭ : ৯৮  
 — মহাকপু কনবিখি খুদোংখীবদগী ২১ : ৭০-৭২;  
 ৩৭ : ৯৯  
 — মহাক হন্দোকখি মপাবুংদগী ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৯  
 — হায়জবিখি অল্লাহদা মপাবুংগীদমক ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৮; ২৬ : ৮৭; ৬০ : ৫  
 ----- অপোকপা অপোকপীগীদমক ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৮; ২৬ : ৮৭; ৬০ : ৫  
 — মকামে ইব্রাহীম ২ : ১২৬; ৩ : ৯৮  
 — মুহম্মদ অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিং মহাক্কী  
 নকুবশিংনি ৩ : ৬৯  
 — রায়েৎনবা নুমিং ঈরাৎপা অমগা ২ : ২৫৯

— যছদী নস্তে খৃষ্টিয়ানসু নস্তে তৌইগুহসুং  
মুসলিমনি ২ : ১৪১ ; ৩ : ৬৮

— য়'অকুব-মশুনিপা পোকপগী হরাওবা পাও  
ফংবা ১১ : ৭২ ; ২১ : ৭৩

— য়াথংনবিখি নমাজ অমসুং জকাত ২১ : ৭৩, ৭৪

— লাউথোকও হায়না ইজ্জ মীওইবাশিংদা  
২২ : ২৮

— শেংদোকুবা লাইগী মূতিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬ ; ২২ : ২৭

— য়ুমহোংয়ে মীরেবাক্তা ২১ : ৭২ ; ৩৭ : ১০০

— য়ুমানহনখি ইসমাদিলবু ক'অবহগী মনাক্তা  
১৪ : ৩৮

ইদ্রিস

— অথাংকনবা মীনি ২১ : ৮৬

— থাক রাংখৎহনবিখি ১৯ : ৫৮

— নবীনি ১৯ : ৫৭

ইনজীল

— ঈসাদা পীখি ৫ : ৪৭, ১১১ ; ১৯ : ৩১ ; ৫৭ : ২৮

— তৌরাত অচুহনি হায়রি ৩ : ৫১ ; ৫ : ৪৭ ;  
৬১ : ৭

— ফোংদোকপিখি ইব্রাহীমগী মতুংদা ৩ : ৬৬

----- ইবা পাবা হৈতবা নবী (মুহম্মদ)

লেঙলকপগী রা ৭ : ১৫৮

— লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৭

— ররেপচগদবনি (মাবু য়াবশিংনা) মখোইগী  
থবকশিং মদুদা তাকলিবগী মতুংইনা ৫ : ৪৮

— রাশকগিরি স্বর্গ লৈকোন কৎথোকপশিংদা  
৯ : ১১১

— শুগায়না তাকলি খুদমশিং মুহম্মদ রসুলগী  
মতুং ইনরশিংগী ৪৮ : ৩০

ইসমাদিল

— অল্লাহগী নবীনি ১৯ : ৫৫

— খুন্দাখি ক'অবহ মনাক্তা ১৪ : ৩৮

— মচানিপা অহলনি ইব্রাহীমগী ৩৭ : ১০২

— মপা মচা অনিনা শাখি অল্লাহগীম ২ : ১২৮

— মপাগী মমংদা কুরবানী কংপা মহাকপু  
৩৭ : ১০৩-১০৬

— মহাকনা য়াথংনখি নমাজ অমসুংজকাত  
মহাকী মীশিংদা ১৯ : ৫৬

— রাশক হোংদবা মীনি ১৯ : ৫৫

— শেংদোকখি লাইগী মূতিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬

— স্বর্গগী রাপাও পীখি ২ : ১৩৭ ; ৪ : ১৬৪

ইসাদিল

— অল্লাহগী খৌজাল ফস্বৈনহনবিখি

২ : ৪১ ; ৪৮, ১২৩ ; ৫ : ২১ ; ২৮ : ৬, ৭ ;  
৪৫ : ১৭

----- পাওজেন য়াখিদি অমসুং

----- হোংনখি হাৎকদবগী নবীশিংবু ২ : ৬২

— ঈকাইবা অমসুং তোংথবনা লাক্সোয় চনখি  
২ : ৬২, ৯৫ ; ৬২ : ৭

— ঈসা অমসুং দাউদনা সিরাপ তৌখি ৫ : ৭৯

— কিতাব য়াখিদি ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

— জিন মানবা স্বভাব ৪৬ : ৩০, ৩১

— থক থোংহনবিখি অতোম্পা জাতিশিংগী

মখোইগী মতমগী ২ : ৪৮, ১২৩ ; ৭ : ১৪১  
৪৫ : ১৭

— থাজখি মখোই অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা ঈসা

ক্রোশদা শিশ্বে হায়না ৪ : ১৬০

— থাজখিদি আখেরতবু ৬০ : ১৪

— থুগায়খি সববাত ২ : ৬৬ ; ৭ : ১৬৪

----- সিরাপ তৌবিখি ৪ : ৪৮

— থেইনমক পামশল্লি তাইবঙ পুন্সি ২ : ৯৭

— থৌরাংখি ঈসাগী মায়েক্তা ৩ : ৫৩

— দাবী তৌখি ঈসা হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 ----- মখোই মচানিপাশিংনি  
 অমসুং অচানবশিংনি অল্লাহগী ৫ : ১৯  
 ----- মখোই মেনা চাকলোই  
 নুমিৎ খরা নস্তনা ২ : ৮১ : ৩ : ২৫  
 — দাবী তৌই মসীহবু হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 — স্বর্গ লৈকোন মখোই অমসুং  
 খৃষ্টিয়ানশিংতগী মরম্মাই ওইবনি ২ : ৯৫, ১১২;  
 ৬২ : ৭  
 — ধর্ম শাস্ত্রগী শরুক অমা খাজখি  
 অমসুং খাজখিদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬  
 ----- ওত্থোকত্রে মখোইগী অপাঙ্গগা চুননা  
 ২ : ৬০, ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭;  
 ৫ : ১৪, ৪২  
 ----- খঙদে মখোইনা শাস্ত্রদু ২ : ৭৯  
 ----- লোৎশনখি শরুকশিং মখোইগী  
 মায়েস্তা (রা) হায়বদু ২ : ১৪৭, ১৬০, ১৭৫;  
 ৫ : ১৬ : ৬ : ৯২  
 — নিংথৌগী লৈবাক অমসুং নুবুরত পীখি ৫ : ২১  
 — অল্লাহগী লৈবাক চৎখি  
 ৩ : ২৭ : ৪ : ৫৪, ৫৫ : ১৫ : ২৪ : ১৭ : ১০৫;  
 ৪৩ : ৬২  
 — ফিরগুমা নুংশিহৈতনা তৌবিখি  
 ২ : ৫০ : ৭ : ১৪২ : ১৪ : ৭ : ২৮ : ৫;  
 ৪৪ : ৩১, ৩২  
 — ফিরগুমা অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা  
 খাখি মুসাবু ৭ : ১০৪  
 ----- হায়জখি খাদোকপিনবা ইস্রাঈল  
 মচাশিংবু  
 ৭ : ১০৬ : ২০ : ৪৮  
 ----- মখোইনা রাশকখি খাদোকপিগনি  
 হায়না—  
 মখোইগী অরাবা লৌথোকপিগনি  
 ৪৩ : ৫০

----- মখোই অয়াস্বনা ফস্তরম লসীনবনি  
 ৫ : ৬৭  
 (ইস্রাঈলশিংগী) মথস্মাইশিং কনশনত্রে  
 ২ : ৭৫ : ৫ : ১৪ : ৬ : ৪৪ : ৫৭ : ১৭  
 — নুংপাক নুংজাস্তগা চাংদম্মবিরি ২ : ৭৫  
 — মানা তৌবা পোৎশিং চাই ৫ : ৪৩, ৬৩, ৬৪  
 — মীগী লন-থুম য়োৎলি ৪ : ১৬২  
 — মীনম পাওরাল তোয়াস্বনি ৫ : ৪২  
 — মমিৎ তাংত্রে মনা পঙত্রে অচুস্বদা  
 অনিরক হম্মা ৫ : ৭২  
 — মরুপনৈ অচুসা খাজদবশিংগা ৫ : ৮১  
 — মরমদমদা থোকহনগনি অমাঙবা অনিরক হম্মা  
 ১৭ : ৫  
 — মুসাবু য়াথংনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
 পুদুনা চৎত্রে/ অহিংদ্যমিসরদগী ২০ : ৭৮ :  
 ২৬ : ৫৩ : ৪৪ : ২৪  
 — মীশিং — মিসরদগী খুৎথোকখিবা ২ : ২৪৪  
 — মখোইগী খোঙচস্তা, মন্ন অমসুং সলহা  
 খাবিরকখি ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১ : ২০ : ৮১  
 — মখোইনা নীখি থকুবা ঈশিং মুসাদগী—  
 অল্লাহগী হুকুমনা মহাকনা ফুগায়খি নুংজাও  
 অমা—  
 ঈফুৎ ১২ হাদোরকখি ২ : ৬১ : ৭ : ১৬১  
 — মখোইনা পামখি চাননবা মনা—মশিং অমসুং  
 অতৈ পোৎশিং মহস্তা মন্ন অমসুং সলহাগী  
 ২ : ৬২  
 — মখোইনা হায়খি মুসাদা অল্লাহবু স্বয়ং  
 উহম্মু ২ : ৫৬ : ৪ : ১৫৪  
 মুসানা চৎখি চীংখোঙদা মীকোক  
 ৭০ গা লোয়ননা করার অমগী ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু লাকহৎপিখি য়ুহার হাবনা ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু শিহনবিখি চহি চামা ২ : ২৬০  
 — মখোইবু য়ুমদাহনবিখি রাশকপিখিবা লমদা

১৭ : ১০৫

— লমলেন অশেংবদা চঙঙু হায়বিথি ৫ : ২২

----- চঙঙু হায়বা য়াথিদে ৫ : ২৩-২৫

----- থিংবিথি চহি নিফু অমসুং মখোই

লৈখি কোয়দুনা লমহাংদা ৫ : ২৭

— লাকু-ফানা বারবা মীশিংনি ২ : ৬২

— লাইগী মূর্তি ঈরাৎনীংথি-সমুদ্র

রাংমা ঈরানথিবদা ৭ : ১৩৯

— লাইরিক ময়েকচন্তে—কিতাব খঙদে ২ : ৭৯

— লাংথুনথি অল্লাহগী অশাউবদা ২ : ৬২, ৯১ :

৩ : ১১৩ : ৫ : ৬১

— লুচিংবা তরানিথোই শেম্বিথি ৫ : ১৩

— লৈঙাকপা ওইহনবিথি ৭ : ১৩৮

— লৌনম ভৌবদা অথিংবা লৈতে ৩ : ৭৬ :

৫ : ১৪

— লৌখি করার অমা অল্লাহনা ২ : ৬৪, ৮৪, ৯৪ :

৫ : ১৩

— শোন্থাই চাই ৪ : ১৬২

— শেরান্না হায়থি মরয়মবু ৪ : ১৫৭

— শীংলুপ ১২ থোকহনবিথি ৭ : ১৬১

— যংবী অমা কুরবাণী ভৌ হায়থি ২ : ৬৮-৭২

— য়াণনাওগী মূর্তি শাদুনা ঈরাৎথি

মুসা লৈতরিঙৈদা ২ : ৫২, ৫৫, ৯৩ : ৪ : ১৫৪ :

৭ : ১৪৯

----- ঈরাৎলুবগী মপাপ হায়দোকটৌ

হায়বিথিবা ২ : ৫৫

----- নুংনাবা ফোংদোকচথি ৭ : ১৫০

----- মপাপ ঙাকপিথি, শান্তি পীথিদে

২ : ৫৫ : ৪ : ১৫৪

----- মূর্তিদু মৈ থাথি অমসুং চাইথোকথি

সমুদ্রদা ২০ : ৯৮

— সমুদ্র ঈরানথিবা অশোয়-অঙাম লৈতনা—

ফিরঙন অমসুং মহাক্কী মীশিং ঈরাকথিবা ২ : ৫১ :

৭ : ১৩৭ : ১০ : ৯১ : ১৭ : ১০৪

— সামরীনা লম্বী লাম্মা চিৎবিথিবা ২০ : ৮৬

সিনাই মরুভূমিদা চৎলিঙৈদা

নোং মংদুনা উরুম লাংহনথিবা ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১

— হন্না য়ুমলেপহনবিথি জেরুসালেমদা ১৭ : ৭

— হিংগৎহনবা — চহি চামা শিরমথুবা মতুংদা

২ : ২৬০

----- শিথুবা মতুংদা ২ : ২৪৪

— হোংদোক-হোংজিন তেই অল্লাহগী রাহেইং

২ : ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ : ৫ : ৪২

— হোংনে কাংথোং চাইহন্নবা লৈবাক্তা ৫ : ৬৫

— হুং-ফেং হৈ ২ : ১৫, ৭৭ : ৩ : ১২০ : ৫ : ৬২

— য়ুহার হাবনা খংফা-ফাথিবা ২ : ৫৬ :

৪ : ১৫৪ : ৭ : ১৫৬, ১৭২

য়েংথীবা অমসুং তুঙ্কচবা মরু হনবিথি

মখোইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিং ফাওবা ৫ : ৬৫

— য়েংথীচাওবনি মুসলিমশিংবু ৫ : ৮৩

— য়োং ওনথিবা ২ : ৬৬ : ৭ : ১৬৭

— য়োং অমসুং ওক ওনথিবা ৫ : ৬১

### ইসলাম

— অচুস্বা ধর্মনি ৯ : ২৯, ৩৩ : ৪৮ : ২৯ : ৬১ : ১০

— অতোপ্পা ধর্ম অমতা অল্লাহনা য়াবিদে

৩ : ৮৪, ৮৬

— অল্লাহদা মপুংফানা চঙঙুবা ধর্মনি ২ : ১১৩,

২০৯ : ৩১ : ২৩

— অল্লাহনা য়াবা ধর্মনি ৩ : ২০, ৮৪ : ৫ : ৪

অরা-অনং থোনগৎপিদে মসিদা ২ : ১৮৬ :

৫ : ৭ : ২২ : ৭৯

অরাবা ফিবমদা অনিরক তাগনি অমসুং

কাযথংদা লানঙম ফিরাল থেৎকনি

৩৭ : ১৭৫-১৮০ : ৯৪ : ৬, ৭

একেশ্বরবাদ তরি ২ : ১৬৪, ২৫৬ : ১৬ : ২৩ :

২১ : ১০৯ : ২২ : ৩৫ : ১১২ : ২

খিলাফতকী চৎনবী লৈগনি পৃথিবীদা ২৪ : ৫৬  
 জয় ফংনবগী কথোকপা দরকারনি ৬১ : ১১-১৪  
 তুংদা খোরকনি হায়বা রাশিং;  
 — অরবীশিং পুন্নপ পুন্নপ ধর্মদা দীক্ষা লৌচনি  
 ১১০ : ২ ৩  
 — ইসলাম কাথৎকনি, কুমথগনি অমসুং  
 অমুকহম্মা হিংগৎকনি ৩২ : ৬  
 ----- যৌচনি পৃথিবীগী অথাপ্পা  
 লমদোমবোক ওইত্বা ফাওবা ৪১ : ৫৪  
 ধর্মনি নবী পুন্মমক্কী ৪২ : ১৪  
 ধর্ম প্রচার তৌবা (মিশন লিংখতুনা) তৌগদবা  
 মথৌনি মুসলিমশিংগী ৩ : ১০৪; ৯ : ১২২;  
 ৪২ : ১৬  
 নমফু তৌবা য়াদে মসিদা ২ : ২৫৭; ৬ : ১০৫;  
 ১০ : ১০০; ১৮ : ৩০; ২৫ : ৫৮  
 নিংথৌ লৈবাক লিংখৎকনি মালেমদা ২৪ : ৫৬;  
 ২৮ : ৫৯, ৬০; ৬৭ : ২  
 নোক্ — জাওবশিং, নীংবদা তৌইল্লাইদবনি  
 ৪ : ১৪১; ৫ : ৫৮; ৬ : ৬৯; ৯ : ৬৫; ২৮ : ৫৬  
 থক থোংবনি ধর্ম পুন্মমক্কী ৯ : ৩৩; ৪৮ : ২৯;  
 ৬১ : ১০  
 থবাক শন্দোকপি ইসলাম য়ানবা ৬ : ১২৬;  
 ৩৯ : ২৩  
 থাজবা দরকারনি নবী পুন্মমস্তা ২ : ১৩৭  
 ফৌজদারী রায়েল, মশাবু চুমথোরকপদা ৫ : ৩৫;  
 ৯ : ৫  
 মপুংফাবা ধর্মনি ৫ : ৪  
 ময়ায় ওইরপ্পা শাজৎ চৎকদবনি ৪২ : ৪১  
 মায়েকুবশিং মসিদা, করিসু কান্নবা, ওইরোই  
 ৯ : ৩২; ৬১ : ৯  
 মী পুন্মমক মচিন মনাওশিংনি ২ : ২১৪;  
 ১০ : ২০; ২১ : ৯৩; ২৩ : ৫৩; ৪৯ : ১৪  
 মীগী শাজৎ-নুংজৎ হোংহল্লি, লমচৎ নাই হল্লি  
 ২৪ : ৩৮; ২৫ : ৬৩-৭৭; ৬৮ : ৩৩

মঙাল- (অল্লাহগী) মীওইবশিংগী দমস্তা  
 ২ : ২৫৮; ৯ : ৩২; ২৪ : ৩৬-৪১; ৩৯ : ২৩;  
 ৫৭ : ২৯; ৬১ : ৯  
 ----- গুলহল্লি মুসলিমগী য়ুমশিং ২৪ : ৩৭  
 ----- শন্দোকই নোংপোক্তা অমসুং নোংচুপ্তা  
 ২৪ : ৩৬  
 মুসলিম নস্তবশিংবু ফংহল্লি থুদোংচাবা ৩ : ৮৪;  
 ২১ : ১০৮  
 লমজিং ফংই মসিদা ৩ : ২১; ৭২ : ১৫  
 লানঙহা, অল্লাহনা রাশকপিহু ৪৮ : ২২  
 লুহোংদবগী পুন্সি শাজৎ থিংই ২৪ : ৩৩  
 রা গাঙবগী, ধর্মগী, কিবা কোকপগী  
 অমসুং অচুম-অরান খনবগী নীংতহা ২ : ১৯৪,  
 ২১৮; ৮ : ৪০; ২২ : ৪০, ৪১  
 রানিং ধর্ম থাদোকপশিংদা ২ : ২১০  
 য়াথং ইনবশিং মনুং চনবা য়াগনি  
 মরস্তা চানবিত্তবশিংগী ১ : ৬, ৭; ৪ : ৭০  
 — মামহল্লি অফবা উপাস্তী অমগা ১৪ : ২৫  
 — য়াথংনবি নুংশিবা অমসুং অচুহা  
 শাজৎ লমফে-থোঙফম্মবশিংদা ৬০ : ৯  
 — য়াথংনবি পুকচেন তিংবা য়েকুবা ফাওবদা  
 ৫ : ৯  
 — য়াথংনবি ফজবা শাজৎ মী পুন্মমস্তা ৪ : ৩৭

### ইসহাক

ইব্রাহীমদা পীথি হরাওবা পাও  
 মহাক পোক্কনি হায়বগী ১১ : ৭২; ৩৭ : ১১৩;  
 ৫১ : ২৯  
 — মমানা অকিবা চনখি পাও অদু তাবদা ১১ : ৭২  
 — মমানা মখুৎনা ফুজখি মমায়দা পাও  
 অদু তাবদা অমসুং লাউখি ৫১ : ৩০  
 — মহাক নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৪, ১৩৭;  
 ১২ : ৩৯; ১৯ : ৫০; ৩৭ : ১১৩.

- মহাক নস্তে য়হুদী নস্তগা খৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১  
 — মহাক পঙ্গল লৈবা অমসুং অশিংবা মীনি  
 ৩৮ : ৪৬  
 — মহাক ফংখি স্বৰ্গপী রাপাও ২১ : ৭৪ ; ৪ : ১৬৪  
 — মহাকপু পীখি য়াইফখোল ৩৭ : ১১৪

### ঈদ

- ঈদানা নীজখি খানা উৎসব  
 অমা মহাকী চিল্লাশিংগীদমক ৫ : ১১৫  
 — অল্লাহনা য়াবিখি মহাকী হায়জবদু ৫ : ১১৬

### ঈমান (চুম্মি হায়না য়াবা, ধৰ্মদা খাজবা)

- অচুসা খাজবা অমসুং পেনবা খেট্টে ২ : ২৬১  
 — খাজদবদা কাংজেমবশিং — উমলোই  
 মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু ৩ : ১৭৭  
 — মখোইবু পীবিরোই শরুক অমতা  
 আখেরতদা — ফংগনি তমখীবা চৈরাক ৩ : ১৭৭  
 অল্লাহগী খুদমশিং উবদা ঈমান  
 খোঙফম কনখংহল্লি ৯ : ১২৪ ; ৩৩ : ২৩  
 — খাজবগী অচুসা শক্তম ৯ : ২০ ; ৪৯ : ১৬ ;  
 ৬১ : ১২  
 — খাজদবশিং অল্লাহনা চুম নম্বিত্তে—  
 ফংগনি মখোই অটৌবা রায়েল-চৈরাক ২ : ৮  
 কনাগুশ্বনা খাজরবদি অল্লাহবু  
 খুংপায়ফম চেৎনা পায়বনি ২ : ২৫৭ ; ৩১ : ২৩  
 খায়দোকপিগনি অফবশিং ফন্তবশিংদগী  
 ৩ : ১৮০ ; ২৯ : ৩, ৪  
 চীনবাখোংদা খাজবা য়াদে ২ : ৯ ; ৪৯ : ১৫-১৭  
 তাৎ তৌবদা কান্নবা করিসু লৈতে ২ : ১৪, ১৫  
 খাজবগী যুমফম ওইরিবা পোৎমরি ২ : ৪, ৫, ২৮৬  
 খাজরবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংবু  
 অমসুং ধৰ্ম কায়দ্রবদি — ফংগনি অটৌবা\*  
 মনা-মথিন ৩ : ১৮০

ধৰ্ম খাজবগী মহত্তা খাজদবা লেপশিনবশিং  
 ফংগনি রায়েল-চৈরাক ৩ : ১৭৮

ধৰ্ম ফশ্বেনবশিং অমসুং অফবা লম্বীনবশিং  
 ফংগনি স্বৰ্গ লেকোনশিং ২ : ২৬ ; ৪ : ৫৮, ১২৩  
 ১৪ : ২৪ ; ২২ : ২৪

রায়েল-চৈরাক লাকপদা খাজবা হৌবা  
 য়াবিরোই ১০ : ৫২, ৫৩, ৯১, ৯২, ৯৩ ; ৪০ : ৮৫,  
 ৮৬

য়ীনা শেরামরবনি — কনাগুশ্বনা খাজদ্রবদি  
 অল্লাহ, ফরিশতহশিং, রসুলশিং, মহাকী  
 কিতাবশিং অমসুং অরোয়বা নুমিৎ ৪ : ১৩৭

### ঈসা



- অরানবা মরাল শীজনবদগী  
 শেংদোকপিখি মহাকপু ৩ : ৫৬  
 — অল্লাহগী ভক্তি তৌ হায়খি ৩ : ৫২ ; ৫ : ৭৩,  
 ১১৮ ; ১৯ : ৩৭ ; ৪৩ : ৬৫  
 — অল্লাহগী মনাইনি ১৯ : ৩১ ; ২১ : ২৭  
 ৪৩ : ৬০  
 — অহল-লমনশিংগা রা য়েৎনখি ১৯ : ২৮-৩৪  
 — আদমগা মান্নবা উৎপিরি ৩ : ৬০  
 — ইনজীল পীখি ২ : ৮৮ ; ৫ : ৪৭, ১১১ ;  
 ১৯ : ৩১ ; ৫৭ : ২৮  
 — ঈকাইখুশ্বনবনি সংসারদা অমসুং আখেরতদা  
 ৩ : ৪৬  
 উচেকী মূর্তি অমা শাখি লৈবাকনা মীতমদুনা  
 (সংসারদা লুপলবা মীশিংদুগী ধৰ্ম পাওতাক  
 তখিখি অমসুং মচাংদুগী মতুংইন্না মখোইনা  
 রাংনা পাইখৎখি ধৰ্মগী ওইবা মালংদা) ৩ : ৫০  
 ৫ : ১১১  
 খুদম অমনি মমা মচা অনিমক মীশিংদা ১৯ : ২২ ;  
 ২১ : ৯২ ; ২৩ : ৫১ ; ৪৩ : ৬০  
 থরাই অশেংবা লোয়নহনবিখি ২ : ৮৮, ২৫৪ ;  
 ৫ : ১১১



থাবিথি রসুল অমা ওইনা ইস্রাঈল মচাশিংদা  
 ৩ : ৫০; ৪৩ : ৬০, ৬৩ : ৬১ : ৭  
 নমাজ অমসুং জকাত যাথেনবিথি মহাকপু  
 ১৯ : ৩২  
 পোকথি মমানা, অল্লাহগী রাইগী মতুংইনা  
 ৩ : ৪৬; ৪ : ১৭২  
 -----, নুপী স্থাইনা অঙাং পোকপগুন্না  
 ১৯ : ২৪  
 -----, খজুর মুনবা মতমদা ১৯ : ২৬  
 ফংথি পাও মরয়মনা মহাক পোকনি  
 হায়বা, মহাকনা যুসান্দরিঙৈদা ৩ : ৪৬; ১৯ : ২০,  
 ২১  
 ----- মিপাইথি পাও অদু ফংথিবদা ৩ : ৪৮;  
 ১৯ : ২১  
 মমিং মরি কৌনথি : অল-মসীহ অমসুং  
 ঈসা বিন মরয়ম ৩ : ৪৬; ৪ : ১৫৮, ১৭২; ৫ : ৭৩  
 ইবন মরয়ম ৪৩ : ৫৮  
 ঈসা ৪৩ : ৬৪  
 মমারোক অদু অচুয়া শকপান্নবীনি ৫ : ৭৬  
 মমাবোক্তা তৌগদবা মথৌ খঙথি ১৯ : ৩৩  
 (মজাতিগী) মমিৎতাংবা লাইথুং থুংবা  
 কোকহনবিথি ৩ : ৫০; ৫ : ১১১  
 মহাক মীন, তাইবঙ চিঞ্জাক চাথি—  
 মথরাই হিংনবা ৫ : ৭৬; ২১ : ৯; ২৫ : ২১  
 — মমা মচা চরা চামিগি ৫ : ৭৬  
 মহাকপু মীরোনথি মমানা নিয়ম চুম্না,  
 লান্নদুনা পোকথিবা নস্তে ৪ : ১৫৭; ২১ : ৯২;  
 ৬৬ : ১৩  
 ----- মান্নবনি মী পুন্মমক ৩ : ৬০;  
 ১৯ : ৩১-৩৫  
 ----- লাকথি থুংহনবগী তৌরাত মমাংঙৈগী  
 --- কিতাবদা হায়রসা বাশিংগী ৩ : ৫১;  
 ৫ : ৪৭; ৬১ : ৭  
 — লৌথোকপিথি য়হুদীশিংগী

চৎনবী অথিংবা খরা ৩ : ৫১  
 — শিথুবা মতুংদা, লৌথ্রে মহাকপু  
 লাই ওইনা মহাকী মীশিংনা ৫ : ১১৭  
 — শিথ্রে, মরমদি মুহম্মদকী মমাংদা  
 লৈরসা রসুল পুন্মমক হামনা শিথ্রে ৩ : ১৪৫;  
 ২১ : ৯  
 -----, মরমদি মী পুন্মমক মুহম্মদকী  
 মমাংদা লৈরসা হামনা শিথ্রে ২১ : ৩৫  
 -----, মহাকী মমাংদা লৈরসা রসুলশিংগুন্না  
 ৫ : ৭৬  
 মহাকনা লাউথোকথি, আহমদ নবী লেঙলকনি  
 ৬১ : ৭  
 শিযাশিংগীদমক মহাকনা নীজথি স্বর্গগী চিঞ্জাক  
 ৫ : ১১৫  
 ----- না তেবাংথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪;  
 ৬১ : ১৫  
 ----- ওইথি মুসলিমশিং ৩ : ৫৩; ৫ : ১১২  
 (মথাম্মাই) শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিথি  
 ৩ : ৫০; ৫ : ১১১  
 রসুলনি অল্লাহগী ৪ : ৮৮, ১৭২; ৫ : ৭৬;  
 ১৯ : ৩১, ৫৭ : ২৮  
 ----- অমসুং অদুদগী হেন্দোক্তা করিসু ওইথিদে  
 ৪ : ১৭২; ৫ : ৭৬  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনি মথোইদু—মথোইনা  
 হায় মহাক অল্লাহনি ৫ : ১৮, ৭৩, ৭৪  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা সম্মান তৌদে মহাকপু  
 ৪৩ : ৫৮, ৫৯  
 লম্বোইবগী পুসি মহাকনা হৌরমদে ৫৭ : ২৮  
 লৌশিংগী রা ভাঙথি অঙাংনারা ওইরিঙৈদা  
 অমসুং অহন ওইরগসু ৩ : ৪৭; ৫ : ১১১  
 য়হুদীশিংনা যাথিদে—মহাকী শিযাশিংনা  
 যাথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪; ৫ : ১১২; ৬২ : ১৫  
 ----- থৌরাংথি হাৎনবা মহাকপু  
 তোইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিথি কনবিগনি

হায়না মহাকপু খাঙুথক্তা শিবদগী ৩ : ৫৬

----- মতুংইনবশিংবুসু, রাশকপিখি মথক  
থোংহনবিগনি

হায়না মহাকপু যাদবশিংগী ৩ : ৫৬ ;  
৬১ : ১৫

----- যানবিখি মহাকপু ক্রোসদা ৪ : ১৫৮

----- শিখিদে মহাক ক্রোসথক্তা তৌইগুমসুং  
রাশথি

অমসুং শিবা মানখি অমসুং লৌখিবিখি  
মহাকপু

ফিবম অদুদা ৪ : ১৫৮

— চৎথে অরাংবা লম অমদা মদুদা লৈ  
অশংবা লমহাংশিং অমসুং ঈফুৎশিং ২৩ : ৫১

— শিত্রে চহি মতম চানা ৫ : ১১৮

— শিত্রবা মতুংদা থাক রাংখৎহনবিত্রে

অল্লাহগী মনাক্তা ৩ : ৫৬ ; ৪ : ১৫৯

য়ুহদীশিং অমসুং খুষ্টিয়ানশিংনা থাজগনি

মহাক শিত্রে হায়বসিদা—ক্রোসদা ৪ : ১৬০

উ

উচেকশিং

খঙহল্লি মীগী হৈনরবা থবকশিং ১৭ : ১৪ ;  
৩৬ : ২০

— (ধর্ম লৈবা মীশিং) মখা পোনহনবিখি দাউদকী  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১ ; ৩৮ : ২০

লায়বক খীবগী অর্থ তাকই ৭ : ১৩২

শগোল-লান্মী তেসোলগী অর্থসু ফোংদোকই  
২৭ : ১৮, ২১

শাখি ঈসানা অপায়বা উচেক, সংসারদা

লুপলবা মীশিং গী ৩ : ৫০ ; ৫ : ১১১

সুলৈমাম্মা হায়খি মী ঐখোইবু

তখি চেকলা উচেকশিংগী মরোল ২৭ : ১৭

য়েকুবা মায়খীবা পীবসু খঙহল্লি

১৬ : ৮০ ; ৬৭ : ২০ ; ১০৫ : ৪

ঐ

ঐয়যুব

অল্লাহগী নবানি ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

অরাবা খাংহৈবনি ৩৮ : ৪৫

ওৎ-নৈবিখি মহাক্কী মীশিংনা ৩৮ : ৪২

কৌজখি অল্লাহবু তেংবাংবিনবগী ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

----- যাবিখি মহাক্কী হায়জবদু ২১ : ৮৫

লৈরম্মী ঈশিং লৈতবা লমকং অমদা ৩৮ : ৪৩

য়ান্মা ফবা ভক্তনি ৩৮ : ৪৫

য়াথংনবিখি যুম হোংঙু হায়না ৩৮ : ৪৩

----- ১ নবদা মখোঙনা তকশন্দুনা

খৌ মহাক্কী য়ুনেং শাদু ৩৮ : ৪৩

----- ২ শুবদা ফু অনৌবা উশা অকংবা

খুবাম অমনা ৩৮ : ৪৫

----- ৩ শুবদা মীনম-শোরিবগী

পুকচেন চেনগনু ৩৮ : ৪৫

য়ুমহোংগুবা মতুংদা উনখি মহাক্কী ইমুংগী

মীশিং অমসুং মতুং ইনবশিং ৩৮ : ৪৪

ক

ক'অবহ

অরিবা যুমজাওনি ২২ : ৩০, ৩৪

অল্লাহগী শঙলেন ২ : ১২৬, ১২৮, ১৫৯ ; ৩ : ৯৮ ;  
৮ : ৩৬ ; ২২ : ২৭

অশেংবা যুমজাও ৫ : ৩, ৯৮ ; ১৪ : ৩৮

অহানবা তীর্থ মফমনি ৩ : ৯৭

তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮

ইব্রাহীম অমসুং ইসমাইলিনা

অমুকহম্মা শাখি ২ : ১২৮

-----শেংদোকখি লাইগী মূর্তিশিং ২ : ১২৬;

২২ : ২৭

খুদোংখীবা লৈতবা চঙজফম ২৮ : ৫৮; ২৯ : ৬৮

তোয়না চৎনবা যুম ৫২ : ৫

পাশৈ ওইনা শৌগৎ-য়োকখৎনবগী মীওইবশিংগী

৫ : ৯৮

মীওইবা জাতিগী চঙজফম

অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম ২ : ১২৬

মূর্তি ঈরাৎপশিং চঙবা যাদে ৯ : ১৭, ২৮

----- হক লৈতে ডাকশেনবগী ৯ : ১৭

----- ওমলোই খুৎ থিংজনবা ২৯ : ৬৮

মুসলিমশিংগী কিবলহ ওইহনবিত্রে ২ : ১৪৫

----- না ওইগনি ডাকশেনবা ৯ : ১৮

----- গী ওইত্রে ধর্মগী কেন্দ্র ২ : ১২৬, ১৪৫,

১৫০, ১৫১

### কবি

আরেপ্পা ফিদম লৈতে ২৬ : ২২৬

কুরআনসি কবিগী রাইহে নস্তে ৬৯ : ৪২

চীনগা রাইগা চপ মান্দে ২৬ : ২২৭

মুহম্মদ কবি নস্তে ২১ : ৬; ৩৬ : ৭০; ৫২ : ৩১

### কারুন

ইস্রাঈল মচানি ২৮ : ৭৭

মশা মথস্তবু থাগৎচৈ ২৮ : ৭৯

লমকেৎ লমহাইখি ২৮ ৭৭, ৭৯; ২৯ : ৪০

ললয়াম লোইখি ২৮ : ৭৭

য়াখিদে মুসাবু জাদুগর

মীনমজাওবনি হায়জিন্দুনা ৪০ : ২৪, ২৫

য়োৎশনহনবিখি পৃথিবীবু ২৮ : ৮২

### কিতাব (ধর্ম শাস্ত্র)

ইস্রাঈলশিংনা থাজৈ শরুক অমা

অমসুং থাজদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬

----- মপুক শেংদে, অতোপ্পা জাতিদা ৩ : ৭৬

----- মোৎহনত্রে, মোখাইগী পামজবা মতুংইমা

২ : ৬০, ৭৬, ৮০; ৩ : ৭৮, ৭৯; -----৪ : ৪৭;

৫ : ১৪, ৪২; ৭ : ১৬৩

-----লাম্মা পুবিনীংই অচুম্মা থাজবশিত্রবু

২ : ১১০; ৩ : ১০১, ১৫০; ৪ : ৯০

----- লোৎশলি শরুক খরা, বুদ্ধি তাহন্দে ২ : ৪৩,

১৪৭, ১৬০; ৩ : ৭২; ৫ : ১৬; ৬ : ৯২

----- হন্দোকই পাওজেন্দু অমসুং লল্লোন তেই

মদুবু ২ : ১০২; ৩ : ১৮৮

ফজবা মওন্দা রায়েৎনৌ হাম্মা কিতাব

ফংখিবশিংগা ২৯ : ৪৭

বারতোন তৌ ইসলামদা লোয়ননা-

লৌশিং অমসুং ফজবা পাওতাক্কা ৩ : ৬৫;

১৬ : ১২৬

মরুপনগনু, ধর্মবু ফাগি-জুগাই

অমসুং শাম্বদেইনা তৌবশিংগা ৫ : ৫৮; ৬ : ৭১;

৭ : ৫২

মুসাদা পীখিবা তৌরাত অদু ইস্রাঈল

মচাশিংতগীনি ১৭ : ৩; ৩২ : ২৪

মুহম্মদদা পীখিবা কুরআন অদু মীওইবা জাতি

পুন্মমক্কীনি ১২ : ১০৫; ৩৮ : ৮৮ : ৮১ : ২৮

----- চুম্মি হায়না প্রমাণ পী

অমসুং

ডাকশেনবনি মমাংগী

কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

----- মদুপাওমেম্মি অমসুং অল্লাহনা

ডাকশেনবিগনি ১৫ : ১০

য়েকুবশিংনা ফাগি তেই অমসুং

মমায় ওৎখোকই অনৌবা পাওজেন লাকপদা

২১ : ৩; ২৬ : ৬

## কিতাব ফখিবা মীশিং (অহল-ই-কিতাব)

- মখোই য়হুদীশিংনি অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনি ৪ : ১৫৪, ১৭২
- ফগৎহনবা ওয়াশিংন নবী করীম  
লেংলক্তরিঙে মমাংদা ৪২ : ১৫; ৪৫ : ১৮;  
৯৮ : ২-৫
- বারতেন তৌখি মখোইবু একেশ্বরবাদ য়াও  
হায়না ৩ : ৬৫
- মখোইনা য়াখিদি তৌরাত অমসুং কুরআন  
২ : ৯২
- মখোই খাজদুনা লৈগনি ঈসা ক্রোসদা শিশু  
হায়না ৪ : ১৬০

## কিতাব (মীসী থবকশিং চেজন্দুনা থম্বা)

- অল্লাহনা ডাকুনা থম্বি ৫০ : ৫
- য়েকশন্দুনা থম্বি, মীনা কাওথবসু  
৫৮ : ৭
- পাপীশিংগী থমলি সিজ্জীন্দা ৮৩ : ৮-১০
- ধর্ম কায়দবশিংগী থমলি ইল্লিয়ীন্দা ৮৩ : ১৯-২১
- ফরিশতহশিংনা ইশল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯  
৮২ : ১১-১৩
- মী খুদিংমক্তা পীগনি মাগী মাগী কিতাব ৪৫ : ২৯  
৩০
- তুংরোমদা নস্ত্রগা ওইগী খুস্তা  
পীগনি পাপীশিংগী ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১
- য়েৎকী খুস্তা পীগনি ধর্ম লৈবশিংগী ১৭ : ৭২;  
৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮
- প্রমাণ পত্র থবকশিংগী থেনবিগনি মমাংদা  
১৭ : ১৪, ১৫; ১৮ : ৫০; ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০
- কিতাবশিং

কোয়না চায়থোক্কনি হায়খিবা রা ৮১ : ১১

## কিয়ামত (মহা প্রলয়)নুমিৎ

- ইখঙ- খঙাহীন্দনা লাক্কনি ৬ : ৩২; ৭ : ১৮৮;  
১২ : ১০৮; ১৬ : ৭৮; ২২ : ৫৬; ৩৬ : ৪৯-৫১;  
৪৩ : ৬৭; ৪৭ : ১৯; ৫৪ : ৫১; ৭৯ : ৪৭
- কি-থুক্কাপা ফিবম ১৪ : ৪৩-৪৪; ২০ : ১০৩;  
২১ : ৯৮; ২২ : ২-৩; ২৭ : ৮৮, ৮৯; ৭৩ : ১৮;  
১০১ : ২-৫
- চিংননঙাই ওইদ্রবনি ৪ : ৮৮; ৪০ : ৬০
- চীংজাওশিং মচেৎ মচেৎ থুগায়গনি ১৮ : ৪৮;  
২০ : ১০৬-১০৮; ২৭ : ৮৯; ৫২ : ১১;  
৫৬ : ৬-৭; ৬৯ : ১৫; ৭০ : ১০; ৭৩ : ১৫;  
৭৭ : ১১; ৭৮ : ২১; ৮১ : ৪; ১০১ : ৬
- জীব পুন্মমক রান্থগনি ৩৯ : ৬৯
- পুংজাদু লাক্কনি ১৫ : ৮৬; ২০ : ১৬; ২২ : ৮;  
৪০ : ৬০; ৪৫ : ৩৩
- পেরে শিক্ষা খোঙগনি ৬ : ৭৪; ১৮ : ১০০;  
২০ : ১০৩; ২৩ : ১০২; ২৭ : ৮৮; ৩৬ : ৫২;  
৩৯ : ৬৯; ৫০ : ২১; ৬৯ : ১৪; ৭৮ : ১৯;  
৭৯ : ১৪; ৮০ : ৩৪
- পোৎ পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি ২৮ : ৮৯; ৫৫ : ২৭
- পৃথিবী চেকখায়গনি ৫০ : ৪৫; ৫৬ : ৫;  
৬৯ : ১৫; ৮৯ : ২২; ৯৯ : ২
- গী গর্তনুংদা লৈবশিং লংখৎলক্কনি ৮৪ : ৫;  
৯৯ : ২-৩
- মী খুদিংগী লৈ লোয়নবা মতম ৩ : ১৪৬; ৭ : ৩৫;  
১০ : ৫০; ১৫ : ৬; ১৬ : ৬২; ৩৫ : ৪৬
- মতম য়েথোকপা লৈরোই ১৪ : ৪৫
- স্বর্গ মচেৎ খোক্তা কায়গনি ১৪ : ৪৯; ৫৫ : ৩৮;  
৬৯ : ১৭; ৭৩ : ১৯; ৭৭ : ১০; ৭৮ : ২০;  
৮১ : ১২; ৮২ : ২; ৮৪ : ১
- কুরআন

— অফবা ভম্বিংশিং পুন্নপ পুনশালবনি ২৯ : ৫০

— অম্বদগী পুথোরকই খাজবশিংবু অভানবদা  
২ : ২৫৭; ৫ : ১৭; ১৪ : ২; ৩৩ : ৪৪; ৫৭ : ১০;  
৬৫ : ১২

— অরবী লোলদা থারকপনি ১২ : ৩; ১৩ : ৩৮;  
১৬ : ১০৪; ১৯ : ৯৮; ২৫ : ১১৪; ২৬ : ১৯৬;  
৩৯ : ২৯; ৪১ : ৪; ৪৫; ৪২ : ৮; ৪৩ : ৪;  
৪৪ : ৫৯; ৪৬ : ১৩

— অরিবা আইনশিং ককথৎলি ২ : ১০৭  
অল্লাহগী ভক্তি তৌ ২ : ২২; ৩ : ৪৪;  
৪ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ৫ : ৭৩; ১১৮; ১৬ : ৩৭;  
২২ : ৭৮; ৩৯ : ৩; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭;  
৯৬ : ২০

অপত্তি — করি মরমগী অঈবা কিতাব অমা  
থারকখিদবগে চুমদ্রিংনা স্বর্গদগী ১৭ : ৯৪

— করি মরমগী থাখিদবগে অচৌবা  
মী অমদা শহর অনিগী ৪৩ : ৩২

— করি মরমগী মসি থারিখিদবগে  
পুল্লপ্পা মতম অমতদা ২৫ : ৩৩

আয়াতশিং অমসুং সূরহশিং থষিপ্র মফম চানা  
চানা ২৫ : ৩৩; ৭৫ : ১৮.১৯

----- অমগা অমগা ইসৌ শৌগৎনৈ

----- হন্না হন্না হায় তোডানবা  
মওংশিংদা ৩৯ : ২৪

কবিগী রাই নস্তে ৬৯ : ৪২

কিতাব ফংখ্রবা মীশিংনা ইসলাম যাবা ৩ : ২০০

কিতাবকী মমানি ৩ : ৮; ১৩ : ৪০; ৪৩ : ৫

কিতাবশিং ফোংদোকপা হেনগৎলক্কনি ৮১ : ১১

কনানসু ওমলোই ওথোকপা মসি ৬ : ৩৫, ১১৬;

১০ : ৬৫; ১৮ : ২৮

খেন্ৰবা উৎপি অচুম- অরানগী মরস্তা ২৫ : ২

ঈদগী হেন্না ফবা ধর্মগী পাওজেন্নি ৩৯ : ২৪

উমদে মী অমসুং জিনশিংনা পুথোকপা

মসিগী মান্নবা অমা ২ : ২৪; ১০ : ৩৯; ১১ : ১৪;

১৭ : ৮৯; ৫২ : ৩৪, ৩৫

ডাক-শেনবিগনি মসি অল্লাহনা ১৫ : ১০;

৫৬ : ৭৮-৮০

চীং মচেৎ মচেৎ কায়রমগনি

মসি থারমলবদি মাগী মথস্তা ৫৯ : ২২

জাতিশিং পুল্লপ্পা তিনগনি ৮১ : ৮

জহাজ অচৌবশিং তাওগনি সমুদ্রদা ৫৫ : ২৫

তিলারত হৌবদা, নীজৌ ডাকপিনবা শৈতান্দগী  
১৬ : ৯৯

----- তৌরকপদা, তাও নাকোং থিংজিন্না  
৭ : ২০৫

----- তৌবদা, পুকনিংগী অনীংবা  
খুংনঙাইনি ২০ : ৩-৫

----- তৌবনা, অরা-অনং শরুক্কহনবিদে মীবু  
২০ : ৩

তুংকোইবা য়াথংশিং য়াওরি ৯৮ : ৪

তোয়না থিবা আয়াত তিরেৎ ১ : ১-৭; ১৫ : ৮৮  
থাবিখি নবীগী থাম্মাইনুংদা ২ : ৯৮; ২৬ : ১৯৪,  
১৯৫

----- রমজান থাদা ২ : ১৮৬

নিংখীজনা ডাক-শেনবিখ্রবা কিতাবনি ৫৬ : ৭৯

নীংশিঙনবগী শেমখি লায়না খঙনবা ৪৪ : ৫৯;

৫৪ : ১৮, ২৩, ৩৩, ৪১

নীংশিঙহন্নবগী কিতাবনি অল্লাহবু কিজবশিংদা  
২০ : ৪

নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি ৭ : ৩; ১৫ : ৭, ১০;

২০ : ১০০; ২১ : ২৫, ৫১; ২৩ : ৭২; ২৫ : ৩০;

২৯ : ৫২; ৩৬ : ১২, ৭০; ৩৭ : ৪; ৩৮ : ৯;

৪১ : ৪২; ৪৩ : ৪৫; ৬৯ : ৪৯; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৩০; ৭৭ : ৬; ৮০ : ৫, ১২

পাওমেন্নি বরলড অপুস্বগী ৬ : ২০

পৃথিবীপুস্বগী ওইবা পাওজেন্নি ১২ : ১০৫;

৩৮ : ৮৮; ৬৮ : ৫৩; ৮১ : ২৮

ফাগি-ফরাং তৌরকপদা, রায়েৎকদবনি

৪ : ১৪১; ৬ : ৬৯; ৯ : ৬৫; ২৮ : ৫৬

ফোংদোকপিরকপনি জগৎকী মপুদগী ১০ : ৩৮;

২০ : ৫; ২৬ : ১৯৩; ৩২ : ৩; ৪০ : ৩; ৪১ : ৩;

৪৫ : ৩; ৪৬ : ৩; ৫৬ : ৮১; ৬৯ : ৪৪

----- যাইফবা অহিং অমদা ৪৪ : ৪;  
৯৭ : ২

ব্যাখ্যা পীবি অম্মাহ মশামক্সা ১১ : ২; ৭৫ : ২০  
মস্তালনি অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবনি ৫ : ১৬  
মত মামদবশিং রা লেপ্পি ২ : ২১৪; ১৬ : ৬৫;  
২৭ : ৭৭

মাচা খায়না তাকপনি ৬ : ১১৫; ১২ : ১১২;  
১৬ : ৯০; ১৭ : ১৩  
মচেৎ মচেৎ খাবিরকখি ১৭ : ১০৭; ২৫ : ৩৩;  
৭৬ : ২৪

----- খারকপগী মতলব ২৫ : ৩৩  
মাম্বা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল খুদিং তাকলি  
১৭ : ৯০; ১৮ : ৫৫; ৩০ : ৫৯; ৩৯ : ২৮;  
৫৯ : ২২

মামদবা ইয়াস্ত-য়াও'দে, অম্মাহগী রাহৈ ওইবনা  
৪ : ৮৩

মাল পুথোক পুশিম্বা পাঐশিং হেনগৎলক্কনি  
১৬ : ৯

মী তোংনবা পোৎশিং মখল মখা লৈরক্কনি  
৩৬ : ৪৩; ৮১ : ৫

মীগী শাক্ত-নুংজৎ হোংহল্লি ৬ : ১২৩;  
১৩ : ৩২; ৮৪ : ২-৬

মমাংগী কিতাবশিংদা মসি পনবিরম্মী ২৬ : ১৯৭

----- গী মসিনা ওই ঙাক-শেনবিবা ৫ : ৪৯

----- কিতাব খঙবশিংনা যাই মসিবু  
২৮ : ৫৩, ৫৪; ২৯ : ৪৮

মসি অচুয়নি অম্মাহদগী ২ : ১৪৮; ৬ : ৬, ৬৭;  
১০ : ৯৫; ১১ : ১৮; ১৩ : ১০; ২২ : ৫৫;  
২৩ : ৯১; ৩২ : ৪; ৩৪ : ৭; ৩৫ : ২৫, ৩২;  
৪১ : ৫৪; ৫০ : ৬; ৬৯ : ৫২

মসিবু যাবশিং পীবিগনি অহেনবা শকফম  
২১ : ১১; ৩৮ : ২; ৪৩ : ৪৫

মুহম্মদনা ফংখি কুরআন চুম্ভিংনা অম্মাহদগী

৬ : ৯৩; ২০ : ৩, ১০০; ৩৯ : ৪২; ৭৬ : ২৪

----- দা পীবিখি অম্মাহগী খৌজালনা ২৮ : ৮৭

----- যাইফখোল লৈবা অহিংদা ৪৪ : ৪; ৯৭ : ২  
লমজিংই অঈংবালস্বীদা ৫ : ১৭

লমজিংই অমসুং হরাওবা পাওনি

অচুয়া খাজবশিংদা ২ : ৩, ৯৮; ১৬ : ১০৩;  
১৭ : ১০; ২৭ : ৩

লমজিংই অমসুং ঙাকপি কনবিবনি

ঈমাদারশিংদা ১০ : ৫৮; ১২ : ১১২; ১৬ : ৯০;  
২৭ : ৭৮; ২৯ : ৫২; ৩১ : ৪

লৌশিংনা পিক থল্লি ১০ : ২; ৩১ : ৩; ৩৬ : ৩;  
৪৩ : ৫

রাখল তৌগদবনি মাগী শৈরেংশিংদা ৪ : ৮৩;  
৩৮ : ৩০; ৪৭ : ২৫; ৫৯ : ২২

ররলডগী লান অমসুং জাতিশিং পুন্নপ পুনশনবা  
১৮ : ১০০

রাশ'কপিথ্রে অম্মাহনা ঙাকপিগনি হায়না  
১৫ : ১০; ৫৬ : ৭৮-৮০; ৮৫ : ২৩.

শিদ হীদাকনি ঐম্মোইগী অনাবশিংগী ১০ : ৫৮;  
১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫

শেরান-তুরানবা করিমতা যাওদে ১৮ : ২;  
৩৯ : ২৯

শেংনা লুনা ফোংদোকপনি ২৬ : ৩; ২৭ : ২;  
২৮ : ২; ৩৬ : ৭০; ৪১ : ৪, ৪৫; ৪৩ : ৩;

৬৫ : ১২

শৈতানগী মরাই নস্তে ২৬ : ২১১-১৩; ৮১ : ২৬  
শীংনবা, পুথোকচরকও মসিগা মাম্বা ২ : ২৪;

১০ : ৩৯; ১১ : ১৪; ২৮ : ৫০; ৫২ : ৩৫

----- ভমদে, মী অমসুং জিন্না পুথোরকপা  
১০ : ৩৮; ১৭ : ৮৯

শোকপা যাদে অশেংবা নস্তনা ৫৬ : ৮০

শৌগৎলি অমসুং ব্যাখ্যানি মমাংগী কিতাবশিংগী  
৫ : ৪৯; ১০ : ৩৮; ৩৫ : ৩১; ৪৬ : ১৩

শুগায়না তাকলি (ভৌতিক অমসুং

আধ্যাত্মিক) রারম পুন্মক ৬ : ১১৫; ১৬ : ৯০;  
 ১৭ : ১৩  
 সাইসগী অচুস্বা রাফমশিং ২১ : ৩১, ৩২;  
 ২৪ : ২৫; ২৫ : ৪৬; ৪১ : ৪৩  
 সুয়েজ অমসুং পানামা খোং হাংদোকপা ৫৫ : ২০,  
 ২১; ৮২ : ৪  
 হরাস্তবা পাওজেমি অমসুং পাওমেমি ১৯ : ৯৮  
 যাইফখোলনা পিক থল্লি মসি ৬ : ৯৩, ১৫৬;  
 ২১ : ৫৮; ৩৮ : ৩০  
 যাজুজ মাজুজ ফোংলকপা ১৮ : ৯৭  
 যুমহোংবা মীরেবাস্তা নবী করীমগী ১৭ : ৮১;  
 ২৮ : ৮৬  
 ----- মতুংদা ইসলাম শন্দোকপা ১৭ : ৮২

(২)

### খতম-ই-নুবরত

নুবরতকী খোং থিংদে ২ : ৩৯; ৪০ : ৩৫; ৭২ : ৮  
 হজরত মুহম্মদ খাতমন নবীয়ীননি ৩৩ : ৪১

### খিলাফত

রাশক লিংখৎপগী ইসলামদা ২৪ : ৫৬

### খৃষ্ট ধর্ম

অতুস্বা ফিবমদা লৈরম্মী চহি ৩০৯—১৮ : ২৬  
 অরানবা ধর্ম নীতি — মসীহবু অল্লাহগী  
 মচানিপানি হায়জিনবা ৯ : ৩০  
 ----- (ট্রিনিটি) অল্লাহদা পুন্মপ ওইনা লেবা  
 (মপা, মচা, থরাই অশোংরা) অহম ৪ : ১৭২;  
 ৫ : ৭৪, ৭৫  
 ----- (এটোনমেন্ট) মসীহ মশামক্লা উশিন ওইবি  
 ৬ : ১৬৫; ১৭ : ১৬; ২৯ : ১৩, ১৪; ৩৫ : ১৯;

৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯  
 মসীহবু খুদা ওইহনবা ১৮ : ১০৩  
 ----- মশামক্লা খুদা ওইদে হায়খি ৩ : ৫১;  
 ৫ : ৭৩, ১১৭, ১১৮; ১৯ : ৩৭; ৪৩ : ৬৪, ৬৫  
খৃষ্টিয়ানশিং  
 কাঙলুপ য়ান্না খায়দেকখি ৬ : ১৬০  
 খরতনা ময়্যায় ওইরপ্পা চৎলি, অয়াস্বনা ফস্তবনি  
 ৬ : ৬৭  
 ট্রিনিটি, অয়াস্বনা চৎত্রে ৪ : ১৭২  
 ----- চৎপশিং, লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি  
 ৫ : ৭৪  
 থাজে ঈশা ক্রোসদা শিত্রে ৪ : ১৬০  
 থওইদে থরাইগী লন-থোই তানবা  
 অমসুং থি তাইবঙপানবগী অপান-অরং  
 ১৮ : ১০৫  
 দাবি তেই মথোই চানবিত্রবা জাতিনি ৫ : ১৯  
 ধর্মদা হেঞ্জিমা ডাঙ-শকত্রে ৫ : ৭৮  
 নেগুস কাঙলুপনা ঈমান লৌখি,  
 কুরআনগী রাপাও তাখিবদা ৫ : ৮৪, ৮৫  
 মথোই তুং ইল্লি ইঞ্জিলগী ৫ : ৪৮  
 ----- থাজে অল-কুরআনবু ২৮ : ৫৩, ৫৪;  
 ২৯ : ৪৮  
 ----- গী মরস্তা যাওরি পুরিৎশিং অমসুং  
 লম্বোইবশিং ৫ : ৮৩  
 ----- মরুপশিংনি ঈমান্দারশিংগী ৫ : ৮৩  
 ময়্যামগী য়ানবা রাফমদা, বারতোন তৌখি মথোইবু  
 ৩ : ৬৫  
 লন-থুম অমসুং তুং-- ইনবশিং মরাংকায়  
 ১৮ : ৩৫, ৪০.  
 লম্মুকনত্রে মথোই, তুং ইন্দুনা  
 লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী ৫ : ৭৮  
 লাল্লি মগোইগী (ধর্ম)মত, ঈসানা পুবিত্রে  
 মথোইগী পাপশিং ৬ : ১৬৫; ২৯ : ১৪;

৩৫ : ১৯ ; ৩৯ : ৮ ; ৫৩ : ৩৯

-----, মরমদি মী খুদিংনা পুগনি মাগী মাগী

পোৎলুম ৬ : ৩২ ; ২০ : ১০১, ১০২ : ২৯ : ১৪

লৈহনবিখি মখোইগী মরস্তা য়েংখীনবা অমসুং

তুচ্চনবা ৫ : ১৫

লৌখি মখোইদগী, করার অমা ৫ : ১৫

লৌখি দিসাবু ডাকপি শেনবিবা অমা ওইনা

১৮ : ১০৩

লম্বোল ইতিকী থবক কল্লা তেই ১৮ : ২০

ররলড থুংনা শান্দোকনি মখোই ১৮ : ১৯

শাগৎলি চর্চ নীশিঙ খুদম ওইনা

মখোইগী শিখ্রবা ঋশিংশিগী ১৮ : ২২

শুরুংগী পাখঙশিঙ ওইরম্মী থাজবশিং অল্লাহবু

১৮ : ১৪

----- অল্লাহনা কনখৎহনবিখি মখোইগী

মথাম্মাইশিং ১৮ : ১৫

হুই য়াম্মা পামই অমসুং লোই ১৮ : ১৯

য়ারা ললয়াম লোইবা, মখোইগী চাংয়েংনি

২০ : ১৩২

য়োৎশনিখি লৈবাকশিং, লম্বোল ইতিক তৌশম্মদুনা

১৮ : ২০-২২

গ

গনিমত (লান্দা মুনহৌবা পোৎশিঙ)

তুংদা লৈখহৌবশিং ফংখিদি শরুক ৪৮ : ১৬

মদু চাবা হললনি ৮ : ৬৯

য়েংহোকপগী খৌং ৮ : ৪২

গাউয়ান (ডাকপি-শেনবিবিবা)

কুরআল্লা 'ওই, মমাংগৈগী কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

ডাক-শেনবিবা মীনা—শীল-লাংগদবনি

থবকশিং—মখোইনা ডাক-শেনবিবিবা

অঙাংশিংগীদমক ৪ : ৭

মুহম্মদ নস্বে, মীয়াসু শেনবা মী ৪২ : ৭, ৪৯

---- মরমদি মহাক নস্বে, য়েংশিন-খোচচম্বা

থস্বা মী ২ : ১৪০ ; ১০ : ৪২ ; ২৬ : ২১৭ ;

২৮ : ৫৬ ; ৪২ : ১৬

গাভার্নমেন্ট

অখিংবা, ফস্তবা থবুস্তা য়াওবদা ৪ : ৮৬ ;

৫ : ৩ ; ১১ : ১১৪ ; ২৪ : ১৭ ; ২৫ : ৭৩ ; ২৮ : ৮৭

কাঙলুপ মরস্তা মরী লৈনবা মুসলিম

অমগী, খাংঙস্বগী পুকচেন চেনগদবনি ৩ : ১৬০ ;

১৮৭ ; ৬০ : ৯, ১০

জাতি মশেলগী মরস্তা লৈনবা মরীশিং

১৬ : ৯৩-৯৫ ; ৬০ : ৯

জিজয়হ (জকাত নস্বে) লৌগদবনি

নন-মুসলিমশিংদগী ৯ : ২৯

তোকঙা ওইনা ডাঙনবা পাওদাশিং শাস্তি

কাংগদবা মানবদু তাকদবনি, মুন্না থিজম্বগীদমক

৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংদা শীমগদবনি ২ : ২৪৮ ;

৪ : ৫৪, ৫৯ ; ১০ : ১৫ ; ১২ : ৫৬ ; ২ : ৪২ ;

২৪ : ৫৬ ; ৩৮ : ১৮-২১

মীচং-মীখায় নাইদবা, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমশিংগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬ : ৫ : ৯

লান শোকুবা দরকারনি, থিংনবগী

লান্দাবা হৈরিকপদা ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭, ২৫২ ;

৪ : ৭৬ ; ৮ : ৪০ ; ৯ : ১৩, ২৯ ; ২ : ৪০

লোক সভাগী স্বভাব ৩ : ১৬০ ; ২৪ : ৬৩ ;

৪২ : ৩৯

গোমোররহ (অমসুং সোডোম—লুতকী শহরশিং)

খুদমনি মীশিংগীদমস্তা ১৫ : ৭৬ ; ২৯ : ৩৬ ;



৫১ : ৩৮

মাঙ-তাকহনবিখি ৯ : ৭০ ; ১৫ : ৭৫ ; ২৭ : ৫৯ ;

২৯ : ৩৫

লৈফম, সোড়োক মরিন্দা হেজাজ অমসুং

সাইরিয়াগী ১৫ : ৭৭ ; ২৯ : ৩৬ ; ৩৭ : ১৩৭-১৩৯

ভা



ভাগী মরূপ ৬৮ : ৪৯

(যুসু পৈগস্বর)

----- শিকার সমুদ্রদা হলালনি ৫ : ৯৭

সববাথ নুমিদ্দা, শঙ্গু কারকলম্মী

তোবান নকপা ঈশিংদা ইলা শহরদা ৭ : ১৬৪

চিঞ্জাক



অখিংবা, চাগনু হায়না খিংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অফবা অমসুং অশেংবা, চাবা য়াবা ২ : ১৬৯ ;

৫ : ৫, ৬, ৮৯, ৯৭ ; ৬ : ১১৯

আইন কায়বা, চারোইদবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৫

পুকচেন হোংহল্লি ২৩ : ৫২

চিঞ্জাকশিং খিংলবা

ঈ, শা লেনবদা হাদোরকপা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

ওকশা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অল্লাহগী মমিং শোলদদুনা লেনত্রবা ৬ : ১২২

----- নস্তবা অটৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা

হাংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা নস্তগা

ওকখী চন্তুনা হাংত্রবা নস্তগা ফুদুনা

হাংত্রবা নস্তগা মচিনা খিনগায়দুনা হাংত্রবা ৫ : ৪

দেবীশিংদা কন্তুনা বলি তৌফমদা হাংত্রবা ৫ : ৪

লমশানা মচেৎ অমা চাত্রবা নস্তনা নখেইনা জবহ

তৌবা ৫ : ৪

শা, মশানা শিজবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ;

১৬ : ১১৬

জম্মত (স্বর্গ)



অঈংবগী মফমনি ৬ : ১২৮ ; ১০ : ২৬

ধর্ম লৈবশিং চঙগনি খুংপু নাইনা ৩৯ : ৭৪

----- নোংদোন-খেৎনা রাংগনি মখোইগী থাক

৮৩ : ১৯-২১

পীবিগনি মখোইদা উইশিং চিঞ্জাক ওইনা ২ : ২৬

মওং নস্তগা মচাং ৩ : ১৩৪ ; ৫৭ : ২২

মনুং অদুদা ফংগনি অপাস্থা পুন্মমক ২৫ : ১৭ ;

৪১ : ৩২, ৩৩ ; ৪৩ : ৭২ ; ৫০ : ৩৬

----- শিরবা মতুংদা অমসুং সংসারদা ১৯ : ৬২ ;

৫৫ : ৪৭

লৈবা মীশিং তাহোঁকপিরাই ১৫ : ৪৯

য়াইফরোলশিংদু কনানসু খঙদে,

মরমদি মখোই তাইবঙপানবগী পোৎশিংনস্তে

৩২ : ১৮

----- শুগায়না তাকপা, খুদম্মা

ফোংদোকপা ৪ : ৫৮ ; ১৩ : ৩৬ ;

৪৭ : ১৬ ; ৫৭ : ১৩

জম্মত (শুগায়না তাকপা)

অল্লাহবু উবা ফংহনবিগনি ৭৫ : ২৩, ২৪

অল্লাহনা য়াবিবনা খুইদগী

হেমা চাওবা মনানি ৯ : ৭২

প্রোক-প্রোক চাকপা নস্তগা

চীক-চীক লাউনা ঈংবা লৈতে ৭৬ : ১৪

ৱারেম-ৱাচোই তারোই ১৯ : ৬৩

শিবা নাইরোই নস্ত্রগা চৈৱাক

দণ্ডি লৈরোই ৩৭ : ৫৯, ৬০ : ৪ : ৫৭

### জন্মত (কী অথোইবা শক্তম)

অঙ্গুর-লৌবুকশিং ৭৮ : ৩৩

অরাং-অরাংবা মহল ২৫ : ৭৬ : ২৯ : ৫৯ :

৩৪ : ৩৮ : ৩৯ : ২১

অশংবা ফিজোনশিং ফজত্ৰবা কত্ৰংগী ১৮ : ৩২

অশেংবা থকুবা পোৎ ৮৩ : ২৬-২৯

অশেংবী নুপীশিং ৩৭ : ৪৯, ৫০

অহাউবা মহী..... ৱারেম

ঙাঙনীংলোই নস্ত্রগা পাপ ভৌনীংলোই ৫২ : ২৪

ঈফুৎ কপূর চায়শিল্লবা ৭৬ : ৬, ৭

----- জনজবীল (শিং) যানশিল্লবা ৭৬ : ১৮

----- মিংকৌনবা সলসবীল ৭৬ : ১৯

----- যানশিল্লবা 'তসনীম'গী ঈশিং ৮৩ : ২৮,

২৯

উচেচকী শাশিং ৫৬ : ২২

উরুম অমসুং ঈফুৎশিং ৭৭ : ৪২

উইশিং অমসুং উরুম ..... মতমপুঙ্খগীনি

১৩ : ৩৬

উই চরোংশিং ৭৬ : ১৫

উই মখল পুন্মমক ৫৫ : ৫৩ : ৭৭ : ৪৩

উইশিং—মই ওইনা অফবা থবকশিংগী

৩৭ : ৪২-৪৪

খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং ৫ : ৬৯

খুইদগী চাওবা খৌজালদি — অম্মাহগী

য়াবিবা ফংবনি ৩ : ১৬ : ৯ : ৭২

গদীশিং ১৫ : ৪৮ : ১৮ : ৩২ : ৩৬ : ৫৭ :

৩৭ : ৪৫ : ৫২ : ২১ : ৫৬ : ১৬ : ৭৬ : ১৪ :

৮৩ : ২৪, ৩৬ : ৮৮ : ১৪

গালিচা ফিদানা লৈমায় থাবা ৫৫ : ৫৫

গালিচা ফিদা অমসুং মোস্তেক ৮৮ : ১৬, ১৭

চানবা অমসুং থকুবা পোৎশিং ৭৭ : ৪৩, ৪৪

চান্দীগী পাত্ৰশিং ৭৬ : ১৬, ১৭

তুরেলশিং ঈশিংগী, ষস্কোমগী, যুগী

অমসুংখোইহীগী ৪৭ : ১৬

নুংঙাইনবগী মশক ওইবা লৈফমশিং ৯ : ৭২

লৌ জৱান সেবোরোইশিং

ঙাইদুনা লৈবা ৫২ : ২৫ : ৫৬ : ১৮ : ৭৬ : ২০

ফরিশতহশিংনা তরাম-তরাম কৌগনি ১৩ : ২৪,

২৫

লফু পাসীশিং, সিদরহ পাসীশিং

অমসুং শান্দোকলবা উরুম ৫৬ : ২৯-৩১

শকহেনবীশিং মমিৎশিং তরাও-তরাওবী

৪৪ : ৫৫ : ৫২ : ২১ : ৫৫ : ৭৩ : ৫৬ : ২৩

শেৎ-ইল্লবা ফি-রোন ফজবা রেশমগী ১৮ : ৩২

সতি লৈবী মতালোইশিং ৩ : ১৬ : ৪ : ৫৮

সনাগী স্টেট অমসুং কপশিং ৪৩ : ৭২

সনা অমসুং মুক্তাগী খুজিংশিং ২২ : ২৪ : ৩৫ : ৩৪

### জন্মত (দা চঙগদবা মীশিং)

অখাংকনবশিং অম্মাহগী য়াবিবা থিবগী ১৩ : ২৩

অচুয়া লম্বীনবা ঈমান্দারশিং ২ : ২৬

চৈকোক থংবশিং হায়বা ইনবদা অম্মাহগী ৫৬ : ১১

ধর্ম ফস্বৈনবশিং অম্মাহদা তৌফম

থোকপা মখৌদা পুকনিং চঙবা ৩ : ১৩৪-১৩৭

স্বর্গ নকশিনহনবিগনি ধর্ম

কায়দবশিংগী মনাস্তা ২৬ : ৯১ : ৫০ : ৩২ :

৮১ : ১৪

য়েৎথংরা খুৎকী মরুপশিং ৫৬ : ২৮

জহন্নম (নরক)

অমাওবগী যুমজাওনি ১৪ : ২৯

ঈমান্দারশিং, লাপথোকহনবিগনি মসিদগী  
২১ : ১০২

....., তাহনবিরোই মখোল হায়ফেৎপা ফাওবা  
২১ : ১০৩

ঈশিং অশৌবা হৈথবিগনি মকোকশিংদা ২২ : ২০  
— মদুনা শৌদোকনি চাকখাও অমসুং উনশা  
২২ : ২১

উনশা, খোকতোকনি লুতোন ফাওবা চাকহস্তনা  
১০ : ১৭

....., চাকব্রবা মতুংদা অনৌবা শীনবিগনি  
৪ : ৫৭

ওইথংবা খুৎকী মকপশিং চঙগনি ৫৬ : ৪২-৫৭ ;  
৯০ : ২০, ২১

চিঞ্জাক ৮৮ : ৭, ৮

....., অঈংবা নঙগা থকুবা অমতা ফংলেই  
১৮ : ২৫

....., ঈশিং অশৌবা অমসুং তর-তর চিংশিল্লা  
ঈংবা নস্তনা ৩৮ : ৫৮ ; ৭৮ : ২৬

....., পিজগনি জঙ্কুম ৪৪ : ৪৪, ৪৫ ; ৫৬ : ৫৩,  
৫৪

....., মদুনা শৌগনি পুকনুংদা ৪৪ : ৪৬

....., শৌবগুম্শা ঈশিং অশাবনা ৪৪ : ৪৭

ঠৈরাক, পোৎমা থাবিগনি রাখল তৌদদুনা মীতুং  
ইনবশিংবু ৭ : ৩৯

—, — চৎখিৎগী খম-থৎবা লম্বী অনি ৩৮ : ৫৯

—, — ফস্তব লুচিংবশিংবু ১৬ : ২৬ ; ২৯ : ১৪ ;  
৩৩ : ৬৯ ; ৩৮ : ৬২

—, — মতাৎ তৌবা মীশিংবু ৯ : ১০১

—, হন্থহনবা ওই - থোক্তে ২ : ৮৭ ;  
৪০ : ৪৮-৫১ ; ৪৩ : ৭৬

তুম্শা চাকথেকপা মৈকোমনি ৭৪ : ২৭

থোং, হাংদোকপিগনি অচুয়া থাজদবশিংদা  
১৬ : ৩০ ; ৩৯ : ৭২, ৭৩

—, তরেং লৈ ১৫ : ৪৫

নাথুগুনা লৈ মৈদু, বিদ্রোহী ওইবশিংগীদমক  
৭৮ : ২২-৩১

নাথোকপা ওইথোক্তে মসিদগী ২ : ১৬৮ ;  
৫ : ৩৮ ; ২২ : ২৩ ; ৩২ : ২১ ; ৩৫ : ৩৮

পাপীশিং শিবসু শিরোই হিংবসু হিংলোই  
২০ : ৭৫ ; ৮৭ : ১৪

..... না কৌরকনি জন্নতীশিংদা ৭ : ৫১

..... গী নুংঙাইতবা য়াতুংফমনি ২ : ২০৬ ;  
৩ : ১৩, ১৯৮ ; ১৩ : ১৯ ; ৩৮ : ৫৭

..... লৈগনি মনুং অদুদা চহি কয়া ৭৮ : ২৪

..... সোর মপী হোনগনি অমসুং হীক-হীক কপকনি  
১১ : ১০৭

ফস্তবা পোখাফমনি ১৪ : ৩০

ফস্তবনি, পোখানবগী অমসুং লৈনবগী ২৫ : ৬৭

ফিজোন, মৈগী ওইগনি ২২ : ২০

....., আলকতরা তৈশনগনি ১৪ : ৫১

ফরিশতহ ১৯না পাল্লরি ৭৪ : ৩১, ৩২

### জাতিশিং

জাতি অমতা চাওখৎপা ওমদে

মখোইনা ফগংহন্দরিবা ফাওবা মশামকপু  
৮ : ৫৪ ; ১৩ : ১২

জাতি খুদিংগী লৈ অককুবা মতম ৭ : ৩৫ ;

১০ : ৫০ ; ১৫ : ৬ ; ১৬ : ৬২ ; ৩৫ : ৪৬

জাতিগী কাংখৎপা অমসুং কুমথরকপগী মচাং

অল্লাহগী অধিকারনি ৩ : ২৭ ; ২৫ : ৩ ; ৬৭ : ২

জাতি অমবু মাঙ-তাকহন্নি মখোইনা কাহেল্লাপাপ

তৌরবা মতমদা ১৭ : ১৭ ; ২১ : ১২ ; ২২ : ৪৬ ;

২৮ : ৫৯ ; ৫০ : ৩৭ ; ৬৫ : ৯

চেকশন-রা হায়বা মী থাবিদদুনা শহর

অমতা মাঙহনবিদে ৬ : ১৩২ ; ১৭ : ১৬ ;

২০ : ১৩৫ ; ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০ ; ৩০ : ৪৮ ;

ধবকশিংনা লেপকনি মীশিংগী/জাতিশিংগী থাক

৬ : ১৩৩, ১৬৬

নবী ফখরিদবা লৈতে জাতি অমতা ৪ : ১৬৫ ;

১০ : ৪৮ ; ১৫ : ১১ ; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫ ;

৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯

লাইনীংবগী ধৌং অল্লাহনা লেপ্পি

মী পুন্মমকী ২২ : ৬৮

মী অমসুং জিন্না ধলহনবিগনি ৭ : ১৮০ ;

১১ : ১২০ ; ৩২ : ১৪

মৈগী মরুপশিং, উরোই অল্লাহগী চেংলৌ

মশকফম ৮৩ : ১৬

মৈদু ঙং-খোংগনি ২৫ : ১৩ ; ৬৭ : ৮

----- না খোক-তোক্কনি উনশাপুয়া ৭০ : ১৭

----- চাকথেক্কনি মায়পুয়া ২৩ : ১০৫

----- পাইখৎকনি থেম্মেই তম্মা ১০৪ : ৭, ৮

মতম য়াম্মা শাংনা লৈরোই ১১ : ১০৮

মমায় উপুনা চিংথগনি ৫৪ : ৪৯

লম্মুকুবশিংদা তরং-তরং উহনবিগনি ২৬ : ৯২

লমহেনবশিংগী মতেফমনি ৩৮ : ৫৬ ; ৭৮ : ২৩

লমফে-খোঙফম্নবশিং চিৎখদনা লাক্কনি

১৯ : ৭২ ; ২১ : ৯৯

----- বু পুংকোয়-কোয়শিনগনি ২৯ : ৫৫

----- গী লৈফমনি, মরুপনি অমসুং

পম্মুংফমনি ২৪ : ৫৮ ; ৫৭ : ১৬

শীংবি মৈহুম ওইগনি, মী অমসুং নুংশিংনা ২ : ২৫ ;

৬৬ : ৭

-----, অচুয়া খাজদবশিংনা ৩ : ১১

-----, মথেইনা ঈরাৎলম্বা লাইশিংনা

২১ : ৯৯

হোইজিনগনি মৈখু মমি অহুম

কাখৎপগী মায়কৈরোমদা ৭৭ : ৩১, ৩২

য়োৎকী গদা শীজিন্নগনি, ঠৈরাক পীবদা ২২ : ২২

য়োৎলৌ কোলৌশিং অমসুং যোৎকী

পোৎপুশিং খৌরাং তৌবিত্রে ৭৬ : ৫

জালুত

দাউদনা হাৎখি ২ : ২৫২

যাত্রা তৌবা তালুতনা

লান থেংনবগী জালুতকা ২ : ২৫০, ২৫১

জিব্রীল

অশেংবা থরাই ২ : ৪৪, ২৫৪ ; ৫ : ১১১ ; ১৬ : ১০৩

ইস্রাইলশিংনা তুচ্চৈ, মহাকনা

পুরকখিবগী স্বর্গগী রাপাও মুহম্মদদা ২ : ৯৮

কনাগুস্বনা য়েকুরবদি মহাকপু, অল্লাহসু য়েকুবনি

মহাকী ২ : ৯৯

কুরআন পুথরকখি অল্লাহদগী ২ : ৯৮ ;

১৬ : ১০৩ ; ২৬ : ১৯৪, ১৯৫

তেংবাংবনি মুহম্মদকী ৬৬ : ৫

খাজবা য়াবা থরাইনি ২৬ : ১৯৪

জিন

ইবলিস অমনি মরুদা ১৮ : ৫১

কুরআন তাখি ৪৬ : ৩০, ৩১ ; ৭২ : ২-৪

পুজা তৌই, লমফে-খোঙফম্নবশিংনা ৩৪ : ৪২ ;

৩৭ : ১৫৯

ফস্তবগী লুচিংবশিংবু খঙনৈ ৬ : ১১৩, ১২৯, ১৩১ ;

১৭ : ৮৯

চীংবুরোইশিংবু অসি হায়না খঙনৈ ৩৪ : ১৩, ১৪

মীচমশিংগী মরুদগী খরনা থি মতেং ৭২ : ৭

মৈদা মখেইগী লৈফমনি ৬ : ১২৯

মৈদগী শেমখি ১৫ : ২৮ ; ৫৫ : ১৬

শক্তি চেনবশিং 'জিন'নি অমসুং মীচমশিং

'অনস'নি ৫৫ : ৩৪

শেমখি ভক্তি কখনবগী অল্লাহবু ৫১ : ৫৭

সুলৈমানগী মনাক্তা তিল্লম্মী ২৭ : ১৮, ৪০ ;

৩৪ : ১৩, ১৪

## জিহাদ (কন্না হোৎনবা অল্লাহগীদমত্ৰা)

অল্লাহগী মরমদা কন্না হোৎনদুনা ২২ : ৭৯  
কুরআনগী পাওজেন, কন্না হোৎনদুনা শন্দোকপা  
২৫ : ৫৩  
তৌগদবা মথৌনি মুসলিমশিংগী মথক্তা ২ : ২১৯;  
৮ : ৭৫; ৯ : ১৯; ১৬ : ১১১  
ধর্মগী লান তৌবা ২ : ১৯১; ২২ : ৪০  
মুহম্মদনা কন্না হোৎনখি মায়েক্তা  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং মতাৎ  
হৈবশিংগী ৯ : ৭৩; ৬৬ : ১০  
লন-থুম অমসুং থরাইশিং কৎখোক্তদবনি ৪ : ৯৬;  
৯ : ২০, ৮৮; ৪৯ : ১৬; ৬১ : ১২  
লান্দা শহীদ ওইখিবা নস্তগা লানঙহগী মনা লৈ  
৪ : ৭৫

## জুমু'অহগী নমাজ

কারবার তৌবা য়াই মমাংদা অমসুং মতুংদা  
৬২ : ১০, ১১  
থুনা চঙশম্, অজান তৌরকপদা ৬২ : ১০  
সংসারদা লুপলবা মীশিংদা থাদোকই,  
লম্মোন-পোৎ নস্তগা হরাও-কুম্, তাম্বদা  
৬২ : ১২

## জুল কিফল (ইজেকীল)

অখাং কনবনি ২১ : ৮৬  
অচুন্না শকপাম্বনি ২১ : ৮৭  
পুমহেন-হেমা ফবা মীনি ৩৮ : ৪৯

## জুল নুন : য়েংঙু য়ুনুসদা

## জুল করনৈন

পনবিরি ১৮ : ৮৪

শাখি লৈপনগী লানবল ১৮ : ৯৬, ৯৭  
হৌজিক লৈতরে লৈপনদু ১৮ : ৯৯  
..... য়াজ্জ মাজ্জনা ওমখিদে  
তুবৎ ফাওদুনা চঙলকপা ১৮ : ৯৮  
য়েঁখি নুমিৎ তাফম নোংচুপ্তা অমসুং  
নুমিৎ থোরকফম নোংপোক্তা অমসুং  
চখখি চীং অনিগী মরক লম ফাওবা ১৮ : ৮৭-৯৪

## জেরুসালেম

অরাপ্পা মসজিদ (মসজিদ অকসা)  
লৈফমনি ১৭ : ২  
কিবলহনি য়হুদীশিংগী ২ : ১৪৬  
..... মুসলিমশিংগী অহানবদা ২ : ১৪৩, ১৪৪  
..... হৌজিক ওইথ্রে ক'অবহদা ২ : ১৪৫  
মাঙ-তাকহনবিখি, অনিরক ইস্রাইলশিংনা ফস্তরম  
লসীনবগী ১৭ : ৫  
..... বাবিলোনয়ালশিংনা ২ : ২৬০; ১৭ : ৬  
..... রোমানশিংনা ১৭ : ৮  
মুহম্মদ (কী আত্মা)না চৎখি মক্কহদগী, মহাক্কী  
অসরাদা ১৭ : ২

## তাইফ

মুহম্মদপু খীনা তৌবিখি ৭২ : ২৫  
লমফে-খোঙফম্নশিংনা পামখি  
কুরআন থাবিরকপা মক্কহ অমসুং তাইফকী  
মরু ওইবা মীদা ৪৩ : ৩২

## তাবুক (কী লানগী খোঙচস্তা)

তুংদা লৈহৌবশিং, উৎখাকপিরি ৯ : ৪২-৫০, ৯৪  
..... ওইদে মুসলিমশিংগী ৯ : ৫৬, ৮৩,

-----, নীংশিঙবিরি মদদি জহন্নমগী  
মেশানা শাবা হেল্লি কালেনুংশদগী ৯ : ৮১  
-----, পাও মেনবিরি ৯ : ৩৮-৪০  
মতাৎ হৈবশিংবু শেংনা ফোংদোকপিরি  
৯ : ৪৩-১১০  
মুসলিমশিংবু য়াৎনবিরি লান চৎনবা ৯ : ৪১  
লানগী শেংথাং অঙম-অঙম্বা পীনথি ৯ : ৭৯  
রানঙাই ওইবা খোঙচৎনি ৯ : ৩৮-৪০

### তালুত

নিংথৌ ওইথি ২ : ২৪৮  
পীথি মহাকপু জ্ঞান অমসুং পাক্সল ২ : ২৪৮  
মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক্কী সিয়োল ২ : ২৪৯  
লানগী খোঙচৎ, জালুতকা খেঙ্গায়নবা ২ : ২৫০,  
২৫১  
-----, চাং য়েংবিথি ইস্রাঈলশিংবু  
তুরেল অমদা ২ : ২৫০  
লান ওমথি জালুতকী মথস্তা ২ : ২৫২  
----- দাউদনা হাৎথি জালুতপু ২ : ২৫২

### তুবব'অ

— গী মীশিংবু মাঙহনবিথি ৪৪ : ৩৮  
মরমদি মখোইনা য়াথিদে  
মখোইগী রসুলবু ৫০ : ১৫

### ভৌবহ (পাপ হায়দোকচবা)

অল্লাহনা কোকপি পাপ পুন্মমক ৩৯ : ৫৪  
— য়াবি পাপীনা মপাপ হায়দোকচবা ৯ : ১০৪;  
৪২ : ২৬  
— ওম্বোকপি ফস্তবা থবকশিং অফবনা ২৫ : ৭১  
কনাগী — য়াবি ৪ : ১৮; ১৬ : ১২০

কনাগী — য়াবিদে ৪ : ১৯; ৩ : ৯১  
তৌবা য়াই মতম পুন্মমস্তা ৩ : ৯০  
নীজৌ অল্লাহগী কোকপিবা ১১ : ৪  
পুকচেন শেংবা দরকারনি ৬৬ : ৯  
ফংই অল্লাহগী কোকপিবা অমসুং  
ডাকপি-কনবিবা ২ : ১৬১  
মতুংদা ধর্ম লক্ষীনবা, অচুয়া অনুতাপনি  
২০ : ৮৩; ২৫ : ৭২; ২৮ : ৬৮

### তৌরাত

থাবিথি মুসাদা ২ : ৫৪, ৮৮  
----- বনী ইস্রাঈলশিংগীদমক ৩ : ৪; ৫ : ৪৫;  
৬ : ৯২, ১৫৫; ১৭ : ৩; ২৩ : ৫০; ২৮ : ৪৪;  
৩৭ : ১১৮; ৪০ : ৫৪  
ফিবম, মথংনি কুরআনগী ২৮ : ৫০  
বনী ইস্রাঈলশিংনা চুন্না ইনথিদে  
মাগী য়াৎথিং ৬২ : ৬  
----- তুং হন্দোকথি মদুদগী ৫ : ৪৪  
মতুংদা লাকথিবা নবীশিংনা  
রায়েলথি মদুনা ৫ : ৪৫  
মায় পাকপা রাশকপিরি, কৎথোকপশিংগী  
৯ : ১১১  
মুহম্মদ লেঙলকপগী রা তাকলি ৭ : ১৫৮;  
৪৮ : ৩০  
লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৫; ৬ : ৯২;  
৭ : ১৫৫

২

### থবকশিং (ইশিনবা কিতাব)

অল্লাহনা ডাক-শেল্লি ৫০ : ৫  
— ইশিন্দুনা থম্মি মীনা কাওথোকত্রবসু ৫৮ : ৭

পীগনি, ওইগী খুস্তা নস্ত্রগা তুংরোমদগী ফস্তবা  
 মীদা ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১  
 — —, যেৎকী খুস্তা ধর্ম কায়দবা মীদা ১৭ : ৭২;  
 ৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮  
 পোৎ পুমমক ইশিল্লি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩;  
 ৫৪ : ৫৩, ৫৪ : ৭৮ : ৩০  
 ফরিশতহশিংনা ইশিল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯;  
 ৮২ : ১১-১৩  
 সাক্ষানি থবকশিংগী ১৭ : ১৪, ১৫; ১৮ : ৫০;  
 ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০  
থবকশিং, অফবা  
 অখাংকনবা ২ : ৪৬, ১৫৪, ১৫৬, ১৭৮; ১১ : ১২;  
 ১৩ : ২৩; ১৬ : ১২৭, ১২৮; ২৮ : ৮১; ২৯ : ৬০;  
 ৩৯ : ১১; ৪২ : ৪৪; ১০৩ : ৪  
 অচুস্বা ঙাঙবা ৪ : ১৩৬; ৫ : ১২০; ৯ : ১১৯;  
 ১৭ : ৮২; ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩; ৩৩ : ২৫, ৩৬,  
 ৭১; ৩৯ : ৩৩  
 অফবা তৌবা (অতোপ্পদা) ২ : ১৯৬; ৩ : ১৩৫;  
 ৫ : ৯৪; ৭ : ৫৭  
 অফবা মনানি অফবা থবক তৌবশিংদা ১৬ : ৩১;  
 ৫৫ : ৬১  
 — তৌনবা য়াথংনবা অমসুং ফস্তবা থিংবা  
 ৩ : ১১১  
 অম্মাহদা শেল কৎথোকপা ২ : ৪৬; ৫৭ : ১২, ১৯;  
 ৬৪ : ১৮; ৭৩ : ৪ ২১  
 অরাবা খাংবা ১৩ : ২৩; ৪১ : ৩১-৩৩  
 অশাউবা খুদুম চনবা ৩ : ১৩৫  
 অশেংবা (মোস্তবা) ২ : ২২৩; ৫ : ৭; ৯ : ১০৩,  
 ১০৮; ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৭৪ : ৫; ৮৭ : ১৫;  
 ৯১ : ১০, ১১  
 করারশিং — পাংথোকপা ২ : ১৭৮; ৫ : ২;  
 ১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 কুইনা চৎপনি ১৮ : ৪৭

কোকপিবা (অমসুং ঙাকপিবা) ২ : ১১০;  
 ৩ : ১৩৪, ১৬০; ৪ : ১৫০; ৫ : ১৪; ৭ : ২০০;  
 ১২ : ৯৩; ২৪ : ২৩; ৪২ : ৩৮-৪১  
 খরচ তৌবা লন-ধুম অম্মাহবু নুংশিবগী ২ : ১৭৮;  
 ১৭ : ২৭  
 খৎনবা খামজিনবা ২ : ২২৫; ৪ : ১১৫; ৮ : ২;  
 ৪৯ : ১০  
 চিংনবা পুকচেন, থাদোকপা ৪৯ : ১৩  
 তাম্বা থক থোংবা (অফবা তৌবদা) ২ : ১৪৯;  
 ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯; ৫৭ : ২২  
 তৌবিমল খঙবা উৎপা ২ : ১৫৩, ১৭৩, ১৮৬,  
 ২৪৪; ৩ : ১৪৫; ৫ : ৭, ৯০; ১৪ : ৮; ৩৯ : ৮,  
 ৬৭; ৪৬ : ১৬  
 ধর্ম তৌবদা তেংবাংত্ত, পাপ তৌবদা তেংবাংগনু  
 ৪ : ৮৫; ৫ : ২  
 নীং তস্বা, মীনা অফবা নস্ত্রগা ফস্তবা তৌবদা  
 ৯০ : ৯-১১  
 নোম্লুকপা ৬ : ৬৪; ৭ : ৫৬, ১৪৭; ১৭ : ৩৮;  
 ২৮ : ৮৪; ৩১ : ১৯, ২০; ৪০ : ৩৬  
 পিজ-পিথকপা অরাস্বা মীবু ৭৬ : ৯; ১৫-১৭  
 পুম্মা তৌমিল্লা ৫ : ৩  
 ফংগনি মহৈ শরুক তরা, থবক অফবা অম্মা  
 তৌবদা ৬ : ১৬১  
 মনা-মথিন, ফবা হেনগনি মদুদগী ২৭ : ৯০;  
 ২৮ : ৮  
 -----, পুরা পীবিগনি ২ : ২৭২; ৮ : ৬১;  
 ৩৫ : ৩০, ৩১  
 -----, ----- মওং মখল মখাগী ২ : ২৪৬,  
 ২৬২; ৪ : ৪১; ৩০ : ৪০; ৩৫ : ৩১; ৫৭ : ১২, ১৯  
 মপা মমাদা ফজবা লীচৎ শাজৎ ৪ : ৩৭;  
 ১৭ : ২৪, ২৫  
 মরি-মজ্জা ফজবা লীচৎ শাজৎ ২ : ১৭৮;  
 ১৬ : ৯১; ৩০ : ৩৯  
 মশাগী ওইজবা থিদবা ২ : ২০৮, ২৬৩; ১১ : ৫২;

৫৯ : ১০; ৬৪ : ১৭; ৭৬ : ৯, ১০; ৯২ : ২০, ২১  
 মশাবু বারকচরা ৩ : ১৩৬; ৭ : ২০২; ১৮ : ২৯;  
 ৩৮ : ২৭; ৭৯ : ৪১, ৪২  
 মিৎয়েং চোয়দা য়েদবা ২৪ : ৩১, ৩২  
 মীঙোন্দা পোৎ শীম্বা, চপচানা থাদোকপা  
 ২ : ২৮৪; ৪ : ৫৯; ৮ : ২৮; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 মীচং-মীখায় নাইদবা ৫ : ৯; ৬ : ১৫৩;  
 ১৬ : ৯১; ৪৯ : ১০

### থবকশিং, ফস্বা

অরীকপা কুপশ ৪ : ৩৮; ৩ : ১৮১; ৯ : ৩৪;  
 ১৭ : ৩০; ৪৭ : ৩৯; ৫৭ : ২৫  
 কল্লক-খস্বনবা ১১৩ : ৬  
 কয়েম্বনবা মিং কৌনবা ৪৯ : ১২; ৬৮ : ১২;  
 ১০৪ : ২  
 খঙদবদা পুকনিং থিংজিনবা ১৭ : ৩৭  
 খ'ল ওনবদা, রাৎনা পীবা ৬ : ১৫৩; ১১ : ৮৫;  
 ১৭ : ৩৬; ২৬ : ১৮২, ১৮৩; ৫৫ : ১০;  
 ৮৩ : ২-৪  
 চিংনবা ৬ : ১১৭; ১০ : ৩৭; ৪৯ : ১৩; ৫৩ : ২৯  
 জুরার শাম্বা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 খাজবা মাঙহনবা ৪ : ১০৬, ১০৮; ৮ : ২৮, ৫৯  
 নাপল ভৌবা ৩১ : ১৯; ৫৭ : ২৪  
 নীংবা কায়বা ১২ : ৮৮; ১৫ : ৫৭; ৩৯ : ৫৪  
 নুপী লাম্বা ১৭ : ৩৩; ২৫ : ৬৯  
 নোকুবা ৪৯ : ১২  
 পাওরুয়া ৪৯ : ১৩  
 পোংথোক-চাওথোকপা ১৭ : ৩৮; ২৩ : ৪৭;  
 ৩১ : ১৯  
 ময়ায় কাবা মহী থকপা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 মিৎচৎ খীহনবা রাঙাঙ ২ : ৪৯ : ১২  
 মিৎকী লৌনম ৪০ : ২০  
 মীনস্বা ঙাঙবা ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩

মী হনবা রাঙাঙ ৪৯ : ১৩  
 বারেম ঙাঙবা ২৩ : ৪; ৭৪ : ৪৬  
 শেল চাদিং পংতৌ-তৌবা ৬ : ১৪২; ৭ : ৩২;  
 ১৭ : ২৭, ২৮  
 হরানবা ৫ : ৩৯  
খাজদবা (কুফর)  
 অল্লাহ লৈ হায়বা য়াদে ২ : ২৯  
 -----গী খৌজালশিংবু য়াদে ১৬ : ১১৩  
 -----নস্ববা অতৈবু খুরুম খাজংই ২ : ২৫৭  
 -----গী মথজা মীনস্বা হায়জিনবশিং  
 চাওখংলোই ১০ : ৭০, ৭১  
 -----না চোপহনবিগিনি মখোইবু, কিয়ামত নুমিস্তা  
 ১৬ : ২৮  
 উরবসু খুদম খুদিংমক, মখোইনা খাজরোই মদুদা  
 ৬ : ২৬  
 কুপশলি মখোইবু, অরুবা সমুদ্র ঈনুংগী  
 ঈমম-মস্বনা ২৪ : ৪১  
 মচোংপাক নাইদনা ঙাঙ-শকই, অচুসগী মায়োস্তা  
 ১৯ : ৭৪, ৭৮  
 মখোইগী থবকশিং মায়-মরিচিকাগুস্বনি  
 মরুভূমিগী ২৪ : ৪০  
 -----না তেংবাংবিরোই মখোইবু  
 আখেরতদা ১১ : ১৭  
 -----মরমদি মখোইনা হেমা পামশলি তাইবঙ  
 পুসিবু  
 আখেরতকী পুসিদগী ১০ : ৮; ১৪ : ৪;  
 ১৬ : ১০৮; ৭৫ : ২১; ৮৭ : ১৭  
 -----মরমদি মখোই খাজদবনি আখেরতবু  
 ৭ : ৪৬; ১১ : ২০  
 মখোইবু জমা তৌবিগিনি যম লৈবাস্তা ৮ : ৩৭  
 মখোইগী প্রার্থনাদি, মচীন্দা মখুৎশাশিং  
 থিংজিন্দুনা  
 ফি লাউনা কাশ্বা অমসুং খুবাক খুবনি ৮ : ৩৬



----- মথস্মাইশিং খনজিনবিত্তে পর্দা অমনা

৬ : ২৬; ১৭ : ৪৭; ১৮ : ৫৮

মীনস্বা রা ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়োস্তা ৫ : ১০৪

মীনস্বনি, মশাগী থরাইগী মায়োস্তা ৬ : ২৪, ২৫

মরন-মথুম, খরচ তেই থিংনবগী মীশিংবু

অল্লাহগী লস্বীদগী ৮ : ৩৭

### থস্মাই

অঙ্গিবা শরুকনৈ অল্লাহবু নীশিঙবদা ১৩ : ২৯

অনি শেমখিদে, মী অমগী লকানুংদা ৩৩ : ৫

অথোই-নাপলনবা অমসুং লমকে-

লমহাইবগী, মোহর নম্রশনিবি ৪০ : ৩৬

কনশিনত্রে ইস্রাঈলশিংগী, নুং নস্ত্রগা য়োৎগুম

২ : ৭৫; ১৭ : ৫১, ৫২

কাখেলকনি খৌরি য়ৌনা অরাবনা ফুনগস্তুনা

৪০ : ১৯

চুম নম্বিত্রে, ইস্রাঈলশিংগী ৪ : ১৫৬; ৪০ : ৩৬

-----, মতাৎ হৈবশিংগী ৯ : ৮৭, ৯৩;

৬৩ : ৪

তাংবনি, মমিৎশিংদি তাংদে ২২ : ৪৭

থমফমনি, অল্লাহগী রাইশিংগী, দাবি

তৌখি ইস্রাঈলশিংগী ২ : ৮৯; ৪ : ১৫৬

খৈদোকপিত্রে কুরআন্দগী ৯ : ১২৭

পর্দা খনবিত্তে, মখোইনা ধ্যান তৌদবগী কুরআন্দা

৪৭ : ২৫

মতাৎ হৈবশিংগী, অনাবা লৈ ২ : ১১; ৫ : ৫৩;

২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ২১, ৩০; ৭৪ : ৩২

লমচৎ নাইদবশিংগী, অনাবা লৈ ৩৩ : ৩৩, ৬১

লমফে-খোঙফন্মনবশিংগী, অনাবা লৈ ৮ : ৫০;

৯ : ১২৫; ২২ : ৫৪; ২৪ : ৫১

-----, কনশিনত্রে ২২ : ৫৪; ৩৯ : ২৩

-----, খঙদে অচুস্তু ৭ : ১৮০; ৯ : ৮৭;

২২ : ৪৭; ৬৩ : ৪

### থরাই

কনাগুস্বনা অফবা তৌরগা মশাগী অফবনি,

কনাগুস্বনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি

১৭ : ৮; ৪১ : ৪৭; ৪৫ : ১৬

কনামতদা নস্বো থোনগৎপিদে মানা পুবা গুস্বদগী

হেমা ২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩;

২৩ : ৬৩; ৬৫ : ৮

কনামতনা পুরোই অতোপ্পগী নস্বো ৬ : ১৬৫;

১৭ : ১৬; ৩৫ : ১৯; ৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯

— খুদিং, তংগনি অশিবগী মহাউ ৩ : ১৮৬;

২১ : ৩৬; ২৯ : ৫৮

-----, থেংনগনি মানা মানা তৌখিবা

অফবা অমসুং ফস্তবা ৩ : ৩১; ১৮ : ৫০;

৯৯ : ৮, ৯

-----দা, পীবিগনি মই পুরা-পুরা মাগী

তৌজমল মতিক ২ : ২৮২; ১৪ : ৫২;

১৬ : ১১১; ৩৯ : ৭১; ৪০ : ১৮; ৪৫ : ২৩

-----না, পুগনি মশাগী পোৎলুম ৬ : ৩২;

২৯ : ১৩, ১৪

মী খুদিংগী থবক ফাজিন্দুনা থম্মি মঙক-মঙস্তা

১৭ : ১৪; ৩৫ : ১৮

লমফে-খোঙফন্মনবশিং পুগনি পোৎলুম পোৎমা

১৬ : ২৬; ২৯ : ১৪

লমজিংদা বারতোন তৌরবসু, মখোইনা য়ারোই

৭ : ১৯৪

লীকশিল্লি, মখোইনা য়াইফরকলবা মতমদা

৯ : ৭৫, ৭৬

লেপখিবা নুমিস্তা, মখোইগী হায়জ-চৎচবা করিসু

কান্নরোই নস্ত্রগা মখোইবু য়াবিরোই মরমচৎ

চুমথোকপা ১৬ : ৮৫; ৩০ : ৫৮

শরৌ শীনখি মুহম্মদকী মায়োস্তা ১২ : ১০৩

----- তৌইগুস্বসুং অরেশদা তাহনবিখি

৮ : ৩১; ১৬ : ৪৬; ৪৭ : ৪৩ : ৮০; ৫২ : ৪৩

শিবশিং থাজদবা ওইনা, অল্লাহনা কোকপিরোই

৪৭ : ৩৫

হায় মখোই অমুক্তং শিগনি, মতুংদা

মখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই ৬ : ৩০ :

৯ : ৬৭ ; ২৩ : ৩৮ ; ৩৬ : ৭৯ ; ৪৪ : ৩৬ ;

৪৫ : ২৫

য়াররোই লমজিং, নবীনা কৌরবসু মখোইবু

১৮ : ৫৮



দাউদ

খলিফহনি অল্লাহগী ৩৮ : ১২৭

নবীনি অল্লাহগী ৬ : ৮৫

পীখি কিতাব অমা ৪ : ১৬৪ : ১৭ : ৫৬

----- খৌজাল মহাক্কী মথক্কা ৩৪ : ১১

----- নিংথৌ লৈবাক ২ : ২৫২

----- মই-মশিং অমসুং জ্ঞান ২ : ২৫২ :

২১ : ৮০ : ২৭ : ১৬

মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিং

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ১৯

----- উচেকশিং (ধর্ম লৈবশিং)

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ২০

মপাঙ্গল কনখৎহনবিখি মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক

৩৮ : ২১

মহাক ফংখি অল্লাহগী মনাক নকপা অমসুং

খুইদগী হোয়া ফবা চঙজফম ৩৮ : ২৬

মহাকনা হুৎচখি অল্লাহদা কোকপিনবগী

মহাক্কী মঙম শোয়বা মিৎয়েং মখৌ পাংথোকপদ

৩৮ : ২৫, ২৬

----- অমসুং সুলৈমাল্লা রায়েল তৌবিখি

মই-মরোংগী রাথোক ২১ : ৭৯, ৮০

সিরাপ তৌবিখি ইব্রাহীলশিংবু ৫ : ৭৯

হাৎখি জালুতপু ২ : ২৫২

য়েকুবশিং চঙলকখি মহাক্কী কাদা ৩৮ : ২২

য়োৎ কোথোক-কোনসিন য়াহনবিখি ৩৪ : ১১

য়োৎকী হক্কন ফুরিং শাখি ২১ : ৮১

দাববতুল অর্দ (পৃথিবীগী তীল নন্তুগা তোলাবা

মীতা)

----- পুথোরক্কনি পৃথিবীদগী ২৭ : ৮৩

সুলৈমানগী পায়লা-চৈশু চাথোকখি ৩৪ : ১৫

ধর্ম



অল্লাহনা য়াবা ধর্মদি ইসলামনি ৩ : ২০, ৮৪ : ৫ : ৪

----- ইসলাম নন্তুবা ধর্ম অমতা চৎপা য়ারোই

৩ : ৮৬

----- মরমদি মসি মীগী মশাদা মরা তাবনি

৩০ : ৩১

কা হোদোক্কনু ধর্মদা ৪ : ১৭২ ; ৫ : ৭৮

জাতি খুদিংদা অল্লাহনা থাবিখি

নবী অমমম ১০ : ৪৮ : ১৫ : ১১ : ১৬ : ৩৭, ৬৪ :

৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯

থরাই য়াওদবা তৌবা য়াদে ৬ : ৭১

নমদুনা তৌহনবা য়াদে ধর্মদা ২ : ২৫৭

পা-পুশিংগী খোঙ্গুল, ইনখি

লমফে-খোঙফম্নবশিংনা ২ : ১৭১ ; ৫ : ১০৫ ;

১০ : ৭৯ ; ২১ : ৫৩, ৫৪ : ২৬ : ৭৫ ; ৩১ : ২২ :

৪৩ : ২৪

রাখল খনবা দরকারনি লৈশেম-

নুংশেমগী মথক্কা ৩ : ১৯১ ; ৩০ : ৯

----- অমসুং নেচরগী মওং-মতৌদা

৫৬ : ৫৮-৭৫ : ৮৮ : ১৮-২১

----- অমসুং লৌশিংগী পাক্সল

শীজিগদবনি ২ : ১৯, ৪৫, ১৭২ : ৭ : ১৮০ :

৮ : ২৩ : ২৫ : ৪৫ : ৩০ : ২১-২৮ : ৩৪ : ৪৭ :

৩৮ : ৩০ : ৪৫ : ৬ : ৬৭ : ১১ : ৯০ : ৯-১১

পুমচুম-চুম্বা লম্বী, ফংই ইসলামদা ৪৫ : ১৯  
 শাখীনা অরারা থোংগৎপিদে — ২ : ১৮৬, ২৩৪,  
 ২৮৭; ২২ : ৭৯  
 সম্প্রদায় নাইবগী পুকচেন, পুমলাল লাম্বি ৫ : ১৫;  
 ১৬ : ১৬০; ৩০ : ৩৩

### ধর্মচেনবা (তকরা)

অচৌবা পাপশিং অমসুং ঈকাই-নাইদবা  
 থবকশিং থাদোক্কদবনি ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮;  
 ৫৩ : ৩৩  
 অল্লাহনা নুংশিবী মশা শেংদোকচবশিংবু ৯ : ১০৮  
 ----- লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবশিংবু  
 ৯ : ১০৯  
 নীতি কায়বা অমসুং লমচৎ ফস্তবা তৌরোইদবনি  
 ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৯১ : ১০, ১১  
 পুণ্য চেনবা, ওইবা য়াই অল্লাহগী বন্দগী তৌদুনা  
 ২ : ২২  
 ----- গী যুমফম ওইবা বারমশিং ২ : ১৭৮  
 ফস্তবা অপাঙ্গশিং, মায় ওংথোক্কদবনি ২ : ৫৫

### ধর্ম সাধন (ইবাদত)

অতম্ভবা মরম ১ : ৫; ২ : ২২; ১১ : ৩;  
 ১২ : ৪১; ১৬ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ২০ : ১৫;  
 ২৯ : ৫৭; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭

#### (১) সলাত (নমাজ)

তৌদবা য়াদবনি ধর্মগী মতুংইমা ২০ : ১৫, ১৩৩  
 তৌবা য়াদে — জ্ঞান তাদবা মতমদা নস্ত্রগা  
 হকচাং শেংদবদা ৪ : ৪৪  
 তৌনবা তকশিল্প অতোপ্পা মীশিংবু ২০ : ১৩৩  
 থিংই ওক্তুবা থবকশিং ২৯ : ৪৬  
 খৌশা-রাশাদবা লাম্বি হায়বিরি ১০৭ : ৫-৭  
 নিয়ম মতুংইমা হকচাং শেংদোকপা ৫ : ৭

পোশাক লুগদবনি ৭ : ৩২; ৭৪ : ৫  
 ফিরেপ (লেপ্পা, নোংখা অমসুং সজদহ)  
 ২২ : ২৭

মতম ১১ : ১১৫; ১৭ : ৭৯; ২০ : ১৩১;  
 ৩০ : ১৮, ১৯; ৫০ : ৪০, ৪১

— পুন্মমক চেকশিল্প ২ : ২৩৯

লংফৈ চৎপদা নমাজ তেনশিল্পা তৌবা য়াই  
 ৪ : ১০২

লাম্বুদা নাংহোক্কদবনি য়াদে ৪ : ১০৩

লেপখিবা মতমদা পাংথোক্কদবনি ৪ : ১০৪

শোম্বু ময়াম তিল্লদুনা ২ : ৪৪

য়েকুবা থেংনবা অমসুং অকি-অখং মতমদা

লেপ্তুনা নস্ত্রগা শগোল মথস্তা পাংথোক্কউ  
 ২ : ২৪০; ৪ : ১০২

#### (২) রোজ্জহ (চরা হেনবা)

চরা হেনবগী থাজা রমজাম্বি ২ : ১৮৪

----- মতম, নোংগানবা হৌরকপদগী  
 নুমিৎ

তাবা ফাওবা ২ : ১৮৮

থা অসিদা ইতিকায় ফমই (মসজিদদা ফমদুনা

চিক্লা লাইনীং লাইশোল তৌই) ২ : ১৮৮

----- থাবিরকখি কুরআন ২ : ১৮৬

নখেইবু অল্লাহনা নুংঙাইহমীংই, অরারা

নম্বোহমীংদে ২ : ১৮৬

নাওচন লীলা শাম্বা য়াই নখেইগী নুপীশিংদা

অহিংদা ২ : ১৮৮

মতম য়েথোকপা য়াই, অনাবা অমদি লংফৈ

চৎপশিং ২ : ১৮৫

মপাঙ্গল শোনবশিং/অনাবশিং থাদোকপা য়াই,

থাদোকমল পীরগা ২ : ১৮৫

মমাংঙৈগী মীরোনশিংদসু য়াংখংনবিখি ২ : ১৮৪

(৩) হজ্জ (মক্কাহদা তীর্থ চৎপা)

তৌগদবা মথোনি, খোঙচৎসি চৎপা ওম্বা  
মুসলিম খুদিংগী মথস্তা ৩ : ৯৮  
নিয়ম তাকপা ২ : ১৯৭-২০৪; ৫ : ২, ৩  
পুরা তৌ হজ্জ অমসুং উমরহ ২ : ১৯৭  
বক্কাহ (মক্কাহ) ইহান-হানবা তীর্থ মফমনি  
মীওইবশিংগীদমক ৩ : ৯৭  
— মসি তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮  
'বৈতিল অতীক' (অরিবা যুমজাও)গী অকোয়বদা  
চাং নাইনা চৎপা (তরাফ তৌবা) ২২ : ৩০  
শা শিকার কংফাল লমদা অশেংবা  
লমগী অকোয়বদা তৌবা যাদে তীর্থগী পোশাক  
শেংলিঙেদা ৫ : ৯৬  
----- আইন থুগায়রবদি হাংথিবা শা অদুগা  
মাম্বা যুমশা অমা কুরবানী তৌবা তাই  
নস্ত্রগা প্রায়শ্চিত্ত ওইনা লাইরবা মী খরা  
চাক পিজগদবনি ৫ : ৯৬  
শা অমা কুরবানী তৌবা তাই হজ্জ অমসুং  
উমরহ পুরা তৌরবদি ২ : ১৯৭  
— কুরবানী তৌফম ২২ : ৩৩  
— কুরবানীগী পান্দম : কংলিবা মী থৌরাং  
তৌদুনা লৈগদবনি মচাক মরন অমসুং মথরাই  
কংথোকনবগী অম্মাহগী লম্বীদা ২২ : ৩৫, ৩৬  
শম-না শেংদোকপা কুরবানী মতুংদা ২২ : ২৯, ৩০  
সঙ্গ (সফা অমসুং মররা চাঁগী মরস্তা জর  
জর/চৎপা)—২ : ১৫৯  
সমুদ্রগী শিকার তৌবদি যাই ৫ : ৯৭  
হজ্জ চৎপগী পান্দম ৫ : ৯৮

(৪) জকাত

ইব্রাহীলশিংবু য়াংনবিখি পীনবা ২ : ৪৪, ৮৮,  
১৭৮; ৪ : ১৬৩; ৫ : ৫৬; ৯ : ১১; ২১ : ৭৪;

৯৮ : ৬

নবীশিংবু সাধারণ ওইনা য়াংনবিখি  
থবক ওইনা উৎনবা ৫ : ১৩; ১৯ : ৩২, ৫৬;  
২১ : ৭৪  
পান্দম, থরাই শেংগৎনবনি ৯ : ১০৩  
শেল চাদিং তৌফম ৯ : ৬০  
য়াং ২ : ১১১; ২২ : ৭৯; ২৪ : ৫৭; ৭৩ : ২১



নবীশিং

কংথোকটে মথোই মশামকপু অম্মাহগী  
রায়েলদা ১০ : ৭৩  
করার লৌখি মথোইদগী অম্মাহনা ৩ : ৮২;  
৩৩ : ৮  
কুরআন্দা তাকলি মমিংশিং খরতা ৪ : ১৬৫;  
৪০ : ৭৯  
খলি অম্মাহনা ৬ : ১২৫; ১৬ : ৩; ২২ : ৭৬;  
২৮ : ৬৯;  
খুদানি হায়না দাবি তৌখিদি ২১ : ৩০  
খেম্বা লৈতে মথোইগী মরস্তা ২ : ১৩৭, ১৮৬;  
৩ : ৮৫  
ওমদে পুরকপা খুদম অমতা অম্মাহনা  
শীম্প্রবদি ১৩ : ৩৯; ১৪ : ১২; ৮০ : ৭৯  
ভাঙথোকখি ফংথিবা রাপাওশিং চপচানা  
৭২ : ২৮, ২৯  
জাতি অমতা লৈতে নবী ফংখিদবা ১০ : ৪৮;  
১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭; ৩৫ : ২৫  
থক থোংই খরনা অতৈগী মথস্তা ২ : ২৫৪;  
১৭ : ৫৬; ২৭ : ১৬  
থাক চাং নস্ত্রগা মগুগদা থোমৈ, থৌওং মাম্বরগসু  
২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫  
থাবিখি জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮; ১৩ : ৮;

১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫; ৩৫ : ২৫; ৪০ : ৭৯  
 খাবিদদনা, অল্লাহনা খাবিদে ঠেরাক  
 জাতিশিংগী মথস্তা ৬ : ৪৩; ৭ : ৯৫;  
 ২০ : ১৩৫; ২৮ : ৪৮  
 পরেং নাইনা লাকখি ২ : ৮৮; ৫ : ২০, ৪৭;  
 ২৩ : ৪৫; ৩৭ : ৭৬-১৪৯; ৫৭ : ২৭, ২৮  
 -----তেইগুসুং লাকখিদে মতম কুইনা  
 মুহম্মদকী মমাংদা ৫ : ২০  
 পাওজেন লাউথোকপা মখেইগী মখৌনি ৫ : ৯৩,  
 ১০০; ১৬ : ৮৩; ২৪ : ৫৫; ২৯ : ১৯; ৩৬ : ১৮;  
 ৬৪ : ১৩  
 পাপ চেন্দে ২১ : ২৮  
 পীখি মহৈ মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা ২১ : ৮০  
 পুন্মমকবু থাজৈ মুসলিমশিংনা অমসুং চপমাম্না  
 ব্যবহার কংলি ২ : ১৩৭, ২৮৬; ৩ : ৮৫;  
 ৪ : ১৫৩  
 পুন্মমকবু য়েকুবখি অমসুং নোকুবখি  
 মীফস্তশিংনা ৬ : ১১, ১১৩; ১৩ : ৩৩; ১৫ : ১২;  
 ২১ : ৪২; ২৫ : ৩২; ৩৬ : ৩১; ৪৩ : ৮  
 পুন্মমক শিখ্রে, কনামতা হিংদ্রে ২১ : ৯, ৩৫  
 ফোংদোকপখি স্বর্গগী রাপাও ১২ : ১১০;  
 ১৬ : ৪৪; ২১ : ৮  
 মখল অনি শুই : রায়েল পুরকপা অমসুং  
 রায়েল পুরস্তবা ২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫  
 মীনি, শিবা নাই, পুন্মমক ১৪ : ১২; ১৬ : ৪৪;  
 ২১ : ৮, ৯  
 মখেইগী ধর্মদি ইসলামনি ২ : ১৩৩, ১৩৪;  
 ৪২ : ১৪  
 মতুং ইনবশিং অল্লাহনা তেংবাংবি ২ : ২১৫  
 মখৌদি মীশিংবু শেংদোকপবা অমসুং লমজিংবা  
 অল্লাহগী খুবম য়ৌনা ৭৯ : ১৮-২০  
 ----অরামল পীযু হায়দে মীশিংদা ১০ : ৭৩;  
 ১১ : ৩০; ১১ : ৫২; ২৬ : ১১০  
 -----তৌদে মপুক শেংদবা ৩ : ১৬২

-----তেইগুসুং ওং-নৈবিখি মখেইগী মীশিংনা  
 ৭ : ৮৯; ১৪ : ১৪  
 ----মরাল শীবিখি অঙাওবা নস্তগা জাদুগরনি  
 হায়জিন্দুনা ৫১ : ৫৩  
 -----মীনস্বশিংনি হায়জিন্দুনা ৩ : ১৮৫;  
 ৬ : ৩৫; ২২ : ৪৩; ৩৫ : ৫, ২৬; ৪০ : ৬;  
 ৫৪ : ১০  
 লাউথোকই স্বর্গগী পাওজেন মীশিংদা ৫ : ১০০;  
 ৩৩ : ৪০  
 হাৎনবা খৌরাংখি মখেইগী য়েকুবশিংনা ২ : ৬২;  
 ৩ : ১১৩, ১৮২; ৪ : ১৫৬  
নুপী

### (১) চাওরাকপা রা

আত্মাগী মাম্বা মতৌ, পা অমসুং পীগী ৩ : ১৯৬;  
 ৪ : ১২৫; ১৬ : ৯৮; ৩৩ : ৩৬; ৫৭ : ১৩  
 নিপানা ঙাকপি-শেনবিবনি নুপীগী ৪ : ৩৫  
 পীনহৈবা মতৌ অল্লাহগী—মহাকনা  
 শেমখি নখেইগী মপিজাশিং পোৎ  
 মখল অমতদগী ৭ : ১৯০; ১৬ : ৭৩; ৩০ : ২২;  
 ৩৯ : ৭; ৪২ : ১২

### (২) লুহোংবা : মরা অমসুং মতু

তুংকোইবা মরী লৈনি ৪ : ২৫  
 নুপী মরি লুহোংবা যাবগী য়াং,  
 য়াইফহম্বগী মথস্তা ঙাইরবা নুপীশিং  
 অমসুং পাতৎলবা মাচাশিংগীদমক ৪ : ৪  
 ----- লাম্বা থিংই ৪ : ২৫, ২৬; ১৭ : ৩৩;  
 ২৩ : ৬-৮; ২৪ : ৩, ৪, ৩৪; ২৫ : ৬৯;  
 ৬০ : ১৩; ৭০ : ৩১-৩৩  
 -----নমদনা লৌবা যাদে স্বস্ত ওইনা, মশানা  
 যাদ-যাদনা ৪ : ২০  
 নিপা অমসুং নুপীগী মরস্তা য়ানবগী বারোপুবা  
 ৪ : ২২

নিপাগী হক লৈবগুম নুপীদা, নুপীগীসু  
 মাম্বা হক লৈ নিপাদা ২ : ২২৯  
 ফাজিন্দনা থম্বা নুপীবু—মানা তৌরবদি  
 হৌনদবা থবক ৪ : ১৬  
 মাম্বা শাজৎ চৎপা মতুশিংদা ৪ : ১৩০  
 মতু মরাগী মরক্তা লৈনবা মরী—মাম্ববনি  
 শোৎনবা ফি অমসুং শীজম্বা মীগা ২ : ১৮৮  
 -----পুন্না লৈমিম্বা, পা-পী অনিগী  
 পুকনিং হকচাং নুংঙাইনঙাইনি ৭ : ১৯০  
 মরুস্বী থম্বা যাদে ৪ : ২৬ ; ২৪ : ৩২  
 লাইরবনা লুহোংনবা উপায় লৈতরবদি  
 ইন্দ্রি খুদুম চন্দনা লৈয়, অম্বাহনা  
 পীদরিবা ফাওবা মতিকচাবা উপায় ২৪ : ৩৪  
 লু-শ্রাবীশিং অমসুং খায়নথ্রবা নুপীশিং অমুকহম্বা  
 লুহোংবা যাই ২ : ২৩৩, ২৩৫, ২৩৬  
 লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
 মখোইনা ঈমান লৌদরিবা ফাওবা ২ : ২২২ ;  
 ৬০ : ১১  
 -----, মরমদি মখোইনা বারাতোন তৌই  
 লেপ্পা নাইদবা থৎন-চৈনবা অমসুং মত তিন্নদবা  
 ২ : ২২২  
 লুহোংবা থিংই ইন্দতকী চৈনুংদা ২ : ২২৯, ২৩৬  
 লুহোংবিয়ু মরা লৈতবা নুপীশিং ২৪ : ৩৩  
 লৈফম পীগদবনি খায়নথ্রবা নুপীশিং  
 অমসুং লুত্ৰা ওইবীশিংগী ২ : ২৪১ ; ৬৫ : ২, ৭  
 লৌনবা যাদবা নুপীশিং ৪ : ২৩-২৫  
(৩) মুহর আনা (মঙ্গল)  
 চাং কক্তে ৪ : ২১  
 তৌনীংবা ভৌবগী হক, নুপীগী খুশীনি ২ : ২৩০,  
 ২৩৮ ; ৪ : ৫, ২৫  
 নুপীনা হ-থবা/কোকপিবা যাই শরুক খরদং নন্তুগা  
 পুন্না ৪ : ৫  
 লেমপী-পীগদবনি নিপানা ৪ : ৫  
 -----, লুহোংবা মতমদা ৪ : ২৫

-----, পীগদবদা তোকথোকপা যাদে  
 ৪ : ২০-২২  
 -----, পীগদবনি খায়নবদা ২ : ২৩০  
(৪) সঙ্গ তৌবা (পাদোংনবা)  
 তৌবা যাদে ঈমাংলিঙেদা ২ : ২২৩  
 থিংদে রোজ্জহগী অহিংদা ২ : ১৮৮  
 থিংই মসজিদদা ইতিকাক ফমলিঙেদা ২ : ১৮৮  
 থিংই হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৮  
 থিংবগী অতম্বনবা মরম : হকচাংগী  
 নুংঙাইবা থিবগা লোয়ননা থরাইগী  
 যাইফনবসু হোৎনবা তাই ২ : ২২৪  
(৫) তলাক (নুপী খায়নবা)  
 যৌওং ২ : ২৩০, ২৩১  
 পাদোংনদরিঙেদা ২ : ২৩৭, ২৩৮ ; ৩৩ : ৫০  
 পুকচেন চাওবা উৎকদবনি খায়নবা মতমদা  
 ২ : ২৩২  
 (তলাক) অনিরক হন্দোকপা যাবা ২ : ২৩১  
 (তলাক) অহমরক হন্দোকপা যাদবা ২ : ২৩১  
 মশা ঈমাংলিঙেদা খায়নবা যাদে ৬৫ : ২  
 মশা শোক্তরিঙেদা নন্তুগা মুহর আনা  
 তমদরিঙেদা খায়নরবদি, খরচ পীথো  
 অঙম্বা মতুংইম্বা ২ : ২৩৭  
 -----, তৌইগুম্বসু মুহর আনা  
 তমথ্রবদি, পীথো তংখায় অম্বা  
 লেপথিবা মুহর আনাগী ২ : ২৩৮  
 মীচং-মীথায় নাইদবা রায়েলবা মী  
 হাপকদবনি বিচার রাথিনবগী ৪ : ৩৬ ; ৬৫ : ৩  
 মুহর আনা পুরা পীগদবনি ২ : ২৩০  
 ----- পুরা/তংখায় থাদোকদবনি,  
 নুপীনা নিপা পামদবা ওইরবদি ২ : ২৩০

লুনা চান্না তৌগদবনি খায়নবা মতমদা ২ : ২৩০,  
২৩২, ২৪২; ৩৩ : ৫০; ৬৫ : ৩

লৈফম পীয়ু খায়নরবা নুপীদা, ইন্দতকী চৈনুংদা  
৬৫ : ৭

----- চান-থকুবা খরচ মতিকচানা পীয়ু  
২ : ২৩৭, ২৪২

----- মীরোনবী ওইরবদি খরচ পীয়ু মাগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা ৬৫ : ৭

(৬) ইন্দত (ঙাইবগী মতম মমাংদা অমুকহন্ন  
লুহোংবগী)

— ঋতু বন্দ তৌথবীনা থাবুম অহুম ৬৫ : ৫

— ঋতু লাক্তরিবগী সু ----- ৬৫ : ৫

— চঙনা কায়নবা নুপী ----- ২ : ২২৯;  
৬৫ : ৫

— গর্ত পুবাীনা মাগী পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা  
৬৫ : ৫, ৭

— মশা শোক্তরিঙৈদা খায়নরবদি ইন্দত দরকার  
ওইদে ৩৩ : ৫০

— মপুরোইবনা মিৎয়েং তাবিদ্রবা মতু থাবুম মরি  
ঙাইদুর্গলৈগনি ২ : ২২৭

— শিন্না কায়নবদা, লুত্রাবীনা ইন্দত ফমগনি থাবুম  
মরি নুমিত্তরা ২ : ২৩৫

(৭) থোম পিথকপগী মতম

থোম পিথকপগী মমাশিং—

খায়নরবা ফাওবদা থোম

পিথকবনি মচাশিংবু ২ : ২৩৪

থোম পিথকপা য়াই চহি অনি ২ : ২৩৪

মমাগী খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৭, ৮

মমাগা য়ানরবদি, থোম ইনবী অমা

থস্বা য়াই—খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৮

(৮) নুপীদা চঙলোই হায়না রাশকপা (ইল্লা)

থাবুম মরি নুপীনা ঙাইদুনা লৈগনি —

মদুগী মতুংদা মথোই তাইশিন্নবা নক্সগা কায়নবা  
য়াই ২ : ২২৭, ২২৮

নুহ

অল্লাহগী ধর্ম লৈবা মনাই অমনি ২১ : ৭৬;  
৩৭ : ৮২

অল্লাহগী রসুলনি ৭ : ৬২; ১১ : ২৬

অল্লাহনা লমজিংবিখি ৬ : ৮৫

— গী ইতিহাস ৭ : ৬০-৬৫; ১০ : ৭২-৭৪;  
১১ : ২৬ : ৪৯; ২৩ : ২৪-৩০; ২৬ : ১০৬-১২৩;

৩৭ : ৭৬-৮৩; ৫৪ : ১০-১৭; ৭১ : ২-২৯

-----, চেকশনহন্নবগী পাওমেদ্রি

মুহম্মদকী মায়োকুবাশিংদা ১১ : ৩৬; ১৪ : ১০;  
২৩ : ৩১; ২৬ : ১২২; ২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬;

৬৯ : ১২, ১৩; ৭১ : ২৫, ২৬

ইস্রাঈলশিং মচা-মশুশিংনি হীজাওদা

নুহগা লায়ননা পুবিখিবা মথোইদুগী ১৭ : ৪

— বু খনবিখি অল্লাহনা মহাকী

মতমগী মীশিংগী মথক থোংনা ৩ : ৩৪

— দা তাকপিখি হীজাও অমা শানবা ১১ : ৩৮;  
২৩ : ২৮

— বু থাজখিদে মহাকী মীশিংনা ১৪ : ১০;  
২৬ : ১১৮

— বু থাবিখি মহাকী মীশিংদা ৭ : ৬০; ২৩ : ২৪;  
২৯ : ১৫; ৭১ : ২

— না নীজখি অল্লাহদা তেংবাংবিনবা মহাকপু  
২৩ : ২৭; ২৬ : ১১৮, ১১৯; ৫৪ : ১১

— গী নুপীদু অল্লাহনা কনবিখিদে ৬৬ : ১১

— গী মীশিং ওইখি চুমদবা অমসুং লানহৌবা  
৫৩ : ৫৩

— গী — না বাবহার নাইখিদি অমসুং হায়খি  
মহাক অঙাওবনি অমসুং মখোইনা  
লৌবি-তাবিদবনি ৫৪ : ১১

— অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিংবু পুবিখি  
হীজাওদা ১৭ : ৪; ৬৯ : ১২

-----, কনবিখি অচৌবা খুদোং খীবদগী  
৭ : ৬৫; ২১ : ৭৭; ২৬ : ১২০; ৩৭ : ৭৭

— গী হায়বা ইন্দবা মীশিংবু ঈরাকশিন হনবিখি  
সমুদ্র ঈপাস্তা ২১ : ৭৮; ২৫ : ৩৮; ২৬ : ১২১২;  
৩৭ : ৮৩; ৭১ : ২৬; ২৯ : ১৫

— গী মচা নিপা অমা য়াখিদি  
হীজাওদা তোংখৎলু হায়বা ১১ : ৪৩, ৪৪

-----মহাক য়াওত্র মরস্তা  
ঈরাকুখিবাশিংগী ১১ : ৪৪

রারিসে খুদম অমনি মীওইবা জাতিশিংগীদমক  
২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬; ৬৯ : ১৩

হীজাওদা হাপকৎখি মহাকনা দরকার  
ওইবা পোৎশিং জোরা জোরা ১১ : ৪১; ২৩ : ২৮

----- তোংখৎপদা লাইশোল ২৩ : ২৯

----- তোংলিঙেগী চেনুংদা — ১১ : ৪২

----- দগী কুমথবা মতমদা — ২৩ : ৩০

## নোং

অম্মাহনা মংহল্লি ১৩ : ১৩

জম জম তাহল্লি অমসুং থাদৈ লেন ২৪ : ৪৪

তাহল্লি নোংদোনথক্তগী অরেপ্পা চাংদা

অমসুং তুংহল্লি মদু লৈবাস্তা অমসুং মদুগী

মতেংনা থোকহল্লি হৈকোনশিং ২৩ : ১৯, ২০

-----অমসুং থোকহল্লি ঈশিং থোংশিং  
১৩ : ১৮

-----অমসুং হৌহল্লি হৈকোনশিং অমসুং

পাস্বী মখল খুদিং ২ : ২৩; ২৭ : ৬১; ৩১ : ১১;

৫০ : ৮

থাদবি কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুগী  
মতেংনা হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবী ২ : ১৬৫;  
১৬ : ৬৬; ৩৫ : ১০; ৪৫ : ৬

## পান্দমশিং

(প)

অফবা উপাস্বী ১৪ : ২৫, ২৬

ইফন্দা ফনবা ইনাক খুনবা অমসুং অতোনবা  
লাইরবা ১৮ : ৩৩-৪৫

ঈশিং ঈচেলনা থোকহল্লি কামখৎলবা কোঙ্গোল  
১৩ : ১৮

কনাগুস্তা অমনা মৈ হৌবদা, অকোয়বদা

লৈবা লোয়নমক ইঙাল-ঙাল্লি — মদু  
লৌথোকখিবদা মখোই করিসু উখিদ্দে ২ : ১৮

কনাগুস্তনা খৈজিল্লবদি শরুক য়ামিল্লবা

অমা অম্মাহদা ২২ : ৩২

কান্দদবা তাইবঙ পুন্সি ১৮ : ৪৬

খুদোংখীবা লৈরমদবা অমসুং ঈংনা চিক্লা

পাল্লস্বা শহর অদুনা য়াখিদবা অম্মাহগী

খৌজালশিং ১৬ : ১১৩

গতি লৈতবা মতোই মখোইনা কৌজরিবা

অম্মাহ নস্তবা লাইশিংগী ২২ : ৭৪

গাধানা কিতাব নম্বো পুবা ৬২ : ৬

চেকলা উচেকশিং পাইরক্কনি কৌবদা ২ : ২৬১

নোং ঈশিং অমসুং যুগনি নোংথাং ২ : ২০, ২১

ফস্তবা উপাস্বী ১৪ : ২৭

মঙাল আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬

মপু অমসুং মনাই পুন্না মপু ওইমিল্লবা য়াদে ৩০ : ২৯

মপু ময়াম লৈবা মীনাই ৩৯ : ৩০

মক্ক হনবা চীংলুকোক অমদা ২ : ২৬৫

মহৈ-মরোং মক্ক অমনা মকা

তরেং লোংবা পাস্বী হেইই ২ : ২৬২

মায়়া মরিচিকাগুস্তা মরুভূমিদা ২৪ : ৪০

মিনা মহম পোঞ্জেন শাবা ২৯ : ৪২



মীনাই অমসুং মনীং তম্বা ১৬ : ৭৬

মৈ পুবা নুংশিং-নোংলৈনা থোমগায়খিবা বাগান  
২ : ২৬৭

লং শুংজিন্নিবা মতুংদা লংজা মচেৎ মচেৎ

খায়দোজুনা হন্দোকপা নুপী ১৬ : ৯৩

লমকেৎ-লমহাইবা বাগান মপুশিং ৬৮ : ১৮-৩৪

লোন থোক্তবা মী অমসুং অতোম্পা মী অমা

মহাকনা য়াৎনবা অচুয়া চৎহম্বগী ১৬ : ৭৭

শুক্লা মম্বা অরুবা সমুদ্রগী ঈনুং ২৪ : ৪১

ষণ হয়িং ২ : ২৭

ষণজেন নহা অমনা লাউই ইতা-তাদবা (শা ষণ)দা  
২ : ১৭২

স্বর্গগী পাওজেন যাদবা মী অমা ৭ : ১৭৬, ১৭৭

হৈকোন-লৈকোন অরাংবা লৈহাউ চেনবা লমদা  
২ : ২৬৬

য়াংলৈ হুই ৭ : ১৭৭

### পাপ

অম্মাহনা শুপলপ্পা কোকপি ৩৯ : ৫৪

-----মহাক্তি য়োনজ কোকপিহৈবনি,

নুংশিহৈবনি ২ : ১৭৪, ১৮৩, ১৯৩, ২০০, ২১৯,

২২৭; ৩ : ১৩০; ৪ : ২৪, ২৬, ১০১, ১১১, ১৩০;

৫ : ৪, ৪০, ৭৫; ৬ : ৫৫, ১৪৬, ১৬৬; ৭ : ১৬৮;

৮ : ৭০, ৭১; ৯ : ৫, ২৭, ৯১, ৯৯, ১০২;

১০ : ১০৮; ১১ : ৪২; ১২ : ৫৪, ৯৯; ১৬ : ১১১,

১৬৬, ১২০; ২৪ : ২৩, ৩৪, ৬৩; ২৫ : ৭১;

২৮ : ১৭; ৩৩ : ৫১, ৬০, ৭৪; ৩৯ : ৫৪;

৪১ : ৩৩; ৪৬ : ৯; ৪৯ : ১৫; ৬০ : ৮, ১৩;

৬৪ : ১৫; ৬৬ : ২; ৭৩ : ২১

অফোংবা অমসুং অরোনবা (তৌবা) তোক্তদবনি

৬ : ১২১, ১৫২; ৭ : ৩৪

মশা বারকপা ঔমজদ্রিবা ফাওবা,

মী পাশুগী হিংলে হায়বা য়াদ্রি ১২ : ৫৪

মীগী নেচরদা পাপ লোংশিন্দুনা লৈ

হায়বা ঝুটিয়ানগী ধর্ম মত লান্নি হায়বিরি

২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩; ২৩ : ৬৩;

৬৫ : ৮

নখোইনা থাদোকলবদি অচৌবা ফস্তবশিং,

অম্মাহনা লৌ থোকপিগনি নখোইদগী

অপিকপা ফস্তবশিং ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮; ৫৩ : ৩৩

ফস্তবা



— অচৌবা থাদোকলবদি অপিকপা

ফস্তবশিং মশানা মুৎচখিগনি ৪ : ৩২; ৫৩ : ৩৩

অফবা পুন্মক অম্মাহদগীনি, ফস্তবনা

মী মশানা তৌজবনি ৪ : ৮০; ৪২ : ৩১

অম্মাহনা থিংই লুদবা অমসুং তশেংনা ফস্তবশিং  
১৬ : ৯১

চাংদম্ভবিবি, মরু ফুকত্বা উপাস্বীগা ১৪ : ২৭

তুঁকচবা অমসুং য়েংখীবা, পোকপদগী

য়াওরকলবনি মী মশাদা ৪০ : ১১

— তৌবা অফবা অনীংগা লোয়ননা ফস্তবনি  
৩৯ : ৪

— থাক অহম ১৫ : ৯১

— থিংউ, অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

— থিংই, নমাজনা ২৯ : ৪৬

পামদে মীশিংনা মখোইগী ফনঙাই ওইবদু,

তৌইগুসুং মখোইনা পামই মখোইগী ফস্তবা

ওইগদবদু ২ : ২১৭

পোম্মোই ফস্তবনি, ফস্তবা তৌবগী ৩০ : ১১

— অমসুং অফবা মাম্মদে ৪১ : ৩৫

— মতেং পাংলুগনু, থিংই ৪ : ৮৬; ৫ : ৩;

১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭

— গী মনাস্তা ফাওবা চঙবা থিংই ২ : ৩৬;

৬ : ১৫২; ৭ : ২০

— গী লমল মামবনি মদুগা ৬ : ১৬১; ১০ : ২৮;  
২৮ : ৮৫; ৩৭ : ৪০; ৪০ : ৪১; ৪২ : ৪১;  
৫৩ : ৩২

ফওবগী লমল খুদ্বা শোয়দ্রবনি ২ : ৪২; ৪ : ১২৪;  
৪৮ : ৭; ৯৯ : ৮, ৯

—, লৌ থোকপিগনি অচুয়া চৎপশিংদগী ৪৭ : ৩;  
৪৮ : ৬; ৬৪ : ১০

### ফিরগুন

অল্লাহবু খাজখি, মহাকনা ঈরাকুখিবা

পুংজাদা ১০ : ৯১

----- যাখিদে, মপুন্সি চুপ্পা ২৮ : ৩৯;  
২৬ : ৩০; ৪৪ : ২০

ঈরাকুখি সমুদ্রদা, ফিরগুন কাঙলুপ ২ : ৫১;  
৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫; ১০ : ৯১; ১৭ : ১০৪;

২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৪-৬৭; ২৮ : ৪১; ৪৪ : ২৫

ওৎ-নৈবিখি ইয়াঈলশিংবু ২ : ৫০; ৭ : ১২৮,  
১৪২ : ১৪ : ৭; ২৮ : ৫; ৪০ : ২৬

করেম্মখি অল্লাহবু ২৮ : ৩৯; ৪০ : ৩৭, ৩৮

খুদমশিং উইনখি মুসানা ৭ : ১০৮, ১০৯

জাদুগরশিংবু কিহনবিখি হাৎপিগনি

হায়না ৭ : ১২৪, ১২৫; ২০ : ৭২; ২৬ : ৫০

দাবি তৌখি মহাক খুদানি হায়না ২৬ : ৩০;

২৮ : ৩৯; ৭৯ : ২৫

পাপ তৌখি অমসুং হায়বা ইনখিদে ৬৯ : ১০;

৭৩ : ১৭; ৮৫ : ১৮-২০; ৮৯ : ১১-১৩

মতুনা যোকখি মুসাবু মচা নিপা ওইনা ২৮ : ১০

— মহাক ধর্ম লৈবীনি ৬৬ : ১২

রায়েল-চৈরাক, য়াম্মা কনখি ৫৪ : ৪২, ৪৩;

৬৯ : ১০, ১১; ৭৩ : ১৭; ৮৫ : ২০, ২১;

৮৯ : ১১-১৪

অদুদা নস্তনা য়েংগু (ঈরাকুখি সমুদ্রদা)।

য়েকুবনি অল্লাহগী ২০ : ৪০

য়েৎনবা মুসাগা, অল্লাহগী মরমদা ২০ : ৫০-৫৫;  
২৬ : ২৪-৩২

### ফুরকান (চাং য়েৎনবা খুদম)

কুরআনসে অল-ফুরকামি ২ : ১৮৬; ৩ : ৪

পীখি মনাই নিপাদা ২৫ : ২

----- মুসাদা ২ : ৫৪; ২১ : ৪৯

মামদবা তোঙাম্মা পুথোকখিবা নুমিৎ ৮ : ৪২

### ফেমিলি প্রামিং (বার্থ কন্ট্রোল)

অঙাং হাৎপা (অঙাং পোকপা থিংবা)

তৌহৈদে-থিংই ৬ : ১৫২; ১৭ ৪ ৩২

চিঞ্জাকী রাকম মরম চাদে, অল্লাহনা

হল্লি চিঞ্জাক ৬ : ১৫২; ৭ : ১১; ১৫ : ২০, ২১;

১৭ : ৩২

নাওরোন লহোক্তুবা তাকপিবা ৩১ : ১৫;

৪৬ : ১৬

### ফরিশতহ

ঈমান চেৎশনহল্লি ৮ : ১৩

ঈমান্দারশিংনা খাজে ২ : ১৭৮

----- গা মরুপনৈ ৪১ : ৩২

----- দা কুমথরকই ৪১ ৪ ৩১

তৌই দুআ অচুয়া খাজবশিংগী দমস্তা ৪০ : ৮, ৯;

৩৩ : ৪৪; ৪২ : ৬

----- নবী করীমগীদমক ৩ : ৫৭

তৌই য়াৎনবমবৈ অল্লাহনা ৬৬ : ৭

থরাই লৌই মীশিংগী ৩২ : ৩২

থাগৎলি অল্লাহগী মতিক মগুগশিং ৩৯ : ৭৬;

৪০ : ৮

ধর্ম চস্তবশিংনা লৌই

নুপী ওইনা ৩৭ : ১৫১; ৪৩ : ২০; ৫৩ : ২৮, ২৯  
 ----- হায় অল্লাহগী  
 মচা নুপীশিংনি ১৬ : ৫৮; ১৭ ৪ ৪১; ৩৭ : ১৫০,  
 ১৫১; ৫২ : ৪০  
 নিপাসু নুপীসু নস্তে ৩৭ : ১৫১  
 পী সাক্কী অল্লাহ অমতনি হায়না ৩ : ১৯  
 পুই লেংথোং অল্লাহগী সিংহাসন ৪০ : ৮  
 — অমসুং চৎলি অকোয়বদা ৩৯ : ৭৬; ৪০ : ৮;  
 ৬৯ : ১৮  
 মখোইনা খঙই মখোইবু তম্বিবা অদুতা ২ : ৩৩  
 মখোইগী মতিক অমসুং মপাঙ্গল  
 খেই, চপ মামদে ৩৫ : ২  
 মীনা অতৌ-অতৌবা পুন্মমক,  
 মখোইনা ইশল্লি ৮২ : ১১-১৩  
 মীবু ঙাক-শেল্লি ৬ : ৬২; ৮৬ : ৫  
 রসুলবু খৌগল তেই ১৩ : ১২; ৭৩ : ২৮  
 লাকই ঈমান্দারশিংদা, হরাওবা  
 পাওগা লোয়ননা ৪১ : ৩১-৩৩; ২১ : ১০৪  
 ----- লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা  
 চৈরাঙ্কা লোয়ননা ২ : ২১১; ৬ : ৮, ১৫৯;  
 ১৬ : ৩৪; ২৫ : ২৩  
 সাক্কী ওই নবীশিংগী অচুস্বা ৪ : ১৬৭

বদর (গী লান)

(ব)

অচুস্বা তশেংনা উৎখি লাহেংনবনা ৮ : ৭-৯  
 অল্লাহগী মতেং ৩ : ১৩; ৮ : ১০, ১৮  
 নুমিৎ অদু অস্বা ওইখি অচুস্বা খাজদব-  
 শিংগীদমক ১২৫ : ২৭  
 ----- মামদবা ভোঙাম্মা খায়দোকপা নুমিৎনি  
 ৮ : ৪২  
 মপাঙ্গল কনহনবিখি মুসলিমশিংবু  
 নোং চুহনবিদুনা ৮ : ১২  
 মায়োকুবশিং তুগনি হাম্মনা হায়বিস্ত্রে ৫৪ : ৪৫-৪৯

শোহহনবিখি অচুস্বা খাজদবশিংগী খৌরাং  
 ৮ : ১৯  
 য়েকুবশিংগী মথস্তা চৈরাক হাম্মনা লেপ্পিস্ত্রে  
 ১৮ : ৫৯; ৫৪ : ৪৬  
 ----- ফারগা জিনজুর থাংবিখি ১৪ : ৫০;  
 ৩৬ : ৯; ৪০ : ৭২  
 ----- গী মশিং শরুক অনি লাকথুবিখি,  
 মীশিং  
 য়ামদরিবা মুসলিমশিংনা ৮ : ৬৬, ৬৭  
 ----- গী মকোক ওইবশিং শিখি ২৭ : ৪৯  
 ----- হাৎখি ৮ : ১৮  
 ----- না হায়জখি রায়েল বিচার তৌবিনবা  
 ৮ : ২০

বনী অমীন

নিংখৌগী সোৎ ওম্বা তেঙ্গোৎ ফংখি  
 মহাক্কী মাল খাওদা ১২ : ৭৭  
 মিসরদা, চৎখি ১২ : ৬৭-৬৯  
 -----, ফাজিন্দুনা থমখি ১২ : ৭৩-৭৭  
 য়ুসুফকা লোয়ননা লৈমিগ্নখি ১২ : ৭০  
 ----- না হায়খি মচিন মনাওশিংদা মহাকপু  
 পুরকুবা মঙোন্দা ১২ : ৬০, ৬১

বেদুইন

অফবা যাওরি মখোইগী মরস্তা ৯ : ৯৯  
 খরদি মতাৎ হেবশিংনি ৯ : ১০১  
 খুইদগী হেমা অচুস্বা খাজদবনি অমসুং  
 অফবা মালহনবনি ৯ : ৯৭, ৯৮; ৪৯ : ১৫-১৮  
 তাবুক্কী লান চৎপদগী কায়খোকপিনবা  
 হায়জখি ৯ : ৯০  
 হুদাইবিয়হগী লানগী খোঙচস্তা  
 লৈথহৌবশিংনি ৪৮ : ১২, ১৩

বৈত

— তৌখিবদু নবীদা, তৌখিবনি অল্লাহদা ৪৮ : ১১  
নবীনা লৌখি — মহাক্কী কোমরেডশিংগী  
উপাস্বী অমগী মখাদা হুদাইরিয়াহদা ৪৮ : ১৯  
নবীবু যাথংনবিখি — য়াও হায়না  
ঈমান্দারী নুপীশিংগী ৬০ : ১৩

বৈতুল হরম (য়েংডু ক'অবহদা)

মক্কহ

(ম)

অকি-অখং কোকলবা লৈবাকনি ২ : ১২৬;  
৩ : ৯৮; ২৯ : ৬৮  
অশেংবা লৈবাকনি ২৭ : ৯২; ২৮ : ৫৮  
অশোয়-অঙাম লৈতবা শহরনি ৯৫ : ৪  
ইব্রহীমগী দুআ :  
অঈংবা মফম ওইহনবিনবা লম অসি ২ : ১২৭;  
১৪ : ৩৬  
চিঞ্জাক পীবিনবা মসিদা লৈবা  
মীশিংদা ২ : ১২৭; ১৪ : ৩৮  
ধর্মগী কেন্দ্র ওইহনবিনবা মফম অসি ১৪ : ৩৮  
উই-রাই থোক্তবনি ১৪ : ৩৮;  
২ : ১২৭  
চাক তাংবনা তিং শোকহনবিগনি ১৬ : ১১৩;  
৪৪ : ১১; ৬৭ : ২২  
জয় তৌগনি মুসলিমশিংনা,  
হাম্না তাকপিথ্রে ১৪ : ১৫; ১৭ : ৭৭, ৮২;  
২৮ : ৮৬; ৯০ : ৩  
থুগায়ঙমদ্রবা লমনি ২ : ১৯২, ১৯৫  
পল্লেম পী ওইবিনি শহরশিংগী ৬ : ৯৩; ৪২ : ৮  
মুতি ঈরাংপা তাকপিথি  
মসিদগী ৯ : ১৭; ১৭ : ৮২; ২২ : ৫০  
মুহম্মদপু তাহোঁকপিথি ৪৭ : ১৪  
লমজিং ফংফমনি জাতি পুন্মমক্কী ৩ : ১১৩

লল্লোন ঈতিক্কী ময়োমি ৯ : ২৮; ১৬ : ১১৩;  
২৮ : ৫৮

য়াইফখোল লৈবনি মতমপুস্বদা ৩ : ৯৭

মডয়ন

উমংগী মীশিংনি ১৫ : ৭৯; ২৬ : ১৭৭; ৫০ : ১৫  
থাবিখি শুঈব মখোইদা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;  
২৯ : ৩৭

লমজিং য়াখিদে মখোই ৭ : ৮৯, ৯১; ৯ : ৭০

লুহোংখি মুসানা, নিংঙোন অমা ২৪ : ২৪

লৌখি মহাক চহিচদগী

তরা ফাওবা ৮ : ১০; ২৮ : ২২-২৯

রায়েল-চৈরাক পীখি

মখোইবু ৭ : ৯২; ১৫ : ৭৯, ৮০; ৫০ : ১৫

মদিনহ

খোংবান তৌখি অকোয়বদা ডাকুবগী

লান্দারকখিবদা মীচঙ তৌনদুনা

তিম্মখিবশিংনা ৩৩ : ১০, ২৩

চঙশনখি মুহম্মদ ৯ : ৪০; ২৫ : ৫৪

নাগরিকশিং ইনাক খুনহনবিখি ৯ : ৭৪

য়সরিব, অরিবা মমিংনি ৩৩ : ১৪

মরয়ম

অপোকপা, ইমরান কোই ৬৬ : ১৩

অপোকপী, ধর্ম লৈবী নুপী অমনি ৩ : ৩৬, ৩৭

খনবিখি, নুপীশিংগী মরস্তগী,

মহাক্কী মতমগী ৩ : ৪৩

ডাক-শেনবিখি জকরিয়হনা,

অঙাং ওইরিঙেদা ৩ : ৩৮

চিঞ্জাক ফংখি অল্লাহদগী ৩ : ৩৮

ধর্ম ফস্বৈনবীনি ৩ : ৪৩; ৫ : ৭৬; ২১ : ৯২

ফরিশতহ, থাবিরকথি মণ্ডোন্দা  
(মমঙদা) মীগী মওংদা ১৯ : ১৮

— ঈসা পোঙ্কনি হায়বগী

হরাওবা পাও পীথি ৩ : ৪৬; ১৯ : ২০

লমচৎ-শাজৎ মোৎখিদি ২২ : ৯২; ৬৬ : ১৩

লামদুনা গৰ্ভ পুথিদি ৩ : ৫৬; ৪ : ১৫৭

লামবক চাংয়েং তৌদুনা শিল্লিবিথি ৩ : ৪৫

— পোকথি অঙাং, নুপী থাইনা

অঙাং পোকপগুয়া ১৯ : ২৪

— মমা মচা, বুদম ওইহনবিথি

মীওইবশিংদা ২৯ : ৯২; ২৩ : ৫১

### মসজিদ

ডাক-শেনবা, দিউটিনি মুসলিমশিংগী ২২ : ৪১

থিংদে মী পুন্মমক্কা ২২ : ২৬

মতাৎ তৌবশিংনা শাখি মসজিদ অমা,

ইসলাম শোহহম্ববা অমসুং লাম্লামফম ওইনবা

য়েকুবশিংগী ৯ : ১০৭

মী কনামতনা থিংবা চুমদে

তল্লাহগী নাম শোলবদা মসিদা ২ : ১১৫; ২২ : ৪১

মুতি ঈরাৎপশিং, হক লৈতে

শেম্ববগী মসি ৯ : ১৭

লাইশিংগী থৌগল তৌবা যাদে মসিদা ৭২ : ১৯

লাইয়াম ঈরাৎপশিং নাক চঙশনবা

যাদে মসজিদ অল-হরামদা,

মরমদি মখেই অমোৎপনি ৯ : ২৮

ময়ায় কারিঙেদা অমসুং হকচাং

শেংদবা ফিবমদা চঙবা যাদে ৪ : ৪৪

### মহদী

থা অমসুং নুমিৎকী গ্রহণ থোঙ্কনি

হায়বা রা রাশকপিথিবা মেসিয়ছ

অমসুং মহদী লেঙলকপদা ৭৫ : ৯

### ময়ায় লম্বী

খরচ তৌবদা, চাং তম্না তৌগদবনি

চিঞ্জাক, ময়ায় ওইরপ্পা চাগদবনি ২ : ১৭৪;

৫ : ৮৮; ৬ : ১৪৬; ১৬ : ১১৬, ১১৭

ধর্মগী হীরমদা, কা হেন্দোঙ্কনু, চৎলু

ময়ায় ওইরপ্পা ৪ : ১৭২; ৫ : ৭৮, ৭৯;

৫৭ : ২৭-৩০; ৭৬ : ৪; ৯০ : ১১

নমাজ তৌবদা, য়াম্না লাউগনু অমদি

য়াম্না থোম্মেম ওইগনু ৭ : ২০৬; ১৭ : ১১১

ফস্তবা থিংবদা, কহী থোকপা তৌগনু ১৩ : ২৩;

২৩ : ৯৭; ২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মুসলিমশিং যোকখৎপনি মসি ৫৭ : ২৮-৩০

### মি'রাজ

নবী করীমবু পুথিখি মমঙদা মসজিদ-ই

হরামদগী মসজিদ অল-অকসা ফাওবা ১৭ : ২

— খঙহল্লি মসিনা ইসলামগী জয় ১৭ : ৬১

— খোঙচৎ অদু তশেংবমক মঙলামি ১৭ : ৬১

— ফিবম উথিবদুদা, অরানবা করিসু

লৈখিদি — তশেংবনি ৫৩ : ১৮

মুসাগীসু লৈখি, জ্ঞান তলব তৌবগী ১৮ : ৬১-৮৩

### মিশনারী

ধর্ম পাওজেন শন্দোকও কুরআনগী মতেংনা

২৫ : ৫৩

(ধর্মদা) নমফু তৌবা যাদে, থিংই ২ : ১৯৪, ২৫৭;

৬ : ১০৫; ১০ : ১০০; ১১ : ১১৯; ১৭ : ৮;

১৮ : ৩০; ২৭ : ৯৩; ৪২ : ১৬; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৪

ধর্ম শন্দোকপা মীশিংগী

খুৎপু অমা লৈবা দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২;

৪২ : ১৬

নিংখীজবা লোন্দানা বারতোন তৌ  
 অচুয়া শাজংকী ধর্ম্মনীতিদা ৩ : ৬৫ ; ৪২ : ১৪  
 ফাগি-ফরাং তৌহল্লাইদবনি ৪ : ১৪১ ; ৫ : ৫৮ ;  
 ৬ : ৬৯ ; ৯ : ৬৫ ; ২৮ : ৫৬  
 বারতোন তৌ অমসুং মৈরে  
 য়েৎনৌ ফজবা মঙুংদা ১৬ : ১২৬ ; ২০ : ৪৫ ;  
 ২৯ : ৪৭  
 লাইয়াম ঈরাংপগী লাইশিংবু  
 ঠৈ-থাংগনু ৬ : ১০৯

### মী

খ লিফহনি অল্লাহগী পৃথিবীদা ২ : ৩১  
 খৎন-চৈনগল্লি ১৮ : ৫৫  
 চাউথোকই ১১ : ১১  
 চাং-য়েং পোৎনি মমাল-মসাল  
 অমসুং মচাশিং ৮ : ২৯ ; ৬৩ : ১০ ; ৬৪ : ১৬  
 চাং য়েংবিগনি মাঙহন্দুনা মাল-সাল,  
 থরাই অমসুং মই-মরোংশিং ২ : ১৫৬-১৫৮ ;  
 ৩ : ১৮৭  
 তৌবিমল খঙদে ১০ : ১৩ ; ১১ : ১০ ; ১৭ : ৬৮ ;  
 ৪১ : ৫১  
 থক থোংই, অতৈ খুৎশেমদগী ১৭ : ৭১  
 থাজবা অল্লাহদা, শাগোন্নরকলবনি  
 মাগী নেচরদা ৫৭ : ৯  
 দরকার ওইদে অল্লাহনা কনা মতদগী—  
 মহাকনা পুবা ঙম্বগী মতিক লৈতবা ২ : ২৩৪,  
 ২৮৭ ; ৬ : ৫৩ ; ৭ : ৪৩ ; ২৩ : ৬৩ ; ৬৫ : ৮  
 নীংবা কায়গল্লি ৩০ : ৩৭ ; ৪১ : ৫০  
 নুংঙাইরিঙৈদা ওন্হোকই অল্লাহদগী,  
 অরাবদা তারবদা দুআ তৌবা লেপ্তে ৪১ : ৫২  
 পাখৎকল্লি অরাবদা, শুথ্রিক ওই  
 নুংঙাইরকপা মতমদা ৭০ : ২১, ২২  
 পান্দম, শেমখি অল্লাহবু

খুরুম-খাজংনবগী ১ : ৫ ; ৫১ : ৫৭  
 পুখি দায়ী কোকথোং রায়েল-য়াথংগী ৩৩ : ৭৩  
 পোকলক লবনি অল্লাহনা শেমখিবা  
 নে চরদা ৩০ : ৩১  
 মখা পোনহল্লি পোৎ পুন্মমক  
 পৃথিবী অমসুং সোরায়েন্দা ২ : ৩০ ; ২২ : ৬৬ ;  
 ৩১ : ২১ ; ৪৫ : ১৪  
 মওং শেমখি গর্ভনুংদা ৩ : ৭  
 মতিক লৈ ঙমথৈ নাইদনা  
 চাওখৎপগী ৮৭ : ৩, ৪  
 মথৌ অহমনি তৌগদবা ৫ : ৯৪  
 হিংগনি অমসুং শিগনি পৃথিবীদা ৭ : ২৬  
 লন-থুম পামগল্লি ১৭ : ১০১ ; ৮৯ : ২১  
 লমকেৎ-লমহাইগল্লি ৯৬ : ৭, ৮  
 লম্বী অফবা অমসুং ফস্তবা  
 উহনবিখি অল্লাহনা ৭৬ : ৪ ; ৯০ : ১১ ; ৯১ : ৯  
 শেমখি অল্লাহনা ৫৫ : ৪  
 ----- ১ নবদা উফলদগী, মথংদা নিপাগী  
 ফস্বীদগী ১৮ : ৩৮ ; ২২ : ৬ ; ২৩ : ১৩, ১৪ ;  
 ৩২ : ৮, ৯ ; ৩৫ : ১২  
 — খাংঙমদবা ওইনা ৭০ : ১০  
 — ঙ্রং-ঙ্রং কংবা লৈবাক্তগী,  
 থিৎলবা অমুবা লৈখোমদগী ১৫ : ২৭  
 — খাইদগী হেন্না ফজবা মওংদা ৯৫ : ৫  
 — মমাগী গর্ভনুংদা, তোঙান-তোঙানবা  
 ফিবমদা: অমসু মখল অহমগী পর্দানুংদা  
 ৩৯ : ৭  
 — শোল্লা ৪ : ১৯  
 — সংসারগী লৈঙাকপা ওইনা ১৪ : ৩২-৩৪ ;  
 ১৬ : ১০-১৯ ; ৩১ : ২১ ; ৪৫ : ১৩, ১৪  
 সংসারদা লুপত্রবা মীশিং  
 ফংলোই শরুক করিমতা আখেরতদা ২ : ২০১ ;  
 ৩ : ১৪৬ ; ৪ : ১৩৫ ; ১৭ : ১৯ ; ৪২ : ২১  
 সংসার অমসুং আখেরতদা অফবা

পাছশিং ফংগনি অফবা মনা ২ : ২০২; ৪২ : ২১  
 সোর কামশনবিখি অল্লাহনা ১৫ : ৩০; ৩২ : ১০;  
 ৩৮ : ৭৩  
 হকচাং চাওখৎলকপগী ফিবম ২২ : ৬;  
 ২৩ : ১৩-১৫  
 হায়জ-চৎচা লেপ্তে অফ-নুংঙাইবা  
 ফংনবা ৪১ : ৫০  
 হায়জ-নীজগদবনি অল্লাহতদা  
 ঙাক-শেনবিনবা ২ : ৪২

### মুনাফিক (মতাৎ তৌবা মী)শিং

অনাবা লৈ মথম্মাই নুংশিংদা ২ : ১১; ৫ : ৫৩;  
 ৯ : ১২৫; ২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ৩০, ৩১  
 অপঙজাওবশিংনি ২ : ১৪  
 অফবা থোরকপদা মুসলিমশিংদা,  
 মখোই মপান শাই মদুগী ৪ : ১৪২  
 অরানবা লৈশল্লি লমজিংগী মছত্তা ২ : ১৭  
 অল্লাহবু থওই-রাওইদে, মরমদুনা  
 মহাকনসু থওইবিদে মখোইবু ২ : ১৫; ৪ : ১৪২;  
 ৯ : ৬৭  
 অয়ম্বা মীশিংনি ৯ : ৫৬, ৫৭  
 খুৎপু মরিনি ৯ : ১০১-১০৭  
 চীনগা পুকা মামদনা চৎলি ২ : ১৫; ৪ : ১৪২  
 খোঁজন-খোৎচল্লি অচুয়া খাজদবশিংবু ৫৯ : ১২  
 ধর্ম খাজবা হেই অয়ুজ্জা অমসুং  
 থাদোকই লৌরাংদা ৩ : ৭৩  
 নবীগী অশোয়বা য়েংগল্লি ৯ : ৫০, ৫৮  
 নবীবু রাই চীনহল্লি ৯ : ৬১  
 পাও শন্দোক্তল্লি, অচুয়া  
 য়েং- থিবা লৈতনা ৪ : ৮৪  
 পুক শেংদে, ছেং-ফেং হৈ ৪ : ১০৮, ১০৯  
 পোরেপফম খঙদে ৪ : ১৪৪  
 ফন্তনবা শীনবা মীশিংনি ২ : ১৩

ফন্তবা য়াথংনৈ, অফবা থিংই ৯ : ৬৭  
 মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
 অমসুং মমিৎ তাংলে ২ : ১৯, ১৭২; ৬ : ৪০;  
 ৭ : ১৮০; ৮ : ২৩; ১৭ : ৯৮; ৩০ : ৫৩, ৫৪  
 মথম্মাইশিং চাদুম নম্বিত্তে ৯ : ৮৭, ৯৩; ৬৩ : ৪  
 মরম-মহা খঙদনা পংয়েং-য়েংলি ৯ : ৫৮, ৭৯  
 মরুপনৈ লমফেং-খোঙফম্নবশিংগা ৪ : ১৪০  
 মুহম্মদকী রায়েল বিচার য়াদে ৪ : ৬১-৬৫;  
 ২৪ : ৪৮-৫১

লমচৎ-শাজৎ মোৎলি ৯ : ৯৫, ১২৫  
 লায়বক খীবা থোরকপদা,  
 মখোইনা বদনাম তেই নবীবু ৪ : ৭৯

----- মুসলিমশিংদা,  
 মখোই হরাওজৈ মদুদা ৯ : ৫০  
 লুচিংবশিং শেতানশিংনি ২ : ১৫  
 হোৎনখি থওইবিদনবা যুমহোংলকপা  
 মুসলিমশিংবু তেংবাংবশিংনা অমসুং  
 তাহোকুবা নবী করীমবু ৬৩ : ৮, ৯

### মুসা

অখল্লাবা নাইনি ১৯ : ৫২  
 থাবিরকখি মনীং তমহম্বা ইয়াঙ্গিলশিংবু  
 ফিরঔনগী তয়ুম নাই ওইরম্বদগী অমসুং  
 চাওহম্বা মরমদমদা ২৮ : ৬, ৭  
 পোকপা অমসুং ছহখিবা তুরেলদা,  
 উপুদা হাপলগা ২০ : ৪০; ২৮ : ৮  
 ফিরঔনগী মচা নুপীনা লৌখৎপিখি ২৮ : ৯, ১০  
 মখোম থকখিদে খোমইনবীশিংগী,  
 হন্দুনা পীখি মমাদা ২০ : ৪১; ২৮ : ১৪  
 মপুং-মরৈ ফারবদা, মহাকপু পীখি  
 মহৈ-মশিংঅমসুং জ্ঞান ২৮ : ১৫  
 মহাকনা ফুগায়খি মিসরী অমা  
 অমসুং মহাক শিখি ২০ : ৪১; ২৮ : ১৬

--- চুংনাংবা ফোংদোকচৰি ২৮ : ১৭, ১৮  
 লুচিংবশিং ৱা তাম্ৰি, হাৎনবা মহাকপু ২৮ : ২১  
 ৱানিং তৌখি নিপা অমনা মহাকপু চেনথ্রো হায়না  
 ২৮ : ২১  
 যুম হোংথ্রে মডয়ন্দা ২০ : ৪১; ২৮ : ২৩  
 — তেংবাংখি নুপী অনি মথোইগী শা  
 শঙ্গু ঈশিং পিথকপদা ঈশিং মফমদা ২৮ : ২৪, ২৫  
 — নুপী অমা লুহোংদুনা পীগে হায়খি, মহাকনা  
 — চহি ৮মডয়ন্দা লৈদুনা সেবা তৌৱবদি  
 ইমুংদু ২৮ : ২২  
 — মডয়ন্দগী হল্পকপা নুপী পুদুনা ২৮ : ৩০  
 — উখি মৈ অমা সিনাই চীং মনাজু ২০ : ১১;  
 ২৭ : ৮; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী ঠেগুনা লিন ওনবা অমসুং  
 কি-থুঙ্কৎহনবা অউবশিংবু ৭ : ১০৮; ২০ : ২১,  
 ২২; ২৭ : ১১; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী মখুৎশিং ঙৌশোক ঙৌথোকপা,  
 অনাবা কৱিসু য়াওদনা ৭ : ১০৯; ২০ : ২৩;  
 ২৮ : ৩৩  
 — খুদম মাপন উৎখি ফিৱঙন্দা ৭ : ১৩৪;  
 ১৭ : ১০২; ২৭ : ১৩  
 — হায়জখি হাৱনৱহাপ্পিনবা  
 তেংবাংনবা মহাকপু ২০ : ৩০-৩৬; ২৬ : ১৪;  
 ২৮ : ৩৫  
 — মহাক অমসুং হাৱনবু য়াৎনববিখি চৎলো  
 হায়না ফিৱঙন্দা ২০ : ৪৩-৪৫; ২৬ : ১৬-১৮  
 ----- না ধৰ্ম্ম পাওজেন  
 পীখি ফিৱঙন্দা ৭ : ১০৫, ১০৬; ১০ : ৭৬-৭৯;  
 ১৭ : ১০২, ১০৩  
 — মৱৈ য়েৎনবি ফিৱঙন গা ২০ : ৫০-৫৩;  
 ২৬ : ১৯-৩৪  
 ফিৱঙন্দা খুদম উহ্লু হায়খি ৭ : ১০৭; ২৬ : ৩২  
 — উহ্লুবি মহাকী খুদমশিং ৭ : ১০৮, ১০৯;  
 ৭৯ : ২১

ফিৱঙন্দা কৌখৎখি মহাকী জাদুগৱশিং—  
 মথোইনা (চাং য়েংনবগী) শীঙনখি ৭ : ১১২-১১৭;  
 ২০ : ৬৬; ২৬ : ৩৭-৪১  
 মায়থীবা পীখি জাদুগৱশিং অমসুং  
 মথোইনা থাজখি অল্লাহবু ৭ : ১২১-১২৩;  
 ২০ : ৭১; ২৬ : ৪৭-৪৯  
 ফিৱঙন্দা তৌখি হাৎকদবগী—অমসুং  
 মহাকনা চঙজখি মহাকী মপুদা ৪০ : ২৭, ২৮  
 ৱায়েল-চৈৱাক ফিৱঙনগী মীশিংদা ৭ : ১৩১-১৩৪  
 — মথোইনা হায়জখি লৌথোকপিনবা  
 চৈৱাক দল্দি ৭ : ১৩৫; ৪৩ : ৪৯-৫১  
 ফিৱঙনবু কিখিবনা (ইস্রাঈল) নহাৱোল  
 ৱৱতনা ধৰ্ম্মদা থাজখি ১০ : ৮৪  
 — নীজখি অল্লাহদা চৈৱাক থাবিনবা  
 ফিৱঙনবু অমসুং মহাকী মীশিংবু ১০ : ৮৯  
 — য়াৎনববিখি মহাকী মীশিংবু ময়ুমশিং  
 শাও হায়না অমগা অমগা মমায়  
 ওনশল্পদুনা ১০ : ৮৮  
 — — অল্লাহনা পুথোকথ্রো  
 হায়না ইস্রাঈলশিংবু মিসৱদগী ২০ : ৭৮;  
 ২৬ : ৫৩; ৪৪ : ২৪  
 ফিৱঙন্দা তাম্ৰকখি — অমসুং  
 ঈৱাক্লখি সমুদ্রদা ২ : ৫১; ৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫;  
 ১০ : ৯১; ২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৬, ৬৭; ২৮ : ৪১  
 — , ঈৱাক্লখিবা মতমদা, হায়খি  
 মহাকনা থাজথ্রে অল্লাহবু ১০ : ৯১  
 মহাকপু কৌখৎখি চীংখুন্দা নুমিৎ নিফুনি  
 ২ : ৫২; ৭ : ১৪৩  
 — উনীংখি অল্লাহবু মায়েক্লনা ৭ : ১৪৪  
 অল্লাহনা ৱা ঙাউবিখি মঙোন্দা অমসুং  
 পীখি মহাকপু অঈবা মপাকশিং ৭ : ১৪৫, ১৪৬  
 — হল্পকখি মহাকী মীশিংদা অমসুং  
 নিন্দা তৌবিখি সামৱীবু ৭ : ১৫১; ২০ : ৯৬-৯৮  
 — পুখি মহাকী মী ৭০ চীংখোঙদা ৭ : ১৫৬, ১৭২



— মিরাজ—নবী করীমগা উনবা ১৮ : ৬১-৮৩

— শেরান-তুরান হায়জিনবিথি

মহাক্কী মথস্তা ৩৩ : ৭০

— হায়বিথি ইমাইলশিং চঙলো

হায়না অশেংবা লমদমদা, মথোইনা

হায়দিদবা অমসুং মথোইগী চৈরাক ৫ : ২২-২৭

— হায়বিথি মুহম্মদ লেঙলক্কনি,

তৌরাতদা ৭ : ১৫৮;

২৮ : ৪৫; ৪৮ : ৩০

### মুসলিম

অল্লাহনা য়াথেনবি অফবা

তৌনবা অতোপ্পদা ১৬ : ৯১

আশীর্বাদ তেই, অল্লাহ

অমসুং ফরিশতহশিংনা ৩৩ : ৪৪

খনগৎত্রবা মীশিংনি, ফংনবা

ইব্রাহীম ধর্ম ২২ : ৭৯

-----, ফংনবা লমজিং ৪২ : ১৪

-----, স্বত্ব ফংনবা কুরআনগী ৩৫ : ৩৩

খৎন-চৈনবা থোরকপদা মরস্তা,

তাইশিল্ল ৪৯ : ১০, ১১

খুইদগী হেন্না ফবনি, জাতিশিংগী

মরস্তা ২ : ১৪৪; ৩ : ১১১; ৯৮ : ৮

ঙাঙ-শকও অফবতা ১৭ : ৫৪

চিংনবা অমসুং থাজদবা থাদোকও, পাপনি

৪৯ : ১৩

চেৎনা পায়ু অল্লাহবু, অচুয়া

লমজিং ফং-হৌনবা ৩ : ১০২; ৪ : ১৪৭, ১৭৬

তমগদবনি অফবা লমচৎ-শাজৎ ৩৯ : ১৯

তাম্নগদবনি, অফবা থবস্তা, অমনা

অমদগী হেন্না ২ : ১৪৯; ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯

৫৭ : ২২

তেংবাংগদবনি, অমনা অমবু

অফবা থবস্তা ৪ : ৮৬; ৫ : ৩

-----, ধর্মগী ওইবা মতাংদা ৮ : ৭৩

থাংগৎলি অল্লাহবু অমসুং নুংশিজৈ

মহাকপু খুইদগী হেন্না ২ : ১৬৬

থাংগৎপিগনি অরাংবা থাকদা ৫৮ : ১২

নোকুবা, অমনা অমবু, থিংই ৪৯ : ১২

ফস্তবা তাহোকও অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মচিন মনাও ওইবগী নুংশিবা মতৌ, ইসলামদা

৩ : ১০৪; ৯ : ১১; ৪৯ : ১১

মতমপুস্তদা অচুয়া খোঙফমনৌ ৫ : ৯; ৫৭ : ২৬

মরূপনগনু, ইসলামবু নোকুবশিংগা ৫ : ৫৮;

৬ : ৭১; ৭ : ৫২

-----, অতোপ্পা মীশিং, নথোইগী

মীশিং নস্তনা ৩ : ১১৯

ময়ায় লম্বী চৎকদবনি, তাইবঙ পুন্সিদা

লুপ্তবা অমসুং লম্বোইবগী শাজৎসু চস্তবা

৫৭ : ২৮-৩০

----- মরম পুন্সমস্তা —

য়োংলৈ-মেলৈ

নাইগনু ৪ : ১৩৬; ৫ : ৪৩; ৬ : ১৫৩; ১৬ : ৯১;

৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬; ৪৯ : ১০; ৫৫ : ১০

মিশনারী কাঙলুপ অমা লৈবা মরস্তা,

দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২; ৪২ : ১৬

মীচং মীখায় নাইগনু, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬

লমতাকপনি, মীওইবা জাতিশিংগী ২ : ১৪৪;

২২ : ৭৯

রাশক পুরা তৌগদবনি, কদেইঙদসু

খুগায়রোইদবনি ১৬ : ৯৩; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯;

৭০ : ৩৩

রাই অমসুং চীন, মাম্নগদবনি ৬১ : ৩, ৪

হাৎপা, মুসলিমনা মুসলিমবু, থিংই ৪ : ৯৩, ৯৪

য়াই ররলডগী নবীশিংবু ১০ : ৪৮; ১৫ : ১১;

১৬ : ৩৭ ৬৪, ৮৫ : ৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯  
যুম হোংগদবনি, ফস্তবা কৈরোয়  
লৈকায়দগী, পাংদবশিং নস্তনা ৪ : ৯৮, ৯৯

### মুহম্মদ

শিল মোহরনি নবীশিংগী ৩৩ : ৪১  
অঙকপা খুদমশিং উহম্বা হায়জখি ১৭ : ৯১-৯৪  
অনৌবা নবী নস্তে ৪৬ ৯১০  
অফাওবা নমুনহনি মীওইবা জাতিশিংগী ৩৩ : ২২  
অরাংবা মঙাল পীবা থাওমৈনি ৩৩ : ৪৭  
অল্লাহ্ অমসুং ফরিশতহশিংনা  
আশীর্বাদ তৌই ৩৩ : ৫৬  
অল্লাহগী মনাক নকপা ফংখি ৫৩ : ৮, ৯  
----- মিৎনা উনঙাইপুন্না উখি ৫৩ : ১৪,  
১৫  
----- না রাশকপিশ্রে ঙাকপিগিনি  
হায়না মীশিংদগী ৫ : ৬৮  
(অতোপ্পা মমিং অহমদ কেঁই)  
অহমদ লেঙলক্কনি ঈসানা হায়রমত্রে ৬১ : ৭  
অহিংগী খোঙচৎ (অস্রা) মসজিদ-ই-হরমদগী  
মসজিদ-ই-অকসা ফাওবা ১৭ : ২  
ইব্রাহীমগী দুআ থুংহনবিশ্রে মশামস্তদা ২ : ১৩০  
কদৌঙেদসু পীয়ু হায়খিদে মনা-মখিন  
ধর্ম পাওতাকপগী ৬ : ৯১ : ১২ : ১০৫  
২৩ : ৭৩ : ৫২ : ৪১ : ৬৮ : ৪৭  
করার তৌনি নবীশিংগা অল্লাহনা  
— লেঙলকপগী মরমদা ৩ : ৮২ : ৩৩ : ৮  
কুরআন পীখি ১৫ : ৮৮ : ১৬ : ৪৫ : ২০ : ৩ : ২৬ : ১৯৩-১৯৬  
----- মরম্মাই রাখলনা ওনবা যাদে ১০ : ১৬ :  
খঙখিদে পাবা অমসুং ইবা ২৯ : ৪৯  
খুইদগী হেন্না ফবনি লমচৎ-শাজস্তা.  
ফিদমনি ওঙাইনি জগৎকী ৬৮ : ৫

ঠেরাক থাবিরোই অল্লাহনা ধর্ম চস্তবা  
মক্কহরালশিংবু, মহাকনা লৈরিবমথৈ  
মরক্তা মথোইগী ৮ : ৩৪  
থরাই রাখি মতুং ইনবশিংগীদমক ৩ : ১৬০ :  
৯ : ১২৮  
থাবিরকখি ঙাকপি-কনবিহৈবা ওইনা  
মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী ২১ : ১০৮  
খিংবিখি নমাজ তৌবদা ৯৬ : ১০, ১১  
পামখি মীওইবা পুন্মমব অচুয়া  
থাজবা ওইবা ১৮ : ৭ : ২৬ : ৪  
পীখি অফবা মরাং কায়না ১০৮ : ২  
বদনাম তৌবিশ্রে,—কবিনি অমসুং পাষ্ট্রিনি  
২১ : ৬ : ৩৬ : ৭০ : ৩৭ : ৩৭ : ৫২ : ৩০, ৩১ :  
৬৯ : ৪২, ৪৩  
-----, ----- জাদুগরনি ১০ : ৩ : ২১ : ৪ :  
২৫ : ৯ : ৩৮ : ৫ : ৭৪ : ২৫  
-----, ----- জাল তৌবনি ২৫ : ৫ : ৩২ : ৪ :  
৩৪ : ৯ : ৩৮ : ৮ : ৫২ : ৩৪ : ৬৯ : ৪৫  
-----, ----- মখল-মখলগী মঙ মঙবা মীনি  
২১ : ৬  
-----, ----- মিত্রং হৈবা মীনি ৭৪ : ২৫  
-----, ----- মীনমজাওবনি ৬ : ৩৪ :  
২৫ : ৫ : ৩৪ : ৪৪ : ৩৮ : ৫  
মতুং ইন্দুনা — মী অমনা ঙ্মি ফংবা  
অল্লাহগী নুংশিবা ৩ : ৩২  
মথম্মাই শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিখি  
মহাক্কী মপান্না ৮ : ২৫  
মপুংফাবা মীনি ২০ : ২  
মপুংফাবা লুচিংবনি ৩৬ : ২  
মমিং পনবিরি কুরআন্দা ৩ : ১৪৫ : ৩৩ ৪ ৪১ :  
৪৭ : ৩ : ৪৮ : ৩০  
মরু ওইবা মিশন মহাক্কী যুৎথাংদা ২ : ১৩০ :  
৬২ : ৩  
মহাক্কী পাওজেন মী পুন্মমক্কীনি ৭ : ১৫৯ :  
১০২৩

১০ : ৫৮ ; ২২ : ৫০ ; ৩৪ : ২৯

মায় পাঙ্কনি—ইসলামগী পাওজেন

শান্দোকপদা ১১০ : ৩

----- মরমদুনা যাথংনবিখি অল্লাহগী

ডাকপিবা নীজৌ মহাকী স্ততি তৌদুনা ১১০ : ৪

— মান্নবা মুসাগা ৭৩ : ১৬

মি'রাজ ৫৩ : ৯-১৪

রসুলশিংগী মরস্তা অমনি ৩৬ : ৪

রসুল অমনি মীওইবা জাতি পুন্মমকী ৪ : ৮০ ;

৭ : ১৫৯ ; ৩৪ : ২৯

লেঙলক্কনি হায়রম্মি তৌরাত অমসুং ইঞ্জিলদা

। : ১৫৮ ; ৪৬ : ১১

লমফে- খোঙফম্মনবশিংনা খৌরাংখি হাৎনবা

৮ : ৩১

----- বদনাম তৌখিবদু — অঙাওবনি

হায়না, লাম্মি হায়বিরি ৬৮ : ৩-৭

রায়েংখি—তম্বিখি কুরআন অতোপ্পনা

১৬ : ১০৪

যাথংনবিখি খুরুম খাজংউ মহাকী

মপুবু শিদরিবা ফাওবা ১৫ : ১০০

----- খঙহল্ল মীশিংদা ফোংদোকপিখিবদু

মহাকী মপুদগী ৫ : ৬৮

----- নুংশিবিয়ু অচুয়া খাজবশিংবু ২৬ : ২১৬

----- যাংবা কল্ল মীশিংনা নোক্কাবা অমসুং

ওং- নৈবদু ৬ : ৩৫, ৩৬ ; ১৫ : ৯৮ ; ২৭ : ৩১ ;

৩৬ : ৭৭

যাথংশিং পীখিবদু মঙোন্দা—

যাথংশিংনি মতুং ইনবশিংগী ১০ : ৯৫ ; ১৭ : ২৪,

২৫ ; ৩০ : ৩৯ ; ৬৫ : ২

যুম হোংখিবা মদীনহদা ৯ : ৪০

— অল্লাহনা তাকপিখি অমুকহমা

মহাকপু পুবিরক্কনি মক্কহদা ২৮ : ৮৬

মুহম্মদ (কী মলিকহশিং)

আইশিবু হন্দুনা ঙাউবিখি মতাং

তৌবশিংনা ২৪ : ১২

— মরাল শীজল্লহদগী শোংদোকপিখি ২৪ : ১৭

জৈনবপু লুহোংখিবদু অল্লাহগী ময়াথংননি

৩৩ : ৩৮

নবীনা খাজদুনা শীম্মি অরোনবা রা অমা

মহাকী মলিকহ অমদা তেইগুহসুং মহাকনা

তাকথোকখি মদু ৬৬ : ৪

----- থাদোকখি খোইহী চাবা পেনহল্লবগী

মলিকহশিংবু ৬৬ : ২

মহাকী মলিকহশিং মমাশিংগুহনি

মুসলিমশিংগী ৩৩ : ৭

— মরমদুনা লুহোংবা যাদে মখোইবু—

আইন কায়বনি, মহাক লৈখিল্লবা মতুংদা ৩৩ : ৫৪

ময়াম মরস্তা ওইরিবা মখোইগী ফিবম

অমসুং শাজ্জ ৩৩ : ৩১-৩৪

— মখোইবু খল্ল হায়বিখি তাইবঙ পুন্সি

অমসুং ধর্মদা থরাই যাওবগী মরস্তা ৩৩ : ২৯,

৩০

লন-থুম

কমায় তৌবা যাই, ঈরাই নমাজ

মমাংদা অমসুং মতুংদা ৬২ : ১১

-----, লম কোয়দুনা ৩৪ : ১৯ ; ৭৩ : ২১

-----, হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৯

খরচ তৌবা, অফবগী মরমদা ২ : ২১৬, ২৫৫,

২৬৮

-----, অল্লাহগী লম্বীদা ২ : ১৯৬, ২৬২, ২৭৩

-----, অল্লাহগী যাবিবা ফংনবগী ২ : ১৭৮,

২৬৬

— পান্সম্মা পামশিনবা, লম হেন্দোকহম্মি

৮৯ : ২১ ; ১০০ : ৯

----- অমসুং মচা-মশুশিং, করিসু

কামদে অল্লাহগী মায়েস্তা ২৬ : ৮৯; ৫৮ : ১৮;  
৯২ : ১২; ১১১ : ৩.

-----, চাং য়েংনবা পোৎনি ৮ : ২৯;

৬৪ : ১৬

-----, পুকনিং বানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫

-----, মরম্মদুনা পুকনিং

হাইদোকহনগনু

অল্লাহবু নীংশিঙবদগী ৬৩ : ১০ : ১০২ : ২

-----, লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ৩ : ১৫;

১৮ : ৪৭; ৫৭ : ২১

লম কোয়মু, কারবার তৌদুনা ৬৭ : ১৬

শেল চাদিং পংতৌ-তৌবা যাদে ৭ : ৩২;

৬ : ১৪২; ১৭ : ২৭, ২৮

-----তৌবদা ময়ায় ওইরপ্পা,

অল্লাহনা যাবি ২৫ : ৬৮

শেল পৈশন্দুনা থম্বা, খরচ তৌদবা

অল্লাহগী লম্বীদা, চৈরাক ফংগনি ৯ : ৩৪

-----, যাম্মা ফন্তে হায়বিরি ১০৪ : ৩, ৪,

৫

হরাম কমায়বা, লাম্মি হায়বিরি ২ : ১৮৯;

৪ : ৩০; ৫ : ৬৩

লমল খুম্বা (কিসাস)

ইসলামী আইন, হাৎকে হায়দুনা

মী হাৎপগী মরমদা ২ : ১৭৯

-----, অসিদা নখোইগী হিংনঙাইনি ২ : ১৮০

ফন্তবগী লম্বীদা ফন্তবনা শিংগদবনি ৪২ : ৪১

-----তেইগুসুং কনাগুসুনা ঙাকপিরবদি

অমসুং চুমথোকলবদি, মনা ফংগনি অল্লাহদগী

৪২ : ৪১

মী হাৎপা মীগী মথস্তা, লমল খুম্বা যাই ২ : ১৭৯;

১২ : ৮০

রায়েল-চৈরাক পীবদা, নখোইবু তৌবিখিবা

অদুগা মাম্বভা তৌগদবনি ১৬ : ১২৭

লান

অল্লাহগী লম্বীদা, লান শোকনৌ ২ : ১৯১, ২১৭,  
২৪৫;

মায়েকুদুনা লান হৌরকপশিংগা ৪ : ৭৫-৭৭,

৮৫ : ২২ : ৪০-৪১

ওৎ-নৈবা লেপখুবদি, য়েংথীবা তৌগনু ২ : ১৯৪

জয়, পীবিগনি মুসলিমশিংদা ৮ : ৬৬, ৬৭;

৯ : ১৪-১৬

তোক-ও, য়েকুবনা তোকলবদি ২ : ১৯২-১৯৪

থেঙ্গায়নৌ ওৎ-নৈবা তোকুরিবা ফাওবা

২ : ১৯৪ : ৮ : ৪০

ধর্মগী নীংতম্বা লৈহনগদবনি,

অওৎপশিংগা লান থেংনদুনা ২ : ১৯৪, ২১৮;

৮ : ৪০ : ২২ : ৪০, ৪১

ফনঙাই ওইবদু নখোইগী,

পামদবসু যাই নখোইনা ২ : ২১৭

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৮, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫ : ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

লান চৎপা কায়থোকপি,

মতিক চাহন্দবশিং ৯ : ৯১; ৪৮ : ১৮

শান্তি, য়েকুবনা পামলবদি,

নখোইসু যাও ৮ : ৬২, ৬৩

শেন থাংমিন্নবা, জাতিগী ডিফেন্স ফণুদা

২ : ১৯৬, ২১৬

শেনবাংবা ডিফেন্স ফণুদা, অল্লাহনা

হেনগৎহনবিগনি শরুক কয়া ২ : ২৪৬; ৫৭ : ১২,

১৯ : ৬৪ : ১৮ : ৭৩ : ২১

শিখিবা/হাৎখিবা অল্লাহগী লম্বীদা,

ফংনঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন ২২ : ৫৯, ৬০

শোহ্‌বা যাদে, মুসলিমশিং

রা হৌগনু তাইশম্ববগী ৪৭ : ৩৬

হাথিবিংশি অল্লাহগী লম্বীদা,

মথোই শিদে—হিংলি ২ : ১৫৫ ; ৩ : ১৭০

য়াদে মরুপনবা, ধর্মদা ফাগি-জুগাই

তৌবা মীশিংগা ৫ : ৫৮

-----, নখোইগী য়েকুবশিংগা ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

য়েকুববু, কিবা যাদে ৯ : ১৩

-----, ডাকপিয়ু—চঙজফম

নীজরবদি ৯ : ৬

-----, হাৎলু লাম্বুংদা ফংবা মফমদা ২ : ১৯২ ;

৯ : ৫ ; ৪৭ : ৫

লুকমান

তম্বিবা, মচা নিপাদা ৩১ : ১৪-২০

পীথি, মহাকপু মহৈ-মশিং ৩১ : ১৩

লুত(পৈগম্বর)

ওইখি অল্লাহগী রসুল ২৬ : ১৬২ ; ৩৭ : ১৩৪

থাজখি ইব্রাহীমবু অমসুং

যুম ত্বেহমিম্মখি মহাক্কা লোয়ননা ২১ : ৭২ ;

২৯ : ২৭

খিখি মহাক্কা মীশিংনা,

মীরান পুশম্বকনু হায়না ১৫ : ৭১ ; ৫৪ : ৩৮

ধমকা তৌবিখি, তাহোকাপিগনি

হায়না মহাক্কা মীশিংনা ৭ : ৮৩ ; ২৬ : ১৬৮ ;

২৭ : ৫৭

পীথি মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান

অমসুং ধর্ম লৈবনি ২১ : ৭৫, ৭৬

মহাক থরাই যাম্না বাখি,

দুতশিং লাকখিবদা ১১ : ৭৮ ; ২৯ : ৩৪

মহাকনা থমখি মচা নুপীশিংবু,

জামিন ওইনা কায়থোকপিনবগী

মহাক্কা অতিখিখিংবু ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৭২

মহাকনা নীজখি অল্লাহগী মতেং ২৯ : ৩১

মহাক্কা মীশিং, ফোংনা তৌই

তুচ্চচনঙাই থবক মীয়াম তিনবদা ২৯ : ৩০

-----, রাগীন তৌই নিপাশিংদা

মহস্তা নুপীশিংগী ৭ : ৮১, ৮২ ; ২৬ : ১৬৬, ১৬৭ ;

২৭ : ৫৬

-----, বু, বারকপখি তৌদনবা

ওস্তবা থবক ২৬ : ১৬৬ ; ২৭ : ৫৫, ৫৬

-----, লম হেনবশিংনি ৭ : ৮২ ; ২১ : ৭৫ ;

২৬ : ১৬৭

-----, লাকখি মঙোন্দা দুতশিং

লাকখিবদা ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৬৮

-----, গী মরস্তা, লৈরম্মী মুসলিম

যুম অমতা ৫১ : ৩৭

-----, না, শীংনখি ঠৈরাক থারকও

হায়না মথোইগী মথস্তা ২৯ : ৩০

মহাক্কা স্বহধর্ম্মীনি যাওত্র মরাল

লৈবশিংগী মরস্তা ৭ : ৮৪ ; ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬১ ;

২৬ : ১৭২ ; ২৭ : ৫৮ ; ২৯ : ৩৩, ৩৪ ;

৩৭ : ১৩৬ ; ৬৬ : ১১

হায়খি মহাকপু, শহর থাদোকউ

হায়না অহিং অথংবদা ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬৬

-----, অমসুং চৎলু তুং ইথং-থংবদা

অমসুং তুংহমা য়েংগনু কনামতবু ১৫ : ৬৬

হৈথিখি অকনবা নোং অমা,

মহাক্কা মীশিংগী মথস্তা ৭ : ৮৫ ; ১১ : ৮৩ ;

১৫ : ৭৫ ; ২৬ : ১৭৪ ; ২৭ : ৫৯ ; ৫৪ : ৩৫

লৈলতুল কদর

কুরআন থাবিখি, অহিং অসিদা ৪৪ : ৪ ; ৯৭ : ২

ফবা হেল্লি থলিংশিং অমদগী ৯৭ : ৪  
ফরিশতহশিং কুমথরকই ৯৭ : ৫  
য়াইফখোল লৈবা অহিংনি ৪৪ : ৪



### রাশকপা (অল্লাহ পদ্নুনা)

কালদবা রাশক, তৌফদে ২৪ : ৫৪  
তালোই নুপীদা চঙলোই হায়না  
রাশক তৌবা ২ : ২২৭  
তালোই নুপীবু ইমানি হায়জিন্দুনা  
তোখায়-থোকপা অমসুং মতুংদা  
অমুক হনজিনবগী প্রায়শ্চিত্ত ৫৮ : ৪, ৫  
তৌরোইদবনি রাশক লৌনমগী পাঈ ওইনা  
১৬ : ৯৩, ৯৫  
নাইত চাদনা তৌবা রাশক অমসুং  
চাননা তৌবা রাশক অমসুং প্রায়শ্চিত্ত ৫ : ৯০  
নাইত চাদবা রাশক তৌদুনা  
লৈথোক্কনু অফবা থবকশিংদগী ২ : ২২৫;  
২৪ : ২৩  
পুরা তৌ, রাশক তৌবদা ৬ : ১৫৩; ১৩ : ২১;  
১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫  
মফম-মরাং খঙদবা, থরাই যাওদবা  
রাশকী-হিসাব লৌবিরোই—  
তেইগুংসুং থরাই যাওনা তৌবদি  
হিসাব লৌবিগনি ২ : ২২৬  
মীচোপ রাশক্কনবশিং, থাজবা যাদে ৬৮ : ১১

### রায়েল বিচার নুমিৎ

অল্লাহতনা খঙই মসিগী জ্ঞান ৭ : ১৮৮;  
৩১ : ৩৫; ৩৩ : ৬৪; ৪১ : ৪৮; ৪৩ : ৮৬;  
৬৭ : ২৭; ৭৯ : ৪৩-৪৫

-----দি মপু ওইবনি ১ : ৪; ৬ : ৭৪;  
২৫ : ২৭; ৩৯ : ৬৮; ৮২ : ১৮, ২০  
অরাবগী নুমিৎনি ৬ : ৩২; ১৯ : ৪০  
খল ওনবা চুমগনি নুমিৎ অদুদা ৭ : ৯; ২১ : ৪৮  
খলনা লেপকনি মীশিংগী মতিক মগুণ ৭ : ৯, ১০;  
২৩ : ১০৩, ১০৪; ১০১ : ৭-১০  
নবীশিং অমসুং মথোইগী মীশিং রা হংবিগনি ৭ : ৭  
পীফম থোকপা মহেশিং পুরা পীবিগনি  
থরাইখুদিংমন্তা ২ : ২৮২; ৩ : ২৬; ৪ : ১২৪,  
১২৫; ১৬ : ১১২; ৩৯ : ৭১; ৪৫ : ২৩; ৯৯ : ৮, ৯  
পুনসিগী থবকশিং ইশিনবা কিতাব  
পুথোকপিগনি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩; ৩৯ : ৭০;  
৪৫ : ২৯, ৩০; ৫৪ : ৫৩, ৫৪; ৭৮ : ৩০  
ফোংদোকপিগনি, অফ-ফস্তবা পুন্মমক ৪ : ৪৩;  
৬৯ : ১৯  
মতেং ফংলোই, লাই কনামতদগী ৭ : ১৯২, ১৯৩,  
১৯৮; ২১ : ৪৪; ২৫ : ১৯, ২০; ২৬ : ৯৩-৯৬;  
৩৭ : ২৩-২৭  
-----, করিগুয়া মায়কৈদগী ৫২ : ৪৭;  
৮২ : ২০; ৮৬ : ১১  
মরাল লৈবশিং, নাহোহকপা য়ারোই.  
ফংফম থোকপা মহে ১৮ : ৫০; ৪১ : ৫১;  
৫১ : ১৩-১৫; ৫৪ : ৪৯; ৭৮ : ৪১  
-----, মমায়শিং শুকথগনি অমসুং মমশনগনি  
১০ : ২৭, ২৮; ১৭ : ৯৮; ৬৭ : ২৮; ৭৫ : ২৫;  
৮০ : ৪১; ৮৮ : ৩  
-----, হন্নীগনি তাইবঙ পুন্সিদা ৬ : ২৮;  
৭ : ৫৪; ৩২ : ১৩; ৩৯ : ৫৯  
মরুপশিং ওইগনি য়েকুবশিং ৪৩ : ৬৮  
-----অমগা অমগা হংন-খিনরোই ৭০ : ১১, ১২  
মীশিং খন্দোকপিগনি, মখল অহম থোকা ৫৬ : ৮  
-----, ওইগী খুৎকী মরুপশিং  
মরায়বক থীবশিংনি ৫৬ : ১০  
-----, চৈলেক থংবশিং খুইগী

মকোক থোংবশিংনি ৫৬ : ১১

-----, য়েৎকী খুৎকী মরুপশিং

মরায়বক ফবশিংনি ৫৬ : ৯

মীয়াম খোমজুনবিগনি পুল্লপ্পা ৬ : ২৩, ১২৯ :

১০ : ২৯; ১৫ : ২৬; ২০ : ১০৩; ২৫ : ১৮;

৩৪ : ৪; ৩৭ : ২৩; ৬৪ : ১০; ৬৭ : ২৫

শোয়দনা থোক্লরগদবনি ৫১ : ৭; ৫৬ : ২-৪ :

৯৫ : ৮

সাক্ষী পীগনি — মিৎ, নাকোং অমসুং উনশানা

৪১ : ২১

-----লৈতোন, খুৎ অমসুং খোঙনা

২৪ : ২৫; ৩৬ : ৬৬

-----নাকোং, মিৎ অমসুং থম্মাইনা ১৭ : ৩৭

হায়বিবা (রানোস্বীবা) কনামতা লৈরোই —

(য়েংউ শফাঅতদা)



শফাঅত (অমগীদমক হায়বিবা, রানোস্বীবা)

অরানবা লস্বীবশিং, লৈরোই

রা নোস্বীনবা কনামতা ২ : ৪৯, ১২৪; ৪০ : ১৯;

৮২ : ২০

অল্লাহনা ইঙম-ঙম্বনি, কনবিবদা ৬ : ৫২, ৭১;

৩২ : ৫; ৩৯ : ৪৪

ঙমদে কনবিবা, খোয়ম লাইশিংনা ১০ : ১৯;

২৬ : ৯৮-১০২; ৩০ : ১৪; ৩৪ : ২৪; ৩৬ : ২৪;

৪৩ : ৮৭

মরাল লৈবশিং আশা লৈরোই,

ফংবগী কনামতা ৭ : ৫৪

ময়াথং অল্লাহগী, মরুনি ২ : ২৫৬; ১০ : ৪;

১৯ : ৮৮; ২০ : ১১০; ২১ : ২৯; ৩৪ : ২৪;

৫৩ : ২৭

মী খুদিং লাক্কনি অল্লাহদা ৬ : ৯৫; ১৮ : ৪৯;

১৯ : ৮১, ৯৬ : ৫০ : ২২

মুহম্মদতনা তৌবা ঙমগনি ৪৩ : ৮৭; ৭৮ : ৩৯

রা তাইশনবগী থবক অল্লাহতগীনি ৩৯ : ৪৫

শুঐব (পৈগম্বর)

থাবিথি মডয়ন কাঙলুপতা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;

২৯ : ৩৭

মহাক্ষী মীশিংবু তাকপিথি, চুমনা নাপ তৌ

অমসুং পুরা বজন তৌ ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫, ৮৬;

২৬ : ১৮২, ১৮৩

-----ভক্তি তৌ অল্লাহগী ২৯ : ৩৭

মীশিংনা ধমকা তৌথি, তাহোকপিগনি

হায়না মহাকপু শহরদগী ৭ : ৮৯

হায়থি মথোইনা, মহাক মীনম্বনি ২৯ : ৩৮

যুহার হাবনা লাক্সোয় চনবিথি

মথোইবু ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫, ৯৬; ২৯ : ৩৮

শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

অচুয়া তশেংনা উরগনি ৬ : ২৯, ৩১

অল্লাহদি শক্তি লৈ মদু তৌবগী ১৭ : ১০০;

৩৬ : ৮২; ৪৬ : ৩৪; ৮৬ : ৯

ঈসানা হিংগৎহনবিথি মথম্মাই

শিরমলবশিং ৫ : ১১১

কবরদা লৈবশিং, অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি

২২ : ৮; ৩৬ : ৫২; ৫৪ : ৮, ৯; ৭০ : ৪৪;

৮২ : ৫

খুৎশেম অহানবদা শেমথিবনা

হিংগৎহনবিগনি ১০ : ৩৫; ২০ : ৫৬; ২১ : ১০৫;

২৯ : ২০; ৩০ : ১২; ৩৬ : ৮০; ৫০ : ১৬;

৫৬ : ৬৩; ৭৫ : ৪, ৫

থম্মাই শিরমলবশিং হিংগৎহনবিগনি ২ : ৫৭,

৭৪, ২৬১; ৬ : ৩৭; ৭ : ৫৮; ৮ : ২৫; ২২ : ৬;

৩০ : ৫১; ৪১ : ৪০

নবীশিংনা হিংগৎহল্লি মথাস্মাই

শিরমলবশিং ৬ : ৩৭; ৮ : ২৫

নীংশঙনবা পাস্ল তশেং-তশেংগনি

নুমিৎ অদুদা ৭৯ : ৩৬

মিৎকী য়েংনবা পাস্ল থৌগনি

নুমিৎ অদুদা ৫০ : ২৩

মোংফমদগী হৌগৎলকপগী পুংফমদু

শোয়দনমক লাক্কনি ২৫ : ৮৬; ১৬ : ৩৯;

১৮ : ২২; ২০ : ১৬; ২২ : ৮; ৩৪ : ৪; ৪০ : ৬০;

৪২ : ১৮, ১৯; ৪৩ : ৬৭

হকচাং শিথ্রবা অমুক হিংগৎপা য়াদে

সংসারদা ২১ : ৯৬; ২৩ : ১০১; ৩৬ : ৩২;

৩৯ : ৪৩

য়াদে মসিবু, অচুস্বা থাজদবশিংনা ৬ : ৩০;

১৬ : ৩৯; ১৭ : ৫০-৫২; ১৯ : ৬৭;

২৩ : ৩৬-৩৮, ৮৩, ৮৪; ৩৪ : ৪; ৪৫ : ২৫-২৭;

৬০ : ১৪; ৬৪ : ৮; ৭৯ : ১১-১৫

য

ষ্টেট (সরকার)

জাতি মশেলগী মরক্তা লৈনবা মরী ১৬ : ৯৩-৯৫;

৬০ : ৯, ১০

থক থোংবগী রা ইনবা ৪ : ৬০, ৮৪

থিংবা, মীশিংনা লুপশল্লবদা ফস্তরমদা ৪ : ৮৬;

৫ : ৩; ১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭; ২৫ : ৭৩; ২৮ : ৮৭

পাও মীয়ামগী শান্তি থুগায়বগী

হেক ফংবদা, তাক্কদবনি মরী লৈনবা

অঙস্বদা, মরম মুন্না থিজল্লবগী ৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংবু ওইহনগদবনি

লৈবাক ডাকপা অঙস্বা ২ : ২৪৮; ৪ : ৫৯;

১০ : ১৫; ১২ : ৫৬; ২২ : ৪২; ২৪ : ৫৬;

৩৮ : ১৮-২১

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৯, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫; ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০, ১৪

-----খৃষ্টিয়ান অমসুং য়হুদীশিংগা

(লান শোকুরিবা মুসলিমশিংগা অমসুং শরৌ লাংলৌ শীনবা মুসলিমশিংগী মায়েস্তা).থিংই ৫ : ৫২

-----নোকুজাওবশিংগা ইসলামবু, থিংই ৫ : ৫৮

-----নন-মুসলিম য়েকুববগা, থিংদে ৬০ : ৯

মীচং-মীখায় নাইদবা, মরু ওইবা রানি

লৈডাকপগী ৪ : ৫৯, ১০৬, ১০৮, ১৩৬; ৫ : ৩, ৯;

১৬ : ৯১; ৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬

মুসলিম অমগা সমপ্রদায় ময়ামগা মরী

লৈনবা — মেংবা তম্পা অমসুং

অখাংকনবগীশাজ্জৎ ১ : ১৬০, ১৮৭; ৬০ : ৯, ১০

রা তাম্নগদবনি, অরুবা রাফমদা ৩ : ১৬০;

৪২ : ৩৯

শান্তি ডাক্কদবনি, পাস্ল পুস্বা শীজমদুনা ২ : ১৯৪,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০, ৬১-৬৩; ৯ : ১-৪;

২২ : ৪১

লান তৌবা দরকারনি, থিংনবগী অমসুং

তকথোকুবগী লাল হৌবশিং ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০; ৯ : ১৩, ২৯; ২২ : ৪০,

৪১

স

সবা

— খুদম অমা, পীথি মীশিংগীদমক্তা,

বাগান অনিগী শক্তমদা ৩৪ : ১৬

— তৌবিমল খঙবা উৎলু মপুদা,

হায়বিথি মীশিংবু ৩৪ : ১৬

— মমায় ওহোকাথি মথোইনা ৩৪ : ১৭



— মাঙ-তাকপাথোকহনবিধি লৈবাক অদু,  
ঈশিং ঈচাও অমা থাবিদুনা, মথোইনা  
হায়বা ইনখিদবগী মরম্মা ৩৪ : ১৭  
সুলেমান অমসুং মহারাণী ২৭ : ২৮-৪৫  
হুদহুদনা পুরকখি পাও  
মহারাণীগী মরমদা ২৭ : ২৩-২৭ .

### সব্বাথ (য়হুদীশিংগী চয়োনগী শীলহেনবা নুমিৎ)

নিয়ম থুগায়খি য়হুদীশিংনা ২ : ৬৬, ৬৭; ৪ : ৪৮,  
১৫৫; ৭ : ১৬৪; ১৬ : ১২৫  
নুমিৎ থোকপদা ঙা কারকলম্মী  
ঈশিং ঈমায়দা ৭ : ১৬৪  
লমকেৎ-লমহাইখি সব্বাথরালাশিং ৭ : ১৬৪  
য়োলমচৎ অমসুং ওকলমচৎ  
চৎখি মথোই ২ : ৬৬; ৫ : ৬১; ৭ : ১৬৭

### সমুদ

আদীশিংগী মহৎ শীনহেই ৭ : ৭৫  
ইতিহাস ৭ : ৭৪-৮০; ১১ : ৬২-৬৯;  
২৬ : ১৪২-১৫৯; ২৭ : ৪৬-৫৪; ৫৪ : ২৪-৩২;  
৮৫ : ১৮, ১৯; ৯১ : ১২-১৬  
খুন্দকখি হিজরদা ১৫ : ৮১  
চীং কজুনা শাখি ময়ুমশিং ৭ : ৭৫; ১৫ : ৮৩;  
২৬ : ১৫০; ৮৯ : ১০  
নুমিৎ হুমনি পীখি পোথুবা ময়ুমশিংদা ১১ : ৬৬  
পীখি উট অমোম অমা, খুদম ওইনা (য়েংউ সালিহ  
নবীদা)  
----- হাৎপিখি মথোইনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মীকোক মাপলগী খুংপু অমনা ওইরল্মী  
খৎনহল্লবা খৌরাংবা মী লমদম অদুদা ২৭ : ৪৯  
রায়েল-চৈরাক পীখি ১৪ : ১৪; ২৫ : ৩৯;

২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫১; ২৯ : ৩৯; ৪১ : ১৮;  
৫৩ : ৫২; ৬৯ : ৫; ৮৫ : ১৮-২০; ৯১ : ১৫  
সালিহ লাকখি রসুল অমা ওইনা মথোইদা (য়েংউ  
সালিহনবীদা)

----- য়াখিদে মথোইগী ফঙুবা মীশিংনা  
৭ : ৭৭; ১১ : ৬৩; ১৪ : ১০; ২৬ : ১৫৪, ১৫৫;  
২৭ : ৪৮; ৪১ : ১৫; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ২৪, ২৬;  
৯১ : ১২

য়ুহার হাবনা মাঙহনবিধি মথোইবু ৭ : ৭৯;  
১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২;  
৪১ : ১৮; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬;  
৯১ : ১৫

### সমুদ

ঈপাক অনি, অমনা হাউই থুমই অমসুং  
অতোপ্পনা থুম-মহাউ চেল্লি ১৬ : ১৫; ২৫ : ৫৪;  
৩৩ : ১৩  
চিজাক অমসুং লৈতেংগী পোৎশিং ফংই ১৬ : ১৫  
জহাজশিং হোল্লি ঈমায়থক্তা,  
মীগী খুদোংচাবা অমসুং ওইজবা  
ফংহল্লুনা ১৬ : ১৫; ১৭ : ৬৭; ২৫ : ৫৪;  
৩৫ : ১৩; ৪৫ : ১৩

জহাজ হোল্লিবসি খুদম অমনি,  
অল্লাহগী শক্তি ইরাং-রাংবগী ২ : ১৬৫;  
৩১ : ৩২; ৩৬ : ৪২; ৪২ : ৩৩, ৩৪; ৫৫ : ২৫ -  
খৌজালনি অল্লাহগী, কামবা  
ফংহল্লিবসি মীওইবশিংদা ১৪ : ৩৩; ১৬ : ১৫;  
১৭ : ৬৭; ২২ : ৬৬; ৩৫ : ১৩; ৪৩ : ১৩, ১৪;  
৪৫ : ১৩; ৫৫ : ২৫  
ফংই মুক্তা অমসুং পোহাল ৫৫ : ২৩  
সৈ শয়ল-লৈপলগুয়া পহিং,  
অনিগী মরম্মা ২৫ : ৫৪; ২৭ : ৬২; ৫৫ : ২১

## সামিরী

মূর্তি অমা ষণনাওগী শাখি  
পুজা তৌনবা, মুসানা চাঁদা  
চৎখরিঙৈদা ২০ : ৮৯  
মুসানা রা হংবিখি  
মহাক্কী শাজৎকী মরমদা ২০ : ৯৬  
লক্ষী লাম্মা চিংবিখি  
ইস্রাঈলশিংবু ২০ : ৮৬  
লমফৈ-খোঙফম্নন্থে মহাক ২০ : ৯৭  
রায়েল-চৈরাক পীথ্রে মহাকপু—  
মপুন্সি চুপ্পা লোলহনবিদুনা উনবা  
মী খুদিংদা “শোকপিগনু ঐবু” ২০ : ৯৮

## সালিহ (নবী)

থাবিখি, অসহাবুল হিজরগী মীশিংদা ১৫ : ৮১  
-----, সমুদ্র কাঙলগুণ্ডা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৬ : ১৪৩, ১৪৪; ২৭ : ৪৬  
পাওতাকপিখি মহাক্কী মীশিংবু  
হায়জ-চৎচনবা অল্লাহদা য়োনজ-  
কোকপিনবা লংজ-ঙাকপিনবা ১১ : ৬২  
পীখি উট অমোম অমা মখোইনা,  
খুদম ওইনা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬৫; ২৬ : ১৫৬;  
৫৪ : ২৮  
মখোঙ তেকহনবিখি মফৈগল কঙ্কুনা  
মদু, মখোইনা কা হেনমনখিবনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মরাল শীবিখি মখোইনা, মহাক ঠোক তৌবিত্রবনি  
২৬ : ১৫৪  
রায়েল-চৈরাক পীখি, মখোইনা কা  
হেন্দোকপগী ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪;  
২৬ : ১৫৯; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬  
শাখি য়ুমশিং মখোইনা, চাঁং কঙ্কুনা ৭ : ৭৫;

১৫ : ৮৩; ২৬ : ১৫০

য়াখিদে সমুদশিংনা, অল্লাহগী  
রসুলশিংবু ১১ : ৬৩; ২৬ : ১৪২; ৫৪ : ২৪  
য়াথংনবিখি মহাক্কী মীশিংবু,  
অল্লাহগী ভক্তি তৌনবা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৭ : ৪৬

## সুলৈমান

উচেকশিং শীজমদুনা পাও-নুং থাবগী  
মহৈ তম্বিখি ২৭ : ১৭  
নুংশিং, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮২;  
৩৪ : ১৩; ৩৮ : ১৭  
পীখি মডোন্দা, কোরিগী খোং অমা ৩৪ : ১৩  
-----, পোৎ পুন্মমক মহাকনা দরকার ওইবা  
২৭ : ১৭  
-----, মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা  
২১ : ৮০  
মহাক ওইখিদে অচুছা থাজদবা ২ : ১০৩  
----- ওইখি য়াম্মা ফবা মনাই  
অমা অল্লাহগী ৩৮ : ৩১  
লঙ্গোন-ঈতিক চাওখৎখি  
মহাকনা পাম্লিঙৈদা ২১ : ৮২  
লাক্ক-ফানা রারবা চাঁংবুরোই (জিন)  
খরা, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮৩;  
৩৪ : ১৩, ১৪  
লান্মী তেঙ্গোল, ডিভিজন খায়দোঙ্কুনা  
থরম্মী ২৭ : ১৮  
বারিসনি দাউদকী ২৭ : ১৭  
শগোল-লান্মী, ফজবা মশী  
শীলম্মী ২৭ : ১৮, ২১; ৩৮ : ৩২-৩৪  
শাখি য়ুমজাওশিং, মূর্তিশিং, অচৌবা  
পুখমশিং অমসুং খাংজাওশিং খুদেংগুছা—  
জিনশিংনা ৩৪ : ১৪

শৈতানশিং (পাঙ্গলবা অমসুং মথৌনা ফবা মীশিং)

থস্থিথি মহাকী

সারবিসদা ২১ : ৮৩

-----, মখল পুন্মমকী যুমশা-কৈশাবশিং

ঈরুপ্পশিং অমসুং অতৈ অতোপ্পা

য়োৎলৌ-কোলৌ থাংবশিং, মখা

পোনহনবিথি মহাকী ৩৮ : ৩৮, ৩৯

সম্রাজা, কীহ্থি মহাকনা শিত্রবা

মতুংদা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৬

-----, চাথোকথি পৃথিবীগী জীব

অমনা ৩৪ : ১৫

-----, স্বত্ব ফংহেই মতিক-মগুণ

চেন্দবা বারিসনা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৫, ৩৬

হায়জ-নীজিথি, ওইহনবিনবা অফবা

থবকশিং তৌবা অমসুং ধর্ম ফম্নেনবা

মী অমা ২৭ : ২০

অমসুং পীনবিনবা আধ্যাত্মিক

ওইবা সম্রাজ্য অমা ৩৮ : ৩৬

### সমাজবাদ

জকাতকী দান, পীথোক্কদবনি

হক থোকপা মীশিংদা ৯ : ৬০

তেংবাংউ অচুয়া অমসুং ধর্ম লৈবা

থবকশিংদা তেইগুসুং তেংবাংগনু পাপ অমসুং

লমহেনবা থবকশিংদা ৫ : ৩

পা-পুগী লন-থুম, ফংবা য়াই

বারিসশিংনা ৪ : ৮, ১২, ৩৪

ফন্তবা ঙাঙ-শক্কনু ঈরাৎ পূজা তৌবা

মীশিংগী লাইশিংবু ৪ : ১৪৯

মীহুংথনাঙাঙগনুলৈবাকমীয়ামমাংদা ৪ : ১৪৯

লন-থুম, য়েহোক্কদবনি সমাজদা ৮ : ৪২;

৯ : ৬০; ৫৯ : ৮

-----, কমায়বা য়াই নিপা অমসুং নুপীনা ৪ : ৮, ২১ : ৮

৩৩; ৬২ : ১০

শীজম্বা, চুমদবা মওংদা, লাইরবা

অমসুং অনংবশিংবু, থিংই ৪ : ৩, ৭, ১১;

৬ : ১৫৩; ১৭ : ৩৫; ৫৯ : ৮; ৮৯ : ১৮-২১;

৯৩ : ৭-১১; ১০৭ : ২-৮

### স্বর্গগী রাপাও

কুমথরকই থম্মোইদা, মুহম্মদকী ২ : ৯৮;

১৬ : ১০৩; ২৬ : ১৯৩-১৯৫; ৫৩ : ১১, ১২

থরাই শেংগৎহল্লি মসিনা ২ : ১৩০, ১৫২;

৩ : ১৬৫;

নোংগা চাংদম্নবিরি ১৩ : ১৮; ১৫ : ২৩;

২২ : ৬; ২৩ : ১৯; ৩০ : ২৫; ৩৫ : ১০;

৪১ : ৪০; ৮৬ : ১২, ১৩

পী লমজিং অমসুং চাওখৎহল্লি ২ : ৩৯; ৭ : ৩৬;

১৪ : ২; ১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫; ৪৭ : ৩

পীথি নবীশিংদা অমসুং নবী

নন্তবা অতোপ্পদা ৪ : ১৬৪; ৫ : ১১২; ২০ : ৩৯;

২৮ : ৮

ফংই মসি অফংবা মীগী মরোলদা ১৪ : ৫

ফোংদোকপি, অখম্বা মনাইশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১, ৩২

-----, অচুয়া ঈমান্দারশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১ ৩২

-----, ইনজীল ঈসাদা ৫ : ৪৭, ১১১; ১৯ : ৩১;

৫৭ : ২

-----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩

-----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২;

১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭

-----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯; ২৮ : ৮

-----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩

-----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০; ১৬ : ৪৪;

মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা পামখি  
 চুম্দিং থাবিরকপা মথোইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খঙ-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খোইল্লি ১৬ : ৪৫  
 -----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩  
 -----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২ ;  
 ১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭  
 -----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯ ; ২৮ : ৮  
 -----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩  
 -----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০ ; ১৬ : ৪৪ ;  
 ২১ : ৮  
 মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা পামখি  
 চুম্দিং থাবিরকপা মথোইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খঙ-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খোইল্লি ১৬ : ৪৫

হ

### হামান

আরানবা লম্বীনবনি ২৮ : ৯ ;  
 ওইখি ফিরগুনগী মিনিষ্ট'র,  
 পবলিক রকস ডিপার্টমেন্টকী ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 কিনঙাই ওইখি, ওং-নৈবিত্রবা  
 ইস্রাঈলশিং লাল হৌরক্কা  
 হায়বগী মথোইগী মায়েস্তা ২৮ : ৭  
 ফিরগুন্না হায়বিখি মহাকপু,  
 অরাংবা লানবল অমা শাগেনবা,  
 থেংননবগী অল্লাহগা ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 মাঙহনবিখি মহাকপু অল্লাহনা ২৯ : ৪০  
 হায়খি মহাক অমসুং মহাক্কী তিন্নবশিংনা,

মুসাদু জাদুগরনি অমসুং মীনমজাওবনি ৪০ : ২৫

### হারুন

তেংবাংখি মুসাবু, মহাক্কী মিশন্দা ২০ : ৩০, ৩১,  
 ৩৭ ; ২৫ : ৩৬, ৩৭ ; ২৮ : ৩৫, ৩৬  
 নবীনি অল্লাহগী ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ১০ : ৭৬ ;  
 ১৯ : ৫৪ ; ২০ : ৪৩, ৪৪ ; ২১ : ৪৯ ; ২৩ : ৪৬  
 মহাকনা শাখিদি ষণনাওগী মূর্তি ৭ : ১৪৯, ১৫১ ;  
 ২০ : ৮৮-৯০  
 লমজিংবিখি ইস্রাঈলশিংবু,  
 মুসানা চাঁদা চংখিবদা ৭ : ১৪৩ ; ২০ : ৯১-৯৪  
 হায়জখি মুসাদা, ডাকপিনবা ৭ : ১৫১  
 -----মুসানা, অল্লাহনা ডাকপিনবা  
 মচিন মনাও অনিবু ৭ : ১৫২

### হিজরত (চংথোকখিবা)

অবু বকরনা খৌগালখি মুহম্মদপু ৯ : ৪০  
 কোমনুংদা ধুপখি, মথোই অনিমক ৯ : ৪০  
 চৈরাক থাবিরোই মক্কাহবাসীশিংবু,  
 নবী করীমনা লৈরিবা ফাওবা মথোইগী মরজ্জা,  
 মথোইনা তাহোকপিখিবগী মহাকপু ৮ : ৩৪ ;  
 ১০ : ২০ ; ২০ : ১৩০  
 তুংদা থোরক্কাদা বা হায়বা মুহম্মদকী  
 মরমদা ১৭ : ৮১ ; ২৫ : ৫৫ ; ৪৩ : ৯০  
 মনা-মখিন রাশকপিরি মথোইদা ২ : ২১৯ ;  
 ৩ : ১৯৬ ; ৮ : ৭৫ ; ৯ : ২২ ; ১৬ : ৪২ ; ২২ : ৫৯,  
 ৬০ ; ২৫ : ৭৬, ৭৭  
 রাশকপিরি অল্লাহনা, পুবিরক্কনি নবী করীমবু  
 অমুকহম্মা মক্কাহদা ২৮ : ৮৬

### হোলি লেন্ড (লমলেন অশেংবা)

-----দা চঙশল্লু হায়না মুসানা

তাকপিথি মহাকী মীশিংবু ৫ : ২২  
 ইঈঈলশিংনা কিগনবা  
 ওইদুনা য়াখিদে ৫ : ২৫  
 থিংবিথি মথোইবু অল্লাহনা  
 চহি ৪০ চুপ্পা — পঙকোয়  
 কোয়হনবিথি মথোইবু লৈঙোইলমদা ৫ : ২৭  
 রাশকপিথ্রে ইঈঈলশিংনা,  
 মথোইনা চপচানা ইল্লবদি ধর্ম-নীতি ৫ : ১৩  
 শেখিথ্রে লৈঙাকপা মথোইবু,  
 লমদম অদুগী ৭ : ১৩৮  
 হৌথ্রে য়ুমলেপ্পা মথোইনা ১৭ : ৭, ১০৫  
 -----তেইগুসুং কায়থংদা  
 স্বত্ব ফংগনি মুসলিমশিংনা ২১ : ১০৬  
হুদ (পৈগম্বর)

থাবিথি আদ কাঙলুপ্তা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১  
 মচিন মনাওনি আদীশিংগী ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১;  
 ৪৬ : ২২  
 মহাকনা হায়বিথি : ভক্তি কৎলু  
 অল্লাহদা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১; ৪৬ : ২২  
 মীশিংনা হায়থি : মহাক মীনমজাওবনি ৭ : ৬৭  
 -----থারকও হায়থি মহাকনা ধমকা  
 তৌথিবা রায়েল-চৈরাকদু মথোইগী মথন্তা  
 ৭ : ৭১; ৪৬ : ২৩  
 রায়েল-চৈরাক্তগী কনবিথি অল্লাহনা,  
 মহাক অমসুং মহাকপু য়াখিবশিংবু ২৬ : ১৪০  
 য়াখিদে আদীশিংনা রসুলশিংবু ১১ : ৬০;  
 ২৬ : ১২৪

### হুদাইরিয়হগী সঙ্কি

অফোংবদা ইঈঈখুম্বগী মশক  
 ওইদ্রবসু—তুংদদি ওইথি য়ান্না ফবা জয় ৪৮ : ১  
 করারশিং, নিংখীজনা ইনথি মুহম্মদনা ৬০ : ১১

থাবিরকথি অঈংবা ঈমান্দারশিংগী  
 মথশ্মোইশিংদা ৪৮ : ৫  
 পেনবিথি অল্লাহনা, ঈমান্দারশিংবু  
 অমসুং পীবিথি নকশল্লাবা জয় অমা ৪৮ : ১৯  
 ফংথি অটোবা মতেং অল্লাহদগী ৪৮ : ৪  
 -----জয়, মথন্তা অচুহা থাজদবশিংগী ৪৮ : ২৫  
 বৈ'ত তৌথি মুসলিমশিংনা,  
 থাজবা য়াবগী, নবী করীমদা  
 উপাস্থী অমগী মখাদা ৪৮ : ১১



### য়হয়া (পৈগম্বর)

পোক্কনি হায়বা পাও পীথি, জকরিয়হদা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮; ২১ : ৯১  
 -----মমিং থোনথি অল্লাহ মশামক্কা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮  
 ফংথি কিতাব অমসুং লৌশিং অঙাং ওইরিঙৈদা  
 ১৯ : ১৩  
 লমচৎ, ফিদম্নঙাইনি ১৯ : ১৪  
 শাজৎ, ফজ্জথি মপা মমাদা ১৯ : ১৫  
 সাক্কী পীদুনা প্রমাণ তৌথি  
 রাহৈ অমা অচুহনি হায়না অল্লাহদগী ৩ : ৪০  
 য়াইফখোল লৈথি — মহাক পোকখিবা  
 অমসুং শিখিবা নুমিত্তা অমসুং য়াইফখোল  
 লৈগনি মহাক শিবদগী অমুক হিংগৎকদবা  
 নুমিস্তসু ১৯ : ১৬

### য়াকুব (পৈগম্বর)

ইব্রাহীমগী নুপীদা হরাওবা পাও  
 পীথি মহাক পোকপগী ১১ : ৭২  
 নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৭; ৩ : ৮৫; ৪ : ১৬৪

৬ : ৮৫; ১২ : ৩৯, ৬৯; ১৯ : ৫০; ৩৮ : ৪৬, ৪৭ যুনুস (পৈগম্বর)

মহাকনা পাওমেনখি মচাশিংদা

বন্দগী তৌ হায়না অল্লাহগী ২ : ১৩৩, ১৩৪

-----মমিৎ তাংখিদে, পি ঠৌশ্রোক ঠৌনা

ঈরা শীহ্খিবনি অরা-মৈখু লাংদুনা ১২ : ৮৫

-----হেনখি চিঞ্জাক খরা চাবা ৩ : ৯৪

মহাকী মচা-মশুশিং, ইব্রাহীল মচাশিং

হায়না মিৎ কোঁনে ৩ : ৯৪

মহাক নস্বে য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১

মিসরদা চৎখি, য়ুসুফ উনবা ১২ : ১০০

য়াজুজ অমসুং মাজুজ

কাংখোং চায়হনগনি পৃথিবীসি ১৮ : ৯৫

জুল করনৈম্মা শারমখিবা য়োৎকী শম্বল

পহিং মখোই লাল্লকপা ওমদনবা অদু

মাঙখিগনি ১৮ : ৯৭, ৯৮

মখোই-চাইথোকনি মলেমপুস্বদা ২১ : ৯৭

মীনম শোরিবা অমসুং জরবাদী

মায়খীবা পীগনি ২১ : ৯৮

মুসলিমশিং ঙাকপিগনি অচৌবা

অরাবসিদা লাংথুনবদগী ২১ : ১০১-১০৩

লানজাও থোকনি — মীওৎপা, য়েংখীবা

অমসুং য়ৌনা চুমদবা ঈথক কাগনি ১৮ : ১০০

হনজনগনি ইসলামগী ঙান্হেইবা অমসুং

মিংচৎ লৈবাক থক-খা ওনস্ত্রবা মতুংদা ২১ : ৯৮

যু

থকহৈদে থিংই, অল্লাহনা ২ : ২২০; ৫ : ৯১

থকপা পাপনি অমসুং মাঙনিঙঙাইনি ২ : ২২০

ময়ায় কারিঙে নমাজ য়াদে ৪ : ৪৪

ময়ায় কাদবা যু

ফংগনি জম্মতদা ৪৭ : ১৬; ৫২ : ২৪

যু অমসুং জুরারনা কাওহল্লি

নমাজ ৫ : ৯২

ঙাগী মরূপ ৬৮ : ৪৯

ঙানা উমখি মচান্দা ৩৭ : ১৪৩

চেনখি, মহাকী মীশিংদগী ২১ : ৮৮

জুল নুনসু কেই, মহাকপু ২১ : ৮৮

দুআ, অরাবদা লাংথুনখিবদা ২১ : ৮৮

মীশিংনা, থাজখি মহাকপু কায়থংদা ১০ : ৯৯;

৩৭ : ১৪৯

রসুলনি অল্লাহগী ৬ : ৮৭; ২১ : ৮৮; ৩৭ : ১৪০;

৬৮ : ৫১

লায়বক চাংয়েংদা, ওইখি মহাক

খন্দোকখাক ৩৭ : ১৪২

হনগৎপিখি মহাকপু, অহাংবা

সমুদ্র মপান্দা ৩৭ : ১৪৬

হৌহনবিখি মথক্তা, খোংদ্রম

পাস্বী অমা ৩৭ : ১৪৭

য়ুসুফ (পৈগম্বর)

অঙকপা মঙ অমা, মঙখি অঙাং

নারা ওইরিঙেদা ১২ : ৫

মপানা হায়বিখি, লীথোকনু মঙ অদু

ময়াস্বশিংদা ১২ : ৬

ময়াস্বশিংনা কল্লকখি মহাকপু ১২ : ৯

----- খৌরাংখি হাৎনবা মহাকপু ১২ : ১০

----- নীশিংজখি মপাদা থাবিনবা মহাকপু

লোয়ননা মখোইগা শাল্লবা য়াওনবা ১২ : ১৩

----- পুখি মহাকপু অমসুং য়ানদুনা মখোইনা

হ্হবিখি গুহা অমদা ১২ : ১৬

----- রিপোর্ট তৌখি মপাদা, কৈশালনা

চাবিত্রে মহাকপু ১২ : ১৮

লংফে চৎপা খোঙবুগী মী অমনা

লৌখৎখি মহাকপু অমসুং ময়াস্বশিংনা

য়োনখি মহাকপু মীনাই অমা ওইনা ১২ : ২০, ২১  
 — লৈত্রে অজীজ মিসরীনা ১২ : ২২  
 অজীজগী নুপীনা নুংখি ঈশৌ লাংদুনা  
 থেমখি মহাকপু ১২ : ২৪, ২৫  
 ----- বারতোন তৌখি শহরগী  
 মহিলাশিংবু খানা অমদা—মহাক্কী  
 মশকফম উবদা মথোইনা লাউখি মহাক  
 ফরিশতহ্ অমনি ১২ : ৩২  
 ----- বন্দি থমজনবিখি মহাকপু ১২ : ৩৩, ৩৬  
 মহাকপু অল্লাহনা তস্থিখি মঙগী ফলহায়বা ১২ : ৭  
 মহাক নবীনী অল্লাহগী ৬ : ৮৫; ৪০ : ৩৫  
 মহাকনা দুআ তৌজখি—কনবিনবগী  
 নুপীশিংগী ফানা-য়াই পুন্না-লাংদগী ১২ : ৩৪  
 বন্দি-শঙদা চঙমিল্লখি বন্দি-মরুপ  
 অনিগা লোয়না ১২ : ৩৭  
 বন্দি-মরুপশিংদা ধর্ম প্রচার তৌখি ১২ : ৩৮-৪১  
 মঙফল তাকপিখি বন্দি-মরুপ অনিগী ১২ : ৪২  
 ----- মিসরী নিংখৌগী মঙ ১২ : ৪৮-৫০  
 শহরগী নুপীশিং অমসুং অজীজগী  
 নুপী কৌখন্তুনা রা হংবিত্রে নিংখৌনা ১২ : ৫২  
 হায়ত্রে য়ুসুফ মরাল লৈতে; মরমদুনা  
 লৌথোকপিথ্রে মহাকপু বন্দি-শঙদগী  
 অমসুং হাপ্পিত্রে লজৈ-শেম্বা হঞ্জবা  
 মিসর সৈবাক্কী ১২ : ৫৫, ৫৬  
 চাক তাজখি মিসরদা—য়ুসুফকী  
 মচিন মনাওশিং লাকখি মঙোন্দা  
 মইহে-মরোং সৈবা ১২ : ৫৯  
 — মচিন মনাওশিং লাকখি হৌজ  
 অনিরক অমসুং পুরকখি মনাও নিপা  
 হৈমৈ মথোইনা লোয়ননা ১২ : ৬৪-৭০  
 য়াকুবনা তাকপিখি মচাশিংবু  
 তোঙান-তোঙানবা সেন্টা চঙঙু হায়না ১২ : ৬৮,  
 ৬৯  
 অল্লাহগী খৌরাং মনাও নিপাবু

থমজিন্নবা মিসরদা ১২ : ৭৭  
 ----- ঈশিং থকুবা পাত্র হাপচিনখি  
 মনাও নিপাগী মাল-খাওদা ১২ : ৭১  
 ----- ঙাকপিখি মচিন মনাওশিংবু ১২ : ৯৩  
 ----- থারকখি মহাক্কী ফুরিং মহাক্কী  
 অপোকপদা ১২ : ৯৪  
 য়াকুবনা চৎখি মিসরদা লোয়নদুনা  
 মহাক্কী পরিবারগা অমসুং মহাকপু  
 তরাম-তরামনা ওকপিখি ১২ : ১০০  
 ----- কী তুংইনবশিংনা থাজখি মহাক  
 শিত্রবা মতুংদা অল্লাহগী দূত অমুকহমা  
 থোকহনবিররোই হায়না ৪০ : ৩৫

### যুহার হাবা

ইব্রাঈলশিংবু ফাবিখি ২ : ৫৬; ৪ : ১৫৪;  
 ৭ : ১৫৬, ১৭২  
 লানগী অর্থ ফোংদোকই ২২ : ২, ৩  
 লুতকী মীশিংবু মাঙ-তাকহনবিখি ৭ : ৮৫;  
 ১১ : ৮৩; ১৫ : ৭৫; ২৫ : ৪১; ২৬ : ১৭৪;  
 ২৭ : ৫৯; ৫১ : ৩৪; ৫৪ : ৩৫  
 লৈশেমলোল অমসুং ইতিহাসিক  
 যুগ মমাংগী অরিবা পোৎশিংগী  
 মরমদা নৈনবগী অর্থ চেল্লি ৯৯ : ২, ৩  
 শাজৎ নুংচৎ হোংবা খঙহল্লি ৭৯ : ৭  
 শুঐবকী মীশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫;  
 ২৬ : ১৯০; ২৯ : ৩৮  
 সমুদশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮;  
 ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২; ৪১ : ১৮;  
 ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬; ৯১ : ১৫

Available at

**1. NAZIR NASHR-O-ESHAAT**

Sadar Anjuman Ahmadiyya  
Qadian, Pin. 143516 (INDIA)

**2. AHMADIYYA MUSLIM MISSION**

205, New Park Street  
Calcutta-700 017

**3. AHMAD HASAN**

Vill. Khergao  
B. P.O. Khetrigao  
(IMPHAL EAST) Pin. 795001